

TM 30-544

DEPARTMENT OF THE ARMY TECHNICAL MANUAL

USARMC PROPERTY

GLOSSARY OF SOVIET MILITARY TERMINOLOGY

ENGLISH-RUSSIAN
RUSSIAN-ENGLISH

RETURN TO
FOREIGN MILITARY
STUDIES
Ft. Leavenworth Ks.



DEPARTMENT OF THE ARMY • MAY 1955

Ar
inc
acc
tra

al
"a
w
te
az

w

t
a

i
n
n

FOREWORD

The purpose of this manual is to provide Russian equivalents for American terminology and American equivalents for Russian terminology. Emphasis has been placed, so far as possible, on determining accurate equivalents based on accepted usage rather than on literal translations.

For example, the word *upravleniye* has no single American equivalent and will appear, according to the context, as "directorate", "administration", or "control". In the case of Soviet military units which have no corresponding American unit, however, the Soviet term should be translated literally into English: e.g., the word *aviyapolk* is always translated "air regiment".

A straight alphabetical sequence has been followed, regardless of whether an entry consists of one word or more, thus:

- directing vehicle
- direction
- direction adjustment
- directional

Where necessary to distinguish between different uses of a word, the part of speech is indicated in parentheses—*v*, verb; *n*, noun; *adj*, adjective; etc.

Where the gender or number of certain Russian nouns is in doubt, it is indicated after the noun in parentheses—*M*, masculine; *F*, feminine; *N*, neuter; *Mpl*, masculine plural; *Fpl*, feminine plural; *Npl*, neuter plural; etc.

To indicate the branch in which certain specific terms are used or the field of military activity to which they refer, explanatory glosses are given in parentheses beside the definition—*Cml*, chemical; *MT*, motor transport; *Met*, meteorological; *Ball*, ballistics; etc. For the most part these abbreviations have been selected from the authorized lists in SR 320-50-1 and FM21-30.

Finally, the stress is indicated in both parts of the dictionary on all Russian words of more than one syllable by an accent mark.

Very few abbreviations have been included in this glossary—as a rule only those where the underlying complete phrase is seldom in use, such as English G-1 or Russian ПВА30. See also TM 30-444.

Terms have been selected primarily from the area of Army usage; Air Force and Navy terms have been included only so far as they are likely to occur in joint operations. In addition to military terms, technical and engineering terms having a bearing on Army matériel and

activities have been included, as well as political and economic terminology of use in psychological operations. Some scientific terminology, especially relating to atomic energy and its implications, has likewise been added.

TECHNICAL MANUAL }
No. 30-544 }

DEPARTMENT OF THE ARMY
Washington 25, D. C., 16 May 1955

GLOSSARY OF SOVIET MILITARY TERMINOLOGY

ENGLISH-RUSSIAN, RUSSIAN-ENGLISH

	<i>Page</i>
FOREWORD	i
TRANSLITERATION TABLE FOR THE RUSSIAN LANGUAGE	iv
ABBREVIATIONS USED IN THIS MANUAL	v
PART ONE. ENGLISH-RUSSIAN	1
PART TWO. RUSSIAN-ENGLISH	363
APPENDIX I. EXAMPLES OF COMBINATIONS OF MOST FRE- QUENTLY USED SOVIET MILITARY ABBREVI- ATIONS LISTED ALPHABETICALLY	757
II. SYMBOLS USED IN BALLISTICS	779
III. ABBREVIATIONS USED ON INTELLIGENCE MAPS TO INDICATE VARIOUS SOURCES OF INFORMA- TION	786
IV. NUMBERS	787
V. WEIGHTS AND MEASURES	789
VI. GOVERNMENTAL STRUCTURE OF U.S.S.R. (INCLUD- ING CHART OF TOP SOVIET HIERARCHY)	793
VII. TERRITORIAL AND ADMINISTRATIVE STRUCTURE OF THE U.S.S.R. (AS OF 1955)	795
VIII. PRINCIPAL CITIES OF THE U.S.S.R.	801

* This manual supersedes TM 30-544, 15 January 1945.

TRANSLITERATION TABLE FOR THE RUSSIAN LANGUAGE

The Russian alphabet has 33 letters, which are here listed together with their transliteration as adopted by the Board on Geographic Names.

А	а	А а	а	Р	р	Р р	р
Б	б	Б б	б	С	с	С с	с
В	в	В в	в	Т	т	Т т	т
Г	г	Г г	г	У	у	У у	у
Д	д	Д д	д	Ф	ф	Ф ф	ф
Е	е	Е е	ye, e ¹	Х	х	Х х	kh
Ё	ё	Ё ё	ё	Ц	ц	Ц ц	ts
Ж	ж	Ж ж	zh	Ч	ч	Ч ч	ch
З	з	З з	z	Ш	ш	Ш ш	sh
И	и	И и	i	Щ	щ	Щ щ	shch
Й	й	Й й	y	Ь	ь	Ь	" ²
К	к	К к	k	Ы	ы	Ы ы	y
Л	л	Л л	l	Ъ	ъ	Ъ	" ³
М	м	М м	m	Э	э	Э э	e
Н	н	Н н	n	Ю	ю	Ю ю	yu
О	о	О о	o	Я	я	Я я	ya
П	п	П п	p				

¹ ye initially, after vowels, and after Ъ, Ь; e elsewhere. When written as ё in Russian, transliterate as yё or ё. Use of diacritical marks is preferred, but such marks may be omitted when expediency dictates.

² ' (apostrophe), palatalizes á preceding consonant, giving a sound resembling the consonant plus y, somewhat as in English meet you, did you.

³ The symbol " (double apostrophe), not a repetition of the line above. No sound; used only after certain prefixes before the vowel letters e, ё, я, ю.

ABBREVIATIONS USED IN THIS MANUAL

<i>AA</i>	antiaircraft	<i>Mar</i>	marine
<i>AAA</i>	antiaircraft artillery	<i>Math</i>	mathematical, mathematics
<i>Acft</i>	aircraft	<i>Mech</i>	mechanical
<i>Admin</i>	administrative, administration	<i>Med</i>	medical
<i>AE</i>	atomic energy, atomic physics	<i>Met</i>	meteorological, meteorology
<i>AF</i>	Air Force	<i>MG</i>	machine gun
<i>Afld</i>	airfield	<i>Mil</i>	military
<i>Ammo</i>	ammunition	<i>Mort</i>	mortar
<i>Amph</i>	amphibian, amphibious	<i>MT</i>	motor transport
<i>Anat</i>	anatomy	<i>Mtr</i>	motor
<i>Anl</i>	animal	<i>Nav</i>	naval, navy
<i>Armd</i>	armored	<i>Obs</i>	obstacle
<i>Arty</i>	artillery	<i>Obsn</i>	observation
<i>Ash</i>	airship	<i>Obsol</i>	obsolete
<i>AT</i>	antitank	<i>Opn</i>	operation
<i>Autmv</i>	automotive	<i>Ord</i>	ordnance
<i>Auto</i>	automatic	<i>Photo</i>	photography
<i>Avn</i>	aviation	<i>Pltc</i>	political
<i>Ball</i>	ballistic, ballistics	<i>PW</i>	prisoner of war
<i>Bln</i>	balloon	<i>Prcht</i>	parachute
<i>Brg</i>	bridge	<i>Paywar</i>	psychological warfare
<i>Biowar</i>	biological warfare	<i>R</i>	rifle
<i>CA</i>	coast artillery	<i>Rad</i>	radio
<i>Cam</i>	camouflage	<i>Rd</i>	road
<i>Carr</i>	carrier	<i>RR</i>	railroad
<i>Cav</i>	cavalry	<i>SA</i>	small arms
<i>Civ</i>	civil, civilian	<i>Slt</i>	searchlight
<i>Clo</i>	clothing	<i>SMG</i>	submachinegun
<i>Cmdr</i>	commander	<i>SR</i>	sound ranging
<i>Cml</i>	chemical	<i>Sup</i>	supply, supplies
<i>Cml C</i>	Chemical Corps	<i>Surv</i>	survey, surveying
<i>Comm</i>	communication	<i>Tac</i>	tactical, tactics
<i>Cons</i>	construction	<i>Tech</i>	technical
<i>Crypto</i>	cryptography	<i>Tfc</i>	traffic
<i>Elec</i>	electric, electricity	<i>Tg</i>	telegram, telegraph
<i>Engr</i>	engineers, engineering	<i>Tk</i>	tank
<i>Eqp</i>	equipment	<i>Topo</i>	topographical, topography
<i>Fin</i>	finance, financial	<i>Tp</i>	telephone
<i>Ftn</i>	fortifications	<i>Trans</i>	transportation
<i>G</i>	gun	<i>TT</i>	teletypewriter
<i>Geol</i>	geologic, geology	<i>UN</i>	United Nations
<i>Gli</i>	glider	<i>USA</i>	United States Army, United States of America
<i>H</i>	horse	<i>USMC</i>	U.S. Marine Corps
<i>Inf</i>	infantry	<i>Vet</i>	veterinary
<i>Inst</i>	instrument	<i>Wpn</i>	weapon
<i>Intel</i>	intelligence		

GRAMMATICAL ABBREVIATIONS

<i>adj</i>	adjective	<i>n</i>	noun
<i>adv</i>	adverb	<i>pf</i>	perfective
<i>F</i>	Feminine noun	<i>pl</i>	plural
<i>indecl</i>	indeclinable	<i>s</i>	singular
<i>intr</i>	intransitive	<i>tr</i>	transitive
<i>M</i>	Masculine noun	<i>v</i>	verb
<i>N</i>	Neuter noun		

PART ONE

ENGLISH-RUSSIAN

A

AA machinegun (*adj*) зенитно-пулемётный.

abandon оставлять, покидать, бросать.

abandonment покидание, оставление.

abandonment of post оставление поста.

abandonment of post before the enemy оставление поста в боевой обстановке.

abatement смягчение наказания, уменьшение наказания (Law, USA).

See also employment abatement; good conduct abatement.

abatis засека (obstacle).

A-battery батарея накала (Rad).

abbreviation сокращение.

abdomen брюшная полость, живот.

abdominal брюшной.

abeam на траверзе (Mar).

aberration аберрация, отклонение.

aberration of the needle отклонение магнитной стрелки.

ability способность, умение (know-how).

able способный.

able-bodied крепкий, здоровый; годный (for military service); трудоспособный.

able-bodied seaman матрос первой статьи; старший краснофлотец (Obsol).

able seaman матрос первой статьи.

abnormal spin неправильный штопор (Avn).

aboard на корабле, на борту (Mar, Avn); в вагоне (Rr car).

about-face поворот кругом.

above the water надводный.

abrade абрадировать.

abrasion абразия, истирание.

abrasive belt абразивная лента.

abrasive dust абразивный порошок.

abrasion абразия.

abrasives абразивы (Mpl).

abreast рядом (side by side); голова в голову (equally advanced); борт о борт.

abscissa абсцисса.

absence without leave самовольная отлучка.

absence without permission недозволенное отстранение.

absent отсутствующий.

absentee отсутствующий.

absent without leave находящийся в самовольной отлучке, самовольно отлучившийся.

acceleration pump ускорительный насос.

abscess абсцесс, нарыв, гнойник (Med).

absolute абсолютный.

absolute altitude абсолютная высота.

absolute atmosphere абсолютная атмосфера.

absolute calibration определение разницы между действительной начальной скоростью снаряда орудия и табличной (Ball).

absolute ceiling теоретический потолок, абсолютный потолок (Avn).

absolute deviation отклонение точки попадания от центра цели (Arty).

absolute error отклонение попадания от центра рассеивания (of impact, (Arty); полная погрешность прицела (of sight, Arty).

absolute humidity абсолютная влажность.

absolute inclinometer горизонтальный инклинометр, авиагоризонт (Avn).

absolute quarantine полный карантин.
 absolute temperature абсолютная температура.
 absolute zero абсолютный ноль.
 absorb абсорбировать, поглощать.
 absorbent поглощающее вещество, впитывающее вещество.
 absorbent (*adj*) поглощающий, впитывающий.
 absorbent charcoal активный уголь, активированный уголь, впитывающий уголь.
 absorbent cotton гигроскопическая вата.
 absorbent unit поглощающий контур (*Rad*).
 absorption абсорбция, поглощение, впитывание.
 abutment опора, упор; устой (*Brg*).
 abutment balk береговой лёжень (*Brg*).
 abutment bay береговой пролёт (*Brg*).
 abutment span береговой пролёт (*Brg*).
 abysmal бездонный.
 academy of artillery sciences академия артиллерийских наук (*USSR*).
 accelerate (*v*) ускорять.
 accelerating force сила ускорения.
 accelerating pump ускорительный насос, насос-ускоритель (*Mtr*).
 acceleration ускорение.
 acceleration of gravity ускорение силы тяжести.
 accelerator pin ось ускорителя (*MG*).
 accelerator rod поводок акселератора; дроссельная тяга.
 accelerograph акселерограф.
 accelerometer акселерометр, указатель ускорений.
 accept принимать; соглашаться (*agree*).
 acceptance commission приёмочная комиссия.
 acceptance test приёмное испытание, приёмочная проверка.
 accept combat (*v*) принять бой.
 access доступ, подход.
 accessible доступный.
 accessible to tanks танкодоступный.
 accessorial services вспомогательное обслуживание.

accessories принадлежности (*Fpl*); агрегаты (*Mpl*) (*Mtr*).
 accessory побочный.
 accessory after the fact пособник (*Law*).
 accessory before the fact подстрекатель (*Law*).
 accessory drive вспомогательный привод, вспомогательная силовая передача.
 access road подъездная дорога.
 accident несчастный случай; поломка, авария (*Mech*).
 accidental случайный.
 accidental cover укрытие предоставляемое местностью.
 accidental error случайная ошибка, непредвиденная ошибка.
 accidental line of operations непредусмотренная операционная линия.
 accidental objective непредусмотренный объект действий, случайная цель.
 accident of terrain складка местности.
 accident report рапорт о чрезвычайном происшествии, рапорт о ЧП.
 acclimatization акклиматизация.
 accomodation ladder приставная лестница, забортный трап (*Nav*).
 accompany сопровождать.
 accompanying сопровождающий.
 accompanying artillery артиллерия сопровождения.
 accompanying fire огневое сопровождение.
 accompanying weapons огневые средства сопровождения.
 accompanying tanks танки (*Mpl*) сопровождения.
 accomplice сообщник, совиновный.
 accomplish совершать, завершать, выполнять.
 accomplishment выполнение; достижение (*achievement*); исполнение работы.
 according to establishment табельный.
 accordion action *See* accordion effect.
 accordion effect растгивание и набегание походной колонны (*Mt*).
 account счёт (*record*); отчёт (*statement*).
 accountability подотчётность.

accountable обязанный отчётно́стью.
accountable disbursing officer держа́тель (*M*) подотчётных сумм.
accountable officer офице́р обяза́нный отчётно́стью.
accountant счётово́д; ревизо́р счёто-
 водства (*accounts supervisor*).
account for (*v*) отсчи́тываться, отда-
 вать отчёт, объяснять (*give account*);
 уничтожа́ть, ликви́дировать (*destroy*).
accounting company хозяйственна́я
 ро́та.
accounterments личное снаряже́ние.
accredit аккредито́вывать, уполномо-
 чивать (*authorize*); признава́ть (*re-*
ognize).
accredited correspondent аккредито́-
 ванный корреспонде́нт.
accredited officer офице́р иностранной
 миссии, военный наблюда́тель.
accrued leave вы́служенный отпуск
 (*USA*).
accumulated leave неиспользованный
 отпуск.
accumulator аккумуля́тор (*Elec*); кол-
 лекто́р, сборник.
accuracy кучно́сть (*Ball*); тща́тель-
 ность, аккурати́вость, то́чность.
accuracy life срок служ́бы ствола́.
accuracy of fire кучно́сть стрельбы́ (*in*
relation to center of impact); то́ч-
 ность стрельбы́ (*in relation to tar-*
get).
accuracy of practice ме́ткость стрель-
 бы́.
accuracy of the shoot ме́ткость стрель-
 бы́.
accuracy table табли́ца веро́ятности
 попада́ний (*Artu*).
accurate то́чный, ме́ткий.
accuse обвиня́ть.
accused обвиня́емый.
accuser обвини́тель.
accustomed to war обстре́ланный.
ace ас. (*Avn*); туз (*in cards*); очко́
 (*point won*).
acetate уксу́снокислая соль, ацета́т
 (*Cml*); ацета́товая ка́лька (*overlay*).
acetone ацето́н.
acetylene ацети́лен.
acetylene lamp ацети́леновый фона́рь,
 карби́дная ла́мпа.

acetylene torch ацети́леновая сва́роч-
 ная горелка.
achieve дости́гать.
achievement дости́жение.
acid кисло́та.
acid (*adj*) киси́лый.
acidimeter кисло́тный арео́метр.
acidity кисло́тность.
acid vapor canister кисло́тный патро́н
 противогáза (*Cml C*).
acknowledge (*v*) признава́ть (*recog-*
nize); уведомля́ть о получе́нии (*re-*
port receipt); потвержда́ть (*confirm*).
acknowledgement призна́ние (*recogni-*
tion); уведомле́ние о получе́нии (*re-*
port of receipt); подтве́рждение (*con-*
firmation).
acoustic correction попра́вка на отста-
 ва́ние зву́ка.
acoustic corrector акусти́ческий кор-
 ре́ктор.
acoustic mine аку́стическая ми́на, ви-
 брацио́нная ми́на (*Nav*).
acoustics аку́стика.
acoustic signal слухово́й сигна́л.
acoustic wind теорети́ческий постоя́н-
 ный ве́тер, расче́тный ве́тер, теорети́-
 ческий сре́дний ве́тер.
acquit оправда́ть.
acquittal оправда́ние (*Law*).
acre акр.
act де́йствие (*deed, action*); акт, за-
 ко́н (*decree, law*).
act (*v*) де́йствовать.
acting (*adj*) вре́менно исполня́ющий
 до́лжности (*Admin*).
acting commander вре́менно кома́нду-
 ющий.
actinic rays актиничные лучи́ (*Mpl*).
actinium акти́ний (*AE*).
actinium uranium актиноура́н (*AE*).
actinograph актино́граф.
actinotherapy актиноте́рапия.
action де́йствие; де́ло, бо́й (*Mil*).
action station ме́сто по возду́шной
 трево́ге (*AA*); боево́й пост (*Tac*).
activate зачисля́ть в соста́в де́йствующей
 а́рмии (*a unit of the army*); акти-
 виро́вывать (*to make active*).
activated cathode активиро́ванный ка-
 то́д.
activated charcoal активиро́ванный
 уго́ль.

activated mine мина с приспособлени-
ем неизвлекаемости.

activation формирование и укомплек-
тование (Mil); активирование, акти-
вация.

activator активатор (Cml).

active air defense активная воздушная
оборона; авиационная оборона
(ground-to-air).

active defense активная оборона.

active duty действительная служба.

active layer деятельный слой.

active method of construction построй-
ка способом оттаивания в слое веч-
ной мерзлоты (arctic).

active operations активные действия.

active service действительная военная
служба.

active zone область годового оттаива-
ния (of soil).

activity деятельность, активность; уч-
реждение (agency).

act of bravery подвиг.

actual действительный, фактический.

actual speed собственная скорость.

actuate приводить в действие.

actuating lever пусковой рычаг
(Mech).

actuator инерционный стержень за-
медлителя (MG).

actuator spring пружина замедлителя
(MG).

actuator tube трубка замедлителя
(MG).

acute острый (angle); пронизатель-
ный, сообразительный.

acute angle острый угол.

adamsite адамсит.

adapt пригонять, прилаживать (for
fit); применять (for use).

adaptability test испытание пригодно-
сти, испытание применимости.

adaptation выживание.

adaption применение, приспособление.

adaption to the ground применение к
местности.

adapter адаптер, втулка, вкладыш, на-
ращиватель; кассета (Photo); опор-
ная часть (Tk).

adapter-booster запальный стакан
(Arty).

adapter plate опорная плита (Tk).

adapter plug снарядная втулка (Arty).

adapter ring корпус ведущего колеса.

"add" «уровень больше» (increase
range, Arty).

add слагать, складывать (Math); при-
бавлять, присоединять (supplement).

adding machine арифмометр.

addition сложение (Math); добавле-
ние, дополнение (supplement).

additional добавочный, дополнительный.

additive ключ аддитивного шифра
(Crypto); добавка.

additive method аддитивная шифровка,
аддитивный шифр, метод сложения
(Crypto); аддитивный способ, способ
сложения цветов (Photo).

address адрес (for mailing); доклад
(speech).

address (v) адресовать (address a
message); докладывать (deliver an
address); обращаться (accost).

addressee адресат.

adhesion адхезия.

adhesive (adj) липкий, клейкий.

adhesive plaster липкий пластырь.

adhesive tape пластырь (M) (Med);
изоляционная лента (Elec).

adhesive weight сцепной вес.

adiabat адиабата.

adiabatic compression адиабата сжа-
тия, адиабатическая работа сжатия.

adiabatic curve адиабатическая кривая,
адиабата.

adiabatic expansion адиабата расшире-
ния, адиабатическая работа расшире-
ния.

adjacent прилегающий, смежный, со-
седний.

adjacent angle смежный угол.

adjoining примыкающий, смежный.

adjourn отсрочивать, откладывать
(postpone).

adjust пристреливать, корректировать
огонь (Arty); регулировать (regu-
late); прилаживать, приспособлять,
пригонять (adapt); приноравливать;
приноравливать.

adjustable blade регулируемая лопа-
тка (of turbine); переставляемая ло-
пасть (of propeller).

adjustable charge раздельный заряд;
частичный заряд.

adjustable-pitch propeller пропеллер с изменяемым шагом, винт с переставляемыми лопастями.
 adjustable ring установочное кольцо дистанционной трубки (Ammo).
 adjusting screw установительный винт.
 adjustable screw wrench раздвижной гаечный ключ.
 adjustable wrench раздвижной ключ.
 adjusted data пристрелянные данные, пристрелянные установки (Arty).
 adjusted elevation пристрелянный угол возвышения, исправленное возвышение (Arty).
 adjusted fire пристрелянный огонь (Arty); точный огонь.
 adjusted range пристрелянная дальность (Arty).
 adjuster сборщик (Mech).
 adjusting a traverse смычка навязки (Surv).
 adjusting device регулировочное приспособление.
 adjusting idler wheel направляющее колесо, ленивец (Tk).
 adjusting lath выверочная рейка дальномёра (range finder).
 adjusting nut установочная гайка.
 adjusting point точка пристрелки (Arty).
 adjusting ring установочное кольцо прибора для установки трубок (Ammo).
 adjusting screw установочный винт; ходовой винт.
 adjustment пристрелка, корректирование стрельбы (Arty); регулирование, выверка (act of regulating); приспособление, пригонка (adaptation).
 adjustment chart график поправок (Arty).
 adjustment fire пристрелочный огонь.
 adjustment for lead поправка на упреждение (AAA).
 adjustment in direction пристрелка направления, корректировка направления (Arty).
 adjustment in range пристрелка дальности (Arty); корректура по дальности (by air spotter).
 adjustment of angles корректирование измеренных углов (Surv).

adjustment of distribution пристрелка вёера (Arty).
 adjustment of fire корректирование огня, корректура; пристрелка (fire for adjustment).
 adjustment of sight установка прицела.
 adjustment target пристрельная цель.
 adjutant адъютант.
 adjutant адъютант (executive officer Soviet navy).
 Adjutant General начальник административной и строевой части штаба (USA).
 Adjutant General's Department административно-строевое управление армии (USA).
 Adjutant General's School административное училище.
 Adjutant General (The) начальник административно-строевого управления армии (USA).
 adjutant's call сигнал сбора (USA).
 administer управлять (manage); давать (give).
 administration администрация; административно-хозяйственная часть (of a unit); управление.
 administration building служебное здание.
 administrative control административное управление.
 administrative directive административное указание.
 administrative duties административные обязанности.
 administrative estimate оценка обстановки с точки зрения тыла и снабжения.
 administrative inspection административно-хозяйственная проверка.
 administrative inspector административно-хозяйственный контролёр, ревизор (USA).
 administrative instruction административно-хозяйственная инструкция.
 administrative map тыловая карта.
 administrative march походное движение в тылу.
 administrative message административное сообщение.
 administrative movement перемещение войск административного значения (USA).

administrative net административная сеть связи, тыловая сеть связи (Comm).

administrative order приказ по тылу (Mil); исполнительный приказ (Civ).

administrative plan план организации тыла и снабжения.

administrative restriction ограничение на право передвижения, запрет покидать предписанный район (USA).

administrative services административно-хозяйственные службы (Fpl).

administrative unit хозяйственная единица.

administrative use применение в небоевой обстановке (Mil).

administrative vehicles хозяйственные перевозочные средства.

administrator управляющий, администратор.

admiral адмирал.

admiral's flag адмиральский флаг.

admiralty адмиралтейство.

admiralty charts военно-морские карты.

admiralty court морской суд.

admiralty mile (6,080.20 ft) адмиралтейская миля.

admissibility of evidence допустимость доказательства. (Law).

admission допуск, допущение (admittance); приём (reception); признание (acknowledgment), выпуск.

admit in evidence допускать в виде доказательства.

admixture примесь (F).

admonition замечание, напоминание.

adobe shooting способ накладных зарядов.

adopted type принятый тип снаряжения (USA).

adrift по течению (on water); по ветру (in the air).

adsorb адсорбировать.

adsorbent адсорбент.

adsorption адсорбция.

advance (v) наступать, вести наступление (Tac); продвигаться (move forward); успевать (make progress); давать аванс (advance money); опережать (ignition).

advance наступление (Tac); продвижение (forward movement); успех (progress); аванс (money).

advance ambulance loading post передовой санитарный погрузочный пункт.

advance base *See* advanced base.

advance by bounds продвижение скачками.

advance by creeping продвижение переползанием.

advance by echelons эшелонированное продвижение, продвижение эшелонами.

advance by infiltration продвижение просачиванием.

advance by rushes продвижение перебежками.

advance cavalry конная походная заставка.

advance command post передовой командный пункт.

advanced airdrome передовой аэродром.

advanced base передовая база.

advanced covering base передовой заклон.

advance depot передовой склад.

advance detachment *See* advance party.

advanced ignition ранний запал; раннее зажигание; предварение запала.

advanced landing field передовая посадочная площадка.

advanced position передовая позиция.

advanced post передовой пост.

advanced reconditioning training восстановительный курс для выздоравливающих (Med).

advanced specialized training подготовка для усовершенствования по специальности.

advanced supply depot передовой продовольственный склад.

advanced training переподготовка.

advanced works передовые укрепления, передовые оборонительные сооружения.

advanced zone of defense передовая полоса обороны.

advanced zone of protection передовое охранение.

advance element

advance element передовая часть.
 advance escort передовой конвой.
 advance field evacuation point головной полевой эвакуационный пункт.
 advance force передовые силы (*Fpl*).
 advance from cover to cover продвижение от прикрытия до прикрытия.
 advance guard авангард.
 advance guard (*adj*) авангардный.
 advance guard action бой авангардов.
 advance guard point дозор головной заставы авангарда.
 advance guard reserve ядро авангарда.
 advance guard support головной отряд авангарда.
 advance landing field *See* advanced landing field.
 advancement продвижение по службе; производство (*in rank*); прогресс (*progress*).
 advance on (*v*) наступать в направлении на.
 advance party головная заставка авангарда.
 advance payment аванс.
 advance position передовая позиция.
 advance post передовой пост.
 advance section ближний тыл (*of communications zone*).
 advance shipment предварительная доставка.
 advance to (*v*) продвинуться к.
 "Advance to be recognized!" «Ко мне!»
 advancing fire *See* assault fire.
 advancing the attack развитие наступления.
 advantage преимущество, выгода.
 advantageous situation выгодное положение.
 advection адвекция (*Met*).
 advective currents горизонтальные воздушные потоки (*Mpl*).
 advance fog адвективный туман.
 adversary противник.
 adviser докладчик (*Mil*); советчик.
 adz тесло, дёксель (*M*).
 aeration аэрация.
 aerial (*adj*) воздушный.
 aerial acrobatics фигурный пилотаж.
 aerial barrage заграждение аэростатами.
 aerial beacon авиационный маяк, авиамаяк.

aerial photograph interpretation

aerial bomb авиабомба, аэробомба.
 aerial-burst fuze дистанционный взрыватель *See also* time fuze.
 aerial camera аэрофотоаппарат.
 aerial cannon авиационная пушка, авиапушка.
 aerial combat воздушный бой.
 aerial delivery container парашютная грузовая тара.
 aerial delivery parachute грузовый парашют.
 aerial drop выброска с самолёта.
 aerial gas spray разбрызгивание отравляющих веществ с самолёта.
 aerial gunner авиапулемётчик (*MG*); наводчик авиапушки (*cannon gunner*); воздушный стрелок.
 aerial gunnery искусство воздушной стрельбы.
 aerial hand camera ручной аэрофотоаппарат.
 aerial ice patrol ледовая авиационная разведка.
 aerial incendiary bomb авиационная зажигательная бомба.
 aerial machinegun авиационный пулемёт, авиапулемёт.
 aerial mapping аэрокартография.
 aerial mine авиационная мина, авиамина.
 aerial mosaic фотосхема.
 aerial navigation аэронавигация.
 aerial objective воздушная цель.
 aerial oblique photograph перспективный аэрофотоснимок.
 aerial observation воздушное наблюдение.
 aerial observation post наблюдательный пост на самолёте.
 aerial observer воздушный наблюдатель; воздушный артиллерийский наблюдатель (*Arty*).
 aerial perspective вид с птичьего полёта, воздушная перспектива.
 aerial photogrammetry воздушная фототриангуляция.
 aerial photograph аэрофотоснимок.
 aerial photographer аэрофотограф, аэрофотожурналист.
 aerial photograph identification чтение аэрофотоснимков.
 aerial photograph interpretation дешифровка аэрофотоснимков.

aerial photography аэрофотография.
aerial photo interpreter дешифровщик аэрофотоснимков.
aerial photoreconnaissance авиационная разведка.
aerial phototopography аэрофотосъемка, аэрофототопография.
aerial pickets воздушная застава.
aerial reconnaissance воздушная разведка.
aerial review воздушный смотр.
aerial sound ranging зенитная звукометрия.
aerial spotting корректирование стрельбы воздушным наблюдением (Arty).
aerial spraying воздушное обрызгивание.
aerial survey аэросъемка, аэрофотосъемка.
aerial surveying аэросъемка, аэрофотосъемка, аэрофототопография.
aerial target воздушная цель; авиационная цель, авиачель (Avn target).
aerial torpedo авиаторпедка, воздушная торпедка.
aerial transport воздушный транспорт.
aerial warfare воздушная война.
aerobatics фигурный пилотаж.
aeroboat лодочный гидросамолет.
aerocartograph аэрокартограф.
aerodanetics теория парения, теория безмоторного полета.
aerodrome аэродром.
aerodynamic аэродинамический.
aerodynamic balance аэродинамическое равновесие, аэродинамические весы (scale).
aerodynamic chord аэродинамическая хорда.
aerodynamic design аэродинамический расчет; аэродинамическая конструкция (Engr).
aerodynamic efficiency аэродинамическое качество.
aerodynamic force аэродинамическая сила.
aerodynamic lift аэродинамическая подъемная сила.
aerodynamics аэродинамика.
aerodyne летательный аппарат тяжелее воздуха.

aeroembolism аэроземболия, кесонная болезнь (Med).
aerograph See aerometeorograph.
aerographer аэролог.
aerologist аэролог.
aerology аэрология.
aerometeorograph метеорограф.
aerometer аэрометр.
aeronaut аэронавт, воздухоплаватель (M).
aeronautical воздухоплавательный.
aeronautical chart аэронавигационная карта.
aeronautical engineer авиационный инженер, авианженер.
aeronautical mile See air mile.
aeronautics аэронавтика (science); воздухоплавание.
aerophone переговорная труба.
aero smoke bomb воздушная дымовая бомба.
aerosled аэросани (Fpl).
aerosol частицы (Fpl) в взвешенном состоянии.
aerostat аэростат, воздушный шар.
aerostatic lift аэростатическая подъемная сила.
aerostatics аэростатика.
aerostat stabilizer стабилизатор аэростата.
aerostation аэростатическое воздухоплавание.
affair дело.
affidavit письменное заявление под присягой.
affirmation утверждение (assertion); торжественное обещание заменяющее присягу (Law).
afford cover (v) давать укрытие, служить укрытием.
afloat на воде (on the water); вплавь (by swimming); на борту (aboard).
afoot пешком.
A-frame А-образная рама, подкосная рама.
aft в кормовой части, на корме (Mar); корма судна.
after-body of a ship корма судна (Mar).
afterburning сгорание в реактивном сопле (turbojet engine); затяжное сгорание, позднее сгорание (rocket motors).

after deck ют, кормовая палуба (Mar).

after strut задняя стойка шасси, задний раскос (Avn).

aft turret кормовая башня.

age-in-grade соотношение возраста и чина.

age limit предельный возраст.

agency агенство, агентура; орган (Mil, Admin).

agent фактор, носитель, возбудитель (responsible intermediary); агент (operative) *See also* undercover agent.

agent finance officer *See* agent officer.

agent officer уполномоченный военного казначея (USA).

agent provocateur провокатор.

agglomerate агломерат.

aggradation of permafrost накопление вечномёрзлых пластов.

aggravating circumstances отягчающие обстоятельства (Law).

aggregate strength общий численный состав.

aggression агрессия.

aggressive агрессивный.

aggressor агрессор, нападающая сторона.

aggressor forces представленный противник (maneuvers, USA).

agitate агитировать (Pltc); взбалтывать (Mech); волновать (excite).

agitation агитация (Pltc); взбалтывание (Mech); волнение (excitement).

agitation and propaganda агитация и пропаганда.

agitator агитатор (Pltc); мешалка (Mech).

agonic line изогона нулевого магнитного склонения.

agreed-point согласованная точка; согласованный ориентир (Obsn).

agreement соглашение.

agricultural area сельскохозяйственный район.

agricultural station агробаза.

agriculture сельское хозяйство.

agronomist агроном.

aground на мель, на мелі (Mar).

ahead вперёд.

ahkio волокуша (Arctic Eqp).

aid помощь.

aide личный адъютант.

aide-de-camp личный адъютант.

aided tracking полуавтоматическое сопровождение, полумеханизированное слежение за целью.

aided tracking mechanism механизм полуавтоматического сопровождения.

aiding and abetting помощь и содействие.

aid man санитар.

aid station пункт медицинской помощи, пункт медпомощи, перевязочный пункт.

aids to shooting приборы для стрельбы.

aiguillette аксельбант.

aileron элерон.

aileron angle угол отклонения элерона.

aileron balance cable компенсирующий трос элерона.

aileron control управление элеронами.

aileron linkage arrangement система управления элеронами.

aileron roll замедленная бочка (Avn).

aim цель (target, object); прицеливание, наводка (act of aiming); линия прицеливания (line of aim).

aim (v) целиться, прицеливаться (take aim); нацеливать, наводить (point a gun); иметь целью (intend).

"aim at center of target" «в пояс».

aim corrector корректор прицела.

aiming прицеливание (by sight); наводка (by Inst).

aiming circle артиллерийская буссоль, буссоль-угломёр.

aiming device ортоскоп; прицельный прибор (any sighting Inst).

aiming disk ручная указка.

aiming drill обучение прикладке и прицеливанию.

aiming group треугольник кучности (aiming drill).

aiming light *See* aiming port lamp.

aiming mechanism прицельное приспособление.

aiming off вынос точки прицеливания.

aiming point точка прицеливания (by sight); точка наводки (by Inst). *See also* point of aim.

aiming point offset поправка на смещение (Arty).
 aiming post прицельная вежа; рёйка для наводки.
 aiming post lamp фонарь служащий точкой наводки.
 aiming post light *See* aiming post lamp.
 aiming post sleeve прицельный рукав.
 aiming practice упражнение к наводке.
 aiming rule визирная линейка.
 aiming rule sight оптическая труба визирной линейки.
 aiming silhouette фигурная мишень.
 aiming stake прицельная вежа.
 aiming stand прицельная станок.
 air воздух.
 on the air в эфире.
 "air" «воздух»
 air (*adj*) воздушный.
 air adjustment воздушная корректировка (Arty).
 air adviser докладчик по воздушным вопросам.
 air alarm воздушная тревога.
 air alert воздушная тревога; состояние боевой готовности в полёте (Avn) *See also* air raid warning condition.
 air alert method противовоздушная оборона дежурными истребителями (AA, USA).
 air alert warning сигнал воздушной тревоги.
 air ambulance санитарный самолёт.
 air approach воздушный поход.
 air area сектор воздушного наблюдения.
 air army *See* air force.
 air attaché атташе военно-воздушных сил.
 air attack воздушное нападение, налёт.
 air barrage воздушное заграждение.
 air base авиабаза.
 air base service area район авиационного базирования, РАБ.
 air base service battalion батальон аэродромного обслуживания, БАО.
 air battle воздушный бой.
 air beacon авиамаяк.
 air blower нагнетательный вентилятор.

air bombardment авиационная бомбардировка, воздушная бомбардировка.
 airborne воздушно-десантный (Tac); перевозимый по воздуху (air-transported); оторвавшийся от земли (at moment of takeoff); находящийся в воздухе (in flight).
 airborne command воздушно-десантные силы (Fpl).
 airborne division авиадесантная дивизия.
 airborne early warning set воздушный радиолокатор дальнего действия (radar).
 airborne force воздушно-десантные войска, воздушно-десантные силы (Fpl).
 airborne infantry воздушно-десантная пехота.
 airborne loudspeaker агитационный громкоговоритель на самолёте.
 airborne operation воздушно-десантная операция, авиадесантная операция.
 airborne tank авиадесантный танк.
 airborne task force авиадесантный отряд особого назначения.
 Airborne Troop Headquarters Штаб воздушно-десантных сил.
 airborne unit воздушно-десантная часть, авиадесантная часть.
 air brake воздушный тормоз (Acft); пневматический тормоз (MT).
 air brakes аэродинамические тормоза (Mpl), воздушные тормоза (Mpl) (Avn); пневматические тормоза (Mpl) (MT).
 air brake system пневматический привод к тормозам (MT).
 airbraking аэродинамическое торможение (Avn).
 air burst разрыв в воздухе, воздушный разрыв.
 air burst ranging пристрелка воздушными разрывами.
 air cleaner воздухоочиститель (M) (Mtr).
 air compressor воздушный компрессор.
 air compressor truck автомобильный воздушный компрессор.
 air commander авиационный начальник, авиационный командир.

air condenser воздушный конденсатор.
air conditioning кондиционирование воздуха.
air controls органы (*Mpl*) управления самолёта.
air-cooled engine мотор воздушного охлаждения.
air-cooled gun пулемёт с воздушным охлаждением (*MG*).
air-cooled weapon оружие с воздушным охлаждением.
air cooling воздушное охлаждение.
Air Corps *See* Air Force.
air corps авиационный корпус.
aircraft летательный аппарат (*flying craft*); самолёт (*airplane*); самолёты (*Mpl*) (*collectively*).
aircraft (adj) авиационный.
aircraft accident лётное происшествие.
aircraft armament стрелково-пушечное вооружение самолёта.
aircraft beacon авиамаяк.
aircraft bomb авиационная бомба, авиабомба.
aircraft camera аэрофотоаппарат (*aerial camera*); фотопулемёт (*camera gun*).
aircraft cannon авиационная пушка, авиапушка.
aircraft carrier авианосец, авиационная-матка.
aircraft clearance разрешение на вылет; полётный лист (*document*).
aircraft compass авиационный компас.
aircraft computer счётная аэронавигационная линейка (*Inst*).
aircraft construction авиационное строительство, авиастроительство *See also* airplane construction.
aircraft crew экипаж самолёта.
aircraft depot авиационный парк, авиапарк.
aircraft designer авиаконструктор.
aircraft engine авиационный двигатель, авиационный мотор, авиадвигатель.
aircraft gas bomb авиационная химическая бомба.
aircraft gun авиационная пушка, авиапушка (*cannon*); авиационный пулемёт, авиапулемёт (*MG*).
aircraft identification опознавание самолётов.

aircraft industry авиационная промышленность, авиапромышленность.
aircraft instrument авиационный прибор.
aircraft log бортовой журнал самолёта, бортжурнал самолёта.
aircraft machine gun авиационный пулемёт, авиапулемёт.
aircraft maintenance обслуживание самолётов.
aircraft observer лётчик-наблюдатель (*M*) (*pilot*); воздушный наблюдатель (*AA*).
aircraft plotter планшёт для нанесения местонахождения самолётов.
aircraft reporting center (VNOS) полёвой пост ВНОС.
aircraft signal сигнал движением самолёта.
aircraft smoke generator дымовой авиационный прибор.
aircraft tender гидроавиатранспорт (*Nav*).
aircraft warning воздушное оповещение.
aircraft warning net сеть воздушного наблюдения оповещения и связи, сеть ВНОС.
aircraft warning officer офицер разведки воздушного наблюдения оповещения и связи, офицер разведки ВНОС.
aircraft warning plotter планшетист воздушного наблюдения оповещения и связи, планшетист ВНОС.
aircraft warning post пост воздушного наблюдения оповещения и связи, пост ВНОС.
aircraft warning service служба воздушного наблюдения оповещения и связи, служба ВНОС.
aircraft warning teller диктор радиолокационной станции воздушного наблюдения оповещения и связи, диктор радиолокационной станции ВНОС.
air-core transformer трансформатор с воздушным сердечником.
air current воздушное течение.
air cylinder воздушный компрессор, цилиндр воздушного тормоза отката (*Arty*).
air defense противовоздушная оборона.

air defense area сектор противовоздушной обороны.
air defense control управление противовоздушной обороной.
air defense control center центральный пост управления противовоздушной обороной.
air defense controller руководитель противовоздушной обороной.
air defense direction center пост управления противовоздушной обороной.
air defense district округ противовоздушной обороны.
air defense grid сетка противовоздушной обороны (USA).
air defense region район противовоздушной обороны.
air density плотность воздуха.
air depot авиапарк.
air distance воздушное расстояние, расстояние птичьего полёта, расстояние по прямой линии.
air division авиационная дивизия, авиадивизия.
airdrome аэродром.
air duct воздухопровод, вентиляционная труба; воздушный канал (horizontal); воздушная шахта (vertical).
air eddy завихрение воздуха (Avn).
air evacuation эвакуация воздуха.
air evacuation hospital госпиталь воздушной эвакуации.
air field лётное поле, авиационное поле.
air fight воздушный бой.
air filter воздушный фильтр.
air fleet воздушный флот.
airflow поток воздуха, воздушный поток.
airfoil несущая поверхность (Avn).
airfoil profile профиль несущей поверхности.
airfoil section сечение несущей поверхности.
Air Force (USA) Военно-воздушные силы (Fpl) (USSR).
air force воздушная армия, авиационная армия.
air force depot авиапарк фронта.
Air Force Headquarters Штаб военно-воздушных сил.
air forces военно-воздушные силы (Fpl).

air force supplies снабжение воздушного флота.
air formation лётный строй.
air frame остов самолёта (Avn).
airgauge манометр.
air-ground code авиасигнальный код.
air-ground communication связь с авиацией.
air-ground liaison code авиасигнальный код.
air-ground liaison panel авиасигнальное полотно.
air-ground net сеть связи с авиацией.
air-ground operations section авиационный отдел центра совместных действий (USA).
air-ground operations system система взаимодействия наземных и воздушных сил (USA).
air-ground section отделение штаба для связи наземных и воздушных сил (USA).
air group авиационный полк, авиаполк (AF).
air guard наблюдатель за воздухом.
air gun духовое ружье (weapon); пневматическая клепальная машина (riveter).
air gust порыв ветра.
air hammer пневматический молот.
airhead плацдарм воздушного десанта.
air heater подогреватель воздуха, калорифер.
air hoist пневматический подъёмник.
air hole воздушная яма (Avn); пролуб, полынья (in the ice).
air intake приток воздуха; входной диффузор (jet engine); воздухоприток (Mtr).
air intake duct всасывающий воздухопровод, всасывающая воздушная труба.
air intake tube See air-intake duct.
air intelligence авиаразведка See also strategic air intelligence.
air jacket кожух воздушного охлаждения (MG); надувной спасательный жилет (Nav).
air jet воздушная форсунка.
air lag воздушное отставание бомбы (of a bomb).
air-landed воздушно-посадочный.

air-landed units

air-landed units воздушно-посадочные части (*Fpl*), посадочные части.
 air-landing operation воздушно-посадочная операция.
 air layer слой воздуха.
 air liaison officer офицер-лётчик для связи.
 air lift воздушный мост.
 air line ортодромия, дуга большого круга (air navigation); линия птичьего полёта (beeline); воздушный провод (Tg, Tp).
 airline авиалиния.
 air liner пассажирский самолёт; самолёт гражданского воздушного флота.
 air lock тамбур газобезопасности (Cml); воздушная пробка (Avn).
 air log аэролог (Inst).
 air mail воздушная почта, авиапочта.
 airman's goggles полётные очки.
 air map аэронавигационная карта.
 air mass воздушная масса (Met).
 air medal авиационная медаль (USA).
 air mechanic бортмеханик.
 air mile авиационная миля.
 air navigation аэронавигация, самолётное сопровождение.
 air navigation map аэронавигационная карта.
 air navigator аэронавигатор, штурман.
 air objective воздушный объект, объект воздушного нападения (target); воздушная задача (mission).
 air observation воздушное наблюдение, ближняя воздушная разведка (reconnaissance of near objective).
 air observation mission задача воздушного наблюдения.
 air observer воздушный наблюдатель.
 air offensive воздушное наступление.
 air officer *See* army aviation officer.
 air patrol воздушный патруль.
 air photo *See* aerial photograph.
 airplane самолёт, аэроплан.
 airplane ambulance санитарный самолёт.
 airplane carrier авианосец.
 airplane construction самолетостроение
See also aircraft construction.
 airplane dope аэролак.
 airplane exhaust smoke signal выхлопной дымовой сигнал самолёта.
 airplane flare ракета с самолёта.

air raid warning system

airplane identification распознавание самолётов.
 airplane messenger communication связь самолётами.
 airplane model авиамодель.
 airplane signal сигнал движением самолёта.
 airplane smoke tank *See* airplane spray tank.
 airplane spotter зенитный наблюдатель.
 airplane spray tank самолётный бак для разбрызгивания химических веществ.
 airplane tank *See* airplane spray tank.
 airplane tire авиашина, авиапкрышка.
 airplane tow буксировка самолётом.
 airplane trim динамическая уравновешенность самолёта в полёте.
 air pocket воздушная яма (Avn).
 airport аэропорт, аэродром.
 airport traffic control tower командно-диспетчерская вышка.
 air power воздушная мощь, могущество в воздухе.
 air pressure воздушное давление.
 air pressure gage воздушный манометр.
 air pump воздушный насос.
 air raft надувной плотик.
 air raid воздушный налёт.
 air raid alarm *See* air raid warning.
 air raid drill учебная воздушная тревога.
 air raid siren сирена воздушной тревоги.
 air raid shelter бомбоубежище.
 air raid shelter filter фильтр газобезопасности.
 air raid warden гражданский уполномоченный противовоздушной обороны.
 air raid warning сигнал воздушной тревоги.
 air raid warning condition степень вероятности воздушного налёта.
 air raid warning district район службы воздушного наблюдения оповещения и связи.
 air raid warning system служба воздушного наблюдения оповещения и связи.

air reconnaissance воздушная разведка.
 air recuperator пневматический накатник (Arty).
 air regiment *See* air group.
 air reservoir ресивер (brakes).
 air resistance сопротивление воздуха.
 air science авиационная наука.
 air scoop воздухоуловитель, ветроуловитель.
 air scout наблюдатель за воздухом.
 air scuttle иллюминатор.
 air-sea rescue спасение на море авиацией.
 air sentinel противовоздушный наблюдатель, наблюдатель за воздухом.
 air shaft вентиляционная шахта.
 airship дирижабль (M).
 airship shed эллинг.
 airship trim дифферент дирижабля.
 airsickness воздушная болезнь.
 air space воздушное пространство (Avn); зазор (clearance).
 air space danger area опасное пространство для самолётов.
 air space reservation запретное воздушное пространство.
 air speed воздушная скорость (Avn).
 air-speed indicator указатель (M) воздушной скорости.
 air squadron авиационная эскадрилья.
 air stratum пласт атмосферы.
 airstream воздушный поток.
 air striking force воздушная ударная группа.
 air strip посадочная площадка.
 air superiority превосходство в воздухе, перевес в воздушных силах.
 air supply подача воздуха, приток воздуха; снабжение по воздуху (supply by air).
 air support авиационная поддержка, авиаподдержка, воздушная поддержка, поддержка с воздуха.
 air supremacy господство в воздухе.
 air surgeon авиационный врач.
 air surveillance наблюдение за воздушным пространством.
 air tactical observer лётчик-наблюдатель за наземными силами.
 air target воздушная цель; авиационная цель, авиацель (Avn target).
 air task force авиационная группа осó-

бого назначения.
 air temperature температура воздуха.
 air temperature gage аэротермометр.
 air terminal аэровокзал.
 airtight воздухонепроницаемый, герметический.
 air-to-air communication связь между самолётами.
 air torpedo воздушная торпеда, авиаторпеда.
 air traffic control point командно-диспетчерский пункт.
 air traffic safety control обеспечение полётов.
 air training авио-обучение.
 air transport авиационный транспорт, авиатранспорт.
 air transportable пригодный для воздушной перевозки.
 air transportation воздушный транспорт, воздушная перевозка, перевозка по воздуху.
 Air Transport Command отдел военно-воздушных перевозок (USA) *See also* Military Air Transport Service.
 air transported troops наземные войска перевезённые по воздуху.
 air transported units наземные части (Fpl) подготовленные к воздушным десантам.
 air trap иллюминатор.
 air umbrella авиационная завеса, авиационный заслон.
 air umpire воздушный посредник *See also* ground umpire.
 air unit авиационная часть.
 air valve вентиль (M).
 air vent отдушина.
 air warfare война в воздухе.
 air warning net сеть радиосвязи для противовоздушной тревоги.
 air warning service *See* air raid warning service.
 airway воздушная трасса.
 air wing авиационная бригада, авиабригада (AF).
 airworthy пригодный к полёту.
 air zone воздушная полоса, воздушная зона.
 aisle проход.
 alarm тревога.
 sound the alarm бить тревогу.
 alarm (adj) тревожный.

alarm bell аварийный звонок; звонок тревоги.

alarm blast гудок тревоги.

alarmist паникёр.

alarm post место сбора по тревоге.

alarm signal сигнал тревоги; набат.

alcohol спирт, алкоголь (*M*).

alcohol-blended fuel топливо с алкогольной примесью.

alcoholic (*adj*) алкогольный, спиртной.

alert боевая готовность, состояние готовности (*preparedness*); бдительность (*watchfulness*); тревога (*alarm*); сигнал тревоги (*alarm signal*).

alert (*v*) поднять по тревоге, привести в состояние боевой готовности.

alert (*adj*) бдительный, расторопный.

alert station место по тревоге.

alertness расторопность (*agility*); бдительность (*watchfulness*).

alfalfa люцерна.

algebra алгебра.

algebraic алгебраический.

alidade алидада.

alidate rule створоскоп.

alien (*n*) иностранный подданный.

alien enemy подданный неприятельской страны.

alight спускаться.

align выстраивать в шеренгу (*form into a line*); выравнивать (*straighten*); приводить в створ (*Surv*); провешивать (*lay out*).

alignment построение в шеренгу (*formation in line*); выравнивание (*straightening*); створ (*Surv*); провешивание линии (*laying out*); синхронизация (*Elec*); на постоянную волну (*Rad*) *See also* wheel alignment.

alignment stake визирная веха.

aliquot part charge составной заряд.

aliquot propelling charge *See* aliquot part charge.

alkali щёлочь.

alkalize алкализировать.

all-round defense круговая оборона.

all-round fire круговой обстрел.

all-around fire trench окоп с круговым обстрелом.

all-around observation круговое наблюдение.

all-around parapet круговой бруствер.

all-around protection круговое охранение.

all-around security круговое охранение.

all-around traverse круговой обстрел (*G*); круговой поворот (*turret*).

"all at once" «вместе» (*command*).

all-clear signal сигнал отбоя, отбой.

allegiance верность, преданность.

allergy аллергия.

"all hands on deck" аврал (*signal*); «все навёрх» (*signal*).

alliance союз.

allies союзники (*Mpl*).

allocate назначать, отпускать (*assign*); распределять (*apportion*).

allocated space отведённое место.

allocation назначение, отпуск (*assignment*); распределение (*apportionment*).

allocation of frequencies назначение радиочастот.

allocation of troops распределение войск.

allot распределять (*apportion*); отпускать (*issue*); ассигновывать (*appropriate*).

allotment распределение (*apportionment*); ассигнование (*appropriation*); пособие (*money*).

allotment of equipment отпущенное снаряжение (*allotted quantity*).

allotment of quarters отвод помещений.

allotted space *See* allocated space.

allow позволять, разрешать (*permit*); отпускать (*grant*); учитывать (*allow for*).

allowable cargo load допускаемый груз.

allowable stress допускаемое напряжение.

allowance поправка, допуск (*allowance for*); денежный отпуск (*monetary allowance*); отпуск (*allotment*).

allowance for dispersion поправка на рассеивание.

allowance for quarters квартирные деньги (*Fpl*).

allowance for subsistence продовольственные деньги (*Fpl*), столовые деньги (*Fpl*).

allowance for wind поправка на ветер.

allowance in direction поправка на направление.
 allowance in kind отпуск натурой.
 allowance of ammunition боевой комплект, боекомплект.
 allow for допускать, учитывать.
 alloy сплав.
 alloy steel легированная сталь.
 all-purpose canister универсальный патрон противогАЗа (Cml C).
 "all together!" «вместе» (command).
 alluvial plain аллювиальная равнина.
 alluvium аллювий, намыв (Geol).
 all-wave receiver всеволновый приёмник.
 all-ways fuze взрыватель действующий при любом угле падения.
 all-weather road усовершенствованная дорога, дорога постоянной проходимости.
 all-wheel drive привод на все колёса (MT).
 all-wheel-drive vehicle колёсный вездеход.
 ally союзник.
 aloft в воздухе.
 alongside рядом; борт о борт, лагом (Nav).
 alphabet code flag сигнальный флаг алфавитного кода.
 alphabetical code алфавитный код.
 alphabetical sequence алфавитный порядок.
 alpha particle альфа-частица (AE).
 alpha rays альфа-лучи (Mpl) (AE).
 alteration of gauge перешивка путей.
 alternate (v) чередовать, чередоваться.
 alternate (adj) переменный, поочерёдный; запасной (reserve).
 alternate airdrome запасной аэродром.
 alternate assembly area запасной район сосредоточения.
 alternate command post запасной командный пункт.
 alternate emplacement запасная позиция, запасная установка.
 alternate fire position запасная огневая позиция.
 alternate frequency запасная частота.
 alternate observation post запасной наблюдательный пункт.
 alternate position запасная позиция.

alternate rallying point запасной сборный пункт.
 alternate routing запасной маршрут.
 alternate supply route запасной путь снабжения.
 alternate target второстепенная цель.
 alternate traversing fire стрельба с искусственным рассеиванием по фронту.
 alternating current переменный ток (Elec).
 alternation чередование.
 alternative альтернатива.
 alternator генератор переменного тока.
 alter the course (v) переменять курс.
 altigraph самопишущий высотомёр.
 altimeter высотомёр, альтиметр.
 altimeter setting установка высотомёра.
 altitude высота.
 altitude above sea level высота над уровнем моря.
 altitude at future position высота упреждённой точки (AAA).
 altitude at present position высота цели в момент выстрела (AAA).
 altitude bombing бомбардировка с больших высот.
 altitude bracket высотная вилка (AAA).
 altitude chamber барокамера (Avn).
 altitude control вертикальное управление (Avn).
 altitude flight высотный полёт.
 altitude indication указание высоты.
 altitude lead высотное упреждение (AAA).
 altitude mixture control регулировка рабочей смеси по высоте (Ap).
 altitude of flight высота полёта.
 altitude of target высота цели.
 altitude reading показание высоты, отсчёт высоты.
 altitude setter установщик высоты (AAA).
 altitude sickness высотная болезнь.
 altitude tints условная раскраска для обозначения высот (mapmaking).
 altitude zone зона высоты.
 alto-cumulus высококучевые облака (Mpl) (Met).

alto-stratus высокослойные облака (*Mpl*) (*Met*).
alum квасцы (*Mpl*).
aluminothermic process алюминотермическая сварка, термитная сварка (*welding*); алюмотермия.
aluminum алюминий.
aluminum alloy алюминиевый сплав.
aluminum steel алюминиевая сталь.
amalgam амальгама.
amateur station любительская радиостанция (*Rad*).
amatol аматол.
ambassador посол.
ambidexterity двуправоручность.
ambient noise звуковая помеха.
amble иноходь.
amble (v) итти иноходью.
ambulance санитарный автомобиль (*Mil*); карета скорой помощи; санитарная карета.
ambulance basic relay post база санитарных передаточных пунктов.
ambulance battalion санитарно-транспортный батальон.
ambulance cart санитарная двуколка, сандвуколка.
ambulance company санитарно-транспортная рота.
ambulance control post контрольный санитарно-эвакуационный пункт.
ambulance dog санитарная собака.
ambulance driver водитель санитарной машины.
ambulance insert приспособление для установки посылок в автомобиле.
ambulance loading post пункт погрузки в санитарные автомашины.
ambulance orderly санитар при санитарной автомашине.
ambulance rack санитарный выюк.
ambulance relay post передаточный санитарный пункт.
ambulance ship лазаретное судно.
ambulance station санитарный автомобильный парк.
ambulance train санитарный поезд.
ambulant case ходячий пострадавший.
ambulant patient ходячий больной.
ambulant treatment амбулаторное лечение.
ambuscade засада.
ambush засада.

ambush (v) устраивать засаду, нападать из засады, заманивать в засаду.
American National Red Cross американский красный крест (*USA*).
amidships по середине судна; в средней части корабля (*hits*).
ammeter амперметр.
ammonal аммонал.
ammonia аммиак.
ammonia canister аммиачный патрон противозаза (*Cml C*).
ammonia compressor аммиачный компрессор.
ammonia gas аммиачный газ.
ammonia refrigeration plant аммиачный рефрижератор.
ammonia solution аммиачный раствор, аммиачная вода.
ammonium аммоний.
ammonium nitrate азотнокислый аммоний.
ammonium picrate пикриново-кислый аммоний *See also explosive "D"*.
ammunition боевые припасы (*Mpl*) боеприпасы (*Mpl*) (*munitions*); патроны (*Mpl*) (*cartridges*); амуниция.
ammunition (adj) снарядный; зарядный.
ammunition administration управление боеприпасами.
ammunition available supply rate удельный запас боеприпасов.
ammunition bag накладка с карманами для переноски патронов.
ammunition bearer поднощик патронов.
ammunition belt пулеметная лента (*MG*); патронташ (*cartridge belt*).
ammunition box патронный ящик (*SA*); коробка для пулеметной ленты (*MG*).
ammunition cage питатель; лоток электрода.
ammunition car вагон с боеприпасами (*RR*).
ammunition carried on the man носимый запас патронов.
ammunition carrier транспортёр боеприпасов (*vehicle*); поднощик (*person*).
ammunition cart патронная двуколка.
ammunition chest патронный ящик (*SA*); снарядный ящик (*Arty*).
ammunition clip патронная обойма.

ammunition company рота боевóго питания (USA).
 ammunition crane зарядник.
 ammunition data card маркирóвочная кáрточка.
 ammunition day of supply дневнóй рáсход боеприпáсов.
 ammunition depot склад боеприпáсов, патрóнный завод.
 ammunition detail наряд для поднóски снарядов.
 ammunition distributing point пункт боепитания.
 ammunition dump полевóй склад боеприпáсов *See also* ammunition supply point.
 ammunition expenditures заловóй рáсход боеприпáсов.
 ammunition handler обслóживающий боеприпáсы; установщик (fuse setter); ящичный нóмер, ящичный (ammunition cannoneer).
 ammunition hangar ангар для боеприпáсов.
 ammunition hoist элеватор для подáчи боевóго запáса к орудиям.
 ammunition hoist *See* ammunition crane.
 ammunition holder патронодержáтель.
 ammunition identification code систéма маркирóвки боеприпáсов.
 ammunition loading line цех сбóрки боеприпáсов, лаборатория.
 ammunition lot пáртия боеприпáсов.
 ammunition lot number нóмер пáртии боеприпáсов.
 ammunition magazine снарядный каземáт, снарядный пóгреб.
 ammunition number снарядный (of gun).
 ammunition rack выюк с боеприпáсами, патрóнный выюк.
 ammunition pit яма-склад боеприпáсов.
 ammunition pocket патрóнная сýмка.
 ammunition point *See* ammunition supply point.
 ammunition rack кáетка для патрóнов.
 ammunition ready rack подбáшенная корóбка (Tk).
 ammunition recess нíша для боеприпáсов.

ammunition required supply rate трéбуемое удéльное количество боеприпáсов.
 ammunition reserve запáс боеприпáсов.
 ammunition section отдéление боевóго питания, отдéление боепитания (Arty).
 ammunition shelter прикрýтый склад боеприпáсов.
 ammunition shortage нехвáтка боеприпáсов.
 ammunition sling парашютная сýмка с боеприпáсами (Avn).
 ammunition squad звéно боепитания (CA).
 ammunition sponson спонсóн боеприпáсов.
 ammunition stock запáс боеприпáсов.
 ammunition supply снабжéние боеприпáсами, боевóе питание (supplying).
 ammunition supply installation склад боеприпáсов.
 ammunition supply point передовóй пункт боевóго питания.
 ammunition trailer прицеп для боеприпáсов.
 ammunition train артиллерийский парк (Arty); дивизионный транспорт боевóго питания (division ammunition train); обóз боевóго питания (unit ammunition train); поéзд с боеприпáсами (RR).
 ammunition truck зарядник.
 ammunition wagon повóзка для боеприпáсов.
 amnesia амнéзия.
 amnesty амнистия.
 amoeba амéба.
 amoebic dysentery амéбная дизентéрия.
 amorphous phosphorus амóрфный фóсфор.
 amount количество; сýмма (of money).
 amperage амперáж.
 ampere ампéр.
 ampere-hour ампéр-час.
 amperemeter *See* ammeter.
 ampere-second ампéр-секúнда.
 amphibian амфибия.
 amphibian (adj) земновóдный.
 amphibian airplane самолёт-амфибия (M).

amphibian engineers десантные инженерные части, десантные сапёры (USA).

amphibian personnel carrier легковой плавающий вездеход.

amphibian tank *See* amphibious tank.

amphibious земневодный.

amphibious forces десантные сухопутно-морские силы (*Fpl*).

amphibious operation морская десантная операция.

amphibious pack прочная водонепроницаемая упаковка *See also* oversea pack.

amphibious support group военно-морское соединение поддержки десантной операции (USA).

amphibious tank танк-амфибия (*M*), плавающий танк.

amphibious tractor плавающий трактор.

amphibious truck грузовой плавающий вездеход.

amphibious unit десантная часть.

amphibious vehicle плавающий автомобиль, плавающий вездеход *See also* landing craft.

amplidyne амплидин (*Rad*).

amplification усиление, увеличение (of sound; field of vision); амплификация (of sound).

amplification factor коэффициент усиления (*Rad*).

amplification of gauge уширение колеи (RR).

amplifier усилитель (*M*).

amplifier tube усилительная лампа.

amplitude амплитуда.

amplitude distortions амплитудные искажения.

amplitude factor амплитудный коэффициент; амплитудный фактор.

amplitude modulation амплитудная модуляция.

amplitude of oscillation амплитуда колебаний.

amplitude of voltage амплитуда напряжения.

ampoule ампула (*Med*).

amputate ампутировать, отнимать (*Med*).

amputation ампутация.

anabatic breeze долинный ветер (mountain breeze).

anaerobic infection анаэробная инфекция.

anaglyph анаглифный снимок, цветной стереофотоснимок.

anagram решётка (*Crypto*).

analysis анализ, исследование.

analytic аналитический.

analyze анализировать, исследовать.

anastigmatic lens анастигматический объектив (*Photo*).

anchor якорь (*M*); опорный пункт (key point); якорь (*якорь*).

anchorage якорная стоянка (*Mar*); якорное крепление (*Engr*); якорное место; анкераж.

anchorage buoy якорный буй.

anchor cable якорный канат; оттяжной трос; якорный трос.

anchor capstan кабестан.

anchored заанкерённый.

anchor eye ушко якоря.

anchored mine якорная мина.

anchor ground якорное место.

anchor ice донный лёд.

anchoring анкераж.

anchoring piles палы.

anchoring wire якорный трос.

anchor light штаговый фонарь.

anchor picket якорный кол.

anchor ring shackle кольцо якоря.

anchor rope якорная оттяжка (*Engr*).

anemia анемия, малокровие.

anemogram анемограмма, ветромёрная отметка.

anemograph анемограф, самопишущий ветромёр.

anemometer анемометр, ветромёр.

anemoscope анемоскоп.

aneroid aneroid.

aneroid altimeter альтиметр-анероид.

aneroid barometer барометр-анероид.

anesthesia анестезия.

anesthetic анестезирующее средство, обезбаливающее средство.

anesthetist анестезист.

anesthetize анестезировать, обезбаливать.

anfractuous wound извилистая рана.

angina pectoris жаба грудная (*Med*).

angle угол.

angle (*adj*) угловой.

angle bar угловая накладка (RR).
 angle bracket кронштейн.
 angledozer универсальный бульдозер.
 angle from normal угол с нормально (CA, AT).
 angle iron угловое железо, угольник.
 angle iron picket кол из углового железа.
 angle of approach угол сближения; передний угол въезда, угол переднего клиренса (MT); кажущийся курсовой угол (Avn); курсовой угол (Arty, AT).
 angle of ascent угол подъёма.
 angle of attack угол атаки (Avn).
 angle of bank угол крена, угол выпража (Avn).
 angle of clearance угол укрытия (Arty).
 angle of climb угол набора высоты.
 angle of cone of dispersion угол конуса.
 angle of convergence угол сведения (Arty).
 angle of crab угол сноса (Avn).
 angle of crest clearance угол закрытия; угол укрытия.
 angle of dead rise угол поперечной килеватости (Avn).
 angle of deflection угол горизонтальной наводки (Arty).
 angle of departure угол бросания без угла места цели (Ball; measured from line of site); угол заднего клиренса, задний угол въезда (MT) *See also* quadrant angle of departure.
 angle of depression отрицательный угол места цели (angle to target); угол склонения (barrel depression); снижения.
 angle of descent угол спуска (Avn).
 angle of dip угол склонения магнитной стрелки, магнитная широта.
 angle of dispersion угол разлёта (Arty).
 angle of distribution *See* angle of divergence.
 angle of dive угол пикирования (Avn).
 angle of divergence угол растворения вёера, угол разделения огня (Arty).
 angle of drift угол сноса (Avn); угол дери́вации (Arty).

angle of elevation угол возвышения (Genl); угол прицеливания (Ball); угол подъёма (Tk, G) *See also* elevation, angle of departure, quadrant elevation.
 angle of entry *See* angle of incidence.
 angle of fall угол падения (Arty) *See also* quadrant angle of fall.
 angle-offset method полярный способ (Surv).
 angle of glide угол планирования (Avn).
 angle of heel угол крена (Avn).
 angle of impact угол встречи (Arty); угол попадания.
 angle of incidence дополнительный угол угла встречи (Ball); установочный угол (angle of setting); угол падения (optics); встречный угол. *See also* angle of attack, angle of wing setting.
 angle of inclination угол отклонения.
 angle of intersection угол засечки (Surv).
 angle of jump угол вылета (Arty) *See also* angle of departure, quadrant angle of departure.
 angle of lag угол отставания.
 angle of landing угол посадки.
 angle of lead упреждённый угол прицеливания (Arty).
 angle of opening угол разлёта пуль шрапнели.
 angle of parallax параллактический угол; угол смещения (Arty).
 angle of pitch угол тангажа (of Acft); угол килевой качки (Nav).
 angle of pitch of a propeller шаг лопасти винта.
 angle of position угол места цели (Arty).
 angle of reflection угол отражения.
 angle of repose угол естественного откоса (of terrain feature); угол трения для покоя (of object on plane).
 angle of ricochet угол рикошета.
 angle of rifling крутизна нарезов.
 angle of roll угол крена, угол боковой качки (Avn Mar).
 angle of safety угол безопасности (Arty).
 angle of setting угол установки.

angle of shift угол переноса огня (Arty).
 angle of sight table таблица углов местности.
 angle of site угол места цели (Arty).
See also angle of departure, quadrant angle of departure.
 angle of site instrument ситогониометр, прибор для измерения углов места цели (Arty).
 angle of site mechanism приспособление для установки углов места цели (Arty).
 angle-of-site scale шкала углов места цели.
 angle-of-site table таблица углов места цели.
 angle of slope уклон откоса; угол крутизны ската, угол наклона (Top); угол покатности.
 angle of slope of ground угол местности.
 angle of spiral крутизна нарезков.
 angle of splash угол встречи при попадании в воду (Arty).
 angle of splay угол растворения амбразуры (Ft).
 angle of superelevation дополнительная поправка угла прицеливания на угол места цели, поправка на влияние значительных углов места цели.
 angle of torque угол кручения.
 angle of traction угол тяги.
 angle of train угол горизонтальной наводки (Arty).
 angle of traverse угол поворота, угол горизонтального обстрела, горизонтальный угол обстрела (Arty).
 angle of trim угол дифферента (Avn).
 angle of twist угол скручивания.
 angle of visibility сектор видности (Avn).
 angle of wing setting установочный угол крыла (Avn).
 angle of yaw угол рысканья (Avn); угол нутации (Ball).
 angle of zoom угол крутого подъема (Avn).
 angle T угол при цели (Arty).
 angletube колэнчатая трубка.
 angular угловой; угловатый (shape).
 angular acceleration угловое ускорение.

angular aiming allowance угловая поправка прицеливания.
 angular coordinate угловая координата.
 angular correction угловая поправка.
 angular deviation угловое отклонение.
 angular distance угловое расстояние.
 angular height угловая высота; угол места цели (AA).
 angularity угловатость.
 angular measurement угловое измерение.
 angular movement угловое движение.
 angular parallax угловое смещение сетки, сеточный параллакс.
 angular rate угловое ускорение.
 angular speed угловая скорость.
 angular speed method метод определения угловой скорости (AA).
 angular travel угловое движение; угловое перемещение цели (AA).
 angular travel computer указатель углового перемещения цели (AAA).
 angular travel method метод определения углового перемещения цели (AA).
 angular velocity угловая скорость.
 angulator редуктор углов в горизонтальной проекции.
 animal животное.
 animal ambulance ветеринарный автомобиль.
 animal traction гужевая тяга.
 animal transport транспорт животной тяги, гужевой транспорт.
 ankle лодыжка ног.
 annealing отжиг (Tech).
 annex дополнение, прибавление, приложение (supplement); пристройка (of a building).
 annexation присоединение, аннексия.
 annex to operation order приложение к боевому приказу.
 annihilate уничтожать.
 annihilation fire огонь на уничтожение.
 annotate аннотировать, добавлять примечания.
 annotated photograph фотоснимок с легендой.
 announce объявлять; докладывать (a visitor).
 announcement объявление.

annular parachute кольцевой парашют.
 anode анод.
 answering pennant ответный флажок;
 ответный вымпел.
 answer signal ответный сигнал.
 answer the helm (v) слушаться руля.
 Antarctic Антарктика.
 Antarctic Circle Южный полярный
 круг.
 Antarctic Continent Антарктика, Ан-
 арктический материк.
 Antarctic Zone Антарктическая зона.
 antenna антенна.
 antenna ammeter антенный амперметр.
 antenna circuit антенный контур.
 antenna coupling сцепка антенн.
 antenna insulator антенный изолятор.
 antenna jack подъёмник антенны.
 antenna mast мачта антенны.
 antenna mine антенная мина.
 antenna outfit антенный комплект.
 antenna pattern характеристика на-
 правленности антенны. (Rad).
 antenna resistance сопротивление ан-
 тенны.
 antenna switch антенный переключатель.
 antenna tuning coil катушка для на-
 стройки антенны.
 antenna voltage напряжение антенны.
 antenna wire антенный провод.
 anthracite антрацит.
 anthrax сибирская язва.
 antiaircraft противовоздушный, зенит-
 ный.
 antiaircraft artillery зенитная артил-
 лерия.
 antiaircraft artillery (adj) зенитно-
 артиллерийский.
 antiaircraft artillery group зенитная
 артиллерийская группа.
 antiaircraft artillery intelligence serv-
 ice разведывательная служба зенит-
 ной артиллерии, служба разведки и
 наблюдения зенитной артиллерии.
 antiaircraft artillery operations detach-
 ment команда штаба зенитной ар-
 тиллерии (USA).
 antiaircraft automatic weapon зенит-
 ное автоматическое оружие.
 antiaircraft barrage зенитный загра-
 дительный огонь.
 antiaircraft battery зенитная батарея.

antiaircraft battery commander's obser-
 vation instrument командирская
 труба зенитной артиллерии.
 antiaircraft company зенитная рота.
 antiaircraft control управление зенит-
 ной артиллерией.
 antiaircraft cruiser противовоздуш-
 ный крейсер.
 antiaircraft defense противовоздуш-
 ная оборона, авиазенитная оборона.
 antiaircraft director прибор управле-
 ния артиллерийским зенитным огнём,
 ПУАЗО.
 antiaircraft emplacement зенитная
 установка.
 antiaircraft fire зенитный огонь.
 antiaircraft fire direction управление
 зенитным огнём.
 antiaircraft fire director *See* antiair-
 craft director.
 antiaircraft gun зенитная пушка.
 antiaircraft gun crew расчёт зенитно-
 го орудия.
 antiaircraft gunner зенитчик.
 antiaircraft lookout наблюдатель за
 воздухом, противовоздушный наблю-
 датель.
 antiaircraft machinegun зенитный пу-
 лёт.
 antiaircraft mount зенитный станок.
 antiaircraft neutralization зенитный
 огонь на подавление.
 antiaircraft operations room оператив-
 ный центр зенитной артиллерии.
 antiaircraft protection зенитное артил-
 лерийское обеспечение (Arty).
 antiaircraft scout противовоздушный
 разведчик.
 antiaircraft searchlight зенитный про-
 жёктор.
 antiaircraft security противовоздуш-
 ные меры (Fpl) охранения.
 antiaircraft sight зенитный прицел.
 antiaircraft tower зенитная наблюда-
 тельная вышка.
 antiaircraft warning system система
 воздушного наблюдения оповещения
 и связи, система ВНОС.
 antiaircraft weapon зенитное оружие.
 Antiair Defense Headquarters Штаб
 противовоздушной обороны.
 antiamphibious mine противодесант-
 ная мина.

antiamphibious mine field противоде-
сантное мйнное поле.
antibody антйтело, противотело.
antichemical протйвохимйческий.
antichemical kit for horses конский
протйвохимйческий пакёт.
anticoncrete fuze взрыватель для бе-
тонобойного снаряда.
anticorrosive (*adj*) антикоррозййный,
предохраняющий от ржавления.
anticyclone антициклон (*Met*).
antidim compound протйвозапотеваю-
щий состав.
antidim eyepiece незапотевающие оч-
кй (*Mpl*).
antidim set комплект протйв запоте-
вания; незапотевающий.
antidimming disc (for respirator eye-
pieces) непотеющее стекло.
antidiphtheritic serum антидифтерйтная
сыворотка.
antidisturbance fuze взрыватель на
сотрясение.
antidote протйвоядие.
antifreeze антифриз.
antifreeze outfit средство от замерза-
ния.
antifreeze solution протйвозамерзаю-
щий раствор, антифриз.
antifriction bearing подшипник качё-
ния* (*Mech*).
antifriction mechanism цапфенный
подвёс (*G*).
antifriction metal бёлый металл.
antigas протйвогазовый, протйвохимй-
ческий.
antigas defense протйвохимйческая
оборона.
antigas defense service служба протй-
вохимйческой защиты.
antigas equipment протйвогазовое иму-
щество (*organizational*); протйвога-
зовое снаряжение (*individual*).
antigas training протйвохимйческая
подготовка.
antiglaze glass протйвоблёсковое
стекло.
antihandling fuze *See* antidisturbance
fuze.
anti-icer антиобледенитель.
anti-icer fluid антифриз.
antijamming меры (*Fpl*) протйв иску-
ственных помех (*Rad*).

antiknock (*adj*) протйводетонацйонный
(*Mtr*).
antiknock gasoline антидетонацйонный
бензйн.
antiknock quality антидетонацйонное
качество.
antilift wires обратные растяжки
(*Fpl*), контррастяжки (*Fpl*) (*Avn*).
antimalarial протйвомаларййный.
antimechanized протйвотанковый.
antimechanized defense протйвотанко-
вая оборона.
antimechanized obstacle протйвотанко-
вое препятствие.
antimechanized protection протйвотан-
ковое обеспечение.
antimechanized security протйвотанко-
вые меры (*Fpl*) охранения.
antimechanized warning протйвотан-
ковая тревога.
antimechanized warning system служ-
ба протйвотанкового оповещения.
antimechanized weapon протйвотанко-
вое оръжие.
antimony сурьма, антймонйй.
antimony sulphide сульфид сурьмы,
серная сурьма.
antipersonnel bomb осклочная бомба.
antipersonnel mine протйвопехотная
мина.
antipersonnel obstacle протйвопехот-
ное препятствие.
antirecoil протйвооткатный.
antirusting mixture антикоррозййный
состав.
antisabotage security контрсаботаж-
ные меры (*Fpl*) охранения.
antiseptic (*adj*) антисептйческий.
antiseptic agent антисептйческое сред-
ство.
antiseptic dressing антисептйческая пе-
ревязка, стерильная перевязка.
antiskid device предохранитель протйв
скольжения.
antisubmarine defense протйволодоч-
ная оборона.
antisubmarine net протйволодочная
сеть.
antisubmarine screen протйволодочная
забеса.
antitank протйвотанковый.
antitank artillery протйвотанковая ар-
тиллерия.

antitank barrier противотанковое препятствие.
antitank battalion противотанковый дивизион.
antitank bomb противотанковая бомба.
antitank cannon противотанковое орудие.
antitank company противотанковая рота.
antitank defense противотанковая оборона, ПТО.
antitank ditch противотанковый ров.
antitank grenade противотанковая граната.
antitank gun противотанковая пушка.
antitank gun emplacement окоп для противотанкового орудия.
antitank hedgehog противотанковый ёж.
antitank lookout противотанковый наблюдатель.
antitank mine противотанковая мина.
antitank minefield противотанковое минное поле.
antitank obstacle противотанковое препятствие.
antitank officer начальник противотанковой охраны.
antitank pit волчья яма.
antitank platoon противотанковый взвод.
antitank position противотанковая позиция.
antitank regiment противотанковый полк.
antitank rifle grenade противотанковая ружейная граната.
antitank rocket противотанковый реактивный снаряд.
antitank rocket launcher противотанковый реактивный миномёт.
antitank security противотанковые меры (*Fpl*) охранения.
antitank warning service противотанковая служба оповещения.
antitank weapon противотанковое оружие.
antitetanus serum противостолбнячная сыворотка.
antitoxin антитоксин, противоядие.
antitrades антипассаты (air currents).
antitrade wind антипассат (*Met*).

antityphoid serum сыворотка против брюшного тифа.
antivehicle mine противотранспортная мина.
antiwithdrawal device приспособление предохраняющее взрыватель от вывинчивания *See also* antidisturbance fuze.
anvil наковальня.
aparejo вьючное седло (USA).
apartment квартира.
aperiodic compass аperiодический компас.
aperture отверстие; смотровое окно.
aperture setting регулировка отверстия.
aperture sight прицел с диоптром.
apex вершина.
apex of the trajectory вершина траектории.
apex vent полюсное отверстие (*Prcht*).
apoplexy инсульт.
apothecary провизор.
apparatus прибор.
apparent azimuth кажущийся азимут цели (AAA).
apparent curvature видимая кривизна.
apparent elevation кажущаяся высота цели (AAA).
apparent horizon видимый горизонт.
apparent position кажущееся положение цели (AAA).
apparent speed кажущаяся скорость цели (AAA).
apparent time солнечное время, истинное время.
appeal призыв, воззвание (*call*); апелляция (*review of law and fact*).
appendage придаток; придаточная часть (*of weapon, equipment*).
appendicitis аппендицит.
appendix приложение, добавление, придаток (*supplement, appendage*); червообразный отросток (*Med*); апендикс (*Bln*).
appliance приспособление, прибор.
applicant подавший прошение, проситель (*M*) кандидат.
application письменное прошение (*request*); применение (*use*).
application of fire применение артиллерийского огня.

applicatory system наглядный метод обучения.
 applied naval architecture корабельная архитектура.
 applied research прикладная исследовательская работа.
 applied tactics прикладная тактика.
 apply применять (impose), bring into effect); относиться (be relevant); обращаться с ходатайством (make request).
 apply pressure (v) напирать.
 appoint назначать.
 appointing authority инстанция назначающая военный суд (USA).
 appointing order приказ о назначении военного суда (court-martial USA); приказ о назначении комиссии (board USA).
 appointment назначение (designation to hold an office); должность (office); деловое свидание (arrangement for a meeting).
 appraise расценивать, оценивать.
 appreciation of the terrain оценка местности.
 apprehend схватывать (an escapee).
 apprentice ученик; юнга (Mar).
 apprentice seaman матрос второй статьи.
 approach подступ (Mil); подход; подход к цели (bombing approach).
 approach (v) приближаться, подходить (come closer); обращаться (accost).
 approach angle *See* angle of approach.
 approach chart карта района цели (Avn).
 approach embankment насыпь к мосту (Brg).
 approach highway подъездная автодорога.
 approaching course встречный курс.
 approaching target приближающаяся цель.
 approach light входной огонь; огонь приближения (Afd).
 approach march подход к полю сражения, марш сближения.
 approach march formation предбоевой порядок.
 approach road подъезд, подъездная дорога.

approach the shore приблизиться к берегу.
 approach trench ход сообщения в глубину, поперечная траншея.
 approach zone зона воздушных подходов (Afd).
 appropriate (v) ассигновывать (assign); присваивать (take exclusive possession).
 appropriation ассигнование (assignment); присвоение (taking exclusive possession).
 approval одобрение; утверждение (Law).
 approval of sentence утверждение приговора.
 approve одобрять; утверждать (Law).
 approving authority инстанция утверждающая приговор военного суда (USA).
 approximate приблизительный.
 approximate adjustment fire грубая пристрелка.
 approximate aiming грубая наводка.
 approximate contour вспомогательная горизонталь.
 approximate data приблизительные данные (Arty).
 April апрель (M).
 apron передник, фартук; оттяжка проволочного ограждения (barbed wire); камуфляж орудия (Cam); место стоянки (Afd).
 apron floodlight ангарный прожектор.
 aptitude area область применения способностей (USA).
 aptitude test испытание способностей (USA).
 aqueduct акведук.
 arabic digit арабская цифра.
 arbitrary произвольный.
 arbitrary correction корректура (Arty).
 arbitrary grid произвольная сетка, временная сеть опорных точек.
 arc дуга (of circle); вольтова дуга (Elec); сектор (Mech).
 arch дуга, арка; весовой прогиб (ski).
 arched bridge арочный мост.
 arched girder арочная ферма.
 archipelago архипелаг.
 architect's scale масштабная линейка.

arch of the great circle дуга большого круга.
 arc-lamp projector дуговой прожектор.
 arc of trajectory дуга траектории.
 Arctic заполярье, Арктика.
 Arctic (*adj*) арктический, полярный.
 arctic air mass арктическая воздушная масса.
 Arctic Circle Северный полярный круг.
 Arctic front арктический фронт (*Met*).
 arctic zone полярный полюс.
 arc-type elevating mechanism секторный подъёмный механизм (*Arty*).
 arc welding дуговая сварка; электродуговая сварка.
 area площадь (*surface*); район (*district*); область (*zone*); пространство (*space*).
 area bombing бомбардировка района.
 area contamination химическое заражение местности.
 area depot районный склад.
 area fire огонь по площади (*Arty*).
 area of dispersion площадь рассеивания (*Arty*).
 area of high pressure зона высокого давления (*Met*).
 area of low pressure зона низкого давления (*Met*).
 area of reconnaissance разведка местности.
 area road traffic control (*adj*) дорожно-комендантский.
 area sketch кроки (*N, in decl*) местности.
 area target цель большой площади.
 area traffic control регулировка движения.
 areometer ареометр.
 argument спор (*quarrel*); довод, аргумент (*rational*).
 arid сухой; пустынный (*desert*); аридный (*climate*).
 arithmetic арифметика.
 arithmetical mean средне-арифметическая величина.
 arm оружие (*weapon*); род войска (*branch of the army*); рука, плечо (*limb*); рукав (*of a river*); ручка (*of a chair*); нок.
 arm (*v*) вооружать, вооружаться; взводить (*a fuze*).
 armament вооружение.

armament error рассеивание оружия.
 arm-and-hand signal условный знак рукой.
 armature арматура, якорь (*M*) (*Elec*).
 armature core сердечник якоря (*Elec*).
 armature shaft ось якоря (*Elec*).
 armature winding обмотка якоря (*Elec*).
 arm band нарукавная повязка.
 arme blanche холодное оружие.
 arm chest *See* arms chest.
 armed bomb окончательно снаряжённая бомба.
 armed forces вооружённые силы (*Fpl*).
 armed forces depot склад вооружённых сил.
 armed forces intelligence военно-стратегическая разведка.
 Armed Forces of the United States вооружённые силы Соединённых Штатов.
 Armed Forces Procurement Regulations положение о заготовках (*USA*).
 armed fuze взведённый взрыватель.
 armed intervention вооружённая интервенция, вооружённое вмешательство.
 armed merchantman вооружённое торговое судно.
 armed mine окончательно снаряжённая мина *See also* controlled submarine mine.
 armed neutrality вооружённый нейтралитет.
 armed reconnaissance разведка на вооружённом самолёте.
 armed services вооружённые силы (*Fpl*).
 arming вооружение; взведение ударника (*of a weapon*).
 arming pin предохранительная чека взрывателя (*bomb*).
 arming vane ветрянки взрывателя (*bomb*).
 arming vane stops стопор ветрянки взрывателя (*bomb*).
 arming wire проволока предохранительной чеки (*bomb*).
 armistice перемирие.
 arm oneself (*v*) ополчиться.
 armor броня; бронечасты (*Fpl*) (*Armd units*).

armor (v) бронировать.
 armor attack стрельба по бронё, стрельба по броненосным судам (CA).
 armor belt броневой пояс.
 armorclad ship броненосец.
 armored бронированный, броненосный (Tech); броневой, бронетанковый, автобронетанковый (Tas).
 armored бронированный.
 armored artillery бронированная самоходная артиллерия (USA).
 armored attack бронетанковая атака.
 armored cable бронированный кабель.
 armored car броневой автомобиль, бронеавтомобиль, автоброневик, бронемашина.
 armored cargo carrier бронированный грузовик.
 armored carriage бронированный лафёт, бронелафёт (Arty).
 armored carrier бронетранспортёр.
 Armored Cavalry лёгкие бронечасты (Fpl) (USA).
 armored combat бой бронесил.
 armored combat vehicle *See* armored vehicle.
 armored corps бронетанковый корпус.
 armored cruisers броненосные крейсера (Nav).
 armored cupola броневой купол.
 armored deck броневая палуба (Nav).
 armored division бронетанковая дивизия.
 armored engagement бронетанковый бой.
 armored engineer battalion сапёрный батальон бронетанковых войск.
 armored force бронетанковые войска.
 armored formation бронетанковое соединение, бронесоединение.
 armored handcar бронедрезина (RR).
 armored hatch cover боевая крышка.
 armored hull броневой корпус (Tk).
 armored personnel carrier бронетранспортёр.
 armored platoon бронетанковый взвод.
 armored point бронетанковый дозор.
 armored radio car броневая радиомашина.
 armored reconnaissance car разведывательный бронеавтомобиль.

armored regiment бронетанковый полк.
 armored school бронетанковое училище.
 armored scout car *See* armored reconnaissance car.
 armored ship having gun turrets башенный броненосец (Nav).
 armored support бронетанковая поддержка.
 armored train бронепоезд.
 armored troop carrier *See* armored personnel carrier.
 armored troops бронетанковые войска.
 armored truck бронированный грузовик, бронегрузовик.
 armored turret броневая башня, бронебашня.
 armored unit бронетанковая часть, бронечасть.
 armored vehicle бронемашина.
 armored warfare бронетанковая война.
 armorer оружейный мастер, оружейник; оружейный техник (commissioned; USSR).
 armorer artificer оружейник-подручный.
 armor-penetrating ability бронебойность.
 armor-piercing (adj) бронебойный.
 armor-piercing ammunition бронебойные боеприпасы (Mpl).
 armor-piercing bomb бронебойная бомба.
 armor-piercing bullet бронебойная пуля.
 armor-piercing cap бронебойный наконечник, бронебойная головка (of projectile).
 armor-piercing cartridge бронебойный патрон.
 armor-piercing effect бронебойное действие.
 armor-piercing grenade бронебойная граната.
 armor-piercing incendiary shell броне-прожигательный снаряд.
 armor-piercing mine бронебойная мина.
 armor-piercing projectile бронебойный снаряд.

armor-piercing rocket бронебойный реактивный снаряд.
 armor-piercing shell бронебойный снаряд, бронебойная граната.
 armor-piercing shot полнотелый бронебойный снаряд, сплошной бронебойный снаряд.
 armor plate броневая плита, бронеплита.
 armor plates броневые плиты.
 armor protection броневая защита.
 armor shield броневой щит.
 armor thickness толщина брони.
 armory арсенал; оружейный завод (factory); пёший манёж (drill hall).
 arms оружие.
 arms and services роды (Mpl) войск и служб.
 arms chest оружейный ящик.
 arms depot оружейный склад.
 arm signal условный знак рукой.
 arm signalling ручной семафор, ручная сигнализация.
 arms locker оружейный ящик, оружейный шкаф.
 arms rack пирамида для винтовок.
 Army Армия (USA).
 army армия.
 army (adj) армейский.
 army aircraft армейский самолёт.
 army ammunition depot армейский склад боеприпасов.
 army area район армии (USA); район действий армии (in the field).
 army artillery армейская артиллерия.
 army artillery officer начальник артиллерии армии.
 army attaché военный атташе.
 army aviation армейская авиация.
 army aviation hospital армейский авиационный госпиталь.
 army aviation officer офицер армейской авиации.
 army cavalry армейская кавалерия (H).
 army command армейское командование.
 Army Commitment Board военная психиатрическая комиссия (USA).
 army control facilities армейский профилактический пункт See also prophylactic station.
 army cook кашевар.
 army corps армейский корпус.

Army Courier Service курьерская служба сухопутных войск (USA).
 Army Dental Corps зубоветеринарная служба.
 army depot армейский склад.
 Army Directory справочник личного состава армии (USA).
 army dog военная собака.
 army exchange военный обмен.
 army field depot армейский полевой склад.
 army field forces действующая армия.
 Army Field Order армейский боевой приказ (USA).
 Army General Classification Test See General Classification Test.
 army group группа армий.
 army group base база группы армий.
 army group depot склад группы армий.
 army group headquarters штаб группы армий.
 army headquarters штаб армии.
 army hospital армейский госпиталь.
 army hospital plant военно-санитарное сооружение.
 army mail clerk военный почтовый отдел.
 army medical battalion армейский медицинский батальон.
 Army Medical Center Центральный госпиталь армии (USA).
 army medical laboratory походная медицинская лаборатория.
 Army Medical School Военно-санитарная школа.
 Army Medical Service Военно-санитарная служба (USA).
 Army Mobilization Plan мобилизационный план Армии.
 army newspaper военная газета.
 army nurse военно-медицинская сестра, медсестра.
 Army Nurse Corps служба военно-медицинских сестёр (USA).
 army of occupation оккупационная армия.
 army pay армейский оклад, армейское жалование.
 Army Personnel With Air Force армейский личный состав прикомандированный к Воздушному флоту (USA).

army post военный гарнизон.

army postal service военная почта; военно-полевая почта (in the field).

army postal unit вспомогательная полевая почтовая контора.

Army Post Office полевая почтовая контора.

army provost marshal начальник военной полиции армии.

army quartermaster интендант армии.

army railroad repair shop военная железнодорожная ремонтная мастерская, военное депо.

Army Register ежегодник командного состава армии (USA).

Army Regulations военный устав.

army remount depot армейское конно-ремонтное депо.

army saddle строевое седло.

Army Serial Number личный номер военнотружашего (USA).

army service area тыловый район армии, армейский тыл.

army supplies армейские предметы (Mpl) снабжения.

army supply base армейская база снабжения.

army surgeon военный врач армии.

army training военное обучение, военная подготовка.

army troops армейские части (Fpl).

army veterinarian армейский ветеринарный врач.

army veterinary hospital армейский ветеринарный госпиталь.

army veterinary school военно-ветеринарное училище.

Army War College (USA) Академия генерального штаба (USSR).

army workshop армейская мастерская.

arraign (v) предъявлять обвинение на суде.

arraignment предъявление обвинения на суде.

arrangement соглашение (agreement); распоряжение (measure); расположение (disposition).

arrears недоимка (Fpl).

arrest арест, задержание (taking into custody); ограничение свободы (moral restraint, Mil Law).

arrest (v) стопорить (stop); задерживать, арестовывать (take into custody).

arresting cable стопорный трос (Acft Carr).

arresting device защелка (Mech).

arresting gear аэрофинишер (Acft Carr).

arresting hook стопорный крюк, стопорный гак (Carr Acft).

arresting wire стопорная проволока (Acft Carr).

arrest in quarters домашний арест, казарменный арест.

arrival прибытие.

arrival time время прибытия.

arrival yard сортировочная (RR).

arrive прибывать; достигать (reach).

arsenal арсенал.

arsenic мышьяк, арсеник.

arsine арсин.

arson поджог.

arteries of communication пути (Mpl) сообщения.

arteriosclerosis артериосклероз.

artery артерия.

artesian well артезианский колодец.

arthritis артрит.

article of clothing предмет одежды.

Article of War (USA) Положение о воинских преступлениях (USSR).

articulated joint шарнирное соединение.

artificer мастер, техник.

artificial искусственный.

artificial barrier искусственная преграда.

artificial concealment искусственное укрытие.

artificial cover искусственное прикрытие.

artificial horizon искусственный горизонт (Mar Nav); авиагоризонт (Avn).

artificial magnet искусственный магнит.

artificial moonlight прожекторное освещение.

artificial obstacle искусственное препятствие.

artificial respiration искусственное дыхание.

artificial smoke искусственный дым.

artificial word ложное слово (Crypto).
 artillery артиллерия.
 artillery (adj) артиллерийский.
 artillery action действие артиллерии.
 artillery ammunition артиллерийские боеприпасы (Mpl).
 artillery annex приложение по артиллерии к боевому приказу.
 artillery battalion артиллерийский дивизион.
 artillery brigade артиллерийская бригада.
 artillery cart артиллерийская двуколка.
 artillery control line ближний рубеж артиллерийского огня.
 artillery corps артиллерийский корпус.
 artillery cover прикрытие артиллерии.
 artillery division артиллерийская дивизия.
 artillery drill строевое учение в артиллерии.
 artillery duel артиллерийская дуэль.
 artillery engineer service инженерная служба артиллерии.
 artillery fire артиллерийский огонь.
 artillery-fire-direction plane самолёт-корректировщик.
 artillery for destructive tasks артиллерия разрушения.
 artillery group артиллерийская группа, артгруппа.
 artillery gun book формуляр орудия, технический паспорт орудия.
 artillery information service артиллерийская информационная служба.
 artillery intelligence данные артиллерийской разведки.
 artillery intelligence bulletin артиллерийский бюллетень.
 artillery intelligence center узел связи артиллерийской разведки.
 artillery liaison command post командный пункт артиллерийской связи.
 artillery liaison officer артиллерийский офицер связи.
 artilleryman артиллерист.
 artillery map артиллерийская карта.
 artillery mechanic артиллерийский мастер.
 artillery mil тысячная (Arty).
 artillery mission задача по обслуживанию артиллерии (Avn).

artillery mount артиллерийская установка, орудийная установка (G).
 artillery observation post артиллерийский наблюдательный пункт.
 artillery observation tower артиллерийская вышка.
 artillery observer артиллерийский наблюдатель.
 artillery officer артиллерийский офицер; командующий (Cmdr).
 artillery of position стационарная артиллерия.
 artillery park артиллерийский парк.
 artillery plan план артиллерийского огня.
 artillery position артиллерийская позиция.
 artillery preparation артиллерийская подготовка.
 artillery prime mover артиллерийский тягач, артиллерийский движитель.
 artillery protection прикрытие артиллерии.
 artillery range артиллерийский полигон.
 artillery reconnaissance артиллерийская разведка.
 artillery reconnaissance aviation авиация артиллерийской разведки.
 artillery regiment артиллерийский полк.
 artillery skis лыжная установка.
 artillery sleds лыжная установка.
 artillery subparagraph распоряжение по артиллерии в боевом приказе.
 artillery support артиллерийская поддержка.
 artillery survey топографическая разведка артиллерии, инструментальная разведка артиллерии.
 artillery tactics тактика артиллерии.
 artillery target reconnaissance артиллерийская разведка целей.
 artillery train артиллерийский обоз.
 artillery with the army артиллерия армии See also army artillery.
 artillery with the corps артиллерия корпуса.
 art of war военное искусство.
 asbestos асбест.
 asbestos mittens асбестовые рукавицы (Fpl).
 asbestos suit асбестовый комбинезон.

ascend (v) подыматься.
 ascending air current восходящий ток воздуха.
 ascending branch восходящая ветвь (Ball).
 ascending gallery восходящая галлерей.
 ascent подъём, восхождение.
 aseptic асептический.
 ashore на берегу (on the shore); на берег (to the shore).
 asparagus спаржа; антитанковые надолбы (Fpl) (antitank obstacle).
 aspect angle угол положения (radar).
 aspect ratio удлинение крыла, относительный размах (Avn).
 asphalt асфальт.
 asphalt emulsion асфальтовая эмульсия.
 asphalt heater асфальтовый подогреватель.
 asphalt kettle асфальтовый котёл.
 asphaltic concrete асфальтовый бетон, асфальт-бетон.
 asphyxia удушье, асфиксия.
 asphyxiant удушающее отравляющее вещество.
 asphyxiating gas удушающий газ.
 aspirin аспирин.
 assail нападать, атаковать.
 assailant нападающая сторона.
 assault атака, штурм (Mil); нападение (onslaught); угроза физическим насилием (Law).
 assault (v) атаковать, штурмовать (attack); нападать (assail); угрожать физическим насилием (Law).
 assault (adj) штурмовой.
 assault and battery оскорбление действием (Law).
 assault aviation штурмовая авиация.
 assault battalion штурмовой батальон.
 assault boat штурмовая лодка, штурмовой катер.
 assault bridge штурмовой мостик.
 assault course штурмовой городок, штурмовая полоса.
 assault craft десантные плавучие средства (collective); самоходная десантная баржа, десантный бронекатер.
 assault detachment штурмовой отряд.
 assault echelon первый эшелон атаки.

assault fire огонь с рубежа атаки (Inf); огонь на разрушение прямой наводкой (Arty, USA).
 assault force первый эшелон десанта, десантные войска первого эшелона (landing).
 assault gun штурмовое самоходное орудие (German; see also self-propelled guns).
 assaulting distance дистанция атаки, дистанция последнего броска.
 assault lift грузоподъёмность штурмовых плавучих средств.
 assault position рубеж атаки, исходное положение для атаки.
 assault shipping десантные плавучие средства.
 assault team штурмовая группа.
 assault trench штурмовая траншея.
 assault troops штурмовые войска.
 assault unit штурмовой отряд.
 assault wave атакующая волна.
 assault wire лёгкий полевой провод (Sig C).
 assemblage грузовой комплект (Trans).
 assemble собирать, собираться; монтировать (Tech).
 assembly сбор (Mil); сигнал сбора (signal, call); собрание (gathering); ответственный узел; агрегат (mechanism); монтаж (mounting); сборка (assembling of parts).
 assembly area район сосредоточения; плацдарм наступления.
 assembly formation построение.
 assembly line поточная линия, автоматическая линия.
 assembly of troops сбор войск.
 assembly plant монтажный завод.
 assembly point сборный пункт.
 assembly position исходная позиция для наступления (Tac); выжидательная танковая позиция (Tk).
 assembly shop монтажная мастерская.
 assign назначать (appoint); давать, отводить (allot); приписывать (ascribe).
 assigned назначенный.
 assigned frequency назначенная частота, предписанная частота.
 assigned personnel штатный состав.

assignment назначе́ние (appointment, allotment); поруче́ние, зада́ча, зада́ние (mission, duty).

assignment jurisdiction пра́во назначе́ния.

assignment of space отве́д ме́ста.

assist помога́ть, оказыва́ть по́мощь, содействова́ть (help); прису́тствовать (be present).

assistance по́мощь, соде́йствие.

assistant помо́щник (helper); ассисте́нт.

Assistant Chief of Staff нача́льник отде́ла глávного управле́ния генерáльного шта́ба (USA).

Assistant Chief of Staff нача́льник отде́ла шта́ба (USA).

Assistant Chief of Staff, G-1 нача́льник строево́го отде́ла шта́ба (USA).

Assistant Chief of Staff, G-2 нача́льник разве́дывательного отде́ла шта́ба (USA).

Assistant Chief of Staff, G-3 нача́льник оперативного отде́ла шта́ба (USA).

Assistant Chief of Staff, G-4 нача́льник отде́ла снабже́ния и ты́ла шта́ба (USA).

Assistant Chief of Staff, G-5 нача́льник отде́ла во́енного управле́ния шта́ба (USA).

assistant commanding officer помо́щник командíра.

assistant director вице-дире́ктор.

assistant motor officer ордина́тор.

assistant squad leader помо́щник ко́мандíра отде́ления.

assume responsibilities вступа́ть в обяза́нности.

assume command принима́ть кома́ндование.

assumed survey control произво́льно выбранные исходные топогра́фические да́нные (Surv).

assume the offensive переходи́ть в наступле́ние.

assumption предпо́ложение (opinion); присво́ение, приня́тие на себя́ (of powers or responsibility).

astern за кормо́й, позади́ (Mar).

asthma а́стма, грудна́я жа́ба (Med).

astigmatizer асигматиза́тор.

astrodome колпа́к астроно́мического лю́ка (Avn).

astronomical астроно́мический.

astronomical azimuth астроно́мический а́зимут.

astronomical chart небе́сная ка́рта.

astronomical navigation астроно́мическая навига́ция, навига́ция по небе́сным свети́лам.

astronomical triangle астроно́мический треу́гольник.

astronomic observation астроно́мическое наблюде́ние.

astronomic orientation астроно́мическая ориентиро́вка, астроориенти́ровка.

astronomic station ме́сто астроно́мических наблюде́ний.

astrophotography астрофотогра́фия.

assymetrical асимметри́чный, асимметри́ческий.

asymptote асимпто́та.

"As you were!" «Отста́вить!»

atabrine атабрин.

at a distance на расто́янии.

"At close interval!" «Сомкни́сь!»

"At ease!" «Во́льно!»

"At ease, march!" «Итти́, во́льно!»

athlete's foot стригу́щий лишáй (Med).

athletics физкульту́ра.

athwartships попере́к кора́бля.

Atlantic Charter А́тланти́ческая ха́ртня.

Atlantic line трансатла́нттик.

atlas grid координатная се́тка для аэроснѐмков.

atmosphere атмосфе́ра.

atmospheric атмосфе́рный.

atmospheric absorption атмосфе́рное поглоще́ние (Rad).

atmospheric conditions атмосфе́рные усло́вия.

atmospheric density плóтность во́здуха.

atmospheric interference атмосфе́рные поме́хи (*Fpl*) (Rad).

atmospheric layer атмосфе́рный слой.

atmospheric precipitations атмосфе́рные о́садки.

atmospheric pressure атмосфе́рное давле́ние.

atmospheric stability споко́йствие атмосфе́ры.

"At my command!" «По моей коман-де!» (Arty).

atoll атолл.

atom атом.

atomic атомный.

atomic artillery атомная артиллерия.

atomic blast взрыв атомной бомбы.

atomic bomb атомная бомба.

Atomic Energy Commission Комиссия по атомной энергии.

atomic industry атомная промышленность, ядерная промышленность.

atomic mass unit атомная единица массы (AE).

atomic nucleus атомное ядро.

atomic pile атомная установка.

atomic war атомная война.

atomic warfare атомная война.

atomic weapon атомное оружие.

atomic weight атомный вес (AE).

atomization пульверизация; распыление; распыливание.

atomizer распылитель (M), пульверизатор.

attach привязывать, прикреплять (tie); придавать (Tac; Admin); прикомандировывать (Admin).

attachable set прибор для включения.

attaché аташе (M).

attached прикрепленный, привязанный (tied); приданный (Tac; Admin); прикомандированный (Admin).

attached for rations включенный на довольствие.

attached unassigned прикомандированный без назначения по штату.

attached unit приданная часть.

attachment прикрепление (fastening); приставка (accessory); привязанность (affection); прикомандирование (Admin); удержание (Fin).

attack наступление, атака; приступ, припадок (Med).

attack (v) атаковать, наступать.

attack airplane штурмовой самолёт, штурмовик.

attack bomber бомбардировщик-штурмовик.

attack echelon первый эшелон атаки.

attacker наступающий, атакующий.

attack force первый эшелон десанта, десантные войска первого эшелона (landing).

attack formation построение для атаки.

attack from march column атака с хода.

attack from march formation See attack from march column.

attack from the rear атака с тыла.

attack frontage ширина фронта наступления, фронт атаки.

attack group ударная группа.

attack in force атака крупными силами.

attack on the flank атака во фланг.

attack order приказ о наступлении.

attack plan план наступления.

attack position исходная позиция (Tac); выжидательный и исходный район, район сосредоточения и подготовки переправочных средств (river crossing).

attack sector полоса наступления.

attack transport десантный транспорт.

attack troops наступающие войска.

attack wave волна атаки.

attain достигать.

attempt попытка; покушение (Criminal Law).

attempt (v) пробовать, пытаться; предпринимать (undertake).

attention внимание, внимательность; положение «смирно» (Mil).

"Attention!" «Смирно!»

attenuation затухание в пространстве (Rad).

attestation аттестация.

attestation paper свидетельство о зачислении.

attitude отношение (psychology); положение (Avn).

attitude of flight положение в пространстве.

attrition истощение, изнурение, измор.

attrition rate степень повреждения.

audibility слышимость.

audible слышимый.

audible signal звуковой сигнал.

audio (adj) звуковой.

audio-amplification усиление звуковой частоты (Rad).

audio amplifier звуковой усилитель, звукоусилитель.
 audio frequency звуковая частота (Rad).
 audio-frequency generator генератор звуковой частоты.
 audio-frequency range предел звуковых частот.
 audio-frequency transformer трансформатор звуковой частоты.
 audio signal звуковой сигнал.
 audio-visual aid наглядно-звуковое учебное пособие (USA).
 audiphone наушники (Mpl) (Tr).
 audit (n) проверка, ревизия.
 audit (v) проверять.
 audit division отделение проверки сумм и счетов.
 auditor ревизор, контролёр (Fin); слушатель (listener).
 auditory слуховой.
 auditory signal слуховой сигнал.
 auger бурав, сверло, бур.
 august август.
 aural beacon звуковой маяк (Mar).
 aural reception приём на слух (Tg, Tr, Rad).
 aural signal акустический сигнал.
 aurora borealis северное сияние.
 authenticate удостоверить подлинность, свидетельствовать.
 authentication system система опознавательных мер (Crypto).
 authenticator лицо удостоверяющее подпись (certifying person); опознавательная группа (code designation).
 authoritative авторитетный.
 authorities власти (Fpl).
 authority власть, правомочный орган, начальник (legal power); полномочие (authorization); авторитет.
 authorize уполномачивать; дать санкцию, разрешать (permit).
 authorized abbreviation установленное сокращение.
 authorized allowances of equipment установленное снаряжение.
 authorized allowances of supplies установленное снабжение.
 authorized capacity допускаемая нагрузка.
 authorized parts list штатный перечень запасных частей.

authorized punishment узаконенное наказание.
 authorized stoppage правомёрное удержание (of pay).
 authorized strength штатный состав.
 autoclave автоклав.
 autodyne receiver автодинный приёмник (Rad).
 autofrettage автоскрепление, самоскрепление, автофретаж (G Cons).
 autogyro автожир.
 auto-ignition самовозгорание.
 auto-loading (adj) самозарядный.
 automatic автоматический, самодельствующий.
 automatically operated самодельствующий.
 automatic antiaircraft weapon автоматическое зенитное оружие.
 automatic block system автоматическая блокировка, автоблокировка (RR).
 automatic brake автотормаз (RR).
 automatic break автоматическое выключение, автоматическое размыкание (Elec).
 automatic breech mechanism автоматический затвор (G).
 automatic cannon автоматическое оружие.
 automatic circuit breaker автоматический прерыватель, пищик.
 automatic control автоматическое управление.
 automatic counterrecoil самонакачивание (G).
 automatic coupling автосцепка, автоматическая сцепка (RR).
 automatic direction finder радиокомпас (Ap Inst).
 automatic feed автоматическая подача, автоматическое питание.
 automatic feed mechanism автоматический подающий механизм.
 automatic fire автоматический огонь.
 automatic gun автоматическая пушка.
 automatic pilot автопилот, автоматический пилот.
 automatic pistol автоматический пистолет.
 automatic pitch propeller пропеллер с автоматическим изменением шага винта.

automatic recording instrument само-
пишущий прибор.
automatic rifle ручной пулемёт (USSR);
автоматическая винтовка (USA).
automatic safety автоматический
предохранитель.
automatic stability автоматическая
устойчивость.
automatic stabilizer автоматический
стабилизатор.
automatic supply плановое снабжение.
automatic tracking радиолокационная
слежка.
automatic transmission прогрессивная
передача, автоматическая передача
(Mech principle); бесступенчатая ко-
робка передач, прогрессивная корбо-
ка передач (Mech parts).
automatic volume control автоматиче-
ская регулировка усиления (action);
автоматический регулятор усиления
(device).
automatic weapons автоматическое
оружие.
automatic wing flap автоматический
закрылок (Avn).
automobile автомашина, автомобиль
(M).
automobile body автомобильный кузов.
automobile engine автомобильный дви-
гатель.
automobile flag командирский флажок
на автомашине (commander's).
automotive автомобильный (MT).
automotive maintenance автомобиль-
ное обслуживание.
autonomy автономия.
autopsy вскрытие (Med).
autorotation авторотация.
auto-tow takeoff автостарт (Gli).
autotransformer автотрансформатор
(Elec).
autumn осень.
auxiliary (adj) вспомогательный; под-
собный.
auxiliary aiming point вспомога-
тельная точка наводки.
auxiliary air добавочный воздух
(Mtr).
auxiliary airfoil вспомогательная не-
сущая поверхность (Ap).
auxiliary arm вспомогательная род
войск:

auxiliary base-line вспомогательная
база (Arty, Surv).
auxiliary contours вспомогательные
горизонталы (Fpl).
auxiliary cruiser вспомогательный
крейсер.
auxiliary cruisers вспомогательные
крейсера (Nav).
auxiliary engine сервомотор, вспомо-
гательный двигатель; вспомога-
тельные механизмы (Nav).
auxiliary equipment вспомогательное
устройство (Mech).
auxiliary feed pump питательная дон-
ка.
auxiliary jet компенсационный жиклёр
(carburetor).
auxiliary landing field запасное лётное
поле.
auxiliary landing gear вспомога-
тельное посадочное приспособление.
auxiliary machinery вспомогательные
механизмы (Mpl) (Mar).
auxiliary target репёр (Arty).
auxiliary troops вспомогательные вой-
ска.
auxiliary vessel вспомогательное
судно.
auxiliary vessels суда вспомога-
тельно назначения; вспомогательные суда
флота.
auxiliary weapon вспомогательное
оружие.
auxiliary wing вспомогательное кры-
ло.
available наличный, имеющийся в рас-
поряжении, свободный.
available supply rate *See* ammunition
available supply rate.
avalanche лавина, обвал.
avalanche cord лавинный шнур (moun-
tain Opns).
AVC *See* automatic volume control.
avenue of approach подступ.
avenue of retreat путь отступления.
average средняя величина; авария
(damage).
average consumption средний расход.
average error теоретическая ошибка
(optics).
average performance средняя работа.
average speed средняя скорость.
aviation авиация.

aviation (*adj*) авиационный.
aviation badge авиационный значок, авиаторский значок.
aviation cadet курсант военно-воздушного училища, курсант-лётчик.
aviation engineer service инженерно-авиационная служба, ИАС.
aviation engineer unit инженерно-авиационная часть.
aviation fuel авиационное топливо, авиатопливо.
aviation gasoline авиационный бензин, авиабензин.
aviation instrument авиационный прибор, авиаприбор.
aviation kit bag авиационный вещевой мешок.
aviation medicine авиационная медицина.
aviation pay прибавка к жалованию за полёты (USA).
aviation school авиационная школа; военно-воздушное училище (Mil).
aviation support авиационная поддержка.
aviation weather service авиационная метеорологическая служба.
aviation weather station авиационная станция.
aviator лётчик, авиатор.
aviator's helmet пилотский шлем, авиационный шлем.
aviatrix лётчица.
avigation аэронавигация, авигация.
avitaminosis авитаминоз.
avoid избегать.
award награждение, пожалование.
awl шило.
AWOL *See* absent without leave.
ax топор.
axial cable осевая расчалка (Ash).
axial compression осевое сжатие.
axial cone осевой конусный наконечник (Ash).
axial eddy осевой вихрь (Avn).
axial flow осевой поток (Avn).
axial-flow compressor осевой компрессор (jet engine).
axial load осевая нагрузка.
axial observation наблюдение при смещении не более двух процентов дальности стрельбы (Arty).
axial road сквозная дорога.

axial spotting *See* axial observation.
axial tension осевое натяжение.
axis ось.
axis of advance ось наступления.
axis of a gun *See* axis of the bore.
axis of an aircraft ось самолёта.
axis of communication ось сообщения.
axis of evacuation ось эвакуации.
axis of movement ось движения, ось перемещения (Tac).
axis of pitch ось продольной устойчивости (Avn).
axis of projectile ось снаряда.
axis of roll ось бокового крена (Avn).
axis of sighting ось прицела; оптическая ось (of telescopic Inst).
axis of signal communication ось связи.
axis of supply ось подвоза.
axis of supply and evacuation ось снабжения и эвакуации.
axis of symmetry ось симметрии.
axis of the bore ось канала ствола.
axis of trunnions ось цапф.
axis of yaw ось рыскания (Avn).
axis pin направляющий болт.
axle ось.
axle arm конец оси.
axle bearing бурса (RR); осевой подшипник.
axle bed осевая втулка.
axle box бурса (RR).
axle displacement независимость ходов (Mt).
axle drive силовая передача на ось; осевая передача.
axle grease коломазь.
axle journal осевая шейка, осевая цапфа.
axle lining or bed осевая втулка.
axle load нагрузка на ось.
axle pin осевая чекá.
axle pivot pin шарнирный болт ступицы (G).
axle rod цапфа оси; осевая шойка.
axle shaft полуось (Autmv); вал колеса.
axle spring рессора боевой оси.
axletree боевая ось (Arty); лопасть оси.
"aye-aye" «есть» (Nav).
azimuth азимут.

azimuth adjustment slide rule**back pack parachute**

azimuth adjustment slide rule линейка для вычисления боковых поправок.
azimuth at future position упреждённый азимут.
azimuth at present position текущий азимут.
azimuthal projection азимутальная проекция.
azimuth circle азимутальный круг (Surv); кольцо угломера (Arty).
azimuth compass пелькомпас.
azimuth controller горизонтальный наводчик, наводчик по азимуту; слухач азимута (sound locator).
azimuth data угломерные данные.
azimuth deflection knob рукоятка механизма боковых поправок (Tk telescope).
azimuth deviation боковое отклонение (Arty).
azimuth difference chart график параллаксов (Arty).
azimuth difference параллакс; разность азимутов (AAA).
azimuth direction направление азимута.
azimuth finder пеленгатор.

azimuth indicator указатель установки угломера.
azimuth instrument азимутный прибор, угломерный прибор.
azimuth mechanism угломер.
azimuth micrometer кольцо барабана угломера.
azimuth of attack азимут направления атаки.
azimuth of target course курса цели азимут.
azimuth of target азимут цели.
azimuth plateau угломерный круг.
azimuth point азимутный пункт.
azimuth reading отсчёт азимута, показание угломера.
azimuth receiver принимающий азимута (AA director).
azimuth scale шкала азимутов, шкала угломера.
azimuth setter наводчик по азимуту (AAA).
azimuth to future position упреждённый азимут.
azimuth to present position азимут точки выстрела.
azote азот.

B

babbitt баббит.
babbitt bearing баббитный подшипник.
baby plane авиетка.
baby tank танкетка.
bachelor officers' quarters общежитие для холостых офицеров.
bacillary dysentery бактериальная дизентерия.
bacilli carriers бациллоносительство.
bacillus бацилла.
back задняя сторона (back side); тыл (rear); обратная сторона (reverse); спина (part of the body); задок.
back (v) осаживать (move back); давать задний ход, идти задним ходом (reverse the motion); поддерживать (support).
back (adj) задний.
back area тыльный.
back areas местность в тылу.

back azimuth обратный азимут (Surv).
back-azimuth method метод обратных засечек (Surv).
back band чересседельник, чересседельный ремень (H).
back blast задняя вспышка, заднее пламя (of recoilless weapon).
back-blast area задний огневой конус (of recoilless weapon).
back bone спинной хребет.
back drift задний снос (bomb).
backfire обратная вспышка.
background задний план, фон.
backing поддержка; осаживание (moving back).
backlash мёртвый ход (Mech in motion); игра.
back pack parachute наспинный парашют.

back plate затыльник (MG).
 backplate dowel шпóнка затыльника (MG).
 backsight обратное визирование (Surv).
 backsight method метод взаимно-обратных отméток (Arty, Surv).
 back step шаг назад.
 backstrap спинной ремень.
 backwash спúтная струя (Avn).
 bacon бéкон.
 bacteria бактeрия.
 bacterial antigen бактериальный антигeн.
 bacterial preparations бактериальные препараты.
 bacteriological bomb бактериологическая бóмба.
 bacteriological warfare бактериологическая война.
 bacteriologist бактериолог.
 bacteriology бактериология.
 badge значóк, знак.
 badge of rank наружное отличие.
 baffle отражательная стéнка, перегородка, прегра́да; акустический экран (Rad).
 baffle (v) сбивать с толку (amaze); препятствовать (balk); сводить на нет (frustrate, bring to nothing).
 baffle grease trap пластинчатый жирословитель.
 baffle plate перегородка, отражательная стéнка, отбойная стéнка.
 bag мешóк; картуз (of Ammo); добыча (game bagged).
 bag (v) класть в мешóк; захватить (capture); сбить (a plane).
 baggage бага́ж; возимое имúщество (Mil).
 baggage car бага́жный вагóн (RR).
 baggage master начальник вещево́го о́боза.
 baggage train вещево́й о́боз.
 baggage transport вещево́й о́боз.
 bail (v) вычёрпывать, отлива́ть.
 bail залóг (Law).
 bail out выбрасываться на парашю́те (Avn); освобождать под залóг (Law).
 bake печь; обжигать (bricks).
 bakelite бакелит.

baker бу́лочник, пекарь (M); хлебопёк (Mil).
 bakery бу́лочная; хлебопека́рная (Mil).
 bakery company хлебопека́рная ро́та (USA).
 baking soda очищенная со́да.
 balance равнове́сие (equilibrium); уравни́ванность (equilibratedness); противовeс (counterweight); ча́шечные ве́сы (Mpl) (scales); оста́ток (remainder); бала́нс (in bookkeeping).
 balance of rifle уравни́ванность винто́вки.
 balanced уравни́ванный; соразме́рный (proportionate).
 balanced control surface уравни́ванная плóскость управле́ния.
 balanced profile уравни́ванный про́филь.
 balanced rudder уравни́шенный руль, компенсированный руль (Avn); баланси́рный.
 balanced surface компенсáтор (Avn).
 balancing flap элерóн (Avn).
 balancing plane стабилиза́тор (Avn).
 bale (n) тюк; кóпа.
 baling machine упаковочный пресс.
 balk препятствие (hindrance); бревно́ (timber); прогóн моста́ (Brg).
 balk (v) арта́читься (H).
 balk carriers подно́счики прогóнов (Brg).
 ball шар (sphere); мяч (playing ball); ядро́ (solid shot).
 ball ammunition боевые патрóны (Mpl).
 ball-and-socket joint шаровóй шарни́р; шарова́я пята́.
 ballast балла́ст.
 ballast bag балла́стный мешóк.
 ballast pumps балла́стные насо́сы.
 ballast tank балла́стная цистерна́ (Nav).
 ball bearing ша́риковый подшипник, шарикоподшипник (Mech).
 ball bearing support ша́риковая опóра.
 ball cage ша́риковая обóйма (Mech).
 ball cartridge боево́й патрóн.
 ball float сфе́рический поплавóк.
 ballard клица.
 ballistic балли́стический.
 ballistic area полоса́ накрýтия (CA).

ballistic cap баллистический наконечник (Ammo).
 ballistic chart баллистический график.
 ballistic coefficient баллистический коэффициент (Arty).
 ballistic conditions баллистические условия.
 ballistic correction баллистическая поправка (Arty).
 ballistic correction chart схема баллистических поправок (Arty).
 ballistic curve баллистическая траектория, истинная траектория.
 ballistic data баллистические данные.
 ballistic density баллистическая плотность воздуха.
 ballistic director прибор управления огнём.
 ballistic efficiency аэродинамическое качество, баллистическое качество.
 ballistic function баллистическая функция.
 ballistics баллистика.
 ballistics of penetration баллистика проникания.
 ballistic sound баллистический звук.
 ballistic table таблица баллистических данных.
 ballistic temperature баллистическая средняя температура.
 ballistic test баллистическое испытание.
 ballistic wave баллистическая волна.
See also shell wave.
 ballistic wind баллистический ветер (Arty).
 ballistite баллистит.
 ball journal шаровая пята (Mech).
 ball mounting шаровая установка (MG).
 ballonet баллонет.
 ballonet valve вентиль баллонета.
 balloon -воздушный шар, аэростат.
 balloon anchor якорь аэростата.
 balloon basket гондola аэростата.
 balloon barrage воздушное заграждение.
 ballon bed аэростатное поле.
 ballon chief начальник аэростатного расчёта.
 balloon company аэростатная рота.
 balloon envelope оболочка аэростата.
 balloon fabric аэростатная ткань.

ballooning взмывание (Acft).
 balloonist аэростатчик.
 balloon observation аэростатное наблюдение.
 balloon observer аэростатный наблюдатель.
 balloon pilot аэронавт, пилот аэростата.
 balloon shed эллинг, аэростатный ангар.
 balloon site стоянка аэростата.
 balloon-sonde шар-зонд, баллон-зонд (Met).
 balloon squad аэростатное отделение.
 balloon tire шина-баллон.
 balloon winch лебёдка привязного аэростата.
 ballot избирательный бюллетень.
 ballot box избирательная урна.
 ball peen hammer молоток с шаровидным бойком.
 ball projectile боевой снаряд.
 ball race обойма шарикоподшипника (Mech).
 ball turret подфюзеляжная башня.
 bamboo бамбук.
 band лента, полоса (strip); околыш (of a cap); оркестр (orchestra); группа (group); полоса, диапазон (Rad).
 bandage перевязка, повязка, бинт.
 bandage (v) перевязывать, бинтовать.
 band brake ленточный тормоз.
 bend-elimination filter заграждающий полосовой фильтр (Rad).
 bandit бандит, разбойник.
 band leader *See* bandmaster.
 bandmaster капельмейстер.
 band of fire полоса огня, пояс огня.
 bandoleer нагрудная патронная лента, нагрудный патронташ.
 band-pass filter пропускающий полосовой фильтр (Rad).
 band saw ленточная пила.
 band seat паз для ведущего пояса (Ammo).
 bandsman музыкант.
 band switch полосовой переключатель (Rad).
 band width ширина полосы.
 bangalore torpedo подрывной заряд для проволочных заграждений; удлиненный заряд.

bank крен (Avn); о́берг (of a river); вира́ж, попе́речный уклóн (Rd); ба́нка о́тмель (sand bank), на́сыпь (embankment); банк (Fin).

bank (v) кренить, крениться (Avn).

bank-and-turn indicator указáтель поворо́та и скольже́ния (Avn).

bank indicator креноме́р, указáтель крена.

banking крен на вира́же (Avn).

banking angle у́гол крена (Avn).

banking turn вира́ж (Avn).

banner зна́мя (n), шинда́рт.

banquette стрелко́вая ступе́нь; ба́нкёт (Obsol).

baptism of fire боевое испытáние, боевое креще́ние.

bar брус, стёржень (M) (rod); шпáла, прямоугóльник (insignia); о́рденская коло́дка (decoration); сослóвие адво́катов (lawyers' organization); прегра́да, препятствие (Obs); бар (drinking counter); unit of pressure); задра́йка.

bar (v) прегражда́ть (put obstacles); исклю́чать (exclude).

barbed wire колю́чая про́волока.

barbed wire entanglement про́волочное загражде́ние.

barber парикма́хер.

barbette барбе́т (Ftn, Nav).

barbette battery барбе́тная бата́рея (Arty).

barbette carriage барбе́тная устано́вка, барбе́тный лафе́т, поворо́тная ра́ма (G).

barbette gun барбе́тное ору́дие.

bare wire го́лая про́волка.

barge ба́ржа.

barge-like river boat барка́с.

bargeman ло́дочник.

bar iron бруско́вое желе́зо.

barium ба́рий.

barium nitrate азотнокíслый ба́рий.

bark ба́рка.

barley ячме́нь.

barn амба́р, гумно́, сара́й; коню́шня (for horses); коро́вник (for cows).

barogram барогра́мма (Met).

barograph барогра́ф.

barometer бароме́тр.

barometric elevation барометри́ческая вы́сота.

barometric gradient барометри́ческий градие́нт.

barometric leveling барометри́ческое нивели́рование.

barometer pressure барометри́ческое давлéние.

barracks каза́рма.

barracks bag веще́й мешо́к.

barrage загражде́ние (Obs); заградите́льный о́гонь (barrage fire).

barrage balloon аэроста́т загражде́ния, аэроста́т противовозду́шного загражде́ния.

barrage chart схéма заградите́льного огня́.

barrage fire заградите́льный о́гонь.

barrage jamming полосово́е заглуше́ние, широ́кое заглуше́ние (Rad). *See also electronic jamming.*

barrage kite заградите́льный зме́й.

barrage line уча́сток заградите́льного огня́ (Arty).

barrel бо́чка (cask); ствол (of a fire-arm); цили́ндр, вал, бараба́н (Mech).

barrel assembly агрега́т ствола́.

barrel bracket проу́шина ствола́.

barrel burst разры́в в кана́ле ствола́ (Arty).

barrel casing ство́льный кожух (G).

barrel erosion разга́р ствола́.

barrel extension ство́льная коро́бка, ра́ма ствола́ (MG).

barrel group *See barrel assembly.*

barrel hoop скрепля́ющая му́фта (Arty).

barrel jacket *See barrel casing.*

barrel length дли́на ствола́.

barrel locking spring пружинка защё́лки ствола́ (MG).

barrel of monobloc construction ствол-моноблóк.

barrel plunger плу́нжер ствола́ (MG).

barrel plunger spring пружина плу́нжера (MG).

barrel port га́зовое отве́рстие ствола́ (MG).

barrel raft плот бо́чек; плот на бо́чках.

barrel receiver ство́льная коро́бка (SA).

barrel recoil отката́ ствола́.

barrel reflector зе́ркало для осмо́тра кана́ла ствола́.

barrel roll бо́чка (Avn).

barrel sleeve ствольный кожух (MG).
 barrel wear разгорание ствола.
 barrens пустошь (Торо).
 barricade баррикада.
 barricade (v) баррикадировать, загромождать.
 barrier преграда, препятствие.
 barrier beach береговой вал.
 barrier detachment заградительный отряд.
 barrier fort форт-заграда.
 barrier light заградительный прожектор.
 barrier system заградительная система.
 barrier tactics тактика использования оборонительных рубежей.
 bar-sight выдвижной прицел.
 bascule bridge раскрывающийся мост.
 base база; базис (Surv); дно (of a shell); основа (foundation); основание, щелочь (Cml); цоколь (of a lamp).
 base (adj) тыльный.
 base airdrome аэродром-база.
 base angle буссоль основного направления (Arty).
 base burster донный вышибной заряд (Arty).
 base camp лагерь-база (M).
 base cap казенник (Mort).
 base censor главный цензор.
 base censorship главная цензура.
 base charge основной заряд (Arty).
 base command район базы.
 base cover донный диск снаряда (Ammo).
 base deflection основная буссоль, основной угломер (Arty).
 base delay-action fuse донный взрыватель замедленного действия.
 base depot склад-база (M).
 base detonating fuze донный ударно-детонаторный взрыватель (Ammo).
 base development организация базы.
 base element направляющее подразделение (drill); опора манёвра (Tac).
 base-end-station пункт сопряжённого наблюдения, оконечный пост базы (Arty, Surv).
 base fuze донный взрыватель, донная трубка.
 base hospital главный госпиталь.

base line основное направление (Arty); базис, базисная линия (Surv); начальная линия.
 base maintenance обслуживание и ремонт на базе.
 base map основная карта, рабочая карта (master map); схематическая карта (showing selected information).
 basement подвал (cellar); полуподвальный этаж (basement floor).
 base mortar основной миномёт.
 base of fire основные подразделения огневого сопровождения.
 base of operations операционная база.
 base of shell донная часть снаряда (Ammo).
 base of trajectory линия горизонта орудия (Arty).
 base pay основной оклад.
 base piece основное орудие (Arty).
 base plate плита основания, опорная плита.
 base plug донная втулка (Ammo); нижняя пробка.
 base point основной ориентир (Arty).
 base port порт-база.
 base repair ремонт на базе.
 base reserves резерв снабжения.
 base ring направляющая (G bottom carriage); круговой рельс установки (G platform); тумба основания (G barbette carriage).
 base section глубокий тыл (of communications zone).
 base services службы (Fpl) базы.
 base shop этапный ремонтный завод.
 base spray задний снап осколков (Arty).
 base stake вежа основного направления (Arty).
 base taper обтекаемая форма запясковой части (Ammo).
 base unit *See* base element.
 base vehicle орудие равнения (Arty formation).
 basic (adj) основной.
 basic (n) *See* recruit.
 basic arm основной род войск.
 basic allowance основное денежное пособие.
 basic branch главный род войск.

basic communication исходный документ.
 basic cover основная аэросъёмка (aerial Photo).
 basic data исходные данные (Arty); основные данные (specifications).
 basic figures основные данные.
 basic fire unit основная огневая единица.
 basic grid основная сетка.
 basic intelligence основная разведка; исходные разведывательные данные (data).
 basic law основной закон.
 basic load статическая нагрузка (Avn); количество боеприпасов на единицу вооружения (of Ammo).
 basic load of ammunition *See* basic load.
 basic military training одиночная подготовка.
 basic private рядовой-неспециалист (USA).
 basic qualification badge значёк степеней владения оружием (USA).
 basic ration основной паёк для гражданского населения.
 basic records строевые документы (Mpl).
 basic report основной текст донесения.
 basic research теоретическое исследование.
 basic tactical unit основная тактическая единица.
 basic team training групповая подготовка.
 basic training основная военная подготовка.
 basic unit training подготовка по подразделениям.
 basic war plan основной стратегический план.
 basic weapon основное вооружение.
 basin бассейн (river basin); водоём (reservoir); котловина (basinlike depression); таз (utensil).
 basket гондola (Bln); корзинка (Tk); корзина (container).
 bastion бастион.
 bathe (v) купаться, принимать ванну.
 bathhouse баня.

baton жезл (of a field marshal); дирижёрская палочка (of a bandmaster).
 battalion батальон (Inf); дивизион (Arty).
 battalion (adj) батальонный (Inf); дивизионный (Arty).
 battalion adjutant адъютант батальона.
 battalion aid station батальонный пункт медицинской помощи, батальонный медпункт.
 battalion combat train боевой обоз батальона; боевой обоз дивизиона (Arty).
 battalion commander командир батальона; командир дивизиона (Arty).
 battalion defense area район обороны батальона.
 battalion headquarters штаб батальона; штаб дивизиона (Arty).
 battalion medical platoon санитарный взвод батальона.
 battalion reserve батальонный резерв.
 battalion reserve line линия батальонных резервов.
 batten (building and bridging) пенёк (building and bridging).
 batter укрепление откоса (Ftn).
 battering ram tactics таранная тактика.
 battery батарея; аккумулятор (storage battery).
 battery angle of convergence батарейный угол сведения (Arty).
 battery angle of divergence батарейный угол растворения вёера, батарейный угол разделения огня (Arty).
 battery case аккумуляторный ящик (Automv Elec).
 battery cell батарейный элемент.
 battery center средняя точка батареи (on the ground).
 battery charger зарядное устройство.
 battery chart огневой планшет.
 battery commander командир батареи, комбат.
 battery commander's party командирский разъезд.
 battery commander's telescope стереотруба (Arty).
 battery computer вычислитель батареи.

battery detail взвод управления батареи.
battery executive старший офицер батареи.
battery fire батарейный огонь.
battery front фронт батареи, ширина батареи по фронту.
battery ground pattern расположение батареи на местности.
battery group of coast artillery группа батарей береговой артиллерии.
battery headquarters штаб батареи.
battery ignition system батарейное зажигание (Mtr).
battery-loading machine машина для зарядки.
battery-location plot чертеж положения звучащей цели (SR).
battery manning table список личного состава батареи.
battery parallax смещение батарей.
battery plate пластина аккумулятора (Elec).
battery plate group полублок аккумулятора (Elec).
battery position исходное положение (G recoil).
battery salvo батарейная очередь.
battery survey chart *See battery chart.*
battery-target line линия цели основного орудия.
battery tester нагрузочная вилка (Automv Elec).
battle бой, сражение, битва.
battle area район боя.
battle casualties потери (Fpl) в бою.
battle casualty report донесение о потерях.
battle command боевое командование.
battle cruiser линейный крейсер; эскадренный броненосец.
battle defense боевое охранение.
battle fatigue боевое истощение.
battlefield поле боя, поле сражения.
battlefield recovery сбор и эвакуация после боя.
battle flag боевой флаг.
battle fleet линейный флот.
battle formation боевой порядок.
battlefront боевой фронт.
battle honors боевые отличия.
battle injury ранение в бою.
battle line боевая линия (Nav).

battle map тактическая карта.
battle of encirclement бой на окружение.
battle outpost боевое охранение.
battle performance работа в боевых условиях.
battle position главная полоса обороны.
battle reconnaissance боевая разведка.
battle reserves полевые запасы (Mpl) снабжения. *See also reserve supplies.*
battleship линейный корабль, линкор; броненосец; эскадренный броненосец (Nav).
battle sight постоянный прицел.
battle station место в бою; место по боевому расписанию (Nav).
battle-tryed испытанный в боевых условиях.
battleworthy боеспособный.
battle zone боевая полоса.
baudot alphabet азбука бод.
bauxite боксит.
bay пролет, отсек (Acft, Brg); бухта, залив (Тор); губа.
bay (adj) гнедой (H).
bay залив.
bayonet штык.
bayonet assault штыковая атака.
bayonet charge *See bayonet assault.*
bayonet drill штыковое учение.
bayonet fighting штыковой бой.
bayonet grip штыковой прием (maneuver) рукоять штыка (handle).
bayonet guard перекрестие штыка.
bayonet practice обучение штыковому бою.
bayonet scabbard штыковые ножны (Fpl).
bayonet stud защелка штыка.
bayonet thrust укол штыком.
bayonet training *See bayonet practice.*
bazooka офицер, паниершрек (USSR); базук (USA).
B-battery анодная батарея (Rad).
BC telescope *See battery commander's telescope.*
beach береговая полоса (Mil); пляж.
beach capacity пропускная способность береговой полосы.
beach defense оборона береговой линии.

beach diagram схѣма береговѣхъ мѣст высадкѣ.	bearing carrier опѣра подшѣппнѣка (Mech).
beach dump врѣмѣнный береговѣй склад.	bearing friction трѣнѣ подшѣппнѣка (Mech).
beachhead десѣнтный плацдѣрм, береговѣй плацдѣрм.	bearing line лѣнѣя пѣленга.
beachhead line рубѣж десѣнтного плацдѣрма.	bearing plate азѣмутѣльный круг (Avn).
beaching gear колѣсное шассѣ.	bearing pressure давлѣнѣ на подшѣппнѣк (Mech).
beach markers береговѣе указѣтели (Mpl).	bearings рѣмбы (Mpl), пѣленги (Mpl) (Avn, Nav).
beachmaster командѣр военно-морскѣй командѣ высадкѣ.	bear off удалѣться на бѣрег.
beach matting поклѣдки (Fpl) для зѣбкѣхъ грѣнтов.	beat райѣн патрулѣрованѣя (patrol's beat); барабаннѣй бой (of drum); бѣенѣе (of the heart or pulse; Rad); такт (in music); пульсѣция (Rad).
beach mine береговѣя мѣна.	beat (v) бѣть; побѣждѣть (Mil).
beach obstacle береговѣе препѣятствѣе.	be at anchor (v) стоѣть на якорѣ.
beach organization органѣзѣция высадкѣи морскѣго десѣнта.	beaten бѣтый, побѣтый, разбѣтый, побѣждѣнный (defeated); поражаѣмый, обстрѣливаемѣй (Arty).
beach party военно-морскѣй отряд поддѣржки десѣнта (Nav).	beaten zone поражаѣмая плѣщадь.
beach reserves береговѣй склад запѣсов десѣнтной оперѣции.	beat frequency частѣта бѣенѣй (Rad).
beach support area тыловѣя береговѣя полѣса десѣнтного плацдѣрма.	beat off отражаѣть, отбѣивѣть.
beacon бакѣн (floating); маяк; отличѣтельный знак; бакѣн, (бакѣн).	beat or heterodyne reception прѣѣм толчкаѣи.
beacon buoy плѣвѣучѣй бакѣн.	beaufort scale шкала Бѣфорта.
beacon light авѣямаяк (Avn).	be cast ashore выбросѣтся на бѣрег.
bead sight шарѣкообразнѣя мѣшка.	bed постѣль, кровѣть (for sleeping); лѣже, руслѣ (of a stream); основѣнѣе, подстѣвка, фундаѣмент (base); бѣивѣак (Ash, Bln).
beam лѣнжерѣн (Avn); бѣмс (Nav); луч, пѣчѣок (ray); бѣлка (timber); корѣмѣсло (of a balance).	bed credit выделѣнѣе кѣек (Med).
beam bridge бѣлочнѣй мѣст.	bedding постѣльные принадлежнѣости (Fpl) (materials for a bed); подстѣлка (litter).
beam compass штангенцѣркуль М.	be in a gale (v) штормѣвать.
beam of searchlight or lamp светѣвѣй кѣнус.	bedding role скѣтанѣя постѣль.
beam receiving station пѣленгаѣторнѣя прѣѣмнѣя стѣнѣция.	bed down (v) прѣшвартовѣть (Ash, Bln).
beam rider снаряд управлѣемый радѣолокѣаторѣм.	beef говѣядѣна.
beams бѣмсы.	beer пѣво.
beam transmission направлѣнная перѣдѣча (Rad).	beeswax пчѣлѣный воск.
bearer прѣдѣявѣтель (M), подѣтель (M) (possessor); носѣйщик (carrier).	be exhausted изѣнемогаѣть.
bearing выправка (carriage); пѣленг, направлѣнѣе (angle of direction); отнѣшенѣе (relationship); подшѣппнѣк (Mech).	begin (v) начинѣть.
bearing area опѣрнѣя повѣрхнѣсть (Mech).	beginning начѣло.
	behind курсѣе отклонѣнѣе назѣд (AAA, AT).
	being embarked погрѣжаѣмый.
	being submerged погрѣжаѣмый.
	belaying страхѣвка верѣвкой (mountain climbing).
	beleaguer осаждѣть, осадѣть.

bell колокол (church-type); звонок (door-type); склянка (Nav).
bell buoy звуковой маяк; бакен с колоколом.
belleville spring пружина Бельвилля, тарелочная пружина.
belligerent воюющая сторона, воюющий.
bell mare мул-вожак выючного транспорта.
bellows кузнечный мех.
bell signal звоноквый сигнал.
belly брюхо, живот (abdomen); нижняя поверхность (Ash, Acft).
belly gun средний пулемёт (Avn).
belly gunner средний стрелок (Avn).
belly landing посадка «на брюхо».
belly turret средняя башня (Avn).
belt боевой ремень, пояс, поясной ремень, поясная портупея (Eqp); приводной ремень (Mech); полоса, зона (zone, area).
belt armor поясная броня.
belt buckle поясная пряжка, поясная бляха.
belt conveyor ленточный транспортёр.
belt drive ременный привод; ременный привод.
belt-fed ленточного питания, ленточный (SA).
belt feed ленточное питание (MG).
belt feed lever рычаг подающего механизма приёмника (MG).
belt feed mechanism подающий механизм приёмника (MG).
belt feed pawl палец ползуна приёмника (MG).
belt feed slide ползун приёмника (MG).
belt filling machine *See* belt loading machine.
belt loading снаряжение пулемётной ленты.
belt loading machine машинка для набивки патронной ленты.
belt or track tightener wheel ленивец (Tech).
belt pulley ременный шкив.
belt road рокадная дорога.
belt saw ленточная пила.
bench mark нивелирный знак, нивелирная марка (Surv); репер (control point).

bench-vice ступовые тиски.
bend изгиб, извилина (curve); излучина (of river); узел (Nav); перебег.
bend (v) гнуть, гнуться, сгибать, сгибаться.
bending moment изгибающий момент, момент изгиба.
bending stress напряжение на изгиб.
bends *See* aeroembolism.
beneficiary наследник по страховому полису.
be overdue (v) просрочить.
bent рамная опора (Brg).
benzol бензол.
benzyl alcohol бензиловый спирт.
benzyl bromide бромистый бензил.
be on watch or on duty (v) стоять на вахте.
bergschrand береговая трещина (of glacier).
beriberi бери-бери (Med).
berm берма.
berth койка (in a cabin); спальное место (in a railroad car); якорное место (Nav).
berth deck жилой палуба.
besiege осаждать.
bessel method планшетный способ обрточной засечки.
bessemer steel бессемеровская сталь.
beta decay бета-распад (AE).
betatron бетатрон (AE).
betrayal измена (of country); выдача (of secret).
between-the-lens shutter затвор с радиальными заслонками (Photo).
be under way (v) иметь движение.
bevel скос, малка.
bevel (v) скшивать.
bevel drive pinion ведущая коническая шестерня.
bevel pinion коническое зубчатое колесо.
beveled saw разведённая пила.
bevel gear коническая шестерня, коническая зубчатка, коническое зубчатое колесо (Mech).
bevel gearing коническая передача.
bevel wheel коническое зубчатое колесо (Mech).
bias смещающее сеточное напряжение (Rad); косое сечение (slant cut); предвзятость (opinion).

bible библия.
 bicarbonate of soda бикарбонат соды.
 bichloride of mercury двухлористая ртуть.
 bickford fuse Бикфордов шнур.
 biconcave двояковогнутый (optics).
 biconvex двояковыпуклый (optics).
 bicycle самокат, велосипед.
 bicycle messenger самокатчик связи.
 bi-fuel propulsion двутопливное реактивное движение.
 bifurcation развилка.
 Big Dipper Большая Медведица.
 bight залив; сгиб каната в круг; бухта тросá (coil of rope).
 bilateral двусторонний.
 bilateral observation сопряжённое наблюдение (Arty).
 bilateral spotting *See* bilateral observation.
 bile желчь.
 bilge pump трюмная помпа, донка, водоотливная помпа.
 bilge ways, for launching a ship into the water полозья для спуска судна на воду.
 bill счёт (account); денежный знак (bank note); проект закона (draft of a law).
 billet (v) располагать по квартирам, квартира.
 billeting расположение по квартирам, постой.
 billeting area район квартирного расположения.
 billeting capacity вместимость.
 billeting detail *See* billeting party.
 billeting equipment квартирное имущество.
 billeting officer офицер-квартирьер.
 billeting party команда квартирнёров.
 billeting without subsistence постой без довольствия.
 billeting with subsistence постой с довольствием.
 billets квартиры (Fpl), квартирное расположение.
 bill of fare меню, карта кушаний.
 bill of health карантинное свидетельство; карантинный патент.
 bill of lading накладная, нососамент.
 bimotored двухмоторный.
 binary net двоянная радиосеть (Rad).

binaural бинауральный (SR).
 binaural balance затылочное равновесие (SR).
 binaural sense бинауральный эффект (SR).
 binder ring обтюраторное кольцо (gas mask).
 binding energy энергия связи (AE).
 binding post зажим, клемма (Elec).
 binding wire вязательная проволока.
 binnacle нактоуз (Mar).
 binocular бинокль (M).
 binocular (adj) бинокулярный.
 binocular vision бинокулярное зрение.
 biochemical биохимический.
 biochemist биохимик.
 biochemistry биохимия.
 biographical intelligence сбор биографических сведений в целях разведки.
 biological agent бактериологическое средство.
 biological warfare биологическая война.
 biological warfare agent *See* biological agent.
 biological weapon бактериологическое оружие.
 biplane plane двухместный самолёт.
 biplane биплан.
 bipod двунога; двунога-лафет (Mort); сошки (Fpl) (SA); опорная вилка.
 birch берёза.
 birdshot мелкая дробь.
 birth certificate метрика.
 birthmark родимое пятно, родника.
 biscuits сухари (Mpl).
 bisecton разрыв текста (Crypto).
 bisectrix биссектриса.
 bit удило (part of bridle); сверло (tool); кусочек (small piece).
 bite укус.
 bite (v) кусать; закусывать (of projectile).
 biting angle предельный угол пробивания брони.
 bit ring мундштучное кольцо.
 bitter ожесточённый (embittered).
 bitumen битум.
 bituminous emulsion битуминозная эмульсия.
 bituminous road асфальтированная дорога, битуминозная дорога.
 bivouac бивак.

bivouac (v) располагаться биваком, стоять биваком.
 bivouac area бивачный район, район бивачного расположения.
 bivouac sheet полотнище палатки.
 bivouac site место бивака.
 black чёрный; вороной (H).
 blackboard чёрная доска, клáссная доска.
 blackjack металло-резиновая палка (Wpn).
 black lead графит.
 blackmail шантаж.
 black market чёрный рынок, чёрная биржа.
 black mineral oil мазут.
 black or tarred rope смоленый трос.
 blackout затемнение.
 blackout lamp See blackout light.
 blackout light затемнённая фара (Automv).
 blackout regulations правила затемнения.
 black powder чёрный порох.
 black powder delay element пороховой замедлитель (fuze, Arty).
 blacksmith кузнец.
 blacksmith's shop кузнечная мастерская.
 black-wall hitch гаечный узел.
 blade лопасть (Avn); лопатка (Mech); клинок (of a Wpn); отвáл (of Rd Cons Eqp); нóжик (of a safety razor); стéбель (M) (of a plant).
 blade angle угол наклона лопасти (Avn).
 blade sight пластинчатый прицёл.
 blank бланк (form); пустое место, пробел (void space); яблоко мишени (bull's-eye); холостой патрón (Ammo).
 blank (adj) холостой (of a shot); незаполненный, пустой (empty).
 blank ammunition холостые патроны (Mpl).
 blank cartridge холостой патрón.
 blank charge холостой заряд.
 blanket одеяло; потник (saddle blanket); полóна (horse blanket); завéса, мáска (of smoke, clouds or fog); звуковáя завéса (against sound locator).
 blanket (v) покрывать.

blanket door газонепроницаемая дверь.
 blanketing smoke маскирующий дым.
 blanket roll скáтка постельных принадлежностей.
 blank file глухой ряд; неполный ряд.
 blank fire powder порох для холостых зарядов.
 blank firing attachment приспособление для стрельбы холостыми патронами (MG).
 blank form See blank.
 blank round холостой выстрел (Arty).
 blank shell холостой снаряд.
 blank shot See blank round.
 blast взрыв (explosion); дýльное пламя (blast of a gun); порыв ветра (gust of wind); гудок (sound).
 blast (v) взрывать, подрывать (Engr).
 blast area задýльный конус (Arty).
 blast effect фугасное действие.
 blast furnace до́мна, до́менная печь.
 blasting cap подрывной капсюль-детонатор.
 blasting cartridge подрывная шашка.
 blasting charge подрывной заряд.
 blasting fuze детонирующий шнур, подрывной шнур See also time fuze.
 blasting gelatine гремучий студень.
 blasting machine подрывная машина.
 blasting mark задýльный конус.
 blasting oil нитроглицерин.
 blasting powder минный порох; разрывной порох.
 blastproof shelter взрывоупорное убежище.
 blast wave ударная воздушная волна, ударная волна.
 blaze пламя (N), блеск; лысина (of a horse).
 bleach See bleaching material.
 bleaching material белильное вещество, хлорная известь.
 bleaching powder хлорная известь в порошок.
 bleed кровоточить (emit blood); обескровливать (let blood from); выпускать воздух (bleed off air).
 bleeding кровотечение; выпуск воздуха (bleeding off air).
 blend смесь.

blend (*v*) смѣшивать, смѣшиваться;
сливаться (*colors*).
blending мимикрія (*Cam*).
blimp дирижабль мягкой системы.
blind штора (*on a window*); ставень
(*M*) (*shutter*); маска (*screen, mask*).
blind (*adj*) слепой.
blindage блиндаж.
blind bombing бомбардировка в сле-
пую.
blind flying слепой полёт.
blinding (*adj*) ослепительный.
blind landing слепая посадка, посадка
в слепую.
blinding fire огонь на ослепление.
blinding smoke ослепляющая дымовая
завеса.
blindness слепота.
blind shell неразрывавшийся снаряд.
blind siding тупиковый путь.
blind spot зона молчания, мёртвое про-
странство (*Rad*); сосочек зрительно-
го нерва (*Med*).
blind transmission передача в слепую.
blinker наглазник (*part of bridle*); блин-
кер (*blinker light*); ратьер (*Nav*).
blinker light *See blinker*.
blip отметка, выброс (*radar*).
blister пузырь (*M*), волдырь (*M*); кы-
пол (*Ap*); блистер (*antitorpedo rein-*
forcement of a ship) (*Nav*).
blister (*adj*) кожно-нарывный (*gas*).
blister gas отравляющее вещество на-
рывного действия.
blitzkrieg молниеносная война.
blizzard снежная буря, метель.
"blob" formation of infantry section
стайка; сторй стайкой.
blob stick фехтовальная палка.
block колода (*bulky piece of wood*);
блок (*Mech*); квартал (*between two*
streets); препятствие (*Obs*); затёр
(*jam*).
block (*v*) блокировать, заграждать.
blockade блокада.
blockade (*v*) блокировать.
blockade runner прорыватель блокады
(*Nav*).
block and pulley *See block and tackle*.
block and tackle тали (*Fpl*); полиспаст
тали.
block brake колёдный тормоз.
"Blockbuster" счемодан.

block carrier затворная рама (*Arty*).
block control блокировка движения.
blockhouse блокгауз.
block heater пусковой подогреватель
(*Mtr*).
blocking force заграждающие силы
(*Fpl*), силы (*Fpl*) заграждения.
block-ship блóкшив.
block signal post блокпост, блокиро-
вочный пост (*RR*).
block station *See block signal post*.
block system блокировочная система
(*RR*).
block warden квартальный уполномо-
ченный противовоздушной обороны.
blood кровь.
blood analysis *See blood test*.
blood and nerve poison отравляющее
вещество поражающее кровеносную
и нервную систему.
blood bank донаторская станция.
blood count подсчёт кровенных шары-
ков.
blood donor донор крови.
blood group группа крови.
bloodletting кровопускание.
blood plasma плазма крови.
blood poisoning заражение крови.
blood specimen проба крови.
blood substitutes кровозамещающие
средства.
blood test анализ крови.
blood transfusion переливание крови,
трансфузия крови.
blood type группа крови (*Med*).
blood vessel кровеносный сосуд.
blouse френч (*Mil*); блуза, куртка.
blow удар (*stroke, sudden calamity*);
порыв, шквал (*gust*).
blow (*v*) дуть; перегорать (*fuse*).
blowback давление газов на затвор,
прорыв газов.
blowback-operated weapon оружие с
отдачей затвора.
blower нагнетатель (*M*).
blowing off продувание котла (*boiler*).
blowing through продувание котла
(*boiler*).
blow lamp паяльная лампа.
blown primer выпадение капсюля, вы-
шибание капсюля.
blow stronger (*v*) крепчать (*wind*).
blown tire лопнувшая шина.

blowtorch паяльная лампа.
 blow up (v) подрывать, взрывать (tr),
 взрываться (intr).
 bludgeon кистень.
 blue (adj) голубой, синий.
 blue (v) воронить (metal).
 blue discharge *See* discharge without
 honor.
 blueprint светописная синяя копия, чер-
 тёж на синьке; рабочий чертёж; син-
 ная копия; синька.
 blueprinting apparatus свегокопиро-
 вальный аппарат.
 blueprint paper синька, синяя светоко-
 пировальная бумага.
 bluff обрывистый берег (Toro); блёф
 (pretense).
 bluff (v) блефовать.
 blunder промах.
 blunt (adj) тупой (dull); грубо откro-
 венный (frank).
 blunt calk тупой шип.
 board доска (plank); комитет (com-
 mittee); стол (food).
 board (v) всходить на борт (ship,
 Aft); садиться (RR, Mt); брать на
 бордаж (Nav Tac).
 board-and-board борт о борт.
 boarding бордаж (Nav).
 board of admiralty адмиралтейский со-
 вёт.
 board of review апелляционная комис-
 сия.
 board of survey комиссия по убыткам
 (Law, USA).
 board splint деревянная шина (Med).
 boardwalk дощатый настил; дощатый
 помост (raised).
 boat лодка, шлюпка; судно (vessel);
 бот.
 boat assembly area район сосредото-
 чения десантных лодок (Amph).
 boat assignment table расписание по
 десантным лодкам (Amph).
 boat bridge плашкотный мост.
 boat chocks шлюпочные блёки.
 boat crew экипаж лодки; экипаж
 шлюпки (Nav).
 boat deck бот-дék; шлюпочная палуба.
 boat diagram схема нагрузки десант-
 ной лодки (Amph).
 boat flotilla флотилия десантных ло-
 док (Amph, USA).

boat group группа десантных лодок
 (Amph, USA).
 boat hook крюк, гак; отпорный крюк.
 boatman лодочник.
 boat space расчётное место на десант-
 ной лодке (Amph).
 boatswain боцман.
 boatswain's chair бесёдка.
 boatswain's pipe дудка.
 boattail *See* boattailed base of projec-
 tile.
 boattailed base of projectile кониче-
 ская запоясная часть снаряда, запо-
 ясная часть снаряда оживальной фор-
 мы, скошенная донная часть снаряда.
 boattailed projectile снаряд с кониче-
 ской запоясковой частью.
 boat team лодочная десантная группа
 (Amph, USA).
 boat team leader начальник лодочной
 десантной группы (Amph, USA).
 boat thwart банка на гребной шлюп-
 ке.
 boat wave десантная волна (Amph,
 USA).
 bob лот; отвёс.
 bobbin катушка.
 bobbing target появляющаяся мишень.
 bodily harm телёсное повреждение.
 body тело, туловище (trunk); главная
 часть (main part); масса (mass);
 коллектив (collective whole); кузов
 (vehicle); геометрическое тело (Ge-
 ometry).
 body armor телёсная броня.
 body contour очертание фюзеляжа
 (Avn).
 bodyguard телохранитель (M).
 body louse телёсная вошь.
 body of axle лопасть оси.
 body of rifle затворная коробка.
 body of shell корпус снаряда.
 body of the field order текст оператив-
 ного приказа.
 body of troops войсковое соединение.
 body of water водоём.
 body plan чертёж шпангоута.
 body rappel descent спуск способом
 Дюльфера (mountain climbing).
 Bofors gun орудие «Бёфорс», орудие
 «Бүфорс».
 bog болото, топь, трясына. *See also*
 bow gunner.

bogie тележка, карётка.
 bogie wheel опорный каток (Тк).
 boil (v) кипятить, варить; кипеть (be at a boil).
 boiled water кипячёная вода.
 boiler паровой котёл.
 boiler capacity паропроизводительность котла.
 boiler room паровое пространство; котельная (Mar); котельное отделение.
 boiling point точка кипения.
 boiling water кипятёк.
 bold смелый, отважный.
 boldness смелость, отвага.
 bold shore крутой морской берег.
 Bolshevik большевик.
 bolt болт; засов (sliding bar); затвор (bolt group); стёбель затвора (bolt proper, R); задрайка.
 bolt (v) скреплять болтами; покидать (leave).
 bolt assembly затвор (bolt group, MG); стёбель затвора с боевой личинкой (R).
 bolt bar задрайка.
 bolt base шатун (MG).
 bolt catch упор затвора (MG).
 bolt group затвор.
 bolt handle рукоятка затвора (R); рукоятка перезарядки (MG).
 bolthead боевая личинка (SA); головка болта (Mech).
 bolt knob головка рукоятки затвора (rifle).
 bolt lock засов (latch); верхний предохранительный спуск (MG).
 bolt lug боевой выступ затвора (R).
 bolt mechanism затворный механизм.
 bolt sleeve курок (R).
 bolt thread нарезка болта (Mech).
 boltway канал ствольной коробки (SA).
 bomb бомба.
 bomb (v) бомбардировать, бомбить (Avn).
 bombard бомбардировать.
 bombardier бомбардировщик.
 bombardier's compartment бомбардирское отделение.
 bombardment бомбардировка; бомбёжка (Avn).
 bombardment airplane самолёт-бомбардировщик.

bombardment aviation бомбардировочная авиация.
 bombardment formation бомбардировочный строй (order).
 bombardment group бомбардировочный полк (AF).
 bombardment photography бомбардировочная аэрофотография.
 bombardment school бомбардировочное училище (USA).
 bombardment squadron бомбардировочная эскадрилья (AF).
 bombardment wing бомбардировочная бригада (AF).
 bomb bay бомбовый отсек.
 bomb case корпус бомбы, оболочка бомбы.
 bomb cell кассетный бомбодержатель.
 bomb cemetery участок для обезвреживания бомб.
 bomb compartment *See* bomb bay.
 bomb control *See* bomb release mechanism.
 bomb crater кратер бомбы.
 bomb damage assessment фотографическая оценка результатов бомбёжки.
 bomb disposal обезвреживание бомб.
 bomb disposal officer офицер по обезвреживанию бомб.
 bomb door бомболюк.
 bomber бомбардировщик, бомбовоз.
 bomber command бомбардировочная авиация (AF).
 bomber-fighter истребитель-бомбардировщик.
 bomber floatplane поплавковый гидробомбовоз.
 bomber formation бомбардировочная группа (unit).
 bomber pilot пилот бомбардировщика.
 bomb fin оперенье бомбы.
 bomb fuze взрыватель бомбы.
 bomb hit попадание бомбы.
 bomb hoist лебёдка для нагрузки бомб.
 bombing бомбардирование, бомбардировка, бомбёжка (Avn); бомбометание (technique).
 bombing altitude высота бомбометания (Avn).
 bombing approach выход на цель.
 bombing attack бомбовый налёт.

bombing formation бомбардировочный строй.
bombing raid *See* bombing attack.
bomb-lift truck бомбовозный автопогрузчик.
bomb line рубеж безопасности бомбометания. *See also* bomb safety line.
bomb load бомбовая нагрузка.
bomb pattern площадь рассеивания бомб.
bombproof бомбоупорный.
bombproof shelter бомбоубежище.
bomb rack бомбодержатель (M).
bomb recess *See* bomb bag.
bomb reconnaissance бомбоискание, поиск неразорвавшихся бомб.
bomb release сбрасывание бомбы.
bomb release assembly бомбосбрасыватель.
bomb-release controls управляющий механизм бомбосбрасывателя.
bomb-release handle рычаг бомбосбрасывателя.
bomb release line линия сбрасывания, рубеж сбрасывания. *See also* initial bomb release line; final bomb release line.
bomb release mechanism бомбосбрасыватель.
bomb release point точка сбрасывания.
bomb-resistant бомбонадёжный.
bomb run полёт по маршруту.
bomb safety line линия безопасности от своих бомб.
bomb shelter бомбоубежище.
bombsight бомбардировочный прицел, бомбоприцел.
bomb splinter осколок бомбы.
bomb target area площадь цели.
bomb trailer бомбовозный прицел.
bomb train серия бомб.
bomb trajectory бомбовая траектория.
bone кость.
bonus премия, денежная награда.
booby mine мина-сюрприз.
booby trap мина-сюрприз, ловушка.
boom лонжерон хвостовой фермы (Awp); топенант стрелы; бон, боновое заграждение (floating barrier); стрела (of crane); рёстры.
boom-guy снасть.
boom jigger топенант стрелы.

boost (v) усиливать (increase power); поднимать (raise); усиливать взрыв детонатора (explosives); обогащать смесь (Mtr).
booster усилитель (M); усилитель детонатора, промежуточный детонатор (between detonator and bursting charge; Ammo).
booster charge усилитель детонатора, промежуточный детонатор (Ammo).
booster dose добавочная иммунизация (Med).
booster magneto пусковое магнето.
booster station бустерный трансформатор.
boot сапог, ботинок (footgear); кобура (Cav R).
booth кабина, будка; лóжа (in dining room).
booty добыча, трофеи (Mpl).
border граница.
border area пограничная область.
bore канал ствола (of a gun); калибр (caliber); внутренний диаметр (Mech); канал огнестрельного оружия.
bore (v) просверливать, просверлить; сверлить; надоедать (annoy).
bore brush банник.
bore gage калибромёр.
borehole буровая скважина.
bore impression слёпок для осмотра состояния нарезов ствола.
borer бурав, сверло (tool).
bore rest подставка для уровня (Arty).
bore-safe fuze взрыватель с предохранителем от взрыва в стволе.
bore sight щит для проверки нулевой линии прицеливания (Arty).
boresight (v) наводить через канал ствола, проверять нулевую линию прицеливания (Arty).
bore sighting выверка прицельной линии (Arty); наводка через канал ствола (emergency sighting through bore).
boric acid борная кислота.
boring (adj) буровой; бурильный.
both flanks covered примкнутый с обеих сторон.
bottle бутылка; баллон, бомба (for gas).

bottleneck узкое место, затор, закупорка.

bottom дно, днище; низ (lower part).

bottom (*adj*) донный.

bottom carriage нижний станок лафета (G).

bottom chord нижний пояс (truss).

bottom cup капсульная втулка (Ammo).

bottom dead center нижняя мертвая точка (Mtr).

bottom plate дно коробки (MG).

botulin ботулин (Biowar).

botulism ботулизм (Biowar).

bounce (*v*) отскакивать, ricoшeтиpовать; «козлить» (Avn).

bound граница, предел, рубеж (limit); скачок (Inf Tac); перенос огня (Arty).

by bounds скачками.

boundaries in attack границы полос наступления.

boundary граница.

boundary beacon пограничный знак.

boundary marker пограничный знак.

bound barrel зажатый ствол (Ord).

boundary lights ограничительные огни (Mpl) (Afld).

boundary line разграничительная линия, разграничения.

bounding mine прыгающая антипехотная мина.

bourrelet центрoующее утолщение, центрующий поясok (Ammo).

bow бак (Mar).

bow нос, носовая часть (Nav, Avn).

bow cap носовая чашка (Ash).

bow compartment носовое отделение.

bow compass кронциркуль (M).

bow gun носовое орудие, погонное орудие; курсовой пулемет (Tk, MG).

bow-heaviness дифференциал на нос (Mar); перевес передней части.

bowline буйлинь (Mar).

bowline knot беседочный узел.

bow-on target встречная цель (Tk); цель по носу (Nav).

bow piece погонное орудие.

bow-saw лучковая пила.

bow wave See ballistic wave.

box коробка, ящик; денник (in a stable); будка (booth); козлы (Fpl)

(driver's seat); лoжа (in a theater); бyкса (RR).

box barrage огневое окаймление.

box car крытый товарный вагон.

box girder коробчатая балка.

box in (*v*) окаймлять.

box level круглый уровень.

box magazine магазин-обойма (M); коробчатый магазин.

box trail хобот из склепанных листов (G).

brace тoга, связь, скрепа (connecting bar); подпорка (prop); коловорот (tool).

brace (*v*) подпирать; тяж.

braces брасы.

bracing расчалка, крепление.

bracing strut стойка, подкос; подкосная стойка (Ap).

bracket кронштейн (support); вилка (Arty); бракет.

bracket (*v*) отыскивать (отыскать) вилку.

bracket adjustment пристрелка вилки (Arty).

bracket fire отыскание вилки.

bracket for deflection вилка по направлению.

bracketing захват в вилку, взятие в вилку (Arty); отыскание вилки.

bracketing adjustment chart запись пристрелки вилки.

bracketing elevation предел вилки.

bracketing for range пристрелка вилки.

bracketing method of adjustment половинение вилки; пристрелка по наблюдениям знаков разрывов.

bracket mount кронштейн.

bracketing salvo накрывающая группа (Arty).

braid галун.

braid (*v*) переплетать (Mech).

braiding оплетка.

brake тормоз (stopping device); чаша, заросли (Fpl) (brushwood).

brake (*v*) тормозить, затормаживать; стопорить.

brake band тормозная лента.

brake cable тормозной трос.

brake chamber тормозная камера.

brake crank тормозной кривошип.

brake cylinder тормозная камера, тормозной цилиндр.
 brake equalization регулировка тормозов.
 brake equalizer уравниватель тормоза.
 brake drum тормозной барабан.
 brake fluid тормозная жидкость.
 brake horsepower максимальная мощность; мощность на тормозе.
 brake lever тормозной рычаг.
 brake lining обшивка тормозной колодки; прокладка тормоза.
 brake spindle тормозной вал.
 brakeman тормозной кондуктор.
 brake pedal тормозная педаль.
 brake rod тормозная тяга.
 brake shoe тормозная колодка; тормозной башмак.
 brake system тормозное управление, тормозное устройство.
 brake valve кран управления.
 braking action тормозное усилие.
 braking force тормозная сила.
 braking power тормозная мощность.
 branch ветка, ветвь (of a tree); отделение, отдел, отрасль (section); рукав, приток (of a river); ответвление (offshoot); род войск (of the army).
 branch depot склад ведомства (USA).
 branch line железнодорожная ветка (RR).
 branch of the army род войск.
 branch of the service вид вооружённых сил.
 brass латунь.
 brassard нарукавная повязка.
 bravery храбрость.
 breach прорыв, пролом, брешь (gap); нарушение (infraction).
 breaching line перебиваемое сечение (Demolitions).
 breaching point место взрыва (Demolitions).
 breach of arrest самовольный уход из под ареста.
 breach of discipline нарушение дисциплины, дисциплинарный проступок.
 breach of parole нарушение честного слова.
 breach of regulations нарушение устава.

bread хлеб.

bread and water diet содержание на хлебе и воде.

breadth ширина.

break (n) надлом, трещина (crack); разрыв (in pipe or wire); размыкание (circuit); прерывание (interruption); короткий привал, перерыв (pause); тире (Comm).

break (v) ломать, ломаться, разрушать, разрушаться; разжаловать (reduce in rank); нарушать (violate); побивать (a record); рвать (break relations); обуздывать (reduce to subjection); расторгать, расторгнуть.

break a cipher (v) разгадывать шифр.

breakage лом.

break camp (v) сниматься с лагеря, сниматься с бивака.

break communication (v) прекратить сообщение.

break confinement бежать из под ареста.

break contact прекратить сообщение; оторваться, выйти из соприкосновения.

breakdown поломка; перебой (interruption in functioning); пробой (Elec).

break down (v) ломаться.

breakdown squad линейный дозор.

breaker-interrupter прерыватель.

breakers прыбей.

breakfast утренний завтрак.

break in (v) вторгаться, врваться (enter by force); приучать (train); перебивать (interrupt); выезжать (H); объезжать (a vehicle).

break in (n) вклинение.

breaking strength предел прочности.

breaking stress разрывающее напряжение.

break into a position вклиниться.

break off (v) оторваться от противника (Tac).

break off an action (v) выйти из боя.

break off combat (v) выйти из боя.

break out (v) разразиться, вспыхнуть; вырваться (of encirclement); убежать (escape).

break ranks (v) разойтись.

break step (v) перейти на походный шаг.

break-through прорыв.
 breakthrough (v) прорвать фронт.
 break through enemy screen (v) проламывать завесу.
 break up разломать; расходиться (disband); разбиться.
 break up an attack (v) расстронить атаку, сорвать атаку.
 breakwater бреkwáтер, волнолом, мол.
 breakwaters внéшные оградительные сооружения.
 breast грудь.
 breast band шлей (H).
 breast plate напёрсник, подлёрсье (harness).
 breastwork брýствер.
 breather респирáтор (respirator); передышка (pause).
 breech казённая часть, затвóрная часть.
 breechblock затвóр.
 breechblock carrier ра́ма затвóра (G).
 breechblock crank мотыль (G).
 breechblock lever рукоятка затвóра (G).
 breechblock tray ра́ма затвóра (G).
 breechblock wedge клин затвóра (G).
 breech bore sight задний контрольный диск (G).
 breech casing покрýшка затвóра.
 breech cover чехол на казённую часть, чехол на затвóр (G).
 breech face казённый срез (G).
 breach heaviness перевес на казённую часть.
 breech-loading cannon орудие заряжаемое с казённой части.
 breech lock замыкатель затвóра (G).
 breech lug or gun мýфта ствола.
 breech mechanism затвóрный механизм (G).
 breech-operating lever рукоятка затвóра (G).
 breech recess затвóрное гнездó (G).
 breech ring казённый (G).
 breech screw поршень затвóра (G).
 Bren Gun пулемёт «Збройóвка».
 brevet почётное звание (USA).
 brevet rank See brevet.
 brevity code сокращённый код.
 bribery подкуп.
 brick кирпич.

bricklayer каменщик.
 bridge мост; мост сопротивлénия, мостик (Elec).
 bridge (v) перемостить (small Obs); наводить мост (build a Brg).
 bridge approach подступ к мосту.
 bridge-building мостостроénие.
 bridge circuit мостовáя схéма (Elec).
 bridge deck брýдждек.
 bridge foundation основáние мостá.
 bridgehead предмóстное укреплénие, тет-де-пон.
 bridgehead position предмóстная позиция, предмóстный плацдáрм.
 bridge of boats плашкóтный мост.
 bridge site мéсто мостá.
 bridge span пролёт мостá.
 bridge train понтóнный парк.
 bridge trestles мостовы́е кóзлы (Mpl).
 bridge unit мостовóе звéно.
 bridging column мостовóй парк.
 bridle уздá, уздéчка (H); скобá (Mech); бридёлъ.
 bridle path верховáя доро́жка, верховáя тропá.
 brief крáткое изложéние дéла (Law).
 brief (v) давáть инструкта́ж, инструкти́ровать.
 briefing инструкта́ж.
 brig каталáжка (Nav slang); кáрцер (Nav).
 brigade брига́да.
 brigade (adj) брига́дный.
 brigade commander командир брига́ды, комбри́г.
 brigade headquarters штаб бригаáды.
 brigade medical point брига́дный медицинский пункт.
 brigade of ships брига́да кораблéй.
 brigadier general брига́дный генерáл.
 bright lights большóй свет фáры (MT).
 brine рассол.
 bring down сбить, подстрелить (Avn).
 bring down fire вызывáть о́гонь, навлекáть о́гонь.
 bring into action вводить в бóй.
 bring on the same line приводить на створ.
 bring up подвозить (supplies); подтягивать (troops).
 Brinell test прóба Бринéлля (for hardness).

brisanee бризантность.
 brisant бризантный, дробящий.
 bristle scourer щетинная протёрка к шополу.
 British Anti-Lewisite английское антилюизитное защитное средство.
 British thermal unit британская тепловая единица.
 brittle хрупкий, ломкий.
 broadcast (*n*) радиовещание, радиопередача.
 broadcast (*v*) передавать по радио, радиовещать.
 broadcast frequency радиовещательная частота.
 broadcasting радиопередача.
 broadcasting station радиостанция.
 broad gage широкая колёя (RR).
 broadcast радиовещание.
 broadside salvo бортовой залп.
 broadside бортовой залп (Nav).
 broken cloud cover разорванная облачность.
 broken connecting rods обрыв шатунов (Mtr defect).
 broken crankshaft излом коленчатого вала (Mtr defect).
 broken ground *See* broken terrain.
 broken line прерывчатая линия.
 broken stone щебень (*M*).
 broken stowage порожние места в трюме (*Mar*); концы (*Mpl*), материал для заполнения порожних мест (*filler for broken stowage*).
 broken terrain пересечённая местность.
 broken timing gear излом шестерён (Mtr defect).
 brombenzylcyanide бромбензилцианид (*Cml C*).
 bromide of silver бромистое серебро (*Photo*).
 bromine бром.
 bronchitis бронхит (*Med*).
 bronze бронза.
 brook ручей, ключ.
 brown коричневый.
 Browning automatic rifle ручной пулемёт Браунинга.
 Browning machine gun станковый пулемёт Браунинга.
 bruise синяк (*Med*).

brush щётка; кисть (paintbrush).
 brush guard защитная решётка (*Automv*).
 brush holder щёткодержатель.
 brush revetment одежда из хвоста.
 brushwood кустарник; хвост (dry).
 brushwood hurdle заграждение из хвоста.
 bucket ведро.
 bucket conveyor нория.
 buckle (*n*) пряжка.
 buckle (*v*) застёгивать пряжкой (attach); гнуть, выгибать, изгибаться, сгибаться (bend under stress); коробиться (warp).
 buckling коробление.
 buck private рядовой.
 bucksaw лучковая пила.
 buckshot крупная дробь.
 "buddy" «корешок».
 budget бюджет.
 budget credit сметные суммы (*Fpl*), сметные кредиты (*Mpl*).
 budget item сметная статья.
 buffer б́uffer (RR; G); амортизатор.
 buffer action амортизирующее действие.
 buffer cylinder цилиндр компрессора.
 buffer disk диск амортизатора (*MG*).
 buffer guide направляющий захват; направляющая шина.
 buffer piston rod шток тормоза.
 buffer spring б́ufferная пружина.
 buffeting ба́фтинг (*Avn*).
 bugle call сигнал на горне.
 bugler горный, трубач.
 building здание, строение (house); постройка (act of cons).
 building a bridge наведение моста.
 building (*adj*) строительный.
 building material строительный материал.
 build-up накопление.
 build-up area застроенная местность.
 build-up process скрепление кольцами (by hoops); скрепление муфтами, скрепление трубами (by tubes); скрепление кожухом (by jackets); скрепление лайнером, скрепление внутренней трубой (by liners).
 builtup mast составная мачта.
 bulb электrolампочка (*Elec*).

bulb bar бульбовая сталь.
 bulkhead переборка, перегородка;
 шпангоут (Mar, Avn).
 bulge выступ (Tac).
 bulk container тара навалом.
 bulk storage хранение навалом.
 bulk supply снабжение навалом.
 bulky объёмистый, громоздкий.
 bulldozer нормальный бульдозер.
 bullet пуля.
 bullet cone конус разлёта шрапнели.
 bullet density плотность снопа пуль
 шрапнели.
 bullet drop склон полёта пули (Ball);
 люк для стрельбы (Avn).
 bulletin бюллетень (M); известия
 (Npl) (communication); сводка.
 bulletin board доска объявлений.
 bullet jacket оболочка пули, рубашка
 пули.
 bulletproof пуленепроницаемый, пуле-
 стойкий; непробиваемый пулей.
 bulletproof shelter пулестойкое укры-
 тие.
 bulletproof tire пулестойкая шина.
 bullet splash брызги (Mpl) свинца.
 bullet wound пулевая рана.
 bull's-eye яблоко мишени; иллюмина-
 тор.
 bull's-eye powder крупнозернистый
 порох.
 bulwark бастион.
 bumboat грузовой бот.
 bump болтанка.
 bumper бумпер.
 bumpiness болтанка (Avn).
 bunch сноп.
 bunk койка.
 bunker угольная яма, бункер (Nav);
 долговременная огневая точка, дот
 (Mil); угольный ящик.
 bunting флагдук.
 buoy буй, буёк, бакан (Mar); отличи-
 тельный знак; бакан, бакён.
 buoyancy пловучесть.
 buoyant пловучий.
 buoyant mine пловучая мина; якорная
 мина.
 burble срыв струй (Avn).
 bureau бюро.
 burgee вымпел.
 burglary кража со взломом (Law).

burial похороны (Fpl), погребение;
 захоронение (clearing the battle
 field).
 burial party наряд на погребение.
 burlap дерюга, мешочный холст.
 burn ожог.
 burn (v) гореть; жечь, сжигать (cause
 to burn); ожигать (Med).
 burning mixture зажигательная смесь.
 burning time время горения.
 burning time of fuze продолжитель-
 ность горения.
 burning train огневая цепь.
 burn-out point точка самоликвидации
 снаряда (AA).
 burnt-out breakings расплавление под-
 шипников (Mtr defect).
 bursitis бурсит (Med).
 burst разрыв (of a shell); шквал огня
 (Arty); очередь (MG).
 burst center центр эллипса рассеи-
 вания (Arty).
 burst effect эффект разрыва, пораже-
 ние осколками.
 burster вышибной заряд (expelling
 charge, Ammo). See also explosive
 charge.
 burster blocks фасонные плиты (Fpl)
 для противоударного слоя.
 burster charge разрывной заряд.
 burster course противоударный слой.
 burster tube стакан с разрывным за-
 рядом (Cml C).
 bursting charge разрывной заряд; под-
 рывной заряд (Demolitions); вышиб-
 ной заряд (expelling charge).
 bursting cone конус разлёта осколков.
 bursting height высота разрыва.
 bursting layer слой твёрдого покры-
 тия.
 bursting point точка разрыва.
 burst interval интервал разрыва
 (Arty).
 burst in the bore разрыв снаряда в ка-
 нале орудия; разрыв ствола.
 burst of fire очередь огня (MG).
 burst radius радиус разрыва.
 burst range дальность разрыва
 (Arty).
 burst wave дальность разрыва (Arty).
 burst wave волна разрыва.
 burton подъёмный блок.
 bury закапывать, хоронить.

bus автобус.
 bush кустарник (shrubby vegetation); куст (shrub).
 bushing втулка, вкладыш.
 bus transportation автобусный транспорт.
 busy signal сигнал «занято» (Tp).
 butane бутан (Cml).
 butcher мясник.
 butt приклад (R); стык (Acft); головá свай (Engr); мишенный вал (range).
 butt end торец.
 butter масло.
 butterfly дрóссельная заслонка (Mtr).
 butterfly screw винт с барашком.
 butterfly valve дрóссель.
 buttocks ягодница.
 button кнопка; пуговица (Clo).
 button hole петля.
 button stick дощечка для чистки пуговиц.
 butt plate окóвка затылка приклада.

buttress контрфорс (Engr).
 butt stroke удар прикладом.
 butt welding торцовая сварка; стыковая сварка.
 butyl alcohol бутиловый спирт.
 buzzer зуммер, пищик (Tp, Tg).
 buzzer exchange indicator сигнал зуммером.
 buzzerphone телефон с фоническим вызовом.
 buzzing бреющий полёт (Avn).
 bypass обходный путь; объездная дорога (MT); байпас.
 bypass (v) пропускать мимо; огибать, обходить; миновать.
 bypass condenser шунтовой конденсатор.
 "by the left flank, march!" «налево!».
 "by the numbers!" «по разделениям!».
 "by the right flank, march!" «направо!».
 by works вспомогательные укрепления (Ftn).

C

C постоянная (Arty).
 cab шофёрская кабина, кабина водителя.
 cabane кабан (Acft).
 cabbage капуста.
 cabin кабина (Avn); каюта (Nav); хижина (hut).
 cabin boat лодка с каютой.
 cabinetmaker столяр.
 cable (n) кабель (M), (Elec); трос (wire rope); каблóграмма (Tg).
 cable (adj) проволочный.
 cable anchorage закрепление каната.
 cable armor арматура кабеля.
 cable block трóсовое ограждение.
 cable brake канатный тормоз.
 cable bridge канатный мост.
 cable drum трóсовая вьюшки; рогулки; кабельный барабан, катушка.
 cable ferry канатный паром.
 cablegram каблогра́мма.
 cable ferry канатный крючок.
 cable laying прокладка кабеля.

cable laying ship судно для прокладки кабелей.
 cable line кабельная линия.
 cable pulley канатный шкив.
 cable pulley block канатная таль.
 cable railway канатная дорога.
 cable suspended on poles шестовая проводка.
 cable system кабельное хозяйство.
 cable trench кабельная траншея.
 caboose служебный вагон (RR).
 cadastral map кадастральная карта.
 cadence движение в ногу (movement in step); темп движения шагом (steps per minute); мерный шаг (measured step); ритм (rhythm).
 cadet курсант.
 cadmium кадмий.
 cadre кадр.
 cadreman кадровый военнослужащий.
 cage aerial решётчатая антенна, цилиндрическая антенна (Rad).
 caisson зарядный ящик (Arty); кесон (Brq).

caisson chest ко́роб за́рядного я́щика (Arty).
 caisson limber передо́к за́рядного я́щика (Arty).
 caisson sinking опу́скание кессо́на.
 calcium ка́льций.
 calcium bleach *See* calcium hypochlorite.
 calcium chloride хлори́стый ка́льций.
 calcium hypochlorite хлорная изве́сть, бе́дильная изве́сть.
 calculate счита́ть, подсчита́вать, вычисля́ть (compute); рассу́читывать (estimate).
 calculated range исчи́сленная да́льность.
 calculation вычисле́ние, исчисле́ние, рассу́чет.
 calculus дифференциальное и интегральное исчисле́ние (Math); ка́мень (M) (Med).
 calf икра́ но́ги (body part); теле́нок (Anl).
 caliber кали́бр (Mil); диа́метр (diameter).
 calibration со́стрел ору́дий (Arty); отсрёлка (SA); калибро́вка (precise measuring); граду́ирование.
 calibration adjustment со́стрел ору́дий (Arty).
 calibration chart та́блица попра́вок на разнобо́й ору́дий (Arty).
 calibration correction попра́вка на разнобо́й ору́дий (Arty).
 calibration error величина́ разнобо́йности (Arty).
 calibration fire стрельба́ для определе́ния разнобо́йности ору́дий (Arty).
 calibrator калибро́вочное устро́йство (Rad).
 caliper кронци́ркуль (M), штангенци́ркуль (M) (drawing); калиброме́р (for diameter measurement).
 calisthenics во́льные движе́ния.
 calk шип.
 calk (v) конопáтить.
 calker's iron конопáтка.
 calking chisel конопáтка.
 call переключе́нка (roll call); си́гнал (signal); призыв (appeal); крик (cry); посеще́ние (visit); вызов (Tp, Rad).
 call (v) звать (summon); созыва́ть (call together); называ́ть (name);

призыва́ть (appeal); посеща́ть (visit); отклика́ть в ру́пор.
 call a halt назнача́ть прива́л.
 called station вызы́ваемая ста́нция (Comm).
 call for fire зая́вка по веде́нию огня́.
 calling key телегра́фный ключе́ц (Tg); вызы́ваемая (сигна́льная) кно́пка.
 calling signal *See* call sign.
 calling signal вызовно́й си́гнал.
 call letter позывна́я бу́ква (Comm); бу́квенный указа́тель ста́нции (автоматическая телефо́ния).
 call mission зада́ча по подде́ржке (Avn).
 call off отмене́ть, отста́вить.
 call sign позывно́й си́гнал (Comm).
 call signal вызовно́й си́гнал.
 call the roll (v) производи́ть переключе́нку.
 call the shot (v) указа́ывать то́чку прице́ливания.
 call to attention (v) скома́ндовать сми́рно.
 call to quarters си́гнал «по па́латкам»; прове́рка расписа́ния.
 call to the colors (v) призыва́ть под знаме́на; производи́ть набór.
 call-up переключе́нка (Comm).
 call word позывно́е сло́во (Comm).
 calm штиль (Beaufort scale); безве́трие (lack of wind); штилева́я поло́са.
 calorie кало́рия.
 calorific value теплопроизводи́тельность.
 cam кулачо́к, кулачкова́я ша́йба (polygonal); кула́к.
 camber набро́в колеса́, разва́л колеса́ (Autmv).
 camel corps кавале́рия на верблю́дах.
 camera фотоаппа́рат, фотока́мера.
 camera gun фотопулемёт (Avn).
 camera spotting фотозасе́чка разрыва́вов.
 camouflage маскиро́вка, камуфля́ж.
 camouflage cover ма́ска-зонт.
 camouflaged area замаскиро́ванная пло́щадь.
 camouflage discipline маскиро́вочная дисципли́на.
 camouflage fabric маскиро́вочная ткань.

camouflage lighting маскировочное освещение.

camouflage material маскировочный материал.

camouflage net маскировочная сетка, маскеть.

camouflage painting краскомаскировка; камуфляжная окраска, маскировочная окраска.

camouflage technique техника маскировки.

camouflet камуфлет.

camoufleur маскировщик.

camp лагерь (*M*).

camp (*v*) располагаться лагерем.

campaign кампания (*Pltc*); поход (*Mil*).

campaign badge *See service medal.*

campaign medal *See service medal.*

campaign plan план похода; план операции (*Opn*).

campaign ribbon *See service ribbon.*

campfire костёр.

camphor камфорá.

camp hospital гарнизонный госпиталь.

camp service лагерная служба.

camp site лагерное расположение, расположение лагеря; место для лагеря (*for setting up camp*).

cam ring кулачковое кольцо (*Mech*).

camshaft кулачковый вал (*Mech*); эксцентриковый вал (*Mech*).

camshaft gear ведомая шестерня колёчатого вала (*Mtr*).

canal канáл, проход.

canalize канализировать.

canal lock шлюз.

canard airplane самолёт-утка (*M*).

cancel аннулировать (*annul*), отменить (*set aside*); погашать (*a stamp, a debt*).

cancel an order (*v*) упразднить приказ.

cancellation аннулирование (*annulment*), отмена (*setting aside*); погашение (*of stamps, debts*).

cancer рак.

candidate кандидат.

candle свечá.

candle bomb осветительная бомба (*Avn*).

candle power свечá.

canister коробка противогáза, картéчь (*Arty*); патрón противогáза (*Cml C*).

canister filter коробочный фильтр.

canned goods консервы (*Fpl*).

canned meat мясные консервы (*Fpl*).

canned ration паёк в консервах.

canalure нарезка, насечка; заточка гильзы (*extracting groove*); кольцевáя канáвка (*of projectile*).

cannibalization ремонтное использование частей повреждённой техники.

canning консервирование (*of food*); долгосрочная упаковка (*of materiel*).

cannon орудие.

cannonade канонада.

cannoneer канонир, орудийный номер (*Arty*). *See also loader.*

cannon fodder пушечное мясо.

cannon powder артиллерийский порох.

cannon primer воспламенительная трубка (*Arty*).

cannon salute орудийный салют.

"cannot observe" «вне наблюдаемости» (*Arty*).

can opener консервный нож; консервный ключ (*key type*).

canopy купол (*Preht*); застекление (*of a flyer's cabin*); центроплан (*wing canopy*).

cant переко́с о́си лафёта, наклóн цапф (*Arty*); наклóн, скос.

canteen солдатская лавка; войсковáя лавка, кантíна (*store*); фля́га (*flask*); солдатский клуб-столовая (*club*); ма-нёрка.

canteen cap походная кру́жка.

canter сокращённый галóп, манёжный галóп.

cant hook крюк; гак.

cantilever консоль, укóсина, консольная бáлка; свободнонесущее оперéние (*Acft*).

cantilever (*adj*) свободнонесущий (*Avn*); консольный.

cantilever beam консольная бáлка.

cantilever bridge консольный мост; однопролётный мост.

cantilever empennage свободнонесущее оперéние (*Acft*).

cantilever monoplane свободнонесущий моноплáн.

cantilever wing консольное кры́ло (*Avn*).

cattle задняя лука седла (Cav).
 cantonment военный городок, барачный городок, барачный лагерь.
 cantonment building барак, казарма.
 canvas парусина, холст; брезент (heavy); равендук.
 canvas collapsible boat складная парусиновая шлюпка.
 canvas folding bucket брезентовое ведро.
 canyon каньон.
 cap наконечник (Arty, Ammo); капсюль (M), пистон (primer); колпачок; шапка (headgear).
 capabilities боевые способности (Mil).
 capable способный.
 capacitance электроёмкость (Elec).
 capacitor конденсатор (Elec).
 capacity объём, ёмкость (volume); способность (ability).
 cap badge кокарда.
 capacity in tons вместимость в тоннах.
 cap crimper обжим для капсюля.
 cape мыс (geography); накидка (Clo); выступающая морская коса.
 capillaries капилляры.
 capital столица (principal city); капитал (money).
 capitalism капитализм.
 capital offense уголовное преступление.
 capital punishment смертная казнь.
 capital repair капитальный ремонт.
 capital ship дредноут, линейный корабль.
 capitulate капитулировать.
 capitulation капитуляция.
 cap-sealing compound снарядная мазь (Demolitions).
 capsize опрокинуться, перевернуться; опрокидывать.
 carstan кабестан.
 carstan winch шпилевая лебедка.
 capsule капсюль; капсула (Anat).
 captain капитан; капитан первого ранга (Nav rank); командир корабля (skipper, Nav).
 captive пленный.
 captive balloon привязной аэростат.
 captivity плен.
 capture захват; добыча (booty).
 captured material collecting brigade трофейная бригада.

car автомашина (MT); вагон (RR); гондола (Avn).
 car barn трамвайный парк.
 carbine карабин.
 carbine scabbard чехол для карабина.
 carbo-hydrate углевод.
 carbolic acid карболовая кислота.
 carbon углерод; электродный уголь (Elec). See also carbon copy, carbon paper.
 carbon block угольная колодочка (of microphone).
 carbon copy копия.
 carbon deposit угольная залежь.
 carbon dioxide углекислота.
 carbon electrode угольный электрод.
 carbonic acid углекислота.
 carbonization обугливание; нагар образования.
 carbon microphone угольный микрофон.
 carbon monoxide окись углерода, угарный газ, моноксид.
 carbon paper копировальная бумага, копия, переводная бумага.
 carbon residue углеродный остаток.
 carbon-shot microphone углезернистый микрофон.
 carbon steel углеродистая сталь, углеродная сталь.
 carbon tet See carbon tetrachloride.
 carbon tetrachloride четырёххлористый углерод.
 carbonyl chloride хлористая окись углерода.
 carbon-zinc cell углеродный элемент.
 carbuncle карбункул.
 carburation смесеобразование.
 carburetor карбюратор.
 carburetor air heater подогреватель карбюраторного воздуха.
 carburetor choke диффузор карбюратора.
 carburetor engine карбюраторный двигатель.
 carburetor float поплавок карбюратора.
 carburetor jet жиклёр.
 carburetor needle игла карбюратора.
 carcinoma карцинома (Med).
 car commander командир бронемашин.

car crew

car crew экипаж бронемашины.
 cardan кардан (Mech).
 cardan gear карданная передача (Mech).
 cardan joint карданное сочленение (Mech).
 cardan shaft карданный вал (Mech); ось кардана (Mech).
 cardboard картон.
 card file картотека.
 cardinal point странa света.
 cardinal points of a compass главные румбы компаса (Nav).
 cardiologist кардиолог.
 cardiovascular сердечно-сосудистый.
 care уход (Med, Maintenance); осторожность (caution).
 careen крен (Nav).
 careen (v) килевать.
 careening килевание.
 caretaker status хранение.
 cargador обозный выючного транспорта.
 cargo груз.
 cargo airplane грузовой самолёт.
 cargo and passenger ships товаро-грузо-пассажирские суда.
 cargo boat грузовый бот.
 cargo carrier грузовый вездеход (vehicle).
 cargo classification классификация грузов.
 cargo glider грузовый планёр.
 cargo hatch грузовый люк.
 cargo pack продуктовая сумка.
 cargo parachute грузовый парашют.
 cargo steamer грузовый паракход.
 cargo tiedown devices материал для крепления грузов.
 cargo tiedown fittings бортовые приспособления для крепления грузов.
 cargo tiedown system система крепления грузов.
 cargo transport plane See cargo airplane.
 cargo vehicle грузотранспортное средство.
 cargo vessel грузовое судно.
 caricature карикатура.
 caries кариес.
 car navigator штурман бронемашины.
 carpenter плотник.

cartographical sketching

carpet bombing бомбометание по площади.
 can жестяная банка, жестяная коробка; консервная банка (for canned goods); консервы (Fpl) (of canned goods).
 carriage лафёт (Arty); шасси (Acft); пассажирский вагон (RR); карётка (of typewriter, lathe); карёта (vehicle); выправка (bearing).
 carrick-bend плоский узел.
 carrier транспортёр (vehicle); транспортное средство (means of Trans); сумка (bag); держатель, подпорка (support); подставка (bearing, mount); багажник (for baggage); носитель (Med); авианосец (ship); карётка (Mech); судно-матка (Nav).
 carrier-based See carrier-borne.
 carrier back затворная рама (MG).
 carrier-borne базирующийся на авианосце.
 carrier current несущий ток (Rad).
 carrier frequency несущая частота.
 carrier pigeon почтовый голубь.
 carry нести (in hands or on the back); везти, перевозить (on wheels).
 carryall truck автомашина с универсальным оборудованием.
 carry by storm брать штурмом.
 carrying capacity допускаемая нагрузка (Trans).
 carrying concealed weapon недозволенное ношение оружия.
 carrying out исполнение.
 carrying sling ружейный ремень; лямка для носки.
 carrying surface несущая поверхность (Avn).
 carry out выполнять.
 carry over by boat (v) перевозить на лодке.
 cart двухколка (two-wheeler); повозка.
 cartage перевозка (transportation); доставка (delivery); стоимость перевозки (cost).
 cartel соглашение (agreement); картель (industrial).
 cartel ship судно под охранной грамотой.
 cartographer картограф.
 cartographical sketching крокировка.

cartographic projection. картографическая проекция.

cartography картография.

cartoon карикатура.

cartridge патрѳн.

cartridge bag зарядный картѳз (Arty).

cartridge base фланец гильзы.

cartridge belt патрѳнташ.

cartridge box патрѳнный ящик.

cartridge case патрѳнная гильза.

cartridge chamber патрѳнник (MG, Arty).

cartridge clip патрѳнная обѳйма.

cartridge drum дисковый магазин.

cartridge ejector отражатель (M).

cartridge extractor экстрактор гильзы, выбрасыватель (M).

cartridge for separate ammunition лядѳнка.

cartridge head дно гильзы.

cartridge loading machine патроносна-ряжательная машина (MG).

cartridge neck шейка гильзы, дѳльце гильзы.

cartridge pouch патрѳнная сѳмка.

cartridge primer капсюль гильзы.

cartridge rim закраина гильзы.

cartridge stop упѳр патрѳна (MG).

carving (adj) turnor's токарный.

cascade каскад усиления.

case ящик (box); футляр (holder); кожѳх (cowl); чѳхол (covering); слѳчай (instance); дѳло (Law).

case colors (v) покрывать знамя чехлом.

cased colors знамя в чехлѳ.

case-hardened armor plate цементированная бронеплитѳ.

case history (criminal or political) книга дознѳния.

casein glue казеиновый клей.

casemate каземѳт.

casemate (v) каземѳтировать.

casemate emplacement каземѳтная установка (G).

case shot *See* canister.

case shot сегментный снаряд.

case I pointing прямѳя навѳдка.

case II pointing полупрямѳя навѳдка.

case III pointing непрямѳя навѳдка.

cash book кѳссовая книга.

cashier кассир.

cashier (v) исключѳть со слѳужбы.

casing покрѳшка (tire); корпус мины.

cast (adj) литѳй.

cast (v) отливать, отлить.

cast anchor (v) бросѳть якорь.

cast ashore выброшенный на бѳрег.

castellated nut тычковѳя гѳйка

(Mech).

caster наклон передней ѳси (position of axle); рѳлик (roller).

casting литѳѳ (of metals).

casting an anchor анкерѳж.

cast anchor чугун.

castle замѳк.

cast off отваливать (Mar).

castor oil касторовое мѳсло, кастѳрка (Med).

castration кастрация (Med).

cast steel литѳя сталь.

cast trotyl плавленнѳй трѳтил.

casual payment внеплановѳя выплата проходящему.

casualties потѳри, урон.

casualty выбывшѳй из стрѳя; жѳртва (victim).

casualty agent боевое отравляющее вещество.

casualty attack концентрированная химическая атака.

casualty clearing station медико-санитарный эвакуационный пункт.

casualty effect убѳйность.

casualty gas *See* casualty agent.

casualty list список раненѳх и убитѳх.

casualty rate процент потѳрь.

casualty report донесѳние о боевых потѳрях.

cataplexy каталѳпсия (Med).

catalog катѳлог.

catalyst катализѳтор.

catapult катапѳльта.

catapult launching взлѳт с катапѳльты (Avn).

cataract бельмѳ, катарѳкта (Med).

catarrh катар (Med).

catch защѳлка (Mech); засѳкок; задрѳйка (Mech).

catch (v) застигѳть, застигнѳть.

category категѳрия.

caterpillar гѳсеница.

caterpillar band бездѳходная цѳпь, гѳсеничная лѳнта.

caterpillar drive гусеничный движитель.
 caterpillar landing gear гусеничное шасси (Avn).
 caterpillar track *See* caterpillar band.
 caterpillar tractor гусеничный трактор.
 caterpillar tread гусеничный ход.
 caterpillar truck грузовой гусеничный вездеход.
 catgut кетгут.
 cathead катбалка, крамбал (Mar).
 cathode катод (Elec).
 cathode ray tube электронно-лучевая трубка.
 cattle скот.
 cattle car скотский вагон (RR).
 catwalk продольный мостик (Mar, Ash); коридор.
 causeway дамба, насыпная дорога.
 caustic едкий, разъедающий; раздражающий.
 caustic potash solution водный раствор едкого калия.
 caustic soda каустическая сода, неочищенный натрий.
 caution осторожность, предосторожность.
 caution signal сигнал предосторожности.
 cavalry кавалерия; конница (H).
 cavalry charge кавалерийская атака, конная атака.
 cavalry corps кавалерийский корпус.
 cavalry division кавалерийская дивизия, кавдивизия.
 cavalryman кавалерист, боец-кавалерист.
 cavalry mount кавалерийский конь.
 cavalry patrol кавалерийский дозор.
 cavalry raid кавалерийский рейд, кавалерийский налет, набег конницы.
 cavalry reconnaissance кавалерийская разведка.
 cavalry regiment кавалерийский полк.
 cavalry school кавалерийское училище.
 cavalry screen кавалерийская завеса.
 cavalry troop кавалерийский эскадрон.
 cave пещера.
 cave-in обвал.
 cavern грот.
 cave shelter пещерное убежище.

cavity полость.

C-battery сеточная батарея (Elec).

cease (v) прекращать, прекращаться.

cease fire (v) прекратить стрельбу.

"cease firing!" «Прекратить огонь!».

ceiling потолок. *See also* ceiling of clouds.

ceiling balloon шар для определения высоты облаков (Met).

ceiling height indicator указатель высоты облаков (Met).

ceiling light прожектор для определения высоты облаков (Met).

ceiling of clouds высота облаков.

ceiling unlimited безоблачное небо (Met).

ceiling zero низкий облачный покров (Met).

celestial equator небесный экватор.

celestial navigation астрономическая навигация, навигация по небесным светилам, астронавигация.

celestial sphere небесная сфера.

cell коробка крыльев (Acft); отсек (Ash); элемент (Elec); камера (prison); клеточка (biology); клетка (Crypto).

cellar погреб (for storage); подвал (basement).

cell connector межэлементное соединение (Elec).

cellophane целлофан.

cellular unit сборная часть специального назначения.

cellule коробка крыльев.

celluloid целлулоид.

celluloid protractor целлулоидный круг.

cellulose целлюлоза; клетчатка.

cellulose acetate ацетат целлюлозы.

cement цемент.

cemetery кладбище.

sensor цензор.

sensorship цензура.

center центр.

center electrode центральный стержень (spark plug).

center-fire cartridge патрон центрального боя.

center gender вертикальный киль.

centering slope опорный конус камеры (Arty).

center line ось (Brg); осевая разделительная линия (Rd).
 center of buoyancy метоцентр, центр плавучести (Mar); центр подъемной силы (Ash).
 center of burst средняя точка разрывов (Arty).
 center of burst error отклонение центра рассеивания от цели (Arty).
 center of dispersion центр рассеивания.
 center of gravity центр тяжести.
 center of impact средняя точка попадания.
 center of lift центр подъемной силы (Avn).
 center of mass центр массы. *See also* center of gravity.
 center futchel стрела передка.
 center of pressure центр давления.
 center of pressure travel перемещение центра давления (Avn).
 center of resistance очаг сопротивления, опорный пункт обороны, пункт зацепления.
 center of thrust центр тяги (Avn).
 center punch кернер (tool).
 center section центральный план, центр-тропкан (Acft).
 center-to-center method монтаж аэро-снимков по центрам.
 centigrade градус Цельсия.
 centigrade thermometer термометр Цельсия.
 centimeter сантиметр.
 central control центральное управление огнём (Arty).
 Central Intelligence Agency центральное разведывательное агентство (USA).
 centralization централизация.
 centralization of control централизация управления.
 centralized (adj) централизованный.
 central plunger ограничитель наката.
 Central Standard Time среднее американское время.
 central station центральная станция (Comm); центральный пост (SR).
 central storage depot центральный склад.

central tracer control центральное управление огнём при помощи трасирующих снарядов.
 central tube центральная трубка (Ammo).
 centrifugal центробежный.
 centrifugal blower центробежный нагнетатель.
 centrifugal casting центробежное литьё.
 centrifugal compressor центробежный компрессор.
 centrifugal force центробежная сила.
 centrifugal governor центробежный регулятор (Mech).
 centrifugal nozzle центробежная форсунка.
 centrifugal pump центробежный насос.
 centrifugal safety device центробежный предохранитель (fuze, Ammo).
 centrifugal supercharger центробежный нагнетатель.
 cereal злаки (Mpl) (raw), каша (cooked).
 cerebellum мозжечок (Anat).
 cerebral cortex кора мозга (Med).
 ceremony церемония.
 certificate удостоверение, свидетельство.
 certificate of disability свидетельство о негодности по состоянию здоровья.
 certificate of discharge свидетельство об увольнении со службы.
 certificate of expenditures акт о списании в расход.
 certificate of proficiency аттестат.
 certificate of service свидетельство о прохождении службы.
 certify удостоверить, засвидетельствовать; подтверждать (confirm).
 cessation of hostilities прекращение военных действий.
 cetane rating цетановое число.
 CGS system система СГС.
 chaff чафф, станиолевая резка (radar).
 chain цепь, цепочка.
 chain block тали (Fpl) (Mar); подъёмный цепной блок.
 chain cable цепной канат; сочленённый кабель; бридель.

chain drive цепная передача, цепной привод (Mech).
 chain hook цепной крючок.
 chain link звено цепи.
 chain of command порядок подчинённости.
 chain of evacuation этапы (Mpl) эвакуации.
 chain of supply порядок снабжения.
 chain pipe wrench цепной ключ, ключ для труб.
 chain pulley blocks цепные тали.
 chain reaction цепная реакция, цепной процесс.
 chain rigging цепной такелаж.
 chair chute стільный парашют (Prcht).
 challenge (v) откликать в рупор.
 challenge вызов; оклик (by sentry); отвод (Law).
 challenge and reply оклик и пропуск.
 chamber комната, палата (room); камера (G), патронник (SA); камера барабана (cylinder chamber).
 chamber (v) высверливать камеру, высверливать патронник (G Cons); вводить в камеру, вводить в патронник (loading).
 chamber capacity объём зарядной камеры (G).
 chamber cone конический скат камеры (Arty).
 chambering charge заряд для выделки мины камеры взрывом (Demolitions).
 chamber mouth устье камеры (Arty).
 chamber of the eye камера глазная.
 chamber pressure форсирующее давление, давление в камере (Arty).
 chamfer скошенная кромка.
 chancre шанкр (Med).
 chancroid мягкий шанкр (Med).
 chandelle свечка (Avn).
 change — перемена, изменение.
 change (v) менять, меняться.
 change course (v) менять курс; перемывать курс; менять маршрут.
 change direction (v) влиять рулём.
 change gear менять скорость.
 change hands переходить из рук в руки.
 change lever переводчик (MG).

change lever shank выступ переводчика (MG).
 change lever spring пружина переводчика (MG).
 change of control function перемена рулём (Ap).
 change of personnel смена личного состава.
 change of position смена позиции.
 change of station перемена стойки; перемена места службы (Admin).
 change of wind изменение ветра.
 "change step!" «переменей ногу!».
 change the ship's course (v) изменить курс судна.
 channel русло (of a river); канал (passage); канал связи (Comm); фарватер (Mar).
 through channels по команде (Admin).
 channel designation обозначение канала связи (Comm).
 channel marker фарватерный знак (Mar).
 channel of communication путь доставки донесений, порядок представления сведений.
 chapel часовня.
 chaplain военный священник; капеллан (USA).
 chaplain's fund фонд на религиозные нужды.
 character certificate аттестация.
 character guidance морально-религиозное воспитание (USA).
 characteristics характеристика, свойство.
 character rating личная характеристика.
 charcoal древесный уголь.
 charge атака (attack); заряд (Ammo, Elec); нагрузка (load); обязанность (duty); обвинение (Law); цена (price); гонорар (fee); занесение на счёт (debit).
 charge (v) атаковать (attack); заряжать (load); предъявлять обвинение (accuse); ставить в счёт (debit); поручать (entrust); назначать цену (set price).
 charge of quarters дежурство в качестве дневального (duty).
 charger патронная обойма.

charge section частичный заряд (Arty).
charge sheet обвинительный акт (Mil Law); бланк обвинительного акта (form).
charge slip расписка.
charging handle рукоятка для зарядки (MG).
charging pace карьер (Cav).
charging unit заряжающая машина (Elec).
chart карта (map), диаграмма (diagram), график (graph), схема (scheme).
chart direction of wind угол ветра.
chart house штурманская рубка (Mar).
charting картирование.
chart of seaways карта морских путей.
chart room вычислительный пункт (Arty); штурманская рубка (Mar).
chase погоня, преследование; дульная часть (G).
chase (v) преследовать, гнать.
chase gun погонное орудие.
chase ring дульное скрепляющее кольцо (G).
chasseur; jaeger (adj) ёгерский.
chassis шасси (n) (Acft, Autmv); станок (G); рама (framework); подставка; рама повозки.
chassis clearance просвет под ходовой частью (MT).
chassis frame рама ходовой части (MT).
chassisless construction безрамная конструкция (Autmv).
chatter See clutch chatter.
chauffeur шофёр, водитель (M).
check проверка, осмотр (control); пресечение (barring); чек (banking); стопор.
check (v) дать отпор (to repulse); проверять (to control); стопорить.
check action fuze инерционный взрыватель (Arty).
check fire (v) давать отбой (Nav).
check flight контрольный полёт.
check group контрольная группа (Crypto).
checking (adj) стопорный болт.
check list проверочный список.
check point репер, ориентир.

check valve стопорный клапан (Mech).
cheddite шеддит.
cheek щека.
cheek piece щёчный ремень (H).
cheek strap See cheek piece.
cheese сыр.
chemical химическое вещество.
chemical (adj) химический.
chemical absorber химический поглотитель.
chemical agent отравляющее вещество, ОВ, боевое отравляющее вещество.
chemical agent detector kit химический детектор, химдетектор.
chemical aid packet химический пакет, химпакет.
chemical air warfare авиационная химическая война.
chemical attack химическое нападение, газовое нападение.
chemical barrier химическое заграждение.
chemical bomb авиационная химическая бомба, авиахимбомба.
chemical burn химический ожог.
chemical cloud attack газобаллонная атака.
chemical compound химическое соединение.
Chemical Corps Химическая служба.
Chemical Corps Intelligence разведка химической службы.
Chemical Corps School Военно-химическое училище.
chemical cylinder газобаллон.
chemical defense противохимическая оборона, ПХО.
chemical filling химический наполнитель.
chemical fumes отравляющие пары (Mpl).
chemical grenade химическая граната.
chemical hand grenade химическая ручная граната.
chemical land mine химический фугас.
chemical mortar химический миномёт.
chemical observation химическое наблюдение.
chemical officer офицер химической службы.
chemical projectile химический снаряд.
chemical projector газомёт.

chemical reconnaissance химическая разведка.
chemical security химическое наблюдение и оповещение.
chemical shell химический снаряд.
chemical spray дождь отравляющих веществ.
chemical spray apparatus аэрораспылитель, авиаопыливатель (Avn).
chemical tank химический бак.
chemical troops химические войска.
chemical warfare химическая война.
chemical warfare officer офицер химической службы.
chemist химик.
chess шахматы; понтонная доска настила (of ponton bridge). *See also* balk.
chest грудь (part of body); ящик (box); казна (fund); комод (chest of drawers).
chest pack parachute нагрудный парашют.
cheval-de-frise рога́тка.
chevron шевро́н, нашивка углом.
chewing gum жевательная резина.
chickenpox (varicella) ветренная оспа (Med).
chicken wire проволочная сеть.
chief начальник, глава (M), старший.
chief boatswain старший боцман.
chief engineer старший инженер-механик (Mar). *See also* engineer officer.
chief military censor старший военный цензор.
chief nurse старшая медицинская сестра.
chief of breech сержант-замковый (CA).
chief of engineers начальник инженерных войск.
chief of finance начальник военно-финансового управления.
chief of 1 (operations) section начальник 1. отдела (оперативного отдела), H-1.
chief of 2 (intelligence) section начальник 2. отдела (разведывательного отдела), H-2.
chief of 3 (signals) section начальник 3. отдела (связи), H-3.

chief of personnel section начальник отдела кадров.
chief of cipher section начальник шифровального отдела.
chief of ordnance начальник артиллерийского снабжения.
chief of the rear начальник тыла.
chief of service начальник службы.
chief of staff начальник штаба.
chief of staff of the Army начальник генерального штаба.
chief of the intendance directorate начальник интендантского управления.
chief of the transportation directorate начальник транспортного управления.
chief of the veterinary service начальник ветеринарной службы.
chief of the watch вахтенный командир.
chief petty officer главный старшина, главный боцман.
chief signal officer начальник связи.
Chief Warrant Officer старший зауряд-офицер (USA).
chilblains цыпки (Fpl).
chimney труба́ (for smoke); камин (mountain formation).
chimney climbing движение по камням (mountain climbing).
chin подбородок.
chin strap подбородный ремень; подбородник.
chisel долото.
chisel truck автопогрузчик с вильчатыми захватами.
chloracetophenone хлорацетофенон.
chloramine-T хлорамин.
chloric acid соляная кислота.
chloride of lime хлористая известь.
chlorinate хлорировать.
chlorinated lime хлорированная известь.
chlorinated water хлорированная вода.
chlorination хлорирование.
chlorinator хлоратор.
chlorine хлор.
chlorine gas хлорный газ.
chloroform хлороформ.
chlorpicrin хлорпикрин.

chlorsulphonic acid хлорсульфоновая кислота.
 chlorvinylchlorarsine хлорвинилди-
 клорарсин.
 chock колódка; подсóc.
 chocolate шоколад.
 choice выбор; отбóр (selection).
 choke (*n*) воздушная заслóнка; дрóс-
 сель (Tech); заглúшка.
 choke (*v*) удушáть (cause to choke);
 задыхáться (suffocate); заглушáть
 (muffle); дрóсселировать (Mtr); ду-
 шить.
 choke coil (*n*) дрóссельная реактивная
 катúшка (Elec).
 choke end завязанный конéц (of sand-
 bag).
 choke ring дрóссельное кольцо (G).
 choke valve воздушный дрóссель, воз-
 душный клáпан.
 choking gases удушáющие отравляю-
 щие вещества.
 choking up засорéние (feed pipe, etc).
 cholera холéра.
 chopwood дровá (*Npl*).
 chord хóрда (line); пóяс составнóй
 бáлки (Brg); струнá (string).
 chromatic aberration хроматическая
 аберáция (Photo).
 chrome *See* chromium.
 chrome-molybdenum steel хромомо-
 либдénовая сталь.
 chrome-nickel steel хромоникелевая
 сталь, хромомолибдénовая сталь.
 chrome steel хромо́вая сталь.
 chromium хром.
 chromium plate хромирование.
 chronograph хронограф.
 chronometer хроно́метр.
 chuck зажимнóй патрón, опрáвка
 (Tech); пенёк.
 chuffing толчкообразное горéние.
 chugging *See* chuffing.
 church цéрковь.
 chute крутóй скат (steep slope); жó-
 лоб (narrow steep gully); парашю́т
 (Prcht).
 cigarette папи́рoса, сигарéт.
 cigarette lighter зажигáлка.
 cinch подпруга.
 cipher шифр, шифровáть донесéния.
 cipher alphabet шифровáльная áзбука.
 cipher chart шифровáльная таблица.

cipher code шифровáльный код.
 cipher device шифровáльный прибор.
 cipher disk шифровáльный круг.
 cipher key ключ к шифру.
 cipher machine шифровáльная машинá.
 cipher message шифрoванное сообщé-
 ние; шифрoванная депéша.
 cipher section шифровáльное отделé-
 ние.
 cipher square шифровáльная решётка.
 cipher telegram шифрoванная теле-
 гра́мма.
 cipher text шифрoванный текст.
 circle круг; окрúжность (circumfer-
 ence).
 circle (*v*) кружить.
 circle marker опознавáтельный круг,
 посадочный круг (Avn).
 circuit круговóй полёт (Avn); путь
 тóка; цепь (Elec).
 circuit breaker рубильник (Elec).
 circuit designation обозначéние цéпи.
 circuit diagram схéма проволочной свя-
 зи (Comm); схéма проводки (Elec).
 circuit tester линéйный испытáтель.
 circular циркуляр.
 circular (*adj*) круговóй; кольцевóй
 (ring-shaped).
 circular front sight кольцевáя мýшка
 (MG).
 circular gauge кружáло.
 circular saw кру́лая пи́ла.
 circular scanning круговáя развёртка,
 круговое сканирование (radar).
 circular track круговóй рельс (Mech).
 circular track mount устанóвка на кру-
 говом погóне.
 circular traffic кольцевое движение.
 circulating system of lubrication цир-
 куляционная систéма смáзки.
 circulation циркуля́ция; тира́ж (of a
 publication).
 circulation map эксплуатационная кáр-
 та движения.
 circulating water pump циркуляцион-
 ная пóмпа.
 circumference окрúжность, обхвáт.
 circumscribed triangle описанный тре-
 угóльник.
 circumstance обстоятельство.
 circumstantial evidence косвенная ули-
 ка.

cirro-cumulus пёристо-кучевые облака (Mpl) (Met).
 cirro-stratus пёристо-слоистые облака (Mpl) (Met).
 cirrus пёристые облака (Mpl) (Met).
 cistern цистерна, бак; систёрна.
 citadel цитадель.
 citation почётный отзыв (honor); цитат (quote).
 cite (v) цитировать (quote).
 citizen гражданин.
 citizenship гражданство.
 city город.
 city limits черта города.
 civil (adj) гражданский (civic); штатский (nonmilitary).
 civil administration гражданское управление.
 Civil Aeronautics Administration управление гражданского воздушного флота (USA).
 civil affairs гражданские дела.
 civil affairs agreement соглашение по гражданским делам.
 civil air fleet гражданский воздушный флот (USSR).
 civil authorities гражданские власти (Fpl).
 civil aviation гражданская авиация.
 civil censorship цензура гражданской переписки.
 civil court народный суд.
 civil defense гражданская защита.
 civil disturbance беспорядки (Mpl) среди гражданского населения.
 civilian штатский.
 civilian (adj) штатский, гражданский.
 civilian clothes штатская одежда.
 civilian employee гражданский служащий.
 civilian internee интернированное гражданское лицо.
 civilian occupational specialty гражданская специальность.
 civilian population гражданское население.
 civilian supply снабжение гражданского населения.
 civilian type items предметы (Mpl) общего потребления.
 civil offense уголовное преступление (Law).
 civil servant гражданский служащий.

civil service гражданская служба.
 civil time гражданское время. *See also* Greenwich Civil Time; Standard Civil Time.
 civil war гражданская война.
 claim притязание, претензия; требование возмещения (for compensation).
 claim (v) утверждать (assert); претендовать, заявлять претензию (demand).
 claims officer военный следователь по денежным претензиям к армии (USA).
 clamp зажим (Mech); клица.
 clamp collar зажимное кольцо (Mech).
 clamping bolt зажимный болт.
 clamping collar обойма (Mort).
 clamping lever зажимный рычаг.
 clamping mechanism зажимное устройство.
 clamping ring зажимное кольцо, скрепляющий обруч; обжим.
 clamps клемс.
 clamp screw зажимный винт; натяжной винт.
 clap on (v) привязывать; привязать.
 clarify выяснять.
 clash столкновение, стычка.
 clash (v) столкнуться, схватиться.
 clasp застёжка, пряжка.
 class класс; вид, род (type).
 class A armor цементированная броня (Nav).
 class B armor нецементированная броня (Nav).
 classification классификация, сортировка; класс, вид (category); определение категории службы (for military service); степень секретности, литер (of documents).
 classification board аттестационная комиссия.
 classification estimate определение квалификации.
 classification officer офицер учёта кадров.
 classification of ships классификация судов.
 classified document засекреченный документ.
 classified material конфиденциальный материал.
 classified matter засекреченные дела.

classified message засекреченное донесение.
 classified military information засекреченные данные военного значения.
 classify классифицировать: засекречивать (documents).
 class статья (sailor's rank).
 class I supplies профуражное довольствие (USA).
 class II supplies предметы (Mpl) табельного снабжения (USA).
 class III supplies горюче-смазочные материалы (Mpl), ГСМ.
 class III (A) supplies авиационное топливно-смазочное довольствие (USA).
 class IV supplies специальное довольствие (USA).
 class IV (A) supplies предметы (Mpl) авиационной техники (USA).
 class V supplies огнеприпасы (Mpl) и химическое довольствие (USA).
 claw bar лом с расщепом.
 claw hammer молоток с расщепом.
 clay глина.
 clean (v) чистить (cleanse).
 clean (adj) чистый (unsoiled); зализанный (Avn).
 cleaner уборщик (male).
 cleaner уборщица (female).
 cleaning очищение.
 cleaning brush щетка для чистки канала ствола (SA).
 cleaning patch ветошка.
 cleaning rod шомпол; банник (Arty).
 clean-up party команда для очистки стоянки.
 clear (v) пройти (pass); миновать (leave behind); одобрить (security clearance); прочистить.
 clear (adj) ясный (bright); свободный (free); незанятый (unoccupied); незашифрованный (Crypto).
 clearance просвет, зазор (space); клиренс (of a vehicle); габаритные ворота (RR); разрешение на отплытие (Nav); разрешение старта (Avn); утверждение счетов (discharge slip); одобрение (security clearance).
 clearance angle угол наименьшего прицела (Arty).
 clearance capacity разгрузочно-пропускная способность.
 clearance cage щуп.

clearance height габаритная высота.
 clearance limits габаритные размеры (Mpl).
 clearance time время прохода.
 clearance upon arrival очистка по приходу.
 clearance upon departure очистка по отходу.
 clearance width габаритная ширина.
 clear channel свободный диапазон волн (Rad).
 clear for action приводить в готовность (Nav).
 clear ice гололед (Avn).
 clearing поляна, просека (Topo); расчищение, вырубка.
 clearing block болванка.
 clearing of mine fields разграбление.
 clearing station распределительный эвакуационный пункт.
 clearing unit эвакуационный отряд.
 clear text открытый текст, незашифрованный текст.
 clear up выяснять (ascertain); проясняться (Met).
 clear weather ясная погода.
 clear zone свободная зона.
 cleat утка (Mar); клемма; клин (Tech); кнехт (Nav); клица.
 clemency помилование.
 clerical aptitude test испытание канцелярских знаний.
 clerk канцелярский служащий (office worker); писарь (M) (army clerk); делопроизводитель (M) (chief clerk).
 clevis вильчатый рычаг (forked lever); вилка (fork); соединительная скоба (towing fork).
 clevis pin шарнирный палец (Mech).
 cliff скала, утес; крутой морской берег.
 climate климат.
 climatic климатический.
 climatic conditions климатические условия.
 climax of the battle кульминационная фаза боя.
 climb набор высоты (Avn); подъем (ascent).
 climb (v) набирать высоту (Avn); взбираться, подниматься, подыматься (ascend).

climb-and-dive indicator варпомётр (Avn).
climb indicator варпомётр, указатель скорости подъёма (Avn).
climb angle угол подъёма.
climbing irons монтерские когти (Mpl).
climbing power скороподъёмность, способность набирать высоту (Avn); способность преодолевать подъёмы (Mt); способность брать подъёмы (Mt).
climbing rope альпийская верёвка (mountain climbing).
climbing speed вертикальная скорость, скороподъёмность (Avn).
climbing turn вираж с набором высоты (Avn).
climb knob кнопка подъёма (Avn).
clincher tire кличерная мина.
clinic клиника.
clinical record история болезни (Med).
clinker клинкер, клинкерный кирпич.
clinometer уклономёр, орудийный квадрант, уровень (M) (Arty); клиномётр (Mar).
clinometer plane угломерная плоскость; оружейный угломер.
clinometer rest подставка для уровня (Arty).
clip патронная обойма (magazine); зажим (snap); направляющий захват, передовое кольцо с захватами (Arty).
clip ejector выбрасыватель обоймы.
clip-fed rifle многозарядная винтовка.
clip fire стрельба пачками.
clip loading machine машина для снаряжения обойм.
clipper клипер (Nav).
clippers кусачки (Fpl).
clique клёика.
clock часы (Mpl).
clock-face method *See* clock method.
clockmaker часовщик.
clock method способ целеуказания при помощи часового циферблата (Arty).
clock system *See* clock method.
clockwise по часовой стрелке, по ходу часовой стрелки.
clockwork часовой механизм.
clockwork fuze дистанционная трубка с часовым механизмом.
clog (v) закупоривать.

clogging загрязнение, закупорка.
close (adj) сплоченный; близкий (distance); сомкнутый (formation).
close (v) смыкать (bring together); заканчивать (finish); закрывать (shut); заключать (conclude); прекращать (stop); задрать, задрать (batter down) (Nav).
close air support непосредственная воздушная поддержка.
close attack атака с близкого рубежа.
close billets квартиро-бивак.
close column сомкнутая колонна.
close combat ближний бой; рукопашный бой (hand-to-hand).
close-combat weapon оружие ближнего боя.
close combat weapons средства ближнего боя.
close contact тесный контакт; непосредственное соприкосновение (Tac); тесная связь (Comm).
close control radar точный радиолокатор ближнего действия (radar).
close country крытая местность.
close covering group отряд непосредственного прикрития (Nav).
closed cockpit закрытая кабина.
closed contour замкнутый контур (map).
close defense *See* close-in protection.
close defensive fires огонь с самых близких расстояний.
closed session закрытое заседание.
closed sheaf узкий веер, сходящийся веер (Arty).
closed traverse замкнутый полигональный ход, замкнутый ход (Surv).
close envelopment охват.
close formation сомкнутый строй.
close hauled бейдевинд.
close in подойти вплотную, войти в непосредственное соприкосновение; нажимать (exert pressure).
close-in defense *See* close-in protection.
close-in protection непосредственное охранение.
close-in security меры (Fpl) ближнего охранения.
close interval интервал сомкнутого строя, близкий интервал.

close march движение в сомкнутом строю.
 close order сомкнутый строй.
 close order drill обучение сомкнутому строю.
 close quarters непосредственное соприкосновение (Tac).
 close range ближняя дистанция.
 close-range gun орудие кинжального действия.
 close ranks (v) сомкнуть (pf) шеренги.
 close reconnaissance ближняя разведка.
 close support непосредственная поддержка.
 close terrain закрытая местность.
 close the gap закрывать брешь.
 close the sheaf (v) сшить (pf) веер (Arty).
 close to the shore близко к берегу.
 "close up!" «сомкнись!».
 closing cup запальный стакан (Ammo).
 closing plug пыж (Ammo).
 closure of horizon замкнутое измерение углов (Surv).
 cloth материя (fabric); полотно (linen fabric); полотнище (piece of cloth).
 cloth (adj) полотняный.
 cloth bag зарядный картуз (Arty).
 clothe одевать.
 clothes одежда.
 clothing одежда; обмундирование (Mil); вещевой.
 clothing allowance денежное довольствие на обмундирование.
 clothing slip ордер на получение вещевого довольствия (USA).
 clothing store вещевой склад (Mil).
 clothing supply service обочно-вещевая служба.
 cloud облако; туча (rain cloud).
 cloud attack газобаллонная атака.
 cloudbank облачный массив.
 cloudburst ливень.
 cloud cover облачность.
 cloud formation формы (Fpl) облаков.
 cloud gap окно в облаках (Met).
 cloud gas attack See cloud attack.
 cloudiness облачность; пасмурность.
 cloud mirror нефоскоп (Met).

cloud soaring парение на восходящем потоке воздуха (Avn).
 cloudy смутный, неясный.
 clout hitch мертвый узел.
 clove hitch выбленочный узел (knot); мертвый.
 clover клевер.
 cloverleaf клеверный лист (Rd).
 clubmobile автомобиль-кантина.
 cluster строй стайкой; пучок; гроздевая ракета, многозвездная сигнальная ракета (rocket); бомбовый залп (Avn).
 cluster adapter кассетный бомбодержатель (Avn).
 cluster gear каретка-шестерня (Auto transmission).
 clutch сцепление (Autmv); конус (conical); фрикцион (Mech).
 clutch casing картер сцепления.
 clutch chatter вибрация муфты сцепления (Mech).
 clutch collar выжимная муфта (Mech).
 clutch cone конус сцепления (Mech).
 clutch disk ведомый диск сцепления.
 clutch engagement включение сцепления.
 clutch housing кожух сцепления.
 clutch lever пусковой рычаг (motorcycle).
 clutch linkage mechanism привод сцепления.
 clutch pedal педаль сцепления; рычаг сцепления.
 clutch pressure plate нажимной диск сцепления.
 clutch release lever рычажок для выключения сцепления.
 clutch release shaft отводка для выключения сцепления.
 clutch shaft вал сцепления.
 clutch sleeve соединительная муфта (Mech).
 clutch spindle вал сцепления.
 clutter помехи (Fpl) от неподвижных предметов (radar).
 CN candle хлорацетофенонная свеча.
 CN capsule хлорацетофенонный капсюль.
 CN solution хлорицетофенонный раствор.
 CN tear gas pot хлорацетофенонная шашка.

coach-and-pupil method метод попарного взаимного обучения.

coagulant коагулянт (Cml).

coagulation коагуляция, свёртывание.

coal каменный уголь.

coal bunker угольный ящик.

coaling station угольная станция.

coalition коалиция.

coal stores угольные склады.

coal tar каменноугольный дёготь, гудрон.

coarse azimuth грубый отсчёт азимута.

coarse elevation грубый отсчёт возвышения.

coarse-grained грубозернистый.

coarse-grained powder крупнозернистый порошок.

coarse setting грубая наводка, приближительная наводка (Arty).

coarse sight крупная мушка (front sight).

coarse yarn шкимушка.

coast побережье.

coastal прибрежный.

coastal area приморский район.

coastal bar or bank прибрежный вал.

coastal battery береговая батарея.

coastal fortification береговое укрепление.

coastal frontier пограничный береговой район.

coastal frontier defense оборона пограничного берегового района.

coastal navigation каботажное плавание.

coastal patrol seaplane гидросамолёт береговой службы.

coastal radio direction-finding station береговая радиопеленгаторная станция.

coastal strip береговая полоса.

coastal zone береговая зона, зона каботажного плавания.

coast artillery береговая артиллерия.

coast defense береговая оборона; оборона побережья.

coast defense armorclad ship броненосец береговой обороны.

coast defense artillery артиллерия береговой обороны.

coaster каботажное судно; каботажник.

coast guard береговая охрана.

coast guard cruiser таможенный крейсер.

coast guard cutter катер береговой охраны.

coast guard station пост береговой охраны.

coasting vessel каботажное судно.

coastline береговая линия.

coast of difficult access малодоступный берег.

coast reconnaissance береговая разведка.

coast survey съёмка побережья.

coat пальто (Civ overcoat); мундир (Mil tunic); шинель (Mil overcoat).

coating слой (layer); покров (cover).

coaxial cable концентрический кабель.

coaxial machinegun спаренный пулемёт (Tk).

coaxial mounting спаренная установка (MG).

cobalt кобальт.

cobalt-chromium steel хромо-кобальтовая сталь.

cobalt steel кобальтовая сталь.

cobelligerent совоюющая сторона.

cock курок (hammer), ударник (firing pin); флюгер (weathercock).

cock (v) взводить (SA, fuze).

cocked на боевом взводе (SA, fuze).

cocking cam боевой выступ затвора (MG).

cocking lever зацеп (G); лодыжка (MG); рычаг взвода (Arty).

cocking lever pin ось лодыжки (MG).

cock notch боевой выступ (Arty).

cockle плоскодонная лодка.

cockpit кабина пилота (Acft); кокпит (Mar).

cockpit cowling обтекатель (M) кабины (Acft).

cockpit enclosure фонарь кабины пилота (Acft).

code код; кодекс (Law).

code beacon сигнальный маяк.

code book кодовый свод, свод кодовых сигналов.

coded command system скрытое управление войсками, сув.

code flag, international вымпел международного свода сигналов.

code group группа кодовых сигналов.
 codeine кодеин (Med).
 code map кодированная карта.
 code message кодированное сообщение.
 code name кличка (for undercover agent, Intel).
 code number условный номер.
 code panel сигнальное полотно.
 code room шифровальная комната.
 code signs позывные.
 code talk переговор «клёром» (Comm).
 code text кодированный текст.
 code word условное слово.
 code words (symbols) условные по коду обозначения.
 codify (v) шифровать донесение, кодифицировать.
 coding кодировка.
 coefficient коэффициент.
 coefficient of form коэффициент формы (Ball).
 coercion принуждение.
 coffee кофе.
 coffer кессон.
 cofferdam кофердам (Cons).
 cog зубец; кулак.
 cog wheel шестерня.
 cog wheels зубчатые колёса.
 coherer когерёр (Rad).
 coil индукционная катушка (Autmv Elec); катушка (Elec); спираль, виток (spiral).
 coil antenna рамочная антенна, приёмная рамка.
 coil ignition аккумуляторное зажигание (Autmv).
 coil of a rope сгиб каната в круг.
 coil pipe змеевик.
 coil spring винтовая пружина, спиральная пружина, спиральная рессора.
 coil up смыкаться (at halt).
 coincidence стереоскопическое совмещение (Optics).
 coincidence adjustment выверка по дальности (range finder).
 coincidence range finder монокулярный дальномёт типа «коинциденция».
 cold холод; простуда (Med).

cold (adj) холодный.
 cold chisel зубило.
 cold front холодный фронт (Met).
 cold-resistant холодостойкий.
 cold riveting холодная клёпка.
 cold shoeing холодная ковка.
 cold storage холодное хранение.
 cold war холодная война.
 cold-water paint водяная краска.
 cold weather face mask ветрозащитная маска.
 cold working механическая обработка (metallurgy).
 cold working наклёп (metal).
 cold-working process автоскрепление, самоскрепление, автофретаж (G Const); механическая обработка (metals).
 collaboration (n) сотрудничество; коллаборация (Pltc).
 collaborator сотрудник; коллаборант, приспешник (Pltc).
 collapse падение (downfall); развал (deterioration); крушение (break-down).
 collapse (v) сваливаться.
 collapsible складной; откидной.
 collapsible boat складная лодка.
 collar воротник (Clo); ошейник (for dogs); хомут (H); фланец (Mech).
 collar tab петлица (uniform).
 collateral побочный.
 collation of information обработка разведывательных данных.
 collecting agency орган разведки (Intel).
 collecting hospital распределительный госпиталь.
 collecting point сборный пункт.
 collecting post передовой пункт сбора.
 collecting post for walking wounded пункт сбора легко раненых.
 collecting rings коллектор (Elec generator).
 collecting station полевой эвакуационный пункт.
 collection соби́рание, коллекция; скопление (accumulation); инкассо (Fin); сбор (of information).
 collection of information сбор разведывательных данных.

collection plan план разведки (Intel).
collective (*adj*) коллективный.
collective call коллективный вызов (Comm).
collective chemical protection коллективная противохимическая защита.
collective farm коллективное хозяйство, колхоз.
collective-fire стрельба залпами.
collective gas protection shelter убежище для коллективной защиты.
collective protection коллективные средства защиты.
collective protector фильтр газа убежища (Cml C).
collectivization коллективизация.
collide сталкиваться.
collier угольщик (Mar).
collimate придавать параллельность (make parallel); приводить в створ (aline); проверять нулевую линию прицеливания (adjust zero setting of instrument).
collimating mark координатная отметка (aerial photo).
collimating sight прицел с коллиматором (Arty).
collimating telescope прицельный телескоп (Arty).
collimation придание параллельности (making parallel); проверка нулевой линии прицеливания (adjusting of zero setting).
collimation error коллимационная ошибка.
collimator коллиматор (Arty); визирная трубка прицела.
collimator sight See collimating sight.
collision столкновение; соударение (AE).
collision bulkhead таранная переборка.
colonel полковник.
color знамя (*n*); краска (pigment); цвет (hue).
color (*v*) красить.
color band цветная маркировочная полоса (Ammo).
color bearer знаменщик; знаменосец.
color blindness цветовая слепота, цветослепота; дальтонизм.
color guard ассистенты (*Mpl*) к знамени.

colorless бесцветный.
color light signal цветовой светофор.
color photography цветная фотография.
colors знамя (*n*); кормовой флаг.
color salute салютование знаменем.
color sensitivity спектральная чувствительность (Photo); цветоочувствительность.
color sentinel часовый у знамени.
color vision цветовое зрение.
colt молодой жеребец.
column колонна (formation); строй кильватера (Nav).
columnar tactics тактика глубоких боевых порядков, перпендикулярная тактика.
column commander начальник колонны.
column cover воздушное прикрытие колонны.
column of battalions батальонная колонна.
column of companies ротная колонна.
column of files колонна по одному.
column of fours колонна по четыре.
column of platoons взводная колонна.
column of ships колонна флота.
column of threes колонна по-три.
column of twos колонна по-два.
"column-touring" колоннотурный (Sup).
combat (*n*) бой.
combat (*adj*) боевой.
combat air patrol боевой воздушный дозор.
combat airplane боевой самолёт.
combatant (*adj*) строевой.
combatant (*n*) комбатант, сражающийся.
combatant ships боевые корабли.
combat area зона военных действий (place of combat operations); боевая полоса (large units), боевой район (small units).
combat arm род войск.
combat aviation боевая авиация.
combat boots походные сапоги (*Mpl*) (USA).
combat car легкая бронемашина.

combat command общевойсковая под-
группа бронетанковой дивизии
(USA).
combat crew боевой экипаж.
combat deployment боевое разворачи-
вание (Avn).
combat division строевая дивизия.
combat drill обучение боевому строю.
combat duty боевая служба.
combat echelon боевой эшелон.
combat efficiency боеспособность; бо-
евая готовность.
combat element боевые части.
combat exercise тактическое учение.
combat experience боевой опыт.
combat firing practice боевая стрельба
на маневренном поле.
combat force боевые силы.
combat formation боевой порядок, бо-
евое построение.
combat intelligence боевая разведка.
combat jump боевой прыжок.
combat landing посадка на неприятель-
скую территорию (Avn).
combat liaison тактическая связь,
связь в бою.
combat mission боевая задача, опера-
тивная задача; боевой полет (Avn).
combat operations боевые действия.
combat operations section авиатакти-
ческий отдел (Avn).
combat order боевой приказ, опера-
тивный приказ.
combat outpost боевое охранение.
combat pack вещевой мешок, боевой
вьюк (Anl); боевая упаковка (of
Sup).
combat patrol боевой дозор.
combat practice *See* combat firing
practice.
combat proficiency test испытание
боеспособности.
combat propaganda фронтовая пропа-
ганда.
combat readiness боевая готовность.
combat reconnaissance боевая развед-
ка.
combat report боевое донесение.
combat security боевые меры охране-
ния.

combat station боевой пост.
combat support боевая поддержка.
combat support troops войска (Npl)
поддержки.
combat sweep оперативный вылет
(Avn).
combat team временная группировка
войск, которая способна на бедение
боя отдельно (USA).
combat tire пулестойкая шина.
combat train боевой обз.
combat training боевая подготовка.
combat troops боевые войска.
combat unit боевая единица, боевая
часть.
combat vehicle боевая автомашина.
combat zone зона военных действий.
combination совокупность; комплексо-
вание.
combination fuze трубка двойного дей-
ствия (Arty).
combination gun mount спаренная
установка.
combination lock замок с секретом.
combination tool универсальный ин-
струмент.
combination vehicle автобезд.
combined объединенный; общесоюз-
ный (allies).
combined arms общевойсковое соеди-
нение (unit).
combined-arms (adj) общевойсковой.
combined-arms team общевойсковое
соединение.
Combined Communications Board Об-
щесоюзный комитет по связи (USA).
combined: delay and direct impact fuze
ударная трубка замедленного и мно-
гове́нного действия.
combined force объединенные союз-
ные силы (Fpl).
combined observation сопряженное
наблюдение (Arty).
combined operations общевойсковые
операции (Fpl); совместные действия
сухопутных и морских сил (joint
operations); согласованные союзные
действия (cooperation of the allies).
combined order полный приказ; оформ-
ленный приказ.
combined shop общеремонтная мастер-
ская.

combined sights метод стрельбы шка-
ло́й (Arty).
combined training общево́йсковая бое-
вая подгото́вка.
combustible сгора́емый.
combustion сгора́ние, горение.
combustion chamber ка́мера сгора́ния,
простра́нство горения (Mtr).
combustion gases га́зовые проду́кты
гора́ния.
combustor агрега́т сгора́ния (of ram-
jet).
come about (v) поверну́ть кругом на
180°.
come into action (v) приходи́ть в дей-
ствие.
coming flight вид спере́ди.
command кома́ндование (authority);
кома́нда (order); войска́ (Npl) (body
of troops); во́енный округ (area).
command (v) кома́ндовать (exercise
authority); домини́ровать (Tope);
владе́ть (control).
Command and General Staff School
Акаде́мия штабной служ́бы (USA).
commandant командир (commander);
коменда́нт (of a fortress); нача́льник
(of a military school).
command car командирская автомоби-
на; штабная автомашина (staff car).
command echelon *See* command ele-
ment.
command elements органы кома́ндо-
вания.
commandeer (v) реквизи́ровать (req-
uisition).
command element штаб, группа управ-
ления.
commander командир, нача́льник, ко-
ма́нующий (army and above); ка-
питан второ́го ранга (Nav).
Commander in Chief Верхóвный Глав-
нокома́нующий.
Commander in Chief of Air Forces
Главнокома́нующий Во́енно-Возду́ш-
ными Силами (USSR).
Commander in Chief of Ground Troops
Главнокома́нующий Сухопу́тными
Войска́ми (USSR).
Commander in Chief of Naval Forces
Главнокома́нующий Во́енно-Морскí-
ми Силами (USSR).

commander of the guard карау́льный
нача́льник.
commander's concept наме́рение ко-
манди́ра.
commander's cupola командирская ба-
шенка (Tk).
command group группа управле́ния.
commanding кома́нующий.
commanding feature кома́нующий
ме́стный предме́т (Tope).
commanding ground кома́нующая
ме́стность.
commanding height кома́нующая вы-
сота.
commanding officer командир.
command inspection командирский
осмо́тр.
command liaison связь взаимоде́йствия.
command net сеть связи кома́ндова-
ния.
commando кома́ндо (M).
command of execution исполнителная
кома́нда.
command of the air превосхо́дство в
возду́хе.
command pilot ста́рший ле́тчик (Avn).
command plane командирский самолёт.
command post кома́ндный пункт.
command post exercise оперативные
заня́тия штаба, штабные заня́тия. *See*
also field exercise.
command post vehicle штабная авто-
машина связи.
command reconnaissance truck легко-
вой коле́сный вездехо́д.
command responsibility командирская
ответственность.
command set командирская радио-
ста́нция.
command system of guidance управле́-
ние на расстоя́нии. *See also* homing
system of guidance.
"commence firing!" «го́ны!».
commencement of hostilities нача́ло во-
е́нных действии́.
commendation похва́ла, поощре́ние;
объявление благода́рности (Mil). *See*
also letter of commendation.
commentator коммента́тор, публици́ст.
commissar комисса́р.
commissariat transport интенда́нтский
обо́з.

commissary военто́р.
commission комиссия (board); пате́нт на офице́рский чин (USA); соверше́ние (Law).
commissioned officer офице́р.
commission pennant брейд-вымпель (M) (Nav).
commit соверша́ть (perform); заклю-ча́ть (imprison); вводи́ть (reserve).
commitment направле́ние (Law); ввод в бо́й (of reserves); обяза́тельство (obligation).
commitment board психиатри́ческая комиссия.
commodore коммодо́р.
common battery system систе́ма цен-тра́льного пита́ния (Tp).
common cold просту́да.
common control единая топографи́ческая основа́ (Arty).
common grave бра́тская моги́ла.
communicable disease зара́зная бо-ле́знь.
communicate сообща́ть.
communicating file цепочка связи.
communicating trench ход сообщения, соединительный око́п.
communication пи́сьменное обра́щение (correspondence); коммуни́кация, со-обще́ние (intercourse, also message); связь (liaison).
communication center у́зел коммуни́кации, у́зел связи.
communication chief техни́ческий на-ча́льник связи.
communication facilities средства (Npl) сообще́ния.
communication intelligence разведка неприятельской связи.
communication intelligence analysis обра-ботка да́нных разведки неприятельской связи.
communication lines пу́ти (Mpl) сооб-ще́ния.
communication means средства (Npl) связи.
communication net сеть связи.
communication officer нача́льник свя-зи.
communication platoon взвод связи.
communication procedure проце́дура связи.

communications во́енные сообще́ния, коммуни́кации (Fpl) (lines of communications); пу́ти (Mpl) сообще́ния (routes); во́енные доро́ги (Fpl) (specified military roads); сред-ства (Npl) связи (means of commu-nication).
communication security ме́ры (Fpl) охра́нения связи.
communication service служба связи.
communications plan план связи.
communications zone фронто́вой тыл.
communications zone depot ста́нция снабже́ния.
communications zone troops тыловые специа́льные ча́сти.
communication transmission переда́ча сообще́ний.
communication trench See communi-cating trench.
communiqué свóдка; коммюнике́; офи-циальное сообще́ние.
Communism коммуни́зм.
Communist коммуни́ст.
Communist party коммунистиче́ская партия.
community center наро́дный дом.
commutation усло́вное поми́лование (conditional pardon USA); смягче́ние наказа́ния (mitigation of punishment); де́ньги (Fpl) вза́мен выда́чи нату́рой (money allowance).
commutation of quarters кварти́рные де́ньги (Fpl).
commutation of rations заме́на нату-ра́льного до́вольствия де́нежным.
commutation value устано́вленный де-нежный эквивале́нт.
commutator коллэ́кторные пласти́ны (Fpl) (Elec generator); коллэ́ктор (Elec); коммута́тор.
companion in arms сора́тник.
companion ladder забóртный трап (Nav).
company ро́та (Mil); компа́ния (busi-ness).
company aid station ро́тный пере́вья-зочный пункт, ро́тный медпункт.
company area райо́н расположе́ния ро-ты.
company clerk ро́тный пи́сарь.

company command post командный пункт роты.
 company commander ротный командир.
 company council административно-хозяйственный совет роты (USA).
 company council book книга ротных фондов (USA).
 company defense area ротный район обороны.
 company discipline *See* company punishment.
 company fund артельный фонд роты.
 company grade personnel младший офицерский состав, средний командный состав.
 "company, halt!" «рота, стой!».
 company headquarters взвод управления роты.
 company HQ personnel команда управления роты.
 company officer младший офицер.
 company punishment взыскание налагаемое командиром роты (USA).
 company street ротная линейка.
 company transport ротный обоз.
 comparator корректор (Slt).
 comparison test сравнительное испытание.
 compartment отделение.
 compartment of terrain естественный отсек местности, узкий отсек местности.
 compartments отсеки.
 compass компас, бусоль; циркуль (*M*) (compasses).
 compass azimuth компасный азимут.
 compass bearing компасный пеленг, компасный курс.
 compass box компасный ящик.
 compass bowl котелок компаса.
 compass card картушка компаса.
 compass compensation поправка на девиацию; компенсация девиации компаса.
 compass course компасный курс.
 compass declination склонение компаса.
 compass deviation компасная девиация.
 compass dial циферблат компаса.
 compass error ошибка компаса.
 compass errors погрешности компаса.
 compasses циркуль (*M*).

compass heading компасный курс (*Avn*).
 compass markings оцифровка компаса.
 compass membrane мембрана компаса.
 compass needle компасная стрелка, игла компаса.
 compass north магнитный север.
 compass orientation ориентировка по компасу.
 compass point компасный румб; шпилька компаса.
 compass reading показание компаса.
 compass rose целлулоидный круг (*Arty*).
 compass traverse компасный ход (*Surv*).
 compass variation компасная вариация.
 compel заставлять, принуждать.
 compensating gear дифференциал (*Mech*).
 compensating jet компенсационный жиклёр (*Mtr*).
 compensation вознаграждение, компенсация; дополнение (*for slack or deficiency*).
 compensator компенсатор; надульник (*SA*); уравниватель (*Arty*).
 compilation компиляция, составление.
See also map compilation.
 complaint жалоба.
 complement штатный состав (*Admin*); дополнение (*supplement*); численность экипажа на судне (*Nav*).
 complement (*v*) укомплектовать, укомплектовывать.
 complementary angle дополнительный угол.
 complementary angle of site дополнительный угол угла места цели (*Arty*).
 complete (*v*) завершать, заканчивать; укомплектовать.
 complete (*adj*) полный, цельный (по part lacking); законченный (concluded); в полном составе (in full strength).
 complete combustion полное сгорание.
 complete penetration полное проникание (*Ball*).
 complete round комплект выстрела, снаряжённый выстрел.

complete trench окоп полного профиля.
 completion замыкание (Elec); завершение (of a task).
 complicity соучастие, сообщничество.
 component составная часть.
 component (*adj*) слагающий, составной.
 composite (*adj*) составной.
 composite aerial photograph составной аэроснимок.
 composite construction комбинированная конструкция.
 composite photograph составной фотоснимок.
 composite ship корабль смешанной постройки.
 compound временный лагерь (camp); состав (Cml).
 compound error суммарная ошибка.
 compound fracture сложный перелом (Med).
 compound mast составная мачта.
 compound gun орудие со скрепленным стволом.
 compress a spring (*v*) напрягать пружину.
 compressed air сжатый воздух.
 compressed-air starter пневматический стартер.
 compressibility сжимаемость.
 compression chamber камера сжатия (Mech).
 compression ignition воспламенение от сжатия (diesel Mtr).
 compression ration степень сжатия.
 compression rib нервюра крыла.
 compression stroke ход сжатия, такт сжатия, сжатие, второй такт (Mtr); сжимающий ход.
 compressive stress напряжение на сжатие.
 compressor компрессор.
 compromise компрометация, провал (Intel); компромисс.
 compromise (*v*) идти на компромисс (offer concessions); компроментировать (place in a compromising position); подвергать риску (subject to risk).
 compulsion принуждение.
 compulsory обязательный.

compulsory labor service трудовая повинность.
 compulsory military service всеобщая воинская повинность.
 computation расчёт; вычисление (calculation).
 compute подсчитывать, исчислять (calculate); вырабатывать (work out).
 computed charge расчётный подрывной заряд.
 computed correction расчётная поправка (Arty).
 computed intersection тригонометрическая засечка (Surv, Arty).
 computed range исчисленная дальность (Arty).
 computer вычислитель (person); постройтель (board); счётник (meter); счислитель (computing Inst).
 computing (*adj*) вычислительный.
 computing center пункт обработки сведений.
 computing device вычислитель (M).
 computing instrument вычислительный прибор.
 computing scale счётная линейка.
 computing section вычислительное отделение.
 computing sight прицел-постройтель.
 concave вогнутый.
 concave mirror вогнутое зеркало.
 concave slope вогнутый скат.
 concavo-convex вогнуто-выпуклый.
 conceal (*v*) прятать, укрывать.
 concealed fortification скрытое укрепление.
 concealed position скрытая позиция.
 concealed weapon скрытое оружие (Tac); незаконно носимое оружие (Law).
 concealment укрытие от взоров (defilade); сокрытие (hiding); маскировка (camouflage); укрывательство (of crime).
 concentrate (*v*) сосредоточиваться (*intr*) сосредоточивать (*tr*).
 concentrated charge сосредоточенный подрывной заряд (Engr).
 concentrated fire сосредоточенный огонь, огонь по сходящемуся вееру; массированный огонь (massed fire).
See also point fire.

concentrated load сосредоточенная нагрузка (Engr).

concentration сосредоточение сил (troops in number); сосредоточение огня, огневой налёт, массирование огня (powerful fire); степень насыщенности (Cml C); концентрация (Cml).

concentration area район сосредоточения войск (troops); район сосредоточения огня (fire).

concentration camp концентрационный лагерь, концлагерь.

concentration march марш для сосредоточения, марш к району сосредоточения.

concentration of effort сосредоточение усилий.

concentration of fire сосредоточение огня.

concentration of troops сосредоточение войск.

concentration ring подвесной обруч (Bln).

concept понятие, идея, концепция.

concerted action согласованные действия.

concertina спираль Бруно (Obsol).

concession концессия (business); уступка.

concha мелкосидящее судно.

concise (adj) сжатый.

concrete бетон.

concrete blockhouse бетонный блокгауз, бетонированный дот.

concrete mixer бетономешалка.

concrete obstacle бетонное препятствие.

concrete-piercing bomb бетонобойная бомба.

concrete-piercing shell бетонобойный снаряд.

concrete road бетонная дорога.

concrete shelter бетонное убежище.

concrete slab бетонная плита.

concurrent jurisdiction совпадающая юрисдикция.

concussion сотрясение.

condemn (v) отчуждать (property); браковать (materiel); осуждать (a person); забраковать.

condemned property забракованное имущество (property declared unfit); принудительно отчуждённая собственность (Law).

condensate конденсат.

condensation конденсация, сгущение.

condensation trail след конденсации (Avn).

condensed water конденсат.

condenser конденсатор (Elec).

condenser capacity электроёмкость.

condensing surface поверхность охлаждения.

condition условие (prerequisite); состояние (state); положение (situation).

condition (v) обуславливать (limit by condition); приспособлять (for use).

conditioning приспособление.

conduct поведение (behavior); ведение (carrying on).

conduct (v) вести; руководить, управлять (direct); дирижировать (music).

conduct grade отметка по поведению, оценка поведения.

conducting wire провод.

conduction See conductivity.

conductivity проводимость, электропроводность (Elec).

conduct of fire ведение огня.

conduct of operations ведение операций.

conduct of war ведение войны.

conductor кондуктор, проводник.

conductor of electricity реофёр.

cone конус.

cone clutch конусное сцепление.

cone clutch конусная фрикционная муфта (vehicles).

cone of burst конус разлёта.

cone of dispersion конус разлёта (cone of burst); сноп траекторий (sheaf of fire).

cone of fire See cone of dispersion.

cone of light световой конус.

cone of sight пучек зрительных лучей.

cone of silence конус молчания (Rad).

cone of spread See cone of dispersion.

confer совещаться (consult); награждать (bestow).

conference совещание, конференция.

conference call групповой телефонный вызов (demand for communication); групповой телефонный разговор (conversation).

confess сознаваться.

confession сознание.

confidence доверие.

confidential доверительный, конфиденциальный, не подлежащий оглашению.

configuration of ground рельеф местности, конфигурация местности; устройство местности.

confinement заключение (imprisonment); арест (custody).

confirmation of sentence подтверждение утверждённого приговора (USA).

confirmatory order подтверждающий приказ.

confirmed battery установленная батарея противника (Arty).

confirming authority инстанция подтверждающая утверждённый приговор (USA).

confiscate (v) конфисковать.

confiscated property конфискованное имущество.

confiscation конфискация.

conflagration большой пожар.

conflict конфликт, столкновение; противоречие (contradiction).

conflict (v) быть в конфликте; противоречить (contradict).

confluent приток (river).

conform подчиняться (to rules); приспособляться (adjust).

conformal projection конформная проекция (Cartography).

confuse (v) запутывать (mix up); приводить в замешательство (cause confusion).

confusion замешательство (disorder); суета.

congested road перегруженная дорога.

congestion затор (of traffic); закупорка (corking).

conic конический, конусообразный.

conical loudspeaker громкоговоритель с конусной мембраной.

conical scanning коническое сканирование (Radar).

conic projection коническая проекция (cartography).

coniferous forest хвойный лес.

connect соединить, связывать.

connecting bolt соединительный болт.

connecting bridge соединительный мостик (Mar).

connecting cable соединительный трос.

connecting file цепочка связи.

connecting group связанная группа.

connecting hose соединительная трубка.

connecting rail переходный рельс (RR).

connecting rod шатун (Mech).

connecting rod bearing шатунный подшипник (Mtr).

connecting screw соединительный винт.

connecting trench ход сообщения, соединительный окоп.

connection соединение, связь.

connection in parallel параллельное соединение (Elec).

connection in series последовательное соединение (Elec).

connect into an electric circuit (v) подключать, приключать.

connector соединительная муфта (Mech); соединительная проволока (Elec wire); соединительный зажим (Elec socket); соединитель.

conning tower боевая рубка; бронированная рубка.

conquer завоевывать.

conquest завоевание.

conscientious objector лицо отказывающееся от военной службы по идейным соображениям.

conscript призывник.

conscript (v) призывать на военную службу.

conscription воинская повинность.

conscript service воинская повинность.

conserve сохранять, сберегать.

consideration рассмотрение, обсуждение; внимание (thoughtfulness); цена (price).

consignee адресат, получатель (M).

consignment поставка.

consignment отправка (goods).

consignor отправитель.

consistence густота, плотность (of liquid); степень плотности (degree of consistency).

consistent последовательный (action); логичный (argument).

consolidate консолидировать, закреплять.

consolidated return сводный рапорт, сводный отчёт.

consolidating station сборная станция (Trans).

consolidation консолидация, закрепление.

consolidation of position закрепление захваченной позиции.

consolidation phase обеспечение боя в глубине.

consolidation propaganda призыв к лояльности.

conspicuous gallantry выдающаяся отвага.

conspiracy заговор (plot); преступное соглашение (Law).

conspire входить в преступное соглашение.

constant константа, постоянная.

constant (adj) постоянный.

constant deviation постоянная девиация.

constant-gear ratio mechanism механизм с постоянным передаточным числом.

constant light for fire постоянный огонь.

constant-mesh transmission передача с постоянным зацеплением шестерён.

constant pitch постоянный шаг (Avn).

constellation созвездие.

constipation запор.

constitute основывать, учреждать (organize, establish); представлять собой, составлять (consist of).

construct сооружать, строить.

construction постройка, сооружение; конструкция, устройство (design).

construction (adj) строительный.

constructional land forms аккумулятивные формы (Fpl) (Geol).

construction dock судостроительный док.

consul консул.

consumption потребление, расход; चाहотка (Med).

consumption rate норма расхода, норма потребления.

consumption record расходная ведомость.

contact связь (liaison); соприкосновение, контакт; примыкание.

contact (v) вступать в связь; включать (Elec).

contact breaker прерыватель.

contact fire контактное взрывание (of submarine mine).

contact flight полёт по земным ориентирам, полёт с визуальной ориентировкой (Avn).

contact infection контактное заражение.

contact light световой посадочный знак (Avn).

contact mine самовзрывной фугас (land mine); контактная мина (Nav); ударная мина; наступная мина.

contact mission систематическое авианаблюдение.

contact party ремонтная летучка.

contact patrol дозор связи.

contact plunger контактная щётка (Elec).

contact print контактный отпечаток (Photo).

contact report донесение о противнике.

contact ring контактное кольцо (Elec).

contact weather условия (Npl) хорошей видимости.

contagion зараза, инфекция.

contagious disease заразная болезнь.

contain сковывать (pin down); задерживать (hold); останавливать (stop); окружать (surround); сдерживать (restrain); содержать (include).

container сосуд, контейнер.

container фильтрующая коробка (respirator).

containing action сковывающее действие.

containing attack сковывающая атака.

containing force сковывающая группа.

contaminate загрязнять; заражать (Med, Cml C); поражать (AE).

contaminated area заражённая местность.

contaminated sector заражённый участок.

contaminated zone заражённая зона.
 contamination заражение.
 contempt of court нанесение оскорбле-
 ния суду (Law).
 contents содержание.
 contiguous соприкасающийся,
 смежный.
 continent материк, континент.
 continental polar air mass полярная
 континентальная воздушная масса
 (Met).
 continental tropical air mass тропиче-
 ская континентальная воздушная мас-
 са (Met).
 continental United States метрополия
 Соединённых Штатов Америки.
 contingent контингент.
 contingent barrage дополнительный за-
 градительный огонь, внеплановый за-
 градительный огонь.
 contingent zone дополнительный сек-
 тор обстрела.
 continuance продолжение; откладыва-
 ние дела слушанием (Law).
 continue продолжать; откладывать де-
 ло слушанием (Law).
 continuous current *See* direct current.
 continuous fire методический огонь.
 continuously pointed fire методический
 огонь на одном прицеле.
 continuous observation постоянное на-
 блюдение.
 continuous watch непрерывная вахта.
 continuous waves незатухающие коле-
 бания (Rad).
 contour контур, арбис (silhouette); го-
 ризонталь (Topo).
 contour flying бреющий полёт.
 contouring оконтуривание.
 contour interval высота сечения, рас-
 стояние между горизонталями (Topo).
 contour line горизонталь.
 contour map карта в горизонталях.
 contraband контрабанда.
 contraband of war военная контрабан-
 да.
 contraband ship контрабандное судно.
 contraception противозачаточные ме-
 ры (Fpl).
 contract заключать (an agreement);
 заражаться (a disease); стягивать,
 стягиваться.
 contract подряд.

contracting officer военный закупщик.
 contractor подрядчик.
 contract surgeon вольнонаёмный врач.
 contradiction противоречие (inconsist-
 ency); нулевая вилка (Arty).
 contraption «механика».
 contrivance приспособление.
 control управление (direction); власть
 (authority); сеть опорных пунктов
 (Surv). *See also* controls.
 control (v) управлять (direct); регу-
 лировать (regulate); контролировать
 (supervise).
 control airport аэродром с регулиру-
 емым воздушным движением.
 control aneroid контрольный aneroid.
 control board контрольная комиссия
 (USA).
 control buoy мильный буй.
 control cabin кабина управления (Avn).
 control cable трос управления (Avn).
 control car гондولا управления (Avn);
 командирская машина (MT).
 control column штурвальный колонка,
 рулевой вал.
 control device прибор управления.
 control flag сигнальный флажок.
 control knob кнопка управления.
 controllability управляемость (Avn).
 controllable-pitch propeller винт с из-
 меняемым шагом (Avn).
 controlled differential самоблокирую-
 щийся дифференциал (MT).
 controlled fire управляемый огонь.
 controlled interception перехватывание
 управляемое с базы (Avn).
 controlled items *See* controlled sup-
 plies.
 controlled map точная карта.
 controlled mine управляемая мина; ми-
 на берегового управления (Nav).
 controlled mine field поле управляе-
 мых мин.
 controlled mosaic трансформированная
 фотосхема.
 controlled net управляемая радиосеть.
 controlled spin произвольный штопор
 (Avn).
 controlled submarine mine мина бере-
 гового управления (Nav).
 control supplies предметы (Mpl) ма-
 териального обеспечения войскового
 соединения.

controlled tower**convex mirror**

controlled tower парашютная вышка с подвесной системой.
controller слухач (sound locator); наборщик (Slt); контролёр; контроллер (Tech) регулятор (Tech).
control lever рычаг управления, ручка управления перекидной рычаг.
control of disease ликвидация болезни.
control officer начальник эшелона.
control of fire управление огнём.
control of the air владение воздухом.
control panel приборная доска (Inst panel); пульт управления (including steering devices).
control point опорная точка (Topo); геодезическая точка (Aerial Photo); регулировочный пункт (Tech).
control post пост регулирования; пропускной пост.
control region синоптический район, метеорологический район (Met).
control responsibility ответственное полномочие.
controls органы (Mpl) управления.
control servo сервоуправление, серво-руль.
control shaft валик управления (Avn).
control sheet аэрофотограмметрическая сетка (Aerial Photo).
control signal контрольный сигнал.
control station пост управления (Slt).
control stick ручка управления (Avn).
control surface плоскость управления (Avn).
control-surface area площадь плоскости управления (Avn).
control system система управления.
control the wheel вилить рулём.
control tower командно-диспетчерская вышка (Afd).
control vehicle командирская машина (Mil); контрольная машина (Tech).
control vessel судно командира высадки.
control wheel штурвал (Avn).
control wires тяги (Fpl) управления.
control zone посадочная зона (Avn).
contused wound травма.
contusion контузия; травма.
convalescence выздоровление.
convalescent battalion батальон выздоравливающих.

convalescent camp лагерь (M) для выздоравливающих.
convalescent center центр для выздоравливающих.
convalescent hospital госпиталь для выздоравливающих.
convection current конвекционное течение, конвекционный ток.
convene созывать (call together); собираться (come together).
convening authority инстанция назначающая военный суд (USA).
convention конвенция; условность; съезд.
conventional sign условный знак; условное обозначение.
conventional transmission шестерённая коробка. передатчик.
converge сходиться (tend to one point); сводить (cause to converge).
converged sheaf сходящийся веер.
convergence схождение; конвергенция.
converging attack концентрическое наступление (Tac); звёздный налёт (Avn).
converging fire сосредоточенный огонь.
converging rays сходящиеся лучи (Mpl).
conversion превращение (Physics, Math); переработка (processing); конверсия (Economics); перевод (of units of measure); перестройка, переоборудование (of equipment); обращение (Religion).
conversionary propaganda пропаганда убеждения.
conversion chart переводная таблица.
conversion scale переводная шкала.
conversion table See conversion chart.
convert превращать (turn into); перерабатывать (transform); трансформировать (data); конвертировать (Fin); переводить (Mil unit); обращаться (Religion).
converter трансформатор, преобразователь (M); шифровальный прибор (Crypto).
convertible vehicle автомашинa с откидной ходовой частью (Mil); автомобиль с откидным верхом (Civ).
convex выпуклый.
convex mirror выпуклое зеркало.

convex slope выпуклый скат.
 convey (v) переводить.
 conveyor belt поточная лента, конвейерная лента.
 convict заключённый; каторжник (at hard labor).
 convict (v) признавать виновным.
 conviction убеждение (persuasion); признание виновным (Law).
 convoy караван судов (Nav); транспортная колонна (on land).
 convoy (v) конвоировать (escort); сопровождать (accompany).
 convoy discipline конвойная дисциплина.
 convoyer сопровождающий конвой (armed escort).
 convoy escort *See* convoy guard.
 convoy guard конвой (unit); конвой (single vessel or vehicle).
 convoying ship конвой (Nav).
 convoy vessel конвойный корабль (Nav).
 cook кашевар (Mil); кок (Nav); повар (man); кухарка (woman).
 cookies печенье.
 cook-off преждевременный выстрел (Arty).
 cool (v) охлаждать.
 cool (adj) прохладный.
 coolant охлаждающая жидкость; холодильный агент (Cml).
 cooling охлаждение.
 cooling air jacket кожух воздушного охлаждения (MG).
 cooling fan вентилятор.
 cooling fin охлаждающее ребро, ребро охлаждения.
 cooling jacket охлаждающая рубашка, охлаждающая полость.
 cooling rib *See* cooling fin.
 cooling surface поверхность охлаждения.
 cooling system система охлаждения.
 cooling water jacket кожух водяного охлаждения, охлаждающая водная рубашка.
 cooperate содействовать (assist); сотрудничать (collaborate).
 cooperation содействие (assistance), сотрудничество (collaboration); кооперация (Economy).
 coordinate координата.

coordinate (v) согласовывать, координировать.
 coordinate code код координат.
 coordinated attack согласованное наступление.
 coordinated fire согласованный огонь.
 coordinated fire plan таблица огня; согласованный план огня.
 coordinate map grid координатная сетка карты.
 coordinates, as obtained by direction finding пеленги.
 coordinate scale координатная мерка, координатомёр.
 coordinate system система координат.
 coordination координация, согласование; взаимодействие (Tac).
 co-pilot второй пилот.
 copper медь.
 coppering омеднение (Ammo, G).
 copper-nickel alloy мельхиор.
 copper wire медная проволока.
 copy копия (reproduction); экземпляр (of an issue).
 copy (v) копировать.
 copy number номер экземпляра.
 copy of individual clothing and equipment record вещей аттестат.
 coral коралл.
 coral reef коралловый риф.
 cord шнур.
 cordeau детонирующий шнур.
 cord fuze зажигаемый шнур.
 cordite кордит.
 cordon кордон.
 cord powder цилиндрический порох.
 corduroy road бревенчатая дорога, лежневая дорога.
 core сердечник (Elec); ядро.
 cork пробка.
 corkscrew спираль (Avn).
 corkscrewing полёт спиралью (Avn).
 corkscrew spin спиральный штопор (Avn).
 cork stem пробка кожуха (MG).
 corn кукуруза, майс.
 corned beef солонина.
 cornice карниз, свес; снежный карниз, нависшая глыба (of snow).
 coronary band венчик копыта.
 corporal капрал.
 corporal of the guard разводный.
 corps корпус.

corps artillery

corps artillery корпусная артиллерия.
corps cavalry корпусная конница, корпусная кавалерия.
corps commander корпусной командир, корком.
corpse труп.
corps engineer корпусной инженер.
corps headquarters штаб корпуса.
corpsman лазаретный служитель.
corps medical battalion медико-санитарный батальон корпуса.
corps of engineers инженерные войска.
corps supply column корпусной подвоз.
corps troops корпусные войска.
corral загон.
corrected azimuth исчисленный азимут.
corrected deflection исчисленный угломер, исчисленная установка угломера.
corrected elevation исчисленный угол возвышения, угол возвышения с поправкой на исчисленную дальность.
corrected firing data исходные данные.
corrected range исчисленная дальность (Arty).
correction поправка, исправление.
correctional institution исправительное заведение.
correction angle угол поправки.
correction factor поправочный коэффициент, коэффициент поправки.
correction for air density поправка на плотность воздуха, поправка на давление воздуха.
correction for range difference поправка на уступ орудий (Arty).
correction for tilt поправка на наклон боевой оси.
correction for wind поправка на ветер.
corrector корректор.
correlation соотношение.
correspond соответствовать; переписываться (writing).
correspondence ответственность (conformity); переписка (writing).
correspondent корреспондент.

counterespionage

corresponding range предел безопасного удаления (Arty).
corridor коридор; теснина (defile). *See also* corridor of terrain.
corridor of terrain продольный отсек местности. *See also* compartment of terrain.
corroboration подтверждение, утверждение.
corrosion коррозия, разъедание.
corrosive коррозионный, едкий, разъедающий; раздрожающий.
corrugated гофрированный, волнистый.
corrugated iron волнистое железо.
corrugated steel волнистая сталь.
corruption коррупция.
corundum корунд, алмазный шпат.
corvette корвет.
cosecant косеканс.
cosine косинус.
cosmic ray космический луч.
cosmoline космолин (lubricant).
cozack казак.
cot койка, походная кровать.
cotangent котангенс.
cottage cheese творог.
cotter pin шплинт; разводная чека (of a hand grenade).
cotton хлопок; вата (Med).
cotton waste ветошь.
coulomb кулон (Elec).
Council of Ministers совет министров.
counteraction противодействие.
counterapproach контрапрош (Ftn).
counterattack контратака.
counterattack reserve общий резерв.
counterbalance противовес.
counterbalance (v) уравнивать (equilibrate); противопоставлять (countervail).
counterbattery *See* counterbattery fire.
counterbattery activities контрбатареиная борьба.
counterbattery fire контрбатареиный огонь.
counterbattery officer командир контрбатареинной группы.
counterblockade контрблокада.
counterclockwise против часовой стрелки, против хода часовой стрелки.
counterespionage контрразведка.

counterfeit currency фальшивые деньги (*Fpl*).

counterfire огонь на подавление огневых средств.

counterflak preparation противозенитная артиллерийская подготовка.

counterintelligence контрразведка.

countermand (*v*) отменять (*cancel order*).

countermand отменительный сигнал.

countermarch контрмарш.

countermeasure противомёра, контрмёра, мера противодействия.

countermine контрмина (*Nav*); контрминная галлерей (*Land Mine Warfare*).

countermine (*v*) контрминировать.

countermining контрминные работы (*Fpl*), контрминирование.

countermining radius интервал между минами.

countermortar operations противоминная борьба.

counteroffensive контрнаступление.

counterorder отменяющий приказ, отмена приказа.

counterpoise противовес, выравнивающий механизм (*G*); противовес антенны (*Rad*).

counterpreparation контрподготовка.

counterpreparation fire огневая контрподготовка.

counterpropaganda контрапропаганда.

counterrecoil накат (*Arty*).

counterrecoil buffer буфер накатника.

counterrecoil mechanism накатник (*G*).

counterrecoil rod шток накатника (*G*).

counterrecoil spring пружина накатника (*G*); возвратная пружина (*MG*).

counterreconnaissance охранение против разведки.

counterreconnaissance screen охраняющая завеса (*Tac*).

counterrevolution контрреволюция.

counterrotating propellers винты (*Mpl*) вращающиеся в обратных направлениях.

counter scarp внешний откос.

countershaft передаточный вал (*transmission*).

countersign пароль (*M*), пропуск (*password*).

countersign (*v*) контрасигновать, скреплять подписью.

countersignature скрепление подписью.

countersink (*v*) зенковать (*Mech*).

counterslope обратный скат; контрескап.

counterthrust контраудар (*Tac*).

counterweight противовес.

count off рассчитываться.

"Count off!" «По порядку — рассчитайся!».

country страна (*State*); родина (*fatherland*); деревня (*countryside*); местность (*terrain*).

coup d'etat путч.

couple пара сил (*Mech*); пара.

couple (*v*) брать в передки (*Arty*); сцеплять.

coupling сцепка (*RR*); муфта, соединение; универсальный шарнир.

coupling (*adj*) сцепной.

coupling bar стрелá (*Arty*).

coupling bolt соединительный болт.

courier курьер, посыльный, порученец.

courier mail курьерская почта.

course ход (*development*); направление пути; маршрут (*itinerary*); курс (*direction*); течение (*current*).

course angle курсовой угол, путевой угол (*Avn, Nav*).

course calculator курсомёр.

course corrector ветроцёт (*Avn*).

course diagram диаграмма пройденного пути.

course indicator индикатор курса.

course light курсовой огонь (*Avn*).

course of action вариант действий (*possibility*); ход боя.

court суд (*Law*).

courtesy call официальный визит.

court-martial военный суд, полевой суд.

court-martial (*v*) судить военным судом (*try*); отдавать под военный суд (*refer to court-martial*).

court-martial order объявление приговора.

court of inquiry следственная комиссия.

cove залив; узкий морской рукав.

cover убежище (shelter), прикрытие (protection); крышка (lid); чехол (case); наметка кров.

cover (v) равняться в затылок (cover off); прикрывать (protect); покрывать (spread over).

cover address условный адрес, ложный адрес.

coverage покрытие, охват (Photo); прикрытие (protection).

covered approach укрытый подступ (route). *See also covered approach march.*

covered approach march марш сближения под прикрытием.

covered deck закрытая палуба.

covered trench окоп с покрытием.

covered with ice оледенелый.

cover extractor spring пластинчатая пружина подавателя (MG).

covering покров, оболочка.

covering action прикрывающее действие.

covering detachment заслон, прикрытие.

covering fire огневая поддержка.

covering force войска (Npl) прикрывающая, заслон, прикрытие (covering detachment).

covering mask прикрывающий грёбень.

covering party *See covering detachment.*

covering position прикрывающая позиция.

covering ridge прикрывающий грёбень.

covering sheaf веер сплошного поражения.

covering troops *See covering force.*

cover name условное имя.

cover off равняться в затылок.

"Cover off!" «В затылок равняйся!»; стать в затылок.

cover pin шплинт крышки (MG).

cover plate накладка.

cover plate of breech action of gun площадка остова замка.

cover position укрытие.

covert propaganda подложная пропаганда.

cover trench окоп-убежище (shelter); окоп второй линии (Tac).

coward трус.

cowardice трусость.

cowl кожух (Mtr); колпак, капюшон (hood); покрывка (cover).

cowl flaps створки (Fpl) обтекателя (Avn).

cowling капот, кожух (Mtr); обтекатель (M) (Avn).

cowling tip наконечник обтекателя, юбка капота (Ap).

coxwain старшина шлюпки.

crab краб (Anl); рыскание, угол сноса (Avn); смещение (Aerial Photo); лебёдка (winch).

crab (v) рыскать на курсе, летать «юзом» (Avn). *See also yaw.*

crack трещина (fissure).

crackers галеты (Fpl), сухари (Mpl).

crack unit отборная часть.

crack-up авария.

cradle люлька (G); вертлюг (MG); гнездо (Mech).

cradle bracket кронштейн люльки.

cradle cap крышка люльки (G).

cradle clamping handle зажимная ручка вертлюга (MG).

cradle equilibrator уравнивающий механизм люльки (G).

cradle frame корб люльки (G).

cradle pintle штырь вертлюга, ось вертлюга (MG).

cradle pintle clamp зажим вертлюга (MG).

cradle recoil откат тела орудия (Arty).

cradle trunnion цапфа вертлюга (MG); цапфа люльки (G).

cradle trunnion stud выступ цапфы люльки (G).

craft ремесло (trade); судно, плавучее средство (Nav). *See also aircraft, assault craft, landing craft, support craft.*

crampon крюки (Mpl) (tool).

crampons десятизубые кошки (Fpl) (mountain climbing).

crane подъёмный кран; грузоподъёмный кран.

crane block крановый полиспаст; крановые тали.

crane tackle крановые тали.

crane winch крановый ворот.

crank кривошип (of crankshaft); рукоятка.

crank (v) заводить вручную (Mtr); крутить.
 crank arm шатунная шейка.
 crankcase масляный поддон картера; кривошипная камера.
 crank cheek щека коленчатого вала.
 crank handle заводная рукоятка.
 cranking motor электрический стартер.
 crankshaft коленчатый вал.
 crankshaft assembly шатунно-кривошипный механизм, кривошипно-шатунный механизм.
 crank shaft bearing подшипник коленчатого вала.
 crankshaft gear ведущая шестерня коленчатого вала (Mtr).
 crankshaft housing картер коленчатого вала.
 crankshaft throw кривошип.
 crank starter ручной заводной механизм (Mtr).
 crank web lever плечо колеса.
 crash авария (wreck); падение (fall).
 crash (v) упасть (fall); разбиться (be wrecked); сталкиваться (collide).
 crash boat спасательная лодка.
 crash dive боевое погружение (of submarine).
 crash helmet защитный шлем.
 crash landing аварийная посадка.
 crash pad защитная подушка.
 crash truck аварийный грузовик (Avn).
 crate клеть.
 crater кратер; воронка (shellhole); жерло.
 crater analysis изучение воронок.
 cratering charge заряд на выброс.
 crawl (v) переползать по-пластунски (Inf).
 crawl up (v) подползать, подползти.
 crawl trench ход сообщения неполного профиля.
 cream сливки (Fpl).
 credentials мандат; удостоверение личности (personal identification); верительные грамоты (Fpl) (of envoi).
 credit кредит (Fin); признание (recognition); отпуск (assignment). See also allocation.
 credit memorandum receipt расписка в сдаче имущества.
 creep (v) переползать на полукотельных (Inf).

creeping barrage подвижной заградительный огонь, ПЗО.
 creeping method See creeping method of adjustment.
 creeping method of adjustment пристрелка с уменьшением прицела.
 creep up (v) подползать, подползти.
 creep up to (v) подкрадываться, подкрасться.
 cremation кремация.
 crematorium крематорий.
 creosote креозот.
 crest гребень.
 crest line линия гребня.
 crest of a wave гребень волны.
 crevice щель, расщелина.
 crew команда, бригада (team); расчёт (Arty, MG); экипаж (Nav, Avn, Tk).
 crew chief командир экипажа.
 crew drill строевое учение расчёта (Arty, MG); строевое учение экипажа (Tk).
 crew list командный список экипажа.
 crew list or muster roll судовая роль.
 crew-served weapon групповое оружие, коллективное оружие.
 crib рязь (Brg); сруб (Engr).
 cribber прикусочная лошадь (Vet).
 cribbing прикуска (Vet).
 crib dam ряжевая плотина (Engr).
 crib pier ряжевая опора (Brg); ряжевый мол.
 crime преступление.
 crime detection расследование преступлений.
 criminal преступник.
 criminal (adj) преступный.
 criminal investigation уголовный сыск.
 criminal investigation detachment сыскное отделение.
 criminal investigator сыщик.
 criminal law уголовное право.
 criminal negligence преступная халатность (Law).
 criminal police сыскная полиция.
 crimp (v) обжимать.
 crimped pipe гофрированная трубка (of a gas mask).
 crimper обжимка (tool).
 crimping groove обжимный желобок.
 cripple (v) калечить (Med); подбивать (disable); искалечить; портить (Tac).

crippled искалеченный.

critical altitude критическая высота, расчётная высота (Avn).

critical angle of attack критический угол атаки (Avn).

critical item дефицитная статья снабжения, дефицитный материал.

critical line рубеж.

critical mass критические размеры (Mpl).

critical materials дефицитные материалы (Mpl).

critical penetration опасное вклинивание.

critical point ключевой пункт (Tac); ориентировочный пункт (reference point); точка перегиба (Toro); ответственная точка (danger point).

critical raw material дефицитное сырьё.

critical speed минимальная скорость, критическая скорость (Avn).

critical terrain ответственная местность, тактически важная местность (Tac).

critical zone район бросания бомб (Avn).

critique разбор (Mil); критика.

crocodile spanner аллигаторный ключ.

crocus cloth крокусное полотно.

cross крест; скрещение (crossing).
See also cross hairs.

cross (v) переправляться (a river); переходить (walk over); пересекать (intersect); переезжать (drive across).

crossbar поперечина; распорка.

cross bearing засечка (Toro).

cross compartment поперечный отсек местности.

cross corridor See cross compartment.

cross-country (adv) напрямком, напрямком.

cross-country ability вездеходность (MT).

cross-country flight маршрутный полёт.

cross-country march марш по местности.

cross-country movement движение по местности.

cross-country riding полевая езда, езда по местности.

cross-country vehicle автомобиль высокой проходимости, вездеход.

crosscut saw поперечная пила.

cross drive поперечная передача.

cross drive transmission бортовая передача.

crossed sheaf крестьяний веер (Arty).

cross-examination перекрёстный допрос.

cross-examine подвергать перекрёстному допросу.

cross fire перекрёстный огонь.

cross hairs перекрестие.

crossing переправа (over a stream); пересечение (intersection); переезд (RR); переправочный.

crossing front фронт переправы.

crossing means переправочные средства.

crossing point пункт переправы; точка перемены наводки.

crossing site место переправы.

crossing target фланговая цель (at right angle); облическая цель (at oblique angle).

cross level поперечный уровень.

cross leveling поперечная установка.

cross-leveling mechanism механизм горизонтирования (Mort).

cross member поперечина (Autmv frame).

cross modulation перекрёстная модуляция.

cross observation двустороннее наблюдение.

cross piece поперечина.

crossroads перекрёсток, скрещение дорог.

cross section поперечное сечение (transverse); поперечный разрез, разрез; чертёж шпангоута.

cross-shaft поперечный вал.

cross strut раскос, диагональная стойка (Ap).

cross talk индукционные помехи (Fpl) (interference).

cross wind боковой ветер.

cross-wires of gun sight перекрестие.
crouching trench ход сообщения неполного профиля.

croup круп.

crowbar лом; андшпуг, аншпуг.

crude сырой, необработанный, неочищенный (unrefined); грубый (rough).
 crude oil нефть.
 crude rubber каучук.
 cruise (v) крейсировать (Nav, Avn).
 cruiser крейсер (Nav).
 cruising altitude крейсерская высота, эксплуатационная высота.
 cruising power эксплуатационная мощность (Avn).
 cruising power output крейсерский режим (Avn).
 cruising radius радиус действия. *See also* radius of action.
 cruising speed крейсерская скорость, экономический ход; средняя скорость крейсирования.
 crush (v) раздавливать; подавлять (resistance).
 crushed stone щебень.
 crusher cage крейсер.
 crutch костыль.
 cryptanalysis искусство расшифровки.
 cryptanalyst расшифровщик.
 cryptanalytic research исследование способов расшифровки.
 cryptanalyze (v) исследовать шифр.
 crypto-aid шифровальное пособие.
 cryptocenter шифровальное отделение.
 crypto-communication шифрованное сообщение.
 cryptodate время смены ключей.
 crypto-equipment шифровальное снаряжение.
 cryptogram криптограмма шифрованная запись.
 cryptograph (v) зашифровывать.
 cryptographer шифровальщик.
 cryptographic security *See* cryptosecurity.
 cryptography шифровальное дело, криптография.
 cryptology криптология.
 cryptomechanism шифровальная машина.
 cryptonet сеть шифрованной связи.
 crypto-operating instructions инструкции (Fpl) по применения шифров.
 cryptoperiod срок действительности шифра.
 cryptosecurity обеспечение секретности шифров.
 cryptosystem система шифра.

cryptotext условный текст.
 crystal кристалл; часовое стекло (for watch).
 crystal detector кристаллический детектор (Rad).
 crystal receiver детекторный приемник.
 cube куб.
 cube root корень третьей степени, кубический корень.
 cubic кубический.
 cubic capacity кубическое содержание, кубическая емкость.
 cubic content кубатура.
 cuff манжета (on shirt), обшлаг (on jacket); отворот.
 cuff facings нарукавный обшлаг.
 cul-de-sac тупик.
 culminating point кульминационная точка.
 cultural features искусственный местный предмет (Toro).
 culture культура. *See also* cultural feature.
 culvert дорожная труба.
 cumulative errors накапливающиеся погрешности (Fpl) (Surv).
 cumulo-cirrus перисто-кучевые облака (Mpl) (Met).
 cumulo-nimbus кучевые дождевые облака (Mpl) (Met).
 cumulus кучевые облака (Mpl) (Met); облака восходящих токов.
 cup чашка, кружка.
 cup anemometer чашечный анемометр.
 cupola купол; башенка (turret).
 cup valve чашечный клапан.
 curb мунштук (of bridle); край тротуара (of sidewalk); стеснение (restriction).
 curb (v) обуздывать, ограничивать.
 curb bit мунштучное удило, мунштучное железо (of bridle).
 curb bridle мунштучная узда.
 curb chain цепка мунштукá (of bridle).
 cure лечение (process); излечение (recovery).
 currency валюта (money).
 current течение; ток (Elec, Avn).
 current alternator переключатель полюсов.
 current capacity электроёмкость.

current gauging измерение течения.
 current intelligence срочные разведывательные сведения.
 current intensity сила тока.
 current series текущий выпуск (model); текущая серия.
 current supplies предметы (Mpl) текущего снабжения.
 curryscomb скребница.
 curtain куртина (Ftn); завеса, занавес.
 curtain of fire огневая завеса.
 curvature кривизна.
 curve кривая (line); изгиб; график.
 curve (v) гнуть, изгибать, кривить.
 curved fire See curved-trajectory fire.
 curved trajectory навесная траектория.
 curved-trajectory fire навесный огонь.
 curvilinear triangle криволинейный треугольник.
 curvimeter курвиметр.
 cushion подушка; покрывка (of tire).
 cushion layer прослойка.
 cusp коса (Topo).
 custodial personnel надзиратели (Mpl).
 custody опека.
 customs of the service военная традиция.
 custom-vessel таможенное судно.
 cut порез (wound); разрез (section); сокращение (reduction); выемка (RR).
 cut (using a milling machine) (v) фрезеровать.
 cut-and-cover shelter укрытие котлованного типа.
 cutaway view разрез.
 cutback флюс для битума (Rd Cons); сокращение поставок (of procurement schedule).
 cutoff прерыватель (Elec); сокращение дороги (Rd). See also cutoff valve отсечка.

cutoff frequency предельная частота, пограничная частота, частота среза (Rad).
 cutoff valve отсекательный клапан.
 cut-out relay релé (N) обратного тока (Elec).
 cutter кáтер (Nav); тесак (blade); резец, фрезер.
 cutting pliers ножницы (Fpl) для резки проволоки.
 cyanogen bromide бромистый циан.
 cyanogen chloride хлористый циан.
 cycle рабочий процесс (Mtr); период (Elec); цикл.
 cyclic change mechanism See cyclic rate mechanism.
 cyclic rate mechanism регулятор скорости стрельбы (MG).
 cyclic rate of fire техническая скорость стрельбы (Automatic Weapons).
 cyclist самокатчик, велосипедист.
 cyclone циклон.
 cyclotron циклотрон.
 cylinder цилиндр; барабан (of a revolver).
 cylinder barrel цилиндрическая бóкса.
 cylinder block блок цилиндров.
 cylinder bore диаметр цилиндра.
 cylinder head головка цилиндра.
 cylinder liner гильза цилиндра.
 cylinder sleeve трубчатая муфта; цилиндрическая гильза (Mtr).
 cylinder wall зéркало цилиндра.
 cylindrical цилиндрический.
 cylindrical cam кулачковая шайба.
 cylindrical grid цилиндрическая сéтка (Rad tube).
 cylindrical knife rest проволоочная спираль, проволоочный цилиндр.
 cylindrical projection цилиндрическая проекция.
 cyst киста (Med).

D

dagger кинжál; кóртик (Nav).
 dagger battery кинжальная батарея.
 daily (adj) ежедневный, суточный.
 daily (adv) ежедневно.
 daily allowance суточная дача.

daily automatic supply суточная дача.
 daily delivery ежедневная доставка.
 daily keying element суточный ключ (Crypto).
 daily maintenance ежедневный уход.

daily sick report книга больных.
 daily strength report ежедневный строевой рапорт.
 daily telegram справка об обеспеченности и о потребностях соединения (Sup).
 daily train ежедневный транспорт (Sup).
 daltonism дальтонизм.
 dam дамба, плотина.
 damage повреждение, ущерб.
 damage (v) повреждать.
 damage assessment оценка результатов нападения.
 damages убытки (Mpl).
 damped заглушенный.
 damped waves затухающие колебания (Rad).
 damper глушитель (M) (Mtr); регулятор тяги (regulator of draught); амортизатор, гаситель колебаний, демпфер (Rad).
 damping mechanism *See* damper.
 danger опасность.
 danger area район опасности; зона осколочного действия (Arty).
 dangerous опасный.
 danger light красный свет; световой сигнал опасности.
 dangerous coast опасный берег.
 dangerous place for navigation аварийное место.
 dangerous point or place опасное место.
 dangerous sector опасная зона.
 danger range дальность прямого выстрела.
 danger signal сигнал опасности.
 danger space поражаемое пространство; область опасных разрывов (AAA).
 danger zone зона опасности; поражаемое пространство (Arty).
 dark (adj) темный.
 dark bay (adj) караковый.
 darkness темнота; затемнение (black-out).
 darkroom темная комната (Photo).
 darkroom tent походная фотографическая лаборатория (Photo).
 dart (v) передвигаться броском, бросаться стремглав.

dash типé (Morse Code; spelling).
 dashboard щиток, приборная доска; контрольный передний щит передняя стенка.
 data данные.
 data board орудийная табличка.
 data card памятная карточка (reference card); маркировочная карточка (Ammo).
 data computer прибор управления артиллерийским зенитным огнем, ПУАЗО (AAA); прибор управления артиллерийским огнем (Arty).
 data correction sheet бланк расчета метеорологических поправок (Arty, Met).
 data for effect установки (Fpl) для поражения.
 data receiver орудийный принимающий мотор (At G, AAA); принимающий мотор (AAA).
 data sheet бланк поправок (Arty).
 data transmission system синхронная передача (AAA).
 data transmitter дающее устройство.
 date дата; число месяца (day of month); срок (time).
 date (v) датировать.
 date break день (M) перемены шифра (Crypto).
 date line пограничная линия чисел месяца.
 date-time group группа числа и времени (Comm).
 datum *See* data.
 datum level нуль карты; линия условного уровня *See also* datum plane.
 datum line база, ось координат, контрольная линия (Surv); нулевая линия прицеливания (Arty).
 datum mark репер; постоянная повёрочная определённая точка.
 datum plane нулевая поверхность *See also* datum level.
 datum point репер; пристрелочный репер; исходная точка, исходный ориентир (Surv); отправная данная.
 davit шлюпбалка (Mar); трапбалка (Mar).
 davit socket стэндерс.
 dawn рассвет, зарь.
 day-and-night duty суточное дежурство, круглосуточное дежурство.

day blindness куриная слепота.
 day bomber дневной бомбардировщик.
 daybreak рассвет.
 day flight дневной полёт (Avn).
 daylight дневной свет; светлое время (daylight hours).
 daylight attack дневная атака.
 daylight bombing дневные бомбомётание.
 daylight hours дневные часы (Mpl).
 daylight raid дневной налёт (Avn).
 daylight saving time летнее время.
 daylight signal светофор.
 daylight traffic line рубеж дневного движения.
 day of absence день отсутствия.
 day of duty день службы.
 day of fire боевой комплект.
 day of supply суточная дача довольствия.
 day room комната для отдыха.
 day shift дневная смена.
 day's march переход, суточный переход.
 day watch дневная вахта.
 D-day день начала операций.
 DDT средство от насекомых ДДТ.
 deactivate переводить в запас.
 dead мёртвый.
 dead abatis мёртвая засека.
 dead angle мёртвый угол.
 dead area мёртвое пространство.
 dead belt зоны молчания, мёртвые зоны.
 dead calm мёртвый штиль.
 dead center мёртвая точка.
 dead end глухой конец.
 dead-end street тупик.
 dead file дело сданное в архив (Admin).
 dead ground поле невидимости.
 dead level абсолютный уровень.
 dead light иллюминатор.
 deadline запретная черта (in a prison); предельный срок (time limit).
 dead load мёртвый груз, собственный вес (Avn); тара (empty container); постоянная нагрузка (permanent load).
 deadly смертоносный.
 deadman анкерный столб, анкерный лёжень.
 dead point мёртвая точка (Mtr).

dead reckoning счисление пути; компасная навигация (Avn); навигация по счислению (Mar).
 dead space мёртвое пространство (Arty); мёртвая воронка (AAA); мёртвая зона (Radar, Rad) *See also* dead area.
 dead stick landing посадка без мотора (Avn).
 dead storage долговременное хранение, хранение на консервации.
 dead time рабочее время (Arty).
 dead weight мёртвый груз, вес конструкции.
 dead weight loading балласт.
 deadweight tonnage полная грузоподъёмность: дедвейт.
 deadwood дейдвуд.
 deafmutism глухонемота.
 death смерть.
 death penalty смертная казнь.
 death rate смертность.
 death sentence смертный приговор.
 debacle разгром; вскрытие реки, ледоход (breakup of river ice).
 De Bange obturator азбестовый obturator, obturator Банжа (G).
 debark *See* disembark.
 debarkation выгрузка (of loads); высадка (of people); дебаркация.
 debarkation net десантный трап.
 debarkation officer начальник высадки.
 debarkation port порт выгрузки.
 debarkation schedule порядок высадки.
 debarkation station место по десантному расписанию.
 debouch (v) дебушировать, выходить из теснины; выводить из теснины (cause to debouch).
 debouchment дебуширование, выход из теснины.
 debris обломки (Mpl).
 debt долг.
 declage угол заклинения крыльев (Avn).
 declage stagger вынос крыльев (Avn).
 decamp снимать лагерь.
 decapitate обезглавливать.
 decay распад (AE); разложение; каприс.
 deceased person покойник.

deceive обманывать, вводить в заблуждение.
 deceleration замедление, снижение скорости.
 December декабрь (M).
 decentralization децентрализация.
 decentralized control децентрализованное управление.
 deception обман.
 decibel децибел.
 decide решать.
 deciduous forest лиственный лес.
 decimal fraction десятичная дробь.
 decimetric waves дециметровые волны (Fpl) (Rad).
 decipher расшифровывать.
 decipherment расшифровка.
 decision решение.
 make a decision принимать решение.
 decisive решительный, решающий.
 decisive action решительные действия.
 decisive attack главный удар.
 decisive battle решительный бой.
 decisive direction направление главного удара.
 decisive victory решительная победа.
 deck настил (Brg); палуба (Mar).
 deck armor палубная броня.
 deck cargo палубные грузы (Nav).
 deck duty палубная служба.
 deck engineer бортовой инженер (Avn); инженер-механик (Mar).
 deckhand палубный матрос.
 deck hands палубная команда.
 deck hooks палубные крюки (Nav).
 decking настил; опалубка.
 deck landing посадка на палубу (Avn).
 deck light палубный иллюминатор.
 deck officer палубный офицер (service); вахтенный офицер (duty).
 decks деки.
 declaration of war объявление войны.
 declare декларировать, объявлять; заявлять (state).
 declassify рассекретчивать.
 declinate определять склонение.
 declining station девиационная точка; девиационная бочка (Mar).
 declination склонение; светила компаса.
 declination constant поправка бусоли.

declination protractor ориентировочный транспортир.
 declinator ориентир-бусоль (M).
 declinometer деклинометр.
 decode декодировать, раскодировать.
 decontaminant обеззараживающее вещество; дегазирующее вещество (Cml C).
 decontaminate обеззараживать; дегазировать (Cml C).
 decontaminated air дегазированный воздух (Cml C).
 decontaminating agent See decontaminant.
 decontaminating apparatus дегазирующий аппарат, дегазационный прибор (Cml C).
 decontaminating equipment обеззараживающие средства; дегазационные средства (Cml C).
 decontamination обеззараживание; дегазация (Cml C).
 decopper удалить медь, очищать от меди.
 decorate награждать (Mil).
 decoration знак отличия.
 decoration ribbon орденская лента.
 decoy приманка.
 decoy (adj) ложный.
 decoy camouflage приманивающая маскировка.
 decoy observation post ложный наблюдательный пункт.
 decoy troops маскировочные войска.
 decrease уменьшение; сокращение (curtailment).
 decrease (v) уменьшать, уменьшаться; сокращать, сокращаться (curtail).
 decrease speed of the engine (v) дать малый ход.
 decree указ, декрет.
 decryptograph расшифровывать.
 deduct вычитать, удерживать (Fin).
 deduction вычет (Fin).
 dedud очищать от неразорвавшихся снарядов.
 deep глубокий.
 deep envelopment глубокий обход.
 deep-sea diver глубинный водолаз.
 defeat поражение.
 defeat (v) побеждать.
 defeatism неверие в победу; поражение (support of defeat).

defect неисправность; изъян.
 defective неисправный.
 defend оборонять, защищать.
 defendant обвиняемый; ответчик (Civil Law).
 defender защитник (of something); обороняющийся.
 defending force обороняющиеся силы.
 defense оборо́на; защита (protection).
 defense area райо́н оборо́ны (battalion and lower); участо́к оборо́ны (regiment); поло́са оборо́ны (division and higher).
 defense command военно-оборонительный о́круг (USA).
 defense counsel защитник обвиняемого.
 defense in depth глубокая оборо́на.
 defense in place позицио́нная оборо́на, ста́бильная оборо́на.
 defense line оборонительная ли́ния.
 defense measures оборонительные ме́ры (Fpl).
 defense plan пла́н оборо́ны.
 defense tactics оборонительная та́ктика.
 defensible защи́тый.
 defensive оборо́на.
 defensive- (adj) оборонительный.
 defensive action оборонительный бой.
 defensive area *See* defense area.
 defensive coastal area райо́н берего́вой оборо́ны.
 defensive fortification оборонительное укрепле́ние.
 defensive grenade оборонительная гра́ната *See also* fragmentation grenade.
 defensive-offensive (adj) оборонительно-наступа́тельный.
 defensive operation оборонительная опера́ция.
 defensive screen оборонительный за́слон.
 defensive sector се́ктор оборо́ны.
 defensive warfare оборонительная война́.
 defensive weapon оборонительное ору́жие.
 defensive zone оборонительная поло́са.
 defer отсро́чивать, откла́дывать.

deferment отсро́чка.
 deferred message неспе́шное сообще́ние, сообще́ние вне се́рии.
 deficiency нехва́тка, недоста́ток (shortage); неисправность (defect); недо́чёт (deficit).
 deficiency disease авитамино́з.
 deficient недоста́точный, непóльный (lacking); неисправный (having a defect).
 defilade за́крытие.
 defilade (v) укрыва́ть, закрыва́ть.
 defiladed area укры́тая зо́на.
 defile дефи́ле, тесни́на, у́зость.
 deflated tire спу́щенная ши́на.
 deflation выпус́кание, вы́качивание (of gas); дефля́ция (Fin).
 deflection отклоне́ние (Aerial Gunnery); у́гол горизонта́льной наво́дки, угло́ме́р основно́го напра́вления (Arty); упрежде́ние (AAA); уклоне́ние, скло́нение (compass); преломле́ние (of light); дрейф (Mar); проги́б (Engr); дери́вация (drift).
 deflection angle у́гол отклоне́ния *See also* deflection.
 deflection board счисли́тель, постро́итель паралла́ксов.
 deflection change измене́ние угло́мера (Arty).
 deflection constant посто́йнная попра́вка угло́мера.
 deflection correction попра́вка в напра́влении, бо́ковая попра́вка.
 deflection difference ступе́нь (Arty).
 deflection dispersion бо́ковое рассу́ивание.
 deflection drum бараба́н угло́мера.
 deflection error бо́ковое отклоне́ние.
 deflection probable error веро́ятное бо́ковое отклоне́ние.
 deflection scale шка́ла угло́мера.
 deflection setting устано́вка угло́мера.
 deflection shift дово́рот (Arty).
 deflection to the right отклоне́ние впра́во.
 deformation дефо́рмация.
 defroster стеклоподогрева́тель (Autmv); дефр́остер (refrigerator) *See also* de-icer.
 degas дегази́ровать.
 degassing дегаза́ция.

degradation of permafrost понижение вечной мерзлоты.
 degree градус (measure); степень.
 degree of fitness степень годности.
 degree of latitude градус широты.
 degree of longitude градус долготы.
 degressive burning депрессивное горение (of powder).
 degressive burning powder депрессивный порошок.
 dehydrated food products дегидратированные продукты (*Mpl*), обезвоженные продукты (*Mpl*).
 dehydration обезвоживание, дегидратация.
 de-icer противообледенитель (*M*), антиобледенитель (*M*).
 delay задержка, запоздание, замедление; затяжка.
 delay (*v*) задерживать, замедлять.
 delayed action bomb бомба замедленного действия.
 delayed action fuze *See* delay fuze.
 delayed action mine мина замедленного действия.
 delayed contact fire замедленное взрывание мины.
 delayed jump затяжной прыжок (*Preht*).
 delayed opening задержка раскрытия парашюта.
 delay en route разрешенная путевая задержка (*USA*).
 delay fuze взрыватель замедленного действия.
 delay impact fuze ударная трубка замедленного действия.
 delaying action сдерживающий бой.
 delaying position сдерживающая позиция.
 delaying tactics тактика задерживания и изматывания.
 delete вычеркивать.
 deliberate намеренный, умышленный.
 deliberate defense позиционная оборона.
 deliberate field fortification подготовленное полевое укрепление.
 deliberate fire методический огонь.
 deliberate mine field подготовленное минное поле.
 delineascope эпидиоскоп.

delinquency report рапорт о проступках (*USA*).
 delinquent account просроченный счет.
 delirium tremens белая горячка (*Med*).
 deliver доставлять, вручать, передавать (*hand over*); избавлять (*free*).
 delivery поставка, доставка (of goods, supplies); разноска (of papers, mail); сдача (*turning in*); выдача (*issue*).
 delivery pump нагнетательный насос.
 delousing дезинсекция.
 delousing station дезинсекционная станция.
 delta дельта.
 delta connection соединение треугольником (*Elec*).
 delta *X* разница абсцисс.
 delta *Y* разница ординат.
 demagnetize размагничивать.
 demand (*v*) требовать.
 demarcation разграничение; демаркация (*Law*).
 demarcation line демаркационная линия.
 demilitarization демилитаризация.
 demilitarize демилитаризовать.
 demobilization демобилизация.
 demobilize демобилизовать.
 demolition разрушение; срытие.
 demolition block подрывная шашка, подрывной пакет.
 demolition bomb фугасная авиационная бомба (*Avn*).
 demolition charge подрывной заряд.
 demolition party подрывная команда.
 demolition work подрывная работа.
 demonstrate демонстрировать; наглядно показывать (*show*); доказывать (*prove*).
 demonstration демонстрация; наглядное обучение (*object lesson*); показ (*showing*).
 demonstrational показательный; демонстративный.
 demonstration group демонстративная группа (*Tac*).
 demonstration unit учебно-показательная часть (*USA*).
 demoralization деморализация.
 demoralize деморализировать.
 demotion понижение в чине, разжалование.
 demurrage days сверхсталийные дни.

denatured alcohol денатурированный спирт, денатурат.
dense плотный.
densimeter денсиметр.
density плотность (Tech.); густота *See also* gun density, traffic density; дремучесть.
density of fire плотность огня.
density of traffic объём движения.
density of loading плотность заряжания (Arty).
dental identification record опознавательная зубная карточка.
dental service военно-зубоврачебная служба (Admin); уход за зубами.
dental supplies предметы (Mpl) зубо-врачебного снабжения.
dental surgeon военный зубной врач (Mil).
dental technician зубной техник.
dental treatment зуболечение.
dentist дантист, зубной врач.
denture ряд зубов (of false teeth).
deny воспретить, лишить; отказать (refuse).
deodorization дезодорация.
department департамент, ведомство, отдел (division); министерство (central federal agency, USA) *See also* territorial department.
Department of Defense Министерство обороны (USA).
Department of Justice Министерство юстиции (USA).
Department of the Air Force Департамент Военно-воздушных Сил (USA).
Department of the Army Департамент Армии (USA).
Department of the Navy Департамент Военно-морских Сил (USA).
departure отбытие, отправленье, отъезд; отклонение (deviation); отход.
departure point исходный пункт.
departure track отправочный путь (RR).
dependable надёжный.
dependency benefits пособие состоящим на иждивении военнослужащих (USA).
dependent иждивенец.
deplane выгружать из самолёта, выгружаться из самолёта (Mil).

deplanement выгрузка из самолёта.
depletion истощение.
deploy развёртывать, развёртываться.
deployed for defense развёрнутый для обороны.
deployment развёртывание.
deployment diagram схема десантного развёртывания.
deployment for battle развёртывание в боевой порядок.
deployment in depth развёртывание в глубину.
deport высылать, депортировать.
deportation высылка, депортация.
deposit осадок, налёт, отложение (matter deposited); залежь, месторождение (of ore); вклад (in bank); задаток (down payment).
deposit (v) осаждать, давать осадок (precipitate); класть (put down); вкладывать (money).
deposition свидетельское показание в письменной форме (Law).
depot склад, депо; сборный пункт (collecting point); станция (RR).
depot maintenance заводской ремонт.
depot maintenance shop этапный ремонтный завод.
depot repair капитальный ремонт.
depot spare parts заводские запасные части (Fpl).
depot stocks запасы (Mpl) на складе.
depress опускать (lower); придавать угол склонения (Arty).
depressed center flat car платформа с пониженным кузовом (RR).
depression низменность, низина, ложина (lowland); углубление, впадина (hollow); упадок (decline); подавленность, депрессия (of spirit); склонение (Arty); депрессия (Met).
depression angle угол склонения, отрицательный угол местности (Arty).
depression areas области пониженного давления.
depression position finder вертикально-образный дальномер.
depth глубина; осадка.
depth bomb ныряющий снаряд, глубинная бомба.
depth charge противолодочная или глубинная бомба *See* depth bomb.
depth curve изобата.

- depth finding** определение глубины.
- depth gage** водомёрная рейка, указатель уровня (stationary scale); футшто́к (graduated rod); марео́граф (recording Inst); лот (lead and line); глубино́мер.
- depth of formation** глубина построения, глубина эшелонирования.
- depth of immersion** глубина погружения.
- depth of penetration** глубина проникновения (Tac); мера бронепробойности (Ammo).
- depth of profile** глубина профиля.
- deputy** депутат; заместитель (Mil, Admin).
- Deputy Chief of Staff** заместитель начальника генерального штаба (USA).
- deputy commander** заместитель (M) командира.
- Deputy Minister of Defense** Первый Заместитель Министра Обороны.
- derail** сводить с рельс (cause derailment); сходить с рельс (leave the rails); потерпеть крушение (be wrecked).
- deratization** дератизация (Med).
- derelict (adj)** невыполнивший (in duty).
- derelict** выброшенный на берег (Nav).
- dereliction of duty** невыполнение долга.
- dermatitis** дерматит, воспаление кожи (Med).
- dermatologist** дерматолог.
- dermatology** дерматология.
- dermography** дермография (Med).
- derrick** подъёмный кран, дёррик; буровая вышка (oil field); подъёмная грузовая стрела; топенант, стрелы.
- derrick-boat** пловучий кран.
- descend** спускаться.
- descending air current** нисходящий ток воздуха.
- descending branch** нисходящая ветвь (Ball).
- descent** спуск, снижение (Avn).
- description** описание.
- desert** пустыня.
- desert (v)** дезертировать; перебежать (to the enemy); покидать, оставлять (abandon).
- deserter** дезертир; перебежчик (to the enemy); беглец (of post only).
- desertion** дезертирство (Mil); переход на сторону врага (to the enemy); оставление.
- desert operations** боевые действия в пустынях.
- desert warfare** война в пустынях.
- deserve** заслуживать.
- design** конструкция (type); чертёж, план, расчёт (diagram); рисунок, узор (decorative pattern); замысел (intention).
- design (v)** проектировать, конструировать (Tech); рисовать, изображать (outline).
- designate** назначать (appoint); наименовать, обозначать (name); указывать (point out).
- designation** наименование (naming); назначение (appointment).
- design details** детали конструкций.
- designer** конструктор.
- design load** расчётная нагрузка (Tech).
- design speed** конструктивная скорость, проектная скорость (Tech).
- desired speed** заданная скорость (Avn).
- desk** письменный стол.
- destination** место назначения; назначение, предназначение.
- destroy** разрушать; уничтожать (annihilate); истреблять.
- destroyed** сбитый (Acft); уничтоженный.
- destroyer** эскадренный миноносец, эсминец, контрминоносец, дестройер (Nav). *See also* tank destroyer.
- destroyer commander** командир эсминца.
- destruction** разрушение.
- destruction fire** огонь на разрушение (Arty).
- destructive** разрушительный.
- destructive fire** разрушительный огонь.
- destructive force** сила разрушения.
- destructor** тротильовая шашка, толловая шашка (Ammo).
- detach** откомандировать (Admin); выделять (Tac); снимать (Mech); отделять (separate).

detachable съёмный.
 detached battalion отдельный батальон.
 detached duty *See* detached service.
 detached post отдельный полевой ка-
 раул.
 detached service командировка.
 detached unit отдельная часть.
 detachment отряд (unit); выделенное
 подразделение (detached unit); вы-
 деление (separation, Mil).
 detachment отряд кораблей (of ships).
 detachment to preserve freedom of
 movement отряд обеспечения дви-
 жения.
 detail наряд, команда (party); подро-
 бность, деталь (minute point).
 detail (v) наряжать (Mil).
 detailed подробный.
 detailing for duty наряд на службу.
 detain задерживать; удерживать (with-
 hold).
 detect обнаруживать.
 detection открытие, обнаружение; де-
 тектирование (Rad).
 detector детектор, определитель (M);
 индикаторный прибор (Cml C).
 detector crayon реактивный карандаш
 (Cml C).
 detector paint реактивная краска (Cml
 C).
 detector paper реактивная бумага
 (Cml C).
 detector tube детекторная лампочка
 (Rad).
 detention задержание (taking into cus-
 tody); удержание (withholding).
 detention camp карантин.
 detention cell карцер.
 detention of pay удержание жалова-
 ния военнослужащих (Mil Law USA).
 detention room арестное помещение.
 detention ward палата для арестован-
 ных.
 detergent (n) очиститель (M).
 detergent oil очистительное смазочное
 масло.
 deteriorating supplies скоропортящие-
 ся припасы (Mpl).
 deterioration ухудшение; порча (spoil-
 ing); изнашивание, износ (wearing
 out).
 determinate error исчисляемая ошибка.

determination определение; решимость
 (resoluteness); решение (decision).
 determination of data подготовка ис-
 ходных данных (Arty).
 determination of position определение
 места (Nav).
 determination of (aircraft's) position by
 D.P. to two ground stations пассив-
 ная пеленгация.
 determine определять.
 deterrent мера устрашения (measure
 of prevention); инертный поглотитель
 (Ammo).
 detonate детонировать; взрывать
 (cause explosion).
 detonating agent детонирующее веще-
 ство.
 detonating charge детонирующий за-
 ряд.
 detonating cord детонирующий шнур.
 detonating explosive детонирующее
 взрывчатое вещество.
 detonating fuze взрыватель, запал *See*
also detonating cord.
 detonating net детонирующая сеть
 (Mine Warfare).
 detonating slab противоосколочная пли-
 та.
 detonation детонация.
 detonation wave волна разрыва.
 detonator детонатор (Ammo); элек-
 тродетонатор (Elec device); иници-
 ирующее взрывчатое вещество (det-
 onating agent); капсюль (percussion
 cap); запал, запальный капсюль.
 detour обходный путь, объезд.
 detour (v) объезжать.
 detain выгружать с поезда, выгру-
 жаться с поезда.
 detraining or unloading table таблица
 выгрузки.
 detraining point железнодорожный
 разгрузочный пункт.
 detraining station выгрузочная стан-
 ция.
 detriment ущерб.
 detruck выгружать с грузовика, вы-
 грузаться с грузовика.
 detrucking platform разгрузочная пло-
 щадка.
 detrucking point район выгрузки.
 deuteron дейтрон (AE).
 devastation опустошение, разорение.

develop развёртывать (Tac); выяснять, выявлять (make clear); развивать, развиваться (evolve); проявлять (Photo).

develop a situation уточнять обстановку.

developed muzzle velocity фактическая начальная скорость (Ball).

developer проявитель (M) (Photo).

development развёртывание (Tac); проявление (Photo); ход событий (course of events); развитие (progress).

development order приказ на развёртывание (Tac).

development type опытный образец (Tech).

deviation отклонение (Arty); девиация (magnetic).

device прибор, приспособление.

devote посвящать.

devotion преданность.

dew роса.

dew point точка росы.

diagnosis диагноз.

diagonal диагональ.

diagonal (adj) диагональный.

diagonal strut диагональная стойка (Avn).

diagonal wire диагональная растяжка, расчалка (Avn).

diagram диаграмма; схема (table); график.

diagrammatic drawing схематический чертёж.

dial циферблат; номеронабиратель (M) (Tp).

dial telephone exchange автоматическая телефонная станция.

diamagnetic диамагнитный.

diameter диаметр.

diametral wire радиальная расчалка (Avn).

diamond drill алмазное сверло (tool).

diamond formation строй ромба (Tk, Cav).

diaphragm диафрагма; мембрана (membrane).

diaphragm gas-mask противогаз с микрофонной мембраной.

diarrhea понос.

diary дневник.

diathermy диатермия (Med).

dichloramine дихлорамин.

dichloro-diphenyl-trichlorethane дихлородифенилтрихлорэтан.

dictate (v) диктовать; предписывать (impose terms).

dictator диктатор.

dictatorship диктатура.

die матрица (tool).

die (v) умирать.

diesel engine дизель (M), дизельмотор, дизельный мотор.

diesel fuel дизельное топливо.

diesel oil газойль.

diet диета.

dietitian диететик; диетестра (nurse).

difference разница, различие; разность (Math).

difference chart таблица для трансформирования данных (Arty).

difference in height превышение.

difference in latitude разность широт двух мест.

difference in longitude разность долгот двух мест.

different различный, разный; отличный.

differential дифференциал.

differential aileron linkage arrangement дифференциальное управление элеронами.

differential calculus дифференциальное исчисление.

differential case дифференциальная коробка (MT).

differential effects табличные метеорологические поправки (Fpl) (Arty).

differential engine биротативный двигатель (Avn).

differential gear сателлит; уравнительная передача.

differential gearing дифференциал (Mech).

differential leveling разностная нивелировка.

differentiate различать, отличать; дифференцировать (Math).

difficult terrain труднопроходимая местность.

difficult to overcome труднопреодолимый.

difficulty трудность, затруднение.

diffraction

diffraction дифракция.
diffuser рассеиватель (Slb); диффузор (Mech).
diffusion of gas диффузия газа.
dig (v) копать, рыть.
digger землекоп.
digging in самоокапывание.
dig in окапываться; шанцевать.
digital cushion of the hoof (H) мякши копыта.
digitalis дигиталис (Med).
dig oneself in (v) вкапываться.
dig under (v) подкопать.
dihedral поперечное V (Avn).
dihedral angle угол поперечного V (Avn).
dike плотина.
dim (v) экранировать, перекрывать (headlights).
dimension размер.
dementia деменция (Med).
dimethylalnine диметиланлин.
diminish уменьшать.
diminution уменьшение.
dimmed lights малый свет фары (MT).
dimmer switch переключатель света фары (MT).
dim-out частичное затемнение.
dinghy туз, тузик (Mar); двójка (двух-вёсельная шлюпка).
dinitronaphtaline динитронафталин.
diode диод (Rad).
diode detector диодный детектор (Rad).
dioptr scale диоптрийное кольцо (Optical Inst).
dip вертикальный наклон (magnetic dip); ныряние (dive); наклон подбывы (Ftn); понижение горизонта (Avn).
dip angle поправка на истинный горизонт.
diphenylamine дифениламин.
diphenylaminechlorarsine дифениламинхлорарсин.
diphenylchlorarsine дифенилхлорарсин.
diphenylcyanarsine дифенилцианарсин.
diphosgene дифосген.
diphtheria дифтерия, дифтерит.
diplomacy дипломатия.
diplomat дипломат.
diplomatic corps дипломатический корпус.

directional antenna

diplomatic immunity дипломатическая неприкосновенность, дипломатический иммунитет.
diplomatic relations дипломатические сношения.
dipole диполь (M) (Cml).
dipole antenna антенна-диполь (F) (Rad).
direct (v) направлять; управлять, руководить (control).
direct-acting shock absorber односторонний амортизатор.
direct air defense воздушная оборона объекта *See also indirect air defense.*
direct communication непосредственная связь (liaison); прямое сообщение.
direct current постоянный ток (Elec).
direct current generator генератор постоянного тока.
direct current meter счётчик постоянного тока.
direct current motor электромотор постоянного тока.
direct diving target цель пикирующая на огневое средство.
direct drive прямая передача (Mech).
directed beam направленный луч.
directed net управляемая радиосеть.
direct evidence прямые улики (Fpl).
direct fire огонь прямой наводкой (Arty).
direct fire position открытая позиция.
direct fire sight прицел для прямой наводки.
direct hit прямое попадание.
direct impact ударная трубка мгновенного действия, трубка ударного действия (instantaneous fuze).
directing gun основное орудие (Arty).
directing point точка стояния основного орудия, точка стояния бусóли.
directing vehicle головная запряжка (Arty).
direction направление; распоряжение (directive); сторона (side).
direction adjustment корректура направления (Arty).
directional (adj) направленный.
directional antenna направленная антенна.

directional beam направляющий луч.
 directional gyro гироскопас, гиросполу-
 ко́мпас, курсово́й гироско́п (Avn).
 directional loop antenna приёмная ра́м-
 ка, ра́мочная антéнна.
 directional radio range зона́льный ра-
 диомая́к.
 directional stability усто́йчивость пу-
 тѣ.
 directional transmission напра́вленная
 радиопереда́ча (Rad).
 directional traverse ходово́е направле́-
 ние (Surv).
 direction angle дирекцио́нный у́гол
 (Surv).
 direction board целлуло́идный круг.
 direction dial стол вертлю́га (MG).
 direction dispersion боково́е рассу́ива-
 ние.
 direction dispersion rectangle шкала́
 рассу́ивания по напра́влению, шкала́
 боково́го рассу́ивания.
 direction finder радиокóмпас (Rad
 Nav).
 direction finding пеленга́ция; опреде-
 ле́ние напра́вления.
 direction finding station пеленга́торная
 радиоста́нция, радиопеленга́тор.
 direction of approach напра́вление вы́-
 хода на цель (Avn).
 direction of attack напра́вление уда́ра.
 direction or course of a ship напра́вле-
 ние су́дна.
 direction of fire напра́вление стрельбы́.
 direction of flight напра́вление полё-
 та.
 direction of the gun горизонтáльное
 наведе́ние.
 direction probable error боково́е ве-
 роятное отклонéние, боково́е сре́дн-
 ное отклонéние (Arty).
 directive указа́ние, директи́ва.
 direct laying пря́мая наводка (Arty).
 direct laying position откры́тая пози-
 ция.
 direct observation непосредственное на-
 блюде́ние, визуáльное наблюде́ние.
 director дире́ктор, нача́льник (chief);
 прибор упра́вления артилле́рийским
 огнём (Arty); напра́вляющий дипо́ль
 (Rad) *See also* antiaircraft director.

Directorate of Motor Transport Ав-
 томобильно - доро́жное управле́ние
 (USSR).
 directory справочник.
 direct plotting расчёт исходных дан-
 ных по основному ору́дию.
 direct pointing *See* direct laying.
 direct pressure непосредственное да-
 вление; нажим.
 direct pressure force силы ($F'pl$) фрон-
 тального наступле́ния.
 direct pursuit фронтáльное пресле́до-
 вание.
 direct ratio пря́мая пропорцио́наль-
 ность.
 directrix директри́са (Arty).
 direct sighting пря́мое визи́рование
 (Surv).
 direct support непосредственная под-
 де́рка, такти́ческое вза́имоделе́ние
 (Avn).
 direct support artillery артилле́рия
 непосредственной подде́рки.
 direct support unit артилле́рийская
 часть непосредственной подде́рки
 (Arty).
 direct vision slot смотровáя щель (Tk).
 dirigible дирижа́бль (M).
 dirigible airship упра́вляемый аэро-
 ста́т.
 dirt грязь.
 dirt road грунтово́я доро́га.
 disability неприго́дность (unfitness);
 инвали́дность (Med).
 disability benefits инва́лидное посо́-
 бие.
 disabled veteran инва́лид войны́.
 disadvantage невы́года, ущер́б.
 disagreement разногла́сие (discord);
 несогла́сие (nonagreement).
 disappearing убира́ющийся.
 disappearing carriage скрыва́ющаяся
 устано́вка.
 disappearing gun carriage *See* disap-
 pearing carriage.
 disappearing target скрыва́ющаяся ми-
 ше́нь (range).
 disapproval неодобре́ние.
 disarm обезору́живать (an individual);
 обезвре́живать (Ord); разору́жать,
 разору́жаться.
 disarmament разору́жение.
 disassemble разбира́ть.

disassembly разборка.
 disaster бедствие; авария.
 disaster control борьба с бедствиями.
 disaster relief помощь потерпевшим от бедствий.
 disband расформировывать, распускать.
 disbursement of funds выдача денег.
 disbursing agent казначей.
 discharge выстрел (shot); увольнение (dismissal); разряд (Elec); выделение (Med); разгрузка (unloading).
 discharge (v) выстреливать (Wpn); выпускать (a torpedo); освобождать, выпускать на свободу (release); увольнять (dismiss); разряжать (Elec); выделять (Med); разгружать (unload).
 discharge a ship (v) разгружать судно.
 discharge certificate удостоверение об увольнении.
 discharge opening выпускное отверстие.
 discharge without honor увольнение без хорошей аттестации (USA).
 disciplinary action дисциплинарное взыскание.
 disciplinary barracks штрафной батальон (wartime); дисциплинарный батальон (peacetime).
 disciplinary board дисциплинарная комиссия (USA).
 disciplinary exercises строевая подготовка.
 disciplinary punishment *See* disciplinary action.
 disciplinary report рапорт о проступках (USA).
 discipline дисциплина.
 disclose обнаруживать, раскрывать.
 disclosure разглашение.
 disconnect разъединять, разобщать, расцеплять; выключать (Elec).
 disconnecter разобщающее устройство.
 disconnecting switch выключатель.
 disconnection разъединение.
 discontinue прекращать, прерывать.
 discover открывать, обнаруживать.
 discrepancy расхождение; противоречие (contradiction).
 discretion усмотрение (freedom of action); дискретность.
 disease болезнь.

disease carrier носитель болезни.
 disembark (v) высаживать, высаживаться (of men); выгружать, выгружаться (of things).
 disembarkation высадка с судов.
 disemplace снимать с позиции.
 disengage выводить из боя (Tac); выключать (Mech).
 disengage oneself отрываться от противника (Tac), выходить из боя; разобщать.
 disengagement отрыв от противника (breaking off contact); выход из боя (breaking off battle).
 disengaging lever рычаг отводки.
 disguising coloring деформирующая окраска (Cam).
 "dishing" of armor прогиб брони.
 dish of a wheel наборов колес.
 dishonorable discharge лишение воинского звания.
 disinfect дезинфицировать.
 disinfectant дезинфицирующее средство, дезинсекционное средство.
 disinfecting chamber дезинфекционная камера.
 disinfection company дезинфекционная рота.
 disinfection of a ship дезинфекция судна.
 disinfecter дезинфекционный прибор.
 disinfectionation дезинсекция.
 disinfector дезинсекционный прибор.
 disintegration развал.
 disk диск.
 disk-type clutch дисковый фрикцион.
 disk-type magazine дисковый магазин (SA) *See also* drum type magazine.
 disk valve пластинчатый клапан, дисковый клапан.
 dislocation вывих.
 dislodge вытеснять, выбивать.
 dismantle демонтировать.
 dismantled разоруженный (ship).
 dismiss увольнять (discharge); исключать (exclude); отпускать (let go); распускать (disband); отстранять, отстранить.
 dismissal исключение со службы (from service); увольнение (from a job); отстранение.
 "Dismissed!" «Разойдись!».

dismount спешиваться (Cav); слезать (come down); снимать с установки (Arty); демонтировать (disassemble).
 dismountable mast разборная мачта.
 dismounted action пёший бой.
 dismounted defilade укрытие в рост человека.
 dismounted drill учение в пёшем строю (Cav).
 dismounted formation пёший строй (Drill).
 dismounted patrol спешенный разъезд (Cav); пёший дозор.
 disobedience неповиновение (to a person); неподчинение (to an order).
 disobey не повиноваться (a person); не подчиняться (an order).
 disorder беспорядок; неурядица.
 disorderly conduct нарушение порядка.
 disorganization дезорганизация.
 disorganize (v) растронить.
 dispatch депеша (message); отправка (sending); быстрота (swiftness).
 dispatch (v) посылать, отправлять.
 dispatcher диспетчер.
 dispatcher's service диспетчерская служба.
 dispatch route путь с постоянной сетью регулирования.
 dispatch service ординарческая служба.
 dispatch station станция отправления.
 dispensary амбулатория, амбулаторный пункт.
 dispersal рассредоточение.
 dispersal area зона рассредоточения.
 dispersal parking area район рассредоточенной стоянки.
 disperse (v) рассеивать; рассредоточивать (spread widely).
 dispersed airdrome рассредоточенный аэродром.
 dispersed beam рассеивающий луч.
 dispersed formation рассредоточенный строй, рассредоточенный порядок.
 dispersion рассеивание (Arty); рассредоточение (dispersal); разброска (Tac).
 dispersion error отклонение от рассеивания.
 dispersion ladder шкала рассеивания.
 dispersion of force разброска.

dispersion of light светорассеяние.
 dispersion pattern контур рассеивания.
 dispersion point место расхода колонны.
 dispersion rectangle прямоугольник рассеивания (USA); шкала рассеивания в дальности и по направлению.
 dispersion zone площадь рассеивания, эллипс рассеивания (Arty).
 displace перемещать, перемещаться; вытеснять (gas, liquid).
 displaced person перемещённое лицо, «дипий».
 displaced persons camp лагерь (M) перемещённых лиц.
 displacement передвижение (movement); смещение (distance); перемена позиции (change of position); водоизмещение (tonnage); база, базис (distance between reference points); сдвиг; смещение в сторону (Arty).
 displacement, fully loaded водоизмещение в полном грузе.
 displacement tonnage тоннаж водоизмещения, водоизмещение в тоннах.
 display a signal (v) открыть (показывать) сигнал.
 display board орудийная табличка (Arty).
 display the colors развёртывать знамёна.
 disposal распоряжение (command); утилизация (salvage); удаление (removal); уничтожение (destruction).
 disposal agency утилизационный орган.
 disposal center утилизационный склад.
 disposal of records аннуляция актов; передача в архив (to archives).
 disposition расположение (location); распределение (assignment).
 disposition in depth расположение в глубину.
 disposition in width расположение по фронту.
 disposition of forces расположение сил.
 disposition of outposts расположение сторожевого охранения.
 disposition of troops расположение войск.
 disposition quantities располагаемые количества.

disposition side by side фланговое построение.

disputed territory оспариваемая территория.

disqualification дисквалификация.

disrate лишать квалификации (USA).

disregard пренебрежение.

disrespect непочтительное отношение (Law); непочтение.

disrupt прерывать; мешать (disturb).

dissected terrain пересеченная местность.

dissemination распространение (of information); распыление, разбрызгивание (of particles).

dissolve растворять (in a liquid); расформировывать (disband).

distance расстояние, дистанция.

distance between march units дистанция на марше.

distance gauge дальномер.

distance ring крона катков (G bar-bette carriage).

distance wad картонный цилиндр (Ammo).

distance control управление на расстоянии.

distant electrical control электрическое управление на расстоянии.

distant reconnaissance дальняя разведка, оперативная разведка, глубокая разведка.

distillation перегон, дистилляция.

distilled mustard gas очищенный иприт.

distilled water дистиллированная вода.

distinction отличие.

distinctive mark отличительный знак; особая примета (of a person).

distinguish различать, отличать, отличить.

distinguished marksman заслуженный стрелок (USA).

distinguished pistol shot заслуженный стрелок из пистолета (USA).

distinguishing отличительный.

distinguishing mark особая примета (of a person).

distortion искажение.

distortion of field искажение поля, смещение поля.

distortion of surface искажение площади (Map).

distress бедствие.

distress landing вынужденная посадка.

distress signal сигнал бедствия; аварийный сигнал.

distribute располагать, эшелонировать (Tac); разделять (of fire); распределять.

distributed fire огонь по площади.

distributed load распределенная нагрузка.

distributing point распределительный пункт; раздаточный пункт.

distribution распределение; расположение (of troops); рассеивание (of projectiles); выдача (of supplies); разделение (of fire).

distribution area район распределения.

distribution box распределительная коробка (Elec).

distribution box boat рабочий катер (Nav).

distribution depot распределительный склад.

distribution in depth эшелонирование в глубину (Tac).

distribution in width эшелонирование по фронту (Tac).

distribution list график отправления документов штаба.

distribution of artillery распределение артиллерии.

distribution of load распределение грузов.

distribution of strain распределение напряжения.

distributor распределитель (M) (Elec).

distributor cap крышка распределителя.

distributor case коробка распределителя.

district район.

district engineer районный инженер (USA).

disturb (v) растронить; тревожить.

disturbance беспорядки (Mpl) (Civ); помехи (Fpl) (Rad); беспокойство (Met).

disturbing the peace нарушение общественной тишины и порядка.

ditch канава, ров.

ditching machine канавокопатель (*M*), канавокопательная машина.
dither искусственная вибрация (*vibration*).
dither mechanism вибрирующий механизм.
dive пикé (*Avn*).
dive (*v*) нырять (*in water*); пикировать (*Avn*).
dive angle угол пикирования.
dive-bomb бомбардировать с пикирования.
dive bomber пикирующий бомбардировщик.
dive bombing бомбометание с пикирования.
dive-bombing sight пикировочный бомбоприцел.
diver водолаз.
divergence расхождение; дивергенция.
divergence difference разница расхождения.
divergent расходящийся.
divergent retreat отступление по расходящимся направлениям, эксцентрический отход.
diverging rays расходящиеся лучи (*Mpl*).
diversion диверсия.
diversionary attack отвлекающее наступление, тактическая диверсия.
divert отвлекать.
divide водораздел.
divide (*v*) делить.
dividers делительный циркуль.
diving ныряние.
diving angle угол пикирования (*Avn*).
diving apparatus водолазный аппарат.
diving attack пикирующая атака (*Avn*).
diving bell водолазный колокол.
diving helmet водолазный шлем.
diving rudder руль глубины (*of submarine*).
diving speed скорость пикирования (*Avn*).
diving suit скафандр, водолазный костюм.
diving turn пикирующий вираж (*Avn*).
division дивизия (*Mil*); дивизион (*Nav*); дистанция (*RR*); отдел (*department*); деление (*action*); градуирование.

divisional unit штатная часть дивизии.
division artillery дивизионная артиллерия.
division artillery commander командир дивизионной артиллерии (*USA*).
division commander командир дивизии.
division defense area полоса обороны дивизии, комдив.
division engineer дивизионный инженер (*senior engineer of division*).
division headquarters штаб дивизии.
division medical battalion медико-санитарный батальон дивизии.
division of sectors нарез участков.
division of warships дивизия боевых кораблей.
division orders приказ по дивизии.
division superintendent начальник железнодорожной дистанции (*RR*).
division trains тыловые части (*Fpl*) и учреждения (*Npl*) дивизии.
dizziness головокружение.
dock док.
dock (*v*) вводить в док.
docker портовый рабочий; докер.
dock master заведующий доками.
dock pass доковый пропуск.
dockyard верфь (*Mar*), док.
doctor доктор, врач.
doctrine доктрина.
doctrine and tactics доктрина и тактика.
doctrine of surprise принцип внезапности.
document документ.
documentary evidence письменные доказательства.
documentary photography документальная фотография.
dodge behind clouds укрываться за облаками (*Avn*).
dog собака.
dogbolt задрайка.
dog clutch кулачковая муфта, зубчатая муфта.
dogfight воздушный поединок (*Avn*).
dog-keeper собаковод.
dog tag личный знак.
dog team упряжка собак.
doldrums штилевая полоса.
dollar доллар.

dolly_каток (roller); медвѣдка, тележка, вагонѣтка (wheeled platform); клепальная поддержка (riveting); «кукушка» (RR).

dolly trailer converter поддерживающая ось.

domestic disturbance гражданские беспорядки (Mpl).

domestic emergency чрезвычайные обстоятельства.

dominating position командная точка.

donkey engine питательная дѣрка.

“Do Not Enter” «Въезд воспрещѣн» (Rd sign).

door дверь, двѣрца; люк (Mar).

dope авиалак, аэролак (Avn); антидетонатор (antidetector); наркотик (narcotic).

dorsal turret задняя башня (Avn).

dosage дозировка.

dose доза.

dosimeter измеритель радиоактивности (AE).

dossier дѣло.

dot точка.

dot and dash line линия точки тире.

dots and dashes тире (Npl) и точки (Fpl) (Morse Code).

double случайный двойной выстрел (SA); двойник.

double (v) удваивать, сдвѣивать.

double (adj) двойной.

double-action (adj) самовзводный (SA).

double-apron fence усиленный проволочный забор.

double around (v) огибать, вобходить.

double banking расположение в два ряда (standing still); движение в два ряда (in motion).

double bank method двойная, круговая авиаразведка (Avn).

double-barreled (adj) двухствольный.

double-base powder нитроглицериновый порох.

double block двухшківный блок.

double bottom двойное дно.

double bracing двойной раскос (Avn).

double decked ship двухпалубный корабль.

double-deck bridge двухъярусный мост.

double differential двойной дифференциал (Mech).

double envelopment двойной охват (Tac).

double guard парные часовые.

double ignition See dual ignition.

double magneto See dual magneto.

double sentry парные часовые.

double shelter tent See double tent.

double staggered column двойной шахматный ряд.

doublet симметричный вибратор (Rad); двойная буква (Crypto).

double tent двойная походная палатка.

double-throw switch перекидной рубильник.

double time бег (step).

double time (adv) бегом.

“Double time, march!” «Бегом, марш!».

double-track line двухколейная линия (RR).

double-track railroad двухколейная желѣзная дорога.

doubtful вправо (to the right, Arty); влево (to the left, Arty).

dove prism поворачивающаяся призма (panoramic telescope).

down (v) сбивать (Avn); снижать, спускать.

down (adv) вниз (direction); внизу (location).

“Down!” «Нижел!» (Arty).

downdraft carburetor карбюратор с падающей струей, карбюратор с падающим током.

downgrade снижать секретность (documents).

downhill (adv) под гору.

downstream вниз по течению.

down time погрузочное время (loading time); поставочное время (request-delivery time); ремонтное время (repair time).

downward (adj) понижающийся.

downward (adv) вниз, внизу.

downwash скос потока (Avn).

downwash angle угол скоса (Avn).

downwind по ветру, под ветром.

downwind (adj) подветренный.

downwind landing посадка по ветру.

dozer бульдозер.

draft призыв (military service); черновик (outline); набросок (sketch); тяга (traction).

draft (*v*) призывать (military service); чертить (sketch).
draft animal упряжное животное.
draft-conducting battalion маршевой батальон.
draft dodger уклоняющийся от военной службы.
drafter призывник.
drafting чертёжный.
drafting set готовальная.
draftsman чертёжник, рисовальщик.
draftsman's compass чертёжный циркуль.
drag лобовое сопротивление (Avn); замедление (Mech).
drag (*v*) тащить, тащиться (pull).
drag area площадь лобового сопротивления (Avn).
drag-boat буксируемое судно.
drag bracing расчалка.
drag coefficient коэффициент лобового сопротивления.
drag flap тормозной закрылок (Avn).
drag force сила лобового сопротивления (Avn).
dragline гайдроп, канат девиатор (Bln).
drag link продольная рулевая штанга (Automv steering).
drag-rope упряжной канат, тяговой канат.
drag strut распорка крыла.
drain слив (water system); отлив.
drain (*v*) выпускать; дренировать (drainage); дренажировать (Med).
drainage дренаж.
drainage channel осушительный канал.
drain cock спусковой крючок (of radiator).
drainage ditch водоотводная канава.
drainage lines линии водослива (Topo).
drainage system дренажная сеть.
drain pipe водосточная труба.
drain valve спускной кран.
draught (*adj*) тяговой.
draught (*n*) осадка.
draw лошина (Topo) *See also* drawn battle.
draw (*v*) тащить, тянуть (drag); получить (obtain); выписывать (a check); обнажать (a sword); чертить, рисовать (sketch).

draw bar шворневая валька (G).
drawbridge разводной мост.
drawer выдвижной ящик, ящик (furniture).
drawers исподние брюки (Fpl).
drawing чертёж, рисунок; чертёжный (*adj*).
drawing board чертёжная доска.
drawing pen рейсфедер.
drawing set готовальная.
drawn battle бой вничью.
draw near the shore приблизиться к берегу.
draw span разводной полёт (Brg).
draw horse ломовая лошадь.
dreadnaught сверхдreadноут.
dredge землечерпалка, драга.
dredger bucket черпак.
dredger engine землечерпальная машина.
dredgers дноуглубительные суда.
dress одежда (Clo); платье (woman's); равнение (drill).
dress (*v*) превозвышать (Med); равнять-ся (drill); одевать, одеваться (clothe).
"dress" «равняйся!» (drill).
dressing перевязка (Med); равнение (drill).
dressing room одевальная (Mil).
dressing station перевязочный пункт (Med).
"Dress left, dress!" «Налево, равняйся!».
dress parade парад, торжественный смотр.
"dress rehearsal" «генеральная репетиция».
"Dress right, dress!" «Направо, равняйся!».
dress uniform выходная форма одежды.
drift дерибация (Ball); дрейф, снос (Mar, Avn); течение (flow); выколотка (tool); движение (movement).
drift (*v*) дрейфовать (Mar, deviate from course); плыть по течению (float); идти по ветру (wind); течь (flow).
drift angle угол дерибации (Ball); угол дрейфа, угол сноса (Mar, Avn).
drift computer ветроуёт.
drift float *See* drift signal.

drift ice дрейфующий лёд; редкий лёд; пловучие льды.
 drift indicator *See* drift meter.
 drifting mine дрейфующая мина (Nav).
 drifting snow метель.
 drift meter бортовой навигационный визир, бортовой визир (Avn).
 drifts пловучие льды.
 drift signal указатель течения.
 drift slide щелик (Arty).
 drift-way дрейф (Nav).
 drill строевое учение (Mil); сверло, дрель, буровчик (bore).
 drill (v) обучать строю (Mil); просверлить, просверливать; сверлить, бурить (bore).
 drill ammunition учебные патроны (Mpl) (SA); учебные снаряды (Mpl) (Arty).
 drill call сигнал для строевого учения.
 drill field *See* drill ground.
 drill ground учебное поле; учебный плац.
 drillmaster строевой инструктор.
 drill press сверлильный станок.
 drill regulations строевой устав.
 drill shell учебный снаряд, болванка.
 drink питье, напиток.
 drinking vessel манёрка.
 drinking water питьевая вода.
 drip flap каплеприёмник (Ash).
 drive поездка; продвижение (Tac); привод (Mech); дорога (road).
 drive (v) вести, править, управлять (a vehicle); продвигаться (move toward); гнать (urge); дрейфовать; сносить.
 drive a wedge вклинить, вбивать клин (Tac).
 drive back отбрасывать; оттеснять (press back).
 drive belt приводной ремень.
 drive calk винтовой шип.
 drive cam ведущий кулачок, эксцентрик.
 drive chain приводная цепь.
 drive line карданная передача (cardan type, Autmv).
 driven disk ведомый диск (Mech).
 driven part ведомая деталь (Mech).
 drive out выбивать, выгонять.
 drive pulley ведущий шкив.

driver водитель (M), шофёр (MT); кучер, возница (M) (Anl drawn vehicle); ездовой (H drawn Arty); вагоновожатый (trolley); погонщик (Anl); драйвёр.
 driver's slit смотровая щель водителя (Tk).
 driver's trip ticket шофёрная путёвка.
 drive shaft ведущий вал; карданный вал (Autmv); ось кардана.
 drive sprocket ведущее колесо (Tk).
 driving (adj) приводной (of shaft or bolt).
 driving axle ведущая ось.
 driving compartment отделение управления (Tk).
 driving ease лёгкость управления.
 driving edge of land боевая грань нарёза (G).
 driving part ведущая деталь (Mech).
 driving plate ведущий диск (Mech).
 driving shaft приводной вал; первичный вал.
 driving spring возвратная пружина.
 driving spring rod направляющий стержень возвратной пружины (MG).
 driving sprocket *See* drive sprocket.
 driving wheel ведущее колесо (Mech).
 drizzle изморось.
 drizzle (v) моросить.
 drone радиоуправляемый самолёт.
 droop нагибание.
 drop капля (liquid); падение (decrease); потеря высоты (Avn); выброска (Precht).
 drop (v) капать; падать (decrease); сбрасывать (Avn); ронять (lose); бросать (throw).
 "Drop" «Уровень меньше» (reduce range, Arty).
 drop altitude высотá выброски.
 drop anchor бросать якорь; отдавать якорь.
 drop in potential уменьшение напряжения, падение напряжения.
 drop message вымпел.
 drop-message container вымпельная тара.
 drop of pressure падение давления.
 droppable fuel tank сбрасываемый бак (Avn).
 dropped message сброшенное донесение, вымпел (Avn).

dropping an anchor анкераж.
 dropping angle угол прицеливания (Air Bombardment) *See also* range angle.
 dropping angle of a bomb угол сбрасывания авиабомбы.
 dropping ground приёмная площадка поста воздушной связи (Avn).
 drop target падающая мишень.
 drop test опытная выброска.
 drop zone район выброски, пункт выброски.
 drown тонуть.
 drug медикамент.
 druggist аптекарь (M), дрогист.
 drum барабан; железная бочка (container).
 drum-fed (adj) барабанного питания, барабанный.
 drum fire ураганный огонь.
 drum magazine *See* drum-type magazine.
 drummer барабанщик.
 drum-type magazine барабанный магазин (SA) *See also* disk type magazine.
 drunk пьяный.
 drunkenness опьянение.
 dry (adj) сухой.
 dry camp лагерь в безводной местности.
 dry cell сухой элемент (Elec).
 dry cleaning химическая чистка.
 drydock сухой док.
 dry fog сухой туман.
 dry frozen ground сухой мерзлый грунт.
 dry ice сухой лёд.
 drying высыхание.
 dry mix известь с инертной примесью (Cml C).
 dry powder snow avalanche пылевая лавина.
 dry run действие вхолостую; тренировочный выход на цель, холостой заход на цель (Avn).
 dry-run firing немая стрельба.
 dry storage хранение на суше.
 dual control двойное управление.
 dual ignition двойное зажигание (Mtr).
 dual magneto четырёхполюсное магнето.

dual purpose gun универсальное орудие.
 dual wheels двухскатные колёса, спаренные колёса (MT).
 dubbin сапожный жир.
 duck равендук.
 duckboard настилочная доска; решётчатый настил.
 duct канал, труба (pipe).
 dud неразрыв.
 duffel bag обозный вещевой мешок.
 dugout землянка; котлованное убежище.
 dum-craft домкрат.
 dum-dum bullet пуля дум-дум.
 dummy макет (model); чучело (figure); манекен (mannequin); учебный патрон (cartridge); учебный снаряд (shell).
 dummy (adj) ложный (false); фиктивный (fictitious); учебный (Ammo).
 dummy airdrome ложный аэродром.
 dummy battery ложная батарея.
 dummy cartridge учебный патрон.
 dummy drop ложная выброска.
 dummy fuze холостая втулка.
 dummy group ложная группа (Crypto).
 dummy gun макет орудия.
 dummy installation ложное сооружение.
 dummy message ложное сообщение.
 dummy mine ложная мина.
 dummy position ложная позиция.
 dummy projectile учебный снаряд.
 dummy round учебный выстрел (Arty).
 dummy shell учебный снаряд.
 dummy site *See* dummy position.
 dummy trench ложный окоп.
 dummy works ложные укрепления.
 dump полевой склад (storage); свалка (dumping place); сбрасывание балласта (Ash); опоражнивание газа (discharge of gas, Ash).
 dump car опрокидывающаяся вагонетка (field RR); думпкар, саморазгружающийся вагон (RR).
 dumping storage складка.
 dump truck самосвал, грузовик-самосвал, автосамосвал.
 dune дюна.
 dunnage дэннаж.
 duodenum двенадцатипёрстная кишка (Anat).

duplex (*adj*) двойной, двойкий, дуплексный.

duplex communication дуплексная связь.

duplex-drive tank танк с плавательными приспособлениями.

duplex operation двухсторонняя передача, дуплексная связь (Comm).

duplex signaling дуплексная передача.

duplicate дубликат.

duplicate (*v*) удваивать, сдвигать (double); дублировать (do over).

duplicating machine множительный аппарат; множитель (*M*).

durability стойкость, прочность, надёжность.

duralumin дюралюминий, дюраль.

duration длительность, продолжительность; продолжение; течение (period).

duration of service длительность службы (equipment)

dusk сумерки (*Fpl*).

dust пыль.

dust respirator противопылевая маска.

dust shield фальшборт (Tk).

dust storm пыльная буря.

duty долг (moral obligation); обязанность (obligation); дежурство (tour of duty); служба (service); повинность (compulsory service).

duty assignment служебное положение.

duty list расписание дежурств и смен.

duty officer дежурный офицер.

duty position *See* duty assignment.

duty roster лист нарядов; расписание дежурств и смен.

duty signalman дежурный по семафорному посту.

duty station служебный пост, место службы.

duty status действительная служба.

duty troop подручная батарея.

duty with troops служба в частях.

dye краска.

dynamic air-pressure скоростной напор.

dynamic factor коэффициент перегрузки.

dynamic load динамическая нагрузка.

dynamics динамика.

dynamic stability динамическая устойчивость (Avn).

dynamite динамит.

dynamite (*v*) подрывать динамитом.

dynamo динамомашинa, динамо.

dynamometer динамометр.

dynatron динактрон (Rad).

dysentery кровавый понос, дизентерия.

E

eagle орёл.

ear ухо.

eardrum барабанная перепонка.

early (*adj*) ранний.

early (*adv*) рано.

early morning P. T. физзарядка.

earphones наушники (*Mpl*) (Tp).

earpiece наушник.

earth земля; грунт (soil).

earth-bleach method сухая дегазация хлорной известью.

earth-bleach mixture сухая смесь хлорной извести с землей.

earth circuit земляной провод.

earthquake землетрясение.

earth return circuit одиночный провод.

earth's crust земная кора.

earthwork земляное укрепление.

ease (*v*) потравить.

ease of handling *See* ease of operation.

ease of operation простота обращения (Autmv).

ease off (*v*) травить, спускать; убавить ход.

ease way (*v*) травить, спускать.

east восток; ост (Mar).

east by north ост-тень-норд.

east by south ост-тень-зюйд.

east-north-east ост-норд-ост.

east declination восточное склонение.

"ease the engine" «мѣньше ходъ» (command).
 eastern восточный; остовый (Mar).
 Eastern Standard Time восточное америкáнское время.
 easting восточная абсцисса.
 east longitude восточная долгота.
 easy (*adj*) лёгкий.
 easy (*adv*) легко.
 easy slope пологий скат.
 eat есть, кушать.
 ebb tide отлив.
 E-boat быстроходный торпедный кáтер.
 ebonite эбонит.
 E. C. blank fire поро́х для холостых зарядов. *See also* blank fire powder, E. C. smokeless powder.
 eccentric экцентрик (Mech).
 eccentric (*adj*) эксцентрический.
 eccentric drive золотниковый привод.
 eccentricity эксцентрицитѣт (Mech).
 eccentric-screw breechblock эксцентрический затвор (G).
 echelon эшелон.
 echelon (*v*) эшелонировать.
 echelon formation эшелонированное расположение.
 echelonment эшелонирование; подво́з по плану (shipping).
 echelonment in depth эшелонирование в глубину.
 echelonment of supplies эшелонирование снабжения.
 echelon of attack эшелон атаки.
 echelon of maintenance вид обслуживания, вид технического обслуживания.
 echo э́хо; отражённый сигнал (Radar).
 echo sounding apparatus эхолот.
 economical экономический; экономный (saving).
 economic intelligence экономическая разведка.
 economic mobilization экономическая мобилизация.
 economic potential хозяйственный потенциал.
 economic speed экономическая скорость.
 economic warfare экономическая война.

economizer экономайзер (Mtr).
 economy экономия (quality); экономика, народное хозяйство (economic system).
 economy of force экономия сил, сбережение сил.
 economy of operation экономичность хода (MT); экономичность эксплуатации.
 ecrasite экразит (explosive).
 E. C. smokeless powder поро́х для холостых зарядов. *See also* blank fire powder, E. C. blank fire.
 eczema экзема (Med).
 eddy вихрь (Met).
 eddying вихревое движение (Met).
 edge грань, край; кромка (of aileron, etc.); острѣ (of blade); опу́шка (of forest).
 edging выпушка.
 edit редактировать.
 edition издáние.
 editor редактор.
 editorial передови́ца, передовая статья.
 editorial (*adj*) редакторский, редакционный.
 educational training общеобразовательная подготовка.
 education tube выпускная трубка.
 effect эффект, действие; убойность (casualty effect).
 effective (*adj*) действующий, эффективный, действительный; годный к службе (fit for service).
 effective balloon аэростат заграждения на подступах к объекту.
 effective beaten zone *See* eighty-two percent zone.
 effective burst наивыгоднейший разрыв (Arty).
 effective casualty radius зона действительного поражения.
 effective date время вступления в силу (of a document).
 effective depth глубина поражения.
 effective distance *See* effective range.
 effective field of fire угол обстрѣла (angular magnitude).
 effective fire действительный огонь.
 effective forces наличный боевой состав.

effective height действующая высота (of antenna).
effective output полезная мощность (Mtr).
effective pattern *See effective beaten zone.*
effective pitch полезный шаг (of propeller).
effective power эффективная мощность.
effective range дальность действительного огня (firearms).
effective rate of fire боевая скорострельность.
effectives боевой состав (troops).
effective wind действительный ветер (Met). *See also acoustic wind.*
effect of impact ударное действие.
efficiency curve кривая коэффициента полезного действия, кривая отдачи (Mech).
efficiency factor коэффициент полезного действия.
efficiency report отзыв о службе, служебная характеристика (Admin).
efficiency test испытание на коэффициент полезного действия, испытание на кид.
effort усилие, напряжение.
egg яйцо.
eighty-two percent zone восьмидесятидвухпроцентная полоса попаданий (Ball).
eject выбрасывать.
ejection выбрасывание.
ejector отсечка-отражатель (R); отражатель (M); эжектор.
elapse (v) истекать.
elastic axis амортизирующая ось (of airfoil).
elastic deformation упругая деформация.
elasticity упругость.
elasticity correction поправка на плотность воздуха (Ball).
elasticity effect влияние температуры на траекторию (Ball).
elastic limit предел упругости (stress).
elbow локоть (M); колено (Mech); угловая часть (of pipe).
elbow joint коленчатое соединение; локтевой сустав (Anat).

elbow rest бэрма (of trench); упор для руки.
elbow telescope коленчатый телескоп.
election выборы (Mpl).
electric электрический.
electrical engineer инженер-электрик.
electrical equipment электрооборудование.
electrical interception перехват электрическим путём.
electrical mine антенная мина.
electrical network электрическая сеть.
electric blasting cap электродетонатор.
electric bulb электрическая лампочка.
electric current электрический ток.
electric detonator электрический взрыватель. *See also electric blast.*
electric firing электрический спуск (G).
electric fittings электрическая арматура.
electric fuse электрический предохранитель.
electric fuze гальванический запал, электрический запал (primer).
electrician электротехник; электрик.
electric igniter электрозапал (rocket).
electricity электричество.
electric meter электрический счётчик.
electric motor электродвигатель, электрический двигатель, электромотор.
electric primer *See electric fuze.*
electric railroad электрифицированная железная дорога.
electric railway трамвайная сеть (street railway).
electric squib электрозапал, электрический воспламенитель.
electric starter электрический стартер.
electric steel электросталь.
electric system электрооборудование (Mtr); электрическая схема, электросхема.
electric traction электрическая тяга.
electric welding электрическая сварка, электросварка.
electric wire электрический провод.
electric wiring электрическая проводка, электропроводка.
electrified fence электризованный забор.
electrified obstacle электризованное препятствие.
electrode электрод.

electrolysis электролиз.
 electrolyte электролит.
 electrolytic condenser электролитический конденсатор.
 electromagnet электромагнит.
 electromagnetic field электромагнитное поле.
 electromagnetic mine гальваноударная мина.
 electromotive force электродвижущая сила.
 electron электрон.
 electron bomb электронно-термитная бомба, электронная бомба.
 electronic электронный.
 electronic deception радиодиверсия.
See also radio deception, electronic jamming.
 electronic jamming радиоглушение.
See also electronic deception.
 electronic reconnaissance радиолокационная разведка.
 electronics радиотехника.
 electron shell электронная оболочка (AE).
 electron tube радиолампа, катодная лампа (Rad); разрядная трубка (AE).
 electron volt электрон-вольт (AE).
 electroplating гальванизация.
 electrostatic induction электростатическая индукция.
 element элемент; стихия (a force of nature).
 element of surprise момент внезапности.
 elephantiasis слоновая болезнь (Med).
 elephant steel shelter сводчатое стальное укрытие.
 elevate придавать угол возвышения (Arty); поднимать (raise).
 elevating and traversing mechanism подъёмноповоротный механизм.
 elevating arc сектор подъёмного механизма, зубчатый сектор подъёмного механизма (G).
 elevating arm тяга подъёмного механизма (MG).
 elevating brake тормозное приспособление в подъёмном механизме (G).
 elevating handwheel маховик подъёмного механизма.
 elevating mechanism подъёмный механизм.

elevating or horizontal rudder руль высоты.
 elevating or traversing gear механизм наводки.
 elevating rack *See* elevating arc.
 elevating screw подъёмный винт.
 elevating segment *See* elevating arc.
 elevating stop *See* elevation stop.
 elevation вертикальная наводка (vertical laying, Arty); угол прицеливания (angle of elevation); высота (height); возвышенность (hill); возвышение.
 elevation above sea level высота над уровнем моря.
 elevation board доска для исчисления углов возвышения (Arty).
 elevation controller наводчик по углу места цели (AAA); слушач угла места цели (sound location).
 elevation difference поправка на разность горизонтов (Arty).
 elevation drum дистанционный барабан.
 elevation indicator механизм высоты (AA computer).
 elevation micrometer дистанционный барабанчик, барабан червяка прицела.
 elevation of water горизонт (отметка) воды.
 elevation quadrant квадрант.
 elevation receiver принимающий угла возвышения (AA director).
 elevation scale шкала возвышений (G).
See also range scale.
 elevation setter вертикальный наводчик, установщик прицела (G).
 elevation setting установка угла возвышения, установка прицела.
 elevation stop стопор подъёмного механизма (G).
 elevation table таблица углов возвышения (Arty).
 elevation tracking telescope визир по углу места цели (AAA).
 elevator руль высоты (Acft); подъёмник (lifting device); лифт (in a building); элеватор (for grain).
 elevator angle угол отклонения руля высоты (Avn).
 elevator assembly агрегат руля высоты (Avn).
 elevator chute лоток элеватора питания.

elevator control управление рулём высоты (Avn).
eliminate исключать.
elite troops отборные войска.
ellipse эллипс.
ellipsoidal error эллипсоидальная ошибка (Math, Ball).
elliptic эллиптический.
elliptical error эллиптическая ошибка (Math, Ball).
elongation of column растягивание колонны.
elude избегать.
elude pursuit ускользать от преследования.
embankment насыпь; дамба (against water); набережная.
embargo эмбарго.
embark (v) погружаться; погружать (сажать) на судно.
embarkation посадка (of people); погрузка (of loads).
embarkation area исходный район для погрузки.
embarkation group общевойсковое десантное соединение.
embarkation officer офицер ответственный за порядок погрузки.
embarkation order приказ на посадку.
embarkation point место посадки.
embarkation regulations инструкция по посадке на судно.
embarkation unit десантная группа на одном корабле.
embassy посольство.
embezzlement хищение.
emblem эмблема.
embrace обхват.
embrasure амбразура, бойница, амбразура для орудия.
embus (v) сажать.
emerged надводный.
emergency авария (Mech failure); крайняя необходимость (extreme need); непредвиденный случай (unforeseen occurrence); чрезвычайное обстоятельство (extraordinary circumstance).
emergency (adj) аварийный; временный.
emergency addressee card карточка с адресом близких (USA).

emergency barrage дополнительный заградительный огонь.
emergency bridge временный мост.
emergency brake запасной тормоз.
emergency control аварийное управление.
emergency counterpreparation контроподготовка для поддержки.
emergency dressing первая перевязка.
emergency exit аварийный выход (in a vehicle); запасной выход, вспомогательный выход.
emergency halting-place раздельный пункт.
emergency landing вынужденная посадка (Avn).
emergency landing field запасная посадочная площадка.
emergency landing gear release аварийный выпуск шасси (Avn).
emergency medical tag санитарная карточка.
emergency medical treatment первая медицинская помощь.
emergency operational message внеочередное оперативное донесение.
emergency power аварийная мощность (Mtr); запасное питание.
emergency ration неприкосновенный запас; аварийный поек (Avn).
emergency repair ремонт на скорую руку.
emergency requisition срочное требование (Admin).
emergency road вспомогательная дорога.
emergency runway вспомогательная взлётно-посадочная дорожка.
emergency shelter временное убежище.
emergency ski sled лыжно-носилочная установка (Med).
emergency transmitter аварийный передатчик.
emergency treatment экстренная обработка.
emergency treatment See emergency medical treatment.
emergency switch аварийный выключатель.
emery cloth наждачный холст, наждачная шкурка.

emery paper шкурка; наждачная бумага.
 emigrate эмигрировать.
 emigration эмиграция.
 emigré политический эмигрант.
 eminence возвышенность.
 emission выделение.
 emit выделять.
 empennage хвостовое оперение; оперение самолёта.
 emplace устанавливать на позицию (Arty).
 emplacement огневая позиция; установка на позицию (act of emplacing).
 emplacement book журнал огневой позиции (Arty).
 emplacement junction box оружейный распределительный ящик, ОРЯ (AA director).
 emplane (v) сажать.
 employee служащий.
 employment применение (Tac); эксплуатация (Tech); служба (job).
 employment office биржа труда (labor exchange); бюро найма (personnel office).
 employment reconnaissance разведка условий применения.
 empower уполномочивать.
 empty пустой, порожний.
 emulsion эмульсия.
 enamel эмаль; эмалевая краска (paint).
 encampment лагерная стоянка (camp); лагерь (M), разбивка лагеря (act of pitching a camp).
 encipher зашифровывать.
 encipherment зашифрование.
 encircle (v) окружать, обхватывать.
 encirclement окружение; захват в тиски.
 encircling force обходящие войска.
 encircling maneuver операция на окружение, маневр окружения.
 enclave остров.
 enclosed sea замкнутое море.
 enclosure загоро́дка, огоро́женное место; заго́н (corral); приложение (in a letter).
 encode кодировать.
 encoder кодировщик.
 encounter столкновение (Tac); встреча.

encrypt зашифровывать.
 encrypted text тайный текст, шифрованный текст.
 encryption date время смены ключей.
 end конец.
 end (v) кончать, кончаться.
 endanger угрожать.
 end-loading ramp торцовая платформа.
 endurance выносливость (of men); надёжность (Mech); прочность, продолжительность полёта (Avn).
 enema клистир, клизма (Med).
 enemy враг, неприятель (M); противник (Tac).
 enemy action действия противника.
 enemy alien подданный неприятельской страны.
 enemy battery file картотека батарей противника (USA).
 enemy capabilities возможные действия противника.
 enemy fire огонь (M) противника, неприятельский огонь.
 enemy forces силы (Fpl) противника.
 enemy observation неприятельское наблюдение.
 energy энергия.
 energy level уровень энергии, энергетический уровень (AE).
 enfilade See enfilade fire.
 enfilade (v) обстреливать продольным огнём.
 enfilade fire продольный огонь, анфиладный огонь.
 enforce the law блюсти закон.
 engage (v) нападать (attack); нанимать (hire).
 engage in battle завязывать в бой, вступать в бой.
 engagement бой (combat); схватка, стычка (skirmish); встреча (appointment); обязательство (obligation).
 engine двигатель (M), мотор; паровоз (locomotive).
 engine accessories агрегаты (Mpl) двигателя.
 engine compartment моторное отделение (Tk); машинное отделение.
 engine cowling кожух мотора, капот мотора.
 engine cycle рабочий процесс двигателя.

engine displacement литрaж мотóра.
engineer инженер (graduate of an engineering school); боeц инженерных войск (engineer soldier); сапёр (sapper); машинист (RR); механик (mechanic); инженер-механик (Nav).
engineer construction unit инженерная строительная часть.
engineer depot склад инженерных материалов.
Engineer District военно-инженерный район (USA).
Engineer Division военно-инженерный округ (USA).
engineer heavy ponton battalion мостостроительный мотобатальон.
engineer motorized battalion сапёрный мотобатальон.
engineer officer старший инженер-механик (Nav).
engineer reconnaissance инженерная разведка.
engineer-sapper (adj) инженерно-сапёрный.
engineer scale визирная линейка.
engineer special brigade инженерная десантная бригада (Amph).
engineer troops инженерные войска.
engine-failure отказ мотóра.
engine fitter монтер.
engine hatch машинный люк.
engine nacelle моторная гондóла (Acft).
engine life срок службы двигателя.
engine mechanic механик-моторист.
engine power мощность двигателя.
engine removal выемка двигателя (Autmv).
engine repair ремонт двигателя.
engine room машинное отделение.
engine support подмоторная рама.
engine torque вращающий момент мотóра.
engine trouble неисправность в мотóре, задержка в мотóре, дефект в мотóре, перебой (Mpl) в мотóре.
engine tuneup регулировка двигателя.
English fathom морская сажень.
enlargement увеличение.
enlarger увеличительный аппарат (Photo).

enlist поступать на службу (join); зачислять (recruit).
enlisted cadre сержантские и солдатские кадры (Mpl).
enlisted grade structure табель званий младшего командного состава (USA).
enlisted man военнослужащий сержантского и солдатского состава (USA).
enlisted personnel сержантский и солдатский состав (USA).
Enlisted Reserve Corps запас сержантского и солдатского состава (USA).
Enlisted Section отдел рядовых сержантских и солдатских кадров (USA).
enlisted specialist специалист сержантского и солдатского состава (USA).
enlisted woman военнослужащая сержантского и солдатского состава (USA).
enlistment добровольное поступление на службу; срок службы добровольца (period).
enlistment allowance денежное пособие при вторичном поступлении на службу (USA).
enplane грузить на самолёт, грузиться на самолёт.
enroll зачислять, зачислиться.
enrollment зачисление.
en route в пути.
ensign знамя, флаг; кормовой флаг (Nav flag); младший лейтенант (Nav rank).
entanglement заграждение (Obs).
entrain грузить на поезд, грузиться на поезд; сажать на поезд.
entraining area погрузочно-выгрузочный железнодорожный район.
entraining officer начальник погрузки.
entraining point погрузочно-выгрузочная железнодорожная станция.
entraining station See entraining point.
entraining table пошелонный расчёт погрузки; план погрузки.
entrance вход.
entrance or channel buoy входный или фарватерный буй.
entrapment захват в ловушку.
entrench See intrench.
entrench (v) шанцевать.

entrenchment *See* intrenchment.

entruck грузить на грузовик, грузить-ся на грузовик.

entrucking point погрузочный пункт.

entrucking table плановая таблица перевозок.

entrust поручать.

entry вступление; внесение (in a record).

entry plan план входа судов в порт (Nav).

entry visa въездная виза.

enumeration перечень (M).

envelop охватывать (Tac); обёртывать (wrap around).

envelope конверт (mail); оболочка.

enveloping attack охватывающий удар.

enveloping maneuver охватывающий манёвр, охватывающее движение.

envelopment охват.

environment окружение; среда (social).

environmental protection приспособление к климату.

environs окрестности (Fpl).

envoy посланник.

epaulet эполет.

epidemic эпидемия.

epidemic (adj) эпидемический.

epidemic disease эпидемическая болезнь.

epilepsy эпилепсия, падающая болезнь.

episcope эпископ.

ersom salts английская соль.

equal (adj) равный.

equal (v) равняться (Math); быть равным (be equal); сравниваться (become equal); отвечать (be equivalent to).

equal area projection равновеликая проекция (Topo).

equalize уравнивать, уравнять.

equalizer балансирный механизм (Mech brakes).

equal section charge переменный заряд из равных пучков (Arty).

equate уравнивать, уравнять.

equation уравнение.

equator экватор.

equilateral triangle равносторонний треугольник.

equilibration уравнивание (balancing); уравнишенность (balance).

equilibrator уравнивающий механизм, эквилибратор (G).

equilibrator chain цепь галля (G).

equilibrator cylinder цилиндр уравнивающего механизма, корóbка уравнивающего механизма (G).

equilibrator piston шайба уравнивающего механизма (G).

equilibrium равновесие.

equip (v) снаряжать; экипировать; укомплектовать.

equip a ship with arms (v) вооружать судно.

equipment экипировка, снаряжение; оснастка корабля.

equipment снаряжение; обмундирование (Clo); оборудование (Tech); материальная часть (matériel). *See also* matériel.

equipment bundle связка снаряжения.

equipment of a ship снаряжение корабля.

equipment store цейхгауз.

equipment table список снаряжения.

equivalent эквивалент.

equivalent (adj) эквивалентный, равноценный.

equivalent circuit эквивалентная цепь.

equivalent drag area уравнивающая площадь лобового сопротивления (Avn).

eraser резинка для стирания.

erecting by floating into position сборка на плаву.

erecting of a bridge сборка моста.

erg эрг (Physics).

erosion эрозия; разгар (G); выветривание (wind action); размыв (water action).

erosion of barrel разгар.

error ошибка, погрешность; отклонение (Arty).

error in range отклонение по дальности.

error of closure невязка (Surv).

escape побег (of prisoner); утечка (of fluid or gas).

escape and evasion intelligence сведения о средствах избежания пленения и облегчения побегов (USA).

escape hatch аварийный люк.

escaper бежавший из плéна.
 escarpment эскарп; внутрeнный откóс.
 escort эскóрт, сопровoждéние; конвóй (convoy); прикрýтие (cover); охрáна (guard).
 escort (v) эскóртировать, сопровoждáть; конвоировать (convoy); прикрывáть (cover).
 escort aircraft самолёты (Mpl) сопровoждéния.
 escort carrier конвóйный авианóсeц (Nav).
 escort fighter истребитель сопровoждéния.
 escort force сýлы (Fpl) сопровoждéния.
 escort of honor почётный караýл, эскóрт.
 escort of the color принóс и отнóс знáмени.
 escort of the standard *See* escort of the color.
 escort system конвоирование.
 escort vessel сопровoждáющее сýдно, конвоир.
 espionage шпионáж.
 esprit de corps корпоративный дух.
 essence сýщность.
 essential сущéственный; неотъeмлемый (indispensable).
 essential civilian supplies продýкты (Mpl) пёрвой необходимoсти для нáселéния.
 essential elements of information важнéйшие развéдывательные дáнные.
 essential industry промýшленность пeрвостeпéнного знáчения.
 establish устанáвливать; учреждáть, разворáчивать (constitute).
 establishment учреждéние (installation); устанoвлéние.
 establishment strength штáтный расчёт.
 establish oneself firmly (v) засéсть.
 estimate смéта (statement of valuation); оцéнка (appraisal, appraise-ment).
 estimate (v) составлáть смéту (prepare a statement of valuation); оцéнивать (appraise).
 estimated data глазомéрные дáнные (Arty)

estimated time of arrival плáновое врéмя прибытия.
 estimated time of departure плáновое врéмя отбýтия.
 estimate of terrain оцéнка мéстности.
 estimate of the situation оцéнка обстáновки.
 estuary воронкообразное úстье, рукав, лимáн.
 ether эфир.
 ethnic group национальная грýппа.
 ethyl этил.
 ethyl alcohol этиловый алкоголь, этиловый спирт.
 ethyldichlorarsine этилдиxлорарсин.
 ethylenedinitramine этилендинитрамин.
 eugenics евгéника.
 evacuate эвакуировать.
 evacuation эвакуация.
 evacuation hospital полeвóй подвижной гóспиталь вторóй линии, головной полeвóй эвакуациóнный пункт.
 evacuation lag задёржка в эвакуации.
 evacuation officer начальник эвакуации.
 evacuation station эвакуациóнный приёмник; эвакуациóнная стáнция.
 evacuation to board ship внутрикорабёльная эвакуация.
 evacuate *See* evacuee.
 evacuee эвакуированный (one moved to the rear); эвакуируемый (one being moved to the rear).
 evade избéгнуть (pf); ускользнуть (pf) (elude).
 evader избежавший пленéния.
 evaluation оцéнка, оцéнивание, анализ.
 evaluation of information оцéнка развéдывательных дáнных (Intel).
 evaluation of terrain оцéнка мéстности.
 evaporation высыхáние.
 evaporator водоопреснитель.
 evasion ускользование.
 evasive action противозенитный мáнёр (Avn).
 evening вéчер.
 evening formation вéчерняя повёрка.
 evidence улика (proof of crime); свидетельское показáние (testimony of witness); судéбное доказáтельство (evidence in court).

evolution перестроение (change of formation); перегруппировка (regroupment); манёвр (maneuver); эволюция (gradual transformation).

exact (*adj*) точный.

exactitude точность.

examination испытание (test); проверка (check), осмотр (inspection); освидетельствование (Med).

examine рассматривать; исследовать (investigate), освидетельствовать (Med); экзаменовать (for knowledge); допрашивать (Law); опрашивать (Intel).

examining post пропускной пост.

example пример.

for example например.

excavation выемка (Rd, building); отрывка (digging).

excavator экскаватор.

exceed превосходить.

exceed the speed limit (*v*) превысить установленную скорость.

excellent отличный.

exception исключение.

exceptional issue чрезвычайная выдача

excess property See excess stock.

excess stock излишки (*Mpl*) имущества.

excess weight перегрузка (overloading); излишек веса (surplus weight).

exchange военторг (PX); обмен (barter); биржа (stock exchange).

exchange officer заведующий военторгом.

exchange of fire перепалка.

exchange of prisoners обмен военнопленных.

exchange operator's telephone опрочный аппарат.

excitation возбуждение.

excluding (*adv*) исключая.

excrement кал, экскременты (*Mpl*).

excuse оправдание (justification); извинение (apology).

excuse (*v*) извинять (pardon); освобождать (release).

excuse from duty (*v*) освобождать от исполнения обязанностей.

execute исполнять (carry out); выполнять (perform); казнить (put to death); подписывать (sign).

execution выполнение, исполнение (carrying out); оформление (of documents); казнь (capital punishment). **execution of sentence** приведение приговора в исполнение.

executive управляющий (manager); ответственный работник (responsible worker). See also executive officer.

executive (*adj*) исполнительный (command).

executive agreement президентское соглашение.

Executive Committee Исполнительный комитет, Исполком (USSR).

executive officer начальник штаба, помощник командира (in brigades and regiments); старший адъютант (in battalions); старший офицер (in company). See also battery executive.

executive order декрет президента (USA).

exemption исключение (exclusion); освобождение (from obligations); изъятие (Law); льгота (preferential treatment).

exemption certificate (driver's) свидетельство об увольнении.

exercise упражнение; учение (drill).

exercise (*v*) упражняться (drill); осуществлять (a prerogative); пользоваться (rights).

exert напрягать (strength); оказывать (pressure, influence).

exhaust выхлоп (Autmv); такт выхлопа.

exhaust (*v*) истощать; исчерпывать (cover).

exhaust analyzer газоанализатор, альфаметр.

exhaust gas выхлопной газ, продукты (*Mpl*) сгорания, отработанный газ; сгоревший газ.

exhaustion истощение.

exhaustive исчерпывающий.

exhaust manifold выхлопной патрубок, выхлопной коллектор.

exhaust pipe выхлопная труба (*Mtr*); вытяжная труба (aeration device).

exhaust stroke выхлоп, четвёртый такт.

exhaust trail полоса дыма.

exhaust valve выхлопной клапан, выпускной клапан.

exile —сылка (Law); изгнание; ссыльный (person; Law); изгнанник (person).

exile (v) ссылать (Law); изгонять.

exit выход; выезд (for vehicles).

exit road выходной путь.

exit visa выездная виза.

exoneration оправдание.

expansion растяжение, расширение, экспансия (Pltc).

expansion chamber мембрана компаса.

expansion ratio степень расширения.

expatriation экспатриация.

expectancy curve кривая вероятности.

expedient импровизация.

expedite (v) ускорять (hasten); облегчать (ease); экспедировать.

expedition экспедиция.

expeditionary экспедиционный.

expeditionary forces экспедиционные войска.

expellee высланный.

expelling charge вышибной заряд. *See also* explosive charge.

expendable property расходное имущество.

expendable supplies расходное снабжение.

expenditure расход.

expenditure credit расходный кредит.

expenditure record расходная ведомость.

experience опыт; приключение, случай (occurrence); переживание (emotional).

experience (v) испытывать; переживать (live through).

experienced опытный.

experience tables оперативные статистические таблицы (Fpl).

experiment опыт, эксперимент.

experiment (v) производить опыты, экспериментировать.

experimental aviation опытная авиация.

experimental model опытный образец, экспериментальный образец.

experimental model basin опытный бассейн.

experimental station испытательная станция.

expert эксперт, специалист.

expert (adj) отличный (Mil); искусный, опытный.

expert gunner отличный наводчик.

Expert Infantryman Badge значок отличного пехотинца (USA).

expiration of term of service истечение срока службы.

expire (v) истекать.

expiration valve выдыхательный клапан.

explain (v) разъяснять; излагать.

explanation объяснение.

explode взрывать, взрываться.

explode a mine (v) взорвать мину.

exploder детонатор, запал, взрыватель (M).

exploit подвиг.

exploit (v) воспользоваться, использоваться.

exploitation эксплуатация; использование (use).

exploitation line разведывательный рубеж десантного плацдарма.

exploit the breakthrough развивать прорыв.

explore (v) исследовать; зондировать (a wound).

explosion взрыв.

explosive взрывчатое вещество.

explosive (adj) взрывчатый; разрывной (bursting).

explosive bullet разрывная пуля.

explosive charge разрывной заряд; подрывной заряд (demolitions); вышибной заряд (expelling charge).

explosive "D" *See* ammonium picrate.

explosive decompression взрывное разрежение.

explosive train огневая цепь.

expose разоблачать (reveal); подвергать (subject to); обнажать, подставлять (Tac).

exposed flank обнаженный фланг.

exposed position обнаженная позиция.

exposed surface поражаемость (measurement).

exposure выдержка, экспозиция (Photo); вскрытие (disclosure).

exposure meter экспонометр (Photo).

expound (v) излагать.

extend (v) размыкать, размыкаться (in width); растягивать, растягиваться (in depth), рассыпаться цепью (assume dispersed order).

extended active duty продолжительный срок действительной службы (USA).

extended distance увеличенная дистанция.

extended formation *See* extended order.

extended front растянутый фронт.

extended interval увеличенный интервал, расширенный интервал.

extended order расчлененный строй, разомкнутый строй, рассыпной строй (Mil).

extended order drill обучение расчлененному строю.

extended service tests долговременное испытание.

extension удлинение (lengthening); продолжение (continuation); отсрочка (of time).

extension cord добавочный шнур.

extension in depth вытягивание в глубину.

extension piece наставка.

extension rod for sighting рейка для наводки.

extenuating circumstances смягчающие обстоятельства (Law).

exterior ballistics внешняя баллистика.

exterior ballistic table график траекторий.

exterior guard наружный караул.

exterior lines внешние операционные линии (Fpl) (Strategy).

extermination истребление, уничтожение; искоренение (eradication).

external aileron плавающий элерон.

external control наружное регулирование движения (Rd Trans).

external ear наружное ухо.

external force внешняя сила.

exterritoriality экстерриториальность.

extinguish загасать, загасить.

extinguisher огнетушитель, гаситель, тушильный прибор.

extinguishing pump брандспойт.

extortion вымогательство.

extract выписка, выдержка (excerpt); экстракт (concentrate); извлечение.

extract (v) экстрактировать, извлекать (Mil); удалять; экстрагировать (Cml, Mech).

extraction экстракция, извлечение; происхождение (lineage).

extractor выбрасыватель, экстрактор (MG, G).

extradition выдача.

extra duty дополнительные обязанности, наряд не в очередь.

extreme breadth наибольшая ширина судна.

extreme range наибольшая дальность, предел досягаемости, предел дальности.

extremities оконечности (body).

extricate извлекать; выпутывать, высвобождать.

eye глаз.

eyebolt рым-болт обух (обголт); ушко якоря.

eyelet hole люверс.

eyepiece окуляр; очки.

eye shade наглазники (Mpl) (G sight).

eyeshield защитный козырек.

eyesight зрение.

"Eyes, left!" «Равнение, налево!».

"Eyes, right!" «Равнение, направо!».

F

fabric материя.

fabric covering матерчатое покрытие.

face лицо, лицевая сторона.

face (v) стоять лицом (person facing); облицовывать (Cons); выходить фасадом (building facade).

face about (v) повернуться кругом.

face-hardened armor цементированная броня.

face of blade брюшко лопасти (propeller).

face of breechlock передний срез затвора.

face of the muzzle *See* face of the piece.

face of the piece дульный срез.

facepiece маска (of a gas mask); на-
личник.

facepiece of respirator шлем противо-
газа.

faceted mirror фацетное зеркало (set).

facilities технические возможности.

facing поворот на месте (drill); обли-
цовка (revetment).

facing distance дистанция между ше-
ренгами.

facsimile факсимиле.

facsimile telegraph фототелеграф.

facsimile telegraphy фототелеграфия.

fact факт.

factor фактор; коэффициент (coefficient);
множитель (Math).

factor of safety коэффициент безопас-
ности, коэффициент прочности (Mech)
See also safety factor.

factory фабрика.

fading замирание, фединг (Rad).

Fahrenheit thermometer термометр
Фаренгейта.

fail (v) не достигать; отказываться
работать (Mtr).

failure неудача; упущение (omission);
отказ (Mtr).

failure to eject неотражение, невы-
брасывание.

failure to extract неизвлечение.

failure to feed неподача патрона.

failure to fire непроизводство выстре-
ла; осечка (misfire).

failure to return to battery недокат
(G).

fair buoy входной буй.

fairing обтекатель (M), обтекаемая
обшивка.

fairlead направляющая.

fairway arch (draw bridge), to permit
passage of ships мостовая арка для
прохода судов.

fair wind благоприятный ветер, по-
путный ветер.

fake шлаг.

fake message ложное донесение, лож-
ное сообщение.

fall падение; осень (season); лопарь
(Nav).

fall (v) падать.

fall back on отходить опираясь на, от-
ступать опираясь на.

fallen павший.

fall in становиться в строй, строиться
(drill); осыпаться (falling earth).

"Fall in!" «Становись!».

falling leaf падение листом (Avn).

fall into a spin войти в штопор (Avn).

fall out расходиться (drill); выпадать
(drop); выпасть из строя.

"Fall out!" «Разойдись!».

fall-out area район радиоактивной се-
диментации (AE).

fall to lee-ward (v) дрейфовать.

fallow land неспаханная земля.

falls канат полиспаста или блока.

false alarm ложная тревога.

false attack ложная атака.

false information дезинформация.

false ogive баллистический наконечник
(Arty).

false origin исходная точка сеточных
координат.

false rib вспомогательная нервюра,
ложная нервюра (Acft).

false trail приставной упор лафета (G).

falsification фальсификация.

familiarization fire проверка слажен-
ности (AAA).

family allowance денежное пособие на
содержание семьи (USA).

famine голод.

fan веер; вентилятор (Mech); лопасть.

fan belt вентиляторный ремень.

fan blade лопатка вентилятора.

fan marker веерообразный радиопере-
датчик (Rad).

fan out развёртываться веером, рассу-
паться веером.

far (adj) далёкий, дальний.

far bank противоположный берег.

fare плата за проезд.

farm ферма, мыза, хутор.

farmer фермер.

farrier ковальный кузнец.

fascine тур.

farrier's knife нож для расчистки ко-
пыта.

farrier's tongs кузнечные клещи.

far shore противоположный берег.

farsightedness дальновзоркость (vi-
sion).

fascine фашина.

fascism фашизм.
 fast (*adj*) быстрый, скорый.
 fast-burning powder быстрогорящий порошок.
 fasten (*v*) прикреплять; принашивать; привязывать (*tie*); закреплять, закреплять.
 fastening чалка.
 fastening line чалка.
 fastening screw задрайка.
 fast launch быстроходная лодка.
 fast moving (*adj*) быстроходный.
 fast-moving target быстродвижущаяся цель.
 fast neutron быстрый нейтрон (AE).
 fat жир; сало (*suet*).
 fatality смертный исход, смертный случай.
 fathom (*v*) измерять лотом.
 fathom морская сажень, шестифутовая сажень.
 fathomable (*adj*) измеряемый лотом, достигаемый лотом.
 fathometer эхолот (Mar).
 fathomless неизмеримый.
 fathom line измеритель глубины; лот.
 fatigue утомление, усталость *See also* fatigue duty.
 fatigue call сигнал на хозяйственные работы.
 fatigue blouse полотняный китель.
 fatigue cap рабочая шапка (USA).
 fatigue clothing полотняная одежда.
 fatigue detail *See* fatigue party.
 fatigue dress *See* fatigue uniform.
 fatigue duty хозяйственные работы (*Fpl*), нестроевые обязанности (*Fpl*).
 fatigue party наряд на хозяйственные работы (USA).
 fatigues *See* fatigue uniform.
 fatigue test испытание на усталость (Mech).
 fatigue uniform рабочая одежда (work dress); спецовка (special clothing); комбинезон (overalls).
 faucet кран.
 fault недочёт; вина, ошибка (mistake); неисправность (defect); изъян.
 faulty неисправный; ошибочный (mistaken).
 favorable благоприятный.
 feathering флюгерование (of propeller).

feathering propeller флюгерный пропеллер.
 feather the propeller поставить пропеллер на флюгер.
 feature черта, особенность, показатель (characteristic); местный предмет (terrain feature).
 February февраль (M).
 feces кал.
 Federal Bureau of Investigation Федеральное бюро расследования (USA).
 feed корм; подача (Tech, Wpn).
 feed (*v*) кормить; подавать (Tech, Wpn); питать (nourish).
 feedback обратный контроль.
 feedbag кормовая торба.
 feed belt патронная лента, пулемётная лента (MG).
 feed box загрузочная воронка (Mech); кормушка (for animals).
 feeder фидер (Elec); ветка, вспомогательный путь (RR); питатель, подающий механизм (Mech).
 feeding of boilers питание котлов.
 feed jam заклинение при подаче.
 feed lever подаватель (M).
 feed mechanism подающий механизм (MG, G).
 feed pawl собачка подавателя (MG).
 feed piping питательный трубопровод.
 feed pipeline питательный трубопровод.
 feed pump питательная помпа.
 feed rack решётка для сена.
 feed valve питательный клапан.
 feedway путь движения патрона.
 feedway slot окно подавателя (MG).
 feeler gage калиберный щуп, толщиномер (Mech).
 feigned attack ложная атака.
 feint ложный манёвр; демонстрация (demonstration).
 feint transfer of fire ложный перенос огня.
 felling вырубка.
 felly обод (of wheel).
 felony уголовное преступление.
 felt фетр.
 female screw винт с внутренней нарезкой.
 fence забор, часток, изгородь.
 fence (*v*) фехтовать.
 fencing фехтование.

fender крыло (Autmv).
ferro-concrete железобетон.
ferro-concrete ships железобетонные суда.
ferrous metals чёрные металлы.
ferrule металлический наконечник (tip); оковка (brace).
ferry перевоз *See also* ferryboat.
ferry (v) переправлять, переправляться; доставлять (Avn).
ferryboat паром.
ferry-boats суда переправы; паромы.
ferry cable паромный трос.
ferrying переправа.
ferrying (adj) переправочный.
ferrying flight воздушная доставка.
ferrying operation переправочная операция.
ferry over (v) перевозить на пароме или судне.
ferry vessel перевозочное судно.
fetlock щётка (H).
fever жар (temperature); лихорадка (disease).
fiber фибра; волокно (of cloth).
fiber board листовая фибра.
fiber container фибровый короб.
fiduciary mark координатная отметка (aerial Photo).
field поле; поле деятельности, специальность (specialty); работа в поле (field work); учебное поле (training ground); лётная площадка (Avn); поле зрения (in optical instruments).
field (adj) полевой.
field army полевая армия.
field artillery полевая артиллерия; наземная артиллерия.
field artillery group артиллерийская группа.
field artillery intelligence артиллерийская разведка.
field artillery observer артиллерийский наблюдатель.
field artillery survey артиллерийская инструментальная разведка.
field artillery trainer артиллерийский тренажёр.
field bag походная сумка.
field bakery полевая хлебопекарня.
field bath unit полевой банный отряд.
field cannon полевое орудие.

field cap пилотка.
field code основной тактический код.
field coil катушка возбуждения (Elec).
field control основная опорная сеть, основная сеть (Surv).
field density сила поля (Elec).
field depot полевой склад.
field desk походный стол, складной стол.
field development усовершенствование на основе опыта.
field dry-cell элемент полевого телефона.
field duty служба в действующей армии, полевая служба.
field emplacement полевая установка.
field equipment походное снаряжение.
field exercise занятия (Npl) в поле, полевые занятия *See also* command post exercise.
field expedient импровизация в полевых условиях.
field firing боевая стрельба.
field firing range полигон для боевой стрельбы.
field forces действующая армия.
field fortification полевое укрепление, полевая фортификация.
field frame магнитный остов (Elec).
field generating set механический комплект.
field glasses бинокль.
field grade старшее офицерское звание.
field grade personnel старший офицерский состав.
field gun полевая пушка.
field headquarters полевой штаб.
field hospital полевой госпиталь.
field installation полевое сооружение.
field jacket походная куртка (USA).
field kit сумка с принадлежностями.
field kitchen походная кухня, полевая кухня.
field laboratory походная лаборатория.
field laundry unit полевой прачечный отряд.
field level уровень с отвесом.
field library походная библиотека (USA).
field magazine полевой артиллерийский склад.

- field maintenance полевое техническое обслуживание.
- field maneuvers манёвры (*Mpl*).
- field manual боевой устав (*Tac*); наставление, руководство.
- field marshal фельдмаршал.
- field medical card полевая медицинская карточка.
- field medical record полевой медицинский протокол.
- field mess походная столовая, питательный пункт.
- field message book полевая книжка.
- field notebook пикетажная книжка, записная книжка съёмщика (*Surv*).
- field officer старший офицер.
- field of fire обстрел; угол наводки.
- field of view обзор; угол обзора (angular magnitude).
- field of vision поле зрения.
- field order боевой приказ.
- field pack вещевой мешок с продуктовой сумкой.
- field piece полевое орудие.
- field prism отражатель панорамы (panoramic telescope).
- field radio полевая радиостанция.
- field range переносная плита, походная плита *See also range*.
- field ration полевая дача.
- field service полевая служба.
- field service regulations полевой устав.
- field shop походная мастерская.
- field sketching крокировка.
- field stripping полевая разборка.
- field target фигурная мишень.
- field telegraph полевой телеграф.
- field telephone полевой телефон.
- field train обóz.
- field training боевая подготовка в по́ле.
- field-type (*adj*) полевóго типа.
- field winding обмотка возбуждения (*Elec*).
- field wire полевой кабель.
- field work шанец (entrenchment).
- Fifth Column пятая колонна.
- Fifth Column defense оборона прот́ив пятой колонны.
- fifth-echelon maintenance ремо́нт на тыловых ба́зах (*USA*).
- fifth wheel опорный круг (*MT*).
- fifty-percent zone полоса́ луч́шей по́ловыны попада́ний (*Ball*).
- fight бой, сра́жение (*Mil*); дра́ка (first fight); борьба́ (struggle).
- fight (*v*) сража́ться.
- fighter истребитель (*M*) (*Avn*); бо́ец (soldier).
- fighter (*adj*) истребительный (*Avn*).
- fighter airdrome аэродро́м истреби́телей.
- fighter airplane самолёт-истребитель (*M*).
- fighter aviation истребительная авиация.
- fighter command управле́ние истреби́тельной ави́ации.
- fighter cover прикрýтие истребителя́ми.
- fighter interdiction де́йстви́е истреби́тельной ави́ации на воспре́ещение.
- fighter pilot лётчик-истребитель.
- fighter plane *See fighter airplane*.
- fighter sweep налёт истребителя́ми.
- fighter wing истребительный авиацио́нный полк.
- fighting бой (*Mpl*) (*Mil*).
- fighting compartment боево́е отде́ление (*Tk*).
- fighting efficiency боепосóбность.
- fighting ships боевые корабли́.
- fighting qualities боевые ка́чества.
- fighting strength боева́я си́ла.
- figure цифра (number); фигу́ра (shape).
- figure eight восьме́рка (*Avn*).
- filament нить нака́ла (*Elec*).
- filament battery бата́рея нака́ла.
- filament current ток нака́ла.
- file напы́льник (tool); па́пка (folder); де́ло (papers pertaining to one subject); ряд (drill); подпы́лок.
- file (*v*) итти́ гу́ськом (move in file); подшива́ть к де́лу (add to a file); вставля́ть (place in a card file); сдава́ть в архив (store files).
- file closer замыка́ющий.
- file copy контро́льный экземпляр.
- file leader головно́й.
- filings металличе́ские опилки́.
- fill на́сыпь (*RR*).
- fill (*v*) наполня́ть; заполня́ть (fill out); занима́ть (a position).

fill a machine gun belt (*v*) набивать ленту.

filler заправитель (*M*) (*Mech*); снаряжение (of projectile); пополнение (replacement).

filler cap крышка наливного отверстия, пробка наливного отверстия.

filler cargo груз заполнения.

filler depot дополнительный склад.

filler personnel вспомогательный личный состав.

filler pipe наливной патрубок.

filler replacement укомплектование (*Mil*).

filling химическая начинка (*Cml Ammo*); поглотитель (*gas mask*); засыпка.

filling station заправочная станция.

filling valve питательный клапан.

filly молодая кобыла.

film фильм, плёнка; картина (*motion picture*).

film badge определитель степени радиации (*AE*).

film bulletin учебный фильм (*Training*).

film holder кассета (*Photo*).

film pack плоские плёнки (*Fpl*), фильм-пак (*Photo*).

film strip учебная проекционная лента (*Training*).

filter фильтр; светофильтр (*Optics*).

filter (*v*) фильтровать.

filter area контрольная зона воздушного наблюдения оповещения и связи, контрольная зона ВНОС (*AA*).

filter board планшет центра воздушного наблюдения оповещения и связи, планшет центра ВНОС (*AA*).

filter box поглотительная коробка (*gas mask*).

filter center центр воздушного наблюдения оповещения и связи, центр ВНОС (*AA*).

filter element фильтрующий элемент (*Mtr*); фильтр (*gas mask*).

filterer связист центра воздушного наблюдения оповещения и связи, связист центра ВНОС (*AA*).

filter grease trap фильтр-жироулавливатель.

filtering обработка и передача данных воздушного оповещения (*AA*).

filtering gas mask фильтрующий противогаз.

filter officer начальник центра воздушного наблюдения оповещения и связи, начальник центра ВНОС (*AA*).

filter unit фильтрующий агрегат (*Mech*).

filtration фильтрование, фильтрация, фильтровка.

fin киль (*M*), вертикальный стабилизатор (*Avn*); ребро (*Mtr*); стабилизатор (*Acft bomb*); плавник (*Fish*).

final assembly area выжидательный и исходный район, район сосредоточения и подготовки переправочных средств (*river crossing*).

final bomb release line конечный рубеж сбрасывания *See also bomb release line*; initial bomb release line.

final drive бортовая передатка (*Tk*); главная передатка (*Autmv*).

final drive assembly агрегат главной передачи.

final jet velocity скорость газов на выходе из сопла.

final protective fire фронтальный неподвижный заградительный огонь.

final protective line основной оборонительный рубеж.

final velocity окончательная скорость.

Finance Department финансовый отдел, Финотдел (*USSR*).

finance officer казначей.

fin blades оперение (*Ammo*).

finder искатель, определитель; визир (*view finder*); видеоискатель (*Photo*).

findings результаты (*Mpl*), выводы (*Mpl*).

fine штраф.

fine (*v*) штрафовать.

fine (*adj*) точный, уточнённый (*accurate*); прекрасный, превосходный (*excellent*); очищенный, рафинированный (*refined*); хороший (*good*).

fine-grained soil мелкозём.

fine setting точная установка.

fine sight мелкая мушка (*SA*).

fine tuning точная настройка (*Rad*).

finger палец.

finger nails ногти.

fingerprint отпечаток пальца, дактило-скопический отпечаток.

fingerprint (v) снимать отпечаток пальца.
finishing signal сигнал прекращения передачи.
Finnish boat лайбá.
fin shaft стержень стабилизатора (Mortar Ammo).
fin stabilization стабилизация оперением (Ammo) *See also spin stabilization.*
fin stabilizer стабилизатор.
fiord фиорд.
fir ель.
fire огонь (M) (shooting; flame); стрельбá (shooting); пожар (conflagration).
fire (v) стрéлять (shoot); зажигать (set afire); выставлять (dismiss); палить.
"Fire!" «Огоны!».
fire a broadside (v) дать залп.
fire action *See fire fight.*
fire action command *See fire command.*
fire adjustment корректировка, корректирование огня (Arty).
fire adjustment board планшét для корректировки.
fire alarm пожарная тревога; пожарный сигнал.
fire alarm box корóбка с пожарным сигналом.
fire alarm signal сигнал пожарной тревоги.
fire alarm switchboard распределительная доска для пожарной сигнализации.
fire alarm system система пожарной сигнализации.
fire and maneuver огонь и манёвр.
fire and movement огонь и движение.
fire area сéктор обстрéла (Arty).
firearms огнестрельное оружие.
fire a round (v) произвести выстрел.
fire a salvo (v) дать залп, давать залп.
fire a shot (v) сдéлать выстрел.
fire assault огневой налёт.
fire at will одиночный огонь.
fireball огненный шар (explosion).
fire barrage заградительный огонь.
fire bay стрелковый отсék окопа.
fire bomb сбрасываемый бак-бóмба
See also droppable fuel tank.
firebox топка, огневáя корóбка.

fire call сигнал пожарной тревоги.
fire capabilities огневые возможности.
fire capabilities chart карточка огня.
fire channel запáльный канáл.
fire chief брандмéйстер, начальник пожарной команды.
fire command команда для ведения огня, команда для открытия огня.
fire commander огневик.
fire control управление огнём.
fire control car бронеплощадка управления (Armd RR Arty); вагóн управления (RR Arty).
fire control code код управления огнём (Arty).
fire control director прибор управления артиллерийским огнём.
fire control equipment приборы (Mpl) для стрельбы и наблюдения.
fire control grid координатная сётка, квадратная сётка.
fire control instrument артиллерийский прибор.
fire control lever гашётка (MG).
fire control map артиллерийская карта; план управления огнём.
fire control materiel *See fire control equipment.*
fire control net радиосётка для управления огнём (Arty).
fire control system *See fire control director.*
fire coordination согласование огня.
fire crest стрелковый грёбень.
fire curtain огневáя завéса.
fire department пожарный отдéл.
fire detail пожарная команда.
fire detector пожарный сигнализатор (fire alarm device).
fire direction тактическое управление огнём (Arty).
fire direction center командный артиллерийский пункт, пункт управления огнём, вычислительный пункт.
fire direction net радиосётка тактического управления огнём (Arty).
fire discipline огневáя дисциплина, дисциплина стрельбы.
fire distributed in depth стрельбá в глубину.
fire distribution распределение огня, разделéние огня (Arty).

fire distributed in depth стрельба с
 рассеиванием в глубину.
 fire door пожарная дверь.
 fire effect успешность стрельбы.
 fire engine пожарный автомобиль.
 fire equipment пожарное снаряжение.
 fire escape пожарная лестница.
 fire extinguisher огнетушитель (*M*).
 fire fight огневой бой.
 fire-fighting огнетушение, тушение.
 fire fighting boat пожарное судно.
 fire-fighting equipment пожарный ин-
 вентарь.
 fire for adjustment пристрелка.
 fire for effect огонь на поражение;
 стрельба на разрушение.
 fire hazard пожарная опасность.
 fire hose пожарная шланга.
 fire hose mouthpiece пипка.
 fire hose nozzle брандспойт; наконеч-
 ник пожарного рукава; пипка.
 fire house *See* fire station.
 fire hydrant пожарный гидрант, по-
 жарный кран.
 fire lane просека для артиллерийского
 огня (*Arty*); пожарная просека (*fire*
protection).
 fire liaison огневая связь (*Arty*).
 fireman кочегар (*stoker*); пожарный
 (firefighter).
 fire marshal брандмайор, пожарный
 инспектор.
 fire message вызов огня.
 fire mission огневая задача (*Arty*).
 fire order *See* fire command.
 fire plan план огня, плановая таблица
 огня (*Arty*); правила (*Npl*) на слу-
 чай пожара.
 fire position огневая позиция.
 fire power огневая сила, огневая мощь.
 fire prevention противопожарные ме-
 ры (*Fpl*).
 fire problem учебная огневая задача.
 fireproof огнестойкий.
 fireproof wall брандмауер.
 fire-reporting system пожарная сигна-
 лизация (*fire alarm system*).
 fire-resisting огнеупорный.
 fireroom кочегарка, кочегарная.
 fire starter зажигательное средство.
 fire station пожарная станция.
 fire step стрелковая ступень.
 fire superiority огневое превосходство.

fire support огневая поддержка.
 fire support area район действий су-
 дов огневой поддержки (*landing*).
 fire support coordination слаженность
 огневого содействия.
 fire support coordination center центр
 огневого содействия.
 fire support coordinator офицер связи
 по огневому содействию.
 fire support sector позиция судов огне-
 вого содействия.
 fire support ships суда (*Mpl*) огневό-
 го содействия.
 fires within the position огонь в глу-
 бинѣ обороны.
 fire tactics тактика огня, огневая так-
 тика.
 fire task стрелковая задача.
 fire tower пожарная каланча, пожар-
 ная вышка.
 fire trench стрелковый окоп.
 fire truck пожарный автомобиль.
 fire unit огневая единица.
 fire wall противопожарная перегород-
 ка, брандмауер (*in a building*).
 fire warden пожарный наблюдатель.
 firewood дрова (*Npl*), древесные чур-
 ки (*Fpl*).
 fireworks фейерверк.
 firing стрельба; растапливание (*a fur-*
nace).
 firing angle угол горизонтальной на-
 водки.
 firing azimuth азимут направления це-
 ли, буссоль цели.
 firing battery номерная батарея.
 firing bay стрелковый отсек окопа.
 firing button спусковая кнопка (*Tk*).
 firing chart огневой планшѣт (*Arty*).
 firing correction поправка стрельбы.
 firing data данные для стрельбы
 (*Arty*).
 firing device взрыватель (*M*) (*mine*);
 ударный механизм (*Arty*).
 firing elevation угол возвышения
 (*Arty*).
 firing interval орудийное время (*Arty*).
 firing jack опорный домкрат орудий-
 ной установки (*G*).
 firing leaf упорная пластинка вытяж-
 ного шнура (*G*).
 firing lever спусковой рычаг.
 firing line линия огня, огневой рубеж.

firing lock ударный механизм затвора (G).
firing mechanism ударно-спусковой механизм, ударный механизм, стреляющий механизм.
firing mechanism block съёмный ударный механизм.
firing mechanism block handle рукоятка съёмного ударного механизма.
firing mechanism safety предохранительный механизм.
firing order порядок работы (Mtr).
firing order of cylinders порядок зажигания; последовательность зажигания.
firing party *See* firing squad.
firing pin ударник; жало взрывателя (of fuze).
firing pin guide трубка ударника.
firing pin holder опорная втулка ударного механизма.
firing pin holder sleeve трубка ударника.
firing pin hole отверстие для бойка ударника.
firing pin housing трубка ударника.
firing pin sleeve оседающий цилиндр (fuze).
firing pin spring *See* firing spring.
firing position положение для стрельбы (of men); боевое положение (of a weapon). *See also* fire position.
firing problem *See* fire problem.
firing range дальность стрельбы.
firing rate скорость стрельбы; режим огня, темп огня.
firing regulations наставление для стрельбы.
firing spring боевая пружина.
firing squad салютная команда (Mil honors); команда для расстрела (execution).
firing switch контакт спускового механизма (G).
firing table elevation табличный угол возвышения.
firing tables таблицы (Fpl) стрельбы (Arty).
firing technique техника стрельбы.
firn фирн. *See also* neve.
first aid первая помощь.
first aid bandage перевязка первой помощи.

first aid box санитарный ящик.
first aid kit походная аптечка, санитарная полевая сумка, сумка первой помощи.
first aid packet индивидуальный пакет, индивидуальный санитарный пакет.
first aid station пункт первой помощи.
first call предварительный сигнал сбора.
first defense gun пулемёт первой линии.
first-echelon maintenance ежедневное обслуживание.
first field dressing первая перевязка.
first fire mixture быстровоспламеняющаяся смесь.
First Lieutenant (USA) старший лейтенант (USSR).
first light рассвет (Mar) *See also* twilight, dawn.
first mate первый помощник капитана, первый помощник (Mar).
first name имя (N).
first objective ближайшая цель (target); ближайшая задача (mission).
first officer *See* first mate.
first sergeant старшина (M).
first sergeant's call хозяйственное собрание старшин (USA).
first sight of land усмотрение берега (земли).
firth лиман; залив.
fiscal финансовый, фискальный.
Fiscal Department Главное Управление Государственного Контроля, Госконтроль (M) (USSR).
fiscal officer казначей.
fiscal year бюджетный год.
fish рыба.
fishbone mine system разветлённая мина галлерей.
fish out (v) вытаскивать.
fish net маскировочная сеть (Cam); рыболовная сеть.
fishplate стыковая накладка (RR).
fishtailing виляние хвостом (Avn).
fishtail wind переменный ветер.
fish torpedo пловучая мина, плавающая мина.
fissile material атомное сырьё (AE).
fission расщепление, деление (AE).

fissionable material *See* fissile material.

fission chain reaction цепная ядерная реакция (AE).

fission chain reactor атомный котёл (AE).

fission product продукт деления (AE).

fissure трещина, расщелина.

fit (v) подгонять, пригонять (adjust); подходить (Mech); сидеть (Clo).

fit for dispatch готовый к отправке.

fit for duty пригодный для службы.

fitness пригодность (suitability); подготóвленность (state of training).

fitness report отзыв о службе, служебная характеристика (Admin).

fit out a ship (v) вооружать судно.

fitter монтер.

fitting подгонка, пригонка (adjustment); установка, монтаж (fixing in place); деталь (item of Eqp); соединение (joint).

five year plan пятилетний план, пятилетка.

fix расчётное место (Nav).

fix (v) связывать, сковывать (pin down); закреплять (fasten); исправлять (put in order); привязывать, привязать.

fix bayonets примкнуть штыки.

fixed ammunition унитарные патроны (Mpl) (Arty).

fixed and flashing beacon lights постоянные маячные огни с проблесками.

fixed antenna стационарная антенна, неподвижная антенна.

fixed armament стационарная береговая артиллерия (CA); стационарные орудия.

fixed artillery стационарная артиллерия.

fixed bayonet примкнутый штык.

fixed beacon lights постоянные маячные огни.

fixed bridge постоянный мост.

fixed camouflage долговременная маскировка.

fixed echoes отражения (Npl) от неподвижных предметов (Rad).

fixed emplacement стационарная установка.

fixed fire сосредоточенный огонь.

fixed ground radio set стационарная радиостанция.

fixed gun неподвижный пулемёт (MG); стационарное орудие (G).

fixed hospital стационарный госпиталь.

fixed landing gear неубирающееся шасси.

fixed light постоянный огонь; глухой иллюминатор.

fixed loft постоянная военноголубиная станция, стационарная голубестанция (pigeon Com).

fixed machinegun неподвижный пулемёт.

fixed mount стационарная установка.

fixed objective неподвижная цель.

fixed obstacle неподвижное заграждение, неподвижное препятствие.

fixed pivot неподвижная ось захождения (axis of movement); фланговый неподвижного фланга (man).

fixed point точка отметки.

fixed post system система постоянных постов.

fixed ropes перила (Npl) (mountain climbing).

fixed round унитарный патрон, выстрел нераздельного заряжания (Arty).

fixed seacoast artillery стационарная береговая артиллерия.

fixed spade постоянный сошник.

fixed target неподвижная мишень (on a range); неподвижная цель.

fixed turret неподвижная башня.

fixed unit малоподвижная часть.

fixing screw установительный винт.

flag флаг; флажок (signal flag); знамя (N) (color, standard).

flag at half mast приспущенный флаг; флаг по половины (Nav).

flag captain командир флагманского корабля.

flag communication связь флажками.

flag halyard сигнальный фал.

flagman сигнальщик.

flag of protection *See* flag of truce.

flag of truce парламентёрский флаг.

flag or disc signaller махальный.

flagpole флагмачта.

flag semaphore флажный семафор.

flagship флагманский корабль.

flag signal флажный сигнал.
flagstaff флагшток.
flag target флажная буксируемая мишень.
flail tank цепной танк-тральщик.
flak зенитная артиллерия; огонь зенитной артиллерии (AA fire).
flak analysis определение успешности зенитного огня.
flak clock полярная диаграмма успешности зенитного огня.
flake powder пластичный порох.
flak intelligence разведка зенитной артиллерии противника.
flak neutralization подавление зенитной артиллерии.
flaksuit бронированный комбинезон.
flame пламя (N).
flame thrower огнемёт.
flame thrower gun брандспойт огнемёта (part of a flame thrower).
flame-throwing tank огнемётный танк.
flaming mixture огнемётная смесь.
flammable легко воспламеняющийся.
flammable storage warehouse огнеопасное хранилище.
flange закраина, фланец.
flange facing фланцевая поверхность.
flange joint фланцевое соединение.
flanger скрибók (RR); фланжероуальная машина, фланцеотгибочная машина (Mech).
flanges фланцы (Mpl).
flank фланг.
flank (v) фланкировать, брать во фланг.
flank attack фланговая атака.
flank detachment боковой отряд.
flank fire фланговый огонь.
flank guard боковой отряд.
flanking action действие во фланг.
flanking attack наступление во фланг, боковой удар.
flanking fire фланкирующий огонь, продольный огонь.
flanking movement обходное движение, фланговое движение.
flank march фланговый марш.
flank observation наблюдение при большом смещении (Arty).
flank patrol боковой дозор.
flank position фланговая позиция.

flank protective fire огонь для прикрытия фланга.
flank section; flank guard (of company) боковое отделение.
flank security обеспечение флангов.
flank spotting See flank observation.
flank wind боковой ветер.
flap закрылок (wing flap); элерон (aileron); клапан (Clo).
flap valve створчатый клапан, заслонка клапана (Mech).
flare осветительная ракета; осветительный патрон (SA); сигнальная ракета (signaling); сверкание See also parachute flare.
flareback прорыв газов через затвор (Arty).
flare bomb осветительная бомба.
flare parachute осветительный парашют.
flare pistol ракетный пистолет.
flare up вспыхивать.
flash дульное пламя (of G); вспышка; сверкание.
flash bomb осветительная бомба.
flash bulb магниевая лампочка.
flash burn поверхностный ожог (AE).
flash central station центральная светотрическая станция.
flash defilade укрытие скрывающие дульное пламя (Arty).
flash eliminator See flash reducer.
flash fuze запал.
flash hider пламегаситель (M) (Arty, MG).
flash hole запальное отверстие (Arty).
flashing beacon мигающий маяк; проблесковый буй.
flashing beacon lights проблесковые маячные огни.
flashing light световая сигнализация, светосигнализация. (Comm); мигающий огонь (Afd); вспыхивающий огонь (Nav).
flashless беспламенный.
flashless-nonhygroscopic powder беспламенный нессыреющий порох.
flashlight карманный фонарь.
flashlight battery батарея.
flash message светограмма; сообщение-молния (message precedence).
flash point температура вспышки (Cml).

flash ranging светометрия (Arty).
 flash-ranging adjustment пристрелка по вспышкам разрывов (Arty).
 flash-ranging location светометрическое определение цели (Arty).
 flash-ranging observation post светометрический пост, светопост.
 flash-ranging platoon взвод светометрической разведки.
 flash-ranging station пост светометрической разведки (Arty).
 flash reconnaissance светометрическая разведка (Arty).
 flash reducer пламегасительная примесь (additive).
 flash spotting светометрия.
 flash spotting observation post оптический пост.
 flash tube центральная трубка (of shrapnel).
 flask фляга (canteen).
 flat (*adj*) плоский; квартира.
 flat car платформа (RR).
 flat feet плоскостопие (flatfootedness).
 flat fire *See* flat trajectory fire.
 flat ground ровная местность.
 flat spin плоский штопор (Avn).
 flatted cargo донный груз (Mar).
 flatten out выравнивать; прижиматься к земле (taking cover).
 flat terrain равнинная местность.
 "flattop" авианосец.
 flat trajectory отлогая траектория, настильная траектория.
 flat-trajectory fire настильный огонь.
 flat-trajectory gun орудие настильного огня.
 flat-trajectory weapon оружие настильного огня.
 flat washer плоская шайба.
 flea блоха.
 flee бежать.
 fleet флот.
 fleeting target кратковременная цель; быстро исчезающая цель; мгновенно-появляющаяся цель.
 fleet maneuvers маневры (*Mpl*) военноморского флота.
 Fleet-Reserve Запас Военно-Морских Сил, Запас Флота.
 flesh wound поверхностная рана.

Flettner controls серво-руль Флётнера (Acft).
 flexibility гибкость, эластичность.
 flexibility of fire гибкость огня.
 flexibility of maneuver гибкость маневра.
 flexible гибкий, эластичный.
 flexible axle гибкая ось.
 flexible coupling гибкое сцепление.
 flexible defense подвижная оборона, маневренная оборона *See also* mobile defense.
 flexible gun турельный пулемёт (MG); орудие на вращающейся установке (G).
 flexible joint гибкое соединение.
 flexible machinegun турельный пулемёт.
 flexible shaft гибкий вал (Mech).
 flexible socket вращающаяся турель (MG).
 fier лётчик.
 flies мухи (*Fpl*).
 flight полёт (flying); авиазвено, звено (AF unit); бегство (fleeing); дальность полёта (Ball).
 flight altitude высота полёта (Avn).
 flight at lower altitude вид сверху.
 flight attitude положение в пространстве.
 flight conditions условия (*Npl*) полёта.
 flight control linkage тяги (*Fpl*) управления.
 flight control surface площадь рулей.
 flight course лётный курс (Avn).
 flight deck взлётная палуба, полётная палуба (Acft Carr).
 flight diagram схема лётносъёмного маршрута.
 flight engineer бортмеханик, борттехник.
 flight form лётная ведомость.
 flight formation лётный боевой порядок.
 flight indicator указатель поворота и скольжения.
 flight instructor лётчик-инструктор.
 flight instruments пилотажно-навигационные приборы (*Mpl*).
 flight line лётносъёмный маршрут.
 flight log бортовой журнал самолёта, бортжурнал самолёта.

flight manifest лётная декларация.
 flight map полётная карта, авиационная карта.
 flight nurse авиационная медсестра.
 flight path траектория полёта.
 flight path angle угол самолёта.
 flight pay *See flying pay.*
 flight personnel лётный состав.
 flight plan план полёта.
 flight position вид в полёте.
 flight range радиус действия.
 flight ration лётный паёк.
 flight report донесение о полёте.
 flight route маршрут полёта.
 flight strip посадочная площадка.
 flight surgeon авиационный врач.
 flight test контрольный полёт.
 flight training лётное обучение.
 flint огниво.
 flint paper шкурка.
 float поплавок; пловучий устоя; плот (raft); опорный башмак (RR, Arty).
 float (v) плавать; плыть по течению; дрейфовать.
 floatable пловучий.
 float chamber поплавковая камера.
 floating плавание.
 floating aileron плавающий элерон.
 floating beacon бакан на мёртвом якоре, пловучий бакен, предупредительные знаки.
 floating bridge пловучий мост, наплавной мост.
 floating caisson пловучий кессон.
 floating contact mine пловучая контактная мина.
 floating crane пловучий кран.
 floating dam пловучий понтон.
 floating dock пловучий док.
 floating drydock пловучий сухой док.
 floating equipment пловучие средства.
 floating line ватер-линия.
 floating mine пловучая мина.
 floating piston свободный поршень (Mech).
 floating pontoon stage пловучие подмости на понтонах.
 floating reserve резерв на судах.
 floating smoke pot пловучий дымовой боек *See also smoke pot.*
 floating target плавающая мишень.
 floating wharf пловучая пристань.
 floatplane поплавковый гидросамолёт.

flock стадо.
 flood наводнение (inundation); затопление (flooding); половодье, разлив (overflow of a river) *See also flood tide.*
 flood (v) наводнить, заливать, затоплять.
 flood and ebb приливы и отливы.
 floodgate шлюзные ворота; затвор сухого дока.
 flooding затопление.
 floodlight прожектор; юпитер (Photo); заливающий свет (illumination).
 flood tide прилив; максимум прилива.
 flood tide and ebb tide приливы и отливы.
 floor пол.
 floor beam полая балка.
 flooring настил.
 floor plate флор.
 flotation удельное давление на грунт (MT).
 flotation equipment труднозатопляемое имущество, ТЗИ.
 flotation gear вспомогательный поплавок.
 flotilla флотилия.
 flour мука.
 flourish туш (Music).
 flow поток, течение.
 flow regulation регулирование потоков движения (Tfc).
 fluctuate колебаться.
 fluctuating battle бой с переменным успехом.
 flue дымоход.
 fluid (adj) жидкий, текучий; расплывчатый (uncertain).
 fluid coupling гидравлическое сцепление, гидромұфта (MT).
 fluid drive *See fluid coupling.*
 fluid front быстро меняющийся фронт (Tac).
 fluorescence флуоресценция.
 fluorescent light флуоресцирующий свет.
 fluorescent screen флуоресцирующий экран.
 fluorine флор.
 fluoroscope флуороскоп.
 flush (v) промывать (Mtr); выливать (drain); спускать воду (toilet).
 flushing промывка (Mtr).

flush rivet заклёпка с утолщенной головкой, потайная заклёпка.

flush riveting клёпка в потай.

flutter вибрация (*vibration*); флаттер (*Avn*); пульсирующие помехи (*Fpl*) (*Rad*).

fly шкотёрина (*of flag*); косицы (*Fpl*) (*of swallowtailed pennant, Mar*); откидное полотнище, торцовое полотнище (*of tent*).

fly (*v*) летать.

fly a plane управлять самолётом.

fly a sortie совершать боевой вылет, совершать вылет, вылетать.

flyer лётчик.

flyer's armor бронированный комбинезон.

flying летучий.

flying boat лодочный самолёт, летающая лодка, лодочный гидросамолёт.

flying bridge временный мост; летучий паром (*ferry*); мостик (*Nav*).

flying cadet курсант авиационного училища.

flying conditions условия полёта.

flying ferry летучий паром.

flying field лётное поле *See also* **air-drome, flight strip, air field**.

"Flying Fortress" «Летающая Крепость».

flying line стартовая линия (*Avn*).

flying maneuver фигура.

flying officer офицер-лётчик (*pilot*); офицер лётного состава.

flying pay лётные деньги (*Fpl*).

flying personnel лётный состав.

flying position лётное положение.

flying safety безопасность полёта.

flying school лётная школа, авиашкола.

flying senses лётные способности (*Fpl*).

flying speed скорость полёта.

flying status служба в лётном составе.

flying suit лётное обмундирование, лётная одежда, лётный комбинезон.

flying technique техника полёта.

flying time часы (*Mpl*) полёта, лётные часы (*Mpl*).

flying weather лётная погода.

flying wire несущий трос.

fly the beam лететь по радиолучу.

flywheel маховое колесо, маховик.

FM smoke дымовой препарат четыреххлористого титана.

foal жеребёнок.

foam fire extinguisher пенный огнетушитель.

foam rubber губчатый каучук, ГК.

focal center фокус (*Optics*); радиопост воздушного оповещения (AA).

focal length фокусное расстояние.

focal plane фокальная плоскость.

focal plane shutter ширмовый затвор.

focal point фокус; центр тяжести (*central point*).

focus фокус.

focus (*v*) ставить на фокус (*Optics*).

fodder корм.

foe враг, неприятель (*M*) (*enemy*); противник (*adversary*).

foehn wind фен.

fog туман.

fog explosive туманный сигнал.

fodder (*adj*) фуражный.

fodder in bulk объемистый фураж.

fog (*v*) запотеть (*glass or metal surface*).

fog bell туманный сигнал.

fog gun туманный сигнал.

foggy туманный.

foghorn туманный горн (*Mar*); рожок.

foglight туманная фара (*MT*).

fog oil дымообразующая жидкость (*Cml C*).

fog signal туманный сигнал.

fold складка.

fold in the ground складка местности.

folded складчатый (*Geol*).

folder папка (*binder*).

folding (*adj*) складной.

folding bayonet откидной штык.

folding litter складные носилки (*Fpl*).

folding rule складной метр.

folding seat откидное сиденье.

folding shield подвижной щиток (*G*).

folding spade откидной сошник (*G*).

folding stock откидной приклад (*R*).

folding trail складная станина (*G*).

folding wing складывающееся крыло (*Acft*).

foliage листва.

follow следовать; двигаться за (*move behind*).

follower последователь (*M*); подаватель (*M*) (*SA*).
following wind попутный ветер.
"Follow me!" «За мной!».
follow-the-pointer indicator электрическая стрелка принимающего, нулевой индекс сектора принимающего (*Gun Control System*).
follow-the-pointer laying совмещение данных (*AA director*).
follow-up развитие успеха (*Tac*); проверка исполнения (*Admin*).
follow up (*v*) развивать успех (*Tac*); проверять исполнение (*Admin*).
follow up elements последующие эшелоны (*Mpl*) (*MT*).
follow-up forces второй эшелон десанта.
food пища, еда.
food (*adj*) продовольственный.
food handler работник пищеблока.
food poisoning отравление пищей.
food ration card продовольственная карточка.
food service служба продовольствия.
foodstuffs продовольствие (*Mil*); съестные продукты (*Mpl*), продукты (*Mpl*).
food supplies продовольственные запасы (*Mpl*).
foot ступня; подошва (*of a hill*); подножие (*base*); фут (*measure*).
foot army пёшая армия.
foot-board приступка.
foot brake педальный тормоз, ножной тормоз.
footbridge пешеходный мост.
foot bridge on rubber boats мостик на поплавах.
foot firing mechanism педальный стреляющий механизм (*Arty*).
foot firing pedal педаль спускового механизма (*Tk G*).
foot firing switch педаль спускового механизма (*Tk G*).
footgear обувь.
foothills отроги (*Mpl*); предгорье.
foothold точка опоры (*Tac*); место для опоры (*climbing*).
footing опора ногами.
footpath тропинка, тропá.
foot patrol пёший дозор.

footprint след ног.
footrest подпорка для ног.
foot starter ножной стартёр; кикстартёр (*kick starter*).
footstep bearing подпятник.
foot troops пёшие войска.
forage фураж.
forage (*v*) фуражировать.
forage cap походная фуражка.
forage ration фуражная дача.
foragers лава (*Cav*).
forage wagon фуражная повозка.
foraging фуражировка.
foraging party команда фуражиров.
foray набег; налёт (*Avn, Cav*).
forbid воспрещать.
forbid all intercourse with the shore or with another ship (*v*) воспрещать сообщение.
force сила; отряд (*unit*).
force (*v*) заставлять, принуждать; форсировать (*an obstacle*); нагнетать.
force a crossing форсировать реку.
forced issue вынужденная выдача (*Sup*).
forced landing вынужденная посадка (*Avn*); десант с боем (*Tac*).
forced lubrication *See force feed lubrication*.
forced march форсированный марш; длительный.
force feed питание под давлением (*Mech*).
force feed lubrication смазка под давлением.
force of penetration сила пробивания (*Ammo*).
force pump нагнетательный насос.
forces силы; (войска).
force the passage (*v*) форсировать переправу.
forcing cone снарядный конус камоны (*G*); пульный вход (*SA*).
ford брод.
ford (*v*) переходить вброд, переправляться вброд; итти в брод; преодолевать брод.
fordability *See fording depth*.
fordable проходимый вброд.
fordable stream река переходимая в брод.

fording переправа вброд, переход вброд.
 fording depth глубина брода (MT).
 forearm ствольная накладка (SA); предплечье.
 forebody носовая часть судна.
 forecast предсказание.
 forecastle бак.
 forecastle носовая часть судна.
 foredeck бак; носовая часть судна.
 foreground передний план.
 forehead лоб.
 foreign иностранный, заграничный, зарубежный.
 foreign body инородное тело.
 foreigner иностранец.
 Foreign Legion иностранный легион.
 foreign national иностранно-подданный.
 foreign policy внешняя политика.
 foreign service заграничная служба.
 foreign substance постороннее тело (Med).
 foreman десятник, старший рабочий, мастер; прораб (RR); форман; старшина (of jury).
 foresight прямое визи́рование (Surv); предусмотрительность.
 forest лес.
 forestall -упреждать, предупреждать.
 forest clearing лесная поляна.
 forfeit (v) лишиться, потерять.
 forfeiture лишение.
 forfeiture of pay денежное удержание.
 forge кузница.
 forge (v) ковать (shape); подделывать (falsify).
 forge bellows кузнечный мех.
 forged кованый; подделанный (falsified).
 forge hammer кузнечный молот.
 forge hearth кузнечный горн.
 forgery подлог.
 forge tongs кузнечные щипцы (Mpl).
 forge welding кузнечная сварка.
 forging поковка.
 fork вилка (table utensil); вилы (Fpl) (pitchfork); разветвление (bifurcation); четырёхделённая вилка (Arty); развилка (Rd).
 forked prop опорная вилка.
 fork lift truck автопогрузчик с вилчатыми захватами.

form форма; печатный бланк (blank).
 form (v) образовывать, формировать, составлять.
 formal формальный.
 formal reprimand строгий выговор.
 formation построение, строй, порядок (Mil); боевой порядок (combat formation); формация (Avn, Geol); система (Geol); образование (coming into being).
 formation bombing групповое бомбометание, бомбометание строем.
 formation flying групповой полёт.
 formation in depth построение в глубину.
 formation in width построение в ширину.
 formation of ice ледообразование.
 former бывший.
 formidable грозный (redoubtable); трудно преодолимый (difficult to overcome).
 form line предполагаемая горизонталь, гипотетическая горизонталь.
 forming up side by side построение в один эшелон.
 formula формула.
 formulation оформление.
 fort форт; военный городок (permanent post).
 fortification фортификация, укрепление.
 fortified укрепленный.
 fortified line укрепленная линия.
 fortified locality укрепленный район; укрепленный населенный пункт (fortified settlement).
 fortified position укрепленная позиция.
 fortified zone укрепленная полоса.
 fortify укреплять, подкреплять.
 fortress крепость.
 forward (v) экспеди́ровать.
 forward (adj) передовой; передний.
 forward (adv) вперед.
 forward area передовая зона.
 forward area sight грубый визир.
 forward command post передовой командный пункт.
 forward echelon первый эшелон, головной эшелон (Tac); первый эшелон (of a headquarters).

forward fuel point передовой бензо-заправочный пункт.
 forward impetus стремительность.
 "Forward, march!" «Шагом, марш!».
 forward movement движение вперёд.
 forward observation передовое наблюдение.
 forward observation post передовой наблюдательный пункт.
 forward observer передовой наблюдатель-корректировщик.
 forward position передовая позиция.
 forward slope передний скат (Топо; Ftn).
 forward speed переключение для переднего хода (shifting); передние ход (movement).
 forward troops войска (Npl) первого эшелона, передовые части (Mpl).
 fossil ice ископаемый лёд.
 fougasse фугас, фугас-каминет.
 foul bottom нечистое дно.
 foul a cable (v) заедать, заесть.
 fouling пороховой нагар (deposit in bore); образование нагара (process in bore); обрастание (Mar); запутывание (of lines).
 fouling shot выстрел для прочистки ствола (Arty).
 foul wind противный ветер.
 foundation основание; фундамент (Cons); фонд (institution).
 founder (v) итти ко дну.
 foundry чугунолитейный завод.
 fountain pen вечное перо, самопишущая ручка.
 four-barreled machinegun счетверённый пулемёт.
 four by four двухосный с двумя ведущими осями (MT).
 four by two двухосный с одной ведущей осью (MT).
 four cycle engine четырёхтактный двигатель.
 fourragere аксельбант.
 four stroke cycle четырёхтактный рабочий процесс (Mtr).
 fourth echelon maintenance техническое обслуживание в постоянном парке.
 four-way-check. многосторонняя независимая проверка (security).

four wheel drive привод на две оси, передача на две пары колёс.
 four-wheeled двухосный.
 four-wheeled hand truck четырёхколёсная ручная тележка.
 foxhole стрелковая ячейка, одиночный окоп. *See also* cave shelter.
 fraction дробь (Math); доля.
 fractional дробный, частичный.
 fractionating system фракционированная шифровка (Crypto).
 fractostratus разорванно-слоистые облака (Mpl).
 fracture перелом (Med); трещина (crack).
 fragment осколок, обломок.
 fragmentary обломочный (Geol).
 fragmentary order частный приказ.
 fragmentation осколочное действие (Ammo).
 fragmentation bomb осколочная авиационная бомба.
 fragmentation grenade осколочная граната.
 fragmentation shell осколочный снаряд.
 frame рама; остов (framework); скелет (Mar).
 framed trestle свайный устой.
 framework ферма, остов, каркас.
 framework of an engine машинная рама.
 frangible grenade бутылка с горючей жидкостью.
 fraternization братание.
 fraudulent обманный, мошеннический.
 fraudulent enlistment незаконное поступление на службу.
 frazil ice ледяное сало.
 free (v) освобождать.
 free (adj) свободный; бесплатный (free of charge).
 free balloon свободный аэростат.
 freeboard надводный борт (Mar).
 freedom свобода.
 free drop *See* free jump.
 free jump свободный прыжок (Prcht).
 free maneuvers несвязанные манёвры (Mpl).
 free net свободная радиосеть (Rad).
 free on bail (v) освобождать на поруки.
 free recoil свободный откат.

free tower парашютная вышка без подвесной системы (Prcht).
 free wheeling свободный ход.
 freeze (v) морозить; замораживать (something); мёрзнуть (oneself).
 freezer storage хранение в замороженном виде.
 freezing замерзание.
 freezing point точка замерзания.
 freezing rain замерзающий дождь.
 freight фрахт, груз.
 freight-car товарный вагон (RR).
 freighter грузовое судно (Mar).
 freighter barge грузовая баржа.
 freight or goods cast ashore груз выброшенный на берег.
 freight or loading capacity грузовая вместимость.
 freight station товарная станция.
 freight train товарный поезд.
 French curve лекало.
 frequency частота.
 frequency band полоса частот, диапазон частот.
 frequency coverage See frequency range.
 frequency meter частотометр (Rad).
 frequency modulation частотная модуляция.
 frequency range диапазон.
 fresh свежий.
 fresh breeze свежий ветер (Beaufort scale).
 fresh gale очень крепкий ветер (Beaufort scale).
 fresh gale, wind force 8 ветер в 8 баллов (очень крепкий).
 fresh water пресная вода.
 fresh wind свежий ветер.
 fret saw лобзик, прорезная пила.
 frequency band полоса частот (Rad).
 friction трение.
 frictional фрикционный.
 friction bearing подшипник скольжения.
 friction brake фрикционный тормоз.
 friction clutch фрикционное сцепление, фрикционная муфта, фрикцион (Mtr).
 friction plate диск трения (Mech).
 friction primer вытяжная трубка, терочный воспламенитель (Ammo).
 friction surface поверхность трения.

friction tape изоляционная лента (Elec).
 Friday пятница.
 friendly troops своей войска.
 frigate фрегат.
 frigid zone ледяная зона; полярный полюс; полярный пояс.
 fringe опушка (of forest, wood, grove); бахрома (of cloth).
 Frise aileron элерон Фриза.
 frog стрелка копыта (H); крестовина стрелки (RR); крючок (of R sling).
 front фронт (Mil, Met); лицевая часть (front side); фасад (of a building).
 frontage фронт, ширина фронта; ширина района (of battalion or lower); ширина участка (of regiment); ширина полосы (of division and higher); размер фронта.
 frontal (adj) фронтальный; лобовой.
 frontal area лобовая площадь (Avn Mtr).
 frontal armor носовая броня.
 frontal attack фронтальное наступление, лобовая атака, фронтальная атака.
 frontal direction фронтальное направление.
 frontal fire фронтальный огонь.
 frontaliер приграничный житель.
 frontal resistance лобовое сопротивление.
 frontal security фронтальное охранение.
 front armor лобовая броня (Tk).
 front axle передняя ось; передний мост.
 front deck бак (Mar).
 front drive See front wheel drive.
 front face of slide зеркало клина.
 frontier граница.
 frontier clash пограничная стычка.
 frontier engagement пограничное столкновение.
 frontier guard объездной пост (mounted).
 frontier guards ограничная охрана.
 frontier mark пограничный знак.
 frontier post пограничный пост.
 frontier region пограничная полоса.
 frontier station пограничная станция.
 front line линия фронта (of a theater of Ops); передовая линия.

front main bearing

front main bearing передний коренной подшипник.
frontogenesis фронтогенезис.
frontolysis фронтализ.
"front" organization камуфляжная организация (Intel, Pltc).
front rank первая шеренга (Drill).
front sight мушка.
front sign большой отмах (semaphore Comm).
front spar передний лонжерон крыла (Acft).
front suspension передняя повеска (MT).
front trail assembly лоб станины, лобовая часть станины.
front trail section See front trail assembly.
front wheel переднее колесо.
front wheel drive передача на передние колеса, привод на передние колеса (MT).
frost мороз.
frostbite обмороживание.
frostbitten обмороженный.
frost boil пучина.
frost heaving вспучивание почвы от мороза.
frost mound поднятие почвы от мороза.
frost table слой промерзания.
frost zone деятельный слой.
frozen мороженный, замёрзший; обмороженный (Med).
frozen block размораживание блока (Mtr defect).
frozen ground мерзлый грунт, мерзлая почва.
frozen radiator размораживание радиатора (Mtr defect).
frustrate расстрелить, свести на нет, сорвать (Tas).
fuel топливо, горючее.
fuel-air mixture топливовоздушная смесь.
fuel base база горюче-смазочных материалов.
fuel cake брикет.
fuel consumption расход горючего, расход топлива.
fuel economy топливная экономичность.

full load displacement

fuel efficiency теплотворная способность топлива.
fuel engineering технология топлива.
fuel filling заправка горючим.
fuel filter топливный фильтр.
fuel gage бензиномёр, бензомёр (gasoline).
fueling station заправочная станция.
fuel injector форсунка (diesel Mtr).
fuel line топливопровод (Mtr); бензопровод (gasoline).
fuel mixture рабочая смесь (Mtr).
fuel oil мазут.
fuel pipe See fuel tube.
fuel pressure gage манометр горючего, топливный манометр.
fuel pump топливный насос, топливоподкачивающий насос.
fuels and lubricants горюче-смазочные материалы (Mpl), ГСМ.
fuel station pump автоколонка; бензораздаточная колонка, бензозаправочная колонка, бензиновая колонка (gasoline).
fuel storage tank бензохранилище (gasoline).
fuel supply point топливно-заправочный пункт.
fuel system система питания горючим, система питания топливом.
fuel tank топливный бак, бак горючего; бензиновый бак, бензобак (gasoline).
fuel technology технология топлива.
fuel truck цистерна-вагон.
fuel tube топливопроводящая трубка.
fugitive беглец.
fulcrum точка вращения.
full полный.
full charge полный заряд (Ammo, Elec).
full dress парадная форма.
full dress blouse мундир (USSR).
full elliptic spring эллиптическая ресора.
full floating axle разгруженная ось.
full force feed питание под полным давлением.
full load полная нагрузка, полный груз.
full load displacement водоизмещение в полном гуже.

full pack полное походное снаряжение.

full power output боевой режим, чрезвычайный режим (Avn Mtr).

full service round выстрел с полным зарядом.

full sight ровная мушка.

full speed полный ход.

full step полный шаг.

full throttle полный газ.

full-track (adj) гусеничный.

full-track vehicle гусеничная машина, машина на гусеничном ходу.

fully armed во всеоружии.

fulminate of mercury гремучая руть.

fumes пары (Mpl), испарения (Npl).

fumigate окуривать.

fumigation окуривание.

function функция; назначение (purpose); обязанность (duty).

function (v) функционировать, действовать.

functional функциональный; целесообразный (efficient).

functional chart организационная схема.

fund фонд.

funds кредиты (Mpl), денежные суммы (Fpl).

funds responsibility денежная подотчётность, денежная ответственность.

funeral погребение.

funeral escort эскорт для похорон.

funeral honors последние воинские почести.

fungus грибок.

funicular railway канатная дорога, фуникулёр.

funnel воронка; дымовая труба (stack).

fur мех.

fur coat меховая шуба.

fur-lined jacket куртка на меховой подкладке.

furling line линёк.

furlough отпуск.

furlough papers отпускной билет.

furnish снабжать; доставлять (deliver).

furrow борозда.

furuncle чирей, фурункул (Med).

fuse предохранитель, предохранительная пробка, пробка (Elec).

fuse (v) сплавлять; сливать (unite).

fuse box предохранительная доска (Elec).

fuselage фюзеляж.

fuselage bay отсек фюзеляжа (Avn).

fusible плавкий.

fusillade перепалка.

future angle of site упреждённый угол места цели (Arty).

future position упреждённая точка (Arty) *See also set forward point.*

fuze взрыватель (M); снарядная трубка (Ammo); запал (igniter).

fuze adapter втулка очка снаряда (Ammo).

fuze composition трубочный состав (Ammo).

fuze cord отрывной шнур (Hand Grenade).

fuze correction поправка взрывателя.

fuzed shell окончательно снаряжённый снаряд, снаряд со взрывателем (Ammo).

fuze error отклонение в трубочной дальности.

fuze hole очко снаряда.

fuze hole plug холостая втулка (Ammo).

fuze lighter фитиль (M) (Demolitions).

fuze range трубочная дальность.

fuze setter прибор для установки дистанционной трубки *See also fuze wrench.*

fuze setter operator установщик поправки взрывателя.

fuze setting установка трубки.

fuze time время горения трубки.

fuze wrench установочный ключ (Ammo).

G

G-1 строевой отдел штаба (USA).
 G-2 разведывательный отдел штаба (USA).
 G-3 оперативный отдел штаба (USA).
 G-4 отдел тыла штаба (USA).
 gabion тур (Ftn).
 gaffe отпорный крюк.
 gage затычка, кляп (for mouth); роторасширитель (Med).
 gage измеритель (M), мерило (Inst); мера (measure); калибр (caliber); масштаб (scale); ширина колёй (RR).
 gage (v) измерять (measure); калибровать (calibrate).
 gage complete penetration полное пробивание (Ammo).
 gage partial penetration неполное пробивание (Ammo).
 gain выгода (advantage); выигрыш (acquisition); повышение силы тока (Elec); усиление (Rad); увеличение, прирост (increase).
 gain (v) приобретать, получать (acquire); достигать (attain); одерживать (victory); повышать (Elec); усиливать (Rad); прибавлять (add); увеличивать (increase).
 gain altitude (v) набирать высоту (Avn).
 gain contact (v) входить в соприкосновение, входить в связь.
 gain ground выигрывать пространство, продвигаться вперёд.
 gain information добывать сведения.
 gain time выигрывать время.
 gait аллюр.
 gait of march маршевая скорость (Cav).
 gale шторм, буря.
 gallery галлерей; крытый тир (enclosed range).
 gallery cases готовыекрепления, готовые крепёжи (Fpl).
 gallery frame крепь.
 gallery practice стрельба в крытом тире.
 gallery practice ammunition патроны (Mpl) с уменьшенным зарядом.
 gallon галлон.

gallop галлоп (Cav).
 gallop (v) скакать галлопом, галопировать.
 gallows виселица.
 galvanize гальванизировать.
 galvanized оцинкованный.
 galvanized iron гальванизированное железо, оцинкованное железо.
 galvanometer гальванометр.
 galvanoscope гальваноскоп.
 gamma radiation гамма-излучение (AE).
 gamma ray гамма-луч (AE).
 gang board переходная площадка.
 gangplank issue выдача перед посадкой.
 gangplank officer заведующий посадкой.
 gangrene гангрена.
 gangway переходная площадка.
 gap промежутки (interval); расстояние (distance); брешь, разрыв (breach); высота коробки (Avn); зазор (clearance).
 garage гараж.
 Garand rifle винтовка Гаранда.
 garbage помой (Mpl), отбросы (Mpl).
 garbage can мусорный ящик.
 garden сад; огород (kitchen garden).
 garland маскировочная лента.
 garnished net маскировочный ковёр (Cam).
 garnishing material маскировочные пучки (Mpl) (Cam).
 garrison гарнизон; военный городок (post).
 garrison (v) учреждать гарнизон.
 garrison cap пилотка.
 garrison duty гарнизонная служба.
 garrison flag большой государственный флаг (USA).
 garrison prisoner арестованный в дисциплинарном порядке (Mil Law).
 garrison ration дача мирного времени.
 garrison standing orders гарнизонный приказ.
 gas газ; бензин (gasoline).
 gas (v) отравлять газом.

gas absorber химпоглотитель (М) (absorbing substance Cml C).
 gas-air mixture газоздущная смесь.
 gas alarm химическая тревога; сигнал химической тревоги (signal).
 gas alert химическая готовность; положение противогза в готовности.
 gas attack газовая атака, газовое нападение.
 gas barrier химическое заграждение.
 gas bomb газовая бомба, химическая бомба.
 gas candle ядовитодымная свеча.
 gas casualty пораженный отравляющим веществом.
 gas casualty first aid kit химическая сумка, химсумка, химический пакет, хиппакет.
 gas cell газовый баллон (Ash).
 gas chamber газовая камера, газокмера.
 gas check обтюрирующее приспособление.
 gas check pad кольцевая подушка (G obturator).
 gas check pad compressing spring пружина кольцевой подушки (G obturator).
 gas check pad disk диск кольцевой подушки (G obturator).
 gas cloud газовая волна (Cml C).
 gas contamination shoot стрельба на заражение, стрельба химическими снарядами.
 gas curtain занавес газоубежища (Cml C).
 gas cylinder газовая камера (MG), газобаллон (Cml C).
 gas defense противохимическая оборона.
 gas defense stores depot склад средств противохимической защиты.
 gas defense training обучение противохимической обороне.
 gas detecting apparatus прибор службы химической разведки.
 gas detecting powder порошок для определения О.В. (отравл. веществ.).
 gas detection service служба нюхача, служба химической разведки.
 gas detector газоопределятель (Cml C).
 gas discipline газовая дисциплина.

gas engine газовый мотор.
 gas filter газочильтр (Cml C).
 gas flow газовый поток.
 gas grenade химическая граната.
 gas hand grenade химическая ручная граната.
 gas identification set учебный газопознавательный комплект.
 gasket прокладка; линек.
 gas main газопровод.
 gas mask противогз; противогазовая маска.
 gas mask carrier сумка противогза.
 gas mask disinfectant гермисид для противогза.
 gas mask filter фильтр противогза.
 gas mask repair kit комплект для починки противогзов.
 gas mask repair tool set набор инструментов для починки противогзов.
 gas mileage .See gasoline mileage.
 gas mixture карбюраторная смесь, рабочая смесь (Mtr); смесь отравляющих веществ (Cml C).
 gas munitions химические боеприпасы (Mpl).
 gas officer начальник химической службы (in regiment); химический инструктор (in a company).
 gas rifle grenade химическая ружейная граната.
 gasoline бензин.
 gasoline consumption расход бензина.
 gasoline distributing point бензораздаточный пункт.
 gasoline engine бензиновый двигатель.
 gasoline filter бензиновый фильтр.
 gasoline mileage эксилотационная норма расхода бензина (measured in liters per 100 kilometers).
 gasoline pump бензораздаточная колонка, бензоколонка (servicing).
 gasoline station наливной пункт.
 gasoline supply point бензозаправочный пункт.
 gasoline tank бензиновый бак, бензобак.
 gas-operated действующий отводом газов (MG).
 gas pipe line газопровод.
 gas piston газовый поршень (MG).
 gas port газоотводное отверстие.

gas pot слёзоточивая шашка (tear gas).
 gas precautions меры противохимической защиты.
 gas pressure давление газов; давление газа (of a specific gas).
 gas projectile *See* gas shell.
 gasproof газонепроницаемый.
 gasproof curtain газонепроницаемый занавес.
 gasproofing герметизация против отравляющих веществ (Cml C).
 gasproof shelter газоубежище.
 gas protective equipment противохимическое оборудование.
 gas pump *See* gasoline pump.
 gas regulator газовый регулятор (MG).
 gas resistant sack мешок для заражённых вещей.
 gas rifle grenade химическая ружейная граната.
 gas scout troop команда химической разведки.
 gassed поражённый отравляющим веществом (person); заражённый отравляющим веществом (area or Eqr.).
 gassed area участок заражения.
 gas sentry противохимический наблюдатель; нюхач.
 gas shell газовый снаряд.
 gas shell bombardment химический обстрел.
 gas shelter *See* gasproof shelter.
 gas spraying разбрызгивание отравляющих веществ.
 gas tank *See* gasoline tank.
 gastric juice желудочный сок.
 gastritis гастрит (Med).
 gastroenteritis гастроэнтерит (Med).
 gas turbine газовая турбина.
 gas valve газовый клапан (Mech).
 gas warfare газовая война.
 gas warning химическое оповещение.
 gas works газовый завод, газозавод.
 gather собирать.
 gauge *See* gage.
 gauge rod контрольная рейка.
 gauze кисей; марля (Med); лёгкая дымка (Met).
 gear шестерни (Mech); скорость, передача, ступень, ход (transmission speed).
 gear box коробка передач.

gear case *See* gear box.
 gear drive зубчатый привод.
 gear lever рукоятка перемены скоростей; рычаг скорости.
 gear pump шестерочный насос.
 gear rack зубчатая рейка.
 gear ratio передаточное число.
 gear ration передаточное число.
 gear shift система передач.
 gear shifting переключение скоростей.
 gearshift lever рычаг переключения передач, рычаг скоростей.
 gear train зубчатая передача.
 gear wheel зубчатая шестерня, зубчатка.
 gear wheels зубчатые колёса.
 Geiger Counter счётчик Гейгера-Мюллера.
 Geiger-Müller Counter *See* Geiger Counter.
 gelatin dynamite студенистый динамит, нитрожелатинный динамит.
 gelatine желатин.
 gelding мерин.
 gelled gasoline желатинистый газолин.
 general генерал; генерал-полковник (full general).
 general (*adj*) общий.
 general air support авиационная поддержка дальнего действия.
 general anesthesia общая анестезия.
 general assault общая атака.
 General Assembly Генеральная Ассамблея (UN).
 general chart генеральная карта (map).
 General Classification Test общее испытание умственных способностей (USA).
 General Council совет министерства армии (USA).
 general counterattack общая контратака.
 general counterpreparation общая контрподготовка.
 general court-martial военный суд высшей инстанции (Mil Law, USA).
 general cryptosystem основная система шифровки.
 general data основные данные.
 general depot станция снабжения.
 general discharge увольнение со службы без особого отзыва (USA).
 general dispensary внегаризонная амбулатория.

General Educational Development Test
 общеобразовательное испытание
 (USA).

general engineer troops сапёрные вой-
 ска.

general fund общегосударственный
 фонд (USA).

general headquarters штаб верховного
 главнокомандующего, ставка главного
 командования.

general headquarters artillery *See* gen-
 eral reserve artillery.

general headquarters reserve *See* gen-
 eral reserve.

general hospital клинический военный
 госпиталь (USA).

general inspection годичный инспек-
 торский смотр.

general map мелкомасштабная карта.

general medical laboratory полная кли-
 ническая лаборатория.

general military service военная слу-
 жба в любой строевой должности
 (USA).

general mobilization общая мобилиза-
 ция.

general offensive общее наступление.

general officer офицер высшего коман-
 дного состава.

general of the army генерал армии.

general orders приказ по части; устав
 караульной службы (guard duty).

general outpost передовые отряды
 (Mpl).

general overhaul капитальный ремонт.

general overhaul of a ship капитальный
 ремонт судна.

general prisoner арестованный за уго-
 ловное преступление (Mil Law, USA).

general procurement board главная за-
 готовочная комиссия.

general purpose (adj) универсальный,
 общего назначения.

general purpose bomb фугасно-осколо-
 чная авиационная бомба.

general purpose system универсальная
 система (Crypto).

general purpose vehicle машина обще-
 го назначения.

general reserve резерв главного коман-
 дования.

general reserve artillery артиллерия
 резерва главного командования.

general service *See* general military
 service.

general service school общевоинского
 училище.

general site plan план общего распо-
 ложения.

general situation общая обстановка.

general situation plan план общего ра-
 сположения.

General's March встречный марш, марш
 «встречи».

general staff генеральный штаб.

General Staff Certificate свидетельство
 о службе в генеральном штабе (USA).

General Staff Corps кадр офицеров
 генерального штаба (USA).

general overhauling ремонт, капиталь-
 ный.

General Staff Officer офицер генераль-
 ного штаба.

general staff with troops офицеры
 (Mpl) генерального штаба при обще-
 войсковых штабах.

general supplies общее довольствие.

general support поддержка артилле-
 рией дальнего действия.

general support artillery артиллерия
 дальнего действия.

general support artillery group артил-
 лерийская группа дальнего действия.

general tactical leaflet фронтовая ли-
 стовка общего назначения.

general tactical situation тактическая
 предпосылка.

generate вырабатывать, производить.

generating unit генераторная уста-
 новка.

generator генератор (Elec).

generator regulator автомат-реле, ре-
 гулятор напряжения.

generator unit зарядный агрегат (AA
 director).

generator unit control panel распреде-
 лительный щит прицепки, РЩП (AA
 director).

Geneva Convention Женевская конвен-
 ция.

genital organs половые органы (Mpl).

genocide геноцид.

gentle breeze слабый ветер (Beaufort
 scale).

gentle slope отлогий спуск, пологий
 склон.

gentry traveller передвижной портальный кран.
 geodesy геодезия.
 geodetic computer вычислитель-геодет.
 geodetic control определение геодезических точек.
 geodetic grid геодезическая опорная сеть.
 geodetic map геодезическая карта.
 geodetic point геодезическая точка.
 geodetic survey геодезическая съёмка.
 geodetic triangulation геодезическая триангуляция.
 geographic azimuth географический азимут.
 geographic code код географических названий.
 geographic coordinates географические координаты (*Fpl*).
 geographic grid градусная сетка.
 geographic map географическая карта.
 geographic meridian географический меридиан.
 geographical mile милья, географическая.
 geometric pitch геометрический шаг (of propeller).
 geometric projection геометрическая проекция (Топо).
 geometry геометрия.
 geophone геофон.
 geopolitics геополитика.
 germicide гермисид.
 getaway speed скорость отрыва (Seaplane).
 get out of control потерять способность управляться (Mech); выйти из рук (Tac).
 get stuck (*v*) завязать; завязнуть.
 get the depth (*v*) измерить глубину.
 get up steam (*v*) поднять парь.
 ghost signal побочный сигнал.
 GHQ See general headquarters.
 gig гичка, гиг (Nav).
 gilding metal томпак.
 gimbal карданный подвёс.
 gingivitis гингивит (Med).
 girder балка ферма.
 girder (*adj*) фермовой.
 fire pump брандспойт.
 girth подпруга (H).
 girth strap приструга.
 gisement See grid declination.

give ground терять местность (Tac).
 give quarter давать пощаду.
 give way не выдержать; уступать (yield).
 glacial (*adj*) ледниковый (Топо).
 glacial drift ледниковый нанос.
 glacial region ледниковый участок.
 glacier ледник, глетчер.
 glacier ice лёд ледникового происхождения.
 glacier slope фирновый склон.
 glacis гласис.
 glade прогалина, лесная поляна.
 glance (*v*) доворачиваться (of projectile).
 gland нажимная втулка (Mech); железа (Med).
 glanders сап (Anl).
 glare ослепительный свет, сияние.
 glareproof glass противоблэсковое стекло.
 glass стекло; стакан (container).
 glasses очки (*Mpl*).
 glaze гололёд (clear ice).
 glide планирующий спуск (Avn); скольжение.
 glide (*v*) планировать (Avn).
 glide bomb планирующая бомба.
 glide bombing бомбометание с планирования (Avn).
 glide formation bombing серийное бомбардирование с планирования.
 glide landing посадка с планирования (Avn).
 glide path наклонный путь (Rad).
 glider планёр (Avn); глиссёр (Mar).
 glider-borne перевозимый планёром.
 glider landing zone район приземления планёров.
 glider pilot пилот-планерист.
 glider train воздушный поезд.
 glider troops авиационно-планёрные части (*Fpl*).
 gliding angle угол планирования (Avn).
 gliding descent планирующий спуск (Avn).
 gliding flight планирующий полёт (Avn).
 gliding range дальность планирования (Avn).
 gliding ratio крутизна планирования.

gliding speed

gliding speed скóрость планирования (Avn).

gliding turn планирующий разворóт (Avn).

glissade скольжéние на крылó (Avn); скольжéние; соскальзивание.

gloomy (hazy) horizon мрáчный горизóнт.

glove перчáтка.

glue клéй.

glue (v) клéить; склénвать (glue together).

glycerine глицерин.

G-M angle угол отклонéния магнитных и сéточных меридиáнов.

gnomonic projection гномоническая проéкция.

go (v) итти́; уходить (go away); от-правляться (take off).

drift (v) дрейфóвать.

go against the current итти́ прóтив течения́.

go around (v) огибáть; обходить́.

go ashore (v) сойти́ на бéрег.

go back and forth (v) ходи́ть взад и вперёд.

go beyond (v) миновáть.

go down (v) утопáть; утонúть.

goggles лётные очки́ (Avn); защит-ные óчки.

going around again ухóд на вторóй круг.

goiter зóб (Med).

gondola гóндóла.

gondola car полувагóн.

goniometer гонимóметр.

gonorrhea триппер, гоноррéя.

good conduct time смягчéние наказáния за примéрное поведéние.

goods train эшелóн с гóузом.

go off взорвáться (explode); случай-но выстрели́ть (pf) (of a firearm).

goor ма́гниева́я зажига́тельная смесь (Ammo).

go point пункт вы́броски.

gore полóтнице (Precht).

gorge ущéлье; щель (Ftn).

gorge trench щелево́й о́коп (Ftn).

government правите́льство.

government agency госуда́рственный óрган, госуда́рственное учреждéние.

government-issue (adj) казённый.

grain powder

government property госуда́рственное имúщество, казённое имúщество.

governor губерна́тор; регуля́тор (Mech).

grad See grade.

grade стéпень, зва́ние, чин (Mil); уклóн (slope); продóльный уклóн (Rd, RR); метри́ческий гра́дус (unit of measure); сорт, ка́чество (quali-ty); о́тмётка (school rating).

grade (v) сортиро́вать (by quality); профи́лировать (Engr); корректи́ро-вать (correct); дава́ть о́тмётки (give grades).

grade chevron сержа́нтский ше́врон (USA).

grade crossing желе́знодоро́жный пе-реéзд (RR).

grade line паде́ние склóна, направле́ние склóна (Surv); продóльный про-филь (Rd, RR).

grader гре́йдер (Engr); автогре́йдер (motorized, Engr).

grade of service ка́чество обслу́жива-ния.

grade stake граду́йрованная ве́ха.

gradient градиéнт (Met); у́гол пока-тости, у́гол откóся, уклóн (of slope).

gradient wind градиéнтный ве́тер (Avn).

grading профи́лирование (Engr).

gradual постéпennyй.

gradual and steady increase of forces нараста́ние сил.

graduate (v) граду́йровать, наноси́ть делéние; окáнчивать (school).

graduated граду́йрованный.

graduated elevation drum дистанцио́нный бараба́н прице́ла (Arty).

graduated in mils разделённый на ты́сячные.

graduated time powder train порохо-вой замедли́тель (fuze).

graduated time train ring нижнее ди-станцио́нное кольцо́.

graduation граду́ирование, ли́ния, де-лéние (of scale); оконча́ние (school); разделéние на гра́дусы.

graduation certificate аттеста́т, сви́де-тельство об оконча́нии.

grain зерно́; воло́кно (of wood); структу́ра (structure).

grain powder зерни́стый поро́х.

grain ration дача зернового фуража.
 gram грамм.
 grand division учáсток (RR).
 grand fleet линейный флот (Nav).
 grand maneuvers большие манёвры (Mpl).
 grand strategy высшая стратегия.
 grand tactics оператика, оперативная наука.
 granite гранит.
 granular зернистый, гранулированный.
 granulation грануляция, зернистость.
 granule грануль (M), зерно.
 grape картéчь (canister); виноград (fruit).
 grape shot шрапнельный снаряд.
 graph гра́фик.
 graphic (adj) графический, чертёжный.
 graphical firing tables гра́фики стрельбы.
 graphic chart схéма, диагра́мма; гра́фик.
 graphic intersection прямáя засéчка (Surv).
 graphic method графический мéтод (Surv).
 graphic performance графическая характеристика (Inst).
 graphic scale линейный масштаб.
 graphic training aid графический учебный материал.
 graphite графит.
 graphite grease графитная смáзка (Arty).
 graph paper миллиметровáя бума́га, миллиметровка (millimeter grid); клетчатáя бума́га.
 graphel абордажный крюк (Mar); ко́шка (claws).
 grapnel дрег, мáлый якорь.
 grappling line вспомога́тельная верёвка, чáлка.
 grappling (grapnel) ice hook ледяной якорь.
 grass травá; «травá» (Radar).
 grate ре́шетка.
 graticule географическая сётка, меридиáнная сётка (map).
 graticule scale сётка с делениями, пластинка с делениями (on telescope lens, etc.).
 gratuity посóбие.

grave моги́ла.
 gravel гра́вий; мочево́й песок (Med).
 gravel banks морские песчаные ба́нки.
 gravel pit гравийная я́ма.
 gravel road гравийная доро́га.
 gravesite моги́льный учáсток.
 graves registration учёт военных моги́л и кладбищ (USA).
 Graves Registration Service служба учёта моги́л и кладбищ (USA).
 gravimetric analysis весово́й а́нализ.
 gravimetric density гравиметри́ческая плóтность.
 gravitation гравита́ция, притяже́ние.
 gravity си́ла тяжести, си́ла притяже́ния.
 gravity feed пода́ча самоте́ком.
 gravity tank бак для пода́чи самоте́ком.
 gray се́рый.
 graze клево́к (Arty).
 graze (v) задева́ть; летéть нízко (Arty); пасты́сь (Anl).
 graze burst See graze.
 grazing fire стрельба́ прямыми вы́стрелами.
 grazing point то́чка наимéньшего прице́ла (Arty).
 grazing range дáльность прямо́го вы́стрела.
 grazing shot прямо́й вы́стрел.
 grazing trajectory траекто́рия прямо́го вы́стрела.
 grease жир, са́ло; таво́т, смáзка (Mtr lubricant), мазь (lubricant); смáзочное ма́сло.
 grease (v) смáзывать.
 grease coating обма́зка.
 grease cup маслёнка, таво́тница.
 grease fitting таво́тница.
 grease gun таво́тный шприц (Mech).
 grease pit смáзочная я́ма.
 grease rack гара́жный подьёмник.
 grease retainer са́льник.
 grease seal See grease retainer.
 grease trap жи́роуловите́ль.
 great circle большо́й круг.
 great circle chart ка́рта большо́го крúга, ка́рта в гармонической прое́кции.
 great circle course курс по дуге большо́го крúга (Nav).

Great Patriotic War Великая Отечественная Война.

Great Powers Великие державы (*Fpl*).

green зелёный.

green fodder зелёный корм.

green troops необстрелянные войска.

Greenwich Civil Time *See* Greenwich Mean Time.

Greenwich hour angle Гринвичский часово́й угол.

Greenwich Mean Time Гринвичское среднее время.

Greenwich meridian Гринвичский меридиан.

Greenwich Time гринвичское время.

Greenwich Zone Time зональное время.

grenade граната.

grenade cartridge патрón для винтовочной гранаты.

grenade court площадка для метания ручных гранат.

grenade launcher ружейный гранатомёт, ружейная мортирка.

grenade launcher sight угломер-квadrant ружейного гранатомёта.

grenade net противогранатная сетка.

grenade pit противогранатный ровик.

grenade thrower гранатомётное приспособление.

grenade throwing метание гранат.

grenadier гранатомётчик.

grid сетка, решётка (*net*).

grid (*adj*) сеточный.

grid azimuth дирекционный угол.

grid bias смещающее сеточное напряжение (*Rad*).

grid circuit цепь сетки (*Rad*).

grid condenser конденсатор сетки (*Rad*).

grid connection поплаво́чная связь.

grid coordinates сеточные координаты (*Fpl*).

grid current сеточный ток (*Rad*).

grid declination угол сближения меридианов.

gridded map карта с координатной сеткой.

grid deviation компасная девиация.

grid junction граница сеточных зон.

grid line линия сетки.

grid modulation сеточная модуляция.

grid north се́вер координатной сетки (*Surv*).

grid paper *See* graph paper.

grid sheet лист с сеткой.

grid square квадрат сетки, сеточный квадрат.

grid system система координат.

grid voltage сеточное напряжение (*Rad*).

grid zone сеточная зона.

grille решётка.

grindstone точильный камень, точи́ло.

grip хватка, захват; рукоятка, ручка (*handle*); эфе́с (*of* *saber*).

grip safety рукояточный предохранитель (*SA*).

groin пах.

grommet *See* grummet.

groom уборщик.

grooming убо́рка (*H*).

groove нарез (*rifling*); ползу́н (*Mech*). паз, желобок, канавка; фальц.

groove diameter of barrel диаметр канала ствола по нарезам.

groove of rimless cartridge заточка гильзы.

gross combination weight полный вес (*MT*).

gross lift максимальная подъёмная сила (*Avn*).

gross load полная нагрузка.

gross ton длинная тонна.

gross tonnage полное водонизмещение (*Mar*).

gross weight полётный вес (*Avn*); полный вес; брутто.

ground земля, грунт (*soil*); местность (*terrain*); масса (*Autmv Elec*); заземление (*Elec*).

ground (*v*) заземлять (*Elec*); запрещать вылет (*Avn*).

ground (*adj*) наземный.

ground-air communication связь с авиацией.

ground-air panel авиасигнальное полотно.

ground-air warning unit пост службы наблюдения оповещения и связи, пост службы ВНОС.

ground alert готовность к вылету.

ground alert method противовоздушная оборона истребителями в боевой готовности на аэродроме (*AA, USA*).

ground angle

ground angle посадочный угол (Avn).
 ground artillery наземная артиллерия.
 ground attack штурмовой.
 ground avalanche грунтовая лавина.
 ground burst разрыв при ударе.
 ground cable подземный кабель.
 ground circuit однопроводная система.
 ground clearance клиренс, просвет (MT).
 ground connection заземление (Elec).
 ground contact масса (Autmv Elec).
 ground-contaminating gas отравляющее вещество для заражения местности.
 ground control основная геодезическая сеть (Aerial Surv).
 ground control of aircraft управление самолётами с земли.
 ground crew наземная команда.
 ground current возвратный земной ток.
 ground decontamination обеззараживание местности.
 grounded заземлённый (Elec); не имеющий разрешения на вылет (Avn); сидящий на мели (Mar).
 ground fog низкий туман.
 ground forces наземные войска.
 ground grip сцепление с грунтом (MT).
 ground ice грунтовый лёд (Geol); донный лёд (Geol).
 grounding воспрещение полёта (Avn); заземление (Elec).
 grounding on sandbank сидение на мели.
 ground installations наземные сооружения.
 ground loop капотаж (Avn).
 ground mine донная мина.
 ground network сеть заземления (Rad).
 ground object наземный ориентир (landmark); наземный предмет.
 ground observation наземное наблюдение.
 ground observation post наземный наблюдательный пункт.
 ground observer наземный наблюдатель.
 ground organization наземное хозяйство (Avn).
 ground pattern расположение после приземления.

grouping

ground personnel наземный состав, обслуживающий состав.
 ground photography наземная фотография.
 ground position indicator радиоотметчик (Avn).
 ground projector *See* ground signal projector.
 ground radio station наземная радиостанция.
 ground range расстояние по карте.
 ground readiness аэродромная готовность, готовность к вылету (Avn).
 ground reconnaissance наземная разведка.
 ground return заземление (Elec); соединение на массу (Autmv Elec).
 ground rigging бивачный такелаж (Ash, Bln).
 ground sea большая волна.
 ground-sheet полотноще палатки.
 ground signal наземный сигнал ракеты (Comm).
 ground signal projector ракетница (Comm).
 ground speed путевая скорость (Avn).
 ground strafing пулемётный обстрел с самолётов.
 ground survey наземная съёмка (Topo).
 ground swell мёртвая зыбь.
 ground target наземная цель.
 ground training наземная тренировка (Avn).
 ground troops наземные войска.
 Ground Troops Headquarters Штаб Сухопутных Войск.
 ground-type (*adj*) наземный.
 ground umpire наземный посредник.
 ground water подпочвенная вода, грунтовая вода.
 ground wave поверхностная волна (Rad).
 ground wire провод заземления (Elec).
 group группа; авиаполк (Avn); агрегат (Mech).
 group commander командир группы; командир авиаполка (Avn).
 group count указатель количества групп (Comm).
 group firing групповая учебная стрельба (Inf).
 grouping группировка.

groupment артиллерийская группа (Arty); группа береговой артиллерии (CA); группа батарей береговой артиллерии (Cft).

group of armies группа армий.

group of fire групповое сосредоточение огня (Arty).

groups of forces группы (Fpl) сил, группировки (Fpl) сил.

grouser шпора трака (Tk).

grouser bar палец трака (Tk).

grove роща.

grummet оплётка ведущего пояскá (Ammo); крэнгельс.

guarantee гарантия.

guarantee (v) гарантировать.

guard караул (Mil); часовый, караульный (sentinel); сторож (watchman); охрана, защита (protection); спусковая скоба (trigger guard); гáрда (of sword); предохранитель (Mech).

guard (v) охранять, сторожить.

guard ammunition патроны (Mpl) для караульной службы (USA).

guard band защитный диапазон (Rad).

guard boat дозорная шлюпка.

guard book книга арестованных.

guard detail караульный наряд.

guard duty караульная служба.

guardhouse караульное помещение, гауптвахта (detention).

guard mount развод караулов, смена караула.

guard of honor почётный караул.

guardrail контррельс.

guard report постовая ведомость (journal); рапорт начальника караула (report by commander of guard).

guardroom караульное помещение.

guard roster список очередных нарядов в караул.

guard ship брандвахтенный корабль.

guards division гвардейская дивизия (USSR).

guardsman гвардеец (member of an élite unit).

"guards mortar" реактивный миномёт; гвардейский миномёт (rocket launcher).

guards regiment гвардейский полк.

guard ship стационер; брандвахта.

guard vessel таможенное судно, дозорное судно.

gudgeon шейка кривошипа (Mtr); крейцкопфный болт (Mech).

guerrilla партизан.

guerrilla warfare партизанская война, «партизанщина».

guide направляющая (Mech); ведущий, руководитель (Admin); маяк (guide pivot); проводник.

guide (v) направлять (give direction); руководить, управлять (manage); проводить (show the way).

guide arc направляющая дуга.

guide bolt стёбель удáрника.

guide center равнение на середину.

guided missile управляемый снаряд.

guided propagation направленное распространение (Radar).

guide flag ориентировочный флажок.

guide line буксирный канат.

"Guide on me!" «За мной!».

guidepost указательный столб.

guide rail контррельс, направляющий рельс.

guide rail ходовой рельс (bridging).

guide rib направляющий брус.

guide ring направляющее кольцо, направляющий обод, захват ствола.

guide roller направляющий ролик, направляющий каток.

guide rope гайдроп, канат дивиа́тор (Bln); лёер.

"guides on line!" «линейные на линию!».

guiding groove or slot направляющий паз.

guiding lights направляющие огни.

guidon линейный флажок (flag).

guidon bearer линейный.

guilt вина.

gulch овраг, лощина.

gulf залив; бездна, пропасть (abyss); губа; узкий морской рукав.

Gulf Stream Гольфстрим.

gully узкий овраг, водосток.

gummed up засоренный (Mtr).

gun пушка (Arty); пулемёт (MG); орудие (Arty piece).

gun axle боевая ось.

gun barrel ружейный ствол (R); ору́данный ствол (Arty).

gun battery пушечная батарея.

gunboat канонерская лодка, канлодка; артиллерийский корабль.

gun book формуляр орудия.
 gun bunker орудийный ДОТ.
 gun car орудийная платформа (RR); бронеплощадка (Armed train).
 gun carriage лафёт; орудийный станок.
 gun carriage on pivot mounting лафёт тумба.
 gun carriage on platform with four legs лафёт с крестовидным основанием.
 gun carriage on tripod mounting лафёт тренога.
 gun carriage on turnable mounting лафёт на вращающейся платформе.
 gun chamber камера орудия, патронник.
 gun commander командир орудийного расчёта.
 gun compressor орудийный компрессор.
 guncotton нитрованный хлопок, пироксилин, пироксилиновая вата.
 gun cover орудийный чехол.
 gun cradle люлька.
 gun crew орудийный расчёт.
 gun data computer прибор управления артиллерийским огнём.
 gun deck батарейная палуба (Nav); гон-дék (Nav).
 gun-defended area зона зенитной артиллерии (AAA).
 gun deflection board счислитель, построитель параллаксов.
 gun density насыщенность стволов, плотность насыщения артиллерией.
 gun designer орудийный конструктор.
 gun difference разнобой орудий.
 gun discharger разрядник.
 gun displacement смещение орудия, параллакс орудия.
 gun drill орудийное учение.
 gun elevating gear подъёмный механизм орудия.
 gun emplacement орудийный окоп.
 gun-fire орудийный огонь.
 gun firing over open sights (by direct laying) орудие прямой наводки.
 gun grease орудийное сало.
 gun group тело орудия (Arty); тело пулемёта (MG).
 gun hoist зарядник.
 gun in position орудие по боевому.

gun iron пушечный чугун, полусталь.
 gun junction box орудийный распределительный ящик (AA director).
 gun-layer стрелок-наводчик.
 gunlayer комендор (specialist servicing artillery equipment) (Red Navy).
 gun lever подъёмный рычаг скрывающегося лафёта.
 gun-limber (adj) передковый.
 gun mount орудийная установка, орудийный станок; пулемётный станок (MG).
 gunner наводчик (Arty); пулемётчик (MG); стрелок (Avn); артиллерист; огневик.
 gunner's quadrant квадрант (Arty).
 gunner's rule приём определения наименьшего прицела.
 gunnery искусство стрельбы.
 gunnery officer начальник вычислительного пункта дивизиона.
 gunnery personnel личный состав вычислительного пункта дивизиона.
 gunnery ship артиллерийский корабль.
 gun oil оружейное масло.
 gun operational control зенитное управление аэростатами заграждения (AA).
 gun parallax *See* gun displacement.
 gun park орудийный парк.
 gun pit орудийный окоп.
 gun platform орудийная платформа.
 gun pointer орудийный наводчик (CA).
 gun pointer's shield щит наводчика.
 gun pointing data данные для стрельбы.
 gun port амбразура; орудийный порт; амбразура башни (in turret).
 gun position officer старший на батарее.
 gunpowder чёрный порох, дымный порох.
 gunrack стойка для винтовок, пирамида для винтовок.
 gun rail пулемётный погон.
 gun salute орудийный салют.
 gun section орудие (Tac).
 gun shed крытый орудийный парк.
 gun shelter ставень амбразуры.
 gun shield орудийный щит; маска пушки (Turret G).
 gunshot дистанция прямого выстрела (distance); выстрел.
 gun slides салазки (Fpl) (G).

gun sling ружейный ремень (R); ору-
данный строп (Arty).
gunsmith оружейный мастер.
gun support on MG mounting лафёт
пулемёта.
gun tackle пушечные тали (оснастка
пушки).
gun-target line линия цели (Arty).
gun team орудийная запряжка (H).
gunwale планширь (M) (Mar).
gun wave дульная волна.
gush (v) литься потоком; хлынуть.
gusset угловое соединение, науголь-
ник (Tech).
gustiness порывистость.
gust of wind порыв ветра; шквал
(Mar).
gusty wind, wind force 6-10 порыви-
стый ветер.
guу оттяжка (rope); снасть, трос.
guу pin анкерный кол.

guу rope оттяжка; оттяжной трос.
gymnast физкультурник.
gymnastics гимнастика.
gyrocompass гирокомпас.
gyro control гироскопическое управле-
ние.
gyro horizon авиагоризонт.
gyropilot автопилот.
gyroplane автожир.
gyroscope гироскоп.
gyroscopic compass гироскопический
компас.
gyroscopic instrument гироскопиче-
ский прибор.
gyroscopic wobbling прецессионное ко-
лебание.
gyro stabilizer гироскопический ста-
билизатор.
gyro turn indicator гироскопический
указатель поворота (Avn).

H

hachure штрих.
hachure (v) штриховать.
hachure map штрихованная карта.
hachure system способ штриховки.
hachuring штриховка (Mar).
hack saw ножовка.
Hague Convention Гаагская конвенция.
hail град.
hail by means of a mouthpiece
(horn) (v) окликать в рупор.
hail squall шквал с градом.
hair волос, волосы (Mpl).
hair hygrometer волосной гигрометр.
hairline волосок.
hairpin curve серпентин.
hair trigger чувствительный спуско-
вой крючок.
halazone галазон, химическое средство
для очистки воды.
half bend полуштык (Nav); узел вза-
хлест.
half-boat of pontoon отсек.
half-cardinal points четвертные рум-
бы.
half cock предохранительный взвод.

half-cocked position полувзведённое
положение.
half hitch полуштык; узел захлест;
удавка.
"Half left, face!" «Полуоборот нале-
во!».
half-life период полураспада (AE).
half-loaded полужаряженный (Auto
Wpn).
half-masted flag приспущенный флаг.
half-platoon полувзвод.
half point полрумба.
half-ponton полупонтон.
"Half right, face!" «Полуоборот на-
право!».
half roll полубочка, переворот через
крыло (Avn).
half-squad полуотделение.
half-staff (adj) приспущенный (flag).
half step полшага.
half tide половина прилива.
half-track See half-track vehicle.
half-track (adj) полугусеничный.
half-track personnel carrier полугусе-
ничный транспортёр.

half-track truck полугусеничный грузовик.
 half-track vehicle полугусеничная машина.
 half-turn полуоборот.
 half-wave antenna полуволновая антенна.
 half wavelength половина длины волны.
 halfway (*adv*) полпути.
 halt остановка, привал.
 halt (*v*) останавливать, останавливаться; делать привал (stop for rest during a march).
 "Halt!" «Стой!».
 halt area район привала.
 halter чембур (H); оголовье-недоуздок.
 halting place стоянка.
 halt order приказ на привал.
 "Halt, who is there!" «Стой!, кто идёт?».
 halve (*v*) делить пополам, половинить (divide); уменьшать вдвое (reduce); соединить вполдерева (Carpentry).
 halving деление пополам; разделение изображения (Coincidence Range Finder).
 halving adjustment выверка по высоте (Range Finder).
 halving and coincidence adjustment выверка по высоте и дальности.
 halving line разделительная линия (Coincidence Range Finder).
 halyard фал, лопарь.
 ham радио-любитель (Rad); окорок, ветчина (food).
 hammer курок (SA); ударник (G); молоток, молот (tool).
 hammer (*v*) бить молотком (strike with a hammer); заколачивать (drive in); долбить (Arty).
 hammer gun курковое ружьё (SA).
 hammer pin ось курка, опорная шпилька курка.
 hammer welding кузнечная сварка.
 hammock гамак, подвесная койка, висячая койка.
 hamper (*v*) препятствовать.
 hand рука; стрелка (of a watch).
 hand arms ручное оружие.

handbook руководство, пособие (text-book); справочник (directory).
 hand brake ручной тормоз.
 hand camera ручной фотоаппарат.
 hand car дрезина (RR).
 hand carry переноска в ручную.
 handcart ручная тележка.
 hand control ручное управление.
 hand crank заводная рукоятка.
 hand-crank generator динамо на ручной привод.
 handcuffs наручники (*Mpl*).
 hand drill ручное сверло.
 hand extinguisher ручной огнетушитель.
 hand firing lever рычаг спускового механизма (Tk G).
 hand flag флажок, сигнальный флажок.
 hand grenade ручная граната.
 hand grip рукоятка.
 handguard ствольная накладка (R).
 handkerchief носовой платок.
 handle ручка, рукоятка, рукоять.
 handle (of a cutting tool or weapon) черенок.
 handlebars руль.
 handler собаковод.
 hand level ручной уровень.
 handling line поясная верёвка (Ash, Bln).
 hand litter ручные носилки (*Fpl*).
 hand-operated ручного привода.
 hand-operating device приспособление для зарядки в ручную (Automatic Wpn).
 hand over передавать.
 hand pump ручной насос; брандспойт; шкун помпа.
 handrail поручень (*M*), перила (*Npl*).
 hand reel ручная катушка.
 hands судовая команда (Nav).
 hand salute военное приветствие, отдавание чести.
 hand saw ручная пила.
 handset телефон приёмо-передатчик, микротелефон, микротелефонная трубка (Tp).
 hand signal сигнал рукой.
 handspike правило; гандшпуг, андшпуг, аншпуг.
 hand spray разбрызгивание в ручную.

hand sprinkler ручной разбрызгиватель.

hand starter ручной заводной механизм, ручной пусковой механизм.

"Hands up!" «Руки вверх!».

hand throttle ручной дроссель.

hand-to-hand combat рукопашный бой.

hand truck ручная тележка, медведка (wheelbarrow type).

hand turret traversing mechanism механизм поворота башни с ручным приводом (Tk).

hand weapon ручное оружие.

handwheel маховик, маховичок.

handy подручный (ready at hand); удобный в обращении (convenient), ловкий (deft).

hang висеть (be suspended); вешать (hang up); закреплять в открытом положении (Arty, SA).

hangar ангар.

hangar deck ангарная палуба (Acft Carr).

hanger подвеска; крючки (Fpl) (hooks); лямка (strap); гортик (harness); вешалка, плечики (Mpl) (Clo).

hangfire затяжной выстрел.

hanging glacier висячий ледник.

hangwire взводный шнур.

harass изматывать (Tac); беспокоить, не давать покоя.

harassing agent изнуряющее отравляющее вещество, изматывающее отравляющее вещество (Cml C).

harassing attack беспокоящая атака.

harrassing concentration беспокоящая насыщенность, беспокоящая концентрация.

harassing fire огонь (M) на изнурение, изматывающий огонь, беспокоящий огонь.

harassing gas изнуряющий газ, изматывающий газ.

harassing tactics тактика изматывания.

harbor гавань (Mar).

harbor (v) укрывать (a criminal).

harbor boat портовой баркас.

harbor block рязь.

harbor booms буны.

harbor channel area фарватерная часть гавани.

harbor craft портовое судно, рейдовое судно.

harbor defense защита порта.

harbor defense craft судно для защиты порта.

harbor for men-of-war военная гавань.

harboring the enemy укрывательство врага.

harbor installation портовые сооружения.

harbor launch портовой баркас.

harbor light портовой огонь; фонарь порта.

harbor master капитан над портом, заведующий гаванями, смотритель порта, управляющий портом.

harbor tug портовой буксир.

hard твердый, жесткий, сухой (bread).

hardened soldier обстрелянный.

hardened steel закаленная сталь.

hard labor принудительные работы (Fpl), каторжные работы (Fpl) (Law).

hardness твердость, жесткость.

hardness of water жесткость воды.

hard palate небо твердое (Anat).

hardships лишения (Npl).

hard solder жесткий припой.

hardstand место стоянки с усовершенствованным покрытием.

hardwood твердое дерево.

harmonic гармоника (Rad); гармонический обертон (acoustics).

harmonization пристрелка оружия (SA); согласование, координация.

harness подвесная система (Precht); упряжь (H).

harness (adj) шорный.

harness (v) надевать упряжь.

harness soap седельное мыло.

harness straps лямки (Fpl) подвесной системы (Precht).

harvest урожай.

hasty bridge импровизированный мост.

hasty crossing поспешная переправа, импровизированная переправа, переправа на скорую руку.

hasty defense оборона на поспешно оборудованной местности.

hasty field fortification поспешное полевое укрепление.

hasty intrenching самокапывание, поспешное сооружение окопов.

hasty landing stage вспомогательные сходни (*Fpl*).

hasty mine field поспешно заложённое мйнное поле.

hasty obstacle импровизированное препятствие, поспешно сооружённое препятствие.

hasty profile сокращённый профиль (*Topo*).

hasty reconnaissance ускóренная разведка.

hasty road импровизированная доро́га.

hasty sling adjustment использование ремней для упóра.

hasty trench окоп поспешного профиля.

hat шля́па; ша́пка (*cap*).

hatch люк.

hatch coamings ко́мингсы лю́ка.

hatch cover лю́ковый чехо́л; кры́шка лю́ка.

hatchet топо́рик.

haul везти́; тяну́ть, буксировать; перевозить.

"Haul away!" «Ходом!» (*command*).

haul down травить, спуска́ть.

hauler снасть.

hauling подтя́гивание.

hauling capacity тягoвoе уcи́лие.

haul out (*v*) вытáскивать.

haul up flag (*v*) подн́ять флаг.

have (*v*) имéть, владéть.

have considerable drift (*v*) имéть большо́й дрейф.

have motion (*v*) имéть дви́жение.

haven га́вань; убе́жище; удобное я́корное мéсто.

havener cмoтpи́тель пóрта.

have play имéть дви́жение.

haversack ра́нец.

hawse клю́з (*Nav*).

hawser пéдлинь; ка́бельтов; трос.

hay сéно.

haystack cтoг.

hazard pиcк.

hazardous pиcкoвaнный.

hazardous (inflammable) goods гpýзы oгнeoпáсные.

hazardous supplies oпáсные пpeдмéты cнaбжéния.

haze мгла; пáсмyрность.

hazy мгли́стый, пáсмyрный; cмyтный, нeяcный.

H-beam двyтaвpoвaя бáлка.

HC shell гeкcaхлopэ́тaнoвый снаpяд.

HC smoke mixture гeкcaхлopэ́тaн.

H. E. бpизáнтное взpывчaтoе вeщecтвo.

head гoлoвa; гoлoвнaя чacть (*forward element*); глaвa, нaчaльник (*chief*);

гoлoвкa (*Ammo, Mech*); вepxoвьe (*of a draw*); шпирoн.

head (*v*) вoзглaвля́ть; вecти́ (*to lead*); нaпpaвля́тьcя (*move toward*).

head and chest set нaгpyдный тeлeфoн c нaушникaми (*TP*).

head cover укpы́тие oт нacтiльнoгo oгнi.

header тyюк (*Const*).

head for (*v*) дepжaть кypc нa ...

headgear гoлoвнoй yбop.

head harness гoлoвныe тecёмки (*Fpl*) зaтылoчныe и висoчныe тecёмки (*Fpl*)

(*Gas Mask*); yздá (*H*).

heading зaгoлoвoк (*writing*); кypc, нaпpaвлéниe (*direction*); гoлoвa (*Ftn*).

headlight фapa.

headlight dimmer peocтaт гoлoвнoгo пpoжéктopa.

head light lens чeчeвицa пpoжéктopá.

head lining пoдшлёмник (*of helmet*).

head louse гoлoвнaя вoшь.

headmost ship гoлoвнoй кopaбль.

head nurse cтapшaя мeдицiнcкaя ce- cтpá.

head of column гoлoвa кoлóнны.

head off oтклoня́ть.

head-on нoсoм.

headpad нaзaтыльник (*Gas Mask*).

headphones пaушники (*Mpl*) тeлeфoнa.

headquarters штaб; штaб-квapтиpa.

headquarters and service company штaбнaя и xoзяйcтвeннaя poтa (*USA*).

headquarters battery штaбнaя бaтapéя (*USA*).

headquarters company штaбнaя poтa.

headquarters detachment штaбнaя гpyппa.

headquarters net штaбнaя ceть cвязи.

headquarters platoon штaбнoй взвoд.

headquarters section штaбнoе oтдeлéниe.

head resistance лoбoвoе coпpoтивлéниe (*Ball*).

headset гoлoвнoй тeлeфoн (*TP*).

head shaft кopeннoй вaл.

head space зaзop зaтвopa (*MG, G*).

headstall недоуздок.

headway дистанция по времени (Motor March); продвижение вперёд (progress).

head wind встречный ветер.

heal (v) заживать (of wounds).

health здоровье.

health protection здравоохранение.

healthy здоровый.

hearing aid слуховой аппарат.

heart сердце.

heartburn изжога.

heat теплота, жар.

heat (v) нагревать.

heat energy тепловая энергия.

heater обогреватель.

heat exhaustion изнеможение от жары.

heating отопление, нагревание; накал (Rad).

heating capacity теплопроизводительность.

heating coil нагревательная спираль (Elec).

heating efficiency теплопроизводительность.

heat разгар (of battle).

heating нагревание.

heating system система отопления.

heating value теплотворная способность (Mech).

heat resistance жаростойкость, жароупорность.

heat-resisting (adj) жароупорный, жаростойкий, теплостойкий.

heat stroke тепловой удар.

heat treating термическая обработка, тепловая обработка (metallurgy).

heat value теплопроизводительность.

heave (v) подать конёц.

heave off the ship (v) снять судно с мели.

heavier-than-air-aircraft летательный аппарат тяжелее воздуха.

heavily laden vessel перегруженное судно.

heaving вспучивание, волнение (Nav).

heavy (adj) тяжёлый; сильный (strong).

heavy armament тяжёлое вооружение.

heavy artillery тяжёлая артиллерия.

heavy bomber тяжёлый бомбардировщик.

heavy bridge тяжёлый мост.

heavy caliber machinegun крупнокалиберный пулемёт.

heavy-case bomb толстостенная бомба.

heavy cruiser тяжёлый крейсер.

heavy draft (large displacement of a ship) большая осадка судна.

heavy-duty truck многотоннажный автомобиль, больше-грузный автомобиль.

heavy fire мощный огонь.

heavy fog густой туман.

heavy gun тяжёлое орудие.

heavy losses тяжёлые потери (Fpl), крупные потери (Fpl).

heavy machine gun станковый пулемёт.

heavy machine gun emplacement ячейка для станкового пулемёта.

heavy maintenance большой ремонт.

heavy marching order полное походное снаряжение.

heavy ponton battalion тяжёлый понтонный батальон.

heavy sea крупная зыбь.

heavy shellproof shelter убежище с особо тяжёлым покрытием. See also light shellproof shelter.

heavy squall шквал с ливнем или снегом.

heavy tank тяжёлый танк.

heavy tank and self-propelled regiment полк тяжёлых танков и самоходной артиллерии.

heavy water тяжёлая вода (AE).

heavy weapons тяжёлое пехотное вооружение.

heavy weapons company пулемётно-миномётная рота.

hedge живая изгородь.

hedgehog ёж.

hedgehop (v) летать брёющим полётом (Avn).

hedge-hop bombing бомбометание с брёющего полёта.

hedge hopping брёющий полёт (Avn); стригущий полёт (Avn).

heel пятка (foot, socks); каблук (shoe); крен (nav); затылок (R).

heel (v) кренговать (Mar, Avn).

heel calk задний шип (H).

heeling кренгование.

heel of the butt затылок приклада.

height высота, выши́на; возвышенность (elevation); рост (of a man or Anl).

height correction

height correction поправка на высоту (AA).
height finder стереоскопический высометр.
height indicator альтиметр, высотометр.
height of burst высота разрыва (Arty).
height-of-burst probable error вероятное отклонение разрывов.
height-of-image adjustment выверка по высоте (Range Finder).
height of mask высота маски.
height of muzzle высота дула.
height of site высота точки стояния (Arty).
height of target высота цели.
helical винтовой, спиральный, геликоидальный.
helical drill дрель, американская пёрка (tool).
helical scanning спиральное сканирование (Radar).
helical spring спиральная пружина.
helical wire винтовая проволока.
helicopter геликоптер.
heliograph гелиограф.
helium гелий.
helix angle угол лопасти винта (Avn).
helm штурвал (Mar).
helmet шлем.
helmet cover чехол на шлем.
helmet liner подшлемник.
helmet net маскировочная сетка для шлема.
helmsman рулевой.
helper помощник.
hemisphere полушарие.
hemoglobin гемоглобин (Med).
hemophilia гемофилия (Med).
hemorrhage кровоизлияние.
hemorrhoids геморрой.
hemostatics кровоостанавливающие средства.
hemp конопля (plant); пенька (fiber).
hemp rope чалка; пеньковый трос.
henry генри (Elec).
hepatitis гепатит (Med).
heptode гептод (Rad).
hermetical partition герметическая перегородка.
hernia грыжа (Med).
hero герой.
heroic героический.

high explosive incendiary shell

herringbone gear шестерня с угловыми зубьями (Mech).
Hertz antenna антенна Герца (Rad).
hesitation колебание.
heterodyne гетеродин (Rad).
heterodyne frequency meter гетеродинный волнометр (Rad).
heterogeneous разнородный.
hexachlorethane гексахлорэтан.
H-hour час «Ч».
hiccup икота.
hidden скрытый, прикрытый.
hide (v) прятать, скрывать (conceal).
high высокий.
high alloy steel высокосплавная сталь.
high altitude bombing бомбометание с больших высот, высотное бомбометание.
high altitude engine высотный мотор.
high altitude flying высотный полёт.
high angle fire мортирная стрельба (Arty).
high-angle gun орудие навесного огня.
high angle trajectory навесная траектория.
high burst auxiliary target See high burst registration point.
high burst ranging пристрелка на высоких разрывах.
high burst registration пристрелка по воздушному реперу.
high burst registration point воздушный репер.
high command главное командование.
high compression engine мотор с повышенной степенью сжатия.
high entanglement See high wire entanglement.
higher echelon высшая инстанция.
high explosive бризантное взрывчатое вещество, дробящее взрывчатое вещество.
high explosive (adj) фугасный.
high-explosive-antitank shell бронепрожигающий снаряд, кумулятивный снаряд (Ammo).
high-explosive bomb фугасная бомба.
high explosive effect фугасное действие.
high explosive gas shell бризантный химический снаряд.
high explosive incendiary shell фугасно-зажигательный снаряд.

high explosive projectile

high explosive projectile *See* high explosive shell.

high explosive rifle grenade фугасная ружейная граната.

high-explosive shell бризантный снаряд (air burst); фугасный снаряд (ground burst).

high explosive shrapnel бризантная шрапнель.

high explosive time shell бризантная граната.

high frequency высокая частота (Rad).

high-frequency (*adj*) высокочастотный.

high frequency interference помехи (*Fpl*) высокой частоты (Rad).

high frequency oscillator высокочастотный генератор, высокочастотный гетеродин.

high gear третья скорость (Automv).

high ground возвышенность.

highly mobile troops быстроподвижные войска.

high mobility быстроходность.

high oblique photograph перспективный аэрофотоснимок включающий горизонт.

high octane gasoline высокооктановый бензин.

high-order detonation полная детонация, полный взрыв.

high pass filter фильтр верхних частот (Rad).

high performance airplane самолёт высоких качеств.

high pitch большой шаг (of propeller).

high port оружие на груди, оружие перед собой.

high power radio station радиостанция большой мощности.

high pressure area зона высокого давления.

high pressure areas области повышенного давления.

high pressure boilers паровые котлы высокого давления.

high pressure cylinder цилиндр высокого давления.

high pressure lubrication смазка под давлением.

high-pressure test ammunition снаряд с увеличенным испытательным зарядом.

highway regulation point

high pressure tire шина высокого давления.

high priority большая срочность (Comm); приоритет высокой степени (Trans).

high rate of fire большая скорострельность.

high reference point высотный репер (Surv).

high seas открытое море (Mar).

high speed быстроходность.

high-speed (*adj*) выстроходный, скоростной.

high speed airplane скоростной самолёт.

high speed coiled wire телефонная проволока для скоростной прокладки.

high speed engine быстроходный двигатель.

high tension cable кабель высокого напряжения; провод высокого напряжения.

high tension current ток высокого напряжения.

high tension obstacle электризованное препятствие.

high tension wire провод высокого напряжения.

high terrain возвышенная местность.

high test bleach хлорная известь усиленного действия.

high tide прилив; высокая вода.

high trajectory навесная траектория.

high vacuum высокий вакуум (Rad).

high velocity повышенная начальная скорость (Ball); высокая скорость.

high voltage line линия высокого напряжения.

high water полная вода.

high water mark отметка уровня высокой воды.

highway шоссе, шоссе, шоссе.

highway bridge автодорожный мост.

highway capability грузопропускная способность дороги.

highway capacity пропускная способность дороги.

highway information post транспортно-справочный пост.

highway regulation *See* highway traffic regulation.

highway regulation point регулировочный пункт.

highway route marker обозначение дороги.
 highway tonnage capability *See* highway capability.
 highway traffic control регулировка движения.
 highway traffic control post пост регулирования.
 highway traffic regulation регулирование движения.
 highway traffic regulation point *See* highway regulation point.
 highway transport дорожный транспорт.
 highway transportation survey дорожно-транспортная разведка.
 Highway Transport Service дорожно-транспортная служба.
 highway under construction строящееся шоссе.
 highway vehicle capability *See* highway capacity.
 highwing monoplane высокоплан.
 high wire entanglement проволоочное заграждение, проволоочная сеть.
 hike поход (Mil); пешеходная экскурсия (Civ).
 hill холм, высота.
 hillside склон холма, косогор.
 hilltop вершина холма.
 hilly холмистый.
 hilt рукоятка; эфес (of saber).
 hinder препятствовать, мешать.
 hindquarters круп (H); зад.
 hindrance помеха.
 hinge шарнир.
 hinged шарнирный; откидной.
 hinged-arch bridge шарнирно-арочный мост.
 hinged eyebolt задрайка.
 hip бедро.
 H-iron двутавровое железо.
 hissing (*adj*) шипящий.
 historical monograph историческая монография.
 historical record исторический очерк (of unit).
 historical ride военно-историческая экскурсия.
 historical walk военно-историческая прогулка.
 hit попадание, удар в цель (Mil).

hit (*v*) ударить (strike); попадать (a target).
 hit-and-run tactics тактика коротких ударов.
 hitch (*v*) прицеплять (couple); запрягать (harness) привязывать (tie).
 hitching post коновязь.
 hitting наезд (MT accident).
 hoarfrost изморозь.
 hobble (*v*) хромать (limp); треножить (tie front legs).
 hock скакательный сустав (H).
 hoe мотыга.
 hoist подъемник (Mech).
 hoist (*v*) поднимать.
 hoist a signal поднять сигнал.
 hoist cable подъемный трос.
 hoist control механизм управления подъемником.
 hoist engine подъемная машина.
 hoist flag half-mast поднять флаг до половины.
 hoisting поднятие.
 hoisting block нижний блок полиспаста.
 hoisting jack домкрат.
 hoisting sling грузоподъемная петля.
 hoisting tackle талий, подъемный талий.
 hoist the colors поднять знамя.
 hoist the flag поднять флаг.
 hold захват (grip); трюм (Mar).
 hold (*v*) держать, держаться; удерживать, удерживаться (position, terrain); полагать, считать (think).
 hold a commission (*v*) иметь офицерское звание.
 hold back (*v*) задерживать, сдерживать.
 hold down the ensign (*v*) спустить флаг.
 holder держатель (person); фитляр (container); держалка (handle); подставка, опора (base).
 holdfast анкерный кол, анкерный брус; точка опоры, точка закрепления (point of support).
 hold file папка к исполнению.
 hold fire (*v*) не стрелять.
 hold in check сдерживать.
 holding and reconsignment point склад с переходящими запасами.
 holding attack сдерживающая атака.

holding battalion медико-эвакуационный батальон (Med, USA).

holding element *See* holding force.

holding force скóвывающая группа.

holding on зацепление.

hold off выравнивать (Avn).

hold off shore (v) держать в море.

hold one's ground (v) удержаться, удерживаться.

hold on (to a position) (v) уцепиться.

hold out продержаться.

hollow ложбина.

hollow-charge shell снаряд с направленным взрывом.

hollow cone charge кумулятивный заряд (Ammo).

hollow shaft пустотелый вал (Mech).

hollow shell пустотелый снаряд.

holster кобура.

home base основной аэродром (Avn).

home defense оборона страны.

home field *See* home base.

home front внутренний фронт.

home loft основная голубятня.

home parole освобождение на слово.

home port порт приписки.

home station место постоянной стоянки.

home trader каботажник.

homicide причинение смерти.

homing flight полёт на приводную станцию.

homing missile самонаводящийся снаряд.

homing pigeon почтовый голубь.

homing system of guidance принцип самонаведения.

homogeneous однородный.

homogeneous steel гомогенная сталь, однородная сталь.

honeycomb coil сотовая катушка (Rad).

honeycomb radiator сотовый радиатор.

honor честь; почесть (Mil).

honor (adj) почётный.

honorable честный (honest); уважаемый (honored).

honorable discharge увольнение со службы с благоприятным отзывом (USA).

honorary rank почётное звание.

honorary title почётное наименование; почётное боевое наименование (Mil).

honor guard почётный караул.

honor roll почётная доска.

hood капот (MT); башлык, капюшон (headgear).

hoof копыто.

hoof hook крючок для расчистки копыта.

hook крючок, крюк, гак.

hook block блок с гаком.

hook-up прицепление, сцепление (Mech); схема соединений, монтажная схема (Elec); сеть (Rad).

hook up (v) зацеплять.

hoop обод; скрепляющее кольцо (G).

hopper car хоппер (RR).

horizon горизонт.

horizontal (adj) горизонтальный.

horizontal angle горизонтальный угол.

horizontal base базис, базисная линия (Surv).

horizontal base line method способ прямой засечки.

horizontal base system горизонтально-базный метод.

horizontal bombing бомбомётание с горизонтального полёта.

horizontal clock system циферблатное указание направления ветра (Arty, USA).

horizontal control горизонтальная геодезическая сеть (Surv).

horizontal control operator вычислитель горизонтальных данных (Arty).

horizontal danger angle горизонтальный угол опасности.

horizontal feed горизонтальное питание.

horizontal fire горизонтальный огонь. *See also* terrestrial fire.

horizontal flight горизонтальный полёт.

horizontal jump горизонтальный угол вылета (Arty).

horizontal map range расстояние по карте.

horizontal opposed engine оппозитный двигатель.

horizontal parallax горизонтальный параллакс.

horizontal parallax correction угол сведения.

horizontal projection горизонтальная проекция.
 horizontal range горизонтальная дальность, топографическая дальность.
 horizontal range at future position упреждённая горизонтальная дальность.
 horizontal range at present position горизонтальная дальность в момент выстрела.
 horizontal spring горизонтальная пружина.
 horizontal stabilizer горизонтальный стабилизатор.
 horizontal target горизонтальная цель (Ball).
 hormone гормон.
 horn кабачник (Avn); рупор (Rad, sound locator); валторна, охотничий рог (musical instrument); гудок (Mt, Mar); рог.
 horn balance роговой компенсатор.
 horn collector звукоприёмник (sound locator).
 horned scully противолодочная рога́тка (coast defense).
 horn type speaker рупорный громкоговоритель.
 horse лошадь, конь (M).
 horse ambulance ветерина́рная машина.
 horse artillery ко́нная артилле́рия.
 horse blanket попо́на.
 horse cavalry ко́нница.
 horse depot ко́нский заво́д, конноза-во́д.
 horse-drawn artillery артилле́рия на ко́нной тя́ге.
 horse driver возни́ца (M); ездово́й (Arty).
 horse feed фура́ж.
 horse gas mask ко́нский противога́з.
 horsehide лошади́ная ко́жа.
 horseholder коново́д (Cav).
 horse length дли́на лошади.
 horsemanship иску́ство верхово́й езды.
 horsepower лошади́ная си́ла.
 horseshoe подкова́.
 horseshoe emplacement барбе́тная устано́вка.
 horseshoeing ко́вка.
 horseshoeing rasp кузнечи́ный ра́шпиль.

horseshoe magnet подковоо́бразный магнѣт.
 horseshoe nail подковный гвоздь.
 horseshoer ко́вочный кузнѣц.
 horse traction ко́нная тя́га.
 horse trailer прице́п для лошаде́й.
 horse transport column ко́манда со-провождѣ́ния лошаде́й.
 horse van маши́на для перево́зки лошаде́й (MT).
 horsewhip хлы́ст.
 hose ки́шка, шланг (flexible pipe); ва-тер-шланг.
 hose coupling шланго́вая му́фта.
 hose gas mask противога́з с рези́новым шланго́м.
 hose nozzle наконѣ́чник рукава́, бранд-спой́т.
 hose pipe рези́новый шланг.
 hospital го́спиталь (M) (large); лаза-ре́т (small).
 hospital attendant са́нитарный помо́щ-ник.
 hospital base го́спитальна́я ба́за.
 hospital boat са́нитарный кора́бль.
 hospital council хозяйственны́й сове́т го́спиталья.
 hospital flag го́спитальны́й фла́г.
 hospital food service supervisor заведыва́ющий го́спитальным пита́нием.
 hospital fund го́спитальны́й фонд.
 hospitalization го́спитальное лечѣ́ние, ста́циона́рное лечѣ́ние.
 hospitalize помеща́ть в го́спиталь.
 hospital orderly го́спитальны́й са́нитар.
 hospital plane са́нитарный самолѣ́т.
 hospital ship го́спитальное су́дно, са-нитарное су́дно, плыву́чий го́спиталь.
 hospital tent са́нитарная пала́тка, го-спитальна́я пала́тка.
 hospital train са́нитарный поѣзд.
 hospital transport са́нитарный транс-порт.
 hospital treatment го́спитальное лечѣ́ние, са́нитарное лечѣ́ние.
 hostage заложник.
 hostile (adj) непри́ятельский, вра́жеский (enemy); вражде́бный (unsympathetic).
 hostile aviation авиа́ция проти́вника.
 hostile forces непри́ятельские си́лы (Fpl).

hostile territory неприятельская территория.
hostilities военные действия.
hour час.
hour angle часово́й угол.
hour angle method определение а́зиму-
та по часово́му углу.
hour circle небесный мериди́ан.
hour glass скля́нка.
hourly halt ма́лый прива́л.
hours flown часы́ (*Mpl*) полёта.
house дом.
houeline юзи́нь.
house-to-house fighting борьба́ за ка-
ждый дом.
"housewife" шве́йный компле́кт.
housing гнездо́ (*Mech*); ка́ртер (*cowl-
ing*); помеще́ние, кварта́ры (*quar-
ters*); юзи́нь; футля́р (*Mech*).
housing unit жила́я построй́ка.
howitzer га́убица.
howitzer barrel ство́л га́убицы.
howitzer battery га́убичная бата́рея.
howitzer carriage га́убичный лафе́т.
howitzer fire га́убичный огонё́к.
howitzer section га́убица.
howitzer squad га́убичный расче́т.
howler реву́н (*Arty*).
hub ступи́ца, вту́лка; у́зел (*Comm*).
hub cap колпа́к колеса́.
hub flange фла́нец ступи́цы.
hug the burst (*v*) прижима́ться к раз-
рывам.
huling килева́ние.
hulk бло́кшив.
hull ко́рпус (*Tk, Mar*); о́стов, карка́с
(*Ash*).
hull armor броня́ ко́рпуса.
hull defilade ма́ска ко́рпуса.
hull design обво́ды ко́рпуса шпангоу́-
тов.
hull down *See* hull defilade.
hull floor *See* hull floor plate.
hull floor plate дни́ще (*Tk*).
hull front plate лобово́й лист (*Tk*).
hull gun бортово́е ору́дие.
hull rear plate кормово́й лист (*Tk*).
hull roof plate кры́ша (*Tk*).
hull side plate бортово́й лист (*Tk*).

hum жужжа́ние.
humidity вла́жность.
hump speed критиче́ская ско́рость
(*Avn*).
hundred percent rectangle прямоугóль-
ник рассе́ивания (*USA*); элли́пс рас-
се́ивания (*USSR*).
hung bomb застря́вшая бо́мба, зае́вшая
бо́мба.
hung striker зае́вший уда́рник (*Hand
Grenade*).
hunt охо́та, лóвля; колеба́ние (*Ammo*).
hunt (*v*) охо́титься, гоня́ться.
hunter гýнтер (*H*); охо́тник.
hurdle перенос́ный плетё́нь (*Engr*);
барье́р (*jumping*).
"Hurrah!" «Ура́!».
hurricane урага́н, шторм, бу́ря.
hurricane-wind force 12 урага́нный ве́-
тер.
hut до́мик (*Mil*); ру́бка (*Mar*); бу́д-
ка.
hybrid coil гибри́дный трансформато́р
(*Elec*).
hydra-matic transmission гидродина-
миче́ская передáча, гидравли́ческая
передáча, гидропередáча.
hydrant гидра́нт.
hydraulic гидравли́ческий.
hydraulic brake гидравли́ческий то́р-
моз (*Mech*).
hydraulic brake system гидравли́че-
ский приво́д к тормоза́м.
hydraulic drive гидравли́ческий при-
вод.
hydraulic jack гидравли́ческий дом-
кра́т.
hydraulic motor гидравли́ческий мото́р,
гидромото́р; ма́сляная турби́на.
hydraulic power traversing system ги-
дравли́ческий меха́низм поворо́та
ба́шни (*Tk*).
hydraulic press гидравли́ческий пресс.
hydraulic pressure гидравли́ческое да-
вле́ние.
hydraulic pump гидравли́ческий насо́с,
гидронасо́с.
hydraulics гидравлика.
hydraulic shock absorber гидравли́че-
ский амортиза́тор, жидкостный амор-
тиза́тор.

hydraulic system гидравлическая система, гидравлический привод.
 hydraulic torque converter гидротрансформатор.
 hydro-carbon углеводород.
 hydrochloric acid соляная кислота.
 hydrocyanic acid синильная кислота.
 hydroelectric гидроэлектрический.
 hydroelectric power plant гидроэлектростанция, ГЭС.
 hydrofoil глиссирующая поверхность.
 hydrogen водород.
 hydrogen bomb водородная бомба.
 hydrogen peroxide перекись водорода.
 hydrogen sulfide сероводород.
 hydroglider глиссер.
 hydrograph гидрограф.
 hydrographic chart *See* hydrographic map.
 hydrographic data гидрографические данные.
 hydrographic map гидрографическая карта.
 hydrographic markings гидрографические знаки (*Mpl*), мореходные знаки (*Mpl*).
 hydrographic reconnaissance гидрографическая разведка.
 hydrographic survey гидрографическая съёмка.
 hydrographic surveying гидротопография.
 hydrography гидрография.
 hydrology гидрология.
 hydrolysis гидролиз.
 hydrometer ареометр.
 hydrometeorological report гидрометеорологический бюллетень.
 hydrophobia водобоязнь.
 hydrophone гидрофон.
 hydrophony подводная телеграфия.
 hydroplane гидроплан; лодочный гидросамолёт.

hydropneumatic воздушно-гидравлический, гидропневматический.
 hydroquinone гидрохинон.
 hydrospring (*adj*) гидро-механический.
 hydrostatic bomb fuze гидростатический бомбовозрыватель.
 hydrostatic gage гидростатический манометр.
 hydrotherapy гидротерапия, водолечение.
 hydrovane руль глубины.
 hydroxide водная окись.
 hygiene гигиена.
 hygienic гигиенический.
 hygrograph гигрограф.
 hygrometer гигрометр.
 hygroscope гигроскоп.
 hygroscopic гигроскопический.
 hyperbola гиперболой.
 hyperbolic navigation гиперболическая радионавигация.
 hypertension перенапряжение.
 hyper velocity наибольшая начальная скорость (*Ball*).
 hypervelocity armor-piercing shot подкалиберный бронебойно-трассирующий снаряд (*Ammo*).
 hypnosis гипноз.
 hypodermic needle игла для подкожного впрыскивания.
 hypoid rear axle гипойдная передача, гипойдная коническая передача.
 hypsulphite гипосульфит (*Photo*).
 hypothesis гипотеза.
 hypothetical target предполагаемая цель.
 hypsographic map гипсометрическая карта.
 hypsometric diagram гипсометрический чертёж.
 hypsometry гипсометрия.
 hysteresis гистерезис.
 hysteria истерия.

I

I-beam двутавровая балка.
 ice лёд.
 ice anchor ледяной якорь.

ice apron ледорез.
 ice ax ледоруб.
 iceberg айсберг.

ice blink отблеск льда.

icebound скованный льдами, затёртый льдами.

ice breaker ледокол (Mar) *See also* ice apron.

ice creepers кошки (Fpl).

ice crossing ледяная переправа.

ice drift дрейф льда.

ice field ледяное поле, сплошной лёд.

ice floe плывучая льдина; движение льдов.

ice floes обломки ледяных полей.

ice fog ледяная мгла.

ice formation льдообразование.

ice-free port незамерзающий порт.

ice hummock торос (of pack ice).

ice jam ледяной затёр, зажор.

ice pack ледяной пак, торосистый лёд (Торос); ледяной компресс (Med).

ice pick альпеншток (mountain climbing); ломик (tool).

ice pitons ледовые крючья (Mpl) (mountain climbing).

ice ridge ледяная гряда.

ice shelf ледяной шельф.

ice warning indicator индикатор обледенения.

icing обледенение.

icing up заиндвение.

icy slope обледенёлый склон.

identical тождественный.

identification установление личности (of person); опознание (recognition) определение (of unit).

identification card удостоверение личности.

identification, friend or foe опознавание «свой-чужой».

identification group опознавательная группа.

identification letter условная буква.

identification lights опознавательные огни (Fpl) (Avn).

identification mark опознавательный знак.

identification markings маркировка.

identification number опознавательный номер.

identification panel опознавательное полотно.

identification panel code код сигнализации полотнищами.

identification papers личные бумаги (Fpl), личные документы (Mpl).

identification signal опознавательный сигнал.

identification tag личный знак.

identification tags бирки.

identify опознавать, распознавать (recognize); устанавливать личность (a person); определять (a unit).

identity идентичность, тождественность; личность (of a person); равенство (Math).

ideology идеология.

idiosyncrasy идиосинкразия.

idle (v) работать на холостом ходу (of engine).

idle (adj) порожний (a vehicle); не-работающий, холостой (Tech); праздный, праздношатающийся (inactive).

idle (adv) вхолостую (Mtr).

idle jet жиклёр холостого хода (Carburetor).

idler *See* idler wheel.

idle running *See* idling.

idler wheel направляющее колесо, ленивец (Tk).

idler wheel adjuster кривошип направляющего колеса, кривошип ленивца (Tk).

idling (n) холостой ход (Mtr).

idling speed *See* idling.

idler spring рессора направляющего колеса, рессора ленивца.

igloo бетонный купол для боеприпасов (Mil).

ignite воспламенить, зажигать (set fire); загораться (take fire).

ignition range пределы воспламенения; пределы горючести.

igniter снарядная трубка; воспламенитель, запал (Ammo); запальная смесь (mixture); воспламеняющий механизм (device); запальный состав.

igniter train огневая цепь.

igniting charge воспламеняющий заряд, запальная смесь (mixture) *See also* igniter.

igniting composition зажигательный состав.

igniting flash запальная вспышка.

igniting fuze запал (Hand Grenade).

igniting mixture запальная смесь.

igniting powder запальная смесь.

igniting primer промежуточный заряд.
 ignition воспламенение, зажигание.
 ignition apparatus запальный прибор.
 ignition cap воспламенятельный капсюль.
 ignition cartridge основной заряд мины (Mort Ammo).
 ignition chamber вышибной патрон (mortar); калоризатор.
 ignition charge воспламеняющий заряд.
 ignition circuits схема зажигания.
 ignition coil катушка зажигания (Mtr).
 ignition current ток зажигания.
 ignition delay задержка воспламенения.
 ignition key ключ зажигания.
 ignition switch включатель зажигания.
 ignition system система зажигания.
 ignition timing установка зажигания.
 ignition wire запальный провод, провод зажигания.
 ignitor запал.
 ill (*adj*) больной.
 illegal нелегальный, незаконный.
 illegible неразборчивый.
 illiteracy неграмотность.
 illiterate неграмотный.
 illness болезнь, заболевание.
 ill-timed несвоевременный.
 illuminant факел, осветительная звезда (of illuminating shell).
 illuminate освещать, иллюминировать (festively).
 illuminating charge светящий состав, осветительный состав.
 illuminating fire осветительный огонь.
 illuminating flare осветительный патрон.
 illuminating light прожектор-сопроводитель (Slt).
 illuminating projectile *See* illuminating shell.
 illuminating rocket осветительная ракета.
 illuminating shell осветительный снаряд.
 illuminating window окошко для освещения.
 illumination освещение; иллюминация (festive).
 illuminator иллюминатор.

illustration иллюстрация; рисунок (drawing).
 image изображение (Optics).
 I-method последовательная передача (Comm).
 imitation coloring имитирующее окрашивание (Cam).
 immediate непосредственный, немедленный.
 immediate action немедленное исполнение (Admin).
 immediately немедленно (at once); непосредственно (without intermediary).
 immediate objective ближайшая задача.
 immediate superior непосредственный начальник.
 Immelman turn разворот Иммельмана, Иммельман.
 immersion heater погружаемый подогреватель.
 immeasurable неизмеримый.
 immigrate иммигрировать.
 imminent предстоящий, непосредственный.
 immobile defense неподвижная оборона.
 immobilization иммобилизация (in fractures).
 immobilize делать неподвижным; связывать, сковывать (Tac); иммобилизировать (Med).
 immovable нерушимый.
 immune свободный от (free from); неподверженный (not subject to); иммунный (Med).
 immunity иммунитет *See also* diplomatic immunity.
 immunization иммунизация.
 immunization register протокол иммунизации (USA).
 immunize иммунизировать.
 impact попадание (Ball); удар (stroke); сила (force).
 impact area зона попаданий.
 impact burst разрыв при ударе.
 impacted snow плотный снег.
 impact fuze ударный взрыватель, ударная трубка.
 impact pressure аэродинамическое давление (Avn).

impact velocity окончательная скорость при ударе (Ball).
impact zone See impact area.
impassable непроходимый.
impasse безвыходное положение, тупик.
impede мешать, препятствовать.
impedance полное сопротивление, импеданс (Elec).
impedimenta обременение имуществом.
impeller рабочее колесо (Mech).
impending предстоящий, непосредственно угрожающий (threat).
impenetrable непроницаемый.
imperial gallon британский галлон.
im peril угрожать.
impermeable protective clothing герметическая защитная одежда, герметический защитный комбинезон (Cml C).
impetus устремление, стремительность (momentum); толчок, импульс (impulse).
implement инструмент (Inst); орудие (tool).
implication вовлечение, замешанность (involvement); последствие (consequence); подразумевание (suggestion).
important важный.
impose налагать (punishment); возлагать (task).
impose a penalty (v) взыскивать, взыскать.
imposition взыскание.
impotence импотенция.
impounded funds забранированные суммы (Fpl) (USA).
impracticable невыполнимый.
impregnable неприступный.
impregnate пропитывать, импрегнировать (Mech).
impregnated clothing импрегнированная защитная одежда, импрегнированный защитный комбинезон (Cml C).
impregnation пропитывание, пропитка, импрегнация (Mech).
impregnite импрегнирующее вещество.
impress реквизировать (property); насильственно вербовать (men); клеймить (imprint); импонировать (make an impression); настаивать (insist).

imprison заключать в тюрьму.
imprisonment заключение.
improved road улучшенная дорога.
improved surface усовершенствованное покрытие (Rd).
improvisation импровизация.
improvise импровизировать.
improved импровизированный; приспособленный.
improvised bridge мост из подручных материалов.
improvised float плот из подручных материалов.
improvised road импровизированная дорога.
impulse возбуждение, толчок (Mech, Elec); импульс (Mech, Elec, of person); порыв (of person).
impulse generator импульсный генератор.
inability неспособность.
inaccessible недоступный.
inaccuracy неточность.
inaccurate неточный.
inaction бездействие.
inactivate расформировать (Mil).
inactivated mine обезвреженная мина.
inactive состоящий в резерве (in reserve); не сформированный (awaiting activation); бездеятельный (idle); инертный (inert).
inactive installation расформированное учреждение.
inactive list офицерский запасной состав (USA).
Inactive Reserve запас второй очереди (USA).
inadequate недостаточный, несопоставимый.
in a roundabout way косвенно.
in a straight line напрямик.
in ballast в балласте.
incandescent калильный, накалённый, дробела (glowing).
incandescence каление.
incandescent lamp лампочка накаливания.
incapable неспособный.
incapacitate вывести из строя (Mil).
incapacity for work нетрудоспособность.

incendiary боевое зажигательное средство, зажигательное средство (Mil); зажигательное вещество (substance); возбудитель пожара (fire producer); поджигатель.

incendiary (adj) зажигательный.

incendiary agent зажигательное вещество.

incendiary ammunition зажигательные боеприпасы (Mpl).

incendiary bomb зажигательная бомба.

incendiary bullet зажигательная пуля.

incendiary cartridge зажигательный патрон.

incendiary cluster залп зажигательных бомб.

incendiary composition зажигательный состав.

incendiary effect зажигательное действие.

incendiary grenade зажигательная граната.

incendiary mortar shell зажигательная мина.

incendiary projectile зажигательный снаряд.

incendiary rifle grenade зажигательная ружейная граната.

incendiary scatter bomb сегментная зажигательная бомба.

incendiary shell зажигательный снаряд.

incendiary warfare война зажигательными средствами.

incentive pay прибавка за опасную службу (USA).

incessant беспрестанный.

inch дюйм.

incidence наклон (tilt); процент (percentage); падение (falling) *See also* angle of incidence.

incidence rate промилле (Med Admin).

incident инцидент.

incidental случайный.

incident light падающий свет.

incinerator мусоросжигательная станция (for trash); деструктор.

incision надрез.

incite подстрекать.

inclination наклонение, наклон (slope); наклонность (willingness).

inclination compass инклинометр.

inclination of the trajectory наклон траектории.

incline скат, покатость, наклон (of slope); наклонная галлерей (inclined gallery).

incline (v) наклонять, наклоняться.

inclined наклонный; склонный (disposed).

inclined armor наклонная броня.

inclined plane наклонная плоскость.

inclined sights сваливание винтовки.

inclinometer уклонометр, инклинометр.

inclosure приложение (Correspondence); огороженное место.

include включать.

including (adv) включительно, включая.

income tax подоходный налог.

incoming call принятый вызов.

incoming correspondence входящая переписка.

incoming track въездной путь.

incompatibility несовместимость.

incompetence несостоятельность.

incomplete неполный.

increase (v) увеличивать, увеличиваться прибавлять (add); возрастать (grow).

increase of efficiency повышение мощности (Mech).

increase of gage уширение колеи (RR).

increase the gait прибавить аллюр.

increasing twist прогрессивная крутизна, возрастающая крутизна (rifling).

increment пучок, добавочный заряд (Ammo); увеличение, прирост, приращение (increase).

incriminate вменить в вину, инкриминировать.

incubation period инкубационный период (Med).

incubator инкубатор.

indecision нерешительность.

indefensible непригодный для обороны.

indefinite неопределенный.

indefinite call sign общий позывной сигнал (Comm).

indelible ink химические чернила.

indelible pencil чернильный карандаш, химический карандаш.

indemnify возмещать.

indemnity возмещение.

independence независимость.

independent axle ось колебания.

independent front suspension пружинная передняя подвеска, разрезная передняя ось (coil-spring type).

independent line of sight независимая линия прицеливания.

independently sprung с независимым подпрессориванием (Mech).

independent spring независимая рессора.

independent suspension независимая подвеска (Autmv).

independent task force отдельная группа особого назначения.

independent unit отдельная часть.

independent variable независимая переменная.

indeterminate error неопределимая погрешность; случайное отклонение (Arty).

index указатель (M), индекс; показатель (M) (Math).

index arm алидада квадранта (Arty).

index error ошибка прибора, погрешность инструмента.

index letter исходная буква шифра (Crypto).

index line указатель, указательная черта, риска (Inst).

index map лётносъёмочная ориентировочная карта (aerial Surv).

index mark указатель (Inst).

index ring указательное кольцо.

index tab указатель.

india ink тушь.

indian file колонна по одному.

indicate указывать.

indicated air speed индикаторная воздушная скорость.

indicated altitude приборная высота.

indicated direction указанное направление.

indicated horsepower индикаторная мощность, номинальная мощность; индикаторная сила машины.

indicated speed приборная скорость, индикаторная скорость.

indication указание; показание (Med).

indicator индикатор, указательный знак.

indicator-regulator принимающий (Arty).

indicator slide пластинка указателя.

indicator system система ключевых указателей (Crypto).

indices of physical development индексы физического развития.

indict предавать суду.

indictment обвинительный акт (Law).

indigenous labor местная рабочая сила.

indirect косвенный; непрямой.

indirect air defense нападение на авиационные объекты противника *See also direct air defense.*

indirect artillery fire артиллерийский огонь непрямой наводкой.

indirect communication косвенная связь; трансляционная радиосвязь (Rad).

indirect drag индуктивное сопротивление (Avn).

indirect fire огонь со закрытых позиций.

indirect laying наводка по точке отсчёта.

indirect observation аэрофотографическое наблюдение (Photo).

indirect pointing *See indirect laying.*

indirectly косвенно.

indirect support оперативное взаимодействие (Avn).

indispensable незаменимый.

indispensability незаменимость.

individual личность, лицо.

individual (adj) индивидуальный; личный (personal); одинокий (single); одиночный (unique).

individual airplane одиночный самолёт.

individual airplane salvo залповое бомбометание по-самолётно.

individual bomb одиночная бомба.

individual bombing бомбометание по-самолётно.

individual clothing and equipment record ведомость личного обмундирования и снаряжения (USA).

individual control самостоятельное ведение огня (Fire).

individual equipment личное снаряжение.

individual examination test проверка умственных способностей (USA).

individual firing одиночная стрельба, одиночный огонь (range).

individual first-aid packet индивиду-
альный пакет.
individual intrenching tools носимый
шанцевый инструмент.
individual medical record учётно-меди-
цинская карточка.
individual pay record воинская книжка.
individual prone shelter стрелковая
ячейка для стрельбы лёжа.
individual protection индивидуальные
средства защиты.
individual protective cover защитная
накидка (Cml C).
individual release сбрасывание по од-
ной бомбе (bombing).
individual reserves неприкосновенный
носимый запас (Sup).
individual rushes перебежки по одному.
individual suspension *See independent*
suspension.
individual training одиночное обучение.
individual trench одиночный окоп.
individual weapon индивидуальное
оружие; вооружение.
indoctrinate внедрять.
indoctrination внедрение; политическая
обработка (Pltc).
indoor antenna комнатная антенна.
indoor storage хранение в крытом
складе.
indoor training обучение в помещении.
indorsement передаточная надпись
(banking); надпись (Mil correspond-
ence).
induce возбуждать, индуктировать
(Elec).
induced angle of attack индуктивный
угол атаки.
induced current индуктивный ток, ин-
дуктированный ток.
induced detonation детонация на рас-
стоянии.
induced drag индуктивное сопроти-
вление (Avn).
induced radioactivity искусственная
радиоактивность (AE).
induct зачислять на военную службу
(Mil).
inductance индуктивность (Elec).
inductee зачисленный на военную
службу.
induction зачисление на военную слү-
жбу (Mil); индукция (Elec).

induction coil индукционная катушка.
induction compass индукционный ком-
пас.
induction field locator индукционный
искатель.
induction field transceiver приводной
индукционный приём-оператчик.
induction law закон индукции.
induction notice повестка о призыве
(USA).
induction station пункт зачисления на
военную службу (USA).
induction stroke всасывание, первый
такт (Mtr).
induction valve впускной клапан.
inductor индуктор.
Industrial College of the Armed Forces
Военно-промышленная академия
(USA).
industrial diamond алмаз.
industrial installation промышленное
сооружение; военно-промышленное
(Mil).
industrialization индустриализация.
industrial mobilization мобилизация
промышленности.
industrial security меры (Fpl) охра-
нения промышленности.
industry промышленность, индустрия.
in duty bound обязанный.
ineffective безрезультатный, недействи-
тельный.
inefficient плохо работающий.
inert инертный, бездейственный; неза-
ряженный (Ammo).
inert bomb незаряженная бомба.
inert cell незаряженный элемент (Elec).
inert filler инертное снаряжение
(Ammo).
inertia инерция.
inertia fuze инерционный взрыватель.
inertia safety device инерционный
предохранитель (fuze).
inertia starter инерционный стартер
(MT).
inert material нейтральная примесь (in
powder); наполнитель (filler).
inert shell не окончательно снаряжен-
ный снаряд.
inevitable неизбежный.
infantry пехота.
infantry assault position рубеж атаки
пехоты.

infantry battalion пехотный батальон.
 infantry commander пехотный командир.
 infantry company пехотная рота.
 infantry division пехотная дивизия.
 infantry equipment пехотное снаряжение.
 infantry escort пехотный конвой.
 infantry gun пехотная пушка.
 infantry howitzer пехотная гаубица.
 infantry in extended order строй змейкой.
 infantryman пехотинец.
 infantry pack походное снаряжение.
 infantry regiment пехотный полк.
 infantry rifle пехотная винтовка.
 Infantry school Пехотное училище.
 infantry support пехотная поддержка.
 infantry support armor бронетанковые части (*Fpl*) сопровождения пехоты.
 infantry support weapons оружие сопровождения пехоты.
 infantry tactics тактика пехоты.
 infect заражать.
 infection заражение, инфекция (*Med*).
 infectious disease заразная болезнь, инфекционная болезнь.
 inferior низший; (*smaller*); более слабый (*weaker*); младший (*in rank*); второразрядный, низкокачественный (*in quality*).
 inferiority слабость (*weakness*); подчинённость (*in rank*); низкокачественность (*in quality*); малоценность (*psychology*).
 infiltrate просачиваться.
 infiltrating column просачивающаяся часть.
 infiltration просачивание, инфильтрация.
 infiltration of agents насаждение агентов (*Intel*).
 infinite бесконечный.
 infinitesimal ничтожный.
 infinity method метод визиирования на бесконечность (*sighting*).
 infirmary амбулатория.
 infirmary case амбулаторный случай.
 inflammable воспламеняемый, воспламеняющийся, огнеопасный.
 inflammable goods грузы огнеопасные.
 inflammation воспламенение (*ignition*); воспаление (*Med*).

inflatable надувной.
 inflatable rubber boat лодка из бурдюков.
 inflate надувать, надуваться; наполнять газом (*Ash, Bln*).
 inflation надувание; наполнение газом (*Ash, Bln*); инфляция (*Fin*).
 inflict a blow наносить удар.
 inflict a defeat наносить поражение.
 inflow подсасывание, всасывание, приток.
 influenza грипп.
 inform информировать, осведомлять (*enlighten*); сообщать (*communicate*).
 informal inspection быстрый осмотр.
 informant информатор, осведомитель (*M*).
 information сведения (*Npl*) (*Mil*); информация, справка.
 information center центр воздушного наблюдения оповещения и связи, центр ВНОС (*AA*).
 information copy копия для информации.
 information service информационная служба.
 informer доносчик.
 informing agent агент-информатор, осведомительный агент (*Intel*).
 infrared rays инфракрасные лучи (*Mpl*).
 infusion настой (*Pharm*).
 in good time благовременный.
 inhabitant обитатель (*M*), житель (*M*).
 inhabitants население.
 inhabited building обитаемое здание.
 inhabited locality населённый пункт.
 inhalation ингаляция (*Med*); вдыхание.
 inhale ингалировать (*Med*); вдыхать.
 inhaler ингалятор.
 inherent instability естественная неустойчивость.
 inherent stability естественная устойчивость.
 inhibited oil антикоррозийное масло.
 inhibitor антиокислитель.
 initial (*adj*) исходный.
 initial advantage первоначальное преимущество.
 initial aiming point основная точка наводки.

initial air space заснарядное пространство (G).
initial assembly area район сосредоточения.
initial bomb release line начальный рубеж сбрасывания *See also bomb release line*.
initial charge активный заряд, запальный заряд.
initial data исходные данные.
initial deflection исходный угломер (Arty).
initial deployment начальная фаза развёртывания.
initial direction начальное направление.
initial fire order *See initial fire request*.
initial fire request первый приказ на открытие огня.
initial firing data исходные данные (Arty).
initial firing point *See initial firing position*.
initial firing position первая огневая позиция.
initial issue первый отпуск.
initial lead исходное упреждение.
initial objective ближайшая задача (Tac).
initial operation исходные операции (Fpl), предварительные операции (Fpl).
initial phase исходная стадия, начальная фаза.
initial point исходный пункт; пункт формирования (MT); начальная точка (origin, Surv).
initial position исходная позиция.
initial reconnaissance предварительная разведка.
initial requirements основные потребности (Fpl).
initial reserves первоначальное снабжение десанта (landing Opn).
initial supply исходное снабжение.
initial velocity начальная скорость *See also muzzle velocity*.
initiative инициатива.
initiative почин.
initiator инициирующее взрывчатое вещество, воспламенитель (M) (Ammo); инициатор.

inject (v) спринцевать.
injection впрыскивание, инъекция (Med).
injection nozzle форсунка (Mtr).
injection-type engine двигатель с впрыскиванием горючего.
injector инжектор (Avn); форсунка (Tech).
injure повреждать; ранить (wound); вредить (cause harm).
injured раненый (wounded).
injury ранение (wounding); повреждение (Med).
ink чернила (Npl).
in kind натурой.
inland sea замкнутое море, внутреннее море.
inland waters внутренние воды (Fpl).
inland waterways внутренние водные пути (Mpl).
inlet впуск, входное отверстие; бухта (Topo); залив, узкий морской рукав.
inlet valve впускной клапан (Mtr); дыхательный клапан (gas mask).
in-line engine рядный мотор, блочный двигатель.
inner внутренний.
inner artillery zone запретная зона зенитной обороны (AAA, Avn).
inner belt внутренний пояс.
inner flank внутренний фланг.
inner harbor area внутренняя гавань.
inner harbor внутренний рейд (roadstead).
inner ring внутреннее кольцо.
inner tube камера шины (tire).
innocent невиновный, невинный.
innovation нововведение, новаторство; рационализация (production).
inoculation прививка (Med).
in parallel параллельно (Elec).
in person лично.
input подводимая мощность (Elec); поглощение (absorption); вход, подвод (feed); приток (inflow).
in position позиционный.
input voltage входное напряжение.
inquiry запрос; анкета (poll).
in readiness наготове.
inroad вторжение (Tac).
insanity сумасшествие.
inscribed triangle вписанный треугольник.

insect-borne disease болѣзнь распро-
страняемая насекомыми.

insecticidal spray инсектисидная жид-
кость; жидкость от насекомых.

insecticide инсектисид, средство от на-
секомых.

insecticide powder инсектисидный по-
рошок, порошок от насекомых.

insect repellent средство отгоняющее
насекомых.

insecure небеспеченный (Tac).

insensitive to shock нечувствительный
к удару.

in series последовательно (Elec).

in serried ranks сплочѣнным строем.

insert вкладка.

insert (v) вставлять.

inshore близко к берегу.

inshore patrol береговая охрана.

inside внутренность.

inside (adj) внутренний.

inside (adv) внутри.

inside calipers нутромѣр.

inside of track беговая дорожка (Tk).

insignia значки (Mpl); знаки (Mpl);
различия (on a uniform); опознава-
тельные знаки (Mpl) (on MT, Tk,
Acft).

insignia of grade знаки (Mpl) разли-
чия-званий.

inspect инспектировать, производить
инспекторский смотр (Mil); осматри-
вать.

inspecting order пропуск на осмѣтр.

inspection инспектирование, инспек-
торский смотр (Mil); инспекция (ex-
amination); осмѣтр, смотр.

"Inspection, arms!" «Оружье к осмѣ-
трь!».

inspection pit смотровая яма.

inspection report отчет об инспектор-
ском смѣтре.

inspection window смотровое окно.

inspector инспектор, ревизор.

Inspector General, the генерал-инспек-
тор (USA).

instability неустойчивость.

install вставлять, устанавливать, ста-
вить (Mech); инсталлировать (Elec,
plumbing); возводить (Admin).

installation сооружение (plant); мон-
таж (Mech); инсталляция (Elec,
plumbing); возведение (Admin).

instant момент.

instantaneous мгновенный, моменталь-
ный.

instantaneous exposure моментальная
выдержка, моментальная экспозиция
(Photo).

instantaneous fuze взрыватель игно-
венного действия, трубка мгновенно-
го действия.

instigator зачинщик.

instruction инструкция; наставление
(manual); директива (directive);
обучение (teaching).

instruction firing учебная стрельба.

instructions распоряжения (Npl), ин-
струкция (Fpl).

instructor инструктор.

instrument инструмент, прибор.

instrumental error погрѣшность ин-
струмента; систематическая ошибка
(Surv).

instrumental observation инструмен-
тальная разведка (Arty); наблюде-
ние при помощи приборов.

instrument direction направление по
прибору.

instrument flying полѣт по приборам.

instrument landing посадка по прибо-
рам.

instrument light лампа освещенія
(Arty).

instrument operator установщик при-
бора.

instrument panel приборная доска.

instrument reading показаніе прибо-
ра, отсчет прибора.

instrument weather условия (Npl) от-
сутствия видимости.

insubordination неповиновение, ослу-
шаніе.

insufficient недостаточный.

insulate изолировать (Tech).

insulated electrode изолированный
электрод; центральный стержень
(spark plug).

insulated wire изолированный провод.

insulating material изоляционный мате-
риал.

insulating tape изоляционная лента.

insulation изоляция (Elec).

insulator изолятор (Elec).

insulin инсулин.

insurance страховка; застрахование (safeguard).

insure страховать; обеспечивать (secure).

insurgent повстанец, инсургент.

insurrection восстание, инсurreкция.

insurrectionary movement повстанческое движение.

intact нетронутый, невредимый.

intake всасывание (Mtr); потребление (use); выпуск, вход; ход впуска; ход всасывания.

intake duct всасывающий трубопровод.

intake line всасывающая трубка.

intake manifold всасывающий патрубок (Mtr).

intake stroke всасывание, первый такт (Mtr).

intake tube всасывающая труба; выпускная труба (Mtr).

intake valve выпускной клапан.

integral интеграл (Math).

integral (adj) неотъемлемый, присутствующий, цельный (whole).

integral calculus интегральное исчисление.

integral part составная часть.

integrate соединять, совмещать; интегрировать (Math).

integrated communication system единая система связи.

intelligence разведка; сведения (Npl) (information).

intelligence agency разведывательный орган.

intelligence agent агент разведки, агентурный работник.

intelligence annex приложение по разведке к боевому приказу.

intelligence channels каналы (Mpl) разведки.

intelligence collecting agency орган разведки.

intelligence collection plan план разведки.

intelligence estimate разведывательная оценка.

intelligence journal журнал разведывательного отдела.

intelligence map отчетная разведывательная карта.

intelligence mission разведывательная задача.

intelligence net разведывательная сеть.

intelligence officer офицер разведки; начальник разведки (Cmdr).

intelligence photography разведывательная фотография.

intelligence plan план разведывательной работы.

intelligence quotient балл умственного развития (USA).

intelligence report доклад разведывательных органов.

intelligence section разведывательный отдел.

intelligence service разведывательная служба.

intelligence situation map See intelligence map.

intelligence specialist специалист по разведке.

intelligence summary разведывательная сводка.

intelligence test испытание умственного развития.

intense интенсивный.

intensification усиление (Photo); интенсификация.

intensity of fire сила огня, интенсивность огня.

intensity of light сила света.

intent умысел (Law).

interaircraft communication связь между самолетами.

intercept перехватывать (Comm, Avn).

interception перехватывание, перехват (Comm, Avn).

interception служба подслушивания.

interceptor перехватчик; самолет-перехватчик (Avn).

interception service подслушанная служба.

intercept station перехватывающая станция.

interchange обмен; перегрузка (of load).

interchangeability взаимозаменяемость.

interchangeability list список взаимозаменяемых деталей.

interchangeable взаимозаменяемый.

intercom внутренняя связь.

intercommunication внешняя связь (between crews); внутренняя связь (between crew members).

intercommunication telephone *See* interphone.

interconnected controls сопряжённые органы (*Mpl*) управления (*Avn*).

interdict (*v*) запрещать, воспрещать; заграждать (*hinder*).

interdiction (*n*) воспрещение.

interdiction fire огонь на воспрещение.

interdictory fire *See* interdiction fire.

interference вмешательство; помехи (*Fpl*) (*Rad*); интерференция (*Rad*, *Tech*, aerodynamics).

interference eliminator устройство против помех.

interfering station глушащая станция.

interior (*adj*) внутренний.

interior ballistics внутренние баллистики.

interior guard внутренний караул.

interior guard duty внутренняя караульная служба.

interior lines внутренние операционные линии (*strategy*).

interior slope внутренний скат (*Ftn*).

interlacing чересстрочная развёртка (*Radar*).

interlayer прослойка.

interlocking signals двухсторонняя блокировка (*RR*).

interloper контрабандное судно.

intermediary посредник.

intermediate (*adj*) промежуточный, средний.

intermediate base промежуточная база.

intermediate circuit промежуточный контур (*Rad*).

intermediate depot промежуточный склад.

intermediate frequency промежуточная частота.

intermediate landing промежуточная посадка.

intermediate objective последующая задача (*Tac*).

intermediate position промежуточная позиция; выжидательная позиция (*Tk*).

intermediate range среднее расстояние.

intermediate section промежуточный район тыла (*of communication zone*).

intermediate sill средний лёжень (*Const*).

intermediate transom несущая часть (*of bridge*).

intermediate trench промежуточный окоп.

intermittent fire прерывчатый огонь.

intermittent light прерывчатый свет, появляющийся свет.

intermittent light flashes проблески.

intern интерн.

intern (*v*) интернировать.

internal внутренний.

internal combustion внутреннее сгорание.

internal combustion engine двигатель внутреннего сгорания.

internal control управление на марше своим командным составом (*MT*).

internal ear внутреннее ухо.

internal gear зубчатый венец, внутреннее зацепление.

internal medicine внутренняя медицина.

internal organs внутренние органы (*Med*).

internal policy внутренняя политика.

internal pressure внутреннее давление.

internal resistance внутреннее сопротивление.

internal secretion внутренняя секреция (*Med*).

internal security внутренняя безопасность (*condition*); меры (*Fpl*) внутреннего охранения (*measures*).

international международный.

international call sign международный позывной сигнал (*Comm*).

international code международный код.

International Date Line пограничная линия чисел месяца.

international law международное право.

International Morse Code международный код Морзе.

International Red Cross Международный красный крест.

internee интернированный.
internment интернирование.
internment camp лагерь для интернированных.
intermafrost water межмерзлотные воды (*Fpl*).
interphone аппарат переговорного устройства.
interphone headset шлемфон.
interphone system переговорное устройство.
interplane strut стойка коробки (*Ap*).
interpolating scale поперечный масштаб (*Surv*).
interpret (*v*) переводить (*translate*); толковать, разъяснять (*explain*); расшифровывать (*aerial Photo*).
interpretation перевод (*translation*); толкование, разъяснение (*explanation*); дешифровка (*aerial Photo*).
interpretation of aerial photographs дешифровка аэрофотоснимков.
interpretation of air photography обработка аэроснимков.
interpretation of information обработка сведений.
interpretation of intelligence обработка разведывательных данных.
interpreter переводчик, толмач.
interpupillary scale шкала базы глаз (*optical Inst*).
interrelation соотношение, взаимоотношение.
interrogate опрашивать, запрашивать; допрашивать; допросить.
interrogation опрос.
interrogation officer офицер-опросчик.
interrogation of prisoners опрос пленных.
interrogation team команда опросчиков.
interrogation technique техника опроса пленников (*Mil*).
interrogation unit следственная часть.
interrogator опросчик.
interrupt прерывать.
interrupted breechlock screw затворный поршень (*Arty*).
interrupted fire огонь короткими очередями.
interrupted screw-type breechblock поршневого затвора.

interrupter прерыватель; предохранитель взрывателя (*Arty fuze*).
interruption перерыв.
intersection прямая засечка (*Surv*); перекресток (*Rd*); пересечение.
intersection method способ прямой засечки (*Surv*).
intersection station засеченный пункт (*Surv*).
interservice (*adj*) межслужебный.
intertank communication внешняя связь, связь между танками.
intertheater rotation межфронтный обмен личным составом.
intertidal zone приливо-отливная полоса.
interurban междугородный.
interval интервал, промежуток.
intervalometer автоматический регулятор интервалов.
intervehicular communication связь между автомашинами.
intervehicular distance дистанция между машинами.
intervehicular headway дистанция между машинами по времени.
intervehicular lead *See* intervehicular distance.
intervention интервенция, вмешательство.
interview свидание; интервью (*Press*).
intestinal disease кишечное заболевание.
in the clear открытым текстом.
intolerable concentration непереносимая концентрация.
in touch примкнутый.
intoxication опьянение.
intramuscular интрамускулярный.
in transit транзитом.
intra-service (*adj*) внутрислужебный.
intra-tank communication внутренняя связь танка.
intra-theater rotation внутрифронтный обмен личным составом.
intrauterine внутриматочный (*Med*).
intravenous интравенный.
intrench (*v*) окопываться, окопать.
intrenched (*adj*) окопавшийся.
intrenching shovel шанцевая лопата.
intrenching tools шанцевый инструмент.
intrenchment окоп, траншея.

introduce a norm or standard (v) нор-
мировать.

inundation наводнение, разлив.

invade вторгаться.

invader захватчик.

invalid инвалид, нетрудоспособный.

invalid (adj) недействительный.

invasion вторжение, нашествие.

invasion army армия вторжения.

invasion currency оккупационная ва-
люта.

invention изобретение.

inventory инвентарь (M).

inventory of the ship property (or
equipment) инвентарь судового иму-
щества.

inverse alphabet обратный алфавит.

inverse ratio обратная пропорциональ-
ность.

inversion перевёртывание; инверсия
(Met, Math, Elec); обращение (Elec).

inverted engine перевёрнутый двига-
тель.

inverted flight полёт вверх колёсами,
перевёрнутый полёт, полёт на спине.

inverted image range finder моноку-
лярный дальномер типа «инвёрт».

inverted L-antenna Г-образная антен-
на.

inverted loop обратная петля (Avn).

inverted normal loop нормальная об-
ратная петля (Avn).

inverted outside loop обратная пере-
вёрнутая петля (Avn).

inverted spin перевёрнутый штопор
(Avn).

inverted truss подкосная система
(Engr).

inverted valve висячий клапан.

inverted wedge *See* inverted wedge
formation.

inverted wedge formation обратный
строй клина.

inverter инвертор, преобразователь
(M).

invest обложить (Mil); вкладывать,
инвестировать (Fin).

investigate производить дознание,
производить следствие, расследовать
(Law); исследовать (research).

investigating officer офицер произво-
дящий дознание; военный следова-
тель (court-martial).

investigation дознание, следствие,
изыскание.

investigation report протокол след-
ствия, протокол дознания.

investment обложение (Mil); капита-
ловложение, инвестиция.

invincible непобедимый.

invisible невидимый.

invisible ink невидимые чернила, сим-
патические чернила.

invisible writing невидимое письмо.

invoice фактура.

involuntary absence without leave не-
явка в срок по уважительной при-
чине.

iodine иод.

ion ион.

ionization ионизация.

ionosphere ионосфера.

iridium steel иридиевая сталь.

iron железо.

iron alloy ферросплав, сплав железа.

ironclad ship броненосец; линейный
корабль.

iron minium железный сурик.

iron ore железная руда.

iron oxide окись железа.

iron screw lanyard винтовой талреп.

ironworker литейщик.

irradiation облучение, иррадиация.

irregular неравномерный (uneven);
неправильный (incorrect); нерегуляр-
ный (troops); не по правилам (not
according to rules).

irregular troops нерегулярные вой-
ска.

irreplaceable незаменимый.

irresponsibility безответственность, не-
вменяемость.

irrigation canal оросительный канал.

irrigation ditch оросительная канава.

irritant раздражающее действие.

irritant agent раздражающее отравля-
ющее вещество (Cml C).

irritant candle дымоядовитая свеча
(Cml C).

irritant concentration раздражающая
концентрация (Cml C).

irritant gas раздражающий газ.

irritant smoke раздражающий дым.

irritant substance раздражающее ве-
щество.

irritation раздражение.

island остров.
 island barrier ограждающий остров.
 islander островитянин.
 island of resistance очаг сопротивления.
 isobar изобара.
 isobaric chart изобарометрическая карта.
 isoclinic line изоклинал (Geol).
 isogonal *See* isogonic line.
 isogonic line изогона.
 isolate изолировать.
 isolated изолированный; отдельный (single).
 isolation изолирование (isolating); изоляция.
 isolead curve график упреждений (AAA).
 isomer изомер (AE).
 isometric view перспективный вид.
 isomorphic изоморфный.
 isomorphism изоморфизм.
 isosceles triangle равнобедренный треугольник.

isotherm изотерма (Met).
 isotope изотоп (AE).
 isotopic изотопический.
 issuance of order отдача приказа.
 issue отпуск, выдача (Mil); поднятый вопрос (problem); выпуск (issuing).
 issue (v) выдавать, отпускать (Sup); отдавать (order).
 issue chart ведомость отпускаемого довольствия.
 issue clothing казенное обмундирование, выданное обмундирование.
 issue rate норма выдачи.
 issue slip раздаточная ведомость.
 isthmus перешеек.
 item предмет (object); статья.
 itemize разносить по статьям; перечислять (list).
 item of issue предмет снабжения.
 item of military equipment предмет военного снаряжения.
 itinerary маршрут; маршрут перевозки.

J

jab короткий укол (bayonet).
 jack домкрат (Mech); гюйс (Nav); гнездо (Elec).
 jack and pinion rack домкрат.
 jacket оболочка (Ammo); кофуж (Arty, MG, Mech); куртка (Clo); обложка (of book).
 jacket of barrel кофуж ствола.
 jackknife складной нож.
 jack knife bridge мост со складной подъемной частью.
 jack-screw домкрат.
 jack up поднимать домкратом (Mech).
 jacob's ladder штормтрап (Mar).
 jaeger егерь.
 jail тюрьма.
 jailer тюремщик.
 jam заедание, заклинение (of firearm); задержка (MG, Mech); затоп (tre); варенье (jelly).
 jam (v) заклинивать; забивать (a road); заедать (firearm); заглушать, подавлять, искажать (Rad).

jammed round заедание, застревание; задержка (MG).
 jamming заглушение, подавление, искусственные помехи (Fpl) (Rad).
See also electronic jamming, barrage jamming, spot jamming.
 jamming interference *See* jamming.
 jamming station радиоглушитель, мешающий передатчик, передатчик искусственных помех.
 jamming transmitter *See* jamming station.
 jam nut контргайка.
 JAN grid *See* Joint Army-Navy Grid System.
 January январь (M).
 JATO *See* jet assist take off.
 jaundice желтуха.
 javelin formation колонна звеньев (Avn).
 jaw челюсть (of body).
 jaw clutch кулачковая муфта, зубчатая муфта.

jaws губы (*Fpl*) (*Mech*).

jeep виллис, джип. *See also* command reconnaissance truck.

jeopardize подвергать опасности.

jerk the trigger дергать спуск.

jerky counterrecoil action прерывистый накат (*G*).

jet рождок, сопло (*nozzle*); струя (*flow*); жиклёр (*Mtr*).

jet airplane реактивный самолёт.

jet assist take off взлёт при помощи стартовых ракет (*maneuver*); ракетное взлётное устройство (*device*).

jet bomber реактивный бомбардировщик.

jet carburetor карбюратор с форсункой (*Mtr*).

jet engine реактивный двигатель.

jet exhaust реактивное сопло.

jet fighter реактивный истребитель.

jet horsepower реактивная мощность.

jet propulsion реактивное движение (*motion*); реактивная тяга (*power*).

jet propulsion engine *See* jet engine.

jet stream реактивный поток, реактивная струя.

jettison выбрасывать за борт.

jettison valve выпускной аварийный клапан.

jetty мол.

jetty head брекватер.

jet vane оперенье, реактивного снаряда (*Ammo*).

jitter неустойчивость (*Radar*).

jiu-jitsu джиу-джитсу.

job analysis анализ рабочего процесса.

jockey roller нажимный ролик.

jockey wheel *See* jockey roller.

jockey wheel опорный ролик (*of track assembly*).

— join соединить, соединяться, сращивать.

join a cable соединять канат, сращивать канат.

join battle завязывать бой.

joining (*n*) сращивание.

joining of battle завязка боя.

joint соединение, стык (*Mech*); сустав (*of body*).

joint (*adj*) соединённый, объединённый, совместный (*Mil*).

Joint Army-Navy Grid System общая сухопутно-морская географическая сетка (*USA*).

joint attack force совместно действующее ударно-десантное соединение.

Joint Chiefs of Staff Верховное Главнокомандование (*USSR*); совет начальников штабов вооружённых сил (*USA*).

joint communication совместная связь.

Joint Communications Board отдел связи при совете начальников штабов вооружённых сил (*USA*).

jointed cleaning rod составной шомпол.

joint exercises совместные занятия, совместные манёвры (*Mpl*) (*involving army, navy and air*).

joint expeditionary force совместные экспедиционные силы (*Fpl*).

joint operations совместные действия.

joint operations center центр совместных действий.

joint plan план совместных действий.

joint staff совместный штаб.

joint task force совместная группа особого назначения.

joint training совместное обучение, совместная подготовка.

joint zone зона совместных действий.

journal журнал (*Mil*); шейка вала (*Mech*).

journal bearing подшипник скольжения.

journal box коробка подшипника; вагонная бумка (*RR*).

judge судья (*M*).

judge (*v*) судить.

judge advocate военный юрист, военный юрист.

Judge Advocate General начальник военно-юридического отдела (*USA*).

Judge Advocate General's Corps военно-юридический отдел (*USA*).

judgement решение суда (*Law*); суждение, мнение (*opinion*); способность рассуждать (*discrimination*).

judicial судебный, законный.

judicial council военно-судебная апелляционная комиссия (*USA*).

judo дзюдо.

July июль (*M*).

jumbo boom составная стрела (Mar).
 jump прыжок.
 jump (v) прыгать.
 jump area район приземления (Prcht).
 jumping attitude положение для выброски (Avn).
 jumpmaster выпускающий.
 jump of barrel прыжок ствола.
 jump-off выход в атаку, бросок в атаку.
 jump off (v) выходить в атаку, бросаться в атаку.
 jump-off line исходный рубеж атаки (Tac).
 jump-off point точка выброски (Prcht).

junction соединение, встреча, узел (Comm).
 junction box соединительная коробка, ответвленная коробка, распределительная коробка (Elec).
 June июнь (M).
 jungle джунгли (Fpl).
 jungle fever джунглевая лихорадка.
 junk джонка (Chinese boat).
 jurisdiction юрисдикция, подсудность; подведомственная область (area of jurisdiction).
 jury strut раскос.
 justice юстиция, правосудие (Law); справедливость (fairness).

К

К коэффициент «К» (Arty).
 katabatic breeze горный ветер (mountain breeze).
 keel киль (M).
 keelhaul (v) килевать.
 keelhauling килевание.
 keep (v) хранить, держать; содержать; поддерживать (maintain); оставаться (remain).
 keep alert (v) быть настороже.
 keep contact (v) поддерживать связь; поддерживать.
 keeper сторож-(guard); схватка (R); скрепляющая петля (loop); скрепляющее кольцо, хомутник (ring).
 "keep her so" «так держать» (command).
 keeping the log ведение журнала.
 keep on the run (v) не давать останавливаться, не давать передышки.
 kerosene керосин.
 kevel клица.
 key ключ; манипулятор (TG); шпонка (in keyway); клавиша (of a piano or typewriter).
 key activities основные действия.
 keyed columnar transposition перестановка столбиков по ключу (Crypt).
 key groove See keyway.
 keyholing кувыркание.

keying манипуляция (Rad); шлицевое соединение (Mech).
 key phrase ключевая фраза (Crypto).
 key point ключевая точка (Tac).
 key position ключевая позиция (Tac); ключевое положение (Admin).
 key recovery реконструкция ключа (Crypto).
 key seat See keyway.
 key specialist незаменимый специалист.
 key symbol указатель ключа (Crypto).
 key terrain тактически важная местность.
 key text ключевой текст (Crypto).
 keyway шлиц (Mech).
 key word ключевое слово (Crypto).
 khaki хаки.
 kick отдача (R); кик (punt); удар ногой.
 kick (v) отдавать (R); кикать (punt); ударить ногой; лягать (H).
 kick starter кикстартер.
 kill (v) убивать.
 killed убитый.
 killed in action павший в бою.
 killing concentration убойная концентрация.
 killing range убойная дистанция.
 kilo bomb килограммовая зажигательная бомба.

kilocycle килоцикл; килогерц (per second).

kilometer километр.

kilowatt киловатт.

kilowatt hour киловатт-час.

kinematics кинематика.

kinetic energy кинетическая энергия, живая сила.

kingpin шкворень (M) поворобной цапфы (Autmv).

kingston valve кингстон (Mar).

kink (v) заедать, заесть.

kink перебег.

kit набор, комплект.

kitchen кухня.

kitchen police кухонный наряд.

kitchen truck походная автокухня; кухонный грузовик (food truck).

kite воздушный змей.

kite balloon змейковый аэростат.

knapsack ранец.

knee колено.

knee bracing К-образный подкос, полураскос (Cons).

kneeling position положение для стрельбы с колена (R); положение на коленях; прикладка с колена.

kneeling trench окоп для стрельбы с колена.

knee pad наколенник.

knife нож.

knife bayonet клинковый штык.

knife rest рога́тка (Engr).

knob кнопка (Inst); круглая ручка (door); головка, задрайка.

knock детонация (spark knock); стук.

knocked down разобранный.

knock out выводить из строя (Tac); нокаутировать (boxing).

knoll бугор, холмик.

knot узел; темляк (saber).

known distance firing стрельба на заранее известную дистанцию.

known distance range стрельбище с обозначенными дистанциями.

knuckle сустав пальца (of finger); коготь (Mech).

knuckle joint шарнирное соединение.

knurl насечка (Mech).

kopfring носовая насадка.

K ration неприкосновенный запас, НЗ.

K-transfer перенос огня способом коэффициента «K».

L

label ярлык; этикетка.

labeled cargo груз со специальными отметками.

labor труд; рабочая сила (manpower).

laboratory лаборатория.

laboratory service лабораторная служба.

labor battalion трудовой батальон (disciplinary); рабочий батальон.

labor camp трудовой лагерь (disciplinary); рабочий лагерь.

labor detail наряд на работы.

laborer чернорабочий.

labor service battalion рабочий батальон.

labor supervision unit надзорный отдел.

labor union профессиональный союз; профсоюз.

lace шнурок (of shoe).

lace boot шнурованный сапог.

lacerated wound рваная рана.

lachrymation слезотечение.

lachrymatory слезоточивый.

lack недостаток, нехватка.

lack (v) не иметь; нехватать (be insufficient).

lacking недостающий.

lack of coordination неурядица.

lack of wind безветрие.

lacquer лак.

lacrimator слезоточивое отравляющее вещество; лакриматор.

lacrimatory concentration слезоточащая концентрация.

ladder приставная лестница.

ladder fire ступенчатый огонь.

lading груз судна.

lag отставание; запаздывание.

lag (v) отставать; запаздывать.

- lagging current отстающий ток.
 lagging track отстающая гусеница.
 lagoon лагуна.
 lake озеро.
 lake bed озёрная котловина.
 laminated leaf-spring пластичная пружина.
 lamp ламповый.
 lamp or heliograph signal station светосигнальный пост.
 lamp signal оптический вызов.
 lamp signaling apparatus прибор световой сигнализации.
 lance копё.
 land fall усмотрение берега.
 landing (*adj*) посадочный.
 landing посадка; дебаркадеры.
 landing beam beacon глиссадный маяк.
 landing beam transmitter глиссадный маяк.
 landing boat десантная лодка.
 landing cable посадочный кабель.
 latitude corrected by observation исправленная широты.
 landing craft десантное пловучее средство.
 landing craft availability table список наличных пловучих десантных средств (USA).
 landing crew наземная команда (Ash); посадочная команда (Tas).
 landing deck полётная палуба.
 landing diagram график высадки.
 landing direction light световой посадочный знак (Afld).
 landing distance длина пробега при посадке.
 landing field посадочная площадка, лётное поле (Avn).
 landing flap закрылок.
 landing flare посадочная ракета; посадочный огонь (Avn).
 landing force десантное войсковое соединение.
 landing gear шасси (*n*), телёжка; шасси самолёта (Acft).
 landing ground место снижения (for Acft).
 landing in force высадка крупных сил.
 landing light посадочная фара (Acft).
 landing mat сборно-разборное покрытие (Avn).
 landing of an airplane посадка самолёта.
 landing operation десантная операция.
 landing party десантный отряд.
 landing pier пристань для выгрузки.
 landing place место для посадки (Avn); место для высадки (Mar).
 landing point пункт высадки (Mar).
 landing projector посадочный прожектор (Avn).
 landing ramp десантные сходы (*Fpl*).
 landing run пробег при посадке, пробег по земле (Avn).
 landing schedule таблица десантирования.
 landing ship десантный транспорт.
 landing signal посадочный знак.
 landing skis посадочные лыжи (*Fpl*) (Avn).
 landing speed посадочная скорость.
 landing stage пристань; дебаркадеры (*Mpl*); пристань для выгрузки.
 landing strip посадочная площадка; посадочная полоса (runway).
 landing T посадочное Т; посадочный крест.
 landing team десантный отряд.
 landing trainer учебная парашютная вышка (Prcht).
 landing troops десантные войска.
 landing vehicle десантный плавающий вездеход *See also* amphibious tank, amphibious tractor, amphibious truck.
 landing vessel десантное судно.
 landing wheel посадочное колесо (Avn).
 landing wires обратные растяжки (*Fpl*) (Avn).
 landing zone район высадки (Mar).
 landmark ориентировочный пункт; земной ориентир (Торо).
 landmarks береговые знаки.
 land mine фугас; мина.
 landplane сухопутный самолёт.
 land power военно-сухопутная мощь; сухопутная держава (country).
 lands поля (*Npl*) нарезов (rifling).
 landscape ландшафт.
 landscape sketch перспективное кроки.
 landscape target панорамная мишень.
 landslide оползень.
 land spout смерч.

land surveyor

launching platform

land surveyor землемер.
 land tail наземный обóz воздушного десанта (air landing).
 land transport сухопýтный трáнспорт, наземный трáнспорт.
 land warfare сухопýтная война; война на сýше.
 lane прóсека; переýлок (street); полосá (Mil, Tfc).
 language detachment отряд переводчиков.
 lanolin ланолин.
 latnern фонарь (M).
 lanyard вытяжной шнур (Arty); стрóпка (Mar); шнур (SA); штерт.
 lapel отворот.
 lapel button значóк для петлички.
 lapel insignia знáки (Mpl) разлýчия на отворóтах мундира.
 lap joint соединёние внакрóй (Mech).
 lap pack parachute нагрудный парашют.
 lapse вертикальный градиент (Met).
 lap weld свáрка внакрóй; свáрка внахлёт.
 larboard левый борт корабля (Mar).
 larceny кража.
 larch лиственница.
 lard свиное сáло.
 large caliber weapon крупнокалиберное орудье.
 large scale map крупномасштабная кáрта.
 large-scale operation оперáция крупного масштаба.
 large unit крупное войсковое соединёние.
 large wave большáя волна.
 lash (v) снайтовáть; привязывать; принайтóвать; найтóвать; закреплять, закрепить; ошвартовáть сýдно.
 lashing -бénзель; вытяжной шнур.
 lashings креплёние; найтóвы (Mpl) (Mar); пáлубные крёйки.
 lasting долговременный.
 lasting effect стойкое дёйствиe, длительное дёйствиe.
 last name фамíлия.
 latch защёлка, щеколдá.
 latch spring пружина защёлки (SA).
 latent-heat скрытая теплотá.
 lateral *See* lateral gallery.
 lateral (adj) боковой.

lateral axis поперёчная ось.
 lateral communication локтевая связь; поплáвочная связь.
 lateral conduct of fire боковое управлёние огнём (Arty).
 lateral correction боковая поправка (Arty).
 lateral deflection боковое упреждёние (AAA).
 lateral deviation боковое отклонёние (Arty).
 lateral dispersion боковое рассéивание.
 lateral gallery боковая галлерéя; поперёчная галлерéя (Ft, mining).
 lateral inclinometer креномёр.
 lateral jump горизонтальный угол вылета.
 lateral lead боковое упреждёние (AAA).
 lateral mine system мýнная галлерéя с ответвлёниями.
 lateral observation боковое наблюдёние (Arty).
 lateral pitch поперёчный крен (Avn).
 lateral road поперёчная дорóга.
 lateral stability поперёчная устóйчивость (Avn).
 lateral tilt поперёчный наклóн (of aerial camera).
 lateral wind боковой вётер.
 lathe токарный станóк.
 latrine отхóжее мёсто.
 latitude широтá (geography); свобóда дёйствиí.
 lattice решётка.
 laughing gas веселящий газ.
 launch баркас, кáтер.
 launch (v) спускáть на вóду (Mar); бросáть; пускáть.
 launch an attack (v) начинáть атакóу.
 launch engine лóдочный двигáтель (motor).
 launcher мортíрка; метáтельная устанóвка (launching platform) *See also* grenade launcher, rocket launcher.
 launching спуск на вóду.
 launching cradle спусковые салáзки (Fpl) (Avn); спусковые сáни.
 launching of a pontoon спуск понтóна на вóду (caisson).
 launching platform метáтельная устанóвка (Rocket).

launching rail направляющий рельс; направляющая.
laundry прачечная (shop); бельё (Clo).
lava лава.
law закон (statute); право (jurisprudence).
lawful законный.
law member юрист-член военного суда (USA).
law of errors закон ошибок.
laws of war законы (Mpl) войны.
lawyer адвокат; юрист (jurist).
laxative слабительное.
laxity халатность.
lamb баранина (meat); ягнёнок.
Lambert projection проекция Ламберта.
lame хромота.
laminar flow ламинарный поток (Avn).
laminated spring листовая рессора; пластинчатая рессора.
lamp лампа; фонарь (M).
lamp communication светосигнальная связь.
lamp socket патрон (incandescent bulb).
lance пика; дрёвко (of colors); ланцёт (Med).
lance (v) вскрывать ланцетом (Med).
lancer улан.
lance sling темляк пик.
lancet ланцёт.
land поле нарёза (rifling); суша, земля (ground); страна (country).
land (v) высаживать, высаживаться; приземляться (landplane); садиться (seaplane).
land-based базирующийся на суше.
land-based aviation сухопутная авиация.
land forces сухопутные войска.
landing приземление, посадка (Avn); десант, высадка (Tac); пристань (landing place).
landing angle посадочный угол (Avn).
landing area район десанта, район высадки (Tac); посадочная площадка (Avn).
landing attack высадка с бёем; десант с бёем.
landing barge десантная баржа.
landing beacon глиссадный маяк.
landing beam глиссада (Avn).

landing gun десантное орудие.
lanyard end найтёвый конец.
large rocket launcher «Андрюшка».
lashing крыж у бензёля.
latitude corrected by observation исправленная ширина.
launch ланч.
lay (v) наводить (Arty); проклады-вать, класть (wire); укладывать.
lay a course держать курс, проложить курс.
lay an ambush устраивать засаду.
lay a smoke screen ставить дымовую завёсу.
lay down arms складывать оружие.
layer слой (stratum).
layer tint method способ, гипсометрических теней; способ гипсометрических красок.
layer tints гипсометрические тени; гипсометрические краски (Mar).
laying наводка (Arty).
laying for direction горизонтальная наводка (Arty).
laying for elevation вертикальная наводка (Arty).
laying for range вертикальная наводка (Arty).
laying of wire прокладка провода.
laying out прокладка (Surv).
laying-up стоянка судна (of a vessel).
lay-on-me method стрельба на себя.
layout план; разбивка (staking out).
lay siege осаждать.
lead свинёц (metal); лот (depth gage).
lead вынос точки прицеливания (Ball); упреждение (AA, AT, CA); дистанция (march); движение в поводу (H); упреждение по дальности (AA).
lead (v) упреждать (AA, AT, CA); вести в поводу (H); руководить; вести; погружать, погрузить.
lead angle угол опережения (Elec).
lead azide азид свинца (Cml).
lead chart таблица упреждений.
lead computer механизм упредительного треугольника (AAA).
lead correction поправка на движение цели.
lead curve кривая упреждений (AAA).
lead down (v) уменьшить упреждение (AAA).

leader вождь (*M*); руководитель (*director*); полковóдец; командíр (*Mil*); ездовóй перéднего унóса (*Arty driver*). *See also* lead horse, leading plane, leading tank, lead vehicle, lead vessel.

leadership руковод́ство.

leadership qualities кáчества вожд́я.

leader's rule прáвило определéния стрельбы́ чéрез гóловы.

lead ethyl эти́ловый свине́ц.

lead horse лошáдь перéднего унóса.

lead-in ввóд (*Rad*); ввóдный прóвод (*antenna*).

leading column головнáя колóнна.

leading company головнáя рóта.

leading current опережáющий ток (*Elec*).

leading echelon головнóй эшелóн.

leading edge перéдняя крóмка (*Acft*).

leading elements головные чáсти (*Fpl*).

leading file головнóй ряд; головнóй в колóнне по однóму (*in a single file*).

leading fire упреждéнный огóнь (*AA*).

leading plane самолёт-ли́дер, ведúщий самолёт.

leading question навóдящий вопрóс.

leading seaman марсовóй.

leading ship головнóй корáбль.

leading tank головнóй танк.

leading track забега́ющая гýсеница (*Tk*).

lead line лóтлина (*Mar*).

lead mark упредите́льная рíска (*AA*).

lead or sounding line лóтлина.

lead pair перéдний унóс (*Arty*).

lead prediction решéние задáчи встрéчи.

lead seal свинцóвая плóмба.

lead sheath свинцóвая оболóчка.

lead tables табл́ицы (*Fpl*) зенíтной стрельбы́ (*AAA*).

lead up (*v*) увели́чить упреждéние (*AAA*).

lead vehicle головнáя машíна.

lead vessel головнóй корáбль.

leaf прицéльная рáмка (*SA*); лист.

leaflet листóвка.

leaflet bomb агитациóнная бóмба.

leaflet shell агитациóнный снаряд.

leaf sight откиднóй прицёл.

leaf sight base колóдка прицéльной плáнки (*SA*).

leaf slide прицéльный хомúтик.

leaf spring листóвая рессóра. *See also* laminated spring.

leaf valve створчатый кла́пан (*Mech*).

league ли́га.

leak течь; утёчка (*escape*); течь в сúдне (*in a boat*).

leak (*v*) протекáть, просáчиваться; пропу́скáть (*allow escape*); имéть течь.

leakage утёчка; просáчивание (*seeping out*).

leakage current ток утёчки (*Rad*).

leak out просáчиваться.

leak-proof (*adj*) непротекáющий.

lean (*v*) прислоня́ться; наслоня́ться, опира́ться (*rest*); наклоня́ться (*be inclined*).

lean mixture бédная смесь (*Mtr*).

lean-to прислóнный шалáш.

lean-to shelter заслóн-экран.

leapfrog (*v*) двигáться перека́тами (*Tac*).

leap-frog shuttle движéние перека́тами.

learn (*v*) выучáть, выучить.

least increment of elevation наимéньшее делéние прицéла.

leather кóжа.

leather leggings кóжанные крáги (*Fpl*).

leave óтпуск (*leave of absence*).

leave (*v*) оставл́ять, покидáть (*leave behind*); уходíть, уезжáть (*go away*).

leave area райóн óтпусков.

leave of absence óтпуск.

leave papers óтпускнóй билéт.

Lecher wires лéхеровские проводá (*Mpl*).

lecture леќция.

ledge вы́ступ.

ledge of rocks кáменный подвóдный риф.

ledger глáвная кн́ига (*accounting*).

led horse заводнáя лошáдь, лошáдь в поводú; подрúчная лошáдь.

leeward (*adj*) подвётренный.

leeward (*adv*) под вéтер, под вéтром.

leeway úгол снóса вéтром (*Avn*); дрейф под вéтер (*Mar*); свобóда дéйствия (*latitude*); дрейф (*Nav*).

left (*adj*) лéвый.

left (*adv*) налéво.

left bank лѣвый бѣрег.
 left dress равнѣние налѣво.
 "Left, face!" «Налѣво!»
 left-handed thread лѣвая нарезка.
 left-hand traffic лѣвое движеніе, дви-
 жение по лѣвой сторонѣ.
 left-hand twist лѣвая нарезка.
 leg ногá; голень (lower leg); штани-
 на (of a garment); нѣжка (of a table
 or a pair of compasses); подставка
 (support); сторонá (of an angle);
 кáтет (of a right triangle).
 legal законный (permissible); юриди-
 ческий (pertaining to law).
 legality законность.
 legal section юридический отдѣл.
 legal status юридическое положеніе.
 legation полномочное представитель-
 ство, полпредство.
 legend легенда.
 leggings крáги (*Fpl*).
 legible разборчивый; чѣткий.
 legislation законодательство.
 leg straps ножные лямки (*Fpl*)
 (Preht).
 leisure досуг.
 lemon лимон.
 lend-lease ленд-лиз.
 length длинá.
 lengthen range (*v*) переносить (пере-
 нести) огонь вперед.
 length of barrel длинá ствола.
 length of bore длинá канáла ствола.
 length of free recoil путь свободнаго
 отката.
 length of march длинá перехода.
 length of recoil длинá отката.
 length of service годá службы.
 length of trace длинá трáссы (tracer
 Ammo).
 length of tube in calibers относитель-
 ная длинá ствола.
 length of wave длинá волны.
 leniency снисхожденіе.
 Leninism ленинизм.
 Leninism-Stalinism ленинизм-стали-
 низм.
 lens линза; чечевѣца.
 lensatic compass компас с лупой.
 leprosy проказа.
 lesion поврежденіе (Med).
 let down (*v*) спускáть, спустить.
 lethal смертоносный, убойный.

lethal chemical agent убойное хими-
 ческое вещество.
 lethal concentration убойная концен-
 трация.
 lethal dose смертельная доза.
 lethal gas убойный газ.
 lethality летальность.
 lethal radius зóна сплошнаго пораже-
 ния.
 lethal range убойная дистанция.
 let out (*v*) распусти́ть.
 letter of commendation похвальный
 грáмота.
 letter of instructions директива.
 letter of transmittal препроводитель-
 ная бумага.
 letter order предписаніе.
 let the fire go out (*v*) прекратить па-
 ры.
 levee дамба.
 levee en masse всенародное ополче-
 ние; поголовный призыв.
 level уровень (*M*); нивели́р (Surv).
 level (*v*) нивели́ровать; выравнивать
 (even out); горизонтѣровать (set
 horizontal).
 level (*adj*) ровный.
 level bombing бомбометáние с гори-
 зонтáльного полѣта.
 level bubble пузырькѣ уровня.
 level course горизонтальный курс
 (Avn).
 level crossing железнодорожный пе-
 реѣзд (RR).
 level flight горизонтальный полѣт.
 level flight bombardment *See* level
 bombing.
 level gage указáтель уровня.
 leveling нивели́ровка (Surv); гори-
 зонтѣрованіе (horizontal setting);
 выравнивание (evening out).
 leveling mechanism установочный ме-
 ханизм (Surv, Arty).
 leveling post нивели́ровочная рейка.
 leveling rod нивели́рная рейка.
 level line ватер-ли́ния.
 level off (*v*) выравнивать (Avn).
 level point тóчка паденія, табличная
 тóчка.
 levels of supply нóрмы (*Fpl*) снабже-
 ния (USA).
 level speed горизонтальная скóрость
 (Avn).

level-terrain ровная местность.
 level turn горизонтальный разворот.
 level vial трубка уровня (Arty).
 lever рычаг; гандшпуг.
 leverage рычажное действие.
 lever arm плечо рычага (Mech); плечо колеса; рычаг рукоятки.
 levy набор (conscription); подать (tax).
 lewisite люизит.
 liable подлежащий.
 liable to military service подлежащий призыву.
 liaison связь.
 liaison (adj) связанной.
 liaison agent агент связи (Intel).
 liaison airplane самолёт связи.
 liaison aviation авиация связи.
 liaison detachment отряд связи.
 liaison net сеть взаимодействия.
 liaison officer офицер для связи; делегат связи (from another arm).
 liaison party группа связи.
 liaison pilot лётчик связи.
 liberate освобождать.
 liberated territory освобождённая территория.
 liberation освобождение.
 liberty свобода; сход на берег, съезд на берег (Nav).
 librarian библиотечарь (M).
 library библиотека.
 license карточка (card); разрешение (permit); свидетельство (certificate); лицензия (in trade).
 license number регистрационный номер.
 lichen ягель (M), лишай, лишайник.
 lid крышка.
 lie ложь.
 lie (v) лежать (be there); лгать (speak lies).
 lie at anchor (v) стоять на якоре.
 lie in ambush находиться в засаде.
 lie down (v) приковывать; приковать (Tac).
 lie in wait подстергать.
 lie in wait (ambush) for (v) подкарауливать; подкарауливать.
 lieutenant лейтенант; старший лейтенант (Nav).
 lieutenant colonel подполковник.

lieutenant commander капитан-лейтенант (Nav).
 lieutenant general генерал-лейтенант.
 lieutenant (junior grade) лейтенант (Nav).
 life жизнь; срок службы (service life).
 life belt спасательный пояс.
 lifeboat спасательная лодка, спасательная шлюпка.
 lifebuoy спасательный круг, спасательный буйек.
 life guard служащий спасательной станции.
 life insurance страхование жизни.
 lifeline спасательный трос (Mar); жизненная артерия (Sup, Comm).
 life of piece срок службы орудия.
 life preserver спасательный пояс.
 life raft спасательный плот.
 life saving (adj) спасательный.
 life saving station спасательная станция.
 lift перенос огня (Arty); подъёмная сила (Avn); грузоподъёмность (Airborne).
 lift (v) поднимать.
 lift bridge подъёмный мост.
 lift coefficient коэффициент подъёмной силы.
 lift-drag ratio аэродинамическое качество.
 lift fire (v) удлинить огонь (extend range); прекратить огонь (cease firing).
 lift force подъёмная сила.
 lifting (n) поднятие.
 lifting cable лопарный канат.
 lifting cranes подёмные краны.
 lifting eyebolt подъёмное кольцо (Mech).
 lifting jack домкрат (Mech).
 lifting power подъёмная сила.
 lifting propeller геликоптерный винт (helicopter).
 lifting surface несущая поверхность (Avn).
 lift the siege снимать осаду.
 lift truck автопогрузчик.
 lift wire несущий трос (Avn).
 light свет; огонь (M) (of a lamp).
 light (v) зажигать; освещать (illuminate).

light (*adj*) лёгкий (weight); светлый (color).
 light air тихий ветер (Beaufort scale).
 light airplane лёгкий самолёт, авиётка.
 light armored car лёгкий бронеавтомобиль.
 light artillery лёгкая артиллерия.
 light aviation лёгкая авиация.
 light beacon световой маяк.
 light boat лёгкая лодка.
 light bombardment aviation лёгкая бомбардировочная авиация.
 light bomber лёгкий бомбовоз.
 light bridge on rubber boats пловучий мостик.
 light buoy световой бакан, световой буй.
 light case bomb тонкостенная бомба. *See also* demolition bomb.
 light cone световой конус.
 light cruiser лёгкий крейсер.
 light draught мелкосидящий.
 light elephant steel shelter лёгкое сводчатое стальное укрытие. *See also* elephant steel shelter.
 lighter лихтер, шаланда, плашкоут, барка (Nav); зажигалка (for cigarettes).
 lighterage разгрузочные пловучие средства; плата за разгрузку (fee).
 lighter-than-air aircraft летательный аппарат легче воздуха.
 light filter светофильтр.
 light fog лёгкий туман.
 light gun лёгкое орудие.
 lighthouse маяк.
 lighting освещение.
 lighting equipment средства (Npl) освещения.
 light line граница затемнённого района (blackout); светосигнальная линия (Avn).
 light machine gun ручной пулёмёт.
 light maintenance текущий ремонт.
 light maintenance unit бригада текущего ремонта.
 light marching order облегчённое походное снаряжение.
 light meter экспонометр (Photo); фотометр.
 lightning молния.
 lightning arrester грозовой разрядник.

lightning conductor громоотвод на корабле (on a ship).
 lightning rod громоотвод.
 light pack облегчённое снаряжение (Inf); облегчённый выюк.
 light plane *See* light airplane.
 light pontoon лёгкий мостовой парк.
 light railway полевая железная дорога.
 light shellproof shelter убежище с тяжёлым покрытием (against 150mm shells). *See also* heavy shellproof shelter.
 light shelter убежище с особо тяжёлым покрытием.
 lightship пловучий маяк.
 light signal световой сигнал.
 light signal lights (v) зажечь сигнальные огни.
 light signal post светосигнальный пост.
 "Lights out!" «Гасить свет!»
 lights out повестка перед сигналом тушения огня (tattoo).
 light squall лёгкий шквал.
 light switch выключатель освещения.
 light tank лёгкий танк.
 light vessel лёгкое судно.
 light wind лёгкий ветер.
 lignite лигнит, бурый уголь.
 line трос.
 linseed oil льняное масло.
 liquid air жидкий воздух.
 liquid fire огненная струя.
 liquid oxygen жидкий кислород.
 limb лимб (scale); ветвь, сук (of tree); член (of body).
 limber передок (Arty).
 limber (v) ставить на передок (Arty).
 limber ammunition chest *See* limber box.
 limber body рама передка.
 limber box короб передка (Arty).
 limber frame рама передка (Arty).
 limber hook передковый крюк, тяговой крюк (Arty).
 limbering взятие на передок (Arty).
 limber pintle передковый шворень (Arty).
 limber up *See* limber (v).
 lime известь.
 limestone известняк.
 limit предел.

limited assignment ограниченные обязанности (*Fpl*).

limited objective attack наступление с ограниченной целью.

limited objective ограниченная цель.

limited service нестроевая служба.

limited service equipment снаряжение ограниченного использования.

limited storage краткосрочное хранение.

limited traverse ограниченное поле обстрела.

limited traverse emplacement оружейный окоп с ограниченным полем обстрела.

limiter ограничитель.

limiting point стык; граница боевого участка (*Tac*).

limiting range предельная дальность (*Arty*).

limit of fire граница обстрела; безопасный угол обстрела (*AAA*).

limit velocity критическая скорость проникновения (*Ball*).

limit of wear предел износа.

linchpin чекá.

line развёрнутый строй, расположение в одну линию (*formation in line*); цепь (*deployed line*); верёвка (*rope*); вытяжной шнур; конец (*Mar*); боевая линия (*Nav Tac*); строка (*of writing*); линия, черта; лннь; снасть.

line abreast строй фронта.

line ahead строй кильватера (*Nav*).

linchpin осевая чекá.

lineal promotion производство по старшинству.

linear линейный, погонный.

linear accelerator высоковольтный ускоритель (*AE*).

linear amplifier линейный усилитель (*Rad*).

linear coordinate линейная координата.

linear defense линейная оборона.

linear detector линейный детектор (*Rad*).

linear dimension линейный размер.

linear formation *See line formation*.

linear height of burst линейная высота разрыва.

linear measure линейная мера.

linear measurement линейное измерение; линейный размер (*dimension*).

linear scale линейный масштаб.

linear speed линейная скорость.

linear speed method метод поправок по линейной скорости цели (*Arty*).

linear tactics линейная тактика.

linear target линейная цель.

lined photomap контурный фотоплан.

line drawing of a ship теоретический чертёж судна.

line formation линейный строй, линейный порядок.

line frequency строчная частота (*Rad*).

line intercept apparatus прибор для подслушивания.

line item статья снабжения.

line jack линейное гнездо (*Tr*).

lineman линейный монтер.

line map *See lined photomap*.

line of action образ действий.

line of advance линия наступления.

line of aim линия прицеливания.

line of battalions линия батальонных колонн.

line of battle боевой фронт (*Mil*); боевая линия (*Nav*).

line of bearing пеленг; строй пеленга (*Nav formation*).

line of collimation линия коллимации (*Arty*).

line of columns линия колонн.

line of communications коммуникационная линия, линия связи.

line of companies линия ротных колонн.

line of defense линия обороны.

line of demarkation демаркационная линия.

line of departure исходная линия, исходный рубеж (*Tac*); линия бросания (*Arty*); исходная позиция (*Tk*).

line of drift путь притока раненных (*Med*).

line of duty исполнение служебных обязанностей.

line of elevation линия выстрела (*Ball*).

line of fall линия падения (*Ball*).

line officer строевой офицер.

line of fire направление стрельбы, линия цели (*Arty*).

line of force силовая линия.
 line-offset method метод построения кривой по ординатам (Surv).
 line of future position упреждённая линия цели.
 line of general outposts позиция боевого охранения.
 line of impact линия встречи (Ball).
 line of interception линия перехвата (Avn).
 line of least resistance линия наименьшего сопротивления.
 line of march направление движения, путь движения.
 line of masses линия резервных колонн.
 line of metal officer страхующий (AAA practice).
 line of observation линия полевых караулов (outpost); линия наблюдения.
 line of operations операционное направление, операционная линия.
 line of platoons линия взводных колонн.
 line of position линия цели (Arty).
 line of resistance рубеж сопротивления.
 line of retirement путь отхода, направление отхода; разведывательный рубеж (Avn).
 line of retreat путь отступления, направление отступления.
 line of return разведывательный рубеж (Avn).
 line of sections линия полувзводных колонн.
 line of sight оптическая ось (optics); прицельная линия (of a firearm); луч зрения (of the eye).
 line of sighting линия визирования; линия прицеливания (Arty).
 line of site линия цели (Arty).
 line of skirmishers стрелковая цепь.
 line of squads строй отделённых колонн.
 line of supply линия подвоза, путь подвоза.
 line of troop columns линия эскадронных колонн (Cav).
 line of withdrawal путь отхода, направление отхода.
 liner лайнер, внутренняя труба (G); океанский пароход (Mar).

liner of barrel лайнер.
 line route путь наводки линии.
 line route map рабочая карта связи.
 liners суда линейного плавания.
 line shot разрыв на линии наблюдения (Arty); разрыв в конусе наблюдения (AAA).
 linesmen линейный дозор; линейный надсмотрщик.
 lines of a boat обводы лодки.
 lines of a vessel судовые обводы.
 lines of communication пути (M) сообщения.
 line troops строевые войска.
 line up выстраивать, выстраиваться (Drill).
 line wire линейный провод; проволока для провода.
 lining подкладка; подшивка (Clo).
 lining in придание направления на глаз (Arty).
 lining of boards опалубка.
 link звено; шарнир (hinge).
 link (v) соединять, сцеплять.
 linkage соединение, сцепление, сочленение.
 link belt звёзчатая пулемётная лента.
 link bolt шарнирный болт (Mech).
 link in couples соединять попарно.
 linking station трансляционная радиостанция (Rad).
 link loading machine прибор для снаряжения металлических лент.
 link rod шарнирный шток.
 link trainer самолётный тренажёр.
 lip губа; край (edge).
 liquefied gas сжиженный газ.
 liquid жидкость.
 liquid (adj) жидкий.
 liquid chemical agent капельно-жидкое отравляющее вещество.
 liquid coolant охлаждающая жидкость.
 liquid cooled engine мотор жидкостного охлаждения.
 liquid fire extinguisher жидкостный огнетушитель.
 liquid fuel жидкое топливо.
 liquid fuel jet engine жидкостный реактивный двигатель.
 liquid vesicant detector paint иперитно-определятельная краска.
 liquor спиртной напиток (intoxicant).
 list перечень (M), список; крен (Mar).

list (*v*) перечислять; крениться (Mar).
 listener слухач (sound locator); радиослушатель (Rad); подслушиватель.
 listen in подслушивать.
 listening подслушивание (monitoring); слушание.
 listening apparatus подводные уши (*Fpl*) (submarine).
 listening gallery слуховая галлерей (mine warfare).
 listening post пост подслушивания (AA Intel); секрет (Tac Intel).
 listening service подслушанная служба.
 listening silence время для слушания (Rad Intel). *See also* radio silence.
 lister bag *See* Lyster bag.
 listing кренгование.
 list of casualties список потерь.
 list of scores список стрельбы.
 list of ship перенос судна (resulting from the incorrect placement of cargo).
 liter литр.
 literal key ключевой буквенный ряд (Crypto).
 litter paper лакумовая бумага.
 litter носилки (*Fpl*) (Med); подстилка (bedding for horses); мусор (rubbish).
 litter bearer санитар-носильщик.
 litter carrier санитарная двуколка (two-wheeled).
 litter patient лежачий больной.
 litter relay point пост санитарного транспорта.
 litter squad отделение носильщиков.
 litter wounded лежачий раненый.
 Little Dipper Малая Медведица.
 littoral zone приливно-отливная полоса.
 live (*adj*) живой.
 live abatis живая засека.
 live ammunition боевые патроны (*Mpl*).
 live cartridge боевой патрон.
 live file текущее дело (Admin).
 live mine не обезвреженная мина (not disarmed).
 Livens projector газомёт Ливенса (Cml C).

live shell боевой снаряд; не обезвреженный снаряд (Dud).
 livestock живой инвентарь, скот.
 live wire провод под напряжением.
 load заряд (Wpn, Elec); груз, нагрузка.
 load (*v*) заряжать (Wpn, Elec); грузить, нагружать.
 "Load!" «Заряжай!»
 load (*adj*) грузовой.
 load adjuster счётная линейка для определения центра тяжести (Avn).
 load carrying capacity грузоподъёмность.
 load coefficient коэффициент нагрузки.
 loaded belt снаряжённая лента (MG).
 loaded car нагруженный вагон (RR).
 loaded magazine снаряжённый магазин (MG).
 loaded ship нагруженное судно.
 loader заряжающий, заряжающий номер (G crew). *See also* cannoneer.
 loader's seat сиденье заряжающего.
 load (*v*) грузить.
 load factor коэффициент перегрузки.
 loading зарядание (Wpn, Elec); зарядка (Elec); погрузка, нагрузка.
 loading angle угол зарядания (Arty).
 loading barrow тележка для зарядания (Arty).
 loading capacity грузоподъёмность, грузовая вместимость.
 loading coil катушка нагрузки (Elec); катушка Пулины, удлинительная катушка (Tp).
 loading crane подъёмный кран.
 loading crew бригада погрузчиков (Civ).
 loading detail погрузочная команда.
 loading device погрузочное устройство.
 loading door загрузочное окно.
 loading hatch грузовый люк.
 loading instructions предписания относительно нагрузки.
 loading lag время на зарядание (gunnery).
 loading machine машинка для снаряжения (Ammo).
 loading officer начальник погрузки.
 loading operations зарядания (Wpn).
 loading plan схема посадки и погрузки.

- loading platform погрузочная платформа (RR); погрузочная площадка, аппарат.
- loading point пункт погрузки.
- loading position положение для зарядки (Arty).
- loading rammer приборчик (Arty).
- loading ramp въездной мосток (for driving onto vehicle); погрузочная рампа (for loading).
- loading siding погрузочный путь (RR).
- loading station станция погрузки.
- loading table таблица норм загрузки.
- loading time время (N) погрузки; продолжительность зарядки (Arty).
- loading tray зарядный лоток (Arty).
- load limit предел нагрузки.
- load line грузовая ватерлиния (Mar).
- loadstone естественный магнит.
- load table таблица укладки.
- loam суглинок; молодая глина; формовочная глина.
- lobe стабилизатор, рулевой мешок (Avn); лепесток (Rad); мочка (of the ear).
- lobe switching переключение антенны (Radar).
- lobe switching method равносигнальный метод, метод равносигнальной зоны (Radar).
- local местный, частный.
- local action местное действие, частное действие.
- local anesthesia местная анестезия.
- local attack частная атака, атака местного значения.
- local battery system система местного батарейного питания (Tr).
- local board участковая призывная комиссия.
- local circuit местная цепь (Tr).
- local counterattack частная контратака.
- local counterpreparation частная контрподготовка (Arty).
- local defense непосредственная оборона.
- local engagement бой местного значения, частное столкновение.
- local fighting частные бой (Mpl), местные бой (Mpl) (Tac).
- local flight ближний полёт, местный полёт.
- local haul перевозка местного назначения (Trans).
- local hour angle местный часовый угол.
- locality место, местность, район; населённый пункт (inhabited place).
- localizer beam приводной луч (Avn).
- local line абонентская линия (Tr); местная ветка (RR).
- local mobilization частная мобилизация.
- local net местная сеть.
- local observation ближнее наблюдение.
- local operation местное действие, частное действие.
- local oscillator местный гетеродин (Rad).
- local parole ограниченное увольнение на слово.
- local penetration местный прорыв (Tac).
- local procurement снабжение из местных средств.
- local protection *See* local security.
- local reception местный приём.
- local reconnaissance ближняя разведка.
- local recruiting office явочный участок.
- local reporting office for recruits, etc. явочная база.
- local reserves частные резервы (Mpl).
- local resources местные средства, местные ресурсы (Mpl).
- local sector частный сектор.
- local security непосредственное охранение.
- local station местная станция.
- local support непосредственная поддержка.
- local tactical leaflet фронтовая листовка местного значения.
- local time истинное время.
- local train пассажирский поезд (RR).
- locate располагать (place); находить (find); поймать (a target, AAA).
- location местонахождение, местоположение; засечка (sound); поимка (finding a target, sighting); поиск (searching for a target, sighting).
- locator card карточка механической картотеки (Admin).
- locator file механическая картотека (Admin).

lock замо́к (latch); сто́пор (stop); шлю́з (in canal).
 lock (v) запира́ть, замыка́ть; сцепля́ться (snap shut).
 locked position крепле́ние по похóдному (G).
 locker шка́фчик; рунду́к (Mar).
 lock frame затво́рная ра́ма (of fire-arm).
 lock gate шлю́зные воро́та.
 lock handle сто́порный воро́ток (G).
 locking bolt засо́в (SA).
 locking clamp за́жим.
 locking lever запóрный рыча́г, блокиру́ющий рыча́г (Mech).
 locking lug боево́й вы́ступ, боево́й ли́чки (SA).
 locking mechanism сто́порный меха́низм.
 locking pin сто́порный па́лец.
 locking plate сто́порная пла́нка, сто́порная пла́стинка.
 locking screw за́жимный винт (Mech).
 locking spring пружинная защёлка.
 locking wheel хропово́е колесо́, хроповы́к.
 lockjaw столбня́к (Med).
 lock lever сто́порный рыча́г.
 locknut контрга́йка; устано́вочная га́йка.
 lock ring сто́порное кольцо́.
 lock rod сто́порный што́к.
 lock screw See locking screw.
 locksmith слёса́рь (M).
 lockwasher пружинная шайба, сто́порная шайба.
 locomotive парово́з (steam); электро́вóз (electric); мото́вóз, тепло́вóз (diesel); локомоти́в.
 locomotive mechanic парово́зный меха́ник.
 locomotive shed парово́зное депо́.
 lodgment area пла́цда́рм.
 loft голу́бустан́ция (pigeon); чере́дча́ное по́меще́ние.
 log лаг (Mar speedometer); ва́хтенный журна́л (Mar journal); форму́ляр (G, Tk); бортово́й журна́л, борт-журна́л (Avn); бревно́, полёно (piece of wood).
 logarithm логари́фм.
 logarithmic coordinate логари́фмиче́ская коо́рдина́та.

log book ва́хтенный журна́л (Mar); бортово́й журна́л, бортжурна́л (Avn); шка́нечный журна́л.
 log crib бревенча́тый ря́ж (Brg).
 logging вы́воз ле́са (by land); спла́в ле́са (by water); веде́ние журна́ла.
 logistical command гла́вное управле́ние ты́ла.
 logistical planning реше́ния (Npl) по организа́ции ты́ла и снаб́жения.
 logistics организа́ция ты́ла и снаб́жения.
 log obstacle зава́л.
 log trestle bridge бревенча́тый мост.
 loins бе́дра (Npl).
 long-barreled gun длинноствольное ору́дие.
 long base intersection длинноба́зисная засе́чка (Surv).
 long base method длинноба́зисный ме́тод (Arty).
 longboat барка́с, полуба́рка; бот.
 long bracket широ́кая ви́лка (Arty).
 long break дли́нная па́уза (Comm).
 long delay fuze взрыва́тель с большо́м замедле́нием (Arty).
 long distance call междуна́родный разгово́р (Tr).
 long distance circuit междуго́родная телефо́нная ли́ния (Tr).
 long distance flight да́льный полёт.
 long distance reception да́льный при́ём.
 longe ко́рда.
 longeron лонжеро́н, лонжеро́н фюзеля́жа; продо́льный бру́с.
 longevity pay доба́вка за вы́слугу лет.
 long halt большо́й приви́ал.
 long handle shovel сапе́рная лопáта.
 long haul перево́зка на да́льнее рассто́яние (Trans).
 longhorn звукопеле́нгато́р с дли́нным ру́пором (AA).
 longitude долготá.
 longitudinal продо́льный.
 longitudinal axis продо́льная ось.
 longitudinal deviation откло́нение по да́льности (Arty).
 longitudinal level бо́ковой у́ровень (Arty Inst); продо́льный у́ровень (Inst).
 longitudinal position продо́льное поло́жение.

longitudinal section продольный разрез.
 longitudinal spring продольная рессора.
 longitudinal stability продольная устойчивость.
 longitudinal stress продольное напряжение.
 longitudinal stringer продольная полка соединяющая бимсы.
 long range дальняя дистанция.
 long-range (*adj*) дальний, дальнего действия; дальнобойный (Arty); далёкой перспективы (in time).
 long range aid to navigation импульсная гиперболическая радионавигация, дальняя гиперболическая радионавигация.
 long range aircraft самолёт дальнего действия.
 long range artillery дальнобойная артиллерия.
 long range artillery attack дальнее огневое нападение.
 long-range aviation авиация дальнего действия, АДД.
 long range battery батарея дальнобойной артиллерии (Arty).
 long range bomber дальний бомбардировщик.
 long-range fighter истребитель дальнего действия.
 long range fire дальний огонь, стрельба на дальнюю дистанцию.
 long range gun дальнобойное орудие.
 long range mission задача дальнего прицела (Intel).
 long-range or strategic reconnaissance разведка в глубинѹ.
 long range radar радиолокатор дальнего действия *See also very long range radar*.
 long recoil длинный откат.
 longshoreman портовый грузчик.
 long splice разгонный сплесь (Mar).
 long thrust основной укол.
 long ton английская тонна; тонна, длинная.
 long wave длинная волна (Rad).
 lookout наблюдательный пост (observation post); наблюдатель, предупредитель (M).
 lookout hole смотровой люк (Tk).

lookout post наблюдательный пост.
 lookout shelter перекрытый наблюдательный пункт.
 lookout slit смотровая щель (Tk).
 lookout tower наблюдательная вышка.
 loom up (*v*) маячить (Mar); обрисовываться.
 loop петля; виток (winding); рамка (antenna); пучность (of waves).
 loop (*v*) делать петлю (Avn).
 loop antenna рамочная антенна, приёмная рамка.
 loophole амбразура, бойница (Ftn); лазейка (in a law or argument); узкая бойница-щель.
 loop sling петля ружейного ремня (USA).
 loop sling adjustment пригонка петли ружейного ремня (USA).
 loose (*adj*) свободный (of fit); слабый, ослабленный.
 loose connection слабое соединение.
 loose coupling свободное сцепление.
 loose fitting (*adj*) свободно сидящий.
 loosen ослаблять.
 loose issue stock штучные предметы (Mpl) снабжения.
 loose round патрон со слабой посадкой пули.
 loot награбленное.
 loot (*v*) грабить.
 looting грабѣж.
 loran лоран *See also long range aid to navigation*.
 lose way (*v*) уменьшить ход.
 loss потеря.
 loss in voltage падение напряжения, уменьшение напряжения.
 loss of altitude потеря высоты (Avn).
 loss of promotion отказ в ожидаемом производстве.
 loss of speed потеря скорости.
 loss replacement пополнение потерь; прибывший на пополнение (soldier).
 lost не замечен (Arty fire).
 lost motion потеря движения.
 lot партии (Ammo, Sup); участок (of land).
 lot number номер партии.
 loudspeaker громкоговоритель (M).
 loudspeaker system сеть громкоговорителей.
 louse вошь.

louse-borne disease болѣзнь распро-
страняемая вшами.
louver жалюзй (N).
louvers жалюзй (of a tank).
low низкий, низменный (Тор).
low altitude bombing бомбометание с
малых высот (Avn).
low-angle fire пушечно-гаубичная
стрельба.
low burst низкий разрыв.
low ceiling низкая облачность (Met);
низкий потолокъ.
low clouds облака (Mpl) нижнего яру-
са.
low coast низкое побережье.
low compression engine мотор с низ-
кой степенью сжатия.
low entanglement See low wire entan-
glement.
lower (v) спускать (let down); по-
нижать (decrease); спустить.
lower band нижнее ложевое кольцо
(R).
lower charge of detonator вторичный
заряд капсуля-детонатора (Ammo).
lower deck нижняя палуба.
lower hold донная часть корпуса
(Mar).
lower shield нижний щиток (G).
lower-the colors See lower the flag.
lower the flag спускать флаг.
lower time train ring нижнее дистан-
ционное кольцо.
low explosive медленно горящее
взрывчатое вещество.
low frequency низкая частота (Rad).
low gear первая скорость (Autmv).
lowland низменность.
low level approach подход на брею-
щем полѣте (Avn).
low level attack атака на бреющем
полѣте (Avn).
low level flight полѣт на малых высо-
тах.
low level skip bombing бомбометание
с бреющего полѣта.
low-loading trallor прицеп с опущен-
ным кузовом.
low oblique photograph перспективный
аэрофотоснимок не включающий го-
ризонта.
low obstacle малозаметное загражде-
ние.

low order burst неполный разрыв
(Arty).
low order detonation неполная детона-
ция, неполный взрыв.
low pass filter фильтр нижних частот
(Rad).
low pitch малый шаг (of propeller).
low pressure area зона низкого да-
вления.
low pressure cylinder цилиндр низкого
давления.
low pressure tire шина низкого давлѣ-
ния.
low sand bank песчаная мель.
low speed малая скорость.
low tension current ток низкого на-
пряжения.
low terrain низменная мѣстность.
low tide отлив; низкая вода.
low trajectory настйльная траектория.
low velocity низкая начальная ско-
рость (Ball); низкая скорость.
low visibility пониженная видимость.
low water низкая вода, малая вода.
low wing monoplane низкоплан.
low wire entanglement проволочная
сеть на низких кольях.
low wire net низкая проволочная сеть.
loyalty лойальность.
loyalty check разработка (Intel).
lubber line курсовая черта (Avn).
lubricant смазочный материал, смазка,
смазочное масло.
lubricate смазывать.
lubricating (adj) смазочный.
lubricating grease тавот, солидол.
lubricating gun тавотный шприц.
lubricating oil смазочное масло.
lubrication смазывание, смазка.
lubrication chart схема смазки.
lubrication guide наставление для
смазки.
lubrication point мѣсто смазки.
lubrication pit смазочная яма.
lubrication pump смазочный насос.
lubrication rack гаражный подъёмник.
lubrication system система смазки.
lubricator маслёнка.
luck удача (success).
lug проушина (Mech).
lull затишье.
lumbago лумбáго.
lumber лесоматериалы (Mpl).

lumen люмен.

luminous светящийся; светлый (bright).

luminous compass светящийся компас.

luminous dial светящийся циферблат.

luminous paint светящаяся краска; фосфоресцирующая краска (phosphorescent).

luminous sight светящийся прицел, прицел со светящейся мушкой.

luminous signal светофор.

lunette шворневая воронка, шворневое кольцо (towing ring); люнет (Ftn).

lung лёгкое.

lunge выпад, корда.

lunge (v) делать выпад, колоть.

lung irritant раздражающее лёгкие вещество.

lurch крен (Nav).

lusterless paint матовая краска.

lyddite лиддит.

lye щёлок.

lying position прикладка лёжа.

lymph лимфа.

lysol лизол.

Lyster bag брезентовый мешок для воды.

M

macadam макадам.

machete тесак.

machine машина.

machinegun пулемёт.

machinegun (v) обстреливать пулемётным огнём.

machinegun barrage заградительный пулемётный огонь.

machinegun carrier пулемётовоз, станок пулемёта.

machinegun company пулемётная рота.

machinegun crew пулемётный расчёт.

machinegun emplacement пулемётное гнездо (Ftn); ячейка для пулемёта (hasty).

machinegun fire пулемётный огонь.

machinegun mount пулемётный станок.

machinegunner пулемётчик.

machinegun nest пулемётное гнездо.

machinegun pit пулемётная ячейка.

machinegun platoon пулемётный взвод.

machinegun section отделение станковых пулемётов.

machinegun sledge пулемётные салазки.

machinegun squad пулемётное отделение.

machinegun synchronizer синхронизатор авиапумёта.

machinegun team отряд пулемётчиков.

machinegun troop пулемётный эскадрон.

machinegun turret пулемётная башня.

machine oil машинное масло.

machine pistol пистолёт-пулемёт.

machine records unit отделение механического учёта (USA).

machine rifle автоматическая винтовка, ручной пулемёт.

machine room машинное отделение.

machine shop машинный цех.

machinist машинист, механик.

macrometer макромётр.

made mast составная мачта.

made with fascines фашинный.

magazine магазин (SA); пистолетная обойма (of pistol); снарядный погреб (Arty, Nav); склад (Sup).

magazine area район склада.

magazine belt снаряжённая лента (SA).

magazine capacity вместимость магазина.

magazine catch защёлка магазина (SA).

magazine catch pin ось защёлки магазина (SA).

magazine catch spring пружина защёлки магазина (SA).

magazine chamber магазинная коробка (SA).

magazine-fed с магазинной подачей, с магазинным питанием (SA).

magazine feed магазинная подача, магазинное питание (SA).
 magazine fire стрельба пачками.
 magazine floor plate крышка магазинной коробки (SA).
 magazine follower подаватель (SA).
 magazine pocket сумка для обойм.
 magazine release магазинная защёлка (SA).
 magazine rifle магазинная винтовка.
 magazine spring пружина подавателя (SA).
 magazine weapon магазинное оружие.
 magnesium магний.
 magnesium alloy магниевый сплав.
 magnesium bomb магниевая зажигательная бомба.
 magnesium flare магниевый факел.
 magnesium flash вспышка магния.
 magnesium lamp магниевая лампа.
 magnesium powder магниевый порошок.
 magnesium thermite магниевый термит.
 magnet магнит.
 magnet cradle магнитодержатель (M).
 magnetic магнитный.
 magnetic axis магнитная ось.
 magnetic azimuth магнитный азимут.
 magnetic bearing магнитный пеленг.
 magnetic charts магнитные карты.
 magnetic compass магнитный компас.
 magnetic course компасный курс (Avn).
 magnetic declination магнитное склонение.
 magnetic deviation магнитная девиация.
 magnetic disturbances магнитные возмущения.
 magnetic equator магнитный экватор.
 magnetic field магнитное поле.
 magnetic flux магнитный поток, поток магнитных силовых линий.
 magnetic ignition электромагнитный запал.
 magnetic intensity магнитное напряжение.
 magnetic meridian магнитный меридиан.
 magnetic mine магнитная мина.
 magnetic needle магнитная стрелка.
 magnetic north магнитный север.

magnetic pole магнитный полюс.
 magnetic storm магнитная буря.
 magnetic survey магнитометрическая съёмка.
 magnetic tachometer магнитный тахометр.
 magnetic variation магнитное склонение, отклонение стрелки.
 magnetism магнетизм.
 magnetize намагничивать.
 magneto магнето.
 magneto drive привод магнето.
 magneto exploder магнето-электрическая подрывная машинка.
 magneto ignition system зажигание от магнето (Mtr).
 magnification увеличение (optics); усиление (Rad).
 magnifying glass лупа, увеличительное стекло.
 magnifying power увеличение (optics).
 magnitude величина.
 magnitude method пристрелка по измеренным отклонениям (Arty).
 maiden trip первый рейс.
 mail почта.
 mail call раздача почты.
 mail car почтовый вагон (RR).
 mail clerk почтальон (Mil); почтёвик.
 maim (v) искалечить.
 main магистраль (water, gas).
 main (adj) главный, важнейший.
 main armament главное вооружение.
 main artillery главная артиллерия.
 main attack главная атака, главный удар.
 main attack force ударная группа.
 main axle главная ось.
 main battery главная артиллерия.
 main beam наибольшая ширина судна.
 main bearing коренной подшипник (Mtr).
 main body главные силы (F'pl).
 main boom ротагик (principal beam of a loading crane).
 main bore цилиндрическая часть канала (G).
 main cable несущий трос (suspension Brg).
 main civilian occupation основная гражданская специальность.
 main clutch главный фрикцион (Tk).

main deck верхняя палуба (Mar).
main defense area основная оборонительная полоса.
main directorate главное управление (USSR).
Main Directorate of Medical Service Главное управление медицинской службы (USSR).
main drive shaft первичный вал, ведущий вал (transmission).
main effort главное усилие.
main forces главные силы (Fpl).
main forces in battle главные силы в бою.
main fuel tank главный топливный бак; главный бензобак (gasoline).
main guard главный караул.
main ignition lead главный провод зажигания.
main junction box центральный распределительный ящик, ЦРЯ (AA director).
mainland материк.
main line (gas, water, etc.) магистраль.
main line of advance главная линия наступления.
main line of resistance передний край главной полосы обороны.
main longitudinal главный стрингер (Avn).
main mast гот-мачта.
main nozzle главный жиклёр (Mtr).
Main Political Directorate Главное политическое управление, Главноуполитуправление, ГПУ (USSR).
main road большая дорога, большак; главный путь (Tac).
main shaft вторичный вал, ведомый вал (transmission); главный вал; коренной вал.
main signal artery основная проводка.
mainspring спусковая пружина, боевая пружина (Wpn); часовая пружина (watch).
main supply road главный путь подвоза.
maintain (v) поддерживать, содержать; обслуживать (equipment); утверждать (assert).
maintain contact (v) поддерживать связь.

main tanks главные системы.
maintenance техническое обслуживание (Mech); содержание (upkeep).
maintenance and repair обслуживание и ремонт.
maintenance area район технического обслуживания (USA).
maintenance category вид обслуживания, вид технического обслуживания.
maintenance company техническая рота.
maintenance costs расходы (Mpl) содержания.
maintenance crew команда технического обслуживания.
maintenance depot технический склад.
maintenance facilities производственные сооружения.
maintenance-in-storage уход за предметами на складе.
maintenance kit комплект запасных частей инструмента и принадлежности, комплект ЗИП.
maintenance man обслуживающий; монтер (Tr, Tg, Elec).
maintenance officer начальник технической службы.
maintenance park парк обслуживания.
maintenance party команда технической помощи.
maintenance personnel обслуживающий персонал.
maintenance plan план технического обеспечения.
maintenance section ремонтный цех.
maintenance service служба технической помощи.
maintenance shop ремонтная мастерская.
maintenance status состояние ремонта.
maintenance supplies предметы (Mpl) технического обеспечения.
maintenance unit техническая часть, орган службы технической помощи.
maintenance vehicle машина технического обслуживания.
main track главный путь (RR).
main trench основной окоп (Tac).
main turret главная башня.
major майор.
major (adj) старший, главный; крупный (important).

major activity крупный отдел (USA Admin).
 major armament береговая артиллерия крупных калибров (CA).
 major combination полностью оборудованный технический объект (USA Sup).
 major component крупная составная часть.
 major item крупный технический объект (USA Sup).
 major general генерал-майор.
 majority большинство.
 major offense крупный проступок.
 major operation крупная операция.
 major port крупный порт.
 major repair крупный ремонт.
 major repairs of a ship капитальный ремонт судна.
 major surgery тяжёлая операция, серьёзная операция.
 major unit крупное соединение.
 make марка (of Eqp).
 make (v) делать, производить, изготовлять, устранять.
 make a decision (v) принимать решение.
 make a stand (v) оказывать сопротивление.
 make-contact (v) входить в соприкосновение (Tac); устанавливать связь (Comm).
 make fast (v) прикрепить; закреплять (Mar); швартовать.
 make fast rigging, tackle etc. крепить снасть (Nav).
 make good (v) тнмбировать.
 make heading (against the current) идти против течения.
 make headway (v) продвигаться вперёд.
 make out land открыть берег; определиться по берегу (discern land well enough to identify it).
 malanders мокрец (Vet).
 malaria survey исследование малярийно-опасных местностей (Med).
 male nurse санитар.
 male screw винт с наружной нарезкой.
 malfunction неисправность, неисправное действие.
 malignant tumor злокачественная опухоль.

malingер симулировать.
 malingerer симулянт.
 malingering симуляция.
 malleable ковкий.
 mallet колотушка, мушкетель.
 man человек; мужчина (M) (male); солдат (soldier).
 man (v) занимать (occupy).
 manage управлять, заведывать; обходиться (make out with).
 manager управляющий, заведующий, директор.
 man a ship (v) укомплектовать корабль личным составом.
 mandated territory мандатная территория (international Law).
 mandatory повелительный, обязательный.
 maneuver (v) маневрировать.
 maneuver манёвр; фигура (flight maneuver).
 maneuverability манёвренность, поворотливость.
 maneuverable поворотливый, вёрткий.
 maneuvering area район манёвра, район маневрирования.
 maneuvering element манёврренная группа (Tac).
 maneuvering flight перспективный вид.
 maneuvering space место для маневрирования.
 maneuvering target подвижная мишень (practice); движущаяся цель.
 maneuver march марш-манёвр.
 maneuver of fire power огневой манёвр, маневрирование огнём.
 maneuvers манёвры (Mpl).
 maneuver space манёврренное пространство.
 maneuver tactics тактика манёвра.
 maneuver unit манёврренная единица.
 manganese марганец.
 man-handle a gun into position (v) накатывать.
 manhole люк; горловина (street).
 man-hour человекочас.
 manifest декларация (Mar).
 manifold патрубок; коллектор (exhaust).
 Manila rope манильский трос.
 manipulation манипулирование, обращение.

manning detail орудийный расчёт (Arty).
manning level предел укомплектования.
manning table таблица распределения личного состава.
man-of-war военный корабль, военное судно.
manometer манометр, водяной манометр.
manpower рабочая сила (labor); живая сила (Mil); людские силы.
manrope леер.
manslaughter непредумышленное убийство.
manta брезент для выюка.
mantlet щит.
man-track протоптанная дорожка.
manual (*adj*) ручной.
manual наставление, руководство; пособие (*textbook*).
manual block system ручная блокировка (RR).
manual firing механический спуск (G).
manual for courts-martial устав военного судопроизводства (USA).
manually operated ручного привода, ручного действия.
manual of arms приёмы (*Mpl*) оружием.
manual of the color and standard приёмы (*Mpl*) знаменем.
manual of the pistol приёмы (*Mpl*) пистолетом.
manual of the rifle ружейные (*Mpl*) приёмы.
manual tracking ручное слежение.
manual traverse поворот вручную.
manufacture производство, изготовление.
manufacture (*v*) производить, изготовлять.
manufacturer's part number номер детали (*part*); номер сборки (*assembly or subassembly*).
manure навоз.
map карта; план (Mil).
map (*v*) составлять карту, составлять план; наносить на карту, наносить на план (*to plot*).
map case полевая сумка.
map code код карты.

map compilation компилятивное, составление карты; оригинал карты (*map manuscript*).
map coordinate сетка на плане.
map coordinate code код координат карты.
map course курс по карте.
map data картографические данные.
map declination угол сближения меридианов (Topo).
map distance расстояние по карте; горизонтальная дальность (Arty); горизонтальное заложение (Topo).
map exercise тактическое занятие на карте.
map firing стрельба по карте.
map grid масштабная сетка.
map in colors цветная карта.
map K масштабная поправка к огневому планшету (Arty).
maple клён.
mapmaking картография.
map maneuver военная игра.
map measurer курвиметр.
map office склад карт.
map orientation ориентировка карты (*orienting a map*).
map photograph фотограмметрический снимок.
mapping составление карты (*production of map*); топографическая съёмка (Surv).
mapping camera лётносъёмочный аэрофотоаппарат.
mapping photography фотограмметрия.
mapping platoon фотограмметрический взвод.
mapping squadron съёмочная эскадрилья (Avn).
map plane плоскость проекции карты.
map problem задача на карте.
map projection картографическая проекция.
map range горизонтальная дальность; топографическая дальность (Arty).
map reading чтение карт.
map reconnaissance разведка по карте.
map reference ссылка на карту.
map reproduction печатание карт.
map scale масштаб карты.

map section картографическое отделение; отрезок карты.
 map square сетка на плане.
 map substitute импровизированная вспомогательная карта.
 map symbol условный знак на карте.
 map template *See* map templet.
 map templet палетка.
 map transfer of fire перенос огня по карте (Arty).
 marauder мародёр.
 March март.
 march марш; походное движение (Tac).
 march (v) маршировать, двигаться походом.
 march casualty неспособный идти.
 march collecting post пункт сбора отсталых (Med).
 march column походная колонна.
 march discipline походная дисциплина, маршевая дисциплина, дисциплина марша.
 march formation походный порядок.
 march graph график марша.
 marching fire стрельба на ходу.
 marching flank заходящий фланг.
 marching orders приказ на выступление.
 marching speed скорость движения.
 march in review торжественный марш, церемониальный марш.
 march in review (v) проходить церемониальным маршем.
 march maintenance техническое обслуживание на марше.
 march movement походное движение.
 march order приказ на марш, походный порядок (G).
 march outpost охранение на привале.
 march plan план походного движения.
 march reconnaissance разведка на марше.
 march schedule расчёт марша.
 march security походное охранение.
 march serial походная колонна.
 march table таблица марша; сводный график движения (MT).
 march unit походный эшелон.
 mare кобыла.
 margin поле (blank space).
 marginal data данные на полях, надписи (Fpl) на полях (Map).

marginal information *See* marginal data.
 margin of error величина погрешности.
 margin of safety коэффициент безопасности, запас прочности.
 marine солдат морской пехоты (USA).
 marine (adj) морской.
 marine boiler морской судово́й котёл.
 marine building морское сооружение.
 marine chart морская карта.
 marine corps корпус морской пехоты.
 marine depth морская глубина.
 marine diver водолаз.
 marine engineering морская судостроительная техника.
 marine mile адмиралтейская миля.
 marine perils морские опасности.
 marine radio морская радиосвязь.
 marines морская пехота.
 marine set пародинамо.
 marine store интендантский склад.
 marine terminal приморская конечная станция.
 maritime (adj) морской, приморский.
 maritime construction морское сооружение.
 maritime control area зона морского контроля.
 maritime court морское право.
 maritime installation приморское сооружение.
 maritime law морское право.
 maritime navigation морская навигация.
 mark (n) знак, признак; отметка.
 mark (v) отмечать, обозначать, замечать.
 marked end (north of a compass needle) северный полюс магнитной стрелки.
 marker указчик, маяльный (range practice); маяк (route); флажок (map exercises); ориентировочный знак.
 marker beacon маякерный маяк.
 marker buoy курсовой буй.
 marker circle посадочный круг.
 marker lights опознавательные огни; маякерный радиомаяк.
 market рынок.

marking

marking отмечание; отметка (annotation); клеймо (imprint); маркировка (identification of matériel).
marking buoy указательный буй.
marking disk указка.
marking impulse пусковой импульс, стартовый импульс (TT).
marking panel сигнальное полотнище.
marking pennant опознавательный флажок.
markings опознавательные знаки (Mpl) (Avn).
marking time шаг на месте.
marks метки.
marksman снайпер, меткий стрелок (Inf badge); стрелок.
Marksman Badge значок меткого стрелка (USA).
marksmanship искусство стрельбы.
marksmanship badge значок за стрельбу.
marksmanship training обучение стрелковому делу.
mark target показывать попадания.
mark time (v) обозначать шаг на месте (drill); топтаться на месте.
"Mark time, march!" «На месте шагом, марш!».
marsh болото.
marshal маршал.
marshalling сосредоточение и подготовка (Tac).
marshalling airfield аэродром вылета.
marshalling area район сосредоточения и подготовки.
marshalling camp этапный лагерь.
marshalling yard маневровый парк (RR).
marsh gas болотный газ.
marsh fever водяная лихорадка (Med).
marshy болотистый.
martello круглый форт для береговой обороны.
martial law военное положение.
Marxism марксизм.
mask маска. *See also* defilade, gas mask.
mask (v) маскировать.
masked battery замаскированная батарея.
masked injuries (hidden) закрытые повреждения (Med).

mastery of the air

masonry каменная кладка, каменная работа (of stone); кирпичная кладка, кирпичная работа (of brick).
mass масса; концентрация, сосредоточение (concentration); сомкнутый строй (Mil formation); обедня (Orthodox); месса (Catholic).
mass (v) сосредоточивать, массировать, концентрировать.
mass defect дефект массы (AE).
mass-energy equivalence principle закон взаимосвязи массы и энергии (AE).
mass evacuation массовая эвакуация.
mass formation сомкнутый строй.
mass number массовое число (AE).
mass of maneuver маневренный кулак, маневренная масса.
mass produced model серийный образец.
mass production массовое производство, серийное производство.
mass spectrograph масс-спектрограф (AE).
mass unit массовая единица (AE).
mast мачта.
mast and spars рангоут; ростры.
masted обмачтованный.
master капитан (Mar); мастер (expert); начальник.
master cylinder главный тормозной цилиндр (brakes).
master electrician старший электрик.
master gunner сержант-вычислитель (M) (AAA, CA).
master key общий ключ, универсальный ключ.
master lines характерные линии (Fpl) рельефа (Topo).
master mechanic главный механик, техник-мастер (USA).
master oscillator задающий генератор.
master schedule общий план.
master sergeant старшина.
master switch центральный переключатель (Elec).
master training schedule общий учебный план.
mastery of the air господство в воздухе.

mastoiditis мастоидит (Med).
match спичка (light); фитиль (M); огнепровод (igniting cord); пара (matching piece); матч (sport).
match (v) равняться (be equal); совмещать (set alike); подбирать (find a match); подгонять (fit together).
matching transformer согласующий трансформатор.
mate помощник шкипера (Mar); боцманмат (Nav).
meteorologic codes метеорологические коды.
material материал.
materiel техника, материальная часть.
materiel and powder report рапорт о материальной части и боеприпасах (USA).
matrix заливочный состав (shrapnel); сетка (Crypto).
mattock мотыга.
maul трамбовка.
maul (v) потрепать (Mil); изувечить.
maximum максимум.
maximum (adj) максимальный, предельный.
maximum altitude максимальная высота.
maximum bomb load максимальная бомбовая нагрузка.
maximum effective range наибольшая дальность.
maximum elevation наибольший угол возвышения (G); предельный угол возвышения (Arty).
maximum gradability предельный угол подъема (angular magnitude).
maximum horizontal range предельная горизонтальная дальность.
maximum load максимальная нагрузка.
maximum ordinate высота траектории (Ball); максимальная ордината.
maximum power наибольшая мощность, максимальная мощность.
maximum range предельная дальность (of a firearm); максимальная дальность полета (Avn).
maximum rate of fire темп огня.
maximum recoil length предельная длина отката.

maximum security institution место строгого заключения, строгая военная тюрьма (USA). *See also* medium security institution.
maximum speed максимальная скорость.
maximum thermometer максимальный термометр.
maximum total traverse угол горизонтального обстрела, широта горизонтального обстрела (G).
maximum traverse *See* maximum total traverse.
maximum usable rate of fire практическая скорострельность.
maximum vertical range высокобойность.
May май.
mayor городской голова.
mazut мазут.
McClellan saddle строевое седло американской армии.
M-day день мобилизации.
meadow луг.
meal еда.
meal ticket талон на еду.
mean среднее, средняя величина (Math).
mean (adj) средний (average); подлый (ill-natured).
mean angle средняя величина угла (Surv).
mean deviation среднее отклонение (Arty).
mean error средняя ошибка.
mean height of burst средняя высота разрывов (Arty).
mean lateral deviation среднее боковое отклонение (Arty).
mean lateral error среднее боковое отклонение (Arty).
mean longitudinal deviation среднее отклонение по дальности (Arty).
mean longitudinal error среднее отклонение по дальности (Arty).
mean point of burst средняя точка разрывов (Arty).
mean point of impact средняя точка попадания.
mean point of impact error отклонение центра рассеивания (Arty). *See also* center of burst error.

mean range дальность средней точки попадания (Arty).
mean sea level средний уровень моря.
means of communication средства (Npl) сообщения; средства (Npl) связи (signal Comm).
means of identification средства (Npl) установления личности.
means of rescue спасательные средства.
means of signal communication средства (Npl) связи.
means of transportation транспортные средства.
mean temperature средняя температура.
mean time среднее время.
mean trajectory средняя траектория (Arty).
measure мера.
measure (v) мерить, измерять.
measure an angle (v) измерить угол.
measured angle угол по угломеру (Arty); измеренный угол.
measured mile мерная миля.
measurement измерение; размер (dimension).
measurement ton обмерная тонна (Mar).
measures мероприятия (Npl) (measures taken).
measure the depth (v) измерить глубину.
measuring rule складной метр.
measuring tape рулетка.
meat мясо.
meat can крышка котелка.
mecanno deck продольный мостик (Mar).
mechanic механик.
mechanical механический, технический.
mechanical aptitude test испытание технических способностей (USA).
mechanical brake механический тормоз.
mechanical brake system механический привод к тормозам.
mechanical draftsman технический чертежник.
mechanical efficiency механический коэффициент полезного действия.

mechanical engineer инженер-машинистроитель, инженер машиностроения, инженер-механик.
mechanical engineering машиностроение.
mechanical filter механический фильтр.
mechanical fuze механический взрыватель See **mechanical time fuze**.
mechanical pilot автопилот.
mechanical smoke generator дымовой прибор.
mechanical time fuze механическая трубка, трубка-секундометр (F).
mechanical traction механическая тяга, мехтяга.
mechanical training техническая подготовка, техническое обучение.
mechanics механика.
mechanism механизм.
mechanization механизация.
mechanize механизировать.
mechanized механизированный, бронетанковый.
mechanized attack атака механизированных сил.
mechanized cavalry механизированная кавалерия.
mechanized division механизированная дивизия (Soviet army).
mechanized gun механизированное орудие.
mechanized infantry механизированная пехота.
mechanized regiment механизированный полк.
mechanized troops механизированные войска.
mechanized unit механизированная часть.
medal знак отличия (Mil); орден (order); медаль.
medal ribbon brooch орденская колодка.
medial срединный, средний, медиальный.
median медиана.
mediation посредничество.
medical медицинский.
medical academy Военно-медицинская академия (USSR).
medical aid медицинская помощь, санитарная помощь.

medical aid point пункт медицинской помощи.
 medical appliances санитарные приспособления.
 medical battalion медико-санитарный батальон.
 Medical Corps корпус военных врачей (USA).
 medical corpsman санитар.
 medical depot военно-санитарный склад.
 medical detachment медико-санитарная рота; медицинский персонал (hospital).
 medical devices санитарные приспособления.
 medical equipment медико-санитарное имущество; санитарные приспособления.
 medical examination медицинское освидетельствование, медицинский осмотр.
 medical history история болезни (of a patient).
 medical inspection санитарный осмотр.
 medical inspector начальник санитарно-профилактической службы.
 medical laboratory медицинская лаборатория.
 medical military cadres кадры военно-медицинские.
 medical officer военный врач, военврач.
 medical orderly сиделец.
 medical party медико-санитарная команда.
 medical plan план санитарного обеспечения.
 medical post медпункт, медицинский пункт.
 medical regulating officer *See* medical regulator.
 medical regulator начальник санитарной эвакуации (USA).
 medical sanitary company санитарно-профилактическая рота.
 medical service военно-санитарная служба; санитарное обеспечение (of a unit).
 medical supplies санитарное довольствие.
 medical supply officer начальник санитарного снабжения.

medical supply section отдел санитарного снабжения.
 medical train санитарный обоз.
 medical treatment лечение.
 medical troops медико-санитарные войска.
 medical vehicle санитарное перевозочное средство.
 medicine лекарство (drug); медицина (Med science).
 medium (*n*) среда.
 medium (*adj*) средний.
 medium altitude bombing бомбометание со средних высот.
 medium artillery среднекалиберная артиллерия.
 medium bomber средний бомбардировщик.
 medium-caliber (*adj*) среднекалиберный.
 medium fire средний режим огня.
 medium frequency средняя частота.
 medium port порт среднего размера.
 medium range radar радиолокатор средней дальности (Radar).
 medium scale map среднемасштабная карта.
 medium security institution место обычного заключения, обычная военная тюрьма (USA). *See also* maximum security institution.
 medium speed средняя скорость.
 medium tank средний танк.
 medium tank regiment полк средних танков.
 meet (*v*) встречать, встречаться; удовлетворять (a requirement).
 meeting собрание; заседание (Admin); митинг (Pltc).
 meeting engagement встречный бой.
 meeting point место встречи.
 megacycle мегацикл; мегагерц (per second).
 megaphone мегафон.
 megohm мегом.
 melinite мелинит.
 melting point точка плавления.
 membrane мембрана; перепонка (organic).
 memorandum меморандум; служебная записка, отношение (Mil).
 memorandum receipt расписка в получении имущества.

men бойцы (*Mpl*) (*Mil*); люди (*Mpl*).
 meninges мозговые оболочки (brain membranes).
 meningitis менингит (*Med*).
 men-of-war военные суда.
 menometer дальномёр.
 mental deficiency умственный недостаток.
 mental patient психический больной.
 Mercator chart Меркаторская карта.
 Mercator projection Меркаторская проекция, проекция Меркатора.
 mercenary наёмный солдат, наёмник.
 merchantman торговое судно.
 merchant marine торговый флот.
 merchant ship торговое судно.
 merchant shipping торговый флот.
 merchant vessels гражданские суда, коммерческие суда.
 mercury ртуть.
 mercury bichloride хлорная ртуть.
 mercury fulminate гремучая ртуть.
 meridian меридиан.
 meridian altitude меридиональная высота.
 merit заслуга.
 mesh (*v*) зацеплять, зацепляться, сцеплять, сцепляться (*Mech*).
 meshed gears зацепленные шестерни.
 mesh road дорога с решётчатым покрытием.
 meson мезон (*AE*).
 mesotron мезотрон (*AE*).
 mess артельное хозяйство (organization); столовая (place).
 mess (*v*) довольствоваться, быть на довольствии.
 mess account отчётность по артельному хозяйству.
 message донесение (to a superior); сообщение.
 message book полевая книжка.
 message center пункт сбора донесений и передачи приказаний, ПС.
 message drop сбрасывание вымпела.
 message dropping ground приёмная площадка поста воздушной связи.
 message form бланк донесения.
 message pick-up приём сообщений кошкой (*Avn*).
 message precedence порядок отправки сообщений, очередность сообщений.

message relay point промежуточный пункт связи.
 message serial number исходящий номер донесения.
 message shell снаряд связи.
 mess attendant вестовой при кухне.
 mess call сигнал «к столу».
 mess council столовая комиссия (*USA*).
 mess deck жилой палуба.
 messenger связной, посыльный, ординарец.
 messenger team связная собака упряжка.
 mess gear *See* mess kit.
 mess hall столовая (*Mil*).
 messing довольствование.
 messing allowance столовые деньги.
 messing expenses столовые деньги.
 mess jacket вечерняя куртка, вечерний китель (*USA*).
 mess kit походный столовый прибор.
 mess officer начальник пищевого блока; начальник столовой (*USA*).
 mess sergeant *See* mess steward.
 mess steward помощник начальника столовой (*USA*).
 mess tin котелок, манёрка.
 metabolism обмен веществ, газообмен (*Med*).
 metacenter метацинтр (*Mar*).
 metacentric height высота метацинтра.
 metal металл; щебень (*M*) (for roads).
 metal-cased bullet оболоченная пуля.
 metal foil фольга.
 metal fouling отложение металла; омеднение (with copper); мельхиоризация (with nickel silver).
 metallad road щебёночная дорога.
 metallic металлический.
 metallic circuit двухпроводная линия (two-wire line; *Tp*, *Tg*).
 metallic sight механический прицел.
 metal liner металлический лайнер.
 metallurgical металлургический.
 metascope метаскоп, индикатор инфракрасных лучей.
 meteorograph метеорограф.
 meteorological balloon метеорологический аэростат.

meteorological check point расчётная точка для метеорологических поправок (Arty).

meteorological conditions метеорологические условия.

meteorological data метеорологические данные.

meteorological datum plane расчётный уровень исходных атмосферных данных (army).

meteorological disturbances метеорологические помехи (Fpl).

meteorological message метеорологическая сводка.

meteorological service метеорологическая служба.

meteorological station метеорологическая станция.

meteorologist метеоролог.

meteorology метеорология.

meter метр.

method метод, способ.

methyl alcohol метиловый спирт.

methylaniline метиланилин.

methylene blue метиленовая синька.

metric system метрическая система.

metric ton метрическая тонна.

metro correction метеорологическая поправка (Arty).

metro K метеорологическая поправка на дальность (Arty).

metro message *See* meteorological message.

mica слюда.

microbarograph микробарограф (Met).

microfarad микрофарада.

microfilaria микрофилярия (Med).

microfilm микрофильм.

microfilming микросъёмка.

micromanometer микроманометр.

micrometer микрометр.

micrometer caliper микрометр.

micrometer drum барабанчик микрометра.

micrometer screw микрометрический винт; микрометрический калибр (gage).

micron микрон.

microorganisms микроорганизмы.

microphone микрофон.

microphotograph микрофотоснимок.

microphotography микрофотография.

micro-pressure gauge *See* micromanometer.

microscope микроскоп.

microwave сантиметровая волна (Rad).

middle середина.

middle ear среднее ухо.

midnight полночь.

midpoint средняя точка; середина (center).

midrange средняя дальность.

midship на травёрсе.

midship beam наибольшая ширина судна.

midshipman курсант морского училища.

midstream среднее течение реки, стрёжень (M).

midway (adv) на пол пути.

migraine мигрень.

mil тысячная (Arty).

mildew плесень.

mild steel мягкая сталь.

mile миля.

mileage километраж (in kilometers).

mileage allowance прогонные деньги (Fpl).

mileage indicator километрмер, счётчик километража (in kilometers).

mileage table таблица расстояний.

mil formula угловая формула расстояния (USA Arty).

militarist милитарист.

militarization военизация, милитаризация.

military (adj) военный (relating to war); воинский (relating to soldiers).

Military Academy военное училище.

military age призывной возраст.

military aid to civil authorities помощь войск гражданским властям.

Military Air Transport Service служба военно-воздушного транспорта (USA).

military area военный район.

military attaché военный атташе.

military authorities военные власти (Fpl).

military automotive maintenance материально-техническое обеспечение автомобильной перевозки.

military aviation военная авиация.

military band военный оркестр; хор трубачей (Cav).

military bearing

military bearing военная выправка.
military bridge военный мост.
military camp городок.
military cemetery военное кладбище.
military censorship военная цензура.
military channels направление по команде.
military characteristics тактико-технические характеристики (*Fpl*).
military chart *See* **military map**.
military commander полковник.
military commission военно-судебная комиссия (*Law*).
military construction troops военные строительные части (*Fpl*).
military correspondence военная переписка.
military correspondent военный корреспондент, военкор.
military council военный совет.
military courtesy правила (*Npl*) военной вежливости.
military crest военный грёбень.
military defense оборона.
military discipline воинская дисциплина.
military district военный округ.
military district commander командующий военным округом.
military doctrine военная доктрина.
military education военное образование.
military engineering военно-инженерное дело.
military funds военные фонды (*Mpl*), военные суммы (*Fpl*).
military geography военная география.
military geography intelligence военно-географическая разведка.
military government военное управление.
military government court суд военного управления, трибунал военного управления.
military government headquarters комендатура.
military government unit орган военного управления.
military governor главноначальствующий (*USSR*); военный губернатор (*USA*).

military police

military grid координатная сетка, километровая сетка.
military grid system километровая координатная система.
military hierarchy военная иерархия, военная подчинённость.
military highway военно-автомобильная дорога.
military honors воинские почести (*Fpl*).
military hospital военный госпиталь.
military hygiene военная гигиена.
military information сведения (*Npl*) военного характера.
military instructor военный руководитель.
military intelligence разведывательная служба, военная разведка.
military jurisdiction военная юрисдикция.
military justice военное судопроизводство.
military justice officer военный юрист.
military law военное право; военно-уголовное право (*criminal*).
military law section юридический отдел.
military manual устав о службе.
military map военная карта.
military mission военная миссия.
military motor vehicle военная автомашина, военное автотранспортное средство.
military necessity военная необходимость.
military objective объект военного значения.
military observer военный наблюдатель.
military occupation военная оккупация.
military occupational specialty военно-учётная специальность. *See also* **specification serial number**.
military offense воинское преступление.
military operation боевая операция, военное действие.
military order военный приказ.
military passport военный пропуск (*in an occupied area*).
military police военная полиция.

military policeman полевой жандарм.
military post гарнизон.
military power военная мощь.
military prisoner заключённый воен-
 нослужащий (in confinement); арес-
 тованный военнослужащий (in cus-
 tody).
military propaganda военная пропа-
 ганда.
military property военное имущество.
military railway военная железная
 дорога.
military rank военное звание.
military requirements военные нужды
 (Fpl).
military reservation военная терри-
 тория.
military rifle винтовка военного об-
 разца.
military road военная дорога.
military roads and railways военные
 автогужевые и железные дороги
 (Fpl).
military sanitation военная ассениза-
 ция.
military school военное училище, во-
 енно-учебное заведение.
military science военная наука.
military secret военная тайна.
military service военная служба.
military sketch кроки (N), отчётная
 карточка.
military sketching крокировка.
military slide rule артиллерийская
 счётная линейка.
military specialist военный специа-
 лист, военспец.
military specification serial number
 номер военно-учётной специаль-
 ности.
military establishment вооружённые
 силы (Fpl).
military stores военные запасы (Mpl),
 военное имущество.
military strength of the army числен-
 ность армии на действительной слу-
 жбе.
military supply warehouse военный
 склад.
military symbol условный знак.
military terminology военная терми-
 нология.

military training военное обучение,
 военная подготовка.
military training mission военно-ин-
 структорская миссия.
military transport ship военно-тран-
 спортное судно.
military transportation service воен-
 но-транспортная служба.
military tribunal военный трибунал.
military unit военная часть.
military veterinary cadres кадры ве-
 теринарные.
militia милиция, ополчение.
milk молоко.
mill мельница.
mill cog кулак.
milliampere миллиампер.
millibar миллибар.
milligram миллиграмм.
millimeter миллиметр.
milling machine operator фрезеров-
 щик.
mil relation See mil formula.
mil rule измерение углов без прибо-
 ров.
mil scale шкала в тысячных.
mils error погрешность в тысячных.
mimeograph machine мимеограф, ро-
 татор.
mimeograph stencil матрица.
mine мина (Mil); рудник, копи (Fpl)
 (coal, ore).
mine (v) минировать (place mines);
 подрывать (undermine); рыть галле-
 рею (mine warfare).
mine action фугасное действие.
mine battery мина́ная батаре́я берего-
 вой обороны.
mine belt минные заграждения.
mine body корпус мины.
mine buoy тинный буй.
mine case оболочка мины, корпус
 мины.
mine casemate каземат минной стан-
 ции.
mine casing оболочка мины.
mine chamber мина́ная каме́ра, мина́ный
 горн.
mine clearance разминирование.
mine clearing party группа разгра-
 ждения.

mine-clearing tank разминировательный танк.
 mine command район береговой минной обороны.
 mine defense минная оборона.
 mine detecting crew отряд миноискателей.
 mine detector миноискатель (M).
 mined obstacle минированное заграждение, взрывное препятствие.
 mine dragging траление мин.
 mine dredger минный тральщик.
 mine exploder взрыватель мин, зажигатель мин.
 mine field минное поле; минное заграждение (submarine).
 mine field of set mines and anti-submarine mines район заложённых мин и минных заграждений.
 mine fuze минный взрыватель, минный запал.
 mine group группа береговой минной обороны.
 mine jacket корпус мины, оболочка мины.
 mine layer минный заградитель (Nav).
 mine-laying постанóвка мин (Nav).
 mine marker указатель мины.
 mine mooring cable минреп (Nav).
 mine obstacle минные заграждения.
 mine planter минный заградитель; минёр (soldier).
 mine planting flotilla мино-заградительная флотилия.
 mine prober шуп.
 miner минёр (Mil); шахтёр, рудокóп (coal, ore).
 mineral deposit залежь полезного ископаемого.
 mine release slip mechanism миносбрасыватель (Nav).
 mine removal *See* mine clearance.
 mine road block взрывное дорожное препятствие.
 mine shaft шахта.
 mine sweeper минный тральщик; миновывлаиватель.
 mine sweeping траление мин.
 mine tank минно-испытательный басcейн.
 mine warfare минная война.

mine yawl минный баркас.
 miniature (*adj*) миниатюрный.
 miniature range миниатюр-полигон.
 miniature range practice практическая стрельба на миниатюр-полигоне.
 minimum минимум.
 minimum altitude bombing бомбометание с малых высот.
 minimum clearance наименьшее превышение траектории над своими войсками (Arty).
 minimum elevation наименьший прицел (Arty).
 minimum flying speed минимальная горизонтальная скорость.
 minimum level of supply неснижаемый запас.
 minimum range наименьший прицел (Arty).
 minimum turning radius наименьший радиус поворота (of a vehicle).
 mining минирование (mining operations); минное дело (branch of knowledge).
 mining effect фугасное действие.
 mining system система минных галлерей.
 mining timber длинные тропсы.
 Ministry of State Security Министёрство Государственной Безопасности, МГБ.
 minium свинцовый сурок.
 minor младший; второстепенный, незначительный (unimportant).
 minor activity вспомогательный отдел, второстепенный отдел (USA, Admin).
 minority меньшинство.
 minor offense мелкий проступок.
 minor repairs мелкий ремонт.
 minor tactics элементарная тактика.
 minauend method способ вычитания (Crypto).
 minus (*adv*) минус; недолёт (Arty).
 minute минута.
 minute gun салютная пушка.
 minutes протокол.
 mirror зеркало.
 mirror sight зеркальный прицел.
 misalignment of wheels неисправная установка колёс (MT).
 misappropriation незаконное присвоение.

misbehavior before the enemy проступок в боевой обстановке.

miscalculation неправильный расчёт, просчёт.

misconduct дурное поведение.

misdeemeanor проступок (Law). *See also offense.*

misfeed неисправная подача.

misfire осечка; неисправный запал; неудавшийся запал; пропуск зажигания.

misfire (v) давать осечку.

mishap авария.

misinformation дезинформация.

mislead вводить в заблуждение.

miss промах.

miss (v) давать промах, промахнуться (*pf*) (Mil); пропускать, опаздывать (Trans); упускать (an opportunity).

missile метательный снаряд.

missing без вести пропавший (Mil); недостающий, отсутствующий (deficient).

missing in action без вести пропавший в бою.

mission миссия; задача, задание (task). "Mission accomplished" «Задание выполнено».

mission type order боевая директива.

mist лёгкий туман, дымка.

mistake ошибка.

mitigation of sentence смягчение приговора.

mitten варежки (*Fpl*) (knitted); рукавицы (*Fpl*).

mix смешивать, мешать.

mixed смешанный.

mixed force общевойсковое соединение.

mixed salvo очередь с неравномерным распределением перелётов и недолётов (Arty).

mixing box распределительная коробка (Elec).

mixture смесь.

mixture control регулировка смеси (Mtr).

mnemonic key мнемонический ключ к шифру (Crypto).

moat ров.

mob толпа.

mobile подвижной.

mobile antiaircraft artillery подвижная зенитная артиллерия.

mobile antitank reserves противотанковые подвижные резервы (*Mpl*).

mobile armament подвижная береговая артиллерия (CA).

mobile army surgical hospital подвижной хирургический госпиталь (USA).

mobile artillery подвижная артиллерия.

mobile coast artillery *See mobile armament.*

mobile decontamination platform дегазационная площадка.

mobile defense манёвренная оборона, подвижная оборона.

mobile depot подвижной склад.

mobile disinfector походная дезинфекционная камера.

mobile employment применение на ходу (Wpn). *See also static employment.*

mobile field hospital подвижной полевой госпиталь.

mobile field hospital for communicable diseases инфекционный полевой подвижной госпиталь.

mobile hospital подвижной госпиталь.

mobile loft подвижная голубиная станция.

mobile obstacles detachment подвижное отделение заграждения.

mobile repair shop походная мастерская.

mobile reserves подвижные запасы (*Mpl*) (Sup); подвижные резервы (Tac).

mobile seacoast artillery *See mobile armament.*

mobile shower unit походная душевая установка.

mobile striking force ударные войска резерва главного командования.

mobile surgical unit летучий медико-хирургический отряд.

mobile troops подвижные войска.

mobile unit подвижная единица.

mobile warfare манёвренная война.

mobility подвижность.

mobilization мобилизация.

mobilization camp мобилизационный лагерь.

mobilization center мобилизационный центр.
mobilization concentration мобилизационное сосредоточение.
mobilization order приказ о мобилизации.
mobilization plan мобилизационный план.
mobilization point место мобилизации.
mobilization proclamation объявление о мобилизации.
mobilization rate срок мобилизации.
mobilization regulations наставление для мобилизации.
mobilize мобилизовать, мобилизировать.
mock combat примерный бой, показательный бой.
mock-up макет.
model модель, образец.
model (*adj*) образцовый.
model designation обозначение образца.
model number номер образца.
moderate breeze умеренный ветер (Beaufort scale).
moderate gale крепкий ветер (Beaufort scale).
moderate gale, wind force 7 ветер в 7 баллов (крепкий).
moderate wind умеренный ветер.
moderator замедлитель (AE).
modification модификация, видоизменение.
modified rifle модифицированная винтовка.
modify модифицировать, видоизменять.
modulated continuous waves модулированные незатухающие волны (*Fpl*).
modulation модуляция.
modulator модулятор.
modulus of elasticity модуль (*M*) упругости.
moist сырой, влажный.
moisture влага.
moisture content влагосодержание.
mollusks моллюски.
molybdenum молибден.
moment момент.
moment of force момент силы.
moment of inertia момент инерции.
moment of load момент веса.

moment of torsion крутящий момент.
momentum инерция движения (tendency to remain in motion); живая сила (impetus); количество движения (Mech).
momentum of the attack стремительность и сила атаки.
Monday понедельник.
money allowance денежное ассигнование, отпуск денег.
money list платёжная ведомость.
monitor подслушивать (Rad).
monitoring подслушивание, контрольное слушание (Rad); разведка радиоактивности (AE).
monitoring station монитор, контрольный приёмник (Rad).
monkey wrench раздвижной гаечный ключ, французский ключ.
monoalphabetic substitution одноалфаветная замена (Crypto).
monobloc моноблок (G Const).
monoblock barrel одноствольный ствол.
monobloc tube ствол-моноблок.
monochrome map одноцветная карта.
monocoque fuselage фюзеляж-монокок.
monocord switchboard однополюсный коммутатор (Tp).
monocular (*adj*) монокулярный.
mono-fuel propulsion однотопливное реактивное движение.
monographic encipherment зашифровка по-буквенно (Crypto).
monographic substitution однобуквенная замена (Crypto).
monolithic монолитный.
monoplane моноплан.
monoplegia моноплегия (Med).
monopod штатив-одноножка.
monostatic rangefinder внутреннебазный дальномер.
monthly ежемесячный.
moon луна.
moor пришвартовывать; ошвартовать судно.
moor at shipside (*v*) пришвартовывать лагом, пришвартовываться лагом.
moored buoyant mine якорная мина.
mooring чалка.
mooring anchor мёртвый якорь (Mar).
mooring bridle бридель.

mooring buoy якорная бóчка, бóчка на мёртвом якорѣ, бакан на мёртвом якорѣ (Mar).

mooring cable пёрлинь; швартовый трос.

mooring chains швартовые цѣпи.

mooring line швартов; вспомога́тельная верёвка (Mar).

mooring mast причальная ма́чта, причальная ба́шня.

mooring mine якорная ми́на (Nav).

mooring post or pile причальный столб или сва́я.

mooring rope *See* mooring line.

mooring tower причальная вы́шка.

мор шва́бра.

mopping up очище́ние от противника (Tac).

мор up очища́ть от противника (Tac).

moraine мо́рена.

moral (*adj*) мо́ральный.

morale мо́ральное состоя́ние, дух; мо́рально-боевые ка́чества (of troops).

moral effect мо́ральное де́йствие.

morning у́тро.

morning gun пу́шечный вы́стрел при подьёме.

morning report су́точная ве́домость.

morphine мо́рфий.

Morse code азбука Мо́рзе.

Morse key рукоя́тка Мо́рзе.

Morse receiver приё́мник Мо́рзе.

mortality сме́ртность.

mortality factor коэффице́нт изно́са.

mortality rate сме́ртность.

mortal wound сме́ртельная ра́на.

mortar миноме́т; це́ментный раство́р (Const).

mortar ammunition боеприпа́сы (*Mpl*) для миноме́тов.

mortar deflection board миноме́тный счисли́тель.

mortar fire миноме́тный о́гонь.

mortar pit котлова́н для миноме́та.

mortar platoon миноме́тный взвод.

mortar range board миноме́тный планше́т-постройте́ль.

mortar section полу́взвод миноме́тов.

mortar shell ми́на.

mortar squad миноме́тное отде́ление.

mortar unit миноме́тная ча́сть.

mosaic фотосхе́ма (aerial Photo).

mosaic assembly монта́ж аэрофото-снѣмков (Photo).

mosquito кома́р; москѣт (tropical).

mosquito bar *See* mosquito net.

mosquito boat быстрохо́дный торпе́дный ка́тер.

mosquito net противомоскѣтная се́ть.

mosquito repellant сре́дство отгоня́ющее москѣтов.

moss мох.

mother ship пло́вучая ба́за, ма́тка (Nav).

motion движе́ние (movement); предложе́ние (proposal).

motionless неподви́жный.

motion picture кинока́ртина, филь́м.

motive мо́тив.

motive power дви́гательная си́ла.

motor мото́р, дви́гатель (*M*).

motor boat мото́рная ло́дка, мото́рный ка́тер, мото́рное букси́рное су́дно, мото́рная ло́дка с подвѣсным мото́ром.

motor bus авто́бус.

motor car автомото́рыса (RR).

motor carriage мото́ризова́нная уста́новка. *See also* self-propelled carriage.

motor column автоколо́нна.

motor convoy автоколо́нна.

motorcycle мото́цикл, мотоциклет, мотоциклетка.

motorcycle scout развѣдчик-мотоцикли́ст.

motorcycle troop мотоциклетный эскадро́н.

motorcyclist мотоцикли́ст.

motor dispatch service служба мото́ризованной свя́зи.

motor dolly автотеле́жка, автока́ра.

motor ferry мото́рный паро́м.

motor generator мото́р-генерато́р.

motorization мото́риза́ция.

motorization and mechanization мото́-механиза́ция.

motorized мото́ризова́нный.

motorized artillery мото́ризова́нная артилле́рия.

motorized division мото́ризова́нная дивѣ́зия.

motorized grader автогре́йдер.

motorized gun тра́кторное ору́дие.

motorized infantry

motorized infantry моторизованная пехота, мотопехота; мотострелковый (*adj*).
motorized march автомобильная перевозка войск, автоперевозка войск.
motorized surgical company автохирургический отряд.
motorized troops моторизованные войска.
motorized unit моторизованная часть.
motor launch моторный баркас.
motor lifeboat моторная спасательная лодка.
motor maintenance officer начальник автомобильной службы.
motor march *See* motorized march.
motor movement автомобильная перевозка, автоперевозка.
motor officer начальник автотранспорта.
motor oil смазочное масло, автол.
motor park автомобильный парк, автопарк (*Mt pool*); автомобильный парк-стоянка.
motor patrol автомобильный дозор.
motor pool автомобильный парк, автопарк.
motor repair park парк обслуживания.
motor repair shop авторемонтная мастерская.
motor road автомобильная дорога.
motor sergeant помощник начальника автотранспорта.
motorships моторные суда.
motor sled автосани (*Fpl*).
motor tender моторный баркас.
motor torpedo boat торпедный катер (*Nav*).
motor transport автомобильный транспорт, автотранспорт.
motor transportation автомобильная перевозка, автоперевозка; автомобильные транспортные средства (*means*).
motor transport officer начальник автомобильной части.
motor transport service автомобильно-дорожная служба.
motor truck грузовой автомобиль, грузовик.
motor tune-up регулировка мотора.

mounted formation

motor vehicle моторное перевозочное средство; автомашина, автомобиль (*Autmv*).
motto девиз.
mould for an arch кружало.
mount станок, установка (*Arty, MG*); верховая лошадь (*H*); возвышенность (*Toro*).
mount (v) садиться (*Sav, MT*); устанавливать (*a gun*); монтировать (*Mech*).
"Mount!" «Садись!».
mount adapter соединительное устройство (*MG*).
mount a gun (v) устанавливать орудие.
mountain гора.
mountain artillery горная артиллерия.
mountain battery горная батарея.
mountain carriage горный лафет (*Arty*).
mountain combat бой в горах.
mountain division горная дивизия.
mountain evacuation of wounded горный санитарный транспорт.
mountain gun горное орудие, горная пушка.
mountain howitzer горная гаубица.
mountain operations боевые действия в горах.
mountainous гористый.
mountainous terrain горная местность, гористая местность.
mountain pass перевал.
mountain range горная цепь.
mountain sickness горная болезнь.
mountain troops горные войска.
mountain warfare горная война.
mount a map наклеивать карту на подкладку.
mounted конный (*H*); посаженный (*MT*); монтированный установленный (*Mech*); установленный на лафете (*Arty*).
mounted attack конная атака.
mounted combat бой в конном строю, конный бой.
mounted defilade укрытие для всадника.
mounted drill конное учение.
mounted formation конный строй.

mounted messenger конный посыльный.

mounted officer конный офицер.

mounted orderly конный связной.

mounted patrol конный дозор (security); разезд, боевой разезд (reconnaissance).

mounted point конный головной дозор (of advance guard); конный тыльный дозор (of rear guard).

mounted reconnaissance конная разведка.

mounted rifleman конный стрелок.

mounting установка (Arty, Mech); подготовка (Tac).

mounting area район подготовки десанта (landing).

mounting bolt установочный болт.

mounting bracket кронштейн, опорный кронштейн.

mouth устье (of a river); дуло (of a firearm); рот (of a person).

mouth of a river устье реки.

mouthpiece микрофон (Tr); амбушюр, мундштук (musical Inst); загубник (gas mask).

mouthpiece of a respirator загубник.

mouth-ring ротовое кольцо (of respirator).

moveable подвижной.

moveable obstacle подвижное заграждение.

moveable span of a draw bridge подъемное крыло моста.

move движение (movement); шаг (step); ход (in a game); перемена дислокации (Tac).

move (v) двигать, двигаться, перемещать, перемещаться (change place); ходить (in games); предлагать (recommend); трогать (affect with emotion); переезжать (change residence).

move a gun forward (v) выкатить, выкатывать (G).

move in short rushes (v) двигаться бросками.

movement движение.

movement at an angle обlique движение.

movement control организация транспорта.

movement instructions инструкция по движению.

movement order приказ на перевозку (Trans).

movement plan план перевозки (Trans).

movement program план организации транспорта.

movement protection detachment отряд обеспечения движения.

movement requirements потребности (Fpl) в транспорте.

movement to contact подход к противнику (Tac).

move out (v) выдвигать, выдвигаться.

movies кино.

moving coil подвижная катушка (Elec).

moving pivot подвижная ось захождения.

moving screen подвижная завеса.

moving target движущаяся цель, подвижная цель.

mud грязь.

mudcap накладной заряд (Engr).

mudcapping способ накладных зарядов (Engr).

mud dredger грязечерпалка.

muddy грязный.

mudguard брызговик.

muffler глушитель, звукоглушитель (M) (Mech); шейный шарф (scarf).

mule pack вьюк для мула.

mule train вьючный обоз на мулах.

multiaxle drive привод на несколько осей.

multibarreled gun многоствольное орудие.

multi-cylinder engine многоцилиндровый двигатель.

multi-engine airplane многомоторный самолет.

multiliteral substitution многобуквенная замена (Crypto).

multiperforated powder многоканальный порох.

multiplace fighter многоместный истребитель.

multiplane многоплан.

multi-plate clutch многодисковое сцепление (Mech).

multiple многократный, многочисленный.

multiple antiaircraft gun многоствольное зенитное орудие.
 multiple AA machine gun зенитно-комплексный пулемёт.
 multiple band receiver всеволновый приёмник (Rad).
 multiple cable многожильный кабель.
 multiple fuze трубка многократного действия.
 multiple gun многоствольное орудие (Arty); многоствольный пулемёт (MG).
 multiple gun mounting многоорудийная установка (Arty); многопулемётная установка (MG).
 multiple lens camera многообъективный фотоаппарат.
 multiple mounting комплексная установка.
 multiple penetration прорыв в нескольких местах (Tac).
 multiple rocket launcher реактивная артиллерийская установка, реактивная установка.
 multiple span bridge многопролётный мост.
 multiple station rack многогнездный бомбодержатель (Avn).
 multiplex equipment оборудование для многократной передачи (Comm).
 multiplex projector многообъективный фототрансформатор (Surv).
 multiplex transmission многократная передача.
 multipurpose gun универсальное орудие.
 multiseater многоместный самолёт (Avn).
 multisection charge составной заряд, переменный заряд (Ammo).
 multispar wing многолонжеронное крыло.
 multistep transmission ступенчатая передача (Mtr).
 multivibrator мультивибратор (Rad).
 multi-way point перекрёстная муфта (Elec).
 municipal council городской совет, горсовет.
 municipality городская община.
 munition depot арсенал.

munitions военные запасы (*Mpl*) (military stores); боевые припасы (*Mpl*), боеприпасы (*Mpl*) (ammunition); амуниция, военные припасы и запасы.
 munitions officer начальник боевого питания, начальник боепитания.
 murder убийство.
 murder (*v*) убивать.
 murderer убийца.
 muscle мускул.
 muscle rigidity коталепсия (Med).
 muscular overexertion мышечное переутомление (Med).
 musette bag походная сумка.
 mushroom bullet пуля с мягкой головкой.
 mushroom head головка грибовидного стёржня (G Obturator).
 mushroom loudspeaker грибовидный громкоговоритель.
 mushroom-shaped (*adj*) грибовидный.
 music cipher нотный шифр (Crypto).
 muskeg американское сфагновое болото.
 musketry стрелковое дело.
 mustard gas горчичный газ, иприт.
 muster сбор для проверки личного состава; смотр.
 muster (*v*) собирать для проверки; зачислять на службу, ставить в строй (enroll).
 mustering смотр.
 muster out (*v*) списывать на бёрег (Nav).
 muster roll список личного состава; судовая роль (Nav).
 mutilate (*v*) увечить (*pf*); искажать (distort).
 mutiny военный мятеж, бунт.
 mutiny (*v*) бунтовать.
 mutton баранина.
 mutual взаимный, обоюдный.
 mutual assistance взаимопомощь.
 mutual fire support взаимная огневая поддержка.
 mutual support взаимная поддержка.
 muzzle дуло (firearm); морда (Anl mouth); намбрдник (Anl Equip); жерло (G).
 muzzle (*adj*) дульный.
 muzzle attachment надульник (Arty).

muzzle bell дульное утолщение (Arty).
 muzzle blast дульные газы (*Mpl*) (gases); задульный конус (blast area).
 muzzle bore sight перекрестие на дульном срезе ствола (Arty).
 muzzle brake дульный тормоз (Arty).
 muzzle burst преждевременный разрыв (of projectile).
 muzzle cover надульный чехол (Arty).
 muzzle end of tube дульная часть ствола.
 muzzle energy живая сила у дула, дульная энергия (Arty).
 muzzle face дульный срез (Arty).

muzzle flash дульное пламя.
 muzzle gas pressure давление у дула (Arty).
 muzzle heaviness перевес на дульную часть.
 muzzle ring дульное кольцо (Arty).
 muzzle-loading cannon орудие заряжаемое с дула.
 muzzle sight мушка (R).
 muzzle velocity начальная скорость.
 muzzle velocity error поправка на начальную скорость (Ball).
 muzzle velocity of an artillery shell начальная скорость снаряда.
 muzzle wave дульная волна.

N

nacelle гондóла, кок (Acft).
 nadir надир.
 nail гвоздь (Mech); ноготь (*M*) (of finger).
 nail (v) прибивать гвоздями, прикрепить гвоздями.
 naked wire обнажённый провод (Elec).
 name plates бирки.
 Nansen passport нансеновский паспорт.
 napalm пальмитиновокислый натрий (Cml).
 naphthalene нафталин.
 narcotic наркотик.
 narrow узкий.
 narrow bracket узкая вилка (Arty).
 narrow curve крутой вираж (Avn); крутой поворот (Rd).
 narrow gage узкая колея (RR).
 narrow gage railroad узкоколейная железная дорога, узкоколейка.
 narrow sheaf узкий веер (Arty).
 nasal назальный.
 nasal cavity носовая полость.
 nation нация *See also* state.
 national национальный, государственный (Pltc).
 national anthem национальный гимн.
 National Cemetery государственное военное кладбище (USA).

national defense государственная оборона.
 National Defense Act закон о государственной обороне (USA).
 national ensign кормовой флаг (Mar).
 national flag государственный флаг.
 National Guard национальная гвардия (USA).
 National Military Establishment вооружённые силы (*Fpl*) государства (USA).
 national salute салют нации (USA).
 National Security Council совет государственной безопасности (USA).
 National Security Resources Board государственный комитет по оборонным ресурсам (USA).
 natural естественный, природный.
 natural cover естественное укрытие; естественная маска (Cam).
 natural feature естественный местный предмет.
 natural fortifications природные укрепления.
 natural frequency собственная частота.
 naturalization натурализация.
 natural magnet естественный магнит.
 natural obstacle естественное препятствие, естественная преграда.

natural oscillations свободные колебания.
 natural screen естественная маска.
 natural wave length собственная длина волны.
 pausea тошнота.
 nautical (*adj*) морской.
 nautical astronomy мореходная астрономия.
 nautical chart морская карта, карта морских путей.
 nautical devices морские приборы.
 navigational instruments морские приборы.
 nautical mile морская миля, адмиралтейская миля.
 nautical twilight сумерка.
 naval (*adj*) военно-морской, морской, судовый.
 naval academy военно-морское училище.
 naval air base морской аэродром.
 naval architect корабельный инженер.
 naval architecture корабельная архитектура.
 naval attache военно-морской атташе.
 naval aviation морская авиация.
 naval base военно-морская база, база морских сил.
 naval battle морское сражение, морской бой.
 naval blockade морская блокада.
 naval construction корабельная архитектура.
 naval court морское право.
 naval district военно-морской округ.
 naval encounter морской бой.
 naval engagement морской бой, морское сражение.
 naval engineer корабельный инженер.
 naval fight морской бой.
 naval forces военно-морские силы.
 naval gun морское орудие.
 naval hygiene морская гигиена.
 naval infantry морская пехота.
 naval officer флотский офицер.
 naval port морской военный порт.
 naval power морская держава (country); морская мощь, военно-морская мощь.
 naval radio communications морская радиосвязь.
 naval school морское училище.

naval service военно-морская служба.
 naval supplies судовые припасы.
 naval support area зона военно-морской поддержки.
 naval tactics морская тактика.
 naval target морская цель.
 naval warfare морская война.
 navigable судоходный.
 navigable canal судоходный канал.
 navigable fairway судоходный фарватер.
 navigable waterways водные пути сообщения.
 navigate (*v*) водить, плавать на судне, ходить (vessel).
 navigation (*n*) навигация, мореплавание, плавание судоходство.
 navigational aids навигационные средства.
 navigational chart навигационная карта, мореходная карта.
 navigation head перевалочный пункт, пункт перевалки.
 navigation lights навигационные огни (light house, etc.); отличительные огни, путевые огни (on ships and Acft).
 navigation officer штурманский офицер.
 navigation set навигационный приемопередатчик (Avn).
 navigator штурман.
 navy военно-морские силы (*Fpl*); военный флот.
 navy board адмиралтейский совет.
 navy department военно-морское ведомство; морское министерство.
 navy ration морской паек.
 navy yard военная верфь, морской арсенал.
 NCO младший командир (fighting); младший начальник (non-fighting).
 near tide квадратурный прилив (Mar).
 near horse подседельная лошадь.
 near leader подседельная лошадь переднего унosa.
 neat's foot oil косяное масло.
 necessary (*adj*) необходимый.
 neck шея, шейка.
 neck of cartridge дульце гильзы, шейка гильзы.
 neck of case *See* neck of cartridge.

necrotic tissue мёртвая ткань (Med).
 needle стрёлка (Inst).
 needle bearing игльчатый подшипник.
 needle valve игльчатый клапан.
 negative негатив (Photo); отрицательное.
 negative (*adj*) отрицательный.
 negative answer отрицательный ответ.
 negative decalage смещение крыла назад (Acft).
 negative feedback отрицательная обратная связь (Elec).
 negative report негативный результат (Med).
 negative stagger вынос крыла назад (Avn).
 negatron негатрон.
 neglect of duty пренебрежение служебными обязанностями.
 negligence небрежность; халатность (Law).
 negotiate переговариваться; реализовывать (Fin); преодолевать (Obs).
 negotiations переговоры (Mpl).
 negotiator переговорщик.
 neighbor сосед.
 neon неон.
 neon lamp неоновая лампа.
 neoprene неопрен (Cml).
 nephoscope нефоскоп.
 nephritis нефрит, воспаление почек.
 nerve нерв.
 nerve poison нервопоражающий яд.
 nervous нервный.
 nervous breakdown нервное расстройство.
 nervous center нервный центр.
 nervous disease нервная болезнь.
 nervousness нервность.
 nervous shock нервный шок.
 nervous system нервная система.
 nest гнездо.
 nest for wounded гнездо раненых (in evacuation).
 nest of resistance узел сопротивления.
 net сеть.
 net call sign позывной сигнал радиосети.
 net control station контрольно-приёмная станция.
 net loading погрузка по штормтрапу (landing).

net plan план радиосети (Comm).
 nettle rash крапивница (Med).
 net ton малая короткая тонна.
 net weight чистый вес, вес нетто, мёртвый вес.
 network сеть.
 neuralgia невралгия.
 neurasthenia неврастения (Med).
 neuritis неврит, нейрит (Med).
 neurologist невропатолог.
 neuropsychiatric нервно-психический.
 neurosis невроз.
 neutral нейтральный.
 neutrality нейтралитет.
 neutralization нейтрализация.
 neutralization fire огонь на подавление.
 neutralize нейтрализовать; подавлять (Arty).
 neutral zone нейтральная зона.
 neutron нейтрон.
 neve фирн, зернистый лёд, снеговой песок.
 new formation новообразование.
 new guard заступающий караул, вступающий караул.
 news новости (Fpl).
 news leaflet листовка-газета.
 newspaper газета.
 newsreel журнал, новости (Fpl) дня.
 news sheet листок.
 next of kin ближайшие родственники (Mpl).
 nickel никель (M); пятачок (coin).
 nickel steel никелевая сталь.
 nicotine никотин.
 night ночь; вечер (evening).
 night assault ночная атака.
 night attack ночная атака.
 night binoculars ночной бинокль.
 night bomber ночной бомбардировщик.
 night bombing ночная бомбардировка.
 night combat ночной бой.
 night duty ночное дежурство.
 nightfall наступление ночи.
 night fighter ночной истребитель (Avn).
 night firing стрельба ночью.
 night flight ночной полёт.
 night flying chart карта для ночных полётов.
 night glasses ночной бинокль.

night halt остановка на ночлѣг.
 night interception ночной перехват (Avn).
 night landing ночное приземление, ночная посадка (Avn); ночная высадка, ночной десант (Nav).
 night march ночной переход, походное движение ночью.
 night operations боевые действия ночью.
 night patrol ночной дозор, ночной патруль.
 night reconnaissance ночная разведка.
 night signal ночной сигнал.
 night signaling ночная сигнализация.
 night traffic line рубеж ночного движения.
 night vision ночное зрение.
 nimbostratus (Nbst., Ns.) низкие облака, слойсто-дождевые облака.
 nimbus дождевая туча.
 nippers щипцы (Mpl); острогубцы (Mpl) (cutting nippers).
 nipple ниппель (M) (Mech).
 Nissen hut разборный домик типа Ниссен (USA).
 nitration нитрация.
 nitric acid азотная кислота.
 nitrocellulose нитроцеллюлоза.
 nitrocellulose powder пироксилиновый порошок.
 nitrocotton нитрованный хлопок, пироксилиновая вата, пироксилин.
 nitrogelatine гремучий студень.
 nitrogen азот.
 nitrogen mustard gas нитронприт.
 nitroglycerin нитроглицерин.
 nitrostarch нитрокрахмал.
 nitrous oxide закись азота.
 nodal point узловая точка.
 no-fire line предел удаления (Arty).
 noise шум.
 noiseless бесшумный.
 noise suppressor шумоглушитель.
 no man's land междуоконное пространство, нейтральная зона.
 nomenclature номенклатура.
 nomenclature plate табличка технических данных.
 nominal roll список призванных (of men liable to service).

non-adjustable не регулируемый.
 non-adjustable sight прицел с постоянной установкой.
 nonbattle casualties внебоевые потери (Fpl).
 nonbelligerent невоюющая сторона, невоюющий.
 nonboresafe fuze взрыватель без предохранителя.
 noncombatant нестроевой (member of an administrative or service unit); несражающийся.
 noncommissioned officer чин сержантского состава.
 non-conductor непроводник.
 noncorrosive decontaminating agent неедкое дегазационное вещество.
 noncorrosive primer капсюль с неоржавляющим составом.
 nondelay fuze взрыватель без замедлителя.
 nondetachable неснимаемый.
 nondeteriorating supplies непортящиеся припасы (Mpl).
 nondirectional ненаправленный.
 nondivisional не входящий в состав дивизии.
 nondivisional unit приданная к дивизии часть.
 noneffective неспособный нести службу (Mil).
 noneffective rate процент выведенных из строя.
 nonevacuable неспособный к эвакуации.
 nonexpendable supplies нерасходуемые запасы (Mpl).
 nonferrous alloy сплав (Mpl) цветных металлов.
 nonferrous metals цветные металлы (Mpl).
 nonfreezing (adj) не замерзающий.
 nonhygroscopic powder нессыреющий порошок.
 noninflammable невоспламеняющийся.
 nonintervention невмешательство.
 nonmagnetic диамагнитный.
 nonmetallic не металлический.
 nonmilitary невоенный.
 nonmilitary objective невоенный объект.
 nonorganic vehicle приданное передвижное средство.

nonpayment неплатёж.
 nonpay status состояние без жалования (USA).
 nonperishable (*adj*) непортящийся.
 nonpersistent нестойкий (gas).
 nonpersistent agent нестойкое отравляющее вещество.
 nonprocurement funds оперативные фонды (*Mpl*).
 nonrecoverable loss безвозвратная потеря.
 nonrepairable property невосстанавливаемое имущество.
 nonreturn valve обратный клапан.
 nonrigid airship дирижабль (*M*) мягкой системы.
 nonsecret code несекретный код.
 nonsinkable труднозатопляемый.
 nonskid (*adj*) нескользящий.
 nonskid chain цепь противоскольжения.
 nonskid protection предохранитель от скольжения.
 nonskid tread протектор повышенной проходимости.
 nonstandard нестандартный; нетабличный (*Admin*).
 nonstandard supplies нетабличные предметы (*Mpl*) довольствия.
 nonstop (*adj*) безостановочный.
 nonstop flight беспосадочный полёт.
 nonsystematic error случайная ошибка, непредвиденная ошибка.
 nontoxic agent несмертельное отравляющее вещество.
 nontransportable patient больной неспособный к перевозке.
 noon полдень.
 noon tide полуденный прилив.
 "No Passing" «Обгон воспрещён» (*Rd sign*).
 normal barrage плановый заградительный огонь.
 normal burst нормальный разрыв.
 normal charge нормальный заряд (*Arty*).
 normal frequency нормальная частота (*Rad*).
 normal gauge (*adj*) ширококолённый.
 normal height of burst нормальная высота разрыва.
 normal impact попадание по нормали (*Arty*).

normal interval нормальный интервал.
 normalizing отпуск (metallurgy).
 normal landing нормальная посадка (*Avn*).
 normal load нормальная нагрузка.
 normal loop мёртвая петля, петля Нестерова (*Avn*).
 normal recoil length нормальная длина отката.
 normal zone ответственная полоса обстрела (*Arty*).
 north север; норд (*Mar*).
 northeast северо-восток; норд-ост (*Mar*).
 northern северный; нордовый (*Mar*).
 northing северный отсчёт.
 North Pole Северный полюс.
 North Star Полярная звезда.
 northwest северозапад, нордвест.
 nose нос; головная часть, передняя часть (forward end).
 nose and throat irritant вещество раздражающее нос и горло.
 nose bag торба (*H*).
 nose dive пикирование (*Avn*).
 nose down (*v*) опускать нос, зарываться (*Avn*).
 nose fuze головная трубка, головной взрыватель (*Arty, Mort, bomb*).
 nose gun головной пулемёт, передний пулемёт (*MG*); головная пушка, передняя пушка (*G*).
 nose gunner передний стрелок (*Avn*).
 nose-heaviness перевес передней части.
 nose irritant чихательное отравляющее вещество.
 nose of sear боевой выступ шептала.
 nose over (*v*) капотировать (*Avn*).
 nose spray передний снап осколков (*Arty*).
 nose up (*v*) подымать нос, задирается (*Avn*).
 nose wheel носовое колесо (*Acft*).
 notch зарубка, зазубрина; стопор.
 notch of sight прорезь прицела.
 notice объявление.
 notice (*v*) примечать.
 notification извещение.
 notify уведомлять; извещать.
 nourishment питание.
 no vehicle light line зона полного затемнения автомашин.

November ноябрь (*M*).
 novocaine новокаин.
 nozzle носик (of a vessel); жиклёр,
 выходное отверстие (*Mtr*); форсунка
 (of an oil cup); наконечник (of a
 hose); диффузорный патрубок (of a
 guided missile).
 nozzle valve игла форсунки.
 nuclear ядерный.
 nuclear attraction ядерное притяжение.
 nuclear energy энергия деления ядра.
 nuclear fission ядерное расщепление,
 ядерное деление.
 nuclear forces ядерные силы (*Fpl*).
 nuclear fuel ядерное горючее.
 nuclear physics ядерная физика.
 nuclear reaction ядерная реакция.
 nuclear reactor атомный котёл.
 nuclear spin спин.
 nucleon нуклон (*AE*).
 nucleus ядро.
 nuisance raid налёт для деморализации.

null нуль, ноль.
 number нóмер; числó (quantity).
 by the numbers по разделёниям
 (drill).
 numbered номерной.
 numbers of the gun crew орудийные
 номера.
 numbness онемение.
 numeral signal цифровой сигнал.
 numerical key цифровой ключ
 (Crypto).
 numerical strength количественный
 состав.
 numerical superiority численное пре-
 восходство.
 numerous многочисленный.
 nurse медицинская сестра, медсестра
 (trained nurse); сиделка.
 nut гайка (*Mech*); орех.
 nutation нутация.
 nut wrench гаечный ключ.
 nylon нилон.



oak дуб.
 oakum пакля (raw hemp); очёски
 (*Mpl*).
 oar весло.
 oar (*v*) управлять веслом.
 oarlock уключина.
 oarsman гребец.
 oasis оáзис.
 oath присяга, клятва.
 oath of enlistment военная присяга.
 oats овёс.
 obedience повиновение, послушание.
 obey повиноваться, слушаться.
 obey the helm (*v*) слушаться руля.
 object предмет, объект.
 object classification предметная клас-
 сификация.
 objective цель; предмет действий,
 объект, рубеж (*Tac*); объектив
 (*Optics*).
 objective area район действий.
 objective folder журнал целей.
 objective lens объектив (*Optics*).
 objective lens adjustment установка
 объектива.

objective plane плоскость места цели
 (*Arty*).
 objective point точка встречи (*Arty*).
 objective zone сектор обстрела.
 obligate обязывать.
 oblique косвенный. *See also* oblique
 aerial photograph.
 oblique (*adj*) облический, косой; ко-
 соприцельный (of fire).
 oblique aerial photograph перспекти-
 вный аэрофотоснимок.
 oblique approach косвенное сближе-
 ние.
 oblique compartment косой естествен-
 ный отсек местности (*Topo*).
 oblique fire косоприцельный огонь.
 oblique line overlap серия перспекти-
 вных аэрофотоснимков.
 obliquely косвенно.
 oblique march облическое движение,
 движение в полоборота.
 oblique percussion косое попадание.
 oblique photograph *See* oblique aerial
 photograph.
 obscuratation затемнение.

obscure situation не выясненное положение, не ясное положение.

obscuring smoke маскирующий дым.

obscurity темнота; неясность (lack of clearness).

observation наблюдение; замечание (remark); ближняя разведка (Avn); обсервация.

observation airplane самолёт-разведчик (Avn); самолёт-корректировщик (fire directing plane).

observation area полоса наблюдения.

observation aviation разведывательная авиация.

observation balloon аэростат наблюдения.

observation battalion дивизион артиллерийской инструментальной разведки.

observation camp карантинный лагерь для новобранцев.

observation data данные наблюдения.

observation flight разведывательный полёт.

observation ladder наблюдательная вышка-лестница.

observation mine обсервационная мина (Nav).

observation mission задача по наблюдению (Tac); задача по ближней разведке (Avn).

observation of fire наблюдение за стрельбой (Arty).

observation point наблюдательный пункт.

observation post наблюдательный пост.

observation slit смотровая щель (Tk).

observation station наблюдательный пункт.

observation tower наблюдательная вышка.

observatory обсерватория.

observe наблюдать, замечать, примечать.

observed fire стрельба с наблюдением (Arty).

observed fire chart огневая карта наблюдаемых целей.

observed fire procedure процедура стрельбы с наблюдением (Arty).

observed position наблюденное место цели (AT, AAA).

observed radiobearing наблюденный радиопеленг.

observed target наблюдаемая цель.

observer наблюдатель (M).

observer corps post команда вноса.

observer displacement угол при цели (Arty).

observer gunner стрелок-наблюдатель.

observer pilot лётчик-наблюдатель (M).

observer's cockpit кабина наблюдателя (Avn).

observer-target line линия наблюдателя-цель.

observing angle *See* observer displacement.

observing detail звено наблюдателей (AAA).

observing interval наблюдательное время (AAA).

observing line линия наблюдения.

observing point точка визирования; точка наводки (Arty).

observing sector сектор наблюдения.

obsolete устарелый.

obsolete type устарелый образец.

obstacle препятствие, преграда.

obstacle belt пояс заграждений, полоса заграждений.

obstacle clearing detachment группа разграждения.

obstacle course учебная дорожка с препятствиями.

obstacle crossing ability способность преодолевать препятствия (Tk).

obstacle in depth поле заграждения.

obstruct (v) затыкать.

obstruction преграда (obstacle); загромождение, закупорка (jamming); обструкция, засорение.

obstruction lights заградительные огни (Mpl).

obturate обтюрировать (Arty).

obturator ring обтюраторное кольцо (Arty).

obturation обтюрация (Arty).

obturator обтюратор (G).

obturator pad подушка обтюлятора (G).

obturator spindle грибовидный стержень (with mushroom head, G).

obtuse angle тупой угол.

occidental западный.

occlusive dressing герметическая перевязка (Med).
 occulter затемнитель прожектора.
 occulting light прерывистый огонь.
 occupation занятие; оккупация (Mil).
 occupational specialist технический специалист.
 occupational therapy трудовая терапия (Med).
 occupation currency оккупационная валюта.
 occupation of position занятие позиции.
 occupation troops оккупационные войска.
 occupation type military government военное управление оккупированной территории.
 occupied area занятый район, оккупированный район.
 occupied territory оккупированная территория.
 occupy занимать, оккупировать.
 ocean океан.
 ocean currents океанические течения.
 ocean-going tug океанский буксир.
 ocean manifest корабельная декларация.
 octane октан.
 octane rating октановое число.
 octant октант (Inst).
 October октябрь (M).
 octode октод.
 ocular окуляр.
 odometer мерное колесо, путемёр, одомётр.
 odor запах.
 odorless без запаха.
 off-carriage вне орудия.
 off-carriage fire control управление огнём не прямой наводкой.
 off-carriage instrument прибор для наблюдения.
 off-carrier position место выгрузки огневых средств.
 off center смещённый от центра, эксцентричный.
 off course не на курсе.
 off-course correction поправка на отклонение от пути (Avn).

off duty вне службы, не при исполнении служебных обязанностей.
 offense наступление (Mil); правонарушение, проступок (law breaking); оскорбление (insult).
 offensive наступление.
 offensive (adj) наступательный (Mil); противный (unpleasant).
 offensive arm наступательный род оружия.
 offensive combat наступательный бой.
 offensive-defensive наступательно-оборонительное действие.
 offensive grenade наступательная ручная граната.
 offensive mission наступательная задача.
 offensive operation наступательная операция.
 offensive sector полоса наступления.
 offensive tactics тактика наступления, наступательная тактика.
 offensive war наступательная война.
 offensive weapon наступательное оружие.
 off horse подручная лошадь.
 office служба, должность (position): контора, канцелярия.
 officer офицер (Mil), должностное лицо (Civ).
 officer candidate курсант ускоренной офицерской подготовки (USA).
 Officer Candidate School военное училище ускоренного выпуска (USA).
 officer courier офицер-курьер.
 officer of the day дежурный по караулам.
 officer of the deck вахтенный начальник (Nav).
 officer of the guard начальник офицерского караула.
 officer of the line строевой офицер.
 officer of the watch вахтенный начальник.
 officers' call сбор офицеров (signal); собрание офицеров (meeting).
 officers' club офицерское собрание.
 officer serving офицер действительной службы.
 officers' mess офицерская столовая.

officer's pay data card расчётная карточка офицера (USA).
 officers' quarters квартиры (Fpl) офицерского состава, офицерские квартиры (Fpl).
 Officers' Reserve Corps корпус офицеров запаса (USA).
 official чиновник.
 official (adj) официальный, служебный.
 official business служебные дела, дела (Npl) службы.
 official channels служебный путь.
 official communication официальное сообщение.
 official correspondence служебная переписка.
 official envelope служебный конверт.
 official form оформление.
 off leader подручная лошадь переднего уноса (H).
 off limits area запретный район.
 offset смещение (Arty).
 offset method целеуказание по засечённой ординате (USA).
 offset plotting расчёт исходных данных по отдельным орудиям.
 offshore в море близ берега.
 offshore (adj) прибрежный.
 offshore bar прибрежный вал.
 offshore beach береговой вал.
 offshore operation прибрежная операция.
 offshore patrol прибрежный патруль (Nav.)
 offside horse подручная лошадь.
 ogive оживальная часть, головная часть (Ammo).
 ohm ом.
 ohmmeter омметр.
 oil растительное масло (vegetable oil); минеральное масло (mineral oil); нефть (crude oil); смазочное масло (lubricant).
 oil baffle маслонепроводящий лоток.
 oil bath масляная ванна (Tech).
 oil bath air cleaner масляный воздухоочиститель (Autmv).
 oil bomb масляная зажигательная бомба.
 oil breaker See oil circuit breaker.

oil buffer масляный тормоз, масляный амортизатор (Mech); замедлитель (M) (MG).
 oil cake жмых (Mpl).
 oil can бидон для масла (container); маслёнка (lubricator).
 oil circuit breaker масляный прерыватель.
 oilcloth клеёнка.
 oil cooler маслоохладитель (M); масляный радиатор (Mtr).
 oil cup маслёнка (Tech).
 oil dent помятость обжимки (Ammo).
 oil-engine cycle цикл двигателя.
 oiler нефтеналивное судно (oil tanker); смазчик.
 oil filler маслоналивное отверстие, маслосмазочное отверстие (Mtr).
 oil film масляная плёнка.
 oil filter масляный фильтр.
 oil fuel жидкое топливо.
 oil gage See oil pressure gage.
 oil gear гидропривод.
 oil hole смазочное отверстие (Mtr).
 oiling system система смазки.
 oil level уровень (M) масла (Mtr).
 oil level gage маслосмер.
 oil lever gauge указатель уровня масла.
 oil line маслопровод.
 oil pan масляный поддон (Mtr).
 oil pipe нефтепровод.
 oil plug заглушка (Mech).
 oil preheater маслогрейка.
 oil pressure давление масла.
 oil pressure gage, масляный манометр.
 oil pump масляный насос.
 oil reservoir резервуар для нефти, нефтехранилище (crude oil).
 oil retaining ring маслосодержащее кольцо.
 oil seal гидравлический запор (to prevent gas leakage); маслуплотняющее кольцо (to prevent oil leakage).
 oil sludge масляная муть, масляные сгустки (Mpl).
 oil sprayer топливная форсунка.
 oilstone оселок.
 oil strainer масляное сито.
 oil switch масляный выключатель (Elec).
 oil tank масляный бак, бак для масла; нефтяная цистерна.

oil tanker нефтеналивное судно, танкер для нефти; нефтёвоз.
oil temperature gage масляный термометр.
oiltight не пропускающий масла.
oil well масляное корыто.
ointment мазь.
old guard сменяемый караул.
oleo gear гидравлический амортизатор.
oleopneumatic shock absorber гидропневматический амортизатор.
oleo strut стойка шасси с масляным амортизатором, масляная стойка (Avn).
olive drab (adj) оливковосерый.
omnidirectional antenna ненаправленная антенна.
on-carriage орудийный.
on-carriage instrument орудийный прибор.
on course на курсе.
on-course signal приводной сигнал (Rad).
ondometer волномер (Rad).
one hundred percent rectangle площадь рассивания (Arty).
one man одноместный.
on establishment (adj) табельный (material).
one-time system система шифровки однократным ключём (Crypto).
one-track road одноколейная дорога.
on even keel в горизонтальном положении.
onward вперёд.
"One way" «Разрешённое направление» (Rd sign).
one-way communication односторонняя связь.
one-way road дорога с движением в одну сторону.
one-way traffic одностороннее движение; одностороннее сообщение (Rad).
one who has gained the mark "excellent" отличительный.
on guard насторожё (alert); наготове (ready for action).
"On guard" «К бою готов». л.
on piles свайный.
onrush нажим.
onshore (adj) береговой.
onslaught натиск.

on-the-job training обучение в процессе работы.
"On the way" «Выстрелы» (message from fire direction center).
o-o line рубеж наблюдения (Arty, USA).
oozy ground иловатый тинистый грунт.
opaque projector эпискóp.
open (v) открывать; начинать (begin).
open (adj) открытый; разомкнутый (extended).
open ammunition space склад боеприпасов под открытым небом.
open boat беспалубное судно.
open circuit разомкнутая цепь, открытый контур (Elec).
open city нейтральный город.
open cockpit открытая кабина.
open code ложный незашифрованный текст (Crypto).
open column разомкнутая колонна.
open country открытая местность.
open drive shaft *See* open propeller shaft.
open fire (v) открыть огонь.
open flank открытый фланг.
open formation разомкнутый строй.
open front sight открытая мушка, незащищённая мушка.
open ice разрежённый лёд.
opening (n) отверстие; открытие, начало (beginning).
opening shock удар после раскрытия.
open position открытая позиция.
open propeller shaft открытый карданный вал (Autmv).
open ranks (v) размыкать шеренги.
open roadstead открытый рейд.
open route дорога без регулирования движения.
open sheaf веер действительного поражения (Arty).
open sheaf (v) расширять веер (Arty).
open sight открытый прицел, визир (Arty); визир-искатель (Range Finder).
open storage хранение под открытым небом.
open storage depot *See* open storage space.
open storage space склад под открытым небом.

open terrain открытая местность.

open traverse разомкнутый ход (Surv).

open wharf area открытая площадь порта.

open work несомкнутое укрепление (Ft).

open wound открытая рана.

operate работать (work); действовать (function); приводить в движение (put into motion); управлять (steer, control); заведывать (administer); оперировать (Med).

operating agency действующий орган (Admin, USA).

operating ceiling практический потолок (Avn).

operating characteristics эксплуатационные качества, рабочая характеристика.

operating current эксплуатационный ток, рабочий ток.

operating frequency рабочая частота (Rad).

operating handle ручка управления (Avn); ручка рукоятки (Mech).

operating instructions инструкция по обращению.

operating lever рукоятка (Mech).

operating maintenance контрольный осмотр.

operating mask операционная маска (Med).

operating qualities *See* operating characteristics.

operating range радиус действия.

operating slide ползун (MG).

operating speed крейсерская скорость (Avn); нормальная скорость (Mtr).

operating tent хирургическая палатка (Med).

operation операция; военная операция (strategy); боевая операция (Tac); рабочий процесс (general mode of operation, Mtr); рабочий режим (operation under certain conditions, Mtr); обслуживание (service); эксплуатация (use); действие (functioning).

operational оперативный.

operational chain of command порядок подчинённости на данную операцию.

operational change изменение плана боевых действий.

operational control оперативное управление (USA).

operational flight оперативный полёт.

operational line боевая линия связи (USA).

operational message оперативное сообщение.

operational mile расход горюче-смазочных материалов части на милю (USA).

operational plan оперативный план.

operational priority серия Г (message precedence).

operational priority message сообщение серии Г.

operational reserve оперативный резерв.

operational supplies оперативные запасы (Mpl).

operation order боевой приказ, оперативный приказ.

operation overlay схема операции на кальке (USA).

operations военные действия (Npl), операции (Fpl).

operations and training officer начальник оперативно-строевого отдела.

operations and training section оперативно-строевое отделение (small unit); оперативно-строевой отдел (large unit).

operations board оперативный планшет.

operations map оперативная карта, карта военных действий.

operations officer *See* operations and training officer.

operations research военно-научная исследовательская работа.

operations schedule плановая таблица боя.

operations section *See* operations and training section.

operative readiness живучесть (Ord).

operator оператор; радист (Rad); водитель (MT); телефонист (Tr); телеграфист (Tg).

operator's permit шофёрская картонка, водительская карточка (Mt).

opponent противник (Mil); оппонент.

opportunity fire стрельба по случайной выгодной цели *See also target of opportunity*.
opposed landing десант с бóем.
opposed type engine оппозитный двигатель.
opposing sides противные стороны (*Fpl*).
opposite (*adj*) противоположный, обратный.
opposition сопротивление, противодействие (*Mil*); оппозиция.
oppression притеснение, угнетение.
ophthalmoscope офтальмоскоп.
optical зрительный (*Anat*); оптический.
optical altimeter оптический высотомер (*Avn*).
optical axis оптическая ось.
optical gas mask противогаз наблюдателя.
optical illusion обман зрения.
optical instrument оптический прибор.
optical range расстояние прямой видимости, оптическая дальность (*Slt*).
optical sight оптический прицел; визир.
optician оптик.
optic centers зрительные центры (*Med*).
optics оптика.
oral test устное испытание.
orange апельсин.
orange (*adj*) оранжевый.
orchard фруктовый сад.
ORC reinforcements пополнение из запаса армии (*USA*).
order порядок (*arrangement*); строй (*formation*); приказ, распоряжение (*command*); орден (*decoration*).
order arms положение «у ног».
“Order arms!” «К ноге!».
order in line развернутый строй.
orderly урядник, вестовой; посыльный (*messenger*); служитель (*in a mess, hospital*).
orderly, runner (*n*) связной.
orderly room ротная канцелярия (*Inf*); батаре́йная канцеля́рия (*Arty*); эскадронная канцеля́рия (*Cav*).
order of battle боевое расписание, распределение войск.
order of business повестка дня.

order of firing порядок работы (*Mtr*); последовательность стрельбы.
order of march походный порядок; последовательность марша.
order of rail transport последовательность перевозок.
order of seniority порядок по старшинству.
order of the day приказ по части; повседне́вный приказ.
order of trains последовательность движения.
ordinary seaman матрос второй статьи.
ordinate ордината.
ordnance техническая часть.
ordnance (*adj*) технический, артиллерийско-технический.
ordnance administration управление вооружением.
Ordnance Department управление артиллерийского и технического снабжения (*USA*); артиллерийское управление (*USSR*).
ordnance depot склад технической части.
ordnance materiel предметы технического обеспечения.
ordnance officer заместитель командира по технической части (*regiment and lower*); начальник технической части (*division and higher*).
ordnance plan план обеспечения технической части.
ordnance service обеспечение технической части.
ordnance supplies материально-технические средства.
ordnance troops технические части.
ore руда.
organic органический; штатный (*Equip*); входящий в постоянный состав (*troops*).
organic artillery артиллерия постоянного состава, войсковая артиллерия.
organic firepower собственная огневая мощь.
organic transport штатные перевозочные средства.
organic transportation *See organic transport*.
organization организация; соединение (*Mil unit*).

organizational организационный; войсковой (Mil).

organizational control управление в ведении части.

organizational equipment снаряжение части.

organizational maintenance техническое обслуживание в части.

organizational unit loading погрузка по единицам.

organization chart схема организации.

organization of a position подготовка позиции, оборудование позиции.

organization of fire организация огня.

organization of the ground оборудование местности.

organize (v) организовывать; оборудовать (prepare).

organized position заранее подготовленная позиция (Tac).

Organized Reserve Corps запас армии (USA).

organized unit подготовленная часть запаса (USA).

orient (v) ориентировать.

orient a map ориентировать карту.

orientation ориентировка, ориентация; горизонтальная наводка (CA).

orientation camera разведывательный аэрофотоаппарат.

oriented ориентированный.

orienting ориентирование.

orienting line ориентировочная линия.

orienting point ориентир, ориентировочный пункт, ориентировочный предмет.

orienting station пункт по ориентировочной линии (Arty).

orifice отверстие.

origin происхождение; начало (Math).

originator исходная инстанция (Admin).

origin line исходное направление, основное направление.

origin of coordinates начало координат.

origin of fire точка вылета, начало траектории.

origin of the trajectory начало траектории.

orthochromatic ортохроматический.

orthogonal ортогональный.

orthopedic ортопедический.

oscillating axle ось колебания.

oscillation колебание, осциляция.

oscillation damper подавитель колебаний.

oscillator генератор колебаний (Rad).

oscillator tube генераторная лампа (Rad).

oscillogram осциллограмма.

oscillograph осциллограф.

oscilloscope осцилоскоп.

osnaburg мешковина.

outbalance (v) перевешивать, превосходить.

outboard motor забортный двигатель, подвесной мотор, подвесной лодочный двигатель; аутборт (engine).

outbreak вспышка, взрыв; начало (beginning).

outbreak of war начало войны.

outdistance (v) перегнать, обогнать.

outdoors (adv) на дворе, на открытом воздухе, под открытым небом.

outer внешний, наружный.

outer belt внешний пояс.

outer flank наружный фланг.

outer harbor аванпорт.

outer harbor area внешняя гавань, внешний рейд.

outer ring внешнее кольцо.

outer works оградительные сооружения, внешние сооружения.

outfit обмундирование (Clo); снаряжение, оборудование (equipment); часть, соединение (organization).

outflank заходить с фланга, выходить во фланг.

outflanking maneuver охватывающий маневр, движение в охват.

outgoing call исходящий вызов.

outgoing correspondence исходящая переписка.

outguard полевой караул.

outhouse наружная уборная.

outlet выходное отверстие, выход; вывод (lead).

outline контур, очертание, набросок (of a shape); абрис, очерк, конспект (summary).

- outline (v) чертить, набросать (pf) (draw); описывать (describe); обозначать (designate).
- outlined enemy обозначенный противник.
- outline plan черновой план.
- outlying окраинный.
- outlying picket передовой пост.
- outmaneuver (v) тактически перехитрить.
- outnumber (v) превосходить численно.
- out of action выведенный из строя.
- out of balance неуравновешенный.
- out of battery (adj) недошедший до места, недосланный (G)
- out of phase сдвинутый по фазе, смещенный по фазе.
- out of range недоступный.
- out of ranks вне строя.
- out of tune расстроенный (Inst); фальшивый.
- outpost сторожевое охранение, сторожевой отряд (at the halt); боевое охранение (in combat).
- outpost area район сторожевого охранения, предполье.
- outpost cavalry конница приданная сторожевому отряду.
- outpost commander начальник сторожевого охранения.
- outpost detachment сторожевой отряд.
- outpost duty служба сторожевого охранения.
- outpost line линия сторожевого охранения.
- outpost line of observation линия полевых караулов.
- outpost line of resistance линия сторожевых застав.
- outpost patrol сторожевой дозор.
- outpost position позиция сторожевого охранения.
- outpost reserve сторожевой резерв.
- outpost sector сторожевой участок.
- outpost sketch отчетная карточка сторожевого расположения.
- outpost support сторожевая застава.
- outpost system полоса сторожевого охранения.
- outpost troops части (Fpl) сторожевого охранения.
- outpost wire легкий полевой провод (Comm).
- output производительность (productivity); мощность, отдача (of power); производство, выпуск, продукция (production); мощность на выходе (Rad).
- output impedance выходной импеданс.
- output transformer выходной трансформатор.
- outrigger выносной раскос (Avn); выносная балка, укосина (Arty); утлегарь (M) (on bow of ship); катамаран (of boat); аутригер.
- outsail (v) миновать.
- outside antenna наружная антенна.
- outside loop обратная петля (Avn).
- outstanding выдающийся.
- outward bound отправляющийся.
- outworks передовые укрепления.
- oval овал.
- oval (adj) овальный.
- oven печь.
- over перелёт (Arty).
- over age in grade старше предельного возраста.
- overall dimensions габаритные размеры (Mpl), габарит.
- overall height полная высота, габаритная высота.
- overall length полная длина, габаритная длина.
- overall plan цельный план.
- overall width полная ширина, габаритная ширина.
- overalls комбинезон.
- overboard за бортом, за борт.
- overcast облачность.
- overcast sky облачное небо.
- overcharge перезаряжать (Elec).
- overcoat шинель (Mil); пальто.
- overdrive ускоряющая передача.
- overdue запаздывающий, опаздывающий; просроченный (account).
- overexposure передержка (Photo).
- overflow перелившееся; излишек, избыток (surplus).
- overflow (adj) перепускной.
- overflow (v) переливаться; заливать, затоплять (flood).
- overflow pipe перепускная труба.
- overfulfilment перевыполнение.

overhang свес.
 overhaul средний ремонт.
 overhaul (v) восстанавливать.
 overhead административный аппарат (Admin); накладные расходы (Mpl) (costs).
 overhead (adj) находящийся над головой.
 overhead cover блиндаж.
 overhead fire стрельба через головы своих войск.
 overhead line воздушная линия (Comm).
 overhead personnel административный личный состав.
 overhead target цель проходящая над головой.
 overhead valve подвесной клапан, висячий клапан, верхний клапан.
 overhead wire воздушный провод (Comm); контактный провод (RR).
 overheat перегревать.
 overheating перегрев.
 overland (adv) по суше, сухим путём.
 overlap перекрытие; нахлестка (Tech).
 overlap (v) перекрываться.
 overlap area зона перекрытия.
 overlapping photographs перекрывающиеся фотоснимки (Mpl).
 overlay схема на кальке.
 overload перегрузка.
 overload (v) перегружать.
 overloaded vessel перегруженное судно.
 overload slip device тормозное приспособление (G).
 overpass путепровод.
 overprint перепечатка.
 overrecoil увеличенный откат (G).
 oversea pack упаковка дальнего назначения *See also amphibious pack*.
 overseas (adj) заокеанский.
 overseas cap пилотка.
 overseas operations военные действия вне метрополии, операции на иностранном театре.

oversea shipment перевозка за море.
 overshoe галоша.
 overshoot (v) пролететь (pf) (Avn); давать перелёты (Arty).
 oversight недосмотр, оплошность.
 oversized особого размера.
 overstaffing разбухание штата (Admin).
 oversea staging area заграничный этапный район.
 oversea supply division отдел заокеанского снабжения (USA).
 oversnow vehicle снегоходный вездеход, снегоход.
 overstay (v) просрочить.
 overt открытый, явный.
 overtake (v) обгонять (Tfc); перегонять; застигать, застигнуть.
 overthrow опрокидывать; свергать (Pltc).
 overtime сверхсталийные дни (merchant marine).
 overtime work сверхурочная работа.
 overtone обертон.
 overt propaganda открытая пропаганда, явная пропаганда.
 overwhelm одолеть (pf).
 overwhelming forces превосходящие силы (Fpl).
 ox вол.
 oxidation окисление, окислирование.
 oxide окись.
 oxidizer окислитель.
 oxidizing окисление (Cml).
 oxyacetylene welding автогенная сварка, оксиацетиленовая газовая сварка.
 oxychloride хлорокись.
 oxygen кислород.
 oxygen inhaler кислородный ингалятор.
 oxygen mask кислородная маска.
 oxygen respirator кислородный изолирующий прибор, КИП.
 oxygen regulator уравнительный клапан (oxygen mask).

P

pace шаг; аллюр (gait); темп (tempo); скорость (speed).
 pace off (v) отмерять шагами.
 pacification усмирёние.
 Pacific Ocean Тихий океан.
 pacifist пацифист.
 pack вещей мешок (Inf); выюк (Anl); колода (of cards); пачка (of cigarettes); стая (of wolves); тук, пакёт (package); ранец (knapsack).
 See also parachute pack, amphibious pack, oversea pack.
 pack (v) укладывать.
 package пакёт, свёрток.
 packaging упаковка.
 pack animal выючное животное.
 pack artillery выючная артиллерия, артиллерия выючной тяги.
 pack assembly ранец парашюта (Prcht).
 packboard станок для носки.
 pack carrier чехол для скатки (USA).
 pack driver выюковожатый.
 packed ice сплочённый лёд.
 packed snow утоптаный снег.
 pack equipment выючное снаряжение.
 packer упаковщик, укладчик выюка.
 packet boat пакетбót.
 pack frame выючная рама.
 pack horse выючная лошадь.
 pack howitzer выючная гаубица (Arty).
 pack ice пак.
 packing укладка, навьючивание; упаковка (baggage); укупорка (sealing); намотка сальника (MG)' сальник (G Recoil Mechanism); набивка (stuffing); прокладка, уплотнение (Mech); наполнение тавотом (lubrication).
 packing factor See packing fraction.
 packing fraction коэффициент упаковки, упаковочный коэффициент (AE).
 packing list перечень упаковки.
 packing ring уплотняющее кольцо.
 packing washer уплотняющая шайба.
 pack load выючный груз.
 packmaster старший выюковожатый.
 pack mule выючный мул.
 pack radio set выючная радиостанция.

packsaddle выючное седло.
 pack train выючный обоз.
 pack transport выючный транспорт, выючные перевозочные средства.
 pack transportation выючная перевозка, выючная доставка.
 pack unit индивидуальный выюк.
 pad подушка (Mech); блокнот (of paper).
 padded набитый (stuffed); обитый.
 padded clothing ватное обмундирование.
 padded jacket ватник.
 padding вставка (Crypto); набивка (stuffing); обивка.
 paddle двухлопастное весло; лопасть.
 paddle boat колёсное судно.
 paddle-wheel vessel колёсное судно.
 pail ведро.
 pain боль.
 paint краска.
 paint (v) красить, окрашивать; пилать (art).
 paint brush кисть.
 painted покрашенный.
 painting живопись, картина (art); малярное дело (trade); окраска (identification).
 paint job покраска.
 paint sprayer краскомёт, краскораспылитель (M).
 pair пара; унос (Arty).
 pair of wheels пара колёс.
 palisade частокол.
 pallet грузовая рама; койка.
 pamphlet брошюра.
 pancake (v) садиться «блином» (Avn).
 pancake landing посадка «блином», парашютирующая посадка (Avn).
 panchromatic панхроматический.
 panel полотнище; филёнка (Cons); панель (Elec); комиссия (Admin).
 panel code код сигнализации полотнищами.
 panel display ground площадка для выкладки полотнищ.
 panel signal сигнал полотнищами.
 panel station авиасигнальный пост (USA).

panic паника.

panoramic camera панорамная камера.

panoramic photograph панорамный снимок.

panoramic sight панорамный прицел, артиллерийская панорама (Arty).

panoramic sketch перспективное кроки.

panoramic telescope See panoramic sight.

pantograph пантограф.

pan-type magazine дисковый магазин.

paper бумага.

paper clip скрепка.

paper work канцелярская работа.

parabola парабола.

parabolic reflector параболический рефлектор, параболический отражатель.

para-bomb самораскрывающаяся тара.

paracaisson парашютный зарядный ящик.

parachest парашютный картонно-транспортный мешок.

parachute парашют.

parachute (v) парашютировать, спускаться на парашюте.

parachute (adj) парашютный.

parachute assembly парашютный комплект.

parachute battalion парашютный батальон.

parachute canopy купол парашюта.

parachute descent спуск на парашюте.

parachute drop zone район выброски.

parachute dummy парашютное чучело.

parachute duty парашютная служба.

parachute flare парашютная ракета, факел.

parachute harness подвесная система парашюта.

parachute infantry воздушная пехота.

parachute jump парашютный прыжок.

parachute landing приземление с парашютом; парашютный десант (Tac).

parachute landing fall platform парашютный трамплин.

parachute light парашютная ракета.

parachute pack ранец парашюта.

parachute pay добавочное жалование парашютных войск (USA).

parachute prejump training парашютная наземная подготовка.

parachute ration паёк парашютиста.

parachute record формуляр парашюта.

parachute rigger укладчик парашютов.

parachute rigging lines предохранительный трос.

parachute shroud lines лямки (Fpl) парашюта.

parachute target парашют-мишень (M).

parachute tower парашютная вышка.

parachute training camp парашютный городок.

parachute troops парашютные войска.

parachute vent полюсное отверстие парашюта.

parachutist парашютист.

paracrate картонный короб.

parade парад.

parade ground учебный плац.

parade rest ослабленная стойка «смирно» (USA).

parados тыльный траверс, тыльное прикрытие.

paraffin парафин.

parallax параллакс, смещение (Arty).

parallax correction поправка на смещение (Arty).

parallax error параллактическая погрешность; погрешность от смещения (Arty).

parallax offset mechanism параллаксный механизм (AA).

parallel параллель.

parallel (adj) параллельный.

parallel and series connections параллельное и последовательные соединения.

parallel bars брусья.

parallel connection параллельное соединение.

parallel course параллельный курс.

parallel pursuit параллельное преследование.

parallel sheaf параллельный веер.

parallel trench продольный окоп.

paralyze парализовать.

paralysis паралич.

paralyzing gas парализующий газ.

parapet упор для оружия; бруствер (Ftn); парапет (Cons). See also breastwork.

paraphrase (v) перифразировать.

paraplegia параплэгия, паралич нижних конечностей (Med).
parasite паразит.
parasite drag вредное сопротивление.
parasol monoplane моноплан-парасоль.
paratrooper парашютист-десантник.
paratroop landing парашютный десант.
paratroops парашютные войска.
paravane параван (Nav).
parcel смоленая парусина.
parent station центральное место стоянки, основное место стоянки (Mil).
parent unit основная часть, своя часть.
park парк; склад (depot); парк-стоянка (parking place).
park (v) располагать парком (Arty, MT, Tk); ставить (a vehicle).
parka меховая куртка с капюшоном (USA).
parking brake ручной тормоз (Autmv).
parking place место стоянки (of a vehicle), место обзона.
parley переговоры (Mpl).
parliamentary парламентёр, переговорщик.
parole освобождение на слово.
parole (v) освобождать на слово.
parole освобождённый на слово.
parry отбив, парад.
parry (v) отбивать, парировать.
part часть; доля (share); роль (role); деталь (Mech).
partial mobilization частичная мобилизация.
partial penetration частичное проникновение (Ball).
partial reequipping частичное переоборудование.
participate принимать участие, участвовать.
participation участие.
partisan партизан (guerilla); сторонник.
partisan activities партизанщина.
partisan band партизанский отряд.
partisan warfare партизанская война.

partition перегородка (interior wall); разделение, раздел (division).
parts list каталог запасных частей.
party команда, группа (Mil); партия (Pltc); сторона, лицо (Law); вечер, вечеринка (social).
party committee парткомитет.
party line групповая телефонная линия (Tp); партийная линия (Pltc).
party organization партийная организация, парторганизация (USSR).
party organizer парторг.
pass увольнительная записка (Mil); пропуск (permit); перевал, горный проход (Topo); выпад (Fencing).
pass (v) проходить; обгнать (Tfc); передавать (hand over).
pass (adj) пропускной.
passability проходимость (Rd).
passable road проходимая дорога.
passage прохождение (passing); проход (throughway); место (portion of text); переход (Mar).
passage (waterway from one point to another) переход (плавание) от одного пункта до другого.
passage of defiles прохождение теснин.
passage of lines прохождение через боевые порядки.
passage of obstacles преодоление препятствий.
passenger car пассажир.
passenger car пассажирский автомобиль, легковой автомобиль.
passenger ships пассажирские суда.
passenger steamboat пассажирский пароход.
passenger train пассажирский поезд.
passing шаг.
passing flight вид с боку, боковой вид.
pass in review проходить церемониальным маршем.
passive (adj) пассивный.
Passive Air Defense пассивная противовоздушная оборона.
passive defense пассивная оборона.
passive protection See passive defense.
passive resistance пассивное сопротивление.
passport паспорт.

password пароль (*M*), пропуск.
 paste клей, клéйстер.
 patch заплата.
 patch garnishing маскировка пятнами (*Cam*).
 patch-pocket пристрочный карман.
 patent log механический лаг (*Mar*).
 path тропинка; путь (*M*) (way).
 pathfinder radar кошачий глаз.
 pathfinders головные самолёты (*Mpl*) (*Avn*); передовые десантные отряды (*Mpl*), ПДО (landing).
 pathogenic патогенный.
 pathological патологический.
 pathology патология.
 patient пациент, больной.
 patriotic war отечественная война.
 patrol дозор; патруль (*M*) (*Mar*, *Avn*, *Police*); разъезд (*Cav Recon*).
 patrol (*v*) патрулировать; ходить взад и вперёд (*vessel*).
 patrol boat патрульный катер, сторожевой катер, патрульное судно; дозорная шлюпка (*Nav*).
 patrol bomber разведчик-бомбардировщик.
 pattern bombing бомбардировка площади.
 patrol-leader начальник дозора; начальник разъезда (*Cav*).
 patrol plane патрульный самолёт.
 patrol vessel сторожевой корабль (*Coast Defense*); патрульный корабль, дозорное судно, патрульное судно.
 pattern образец, модель (*model*); система (*system*); узор (*graphic*); шаблон (*templet*). *See also* pattern of dispersion.
 pattern of dispersion контур рассеивания.
 pattern painting краскомаскировка (*Cam*).
 paulin брезент.
 paved road мощёная дорога.
 pawl палец; защёлка (*clamp*); кулачок (*cam*).
 pay плата.
 pay (*v*) платить, уплачивать; окупаться (*be worth while*); смолять; тировать.

pay and allowances жалованье и дополнительные.
 pay book расчётная книжка.
 pay day день выплаты жалованья.
 pay load полезный груз.
 payment выплата, платёж.
 pay out (*v*) травить.
 pay period платёжный период.
 pay roll платёжная ведомость.
 pay status состояние на жаловании (*USA*).
 pay way (*v*) травить.
 peace мир.
 peace (*adj*) мирный.
 peaceful мирный.
 peace-loving миролюбивый.
 peace negotiations мирные переговоры (*Mpl*).
 peace strength состав мирного времени.
 peak вершина, пик; импульс (*Elec*).
 peak (*adj*) максимальный.
 peaked cap фуражка с козырьком.
 peat торф.
 pedal педаль.
 pedal drive ножной привод.
 pedestal тумба (*G*); пьедестал, основание (*base*).
 pedestal mount вертлюжная установка (*Arty*).
 pedometer шагомер.
 peephole смотровая щель (*Tk*).
 peer sight диоптрический прицел.
 peg колышек, приколыш.
 pelorus бортовой пеленгатор (*Avn*).
 penal code уголовный кодекс.
 penal colony каторга.
 penal institution исправительное заведение.
 penal servitude каторжные работы (*Fpl*); заключение в исправительно-трудовой лагерь (*USSR*).
 penalty наказание, взыскание; штраф (*fine*); кара.
 penalty envelope служебный конверт.
 pencil of light сходящийся пучок лучей.
 pendulum маятник.
 penetrating power пробивная сила, пробивная способность.
 penetration проникновение, проникание; проникание (*seeping through*); вклинивание (*Tac*).

penicillin

penicillin пенициллин.
 peninsula полуостров.
 penitentiary каторжная тюрьма.
 pennant вымпел.
 pension пенсия.
 pension (v) увольнять на пенсию.
 pentaerythrite tetranitrate пентрит, тетранитратпентаэритрит. *See also* petn.
 pentagrid tube пентагрид.
 pentode пентод.
 people народ (nation); люди (*Mpl*) (men).
 peritized fuel пептизированный огнемётный состав.
 perceive (v) примечать.
 percentage процент.
 percentage corrector корректор прицелов в процентах дальности (*Arty*).
 percent of slope процент уклона.
 perchloron хлорноватистая кислота.
 percussion удар, толчок.
 percussion action ударное действие.
 percussion bullet разрывная пуля.
 percussion cap капсюль (*M*), ударный капсюль, пистон.
 percussion charge заряд капсюля, ударный заряд.
 percussion composition ударный состав (*Arty*).
 percussion detonator взрыватель ударного действия.
 percussion element ударный капсюль, трубчатый капсюль-воспламенитель, патронный капсюль-воспламенитель (of percussion primer).
 percussion fire стрельба ударными снарядами.
 percussion fuze ударная трубка, ударный взрыватель.
 percussion hammer ударник.
 percussion mechanism ударный механизм.
 percussion primer ударный капсюль, трубчатый капсюль-воспламенитель (primer element); капсюльная втулка, оружейная ударная трубка; ударный детонатор.
 percussion shell ударный снаряд.
 per diem allowance суточные деньги (*Fpl*).
 perfect combustion полное сгорание.

permanent change of station

perforate (v) протыкать, прокалывать, пробивать.
 perforation пробивание (penetration); прокол (puncture); просверливание, пробуривание (drilling); отверстие, прорез, перфорация (hole).
 perform выполнять.
 performance работа, полезная работа, производительность (*Mtr, Mech*); исполнение (carrying out); достижение (achievement); представление (show).
 performance characteristics тактико-технические характеристики (*Fpl*) (*Afte, Tk*).
 performance data лётно-тактические данные (*Afte*).
 peril опасность.
 perilous опасный, рискованный.
 perils of the sea морские опасности.
 perimeter defense периферийная оборона.
 perimeter guard передовой пост.
 period период; точка (*Punctuation*); промежуток (interval); срок.
 periodical периодическое издание.
 periodical (*adj*) периодический.
 periodicity периодичность; повторяемость (*Crypto*).
 periodic table периодическая система, таблица Менделеева (*Cml*).
 periphery периферия, окружность.
 periscope перископ.
 periscope head головка кругового обзора.
 periscope housing броневой колышек перископа (*Tk*).
 periscopic sight перископический прицел.
 perish погибать.
 perishable скоропортящийся.
 perishable supplies скоропортящиеся предметы (*Mpl*) снабжения.
 peritonitis перитонит, воспаление брюшины.
 permafrost вечная мерзлота.
 permanent постоянный; долговременный.
 permanent appointment постоянная должность (*USA*); постоянное назначение.
 permanent change of station перевод на новое постоянное место службы.

permanent defenses

permanent defenses постоянные укрепления.
 permanent emplacement стационарная установка.
 permanent fortification долговременное укрепление.
 permanent grade постоянный чин, постоянное звание.
 permanent installation долговременное сооружение.
 permanent magnet постоянный магнит.
 permanent magnetism остаточный магнетизм.
 permanent partial disability постоянная частичная инвалидность.
 permanent position постоянная должность (Admin).
 permanent post постоянная стоянка, военный городок.
 permanent property постоянное имущество.
 permanent quarters постоянная стоянка.
 permanent rank *See* permanent grade.
 permanent staff постоянный состав.
 permanent station постоянная стоянка; постоянное место службы (of an individual).
 permanent total disability постоянная полная инвалидность.
 permanganate перманганат. *See* potassium permanganate.
 permasnow вечные снега (Mpl).
 permeability проницаемость.
 permeable protective clothing легкая защитная одежда, легкий защитный комбинезон (Cml C).
 permissible допускаемый.
 permissible load допускаемая нагрузка.
 permissible pressure наибольшее допускаемое давление.
 permit письменное разрешение.
 permit (*adj*) пропускной.
 permit (*v*) позволять, допускать.
 permutation table таблица комбинаций (of a code); таблица переключений (Elec).
 peroxide перекись. *See also* hydrogen peroxide.
 perpendicular перпендикуляр, нормаль.
 perpendicular (*adj*) перпендикулярный, нормальный.

personnel truck

persecution преследование.
 persistency упорство, настойчивость; стойкость (of a gas).
 persistency of vision инерция зрительного восприятия.
 persister настойчивый; стойкий (of a gas).
 persistent agent стойкое отравляющее вещество.
 persistent gas стойкий газ.
 personal лично (in person).
 personal decontaminant средства для дезинфекции кожи.
 personal equipment личное снаряжение.
 personal gas protection outfit средства для защиты кожи.
 personal property личная собственность. *See also* private property.
 personal report личная явка.
 personal responsibility личная ответственность.
 personal salute салют по рангу.
 personal staff личный штаб, личные адъютанты (Mpl) (USA).
 personal weapons личное оружие.
 personnel личный состав, персонал.
 personnel carrier транспортёр.
 personnel ceiling максимальный состав.
 personnel classification составление личных характеристик (USA).
 personnel decontamination station дегазационный пункт для личного состава.
 personnel error разнообразие наводки (Arty).
 personnel mine противопехотная мина.
 personnel movements передвижения (Npl) личного состава.
 personnel officer помощник начальника штаба по учетно-строевым вопросам.
 personnel procurement набор, вербовка (recruiting).
 personnel roster именной список, список личного состава.
 personnel section строевой отдел штаба (G-1); строевое отделение штаба (S-1).
 personnel shelter укрытие для личного состава.
 personnel truck транспортная машина, транспортный грузовик.

perspective перспектива.
 perspective spatial model перспектив-
 ное изображение участка местности.
 petcock выпускной краник.
 petition ходатайство; петиция (collec-
 tive).
 petn тэн *See also* pentaerythrite tet-
 ranite.
 petrol (gasoline) filling point разли-
 вочный пункт.
 petroleum петролеум.
 petty officer старшина (M) (Nav).
 petty officer 1st class старшина пер-
 вой статьи (Nav).
 petty officer 2d class старшина второй
 статьи (Nav).
 petty officer 3d class старшина третьей
 статьи (Nav, USA).
 phantom circuit искусственная цепь
 (Tp, Tg).
 pharmaceutical depots of advanced field
 evacuation аптечные склады голо-
 вых полевых эвакуационных пунктов.
 pharmacist фармацевт.
 pharynx глотка.
 phase фаза; пропуск, промежуток
 (Crypto).
 phase angle фазовый угол (Rad).
 phased concept of operations концеп-
 ция последовательности боевых де-
 йствий.
 phase difference разность фаз (Rad).
 phase inverter инвертор (Rad).
 phase line промежуточный рубеж.
 phase of the attack этап наступатель-
 ного боя.
 phasing плановый подвоз (Sup).
 phenol фенол.
 phonetic alphabet таблица произно-
 шений (Comm).
 phosgene фосген.
 phosphate finish воронение.
 phosphorous bomb фосфорная бомба.
 phosphorous shell фосфорный снаряд.
 phosphorus фосфор.
 photo-charting фотокартография.
 photoelectric cell фотоэлемент, фото-
 электрическая ячейка.
 photoflash bomb осветительная бомба
 для аэрофотосъемки.
 photoflash bulb магниевая лампочка.
 photogrammetry фотограмметрия.
 photograph фотоснимок.

photograph (v) фотографировать.
 photographic aviation фотоавиация.
 photographic camera фотокамера.
 photographic equipment фотоимущес-
 тво.
 photographic intelligence фотографик-
 ческая разведка, фоторазведка.
 photographic interpretation деши-
 фровка фотоснимков.
 photographic laboratory фотографик-
 ческая лаборатория, фотолabora-
 тория.
 photographic mapping *See* photo-
 charting.
 photographic officer начальник фото-
 лаборатории.
 photographic plan фотоплан.
 photographic plate фотопластинка.
 photographic reconnaissance фото-
 графическая рекогносцировка, фото-
 рекогносцировка.
 photographic strip маршрутная фото-
 схема.
 photographic survey фотографическая
 съемка, фотосъемка.
 photographic unit фотосъемочный от-
 ряд.
 photography фотография.
 photography of single-course flight ор-
 динантная фотосъемка.
 photomail service микрофильмовая
 почта.
 photomap фотоплан.
 photomapping *See* photo-charting.
 photometer фотометр.
 photon фотон (AE).
 photophone transmitter фотофон.
 photo reconnaissance *See* photographic
 reconnaissance.
 photo squadron лётносъёмочный авиа-
 отряд.
 photostat фотокопия, фотостат.
 photostatic copy фотокопия.
 phototopography фототопография.
 physical circuit основная проводка.
 physical examination медицинский ос-
 мотр.
 physical inspection санитарная инспек-
 ция, медицинская инспекция (Med);
 вещевой осмотр (Sup).
 physical laboratory физическая лабо-
 ратория.
 physical medicine физико-медицина.

physical therapy физико-терапия.

physical training физкультурная подготовка.

pibal данные шара-пилота (Met).

pick кирка, кайла.

picked troops отборные части (Fpl).

picket кол (small stake); пикет, столб (post); застава (Tac). See also out-post.

picket guard дежурная часть.

picket line коновязь.

pick-mattock кирка-мотыга.

pickup способность к разгону (Autmv) (performance characteristic); чувствительность (sensitivity); звукоёмник, микрофон (microphone). See also pickup truck.

pickup field передаточная площадка поста воздушной связи.

pickup light прожектор-искатель.

pickup message донесение подхватываемое кошкой.

pickup truck полугрузовой автомобиль, пикап.

pictric acid пикриновая кислота.

picture картина; изображение (image); фильм (motion picture).

picture point ориентир на аэрофото-снимке.

piece орудие (Arty); кусок, штука.

piecemeal action раздробленные действия.

piecemeal attack атака по частям.

piece section орудие (Tac).

piece work съёмная работа.

pier мол, пристань (landing place); бык (Brg); свайная пристань.

pier apron ледорез (Brg).

pierce пробивать; пронзать.

pierced primer пробитый капсюль (Arty).

pier mount неподвижная установка (Inst).

pig болванка (metal block); свинья (Anl).

pigeon голубь (M).

pigeon communication голубиная связь.

pigeon company рота голубиной связи.

pigeonier голубевод.

pigeon loft голубестанция (Mil).

pigeon message голубеграмма.

pigeon post пост голубиной связи.

pigeon service голубиная почта, служба голубиной связи.

pig iron чугу́н.

pike древко (of a flag); пика (Wpn); щука (fish).

pile свая (Cons); сухой элемент (Elec); куча, груда (heap); пал.

pile arms (v) составить винтовки в козлы.

pile bent свайная опора.

pile bridge мост на сваях.

pile driver копёр, баба.

pile-trestle bridge бревенчатый подкосный мост.

pilfer обкрадывать.

pillage грабёж, мародёрство.

pillbox долговременная огневая точка, ДОТ.

pilot лётчик, пилот (Avn); лётман (Mar).

pilotage аэронавигация по земным ориентирам, вождение судна.

pilotage chart аэронавигационная карта.

pilot a ship (v) управлять судном.

pilot balloon шар-пилот.

pilot bearing направляющий подшипник.

pilot bell контрольный звонок.

pilot boat лётманский бот.

pilot chart аэрологическая полётная карта.

pilot jet of carburetor пусковой жиклёр.

pilotless aircraft беспилотный самолёт.

pilot light контрольный огонь (flame); контрольная лампа (lamp); прожектор-искатель (M) (Slt).

pilot model образцовая модель (Tech).

pilot-navigator лётчик-штурман (Avn).

pilot parachute вытяжной парашютник, вспомогательный парашютник.

pilot signal контрольный сигнал.

pilot time часы (Mpl) полёта.

pilot's chart лётманская карта.

pin шпилька, булавка; стержень; чекá; шёйка; ось (axle). See also cotter pin, pin bolt.

pin bolt чекá, болт.

pincer movement захват в клещи.

pincers клещи (Fpl).

pinch bar лом.

pine сосна.

pinion шестерня (Mech).
 pinion shaft валик с шестерней.
 pinnacle пинас, шлюпка; гребной катер.
 pinning attack скывающее наступление.
 pinpoint (v) наколоть (on a map or photograph); засекать.
 pinpoint photograph телескопический аэрофотоснимок.
 pintle штырь (M), шворень (M); боевой штырь (G).
 pintle and trunnion mount установка на цапфенном вертлюге со штырём.
 pintle center главная ось, ось боевого штыря (G).
 pintle hook передковый крюк (Arty).
 pintle plate шворневая лапа (G).
 pintles крючья у руля.
 pintle socket шворневая воронка (G); гнездо цапфы вертлюга (MG).
 pintle washer шворневое кольцо (G).
 pioneer сапёр-землекоп (Mil); пионер.
 pioneer and demolition platoon сапёрно-подрывной взвод.
 pioneer party сапёрная команда.
 pioneer shovel малая пехотная лопата.
 pioneer tools шанцевый инструмент.
 pioneer work землекопная сапёрная работа.
 pip зубец (Radar).
 pipe труба; трубка (smoking).
 pipe cutter труборез (Tech).
 pipe fitter трубопроводчик.
 pipehead конечный пункт трубопровода.
 piping лампас.
 pipe line трубопровод; линия снабжения (Sup).
 pip matching выравнивание отметок (Radar).
 pistol пистолет (SA).
 pistol belt боевой ремень.
 pistol cartridge пистолетный патрон.
 pistol course курс стрельбы из пистолета; пистолетное стрельбище (range).
 pistol grip пистолетная рукоять.
 pistol holster пистолетная кобура.
 pistol marksman меткий стрелок из пистолета.
 pistol sharpshooter отличный стрелок из пистолета.

piston поршень (M).
 piston connecting rod шатун.
 piston displacement рабочий объём цилиндра, литраж цилиндра.
 piston head днище поршня (Mtr).
 piston pin пальец поршня.
 piston ring поршневое кольцо.
 piston rod шток поршня.
 piston stroke ход поршня.
 piston valve поршневой золотник, поршневой клапан.
 pit яма; колодец (well); шахта (shaft).
See also rifle pit, inspection pit, lubrication pit.
 pitch наклон, покатость (slope); шаг (of a screw); смола (resin); килевая качка (Mar); высота тона (Music).
 pitch (v) смолить.
 pitch a tent (v) разбивать палатку.
 pitch camp (v) стать биваком.
 pitched battle решительный бой, решительное сражение.
 pitch indicator указатель шага винта (of propeller); указатель кабрирования, указатель продольного крена, указатель клевания (of Acft).
 pitching кабрирование, клевание (Avn); бросание (килевая качка).
 pitch of a screw propeller шаг гребного винта.
 pitch of rifling длина хода нарезов.
 pitch of the tone высота тона.
 pitch of turns шаг обмотки.
 pitch ratio относительный шаг винта (of propeller).
 pit detail команда указчиков (on firing range).
 pitfall волчья яма (trap); западня.
 piton belay страховка через крюк (Mountain Climbing).
 piton hammer молоток.
 pitons скальные крючья (Mpl) (Mountain Climbing).
 pitot tube трубка Пито (Avn).
 pitted изъеденный точечной коррозией, изъязвленный.
 pitted bore разъеденный канал ствола.
 pitted points выгоревшие контакты (Mpl) (Elec).
 pivot ось захождения (Mil); штырь (M) (Mech); подставка.
 pivot bearing пятá.
 pivot bolt направляющий болт.

pivoted bolt задрайка.

pivot flank внутренний фланг при за-
хождении.

pivoting flank заходящий фланг.

pivot journal шейка.

pivot mounting поворотная тумба.

pivot of maneuver ось манёвра, опор-
ная точка операции, опора манёвра.

pivot pin вертикальная цапфа (Mech).

pivot yoke вертлюг (G Pedestal
Mount).

place место; населённый пункт (town).

place (v) ставить, класть, располагать,
помещать.

place mark начальная точка хода
(Surv).

place sketch перспективный чертёж
местности.

place under repair (v) ремонтировать.

placing cargo in the hold размещение
груза в трюме.

plague чума.

plain равнина.

plain clothes штатская одежда, граж-
данская одежда.

plain code открытый код.

plain language *See* plain text.

plain text незашифрованный текст,
открытый текст.

plaintiff жалобщик, истец (Law).

plan план; проект (Project).

plan (v) планировать, проектировать.

Planck's constant постоянная Планка
(AE).

plane плоскость; рубанок (tool); са-
молёт (airplane).

plane (v) планировать, идти на ре-
данае (Avn), строгать (Woodworking).

plane geometry геометрия на плоско-
сти.

plane of defilade плоскость дефилады.

plane of departure плоскость бросания
(Ball).

plane of fire плоскость стрельбы, пло-
скость выстрела (Ball).

plane of position плоскость цели (Ball).

plane of sighting плоскость прицели-
вания.

plane of site плоскость места цели
(Ball); ситуационная плоскость
(Topo).

plane of symmetry плоскость симме-
трии.

plane table мэнзула (Surv); планшёт
(Mil).

plane-table alidade кипрегель.

plane-table-map мэнзульная карта.

plane-table survey мэнзульная съёмка.

planetary (adj) планетарный.

planetary gear сателлит.

planetary gearing *See* planetary gear
train.

planetary gear train планетарная пе-
редача.

planimeter планиметр.

planimetric map планиметрическая
карта.

planimetric sketch планиметрическое
кроки.

planimetric survey горизонтальная
съёмка.

planimetry планиметрия.

plankings опалубка.

planning chart пятимиллионная карта.

plan of action план действия.

plan of attack план наступления, план
атаки.

plan of campaign план кампании.

plan of defense план обороны.

plan of fire план огня.

plan of maneuver план манёвра.

plan of operations план военных дей-
ствий.

plantation плантация.

plant protection охранно-заводские
мероприятия (Industry).

plasma плазма.

plaster штукатурка (Const). *See also*
plaster of Paris.

plaster cast гипсовый слёпок; гипсо-
вая повязка (Med).

plaster of Paris гипс.

plastic пластическая масса, пластмасса.

plastic (adj) пластичный; пластиче-
ский (Med).

plastic explosive пластическое взрыв-
чатое вещество.

plasticity пластичность, тягучесть.

plastic material пластикат.

plastic surgery пластическая хиру-
ргия; пластическая операция (Opn).

plate пластинка (Photo); плита (Me-
tallurgy); тарелка (dish); анод
(Rad); пластина (Elec).

plateau плоскогорье, плато (Topo);
угломерный круг (Arty).

plate battery анодная батарея (Rad).
 plate camera пластиночный фотоаппарат.
 plate-clutch пластичная муфта.
 plate resistance внутреннее сопротивление (Elec).
 plate-spring пластичная пружина.
 plate steel листовая сталь.
 platform платформа, площадка; перрон (RR, Afd).
 platform truck открытый грузовик, грузовик-платформа.
 plating электролитическое покрытие.
 platinum платина.
 platoon взвод.
 by platoons по-взводно.
 platoon column взводная колонна.
 platoon defense area взводный район обороны.
 platoon formation строй взвода.
 platoon leader командир взвода.
 platoon line взводная линия.
 platoon sergeant заместитель командира взвода.
 play игра; люфт, зазор, свободный ход (Mech); пьеса (theatrical).
 pledge залог.
 plenary session пленарное заседание, пленум.
 plenipotentiary уполномоченный.
 pliers плоскогубцы (Mpl), щипцы (Mpl).
 plimsoll mark грузовая ватерлиния (Mar).
 plot схема; заговор (conspiracy).
 plot (v) наносить; трансформировать (a target); составлять заговор (conspire).
 plotted point нанесенная точка, зафиксированная точка.
 plotter вычислитель (CA, AAA); съёмщик, планшетист (Surv); прибор для решения треугольников (Math); заговорщик (conspirator).
 plotting нанесение; трансформирование (of target).
 plotting and relocating board See plotting board.
 plotting board планшет.
 plotting room центральный пост.
 plotting scale масштабная линейка.
 plotting station пункт обработки сведения.

plough the bottom with the ship's keel чертить килем по грунту.
 plowed field вспаханное поле, пашня.
 plug втулка (bushing); пробка (stopper); заглушка; штепсельная вилка (Elec); свеча (Mtr); затычка.
 plug (v) затыкать.
 plug-in coil сменная катушка.
 plug socket штепсельная розетка, штепсель (M) (Elec).
 plumb свинец-лот.
 plumb bob грузило; лот, отвес.
 plumb level ватерпас с отвесом.
 plumb line отвес; отвесная линия (vertical line); лот; свинец-лот.
 plummet лот.
 plunder грабёж.
 plunder (v) грабить.
 plunger инерционный ударник (Arty); «папироса» (fuze); плунжер, ныряло, скальчатый поршень (Mech).
 plunging ныряние; погружение.
 plunging effect перекидное действие (Arty fire).
 plunging fire стрельба под большими углами встречи, навесный огонь.
 plutonium плутоний.
 ply слой.
 ply (v) нагибать, нагибаться.
 plywood фанера.
 pneumatic (adj) пневматический.
 pneumatic boat надувная лодка.
 pneumatic brake пневматический тормоз.
 pneumatic drill пневматическая дрель, пневматическое сверло (Tech).
 pneumatic equilibrator воздушный уравнивающий механизм, пневматический уравнивающий механизм (G).
 pneumatic hammer пневматический молот.
 pneumatic hoist пневматический подъёмник.
 pneumatic ponton надувной понтон.
 pneumatic power plant компрессорная станция.
 pneumatic raft надувной плотик.
 pneumatic recuperator воздушный накатник, пневматический накатник (G).
 pneumatic shock absorber пневматический амортизатор, воздушный амортизатор.

pneumatic tire пневматическая шина.
pocket карман (Clo); котёл (Tac).
pocket battleship «карманный» броненосец.

pocket watch карманные часы (Mpl).
pocket compass карманный компас.

point головной дозор (of advance guard); тыльный дозор (of rear guard); остриё (of a Wpn); румб (Mar); балл (Wind Velocity); пункт (spot); суть (of a story); статья (of an Anl); точка (dot, period); выступающая морская коса.

point (v) наводить, нацеливать (a gun); указывать (indicate).

point-blank (adv) в упор.

point-blank fire огонь в упор.

point-blank range дальность нулевого возвышения.

point control system регулирование движения постами и патрулями (Tfc, USA).

point designation grid ориентировочная сетка.

point detonating fuze головной ударно-детонаторный взрыватель (Ammo).

pointed fire прицельный огонь.

pointer указательная стрелка (on a dial); наводчик (gunner); вертикальный наводчик (Nav gunner); пойнтер (dog).

pointer arm указатель.

point fire сосредоточенный точечный огонь, огонь (Arty). See also concentrated fire.

point fuze головной взрыватель, головная трубка.

pointing наводка (Arty); прицеливание (SA, MG).

point of aim точка прицеливания (by sight); точка наводки (by Inst). See also aiming point.

point of attack пункт атаки.

point of burst точка разрыва.

point of convergence точка совпадения.

point of departure исходная точка; отшедший пункт (Nav).

point of deployment пункт боевого развертывания.

point of destination точка назначения.

point of divergence точка расхождения.

point of fall точка падения (Ball).

point of impact точка встречи (Ball).

point of main effort место главного удара (Tac).

point of origin точка вылета (Ball).

point of penetration место вторжения.

point of release точка сбрасывания (Avn).

point system See point control system.

point target точечная цель.

poison яд, отравка.

poison gas ядовитый газ; боевой газ.

poisoning отравление, интоксикация.

poison smoke candle ядовито-дымная свеча.

polar полярный.

polar coordinates полярные координаты (Fpl).

polarization поляризация.

polarize поляризовать.

polar pole полярный полюс.

polar stereographic grid полярная стереографическая сетка.

polar zone полярный полюс.

polder польдер.

pole шест, веха (rod, post); дышло (of a vehicle); полюс.

pole charge шестовой подрывной заряд.

pole shoe полюсный башмак.

pole strap нашильник (H).

police полиция (security service).

police (v) нести полицейскую службу (Security); убирать, чистить (clean).

police (adj) полицейский; милицкий (USSR).

policeman полицейский; милиционер (USSR).

police station пост полиции; пост милиции (USSR).

policy политика; страховой полис (Insurance).

poliomyelitis полиомиелит.

polishing шлифовка.

political политический.

political education политпросвещение.

political intelligence политическая разведка.

political officer заместитель (M) командира по политической части (USSR).

political warfare политическая война.
politician политик.
politics политика; политические убеждения (political convictions).
poll анкета, анкетный опрос.
polluted water загрязнённая вода.
polyalphabetic substitution многоалфавитная замена, многоалфавитная шифровка (Crypto).
polyclinic поликлиника.
polyconic projection поликоническая проекция.
polygraphic substitution многобуквенная замена (Crypto).
polynia полынья.
polypartite alphabet многозначное алфавитное обозначение (Crypto).
polyphase (adj) многофазный (Elec).
poncho плащ-палатка.
pond пруд.
ponton понтон; поплавок (float, Avn).
ponton bridge понтоновый мост.
ponton equipment понтоновые средства.
ponton ferry понтоновый паром.
pontonier понтонёр.
ponton raft ferry *See* ponton ferry.
ponton section полувзвод понтонёров (USA).
ponton train понтоновый парк.
ponton unit звено понтоного моста.
pontoon поплавок (Avn), плашкоут.
pontoon cranes пловучие краны.
pony truck тележка.
pool бассейн (swimming pool); пруд (pond); резерв (reserve); парк (MT, Arty).
pool (v) объединять.
pooling слияние, объединение.
poor корма судна.
poor deck полуёт, кормовая палуба.
poor бедный; плохой (bad).
poor ground for anchorage неудобный для стоянки грунт.
poor mixture бедная смесь (of fuel).
poor visibility плохая видимость.
popular популярный; народный (national).
populated area населённая местность.
population (n) население.
port порт, гавань (harbor); амбразура (Tk, Ft) отверстие (Mech); левый борт (side of ship); удобное якорное место.

portable переносный.
portable bridge переносный мост.
portable flame thrower рэпцевый огне-мёт.
portable forge походная кузница.
portable ground station переносная наземная радиостанция.
portable obstacle переносное препятствие.
portable typewriter портативная пишущая машинка.
port area район гавани.
port authority портовая администрация.
port board левый борт корабля.
port buildings портовые сооружения.
port capacity грузопропускная способность порта.
port commander командующий портом, компорт.
port director капитан над портом.
portée (adj) возимый.
portée artillery возимая артиллерия.
portée cavalry возимая кавалерия.
port entrance вход в порт.
port equipment портовое оборудование.
porter носильщик (carrier), привратник (doorman); уборщик (cleanup man).
port facilities портовые сооружения.
port hole иллюминатор (Mar); амбразура (Ftn); бортовой иллюминатор.
port light иллюминатор.
port master смотритель порта.
port of aerial debarkation приёмный аэропорт, выгрузочный аэропорт.
port of debarkation порт выгрузки.
port of embarkation порт погрузки.
port officer армейский уполномоченный в порту (USA).
port railroad station железнодорожная портовая станция.
port side левый борт.
portside левый борт, корабля; бак-борт, бакборт.
port supervisor портовый смотритель.
port terminal портовая железнодорожная станция.
port warehouses and workshops портовые склады и мастерские.
port wing левое крыло (Avn).

position позиция (Tac, Arty); расположение (location); состояние (condition); положение.

positional позиционный.

positional defense *See* position defense.

position and aiming drill обучение приемам стрельбы.

position angle угол места цели (Arty). *See also* angle of site.

position area район боевого расположения.

position area survey привязка огневых позиций (Arty).

position correction поправка на интервал между орудиями (Arty).

position correction grid прибор для отсчета индивидуальных орудийных поправок (Arty, USA).

position defense позиционная оборона.

position defilade укрытие за гребнем (Arty).

position finder целеискатель (Arty).

position finding определение положения цели (Arty).

position finding station пеленгаторная радиостанция, радиопеленгатор.

position-in observation наблюдательное положение (Arty).

position in readiness положение в готовности (Tac); выжидательное положение (Arty).

position lights якорные огни (Mpl) (Mar); навигационные огни (Mpl) (Avn).

position of attention основная стойка.

position of guard положение «на-руку».

position of order arms положение «к ногам».

position of resistance оборонительная позиция.

position of the target положение цели.

position report сообщение о местоположении (Avn).

position sketch отчетная карточка.

position warfare позиционная война.

positive позитив (Photo).

positive (adj) положительный, позитивный; уверенный (convinced); явный (clearcut).

positive answer положительный ответ.

positive moment положительный момент.

positive value положительная величина.

positron позитрон.

post пост (of a sentinel); гарнизон (military station); вежа (pillar); должность, пост (office, duty).

post (v) ставить.

postage порто.

postage stamp почтовая марка.

postal concentration center главная контора полевой почты (USA).

postal officer начальник полевой почты.

postal service почтовая служба.

post a sentry ставить часового.

post commander комендант гарнизона.

post engineer гарнизонный инженер.

poster плакат.

post exchange низонный военторг.

post flag гарнизонный флаг.

post headquarters гарнизонная комендатура.

post hospital гарнизонный лазарет.

posthumous посмертный.

posthumous award посмертное награждение.

postmaster управляющий почтовой конторой.

post personnel состав гарнизона.

postponement отсрочка.

post property гарнизонное имущество.

post quartermaster гарнизонный интендант.

"Posts, march!" «По караулам шагом, марш!».

postwar послевоенный.

potable water питьевая вода.

potash поташ.

potassium калий.

potassium chlorate хлорноватокислый калий, Бертолетова соль.

potassium nitrate азотнокислый калий, калиевая селитра.

potassium permanganate марганцевокислый калий.

potential потенциал.

potential (*adj*) возможный (possible); потенциальный.
potential energy потенциальная энергия.
pouch kit санитарная сумка (Med).
pound фунт.
pound (*v*) долбить, колотить.
pour (*v*) лить, наливать.
pour off (*v*) отливать; отлить.
pour point точка текучести.
powder порошок; порох (Ammo); пудра (face powder).
powder bag зарядный картуз (Arty).
powder blast дульные газы (Mpl) gases); задульный конус (scorched area). See also muzzle blast.
powder chamber зарядная камера.
powder charge пороховой заряд, метательный заряд.
powder composition пороховой состав.
powder fouling пороховой нагар.
powder gases пороховые газы (Mpl).
powder lot партия пороха.
powder magazine пороховой погреб, зарядный погреб (Nav).
powder pressure давление пороховых газов.
powder ring кольцевой заряд.
powder silk картузная ткань.
powder tag зарядный ярлык, пороховой ярлык (Ammo).
powder train дистанционный состав воспламенителя, пороховая запоросовка (Fuze); подрывная цепь (Demolition).
powder train fuze пороховая дистанционная трубка.
powder tray картузный лоток.
power сила, мощь, мощность (Mtr); власть (authority); держава (state); степень (Math).
power approach подход с мотором, подход под газом (Avn).
power boat моторная лодка.
power brake серотормоз.
power dive пикирование со включённым мотором.
power jet экономайзер (Carburetor).
power landing посадка со включённым мотором.
power line электрическая линия, электролиния (Elec).

power loading удельная нагрузка на лошадиную силу (Avn).
power-operated механический, моторный, с механическим приводом.
power plant силовая установка; электростанция (Elec); винто-моторная группа (Avn); двигатель (Mtr).
power plant heater пусковой подогреватель (Autmv, Tk).
power shovel механическая лопата.
power station силовая станция; электрическая станция, электростанция (Elec).
power stroke рабочий ход, третий такт, такт рабочего хода (Mtr).
power take-off коробка отбора мощности (Autmv).
power train силовая передача, трансмиссия, система силовой передачи.
power transmission силовая передача, трансмиссия.
power traverse механический поворот (Arty).
power traverse mechanism силовой поворотный механизм, механический поворотный механизм (Arty).
power truck автокара, автотележка.
power turret башня с силовым поворотом.
power unit силовой агрегат.
practice практика, упражнение; практическая стрельба (practice firing).
practice ammunition практические боеприпасы (Mpl).
practice bayonet fighting фехтовать.
practice bomb практическая бомба.
practice dummy практический патрон.
practice fire практическая стрельба.
practice grenade практическая ручная граната.
practice mine учебная мина.
practice projectile практический снаряд.
practice round практический выстрел.
practice shell учебный снаряд. See also practice projectile.
prairie hay луговое сено.
preamble заголовок (Comm); вводная часть (Law).
prearranged barrage плановый заградительный огонь.
prearranged fire плановый огонь.
precaution предосторожность.

precedence старшинство; порядок отправки, очередность, серийность (Message Priority).

precipice обрыв.

precipitate осадок (Cml).

precipitation осадки (Mpl), атмосферные осадки (Met).

precise точный.

precision точность.

precision adjustment точная пристрелка (Arty).

precision bombing бомбардировка точечных целей.

precision fire точный огонь, уточнённая стрельба.

precision sweep точная развёртка (Radar).

pre-conscription допризывный.

predicted concentrations последовательное сосредоточение огня по одному объекту (Arty).

predicted firing стрельба с упреждением (AAA, AT).

predicted point See predicted position.

predicted position упреждённое положение цели, упреждённая точка (Arty).

predicted position device прибор для вычисления положения цели (AAA, AT).

predicted shoot стрельба по карте.

predicting решение задачи встречи (Arty).

predicting dead time упредительное время (AAA).

predicting interval наблюдательное время (AAA).

prediction предсказание; решение задачи встречи (AAA, AT).

prediction data входные данные.

prediction mechanism See predictor.

prediction problem задача встречи (AAA).

prediction scale высотно-скоростной график.

predictor баллистический преобразователь (AA director); прибор для управления огнём.

predominance преобладание; превосходство (superiority).

prefabricated hut стандартный разборный домик.

pre-flight training предполётное обучение.

preheat (v) подогревать.

pregnancy беременность.

preheater подогреватель.

preliminary предварительный.

premature burst преждевременный разрыв.

premature explosion преждевременный взрыв.

premature ignition предварение запала.

premeditated предумышленный.

premeditated murder предумышленное убийство.

premium премия.

pre-offensive reconnaissance разведка перед наступлением.

preparation подготовка, приготовление.

preparation fire огневая подготовка.

preparatory command предварительная команда.

preparatory signal предварительный сигнал, приготовительный сигнал.

preparedness готовность, подготовленность.

prepare (v) готовить.

prepare for action (v) переводить из походного положения в боевое (a gun); изготавливать к бою, изготавливаться к бою, приготовиться к бою.

preparing for action переход из походного положения в боевое (Arty); изготовка к бою.

preparing to travel переход из боевого положения в походное (Arty).

preplanned mission заблаговременно подготовленная задача.

preponderance перевес, преобладание.

prepuce крайняя плоть (foreskin).

prescribed указанный, предписанный.

prescribed load предписанный боекомплект.

prescribed uniform указанная форма одежды, предписанная форма одежды.

prescription рецепт (Med).

preselector преселектор.

present (v) представлять; предъявлять (a document).

present (*adj*) настоящий (contemporary); существующий (existing); присутствующий (not absent).

present and accounted for налицо (Roll Call).

present arms положение «на караул». "Present arms!" «На караул!».

presentation представление; предъявление (of documents).

present position текущее положение цели, настоящее положение цели (AAA).

preservation сохранение, предохранение.

preservative предохранительное средство.

president президент; председатель (M) (chairman); генеральный директор (Business).

Presidential salute салют президенту (USA).

press пресс (Mech); печать, пресса (Journalism); печатная машина (Printing).

pressing нажимной.

pressure давление; напор.

pressure altitude барометрическая высота полёта (Avn).

pressure chart карта атмосферных давлений (Met).

pressure curve кривая давления.

pressure cylinder нагнетательный цилиндр (Mech).

pressure feed подача под давлением.

pressure firing device взрыватель нажимного действия.

pressure gage манометр.

pressure gauge водяной манометр.

pressure gradient градиент атмосферного давления (Met).

pressure-operated нажимного действия.

pressure plate нажимной диск (Clutch).

pressure pump нагнетательный насос.

pressure relief valve перепускной клапан, редукционный клапан.

pressure ring компрессионное кольцо, уплотнительное кольцо.

pressure test испытание под давлением, проба под давлением (Tech).

pressure valve нагнетательный клапан (Mech).

pressurized cabin герметизированная кабина (Avn).

press working штамповка (Metallurgy).

preventer стопор (Mar).

prevention предупреждение.

prevention of accidents техника безопасности.

preventive maintenance планово-профилактическое обслуживание, профилактическое обслуживание.

preventive medicine company санитарно-профилактическая рота.

preventive medicine officer начальник санитарно-профилактической службы.

pre-war довоенный.

pricker шило.

primacord детонирующий шнур.

primacord Bickford Бикфордов шнур.

primacord net детонирующая сеть.

primary первичный; основной (basic).

primary armament главное вооружение.

primary circuit первичная цепь, первичный ток (Elec).

primary fire position основная огневая позиция.

primary fire sector ответственный сектор обстрела.

primary gun главное орудие.

primary mission основная задача.

primary objective основной объект (target); основная задача (mission).

primary port экспедиционный порт (USA).

primary position основная позиция.

primary shaft первичный вал.

primary station ближний наблюдательный пункт (Arty).

primary target основная цель, основной объект.

primary target area район основных целей.

primary trainer начальный учебный самолёт (Avn).

primary weapon главное оружие.

primary winding первичная обмотка.

prime (v) заливать (Mtr, Pump); вставлять запал, вставлять взрыватель (Arty).

prime meridian первый меридиан.

prime mover двигатель (M) (Motor);
тягач, движитель (Arty).

primer капсюль (primer element,
Arty); капсюль-воспламенитель (pri-
mer of fuze assembly, Arty); запаль-
ная шашка (for demolitions); маслён-
ка (Mtr); запальный состав.

primer charge воспламеняющий за-
ряд.

primer composition воспламеняющий
состав.

primer-detonator капсюль-детонатор.

primer holder *See* primer sleeve.

primer leak прорыв газов через кап-
сюль.

primer mixture *See* primer composi-
tion.

primer pouch сумка с капсюлями
(Arty).

primer seat гнездо трубки (in the
breech); капсюльное гнездо (in a
cartridge).

primer setback выбрасывание капсю-
ля.

primer sleeve капсюльная втулка.

priming charge *See* primer charge.

priming composition *See* primer com-
position.

priming rod запальный стержень.

principal-chief nurse главная медсе-
стра.

principal item предмет первостепен-
ной важности.

principal line линия центра (Photo).

principal point центральная точка
(Photo).

principal supply road главный путь
подвоза.

principle принцип.

principle of mass закон массы (AE).

print (v) печатать.

printing press печатная машина.

priority приоритет, первенство; серия
K (Message Precedence).

priority message сообщение серии K
(Message Precedence).

prism призма.

prismatic compass призматический
компас.

prismatic field glass призматический
бинокль.

prismatic powder призматический по-
рох.

prisoner пленный; арестованный (under
arrest); заключенный (in prison).

prisoner guard конвой при пленных;
конвой при арестованных.

prisoner of war военнопленный, плен-
ный.

prisoner of war camp лагерь военно-
пленных.

prisoner of war collecting point сбор-
ный пункт военнопленных.

prisoner of war enclosure временный
лагерь военнопленных.

prisoner of war processing company
рота по учету военнопленных (USA).

prisoner of war processing station эва-
куационный пункт военнопленных.

prisoner's (PW) statement показание
пленного.

prison guard тюремный караул.

prison officer офицер тюремной охра-
ны.

private рядовой.

private code частный код.

private, first class ефрейтор; старший
рядовой (USA).

private property частная собствен-
ность. *See also* personal property.

privilege привилегия; льгота (prefer-
ential treatment).

privileged привилегированный.

prize приз.

prize court призовой суд.

probability вероятность.

probability factor коэффициент вероят-
ности (Arty).

probability of hitting вероятность по-
падания (Arty).

probability table таблица вероятно-
стей (Arty).

probable error вероятное отклонение
(Arty).

probably destroyed предполагается
сбитым (Acft).

probation поднадзорность.

probationary period стажировка; срок
под надзором (Law).

probationer поднадзорный.

problem задача, проблема.

procedure процедура, способ действия.

procedure message служебное сооб-
щение (Comm).

procedure sign служебный сигнал (Comm).
 procedure signal служебный сигнал.
 proceedings разбирательство (Law).
 processing прохождение формальностей (Admin); обработка (Tech).
 procure заготавливать, приобретать.
 procurement набор (of personnel); заготовка (of Sup).
 procurement regulations положение о заготовках (USA).
 produce (v) производить, вырабатывать; предъявлять (show).
 product продукт; произведение (Math).
 production производство.
 production index производственный показатель.
 production line maintenance техническое обслуживание на потоке.
 productivity производительность.
 professional service unit группа санитарного обслуживания (USA).
 professor of military science and tactics преподаватель военного дела (USA).
 proficiency сноровка.
 proficiency rating аттестация.
 profile профиль (M); поперечный разрез.
 profile drag профильное сопротивление (Avn).
 profile line линия профиля.
 profile map разрез, профиль (M).
 profiling составление профиля (drawing); профилирование (shaping).
 profitable target выгодная цель.
 program программа.
 progress продвижение (movement); прогресс (development).
 progressive burning прогрессивное горение (of powder).
 progressive fire перенос огня вперёд.
 prohibit воспрещать, запрещать.
 prohibited area район заграждения.
 prohibition воспрещение, запрещение; запрет распространения спиртных напитков (of alcoholic beverages).
 project (n) проект.
 project (v) проектировать.
 projectile снаряд.
 projectile nose головка снаряда.

projection проекция, проектирование (on a surface); выступ (salient); бросание (act of throwing).
 projector газомёт (gas thrower); огнемёт (flame thrower); прожектор (searchlight).
 projector casing барабан прожектора.
 projector dimmer реостат головного прожектора.
 projector fork лира прожектора.
 projector lens линза прожектора.
 projector light свет прожектора.
 prolonge канат для ручной тяги орудия (Arty).
 prolonged длительный.
 promenade deck прогулочная палуба (Nav).
 prominent feature заметный местный предмет (Topo).
 promote производить (in rank); продвигать (advance); переводить (School).
 promotion производство (in rank); продвижение (advancement); переход (School).
 promotion list список кандидатов к производству (USA).
 promulgation обнародование.
 prone position положение для стрельбы лёжа (Mil).
 prone shelter укрытие для лежащего бойца.
 prone trench окоп для стрельбы лёжа.
 prong ножка.
 prop подпора; подпорка.
 propaganda пропаганда (intellectual); агитация (emotional).
 propaganda analysis анализ пропаганды.
 propaganda intelligence данные об эффективности пропаганды.
 propagandist пропагандист.
 propagate распространить, распространяться.
 propanal See propaganda analysis.
 propellant метательное взрывчатое вещество.
 propellant (adj) метательный.
 propellant charge See propelling charge.
 propellant explosive See propellant.

propellant powder метательный порошок.
 propeller пропеллер, воздушный винт (Avn); гребной винт (Mar).
 propeller судовой движитель (ship's engine).
 propeller area площадь лопастей пропеллера, площадь лопастей винта.
 propeller blade лопасть пропеллера (Avn); лопасть винта.
 propeller blast винтовой вихрь.
 propeller disk area ометаемая воздушным винтом площадь.
 propeller-driven sled аэросани (Fpl).
 propeller driven steamer винтовой пароход.
 propeller efficiency коэффициент полезного действия винта.
 propeller feathering флюгерование винта.
 propeller hub втулка винта.
 propeller-jet engine турбовинтовой двигатель.
 propeller pitch шаг винта.
 propeller pitch indicator указатель шага винта.
 propeller radius радиус лопасти винта.
 propeller root корень лопасти винта.
 propeller shaft вал винта (Avn); гребной вал (Mar); карданный вал (Autm); колодец гребного винта, винтовой колодец.
 propeller spinner обтекатель винта.
 propeller thrust тяга винта.
 propeller torpedo boat быстроходный торпедный катер.
 propeller well колодец гребного винта.
 propelling charge метательный заряд, боевой заряд.
 property собственность, имущество (thing owned); свойство (quality).
 property accountability имущественная подотчётность.
 property book инвентарная книга.
 property exchange возмещение имущества.
 property officer офицер заведующий инвентарём (USA).
 propes подпоры подставки.
 prophylactic профилактический.
 prophylactic station профилактический пункт.
 prophylactic treatment профилактическое лечение.

prophylaxis профилактика.
 propintel See propaganda intelligence.
 proportion пропорция, соотношение (Math).
 proportional compasses See proportional dividers.
 proportional dividers пропорциональный циркуль.
 propulsion тяга, продвижение (Mech).
 prosecute (v) вести обвинение (Law).
 prosecuting attorney прокурор.
 prosecution судебное преследование (Law).
 prosecution of the war ведение войны.
 prosthesis протез.
 protect (v) защищать, охранять, служить прикрытием.
 protected deck закрытая палуба.
 protected flank обеспеченный фланг.
 protecting net противоторпедная сеть, сеть заграждения.
 protection обеспечение, охранение, охрана, защита; предохранение.
 protective охранительный.
 protective apron защитный фартук.
 protective clothing защитная одежда.
 protective coloring покровительственная окраска (Cam).
 protective concealment маскировка.
 protective cover защитная накладка (Cml C).
 protective deck броневая палуба.
 protective fire прикрывающий огонь.
 protective goggles очки-консервы.
 protective ointment защитная мазь.
 protective paint защитная окраска, предохранительная окраска.
 protective screen прикрывающая завеса.
 protective wire защитное проволоочное заграждение.
 protectorate протекторат.
 protoscope протектоскоп, перископ (Tk).
 proton протон.
 proton synchrotron синхрофазотрон (AE).
 prototype прототип.
 protraction затяжка.
 protractor транспортир.
 prove (v) доказывать; испытывать (test); оказываться (turn out).

provide заготовлять, запасать (obtain); снабжать (furnish); предвидеть (pf), предусматривать (take care of).

province область.

proving ground испытательное поле, испытательный полигон.

proving ground-test опытная стрельба (G).

provision снабжение, обеспечение (Sup); постановление (Law); мероприятие (measure).

provisional временный (temporary); предварительный (preliminary).

provisional force сводный отряд.

provisional map контурная карта.

provisional organization временная организация.

provisional pass временный пропуск.

provisional unit сводная часть.

provost court военный трибунал.

provost guard комендантский караул.

provost marshal начальник военной полиции (USA).

provost sergeant сержант военной полиции.

provost service служба порядка.

prow нос судна; шпирон.

proword переговорный сигнал.

proximity близость.

proximity fuze взрыватель внешнего возбуждения. *See also* VT fuze, variable time fuze.

prussic acid синильная кислота.

psychological warfare психологическая война.

psychrometer психрометр.

PT boat *See* propeller torpedo boat.

publication опубликование; оглашение (promulgation); издание (edition).

public information осведомительная служба (Mil).

public information officer офицер осведомительного отдела (USA).

public opinion общественное мнение.

public property общественная собственность.

public relations общественное взаимоотношение.

public relations officer *See* public information officer.

public utilities коммунальное техническое хозяйство.

publish публиковать; оглашать (promulgate); издавать (edit).

publisher издатель.

pulka лодка-волокуша (Arctic Equip).

pull тяга; протекция (Pltc).

pull (v) тянуть, тащить.

pull ashore (v) грести к берегу.

pull back (v) оттягивать назад.

"puller" type equilibrators уравнивающий механизм тянущего типа (G).

pulley шкив.

pulley block блок; механическая таль, полиспаст тали.

pulley tackle тали (Fpl), сложный блок; полиспаст (Physics).

pull hold захват (Mountain Climbing).

pulling power сила тяги.

pull off a ship (v) снять судно с мели.

pull-out вывод из фигуры (of a maneuver); выход из пикирования, вывод из пике (of a dive).

pull out from shore грести от берега.

pull out (v) выходить (Avn, Tac); вытаскивать.

pull ring вытяжное кольцо (Precht).

pull-up переход к набору высоты (Avn).

pull up (v) переходить к набору высоты (Avn).

pulmonary irritant отравляющее вещество поражающее легкие.

pulmotor аппарат для искусственного дыхания.

pulsating пульсирующий.

pulsating current пульсирующий ток.

pulse пульс; импульс (Radar).

pulse jet engine прямоточный двигатель.

pump насос.

pump (v) качать; нагнетать.

pump check valve редукционный клапан (Tk traversing mechanism).

pumping station насосная станция.

pump nozzle пипка.

punch пуансон (Metallurgy); удар (blow); пробойник; компостёр.

punch (v) пробивать; ударять (strike).

punctual благовременный.

puncture прокол.

puncture (v) прокалывать.

puncture-proof tire самостягивающаяся шина.

punish наказывать, карать.
 punishable наказуемый.
 punishment наказание, взыскание (penalty); расправа (rough treatment).
 punishment book журнал взысканий.
 punitive articles статей (*Fpl*) наказаний.
 punitive detachment карательный отряд.
 punitive expedition карательная экспедиция.
 punt плот для починки судов.
 puppet марионетка.
 puppet government марионеточное правительство.
 pup tent походная палатка.
 purchase покупка, закупка.
 purchasing office отдел по закупкам (*Mil*); контора по закупкам.
 purge очищение.
 purification очистка, очищение.
 purification unit водоочистительный грузовик-цистерна (*Autmv*).
 purify (*v*) очищать.
 purple лиловый.
 purser заведующий продовольствием.
 pursue (*v*) преследовать (the enemy); следовать (proceed along); продолжать (carry on).
 pursuit преследование.
 pursuit airplane самолет-истребитель.
 pursuit aviation истребительная авиация.
 pus гной.
 push (*n*) толчок; удар (*Mil*).
 push (*v*) толкать.
 push back (*v*) оттеснять.
 pushbutton кнопка.
 pushbutton war «кнопочная» война.
 push car вагонетка (*RR*).
 pusher propeller толкающий пропеллер, золотниковый двигатель.
 pusher-type equilibrater уравнивающий механизм толкающего типа (*G*).

push hold упор (mountain climbing).
 push home (*v*) досылать (*Arty, Mech*); доводить до конца (an attack).
 push off from shore (*v*) отвалить от берега.
 push on (*v*) продвигаться.
 push-pull circuit двухтактная схема.
 push rod толкатель (*Mech*).
 put ashore (*v*) высаживать на берег.
 put back to harbor (*v*) возвращаться в гавань.
 put into commission (*v*) ввести в эксплуатацию.
 put into low speed (*v*) дать малый ход.
 put into operation (*v*) ввести в эксплуатацию.
 put into port (*v*) входить в порт.
 put into service (*v*) вводить в строй, ввести в эксплуатацию.
 put out of action выводить из строя.
 puttees обмотки (*Fpl*).
 putting down a layer настилка.
 put to flight обращать в бегство.
 put to sea выходить в море, отправляться в море.
 putty шпаклевка, замазка.
 pyramidal tent шатёр.
 pyro powder пироксилиновый порошок.
 pyrosis изжога.
 pyrotechnic пиротехнический.
 pyrotechnical mine пиротехническая мина.
 pyrotechnic code код пиротехнических сигналов.
 pyrotechnic compound пиротехнический состав.
 pyrotechnic pistol ракетный пистолет.
 pyrotechnic projector ракетница.
 pyrotechnics пиротехника; пиротехнические средства (pyrotechnic means).
 pyrotechnic signal ракетный сигнал, пиротехнический сигнал.
 pyroxylin пироксилин.

Q

QF fixed ammunition патронное зара-
жение.

Q code код Q.

Q-ships суда ловушки.

quadrangle четырёхугольник.

quadrant квадрант.

quadrant angle угол от горизонта ору-
дия (Arty).

quadrant angle of departure угол бро-
сания (Ball) *See also* angle of depar-
ture.

quadrant angle of elevation *See* quad-
rant elevation.

quadrant angle of fall угол падения
(Ball).

quadrant bracket кронштейн квад-
ранта (Arty).

quadrant elevation угол возвышения
(Ball). *See also* angle of departure,
firing elevation.

quadrant mount оправа для квадран-
та (Arty).

quadrant seat площадка для квадран-
та (Arty).

quadrant sight прицел с квадрантом
(Arty).

quadruple gun mount четырёхстволь-
ная установка, четверённая установ-
ка.

quagmire трясына, болото.

qualification квалификация.

qualification card послужная карточка.

qualification course отчётный курс
стрельбы; стрелковый городок (Obs
course).

qualification in arms стрелковая ква-
лификация.

qualified квалифицированный.

qualifying or membership period стаж.

qualifying period испытательный стаж.

qualitative analysis качественный ана-
лиз.

quality качество.

quality of service качество обслужи-
вания.

quantitative analysis количественный
анализ.

quantity количество (amount); вели-
чина (magnitude).

quantum квант.

quantum mechanics квантовая меха-
ника.

quarantine карантин.

quarantine (v) подвергать карантину,
держат карантин.

quarantine flag карантинный флаг.

quarry карьер, открытая разработка.

quarter (v) расквартировывать, поме-
щать на квартиры (billet); распола-
гать на отдых (shelter).

quarter and station bill боевое распи-
сание.

quarterdeck шканцы (Mpl) (Mar);
квартёрдек.

quartermaster (technical) техник-ин-
тендонт.

quartermaster items интендонтские
предметы (Mpl).

quarter of a point четверть румба.

quarters расквартирование (quarter-
ing); помещение, квартиры (Fpl).

quarters аврал (signal).

quarters allowance квартирные деньги
(Fpl).

quarters and subsistence allowance
квартирные и продовольственные де-
ньги (Fpl).

quarters in kind квартирное доволь-
ствие.

quarter wave aerial четвертьволновая
антенна.

quartz кварц.

quartz crystal кварц (Rad); кварце-
вый кристалл.

quartz stabilizer кварцевый стабили-
затор (Rad).

quay набережная.

quenched frequency суперная частота.

questionnaire опросный лист, опро-
сник.

quick burning powder быстрогорящий
порох.

quicken step (v) прибавлять шаг;
прибавить шаг.

quick fire быстрая стрельба. *See also*
rapid fire.

quick-firing (adj) скорострельный.

quick-firing tommy-gunner скоростник-автоматчик.

quick fuze осколочный взрыватель.

quicklime негашённая известь.

quickmatch стопин.

quick release mechanism механизм быстрого отстёгивания (Prcht).

quicksand зыбучий песок.

quick-setting cement быстросхватывающий цемент.

quicksilver ртуть.

quick time скорый шаг.

quinine хина, хинин.

quorum кворум.

quota часть, доля; квота (Law).

quotient частное (Math).

R

rabal радио-аэрологический зондаж (Met).

rabbet фальц.

rabies бешенство.

race течение, поток (course, current);

скачка, гонка (Sport); раца (Ethnology); обойма, кольцо (Mech).

race (v) гнать, мчаться; гоняться (compete).

race of the propeller винтовая струя.

racer погон (Mech); гоночная машина (Autmv); глиссёр (Mar).

racing boat гоночная лодка, глиссёр.

racing the engine разнос двигателя.

rack зубчатая рейка (Mech); вешалка (Clo); стелляж (storage).

rack-and-pinion кремальера.

racking fire продольный огонь.

radar радиолокация (technique); радиолокатор (set).

radar beacon радиолокационный маяк.

radar beam радиолокационный луч.

radar clutter радиолокационные помехи (Fpl) от неподвижных предметов.

radar controlled gun орудие радиолокационного управления.

radar deception радиолокационная диверсия.

radar equipment радиолокационное оборудование.

radar fire control радиолокационное управление огнём.

radar horizon радиус действия радиолокатора.

radar officer начальник радиолокационной службы.

radar operation радиолокационный техник.

radar picket радиолокационный сторожевой корабль (Nav).

radar receiver радиолокационный приёмник.

radar reconnaissance радиолокаторная разведка, радиолокаторная рекогносцировка.

radar report показание радиолокатора.

radarscope телевизор.

radar search поиск радиолокатором.

radar set радиолокационная установка.

radar silence запрет радиолокаторной работы.

radar station радиолокационная станция.

radar transmitter радиолокационный передатчик.

RADIAC противорадиоактивное обеспечение.

radial радиальный.

radial ball bearing радиальный шарикоподшипник, поперечный шарикоподшипник.

radial bearing радиальный подшипник качения.

radial brace wire радиальная расчалка (Avn).

radial engine звездообразный мотор, радиальный мотор.

radially expanding process автоскрепление, самоскрепление, автофретаж (G Cons).

radial stress радиальное напряжение.

radial thrust bearing радиально-упорный подшипник качения.

radian радиан.
 radiating fin охлаждающее ребро.
 radiation радиация, излучение.
 radiation balance радиационный баланс.
 radiative capture радиационный захват (AE).
 radiator радиатор (Mtr); излучатель (M) (Rad).
 radiator cap наливная пробка радиатора.
 radiator casing кожух радиатора (Mtr); рама радиатора (Avn).
 radiator core соты (Mpl) радиатора, трубки (Fpl) радиатора.
 radiator drain сливная пробка радиатора.
 radiator hose шланг радиатора.
 radiator leak течь в радиатора.
 radiator shell кожух радиатора.
 radiator upper tank верхний бачок радиатора, верхний коллектор радиатора.
 radio радио.
 radio (v) передавать по радио, радировать.
 radioactive радиоактивный.
 radioactivity радиоактивность.
 radio alert радиоготовность.
 radio altimeter радиоальтиметр, радиовысотометр.
 radio antenna радиоантенна.
 radio beacon радиомаяк.
 radio beam радиолуч.
 radio bearing радиопеленг.
 radio broadcast радиопередача.
 radio broadcast радиопередача, радиовещание.
 radio broadcasting радиовещание.
 radio cabin радиорубка; радиотелеграфная каюта.
 radio call sign радио позывной сигнал (Comm).
 radio channel радиоканал.
 radio communication радиосвязь.
 radio communication diagram схема радиосвязи.
 radio compass радиополукомпас.
 radio control управление по радио, радиоуправление.
 radio countermeasures радио-противомеры.

radio countermeasures reconnaissance радио разведка.
 radio day радиодень (M).
 radio deception радиовёрсия *See also* electronic deception.
 radio detector радиодетектор.
 radio direction finder радиокомпас (Acft Inst).
 radio direction finding радиопеленгация.
 radio direction finding station радиопеленгатор.
 radio discipline радиодисциплина.
 radioelement радиоэлемент (AE).
 radio engineer инженер-радиист, радиоинженер.
 radio equipment радиооборудование, радиоаппаратура.
 radio facility chart радионавигационная карта.
 radio fix расчётное место по радио.
 radio frequency радиочастота.
 radio goniometer радиогониометр.
 radiogoniometry радиогониометрия.
 radiogram радиограмма.
 radio house радиорубка.
 radio intelligence радиоразведка.
 radio intercept радиоперехват.
 radio intercept station радиоперехватывающая станция.
 radioisotope радиоизотоп (AE).
 radio jamming радиоглушение.
 radio landing beam приводной радиолуч.
 radio location радиолокация.
 radio log радио-журнал.
 radiological agent радиоактивное вещество.
 radiological warfare радиоактивная война.
 radiology рентгенология.
 radiologist рентгенолог.
 radioman радист.
 radio marker beacon радиомаркер.
 radio mast радиомачта.
 radio mechanic радиотехник, радиомеханик.
 radio message радиосообщение.
 radio meteorograph радиометеорограф.
 radio monitoring радиоподслушивание.

radio monitoring station

radio monitoring station станция радиоподслушивания.

radio navigation радионавигация.

radio net радиосеть.

radio operator радист.

radiophone радиотелефон.

radiophoto transmission радиотелетрансляция.

radio position finding засечка радиостанций.

radio procedure порядок работы радиосвязи.

radio range наземная радионавигационная сеть.

radio range beacon курсовой радиомаяк, пеленговый радиомаяк.

radio range station приводная радиостанция.

radio receiver радиоприёмник.

radio reception радиоприём.

radio relay system сеть трансляционных радиостанций.

radio room радиотелеграфная каюта; радиорубка.

radio set радиоаппарат; радиоустановка (Tech).

radio silence запрещённое радиопередавание.

radiosonde радиозонд.

radio sono-buoy звукоакустический радиобуй.

radio station радиостанция.

radio tank теле-танк.

radio telegraph радиотелеграф.

radiotelegraphy радиотелеграфия.

radio telephone радиотелефон.

radiotelephony радиотелефония.

radio tower радиовышка.

radio traffic радиообмен, радиотрафик.

radio transmitter радиопередатчик.

radio wave радиоволна.

radium радий.

radius радиус.

radius of action радиус действия.

radius of rupture сфера разрушения.

radius of visibility предел видимости.

raft плот, слэпный плот.

raft bridge мост на плотках.

rafter стропило.

raft for repair of ships плот для починки судов.

raft over (v) переправлять на плотках.

rag тряпка, ветошь.

railroad line

raid поиск (Ground Warfare); налёт (Avn; Cav; robbery); рейд (large scale Cav Opn; Nav; Avn); набег (foray); облава (Police).

raid (v) совершать налёт (Avn); рейдировать (Cav); производить облаву (Police); совершать рейд; налетать, налететь.

raider самолёт-налетчик (Avn).

raiding party отряд для поиска, поисковая партия.

rail рельс (RR); перила (Npl) (rail-ing).

rail center железнодорожный узел.

railhead головная железнодорожная станция, станция снабжения, выгрузочная станция.

railhead distribution отпуск грузов на выгрузочной станции.

railhead officer начальник выгрузочной станции.

railhead reserves запасы (Mpl) станции снабжения.

railholding and reconsignment point железнодорожный склад с переходящими запасами.

rail hub See rail junction.

railing перила (Npl); поручни (Mpl) (Mar).

rail joint рельсовый стык.

rail junction железнодорожный узел.

rail line железнодорожная линия.

rail loading gage габарит нагрузки (RR).

railroad железная дорога.

railroad bed полотно железной дороги.

railroad bridge мост под железную дорогу, железнодорожный мост.

railroad car вагон.

railroad clearance железнодорожный габарит.

railroad company железнодорожная компания (Civ) See also railway company.

railroad crossing железнодорожный переезд.

railroad cutting железнодорожная выемка.

railroad ground storage yard открытый склад товарной станции.

railroad junction железнодорожный узел.

railroad line железнодорожная линия.

railroad repair shop железнодорожная мастерская.
 railroad roundhouse железнодорожное депо.
 railroad running gear ходовая часть вагона.
 railroad station железнодорожная станция; вокзал (with passenger accommodations).
 railroad system железнодорожная сеть.
 railroad terminal конечная железнодорожная станция.
 railroad tie шпала.
 railroad track железнодорожный путь.
 railroad transportation officer *See* railway transportation officer.
 railroad yard железнодорожный парк, сортировочная станция, товарная станция.
 rail sector дуговая полоса (G platform).
 rail shipment отправка по железной дороге; железнодорожный груз (freight).
 rail terminal конечный пункт железной дороги.
 rail traffic regulation регулировка железнодорожного движения.
 railway железная дорога.
 railway artillery артиллерия на железнодорожных установках.
 railway battalion железнодорожный батальон.
 railway battery железнодорожная батарея (Arty).
 railway bridge *See* railroad bridge.
 railway capability грузопропускная способность железной дороги.
 railway clearance *See* railroad clearance.
 railway company железнодорожная компания (Mil).
 railway division железнодорожная дивизия.
 railway engineer troops железнодорожные войска.
 railway grand division железнодорожный участок.
 railway gun орудие на железнодорожной установке.

railway howitzer гаубица на железнодорожной установке.
 railway junction узел железных дорог.
 railway mortar мортира на железнодорожной установке.
 railway mounting железнодорожная установка.
 railway operating battalion железнодорожный эксплуатационный батальон.
 railway operating superintendent начальник железнодорожной эксплуатации.
 railway shop battalion железнодорожный ремонтный батальон.
 railway sidings запасные пути.
 railway traffic officer начальник железнодорожного транспорта.
 railway transport officer комендант станции.
 railway transportation officer начальник железнодорожного подвижного состава.
 rain дождь.
 raincoat дождевик, непромокаемый плащ.
 rain gage дождемер.
 rainproof непромокаемый.
 rain squall шквал с дождем.
 rainy дождливый.
 raise (v) поднимать (lift); собирать (collect); разводить (grow).
 raise a blockade снимать блокаду.
 raise anchor (v) поднять якорь.
 raise pistol пистолет на изготовку.
 raise pistol (v) брать пистолет на изготовку.
 raising поднятие.
 rake (v) обстреливать продольным огнем (Arty).
 raking fire продольный огонь.
 rally сбор после боя (Mil); митинг (gathering).
 rally (v) собираться; собираться с силами (recover one's forces).
 rallying point сборный пункт.
 ram таран (Tac, Tech); баран (Anl); шпирон.
 ram (v) досылать (Arty); таранить (Nav, Avn).
 ram-jet engine прямоточный двигатель.

rammed home досланный (shell).
 rammer шомпол (SA); прибойник (Arty); разрядник (for shell removal, Arty); толкач.
 rammer and sponge прибойник с банником.
 ramp аппарат, рампа.
 rampart вал.
 ram pressure скоростной напор (Jet Engine).
 ramp sight скользящий прицел.
 ramrod шомпол.
 random-mixed alphabet произвольно-смешанный алфавит (Crypto).
 random shot выстрел наудачу.
 range дальность, расстояние, дистанция (distance); дальноточность (extreme range of Wpn); радиус действия (radius of action); запас хода (MT); диапазон (over a waveband); бомб (Bomb, Precht); стрельбище, тир (SA Practice); полигон (Arty Practice); хребет (Mountains); плита (Cooking).
 range (v) пристреливаться; плыть вдоль.
 range adjusting knob рукоятка лимба с дистанционной шкалой (Tk Telescope).
 range adjustment пристрелка дальности, корректирование дальности (Arty).
 range adjustment board *See* range correction board.
 range adjustment correction поправка по дальности (Arty).
 range-and-height finder дальномёр-высотомёр.
 range angle угол прицеливания (Bomb).
 range at future position упреждённая дальность.
 range at present position текущая дальность.
 range ballistic correction баллистическая поправка по дальности.
 range board *See* range correction board.
 range bound скачок прицелом (Arty Fire).
 range butt стрельбищный вал.
 range calibration калибровка по дальности (Radar).

range card схема ориентиров (Arty); пулемётная карточка (MG); стрелковая карточка (Inf).
 range chart чертёж цели.
 range correction поправка по дальности (Arty); упреждение по дальности.
 range correction board планшет-построитель поправок по дальности (Arty).
 range corrector счислитель учреждения.
 range corrector setting поправочная установка угломера.
 range-deflection fan угловой план (Arty).
 range determination определение дистанции.
 range deviation отклонение по дальности (Arty).
 range dial дистанционный лимб (Arty).
 range difference разность дальностей (Arty).
 range disk дистанционный диск (Arty).
 range dispersion рассеивание в дальности.
 range dispersion diagram *See* range dispersion rectangle.
 range dispersion rectangle шкала рассеивания в дальности.
 range drum дистанционный барабан (Arty).
 range-drum knob маховик прицела.
 range error отклонение в дальности (Arty).
 range estimation глазомёрное определение расстояний.
 range finder дальномёр.
 range finder operator дальномёрщик.
 range firing стрельба на стрельбище (Inf); полигонная стрельба (Arty).
 range flag стрельбищный флажок.
 range guard охрана стрельбища (Inf); охрана полигона (Arty).
 range indicator стрельбищная карточка (Inf); полигонная карточка (Arty).
 range ladder залповая пристрелка (Nav).
 range of action *See* radius of action.
 range officer начальник стрельбища (Inf); начальник полигона (Arty) *See also* gunnery officer.

range of fire дальность стрельбы.
 range of operation *See* radius of action.
 range of speeds диапазон скоростей.
 range of vision обзор.
 range pole вёшка, створная вёха (Surv).
 range practice учебная стрельба на стрельбище (Inf); практическая стрельба на полигоне (Arty).
 range probable error вероятное отклонение в дальности (Arty).
 range quadrant квадрант.
 ranger американский командо (USA).
 range rake Т-образная вёха (Arty).
 range scale дистанционная шкала (Arty).
 range section вычислительное отделение, отделение управление огнём (CA).
 range sensing определение знака разрыва (Arty).
 range setter установщик прицела, прицельный нумер (Arty).
 range setting установка прицела.
 range spotting определение положения разрывов по дальности (Arty).
 range spread поправка для разных прицелов (Arty).
 range table таблица дальностей.
 range wind продольный ветер, продольная составляющая ветра (Ball).
 ranging определение положения цели (Arty); воздушная разведка в широком масштабе (Avn); пристрелочный.
 ranging fire пристрелочный огонь.
 ranging pole *See* range pole.
 ranging round пристрелочный выстрел (Arty).
 ranging salvo пристрелочная очередь (Arty).
 rank шеренга (line); чин, звание (grade).
 rank (v) строить в шеренгу (aline); иметь чин (have a rank); быть старше в чине (outrank); ценить (consider).
 rank and file рядовой состав.
 ranking старший в чине.
 ranks строй.
 rape изнасилование.
 rape (v) насиловать.

rapid скорый.
 rapid fire частый огонь.
 rapid-fire (*adj*) скорострельный.
 rapid-fire breechblock скорострельный затвор.
 rapid-fire weapon скорострельное оружие.
 rapid firing частая стрельба.
 rapidity скорость, быстрота.
 rapidity of fire скорострельность.
 rapid preparation of fire сокращённая подготовка к стрельбе.
 rapids пороги (*Mpl*) (Тор); быстрины (*Fpl*).
 rapid-setting concrete быстросхватывающийся бетон.
 rasp рашпиль.
 rat крыса.
 ratchet храповик (Mech).
 ratchet gear храповой механизм.
 ratchet lever храповой рычаг.
 ratchet pawl храповая собачка.
 ratchet wheel храповое колесо.
 ratchet wrench ключ с трещоткой.
 rate норма (norm); процент (percentage); соотношение (ratio); ставка (rating); стоимость (cost); скорость (velocity); статья.
 rate (v) классифицировать, оценивать.
 rated engine speed номинальное число оборотов в минуту.
 rated horsepower номинальная мощность.
 rated men рядовые специалисты (*Mpl*).
 rated power номинальная мощность.
 rate of advance скорость продвижения (Tac).
 rate of burning скорость горения.
 rate of climb скорость подъёма, скороподъёмность (Avn).
 rate of climb indicator указатель скорости подъёма (Avn).
 rate of elevation вертикальный обстрел.
 rate of fire скорострельность; норма огня.
 rate of march скорость походного движения.
 rate of pay оклад жалования, ставка.
 rate of speed измерение скорости.
 rate of target travel скорость движения цели.

rate of traverse горизонтальный обстрёл.
 ratify ратифицировать.
 rating оценка (evaluation); звание (grade, class); статья.
 ratio соотношение.
 ratioing трансформирование (Aerial Photo).
 ratio method метод трансформирования (Aerial Photo).
 ration паёк, дача.
 ration allowance продовольственные деньги, столовые деньги (*Fpl*).
 ration and savings account отчёт по довольствию.
 ration articles предметы (*Mpl*) довольствия.
 ration card довольственная карточка.
 ration computation table таблица расчёта довольствия.
 ration cycle период суточного питания.
 ration depot продовольственный склад.
 ration distributing point продовольственный пункт.
 rationed item контингентированный предмет.
 rationing нормировка.
 rationing system карточная система.
 ration return требование на продовольствие.
 rations and fodder продовольственно-фуражное снабжение, ПФС.
 ration savings экономия от продовольственных сумм.
 rations indent пайковое продовольственное требование.
 rations in kind довольствие натурой.
 rations officer офицер заведующий продовольствием.
 rations point пайковый пункт.
 ration strength число состоящих на довольствии.
 rations transport продовольственный обоз.
 ration supplements добавочный паёк (*USA*).
 ratline линия.
 rattle (*v*) бряцать (*Wpn*); трещать.
 ravine овраг, балка.
 raw сырой.
 rawhide сыромятная кожа.

rawinsonde радиолокационный аэрологический зондаж.
 raw material сырьё.
 raw recruit зелёный новобранец.
 ray луч.
 ray filter светофильтр (*Photo*).
 rayon искусственный шёлк.
 raze сносить до основания, сравнивать с землёй.
 razor бритва.
 razor blade бритвенный ножик, бритвенный клинок.
 reach (*v*) достигать.
 reach a conclusion прийти (*pf*) к заключению.
 reach a decision добиться (*pf*) решения.
 reaction реакция; обратная связь (*Rad*).
 reaction propulsion реактивное движение, реактивная тяга. *See also* jet propulsion, rocket propulsion.
 reactor атомный котёл (*AE*); реактор.
 readability разборчивость (*Comm*).
 read a scale (*v*) отсчитывать, отсчитывать.
 reader чтец (*Arty*).
 readiness готовность.
 readiness date день готовности.
 readiness for combat боевая готовность.
 reading чтение; отсчёт, показание (*of an Inst*).
 ready готовый.
 ready-fixed fuze установленная трубка, трубка ввинченная на заводе.
 ready for dispatch готовый к отправке.
 ready-made wire obstacle складное проволочное заграждение.
 ready position положение «на изготовку».
 ready signal сигнал готовности.
 real estate недвижимое имущество.
 real image действительное изображение (*Optics*).
 real property *See* real estate.
 rear тыл.
 rear (*v*) становиться на дыбы (*of a horse*); вырывать (*breed*).
 rear (*adj*) тыльный, тыловой, задний.
 rear admiral контрадмирал.

rear area тыловой район.
 rear assembly area тыловой район сосредоточения.
 rear axle задняя ось.
 rear axle assembly задний мост (MT).
 rear bolt lug задний выступ затвора, задний упор затвора.
 rear boundary задняя граница, тыловая граница.
 rear company of rearguard тыльная рота.
 rear cover тыльное прикрытие.
 rear deck ют (Mar).
 rear drive задний привод.
 rear drive sprocket заднее ведущее колесо.
 rear echelon второй эшелон штаба.
 rear end *See* rear axle assembly.
 rear grip задняя рукоятка (SA).
 rear guard арьергард, тыльный отряд.
 rear guard action арьергардный бой.
 rear guard artillery артиллерия арьергарда.
 rear guard patrol тыльный дозор.
 rear guard support тыльный отряд арьергарда.
 rear gunner кормовой пулемётчик (Tk); задний стрелок (Avn).
 rear hull plate кормовой лист (Tk).
 rear main bearing задний коренной подшипник (Mtr).
 rearmament перевооружение.
 rearmost самый задний, последний.
 rear party тыльная походная застава.
 rear party of rear guard тыльная часть.
 rear point тыльный дозор.
 rear portion задок.
 rear position тыловая оборонительная полоса, тыловая позиция.
 rear rank задняя шеренга.
 rear services служба тыла.
 rear services headquarters штаб тыла (USSR).
 rear sight прицел.
 rear sight base прицельная колódка.
 rear sight slide прицельный хомутник.
 rear slope обратный скат.
 rear spar задний лонжерон (Avn).
 rear swivel задняя антабка.

rear trail assembly хоботовая часть станíны.
 rear trail section *See* rear trail assembly.
 rear traverse тыльный траверс (Surv).
 rear view mirror наблюдательное зеркало, шофёрское зеркало.
 rearward zone тыловая полоса.
 rear wheel заднее колесо.
 rear wheel drive привод на задние колёса, передача на задние колёса.
 rear wind попутный ветер.
 reassignment назначение на другую должность.
 rebellion мятеж.
 rebore рассверливать.
 rebound (v) отскакивать.
 rebounding cock самовзводящийся курок.
 rebroadcast повторная радиопередача.
 rebuild перестраивать; восстанавливать, отремонтировать (Mech).
 recall (v) отзывать.
 recap (v) вулканизировать.
 recapture (v) отбить (pf).
 receding leg удаляющаяся составная.
 receding target удаляющаяся цель.
 receipt расписка, квитанция (written acknowledgement); получение (fact of receiving).
 receive (v) получать; принимать (Comm).
 receiver ствольная коробка (MG); рамка (of a pistol); приёмник (Comm); телефонная трубка (Tp).
 receiver selectivity избирательность приёма.
 "receiving" «принимаю» (Comm).
 receiving hospital распределительный госпиталь, приёмный госпиталь (Nav).
 receiving set приёмник.
 receiving ship пловучая казарма.
 receiving tube приёмная лампа (Radio).
 receptacle вместитель.
 receptacle box оружейный распределительный ящик (AA director).
 reception приём.
 reception center пункт сбора призывных (USSR); центр сбора (USA).
 reception ward приёмный покой.
 recess перерыв (interruption); ниша (Cons); гнездо (Mech).

rechamber a gun заменять камору орудия (exchange); рассверливать камору орудия (rebore).

recipient получающий.

reciprocal взаимный, обоюдный.

reciprocal laying взаимное отмечание (Arty).

reciprocating возвратно-поступательный, поступательно-возвратный (Mech).

reciprocating engine поршневой двигатель, поршневая машина.

reclaim регенерировать (rubber).

reclaimable способный к восстановлению (Tech).

reclamation востребование, рекламация (claim); восстановление (Tech).

reclassification переклассификация (of material); перевод в другую категорию.

reclassify (v) переклассифицировать (material); переводить в другую категорию.

reclining seat сидение с регулируемой спинкой.

recognition признание; опознание (identification).

recognition and identification system система опознавания.

recognition signal опознавательный сигнал.

recoil откат (Arty); отдача.

recoil (v) откатываться (Arty); отдавать.

recoil absorber See recoil brake.

recoil booster усилитель отката (MG).

recoil brake тормоз отката.

recoil buffer буфер накатника; цилиндр компрессора.

recoil cylinder цилиндр тормоза отката.

recoil cylinder oil See recoil oil.

recoil cylinder replenisher компенсатор тормоза отката.

recoil guide направляющая отката.

recoil guide key ползок ствола.

recoil indicator указатель (M) отката.

recoiling parts откатные части (Fpl).

recoil length длина отката.

recoilless (adj) безоткатный.

recoilless gun безоткатное орудие.

recoilless rifle винтовка без отдачи.

recoilless weapon безоткатное оружие.

recoil mechanism противооткатные устройства.

recoil oil масло для противооткатных устройств.

recoil-operated действующий силой отдачи.

recoil piston поршень тормоза отката.

recoil piston rod шток тормоза отката.

recoil pit яма для отката орудия.

recoil rod See recoil piston rod.

recoil rod stuffing box сальник тормоза отката.

recoil rollers катки (Mpl) люльки.

recoil scale шкала отката.

recoil slide See recoil guide.

recoil spring возвратная пружина.

recoil system See recoil mechanism.

recoil throttling rod регулирующее веретено тормоза отката.

recoil velocity скорость отката.

recommend рекомендовать.

recommendation рекомендация.

recommend for discharge представлять к увольнению.

recommend for promotion представлять к производству.

recondition отремонтировать (Mech).

reconnaissance разведка, рекогносцировка.

reconnaissance airplane разведывательный самолёт, самолёт для дальней разведки.

reconnaissance aviation разведывательная авиация, авиация дальнего разведывания.

reconnaissance boat разведывательная надувная лодка.

reconnaissance bombardment разведка с выполнением боевой задачи.

reconnaissance broadcast радиопередача разведывательных данных.

reconnaissance by fire огневая разведка.

reconnaissance camera разведывательный аэрофотоаппарат.

reconnaissance car разведывательная автомашинка.

reconnaissance cavalry patrol разъезд.

reconnaissance detachment разведывательный отряд, команда разведчиков.

reconnaissance echelon разведывательная группа.

reconnaissance elements разведывательные части (*Fpl*).
 reconnaissance flare осветительная ракета.
 reconnaissance flight разведывательный полёт.
 reconnaissance in force разведка боем, усиленная разведка, разведывательный рейд.
 reconnaissance mission задача по разведке, разведывательная задача.
 reconnaissance net радиосеть разведки.
 reconnaissance officer начальник разведки.
 reconnaissance of position разведка позиции.
 reconnaissance party разведывательное подразделение.
 reconnaissance patrol разведывательный дозор (*Inf*); разъезд (*Cav*).
 reconnaissance photography фотография для целей разведки.
 reconnaissance plane *See* reconnaissance airplane.
 reconnaissance radar разведывательная радиолокация.
 reconnaissance scout разведчик.
 reconnaissance ship скаут, судно разведчик (*Nav*).
 reconnaissance strip разведывательная маршрутная фотосхема (*Aerial Photo*).
 reconnaissance tank танк-разведчик, разведывательный танк.
 reconnaissance troop разведывательный эскадрон.
 reconnoiter разведывать, рекогносцировать.
 reassignment point заправочный пункт (*Avn*).
 reconstitute восстанавливать.
 reconstruct восстанавливать.
 reconstruction реконструкция, восстановление; переустройство (*rearrangement*).
 record запись (*entry*); протокол (*minutes*); отчёт (*official account*); рекорд (*achievement*); прошлое (*past history*); пластинка (*Phonograph*); стаж.
 record (*v*) записывать.

record adjustment пристрелка по роупу (*Arty*).
 record book журнал.
 recorder звукопишущий прибор (*Sound*); самопишущий прибор (*graph-writing Inst*); регистратор (*of court records*); протоколист (*of proceeding*).
 recorder sergeant звукотехник.
 record firing *See* record practice.
 recording target отчётная мишень.
 record material архивный материал, архивные документы (*Mpl*).
 record of fire запись стрельбы (*Arty*).
 record of investigations книга дознания.
 record practice зачётная стрельба.
 record range пристреленная дальность (*Arty*).
 records дела (*Npl*).
 records service practice зачётная учебная стрельба (*Arty*).
 records section регистрационный отдел.
 record sheet свидетельство о поведении.
 record target отправная данная (*Arty*).
 record transfer перенос огня по отметкам (*Arty*).
 recoupment денежное возмещение.
 "Recover" «Отставить».
 recover получать обратно (*get back*); восстанавливать силы (*Tac*); отстаивать (*pf*) приём (*Drill*); выздоравливать (*Med*).
 recoverable item предмет подлежащий восстановлению.
 recovery выход (*Avn*); восстановление (*reconstruction*); выздоровление (*Med*).
 recovery party команда по сбору поврежденного снаряжения (*salvage*); аэросъёмочная рекогносцировочная команда (*Aerial Surv*).
 recovery vehicle буксирная машина, автомобиль-буксир.
 recreation camp лагерь (*M*) для отдыха.
 recreation center дом отдыха.
 recreation fund фонд клуба.
 recreation officer начальник клуба.
 recreative sports спорт для отдыха.

recruit новобранец.
 recruit (v) вербовать, набирать.
 recruiting *See* recruitment.
 recruiting district военный округ по набору (USA).
 recruiting main station окружной наборный центр (USA).
 recruiting officer офицер заведующий набором (USA).
 recruiting sergeant регистратор по набору (USA).
 recruiting service служба набора (USA).
 recruiting station пункт набора (USA).
 recruitment вербовка, набор.
 rectangle прямоугольник.
 rectangle of dispersion прямоугольник рассеивания (Ball, USA).
 rectangular прямоугольный.
 rectangular coordinates прямоугольные координаты (*Fpl*).
 rectification исправление; выпрямление (Rad); трансформирование (Aerial Photo); ректификация (Cml). устранение искажений (of air photograph).
 rectifier выпрямитель (*M*) (Rad).
 rectify исправлять, поправлять; выпрямлять (Rad).
 rectifying printer фототрансформатор (Aerial Photo).
 rectify the alignment подравнять, поддаться (Drill).
 recumbent лежачий (Med).
 recuperation восстановление сил; накат (Arty); излечение (Med).
 recuperator накатник (Arty).
 recuperator cylinder цилиндр накатника (Arty).
 recuperator mechanism накатный механизм (Arty).
 recuperator piston поршень (*M*) накатника.
 recuperator piston rod шток накатника.
 recuperator spring возвратная пружина, пружина накатника.
 recurrent повторяющийся.
 recurrent fever возвратный тиф.
 red красный.
 Red Cross Красный крест.
 redeployment передислокация (Strategy); перегруппировка (Tac).

redeployment training специальная переподготовка.
 redesignate переименовать.
 redistribution перераспределение; перерез (redivision).
 redistribution station центр переукомплектования (USA).
 red lead свинцовый сурик.
 red light красный свет.
 redoubt редут.
 red tape канцелярская волокита.
 reduce подавлять, ликвидировать (Tac); разжаловывать (*pf*) (to the ranks); понизить (*pf*) в чине (in rank); сокращать (a fraction); уменьшать, понижать, сокращать (curtail).
 reduced charge уменьшенный заряд (Arty).
 reduced scale уменьшенный масштаб.
 reduced strength unit часть сокращенного состава.
 reduced visibility пониженная видимость.
 reduce speed (v) уменьшить ход, убавить ход.
 reef риф, подводная скала.
 reducing gear *See* reduction gear.
 reducing valve редукционный клапан.
 reduction подавление, ликвидация (Tac); уменьшение, понижение, сокращение (curtailment); скидка (of a price).
 reduction coefficient коэффициент удаления (Arty).
 reduction gear замедляющая передача; демультипликатор (transfer case).
 reduction in rank понижение в чине.
 reduction to the ranks разжалование в рядовые.
 "reefer" *See* refrigerator.
 reef knot прямой узел; рифовый узел.
 reel катушка; тросовая выюшка; кабель, барабан.
 reel cart телефонная двуколка (Tr).
 re-encipher перешифровывать (Crypto).
 re-encode перекодировать (Crypto).
 re-encrypt перешифровывать (Crypto).
 reenlistment поступление на сверхсрочную службу (for continued service); повторное поступление на службу (from Civ life).

reentrant входящий угол (angle);
вдавленность фронта (Tac).
reeve (v) закреплять.
reeve, pass a cable through a pulley or
a block (v) пропускать канат через
шкив или блок.
refer отмечаться (Arty); ссылаться
(make reference); справляться (con-
sult); направлять (direct); относить-
ся (relate).
reference ссылка (cross reference);
отношение (relation); упоминание
(allusion); справка (consultation);
рекомендация (recommendation).
reference book справочник.
reference line нулевая линия.
reference numbers условные цифро-
вые обозначения (on certain scales);
отметки высот (Surv); справочные
номера (Mpl); отметки наводки.
reference piece основное орудие
(Arty).
reference plane нулевая плоскость.
reference point ориентировочный пу-
нкт, репер (Arty); точка отметки.
referring point точка отметки (Arty).
refer the piece отмечать орудие.
refilling point перегрузочная станция.
refine очищать, рафинировать (Tech).
refinery очистительный завод, рафи-
нировочный завод.
refit (v) снаряжать к новому походу
(Mar).
refit a ship (v) ремонтировать судно.
reflect отражать.
reflecting projector эпископ.
reflecting telescope зеркальный теле-
скоп, телескоп-рефлектор.
reflector отражатель.
reflex sight зеркальный прицел.
reflight повторный полёт.
refloat a ship (v) снять судно с мели.
reform реформа.
re-form (v) перестроивать (Tac).
refracting telescope рефракторный
телескоп.
refresher course повторительный курс.
refresher instruction переподготовка.
refrigerant охлаждающий состав.
refrigerate (v) охлаждать.
refrigerating cargo boat судно рефри-
жератор.

refrigerating machines холодильные
машины.
refrigeration охлаждение.
refrigeration plant холодильная уста-
новка.
refrigerator рефрижератор, холодиль-
ник.
refrigerator car вагон-холодильник
(RR).
refrigerator ships рефрижераторные
суда.
refueling дозаправка топливом.
refueling point разливочный пункт.
refuge убежище пристанище.
refugee беженец.
refugee camp лагерь беженцев.
refugee evacuation center эвакуацион-
ный центр для беженцев.
refuse (v) отказывать, отказываться.
refuse a flank (v) загнать (pf) фланг.
refutation опровержение.
regain снова завладеть (pf), снова за-
хватить (pf) (Tac).
regain contact (v) восстановить (pf)
соприкосновение.
regenerator регенеративный приёмник.
regime режим.
regiment полк.
regimental полковой.
regimental adjutant помощник началь-
ника штаба полка по учётно-стро-
евым вопросам; полковой адъютант
(USA).
regimental aid station полковой пункт
медицинской помощи, полковой мед-
пункт.
regimental artillery group полковая
артиллерийская группа (USSR).
regimental battle position участок обо-
роны полка.
regimental colors полковые знамя.
regimental combat team усиленный пе-
хотный полк (USA).
regimental commander командир пол-
ка, полковой командир.
regimental communication officer на-
чальник связи полка, помощник на-
чальника штаба полка по связи.
regimental executive officer замести-
тель командира полка.
regimental flag полковое знамя.
regimental gun полковая пушка.

regimental headquarters

regimental headquarters штаб полка.
 regimental intelligence officer помощник начальника штаба полка по разведке.
 regimental medical company санитарная рота полка.
 regimental operations and training officer помощник начальника штаба полка по оперативным вопросам.
 regimental order приказ по строевой части полка.
 regimental reserve полковой резерв.
 regimental reserve position позиции резерва полка.
 regimental sector *See* regimental defense area.
 regimental sergeant major главный старшина полка (USA).
 regimental staff штаб полка.
 regimental standard полковой штандарт.
 regimental supply officer заместитель командира полка по снабжению.
 regimental surgeon старший врач полка, начальник медикосанитарной службы полка.
 regimental train полковой обоз.
 regimental artillery полковая артиллерия.
 region область, район.
 regional chart миллионная карта.
 regional control board районный совет службы воздушного наблюдения и связи, районный совет ВНОС (USA).
 region commander начальник противовоздушной обороны района (USA).
 register груз судма.
 register (v) пристреливаться по реперу (Arty); регистрировать, записывать, регистрироваться, записываться.
 registered letter заказное письмо.
 registered matter зарегистрированные документы.
 registered tonnage limit грузовая вместимость.
 registering пристрелочный.
 register number регистрационный номер.
 register of firing список стрельбы.
 registrar регистратор.
 registration пристрелка по реперу (Arty); регистрация.

reinforced ferroconcrete pier

registration fire пристрелочный огонь по реперу (Arty).
 registration mark репер (Arty).
 registration number регистрационный номер.
 registration point *See* registration mark.
 regroup перегруппировывать, перегруппировываться.
 Regular Army регулярная армия (USA); кадровая армия.
 regular army officer кадровый офицер.
 Regular Army Reserve запас регулярной армии (USA).
 regular officer офицер действительной службы.
 regulars регулярные войска.
 regular sheaf нормальный веер.
 regular soldier кадровик.
 regular train пассажирский поезд.
 regulating officer начальник контрольно-пропускного пункта, начальник КПП.
 regulating station контрольно-пропускной пункт, КПП.
 regulation положение, правило; регулирование, регулировка (control).
 regulation (adj) уставной.
 regulation distance уставная дистанция.
 regulation of traffic регулирование движения.
 regulations устав, наставление.
 regulation saddle строевое седло.
 regulator регулятор.
 rehabilitation реабилитация.
 rehabilitation area район реорганизации (Tac).
 rehabilitation center исправительный лагерь (Law, USA).
 "rehearsal" «репетиция».
 reimburse возмещать.
 reimbursement возмещение.
 rein повод; вожжа (hitched Anl).
 reindeer северный олень.
 reinforce (v) усиливать, подкреплять, подкрепить.
 reinforced усиленный (troops); укрепленный (defenses).
 reinforced company усиленная рота.
 reinforced concrete железобетон.
 reinforced ferroconcrete pier железобетонный причал.

- reinforced rifle division усиленная стрелковая дивизия (USSR).
 reinforced tube скреплённый ствол (G).
 reinforcement усиление, подкрепление; крепление (Mech).
 reinforcements подкрепления (Npl).
 reinforcing mission задача на подкрепление.
 reinforcing ring скрепляющее кольцо.
 reinstate восстанавливать в должности.
 reinstatement восстановление в должности.
 reject брак.
 reject (v) отвергать, отклонять (decline); браковать, забраковывать (discard).
 relapse рецидив (Med).
 relation отношение.
 relations сношения (Mpl).
 relative (adj) относительный.
 relative bearing относительный пеленг.
 relative error относительная погрешность.
 relative humidity относительная влажность.
 relative rank старшинство (seniority); соответствующее звание (comparative rank).
 relax (v) ослаблять (Mech); послаблять (Law); отдых (rest) (n).
 relaxation ослабление (Mech); послабление (Law); отдых (rest).
 relay смена, подсмена (shift); эстафета (Sports); трансляция (Rad).
 relay (v) передавать (a message); транслировать (Rad).
 relay message передаточное донесение.
 relay point перегрузочный пункт, обменный пункт (Sup).
 relay post пост летучей почты (Comm); промежуточный пост санитарных автомашин (Med).
 relay station трансляционная радиостанция (Rad) *See also* relay point.
 relay switch включающее реле.
 release освобождение (deliverance, discharge); предоставление (to the public); передача прав (Law); разобщающее приспособление (Mech); сбрасывание (of a bomb).
 release (v) отпускать, освобождать (from duty); сбрасывать (bombs); выпускать (let out); предоставлять (to the public); отпускать (Mech); спускать.
 release altitude высота сбрасывания (Bomb); высота отцепления (Gli).
 release button размыкатель.
 release lever размыкатель.
 release line линия сбрасывания (Bomb).
 release mechanism спусковой механизм.
 release point точка сбрасывания (Bomb).
 release spring отпускная пружина.
 releasing officer уполномоченный от правитель (Comm).
 relentless неустанный, неотступный.
 reliability надёжность (of a person, of an Inst); достоверность (of information).
 reliable надёжный (of a map, of an Inst); достоверный (of information).
 relief смена (Mil); помощь (help); рельеф, профиль (M) (Topo); сменяющаяся часть (Mil).
 in relief в рельефном изображении.
 relief map рельефная карта.
 relief map section блокдиаграмма.
 relief of the guard смена караула.
 relief order приказ о смене.
 relief valve предохранительный клапан (Mech).
 relieve сменять (Mil); помогать (help); облегчать (mitigate).
 relieve from duty сменять с должности.
 relieving unit сменяющая часть.
 relocation трансформирование данных (Arty); перемещение.
 relocation clock шкала для трансформирования данных (CA).
 reluctance магнитное сопротивление (Elec); неохота.
 remain (v) оставаться.
 remaining velocity остаточная скорость, окончательная скорость (Ball).
 remission of sentence смягчение приговора (reduction); отмена приговора (cancellation).
 remote дальний, удалённый.

remote control управление на расстоянии, телеуправление.

remote-controlled tank теле-танк.

remote control station вынесенный пункт управления.

remote control system синхронная передача (AA Director); телемеханические устройства, система управления на расстоянии.

remote drive дистанционная передача.

remote gun control управление оружием на расстоянии.

remount ремонт (furnishing of new horses); ремонтная лошадь (new horse).

remount area ремонтный район.

remount depot конно-ремонтное депо, ремонтное депо.

remount officer офицер-ремонтёр.

remount service конно-ремонтная служба.

removable съёмный (Mech).

removable liner свободный лайнер (G).

removal изъятие.

removal of mines разминирование.

removal of obstacles разграждение.

remove устранять; снимать (Mech).

remove mines разминировать.

rendezvous радеву (Nav, Avn).

rendezvous area место радеву (Nav, Avn).

rendezvous point точка радеву (Nav, Avn).

renew обновлять, возобновлять.

renewal обновление, возобновление.

renew any damages (v) тимберовать.

renovate обновлять (renew); восстанавливать (restore); реставрировать (Cons).

renovation обновление (renewal); восстановление (restoration); реставрация (Cons).

rental allowance квартирные деньги (Fpl).

reooccur снова занять (pf) (Tac).

reorganization приведение в порядок (Tac); реорганизация (Opn, Admin); организационная перестройка (Admin).

reorganization phase фаза реорганизации.

reorganize реорганизовать.

repack (v) сменять набивку (Mech); сменить тавот (Lubrication).

repair починка, ремонт, ремонтировать, тимберовать.

repair (v) чинить, исправлять, ремонтировать.

repairing тимберовка.

repair a ship (v) ремонтировать судно.

repairman монтер.

repair manual руководство по ремонту.

repairs тимберовка.

repair ship пловучая мастерская.

repair shop ремонтная мастерская,

repair truck походная мастерская; ремонтная легучка.

repair work ремонтные работы.

reparations репарации (Fpl).

repatriate репатриировать.

repatriation репатриация.

repeat (v) повторять.

"Repeat back" «Повторите» (Comm).

repeated (adj) повторный.

repeater магазинное оружие (Wpn); магазинная винтовка (R); усилитель (Tp, Tg).

repeating key method способ повторного ключа (Crypto).

repeating rifle магазинная винтовка.

repeating signal ответный сигнал.

repeat method of measuring angles измерение углов способом повторений.

repel дать (pf) отпор, отбросить (pf); отразить.

replace пополнять (replenish); восстанавливать (restore); заменять (exchange); класть на место (put back).

replaceable liner свободный лайнер (G).

replacement center пункт подготовки пополнения.

replacement company рота приёма пополнения (USA).

replacement depot распределительный пункт пополнения.

replacement factor коэффициент износа (Sup).

replacement pool запас подготовленного пополнения.

replacements пополнение (Mil).
replacement training center пункт подготовки пополнения.
replacement transfer order приказ об отправке пополнения.
replenish пополнять.
replenisher компенсатор (Recoil Mechanism, G).
replenisher housing корпус компенсатора (G).
replenisher piston поршень компенсатора (G).
replenisher spring пружина компенсатора (G).
replenishment of supplies пополнение запасов.
replenishment requisition заявка на пополнение.
replenishment spare parts пополнительные запасные части (Fpl).
replica макет.
reply отзыв (password); ответ (answer).
report донесение (Tac); рапорт (Admin); звук выстрела (of a G).
report (v) доносить, докладывать, рапортовать; являться (present oneself).
report for duty являться на службу; заявляться.
reporting center место призыва (for recruits).
reporting period отчетный период (Admin).
report of survey протокол имущественной инспекции (Sup, USA).
representative депутат (Pltc); представитель.
representative fraction численный масштаб.
representative scale линейный масштаб.
repressive репрессивный.
reprimand выговор.
reprisal репрессалия, отплата.
repulse an attack отбивать атаку.
request просьба.
request (v) просить.
request for fire заявка по ведению огня.
require требовать; приказывать (order).

required supply rate потребность по снабжению.
requirement требование (demand); потребность (need).
requisition заявка (Sup, Admin); реквизиция (from Civ population).
requisition (v) заявлять (Sup, Admin); реквизировать (commander Sup); мобилизовать (commander manpower).
rerailer механизм для постановки на рельсы.
reroute (v) направлять по другому пути.
rescind отменять, аннулировать.
rescue спасение; освобождение (liberation).
rescue (v) спасать; освобождать (liberate).
rescue (adj) спасательный.
rescue boat спасательная лодка, спасательный вельбот.
rescue officer начальник спасательного отряда.
rescue party спасательная команда; спасательная экспедиция (in difficult terrain).
rescue personnel персонал спасательной службы.
rescue squad спасательный отряд.
rescue station спасательная станция.
rescue unit See rescue party.
rescue vehicle буксирная машина, автомобиль-буксир.
research исследование (Npl); изыскание.
Research and Development Board военный научно-исследовательский совет (USA).
research work исследовательская работа.
resection обратная засечка.
reservation военная территория (Mil); заповедник, резерват.
reserve резерв (Tac); ядро (of advance guard and rear guard); запас (organized reserves); сдержанность (self-restraint).
reserve (v) задерживать; держать в запасе (hold in readiness).
reserve (adj) запасной.
reserve air tank ресивер (Air Brakes).

reserve command резервная общевойсковая подгруппа бронетанковой дивизии (USA).

reserve components запасные контингенты (Mpl) (USA).

reserved area участок военного ведомства (Mil, USA).

reserved road забронированная дорога.

reserved route забронированный маршрут.

Reserve duty служба в запасе.

Reserve duty training подготовка в запасе.

reserve echelon общий резерв.

reserve force резервные войска, резервные силы (Fpl).

reserve officer офицер запаса.

Reserve Officers' Training Corps корпус подготовки офицеров запаса (USA).

reserve parachute запасной парашют.

reserve ration неприкосновенная дача, неприкосновенный запас, НЗ.

reserve requirements потребность в запасах снабжения.

reserves запасы (Sup); резервы (Tas).

reserve supplies запасы (Mpl) снабжения.

reservist запасной.

reservoir водоём (water); резервуар.

reshoe (v) перековывать.

residual oil мазут.

residual strain остаточная деформация.

resign уходить в отставку; отказываться (a job).

resignation отставка.

resilience упругость.

resilient упругий.

resilient mounting упругая опора.

resin смола.

resist сопротивляться; выдерживать (support).

resistance сопротивление.

resistance ring предохранительное кольцо (Ammo).

resistance to recoil сопротивление тормоза отката (Arty).

resistor резистор (Elec).

resolution решение (decision); резолюция (motion); решительность, решимость (spirit of decision); разрешающая способность (Radar); разложение (Math).

resolution in azimuth угловая разрешающая способность, разрешающая способность по азимуту (Radar).

resolution in range разрешающая способность по дальности (Radar).

resolving power разрешающая сила (Optics).

resonance резонанс.

resonance absorption резонансное ядерное поглощение, резонансное поглощение, избирательное поглощение (AE).

resonance capture резонансный захват (AE).

resonance jet engine воздушно-реактивный двигатель, прямоточный двигатель.

resonant circuit резонансный контур.

resourceful находчивый, изобретательный, сметливый.

resources ресурсы (Mpl).

respirator респиратор (Cml C); вентиляционное устройство (G).

responsibility ответственность; обязанность (duty).

responsible ответственный.

rest покой (absence of motion); отдых (repose); упор (support); остаток (remainder).

rest (v) отдыхать (relax); стоять «вольно» (drill); опираться (lean).

rest area район расположения на отдых.

rest camp лагерь для отдыха.

rest halt рёздых.

restitution аэросъёмочное исправление (Mapping); возвращение (restoration).

restive непокорный; беспокойный (H).

restoration восстановление.

restoration to duty восстановление в должности.

rest period привал, отдых.

restraining spring пружинный предохранитель (Fuze).

restrict ограничивать.

restricted ограниченный (limited); «Для служебного пользования» (of a document).
 restricted area запретный район.
 restricted diet сокращённое питание.
 restricted speed ограниченная скорость.
 restricted traffic ограниченное движение, сокращённое движение.
 restricted visibility ограниченная видимость.
 restriction ограничение.
 restriction to quarters лишение права выхода.
 result результат, исход.
 result (v) вытекать, следовать (come from); иметь результатом, приводить (lead to).
 resultant равнодействующая.
 resume возобновлять (renew).
 resume firing возобновлять огонь.
 resupply (v) снабжать заново.
 retail stock расходный запас (Mil).
 retainer удерживатель (Mech); гонопар (fee).
 retainer pin стопорный штифт (MG).
 retainer ring стопорное кольцо (MG).
 retaining pin *See* retainer pin.
 retaining ring *See* retainer ring.
 retaining wall подпорная стенка (Const).
 retaliation возмездие, отплата.
 retaliation fire ответный огонь.
 retaliatory fire возвратный огонь (Arty).
 retaliatory measures карательные меры (*Fpl*), репрессалии (*Fpl*).
 retard задерживать.
 retardation потеря скорости (Arty); запаздывание (delay); замедление.
 retarded action замедленное действие.
 retarded ignition позднее зажигание.
 reticle сетка (Inst).
 reticle pattern угломерная сетка.
 retina сетчатка.
 retire (v) отходить (Tas); уходить в отставку (Admin).
 retired flank загнутый фланг.
 retired list список отставных офицеров.
 retired officer отставной офицер.
 retirement отход (Tas); уход в отставку (Admin).

retirement pay пенсия.
 retiring board аттестационная комиссия.
 retract убирать (Mech); опровергать (Law).
 retractable landing gear убирающееся шасси.
 retractile landing gear *See* retractable landing gear.
 retraction втягивание (Mech); опровержение (Law).
 retraining переподготовка (on new lines).
 retransmission трансляция (Rad).
 retreat отступление (Tas); вечерняя заря (ceremony); убежище (hiding place).
 retreat (v) отступать (Tas).
 retreat gun пушечный выстрел при вечерней заре (USA).
 retriever boat спасательная лодка.
 retrograde defensive отступление с боем, отступательный марш-маневр.
 retrograde movement отступательное движение.
 retubing переставление (G).
 return возвращение (coming back, giving back); обратный путь (way home); ведомость (written statement); встречный удар (Fencing); обратная проводка (Elec).
 return (v) вкладывать в ножны (a saber); вкладывать в кобуру (a pistol); возвращать (restore).
 returnable container тара подлежащая возвращению.
 return a salute отвечать на приветствие.
 return circuit отсасывающая проводка.
 returned personnel отозванный личный состав (for reassignment); отпущенный личный состав (for hospitalization, leave, or discharge).
 returnee отозванный (for reassignment); отпущенный (for hospitalization, leave, or discharge).
 return fire ответный огонь.
 return fire (v) отвечать на огонь.
 "Return pistol!" «В кобуру!».
 return roller опорный ролик.
 returns сведения.

return spring возвратная пружина, оттяжная пружина.
return spring housing затворная коробка; коробка возвратной пружины (SMG).
return to battery накат.
return to battery with shock резкий накат (G).
revamping частичное переоборудование.
revealing sign демаскирующий признак (Cam).
veille утренний зарь; подъем (Mil); побудка (Nav).
veille gun пушечный выстрел при подъеме.
revenge месть.
reverse неудача (bad luck); обратная сторона (reverse side); задний ход (reverse movement).
reverse (v) переворачивать (turn around); давать задний ход (shifting gears); переменить (change to contrary).
reversed cone clutch сцепление обратным конусом.
reverse fire тыльный огонь.
reverse gear задний ход (Autmv).
reverse-lever рычаг заднего хода; перекидной рычаг.
reverse slope обратный скат.
reverse slope defense оборона на обратном скате *See also* reverse slope position.
reverse slope position позиция на обратном скате.
reverse speed переключение для заднего хода (shifting); задний ход (movement).
reversible обратимый.
reversing gear реверсивный механизм.
reversion of rank (as punishment) разжалование.
revert (v) разжаловать.
revet (v) подпирать.
revetment подпорная стенка; облицовка.
review смотр (troop inspection); парад (parade); пересмотр (looking over); обзор, обозрение (digest, periodical).

review (v) принимать парад (parade); делать смотр (troop inspection); пересматривать (look over).
reviewing authority власть утверждающая приговор (Law).
reviewing ground смотровой плац.
reviewing officer начальник принимающий парад (parade); начальник производящий смотр (inspection).
reviewing party принимающий парад со свитой (parade); лица осуществляющие смотр (inspection).
reviewing stand трибуна.
revise перерабатывать (do over); изменять (change) пересматривать.
revision переработка.
revolt восстание, возмущение.
revolution оборот (Mech); революция (Pltc); оборот машины.
revolutionary революционер.
revolution counter счетчик оборотов; указатель оборотов.
revolution indicators счетчики числа оборотов.
revolutions per minute число оборотов в минуту.
revolve (v) вращать, вращаться.
revolver револьвер.
revolver belt боевой ремень.
revolving beacon lights вращающиеся маячные огни.
revolving fund обращающиеся фонды (Mpl).
revolving grille вращающаяся сетка (Crypto).
revolving light of a beacon вращающийся огонь маяка.
revolving target вращающаяся мишень.
revolving turret вращающаяся башня.
reward награда.
rheostat реостат.
rheostatic control регулировочный реостат.
rheumatism ревматизм.
rhumb румб.
rhumb line локсодромия.
rib ребро; нервюра (Avn).
ribbed ребристый.
ribbon ленточка (decoration); лента.
ribbon microphone ленточный микрофон.
rich mixture богатая смесь (Mtr).

ricochet рикошет.
 ricochet (v) рикошетировать.
 ricochet burst рикошетный разрыв.
 ricochet fire рикошетный огонь.
 ride поезда.
 give a ride подвозить (MT).
 ride (v) ехать (drive); ехать верхом (on horseback); стоять (at anchor).
 ride at anchor (v) стоять на якорё.
 ride out a storm or a gale (v) штормовать.
 rider всадник, ездок.
 ride the gun заирать пулемёт (MG).
 ride the target отставать от цели (AAA, AT).
 ridge гребень (M), кряж, хребёт.
 ridge pole коньковый брус.
 riding езда верхом.
 riding breeches рейтузы (Mpl).
 riding hall манёж.
 riding horse верховая лошадь.
 riding instructor инструктор верховой езды.
 rifle винтовка.
 rifle battalion стрелковый батальон.
 rifle bolt затвор винтовки.
 rifle bore канал ствола винтовки.
 rifle bracket винтовочная скоба.
 rifle bullet винтовочная пуля.
 rifle butt ружейный приклад.
 rifle cartridge винтовочный патрон.
 rifle-cleaning material пенал.
 rifle company стрелковая рота.
 rifle corps стрелковый корпус.
 rifled bore нарезной ствол.
 rifle division стрелковая дивизия.
 rifled part of tube нарезная часть ствола.
 rifle exercises гимнастическое упражнение с винтовкой.
 rifle fire ружейный огонь.
 rifle grenade ружейная граната.
 rifle grenade discharger ружейная мортирка.
 rifleman стрелок.
 rifle match стрелковое состязание.
 riflemen in extended fire positions стрелковая цепь.
 rifle oil ружейное масло.
 rifle pit стрелковая ячейка, одиночный окоп.
 rifle platoon стрелковый взвод.

rifle practice учебная стрельба из винтовок.
 rifle rack пирамида для винтовок.
 rifle range тир, стрельбище.
 rifle regiment стрелковый полк.
 rifle rest станок для винтовки, упор для оружия.
 rifle salute отдавание чести с винтовкой; ружейный салют (by firing).
 rifle scabbard чехол для винтовки.
 rifle shot винтовочный выстрел; дальность ружейного выстрела (range); стрелок из винтовки (rifeman).
 rifle squad стрелковое отделение.
 rifle squadron конно-стрелковый дивизион (USA).
 rifle stock ружейная ложа.
 rifle strength число штыков.
 rifle telescope винтовочный телескопический прицел.
 rifle troop конно-стрелковый эскадрон.
 rifle unit стрелковая часть.
 rifling нарезка.
 rig оснастка корабля.
 rig (v) такелажить.
 rig a ship (v) снастить судно.
 rigger укладчик (Precht); сборщик (Avr); такелажник (Mar); монтер, механик (Mech).
 rigging такелаж (Mar); оснастка корабля; снасть.
 rigging gear принадлежности талей.
 right право.
 right (adj) правый; правильный (correct).
 right (adv) направо.
 rightabout поворот направо кругом.
 right angle прямой угол.
 right bank правый берег.
 right dress равнение направо.
 "Right, face!" «Направо!».
 right-handed rifling правая нарезка.
 right-handed thread правая нарезка.
 right hand traffic движение по правой стороне.
 right hand twist правая нарезка.
 right of asylum право убежища.
 right of way право пути (Tfc); полоса отчуждения (Law).
 right triangle прямоугольный треугольник.
 rigid жёсткий.

rigid airship дирижабль жёской конструкции.

rigid frame жёсткая рама.

rigidity жёсткость.

rigidity of the trajectory устойчивость траектории.

rigid mount жёсткая установка.

rim край; обод (Wheel); бандаж (RR wheel).

rimbase упорный заплечик лóжи (R); утолщённое основание цапфы (Arty).

rim cartridge case гильза с закраиной.

rime изморозь (Met).

rim-fire cartridge патрón бокового бóя.

rimless cartridge патрón без закраины.

rimmed cartridge патрón с закраиной.

rim or edge of escarpment брóвка откóса.

ring кольцо; звонок (sound); рым.

ring (v) звонить.

ring and bead sight кольцевой прицёл и шáриковая мýшка.

ring bolt кольцо якоря, рым.

ring cowling кольцевой обтекáтель (Avn).

ring mount фу́рель.

ring off (v) да́вать отбóй (Tr).

ring-shaped кольцевидный.

ring sight кольцевой прицёл.

ring target круглая мише́нь.

ringworm стригу́щий лишáй (Med).

riot стихийный бунт.

riot gun короткоствóльное полицéйское ружьё (USA).

rip cord вытя́жной трос, вытя́жная ве-рёвка (Prcht); разрывна́я вожжа́, разрывна́я ве́рёвка (Bln).

rip cord pull ring вытя́жное кольцо (Prcht).

rip panel разрывно́е по́лотнище (Bln).

ripsaw продóльная пи́ла.

rise подни́маться.

rise of pressure рост давлéния.

rise of tide высотá прилива.

riser подвесна́я лямка (Prcht).

rising (v) подни́ятне.

rising ground повыша́ющаяся мéстность, возвы́шенность.

rising tide наступа́ющий прилив; вы-сóкая вода́.

risk риск.

rival forces силы (*Fpl*) протíвников.

river река́.

river bank бе́рег реки́.

river barrier речна́я прегра́да.

river bend излу́чина.

river crossing речна́я перепра́ва, пе-репра́ва че́рез реку́.

river crossing equipment переправоч-ное иму́щество.

river crossing operation переправоч-ная опера́ция.

riverhead приста́нь снаб́жения.

river line речной ру́бёк.

river mouth у́стье реки́.

rivet заклёпка.

rivet (v) клепа́ть, заклёпывать.

riveted кле́паный, заклёпанный.

riveter клепа́льщик (person); клепа́ль-ная маши́на (device).

riveting кле́пка, заклёпочное соединé-ние.

riveting hammer клепа́льный молото́к.

riveting tool клепа́ло.

rivet together склепа́ть, склёпывать.

R-method спо́соб переда́чи под распы-ску.

road доро́га, путь.

roadbed доро́жное полотно́.

road block доро́жная баррика́да, за-гражде́ние на доро́ге.

road block and obstacle service служ-ба загражде́ния.

road capacity пропускна́я спосо́бность доро́ги.

road clearance кли́ренс, просвёт.

road clearance time вре́мя прое́зда.

road construction доро́жное строите́льство; пострóйка доро́г.

road construction equipment доро́жно-строите́льные маши́ны.

road crater воро́нка на доро́ге.

road crossing пересече́ние доро́г, пе-рекрёсток.

road discipline дисципли́на доро́жного дви́жения.

road fork распу́тье.

road grader автогре́йдер (Mtr); гре́йдер.

road junction стык доро́г, доро́жный у́зел.

road map доро́жная ка́рта.

road marking доро́жные зна́ки (*Mpl*).

road mileage пробёг.

road net дорожная сеть, сеть дорог.
 road priority первенство пользования
 дорог.
 road reconnaissance разведка дорог.
 road roller дорожный каток.
 road screen дорожная маска.
 roadside придорожная полоса, обрѣз
 дорог.
 roadside ditch боковая канава.
 road sign дорожный знак.
 road sketch кроки (*N*) дороги.
 road space глубина походного движе-
 ния.
 roadsread рейд (*Mar*).
 road time время прохождения.
 "road under construction" «Дорожные
 работы» (*Fpl*).
 roadway проезжая часть дороги.
 road wheel опорный каток (*Tk*).
 robot pilot автопилот.
 rock качание судна.
 rock скала; горная порода (*Geol*); ка-
 мень (*M*) (stony material).
 rock belay страховка через скальный
 выступ (Mountain Climbing).
 rock crusher камнедробилка.
 rock drill бурильный молоток.
 rocker станинный сектор подъёмного
 механизма (*G*); коромысло (*Mech*).
 rocker arm коромысло (*Mtr*); пере-
 кидной рычаг.
 rocket ракета; реактивный снаряд
 (projectile).
 rocket airplane ракетный самолёт.
 rocket-assisted bomb реактивная бом-
 ба.
 rocket-assisted take-off ракетный
 взлёт.
 rocket bomb ракетная бомба.
 rocket engine ракетный двигатель.
 rocket fuel ракетный состав, ракетное
 горючее.
 rocket gun реактивное орудие.
 rocket head головная часть ракеты, го-
 лова ракеты.
 rocket igniter ракетный запал.
 rocket launcher реактивное ружьё
 (*Inf*); метательный аппарат. *See also*
 multiple rocket launcher.
 rocket life saving apparatus ракетный
 станок.
 rocket post ракетный сигнальный пост.
 rocket projector ракетница.

rocket propulsion ракетное движение.
 rocket sentinel наблюдатель ракетных
 сигналов.
 rocket shaft хвост ракеты.
 rocket signal сигнал ракетой.
 rocket target ракетная мишень.
 rocket thrust реактивная тяга.
 rock formation горная порода.
 rocking or pitching продольная качка.
 rock slide камнепад.
 rocky reef каменный подводный риф.
 rod прут, стержень (*M*); шток (*Mech*);
 рѣйка (*Surv*).
 rodman рѣечник.
 rods or stays подпѣры, подстѣвки.
 roger «Принято», «Получено», «По-
 нял» (*Comm*).
 role роль.
 roll именной список (*list*); катушка
 (*reel*); барабанная дробь (*of a*
drum); бочка, двойной переворот че-
 рез крыло (*Avn*); скатка (*of a sol-*
dier's pack); бортовая качка (*Nav*);
 ролик (*roller*); свѣрток (*package*);
 круглая булочка, розан (*bread*); ка-
 чание судна.
 roll (*v*) катить, катать, катиться, ка-
 таться (*move by rotation*); скатывать
 (*roll up*); качаться (*Mar*); гремѣть
 (*make a rumbling noise*); прокаты-
 вать, прокатать.
 roll call переключка.
 rolled катанный.
 roller скатанный бинт (*Med*); каток
 (*bar roller*); ролик, вѣлик (*Tech*);
 катковый трал (*anti-mine device*
pushed by tank). *See also* road roller.
 roller bearing роликовый подшипник,
 роликподшипник.
 roller conveyor рольганг.
 roller table рольганг.
 roll film фотоплѣнка.
 roll film camera плѣночный фотоаппа-
 рат.
 rolling протяжка (*Metallurgy*); боко-
 вая качка, вспучивание (*Mar*).
 rolling barrage подвижной заградй-
 тельный огонь (*defensive*); огневой
 вал (*offensive*).
 rolling friction трение качения (*Mech*).
 rolling ground волнистая мѣстность.
 rolling kitchen походная кухня.

rolling motion перека́тывание на боль-
шой кáчке.
rolling recoil откáт по рѣльсам (Arty).
rolling reserves возímые запáсы
(Mpl).
rolling sea волнѣние.
rolling stock подви́жной состáв.
rollock уключи́на.
roll of film плѣночная катúшка.
roll of honor трау́рная лоска́.
roll out (v) вы́катить; вы́катывать.
roll up (v) сбить (pf), смять (pf)
(Tac); закатáть (sleeves); сверну́ть.
roll up flank смять фланг.
roof кры́ша.
roofing (adj) кро́вельный.
roofing paper толь.
root ко́рень (M).
rooting корчевáние пней.
root of blade ко́рень лóпаста (Avn).
rope верѣвка (cord); канáт (heavy
rope); фóльговая полоса (Radar);
снасть; тесьмá.
rope bridge канáтный мост.
roped climbing дви́жение свúзкой
(Mountain Climbing).
rope ferry канáтный парóм.
rope foot bridge верѣвочный мост
(Mountain Opns).
rope-haulage hoist лебѣдка для канáт-
ной тúги.
rope-haulage winch лебѣдка для ка-
нáтной тúги.
rope ladder верѣвочная лѣстница; што-
ремтра́п (Mar).
rope sling ремень-ля́мка (for carrying
cargo); снѣдьне-лю́лька (for carrying
wounded); верѣвочный стоп.
rope-strand cable трос.
rosette розѣтка.
rosin канифóль.
roster лист на́рядов; корабѣльное ра-
списáние (Mar).
roster of duty details расписáние на-
ря́дов-на слúжбу.
rotary (adj) вращáтельный, ротатив-
ный, ротациóнный.
rotary crane поворóтный кран.
rotary engine ротативный мотóр.
rotary snowplow центробѣжный снего-
очиститель, ротациóнный снегоочи-
ститель.
rotate вращáть, вращáться.

rotate tires переставлáть шíны.
rotating band ведúщий поясóк
(Ammo).
rotating cam вращáющийся кулачóк.
rotating crank рукоятка поршнево́го
затвóра (G).
rotating periscope оборóтный пери-
скоп.
rotating turret вращáющаяся бáшня.
rotation вращѣние; чередовáние (Ad-
min).
rotational personnel смѣнный контин-
гѣнт.
rotation coefficient попра́вка на вра-
щѣние земл́й (Ball).
rotative speed скóрость вращѣния.
rotor рóтор.
rotor plane автожир.
rotorship ротóрное сúдно.
rough (adj) шероховáтый (surface);
гру́бый (coarse, unrefined); необра-
ботáнный (unfinished); при́близитель-
ный (approximate); свѣжий (Met).
rough copy черновик.
rough ground нерóвная мѣстность.
rough laying гру́бая наводка.
rough seat волнѣние.
roughshold подковáнный на óстрых
шипáх (H).
round вы́стрел (Arty; shot); патрóн
(SA); обхóд (beat); раунд (Sports).
round (adj) крúглый.
round (v) огибáть, обхóдить.
roundhouse паровóзное депó; кормо-
вáя рúбка.
rounding найтóвый конѣц.
round of ammunition комплѣкт вы́стре-
ла.
round pliers круглогúбцы (Mpl).
round-the-clock (adj) кругосúточный.
round trip поѣздка тудá и обрáтно.
rout бѣгство (flight); разгрóм (deba-
cle).
rout (v) обрáтить (pf) в бѣгство (put
to flight); разб́ить (pf) нá-голову (in-
flict utter defeat).
route маршрут (itinerary); путь (M)
(way); направлѣние (direction); курс
(course).
route (v) направлáть.
route card путево́й лист.
route column походная колóнна.
route formation походный поря́док.

route map маршрутная карта.
 route march походное движение.
 route marker маяк (soldier); маршрут-
 ный указатель (sign).
 route order походный порядок.
 route reconnaissance разведка путей,
 разведка маршрута.
 route reconnaissance party разведыва-
 тельная группа.
 routes of communication пути (Mpl)
 сообщения.
 route step походный шаг.
 routine рутин; порядок работы (Ad-
 min); серия Б (Message Precedence);
 заведённый порядок.
 routine ammunition maintenance те-
 кущий уход за боеприпасами.
 routine garrison service внутренняя
 служба.
 routine maintenance текущий ремонт.
 routine message сообщение серии Б
 (Message Precedence).
 routine order строевой приказ; повсед-
 невный приказ.
 routine report донесение серии Б
 (Precedence); текущее донесение.
 routine work повседневная работа.
 routing направление.
 routing slip препроводительный ярлык.
 roving artillery кочующая артиллерия.
 roving gun кочующее орудие.
 roving troops кочующие войска.
 row итти под вёслами.
 row (v) грести, управлять веслом.
 rowboat весёлая лодка, гребное
 судно.
 rowel колёсико шпоры (of spur).
 rower гребёц.
 rowing грёбля.
 rowing party команда гребцов.
 rowlock уключина.
 rubber резина.
 rubber boat каучуковая лодка.
 rubber cement резиновый клей.
 rubber gloves резиновые перчатки
 (Fpl).
 rubber guard буртик.
 rubber hose резиновый шланг.
 rubberized прорезиненный.
 rubberized cloth прорезиненная ткань.
 rubber tire резиновая шина.

rub-out signal ложный вызов.
 rucksack рюкзак.
 rudder руль (M) (Mar); руль (M) по-
 ворота, рупь (M) направления (Avn).
 rudder fin вертикальный киль.
 rudder flap триммер руля направления.
 rudder pedal педаль руля поворота.
 ruffles барабанная дробь.
 ruffles and flourishes игра барабанщи-
 ков и горнистов.
 ruggedness неуязвимость (of maté-
 riel).
 ruins развалины (Fpl) (of buildings).
 rule линейка (ruler); правило (regu-
 lation).
 ruled paper графлёная бумага.
 rule of three тройное правило.
 rule of thumb эмпирическое правило.
 rules of land warfare законы (Mpl) и
 обычаи (Mpl) войны.
 rules of the road дорожные правила
 (Tfc); морские правила (Mar).
 ruling графление (on paper); толко-
 вание (Law).
 rumor слух.
 run бег (gait); пробег (race); течение
 (of time); ход (of a machine); про-
 ток (stream); заложение (of a slope).
 See also bombing run.
 run (v) бежать (move at a run); течь
 (flow, leak); действовать (function);
 работать (work); управлять, вести
 (manage); становиться (become).
 run a blockade прорывать блокаду.
 run aground (v) сесть на мель; выбро-
 ситься на берег; наткнуться на мель.
 run a ship ashore приткнуться к бе-
 регу.
 run ashore (v) выскочить на мель.
 runaway gun самострельность (MG
 defect).
 runaway беглец.
 run down (v) истощать (exhaust); оп-
 рокидывать (knock down an object);
 сбивать с ног (knock down a person);
 «крыть» (criticize).
 run in прирабатываться (Mech); «сца-
 пать» (pf) (police).
 run-in test пробное испытание.
 run into наткаться.
 run low иссякать.

runner пе́ший посыльный, связно́й, бе-
гун (Mil); бегуно́к (roller); по́лоз (of
a sled); продольная ба́лка (Const).
runner post пост связных.
runner tackle двушкивные та́ли (*Fpl*).
running board подно́жка.
running days непрерывные дни (mer-
chant marine).
running fathom—6 ft. погонная мо-
рская́ сажень—6ф.
running fight бой на параллельных
ку́рсах (Nav).
running fire бе́глый о́гонь.
running gear ходова́я часть; передá-
точный механизм.
running hot перегре́в (*Mtr*).
running in прирабо́тка (*Mech*).
running-key system систе́ма перехо-
дящих ключе́й (*Crypto*).
running lights направляющие огни;
ходовые огни (*Mpl*) (*Mar*) See al-
so position lights.
running maintenance ежедневный
ухо́д.
running water пото́чная вода́; водо-
прово́д (water system).
run out (*v*) истекать.
we ran out of ammunition на́ши
боеприпа́сы (*Mpl*) ко́нчились.
runway-- взлётно-поса́дочная площа́-
дка, ста́ртовая доро́жка, ле́тная поло-
са́.

rupture перело́м (fracture); проло́м
(breach); разры́в (severance); гры́жа
(Med); попе́речный разры́в (*Ammo*);
пробо́й (of insulator).
rupture (*v*) расто́ргать, расто́ргну́ть.
ruptured cartridge case ото́рванная
гильза.
ruptured cartridge extractor извлека́-
тель ото́рванных гильз.
ruse хитро́сть.
rush перебе́жка (*Inf Tac*); стремí-
тельная ата́ка, на́тиск (attack); бы́-
строе дви́жение, порыв (violent mo-
tion).
rush (*v*) броса́ться в ата́ку (in at-
tack); устремля́ться (dash); захва́-
тывать с налё́та (carry by assault);
гна́ть впе́рёд (urge forward); торо-
пи́ть, торопи́ться (hurry).
rush hour часы́ (*Mpl*) пик.
russet (*adj*) красновато-кори́чневый.
rust ржа́вчина.
rust inhibitor антикоррози́йная при́-
месь.
rust preventing paint предохраня́ющая
от ржа́вчины кра́ска.
rust preventive антикоррози́йный со-
ста́в.
rustproof нержаве́ющий.
rusty заржа́вленный, ржа́вый.
rut колея́.

S

S-1 строевое отделение штаба; бата́ль-
о́нный а́дьюта́нт (battalion adjutant,
USA); полково́й а́дьюта́нт (regimen-
tal adjutant, USA); помо́шник на-
ча́льника шта́ба полка́ по учётно-
строевы́м вопро́сам (regimental per-
sonnel-accounting officer, USSR).
S-2 разведывательное отделение шта́-
ба; нача́льник разведки бата́льона
(battalion intelligence officer, USA);
помо́шник нача́льника шта́ба полка́ по
разведке (regimental intelligence
officer, USSR).

S-3 оперативное отделение шта́ба; на-
ча́льник оперативной ча́сти бата́льона
(battalion operations officer, USA);
помо́шник нача́льника шта́ба полка́
по оперативным вопро́сам (regimen-
tal operations officer, USSR).
S-4 отделение ты́ла шта́ба; нача́льник
снабжения бата́льона (battalion sup-
ply officer, USA); замести́тель коман-
ди́ра полка́ по снабже́нию (regimen-
tal supply officer, USSR).
saber ша́пка (*Inf*); са́бля (*Cav*).
saber belt портупе́я.

saber exercises приёмы (*Mpl*) с шашкой (*Inf*); приёмы (*Mpl*) с саблей (*Sav*).
 saber knot темляк.
 sabot поддён (*Ammo*).
 sabotage саботаж.
 saboteur саботажник; вредитель.
 sack грабёж, разграбление (*looting*); мешок, куль (*M*) (*bag*).
 sack (*v*) разграблять.
 sacrifice жертва.
 saddle седло (*H*); седловина (*Topo*); вертлюг (*G*).
 saddle (*v*) седлать.
 saddle skirt крыло седла.
 saddlebag перемётная сумá, седельный вьюк.
 saddle blanket потник.
 saddlebow седельная лука.
 saddlecloth чепрак, вальтрап.
 saddle girth седельная подпруга.
 saddle horse верховая лошадь.
 saddler шорник (*harness maker*); седельный мастер, седельник.
 saddle soap седельное мыло.
 saddletree лэнчик.
 saddling седловка.
 safe безопасный, надёжный (*sure*); невредимый (*unhurt*).
 safe-conduct охранный грамота.
 safeguard охрана, обеспечение (*protection*); охранный грамота (*safe-conduct*); предосторожность (*precaution*).
 safeguard (*v*) охранять.
 safe load допустимая нагрузка.
 safety безопасность (*security*), надёжность (*reliability*); предохранитель (*device*).
 safety (*adj*) безопасный; предохранительный (*protective*).
 safety angle угол безопасности (*Arty*).
 safety belt спасательный пояс (*Mar*); привязной пояс (*Avn*).
 safety button пуговка предохранителя (*SA*).
 safety card карточка безопасных удалений.
 safety catch защёлка предохранителя; рычаг взвода.
 safety chain предохранительная цепь.
 safety cotter pin предохранительная чекá.

safety device предохранитель (*M*) предохранительное приспособление; предохранительное устройство, предохранительный прибор.
 safety diagram схема безопасных удалений.
 safety director начальник службы безопасности.
 safety factor наименьший прицёл (*Arty*); коэффициент безопасности, запас прочности (*Tech*). *See also* factor of safety.
 "safety first", engineering техника безопасности.
 safety fork предохранительная чекá.
 safety fuze огнепроводный шнур; медленногорящий огнепровод.
 safety glass защитное стекло.
 safety goggles защитные очки (*Mpl*), предохранительные очки (*Mpl*).
 safety island *See* safety zone.
 safety lever предохранительный рычаг (*Mech*); рычажок предохранителя (*MG*), предохранительная рукоятка (*Hand Grenade*).
 safety limit предел безопасности.
 safety lock предохранитель (*M*) (*Wpn*); английский замок, безопасный замок (*door*).
 safety nut контргайка.
 safety officer контролёр (*Range Practice*).
 safety pin предохранительная чекá (*Ammo*); английская булавка.
 safety pointing observer помощник контролёра.
 safety position предохранительный взвод (*SA*).
 safety rules правила (*Npl*) предосторожности, правила (*Npl*) безопасности.
 safety seat предохранительный спуск (*MG*).
 safety shoes безопасная обувь.
 safety stake предупредительная рёха.
 safety stop ограничитель хода предохранителя.
 safety switch аварийный выключатель.
 safety techniques техника безопасности.
 safety valve предохранительный клапан.

safety wire проволочная контровка (Mech); проволочный предохранитель (Ammo).
 safe working load допускаемая рабочая нагрузка.
 safety zone пешеходный островок (Tfc); запретная зона.
 sag провёс, слабина.
 sag (v) провисать (hanging objects); оседать (standing objects); дрейфовать, иметь большой дрейф (Mar).
 sagging cable провисающий трос.
 sail парус.
 sail (v) плавать, плыть, идти, ходить (of a ship); отплывать, отправляться (depart).
 sail along the shore (v) идти вдоль берега.
 sailboat парусная лодка.
 sailcloth парусина.
 sailing кораблевождение (seamanship); отплытие, отправление (departure); плавание (voyage); рубление на воде (Avn); мореходство, мореплавание.
 sailing directions логия.
 sailing flight парящий полёт.
 sailing orders приказ на выход в море (Nav).
 sailor матрос; моряк (seaman).
 sailor boy юнга.
 sailplane планёр-паритель.
 sal ammoniac нашатырь.
 salary жалованье, содержание, оклад.
 sales commissary военторг.
 sales officer заведующий военторгом.
 sales store *See* sales commissary.
 salient выступ; клин (wedge), исходящий угол.
 salient angle исходящий угол, выступающий угол.
 sally вылазка.
 sally (v) производить вылазку.
 sally port проход (Ftn).
 salt соль.
 salted солёный.
 salt marsh солончак.
 saltpeter селитра.
 salt water солёная вода.
 salute отдавание чести; салют (G salute).
 salute (v) отдавать честь; салютовать (G salute).

salute to the color отдавание чести знамени.
 saluting distance расстояние для отдавания чести.
 saluting gun орудие для салюта.
 salvage утилизация (salvaging); утиль (M) (salvaged property); спасение (Mar activity); спасённое имущество (salvaged property, Mar).
 salvage (v) утилизировать; спасать (Mar).
 salvage-and-repair crew аварийно-восстановительная команда.
 salvage appliances спасательные средства.
 salvage depot склад боевого утиля (Mil).
 salvage dump полевой склад боевого утиля (Mil).
 salvage officer начальник утилизационной службы.
 salvage service утилизационная служба.
 salvage vessel подъёмное судно.
 salvo батарейная очередь (Arty); залп (Nav).
 salvo bombing бомбомётание залпом.
 salvo fire огонь очередями (Arty); стрельба залпами, залповый огонь (Nav).
 salvo interval промежуток между очередями (Arty).
 "salvo left" «Очередь слева».
 salvo point точка сосредоточения огня очередями (Arty).
 "Salvo Right" «Очередь справа».
 salvo train bombing серийное залповое бомбомётание.
 Sam Browne belt офицерское кожаное снаряжение (USA).
 sanatorium санатория.
 sanction санкция.
 sand песок.
 sandbag земляночный мешок, мешок с песком.
 sandbag revetment усиление земляночными мешками.
 sandbank песчаная банка.
 sandbar песчаная отмель; банка.
 sand bed песчаное дно.
 sand dune дюна.
 sand glass склянка.
 sandpaper наждачная бумага, мкёрка.

sand pit песчаная яма.
 sand reef or bar прибрежный вал.
 sandstorm песчаная буря.
 sand table ящик с песком.
 sand table exercise занятия (*Npl*) на ящике с песком.
 sandy bottom песчаное дно.
 sandy soil песчаный грунт.
 sanitary санитарный, гигиенический.
 sanitary area санитарно-гигиенический район (*USA*).
 sanitary discipline санитарно-гигиеническая дисциплина.
 sanitary order приказ по санитарно-гигиенической части (*USA*).
 sanitary report рапорт о санитарно-гигиеническом состоянии части (*USA*).
 sanitary service санитарно-гигиеническая служба (*USA*).
 sanitary survey санитарно-гигиеническое обследование.
 sanitation ассенизация.
 sap сапа (*Ftn*); сок (*juice*); подкоп.
 saphead голова сапы.
 sapper сапёр.
 sapping продвижение сапой.
 satchel charge подрывной пакет.
 satellite спутник, спутник.
 satellite field дополнительный, аэродром (*Avn*); район вторичного цикла (*Met*).
 satellite station дополнительное учреждение.
 saturation насыщение.
 saturation air raid массированный налёт.
 saturation bombing бомбардировка до насыщения.
 Saturday суббота.
 sauerkraut квашеная капуста, кислая капуста.
 sausage колбаса.
 savanna саванна.
 save (*v*) спасать (*rescue*); сберегать (*put aside*); сохранять (*keep*).
 saw пила.
 sawmill лесопилка.
 saw set разводка для пилы.
 scabbard ножны (*Fpl*).
 scabbing откол (*breaking off*); дёнкаж (*dunnage*).
 scabies чесотка.

scaffold эшафот (*for execution*); подмостки, леса (*Const*).
 scale шкала; масштаб (*ratio*); наkipь (*from hard water*); весы (*Mpl*) (*for weighing*); лестница (*ladder*); гамма (*Music*); чешуя (*of fish*), деление на градусы.
 scale (*v*) лезть.
 scale factor масштабное соотношение.
 scale of slopes шкала крутостей.
 scale representation масштабное изображение.
 scales весы (*Mpl*).
 scaling ladder штурмовая лестница.
 scalpel скальпель (*M*) ланцет.
 scanning развёртка, сканирование (*Radar*).
 scanning beam сканирующий луч, бегущий луч.
 scar шрам.
 scarifier кирковщик (*Rd Cons Eqp*).
 scarp эскарп, внутренний откос.
 scatter рассевать, рассеиваться (*disperse*); разбрасывать (*throw*); разбегаться (*run*); расходиться (*walk*).
 scatter bomb зажигательная бомба разбрасывающего типа.
 schedule расписание.
 schedule (*v*) предусматривать, назначать.
 schedule control system регулировка движения по расписанию.
 scheduled fire плановый огонь.
 scheduled flight полёт по расписанию.
 scheduled maintenance плановый технический осмотр.
 scheduled messenger летучая почта.
 schedule of trains таблица движения.
 schedules of fire план огня.
 schedule system *See* schedule control system.
 scheduling планирование.
 scheme схема; план, проект (*plan*).
 scheme of command схема командования и связи, план управления боем.
 scheme of fire план огня.
 scheme of maneuver план манёвра.
 school школа; училище (*Mil*).
 schoolhouse здание школы, школьное здание.
 school of musketry школа стрельбы.
 school of the soldier одиночное обучение.

schooner шхуна.

science наука.

science of war военная наука.

scientific научный.

scientific intelligence научно-исследовательская разведка.

scissors ножницы (*Fpl*).

scoop черпак.

scoop boat глиссер.

scope объём (*extent*); компетенция (*jurisdiction*); длина выстреленного каната (*Mar*). *See also* periscope, radarscope, telescope.scorch (*v*) палить, жигать, подпалить, обжигать.

scorched earth сожжённая земля, опустошённая земля.

score счёт очков (*in a contest*); оценка (*rating*); двадцать (*twenty*); партитура (*Music*).score (*v*) считать очки, заносить в счёт; добиваться (*gain*).score a hit (*v*) попасть (*pf*) в цель.score a success (*v*) иметь успех.score card зачётная карточка стрельбы (*Firing*).

scotch tape липка целлофановая лента.

scout разведчик, лазутчик; крейсер разведчик (*cruiser*) (*Nav*).scout (*v*) разведывать.

scout bomber разведчик-бомбардировщик.

scout car разведывательный броневомобиль.

scout dog собака-разведчик.

scout fighter разведчик-истребитель (*M*).

scouting разведывание.

scouting course маршрут воздушной разведки.

scouting distance дистанция между разведывательными самолётами.

scouting front фронт воздушной разведки.

scouting interval интервал между разведывательными самолётами.

scouting line линия разведывательных самолётов.

scouting patrol разведывательный дозор.

scouting vessel скаут (*Nav*).

scout plane разведывательный самолёт.

scoow шаланда.

scramble (*v*) перемешивать, перепутывать; запутывать (*Crypto*).scrap лом (*metallic*); клочок (*of paper*).

for scrap на слом.

scrap (*v*) отдавать на слом; отменять (*abolish*).scraper скрепер (*Rd Cons*); скрепка (*tool*).

scrap iron железный лом, старое железо.

scrap metal металлический лом.

scratch царапина.

scratch (*v*) царапать.

screaming bomb воюющая бомба.

screen завеса; прикрыtie (*cover*); заслон (*protection*); экран (*Optics*); ширма (*Furniture*), ставень.screen (*v*) прикрывать; экранировать (*Rad*); проверять (*Intel*).screen grid экранирующая сетка (*Rad*).screening прочёска, проверка (*Intel*); медицинский осмотр (*Med*).screening agency проверочный орган (*Intel*).

screening agent дымообразующее вещество.

screening elevation угол экранирования (*Radar*).screening force заслон (*Tac*).

screening smoke маскирующий дым.

screw винт.

screw (*adj*) винтовой.

screw blade лопасть гребного винта.

screw-borer метчик.

screwdriver отвёртка.

screw home (*v*) *See* screw in.screw in (*v*) ввинчивать.

screw jack винтовой домкрат.

screw off (*v*) отвинчивать.

screw picket металлический ввинтной кол.

screw plug ввинтная пробка, заборный винт.

screw rivet гужон.

screw terminal зажим с винтом (*Elec*).

screw thread винтовая нарезка.

screw type breechblock поршневого затвор.

screw type elevating mechanism винтовой подъёмный механизм (G).
 screw wrench гаечный ключ.
 scrip оккупационная валюта (currency); оккупационный банкнот (bank note).
 scrub карликовые деревья (Mpl) (trees).
 scrub (v) скрестить; мыть, мыться (Med).
 sculler лодочник.
 scupper шпигат (Mar).
 S-curve обратные кривые.
 scurvy цинга, скорбут.
 scuttle (v) затопить (pf).
 scuttling прорубание отверстий в днище для потопления судна.
 sea море.
 sea bag морской чемодан.
 sea base морская база.
 seaborne перевозимый по морю.
 sea bottom морское дно.
 sea building морское сооружение.
 sea chart морская карта.
 seacoast морское побережье, морской берег.
 seacoast artillery береговая артиллерия, артиллерия береговой обороны.
 seacoast fortifications береговые укрепления.
 seacoast gun береговая пушка.
 seacock кингстон, забортный клапан (Mar).
 sea duty корабельная служба (Nav).
 sea fight морской бой.
 sea frontier пограничная прибрежная зона.
 sea going ship мореходное судно.
 sea ice морской лёд.
 seal печать; пломба (metallic); тюлень (M) (Anl).
 seal (v) запечатывать; пломбировать (with a metal seal); затягивать (a penetration).
 sea lane морской путь.
 sealed orders приказ в запечатанном пакете, запечатанный приказ.
 sea level уровень (M) моря.
 sealing ring уплотняющее кольцо, сальниковое кольцо.
 seam стык (joint); шов.
 seaman моряк, матрос.
 seamanship морская практика.

seaman 1st class старший матрос, матрос первой статьи.
 seaman 2nd class матрос второй статьи.
 sea marker маркирующая краска для спасения на море.
 sea mile морская миля, адмиралтейская миля.
 sea passage морской переход.
 seaplane гидросамолёт, гидроплан, лодочный гидросамолёт.
 seaplane base гидроавиабаза, гидробаза.
 seaplane carrier авиатранспорт.
 seaplane tender гидроплановая лодка, гидромамка.
 seaport морской порт.
 sea power военно-морская мощь; морская держава (country).
 seasickness морская болезнь.
 sea sled глассёр.
 sea voyage морское плавание.
 sea wall волноотбойная стена.
 seaworthy годный для плавания.
 sear спусковой крючок, защёлка, взвод (SA); шептало (MG).
 search обыск (Law); поиск (Tac); изыскание.
 search (v) искать (seek); обыскивать (Police, Sl; Radar); прочёсывать в глубину (Arty).
 searching прочёсывание в глубину (Fire).
 searching and traversing fire прочёсывающий огонь.
 searching control механизм автоматического поиска (Sl).
 searching fire прочёсывающий огонь в глубину, стрельба в глубину, стрельба с рассеиванием.
 searching light прожектор-искатель (M).
 searching sector сектор поиска.
 searchlight прожектор.
 searchlight battalion прожекторный дивизион.
 searchlight battery прожекторная батарея.
 searchlight beam луч прожектора.
 searchlight comparator корректор системы «прожжвук».
 searchlight dimmer реостат головного прожектора.

searchlight lamp

searchlight lamp прожекторная лампа.
 searchlight lens чечевица прожектора.
 searchlight officer начальник прожекторной части.
 searchlight platoon прожекторный взвод.
 searchlight reflector отражатель прожектора, рефлектор прожектора.
 searchlight target освещаемая цель.
 searchlight truck прожекторный автомобиль.
 searchlight unit прожекторная часть (Tac); прожекторный агрегат (Mech).
 searchlight vehicle *See* searchlight truck.
 search party спасательная экспедиция.
 search patrol method противовоздушная оборона патрулями истребителей (AA, USA).
 search sector сектор поиска, сектор обследования.
 search warrant постановление об обыске.
 sea return отражение от моря (Radar).
 sear nose боевой выступ шептала.
 sear notch боевой взвод.
 sear spring спусковая пружина (SA); пружина шептала (MG); натяжная пружина.
 seashore морской берег.
 seasickness морская болезнь.
 season время года (calendar); сезон.
 season (v) приправлять (add a condiment); выдерживать (cure); закалять (harden).
 seasonal сезонный.
 seasoned troops закалённые войска.
 sea supremacy господство на море.
 seat посадка (posture on horseback); место (place); сидение (sitting accommodation); опора, опорная поверхность (support, Mech); гнездо (recess, Mech); башмак.
 seat (v) сажать (place on a seat); помещать (install); устанавливать (fix); досылать (a projectile).
 sea tail морской обзв воздушного десанта (Air Landing).
 seating capacity вместимость.
 seating distance глубина досылания снаряда (Arty).
 seating of boilers and engines котельные и машинные фундаменты.

secondary source of supply

seating of projectile досылание снаряда.
 seat pack parachute парашют-сиденье (M).
 sea transport морской транспорт.
 seat rappel descent спуск на карабине (Mountain Climbing).
 seat strap ремёнь сидения.
 sea wall набережная.
 sea wall or planking of ship стёнка судна.
 sea water distilling apparatus опреснитель.
 seaworthy мореходный.
 seaworthy vessel мореходное судно.
 second секунда.
 second (adj) второй.
 secondary второстепенный; подсобный.
 secondary armament противокрейсерная береговая артиллерия (against cruisers); противоминная береговая артиллерия (against torpedo boats and destroyers); противокатерная береговая артиллерия (against cutters).
 secondary attack вспомогательная атака.
 secondary base вспомогательная база.
 secondary cell аккумуляторный элемент, вторичный элемент.
 secondary circuit вторичная цепь (Elec).
 secondary crossing вспомогательная переправа.
 secondary fire sector дополнительный сектор обстрела.
 secondary front второстепенный фронт.
 secondary item предмет второстепенного значения.
 secondary landing вспомогательная высадка, вспомогательный десант.
 secondary mission второстепенная задача.
 secondary position вспомогательная позиция.
 secondary road второстепенная дорога, вспомогательная дорога, проезжая дорога.
 secondary source of supply второстепенный источник снабжения.

- secondary station** вспомогательный наблюдательный пункт (Obsn); радиостанция сети (Rad).
- secondary target** побочная цель, дополнительная цель.
- secondary target area** дополнительный район целей.
- secondary weapon** вспомогательное оружие.
- secondary winding** вторичная обмотка.
- second echelon maintenance** техническое обслуживание в части.
- second gear** вторая скорость (Autmv).
- second-in-command** заместитель командира, помощник.
- second lieutenant (USA)** лейтенант (USSR).
- second mate** второй помощник капитана, второй помощник (Mar).
- secret** тайна, секрет.
- secret (adj)** секретный, тайный.
- secretary** секретарь (M), секретарша.
- Secretary of Defense** министр обороны (USA).
- Secretary of State** министр иностранных дел (USA).
- Secretary of the Air Force** министр военно-воздушных сил (USA).
- Secretary of the Army** министр армии (USA).
- Secretary of the Navy** министр военно-морских сил (USA).
- secret language** зашифрованный текст (Crypto).
- secret quarters** конспиративная квартира (Intel).
- Secret Service** секретная служба (USA).
- secret text** зашифрованный текст.
- secret weapon** секретное оружие.
- secret writing** тайное письмо, тайнопись.
- section** полувзвод (Tac unit); отдел (of large-unit staff); отделение (of small-unit staff); этапный участок (of a communications zone); сечение (graphical representation); раздел (of a book); секция.
- sectional bridge** разборный мост.
- sectional dock** секционный док.
- sectional trail** разборный хобот.
- sectional view** разрез.
- sectional column** колонна в одно оружье (Arty); полувзводная колонна.
- section house** будка (RR).
- section of wire line** участок проволочной связи.
- sector** боевой участок (defense area); сектор.
- sector boundary** граница боевого участка (Tac); граница сектора.
- sector command post** командный пункт начальника сектора.
- sector of attack** участок наступления.
- sector of fire** сектор обстрела.
- sector reserve** участковый резерв.
- sector scanning** секторное сканирование, секторный поиск (Radar).
- sector shaft** вал сектора.
- secure (v)** обеспечивать; привязывать (tie); закреплять (fasten); подключивать.
- secure (adj)** безопасный (safe); надёжный, прочный (reliable); самоуверенный (confident).
- secure a crossing (v)** обеспечивать переправу.
- securing line** оттяжной трос.
- securing pin** фиксатор (предохранитель).
- security** охранение (protection); меры (Fpl) охранения (security measures); безопасность (safety); обеспечение. See also security control.
- security at the halt** сторожевое охранение.
- security check** разработка.
- security control** конспирация (Intel).
- Security Council** Совет безопасности (UN).
- security detachment** охраняющая часть.
- security echelon** части (Fpl) охранения.
- security element** See security detachment.
- security measures** меры (Fpl) обеспечения, меры (Fpl) охранения.
- security mission** задача по обеспечению.
- security on the march** походное охранение.
- security patrol** охраняющий дозор, сторожевой дозор.
- security regulations** правило охраны.

security service служба контрразведки.

security violation нарушение конспирации.

sedan седан, лимузин.

sedative успокаивающее средство.

sedimentary rock осадочная порода.

sedition подстрекательство.

see (v) видеть.

see action (v) быть в боях.

seen fire стрельба по видимой цели (AAA). See also unseen fire.

seen target видимая цель.

seepage просачивание.

segment сегмент; часть (part).

segmentary shell сегментный снаряд.

segment shell сегментный снаряд.

segregate отделять.

segregation отделение, выделение; изоляция (Law); сегрегация (Pltc, Tech).

seize (v) захватывать, схватывать, овладевать.

seize (v) крыжевать; найтовать; привязывать (привязать); ухватывать, ухватить; принайтовать; прихватывать.

seizing крыж у бензеля; вытяжной шнур; бензель.

seizure захват, овладение (Tac); конфискации (Law); удар, приступ (Med).

selected mine отдельно управляемая мина (Nav).

selectee призывник (USA).

selection выбор, отбор.

Selective Service воинская повинность по принципу отбора (USA).

Selective Service Act закон о военной повинности (USA).

selectivity селективность, избирательность (Rad).

selector селектор, искатель, избиратель (Tr, Mech); ручка настройки (tuning knob); орган настройки (tuning mechanism); переключатель диапазонов (band switch, Rad); механизм управления отдельной миной (CA).

selector switch переключатель диапазонов (Rad).

self-adjusting саморегулирующийся, самоуставливающийся.

self-cocking самовзводный.

self-cocking release самовзводный спуск.

self-confidence самоуверенность.

self-contained самостоятельный, независимый.

self-contained range finder оптический дальномер.

self-defense самозащита, самооборона.

self-energizing серводействующий.

self-excitation самовозбуждение (Elec).

self-ignition самовоспламенение.

self-induction самоиндукция (Elec).

self-induction coil катушка самоиндукции.

self-inflicted wound нанесенная себе рана.

self-loader самозаряжающееся оружие.

self-loading самозаряжающийся.

self-locking самозамыкающийся.

self-lubricating самосмазывающийся, автоматической смазки.

self-lubrication автоматическая смазка.

self-maiming нанесение себе повреждений.

self-mutilation See self-maiming.

self-propelled самоходный.

self-propelled artillery самоходная артиллерия.

self-propelled gun самоходное оружие.

self-propelled missile самолет-снаряд.

self-propelled mount самоходная установка.

self-propelled ponton самоходный понтон.

self-sealing самозатягивающийся.

self-starter автоматический стартер, самопуск.

semaphore семафор, оптический телеграф.

semaphore alphabet семафорная азбука.

semaphore disc семафорный диск.

semaphore machine семафорный аппарат.

semaphore signal семафорный сигнал.

semaphore signalling section команда сигнальщиков.

semaphore signaller сигнарист семафорщик.

semi-armor-piercing bomb полубронебóйная авиабóмба.

semiautomatic полуавтоматический.

semiautomatic fire полуавтоматический огонь.

semiautomatic rifle полуавтоматическая винтóвка, самозарядная винтóвка.

semiautomatic supply полуплáновое снабжение.

semiautomatic weapon полуавтоматическое орудíе, самозарядное орудíе.

semicentrifugal clutch полуцентробежное сцепление.

semicontrolled map приблизительная кáрта.

semideployed полуразвёрнутый.

semifixed ammunition патроны полураздéльного заряжáния.

semifixed round выстрел полураздéльного заряжáния (Arty).

semiflexible belt звéнчатая пулемётная лéнта (MG).

semifloating axle полуразгруженная ось.

semimobile полуподвижный.

semimobile artillery артиллéрия на транспортных плóщадках.

semimobile evacuation hospital полéвой подвижной гóспиталь пёрвой линии.

semimobile unit полуподвижное соединéние.

semiofficial полуофициальный, официóзный.

semipermanent полупостоянный.

semipermanent fortifications укреплéния полупостоянного тíпа.

semipersistent полустóйкий.

semipersistent agent полустóйкое отравляющее вещество.

semirigid airship дирижабль полужёсткой систéмы.

semiskilled полуквалифицированный.

semiskilled rating звáние полуквалифицированного специалиста.

semisteel shell сталечугунный снаряд.

semitracked полугусеничный.

semitrailer полуприцеп.

send посылáть, отправлять; передавать (Comm).

sender отправитель (M); передáтчик (Comm Eqp).

send-receive switch переключáтель с приёма на передáчу.

senior старший.

seniority старшинство; выслуга лет (Mil); служéбный стаж.

senior military attaché старший военный атташé (USA).

senior officer present старший из присутствующих (Nav).

senior pilot старший лётчик (USA).

sennit линёк.

sense знак разрыва (Arty); внешнее чувство (one of the five senses); сознáние (realization); чувство (sensation); смысл (sound reasoning); значéние (meaning).

sensing определéние знаков разрывов (Arty); определéние направлéния (Rad).

sensitive area район повышенного интересá (Intel).

sensitive items предметы (Mpl) контрабáндного значéния.

sensitive point уязвимáя тóчка (Tac).

sensitivity чувствительность.

sensitized paper светочувствительная бумага.

sentence (v) приговорить (pf) (Law).

sentence приговор (Law); предложéние, фразá.

sentinel караульный, часовóй.

sentinel at the gun часовóй при орудии.

sentinel dog сторожевая собака.

sentinel post пост.

sentry караульный, часовóй.

sentry (adj) сторожевой.

sentry box караульная будка.

sentry duty караульная служба.

on sentry duty в карауле.

sentry post пост часовóго, караульный пост.

sentry squad отделéние в карауле.

separate отдéльный; сепарáтный (Pltc).

separate battalion отдéльный батальон.

separate battery отдéльная батарея.

separate company отдéльная рóта.

separate corps отдéльный корпус.

separated round выстрел раздельного гильзового заряжания (Arty). *See also separate-loading round.*

separatee демобилизуемый.

separate group отдельный авиаполк (Avn).

separate loading раздельное заряжание.

separate loading ammunition боеприпасы (Mpl) раздельного заряжания.

separate loading round выстрел раздельного заряжания; выстрел картúзного заряжания (using powder bag charge); выстрел раздельного гильзового заряжания (using shell case charge).

separate regiment отдельный полк.

separation увольнение (Mil); сепарация (Mining); сортировка (sorting out); отделение.

separation center демобилизационный пункт.

separation from military service увольнение со службы.

separation qualification record увольнительная аттестация.

separator сепаратор (Storage Battery, Mech).

September сентябрь (M).

sequence последовательность.

sergeant сержант.

sergeant first class старший сержант.

sergeant major полковой старшина (regimental sergeant major); батальонный старшина (battalion sergeant major, USA).

sergeant of the guard помощник начальника караула.

serial эшелон (March).

serial number порядковый номер. *See also service number.*

series серия, группа, ряд; последовательность (Elec sequence).

series circuit последовательная цепь (Elec).

series of burst серия разрывов.

series of fires последовательное сосредоточение огня.

series of volleys серия беглого огня.

series-parallel connection последовательно-параллельное соединение, смешанное соединение (Elec).

series-wound generator генератор с независимым возбуждением (Elec).

serum сыворотка (Med).

serve служить; обслуживать (service); подавать (give).

serve as cover (v) служить прикрытием.

service служба; ведомство (Adm); повинность (duty); обслуживание (servicing); заслуга (merit).

service (v) обслуживать.

service (adj) служебный (official); боевой, военного образца (for combat or military use); эксплуатационный (Mech).

serviceability standards приемные нормы (Fpl).

serviceable property исправное имущество.

serviceable supplies годные предметы (Mpl) снабжения.

service ammunition боевые патроны (Mpl); боевые снаряды (Mpl) (Arty).

service area тыловой район.

service battery батарея обслуживания (Arty, USA).

service board техниче́ско-испытательная комиссия (USA).

service call уставной сигнал.

service cap форменная фуражка.

service ceiling практический потолок (Avn).

service center центр обслуживания (Avn).

service club гарнизонный клуб.

service coat форменная куртка.

service command военный округ.

service commander командующий военным округом.

service company хозяйственно-транспортная рота (USA).

service echelon административно-хозяйственный отдел части.

service element *See service echelon.*

service gas mask противогаз установленного образца.

service maintenance обслуживание вне части.

service man военнослужащий.

service manual наставление по эксплуатации, руководство по эксплуатации. *See also field manual, technical manual.*

service marking служебная маркировка.
service medal медаль, орден.
service message служебное сообщение.
service number номер личного знака.
service of supply служба снабжения.
service of the piece действия (*Npl*) расчёта.
service of the rear служба тыла.
service operations обслуживание.
service park парк обслуживания.
service pilot лётчик технической службы.
service practice учебная стрельба.
service record послужной список.
service regulations устав о службе.
service requirements тактико-технические требования (*Mil Equip*).
service ribbon ленточка-знак (*F*) отличия (*USA*).
service round боевой выстрел.
service school военное училище.
service ships служебные суда.
service shoes форменная обувь.
service specialist гражданский технический специалист в армии (*USA*).
service station станция обслуживания, заправокная станция (*MT*).
service support административно-хозяйственное обеспечение.
service test эксплуатационное испытание.
service train хозяйственный обоз.
service troop хозяйственно-транспортный эскадрон (*USA*).
service troops обслуживающие части (*Fpl*).
service-type (*adj*) тылового применения.
service uniform походная форма.
service unit обслуживающая часть, часть обслуживания.
service with the colors срочное действие.
service with troops служба в строю.
servicing обслуживание.
servo серво.
servo-control сервоуправление (*Avn*).
servo-gain чувствительность сервосистемы.
servo-mechanism сервомеханизм.
servo-motor сервомотор.

servo-rudder серворуль (*M*) (*Avn*).
servo-system сервосистема.
sesquiplane полтораплан.
set комплект, набор (*kit*); аппарат (*appliance*).
set (*v*) ставить, устанавливать.
set a map (*v*) ориентировать карту.
set a ship afloat (*v*) снять судно с мели; спускать судно на воду.
set aside откладывать; оставлять без внимания (*Law*).
setback смещение назад (*Ammo*); неудача (*bad luck*); неуспех (*failure*).
setback pin инерционный стопор (*Fuze*).
set-forward chart таблица предупреждений (*CA*).
set-forward device прибор для определения предупреждений.
set-forward point предупрежденная точка.
set-forward rule предупредительная линейка.
set-forward scale предупредительная шкала, скоростной график.
set in motion приводить в движение.
set in order приводить в порядок.
set off a charge взрывать заряд.
set on fire поджигать, зажигать.
set out отправляться, выступать.
setscrew зажимной винт (*clamping screw*); установочный винт (*adjusting screw*); стопорный винт (*locking screw*).
set square угольник.
set the fuze устанавливать трубку.
set the pace регулировать скорость.
setting установка (*Inst, G*); затверждение (*hardening*); схватывание (*of concrete*); оправа (*of a gem*).
setting index установочный указатель.
setting point точка затверждения.
setting ring установочное кольцо.
setting sleeve установочный кран (*Fuze*).
setting up exercises физзарядка.
settlement селение, городок, посёлок; соглашение (*Law*); осадка, оседание (*Tech*).
settling осадка (*Tech*).
settling down погружение.
settling of a ship погружение судна.
settling shot выстрел для закапывания сошки (*Arty*).

setup выправка (Mil); установка, монтаж (Mech); организация (Admin).
sewer канализационный канал.
sewerage канализация.
sewing machine швейная машина.
sextant секстант.
S-factor шаг угломера.
shack шалаш.
shackle цепь (Mech).
shade тень (shadow); оттенок (of color); штора (window blind); абажур (lamp shade).
shade (v) оттенять.
shading отмывка (Map); оттенение (of color).
shadow тень.
shadow (v) выслеживать, следить.
shadow shading камуфляжная окраска.
shaft вал (Mech); оглобля (thill); дышло (pole of a vehicle); шахта (Cons); древко (flagstaff).
shaft bearing подшипник жала.
shaft cases стандартная шахтная обшивка (USA).
shaft frames шахтная крепь.
shaker bar стяжка.
shallop лёгкая лодка.
shallow мелкий, неглубокий.
shallow bottom vessel мелкосидящее судно.
shallow trench неглубокий ход сообщения.
shallow weapon pit окопчик.
sham battle показательный бой.
shank веретено (of anchor); стержень (M) (rod); цапфа (pinion); шенкель (M) (horsemanship).
shape форма.
shaped chargeкумулятивная мина (AT);кумулятивная подрывная шашка (for demolitions);кумулятивный заряд (of projectile).
sharp острый (cutting); пронзительный (piercing); зоркий (Vision).
sharp curve крутое закругление.
sharpen точить.
sharpshooter меткий стрелок.
sharp tuning острая настройка (Rad).
shatter (v) разломать (Tac); раздроблять.
shattering effect дробящий эффект (Arty).

shatterproof glass безосколочное стекло.
shave (v) брить, бриться.
shaving soap мыло для бритья.
sheaf сноп; веер (Arty).
sheaf of bursts веер разрывов.
sheaf of fire сноп траекторий, батареинный веер.
sheaf of trajectories сноп траекторий.
shearing срезывание; сдвиг (Geol).
shearing machine механические ножницы (Fpl).
shearing strength сопротивление срезыванию, сопротивление сдвигу (Mech).
shearing stress срезывающее усилие, сдвигающее усилие (Mech).
shears ножницы (Fpl) (cutting tool); дзвонга, подъёмные козлы (Mpl) (hoisting apparatus).
sheath ножны (Fpl) (scabbard); чехол.
sheathing обшивка, кожух.
sheave hole шкив-гат.
shed ангар (hangar); навес.
sheepskin coat кожух, тулуп.
sheer бок.
sheer plan бок; вертикальный вид.
sheers стрельбы.
sheet лист; простыня (bed); парус; полотнище палатки.
sheet bend шкотный узел; брамшкотовый узел.
sheeting обшивка листами.
sheet iron жесть.
sheet knot шнстовый узел.
sheet metal worker жестянник.
sheet on notice-board листок.
sheet steel листовая сталь.
shell снаряд (projectile); граната (75 mm); оболочка, корпус (of projectile); корпус (of spark plug); скорлупа (outer covering); электронная оболочка (AE).
shell (v) обстреливать артиллерийским огнём.
shellac шеллак.
shell bag гильзоулавливатель (M).
shell bullet разрывная пуля.
shell burst разрыв снаряда.
shell cap наконечник снаряда.
shell case патронная гильза.
shell crater воронка от снаряда.

shell-destroying device самоликвидатор.
 shell-destroying tracer трассер-взрыватель.
 shelled area место падения снарядов.
 shell extractor выбрасыватель (M).
 shell filler начинка снаряда.
 shellfire артиллерийский огонь.
 shell fragment осколок снаряда.
 shell hit попадание целым снарядом.
 shell hoist зарядник.
 shell hole воронка (crater); пробина (through hole).
 shelling артиллерийский обстрел.
 shelling report донесение о действиях артиллерии противника.
 shell plating наружная обшивка (Mar).
 shellproof противоснарядный, снарядонепроницаемый.
 shell room снарядный погреб (Nav).
 shell shock нервное потрясение в бою.
See also battle fatigue.
 shell shocked нервно потрясённый в бою.
 shell splinter осколок снаряда.
 shell tracer трассирующий состав снаряда.
 shell trajectory траектория снаряда.
 shell tray лоток для заряжания.
 shell wave баллистическая волна.
 shelter расположение на отдых (Tac); убежище, кров (cover); блиндаж (overhead cover), пристанище.
 shelter (v) укрывать (keep protected), укрыть.
 shelter area район расположения на отдых.
 shelter half полóтнице походной палатки.
 shelter pit одиночный окоп.
 shelter tent походная палатка.
 shelter trench окоп для стрельбы лёжа.
 shield щит; экран (Tk, Self-Propelled Mount); защита (Nuclear Reactor); щиток (escutcheon); бляха (badge).
 shield (v) прикрывать (cover); заслонять (screen); защищать (protect).
 shield assembly экранировка (Tk, Self-Propelled Mount); щитовое прикрытие (G).
 shielding экранирование (Rad); защита (protection).

shift перенос (Arty); перемена (change); перемещение (displacement); смена (of workmen); сдвиг.
 shift (v) перемещать, перемещаться (change emplacement) передвигать (move); переносить (Arty).
 shifter fork вилка переключения передач (transmission).
 shift gears (v) переключать скорости.
 shift lever рычаг скоростей (Autmv).
 shift of fire перенос огня.
 shift the helm класть руля.
 shim прокладка.
 shimmy «шинми», пляска колёс (Autmv).
 ship корабль.
 ship (adj) судово́й.
 ship (v) посылать, отправлять.
 "ship ahoy" «кто идёт» (call of passing boat).
 shipboard artillery корабельная артиллерия.
 shipborne direction-finding radio station бортовой радиопеленгатор.
 shipbuilding судостроение, кораблестроение.
 shipbuilding dock судостроительный док судостроительный бассейн.
 shipbuilding yard судостроительная верфь (dockyard); судостроительный завод (plant).
 ship construction корабельная архитектура.
 ship constructor корабельный инженер.
 ship knot удавка; затяжной узел.
 shipload корабельный груз.
 shipment отправка груза.
 shipment number номер отправки.
 shipment order заявка на отправку.
 shipment request требование на отправку.
 shipping торговый тоннаж отправка груза.
 shipping agency морское агентство.
 shipping dimensions транспортный габарит.
 shipping documents сопроводительные бумаги (Fpl).
 shipping ticket накладная, коносамент.
 ship's body plan корпус судна.
 ship's boiler судово́й парово́й котёл.

ship's cargo корабельный груз, груз сѹдна.

ship's course курс корабля.

ship's hold трюм корабля.

ship's hull корпус сѹдна.

shipside salvo бортовой залп.

ship's log шканечный журнал.

ships of war боѣнные сѹда.

ship's outlines контуры корабля.

ship's signal lights судовые сигнальные огни.

ship's store судовоѣ кооператив, судовоѣ провiant.

ship's supplies судовые припасы.

ship ton обмѣрная тонна.

ship transportation officer судовоѣ начальник транспорта.

shipwreck (n) кораблекрушение.

shipyard верфь, судостроительный завод.

shirker уклоняющийся от работы, «ловчило» (M).

shirt рубаха.

shoal мелководье, мелкое мѣсто (shallow place); банка, песчаная отмель (sand bank); стая (of fish).

shoal heads мелкие мѣста.

shock удар (blow); сотрясение (concussion); испуг (fright); шок (Med).

shock absorber амортизатор (Mech).

shock action ударное действие.

shock army ударная армия.

shock power сила удара.

shock strut амортизирующая стойка (Avn).

shock tactics ударная тактика.

shock troops ударные войска.

shock unit ударная часть.

shock wave взрывающая волна, воздушная волна.

shoe башмак; трак (Tk); подкова (H); покрышка (Tire); колѹдка (brake).

shoe (v) подковывать.

shoe brake колѹдочный тормоз.

shoe guide направляющий грѣбень (Tk).

shoeing ковка.

shoeing record ковочная ведомость.

shoeing stocks станок для ковки.

shoemaker сапожник.

shoot-(v) стрѣлять; застрѣлить (pf) (kill); расстрѣлять (execute).

shooting стрѣльба.

shooting by the map стрѣльба по картѣ.

shooting gallery тип.

shop мастерская (workshop); лавка (store).

shop superintendent заведующий мастерской.

shop truck походная мастерская.

Shoran See short range navigation.

shore бѣрег (coast); подпорка (prop).

shore bank береговой вал (Toro).

shore battery береговая батарея.

shore bay береговой пролѣт.

shore cable кабель м минной станицы (CA).

shore commander командир десантного отряда.

shore defense укрепление берегов.

shore duty береговая служба (Nav).

shore (coast) fire обстрѣл побережья.

shore fire control party команда берегового наблюдения (Nav Arty).

shore fortification укрепление берегов.

shore ice неподвижный лѣд, припай.

shore leave отпуск на бѣрег (Nav).

shore line береговая линия.

shore party береговая команда.

shore outline очертание береговой линии.

shore patrol военно-морская полиция (USA).

shore pier береговая опора.

shore protection укрепление берегов.

shores подпоры подставки.

shore-to-shore operation безперегрузочная операция.

short недолѣт (Arty); короткое замыкание (Elec).

short (adj) короткий; недостаточный.

shortage нехватка, недостаток.

shortage report справка о недостатке снабжения.

short-barreled gun короткоствольная пушка.

short-barrelled rifle обрѣз.

short base method тригонометрическая засѣчка (Surv, Arty).

short blast дѹльная волна.

short circuit короткое замыкание.

short delay кратковременная задержка.

short delay fuze взрыватель с малым замедлением.

shorten укорачивать, сокращать.

shorten range (v) уменьшать прицел; переносить огонь назад.
 short guard положение «на руку» (Bayonet).
 "Short guard!" «на руку!» (Bayonet).
 shorthand стенография.
 shorthanded недостаточно укомплектованный персоналом.
 short haul перевозка на близкое расстояние.
 short leave побывка.
 short life items предметы (Mpl) краткосрочной службы.
 short lunge короткий выпад.
 short range ближняя дистанция, малая дистанция.
 short-range barrage кинжальный заградительный огонь.
 short range cartridge короткобойный патрон.
 short range gun короткобойное оружие (Arty).
 short range navigation ближняя навигация.
 short range radar радиолокатор ближнего действия.
 short recoil короткий откат.
 short round патрон с глубокой посадкой пули.
 shorts трусы (Mpl).
 short shipment неполная доставка.
 short supply недостача снабжения.
 short term forecast краткосрочное предсказание.
 short thrust короткий выпад.
 short title сокращённое название.
 short ton американская тонна.
 short wave короткая волна (Rad).
 short wave radio station коротковолновая радиостанция.
 shot полнотелый снаряд (nonexplosive shell); дробь (small shot); дальность выстрела (range); выстрел (discharge); стрелок (marksman); укол (injection).
 shot group эллипс рассеивания (Arty); треугольник кучности (Aiming Drill).
 shotgun дробовое ружьё, гладкоствольное ружьё.
 shotgun shell дробовой патрон.
 shot hoist зарядник.
 shot-in пристрелявшийся (Arty).

shot pattern эллипс рассеивания (Arty).
 shot-proof tire пулестойкая шина.
 shot shell See shotgun shell.
 shot tongs захват для снарядов.
 shot tray лоток для заряжания.
 shot truck коборт-тележка.
 shoulder плечо; бровка, обочина (Rd); скат, соединительный скат (Cartridge Case); выступ, заплечник (Mech).
 shoulder (v) брать на плечо (arms); толкать плечом, проталкиваться плечом (jostle); брать на себя, взваливать на себя (assume).
 "Shoulder, arms!" «На плечо!».
 shoulder belt плечевая портупея.
 shoulder guard предохранительный щиток (MG, Arty).
 shoulder loop погон.
 shoulder of projectile центрирующее утолщение; утолщение снаряда.
 shoulder patch See shoulder sleeve insignia.
 shoulder sleeve insignia нарукавная эмблема (USA).
 shoulder strap погон.
 shoulder to shoulder сплочённым строем.
 shoulder weapon оружие с прикладом.
 shovel лопата (tool); заступ (spade).
 shove off from shore (v) отвалить от берега.
 showdown «карты на стол».
 show down inspection проверка обмундирования и снаряжения.
 shower ливень (M) (rain); душ (bath).
 show one's colors (v) иметь флаг поднятым.
 shrapnel шрапнель.
 shrapnel ball шрапнельная пуля.
 shrapnel body шрапнельный стакан.
 shrapnel cone конус разлёта пуль.
 shrapnel shell See shrapnel body.
 shroud lines стропы (Mpl) (Preht).
 shunt (v) отводить (RR); шунтировать (Elec).
 shunt field winding шунтовая обмотка (Elec).
 shunting line маневровая вытяжка.
 shunting locomotive маневровый паровоз.
 shunting tower блок-пост.

shunt wound generator шунтовой генератор (Elec).
 shut (v) закрывать.
 shut-off valve запорный клапан.
 shutter затвор (Photo); ставень (M) (window blind).
 shutter of loophole plate ставень бойницы.
 shuttle челнок (Mech); циркуляция, кругооборот.
 shuttle (v) циркулировать; двигать взад и вперед (move forward and backward); перевозить поочередно, перевозить по частям (move in turns).
 shuttle bombing сквозное бомбометание (between two bases).
 shuttle march комбинированный марш.
 shuttle movement *See* shuttling.
 shuttle train поезд ближнего следования.
 shuttling перевозка в несколько приёмов.
 sick больной.
 he feels sick его тошнит.
 sick bay корабельный лазарет, судовой лазарет.
 sick-bay attendant лазаретный служитель.
 sick book книга больных.
 sick call амбулаторный приём (reporting to medical officer); сигнал на амбулаторный приём (bugle call); докторский обход (in hospital wards).
 sick leave отпуск по болезни.
 sick list список больных.
 sick rate заболеваемость, процент больных.
 sick report *See* sick book.
 side сторона, бок; край (edge).
 side arms оружие носимое на пояском ремне; личное оружие (POW officers).
 side band боковая полоса (Rad).
 side-by-side рядом.
 sidecar коляска (Motorcycle); боковая гондola (Ash).
 side clutch бортовой фрикцион (Tk).
 side-cutting pliers клещи-острогубцы (Mpl).
 side deadlights бортовой иллюминатор.

side ditch боковая канава, придорожная канава.
 side door боковая дверь.
 side gun боковой пулемёт (Avn).
 sidelap поперечное перекрытие (Aerial Photo).
 side lights бортовые огни; боковые отличительные огни.
 side lobe боковой лепесток (Radar).
 side rail продольная балка (Autmv frame).
 sidereal звёздный, сидерический.
 sidereal time звёздное время, астрономическое время.
 side running lights бортовые огни.
 sideslip боковое скольжение, скольжение на крыло (Avn).
 side spray боковой снап осколков (Arty).
 side step шаг в сторону (one step); принятие в сторону (drill movement).
 sidestep (v) принять (pf) в сторону (Drill); избегать (avoid).
 sidetone посторонний тон (Tr).
 sidetrack запасной путь.
 sidetrack (v) ставить на запасной путь (RR); откладывать в сторону (put aside).
 side transmission бортовая передача.
 side view вид сбоку, профиль (M).
 sideways сбоку.
 side wind боковой ветер.
 siding запасной путь; разъезд (turn-out).
 siege осада.
 siege artillery осадная артиллерия.
 siege gun осадное орудие.
 siege howitzer осадная гаубица.
 siege mortar осадная мортира.
 siege train осадный парк.
 siege warfare осадная война.
 sieve решето.
 sight прицёл (aiming device); визир (sighting device); зрение (sense of sight); вид (view).
 by sight на глаз (Measurement).
 sight (v) прицеливаться, наводить (aim, point); визировать (look through a sighting device); замечать (notice).
 sight adjustment установка прицела.

sight adjustment screw установочный винт прицела.
sight base колódка прицела.
sight blade мушка.
sight bracket кронштейн прицела; подсáточный клин (on sight); зажим прицела (on piece).
sight case прицельная коробка.
sight cover покрýшка прицела.
sight defilade укрьтие от прицельного огня (Arty); укрьтие от взóров.
sight extension на́ра́щивание прицела.
sight extension bar надста́вка прицела.
sight glass смотрово́е стекло́.
sight hole смотрово́е окно́.
sighting визи́рование; прицеливание (aiming).
sighting and fire control equipment приборы (Mpl) для стрельбы́ и на-блюде́ния.
sighting bar ре́йка для обуче́ния при-целиванию.
sighting device прицельное приспособо-бле́ние.
sighting disk ручна́я ука́зка.
sighting equipment *See* sighting and fire control equipment.
sighting notch про́резь прицела.
sighting periscope периско́пический прице́л.
sighting plane пло́скость прицелива-ния.
sighting pltaform пло́шадка для на-водчика.
sighting point то́чка визи́рования.
sighting range прицельная да́льность.
sighting shot про́бный вы́стрел, пове́рочный вы́стрел.
sighting slit смотрова́я щель.
sighting triangle треу́гольник кучно-сти.
sight leaf пла́нка прицела.
sight notch прицельная про́резь.
sight radius дли́на прицельной лини́и.
sight rule визи́рная линейка́.
sights прицельная приспособле́ния; прице́л и му́шка (R).
sight setting устано́вка прицела.
sight shank сте́бель прицела.
sight shield щито́к прицела.
sign знак, при́знак; вы́веска (sign-board).
sign (v) подписы́вать.

signal сигна́л.
signal (v) сигнали́зировать.
signal (adj) связа́ной.
signal annex приложе́ние по свя́зи к боево́му прика́зу.
signal battalion бата́льон свя́зи.
signal bomb сигна́льная бо́мба.
signal book сигна́льная кни́га.
signal box блок-по́ст.
signal bridge сигна́льный мо́стик.
signal by flag (v) сигнали́зировать фла́гом.
signal center центр свя́зи.
signal code сигна́льный код; пра́вила сигнализа́ции.
signal communication связь.
signal communications сре́дства свя́зи.
signal company ро́та свя́зи.
signal corps слу́жба свя́зи.
signal equipment иму́щество свя́зи.
signaler сигна́льщик, связа́ной.
signal flag сигна́льный фла́г (Mar); сигна́льный флажо́к.
signal flare сигна́льная раке́та.
signal frequency частота́ сигна́ла (Rad).
signal glass for semaphore стекло́ очка́ семафо́ра.
signal hoisting подьём сигна́лов.
signaling сигнали́зация, сигнали́ро-вание.
signaling apparatus прибор свя́зи.
signaling device передатчик сигна́лов.
signaling disc сигна́льный жезл.
signaling panel сигна́льное полотнище.
signaling smoke дымово́й сигна́л, сиг-на́льный дым.
signal instructions инстру́кция по сиг-нализа́ции.
signal intelligence разведка́ свя́зи.
signal intelligence service разведыва-тельная слу́жба орга́нов свя́зи.
signal lamp сигна́льная ла́мпа, свето-сигна́льный аппара́т; клотиковая ла-те́рна.
signal lamp station светосигна́льная ста́нция.
signal lantern сигна́льный фона́рь.
signal light сигна́льный огонё́, сиг-на́льный фона́рь.
signal locker сигна́льный я́щик.
signalman связа́йст (Signal Corps man); сигна́льщик (signaler).

signal mast

signal mast сигнальная мачта, семафорная мачта.
signal means средства (*Npl*) связи.
signal of annulling отменятельный сигнал.
signal of execution исполнительный сигнал.
signal officer начальник связи.
signal operation instructions инструкции (*Fpl*) по организации и работе связи.
signal or alarm bell сигнальный звонок.
signal panel сигнальное полотнище.
signal pennant сигнальный вымпел.
signal pistol ракетный пистолет.
signal post семафорная мачта.
signal regulations правила сигнализации.
signal rocket сигнальная ракета.
signal rocket projector сигналомёт.
signal security меры (*Fpl*) охранения связи; обеспечение охраны службы связи.
signal service служба связи.
signal shell сигнальный снаряд.
signals school школа связи.
signal strength сила сигнала.
signal system сеть связи (*communication*); система сигналов (*signal system*); передаточное устройство (*apparatus*).
signal tower сигнальная башня.
signal transmitter передатчик сигналов.
signal troops войска (*Npl*) связи.
signature подпись, расписка.
sign-off конец передачи (*Comm*).
sign off (*v*) кончать передачу (*Comm*).
silence молчание (*no speech*); тишина (*no noise*).
silence (*v*) заставить (*pf*) замолчать, привести (*pf*) к молчанию.
silence глушитель (*M*).
silenced заглушенный.
silencer звукоглушитель.
silhouette силуэт. *See also silhouette target*.
silhouette target фигурная мишень.
sill порог; лёжень (*M*) (*Brg*).
silo силосная яма (*pit*); силос.
silt ил.
silver серебро.
silver nitrate азотнокислое серебро.

single shot weapon

simple простой.
simple box trail хобот из склепанных листов.
simple differential простой дифференциал (*Mech*).
simplex симплекс (*Rad, Elec*).
simplex circuit однопроводная цепь.
simulate имитировать.
simulated agent имитация отравляющего вещества.
simulated mustard имитация иприта.
simultaneous одновременный.
simultaneous wound and mustard gas casualties миксты.
sine синус.
single единственный (*only*); один (*alone*); одиночный (*isolated*); холостой (*unmarried*).
single-acting shock absorber односторонний амортизатор.
single-base powder пироксилиновый порох.
single block одношквивный блок.
single combat единоборство.
single-decked однопалубный.
single-engine airplane одномоторный самолёт.
single envelopment однофланговый охват, односторонний охват.
single file колонна по одному.
single layer surfacing однослойная одежда (*Rd Cons*).
single loader однозарядное оружие.
single perforated powder трубчатый порох, одноканальный порох.
single-phase (*adj*) однофазный (*Elec*).
single phase current однофазный ток.
single-place fighter одноместный истребитель.
single plate clutch однодисковое сцепление.
single pole switch однополюсный выключатель.
single rank одношерёножный строй.
single round одиночный выстрел.
single seat (*adj*) одноместный.
single-seater одноместный самолёт.
single section charge однородный заряд (*Ammo*).
single shot fire стрельба одиночными выстрелами.
single shot weapon однозарядное оружие.

single station method моностатический метод.
 single station spotting корректирование стрельбы с одного наблюдательного пункта.
 single track одноколённый путь (RR).
 single track railroad одноколённая железная дорога.
 single track road однопутная дорога.
 single transposition ординарная перестановка (Crypto).
 singletree валёк.
 sink (v) тонуть, утопать (go down); топить (send down); итти ко дну; погружаться (submerge).
 sink a ship (v) пустить корабль ко дну.
 sinking погружение.
 sinking speed скорость опускания.
 sinking of a ship погружение судна.
 siren сирена, сигнальный рожок.
 sit сидеть.
 sit down садиться.
 site место цели (Arty); место.
 site defilade укрытие за гребнём (Arty).
 site plan план общего расположения (Nav).
 site scale шкала места цели (Arty).
 sitting position положение для стрельбы сидя (Mil).
 situation обстановка, положение; служба (job).
 situation map карта обстановка, схема обстановки.
 situation report донесение об обстановке; оперативная сводка.
 six by four (6 x 4) трехосный с двумя ведущими осями (MT).
 six by six (6 x 6) трехосный с тремя ведущими осями (MT).
 sizable крупный.
 size размер, величина; номер (Clo).
 skate mount скользящая установка (MG).
 skeleton скелет.
 skeleton crew минимальный личный состав.
 skeleton in triangulation point опорная топографическая сеть.
 skeleton key отмычка.

sketch кроки (N) (Mil); чертёж, набросок.
 sketch (v) очерчивать, очертить.
 sketching board планшет.
 skew bridge косой мост.
 sketching case комплект для кроки.
 ski лыжа.
 ski (v) ходить на лыжах.
 ski (adj) лыжный.
 ski bindings крепления (Npl) лыж.
 ski boots лыжные ботинки (Mpl).
 ski company лыжная рота.
 skid костыль (M) (Ap); башмак (under a wheel); полоз (runner); занос (sideslip).
 skid (v) скользить (slip); заносить (Avn, MT); буксовать (Nav).
 skid-chain сигнальная тормозная верёвка.
 skidding скольжение (slipping); занос, забрасывание (Avn, MT).
 ski detachment лыжный отряд.
 skier лыжник.
 skiing ходьба на лыжах; лыжный спорт (sport).
 skijoring буксировка лыжников.
 skill квалификация (qualification); мастерство (mastery); искусство (artfulness); ловкость (dexterity); способность (ability).
 skilled искусный (artful); квалифицированный (expert).
 skilled rating звание солдата-специалиста.
 skilled worker квалифицированный рабочий.
 skim mine sweeping поверхностное траление мин.
 ski mount лыжная установка.
 skin кожа.
 skin diseases кожные болезни.
 skin of a ship стенка судна.
 ski operations боевые действия на лыжах (Mil).
 ski patrol лыжный дозор.
 skip bombing горизонтальное бомбометание с малой высоты.
 skip plane самолёт с лыжным шасси.
 ski pole лыжная палка.
 skipper шкипер.
 skip zone мёртвая зона (Radar).
 ski reconnaissance лыжная разведка.
 skirmish перестрелка, стычка.

skirmish (v) перестреливаться.

skirmisher стрелок в цепи.

"As skirmishers!" «В цепь», «К бою».

skirmisher's trench ячейка для стрельбы лёжа.

skirmish line стрелковая цепь.

skirt юбка; крыло (of saddle); кромка (of Precht canopy); край, окраина (edge).

skirt (v) двигаться вдоль края, огибать, идти вдоль берега.

ski sled салазки (Fpl) из лыж (Mountain Opns); лыжно-носілочная установка (Med).

ski soldier лыжник.

ski track лыжня.

ski trail лыжни (Fpl).

ski training лыжная подготовка.

ski troops лыжные войска.

ski-type landing gear лыжное шасси.

ski unit лыжная часть.

ski wax лыжная мазь.

skull череп.

sky небо.

sky cover облачный покров.

sky glow вспышка выстрела (Arty); зорница.

skylight световой люк.

sky line—линия горизонта.

sky map отражение на облаках.

slab плита.

slack слабина (of rope); расшатанность, люфт, игра (Mech); провисающий трос.

slack (adj) слаботяннутый; небрежный (lazy).

slack adjuster талреп.

slack away (v) потравить.

slacken ослаблять.

slacken out (v) травить, спускать.

slack water стоячая тихая вода.

slag шлак.

slain убитый.

slamming into battery резкий накат (G).

slant (adj) косой, наклонный.

slant plane наклонная плоскость; плоскость наблюдения места цели (AAA).

slant range наклонная дальность (AAA).

slash разрез (cut); режущий удар (cutting blow); рубящий удар (severing blow); резанная рана (wound).

slash (v) резать (cut); рубить.

slat планка (lath); предкрылок (Avn).

slaughter убой (butchering); избиение (massacre).

slave раб.

slay убивать.

sled салазки (Fpl).

sledge салазки (Fpl) (sled); кузнечный молот (tool).

sledge hammer кузнечный молот, кувалда.

sled runner полоз.

sled target мишень на салазках.

sleep сон.

sleep (v) спать.

sleeper шпала (RR tie); спальный вагон (RR car); поперечина (Cons).

sleeping bag спальный мешок.

sleet мокрый снег (rain and snow).

sleeve рукав (Clo); муфта, кожух (Mech).

sleeve emblem отличительный знак на рукаве.

sleeve target рукавная буксируемая мишень.

sleigh сани (Fpl), салазки (Fpl) (Arty).

slew поворот (Arty, MG).

slew (v) поворачивать.

slewing mechanism механизм скорой наводки.

slicker дождевик (Clo).

slide скольжение (sliding motion); осыпание (of earth); хомут (of a sight); затворная рама (MG); кожух-затвор (of automatic pistol); диапозитив (for projection); ползун (Mech).

slide (v) скользить.

slide block ползун.

slide rail захват, направляющий захват (G).

slider-type interrupter предохранитель скользящего типа (Mort Fuze).

slide rule счётная линейка, логарифмическая линейка.

slide stop упор клина.

slide valve золотник (Mech).

sliding canopy раздвижной колпак (Acft).

sliding friction скользящее трение (Mech).
 sliding gear подвижная шестерня.
 sliding lever breechblock откидной затвор, качающийся затвор.
 sliding recoil скользящий откат (Arty).
 sliding strip передвижная полоска (Crypto).
 sliding strip device шифровальная пластинка (Crypto).
 sliding type breechblock *See* sliding lever breechblock.
 sliding wedge breechblock клиновой затвор.
 slight breeze лёгкий ветер (Beaufort scale).
 slight delay кратковременная задержка.
 slime иловатый тинистый грунт.
 sling ружейный ремень (R); привязь (Med); строп (Mar); праща (Wpn).
 sling (v) бросать (throw); подвешивать (suspend); надевать на ремень (R); остропить.
 sling adjustment пригонка ружейного ремня (R).
 sling arms положение «на ремень» (R).
 "Sling arms!" «На ремёны!».
 slip скольжение (sliding); сдвиг (side-ways movement); эллиг, стáпель (M) (Mar); обмóлка (of tongue); про́мах (false step).
 slip (v) поскользнуться; пробуксовывать (Mech).
 slip (v) буксовать (wheels).
 slip joint скользящее соединение (Mech).
 slip knot скользящий узел.
 slips полозья для спуска судна на воду.
 slippage буксование, пробуксовывание (Mech).
 slippery скользкий.
 slipstream струя винта, струя пропеллера (Avn).
 slip tank сбрасываемый бензобак (Avn).
 slit щель.
 slit trench щелевой окоп.
 slogan лозунг.
 sloop шлюп, одномачтовое судно.

slope скат, откос, склон, покатость, косо́рoр (Topo); наклóн (tilt); крутизна (Rad).
 slope of fall наклóн траектории в точке падения, тангенс угла падения (Arty).
 sloping (adj) покáтый, наклóнный, ко-со́й, отлóгний.
 sloping seacoast or seashore отлóгний морско́й бе́рег.
 slot щель.
 slotted aileron разрезной элерон (Avn).
 slotted screw затворный поршень (Arty); винт с неполной нарезкой (Mech).
 slotted screw breechblock поршево́й затвор.
 slotted sector глáдкий сектор поршня (Arty).
 slotted wing разрезное крыло.
 slough тряси́на (swamp).
 slough струп (Med).
 slow ме́дленный.
 slow burning powder ме́дленно горящий поро́х.
 slow down (v) уменьшить ход, замедлить движение.
 slow fire ре́дкий о́гонь, ме́дленный о́гонь.
 slow neutron ме́дленный нейтро́н (AE).
 slow roll ме́дленная бóчка (Avn).
 slow trot ме́лкая рысь.
 sludge отсто́й (Mech); ил, ти́на (in water); грязь (dirt).
 sluggish вя́лый; сла́бо реаги́рующий (Mtr).
 sluice шлюз.
 sluice gate шлю́зные воро́та.
 slurry дегаза́ционный раство́р (Cml C).
 slush сля́коть; ружейное ма́сло (R oil).
 slush brush щётка ба́нника.
 small ма́лый.
 small arms стрелко́вое ору́жие.
 small arms ammunition стрелко́вые боеприпа́сы (Mpl).
 small bogie-wheel of tank несúщий ро́лик.
 small bore practice учебная стрельба из малокалиберных винтовок.
 small calibre мелкокалиберный.

small fishing boat игла, рыбацкая лодка.
 small line шкимушка.
 small objective defense противоздушная оборона малых объектов (AAA).
 small of the stock шейка ложжи.
 smallpox оспа.
 small scale map мелкомасштабная карта.
 small lighter небольшой лайхтер.
 small unit мелкая единица.
 small vessel мелкое судно.
 smart отчётливый (in military sense).
 smart (*adj*) живой (brisk); умный (clever); сообразительный (shrewd); расторопный (alert and dexterous); нарядный (elegant).
 smartly молодцевато (Mil).
 smash разбить (*pf*), разгромить (*pf*) (shatter); ударить (*pf*) (hit).
 smell обоняние (sense); запах (odor).
 smell (*v*) пахнуть (have odor); нюхать (sniff).
 smith кузнец.
 smithy кузница.
 smoke дым.
 smoke (*v*) дымить, дымиться; курить (tobacco); коптить (cure with smoke).
 smoke agent дымообразующее вещество.
 smoke ammunition дымовые снаряды (Mpl).
 smoke and flash defilade укрытие скрывающее вспышки выстрелов.
 smoke blanket дымовой покров.
 smoke bomb дымовая бомба.
 smoke box дымовая шашка.
 smoke candle дымовая свеча.
 smoke cartridge дымовой патрон.
 smoke cloud дымовое облако.
 smoke curtain дымовая завеса.
 smoke defilade укрытие скрывающее дым выстрела.
 smoke filter противодымный фильтр.
 smoke generator дымопроизводитель, дымообразователь, дымораспылитель.
See also mechanical smoke generator.
 smoke grenade дымовая граната.
 smoke haze туман.
 smokeless powder бездымный порох.

smoke mixture дымообразующая смесь.
 smoke operations применение дыма.
 smoke pot дымовая шашка.
 smoke producer дымовой состав.
 smoke projectile дымовой снаряд.
 smoke projector дымомёт.
 smoke puff клуб дыма.
 smoke puff charge взрыв-пакет.
 smoke screen дымовая завеса.
 smoke screening дымомаскировка.
 smoke shell дымовой снаряд.
 smoke signal дымовой сигнал.
 smoke thermal generator дымовая свеча.
 smoke trail полоса дыма.
 smooth гладкий; ровный; плавный.
 smooth-bore гладкоствольный.
 smoothbore gun гладкоствольное оружие.
 smoothing-plane фуганок.
 smoothness плавность.
 smoulder (*v*) тлеть.
 smuggling ship контрабандное судно.
 snacket задрайка.
 snaffle трэнзель.
 snaffle bit трэнзельное удило.
 snaffle rein трэнзельный повод.
 snake змея; змейка (Engr).
 snake (*v*) тренцовать.
 snap кнопка (fastener).
 snap-hook карабинный крючок.
 snaplink карабин.
 snap ring пружинное кольцо (Mech).
 snap roll быстрая бочка, двойной пеперорот (Avn).
 snap shooting стрельба на вскидку.
 snapshot выстрел на вскидку (shot); моментальный снимок (Photo).
 snap target быстроствляющаяся цель.
 snare капкан.
 snatch block канифас-блок.
 sneeze gas чихательный газ.
 "sniff bottle" флакон с пробой химического вещества (Cml C).
 "sniff set" тренировочный набор для «нюхачей» (Cml C). *See also gas identification set.*
 sniper снайпер.
 sniperscope снайперский прицел (SA).
 sniper's post *See sniping post.*
 sniper's rifle снайперская винтовка.
 sniping снайперская стрельба.

- sniping post снайперское гнездо.
 sniperscope инфракрасный прицел.
 snow снег.
 snow bridge снежный мост.
 snow cover снежный покров.
 snow cushion снежная подушка.
 snowdrift снежный занос, сугроб.
 snowfall снегопад.
 snow fence снегозащитное ограждение.
 snow goggles очки-консервы.
 snow line линия снегов.
 snowplow снегоочиститель (M).
 snow screen снегозадержатель, снежный щит.
 snowshoes снегоступы (Mpl).
 snowstorm вьюга, метель, снежная буря.
 snow trench окоп из снега.
 soakage pit яма для отбросов, помойная яма.
 soap мыло.
 soar парить, планировать.
 sober трезвый.
 socialism социализм.
 socialist социалист.
 sociological intelligence общественно-политическая разведка.
 sociology социология.
 social security социальное обеспечение.
 socket турель (flexible MG); гнездо (Mech); патрон (Elec Bulb); фишка, розетка (Elec Plug); башмак.
 socket joint шаровой шарнир (Mech).
 socket wrench торцовый ключ.
 socks носки (Mpl).
 sod дерн.
 sod (v) обкладывать дерном.
 sodium натрий.
 sodium hypochlorite хлорноватистокислый натрий.
 sodium sulfide сернистый натрий.
 sodium sulfite сернистокислый натрий.
 sod revetment одежды дерном.
 soften up (v) ослаблять (Tac).
 soft ground мягкий грунт.
 soft-nosed bullet мягконосая пуля.
 soft palate небо мягкое (Anat).
 soft spot tactics тактика удара по слабым местам.
 soil грунт, почва.
 solar energy солнечная энергия.
 solar time солнечное время.
 solder припой.
 solder (v) паять.
 soldering пайка.
 soldering iron паяльник.
 solder together (v) спаивать, спаять.
 soldier солдат.
 soldierly солдатский, воинский.
 soldier's individual pay record солдатская книжка.
 solenoid соленоид (Elec).
 solenoid shift реле привода (Elec starter).
 solid сплоченный.
 solid (adj) твердый; прочный (durable); сплошной (not hollow).
 solidarity сплоченность.
 solid fuel твердое топливо.
 solid geometry геометрия в пространстве.
 solid ground твердая почва.
 solid propellant твердое метательное вещество.
 solid rubber tire литая шина, грузовина, сплошная шина, массивная шина.
 solid shell сплошной снаряд.
 solid shot полнотелый снаряд.
 solifluction солифлюкция, оплывание.
 solitary confinement одиночное заключение, строгий арест (Mil).
 solo flight самостоятельный полет.
 solution решение; раствор (Cml).
 solve решать.
 solvent растворитель.
 soluble растворимый.
 sonde зонд (Met).
 sonic (adj) звуковой.
 sonic altimeter акустический альтиметр.
 sonic depth finder эхолот.
 sonic waves звуковые волны (Fpl).
 sonne photography серийно-последовательная аэросъемка.
 sono-buoy звукоадиобуй.
 sot сажка; копать (deposited).
 sorrel (adj) гнедой (H).
 sortie вылазка (Tac); вылет (Avn).
 sorting of casualties сортировка раненых.
 sound звук; зонд (Inst).
 sound (v) звучать (produce a sound); зондировать (feel out).

sound (*adj*) здоровый (healthy); здравый (reasonable); положительный (reliable).
sound absorbing (*adj*) звукопоглощающий.
sound amplifier звуковой усилитель, звукоусилитель.
sound and flash ranging звуко-светометрия.
sound (to give) battle alarm (*v*) пробить боевую тревогу.
sound camera звукосъёмочный аппарат.
sound camouflage звукомаскировка.
sound central station центральная звукометрическая станция.
sound communication звуковая связь (communication); акустическая сигнализация (Signaling).
sound-conducting (*adj*) звукопроводный.
sound detector звукоулавливатель (*M*), подслушиватель, прибор для подслушивания.
sound discipline звуковая дисциплина.
sounder стукач.
sounder key ключ Мёрзе.
sound film звуковой фильм.
sound general quarters бить тревогу, пробить боевую тревогу.
sounding зондирование, измерение эхолотом; морская глубина.
sounding balloon шар-зонд.
sounding gauge измеритель глубины.
sounding lead лот, свинец-лот.
sounding rod лот.
sound lag запаздывание звука.
sound lag correction поправка на запаздывание звука.
soundless неизмеримый, бездонный.
sound location звукопеленгация.
sound locator звукоулавливатель (*M*), звукопеленгатор, шумопеленгатор, акустический пеленгатор.
sound observer слухач.
sound off трубить отбой (Guard Mount); подсчитывать шаг (March).
sound pickup звукосъёмник.
sound-powered telephone индукторный телефон.
sound projection звукопроекция.
soundproof звуконепроницаемый.
soundproofing звукоизоляция.

sound ranging звукометрия (*Arty*).
See also sound location.
sound ranging adjustment звукометрическая корректировка стрельбы.
sound ranging altimeter акустический альтиметр.
sound ranging instrument звукометрический прибор.
sound ranging location засечка звуковой разведкой.
sound ranging microphone station звукометрический пост.
sound ranging observation post звукометрическая станция.
sound ranging platoon взвод звуковой разведки.
sound ranging plotting board звукометрический планшет-построитель.
sound recorder звукозаписывающий прибор.
sound recording звуковая запись, звукозапись.
sound signal звуковой сигнал.
sound signaling звуковая сигнализация.
sound target звучащая цель (*Sound Ranging*).
sound the alarm бить тревогу.
sound transmission звукопередача.
sound travel time время прохождения звука.
sound wave звуковая волна.
soup суп.
sour кислый.
source источник; исток (*of a river*).
south юг, зюйд.
southeast юговосток.
southern (*adj*) южный.
southern half or the magnetic or compass needle южная половина магнитной или компасной стрелки.
southwards на юг.
southwest югозапад.
Soviet sovét.
Soviet (*adj*) советский.
Soviet Information Bureau Советское информационное бюро, Совинформбюро.
space пространство; промежуток (*intervening area*); место (*room*); затор (*play*).
space allowances расчёт вместительности.

spacer прокладка (Mech).
 spacer ring прокладочное кольцо.
 spacing impulse останóвочный импульс, стоповый импульс (TT).
 spade сошник (Arty); заступ (tool), лопáта.
 spade grip рýчка затыльника (MG).
 spade pit рóвик для сошника (G).
 spall осколки (Mpl).
 span пролёт (Brg); размах крыльев (Avn); промежутóк времени (space of time).
 spanner гаечный ключ (tool); ригель (M) (Cons).
 spanning ability ширина преодолеваемого рва (Tk).
 spanning platform переëздный мостóк (RR).
 spanning tray промежутóчный зарядный лотóк (Arty).
 spanyarn льнóе.
 spar лонжерóн крыла (Avn); крýглый брус (round beam); стóйка (strut).
 spar bridge бревенчатый мост.
 spare (adj) лишний (surplus); запасной (held in reserve); скýдный (scanty); худóй (lean).
 spare components запасные агрегáты.
 spare part запасная часть, запчасть.
 spare parts list вéдомость запасных частей.
 spare tire запасная шина.
 spare wheel запасное колесó.
 spar flange пóлка лонжерóна (Avn).
 spark искра.
 spark adjustment регулировка зажигания, установка зажигания (Mtr).
 spark advance опережение зажигания (Mtr).
 spark arrester искроулавливатель (M) (Mech); заземляющий разрядник (Elec).
 spark coil индукциóнная катушка (Elec).
 spark discharge искровой разряд (Elec).
 spark gap искровой зазор (Mtr).
 spark ignition искровое зажигание (Mtr).
 sparkling искрение.

sparkle сверкание.
 spark plug зажига́лка (flame thrower); запáльная свеча́, свеча́ (Mtr); манётка зажига́ния.
 sparkproof искронепробиваемый.
 spark retard запáздывание зажига́ния (Mtr).
 spars ро́стры.
 speaking tubes перегово́рные тру́бки.
 spear копьё.
 special area за́претный райо́н (USA).
 special assistant поруче́нец, о́собо уполномóченный (Admin).
 special clothing полузащитная оде́жда (Cml C, USA).
 special corrections ве́рные попра́вки (Fpl) (Arty).
 special court-martial во́енный суд низшей инста́нции (Mil Law, USA).
 special duty на́ряд вне ча́сти (Mil, USA); специа́льное поруче́ние.
 special engineer troops специа́лизированные инже́нерные войска́.
 special equipment vehicle автомашина с специа́льным о́бору́дованием (MT).
 special gas mask специа́льный противогáз, промышле́нный противогáз.
 special gas sentinel мая́к-хи́мик.
 special guard о́собый карау́л.
 specialist специа́лист, спец.
 specialist school шко́ла специа́листов, специа́льная шко́ла.
 special notice специа́льная за́мётка, о́собая о́тмётка.
 special operations боевые де́йствия в о́собых усло́виях.
 special order частичное приказа́ние.
 special orders частный прика́з; специа́льная инстру́кция (to guard).
 special project специа́льное за́дание.
 special purpose map специа́льная ка́рта.
 special purpose ration паё́к о́собого назна́чения, специа́льный паё́к.
 special purpose system шифр о́собого назна́чения (Crypto).
 special purpose vehicle специа́льный автомоби́ль (MT).
 special situation частичная обста́новка.

special services company рота культурного обслуживания (USA).

special staff вспомогательные отделы (Mpl) штаба (large units); вспомогательные отделения штаба (small units).

special tools специальные инструменты (Mpl).

special training unit подразделение предварительной подготовки (USA).

special troops специальные войска.

specialty специальность.

special unit отдельная часть особого назначения, спецформирование.

specification of charges спецификация обвинений (Law).

specifications спецификация (Fpl); технические условия, ТУ (for Cons).

specification serial number номер военно-учётной специальности. See also military occupational specialty.

specific consumption удельный расход (Mtr).

specific cryptosystem принятая система шифровки.

specific energy удельная энергия связи (AE).

specific gravity удельный вес.

specific key принятый ключ (Crypto).

specified-altitude заданная высота.

specify (v) точно указывать, специфицировать; задавать (determine).

spectroscope спектроскоп.

spectrum спектр.

speculation спекуляция.

speed скорость.

speed boat быстроходная лодка.

speed control регулировка скорости.

speed equalizer уравниватель скоростей.

speed indicator указатель скорости.

speed launch быстроходная лодка.

speed limit предельная скорость.

speed of a ship ход судна.

speed of evaporation быстрота испарения.

speedometer спидометр, тахометр (записывающий тахометр); скоромёр.

speedometer multiplier формула определения дистанции между машинами (USA).

speed-recorder тахограф.

speed ring sight кольцевой зенитный прицел (AAA).

speed trial испытание скорости хода.

spend тратить, расходовать.

spent стреляный (of a cartridge).

spent bullet пуля на излёте.

sphere шар (Geometry); сфера.

spherical сферический, шарообразный.

spherical projection шаровая пятая (Mort); сферическая проекция (Map).

spider паук; крестовина (of a wheel);

водило, коробка спутников (of planetary gearing).

spider wire entanglement многорядное проволоочное заграждение.

spigot затычка.

spigot bearing центрирующий подшипник.

spike крупный гвоздь (big nail); шип (on boots); стиль (M) (RR).

spiked boots обувь подбитая гвоздями, обувь подбитая шипами.

spillway водослив.

spin штопор (Avn); вращение (rotation).

spin (v) вращаться (rotate).

spinal cord спинной мозг.

spindle веретено; шпиндель (M) (of lathe); шип (of axle); валик (Mech).

spindle connecting rod поперечная рулевая штанга (Autmv steering).

spine спинной хребет, позвоночный столб, позвоночник.

spinner обтекатель винта (Avn).

spin stabilization гироскопическая стабилизация, стабилизация вращением (Ammo). See also fin stabilization.

spiral спиральный спуск (Avn); спираль.

spiral scanning спиральная развёртка, спиральное сканирование (Radar).

spiral spring спиральная пружина, натяжная пружина.

spirit дух.

spirited бодрый, оживлённый.

spirit level спиртовой уровень.

spirits настроение (mood); спиртной напиток (drink).

spit пересыпь (Topo).

splash всплеск.

splash lubrication смазка разбрызгиванием.

splash scale угломерная сетка.

splay растворение амбразуры (Ftn).

splice сплѣсень (Mar); срѣсток, скрутка (Elec).
splice (*v*) сплѣсневать, сплетать, сращивать, скручивать.
splice a cable соединять канат, сращивать канат.
splicing сращивание.
splice shaft фасонный вал, шлицевой вал.
splint чекá; лубѣк (Med); накостьница.
splinter осколок (Arty); занѣза.
splinter effect осколочное дѣйствие.
splinterproof непроницаемый осколками.
splinterproof shelter противоосколочное убежище.
split (*n*) раскол.
split (*adj*) разъѣмный.
split bullet трѣщина в пуле.
split case трѣщина в гильзе.
split field range finder монокулярный дальномѣр.
split ring разрезное кольцо (Mech).
split trail хѣбот с раздвижными станинами (Arty).
split trail carriage вилочный лафѣт, лафѣт с раздвижными станинами.
spoil вынутая землѣя (Engr).
spoils добыча.
spoke спица (of a wheel); ступенька (of a ladder).
spoken language manual посѣбие разговорного языка.
sponge губка; поршень, банника (Arty).
sponge and staff банник (Arty).
sponging solution раствор для промывки.
sponson спѣсон (Tk); барбетный каземат (Nav).
spontaneous combustion самовоспламенение, самовозгорание.
spontaneous decay самопроизвольный распад (AE).
spontaneous explosion самопроизвольный взрыв.
spontaneous transmutation самопроизвольное превращение (AE).
spool катушка.
spoon ложка.
sport спорт.
sporting gun охотничье ружье.

spot мѣсто (place); точка (point); пятно (stain).
spot (*v*) пятнить (stain); ставить на мѣсто (place); обнаруживать (notice); наблюдать (Arty); замечать (note) (Nav).
spot bombing бомбардировка точечных цѣлей.
spot check проверка на выборку.
spot elevation отмѣтка высоты.
spot height See spot elevation.
spot jamming фиксированное заглушение.
spot landing точная посадка.
spotlight фара-искатель (F).
spotter указка (small marker); указчик (person who spots); наблюдатель (Arty); самолет-корректировщик (Acft).
spotting наблюдение (Arty).
spotting board планшет-построитель (Arty).
spotting charge взрыв-пакет (Arty).
spotting detail звено наблюдателей (Arty).
spot welding точечная сварка.
sprain растяжение связок.
spray снап осколков, разлѣт осколков (Arty); дождь (M) (Cml C), брызги (Fpl) (of liquid).
spray apparatus аэрораспылитель (M), авиоопыливатель (M) (Avn).
spray attack ядовито-дождевая атака.
sprayer распылитель (M), разбрызгиватель (M).
spraying apparatus разбрызгиватель.
spray nozzle жиклѣр.
spray tank выливной авиационный прибор, ВАП.
spread величина рассеивания (Ball, Slt); раствор (of dividers); размах (span); распространение (diffusion).
spread (*v*) распространять, расширяться (widen); расстилать (a blanket).
spread the trails (*v*) раздвигать станины (G).
spring пружина (Mech); сезон (Mech); весна (season); ключ, родник (source of water).
spring action пружинное дѣйствие (Mech).

spring a leak (v) дать течь, получить течь.

springboard трамплин.

spring bolt пружинный затвор (SA); рессорный болт (Autmv).

spring bracket рессорный кронштейн (Autmv).

spring bushing рессорная бтулка (Autmv).

spring clip пружинная обойма (Am-mo); рессорный хомут (Autmv), лирка.

spring counterrecoil mechanism пружинный уравнивающий механизм (G).

springing подрессоривание.

spring leaf рессорный лист.

spring-loaded нагруженный пружиной (Mech).

spring lock натяжной замок.

spring mechanism пружинный механизм.

spring pin рессорный болт (Autmv).

spring rebound отдача рессоры, обратный ход рессоры.

spring recuperator пружинный накатник (G).

spring seal опора пружины.

spring seat седло пружины.

spring-shackle рессорная серёжка (Autmv).

spring suspension рессорная подвеска (Autmv).

spring tide сизигийный прилив (Mar).

sprit шпринтов.

sprocket *See sprocket wheel.*

sprocket wheel цепное колесо, цепная шестерня (Mech).

spruce ель.

spun-yarn шпимушка.

spur шпора (Civ); отрог (Торо); подъездной путь (RR).

spur gear цилиндрическая шестерня.

spur gearing цилиндрическая передача.

spur pinion цилиндрическая шестерня.

spur track криволинейный путь.

spy шпион.

spy (v) шпионить, выведывать.

spy boat дозорная шлюпка.

spyglass подзорная труба, зрительная труба.

spy vessel дозорное судно.

squad отделение (Mil); расчёт (Arty).

squad column колонна по одному, змейка (Inf).

squad leader командир отделения.

squadron дивизион (Cav); эскадра (Nav); эскадрилья (Avn).

squadron commander командир дивизиона (Cav); командир эскадрильи (Avn).

squadron ironclad эскадренный броненосец.

squad room помещение отделения (USA).

squall accompanied by a heavy rain or a snow шквал с ливнем или снегом.

square квадрат (Geometry); наугольник (tool); площадь (open place).

square (adj) квадратный.

square base of projectile цилиндрическая поясная часть снаряда.

square division дивизия четырёхполкового состава.

square measures меры (Fpl) поверхности.

square root квадратный корень.

squib воспламенитель, запал. *See also electric squib.*

stab удар сверху.

stab (v) колоть.

stabbing weapon колющее оружие.

stability стабильность, устойчивость; остойчивость (Mar); состояние равновесия.

stabilization стабилизация. *See also fin stabilization, spin stabilization.*

stabilize стабилизировать.

stabilized front стабилизированный фронт, стабильный фронт.

stabilized road мощёная дорога.

stabilized soil уплотнённый грунт.

stabilized warfare позиционная война.

stabilizer стабилизатор.

stabilizing fin стабилизатор, оперение.

stabilizing sleeve стабилизатор.

stable конюшня.

stable (adj) устойчивый.

stable duty служба на конюшне.

stable equilibrium устойчивое равновесие.

stable guard дневальный по конюшне.

stable police наряд на конюшню.

stable routine конюшенный распорядок.

stable sergeant дежурный по конюшне; фуражир.

stack стог, скирда; штабель (pile); козлы (Mpl) (R).

stack (v) складывать в штабеля (pile up).

stack arms (v) составлять ружья в козлы.

stacked charge пучёк заряда.

stacker погрузчик.

stacking swivel антабка для составления в козлы (R).

stadia тахеометрическая сетка.

stadia rod дальномёрная рейка, нивелирная рейка.

stadium стадион.

staff штаб (Mil); персонал (personnel); рейка (Surv); древко (of a flag).

Staff and Administrative Reserve штабной и административный кадр запаса (USA).

staff car штабная автомашина.

staff coordination слаженность штаба.

staff division общевойсковой штаб.

staff duty штабная служба.

staff headquarters штаб.

staff intelligence штабная разведка.

staff officer штабной офицер, офицер штаба.

staff planning factors штабные плановые нормативы (Mpl).

staff ride полевая поездка.

staff section work sheet папка справок.

staff sergeant старший сержант (USA).

staff supervision штабной контроль.

staff walk тактический выход в поле.

stage помост (scaffolding); этап, стадия (phase); каскад, ступень (Elec, Rad); сцена (Theater); стаж (length of service).

stage (v) организовать (Tac); ставить (Theater); инсценировать.

stagger вынос крыла (Avn); эшелнирование (Mil); шатание (reeling).

stagger (v) располагать уступами (Mil); колебать, колебаться (sway); шататься (totter).

stagger formation уступный строй, строй уступа.

staggers оглум (Vet).

staging area этапный район.

staging camp этапный лагерь.

staging regulations инструкции (Fpl) по району сосредоточения.

stagnant water стоячая вода.

stain пятно.

stain (v) красить.

stainless steel нержавеющая сталь.

stake кол, веха; ставка (wager).

stake truck грузовик с решётчатым кузовом.

staking out разбивка; провешивание (Rd).

stalemate взаимное сковывание (Tac); «мёртвая точка».

stall потеря скорости (Avn); заглохание мотора (Mtr); стойло (in a stable).

stall (v) терять скорость (Avn); глохнуть (Mtr); застрять (get stuck); затягивать (draw out).

stalling angle критический угол атаки (Avn).

stalling flight полёт на критической скорости.

stalling speed критическая скорость (Avn).

stallion жеребёц.

stamina моральная стойкость (morale); запат жизненных сил (vitality); выносливость (endurance).

stamp штемпель (M); клеймо (on metal); марка (Postage).

stamp (v) штамповать (Metallurgy); штемпелевать (mark); клеймить (impress on metal); франкировать (Postage).

stamp down the ground (v) трамбовать.

stampede паническое бегство.

stamping press штамповый пресс (Metallurgy).

stand остановка (stop); позиция, положение (position); сопротивление (resistance); подставка, станок (support); эстрада (platform); киоск (stall for business); стенд (on exhibits); стандарт.

stand (v) стоять, выдерживать (endure); держать курс на.

standard штандарт (flag); стандарт, норма (measure); эталон (prototype); стандарт.

standard (*adj*) стандартный; нормальный (*usual*).
 standard atmosphere стандартная атмосфера.
 standard ballistics conditions нормальные баллистические условия, табличные условия.
 standard bearer знаменщик.
 standard cargo нормальный груз.
 standard charge нормальный заряд.
 standard cipher alphabet нормально смещённый алфавит (*Crypto*).
 standard civil time среднее гражданское время.
 standard conditions табличные условия (*Arty*); нормальные условия.
 standard detention unit стандартный карцер (*USA*).
 standard error средняя геометрическая ошибка.
 standard gage нормальная колея (*RR*).
 standard gage railroad железная дорога нормальной колеи.
 standardise (*v*) нормировать.
 standard items предметы (*Mpl*) установленного образца.
 standardization стандартизация.
 standard muzzle velocity теоретическая-начальная скорость.
 standard nomenclature стандартная номенклатура.
 standard nomenclature list ведомость установленных наименований.
 standard pack стандартная упаковка.
 standard package *See* standard pack.
 standard supplies табличные предметы (*Mpl*) снабжения.
 standard time поясное время; стандартное время.
 standard train типовый воинский поезд, воинский поезд типового состава.
 standard trajectory теоретическая траектория.
 standard trench окоп нормального профиля.
 standard vehicle перевозочное средство установленного образца.
 stand at attention (*v*) стоять «смирно».
 stand at ease (*v*) стоять «вольно».

stand by (*v*) быть наготове, стоять в готовности; поддерживать (*support*).
 "stand fast!" «стой».
 stand fire (*v*) держаться под огнём.
 standing army постоянная армия.
 standing barrage неподвижный заградительный огонь.
 standing block неподвижный блок талей.
 standing operating procedure установленный порядок действий, установленная процедура.
 standing orders постоянное распоряжение.
 standing position положение для стрельбы стоя.
 standing trench окоп для стрельбы стоя.
 stand into harbor or port заходить в гавань или порт.
 stand off from the land удалиться на берег.
 stand off shore держать к берегу.
 stand one's ground отстаивать свои позиции.
 standstill затишье (*lull*); неподвижность (*immobility*); остановка (*halt*); бездействие (*inactivity*).
 stand to horse становиться по коням.
 stand up (*v*) вставать.
 staple скобочка (*office Equip.*). *See also* staple food.
 staple food основной вид питания.
 stapler скобочная машина, скобошитель (*office Eqp*).
 star осветительный снаряд (*Arty*); звезда.
 starboard правый борт (*Mar*).
 starboard (*v*) положить (*pf*) лево руля (*Mar*).
 starboard bow правая скула.
 starboard wing правое крыло (*Avn*).
 star gage звёздка (*Arty, Mech*).
 star-gage (*v*) измерять звёздкой.
 star shell осветительный снаряд, светящийся снаряд (*Arty*).
 start начало (*beginning*); отправление (*departure*); старт (*Sports*).
 start (*v*) начинать (*begin*); трогаться, отправляться (*move*).
 start an engine (*v*) запускать мотор.
 starter стартер.
 starter button кнопка стартера.

starter crank заводная рукоятка, пусковая рукоятка.
starter mechanism пусковой механизм.
starter switch пусковой выключатель.
starting crank *See* starter crank.
starting motor электрический стартер.
starting point исходный пункт, отправная точка, место выступления.
starting time исходное время.
state состояние (status); государство (nation); штат (USA).
State Defense Committee Государственный Комитет Обороны (USSR).
State Food and Material Reserve государственные продовольственно-материальные запасы (*Mpl*) (USSR).
statement заявление; отчёт, ведомость (Fin).
statement of hour and date указание времени.
statement of service послужной список.
state of emergency особое положение, чрезвычайное положение.
state of siege осадное положение.
state of war состояние войны.
static атмосферные помехи (*Fpl*) (Rad).
static (adj) статический; неподвижный (immobile).
static electricity статическое электричество.
static employment применение на месте (Wpn). *See also* mobile employment.
static line вытяжной трос (Precht).
statics статика (Physics).
static stability статическая устойчивость (Avn).
static test непосредственная проверка (AA director).
static weapon позиционная химическая установка (Cml C).
station стойка (Mil Admin); пост (Tac, Nav); точка стояния (Surv); станция (RR, Rad, TG, Tp); вокзал (RR, with passenger accommodations); постоянная стойка.
station (v) назначать, определять (Mil); помещать.
stationary неподвижный, стационарный.

stationary gun mount стационарная орудийная установка.
stationary hospital постоянный госпиталь.
stationary screen неподвижная завеса (Tac).
stationary tackle block неподвижный блок талей.
stationary target неподвижная цель; неподвижная мишень (Range).
station authentication опознавательный код. *See also* authenticator.
station bill корабельное расписание.
station complement постоянный состав гарнизона.
station designator позывные радиостанции.
station dispensary гарнизонная амбулатория.
station hospital гарнизонный госпиталь.
station list расписание стоянок частей и подразделений.
station log журнал радиостанции (Rad).
stationmaster начальник станции (RR).
station serial number порядковый номер сообщения (Comm).
station ship стационар.
station surgeon гарнизонный врач.
station time время на посадку и погрузку (landing).
station veterinarian гарнизонный ветеринарный врач.
statistics статистика.
statoscope статоскоп.
status положение.
status board учётная доска (USA).
status card личная карточка (USA).
statute mile статутная миля.
statute of limitation исковая давность (Law).
statute of the armed forces положение вооружённых сил.
statutory устный.
stave off (v) предотвращать.
stay пребывание (sojourn); приостановка (suspension); штат (Mar); оттяжка (Mech); лёс (jack stay) (Mar).
stay (v) оставаться (remain); пребывать (dwell); приостанавливать (suspend); укреплять штагами (Mar).

stay-manrope лееp.
 steady (*adj*) устойчивый, постоянный, ровный (*even*).
 "steady as you go" «так держать» (*command*).
 steady wind постоянный ветер.
 steal (*v*) красть, похищать.
 steal up to (*v*) подкрадываться.
 steam пар.
 steam (*v*) итти под парами (*Mar*); выпускать пар (*emit steam*).
 steamboat *See steamer*.
 steam cutoff отсечка пара.
 steam cutter паровой катер.
 steam engine паровая машина, паровой двигатель (*Mtr*).
 steamer пароход, паровое судно, пассажирский пароход.
 steam jacket паровая рубашка.
 steam launch паровой баркас.
 steam locomotive паровоз.
 steamline линия обтекания.
 steam pinnace паровой катер.
 steam pipe паропровод, паровая труба.
 steam pressure давление пара.
 steam reaction turbine реактивная паровая турбина.
 steam release valve предохранительный-клапан (*safety valve*); паровой вентиль.
 steam roller паровой каток.
 steamship пароход.
 steam shovel экскаватор.
 steam tube паропроводная трубка (*MG*).
 steam tug буксирный пароход.
 steam turbine vane лопатка паровой турбины.
 steel сталь.
 steel (*adj*) стальной.
 steel cable стальной трос.
 steel case стальная гильза.
 steel casting стальная отливка.
 steel helmet стальной шлем.
 steel mat сборно-разборное металлическое покрытие (*Avn*).
 steel ships стальные суда.
 steel tape measure стальная мерная лента, рулетка.
 steel wire rope стальной трос.
 steep крутой.
 steep descent крутой спуск.
 steeple колокольня.

steeplechase стипльчез, скачка с препятствиями.
 steepness крутизна.
 steep shore крутой морской берег.
 steep slope крутой скат.
 steep turn крутой вираж.
 steer (*v*) управлять рулём, править.
 steerage кают-компания младшего командного состава (*Nav*).
 steer by compass (*v*) править по компасу.
 steering управление, рулевое управление, ведение.
 steering arm рулевая сошка (*Autmv*).
 steering brake тормоз управления остановочный тормоз (*Tk*).
 steering clutch бортовой фрикцион (*Tk*).
 steering column рулевая колонка, рулевой вал (*MT*).
 steering committee ведущий комитет, руководящий комитет.
 steering compass рулевой компас.
 steering gear рулевой механизм, рулевые приводы, механизм управления (*MT*).
 steering knuckle поворотная цапфа.
 steering knuckle pivot шкворень (*M*) поворотной цапфы.
 steering lever рулевой рычаг, рычаг рулевого управления.
 steering shaft рулевой вал.
 steering system рулевое управление.
 steering wheel рулевое колесо; руль (*M*), «баранка» (*MT*); штурвал (*Mar*); штурвальное колесо.
 steersman рулевой.
 steer the course (*v*) держать по курсу, править по курсу.
 stem форштёвень, штёвень.
 stencil трафарет, шаблон; восковка, матрица (*Mimeograph*); трафаретный шифр (*Crypto*).
 stenographer стенографист, стенографистка.
 stenographic record стенограмма.
 step шаг; редан (*of seaplane*); ступенька (*of stairs*); подножка (*of a vehicle*); ступень (*progressive measure*); мера (*measure taken*).
 step (*v*) ступать, шагать.
 step-down transformer понижающий трансформатор.

stapladder стремянка.
 step off (*v*) отсчитывать шагами (*distance*).
 step out (*v*) прибавить шагу.
 steppe степь.
 stepped ступенчатый.
 step-up transformer повышающий трансформатор.
 stereocomparagraph стереокомпаратграф.
 stereogram стереоснимок.
 stereographic grid стереографическая сетка.
 stereo-pair стереопара.
 stereophotogrammetry стереофотограмметрия.
 stereoplanigraph стереопланиграф.
 stereoscope стереоскоп.
 stereoscopic стереоскопический.
 stereoscopic fire director стереоскопический прибор управления пулёмным огнём (MG).
 stereoscopic height finder стереоскопический высотомёр, стереовысотомёр.
 stereoscopic model стереоскопическое изображение.
 stereoscopic observer наблюдатель в стереотрубу.
 stereoscopic pair стереоскопическая пара.
 stereoscopic photograph стереоснимок.
 stereoscopic range finder стереоскопический дальномер, стереодальномер.
 stereoscopic telescope стереотруба, стереоскопический бинокль.
 stereoscopic trainer учебный стереоскопический прибор.
 stereoscopic vision стереоскопическое зрение.
 stereoscopy стереоскопия.
 stereo-triplet стереоскопическая тройка.
 stereotype стереотипная группа (Crypto).
 stereotyped beginning стереотипный заголовок (Comm).
 stereotyped ending стереотипная концовка (Comm).
 sterile (*adj*) стерильный (Med); бесплодный.
 sterilization стерилизация.
 sterilize (*v*) стерилизовать.

sterilizer стерилизатор.
 stern корма.
 stern-bearing дифферент на корму (Mar).
 sternmost ship концевой корабль.
 stern fast кормовой фалинь.
 stern wheel steamer парохód с задним колесом.
 sternutator стернутатор.
 stethoscope стетоскоп.
 stevedore портовой грузчик, докер, стивадор.
 steward баталёр.
 stick палка.
 stick bombing бомбометание серийное.
 stick of dynamite динамитный патрón.
 stick of grenades связка ручных гранат.
 sticky charge прилепляющий заряд.
 stiffen (*v*) крепнуть.
 stifle душить.
 stimulant возбуждающее средство.
 stirrup стрёма (N).
 stirrup leather пúтлице.
 stirrup strap *See* stirrup leather.
 stitch шов.
 stoak (*v*) затыкать.
 stock лóжа (R); запáс (Sup); скот (livestock); порóда (lineage); акционерный капитал (Fin).
 stock (*v*) засориться.
 stockade частокóл; загорóдка (POW).
 stock car автомобиль рыночной торговли (Autmv); скóтский вагón (RR).
 stock control инвентáрная отчётность.
 stock level наличность на складе.
 stock management складское хозяйство.
 stock number складской нóмер.
 stockpile запáс.
 stockpiles of supplies запáсы (Mpl) снабжения.
 stock piling накопление запасов.
 stock record account отчёт о наличности имúщества.
 stocks стáпели (Mpl) Shipbuilding); ково́чный станóк (for horse shoeing).
 stock record инвентáрная кнйга.
 stocks верфь.
 stocker кочегáр.
 stokehold кочегáрка, кочегáрня.
 stomach желúдок.

stomach ache боль в желудке.
stomach pump желудочный зонд (Med).
stone камень (M).
stone surface каменное покрытие (Rd).
stony каменный.
stop остановка (halt); упор, стонор, ограничитель (M) (Mech); задержка (check); точка (punctuation); «стоп» (команда).
stop (v) останавливать, останавливаться (halt); затыкать (close); задерживать (hold back, check); отбить (pf) (parry); стопорить.
stop fire (v) прекратить стрельбу (Mil).
stop lever рычаг остановки.
stoppage задержка, заедание (Mech jam); затоп (Tfc jam, ice jam); приостановка (suspension); засорение.
stoppage of pay приостановка уплаты жалования.
stopper заглушка, затычка.
stopping стопорный болт.
stopping distance путь торможения.
stop sign знак остановки.
stop signal сигнал «Стой».
stop the engine (v) остановить машину.
stop up (v) затыкать; засориться.
stop valve запорный вентиль.
stop watch секундомёр.
stop wedge запорный клин.
storage хранение.
storage battery аккумулятор, аккумуляторная батарея.
storage battery cell аккумуляторный элемент.
storage capacity вместительность склада; ёмкость аккумулятора (Elec).
storage in transit транзитное хранение.
storage maintenance складное обслуживание.
storage of cargo хранение грузов.
storage park парк консервации.
storage place хранилище.
storage space пространство под склад; место для хранения (room for storing).
storage tank резервуар, хранилище.
storage yard складской двор.

store магазин, лавка.
storekeeper магазинёр, кладовщик; лавочник (businessman); баталёр; шкипер.
storeroom цейхгауз (Mil); кладовая.
stores запасы (Mpl).
stores and clothing department ободно-вещевой отдел.
store-ship судно склад; магазинный блóкшив.
stores list лист запасов.
storm шторм (Mil); шторм (Mar, Met); буря (tempest); гроза (thunder-storm).
storm (v) брать приступом, штурмовать (assault); бушевать (Met).
storm boat быстроходная штурмовая лодка.
storm flag штормовой флаг.
storm resistant defense рассчитанное на бурю прочное укрепление.
storm warning штормовое сообщение.
stormy бурный (sea).
story легенда (Intel); история.
stove печка, печь.
stoveman печник.
stow (v) укладывать; грузить.
stowage укладка; нагрузка на судно.
stowage factor погрузочный коэффициент.
stowage list ведомость укладки, план погрузки, таблица укладки.
stowage plan план укладки.
stowed уложенный.
stower укладчик груза.
stowing штровка; размещение груза в трюме.
straddle накрывающая группа (Arty).
straddle (v) накрывать, отыскивать вилку (Arty); сидеть верхом.
straddle trench отхожий ров.
straddle truck автолесовоз.
straddling получение накрывающей группы, отыскание вилки (Arty).
strafe (v) обстреливать.
strafing обстреливание.
strafing attack штурмовая атака, штурмовка.
straggle отставать.
straggler отставший, отбившийся, оторвавшийся.
straggler collecting point пункт сбора отставших.

straggler line линия постов службы замыкания.
 straggler post пост службы замыкания.
 straight прямой.
 straight ahead прямо вперёд.
 straight angle угол в сто восемьдесят градусов.
 straight flight прямой полёт (Avn).
 straight line прямая линия, прямая.
 strain напряжение.
 strain (v) напрягать, напрягаться (exert, stretch); процеживать (filter).
 strainer сито.
 strait пролив (Топо).
 strand прядь, стрёнга (of rope or wire).
 stranded выброшенный на бёрег.
 strand flat стрэндфлёт.
 strand of cable прядь; стрёнга.
 strangles мыт (Vet).
 strap хлястик (uniform); строп.
 strap ремёнь (M); лямка (carrying or suspension).
 stratagem военная хитрость, стратагема.
 strategic стратегический.
 strategic advance guard стратегический авангард.
 Strategic Air Command стратегическая авиация, бомбардировочная авиация дальнего действия.
 strategic air intelligence стратегическая авиационная разведка, стратегическая авиаразведка.
 strategic air operations военно-воздушные операции (Fpl) дальнего действия, военно-воздушные стратегические операции (Fpl).
 strategic air warfare стратегическая воздушная война.
 strategic bombing стратегическая бомбардировка.
 strategic breakthrough стратегический прорыв.
 strategic concentration стратегическое сосредоточение, построение боевого порядка.
 strategic concept стратегический замысел.

strategic defensive стратегическая оборона.
 strategic deployment стратегическое развёртывание.
 strategic estimate of the situation стратегическая оценка обстановки.
 strategic intelligence стратегическая разведка, глубокая разведка.
 strategic level of supply наличность стратегических запасов.
 strategic map стратегическая карта.
 strategic march оперативный маршманёвр.
 strategic materials стратегические материалы (Mpl).
 strategic offensive стратегическое наступление.
 strategic plans стратегические планы (Mpl).
 strategic point стратегически важный пункт.
 strategic propaganda общая пропаганда, пропаганда дальнего прицела.
 strategic raw material стратегическое сырьё.
 strategic reconnaissance стратегическая разведка.
 strategic reserve стратегический резерв.
 strategic situation стратегическая обстановка.
 strategic withdrawal стратегический отход.
 strategist стратег.
 strategy стратегия.
 stratification стратификация; напластование, залегание (Geol).
 stratocumulus слоисто-кучевые облака (Mpl).
 stratosphere стратоплан, стратосферный самолёт.
 stratosphere стратосфера.
 stratosphere balloon стратостат.
 stratum пласт, слой.
 stratus слоистые облака (Mpl).
 straw солома.
 stray bullet шальная пуля.
 stream водная преграда (Tac); водный путь (Mar); поток, ручей (watercourse); течение (flow).

stream crossing переправа.
 stream crossing equipment переправочное имущество.
 streamer вымпел.
 streamline (v) придавать обтекаемую форму (Mech); рационализировать (Admin).
 streamlined обтекаемый, удобообтекаемый (Mech); модернизированный (Admin).
 streamline form обтекаемая форма.
 street улица.
 street barricade уличная баррикада.
 street fighting уличный бой.
 street patrol патрулирование по улицам.
 strength сила (force); численность, численный состав (number); прочность (sturdiness).
 strengthen (v) подкреплять.
 strength for duty наличный состав.
 strength for rationс численность на довольствии.
 strength report суточная ведомость.
 strength return месячная ведомость (USA).
 stress напряжение (strain); усилие (effort).
 stressed skin работающая обшивка (Aсft. Cons).
 stretch натяжение (act of stretching); промежуток времени (space of time); протяжение (length, distance).
 stretcher носилки (Fpl) (Med); ложок (Cons).
 stretcher bearer санитар-носильщик.
 stretch of shore побережье.
 strike удар (blow); забастовка (walk-out).
 strike (v) ударять, бить (hit); бастовать (quit work).
 strike back наносить ответный удар.
 strike camp сняться с бивака.
 striker боек ударника (SA, G); забастовщик (striking worker).
 striker-cum-flash operated ударно-огневое действие (Mine).
 striker pin боек ударника.
 striker post (LMG) стойка (для) ударника.
 striker spring боевая пружина.
 strike tents сворачивать палатки.
 strike the flag спускать флаг.

strike the flag (v) спустить флаг.
 striking distance досягаемость, предел досягаемости.
 striking echelon атакующий эшелон.
 striking force ударная группа.
 striking power ударная сила; сила отдачи.
 striking velocity окончательная скорость при ударе (Arty).
 string серия (series); бичёвка (twine); струна (cord).
 stringer кружало (Cons); стрингер (Mar); подрельсовая балка (RR); продольная балка (Brg).
 strip полоса.
 strip (v) разбирать (disassemble); срывать нарезку (thread); скалывать зубья (gears); обдирать (tear off); очищать (clean); раздевать (undress); распустить (disband).
 strip-cipher device ленточный шифровальный прибор.
 stripe полоса (strip); нашивка (on the sleeve); лампас (on the trousers).
 strip map маршрутная карта.
 strip mosaic маршрутная фотосхема Aerial Photo).
 stripped center of impact средняя точка попадания приведённая к табличным данным (Arty).
 stripped deviation отклонение приведённое к табличным данным (Arty).
 stripped gears скол зубьев шестерён (Mtr defect).
 stripping разборка (Mech).
 strip powder ленточный порошок.
 stroboscope стробоскоп.
 stroke ход, такт (Mtr); штрих, росчерк (of the pen); мазок (of the brush); шаг (step); инсульт.
 stroke-bore ratio коэффициент формы цилиндра (Mtr).
 strong gale, wind force 9 ветер в 9 баллов.
 strong or swift current in a narrow strait or sound сильное течение в узком проливе.
 stronghold укрепленный пункт (Tac); оплот, твердыня (Pltc).
 strong point опорный пункт, точка зацепления, точка опоры.
 strop строп.
 strop (v) остропить.

structural repair строительный ремонт.
structure структура; сооружение (Cons).
struggle борьба.
struggle (v) бороться.
strut стойка, подкос.
stud выступ (Mech); самец-производитель (M) (Anl).
stud bolt гужон.
studded projectile снаряд с постоянными выступами.
student студент.
stud farm конский завод.
stuffing box сальник, набивочная корбка.
stumble (v) спотыкаться.
stun (v) ошеломлять.
stunt flying фигурные полёты (Mpl).
stuttering заикание.
subaqueous подводный.
subaqueous ranging подводная звуковая разведка.
Subarctic приполярная зона.
subarctic (adj) субарктический, приполярный.
subarea подучасток, подсектор.
subarea command военный подокруг (USA).
subassembly узел (part); узловая сборка (process).
sub-atomic particle ядерная частица.
subbase вспомогательная база; часть базы (subdivision of base line).
subcaliber (adj) подкалиберный.
subcaliber ammunition патроны (Mpl) для стрельбы из учебных стволов.
subcaliber attachment накладной ствол.
subcaliber barrel учебный ствол; вкладной ствол (interior-mounted); накладной ствол, приставной ствол (exterior-mounted).
subcaliber equipment принадлежности (Fpl) для стрельбы из учебных стволов.
subcaliber firing стрельба из учебных стволов.
subcaliber gun See subcaliber barrel.
subcaliber mount приспособление для установки учебного ствола.

subcaliber projectile снаряд для стрельбы из учебных стволов (for use with subcaliber barrel); подкалиберный снаряд (for use with sabot in larger caliber weapons).
subcaliber range полигон для стрельбы из учебных стволов.
subcaliber tube See subcaliber barrel.
subchaser истребитель подлодок.
subcontract передовёренный контракт, передовёренный договор.
subcutaneous подкожный (Med).
subdepot вспомогательный склад, подсобный склад.
subdivision подразделение.
subdue подчинять, покорять; усмирять (pacify).
subgrade земляное полотно.
subject подданный (national of a country); подчинённый (subordinate); предмет, тема (theme).
subject (v) подвергать (submit); подчинять (subjugate).
subject matter тема.
subject schedule план занятий; возвращенный план курса (specialized).
subjugation подчинение, покорение.
sublimation возгонка (Cml); сублимация.
submachine gun пистолет-пулемёт, автомат.
submachine gunner автоматчик.
submarine подводная лодка, подлодка.
submarine (adj) подводный.
submarine base база подводных лодок.
submarine cable подводный кабель, морской кабель.
submarine chaser истребитель подводных лодок.
submarine contour изобата.
submarine detector гидрофон, аппарат для обнаружения подводных лодок (device); гидрофонищик (operator of the device).
submarine mine подводная мина.
submarine mine control system система управления подводными минами.
submarine mine field подводное минное поле.
submarine mine planter минный заградитель.

submarine mining постановка подводных мин.
submarine net противолодочная сеть.
submarine pen база-убежище для подводных лодок.
submarine plotting board минный планшет-постройтель.
submariner подводник.
submarine sentry лот-предостерегатель.
submarine tender матка подводных лодок.
submerge погружать, погружаться.
submerged погружённый в воду.
submerged speed подводная скорость, скорость в погружённом состоянии, скорость под водой.
submersible погружаемый.
submersion погружение.
submine учебная мина заграждения.
submit подавать, предъявлять (a request); подчиняться (to treatment).
subordinate подчинённый; нижестоящий.
subordination подчинение, подчинённость; повиновение (obedience).
subpermafrost water подмерзлотные воды (*Fpl*).
subpool отделение парка (MT).
support второстепенный порт, вспомогательный порт.
subsector подсектор, подразделение участка, подучасток.
subsector reserve резерв подсектора (USA).
subsequent operations последовательные действия (Tas).
subsistence довольствие (Mil); средства к существованию (livelihood).
subsistence allowance продовольственные деньги (*Fpl*), столовые деньги (*Fpl*), приварочный оклад.
subsistence charge расходы (*Mpl*) по содержанию в госпитале (USA).
subsistence stores предметы (*Mpl*) довольствия.
subsoil подпочва.
subsoil water подпочвенная вода, грунтовая вода.
subsonic инфразвуковой, инфраакустический.
subsonic frequency подтональная частота.

subsonic wave подтональная волна.
substance сущность.
substantial существенный.
substitute заместитель (*M*) (person); замена, суррогат (thing).
substitute standard пониженный стандарт.
substitution замена, замещение, подстановка.
substitution cipher шифр основанный на системе подстановок.
substitution system способ подстановки, способ замещения (Crypto).
substructure нижнее строение.
subterranean (*adj*) подземный.
subtractor арифметический ключ (Crypto).
suburb пригород.
suburban train пригородный поезд.
subversion подрыв.
subversive антигосударственный.
subversive activity антигосударственная деятельность.
subversive organization антигосударственная организация.
success успех.
successful успешный, удачный.
succession последовательность.
succession of command цепь командования, порядок подчинённости.
successive attack постепенно развивающееся наступление.
successive concentrations последовательное сосредоточение огня.
successive formation последовательное формирование.
successive objectives последующие цели.
suction сосание; всасывание (into); присасывание (onto).
suction (*adj*) всасывающий.
suction action всасывание.
suction dredger землесос.
suction line всасывающий трубопровод.
suction pump всасывающий насос.
suction stroke всасывание, первый такт (Mtr); такт всасывания.
sudden внезапный.
suffer терпеть, переносить; страдать (pain).
sufficient достаточный.

suffocant удушливое отравляющее вещество.
 suffocate душить, задыхаться.
 suffocating gas удушающий газ.
 sugar сахар.
 suggestion предложение.
 suicide самоубийство.
 suitable for navigation мореходный.
 suitable for sea годный для плавания.
 sulfadiazine сульфадиазин.
 sulfa drug сульфонамидный препарат.
 sulfanilamide сульфаниламид.
 sulfathiazole сульфатиазол.
 sulfonamide сульфонамид.
 sulfur сера.
 sulfuric acid серная кислота.
 sulfur trioxide трюхюкись серы.
 sullage pit помойная яма.
 sum сума.
 summary свюдка.
 summary (*adj*) сокращённый, упрющённый, суммарный.
 summary court-martial дисциплинарный суд (Mil Law, USA).
 summary court officer член дисциплинарного суда (USA).
 summer лётю.
 summer camp лётювка.
 summer lubrication лётняя смазка.
 summer oil лётнее маслю.
 summer uniform лётняя фюрма одёжды.
 summit вершина.
 summit of trajectory вершина траектории.
 sump отстойник; зумпф (Mining); масляное корыто.
 sun сюльце.
 Sunday воскресёнье.
 sundown *See* sunset.
 sun gear сюльчная шестерня (Mech).
 sunglasses кожёрвы (*Fpl*), тёмные очки (*Mpl*).
 sun helmet трюпический шлем.
 sunken потонувший.
 sunken rock потайник подводный камёнь.
 sunrise рассвёт, восхюд сюльнца.
 sunset закят сюльнца, захюд сюльнца.
 sun shield сюльчная блёнда (Optical Inst).
 sunshine сюльчный свет.

sunstroke сюльчный удър.
 sunup *See* sunrise.
 super-bomb свёрх-бюмба.
 supercharge усилённый заряд (*Arty*); наддүв (*Mtr*); перегрузка (*Mech*).
 supercharged engine мотюр с наддүвом.
 supercharger нагнетатель (*M*), компрёссор (*Mtr*).
 supercharging наддүв (*Mtr*).
 superdreadnought свёрхдредноут.
 superclevation дополнительная поправка угля прицёливания на угюл мёста цёль.
 superencipher перешифрювывать.
 superencipherment перешифрювка.
 superencrypt *See* superencipher.
 superfortress лётяущая свёрхкрёпость (*Avn*).
 superheated steam перегрётый пар.
 super heater *See* super heating unit.
 super heating unit переперегреватель.
 superheavy свёрхтяжёлый.
 superheavy gun орудие осюбой мющности.
 superheavy tank свёрхтяжёлый тюнк.
 superheterodyne супергетерюдин (*Rad*).
 superimpose (*v*) накладывать; совмещать (combine, bring in line).
 superintendent начальник (Mil AR, Mil Academy); заведующий.
 superior начальник.
 superior (*adj*) стюрший (Mil); высший.
 superiority превосхюдство.
 superior slope вёрхний скат брүствера (*Ftn*).
 supernumerary свёрхштатный, свёрхкомплёктный; нештатный.
 supernumerary to establishment внештатный.
 superquick fuze взрыватель мгновённого дёйствия.
 supersaturation пересыщёнье.
 supersede отменять.
 supersensitive fuze свёрхчувствительный взрыватель.
 supersession date дёнь перемёны шифрюв (*Crypto*).
 supersonic свёрхзвукюй, ультразвукюй, ультраакустический.

supersonic frequency ультразвуковая частота, надтональная частота.

supersonic wave ультразвуковая волна, надтональная волна.

superstructure надстройка.

superstructure of truss bridge фермовая стойка.

supervise надзирать, контролировать.

supervised route путь (M) с регулируемым движением.

supervision надзор, контроль (M).

supervisor надзиратель (M).

supervisor of prisoners начальник строевой части дисциплинарного батальона.

supplement добавление; приложение (appendix).

supplemental agreement дополнительный договор.

supplemental charge усиленный заряд, дополнительный заряд.

supplementary дополнительный.

supplementary charge *See* supplemental charge.

supplementary code дополнительный код.

supplementary fire position дополнительная огневая позиция.

supplementary target дополнительная огневая позиция.

supplementary target дополнительная цель.

supplies запасы (Mpl), предметы (Mpl) снабжения.

supply снабжение, подвоз (act of supplying); запас (quantity, amount).

supply (v) доставлять, снабжать.

supply продовольственный.

supply and evacuation section (G-4) отдел снабжения и эвакуации.

supply arms and services служба снабжения.

supply base база снабжения.

supply by air снабжение по воздуху.

supply by requisition снабжение путём заявок (Admin).

supply column транспортная колонна.

supply control отчётность по снабжению.

supply convoy *See* supply column.

supply depot склад снабжения.

supply discipline дисциплина снабжения.

supply dump полевой склад.

supply establishment орган снабжения.

supply line линия подвоза, линия снабжения.

supply movements подвоз.

supply officer заместитель (M) командира по снабжению.

supply point пункт снабжения.

supply point distribution подвоз своими средствами. *See also* unit distribution.

supply road путь (M) подвоза.

supply section отдел снабжения.

supply sergeant каптенармус.

supply service служба снабжения.

supply ship магазинный, блочный.

supply system система снабжения.

supply train продовольственный обоз (Mil); поезд со снабжением, снабженческий поезд (RR).

supply transport интендантский обоз.

supply warehouse интендантский склад.

support поддержка подпора, подставка (Mech). *See also* outpost support; support of the advance guard; support of the rear guard.

support aviation авиация для взаимодействия.

support bracket кронштейн, опорный кронштейн.

support cargo снабженческий груз.

support craft суда (Mpl) прикрытия.

support echelon второй эшелон атаки.

supported flank обеспеченный фланг.

supporting artillery артиллерия поддержки.

supporting distance дистанция действительной поддержки.

supporting element поддерживающая часть.

supporting fire огневая поддержка.

supporting force войска (Npl) поддержки, поддерживающие части (Fpl).

supporting unit *See* supporting element.

supporting weapon оружие поддержки.

support mission задача поддержки.
support of the advance guard головной отряд.
support of the rear guard тыльный отряд.
support roller поддерживающий каток.
support trench окоп второй линии.
support troops войска (*Npl*) поддержки.
suppress (v) подавлять; задерживать (hold back).
suppressor grid защитная сетка (Rad).
suprapermafrost layer надмерзлотный слой.
suprapermafrost water надмерзлотные воды (*Fpl*).
supremacy господство.
supreme высший, верховный.
supreme command верховное командование.
suppression подавление; ликвидация (final); заглушение (Rad).
surcingle трок.
surf бурн, прибой.
surface поверхность. *See also surface course.*
surface area площадь поверхности.
surface bomb shelter наземное бомбоубежище.
surface craft *See surface vessel.*
surface course покрытие (Rd).
surfaced надводный.
surfaced road одетая дорога, мощёная дорога.
surface line полевая линия, полевой кабель.
surface mission наземная задача (AAA).
surface of rupture поверхность разрыва.
surface reflection поверхностное отражение (Optics).
surface shelter надземное убежище.
surface speed надводная скорость хода.
surface tension натяжение поверхностное.
surface vessel надводное судно.
surface wind наземный ветер.

surficial swellings поверхностные вспучины (*Fpl*) (of frozen ground).
surge волна, импульс.
surge impedance волновое сопротивление (Elec).
surgeon военный врач, военврач (Mil); начальник санитарной службы (commander); хирург (Civ).
Surgeon General начальник военно-санитарного управления.
surgery хирургия; операционная (ward).
surgical brigade бригада хирургическая.
surgical hospital хирургический госпиталь.
surgical operating tent операционная палатка.
surgical service хирургическая служба.
surgical team хирургическая бригада.
surgical technician военный фельдшер.
surging вспучивание, волнение.
surmount преодолевать, превозмогать.
surname фамилия.
surplus излишек.
surplus stock излишек запасов.
surplus stores остаток провианта.
surprise внезапность (Tac); неожиданность.
 by surprise врасплох.
surprise (v) застигать, застигнуть.
surprise attack внезапная атака.
surprise fire внезапный огонь.
surprise target внезапно появляющаяся цель.
surrender сдача.
surrender (v) сдавать, сдаваться.
surrender leaflet листовка с призывом к сдаче.
surround окружать.
surroundings окрестности (*Fpl*).
surveillance наблюдение.
surveillance by agents агентурное наблюдение (Intel).
surveillance of fire огневое наблюдение (Arty).
surveillance radar радиолокатор наблюдения (AAA).
surveillant надзиратель (*M*), наблюдающий.

survey съёмка (Surv); промёр (measurement); осмóтр, обзóр (examination); обследованiе (review).

survey (v) снимать (Surv); обмерять (measure); осмáтривать (examine); обследовать (review).

survey (adj) See surveying (adj).

survey and ranging section измерительнопристрéлочный взвод.

survey company топографическая рóта.

survey control топографический контроль (system); геодезическая сеть (series of points).

survey control point геодезическая тóчка.

surveyor сюрвéйер.

survey information center топографический архив.

surveying геодезия.

surveying (adj) съёмочный.

surveying rod рéйка.

surveying stake вéха.

surveying vessel описное (гидрографическое) сýдно.

surveyor съёмщик.

surveyor's chain мёрная цепь.

surveyor's compass геодезическая бу-
соль.

surveyor's level нивелли́р.

survey platoon топографический
взвод.

survey section команда измерения.

survival существование, выживание.

survival training обучение технике
существования в трудных условиях.

survive уцелеть (pf), оставаться в жи-
вых (remain alive); пережить (pf)
(live through, outlive).

survivor уцелéвший, оставшийся в жи-
вых.

suspect подозреваемый.

suspect (v) подозревать.

suspect battery предполагаемая бата-
рея противника.

suspend временно отстранять от дол-
жности (from duty); приостанавливать
(interrupt); подвешивать (hang).

suspend (v) отстранять, отстранить.

suspended harness apparatus пара-
шютные качели (Fpl) (Precht).

suspended sentence условный приго-
вор (Law); условное осуждение.

suspenders подтяжки (Fpl), помочи
(Fpl).

suspension временное отстранение от
должности (debarment from office);
подвешивание (act of hanging); под-
весное приспособление (suspension
device); подвёска (suspension sys-
tem); прекращение, приостановка
(stoppage); отсрочка (delay); под-
рессóривание.

suspension arm рычаг подвёски
(Autmv).

suspension bridge висячий мост.

suspension cable подвесной канат.

suspension cableway канатная доро́га,
подвёсная доро́га.

suspension line строп (Precht); под-
весной трос.

suspension of arms приостановка во-
енных действий.

suspension of flying воспреще́ние по-
лёта.

suspension spring повесная рессо́ра.

suspension wheel опорный каток (Tk).

suspicion подозре́ние.

sustain (v) поддерживать (support);
выде́рживать, выносить (endure);
понести́ (pf), потерпеть (pf) (suf-
fer).

sustained длительный, продолжитель-
ный.

sustained defense упóрная оборо́на.

sustained fire длительный обстрéл,
длительный о́гонь, продолжительный
о́гонь.

sustained offensive настóйчивое на-
ступле́ние.

sustained rate of fire технический ре-
жи́м огня.

sustaining power выде́ржка.

suture сута́ра.

swab (v) вытира́ть; дра́нть (Mar).

swamp топь.

swampy то́пкий.

swarm ро́й.

swaying накло́нение.

swear in (v) приводи́ть к прися́ге.

sweat пот.

sweat (v) поте́ть; запотева́ть (Mech).

sweater фуфа́йка; свите́р (turtleneck).

sweating потение; запотевание (Mech).
 sweep налёт (Avn, Tac); размах (impetus).
 sweep (v) прочёсывать (fire); мести (broom); тралить (Mar).
 sweepback стреловидность крыльев (Avn).
 sweeper тральщик (Mar).
 sweeping прочёсывание (fire); траление (Mar).
 sweeping fire прочёсывающий нож, стрельба с рассеиванием по фронту.
 sweeping statement огульное утверждение.
 sweep mines (v) тралить мины.
 swell мёртвая зыбь (Mar).
 swelling набухание, вспучивание, волнение.
 swift скорый.
 swim (v) плавать.
 swing bridge поворотный мост, разводной мост.
 swing driver ездовой среднего унóса (Arty).
 swing horse лошадь среднего унóса.
 swift (v) крыжевать.
 swimming плавание.
 swinging the compass проверка компаса.
 swinging traverse косящий огонь (MG).
 swingletree валёк.
 swing pair средний унóс (Arty).
 switch стрёлка (RR); выключатель (M), переключатель (M), рычаг выключения (Elec).
 switchboard распределительная доска, коммутатор (Elec).
 switchboard operator телефонист у коммутатора, телефонистка у коммутатора.
 switchbox распределительный ящик (Elec).
 switch engine манёвровый паровоз (RR).
 switch fire (v) переносить огонь (Arty).
 switching central центральная станция (Comm).
 switchman стрелочник (RR).
 switch off выключать (Elec).

switch off (v) загасать, загасить.
 switch on включать (Elec).
 switch panel таблица поправок.
 switch position косая отсечная позиция.
 switch rail стрелочный острёк (RR).
 switch tires (v) переменять шины.
 switch trench косой отсечный окоп, отсёк.
 swivel шарнирная антабка, карабинный крючок (R); вертлюг (Mech).
 swivel (v) поворачиваться на шарнире.
 swivel gun пушка на вертлюжной установке.
 swivel hook, вертлюжный крюк.
 swoop налёт.
 swoop down (v) пикировать (Avn).
 sword меч, шпага. *See also* saber.
 sword bayonet штык-тесак.
 sword belt поясная портупея.
 sword knot темляк.
 swordsmanship искусство владения холодным оружием.
 symbol символ; условный знак (Mil symbol).
 symbolic form условная форма (Met).
 sympathetic detonation детонационный взрыв.
 synchro *See* synchroniser.
 synchromesh transmission передача с синхронизатором, передача с уравнителем скоростей.
 synchronism синхронизм.
 synchronization синхронизация.
 synchronize синхронизировать.
 synchronized gun синхронизированный пулемёт.
 synchronizer синхронизатор. *See also* speed equalizer.
 synchronizing system синхронизирующий механизм.
 synchronous синхронный.
 synchronous motor синхронная машина.
 synchro-receiver синхронный принимающий.
 synchroscope синхронизатор зажигания (Mtr); синхроскоп.
 synchro-transmitter дающий ключ.
 synchrotron синхротрон (AE).

synoptic chart синоптическая карта.
 synoptic situation синоптическое состояние атмосферы (Met).
 synoptic weather chart *See* synoptic chart.
 synthesis синтез.
 synthetic синтетический.
 synthetic material синтетическое вещество.
 synthetic poison синтетический яд.
 synthetic rubber синтетический каучук.
 syphilis сифилис.

syringe шприц, спринцовка.
 syringe (v) спринцовать.
 syringe hydrometer сифонный ареометр.
 system система; строй (Pltc); формация (Geol).
 systematic error систематическая ошибка (Arty).
 systemic poison отравляющее вещество поражающее кровеносную и нервную системы.
 system indicator группа обозначающая систему шифра (Crypto).

T

tab триммер, флётнер (Avn); клапан (Med); ярык.
 tabard флажок на трубе.
 table стол (furniture); таблица (list); табель (M) (official listing).
 tableland плато.
 table of basic allowances табель (M) снаряжения.
 table of contents оглавление.
 table of movements транспортная ведомость.
 table of organization unit штатная часть.
 tables of organization штаты (Mpl).
 tables of organization and equipment табели (Mpl) штатов и снаряжения (USA).
 tablespoon столовая ложка.
 tablespoonful столовая ложка.
 tableware столовая посуда.
 tabulate сводить в таблицу.
 tabulation сведение в таблицу.
 tachograph тахограф (записывающий тахометр).
 tachometer тахометр, счётчик оборотов.
 tack оверштаг.
 tackling подъёмный блок, лавирование.
 tackle тали (Fpl) (Mech); такелаж, снасти (Fpl) (Mar rigging).
 tackle gear принадлежности талей.

tack weld шов схватками.
 tactical тактический.
 tactical air control center оперативный отдел штаба тактической авиационной армии (USA).
 tactical air controller начальник оперативного отдела штаба тактической авиационной армии.
 tactical air control squadron штабная эскадрилья тактической авиации.
 tactical aircraft боевой самолёт.
 tactical air force тактическая авиационная армия, фронтовая авиационная армия.
 tactical air support of ground forces тактическое взаимодействие авиации с наземными войсками.
 tactical alert net полевая сеть срочной связи.
 tactical allotment, distribution (of troops to tasks) боевое распределение.
 tactical aviation тактическая авиация, фронтовая авиация.
 tactical call sign тактический позывной сигнал (Comm).
 tactical column походный порядок в предвидении боя.
 tactical control тактическое управление, боевое управление.
 tactical control radar радиолокатор поиска.

tactical defensive тактическая оборона.

tactical element тактическое подразделение, тактическая единица.

tactical employment тактическое использование, тактическое применение.

tactical exercise тактические занятия.

tactical fire control тактическое приращение огня.

tactical function боевая задача.

tactical gap оперативный пустырь.

tactical grouping тактическая группировка.

tactical idea тактическая предпосылка

tactical inspection смотр боевой подготовки.

tactical intelligence тактическая разведка.

tactical locality тактически важный пункт.

tactical maneuver тактический маневр.

tactical map крупномасштабная карта.

tactical march марш в предвидении боя.

tactical mobility тактическая подвижность.

tactical movement тактическая перевозка.

tactical net полевая сеть связи.

tactical obstacle препятствие простреливаемое огнём обороны; маневренное заграждение.

tactical offensive тактическое наступление.

tactical operation тактическая операция.

tactical plan план боя.

tactical point тактически важный пункт.

tactical purpose боевая цель.

tactical rallying point сборный пункт после атаки.

tactical reconnaissance тактическая разведка.

tactical reserve общий резерв, тактический резерв.

tactical retreat тактический отход.

tactical ride полевая поездка.

tactical security тактическое обеспечение.

tactical situation тактическая обстановка.

tactical stowage укладка по боевому.

tactical support боевое содействие.

tactical symbol тактический условный знак.

tactical training боевая подготовка.

tactical troops боевые войска.

tactical unit боевая единица.

tactical vehicle боевая автомашина.

tactical walk выход в поле.

tactical wire проволочное заграждение простреливаемое огнём обороты.

tactician тактик.

tactics тактика.

tactics of fire огневая тактика.

tag этикетка, ярлык.

tags бирки (*Fpl*).

taiga тайга.

tail хвост, штерт.

tail assembly хвостовое оперение (*Avn*).

tail boom лонжерон хвостовой фермы (*Avn*).

tail fuze донный взрыватель (*Bomb*).

tail gate задний борт (*MT*).

tail group хвостовое оперение (*Avn*).

tail gun задний пулемёт (*Avn*); хвостовой пулемёт (*Tk MG*).

tail gunner задний стрелок.

tail-heaviness перевес на хвост.

tailheavy кабрирующий, задирающий.

tail landing посадка на хвост (*Avn*).

tail light хвостовой огонь (*Avn*); задний огонь (*Autmv*).

tail of column хвост колонны.

tailor портной.

tailplane *See* tail surface.

tail skid хвостовой костыль, посадочный костыль (*Avn*).

tail slide скольжение на хвост (*Avn*).

tail spin штопор (*Avn*).

tail surface хвостовая поверхность (*Avn*).

tail turret хвостовая башня (*Avn*).

tail unit хвостовое оперение (*Avn*).

tail wheel хвостовое колесо (*Avn*).

tail wind ветер сзади, попутный ветер.

take брать, принимать.
 take a bearing брать пеленг.
 take a compass bearing взять пеленг.
 take aim прицеливаться; приклады-
 вать ружьё.
 take apart разбирать.
 take a reading (v) делать отчёт по
 шкале.
 take arms разбирать оружие (from
 stack).
 "Take arms!" «В ружьё!».
 take by surprise захватить враспёх.
 take cover укрываться.
 take first pressure (v) огибать спуск.
 take in fresh water (oil) (v) нали-
 ваться.
 take-off взлёт, старт (Avn).
 take off (v) взлетать, стартовать
 (Avn).
 take-off crew стартный наряд (Avn).
 take-off distance длина разбега, длина
 старта (Avn).
 take-off line исходный рубеж атаки
 (Tac).
 take-off power взлётная мощность
 (Avn).
 take-off point точка взлёта, точка от-
 рыва (Avn).
 take-off rating *See* take-off power.
 take-off-run разбег (Avn).
 take-off runway взлётная дорожка,
 взлётная полоса (Avn).
 take-off скорость взлёта (Avn).
 take the offensive перейти (pf) в на-
 ступление.
 take up a position занять (pf) пози-
 цию.
 take up arms взяться (pf) за оружие.
 take up the slack устранить мёртвый
 ход.
 talik талик (Arctic).
 talker диктор (Comm).
 tallow жир.
 tally подсчёт.
 tally-in приёмная ведомость.
 tally-out сдаточная ведомость.
 tamp (v) трамбовать.
 tamper трамбовка (Rd Cons).
 tampion дульная пробка (G).
 tandem (tandem position) тандем
 (тандемное расположение).

tangent тангенс (Trigonometry); ка-
 сательная (Geometry).
 tangent elevation угол высоты.
 tangential stress тангенциальное на-
 пряжение.
 tangent sight прицёл со стёблем.
 T-angle угол при цели (Arty).
 tank танк (combat vehicle); резер-
 вуар, цистерна, бак (cistern).
 tank arsenal танковый арсенал.
 tank barrier противотанковое заграж-
 дение.
 tank battalion танковый батальон.
 tank battle танковое сражение.
 tank borne company танко-десантная
 рота.
 tank car вагон-цистерна (RR).
 tank carrier танковоз, танкотранспор-
 тёр, танковый транспортёр.
 tank commander командир танка.
 tank company танковая рота.
 tank construction танкостроение.
 tank corps танковый корпус.
 tank crew экипаж танка.
 tank defile танковый коридор.
 tank destroyer танкоистребитель (M).
 tank-destroyer artillery истребитель-
 но-противотанковая артиллерия.
 tank destroyer battalion танкоистре-
 бительный батальон.
 tank destroyer company танкоистре-
 бительная рота.
 tank destroyer group танкоистреби-
 тельная группа.
 tank destroyer platoon танкоистреби-
 тельный взвод.
 tank destroyer unit танкоистребитель-
 ная часть.
 tank ditch противотанковый ров.
 tank division танковая дивизия.
 tank dozer танк бульдозер.
 tank driver механик-водитель (M)
 танка.
 tank-driving танководжение.
 tank engine танковый двигатель, тан-
 ковый мотор.
 tanker танкер, наливное судно (Mar);
 самолёт-заправщик (Ap); танкист
 (Tk crew member); нефтевоз, ци-
 стерна-вагон.
 tanker barge наливная баржа.

tankette танкѣтка.

tank forces бронетанковые части (Fpl).

tank gun танковое орудие (G); танковый пулемѣт (MG).

tank gunner танкист-навѣдчик (G); танкист-стрѣлок (MG).

tank gunnery стрѣльба из танка.

tank hunter пехотинец-танкоистребитель (M).

tank hunting пехотное танкоистребление.

tank mine противотанковая мина.

tank obstacle противотанковое препятствие.

tank park танковый парк.

tank platoon танковый взвод.

tank-proof танконедоступный.

tankproof area танконедоступный район.

tankproof cover танконедоступное укрытие.

tank recovery vehicle тягач-буксир.

tank regiment танковый полк.

tank-ship нефтевоз.

tank supporting gun орудие танковой поддержки.

tank transporter См. tank carrier.

tank trap ловушка для танков.

tank truck грузовик-цистерна, автоцистерна.

tank unit танковая часть.

tank warfare танковая война.

tank warning net сеть противотанкового оповещения.

tannin dye танниновая краска.

tap гужѣн, мѣтчик.

tap (v) слегка ударить (Rad); проделывать отверстие (pierce); отводить ток, перехватывать по проводу (Tr, Tg).

tap a wire подслушивать телефонный разговор.

tap-borer мѣтчик.

tape тесьма, лента.

tapeline рулетка.

tape measure рулетка (encased); сантиметр.

taper суживание; наклон (Ammo).

taper (v) суживать, суживаться.

tape recorder ленточный рекордер.

tapered конусообразный, суживающийся, трапецевидный.

tapered wing трапецевидное крыло.

tapeworms ленточные глисты.

taping измерение лентой (measurement); бандаж (Med).

tapped coil секционированная катушка, катушка с отводами (Rad).

tappet толкатель (Mtr).

tappetshaft кулачковый вал.

tapping device прибор для включения.

taps сигнал для тушения огня.

tar дѣготъ (M) (wood); гудрѣн (coal).

tar (v) тировать; смолить.

tare тара (weight).

target отмѣтка, указатель (M).

target цель; мишень (Practice).

target (v) приводить к нормальному бою, пристрѣливать.

target acquisition radar радиолокатор поймки целей (AAA).

target analysis анализ целей, оценка целей.

target angle угол засѣчки, угол прицѣливания (CA); курсовой угол цели (CA, AAA).

target approach выход на цель (Avn).

target area район целей.

target area base line база сопряженного наблюдения.

target area designator grid сетка целеуказания.

target area survey съѣмка сектора обстрѣла (Surv).

target audience объект пропаганды (PW).

target bearing пѣленг на цель.

target butt мишенный вал, стрѣльбищный вал, земляной вал стрѣльбища.

target chart карта объектов (Avn).

target course курс цели.

target designation целеуказание; обозначение цели.

target designation system система передачи целеуказания.

target detail мишенный наряд.

target disk указка.

target echo отражение от цели (Rad).

target frame рама мишени.

target grid координатная мѣрка (Arty).

target image изображение цели (G Sight).

target indicating system зенитное целеуказание.
 target length фигура; корпус (AA, AT).
 target location пойма цели (finding a target); поиск цели (searching for a target).
 target-observer-gun подготовка по треугольнику цель-командир-орудие (Arty).
 target offset поправка на смещение (Arty).
 target of opportunity внезапная цель.
 target plotter планшетист наносящий цели.
 target practice учебная стрельба (Inf); практическая стрельба (Arty).
 target practice projectile практический снаряд.
 target range стрельбище (Inf); полигон (Arty).
 target reconnaissance разведка цели.
 target record таблица целей.
 target sector участок цели.
 target selector грубый визир (AA Director).
 target sheet бумажная мишень.
 target ship судно-мишень (N).
 target sled салазки для движущейся мишени.
 target speed скорость движения цели.
 target tracking слежение за целью.
 target travel движение цели.
 tar oil гудрон, тир.
 tar paper толь (M).
 tarpaulin просмоленный брезент, просмоленная парусина.
 tarpaulin canvas брезентук.
 task задание, задача.
 task force любая временная группировка наземных или военно-морских сил, назначенная для выполнения особой задачи.
 taste вкус.
 tattoo повестка перед сигналом тушения огня.
 taut тугонатянутый.
 tax налог.
 taxi (v) рулить (Avn).
 taxi in заруливать (Avn).

taxiing рулёжка, руление (Avn).
 taxi out (v) выруливать (Avn).
 taxiway рулёжная дорожка (Avn).
 T-base T-образная подставка (MC).
 tea чай.
 teach (v) выучать, учить, обучать, приучать.
 team звено (Mil); команда (crew, Sports); запряжка (Anl); бригада (of workers).
 teamster обозный, погонщик.
 teamwork слаженность, сработанность.
 teapot чайник.
 tear (adj) слезоточивый.
 tear gas слезоточивый газ.
 tear gas grenade слезоточивая ручная граната.
 tear gas pot слезоточивая шапка, шапка с лакриматором.
 technical технический.
 technical adviser специалист-консультант.
 technical channel внутрислужебный путь сообщений.
 technical characteristics технические характеристики (Fpl).
 technical check point контрольно-технический пункт (of tank workshops, etc).
 technical committee техническая комиссия.
 technical equipment техническое имущество.
 technical inspection технический осмотр.
 technical intelligence разведка техники.
 technical sergeant старший сержант (USA).
 technical service технический род войск.
 technical service depot склад технической службы (USA).
 technical supervision техническая инспекция.
 technical supplies технические предметы (Mpl) снабжения.
 technical training техническая подготовка.
 technical troops технические войска.

technical validity техни́ческая обосно́-
ванность.

technician техник, специалист.

technique техника.

technique of fire техника ведения́ огня.

technology технология (techniques in
production); техника (science).

telecommunication дальняя связь.

telegram телеграмма, депеша.

telegraph телеграф.

telegraph (v) телеграфировать.

telegraph key телеграфный ключ.

telegraph operator телеграфист, теле-
графистка.

telegraph pole телеграфный столб.

telegraph printer печатающий теле-
графный аппарат.

telegraphy телеграфия, телеграфное
дело.

telemeter телеметр, дальномер.

telephone телефон.

telephone (v) телефонировать.

telephone booth телефонная будка.

telephone buzzer телефонный зуммер.

telephone cable laying company теле-
фонно-кабельная рота.

telephone call телефонный вызов, вы-
зов по телефону.

telephone call office переговорная
станция.

telephone communication телефонная
связь.

telephone construction company ка-
бельно-шестовая рота.

telephone dial телефонный номерной
диск, телефонный номеронабиратель.

telephone directory телефонная книга.

telephone exchange центральная теле-
фонная станция.

telephone gas mask противогаз-шлем-
фон.

telephone headset головной телефон.

telephone intercept телефонный зах-
ват.

telephone line телефонная линия.

telephone message сообщение по теле-
фону, телефонограмма.

telephone operator телефонист, теле-
фонистка.

telephone switchboard телефонный
коммутатор.

telephone terminal телефонная втулка
(plug).

telephone wire телефонный провод.

telephony телефония, телефонное дело.

telephotography телефотография.

telephoto lens телеобъектив.

telescope подзорная труба, зрательная
труба, телескоп. *See also* telescopic
sight.

telescope mount прицел, прицельное
приспособление (Arty).

telescopic alidade кипрегель (M).

telescopic sight телескопический при-
цел.

telescopic tube телескопическая труба.

telescopic wireless mast лэнчатая мач-
та.

teletype телетайп.

teletypewriter буквопечатающий теле-
графный аппарат.

television телевидение, телевизия.

television receiver телевизор, телеви-
зионный приёмник.

television reconnaissance телевизион-
ная разведка.

television station телевизионная стан-
ция.

television transmitter телевизионный
передатчик, телепередатчик.

teller оповеститель (M) (AA); кассир
(in a bank).

temperate (North or South) zone уме-
ренный пояс.

temperate zone умеренный пояс.

temperature температура.

temperature gradient температурный
градиент (Met).

temperature variation колебание тем-
пературы.

template *See* templet.

templet шаблон, лекало.

temporary временный.

temporary bridge временный мост.

temporary duty временная служба.

temporary grade чин военного вре-
мени, звание военного времени
(USA).

temporary position временная огневая
позиция (Arty).

temporary rank *See* temporary grade.

temporary repair временный ремонт.

temporary shelter временное распо-
ложение на отдых, временная стойка.

temporary total disability временная
полная инвалидность.

tenant жилец, квартирант; арендатор (farmer).
tender тендер (RR); судно-матка (N), плашкоут (Nav).
tendon сухожилие.
tenon шип (Carpentry).
tensile strength прочность на разрыв.
tension напряжение.
tension wire проволочная растяжка.
tent палатка.
tentage палаточное имущество.
tent camp палаточный лагерь.
tented палаточный.
tent fly полы (Fpl) палатки.
tent guy rope палаточная снасть.
tent peg палаточный прикопыт.
tent pin палаточный приколыш.
tent pole палаточная стойка.
tent rope палаточная верёвка.
term срок (extent of time); термин (name); семестр (in schools).
terminal конечный пункт (RR); клемма, полюсный зажим (Elec).
terminal (adj) конечный, оконечный.
terminal ballistics баллистика попадания.
terminal coils of an armature концевые нитки якоря.
terminal pay пособие при выходе со службы.
terminal velocity окончательная скорость (Ball); критическая скорость, предельная скорость (Avn).
terms условия (Npl) (conditions).
terrace терраса (Const, Topo); уступ (Topo).
terraced slope террасы (Fpl) на склоне, уступы (Mpl) на склоне.
terrain местность.
terrain appreciation See terrain evaluation.
terrain compartment естественный отсек местности.
terrain corridor естественный коридор.
terrain echo отражение от земли (Radar).
terrain evaluation оценка местности.
terrain exercises занятия (Npl) на местности.
terrain feature местный предмет.
terrain line рубёж.
terrain model модель местности.

terrain problem тактическая задача на местности.
terrain reconnaissance разведка местности.
terrain sensing наблюдение знаков разрывов по местным предметам (Arty).
terrestrial fire горизонтальный огонь.
terrestrial magnetism земной магнетизм.
terrestrial observation наземное наблюдение.
territorial personnel личный состав с территории США (USA).
territorial unit часть набранная с территории США (USA).
territorial waters территориальные воды (Fpl) береговое море.
territory территория.
terror ужас; террор (Plte).
terrorist террорист.
test испытание (Mech, School); проба (Mech); экзамен (School); исследование (Med).
test (v) испытывать (Mech, School); пробовать, проверять (Mech).
test flight испытательный полёт.
testimony показание, аттестация.
testing device испытатель, пробник.
testing tank минно-испытательный бассейн (Mines).
testing target мишень для проверки прицельной линии (Arty).
test model экспериментальный образец, опытный образец.
test piece стреливаемое орудие (Arty).
test pilot лётчик-испытатель.
test report акт об испытании.
test run испытательный пробег, пробный пробег (MT).
test specimen образчик.
test speed скорость при испытании.
test station испытательная станция.
test tube пробирка.
tetanus столбняк.
tether коновязь.
tether (v) стреножить.
tetraethyl lead тетраэтиловый свинец.
tetrahedron пирамидальная стальная надолба.
tertranitromethylaniline тетранитрометиланилин.

tetrode тетрод (Rad).
 tetryl тетрил.
 text текст.
 textbook учебник.
 texture структура (Geol).
 thalweg тальвег, водосток.
 thaw оттепель, таяние снегов.
 theater театр военных действий.
 theater army forces сухопутные войска театра военных действий.
 theater of operations театр военных действий.
 theater of war театр войны.
 theodolite теодолит.
 theory теория.
 theory of relativity теория относительности.
 thermal термический.
 thermal efficiency теплотворная способность.
 thermal front термический фронт (Met).
 thermal neutron тепловой нейтрон (AE).
 thermal regime of permafrost температурный режим вечномёрзлой толщи.
 thermals восходящие потоки (Mpl) воздуха (Met).
 thermal velocity neutron *See* thermal neutron.
 thermionic valve электронная лампа.
 thermite термит.
 thermite block термитная шашка.
 thermite bomb термитная бомба.
 thermite grenade термитная граната.
 thermite stick термитная шашка.
 thermocouple термopapa.
 thermodynamics термодинамика.
 thermo-element термоэлемент.
 thermogalvanometer термогальванометр.
 thermograph термограф, регистрирующий термометр, самопишущий термометр.
 thermokarst термокарст.
 thermojet engine воздушно-реактивный двигатель.
 thermometer градусник, термометр.
 thermos bottle термос.

thermostat термостат.
 thickened fuel густой зажигательный состав (Flame Thrower).
 thickened gasoline сгущённый бензин.
 thickened part утолщение.
 thickening утолщение.
 thicket заросль, чаща.
 thickness дремучест (of forest).
 thickness ratio отношение высоты профиля к глубине крыла (Avn).
 thimble напёрсток.
 thin тонкий; редкий (sparse); жидкий (of liquids).
 third echelon maintenance техническое обслуживание вне части.
 thirst жажда.
 thole уклорина.
 Thompson submachine gun пистолет-пулемёт Томпсона.
 thorium торий.
 thorough тщательный, обстоятельный.
 thoroughbred (adj) чистокровный.
 thowl уклорина.
 thread нарезка (of a screw); нить, нитка.
 threat угроза.
 three-dimensional трёхразмерный, в трёх измерениях.
 three-engined трёхмоторный.
 three-gridded wireless valve трёхсеточная лампа (Rad Tube).
 three-masted vessel трёхмачтовое судно.
 three numeral code group трёхзначная группа кода (Comm).
 three-phase current трёхфазный ток.
 three-point landing посадка на три точки (Avn).
 threshold предел, грань (value); порог.
 throat горло.
 throat microphone ларингофон.
 throttle дроссель (M) (Mtr).
 throttle (v) душить.
 throttle lever рычаг дросселя.
 throttle valve дроссельный клапан.
 throttling мятие.
 throttling bar регулирующая шпoнка (G, Recoil Brake).
 throttling groove регулирующая канавка (G, Recoil Brake).

throttling rod регулирующее веретено (G, Recoil Brake).
 throw бросок; кривошип, колено, мотыль (M) (of crankshaft).
 throw (v) бросать, кидать, метать.
 throw a line (v) бросать конец.
 throw a shadow (v) отбросить тень.
 throwing pit яма для метания ручных гранат.
 throwing range дальность броска.
 throw the end of a line (v) подать конец.
 throwing trench окоп для метания ручных гранат.
 thrust укол, колющий удар (Wpn); Тяга (Mech).
 thrust (v) колоть (stab); толкать (push).
 thrust bearing упорный подшипник (Mech).
 thrust block упорный подшипник.
 thrust line ось навязки, ориентировочная ось (Tas); ось тяги винта (Avn).
 thumb большой палец.
 thumbscrew барашек (Mech).
 thumbtack чертежная кнопка.
 thumps запал (Vet).
 thunder гром.
 thundercloud грозовое облако.
 thunderstorm гроза.
 Thursday четверг.
 ticket of discharge увольнительный билет.
 tickler coil катушка обратной связи (Rad).
 tidal (adj) относящийся к приливу и отливу.
 tidal basin приливный бассейн.
 tidal current приливо-отливное течение.
 tidal flat отмель оголяемая во время отлива.
 tide stress энергия прилива.
 tidal wave приливная волна.
 tide прилив (incoming); отлив (outgoing).
 tide ebbs вода убывает.
 tide is falling вода убывает.
 tide is rising вода прибывает.
 tideland суша затопляемая приливом.
 tide station приливомерный пост.
 tide stress энергия прилива.
 tide table таблица приливов.

tie шпала (RR); поперечина (Cons); галстук (necktie); привязанность (bond).
 in a tie в ничью (score).
 tie (v) завязывать (make a knot); связывать, привязывать (attach).
 tie a knot (v) сделать узел.
 tie plate анкерная плита, распорный лист (Cons); путевая подкладка (RR).
 tier ярус.
 tie rod поперечная рулевая штанга (Autmv steering).
 tight тугой (taut); плотный (close in structure); крепкий (fixed securely); тесный (close-fitting).
 tighten закреплять (fasten); натягивать (stretch); уплотнять (make dense); зажимать (a screw).
 tightening затяжка.
 tight turn крутой разворот (Avn).
 tiller румпель (Mar).
 tilt крен, наклон (incline); поперечный наклон (Aerial Photo).
 tilt (v) наклонить, наклоняться, кренить, крениться (incline).
 tilting килевание.
 tilt-rod mine антиклиренская мина.
 timber строительный лес.
 timber box коробка передка.
 timber float сплавный плот.
 timber hitch удавка.
 time время (N).
 time (v) выбирать время, рассчитывать время (schedule); хронометрировать (record duration); устанавливать зажигание (Mtr).
 time and percussion fuze трубка двойного действия.
 time bomb бомба с часовым механизмом.
 time correction поправка дистанционного взрывателя (Fuze).
 time-difference method определение звучащей цели по разности времён (SR).
 timed injection system автомат дозирования топлива (Jet Engine).
 time distance расстояние по времени.
 time element элемент времени.
 time exposure большая выдержка (Photo).

time fire дистанционная стрельба (Arty).
time fuze дистанционная трубка, дистанционный взрыватель (Ammo); огнепроводный шнур (Demolitions); заводной взрыватель (spring-driven).
See also blasting fuze.
time gap *See time interval.*
time interval интервал во времени; наблюдательное время (AAA).
time interval recorder секундомёр.
time lag протяжение времени, протекшее время.
time length время прохождения (march).
time of arrival время прибытия.
time of attack время атаки, час атаки.
time of delivery время доставки.
time of departure время отбытия.
time off досуг.
time of flight время полёта.
time of flight projectile время полёта снаряда.
time of origin время отправки (Comm).
time of receipt время получения.
time of target шквал белого огня, залп огня (Arty).
time of train between two stations перерывное время.
timepiece хрономётр.
timer хронизирующее устройство, хронизатор, реле времени (Elec); регулятор зажигания (Mtr).
time ring дистанционное кольцо (Arty).
time ring charge пороховая запрессовка (fuze).
time sending посылка сигналов времени.
time signal сигнал времени, сигнал окончания.
time shell дистанционный снаряд.
timetable расписание, маршрут перевозки, таблица движения.
time to emplace время перехода из походного положения в боевое (Arty).
time train дистанционный состав (Arty).
time train ring дистанционное кольцо (Ammo).
time zone часовая полоса.

timing расчёт времени, согласование во времени (synchronization); хронометраж (measurement); установка зажигания (Mtr).
timing gear распределительные шестерни (Fpl), шестерни (Fpl) распределения (Mtr).
timothy hay тимофеевка.
tin олово; полуда (tinplating).
tin (v) лудить.
tin can жестянка.
tin cup кружка.
tinplate жёсть.
tip конец, наконечник, головка (end piece); наклон (tilt); продольный наклон (Aerial Photo); указание (hint); чаевые (gratuity).
tippling качающийся.
tippling parts качающаяся часть (of a Gun).
tip radius радиус винта (Avn).
tire шина.
tire assembly шина (Autmv).
tire casing покрышка шины.
tire puncture прокол шины.
tire шинковка.
tire valve вентиль (M) камеры.
T-iron тавровое железо.
tissue клетчатка.
titanium tetrachloride четырёххлористый титан.
title заглавие, заголовок; титул, звание (of person).
TNT TNT.
tobacco табак.
toboggan сани (Fpl).
toe палец ноги.
toe calk передний шип подковы.
toe-in угол схождения передних колёс (Autmv).
toenails ногти.
toe of hoof зацеп копыта.
toggle switch тумблер.
TOG method подготовка по ЦКО (Arty).
toilet уборная.
tolerance допуск (Mech); способность переносить (Med); терпимость (Pltc).
toluene толуол, тол.
tomato помидор.
tompion дульная пробка (muzzle plug); чехол (cover).
ton тонна.

tone тон, звук (sound); оттенок (Photo).
 tone control регулировка тембра, тон-контроль (M).
 tongs щипцы (Mpl), клещи (Fpl).
 tongue язык.
 tonnage тоннаж.
 tonsillitis ангина.
 tonsils миндалины.
 tool инструмент, орудие.
 tool box инструментальный ящик.
 tool kit набор инструментов, инстру-мент.
 tool steel инструментальная сталь.
 tooth зуб; зубец (Mech).
 toothache зубная боль.
 toothbrush зубная щетка.
 toothed quadrant зубчатый сектор.
 toothed wheel зубчатое колесо.
 tooth paste зубная паста.
 tooth powder зубной порошок.
 top верх (upper part); вершина (summit); крышка (lid).
 top carriage верхний станок лафета (G).
 top man марсовый.
 topographer топограф.
 topographical топографический.
 topographical crest топографический грёбень.
 topographical feature местный пред-мет, подробность рельефа.
 topographical identification чтение аэрофотоснимков.
 topographical interpretation деши-фровка аэрофотоснимков.
 topographical survey See topographic survey.
 topographic map топографическая карта; топографический план (large-scale).
 topographic platoon взвод топографиче-ской разведки (Arty).
 topographic plot графический план местности (Aerial Surv).
 topographic reconnaissance топогра-фическая разведка.
 topographic survey топографическая съёмка, топосъёмка.
 topographic troops топографические части (Fpl).
 topography топография.

top road speed максимальная скорость по шоссе, максимальная дорожная скорость.
 top secret (adj) совершенно секрет-ный.
 top speed максимальная скорость.
 top turret верхняя башня (Avn, Tk).
 torch факел See also blowtorch, weld- ing torch.
 tornado смерч; торнадо (USA).
 torpedo торпéда, самодвижущая ми-на.
 torpedo (v) торпедировать.
 torpedo artificer торпедист.
 torpedo attack торпедная атака.
 torpedo boat торпедный кáтер, мин-ный кáтер.
 torpedo boat destroyer контрминнонó-сец.
 torpedo bomber бомбардировщик-тор-педонóсец.
 torpedo craft миннонóсец.
 torpedo net противоторпедная сеть, сётка для защиты от мин.
 torpedo or mine depot ship минный транспорт.
 torpedo plane самолёт-торпедонóсец.
 torpedo release slip торпедосбрасыва-тель (M).
 torpedo storage ship минный блок-шив.
 torpedo tube торпедный аппара́т, мин-ный аппара́т.
 torpedo warhead голова торпеды.
 torqmatic transmission планетáрная коробка передач с гидротрансфор-матором.
 torque крутящий мо́мент, скручиваю-щее у́силие (Mech).
 torque converter преобразовáтель (M). мо́мента.
 torrent бурный потóк.
 torrid zone жаркий пояс.
 torsion кручение, скручивание.
 torsional vibration крутильные коле-бания (Mech).
 torsion bar торсионная рессóра, тор-сионный вал.
 torsion suspension торсионная под-вёска.
 tortuous извилистый.
 torture пытка.

tossing кáчка (Mar).
 total итóг, óбщая сýмма.
 total (*adj*) пóльный, óбщий.
 total disability пóльная иивалíдность.
 total elevation предельный угол воз-
 вышения.
 totalitarian тоталитарный.
 totality совокупность.
 total loss безвозвратная потёра.
 total mobilization тотальная мобили-
 зация.
 total traverse угол горизонтального
 обстрéла, широтá горизонтального
 обстрéла.
 total war тотальная война.
 to the color сигнал «под знамя» (USA).
 "To the rear, march!" «Кругóm,
 марш!».
 touch примыкание.
 touch at harbor or port заходить в
 гáвань или порт.
 touch the ground коснуться мелí или
 гру́нта.
 tough закалённый (*hardy*); твёрдый
 (*hard*); трудо́ный (*difficult*); упóрный
 (*stubborn*).
 tourniquet турникёт, закру́тка, жгут.
 tour of duty дежурство, очередь (*du-*
ty during the day); очередное мéсто
 слúжбы (*service at different posts*).
 tow (*v*) буксировать, тащить на бук-
 сире; взять на буксир.
 tow attachment буксирное крепление,
 буксирный гак.
 towboat буксир, буксирное сýдно,
 буксирная лóдка.
 towed artillery артиллерия на тяге.
 towed flag target фла́жная буксируе-
 мая мишéнь.
 towed sleeve target рука́вная букси-
 руемая мишéнь.
 towed-target firing стрельба по бук-
 сируемой мишéни.
 tower вы́шка, ба́шня.
 towing буксирование, буксировка,
 верпование.
 towing channel опытный бассейн.
 towing devices буксирное устрóйство.
 towing engine *See* tow motor.
 towing hawser *See* towline.
 towing hook буксирный крюк; тяго-
 вой крюк; буксирный гак (Mar).
 towing rope бечевá.

towing shackle буксирная серьга.
 towing tank опытный бассейн.
 towing testing station опытный бас-
 сéйн.
 towline буксирный канат, буксир, бе-
 чевá.
 tow motor буксирная лебédка.
 town гóрод.
 town fog морóзная мгла, морóзный
 пар.
 towrope *See* towline.
 tow target буксируемая мишéнь.
 tow truck грузовик-буксир.
 toxic (*adj*) токсический.
 toxic chemical agent отравляющее ве-
 щество.
 toxic gas ядовитый газ.
 toxic gas yard склад отравляющих
 газов.
 toxic smoke ядовитый дым.
 toxic smoke candle ядовитодымная
 свечá.
 toxic warfare химическо-радиоактив-
 ная война.
 toxin токсин.
 trace след (*mark, track, trail*); на-
 чертáние, трáсса (*drawing*); пострóм-
 ка (*of a harness*).
 trace (*v*) выслэживать (*track down*);
 прослэживать (*study out*); перече́р-
 чивать, снимать; трасировать.
 trace hook пострóмочный крюк (*har-*
ness); тягóвой крюк.
 tracer трассирующий снаряд (*Ammo*);
 трассёр (*tracer element*); меченый
 áтом (*AE*); чертёжник-копировщик
 (*draftsman*); трéбование административ-
 ной спрáвки (*Admin*); светящийся
 след; светящаяся траектóрия.
 tracer ammunition трассирующие бое-
 припáсы (*Mpl*).
 tracer bullet трассирующая пу́ля.
 tracer composition трассирующий со-
 став.
 tracer control управление огнём трас-
 сирующими боеприпáсами.
 tracer element трассёр.
 tracer sensing наблюдение следóв
 трассирующих снарядов.
 tracer shell трассирующий снаряд.
 tracer streak след трассирующей пу-
 ли.

tracer stream сноп следов трассирующих пуль.

trachoma трахома.

tracing трассировка (delineating); чертёж на кальке (overlay drawing).

tracing paper восковка, калька.

tracing paper resection определение точки стояния способом Болотова.

track путь (M), курс (course); рельсовый путь (RR); гусеничная лента (Tk); дорожка, трек (Sport); след, тропы, колея (mark, trail); курс корабля; направление пути.

track (v) выследживать (trail); следовать (a target).

track angle путевой угол (Avn).

track arm of steering gear поворотный рычаг.

track assembly гусеничный движитель (Tk).

track assembly (of tracked vehicle) ходовой механизм.

track block звено гусеницы, трак гусеницы.

track chart карта морских путей.

track drive sprocket ведущее колесо гусеницы.

tracker центральный прибор (AA Director).

tracker test периодическая проверка (AA Director).

track guard крылья танка.

tracking слежение; сопряжение контуров (Rad).

tracking point точка слежения.

tracking radar. радиолокатор слежения.

tracking telescope оптический визир (AA Director).

track laying укладка пути (RR).

tracklaying vehicle гусеничная машина.

track link See track block.

track pin палец трака.

track rod — поперечная тяга (steering gear of motor vehicle).

track rod of steering gear поплавоочная тяга (MT).

track roller See track support roller.

track rope бечева.

track shield фальшборт (Tk).

track shoe See track link.

track spacing междупутье (RR).

track support roller поддерживающий каток гусеницы.

track wheel опорный каток.

traction тяга.

traction (adj) тяговой.

tractive power тяговая сила.

tractor трактор; тягач (MT).

tractor airplane самолёт с тянущим винтом.

tractor-drawn artillery артиллерия на тракторной тяге, прицепная артиллерия.

tractor propeller тянущий пропеллер.

tractor-sled train трактор с санными прицепами.

tractor-trailer train автотележка с прицепами.

tractor truck седельный тягач.

trade ремесло.

tradesman ремесленник.

trade test испытание по ремесленной специальности.

trade union профсоюз, профессиональный союз.

trade wind пассат (Met).

trading ship торговое судно.

traffic движение (Trans); трафик, обмен (Comm); сношения (Npl) (relations).

traffic (adj) пропускной.

trafficability пригодность к движению.

traffic analysis анализ трафика (Comm); анализ движения (Trans).

traffic bottleneck «узкое место» движения.

traffic capacity пропускная способность.

traffic circulation map эксплуатационная карта движения.

traffic circulation plan схема регулирования движения.

traffic control регулирование движения.

traffic control post пост регулирования.

traffic density густота движения (Trans); плотность трафика (Comm).

traffic diagram схема телефонной связи (Tp).

traffic flow поток движения.

traffic headquarters управление дорожно-транспортной службы.

traffic jam затор в движении, затор движения.
traffic lane полоса движения.
traffic light светофор.
traffic line граница затемнённого района (blackout).
traffic management обеспечение движения.
traffic map карта дорожного движения.
traffic order приказ на организацию движения.
traffic patrol патруль (М) органов регулирования движения.
traffic pattern режим движения.
traffic reconnaissance party разведывательная группа, разведывательная группа.
traffic regulating point регулировочный пункт.
traffic regulation unit орган регулирования движения.
traffic schedule график движения.
traffic scheduling расписание движения.
traffic security засекреченность трафика (Comm).
trail станина (G); хобот (rear trail assembly, G); отставание (bombing distance); серия (series of bombs); тропá (path); след (track); тропинка.
trail хобот лафета (G).
trail angle угол отставания (Bomb).
trail arms положение винтовки у ног.
"Trail, arms!" «К ногé!».
trail assembly станины (Fpl) (G).
trail bridge See trail ferry.
trailer прицеп.
trailer truck автопоезд.
trail ferry паром-самолёт.
trail handle поручень (М) хобота (G).
trail handspike правило (Arty).
trailing antenna See trailing wire.
trailing edge задняя кромка, ребро схода (Avn).
trailing edge flap закрылок (Avn).
trailing wire выпускная антенна, свисающая антенна (Avn, Rad).
trail lock стопор станин.
trail officer замыкающий.
trail party орган службы замыкания.

trail plate шворневая лапа (Arty).
trail rope гайдроп, буксирный канат (Bln).
trails in spread position раздвинутые станины (Fpl) (G).
trail ski подхоботная лыжа (Arty).
trail spade сошник (Arty); лемех сошника; плуг лафета.
trail spade земляной сошник (of a gun).
train обоз (Mil); состав, поезд (RR).
train (v) обучать (instruct); готовить, тренировать (drill); наводить (point); выучать, выучить; упражняться.
trainasium полибрусья (Mpl).
train bivouac бивак обоза.
train bombing серийное бомбометание.
train crew поездная бригада.
trained man подготовленный.
trained nurse дипломированная медицинская сестра.
trainee проходящий подготовку.
trainer тренажёр (device); тренер (instructor); горизонтальный наводчик (Nav).
train ferry железнодорожный паром.
train formation bombing групповое бомбометание сериями, серийное бомбометание строем.
train guard охрана поезда.
training подготовка, обучение, тренировка.
training agent учебное химическое вещество (Cml C).
training aid учебное пособие.
training airplane учебный самолёт.
training aviation учебная авиация.
training camp учебный лагерь.
training canister учебный патрон противозаза (Cml C).
training center центр военной подготовки.
training circulars инструкция по обучению.
training cycle учебный период.
training detachment практический отряд.
training equipment учебные вспомогательные средства.
training facilities учебное оборудование.

training film

training film учебный фильм.
training grenade учебная граната.
training ground учебное поле.
training management организация обучения.
training manual устав боевой подготовки.
training map учебная карта.
training march тренировочный марш.
training mask учебный противогаз (Cml C).
training memorandum распоряжение по обучению.
training munitions учебное снаряжение.
training order приказание по обучению.
training plane See training airplane.
training program программа подготовки, курс подготовки.
training projectile учебный снаряд.
training regulations наставление по подготовке.
training schedule расписание занятий.
training squadron практическая эскадра (Nav).
training stick палка для штыковых упражнений.
training unit учебная часть, учебное подразделение.
training vessel учебное судно.
train personnel кондукторная бригада.
train release серийное сбрасывание (Bomb).
transponder импульсный повторитель (Rad).
traitor предатель (M), изменник.
trajectory траектория.
trajectory chart график траекторий.
trajectory diagram схема траектории.
trajectory in a vacuum траектория в безвоздушном пространстве.
transatlantic трансатлантик.
transceiver приёмопередатчик (Rad).
transconductance крутизна (Rad).
transcribed broadcast радиовещание по звукозаписи.
transcript копия.
transcription копия (copy); звуковая запись, звукозапись (sound); транскрипция (Crypto).

transmission of signals

transfer перенос (Arty); перевод (Admin); пересадка (Trans); передача; перемена дислокации.
transfer (v) переводить (Admin); пересаживаться (Trans); передавать.
transfer area десантный перегрузочный район.
transfer case раздаточная коробка (MT).
transfer limit граница переноса огня (Arty).
transfer of fire перенос огня.
transfer order передача полномочий (Admin, USA).
transfer point передаточный пункт; передаточная станция (RR).
transformation трансформация.
transformer трансформатор, умформер (Elec); преобразователь.
transfusion переливание крови (of blood); трансфузия.
transient (adj) переходящий.
transient agent нестойкое отравляющее вещество (Cml C).
transient objective временный объект.
transient target кратковременная цель.
transit перекидной теодолит (Surv); транзит (Trans).
transitional переходной.
translate передавать; переводить (Language).
translating crank рукоятка затвора (Arty).
translation передача; поступательное движение (Mech); перевод (Language).
translator переводчик (Language).
transmission передача; коробка скоростей, коробка передач (Autmv); коробка перемены передач КПП (Tlc); силовая передача, трансмиссия (power train).
transmission case картер коробки скоростей.
transmission countershaft передаточный вал передачи.
transmission gear передаточный механизм.
transmission of signals передача зна-ков.

transmission main drive shaft

transmission main drive shaft первичный вал передачи, ведущий вал передачи (Autmv).
 transmission main shaft вторичный вал передачи, ведомый вал передачи (Autmv).
 transmission ratio передаточное число.
 transmission security засекреченность передач (Comm).
 transmission shaft трансмиссионный вал (Mech).
 transmit (v) передавать.
 transmitter передаточный механизм (Mech); передатчик (Comm).
 transmitting aerial передающая антенна.
 transmitting set передатчик.
 transmitting station передаточная станция (Comm).
 transmutation of elements ядерное превращение (AE).
 transom поплаво́чная скрепа́.
 transparent прозрачный.
 transparent decimal grid целлюло́йдная пласти́нка.
 transport транспорт.
 transport (adj) обозный.
 transport (v) перевозить, транспортировать.
 transportable перевозимый.
 transport aircraft воздушное транспортное средство.
 transport airplane транспортный самолёт.
 transport area район стоянки портов (Mar).
 transportation перевозка, транспортировка (act of transporting); перевозочные средства (means of transporting).
 Transportation Corps Управление военных сообщений.
 Transportation officer начальник морского транспорта (Mar Trans); офицер Управления военных сообщений (Trans Corps).
 transportation order приказ на перевозку.
 transportation pool транспортный парк.
 transportation request требование на перевозку.

transverse Mercator projection

transportation system транспортная система.
 transportation unit единица груза (quantity); транспортная часть (Mil unit).
 transport aviation транспортная авиация.
 transport by boat (v) перевозить на лодке.
 transport by rafts (v) переправлять на плотках.
 transport man обозник, погонщик.
 transport master капитан военного транспорта.
 transport officer начальник транспортной части. *See also* motor transport officer.
 transport ship транспортное судно.
 transport surgeon врач военного транспорта.
 transport vehicle транспортный автомобиль (MT).
 transport wagon транспортёр тяжёлой артиллерии (Arty).
 transport worker транспортник.
 transposition cipher перестановочный шифр (Crypto).
 transposition error ошибка в перестановке (Crypto).
 transposition-mixed alphabet переставленный и смешанный алфавит (Crypto).
 transposition system способ перестановки элементов (Crypto).
 transship (v) перегружать.
 transshipment перегрузка; переходящий груз, транзитный груз (load in transit).
 transshipment area перегрузочный район.
 transshipment point перегрузочная станция.
 transshipment sheds транзитные амбары.
 transshipping перегрузка судов.
 transuranic elements трансуранные элементы (Mpl) (AE).
 transverse поперечный.
 transverse beam поперечина, поперечная балка.
 transverse girder поплаво́чная скрепа́.
 transverse Mercator projection поперечная меркаторская проекция,

transverse slope

transverse slope поперечный уклон.
 transverse spring поперечная рессора.
 trap ловушка, западня; капкан.
 trap (v) ставить ловушку (set a trap);
 . поймать в ловушку (catch in a trap).
 trap door опускающая дверца.
 trap mine подрывная ловушка.
 trappings сбруя (Anl).
 travel путешествие (trip); движение
 (movement).
 travel (v) путешествовать (journey);
 передвигаться, перемещаться, дви-
 гаться (move).
 travel allowance проездные деньги
 (Fpl).
 traveling arms repair shop повозка
 оружейной мастерской.
 traveling crane передвижной порталъ-
 ный кран.
 traveling lock походный стопор
 (Arty).
 traveling position походное положё-
 ние.
 travel order путёвка.
 travel pay путевые довольствие.
 travel ration путевой паёк.
 travel status нахождение в пути, сле-
 дование одиночным порядком.
 traverse горизонтальный поворот
 (Arty, MG); угол горизонтальной
 наводки (angle of traverse); тра-
 верс (Ftn); поперечина, переклади-
 на (Cons); полигональный ход (Surv).
 traverse (v) поворачивать в горизон-
 тальной плоскости (Arty, MG); про-
 кладывать ход (Surv).
 traverse by turret поворот башни.
 traverse line сторона хода (Surv);
 поперечная линия.
 traverse method способ полигональ-
 ных ходов (Surv).
 traverse range широта горизонтально-
 го обстрела (Arty).
 traverser station точка стояния поли-
 гонального хода (Surv).
 traversing горизонтальный поворот.
 traversing and searching fire прочё-
 сывающий огонь.
 traversing brake тормозное приспо-
 собление в поворотном механизме
 (G).
 traversing dial кольцевая шкала.

trench mouth

traversing fire прочёсывающий огонь
 по фронту.
 traversing gear See traversing mech-
 anism.
 traversing handwheel маховик пово-
 ротного механизма (G).
 traversing mechanism поворотный ме-
 ханизм, поворотное приспособление,
 механизм горизонтальной наводки.
 traversing pinion ведущая шестерня
 поворотного механизма (Arty).
 traversing platform рама лафета.
 traversing rack зубчатый потон пово-
 ротного механизма (G).
 traversing range See traverse range.
 traversing stop ограничитель (M)
 (MG).
 trawler тральщик, траулер.
 tray лоток, поднос.
 tread стрелковая ступень (fire step);
 протектор (of tire); ширина хода
 (axle length); ширина (width).
 tread of tire поверхность катания.
 treadway колённый брус (Brg).
 treadway bridge колённый мост.
 treason измена, предательство.
 treasonable предательский, изменниче-
 ский.
 treat (v) лечить (Med); обрабаты-
 вать (Tech); обращаться (a person).
 treatment лечение (Med); обработка
 (Tech); обращение (way of treat-
 ing).
 treatment of drinking water обработ-
 ка питьевой воды.
 treaty договор.
 tree дерево.
 treetop flying брёжущий полёт.
 trench окоп, траншея.
 trench (adj) позиционный.
 trench board окопная настлочная до-
 ска.
 trench coat тренчкот.
 trench crossing преодоление рва.
 trench-crossing capacity способность
 преодолевать.
 trench-digging machine окопатель.
 trench flame thrower траншейный
 огномёт.
 trench foot прелость ног.
 trench knife окопный нож.
 trench mortar миномёт.
 trench mouth окопная цыганга.

trench periscope зёркало око́па.
 trench pump око́пный насо́с.
 trench shelter око́пный блинда́ж.
 trench system сеть око́пов, систе́ма око́пов.
 trench trace тра́сса око́па.
 trench warfare око́пная война́.
 trestle козе́л; козло́вая опора́ (Brg); подста́вка; ста́нок перево́да.
 trestle bay козло́вый проле́т.
 trestle bridge мост на ко́злах, решётчатый ра́скосный мост, мост на ра́мных опора́х.
 trestle span проле́т на козло́вых опора́х.
 trestle transom козло́вая перекла́дина.
 trestle winch притя́жной домкра́т.
 triage сорти́ровка.
 trial проце́сс (Law); о́пыт, испытание́ (test).
 trial balloon про́бный шар.
 trial deflection угломе́р для стрельбы́ на пора́жение (Arty).
 trial elevation у́гол возвыше́ния для стрельбы́ на пора́жение (Arty).
 trial fire пристре́лочный о́гонь (Arty).
 trial flight про́бный полёт.
 trial judge advocate во́енный проку́ро́р.
 trial race про́бный ре́йс.
 trial range да́льность для стрельбы́ на пора́жение (Arty).
 trial run испыты́тельный пробе́г, про́бный пробе́г (MT), про́бный ре́йс.
 trial salvo пристре́лочная о́чередь.
 trial shot пристре́лочный вы́стрел.
 trestle winch притя́жной домкра́т.
 trial shot correction попра́вка полу́ченная пристре́лкой по репе́ру.
 trial shot point пристре́лочный репе́р.
 trial trip про́бный ре́йс.
 triangle треу́гольник.
 triangle exercise упражне́ние на ку́чность.
 triangle of errors треу́гольник невя́зки (Surv).
 triangle of velocities треу́гольник ско́ростей (Air Navigation).
 triangular треу́гольный.
 triangular division трёхполкова́я диви́зия.
 triangulation триангуля́ция.

triangulation station триго́номертиче́ский пункт.
 tribrach универса́льный трено́жник (Surv).
 tribunal трибуна́л.
 tributary прито́к.
 trichinosis трихини́оз.
 trick уло́вка (ruse); ри́ска (graduation mark); ва́хта (watch).
 tricycle landing gear трёхко́лёсное шасси́.
 trigger спуско́вой крючо́к, соба́чка.
 trigger actuator инерцио́нный сте́ржень замедли́теля.
 trigger bar спуско́вая тя́га.
 trigger fork куро́к (G).
 trigger group спуско́вой механиз́м (SA).
 trigger guard спуско́вая скоба́.
 trigger housing коро́бка спуско́вого механиз́ма.
 trigger mechanism спуско́вой меха́низм, спуско́вое приспособле́ние.
 trigger pin ось спуско́вого крючка́.
 trigger pull уси́лие на спуск.
 trigger sear шепта́ло.
 trigger squeeze нажа́тие на спуско́вой крючо́к.
 trig list спи́сок триангуляцио́нных то́чек (Surv).
 trigonometric diagram триангуляцио́нный план.
 trigonometric leveling триго́нометри́ческое нивели́рование (Surv).
 trigonometry триго́нометрия.
 trim трим (Avn); диффе́рент (Avn, Mar); продо́льный накло́н (Mar); по́рядок (order).
 trim (v) уди́фференто́вывать (Avn, Mar); уравни́вать (Avn); обте́сывать (timber); грузи́ть; укла́дывать.
 trim angle у́гол диффе́рента (Mar, Avn).
 trimmer тримме́р (Avn).
 trimming tab *See* trimmer.
 trimonite францу́зская смесь.
 trinitrophenol трини́трофено́л.
 trinitrotoluene *See* trinitrotoluol.
 trinitrotoluol трини́тротолуо́л, троти́л.
 trinitroxylene трини́троксило́л, ксилы́л.
 triode трио́д (Rad).
 trip защёпка; соба́чка (Mech); по́ездка (journey); ре́йс (voyage).

trip (*v*) расцеплять (release); выключать (switch out); опрокидывать (cause to fall).
triplane триплан.
tripod трено́га (MG, Inst); штатив (Camera, Optical Inst).
tripod mount лафет-трено́га, пулемётная трено́га (MG).
tripod mounting станок трено́га.
tripping parts качающиеся части (*Fpl*).
trip wire «спотыкач» (Obs); проволочка взрывателя (Mine); тенета.
tritium тритий (AE).
triton block толовая шашка.
troop эскадрон (Cav).
troop age возрастной предел, предельный возраст.
troop basis боевой состав войск, состав и силы войск.
troop basis accounting подсчёт состава и силы войск.
troop carrier транспортёр (MT); транспортный самолёт (Avn); военнотранспортное судно (Nav).
troop carrier aircraft транспортный самолёт.
troop carrier aviation транспортная авиация.
troop carrier units авиатранспортные части (*Fpl*) (Avn).
troop commander командир эскадрона, эскадронный командир (Cav); командир перевозимого соединения (Trans).
troop convoy караван военных транспортов.
trooper кавалерист, всадник (Cav).
troop fire беглый огонь (Arty).
troop information hour час информации (USA); час политинформации (USSR).
troop movement передвижение войск.
troop movement by air передвижение войск по воздуху.
troop movement by marching передвижение войск походным порядком.
troop movement by motor transport передвижение войск на автомашинах.
troop movement by rail передвижение войск по железной дороге.
troop movement by water передвижение войск по воде.

troops войска́ (*Npl*).
troop school полковая школа.
troopship военный транспорт.
troop train воинский поезд, воинский эшелон.
troop training боевая подготовка войск.
troop transport военный транспорт.
troop transport ship войсковой транспорт.
troop unit воинская часть.
trophy трофей.
trophy of war военный трофей.
tropical тропический.
tropicalization подготовка к тропической эксплуатации.
tropics тропики (*Mpl*).
tropopause тропопause.
troposphere тропосфера.
trot рысь.
trot (*v*) итти рысью.
trotter рысак.
trouble дефект (Mech); неисправность (disturbance); беда́ (misfortune); волнение (unrest); беспокойство (annoyance); затруднение (difficulty).
trouble (*v*) беспокоить (disturb); волновать (worry).
trouble lights сигнал опасности.
trouble truck аварийный грузовик, ремонтная лётка.
trough ложбина (Toro); корыто (for water or fodder).
trousers брюки, порты (*Mpl*).
truce перемирие.
truck грузовик (MT); тележка (RR; warehouse).
truck-drawn artillery на автомобильной тяге.
truckhead выгрузочный пункт.
truckhead distribution отпуск грузов на выгрузочном пункте.
trucking автоперевозка грузов.
truckmaster начальник автоколонны.
truck mount автомобильная установка (G).
truck-tractor седельный тягач.
true air speed истинная воздушная скорость.
true altitude истинная высота.
true azimuth истинный азимут.
true bearing истинный пеленг.

true control контроль (*M*) по геодезическим точкам.
 true copy заверенная копия.
 true course истинный курс.
 true distance расстояние по линии цели (*Arty*).
 true north истинный север, географический север.
 true origin геодезическая исходная точка (*Surv*).
 truncated cone усеченный конус.
 trunk корпус (of body); ствол (of a tree); магистраль (*Comm*); багажник (*Autmv*); сундук (*luggage*).
 trunk cable многопроводный кабель (*Tr*).
 trunk circuit магистральная сеть (*Tg*, *Tr*).
 trunk line магистральная линия, магистраль (*RR*).
 trunk railway железнодорожная магистраль.
 trunks трусики, трусы (*Mpl*).
 trunnion цапфа.
 trunnion band цапфенное кольцо.
 trunnion bearing цапфенное гнездо.
 trunnion bed *See* trunnion bearing.
 trunnion ring *See* trunnion band.
 trunnion socket *See* trunnion bearing.
 truss балка (girder); стропильная ферма (framework); бандаж (*Med*); охапка (of hay or straw).
 truss bridge стропильный мост, мост с решетчатыми фермами.
 trusses подпоры подставки.
 try an engine (*v*) пробовать машину.
 Tzarist царист.
 T-spring поперечная рессора (*Autmv*).
 T-square рейшина.
 tub чан; ванна (bath); ванночка (*Photo*, *Cml*).
 tube ствол, труба (*Arty*); лампа (*Rad*); трубка (pipe).
 tuberculosis туберкулёз, бугорчатка.
 tubular трубчатый, трубообразный.
 tubular frame трубчатая рама.
 tubular trail трубчатый хобот (*G*).
 Tuesday вторник.
 tug буксир (tugboat); постромка (trace); рывок (effort).
 tugboat буксир, буксирное судно, буксирная лодка.
 tumor опухоль.

tumulus курган.
 tundra тундра.
 tune (*v*) настраивать.
 tune in (*v*) приноравливать; приноравить.
 tune-up регулировка (*Mtr*).
 tungsten вольфрам.
 tungsten steel вольфрамовая сталь.
 tunic гимнастёрка.
 tuning настройка (*Rad*).
 tuning coil настроенная катушка.
 tuning scale шкала настройки (*Rad*).
 tunnel туннель (*M*).
 turbine турбина.
 turbine blade лопатка турбины.
 turbine wheel ротор турбины.
 turbogenerator турбогенератор.
 turbo-jet engine турбореактивный двигатель.
 turboprop engine турбовинтовой двигатель.
 turbo-supercharger турбокомпрессор.
 turbulence турбулентность (*Met*).
 turf дёрн.
 turmoil волнение, смятение.
 turn разворот (*Avn*); поворот (turning movement); оборот (trend, aspect); очередь (place in sequence); виток (winding); перемена (change); шаг.
 turn (*v*) обходить (the enemy's flank); поворачивать, поворачиваться (change direction); вертеть, вертеться, вращать, вращаться (revolve, rotate); переворачивать (reverse sides); делаться, становиться (become); обрабатывать (form with a lathe); обращаться.
 turn 180° (*v*) повернуть кругом на 180°.
 turn-and-bank indicator указатель (*M*) поворота и скольжения (*Avn*).
 turn back to harbor (*v*) возвращаться в гавань.
 turnbuckle стяжная винтовая муфта; винтовой талреп (*Mar*).
 turnery (*adj*) токарный.
 turn indicator указатель (*M*) поворотов (*Avn*).
 turning gear поворотный привод (*Mech*).
 turning handle рукоятка поворотного механизма.

turning lathe токарный станок.
 turning movement обход, обходное движение (Mil).
 turning radius радиус поворота, минимальный радиус поворота (of a vehicle); поворотливость (of a G).
 turning signal сигнал настройки.
 turn-in slip сдаточная ведомость.
 turnip репа.
 turnmeter указатель скорости поворота (Avn).
 turn-out разъезд (RR).
 turnover оборот.
 turntable поворотный круг (RR); поворотный стол (Radar); диск (Phonograph); поворотная платформа; поворотная тумба.
 turret башня.
 turret battery башенная батарея.
 turret defilade маска башни.
 turret emplacement башенная установка (G).
 turret gun турельный пулемёт (MG); орудие в башенной установке (G).
 turret hatch башенный люк.
 turret lathe револьверный станок.
 turret mount башенная установка (Nav, Tk); турельная установка (Avn).
 turret face ring неподвижный венец башни (Tk).
 turret system башенная система (CA).
 turret traverse поворот башни.
 turret traversing electric motor электромотор поворота башни.
 turret traversing mechanism механизм поворота башни (Tk).
 turret traversing system *See* turret traversing mechanism.
 tussock кочка.
 twenty-five percent rectangle половинная полоса лучшей половины попадания (Arty).
 twilight сумерки (evening); рассвет (morning).
 twin-barreled (*adj*) двухствольный.
 twin-engined plane двухмоторный самолёт.

twin-screw propeller ship двухвинтовое судно.
 twin tail двухкилевый хвост.
 twist крутизна (of rifling); ход (of screw); кручёная верёвка (cord); скручивание (twisting).
 twist (*v*) скручивать, сбивать (cord); сучить (thread).
 twist drill американское сверло, спиральное сверло.
 two-cycle engine двухтактный двигатель.
 two-decked ship двухпалубный корабль.
 two-seater двухместный самолёт (Avn) двухместный автомобиль.
 two-span draw bridge двухкрылый разводной мост.
 two-speed rear axle двойная главная передача.
 two-stage (*adj*) двухступенный, двухступенчатый.
 two-station magnitude spotting сопряжённое наблюдение (Arty).
 two-station method способ прямой засечки (Surv).
 two-station spotting system *See* two-station magnitude spotting.
 two-track road двухпутная дорога.
 two-way air-ground communication двухсторонняя связь с авиацией.
 two-way communication двухсторонняя связь.
 two-way traffic двухстороннее движение.
 two-wheeled двухколёсный.
 type тип (model); шрифт (font script); литера (font letter).
 type (*v*) печатать на машинке.
 type load норма нагрузки.
 typewriter пишущая машинка.
 typhoid fever брюшной тиф.
 typhoon тайфун.
 typhus сыпной тиф.
 typist машинистка (woman); перепи-счик на машинке (man).

U

U-boat подводная лодка.

U-iron коробчатое железо, швеллерное железо.

ulcer язва.

ultimate load предельная нагрузка (Mech).

ultimatum ультиматум.

ultrahigh frequencies ультравысокие частоты (*Fpl*) (Rad).

ultrahigh frequency receiver приёмник на ультравысоких частотах.

ultrahigh frequency transmitter передатчик на ультравысоких частотах.

ultra short wave ультракороткая волна (Rad). *See also* ultrahigh frequencies.

ultrashort wave (*adj*) ультракоротковолновой.

ultraviolet rays ультрафиолетовые лучи (*Mpl*).

umbrella antenna зонтичная антенна (Rad).

umpire посредник (Mil); арбитр.

unable неспособный.

unarmed невооружённый; непоставленный на разрыв (Ammo); поставленный на предохранитель (Ammo, Wpns).

unarmed defense самозащита.

unarmored небронированный.

unassigned неназначенный, не получивший назначения (Mil).

unattached неприданный (Mil); неприкреплённый (Mech).

unauthorized неуполномоченный (person); неразрешённый (act).

unauthorized belligerents непризнанные воюющей стороной.

unauthorized item нетабличный предмет.

unawares врасплох.

unbalanced неуравновешенный.

uncase вынимать из чехла (colors).

unchecked беспрепятственный.

unclassified незасекреченный.

unconditional surrender безусловная сдача, безоговорочная капитуляция.

uncontrolled mosaic накидной монтаж (Aerial Photo).

uncover снимать головной убор (head-gear); открывать, обнажать (expose); принимать в сторону (drill).

uncovered battery открытая батарея (battery on the quarter deck).

undamped oscillations незатухающие колебания.

undamped waves незатухающие волны (*Fpl*) (Rad).

undecked vessel беспалубное судно.

undefended необороняемый.

under arms под оружием.

underbrush кустарник.

undercarriage тележка, шасси (*N*) (*Avn*); нижняя часть лафета (*Arty*); шасси самолёта; подставка; рама повозки.

underclothing натёльное бельё.

undercover agent резидент (Intel).

underdrive демультипликатор (MT).

underestimation недооценка; уменьшение (minimizing).

underexposure недодержка (Photo).

underframe шасси самолёта (of a plane).

underground (*adj*) подземный; подпольный (secret).

underground cable подземный кабель.

underground movement подпольное движение.

underground shelter подземное убежище.

undermine подрывать.

undermine (*v*) подкопать.

undermining подкоп.

underpants трусы.

underpass путепровод.

underrecoil укороченный откат (G).

underset подводное течение противоположное направлению ветра или течению на поверхности.

undertake предпринимать.

undertaking подряд.

underwater (*adj*) подводный.

underwater demolitions подводные подрывные работы.

underwater demolition team команда для подводных подрывных работ.

underwater obstacle подводное препятствие.

underwater ranging подводная звуковая разведка.

underwater ranging battery батарея подводной звуковой разведки.

underwater reef подводный риф.

underwater speed скорость под водой.

underwear нательное бельё.

undesirable discharge исключение с военной службы.

undisciplined недисциплинированный.

undulating line волнистая линия.

unemployment безработица.

unequal performance of guns of same battery разнობойность орудий.

unequal section charge переменный заряд из неравных пучков (Arty).

unescorted неконвойруемый, без конвой, без охраны (Mil).

unevacuable неэвакуируемый.

uneven неровный.

unexploded неразорвавшийся.

unexploded bomb неразорвавшаяся бомба.

unfixed ammunition раздельные боеприпасы.

unfolding - раскрытие (Pecht); развитие (Tac).

unfordable непроходимый вброд.

unfurl развёртывать (colors).

unfurl (v) распустиť.

unfuze обезвреживать.

unhitch распрягать.

unidirectional radio direction finder односторонний пеленгатор.

unified command единое командование.

uniform форма, форменная одежда.

uniform (adj) однообразный, равномерный, форменный.

uniform acceleration равномерное ускорение.

uniform allowance обмундировочные деньги (Fpl).

uniformity единообразие, однородность.

uniform load равномерная нагрузка.

uniform motion равномерное движение.

uniform pitch равномерный шаг (of propeller).

uniform slope ровный скат.

uniform twist постоянная крутизна (of rifling).

unilateral односторонний.

unilateral method See unilateral observation.

unilateral observation одностороннее боковое наблюдение.

unilateral spotting See unilateral observation.

unimportant маловажный.

uninhabited нежилой.

uninhabited building необитаемое здание.

unintelligible непонятный.

unit единица; часть (Mil). See also unit of issue.

unit assemblage комплект оборудования.

unit assembly arperat (Méch).

unit award награждение части.

unit censor цензор части.

unit censorship цензура в части.

unit decoration See unit award.

unit distribution подвоз средствами вышестоящего соединения. See also supply point distribution.

unit commander командир части.

unit объединять, соединять.

united сплоченный.

United Nations Объединённые нации (Fpl).

United States Air Force Военно-воздушные силы (Fpl) Соединённых Штатов Америки.

United States Army Армия Соединённых Штатов Америки.

United States Navy Военно-морские силы (Fpl) Соединённых Штатов Америки.

unit engineer начальник инженерной службы части, инженер части.

unit gas noncommissioned officer помощник начальника химической службы (regiment and lower).

unit gas officer начальник химической службы (regiment and lower).

unit journal журнал части.

unit loading погрузка и посадка десантной части (landing).

unit loading officer помощник начальника десанта по погрузке и разгрузке.

unit mile километражная норма расхода горюче-смазочных материалов части (per kilometer).

unit of equipment комплект снаряжения, набор снаряжения.

unit of error единица погрешности.

unit of fire боекомплект, боевой комплект.

unit of issue норма выдачи.

unit of measure единица измерения.

unit of measurement *See* unit of measure.

unit personnel and tonnage table нормативы (*Mpl*) по транспортировке личного состава и снаряжения.

unit plan план боевых действий части.

unit procurement cost основная цена на предмет снабжения.

unit replacement замена агрегата (*Mech*).

unit report сводное донесение.

unit reserves возимый запас (*Sup*).

units in line линия колонн.

unit staff главные отделы (*Mpl*) штаба (*large units*); главные отделения штаба (*small units*).

unit train обоз части.

unit training подготовка подразделений, обучение подразделений.

unit training center центр подготовки подразделений (*USA*).

unit training program программа подготовки, курс подготовки.

unit training schedule расписание занятий.

unit veterinarian старший ветеринарный врач части.

unit war diary журнал войсковой части.

unity of command единство командования.

universal joint кардан, карданное сочленение, универсальный шарнир, карданный шарнир.

universal military training всеобщее военное обучение.

universal theodolite универсальный инструмент (*Surv*).

universal time всемирное время, мировое время.

universal transverse Mercator grid обща́я поперечная Меркаторская сетка.

unjustified losses неоправданные потери.

unlimber снимать с передка (*Arty*).

unlimited неограниченный.

unlimited ceiling безоблачное небо (*Met*).

unload выгружать, разгружать; разряжать (*Wpn*).

unload a ship (*v*) разгружать судно.

unloading party разгрузочная команда.

unloading ramp съездный мосток.

unmask демаскировать (*Tac*); разоблачать (*PW*); открывать, обнаруживать.

unmilitary несоответствующий воинскому званию (*Law*).

unmoor (*v*) отдать швартовы.

unobserved fire стрельба по ненаблюдаемым целям.

unobserved target ненаблюдаемая цель.

unopposed беспрепятственный, без сопротивления.

unpack распаковывать; радвѳичивать (*Anl*).

unprotected незащищенный; открытый (*open*).

unqualified неквалифицированный; не сдавший зачетных стрельб (*SA*).

unrefined неочищенный; грубый (*crude*).

unrigged разоруженный (*ship*).

unsanitary негигиеничный, антисанитарный.

unsecured незакрепленный.

unseen fire стрельба по невидимой цели (*AAA*).

unseen target невидимая цель.

unserviceable непригодный, негодный к употреблению (*not fit for use*); пришедший в негодность (*worn*).

unserviceable supplies непригодные предметы (*Mpl*) снабжения.

unskilled неквалифицированный

unstable неустойчивый.

unstable running неровный ход, неустойчивый ход.

unsuccessful неудачный; безуспешный (without result).
 untack (*v*) распустить.
 untenable position незащищаемая позиция.
 unthickened fuel жидкий зажигательный состав.
 untrained необученный.
 unwieldy громоздкий.
 "U" of backsight прицельная прорезь.
 "Up!" «Выше!» (Arty).
 "Up all hammocks!" «Койки навёрх!».
 up current восходящий поток воздуха.
 updraft *See* up current.
 uphill в гору.
 upper band верхнее ложевое кольцо (R).
 upper charge of detonator первичный заряд капсуля-детонатора (Ammo).
 upper time train ring верхнее дистанционное кольцо (Ammo).
 upper wing верхнее крыло (Acft).
 uprising восстание.
 upset (*v*) расстроить.
 upstream вверх по течению, против течения.
 up wind против ветра.
 upwind (*adj*) наветренный.
 urinal писсуар.
 urinalysis *See* urine analysis.
 urinate мочиться.
 urination мочеиспускание.
 urine моча.
 urine analysis исследование мочи.
 uranium уран.

uranium slug урановый стержень (Nuclear Reactor).
 urea мочевина.
 urgent неотложный, спешный, срочный; вне очереди (Message Precedence).
 urgent message сообщение вне очереди (Message Precedence).
 urgent signal сигнал передачи вне очереди (Comm).
 urinary tract мочеиспускательный канал.
 usable rate of fire боевая скорострельность, практическая скорострельность, прицельная скорострельность.
 use употребление, использование; эксплуатация (in service).
 use (*v*) употреблять, использовать.
 useful life эксплуатационная долговечность (Mech).
 useful load полезная нагрузка.
 useful work полезная работа (Mech).
 user test эксплуатационное испытание.
 using a choke of an internal combustion engine присасывание.
 utilities коммунальное техническое хозяйство.
 utilities officer техник-смотритель зданий.
 utility powerboat мотопонтон.
 utility railway железная дорога общего пользования.
 utility repairman починщик.
 utilization of terrain использование местности.
 utilize употреблять, пользоваться.
 U-turn поворот кругом.

V

vacant space свободное пространство.
 vaccination прививка.
 vaccine вакцина.
 vacuum разрежение (Carburetor); безвоздушное пространство, вакуум.
 vacuum (*adj*) вакуумный.
 vacuum gauge вакуумметр.
 vacuum photocell вакуумный фотоэлемент.
 vacuum pump вакуум-насос.

vacuum trajectory траектория в безвоздушном пространстве.
 vacuum tube электронная лампа.
 valid действительный (Law); обоснованный.
 validation обоснование.
 validity действительность (Law).
 valley долина.
 valley breeze долинный ветер.
 valley glacier долинный ледник.

valor доблесть.
 value ценность (Fin); значимость (Math); значение.
 valve клапан; вентиль (M) (Air); створка.
 valve assembly клапанный механизм (Mtr).
 valve clearance клапанный зазор.
 valve disk клапанная тарелка (Mtr).
 valve flap заслонка клапана (Mtr).
 valve gear system распределительный механизм, механизм газораспределения (Mtr).
 valve grinding притирка клапанов (Mtr).
 valve grinding compound смесь для притирки клапанов.
 valve head клапанная головка.
 valve-in-head engine мотор с висячими клапанами, мотор с подвесными клапанами.
 valve lifter See valve tappet.
 valve plunger See valve tappet.
 valve rocker клапанное коромысло (Mtr).
 valve seat гнездо клапана (Mtr).
 valve spring клапанная пружина (Mtr).
 valve stem стержень (M) клапана, шток клапана (Mtr).
 valve tappet толкатель клапана (Mtr).
 valve timing регулировка газораспределения (Mtr).
 valve transmitter ламповый передатчик.
 van грузовик-фургон (MT).
 vanadium steel ванадиевая сталь, ванадийстая сталь.
 vane вертушка, флюгер (Met); диоптр, визир (Surv Inst); диск (Surv Staff); ветрянка, стабилизатор (Bomb); инерционная перегородка (Cml Ammo); лопасть.
 vapor пар.
 vapor dosage степень воздействия паров.
 vaporization превращение в пар.
 vapor trail след царов.
 variable переменная.
 variable (adj) переменный.
 variable condenser плавно регулируемый конденсатор (Rad).
 variable lead method способ переменного упреждения (AAA).

variable pitch propeller пропеллер с изменяемым в полёте шагом.
 variable recoil переменная длина отката, переменный откат (Arty).
 variable speed with speed control переменная скорость с регулированием скорости.
 variable time fuze радиовзрыватель (M).
 variation вариация; склонение (magnetic).
 variation, angle of magnetic needle deflection угол отклонения магнитной стрелки.
 variation of a compass склонение компаса.
 variety разновидность, разнообразие; множество (multitude).
 variocoupler вариокуплер, катушка переменной связи (Rad).
 variometer вариометр (Avn).
 varnish лак.
 varnish (v) лакировать.
 vector вектор.
 vector triangle навигационный треугольник скоростей.
 vee formation боевой порядок углом вперёд (Tac); строй клина назад.
 veer уваливать (Mar); травить (спускать).
 veering отклонение вправо.
 vegetables овощи (Fpl).
 vegetation растительность; растительный покров (plant covering).
 vehicle повозка, перевозочное средство.
 vehicle collecting point сборный пункт аварийных машин, СПАМ.
 vehicle density густота движения.
 vehicle park автомобильный парк.
 vehicular firing стрельба с автомашины; стрельба с танков (Tk).
 vehicular mount автомобильная установка.
 vehicular park автомобильный парк.
 vehicular radio set автомобильная радиостанция; танковая радиостанция (Tk).
 vehicular radio station автомобильная радиостанция.
 velocity скорость.

velocity adjustment поправка на от-
носительное отклонение начальной
скорости (Arty).
velocity curve кривая скоростей.
velocity of an artillery shell началь-
ная скорость снаряда.
velocity of counterrecoil скорость на-
ката.
velocity of free recoil скорость сво-
бодного отката.
velocity ratio передаточное число.
venereal disease венерическая болезнь.
venereal patient венерик, венерически
больной.
vent отдушина, выпускное отверстие;
вентиляционное отверстие (Ventila-
tion); запальное отверстие (G).
vent, flash-hole запальный канал.
ventilate вентилировать.
ventilating slit вентиляционная щель
(Tk).
ventilation вентиляция, проветривание.
ventilator отдушина.
ventilator shaft вентилятор.
ventube вентилятор.
Venturi *See* Venturi tube.
Venturi tube диффузор (carburetor);
трубка Вентури (Avn).
verbal устный, изустный.
verbal order устное приказание, сло-
весное приказание; устный приказ
(combat order).
verbatim дословный.
verdict вердикт, решение присяжных
(Law); решение.
verification проверка. *See also* veri-
fication of fire.
verification fire контрольная пристрел-
ка (Arty).
verification of fire контроль (M)
стрельбы (Arty).
verify проверять.
vernier верньер, нониус.
vernier scale шкала верньера, шкала
нониуса.
version версия.
vertical (adj) вертикальный, отвес-
ный.
vertical aerial photograph плановый
аэрофотоснимок.
vertical angle вертикальный угол.
vertical armor вертикальная броня.
vertical axis вертикальная ось.

vertical bank вертикальный крен
(Avn).
vertical base system вертикальнобаз-
ный метод.
vertical circle вертикальный круг.
vertical control сеть высотных репе-
ров (Surv grid); нивелировка, вы-
сотная съёмка (Surv procedure).
vertical control operator вычислитель
вертикальных данных (Arty).
vertical cut вертикальный срез
(Engr).
vertical danger angle вертикальный
угол опасности.
vertical deflection *See* vertical lead.
vertical deflection angle угол верти-
кального упреждения (AAA).
vertical deviation вертикальное откло-
нение.
vertical dive крутое пикирование (Avn).
vertical envelopment охват с воздуха.
vertical face вертикальный срез (G).
vertical field of fire вертикальный об-
стрел.
vertical fin *See* vertical stabilizer.
vertical gradient вертикальный гради-
ент (Met).
vertical interval высота сечения
(Топо); превышение.
vertical jump вертикальный угол вы-
лета (Arty).
vertical keel вертикальный киль.
vertical lead вертикальное упрежде-
ние (AAA).
vertical orientation вертикальное на-
ведение.
vertical or in-line engine однорядный
мотор.
vertical photograph *See* vertical aerial
photograph.
vertical probable error среднее от-
клонение по высоте, вертикальное
вероятное отклонение, среднее вер-
тикальное отклонение.
vertical section вертикальный вид.
vertical shot group вертикальная пло-
щадь рассеивания (Arty).
vertical speed indicator указатель
вертикальной скорости.
vertical spin вертикальный стопор
(Avn).
vertical stabilizer киль (M) (Acft).

vertical target вертикальная мишень (Practice); вертикальная цель.
 vertical velocity вертикальная скорость.
 very long range radar радиолокатор сверхдальнего действия.
 Very pistol сигнальный пистолет Верри.
 very short range radar радиолокатор ближайшего действия.
 vesicant *See* vesicant agent.
 vesicant agent нарывное отравляющее вещество.
 vesicant detector crayon реактивный карандаш.
 vesicant detector paper реактивная бумажка.
 vessel which is being towed буксируемое судно.
 veteran ветеран.
 veterinarian ветеринарный врач, ветеринар.
 veterinary aid man ветеринарный фельдшер.
 veterinary aid station пункт ветеринарной помощи.
 veterinary clearing station ветеринарный эвакуационный пункт.
 veterinary Corps корпус военных ветеринаров (USA).
 veterinary dispensary ветеринарно-фельдшерский пункт.
 veterinary evacuation hospital ветеринарный эвакуационный лазарет.
 veterinary food inspection фуражная инспекция.
 veterinary general hospital ветеринарная лечебница.
 veterinary hospital ветеринарный лазарет.
 Veterinary Service Военно-ветеринарная служба.
 veterinary sick call ветеринарный приём.
 veterinary station hospital гарнизонный ветеринарный лазарет.
 veterinary surgeon военно-ветеринарный врач (Mil).
 veto вето.
 veto (v) накладывать вето.
 V formation *See* vee formation.
 viaduct виадук; эстакада (high level).
 vibration вибрация, дрожание.

vibration damper демпфер, успокоитель (Mtr).
 vibrator вибратор.
 vice-admiral вице-адмирал.
 Vice Chief of Staff заместитель начальника генерального штаба.
 vicinity окрестность; окрестности (Fpl) (environs).
 victor победитель (M).
 victorious победоносный, победный.
 victory победа.
 victuals харчи.
 video amplifier видеусилитель, усилитель сигналов изображения.
 view finder видискатель (Photo).
 Vigenere table таблица Виженера (Crypto).
 vigilance бдительность.
 village деревня, село.
 violate нарушать (Law).
 violation нарушение.
 virgin snow снежная целина.
 virtual image мнимое изображение (Optics).
 virus вирус.
 visa виза.
 viscosimeter вискозиметр.
 viscosity вязкость.
 viscous вязкий.
 vise тиски (Mpl).
 visibility видимость.
 visibility chart схема видимости.
 visible заметный.
 visible horizon видимый горизонт.
 visible indicator видимый сигнал (signal).
 visible writing видимое письмо (Crypto).
 vision зрение.
 visional signal сигнал изображения.
 vision device прибор наблюдения, смотровой прибор.
 vision slit смотровая щель (Tk).
 visit of courtesy визит.
 visitors' book книга посетителей.
 visor козырёк.
 visual communication оптическая связь.
 visual contact зрительная связь.
 visual control контроль путём осмотра.
 visual estimation глазомерное определение.

visual examination нару́жный осмóтр.
 visual fire control визуáльное управ-
 ление огнём.
 visual flight полёт по земным ориен-
 тирам.
 visual indicator опти́ческий указáтель.
 visual inspection нару́жный осмóтр.
 visual observation визуáльное наблю-
 дение.
 visual reconnaissance визуáльная раз-
 ведка.
 visual signal опти́ческий сигнáл.
 visual signaling опти́ческая сигнали-
 зация.
 vital area жи́зненный райо́н.
 voice го́лос; телефо́н (Tr).
 voice call sign словéсный позывной
 сигнáл (Comm).
 voice communication телефо́нная
 связь.
 voice switch разгово́рный переключа́-
 тель (Tr).
 voice tubes перегово́рные тру́бки.
 volatile лету́чий.
 volatility лету́честь.
 volcano вулкан.
 volley залп (Inf); о́чередь бéглого
 огня́ (Arty).
 volley bombing за́лповое бомбомета́-
 ние (Avn).
 volley fire бéглый огонь́ (Arty).
 volley formation bombing группо́е
 за́лповое бомбомета́ние.
 volt вольт.
 voltage напряже́ние.
 voltage regulator регуля́тор напряже́-
 ния, автома́т-реле́ (M).

voltmeter вольтме́тр.
 volume том (tome); громко́сть
 (Sound); объём.
 volume control регулиро́вка громко-
 сти.
 volume of fire плóтность огня́ (Arty).
 volume of powder chamber объём за-
 рядной ка́моры.
 volume of traffic интенсивность дви-
 жения.
 volumetric analysis объёмный а́нализ.
 volumetric capacity ёмкость.
 volumetric efficiency индикáторный ко-
 эффицие́нт пода́чи (Mtr).
 volunteer доброво́лец, вольноопреде-
 ляющийся.
 volute spring поло́совая́ спирáльная
 пружина́.
 volute suspension эла́стическая под-
 ве́ска (Tk).
 volute suspension wheel опóрный ка-
 то́к (Tk).
 vomiting agent рво́тное отравляющее
 вещество́ (Cml C).
 vomiting gas рво́тный газ.
 vortex вихрь (M).
 voucher оправда́тельный докуме́нт,
 расписа́на.
 VT fuze радиовзрыва́тель (M).
 V-type engine V-обра́зный мото́р.
 vulcanize вульканизи́ровать.
 vulnerability уязви́мость.
 vulnerable уязви́мый.
 vulnerable area уязви́мый райо́н.
 vulnerable position уязви́мая пози́ция.
 vulnerable to air attack уязви́мый с
 во́здуха.

W

wad пыж (Ammo); та́мпон (Med).
 wade (v) и́тти в брод, преодолева́ть
 брод.
 wagon повозка; фу́ргон (covered).
 wagon lines ме́сто отде́лений тя́ги.
 wagon train гужево́й обо́з.
 wainwright каре́тник.
 waist-та́лия, поя́сница; шкафу́т (Avn,
 Mar).
 waist gun сре́дний пулемёт (Avn).

waist gunner сре́дний стрело́к (Avn).
 waist turret сре́дняя ба́шня (Avn).
 wait (v) жда́ть.
 waiver отка́з от прав.
 wake кильва́терная стру́я (Mar);
 спутная стру́я (Avn); кильва́тер.
 walkie-talkie ра́нцевая радиоста́нция.
 walking wounded «ходя́чий» ра́ненный,
 амбула́нтный больно́й.
 walkway пеше́ходная консóль (Brg).

wallow course дегазирующий ров (Cml C).
 war война.
 war crime военное преступление.
 war criminal военный преступник.
 war cripple увечный воин.
 ward палата (Hospital); камера (Prison).
 ward attendant дежурный по палате, лазаретный служитель (Med).
 war diary журнал боевых действий, боевой журнал.
 wardroom кают-компания (Nav).
 warehouse пакгауз.
 warehouse pests амбарные вредители.
 warehousing хранение грузов.
 warehousing system складочная система.
 warfare ведение войны (conduct of war); война.
 war footing положение военного времени.
 war game военная игра.
 war gas боевой газ.
 warhead головное зарядное отделение.
 war industry военная промышленность.
 war material боевая техника.
 warm front тёплый фронт (Met).
 warming up прогрев (Mtr).
 warmonger поджигатель войны.
 warning bell набатный колокол.
 warning district район воздушного оповещения наблюдения и связи, район ВНОС (AA).
 warning frequency частота оповещения (Rad).
 warning net сеть воздушного оповещения наблюдения и связи, сеть ВНОС (AA).
 warning net frequency *See* warning frequency.
 warning order предварительное распоряжение.
 warning post пост оповещения.
 warning radar обнаружительный радиолокатор.
 warning signal предупредительный сигнал.
 warning signs предостерегательные знаки.
 war of annihilation война на уничтожение.

war of attrition война на истощение.
 war of movement манёвренная война.
 war of position позиционная война.
 warp (v) искривляться, коробиться (Mech); тянуться.
 warping (n) верпование, подтягивание.
 war plan военный план.
 war plant военный завод.
 warrant свидетельство о производстве в сержантский чин (USA); ордер об арёсте (Law); правомочие (delegation of power).
 warrant officer зауряд-офицер (USA); мичман (Nav).
 war reserves военные запасы (Mpl).
 war room штабная комната для совещаний.
 warship военный корабль, военное судно.
 war strength состав военного времени.
 wartime военное время.
 war vessel военное судно.
 wash спутная струя (Avn); прибор.
 washer шайба.
 washing soda кристаллическая сода.
 washout размыв (erosion); промоина (ravine); размывший участок пути (Rd).
 waste потеря, растрата (squandering); отходы (Mpl) (by-products).
 Wasserman test Вассермановская реакция, реакция Вассермана.
 waste (v) разбазаривать.
 watch вахта (Nav); караул (guard); карманные часы (Mpl) (timepiece).
 watch (v) сторожить.
 watch compass карманный компас.
 watch glass склянка.
 watchman сторож, вахтман.
 watch-my-burst method целеуказание разрывами (Arty).
 watch officer вахтенный офицер.
 watchtower наблюдательная вышка.
 water вода.
 water (v) поить (Anl); поливать (soil).
 water bag мешок для воды.
 water box *See* water chest.
 water chest сосуд для воды.
 water cooled engine двигатель водяного охлаждения.

water cooled machinegun пулемёт водяного охлаждения.
 water-cooling водяное охлаждение.
 water discipline питьевой режим.
 water distributing point *See* water point.
 water-engine брандспойт.
 waterfall водопад.
 water filter водяной фильтр.
 water front береговая линия, полоса прибо́я.
 water gage водомёрная трубка (Boiler).
 water gate затвор сухого дока.
 water gauge указатель уровня воды.
 water hose ватер-шланг.
 watering point водопой.
 water jacket водяная рубашка (Mech); водяной кожух (MG).
 water level уровень (M) воды; ватерпас (Inst).
 water level gage водомёрный пост.
 waterline ватерлиния (Nav); уровень (M) воды (water level).
 waterlogged неслушающийся руля.
 water main водопроводная магистраль.
 watermark ватер-линия.
 water mill водяная мельница.
 water obstacle водяная преграда.
 water pipe водяная труба, водопроводная труба, водопровод.
 water point пункт водоснабжения, водоразборочный пункт.
 water pollution загрязнение воды.
 water power гидроэнергия, водная энергия.
 waterproof (v) импрегнировать.
 waterproof (adj) водонепроницаемый, непромокаемый.
 water propeller гребной винт.
 water pump водяной насос.
 water pumping station водоканка.
 water purification очистка воды.
 water purifier водоочиститель (M).
 water-repellent (adj) полунепромокаемый.
 water reservoir водоём, водохранилище, водяной резервуар.
 water-resistant (adj) водостойкий, водоупорный.
 watershed водораздел.
 water spout смерч.

water sterilizing bag стерилизационный мешок для воды.
 water supply водоснабжение (supplying of water); запас воды (water reserve).
 water supply line водопровод, водопроводная труба.
 water supply point *See* water point.
 water tank водяной бак, цистерна.
 water tank truck *See* water truck.
 watertight водонепроницаемый.
 watertight bulkheads водонепроницаемые переборки.
 watertight compartment водонепроницаемый отсек (Mar); бортовое отделение.
 watertight door водонепроницаемая дверь.
 water tight doors водонепроницаемые двери.
 water-tightness водонепроницаемость.
 water tower водонапорная башня.
 water-transport workers водники.
 water treatment обработка водой (Mech); водотерапия (Med).
 water truck автоцистерна для воды.
 waterway водный путь, ватер-вёйс.
 waterway division дистанция водного пути.
 waterway grand division участок водного пути.
 water wheel гребное колесо колёсного парохода.
 waterworks водопроводная станция.
 watt ватт.
 watt-hour ватт-час.
 wattle fence плетень (M).
 wattermeter ваттметр.
 wave волна, вал.
 wave amplitude амплитуда волн.
 wave band диапазон волн.
 wave frequency частота волн (Rad).
 wave length длина волн.
 wavemeter волномер.
 wave range диапазон волн.
 wax воск; сургуч (Sealing); мазь (Ski).
 wax paper вощёная бумага.
 way путь (M) дороги; направление (direction); способ (means); направление судна (Mar).
 waybill накладная.
 way station промежуточная станция.

weapon оръжие.
 weapon pit яче́йный око́п.
 weapons carrier *See* weapons carrier truck.
 weapons carrier truck пика́п-вездехо́д.
 wear изно́с.
 wear resistance износоусто́йчивость.
 wear-resistant износосто́йкий.
 wear tables табли́цы (*Fpl*) попра́вок на изно́с ствола́ (*Arty*).
 wear test испытáние на изно́с.
 weather погóда.
 weather analysis а́нализ состоя́ния погóды.
 weather central центра́льная метеоро-
 логическая ста́нция.
 weather changes измене́ния (*Npl*) по-
 гóды.
 weather code метеорологический код.
 weather conditions атмосфе́рные усло́-
 вия, состоя́ние погóды.
 weather correction аэрологическая по-
 правка.
 weather forecast предска́зание по-
 гóды, прогнóз погóды.
 weather gauge барóметр.
 weather information све́дения (*Npl*)
 о погóде.
 weather map метеорологическая кáрта.
 weather message метеорологический
 бюлле́тень.
 weather observation метеорологиче-
 ское наблюде́ние.
 weather observer метеорологический
 наблю́датель.
 weather officer нача́льник метеороло-
 гической ста́нции.
 weatherproof suit штормово́й костю́м
 (Mountain Operations).
 weather reconnaissance развёдка по-
 гóды, метеорологическая развёдка.
 weather report метеорологическая
 свóдка, метеорологический бюлле́тень.
 weather station метеорологическая
 ста́нция.
 weather vane флю́гер.
 web сто́йка фёрмы (*Avn*); ткань.
 web ammunition belt мате́рчатая па-
 трóнная лeнта (*MG*).
 web belt мате́рчатый по́яс.
 webbing реме́нная ткань, тeсьма́.
 web feed belt *See* web ammunition
 belt.

wedge клин. *See also* wedge formation.
 wedge formation боево́й поря́док
 углу́м впе́рёд (*Tac*); стро́й кли́на.
 wedge up (*v*) подкли́нивать.
 wedge slot гнездо́ затво́рного кли́на
 (*G breech*).
 wedge type breech block клиново́й за-
 тво́р.
 Wednesday среда́.
 week неде́ля.
 weigh (*v*) взвёшивать; оце́нивать
 (*evaluate*).
 weigh anchor (*v*) подня́ть я́корь.
 weight вес.
 weight mark весово́й знак (*Ammo*).
 weight of 40 Russian pounds (16.38 kg
 = 36.85 lbs) пуд.
 weight ton англи́йская то́нна, весовая́
 то́нна.
 weight zone весовая́ катего́рия.
 weir плотина́ (*dam*); запру́да.
 weld сва́рка, ме́сто сва́рки.
 weld (*v*) сва́ривать.
 welder сва́рщик.
 welding сва́рка.
 welding rod сва́рочный пру́т; электрóд
 (*Elec*).
 welding torch сва́рочная горелка́.
 weld together (*v*) спа́нвать, спа́ять.
 welfare funds благоотво́рительные
 фо́нды.
 well колоде́ц; вель.
 well-worn path протопта́нная доро́жка.
 west за́пад.
 west by south вест-те́нь-зю́йд.
 west by north вест-те́нь-но́рд.
 west declination за́падное скло́нение.
 western за́падный.
 westward course курс на за́пад.
 wet cell мо́крый элеме́нт, наливно́й
 элеме́нт.
 wet dock мо́крый док.
 wet snow avalanche лави́на из мо́кро-
 го снeга.
 wet steam мы́тый пар.
 wet storage хране́ние наплаву́ (*Mar*).
 wet stowage хране́ние в водя́ных изо-
 ляторах, вла́жное хране́ние (*Ammo*).
 whale кит.
 whale-boat китобо́йное су́дно.
 whaling station китиобо́йное станó-
 вище́.
 wharf набере́жная; ве́рфь.

wharf (v) ошвартовывать у причала.
 wharf posts палы.
 wheat пшеница.
 Wheatstone bridge мост Уистона (Elec).
 wheel колесо; захождение (Drill); штурвал (Acft, Nav); руль (M) (steering wheel).
 wheel (v) везти (push); заходить (Drill).
 wheel alignment регулировка передних колёс.
 wheelbarrow тачка.
 wheelbase колёсная база, длина хода, положение колёс (MT).
 wheel chock клин.
 wheel cylinder тормозная камера, тормозной цилиндр.
 wheeled vehicle колёсная машина.
 wheel horse лошадь коренного уноса.
 wheeling movement перемена захождения; перемена направления.
 wheel nut колёсная гайка.
 wheel pair коренной унос (Arty).
 wheel rim обруч обвода.
 wheel shoe колёсный башмак.
 wheelwright каретник.
 wherryman лодочник.
 whirl вихрь.
 whisper шопот.
 whisper (v) шептать.
 whistle свисток (device); свист (sound).
 whistle signal сигнал свистком.
 white белый.
 whitecaps барашки (Mpl) (Mar).
 "white discharge" See honorable discharge.
 white flag белый флаг.
 white frost изморозь.
 white phosphorus белый фосфор; жёлтый фосфор (yellow phosphorus).
 white phosphorus grenade жёлтофосфорная граната.
 whole gale сильный шторм (Beaufort scale).
 whole gale, wind force 10 ветер в 10 баллов.
 wick фитиль (M).
 wide-angle lens широкоугольный объектив.
 wide-angle photograph панорамный снимок.

wide envelopment обход.
 wide-gauge ширококолённый.
 wide sheaf широкий веер (Arty).
 width ширина.
 width of sheaf ширина веера.
 wigwag сигнализация флажками (flags); сигнализация фонарями (lights).
 wilco «Выполняю» (Comm).
 wild shot попадание вне эллипса рассеивания (Arty); выстрел наугад.
 win (v) выигрывать.
 winch вóрот, лебёдка.
 winching самовытаскивание (MT).
 winch mast ланчатая мачта.
 winch truck автолебёдка, автомобиль-лебёдка (M).
 wind ветер.
 wind (v) обёртывать; заводить (wind up).
 wind (adj) ветряный (wind-operated); ветровой (pertaining to wind).
 wind a cable in a spiral with a rope (v) обвивать спирально канат верёвкой.
 windage влияние ветра (Ball). See also wind correction.
 windage scale корректор целика (R). See also wind gage.
 wind ahead встречный ветер.
 wind and drift chart график ветра и дрифтации (Mortar Deflection Board).
 wind azimuth азимут ветра.
 windbreak прислонный шалаш.
 wind change перемена ветра.
 wind chart график ветра.
 windchill охлаждающий эффект воздуха.
 wind component chart график составляющих ветра.
 wind cone ветровой конус, конус ветроуказателя.
 wind correction поправка а ветер.
 wind corrector поправочник на ветер (Arty).
 wind deflection снос ветром.
 wind deflection correction поправка на снос ветром.
 wind direction направление ветра.
 wind direction and velocity indicator ветроучёт, комбинированный ветроучёт.
 wind direction indicator ветроуказатель.

wind drift аберра́ция зву́ка (SR).
 wind equation уравне́ние составля́ющих ве́тра.
 wind error о́шибка на аберра́цию зву́ка (SR).
 wind-fire angle у́гол ве́тра.
 wind force си́ла ве́тра.
 wind force 1 о́чень лёгкий ве́тер.
 wind gage ветроме́р (Mt); це́лик (Arty). *See also* windage scale.
 wind gage rule практи́ческое пра́вило попра́вки на ве́тер (R).
 winding (*n*) обмо́тка (Elec); нама́тывание (around); заво́дка (Mech process).
 winding road изви́листая доро́га.
 wind is decreasing ве́тер слабе́ет.
 windlass лебе́дка; бра́шпиль (*M*) кабеста́н (Mar).
 windmill ве́тряная ме́льница, ветря́к.
 window дипо́льные поме́хи (*Fpl*) (Radar); око́шко (sales window); витри́на (show window); окно́.
 wind pressure давлéние ве́тра.
 wind resistance сопроти́вление во́здуха.
 wind resolving mechanism круг ветро́в (Arty).
 wind rose указа́тель ве́тров.
 wind rule *See* wind gage rule.
 windshield козырё́к (Open Airplane, Motorcycle); ветрово́е стекло (Acft, Autmv); балли́стический наконё́чник (Ammo).
 windshield wiper стеклоочи́ститель (Autmv).
 wind shift переме́на ве́тра.
 wind slab avalanche пла́стовая лави́на.
 wind sock *See* wind cone.
 wind speed *See* wind velocity.
 wind tee поса́дочное Т.
 wind tunnel аэродинами́ческая труба́ (Avn).
 wind vane флю́гер.
 wind velocity ско́рость ве́тра.
 windward (*adv*) про́тив ве́тра.
 windward (*adj*) наветре́нный.
 windy ве́треный.
 wing авиабри́гада (unit); крыло́.
 wing area пло́щадь крыла́.
 wing bay проле́т крыла́.
 wing bracing расча́лка крыла́.
 wing cannon крыльева́я пу́шка.

wing cantilever консоль крыла́.
 wing cell коро́бка кры́льев.
 wing chord хорда крыла́.
 wing covering обшив́ка крыла́, покры́тие крыла́.
 wing de-icer антиобледени́тель (*M*) крыла́ (Avn).
 wing flap закрýлок.
 wing float подкры́льный поплаво́к (Acft).
 wing flutter вибра́ция крыла́.
 wing gun кры́льевой пулемёт (MG).
 wing load нагру́зка на крыло́.
 wing moment момéнт крыла́.
 wing nut бара́шек; крыльча́тая га́йка, задра́йка.
 wingover перево́рот че́рез крыло́.
 wing photograph бо́ковой снíмок.
 wing profile про́филь (*M*) крыла́.
 wing rib нервю́ра.
 wing section сече́ние крыла́.
 wing signal сигна́л кры́льями (Avn).
 wing span разма́х кры́льев.
 wing spar лонжеро́н крыла́.
 wing strut сто́йка крыла́.
 wing surface пове́рхность крыла́.
 wing tip ко́нec крыла́.
 wing truss фе́рма крыла́.
 winter зима́.
 winter clothing зима́нее обмунди́рова́ние.
 winter equipment зима́нее снаряже́ние.
 winterization подгото́вка к осе́нне-зима́ней эксплоа́тации.
 winter lubrication зима́няя сма́зка.
 winter oil зима́нее ма́сло.
 winter quarters зима́овка, зима́няя сто́янка.
 winter transportation зима́ний санита́рный тра́нспорт (evacuation of wounded).
 winter warfare война́ в зима́них усло́виях.
 wipe (*v*) сти́рать, выти́рать.
 wire про́вод (Elec); про́волока.
 wire (*v*) связы́вать про́волокой (link); скрепля́ть про́волокой (fasten); монти́ровать про́вода (lead wires); телеграфиро́вать (Tg).
 wire (*adj*) про́волочный.
 wire chief нача́льник про́волочной свя́зи.

wire communications проволочное за-
граждение.
wire gage проволочный калибр.
wire cutters проволочные канаты для
оттяжки.
wire head оконечная станция прово-
лочной связи.
wire laying прокладка линии.
wireless (adj) беспроволочный.
wireless valve (adj) ламповый.
wire-loop snare силки.
wire mesh проволочная сетка.
wire mesh mat настил из проволочной
сетки (Comm).
wire net проволочная сеть; сеть про-
волочной связи.
wire pike телефонный шест.
wire roll противотанковая проволо-
чная спираль (AT).
wire rope проволочный трос.
wire screen separator сетка противо-
газа (Gas Mask).
wire system система проволочной
связи.
wire tapping перехват телефонных со-
общений.
wire telegraph проволочный телеграф.
wire telephone проволочный телефон.
wire-wrapping process скрепление про-
волокой (G Cons).
wiring проводка.
wiring diagram схема электропро-
водки.
wiring set электрическая схема, элек-
тросхема (AA Director).
withdraw отходить (Mil); лишать (de-
prive); изымать (from circulation);
изъятие.
withdraw from action (v) выходить из
боя.
withdrawal отход. *See also withdrawal*
from action.
withdrawal from action выход из боя.
with oars с веслами.
with short-range effect кинжальное
действие.
witness свидетель, свидетельствовать.
witness (v) быть свидетелем, свиде-
тельствовать.
wobbling неустойчивый ход; неровный
ход.
Women's Army Corps женский воен-
ный корпус (USA).

wood лес (forest); дерево.
wood alcohol древесный спирт.
wooded terrain лесистая местность.
wooden деревянный.
wood shaving стружка.
woold (v) класть вулинги (Nav).
wording текст, редакция.
words of command командные слова.
work работа. *See also works.*
work bench верстак.
work clothing рабочая одежда. *See*
also work uniform.
work order ордер на ремонт.
working class рабочий класс.
working days рабочие дни.
work drawings рабочие чертежи.
working party рабочая команда.
working quarantine неполный каран-
тин.
working stroke (of a piston) рабочий
процесс поршня.
works укреплёния (Npl) (Ftn); соору-
жения (Npl) (installations); завод
(factory).
work sheet рабочий документ.
workshop мастерская.
work stand испытательный стенд.
work train рабочий поезд.
work underwater (v) работать под во-
дой.
work uniform рабочая одежда; спе-
цовка (special Clo); комбинезон
(overalls).
worm червяк.
worm gearing червячная передача.
worm wheel червячное колесо, винто-
вое колесо.
worn-out изношенный; истощённый
(Personnel).
wound рана.
wound (v) ранить.
wounded раненый.
wrapper наметка.
wreck авария; крушение (RR); ката-
строфа (involving casualties); остов
разбитого судна (wrecked ship); раз-
валина (wrecked object).
wreck (v) разбивать.
wreckage обломки (Mpl) крушения.
wrecker вредитель (Pltc). *See also*
wrecker truck.

wrecker truck аварийный грузовик, ремонтная летучка.
 wrecking crew аварийная команда.
 wrench гаечный ключ.
 wrist запястье.
 write писать.

writing письмо (script); почерк (hand-writing).
 in writing письменно.
 writing paper писчая бумага.
 written order письменный приказ.
 wrong signal ложный вызов.

X

X-axis ось *иксов*, ось абсцисс.
 X-coordinate координата *иксов*, абсцисса.
 X-distance расстояние по линии *иксов*, абсцисса.
 X-lines абсциссы (*Fpl*).

X-ray equipment рентгеновская аппаратура.
 X-ray photography рентгенофотография.
 X-rays рентгеновские лучи (*Mpl*).
 X-ray tube рентгеновская трубка.

Y

yard ярд (measure); *рей* (*Mar*); склад (area for supplies); парк путей (*RR*); двор (enclosure).
 yardarm нок *рея*.
 yard engine манёвровый паровоз (*RR*).
 yards error погрешность в ярдах.
 yard track сортировочный путь парковый путь.
 yarn льня.
 yaw отклонение, рыскание (*Avn, Mar*).
See also nutation.
 Y-axis ось *йгреков*, ось ординат.
 Y-azimuth дирекционный угол.
 Y-connection соединение звездой (*Elec*).
 Y-coordinate координата *йгреков*, ордината.
 Y-distance расстояние по линии *йгреков*, ордината.
 year год.
 yearly (*adj*) ежегодный.
 year of manufacture год выпуска.
 yellow жёлтый.

yellow fever тропическая лихорадка, жёлтая лихорадка.
 yellow flag карантинный флаг.
 yellow phosphorus жёлтый фосфор.
 yeoman писарь (*M*).
 Y-gun противолодочный бомбомёт.
 yield текучесть (of metal under strain); производительность (productivity).
 yield (*v*) уступать (give way); давать (produce).
 yield point предел текучести (of metal).
 yield strength крепость (of metal).
 Y-lines ординаты (*Fpl*).
 Y-north северное направление ординаты.
 yoke ярмо; корпус вертлюга (*Mort*); *йго* (oppression); поперечный *румпель*.
 Young's modulus модуль (*M*) упругости (*Mech*).
 yperite *иприт*.

Z

Zenith зенит.

Zenith carburetor карбюратор Зенит.

zero нуль (*M*).

zero (*v*) состреливать (*Arty*); приводить к нулю (*Inst*).

zero angle нулевой угол.

zero beat нулевые биения (*Rad*).

zero deflection нулевая установка угломера.

zero height of burst нулевая высота разрывов, нулевой разрыв.

zero hour час «Ч».

zero in выверять (*Inst*).

zeroing-in выверка (*Inst*).

zero length launcher метательный станок.

zero mark нулевое деление.

zero point нулевая точка.

zero setting нулевая установка.

zero shot проверочный выстрел.

zigzag course зигзагообразный курс.

zigzag trace трассировка зигзагами (*Ftn*).

zinc цинк.

zinc white цинковые белила.

zinc oxide окись цинка.

zip fastener механическая застёжка, застёжка «молния».

zipper *See* zip fastener.

zone зона; полоса (*belt*).

zone covered by burst интервал разрыва.

zone defense оборона укрепленной полосы.

zone fire огонь по рубежам подвижного огня, стрельба по площадям (*Arty*).

zone in depth рубеж.

zone in width участок.

zone of action полоса наступления (*in attack*); полоса отхода (*in withdrawal*); участок боя.

zone of advance полоса продвижения.

zone of defense полоса обороны, оборонительная полоса.

zone of demolition полоса плановых разрушений.

zone of dispersion площадь рассеивания.

zone of fire ответственная огневая полоса.

zone of fire in depth глубина ответственной огневой полосы.

zone of fire in width ширина ответственной огневой полосы.

zone of main effort участок главного удара.

zone of observation участок наблюдения.

zone of operations район операций.

zone of the interior глубокий тыл.

zoom горка (*Avn*).

zoom (*v*) делать горку (*Avn*).



PART TWO

RUSSIAN-ENGLISH

А

абберрация (*n*) aberration.
 абберрация звука wind drift (SR).
 абляция (*n*) erosion, weathering.
 abordаж (*n*) boarding (Mar).
 абразивная лента abrasive belt.
 абразивный порошок abrasive dust.
 абразия (*n*) abrasion.
 абсолютная атмосфера absolute atmosphere.
 абсолютная величина absolute magnitude (Math).
 абсолютная влажность absolute humidity (Met).
 абсолютная высота absolute altitude.
 абсолютная высота полёта absolute flight altitude.
 абсолютная температура absolute temperature.
 абсолютный алкоголь absolute alcohol.
 абсолютный нуль absolute zero.
 абсолютный потолок absolute ceiling (Avn).
 абсорбер (*n*) absorber (Cml).
 абсорбировать (*v*) absorb.
 абсорбционный волномер absorption wavemeter (Rad).
 абсорбция (*n*) absorption.
 абсцесс (*n*) abscess.
 абсцисса (*n*) abscissa.
 абулия (*n*) abulia (med.).
 авангард (*n*) advance guard.
 авангардные части advance guard elements.
 авангардный (*adj.*) advance guard.
 авангардный бой advance guard action.
 аванпорт (*n*) outer harbor.
 аванпост (*n*) outpost.
 аварийная команда crash crew, emergency repair crew.

аварийная машина disabled motor vehicle, wrecked motor vehicle; recovery vehicle, crash truck.
 аварийная служба emergency service, rescue station.
 аварийно-восстановительная служба emergency repair service.
 аварийное место dangerous place for navigation.
 аварийное оборудование disaster equipment.
 аварийный emergency.
 аварийный выключатель safety switch, emergency switch.
 аварийный звонок alarm bell.
 аварийный контакт emergency start switch (Acft.).
 аварийный люк escape hatch.
 аварийный паёк. emergency ration.
 аварийный передатчик emergency transmitter.
 аварийный ремонт emergency repairs.
 аварийный сигнал distress signal.
 авария (*n*) disaster; wreck; accident; mishap; crash (avn); breakdown; average; damage (damage or partial loss to a ship or its cargo, especially as sustained in transit, or by extension, damage of equipment, constructions or buildings, including aircraft, engines, and power machinery); average; damages (compensation paid to make up such damage or partial loss).
 авиабаза (*n*) See авиационная база.
 авиабензин (*n*) See авиационный бензин.
 авиабомба (*n*) See авиационная бомба.
 авиабомба осколочного действия See авиационная бомба осколочного действия.

авиабомбардировка (n) *See* авиационная бомбардировка.
 авиабомба фугасного действия *See* авиационная бомба фугасного действия.
 авиабомбёжка air bombardment.
 авиабригада (n) air brigade (corresponds to U.S.A.F. wing).
 авиагарнизон (n) *See* авиационный гарнизон.
 авиагоризонт (n) gyro horizon (Avn).
 авиаграмма (n) air-ground panel signal.
 авиагруппа (n) *See* авиационная группа.
 авиадвигатель (M) *See* авиационный двигатель.
 авиадесант (n) airborne landing; airborne landing force.
 авиадесантная армия airborne army.
 авиадесантная группа airborne detachment or group.
 авиадесантная часть airborne unit.
 авиадесантный (adj.) airborne.
 авиадесантный отряд airborne (task force, detachment, detached force); flight.
 авиадесантный танк airborne tank.
 авиадивизия (n) air division.
 авиадиспетчерская служба airways traffic control service.
 авиазвено (n) flight (AF unit).
 авиаинженер (n) aircraft engineer, aeronautical engineer. *See also* авиаконструктор.
 авиаконструктор (n) aircraft designer, aircraft constructor. *See also* авиинженер.
 авиакорпус (n) air corps (USSR).
 авиалиния (n) *See* авиационная линия.
 авиаматка (n) aircraft carrier.
 авиамаяк (n) aircraft beacon; aerial beacon; air beacon.
 авиаметеослужба (n) *See* авиационная метеорологическая служба.
 авиаметеостанция (n) *See* авиационная метеорологическая станция.
 авиамотор (n) *See* авиационный мотор.
 авианападение (n) *See* авиационное нападение.
 авианосец (n) aircraft carrier.
 авианосный (adj) carrier-borne.

авиаотряд (n) air detachment, air force detachment.
 авиапарк (n) *See* авиационный парк.
 авиапокрышка (n) airplane tire.
 авиаполе (n) *See* авиационное поле.
 авиаполк (n) air regiment (USSR).
 авиаприбор (n) *See* авиационный прибор.
 авиапулемёт (n) *See* авиационный пулемёт.
 авиапулемётчик (n) aerial gunner.
 авиапушка (n) *See* авиационная пушка.
 авиарадиист (n) aircraft radio operator.
 авиаразведка (n) *See* авиационная разведка.
 авиараспылитель (n) aircraft spray apparatus.
 авиаремонтная мастерская aircraft repair shop.
 авиarezина (Fs) aircraft tires.
 авиасекстант (n) aircraft sextant.
 авиасигнальная площадка air-ground panel display ground.
 авиасигнальное полотно air-ground panel.
 авиасигнальный пост air-ground panel station, air signal station.
 авиасигнальщик (n) aircraft signalman.
 авиаснабжение (n) *See* авиационное снабжение.
 авиасоединение (n) *See* авиационное соединение.
 авиасъёмка (n) *See* аэросъёмка.
 авиатехник (n) aircraft mechanic.
 авиатор (n) aviator.
 авиаторпёда (n) aerial torpedo.
 авиатранспорт (n) *See* авиационный транспорт.
 авиатранспорт seaplane carrier.
 авиатранспортная санитарная рота air evacuation company (Med).
 авиатрасса (n) air way (route).
 авиафоторазведка (n) aerial photo-reconnaissance.
 авиафотоаппарат (n) aerial camera.
 авиахимбомба (n) *See* авиационная химическая бомба.
 авиахимнападение (n) *See* авиационное химическое нападение.

авиахимприбор (n) Chemical spray apparatus (Avn).
 авиацель (F) See авиационная цель.
 авиационная армия air army (USSR) compares to airforce (US)
 авиационная база air base.
 авиационная бомба aerial bomb.
 авиационная бомба осколочного действия fragmentation bomb.
 авиационная бомбардировка air bombardment, air bombing.
 авиационная бомба фугасного действия aerial demolition bomb (HE).
 авиационная бомбёжка air bombardment, air bombing.
 авиационная бригада wing (AF unit).
 авиационная группа air detachment.
 авиационная зажигательная бомба aerial incendiary bomb.
 авиационная карта flight map.
 авиационная линия air line.
 авиационная метеорологическая сводка aircraft weather report.
 авиационная метеорологическая служба air weather service.
 авиационная метеорологическая станция air weather station.
 авиационная наука science of aviation.
 авиационная подготовка air preparation.
 авиационная поддержка air support.
 авиационная промышленность aircraft industry
 авиационная пушка aircraft cannon, aircraft gun.
 авиационная радиосвязь aircraft radio communication.
 авиационная разведка aerial reconnaissance, air reconnaissance.
 авиационная техника aircraft technology.
 авиационная химическая бомба aerial chemical bomb.
 авиационная химическая война chemical air warfare.
 авиационная цель aerial target.
 авиационная часть air unit, air force unit.
 авиационная школа flying school.
 авиационная эскадрилья air squadron.
 авиационное горючее aviation fuel.
 авиационное наблюдение aerial observation, air observation.

авиационное нападение air attack.
 авиационное наступление air offensive.
 авиационное обеспечение air support.
 авиационное поле airfield.
 авиационное прикрытие air cover.
 авиационное снабжение air force supply; air force supplies.
 авиационное соединение large air force unit (larger than group).
 авиационное химическое нападение chemical air attack.
 авиационно-наземные части aircraft maintenance troops.
 авиационный (adj.) aviation, aircraft, air.
 авиационный бензин aviation gasoline.
 авиационный гарнизон air base troops.
 авиационный двигатель aircraft engine.
 авиационный десант airborne landing; airborne landing force.
 авиационный инженер See авианженер.
 авиационный компас aircraft compass.
 авиационный крейсер long-range bomber.
 авиационный маяк See авиамаяк.
 авиационный мотор aircraft engine.
 авиационный начальник commander of air unit.
 авиационный парк air force supply depot; aircraft pool.
 авиационный полк group (AF unit).
 авиационный представитель air officer, air support officer, air liaison officer.
 авиационный прибор aircraft instrument.
 авиационный пулемёт aircraft machine gun.
 авиационный радиокомпас aircraft radio direction finder.
 авиационный секстант See авиасекстант.
 авиационный склад air depot.
 авиационный техник See авиатехник.
 авиационный транспорт air transport;
 авиационный тыл air force rear service area.
 авиационный штаб air staff.
 авиация aviation.
 авиация дальнего действия strategic aviation.
 авиация нападения attack aviation.

авиация связи *liaison aviation*.
 авиация сопровождения *escort aviation*.
 авиация специального назначения *special-purpose aviation*.
 авиация тактической поддержки *tactical air support arm*.
 авиачасть (*F*) *See* авиационная часть.
 авиаэскадрилья (*n*) *air squadron*.
 авиётка (*n*) *light plane (Avn)*.
 авизент (*n*) *airplane canvas*.
 авио-обучение *air training*.
 авитаминоз (*n*) *avitaminosis*.
 аврал (*n*) *all hands at work (Mar)*.
 аврал (сигнал) *all hands on deck (signal)*; *quarters*.
 автобаза (*n*) *See* автомобильная база.
 автобатальон (*n*) *motor transport battalion*.
 автоблокировка (*n*) *automatic block system (RR)*; *automatic traffic control system (Avn)*.
 автоброневая машина *armored car*.
 автоброневая часть *armored car unit*.
 автоброневзвод (*n*) *See* автоброневой взвод.
 автоброневик (*n*) *armored car*.
 автоброневой (*adj.*) *armored-car*.
 автоброневой взвод *armored car platoon*.
 автоброневой дивизион *armored car battalion*.
 автобронедивизион (*n*) *See* автоброневой дивизион.
 автобронемашинa (*n*) *armored car, combat car*.
 автобронетанковая служба *armored troops service*.
 автобронетанковая часть *armored unit*.
 автобронетанковые войска *armored troops*.
 автобронетанковый (*adj.*) *armored*.
 автовагон (*n*) *motor rail car (RR)*.
 автогенная сварка *autogenous welding, oxyacetylene welding*.
 автогорючее (*Ns*) *fuel and lubricants*.
 автогрейдер (*n*) *motorized road grader*.
 автогудронатор (*n*) *motorized tar spreader (Rd Cons)*.
 автогужевая дорога *road over which vehicles and horse-drawn transport can move*.

автогужевой (*adj.*) *motor- and animal-drawn*.
 автогужевой транспорт *motor- and animal-drawn transport, road transport*.
 автодегазатор (*n*) *decontamination truck*.
 автодин (*n*) *autodyne (Rad)*.
 автодинный приёмник *autodyne receiver*.
 автодорога (*n*) *See* автомобильная дорога.
 автодорожный мост *highway bridge*.
 автодорожный полк *highway maintenance and construction regiment*.
 автодрезина (*n*) *motor track car, motorized hand car (RR)*.
 автожир (*n*) *autogiro, gyroplane*.
 автозенитная батарея *motorized anti-aircraft battery*.
 автомнущество (*ns*) *See* автомобильное имущество.
 автокатализ (*n*) *autocatalysis (Med)*.
 автоколлиматор (*n*) *automatic collimator*.
 автоколлимация (*n*) *automatic collimation*.
 автоколонка (*n*) *fuel station pump*.
 автоколонна (*n*) *motor march column, motor column; motor convoy*.
 автокорректор (*n*) *automatic corrector (Arty)*.
 автoл (*n*) *motor oil*.
 автолавка военторга *mobile Army exchange store, motorized Army exchange store*.
 автоларёк (*n*) *mobile canteen*.
 автолафёт (*n*) *self-propelled mount (Arty)*.
 автолебёдка (*n*) *winch truck*.
 автолежневая дорога *corduroy motor road*.
 автолиз (*n*) *autolysis (Med)*.
 автомагистраль (*F*) *turnpike, superhighway*.
 автомастерская (*n*) *See* автомобильная мастерская.
 автомат (*n*) *automatic device; vending machine; automatic alarm equipment (Comm)*; *submachine gun. See also* пистолет-пулемёт.
 автоматизация (*n*) *automatization*.

автоматическая блокировка *See* авто-
блокировка.

автоматическая винтовка automatic
rifle.

автоматическая зенитная пушка auto-
matic antiaircraft cannon.

автоматическая передача automatic
transmission (MT).

автоматическая подача automatic feed.

автоматическая пушка automatic can-
non.

автоматическая регулировка automatic
adjustment; self-regulation.

автоматическая смазка automatic lu-
brication, self-lubrication.

автоматическая стрельба automatic
fire, full automatic fire.

автоматическая сцепка *See* автосцепка.
автоматическая телефонная станция
dial telephone exchange.

автоматическая фотокамера automa-
tically operated camera.

автоматический вызов dial call.

автоматический выпуск automatic re-
lease.

автоматический закрылок automatic
wing flap (Acft).

автоматический затвор automatic
breech mechanism (G); automatic
shutter (Photo).

автоматический огонь automatic fire.

автоматический пистолет automatic
pistol.

автоматический прерыватель automatic
circuit breaker.

автоматический прицел automatic
sight.

автоматический регулятор усиления
automatic volume control (Rad).

автоматический тормоз automatic
brake (RR).

автоматическое выключение automatic
break, automatic throwout.

автоматическое оружие automatic
weapons, automatic weapon.

автоматическое питание automatic
feed, magazine feed.

автоматическое расцепление automa-
tic release, automatic disengagement,
automatic disconnection.

автоматическое стрелковое оружие
automatic small arms.

автоматическое торможение automatic
braking (RR).

автоматическое управление automatic
control.

автомат-реле voltage relay.

автоматчик (n) submarine gunner.

автомашина (n) motor vehicle, car.

автомобилестроение (n) automobile
construction.

автомобиль (M) automobile.

автомобиль-амфибия amphibious mo-
tor vehicle.

автомобиль высокой проходимости
cross-country wheeled vehicle.

автомобиль-лебедка winch truck.

автомобиль-мастерская mobile repair
shop, repair truck.

автомобильная база vehicle park, ve-
hicle fleet (Civ), motor pool.

автомобильная дорога motor road.

автомобильная колонна motor march
column, motor column, motor convoy.

автомобильная компрессорная станция
truck-mounted compressor.

автомобильная мастерская motor re-
pair shop, repair truck.

автомобильная перевозка motor trans-
portation, movement by motor trans-
port.

автомобильная радиостанция vehicular
radio station, vehicular radio set.

автомобильная рота motor transport
company.

автомобильная служба motor mainte-
nance service (branch of army).

автомобильная установка automotive
mount.

автомобильная фара headlight
(Autmv).

автомобильная часть motor transpor-
tation unit.

автомобильная электрическая станция
truck-mounted generator.

автомобильно-дорожная служба motor
transport service.

автомобильное имущество automotive
equipment.

автомобильное подразделение motor
transport unit (Small).

автомобильно-тракторное снабжение
automobile and tractor supply.

автомобильные войска motor trans-
portation troops.

автомобильные средства automotive equipment, motor transport, motor transport facilities.
 автомобильный (*adj.*) automotive; motor, automobile.
 автомобильный батальон *See* автобатальон.
 автомобильный парк vehicular park, motor park, motor pool, fleet of motor vehicles.
 автомобильный склад automotive equipment depot.
 автомобильный транспорт motor transport.
 автомобиль повышенной проходимости *See* автомобиль высокой проходимости.
 автомобиль-походная мастерская *See* автомобиль-мастерская.
 автомобиль-прожектор truck-mounted searchlight.
 автомобиль-радиостанция vehicular radio station.
 автомобиль-самосвал dump truck.
 автомобиль связи liaison car (USSR).
 автомобиль-снегоочиститель motorized snowplow.
 автомобиль с опрокидывающимся кузовом *See* автомобиль-самосвал.
 автомобиль специального назначения special-purpose vehicle, special-equipment vehicle.
 автомобиль-тягач truck tractor; prime mover.
 автомобиль-цистерна tank truck, tanker; fuel truck.
 автомодуляция (*n*) self-modulation, automodulation.
 автомотрица (*n*) motor car (RR).
 автономная нервная система autonomic nervous system.
 автономный (*adj.*) autonomous; self-contained.
 автономный источник света self-contained source of light.
 автопеленгатор (*n*) radio direction-finder.
 автоперевозка (*n*) *See* автомобильная перевозка.
 автопилот (*n*) automatic pilot, mechanical pilot.
 автопогрузчик (*n*) lift truck.

автопогрузчик с вилчатыми захватами fork lift truck.
 автопоезд (*n*) truck train, road train, trailer train, combination vehicle.
 автопокрышка (*n*) automobile tire.
 автопорожняк (*n*) empties (Mtr vehicles).
 автопробег (*n*) trip performed by vehicle.
 автопрожекторная рота motorized searchlight company.
 авторызведка (*n*) motorized reconnaissance.
 авторезина (*ns*) automobile rubber (tires).
 авторемонтная база motor vehicle repair base.
 авторемонтная мастерская motor repair shop.
 авторемонтный завод motor vehicle repair depot.
 авторизация (*ns*) authorization.
 авторотация (*ns*) autorotation.
 автосамосвал (*n*) *See* автомобиль-самосвал.
 автосани (*Fpl*) motor sled.
 автосборочный завод motor vehicle assembly plant.
 автоскрепление (*n*) autofrettage process, cold-working process (G Const).
 автоскрепленное орудие autofretted gun.
 автосредства (*Npl*) *See* автомобильные средства.
 автостарт (*n*) auto-tow takeoff (Gli).
 автостартер (*n*) self-starter.
 автостоп (*n*) automatic stop (RR).
 автострада (*n*) express highway, superhighway.
 автосцепка (*n*) automatic coupling (RR).
 автотормоз (*n*) *See* автоматический тормоз.
 автотракторное имущество tractor equipment.
 автотракторный парк motor and tractor park; motor and tractor pool.
 автотранспорт (*n*) motor transport.
 автотранспортная дорожная служба highway transport service.
 автотранспортная колонна motor transport column.

автотранспортная машина	transport vehicle.	агитационная бригада	propaganda team (USSR).
автотранспортная рота	motor transport company.	агитационная машина	mobile propaganda unit, propaganda truck.
автотранспортная служба	motor transport service.	агитационный пункт	See агитпункт.
автотранспортная часть	motor transport unit.	агитационный снаряд	leaflet shell.
автотранспортные средства	means of motor transportation.	агитация (n)	agitation.
автотранспортный батальон	motor transport battalion.	агитация и пропаганда	agitation and propaganda (USSR).
автотрансформатор (n)	autotransformer (Elec).	агитбомба (n)	See агитационная бомба.
автотягач (n)	truck-tractor.	агитка (n)	Propaganda piece (Pltc).
автофреж (n)	See автоскрепление.	агитлозунг (n)	propaganda slogan.
автофретирование (n)	See автоскрепление.	агитмашина (n)	See агитационная машина.
автоцистерна (n)	See автомобиль-цистерна.	агитпоезд (n)	propaganda train (USSR).
авточасть (F)	See автомобильная часть.	агитпроп (n)	See агитация и пропаганда.
автохирургический отряд	motorized surgical unit.	агитпропотдел	department of propaganda.
автошина (n)	automobile tire.	агитпункт (n)	propaganda center (Pltc).
автоэксплуатационные материалы (Mpl)	operating supplies (MT).	агитсамолёт (n)	propaganda airplane.
автошелон (n)	serial (MT).	агитснаряд (n)	See агитационный снаряд.
агломерат	agglomerate.	агрегат (n)	aggregate; assembly (Mech). See also узел.
агент (n)	agent; secret agent; informer.	агрегат зажигания	ignition system.
агент-информатор	See агент-осведомитель.	агрегатный цех	Engine accessory shop; rebuilding shop (Mtr assemblies).
агент-осведомитель	informing agent (Intel).	агрегаты двигателя	engine accessories.
агент связи	liaison agent (Intel).	агрессия (n)	aggression.
агентство, морское	shipping agency.	агрессор (n)	aggressor.
агентура (n)	net of agents; secret agents; secret service.	агума	Soybean meal.
агентура осведомления	agency of information.	адамсит (n)	adamsite.
агентурная разведка	intelligence through secret agents, undercover intelligence.	адвективный туман	advection fog.
агентурное наблюдение	surveillance by agents (Intel).	аддитивный способ	additive method (Crypto).
агитатор (n)	agitator. A propagandist who spreads broad doctrines or ideas to a large group of persons.	адиабата (n)	adiabatic curve.
агитатор-фронтовик	frontline propagandist.	адиабата расширения	adiabatic curve of expansion.
агитационная бомба	leaflet bomb, propaganda bomb.	адиабата сжатия	adiabatic curve of compression.
		адиабатическая кривая	adiabatic curve.
		адиабатическая работа расширения	See адиабата расширения.
		адиабатическая работа сжатия	See адиабата сжатия.
		адиабатический (adj)	adiabatic.
		административная единица	administrative unit.

административная функция administrative function.
 административно-хозяйственная единица administrative and supply unit.
 административно-хозяйственная часть administrative and supply unit.
 административные обязанности administrative duties.
 административный (*adj.*) administrative.
 администрация (*n*) administration.
 администрация, портовая port authority.
 адмирал (*n*) admiral.
 адмиралтейская миля admiralty mile (6,080.20 ft.); marine mile; nautical mile; sea mile.
 адмиралтейские карты admiralty charts.
 адмиралтейский совет admiral's council; navy board; board of admiralty.
 адмиралтейство navy yard; admiralty.
 адреналин (*n*) adrenalin.
 адсорбция (*n*) adsorption.
 адъютант (*n*) aide. *See also* старший адъютант.
 адъютант adjutant (executive officer Soviet Navy).
 азбест (*n*) *See* асбест.
 азбука Морзе Morse alphabet. *See also*: код Морзе.
 азид свинца lead azide.
 азимут (*n*) azimuth.
 азимутальная проекция azimuthal projection.
 азимутальный (*adj*) azimuthal.
 азимутальный круг azimuth circle (*Surv*).
 азимут, компасный compass azimuth.
 азимут курса цели azimuth of course of target; target angle.
 азимут направления стрельбы firing azimuth.
 азимутный (*adj*) azimuthal.
 азимутный прибор azimuth instrument.
 азимутный пункт azimuth point.
 азот (*n*) nitrogen, azote.
 азотистая кислота nitrous acid.
 азотная кислота nitric acid.
 азотная установка nitrogen plant.
 азотнокалиевая соль *See* азотнокислый калий.
 азотнокислая соль nitrate.

азотнокислое серебро silver nitrate.
 азотнокислый аммоний ammonium nitrate.
 азотнокислый барий barium nitrate.
 азотнокислый калий potassium nitrate.
 азотнокислый натрий sodium nitrate.
 азотосеребрянная соль *See* азотнокислое серебро.
 академия, морская Naval Academy.
 академия авиационных наук Academy of Aviation Sciences.
 академия артиллерийских наук Academy of Artillery Sciences.
 академия бронетанковых и механизированных войск им. Сталина Stalin Academy for Tank and Mechanized Troops.
 академия генерального штаба имени Ворошилова General Staff Academy (Voroshilov).
 академия химической защиты им. Ворошилова Voroshilov Academy of Chemical Defense.
 акедук (*n*) aqueduct.
 аккумулятор (*n*) storage battery (Elec).
 аккумуляторная батарея storage battery (Elec).
 аккумуляторный двигатель electric motor (battery type).
 аккумуляторный элемент storage cell, secondary cell (Elec).
 аккумуляторный ящик battery case (Autmv).
 аккуратность (*F*) accuracy, carefulness, regularity; neatness; punctuality, precision.
 акселератор (*n*) accelerator, accelerator pedal.
 акселерограф (*n*) accelerograph.
 акселерометр (*n*) accelerometer.
 аксельбант (*n*) aiguillette.
 акт (*n*) act; record; document; attested statement.
 актив (*n*) the most active group of an organization.
 активатор (*n*) catalyst.
 активация (*n*) activation, catalyzation.
 активизация (*n*) *See* активация.
 активизированный уголь activated charcoal.
 активированная нить *See* активированный катод.

активированный катод activated cathode (Rad).
 активист (*n*) a member of the most active group of an organization.
 активная инфекция active infection.
 активная мощность real power (Mtr).
 активная оборона active defense.
 активная проводимость conductance (Elec).
 активная противовоздушная оборона active air defense.
 активная составляющая тока in-phase component, real component, real part, active component (Elec).
 активное сопротивление антенны antenna resistance.
 активность (*F*) activeness, activity, aggressiveness, energy.
 активные действия active operations.
 активные средства active means.
 активный (*adj*) active, aggressive, energetic.
 активный уголь absorbent charcoal.
 актинизм (*n*) actinism.
 актиничные лучи (*Mpl*) actinic rays.
 актинограмма (*n*) actinographic record (Met).
 актинограф (*n*) actinograph.
 актинометр (*n*) actinometer.
 актиноуран (*n*) actinium uranium (AE).
 активировать (*v*) put on record (Admin).
 акт на списание certificate of unserviceability or loss.
 акт об испытании test report, test certificate.
 акт о списании в расход certificate of expenditures.
 актохранилище (*n*) record division.
 акт приёма acceptance report.
 акт технического состояния report on mechanical condition.
 акустика (*ns*) acoustics.
 акустическая база sound ranging observation post, sound ranging station; sound ranging base.
 акустическая прозрачность атмосферы sound conductance of the atmosphere (SR).
 акустический (*adj*) acoustic.
 акустический альтиметр sonic altimeter, sound ranging altimeter.

акустический ветер acoustic wind.
 акустический высотометр See акустический альтиметр.
 акустический прибор sound communication apparatus.
 акустический пеленгатор sound locator.
 акустический сигнал audible signal.
 акустический спектр acoustic spectrum, sound spectrum.
 акустический экран baffle.
 акустический экран громкоговорителя loud speaker baffle (Rad).
 акустический фон background noise.
 алидада (*n*) alidade.
 щелочи (*n*) alkali.
 алкализовать (*v*) alkalize.
 алкалоид (*n*) alkaloid.
 альклад (*n*) alclad (alloy).
 аллювиальная равнина alluvial plain.
 аллювий (*n*) alluvium.
 аллюр (*n*) gait (H).
 алмаз (*n*) industrial diamond.
 алмазное сверло diamond drill (tool).
 алмазный шпат corundum.
 альпеншток (*n*) alpenstock (Mountain Climbing).
 альпийская верёвка climbing rope (Mountain Climbing).
 альпинизм (*n*) mountain climbing.
 альпинист (*n*) mountain climber.
 альтернатива (*n*) alternative.
 альтернатор (*n*) alternator, a.c. generator.
 альтиграф (*n*) altigraph.
 альтиметр (*n*) altimeter.
 альфаметр (*n*) fuel mixture indicator, exhaust analyzer.
 альфа-частица alpha particle (AE).
 алюминевая жёсть aluminum sheet.
 алюминиевый (*adj*) aluminum.
 алюминиевый порошок powdered aluminum.
 алюминиевый сплав aluminum alloy.
 алюминий (*n*) aluminum.
 алюминотермическая сварка aluminothermic process (Welding).
 амальгама (*n*) amalgam.
 аматёр (*n*) amatol.
 амбарные вредители warehouse pests.
 амбразура (*n*) embrasure, port.
 амбразура башни turret port (Tk).
 амбразура для орудия embrasure; gun port.

амбулатория (*n*) dispensary.
 амбулаторное лечение dispensary treatment, ambulant treatment.
 амбулаторный (*adj*) dispensary.
 амбулаторный больной dispensary patient, ambulant patient.
 амбулаторный приём sick call (reporting to medical officer).
 амбулаторный случай infirmary case.
 амбушюр (*n*) embouchure mouthpiece (Musical Inst); receiver cap (Tp).
 амёбная дизентерия amoebic dysentery.
 американская пёрка *See* американское сверло.
 американская тонна short ton (0.907 metric tons).
 американское сверло twist drill, helical drill (tool).
 амметр (*n*) *See* амперметр.
 аммиак (*n*) ammonia.
 аммиачная установка ammonia plant (Refrigeration).
 аммиачный газ ammonia gas.
 аммиачный компрессор ammonia compressor.
 аммиачный конденсатор ammonia condenser.
 аммиачный раствор ammonia solution.
 аммоксил (*n*) amnoxyl (variety of ammonal).
 аммонал (*n*) ammonal.
 аммониевая селитра ammonium nitrate.
 аммоний (*n*) ammonium.
 аммонийный порошок ammonium nitrate powder.
 аммонит (*n*) ammonite (variety of ammonal).
 амортизатор (*n*) shock-absorbing mechanism, shock absorber.
 амортизационная нога шасси *See* амортизационная стойка.
 амортизационная пружина cushioning spring, shock-absorber spring.
 амортизационная стойка shock strut.
 амортизационный шнур shock-absorber cord, shock cord (Acft).
 амортизация (*n*) amortization, shock absorption. *See also* амортизатор.
 амортизирующее действие damping action; buffer action; shock-absorbing action.

ампёр (*n*) ampere.
 ампераж (*n*) amperage.
 ампер-виток ampere-turn.
 амперметр (*n*) ammeter, amperemeter, amperometer.
 амперметр переменного тока alternating current ammeter, a.c. ammeter.
 ампер-секунда (*F*) ampere-second.
 ампер-час ampere-hour.
 амплидйн (*n*) amplidyne (Rad).
 амплитуда (*n*) amplitude.
 амплитуда волны wave amplitude.
 амплитуда колебаний amplitude of oscillations.
 амплитуда напряжения amplitude of voltage.
 амплитудная модуляция amplitude modulation.
 амплитудные искажения amplitude distortions.
 амплитудный коэффициент amplitude factor.
 амплификация (*n*) amplification.
 а́мпула (*n*) ampoule (Med); type of incendiary projectile, (USSR).
 ампуломёт ampoule launcher, (USSR).
 амуния ammunition; munitions.
 амуния (*ns*) individual equipment; harness (H).
 амуничная мазь saddle soap.
 амфибия (*n*) amphibian.
 анаглиф (*n*) anaglyph.
 анализ (*n*) analysis.
 анализатор (*n*) analyzer.
 анализировать (*v*) analyze.
 анализ крови blood test.
 анализ мочи urine analysis.
 анализ погоды weather analysis.
 анализ разведывательных данных evaluation of reconnaissance information (Intel).
 аналитический (*adj*) analytical, analytic.
 аналитический метод analytic method; computation (Surv).
 аналогичный (*adj*) analogous.
 анастигмат (*n*) anastigmat.
 анастигматический объектив anstigmatic lens (Photo).
 анаэробная инфекция anaerobic infection.

ангар (*n*) hangar.
 ангармóника (*n*) See ангармоническое отношение.
 ангармонический способ anharmonic method.
 ангармоническое отношение anharmonic ratio, double ratio, cross ratio.
 ангарная линия hangar line.
 ангарная палуба hangar deck (Acft Carr).
 ангарная площадь apron (Afld).
 ангарное оборудование hangar equipment.
 анги́на (*ns*) (Med) angina; tonsillitis; quinsy.
 английская тонна long ton, ton (1.016 metric tons).
 «Андрушка» large rocket launcher.
 андшпуг (ánшпуг) (Nav) handspike; crow bar.
 анемичный (*adj*) anemic.
 анемия (*n*) anemia.
 анемóграмма (*n*) anemogram.
 анемóграф (*n*) anemograph.
 анемóметр (*n*) anemometer.
 анемометрическая мачта wind mast.
 анемотакóметр (*n*) air-speed indicator.
 анерóид (*n*) aneroid.
 анестезировать (*v*) anesthetize.
 анестезирующее средство anesthetic.
 анестезия (*ns*) anesthesia.
 áнкер (якорь) anchor.
 áнкераж anchorage; anchoring; casting an anchor; dropping an anchor.
 áнкерная плитá foundation plate, tie plate.
 áнкерный кол anchor picket, picket; guy pin.
 áнкерный лёжень deadman (horizontal).
 áнкерный столб deadman (vertical).
 áнкерный трос anchor cable; anchoring wire.
 анкéта (*n*) questionnaire; poll.
 анкéтный опрóс questionnaire.
 аннексировать (*v*) annex.
 аннέксия (*n*) annexation.
 аннулировать (*v*) annul, cancel.
 ано́д (*n*) anode.
 ано́дная батарея B-battery, plate battery, anode battery.
 ано́дная модуляция plate modulation.

ано́дное детектирование anode detection (Rad).
 ано́дное напряжение plate voltage.
 ано́дное питание plate supply (Elec).
 ано́дный контур plate circuit.
 ано́дный луч anode ray.
 ано́дный ток plate current.
 ано́д электрóнной лампы plate (Elec).
 аномáлия (*n*) anomaly.
 ано́нимный (*adj*) anonymous.
 анофелес (*n*) anophilis.
 антáбка (*n*) swivel (R. MG).
 антагонизм (*n*) antagonism.
 антаркти́да (*n*) Antarctic Continent.
 антáртика (*n*) Antarctic.
 антéнна (*n*) antenna.
 антéнна-дипóль dipole antenna (Rad).
 антéнная лебёдка antenna reel.
 антéнная мина electrical mine; antenna mine.
 антéнна на приём и передáчу receiving-transmitting antenna.
 антéнная удлинительная катушка antenna loading coil.
 антéнный (*adj*) antenna (Rad).
 антéнный изоля́тор antenna insulator.
 антéнный контур antenna circuit.
 антéнный прóвод antenna wire.
 антéнный ток antenna current.
 антигосудáрственная деятельность subversive activity, activity against the state.
 антигосудáрственная организация subversive organization.
 антигосудáрственный (*adj*) subversive, antistate.
 антидетонáтор (*n*) antiknock compound, antidetonating compound.
 антидетонациóнное кáчество antiknock quality.
 антидетонациóнный (*adj*) antiknock; antidetonating.
 антиклирénская мина tilt-rod mine.
 антикоррозийная примесь rust inhibitor.
 антикоррозийное мáсло inhibited oil.
 антикоррозийное покрытие rust preventive coating.
 антималярийные мероприятия antimalarial measures.
 антималярийные средства antimalarial means.
 антимóнный (*n*) antimony.

антиобледенитель (*M*) anti-icer, de-icer.
 антиокислитель inhibitor.
 антипассаты antitrades (air currents).
 антирезонансный контур antiresonant circuit. *See also* параллельный резонансный контур.
 антисанитарный (*adj*) unsanitary.
 антисептика (*n*) antiseptics; antiseptis.
 антисептический (*adj*) antiseptic.
 антисептический пластырь antiseptic adhesive plaster.
 антисептическое средство antiseptic.
 антитѣла (*Npl*) antibodies.
 антитоксин (*n*) antitoxin.
 антифашист (*n*) antifascist.
 антифашистский antifascist.
 антифебрин (*n*) antifebrin (*Med*).
 антифриз (*n*) antifreeze.
 антифрикционный подшипник anti-friction bearing.
 антициклон (*n*) anticyclone.
 антишоковое средство shock therapeutic.
 антрацит (*n*) anthracite.
 аорта (*n*) aorto.
 апелляция (*n*) appeal (*Law*).
 аперриодическая антѣнна untuned antenna.
 апланат (*n*) aplanat lens (*Photo*).
 аполитичность (*F*) political dis-interest.
 апохромат (*n*) Apochromatic lens (*Optics*).
 аппарат (*n*) instrument, device; camera; machine (*Plts*); machinery (organizational): apparatus.
 аппарат, мѣнный torpedo tube.
 аппарат легче воздуха lighter-than-air aircraft.
 аппаратная (*n*) Transmission room (*Signal Center*).
 аппарат тяжелѣе воздуха heavier-than-air aircraft.
 аппарат управления command element, headquarters.
 аппаратура (*n*) apparatus, equipment, machinery.
 аппаратура для тренировка training apparatus.
 аппендикс (*n*) appendix (*Med*; *Bln*).
 аппендицит (*n*) appendicitis.

апликация (*n*) application (*Med*).
 аптекарский склад pharmaceutical depot.
 аптечка (*n*) medical chest.
 аптечные склады головных полевых эвакуунктов pharmaceutical depots of advanced field evacuation.
 аптечный (*adj*) Pharmaceutical.
 аптечный склад pharmaceutical depot.
 ар (*n*) are (measure).
 арабская цифра arabic numeral.
 арба (*n*) two-wheeled cart (*Crimean, Caucasian*).
 арбитр (*n*) arbitrator; referee, umpire.
 арбитраж (*n*) arbitration.
 аргон (*n*) argon.
 ареометр (*n*) areometer, hydrometer.
 арест (*n*) arrest, confinement, detention.
 арест на гауптвахте confinement in the guardhouse.
 арестованный (*n*) prisoner.
 арифмометр (*n*) calculating machine, adding machine.
 арка (*n*) arch.
 арка, мостовая для прохода судов fairway arch (draw bridge), to permit passage of ships.
 аркан (*n*) lasso.
 арктика (*n*) arctic.
 арктическая воздушная масса arctic air mass.
 арматура (*ns*) equipment; armature (elec).
 арматура, электрическая electric fittings; electric equipment.
 арматурный список individual clothing and equipment record (includes arms issued to individuals).
 армвѣтврач (*n*) *See* армѣйский ветеринарный врач.
 армврач (*n*) *See* армѣйский врач.
 армѣйская авиация army aviation.
 армѣйская артиллерія army artillery.
 армѣйская база. army base.
 армѣйская госпитальная база army hospital base (*USSR*).
 армѣйская группа army groupment (a temporary groupment of units smaller in size than army).
 армѣйская кавалерія *See* армѣйская конница.

армейская конница army cavalry.
 армейская мастерская army workshop.
 армейская оборонительная полоса army defensive zone.
 армейская оперативная полоса army zone of operations.
 армейская разведывательная авиация army observation aviation, army reconnaissance aviation.
 армейская тыловая оборонительная полоса. The rear defensive position of an army defensive zone.
 армейские средства army units and facilities.
 армейские транспортные средства army means of transportation, army transportation facilities.
 армейские части (*Fpl*) army units.
 армейские эвакуационные учреждения army evacuation installations.
 армейский (*adj*) army.
 армейский авиационный госпиталь army air force hospital.
 армейский ветеринарный врач army veterinarian.
 армейский врач army surgeon.
 армейский госпиталь army hospital.
 армейский инженер army engineer.
 армейский интендант army quartermaster.
 армейский корпус army corps.
 армейский оборонительный рубеж army defense line.
 армейский полевой склад army field depot.
 армейский район army area (*Tac*).
 армейский резерв army reserve.
 армейский склад army supply depot.
 армейский транспорт army train, army transport.
 армейский тыл army rear services.
 армейский тыловой район See армейский тыл.
 армейский тыловой рубеж defense line on which rear defensive position of army defensive zone is built.
 армейское командование army command.
 армейское лечебное учреждение army medical installation.
 армия (*n*) army, field army.
 армия вторжения invasion army.
 армия прикрытия covering army.

арочный мост arch bridge.
 арсенал (*n*) arsenal; armory; munition depot.
 арсин (*n*) arsine (*Cml*).
 артавиаотряд (*n*) See артиллерийский авиационный отряд.
 артгруппа (*n*) artillery group.
 артгруппа пк artillery group in direct support of cavalry.
 артгруппа пп artillery group in direct support of infantry.
 арtdивизион (*n*) See артиллерийский дивизион.
 артезианский колодец artesian well.
 артериосклероз (*n*) arteriosclerosis.
 артерия (*n*) artery.
 артиллерийская авиационная эскадрилья air squadron assigned to artillery mission; air squadron of artillery spotters.
 артиллерийская авиация artillery observation aviation, observation aircraft assigned to the artillery.
 артиллерийская бригада artillery brigade.
 артиллерийская буссоль aiming circle (*Arty*).
 артиллерийская вышка artillery observation tower.
 артиллерийская группа artillery group.
 артиллерийская группа дальнего действия long range artillery group.
 артиллерийская группа поддержки конницы artillery group in the direct support of cavalry.
 артиллерийская группа поддержки пехоты artillery group in the direct support of infantry.
 артиллерийская дивизия artillery division.
 артиллерийская дуэль artillery duel.
 артиллерийская завеса curtain of fire (*Arty*).
 артиллерийская инструментальная разведка artillery observation.
 артиллерийская карта artillery map.
 артиллерийская конская амуниция field artillery harness.
 артиллерийская лошадь artillery horse.
 артиллерийская маскировка artillery camouflage.
 артиллерийская мастерская ordnance repair shop.

артиллерийская наука artillery science.
 артиллерийская огневая позиция artillery fire position.
 артиллерийская очередь artillery salvo. *See also* артиллерийской огонь очередями.
 артиллерийская перестрелка artillery exchange.
 артиллерийская подготовка artillery preparation.
 артиллерийская подготовка атаки *See* артиллерийская подготовка.
 артиллерийская подгруппа subdivision of an artillery group.
 артиллерийская поддержка artillery support.
 артиллерийская разведка artillery reconnaissance.
 артиллерийская сеть связи artillery communications network.
 артиллерийская стрельба artillery fire.
 артиллерийская техника artillery ordnance (less means of transport).
 артиллерийская топографическая команда artillery topographic team.
 артиллерийская топографическая служба artillery topographic service.
 артиллерийская упряжка field artillery team (H).
 артиллерийские материалы artillery equipment (ordnance).
 артиллерийские приборы sighting, observation and fire control equipment (Arty).
 артиллерийские средства artillery means.
 артиллерийские части усиления reinforcing artillery units.
 артиллерийский (*adj*) artillery.
 артиллерийский авиационный отряд air unit assigned to artillery missions; air unit of artillery spotters.
 артиллерийский бюллетень artillery bulletin.
 артиллерийский взвод artillery platoon.
 артиллерийский воздухоплавательный отряд balloon detachment of the artillery.
 артиллерийский выстрел artillery round; artillery shot.
 артиллерийский дивизион artillery battalion.

артиллерийский зажигательный снаряд incendiary artillery shell.
 артиллерийский залп artillery volley; artillery salvo (Nav).
 артиллерийский командир *See* артиллерийский офицер.
 артиллерийский корабль gun boat; gunnery ship.
 артиллерийский корпус artillery corps.
 артиллерийский метеорологический пост artillery meteorological station.
 артиллерийский наблюдатель artillery observer.
 артиллерийский наблюдательный пункт artillery observation post.
 артиллерийский начальник artillery commander, chief of artillery.
 артиллерийский обменный пункт artillery ammunition distributing point, artillery ammunition relay point.
 артиллерийский обстрел shelling, shell-fire.
 артиллерийский огонь artillery fire.
 артиллерийский огонь, очередями salvo fire.
 артиллерийский офицер artillery officer.
 артиллерийский парк artillery park, gun park; artillery pool; artillery ammunition train.
 артиллерийский патрон artillery round. *See also* унитарный патрон.
 артиллерийский полигон artillery range.
 артиллерийский полк artillery regiment.
 артиллерийский порох cannon powder.
 артиллерийский разъезд artillery reconnaissance party.
 артиллерийский резерв artillery in reserve, reserve artillery.
 артиллерийский резерв главного командования (аргк) *See* артиллерия резерва главного командования.
 артиллерийский салют cannon salute.
 артиллерийский самолёт observation plane assigned to artillery, airplane on artillery mission.
 артиллерийский склад artillery supply depot; artillery supply point; artillery supply dump.
 артиллерийский снаряд artillery projectile, shell.

артиллерийский техник artillery mechanic.
 артиллерийский трактор artillery prime mover (tracked vehicle).
 артиллерийский транспорт artillery train; artillery transport.
 артиллерийский транспортёр artillery protractor.
 артиллерийский треугольник deflection triangle (Arty Inst).
 артиллерийский химический снаряд chemical artillery shell.
 артиллерийский целлюлозный круг *See* артиллерийский транспортёр.
 артиллерийское вооружение artillery weapons.
 артиллерийское дело gunnery, artillery science, artillery.
 артиллерийское имущество artillery equipment, ordnance matériel.
 артиллерийское наблюдение artillery observation.
 артиллерийское наступление artillery offense (term applied to role of artillery in all phases of an offense).
 артиллерийское обеспечение artillery support (Tac).
 артиллерийское орудие artillery piece.
 артиллерийское оснащение equipping with artillery means.
 артиллерийское подразделение artillery unit.
 артиллерийское преследование pursuit by fire.
 артиллерийское прикрытие artillery cover.
 артиллерийское снабжение artillery supply.
 артиллерийское соединение artillery unit (brigade or larger).
 артиллерийское сопровождение accompanying artillery.
 артиллерийское училище artillery school.
 артиллерийско-техническое снабжение artillery (ordnance) technical supply.
 артиллерист artilleryman gunner.
 артиллерист-зенитчик antiaircraft artilleryman.
 артиллерист-разведчик artillery scout.
 артиллерия artillery.

артиллерия авангарда artillery with the advance guard, advance guard artillery.
 артиллерия береговой обороны coast artillery, seacoast artillery, coast defense artillery.
 артиллерия большой мощности heavy artillery.
 артиллерия бронетанковых войск artillery of armored troops.
 артиллерия выючной тяги pack artillery.
 артиллерия главных сил artillery with the main body of troops.
 артиллерия дальнего действия general support artillery.
 артиллерия дивизии artillery with the division.
 артиллерия корпуса artillery with the corps.
 артиллерия крупных калибров large caliber artillery.
 артиллерия на автомобильной тяге truck-drawn artillery.
 артиллерия на выюках pack artillery.
 артиллерия на железнодорожных станциях railway artillery.
 артиллерия на конной тяге horse-drawn artillery.
 артиллерия на механической тяге motorized artillery, motor-drawn artillery.
 артиллерия на мехтяге *See* артиллерия на механической тяге.
 артиллерия на тракторной тяге tractor-drawn artillery.
 артиллерия особого назначения special purpose artillery (AT, AA).
 артиллерия поддержки direct support artillery.
 артиллерия поддержки кавалерии artillery in direct support of cavalry.
 артиллерия поддержки пехоты artillery in direct support of infantry.
 артиллерия приморская coastal artillery.
 артиллерия разрушения counter battery artillery.
 артиллерия резерва главного командования (АРГК) general reserve artillery.
 артиллерия самоходной тяги *See* артиллерия на самоходной тяге.

артиллерия сопровождающая пехоту
 artillery accompanying infantry.
 артиллерия сопровождения accompa-
 nying artillery.
 артиллерия сопровождения пехоты *See*
 артиллерия сопровождающая пехоту.
 артиллерия усиления reinforcingartil-
 lery.
 артимущество (n) *See* артиллерийское
 имущество.
 арtpарк (n) *See* артиллерийский парк.
 арtpодготовка (n) *See* артиллерийская
 подготовка.
 арtpоддержка (n) *See* артиллерийская
 поддержка.
 арtpолк (n) *See* артиллерийский полк.
 арtpразведка (n) *See* артиллерийская
 разведка.
 артрит (n) arthritis.
 арtpсамолёт (n) *See* артиллерийский
 самолёт.
 арtpсклад (n) *See* артиллерийский
 склад.
 арtpснаряд (n) *See* артиллерийский
 снаряд.
 арtpтранспорт (n) *See* артиллерийский
 транспорт.
 арtpхимснаряд (n) *See* артиллерийский
 химический снаряд.
 архив (n) archives; files.
 архивариус (n) archivist.
 архитектура, корабельная applied nav-
 al architecture; ship construction;
 naval construction.
 аршин (n) arshin (old measure of
 length equal to 28 inches).
 арык (n) aryk, irrigation ditch (Only
 in Turkestan).
 арьергард (n) rear guard.
 арьергардная позиция delaying posi-
 tion (for rear-guard action).
 арьергардные части rear-guard ele-
 ments.
 арьергардный (adj) rear-guard.
 арьергардный бой rear-guard action.
 ас (n) ace (Avn).
 асбест (n) asbestos.
 асбестовая подушка gas check pad
 (Obturation).
 асбестовый (adj) asbestos.
 асбестовый комбинезон asbestos suit.
 асбестовый обтуратор De Bange ob-
 turator (G).

асептика (n) asepsis (Med).
 асептический (adj) aseptic.
 асимметричный (adj) asymmetrical.
 асимметрия (n) asymmetry.
 асимптота (n) asymptote.
 асинхронный (adj) asynchronous, in-
 duction (Elec).
 ассенизация (n) sanitation, sewage
 disposal.
 ассигновка (n) voucher for the receipt
 of money, grant, allocation of money.
 ассимиляция (n) assimilation.
 ассистенты при знамени color guard.
 астигматизм (n) astigmatism.
 астма (n) asthma.
 астрономическая долготá astronomical
 longitude.
 астрономическая навигация celestial
 navigation.
 астронавигация (n) *See* астрономиче-
 ская навигация.
 астрономическая ориентировка celes-
 tial orientation.
 астрономическая широтá astronomical
 latitude.
 астрономические таблицы astronomical
 tables.
 астрономический (adj) astronomical.
 астрономический пункт astronomical
 position, check point.
 астрономическое время sidereal time.
 астрономическое наблюдение astro-
 nomic observation.
 астрономия (ns) astronomy.
 астрономия, морская nautical astron-
 omy.
 астроориентировка (n) *See* астроно-
 мическая ориентировка.
 асфальт (n) asphalt.
 асфальтирование (n) bituminous sur-
 facing.
 асфальтированный бикфордов шнур as-
 phalt-coated Bickford fuze.
 асфальтобетон (n) *See* асфальтовый
 бетон.
 асфальтобетонная дорога asphalt con-
 crete road, bituminous concrete road.
 асфальтобетонное покрытие asphalt
 concrete surface, bituminous concrete
 surface.
 асфальтовая дорога asphalt road.
 асфальтовый бетон asphalt concrete.

асфальтовый макардам bituminous macadam.

асфиксия (*n*) asphyxia.

атака (*n*) assault; attack; charge (*Cav*); assault.

атаковать (*v*) to attack.

атака в конном строю mounted assault, charge, attack.

атака в лоб head-on-assault (attack), frontal assault (attack).

атака волнами attack in waves.

атака во фланг attack of the flank; assault of the flank.

атака в хвост attack from the rear (*Aerial Combat*).

атака из засады attack from ambush, assault from ambush.

атака местного значения local attack.

атака на бреющем полёте low level attack (*Avn*).

атака сзади attack from the rear (*Avn*). See also атака в хвост.

атака с места attack (assault) from position.

атака с тыла attack (assault) from the rear.

атака с фланга See атак во фланг.

атака с хода attack (assault) from march column.

атаковать (*v*) attack (*Avn*); assault; charge (*Cav*).

атакующий (*n*) attacker, (*Avn*) assaulter.

атакующий (*adj*) attacking attack.

атлас (*n*) atlas.

атмосфера (*n*) atmosphere; unit of pressure.

атмосферная акустика atmospheric acoustics.

атмосферная пыль dust particles in the air.

атмосферное влияние atmospheric influence.

атмосферное давление atmospheric pressure.

атмосферное электричество atmospheric electricity.

атмосферные помехи atmospheric interference, static (*Rad*).

атмосферные условия atmospheric conditions, weather conditions.

атмосферные условия стрельбы ballistic weather conditions.

атмосферный atmospheric.

атмосферный вихрь atmospheric whirl. атолл (остров с лагуной) atoll (island with a lagoon).

атом (*n*) atom.

атомистика (*ms*) atomic physics.

атомная бомба atomic bomb.

атомная война atomic war, atomic warfare.

атомная единица массы atomic mass unit.

атомная комиссия See Комиссия по атомной энергии.

атомная оболочка electron shell (*AE*).

атомная силовая установка atomic power plant.

атомная установка atomic pile.

атомное оружие atomic weapons, atomic weapon.

атомное сырьё fissile material, fissionable material (*AE*).

атомное ядро atomic nucleus.

атомный (*adj*) atomic.

атомный вес atomic weight.

атомный котёл nuclear reactor, fission chain reactor.

атрофия (*n*) atrophy.

атташе (*n, indecl*) attaché.

атташе, военно-морской naval attache.

аттестат certificate; efficiency report.

аттестационная комиссия board passing on efficiency reports (*USSR*).

аттестация (*n*) recommendation; attestation; testimony; character certificate; efficiency rating; efficiency report.

аттестовать (*v*) recommend; give efficiency rating; render efficiency report.

аул (*n*) Village (*Caucasus, Kazakhstan*).

аутборт (подвёсный мотор) outboard motor (engine).

аутригер outrigger.

афиша (*n*) poster.

ахромат (*n*) achromatic lens (*Optics*).

ахроматизм (*n*) achromatism (*Optics*).

ацетилен (*n*) acetylene.

ацетиленовая горелка acetylene torch.

ацетилено-кислород oxyacetalene.

ацетон (*n*) acetone.

аэровокзал (*n*) air terminal.

аэрогеологическая разведка	geologic air reconnaissance.	аэродромный наряд	airdrome detail.
аэродинамика (<i>ns</i>)	aerodynamics.	аэродромный полёт	local flight (with- in local flying area). <i>See also</i> внеаэ- родромный полёт.
аэродинамическая компенсация	bal- ance of control surface (Acft).	аэродромный стартёр	ground starter (Avn).
аэродинамическая подъёмная сила.	aerodynamic lift.	аэрокартограф (<i>n</i>)	aerocartograph.
аэродинамическая сила	aerodynamic force.	аэрокартография (<i>n</i>)	aerial mapping.
аэродинамическая труба	wind tunnel.	аэрокиноаппарат (<i>n</i>)	aerial motion picture camera.
аэродинамическая характеристика про- филя крыла	airfoil characteristics.	аэрокиноплёнка (<i>n</i>)	aerial motion pic- ture film.
аэродинамическая хорда	aerodynamic chord.	аэролак (<i>n</i>)	dope, aircraft dope.
аэродинамические тормоза	dive flaps, dive brakes, air brakes (Avn).	аэрологическая поправка	aerological weather correction.
аэродинамический (<i>adj</i>)	aerodynamic.	аэрологическая станция	aerological station.
аэродинамический расчёт	aerodynamic calculations.	аэрологический (<i>adj</i>)	aerological.
аэродинамическое давление	aerody- namic pressure, impact pressure.	аэрологический код	aerological code.
аэродинамическое качество	aerody- namic efficiency, lift-drag ratio.	аэрология (<i>n</i>)	aerology.
аэродинамическое торможение	brak- ing effect of wing flaps.	аэрология (<i>ns</i>)	flight directions.
аэродром (<i>n</i>)	airdrome.	аэромаяк (<i>n</i>)	airway beacon.
аэродром вылета	marshalling airfield.	аэрометеорограф (<i>n</i>)	aerometeor- ograph.
аэродром, морской	naval air base.	аэрометеорологическая станция	air weather station.
аэродромная вышка	control tower (Avn).	аэрометр (<i>n</i>)	aerometer.
аэродромная команда	airdrome enlist- ed personnel.	аэрометрические поправки (<i>Fpl</i>)	aero- metrical corrections.
аэродромная мастерская	airdrome re- pair shop; repair hanger.	аэронавигатор (<i>n</i>)	air navigator.
аэродромная радиостанция	airdrome radio station.	аэронавигационная карта	aeronautical chart.
аэродромная строительная команда	air- drome construction detachment.	аэронавигационная подготовка	air navigation training.
аэродромное оборудование	airdrome equipment.	аэронавигационная служба	air naviga- tion service.
аэродромное освещение для ночных по- лётов	airdrome runway illumination.	аэронавигационное оборудование	air navigation equipment.
аэродромное строительство	airdrome construction.	аэронавигационные огни	position lights, navigation lights, running lights.
аэродромно-строительный батальон	air- drome construction battalion.	аэронавигационный (<i>adj</i>)	aeronautical, air-navigation.
аэродромные знаки	airdrome markers.	аэронавигационный оптический визир	drift meter.
аэродромный (<i>adj</i>)	airdrome.	аэронавигационный прибор	flight in- strument.
аэродромный батальон	airdrome bat- talion.	аэронавигация (<i>n</i>)	air navigation.
аэродромный двор	hangar area, ramp, service apron (Afld).	аэронавигация по земным ориентирам	pilotage.
аэродромный маяк	airdrome beacon.	аэронавтика (<i>ns</i>)	aeronautics.
		аэронегатив (<i>n</i>)	aerial negative (photo).
		аэроплан (<i>n</i>)	airplane, plane.

аэроплёнка (n) aerial film.
 аэропорт (n) airport.
 аэораспылитель (M) aerial spray apparatus.
 аэосани (Fpl) aerosled, propeller-driven sled.
 аэосветофильтр (n) aerial camera filter.
 аэоснимок (n) air photo, aerial photograph.
 аэростат (n) aerostat, balloon.
 аэростат заграждения barrage balloon.
 аэростатика (ns) aerostatics.
 аэростат наблюдения observation balloon.
 аэросъёмка (n) aerial survey, aerial surveying.
 аэросъёмочная кабина aerial photographer's compartment.
 аэросъёмочный маршрут aerial surveying course.
 аэросъёмочный самолёт See аэрофото-съёмочный самолёт.
 аэросъёмщик (n) aerial surveyor.

аэротермометр (n) air thermometer, air temperature gage.
 аэроткань (F) airplane fabric.
 аэрофинишер (n) arresting gear (Acft Carr).
 аэрофотоаппарат (n) aerial camera, aircraft camera.
 аэрофотограмметрическая служба aerophotogrammetric service.
 аэрофотография (n) aerial photography.
 аэрофотолаборатория (n) aerial photographic laboratory.
 аэрофоторазведка (n) aerial photo-reconnaissance.
 аэрофотоснимок (n) air photo, aerial photograph.
 аэрофотосъёмка (n) aerial, survey aerial surveying.
 аэрофотосъёмочный самолёт airplane equipped for aerial photographic survey.
 аэрофототопография (n) aerial phototopography.
 аэрофототрансформатор (n) aerial photograph rectifying printer.

Б

баба (n) maul, pile driver.
 баббит (n) babbit metal, babbit.
 бабка (n) pastern.
 багаж (ns) baggage, impedimenta.
 багажник (n) baggage compartment (Acft); trunk (Autmv); luggage rack.
 багажный вагон baggage car.
 багор (n) boathook, hook.
 база (n) base; wheelbase; base line (Surv); gun-observer line (Arty).
 база горючего fuel supply base.
 база группы армий base of a group of armies.
 базальт (n) basalt.
 база питания и восстановления refuel and repair base.
 база снабжения base of supplies, supply base.
 база сопряжённого наблюдения base line for bilateral observation.

база траектории base of trajectory.
 база фронта front (similar to U. S. Army Group) base.
 базирование (n) to be based on or upon.
 базировать (v) base.
 базис (n) foundation, base; base line (Surv).
 базис фотографирования photographic base.
 базисная триангуляционная сеть base line triangulation net; net.
 базовый (adj) base (Mil); staging area (Amph Opn).
 байдарка (n) skin canoe, kayak.
 байпасс (n) by-pass.
 бак (n) forward part of ship (Mar); tank, container.
 бак (носовая часть судна) forecastle (fo'csle); foredeck; bow.
 бакан (бакен) buoy.

бакан на мёртвом якорё mooring buoy;
floating beacon.
бакборд (бакборт) port side.
бак для горючего fuel tank.
бакелит (*n*) bakelite.
бакён с колоболом (*n*) bell buoy.
баклага (*n*) canteen (flask) (archaic).
баклажка (*n*) See баклага.
бактерийные препараты bacterial preparations.
бактериологическая бомба bacteriological bomb.
бактериологическая война bacteriological warfare.
бактериологический (*adj*) bacteriological.
бактериологический анализ bacteriological analysis.
бактериологическое оружие bacteriological weapons, bacteriological weapon.
бактериологическое средство bacteriological agent.
бактерия (*n*) bacterium.
баланс (*n*) balance (Fin).
балансир (*n*) rocker arm (Mech).
балансирный механизм equalizer (Mech Brakes).
баллистика (*n*) See баллистика.
балка (*n*) ravine (Top); beam, girder, rafter (Const).
балкон (*n*) balcony, ledge (Topo).
балл (*n*) point (Wind Velocity); grade (School).
балласт (*ns*) ballast, dead weight loading.
балластные насосы ballast pumps.
баллистика (*ns*) ballistics.
баллистика проникания ballistics of penetration.
баллитит (*n*) ballistite.
баллистическая волна ballistic wave, bow wave, shell wave.
баллистическая кривая ballistic curve.
баллистическая плотность воздуха ballistic density.
баллистическая поправка ballistic correction.
баллистическая таблица ballistic table.
баллистическая функция ballistic function.
баллистические условия стрельбы ballistic conditions.

баллистический (*adj*) ballistic.
баллистический ветер ballistic wind.
баллистический звук ballistic sound.
баллистический коэффициент ballistic coefficient.
баллистический наконечник windshield (Projectile), ballistic cap, false ogive.
баллистический предел ballistic limit.
баллистическое вычисление ballistic computation.
баллистическое качество ballistic characteristic.
баллистическое свойство ballistic property.
баллон (*n*) balloon; container, cylinder, bottle.
баллонет (*n*) ballonet.
баллон-зонд weather balloon, test balloon.
балочная система stringer construction system.
балочный бомбодержатель beam-type bomb rack.
балочный многопролётный мост multiple span stringer bridge.
балочный мост stringer bridge.
балочный однопролётный мост simple stringer bridge, single span stringer bridge.
бальза (*n*) balsa wood.
банановый штепсель banana plug.
банда (*n*) band, gang.
бандаж (*n*) truss (Med); taping up (Med); rim (BR Wheel).
бандит (*n*) bandit.
бандитизм (*ns*) banditry; gangsterism, racketeering.
банкёт (*n*) fire step.
банка bank; sand bar; shoal.
банка на гребной шлюпке boat thwart.
банник (*n*) rammer; bore brush.
банник-протиральник sponge and staff, rammer and sponge.
банник-разрядник rammer, rammer and sponge, sponge and staff.
банно-дезинфекционный поезд bathing and decontaminating train.
банно-прачечно-дезинфекционный поезд bathing, laundry, and decontaminating train.
банно-прачечное обслуживание bathing and laundry service.

бар (n) bar (Met); bar, sandbar (Топо).
 барабан (n) drum; cylinder (revolver), reel.
 барабан бокового уровня angle of site micrometer; longitudinal knob (on G sight).
 барабан катушки reel drum.
 барабанная дробь ruffles.
 барабанная кожа batter head (Drum).
 барабанная палка drumstick.
 барабанная перепонка eardrum.
 барабанный б6й drumbeat, roll of a drum.
 барабанный магазин drum type magazine.
 барабанный тормоз drum brake.
 барабан отражателя elevation micrometer (Panoramic Telescope).
 барабан панорамы range drum (Arty).
 барабан прожектора projector casing (Slit).
 барабан точной наводки micrometer (Inst).
 барабан углоб прицеливания elevation screw (telescopic sight, SA).
 барабан угломера azimuth micrometer, deflection knob micrometer.
 барабан цепочки fusee (Maxim MG).
 барабан червяка прицела elevation micrometer.
 барабанщик (n) drummer; drum bandsman.
 барак (n) barrack, hut.
 барачный лагерь cantonment.
 барашек (n) butterfly nut, wing nut, thumbscrew; lamb.
 барашки (Mpl) whitecaps (Mar); fleecy clouds.
 барашковый винт wing screw.
 барбет (n) barbette (Ftn, Nav).
 барбетная установка barbette mount.
 барбетный лафет barbette carriage.
 баржа (n) barge.
 барий (n) barium.
 барка (n) flat-bottomed barge.
 полубарка lighter; bark.
 баркас (n) longboat, launch, barge-like river boat.
 баркас, моторный motor launch; motor tender.
 барограмма (n) barogram.

бар6граф (n) barograph.
 барокáмера (n) altitude chamber, pressure chamber.
 бар6метр barometer; weather gauge.
 бар6метр-анер6ид aneroid barometer.
 барометрическая высотá полёта pressure altitude (Avn).
 барометрическая поправка barometric correction.
 барометрическая ступень barometric gradient.
 барометрическое давление barometric pressure.
 барометрическое нивелирование barometric leveling.
 баррай6ровать (v) fly patrols on air alert mission.
 баррикада (n) barricade, road block.
 баррикадировать (v) barricade, block.
 бархán (n) shifting sand dune, sandy hillock.
 барьер (n) barrier.
 бассейн (n) reservoir, basin, pool.
 бассейн, опытный experimental model basin; towing channel; towing tank; towing testing station.
 бассейн, судостроительный shipbuilding dock.
 басти6н (n) bastion.
 баталёр steward; storekeeper.
 баталь6н (n) battalion. *See also* дивизи6н.
 баталь6н в линию взводных колонн battalion in line of platoon columns.
 баталь6н в линию ротных колонн battalion in line of company columns.
 баталь6н выздорáвливающих convalescent battalion.
 баталь6нная артиллерия battalion artillery (artillery organic to rifle battalion).
 баталь6нный (n) *See* баталь6нный командир. *See also* командир баталь6на.
 баталь6нный (adj) battalion. *See also* дивизи6нный.
 баталь6нный командир battalion commander.
 баталь6нный медицинский пункт *See* баталь6нный пункт медицинской помощи.
 баталь6нный медпункт *See* баталь6нный пункт медицинской помощи.

батальонный миномёт battalion mortar (mortar organic to rifle battalion).
 батальонный обоз battalion train.
 батальонный оборонительный район battalion defense area.
 батальонный патронный пункт *See* батальонный пункт боепитания.
 батальонный погрузочный район battalion entrucking area.
 батальонный пункт боепитания battalion ammunition supply point.
 батальонный пункт медицинской помощи battalion aid station.
 батальонный пункт медпомощи *See* батальонный пункт медицинский помощи.
 батальонный район обороны battalion defense area.
 батальон связи signal battalion.
 батарéйка (*n*) battery, flashlight battery.
 батарéйная очередь battery salvo.
 батарéйная палуба gun deck (Nav).
 батарéйное зажигание battery ignition system (Mtr).
 батарéйный (*adj*) battery.
 батарéйный вéер battery sheaf (Arty).
 батарéйный командир battery commander.
 батарéйный командный пункт battery command post.
 батарéйный отсéк battery compartment (Tk, Acft, Elec).
 батарéйный приёмник battery-operated receiver (Rad).
 батарéя (*n*) battery (Arty); dry cell battery (Elec).
 батарéя звуковой развéдки sound ranging battery.
 батарéя звукометрической развéдки *See* батарéя звуковой развéдки.
 батарéя накала A-battery, filament battery.
 батарéя топографической развéдки topographic battery (Arty).
 батовáть конéй link horses.
 батóвка конéй linking of horses.
 бáфтинг (*ns*) buffeting (Avn).
 бациллоносительство (*n*) bacilli carriers.
 бачóк (*ns*) small tank, container.
 башенная пúшка turret gun.

башенная систéма turret system (CA).
 башенная установка turret emplacement (G).
 башенное орудие turret gun.
 башенный эллинговый кран ship tower crane.
 башлык (*n*) pointed cloth hood (Caucasian).
 башмáк (*n*) wheel chock; shoe socket; seat.
 бáшня (*n*) tower; turret.
 бáшня, причáльная mooring mast.
 бдительность (*F*) watchfulness, alertness, vigilance.
 бдительный (*adj*) watchful, alert, vigilance.
 бег (*n*) run; double time march.
 бéгать (*v*) run, move at a run. *See also* бежáть.
 бéгающий луч scanning beam.
 беглéц (*n*) fugitive; escapee; deserter (of post only, not to enemy).
 бéглый огонь volley fire (Arty). (Firing at will); running fire; troop fire (artillery).
 бег на лыжах skiing.
 беговáя дорожка Inside of track (tanks).
 бегóм (*adj*) on the run, at a run; at double time, on the double.
 «бегóм марш!» "double time march!"
 бег по лыжне skiing on a trail.
 бег по снéжной целинé skiing on unbroken snow.
 бег рывкáми run in spurts.
 бéгство (*n*) flight (Tac); escape, hasty retreat.
 бегýн (*n*) runner (Athletic), millstone (Tech).
 бегýны (*n*) rollers.
 бегучий такелáж running tackle (Mar).
 бédная смесь lean mixture (fuel).
 бédрó (*n*) hip; thigh, femur.
 бédствие (*n*) disaster, distress.
 бежáть (*v*) run; flee, escape. *See also* бéгать.
 беженец (*n*) refugee.
 безаварийный (*adj*) accident-free.
 без вéсти пропáвший missing (in action).
 безбóязненный (*adj*) fearless, brave.
 безвётренный (*adj*) still, calm (Met).

безвѣтріе (*n*) calm (Met). still air; lack of wind.

безводный (*adj*) waterless.

безвозвратная потеря total loss, non-recoverable loss.

безвоздушное пространство vacuum.

бездѣйствіе (*N*) nonfeasance; inaction, in activity.

бездѣйствіе власти nonfeasance in office.

бездѣнный abysmal; very deep, soundless.

бездорожный (*adj*) roadless.

бездорожье (*ns*) lack of roads; impassability of roads.

бездымный (*adj*) smokeless.

бездымный порошок smokeless powder.

беззавѣтное самоотверженіе supreme self-abnegation.

безинерціонный осциллограф cathode ray oscillograph.

безлѣсный (*adj*) woodless, open.

безмоторный самолёт glider, motorless plane.

безоблачный (*adj*) cloudless.

безоговорочная сдача See безоговорочная капитуляция.

безоговорочная капитуляция unconditional surrender.

безоговорочный (*adj*) unquestioning, unconditional.

безопасная бритва safety razor.

безопасная высота safe altitude.

безопасная дальность corresponding range.

безопасная зона safety zone.

безопасное расстояние safe distance, safe interval.

безопасное удаленіе safe distance

(from a gun).

безопасность (*F*) safety, security.

безопасный (*adj*) safe, secure.

безопасный угол обстрѣла limit of fire (AAA).

безоружный (*adj*) unarmed.

безосколочное стекло shatterproof glass.

безосное шассі divided axle landing gear, cantilever landing gear, cantilever gear (Acft).

безостановочный (*adj*) nonstop, uninterrupted, continuous.

безответственность (*F*) irresponsibility.

безотказная связь uninterrupted signal communication; uninterrupted contact.

безотказно (*adj*) smoothly, without friction, uninterruptedly, dependably.

безотказное дѣйствіе smooth operation, troublefree operation (Mech).

безотказный (*adj*) smooth, frictionless, uninterrupted; dependable.

безоткатное оружіе recoilless weapons, recoilless weapon.

безоткатный лафѣт recoilless carriage.

безотлагательная врачебная помощь immediate medical treatment.

безотлагательный (*adj*) urgent, immediate, without delay.

безотчётность (*F*) absence of control; absence of accountability, unconsciousness of an action.

безразличное равновѣсіе neutral equilibrium, neutral stability.

безразличный (*adj*) indifferent.

безрамная конструкция chassisless construction (Autmv).

безукоризненный (*adj*) See безупречный.

безупречный (*adj*) flawless.

безуспѣшный (*adj*) unsuccessful, abortive.

безутѣчный бензобак leakproof gasoline tank.

безѣмкостный (*adj*) noncapacitive.

безымянный палец fourth finger.

бейдевинд close hauled.

бекѣша (*n*) fur lined coat (for men).

бекон (*ns*) bacon.

бѣлая горячка delirium tremens.

бѣлый бикфордов шнур white Bickford fuze, uncovered Dickford fuze.

бѣлый фосфор white phosphorus. See жѣлтый фосфор.

бѣлый халат white coat, laboratory coat.

бельѣ (*ns*) underwear, linen.

бельмо cataract.

бѣнзель seizing, lashing.

бензин (*ns*) gasoline, benzine.

бензиновая колонка gasoline pump (servicing).

бензиновая цистерна gasoline storage tank; gasoline tank truck; gasoline tank car.

бензиновый бак gasoline tank.

бензиновый двигатель gasoline engine.

бензобак (*n*) gasoline tank.

бензозаправочная колонка gasoline pump (servicing).

бензозаправочный пункт gasoline supply point.

бензозаправщик (*n*) fuel servicing truck.

бензопомпа (*n*) gas pump (servicing).

бензол (*n*) benzol.

бензомёр (*n*) gasoline quantity gage, fuel level gage.

бензонасос (*n*) fuel pump (Gasoline Mtr).

бензоочиститель gas filter.

бензопомпа (*n*) See бензонасос.

бензопровод (*n*) fuel line (Gasoline Mtr).

бензосмесь (*F*) gasoline mixture.

бензохранилище (*n*) gasoline reservoir, gasoline storage tank.

бензоцистерна (*n*) gasoline storage tank; gasoline tank truck; gasoline tank car.

бергштрих (*n*) hachure or tick mark to indicate direction of slope (Map).

бёре (*n*) bank, coast, shore.

бёрег, малодоступный coast of difficult access.

береговая артиллерия coast artillery.

береговая линия shore line, coast line, water front.

береговая оборона coast defense, shore defense; coast guard.

береговая опора shore pier.

береговая охрана inshore patrol.

береговая полоса coastal strip, coastal zone.

береговая служба shore duty (Nav).

береговое море territorial waters.

береговое препятствие beach obstacle.

береговой (*adj*) coastal, shore, beach.

береговой вал shore bank (Топо), off-shore beach; barrier beach.

береговой лёжень abutment sill (Brg).

береговой пролёт abutment span (Brg), shore bay (the section or the span of a bridge between the shore and the first pier or ponton).

береговой устой abutment (Brg).

береговой форт coastal fort.

береговые знаки landmarks.

бережное обращение careful handling.

бережное отношение careful attitude, care.

беременность (*n*) pregnancy.

бери-бери (*n in decl*) beriberi (Med).

бериллий (*n*) beryllium.

бёрма (*n*) berm.

бертолетовая соль potassium chlorate.

берцовая кость thigh bone.

бесёдка boatswain's chair.

беспалубное судно open boat; undecked vessel.

беспамятство (*n*) unconsciousness.

бесперебойная работа smooth operation, troublefree operation.

бесперебойная связь continuous signal communication; uninterrupted contact.

бесперебойность (*F*) uninterruptedness, smoothness, continuity, regularity.

бесперебойность движения continuity of movement; smooth flow of traffic.

бесперебойность связи continuity of signal communication; uninterrupted contact.

бесперебойный (*adj*) smooth, continuous, uninterrupted, regular.

беспересадочная транспортировка through transportation.

беспересадочное сообщение through service (RR).

беспламенный заряд flashless charge.

беспланный (*adj*) planless; unplanned.

беспокоить (*v*) disturb, harass, bother, worry.

беспокоящие действия harassing operations.

беспокоящий огонь harassing fire.

беспорядки (*Mpl*) unrest, riots.

беспорядок (*n*) disorder; disturbance.

беспорядочный (*adj*) disorganized, disorderly.

беспорядочный огонь wild firing, unaimed fire.

беспоса́дочный перелёт *See* беспоса́доч-
ный полёт.
беспоса́дочный полёт nonstop flight.
беспоща́дный (*adj*) merciless, pitiless,
relentless.
беспрекосло́вный (*adj*) unquestioning.
беспре́пятственный (*adj*) unhindered.
беспрерывно́сть (*F*) continuity, unin-
terruptedness, unbrokenness, ceaseless-
ness.
беспрерывный (*adj*) continuous, un-
interrupted, unbroken, ceaseless.
беспристра́стие (*ns*) impartiality.
беспристра́стность (*Fs*) disinterested-
ness.
беспрово́лочные средства связи wire-
less means of communication.
беспрово́лочный (*adj*) wireless.
бессозна́тельное состояние unconscious-
ness.
бессро́чные вещи nonexpendable items.
бессро́чный отпуск permanent leave of
absence, separation from active list
(USSR).
бесступе́нчатая коробка переда́ч auto-
matic transmission (Autmv).
бесхвóстка (*n*) tailless airplane, fly-
ing wing.
бесцвё́тный (*adj*) colorless.
бесшу́мный (*adj*) noiseless.
бе́та-распа́д beta decay (AE).
бетатро́н (*n*) betatron (AE).
бето́н (*n*) concrete.
бетони́рованная полоса́ concrete strip
(Afld).
бетони́рованный (*adj*) concrete, rein-
forced with concrete.
бето́нная плита́ concrete slab.
бето́нная огнева́я то́чка concrete pill-
box.
бето́нное перекры́тие concrete over-
head cover.
бето́нное соору́жение concrete works,
concrete construction.
бето́нный (-*adj*) concrete (Cons).
бетонобо́йная бо́мба concrete piercing
bomb.
бетонобо́йная гра́ната concrete pierc-
ing shell.
бетонобо́йный (*adj*) concrete-piercing.
бетонобо́йный сна́ряд concrete piercing
projectile, concrete piercing shell.
бетономеша́лка (*n*) concrete mixer.

бечева́ tow line, towing rope, track
rope.
бе́шенство (*ns*) rabies; rage.
бива́к (*n*) bivouac; bed (Ash, Bln).
бива́чное расположе́ние bivouacking.
бива́чные построй́ки field installations
(bivouacs).
бива́чный райо́н bivouac area.
бива́чный такела́ж ground rigging
(Ash).
бидо́н (*n*) can.
би́ение (*n*) pulsation, beating; beat
(Rad).
Бикфо́рдов шнур Bickford fuze.
бильдаппа́рат (*n*) *See* фототелегра́ф.
бимета́лл (*n*) bimetallic alloy.
биметалли́ческая прово́лока bimetallic
wire.
бимото́рный (*adj*) twin-engined.
бимсы́ beams.
бино́кль (*M*) binocular, binoculars.
бинокуля́рное зре́ние binocular vision.
бече́вник tow path.
бинокуля́рный (*adj*) binocular.
бинокуля́рный микро́скоп binocular
microscope.
бино́м (*n*) binomial (Math).
биноура́льное равнове́сие binaural bal-
ance (Med).
бинт (*n*) bandage (Med).
биохи́мия (*n*) biochemistry.
бипла́н (*n*) biplane.
бипла́нная коробка cellule, cell (AP).
би́рка (*n*) tag, label, (Identification).
би́рки tags; identification tags; name
plates.
биссектри́са (*n*) bisector, bisectrix.
би́тва (*n*) battle.
биту́м (*n*) bitumen.
битумино́зная доро́га bituminous road.
битумино́зный (*adj*) bituminous.
биту́мный (*adj*) bituminous, bitumen.
биту́мный ма́када́м bituminous maca-
dam.
би́ть (*v*) beat; defeat; pound; strike
(Mech).
би́ть в бараба́н beat a drum.
би́ть по частя́м defeat in detail (Tac).
би́ться (*v*) fight, battle.
би́ть трево́гу sound the alarm; sound
general quarters.
бич (*n*) whip.
бичёвка (*n*) twine.

благовременный (<i>adj</i>)	punctual; in good time.	близость (<i>F</i>)	proximity.
благонадёжность (<i>F</i>)	reliability, dependability (Pltc).	блиндаж (<i>n</i>)	blindage, dugout shelter with no firing apertures.
благоприятные метеорологические условия	favorable weather conditions.	блнккер (<i>n</i>)	blinker light, blinker.
благоприятный (<i>adj</i>)	favorable, advantageous, propitious.	блйстер (противомйнное утолщенье ко- рабля)	blister (antitorpedo reinforcement of a ship).
благоприятный вѣтер	fair wind.	блок (<i>n</i>)	pulley (mech); block; bloc (Pltc).
бланк (<i>n</i>)	form, blank form.	блок, двухшкйвный	double block.
бланк донесёння	message form.	блок, однокйвный	single block.
бланк поправок	data sheet (Arty).	блок с гаком	hook block.
бланк расчёта метеорологических по- правок	data correction sheet (Arty Met).	блокада (<i>n</i>)	blockade; investment, en- circlement.
бланк требованйй	requisition form.	блокада, морская	naval blockade.
«блат» (<i>n</i>)	“pull”, influence.	блокадопрорыватель	blockade runner.
блеск выстрелов	muzzle flashes.	блокаппарат (<i>n</i>)	interlocking machine (RR).
блестящая бумага	glossy paper (Photo).	блокгауз (<i>n</i>)	blockhouse.
ближайшая дистанция	close range.	блокдиаграмма (<i>n</i>)	relief map section.
ближайшая задача	immediate (initial) task, objective or mission.	блѣки, шлюпочные (<i>N.P.</i>)	boat chocks.
ближайший начальник	immediate commander, immediate superior.	блокировать (<i>v</i>)	blockade; block, block up, invest.
ближайший тыл	immediate rear.	блокировка (<i>n</i>)	block signal system (RR).
ближнее наблюденье	local observation.	блокировочная система	block system (RR).
ближнее охраненье	local security.	блокировочный конденсатор	blocking capacitor (Elec).
ближний бой	close combat.	блокировочный пост	See блокпѣст.
ближний огонь	close fire, close range fire.	блокирующая группа	blocking detach- ment.
ближний предел вѣлки	short limit of bracket (Arty).	блокирующий выключатель	interlocked switch (RR).
ближний тыл	See ближайший тыл.	блокнѣт схем	sketch pad.
ближняя бомбардировочная авиация	short range bombardment aviation.	блок с гаком	hook block.
ближняя воздушная разведка	close air reconnaissance.	блокпѣст (<i>n</i>)	block signal post, inter- locking tower (RR).
ближняя дистанция	short range.	блок-пост (<i>n</i>)	shunting tower; signal box.
ближняя навигаця	short range navi- gation.	блок-сигнал	block signal, block (RR).
ближняя разведка	close reconnaissance, close-in reconnaissance. See also бли- жняя воздушная разведка.	блок-участок	block (RR).
близкая поддержка	close support.	блок цилиндров	cylinder block.
близкий (<i>adj</i>)	near, close, close by; short.	блокшйв (<i>n</i>)	receiving ship; block- ship; hulk.
близко к бѣрегу	inshore; close to the shore.	блокшйв, магазинный	store-ship; sup- ply ship.
близлежащий (<i>adj</i>)	near-by, neigh- boring; adjacent.	блокшйв, мйнный	torpedo storage ship.
близорѣкость (<i>F</i>)	nearsightedness (Med).	блѣчный двйгатель	in-line engine.
		блуждающий сигнал	ghost signal (Rad, Radar).
		блѣха (<i>n</i>)	shield, badge, nameplate.

бобина (н) spark coil, ignition coil (Mtr).
 богатая смесь rich mixture (fuel).
 бодрость (F) cheerfulness, courage, vigor.
 боевая авиация combat aviation.
 боевая бронированная машина armored combat vehicle.
 боевая воздушная разведка combat air reconnaissance.
 боевая выучка combat skill.
 боевая готовность readiness for combat, combat readiness.
 боевая грань нарезá driving edge of rifling.
 боевая деятельность combat activity, action.
 боевая дивизия combat division.
 боевая документация paperwork for combat missions.
 боевая единица combat unit, combat element.
 боевая задача combat mission; tactical function.
 боевая крышка armored hatch cover.
 боевая личинка bolt head (SA); extractor (Maxim MG).
 боевая машина combat vehicle.
 боевая нагрузка bomb load (Avn).
 боевая обстановка combat situation, tactical situation.
 в боевой обстановке under battle conditions.
 боевая операция combat operation.
 боевая ось axletree, axle of gun carriage (Arty).
 боевая подготовка combat training, tactical training.
 боевая практика combat experience.
 боевая проверка inspection of readiness for combat, combat testing, tactical inspection.
 боевая пружина mainspring, firing pin spring, firing spring; striker spring, compression spring (Pull Fuze).
 боевая пружина затвора mainspring, firing spring (G).
 боевая работа combat performance troops. *See also* боевая деятельность.
 боевая разведка battle reconnaissance, combat reconnaissance.
 боевая рубка conning tower (Nav).
 боевая связь combat liaison.

боевая сила combat power; combat strength.
 боевая скорострельность effective rate of fire.
 боевая служба combat duty.
 боевая стрельба field firing.
 боевая техника combat matériel.
 боевая традиция combat tradition.
 боевая тревога battle alarm, alarm, alert, general quarters (Nav).
 боевая характеристика combat efficiency report.
 боевая цель tactical purpose; tactical objective.
 боевая часть combat unit.
 боевая чека взрывателя shear pin (Ammo).
 боевое взаимодействие combat coordination, combat teamwork.
 боевое действие combat operation, combat action.
 боевое донесение battle message; special report.
 боевое задание combat assignment.
See also боевая задача.
 боевое значение combat importance.
 боевое имущество combat matériel.
 боевое использование combat employment.
 боевое испытание battle service test.
 боевое истощение battle fatigue.
 боевое качество combat quality, combat characteristics.
 боевое крещение baptism of fire.
 боевое обеспечение combat security.
 боевое обслуживание combat servicing, combat maintenance.
 боевое оружие combat weapons, combat weapon.
 боевое отделение fighting compartment (TK), combat squad.
 боевое отравляющее вещество war gas.
 боевое охранение security in combat, combat security; battle outpost; battle defense.
 боевое питание ammunition supply.
 боевое положение firing position (of a weapon).
 боевое построение *See* боевой порядок.
 боевое применение combat employment.

боевое расписание order of battle; quarter and station bill.
 боевое расположение combat dispositions.
 боевое распоряжение battle instruction (Order). Field instruction (Order).
 боевое распределение tactical allotment, distribution (of troops to tasks).
 боевое свойство combat quality, combat characteristics.
 боевое снабжение See боевое питание.
 боевое содействие combat cooperation.
 боевое соединение large combat unit.
 боевое соприкосновение combat contact (Tac).
 боевое средство means of combat.
 боевое химическое вещество chemical warfare agent.
 боевой (adj) combat, battle, tactical.
 боевой взвод cocked position (SA).
 боевой вылет sortie (Avn).
 боевой выстрел one round of service ammunition (Arty).
 боевой выступ cocking notch (Lewis MG).
 боевой выступ боевой личинки bolt head locking lug (R).
 боевой выступ шептала sear nose.
 боевой газ war gas, poison gas.
 боевой дозор combat patrol.
 боевой документ combat document (documents such as orders, reports, summaries etc. employed in combat).
 боевой дух fighting spirit.
 боевой запас combat supplies on hand.
 боевой компасный курс compass heading on bombing approach.
 боевой комплект unit of fire.
 боевой курс direction of attack, battle route (TK); course of operational flight, course of combat mission (Avn).
 боевой обоз combat train.
 боевой опыт combat experience.
 боевой патрón ball cartridge; live cartridge.
 боевой показатель combat feature (of matériel).
 боевой полёт combat flight.
 боевой порядок combat formation, battle formation.

боевой порядок в линию line formation (Tac).
 боевой порядок ромбом diamond formation (Tac).
 боевой порядок углом вперёд wedge formation (Tac).
 боевой порядок углом назад vee formation (Tac).
 боевой порядок уступом влево echelon left formation (Tac).
 боевой порядок уступом вправо echelon right formation (Tac).
 боевой приказ operation order.
 боевой прыжок combat jump (Prcht).
 боевой разъезд mounted patrol.
 боевой режим full power output (Avn Mtr).
 боевой самолёт combat airplane, tactical airplane.
 боевой состав effective strength for combat.
 боевой состав войск effective strength of troops for combat.
 боевой строй See боевой порядок.
 боевой упор bolt lock.
 боевой устáв combat regulations.
 боевой уступ cut in the receiver walls, recess in the sides of the receiver (Pistol).
 боевой штырь pintle (G).
 боевой экипаж combat crew.
 боевой элемент combat element.
 боевые возможности combat capabilities.
 боевые действия combat action, combat operations.
 боевые действия в горах mountain operations.
 боевые действия в пустынях desert operations.
 боевые действия зимой winter operations.
 боевые корабли fighting ships; combatant ships.
 боевые потери battle casualties.
 боевые припасы ammunition; live ammunition.
 боевые снаряды service ammunition (Arty).
 боевые традиции combat traditions.
 боеготовность (F) readiness for combat, combat readiness.
 боёк (n) See боёк ударника.

боекомплéкт (*n*) See боевой комплéкт.
 боёк ударника striker, striker pin, firing pin.
 боепитание (*ns*) See боевое питание.
 боеприпасы (*Mpl*) See боевые припасы.
 боеспособность (*F*) combat efficiency, combat ability; suitability for combat use.
 боеспособный (*adj*) fit for combat; suitable for combat use.
 боёц (*n*) fighter, soldier.
 бой (*n*) combat; battle, engagement.
 боёй, морской naval engagement; naval battle; naval encounter; naval action; naval fight.
 бой авангарда advance guard action.
 бой арьергарда rear guard action.
 бой боевого охранения combat outpost action.
 бой в воздухе aerial combat, air combat.
 бой в глубинé обороны combat in the depth of a defense position (*Tac*).
 бой в горах mountain combat.
 бой в зимних условиях winter combat.
 бой в конном строю mounted combat.
 бой в лесу combat in woods.
 боёй в населённом пункте combat in town, built-up area.
 бой в окружении combat in an encirclement.
 бой в особых условиях battle under special conditions, special operations.
 бой в пешем строю dismounted combat (*Cav*).
 бой за выигрыш времени holding battle, delaying action.
 бой за населённый пункт combat for a build-up area.
 боёй местного значения local combat.
 боёй на истребление battle of annihilation. See бой на уничтожение противника.
 бой на короткé close combat of short duration.
 бой на окружение encircling battle, battle of encirclement.
 бой на уничтожение противника battle of annihilation.
 бойница (*n*) loophole, embrasure, port.
 бойня (*n*) slaughter, carnage; massacre; slaughterhouse.

бой орудия accuracy of fire (*SA*).
 бок (*n*) side, sheer plan; sheer.
 бок-ó-бок (*adv*) side by side.
 боковая дорога side road, parallel road.
 боковая застава flank guard.
 боковая качка (*adj*) rolling.
 боковая поправка deflection correction, lateral correction.
 боковая походная застава See боковая застава.
 боковое вероятное отклонение deflection probable error (*Arty*).
 боковое отделение flank section; flank guard (of company).
 боковое отклонение deviation in direction, lateral deviation, deflection error.
 боковое охранение flank protection, flank security; side cover (*Avn*).
 боковое прикрытие flank cover, flank security.
 боковое рассеивание dispersion in deflection, lateral dispersion, dispersion in width.
 боковое смещение бомбы cross trail of bomb.
 боковое среднее отклонение average deflection error (*Arty*).
 боковое упреждение lateral lead (*Arty*).
 боковой (*adj*) lateral, flank, side.
 боковой авангард flank guard (advance guard converted into flank guard).
 боковой ветер cross wind, flank wind, lateral wind.
 боковой взрыватель transverse fuze.
 боковой вид passing flight (*Avn*); side view.
 боковой диоптрический прицел side dioptric sight (*R*).
 боковой дозор flank patrol.
 боковой дозорный flank patrolman, member of flank patrol.
 боковой командный пункт flank command post.
 боковой лепесток side lobe (*Radar*).
 боковой наблюдательный пункт lateral observation post.
 боковой отряд flank guard; large flank detachment.
 боковой предохранительный щит shoulder guard (*G*).

боковой ригель raft connector (Const).
 боковой уровень longitudinal level.
 боковой уровень прицела angle of site level, longitudinal level.
 боковые отличительные огни side lights.
 бокс (ns) boxing.
 болванка (n) pig (of metal).
 болезнетворный (adj) disease producing.
 болезнь (f) disease, illness, sickness, ailment.
 болеутоляющее средство analgesic, pain reliever.
 болотистая местность marshland, marshy terrain.
 болотистый (adj) marshy, swampy.
 болотный газ marsh gas.
 болото (n) marsh, swamp.
 болото-зыбун spongy marsh.
 болт (n) bolt (Mech).
 болтанка (n) bump, bumpiness (Avn).
 больница для душевнобольных mental hospital.
 больничный листок medical certificate (USSR); medical record.
 больной (n) patient.
 больной (adj) sick, ill.
 большак (n) See большая дорога.
 большая волна ground sea; large wave.
 большая дорога main road.
 большая медведица big dipper (astronomy).
 большая осадка судна heavy draft (large displacement) of a ship.
 большая скорость high speed.
 большевизм (n) bolshevism.
 большевик (n) bolshevik.
 большегрузный автомобиль heavy duty truck.
 большегрузный вагон heavy duty freight car (RR).
 большинство (ns) majority.
 большой (adj) big, large, great; heavy (losses).
 большой барабан bass drum.
 большой отмах front sign (Semaphore Comm).
 большой палец thumb.
 большой привал long halt, long rest halt.
 большой свет фары bright lights (Mt).

большой шанцевый инструмент large entrenching tool.
 бомба (n) bomb.
 бомба, авиационная aerial bomb.
 бомба, противолодочная или глубинная depth charge.
 бомба замедленного действия delayed action bomb.
 бомба-листочек incendiary leaf (Bombing).
 бомба моментального действия instantaneous bomb.
 бомбардир (n) bombardier.
 бомбардирование See бомбардировка.
 бомбардировать (v) bomb.
 бомбардировка (n) bombardment. See also бомбометание.
 бомбардировка площади pattern bombing.
 бомбардировка с воздуха aerial bombardment.
 бомбардировочная авиация bombardment aviation; bomber command.
 бомбардировочная авиация дальнего действия long range bombardment aviation.
 бомбардировочная группа bombardment formation.
 бомбардировочная эскадрилья bombardment squadron.
 бомбардировочный (adj) bombardment, bomber.
 бомбардировочный налёт bombing raid.
 бомбардировочный прицел bombsight.
 бомбардировочный расчёт bombing probability calculations.
 бомбардировочный самолёт bombardment airplane.
 бомбардировщик (n) bomber.
 бомбардировщик-торпедоносец torpedo bomber.
 бомбардировщик-штурмовик attack bomber.
 бомбёжка (n) See бомбардировка.
 бомбить (v) bomb (Avn).
 бомбовая нагрузка bomb load.
 бомбовая траектория bomb trajectory.
 бомбовоз (n) See бомбардировщик.
 бомбовый залп bomb cluster, bomb volley or salvo.
 бомбовый люк bomb bay door.
 бомбовый отсек bomb compartment (Acft).

бомбовый удар bombing attack.
 бомбодержатель (М) bomb rack.
 бомболюк (n) See бомбовый люк.
 бомбомёт (n) bomb thrower (Wpn, Obsol).
 бомбомётание (n) bombing, release of bombs.
 бомбомётание одиночными бомбами individual release bombing.
 бомбомётание по звёздам bombing by flights.
 бомбомётание по площади pattern bombing.
 бомбомётание по расчёту времени bombing on the estimated time of arrival, bombing on the ETA.
 бомбомётание по-самолётно individual bombing.
 бомбомётание с бреющего полёта hedgehop bombing, low level skip bombing.
 бомбомётание с горизонтального полёта horizontal bombing, level bombing.
 бомбомётание серийное stick bombing.
 бомбомётание с кабрирования bombing in zoom following dive.
 бомбомётание с малых высот low altitude bombing.
 бомбомётание с пикирования dive bombing.
 бомбомётание с планирования glide bombing.
 бомбомётание строем formation bombing.
 бомбоприцёл (n) See бомбардировочный прицёл.
 бомбосбрасыватель (М) bomb release mechanism, bomb release assembly.
 бомбоубежище (n) bombproof shelter.
 бомбохранилище (n) bomb dump.
 бомбо-штурмовой удар combined bombing and strafing attack.
 бон (n) boom (Obs).
 бор (n) boron.
 борá (n in-decl) bora (Met).
 борная кислота boric acid.
 борода казённого breech lug (G).
 борода ствола recoil lug (G).
 бородок (n) punch (Tech).
 борозда (n) furrow.
 бороться (v) fight, struggle; wrestle; combat.

борт (n) side (ship, truck, etc.); rim.
 борт, левый port; port side.
 борт о борт board-and-board; abreast.
 борт, правый starboard.
 бортижурнал (n) See бортовой журнал.
 бортмеханик (n) aerial engineer, flight engineer.
 бортовая броня side plating, side armor (Tk).
 бортовая качка rolling.
 бортовая передача cross drive transmission, side transmission, side drive.
 бортовое орудие hull gun.
 бортовое освещение aircraft lighting system.
 бортовое отделение watertight compartment.
 бортовой (adj) side; on-board.
 бортовой визир drift indicator.
 бортовой журнал logbook.
 бортовой лист hull side plate (Tk).
 бортовой навигационный визир See бортовой визир.
 бортовой фрикцион side clutch (Tk).
 бортовые огни side lights; side running lights.
 бортовые часы (Mpl) aircraft clock.
 бортовой иллюминатор porthole; side deadlights; side scuttle.
 бортовой радиопеленгатор shipborne direction finding radio station.
 борьба (n) wrestling; struggle, strife, fight; combatting, fighting.
 борьба с артиллерией противника counterbattery fire.
 бот boat; longboat.
 бот, лоцманский pilot boat.
 бот-дек (шлюпочная палуба) boat deck.
 ботулизм (n) botulism (Med).
 ботулин (n) botulin (Med).
 боцман (n) boatswain.
 бочить (v) go sideways (H).
 бочка (n) cask, barrel; roll (Avn), mooring buoy.
 бпм battalion aid station.
 брак (n) condemned property; rejects; factory rejects.
 бракет bracket.
 браковать (v) sort out rejects; condemn (declare unfit for use); reject (as unfit for service).
 брандвахта guard ship.

брандвѣхтенный корабль guard ship.
 брандер (n) incendiary raft or vessel.
 брандмайор (n) fire marshal.
 брандмауер (противопожарная перегородка) fire-wall; fireproof wall.
 брандмейстер (n) fire chief.
 брандспойт (n) fuel tube (Flame Thrower); fire pump (Mar), extinguishing pump; fire-engine; hand-pump; water-engine; fire hose nozzle.
 брасс (Ns) breast stroke (Swimming).
 брасы braces.
 братаніе (n) fraternization.
 братская могила common grave.
 брать (v) take; seize, capture; get; clear (barrier); move, assume position (Drill).
 брать в вилку bracket (Arty).
 брать в клещи execute a pincer movement (Tac).
 брать в плен capture, take prisoner.
 брать дистанцію take distance; take interval (Flying Formation).
 брать на буксир take in tow.
 брать на изготовку raise into position (R).
 брать на мушку take aim, take sight (R).
 брать на передки limber.
 брать на плечо shoulder (SA).
 брать направление take a direction; take a heading; take a course, take a bearing.
 брать направление по компасу orient oneself by compass.
 брать на себя pull backward (Controls).
 брать на себя ответственность assume responsibility.
 брать пелѣнг take a bearing.
 брать под наблюдѣніе subject to observation, take under observation.
 брать под обстрѣл subject to fire.
 брать препятствіе clear an obstacle (Sports).
 брать с боя take by force.
 брать штурмом take by storm.
 браунинг (n) Browning system pistol.
 брашпиль (M) windlass (Mar).
 бревѣнчатый мост log trestle bridge.
 бревно (n) log; horizontal beam (Gymnasium).
 бред (n) delirium.

брезендук tarpaulin canvas.
 брезѣнт (n) paulin, tarpaulin; canvas.
 брезѣнтовое ведро canvas bucket, canvas folding bucket.
 брезѣнтовый (adj) canvas, tarpaulin.
 брѣйд-вымпел commission pennant.
 бреквѣтер breakwater; jetty head.
 брѣшь (F) breach, gap.
 брѣющій полѣт contour flying, hedge-hopping, buzzing.
 бригада (n) brigade.
 бригада кораблей brigade of ships.
 бригада хирургическая surgical brigade.
 бригадный (adj) brigade.
 бригадный медицинскій пункт brigade medical point.
 брѣджек bridge deck.
 брѣдель chain cable; bridle; mooring bridle.
 бриз (n) sea breeze.
 бризантная граната high explosive shell (equipped with time fuze).
 бризантное взрывчатое вещество high explosive.
 бризантность (Fs) brisance.
 бризантный (adj) high-explosive, brisant.
 бризантный химическій снаряд high explosive chemical shell.
 брикет (n) briquet (coal).
 бровка канавы edge of ditch.
 бровка откоса rim or edge of escarpment, rim of slope.
 брод (n) ford.
 бром (n) bromine.
 бромобензилцианид (n) brombenzylcyanide.
 бромосеребряная пластинка silver bromide plate (Photo).
 бронеавтомобиль (M) armored car.
 бронебашенная батарея turret battery.
 бронебашенная установка armored turret emplacement; armored turret assembly.
 бронебашня (n) See бронева башня.
 бронебѣйная граната armor-piercing shell.
 бронебѣйная пуля armor-piercing bullet.
 бронебѣйно-зажигательная пуля armor-piercing incendiary bullet.

бронепробивательный снаряд armor-piercing incendiary shell.

бронепробивательный - трассирующий снаряд armor-piercing incendiary tracer shell.

бронепробивательность (*Fs*) armor-piercing ability.

бронепробивательный остроугольный снаряд pointed armor-piercing.

бронепробивательный тупоголовый снаряд roundnosed armor-piercing tracer shell.

бронепробивательные боеприпасы armor-piercing ammunition.

бронепробивательный (*adj*) armor-piercing.

бронепробивательный наконечник armor-piercing cap.

бронепробивательный патрон armor-piercing cartridge.

бронепробивательный снаряд armor-piercing projectile, armor-piercing shell.

бронепробивательщик (*n*) antitank rifleman.

броневая башня armored turret.

броневая защита armor protection.

броневая машина armored car.

броневая палуба armored deck (*Nav*).

броневая плита armor plate.

броневик (*n*) *See* броневой автомобиль.

броневое покрытие armor plating.

броневое средство armored means, armored weapon.

броневое стекло bulletproof glass.

броневой (*adj*) armored.

броневой автомобиль armored car.

броневой вагон armored railroad car.

броневой катер armored cutter (*Nav*).

броневой колпак armored cupola.

броневой колпак перископа periscope housing (*Tk*).

броневой корпус armored hull (*Tk*).

броневой лист sheet of armor.

броневой поезд armored train.

броневой пояс side armor (*Ftn*, *Wpn*), armor belt.

броневой транспортёр *See* бронетранспортёр.

броневые крышки люков armored hatch covers.

броневые плиты armor plates.

бронегрузовик (*n*) *See* бронированный грузовик.

бронедрезина (*n*) armored track car (*RR*).

бронекатер (*n*) *See* бронированный катер.

бронеколпак (*n*) *See* броневой колпак.

бронекупол (*n*) armored dome (part of pillbox).

бронемашинa (*n*) armored car.

броненосец (линейный корабль) battleship; armorclad ship; ironclad ship.

броненосец, башенный armored ship having gun turrets.

броненосец, береговой обороны coastal defense armorclad ship.

броненосные крейсера armored cruisers.

броненосный корабль armorclad ship.

бронепалуба armored deck (*Nav*).

бронепаровоз (*n*) armored locomotive, armored steam engine.

бронеплита (*n*) armor plate.

бронеплощадка (*n*) armored railway mounting.

бронепоезд (*n*) armored train.

бронепробивательность (*F*) armor piercing capability.

бронепробивательный снаряд *See* бронепробивательный снаряд.

бронепробивательный снаряд antitank shell (shaped charge).

бронетанковая дивизия armored division, tank division.

бронетанковая разведка armored reconnaissance.

бронетанковая часть armored unit, tank unit.

бронетанковое средство armored means, armored weapon.

бронетанковые войска armored troops.

бронетанковые силы armored forces.

бронетанковый (*adj*) armored.

бронетранспортёр armored carrier.

бронза (*n*) bronze.

бронзовый (*adj*) bronze.

бронирование (*Ns*) armor plating.

бронированная машина armored car.

бронированная рубка conning tower (*Nav*).

бронированный (*adj*) armored, armor-plated.

бронированный вагон armored railroad car.

бронированный грузовик armored truck, armored cargo carrier.
 бронированный кабель armored cable.
 бронированный катер armored cutter (Nav).
 бронированный клин armored wedge, armored prong, armored spearhead.
 бронированный провод armored cable.
 бронированный транспорт armored carrier; armored transport.
 бронировать (v) armor.
 бронировка (n) armoring, armor plating.
 бронхи (n) bronchi.
 бронхит (Ns) bronchitis.
 броня (Ns) armor, claim, right, reservation.
 бросанье (килевая качка) pitching.
 бросать (v) throw, cast; abandon, leave; leave behind.
 бросать в бой throw into combat, throw into battle.
 бросать конец throw a line.
 бросать поводья drop the reins.
 бросать якорь drop anchor.
 бросаться (v) rush, dash, fling oneself; plunge.
 бросаться в атаку launch an assault.
 бросаться вперед plunge ahead, rush ahead.
 бросаться в штыки launch a bayonet assault.
 бросаться стремглав dart, rush, plunge.
 бросок (n) throw; dash; rush; short bound (Tac).
 бросок в штыки bayonet assault.
 брошюра (n) brochure, pamphlet.
 брус (n) beam, girder.
 брусок, мыла bar of soap.
 брусовка (n) large square file (tool).
 бруствер (n) breastwork, parapet.
 брусчатая мостовая stone block pavement.
 брусья parallel bars (Gym).
 брутто gross weight.
 брызгать (v) spray.
 брызги (M) spray, splash.
 брызговик mudguard.
 брыкаться (v) kick (H).
 брюки (Mpl) trousers.
 брючный ремень leather waist belt.
 брюшная полость abdominal cavity.
 брюшной abdominal.

брюшной тиф typhoid fever.
 бугор (n) hillock, mound; knoll.
 бугорчатка tuberculosis.
 будить (v) wake, awake; arouse.
 будка (n) booth; sentry box; section house (RR).
 буйер (n) iceboat.
 буй (n) buoy.
 буй, зхóдной (фарватерный) fair buoy (Mar), entrance or channel buoy (Mar).
 буква (n) letter (alphabet).
 буквенный указатель станции call letter.
 (автоматическая телефония), code letter.
 буквопечатающий телеграф See буквопечатающий телеграфный аппарат.
 буквопечатающий телеграфный аппарат telegraph printer, teletypewriter.
 бұкса (n) axle-bearing, axle bearing box (RR).
 буксир (n) towboat, tug; tow, towing; tow rope.
 буксирная лодка towboat; tugboat; tug (Mar).
 буксирная лебедка towing winch; tow motor, tow engine.
 буксирная серьга tow yoke, towing shackle.
 буксирное крепление tow attachment.
 буксирное, моторное судно motor tug.
 буксирное судно tugboat; towboat.
 буксирное устройство towing devices.
 буксирный (adj) towing, tow.
 буксирный автомобиль tow truck.
 буксирный гак tow attachment, tow hook.
 буксирный канат (кабельтов) towing line, guide line.
 буксирный крюк towing shackle, tow hook.
 буксирный пароход steam tug; tugboat.
 буксирный трос towing cable, tow rope.
 буксирование (n) See буксировка.
 буксировать (v) tow.
 буксировка (n) towing.
 буксировка лыжников skijoring.
 буксировщик (n) See буксирный автомобиль.

буксируемая мишень (n) towed target.
 буксирное судно the vessel which is being towed; drag-boat.
 буксование (n) slippage.
 бўлинь bowline; буксовать slip wheels.
 булыжная мостовая cobblestone pavement, skid.
 булыжный камень cobblestone.
 бульбовая сталь bulb bar.
 бульдозер (n) bulldozer.
 бум (n) horizontal beam (Gymnasium).
 бумажная изоляция cotton cover (Elec).
 бункер (n) bunker (Ftn); coal hopper.
 бунт (n) mutiny, rebellion; bale, bundle, packet.
 бунтовать (v) mutiny.
 буны harbor booms.
 бур (n) drill, bore bit (tool).
 бурав (n) drill, auger.
 буран (n) snowstorm (Turkestan).
 бурелом (n) windfall (in forest).
 бурение (n) drilling.
 бурение колодцев well drilling.
 бурильный boring.
 бурильный молоток rock drill.
 бурный — stormy (heavy sea); rough.
 буровая вышка oil derrick.
 бурсит (n) bursitis.
 бургик rubber (guard).
 бурун (n) surf.
 бурый уголь lignite, brown coal.
 бурьян (Ns) stall weeds.
 буря (n) storm, gale.
 bussоль (F) compass; aiming circle (Arty); base deflection (Arty).
 bussольный ход compass traverse.
 bussоль основного направления base angle (Arty).
 bussоль основного орудия base deflection the base piece (Arty).
 bussоль-угломёр aiming circle.
 бустер (n) booster (Elec).
 бустерный трансформатор booster station (Elec).
 бутан (n) butane.
 бутиловый спирт butyl alcohol.
 бутылка с горючей жидкостью molotov cocktail: frangible grenade.

бүфер (n) buffer; bumper.
 бүферное государство buffer state (Pltc).
 бүфер удвойтель buffer and doubler (Rad).
 бүхта (n) cove, bay; coil (Rope).
 быстрыны rapids; race.
 быстрогорящий шнур quickmatch.
 быстродвижущаяся цель fast-moving target.
 быстро меняющаяся обстановка fast-moving situation, rapidly moving situation.
 быстроподвижные войска highly mobile troops.
 быстрорежущая сталь quick-cutting steel.
 быстро скрывающаяся цель fleeting target.
 быстросхватывающийся цемент quick-setting cement.
 быстрота rapidity; promptness.
 быстрота испарения speed of evaporation.
 быстрота отбива quickness of parry (Bayonet Drill).
 быстрота передачи speed of transmission (Comm).
 быстрота развития действий quickness of action.
 быстротечный бой combat of short duration.
 быстроходная лодка speed launch; speed boat; fast launch.
 быстроходность (F) high mobility, high speed.
 быстроходный (adj) fast moving.
 быстроходный двигатель high speed engine.
 быстроходный торпедный катер high-speed torpedo boat.
 быстроходный трактор high-speed tractor.
 быстроходный транспорт high speed transport.
 быстроявляющаяся цель snap target; sudden target.
 быстрый (adj) rapid, fast; prompt.
 быстрый аллюр rapid gait (H).
 быстрый нейтрон fast neutron (AE).
 быстрый разворот quick turn (Avn).
 быстрый темп fast tempo; fast rate.

бытовые деньги station allowance.
быть в боях in battle.
бюджет (n) budget.
бюджетные денежные средства appropriated funds, budget funds.
бюджетный год fiscal year.

бюллетень (M) bulletin.
бюллетень погоды weather report.
бюллетень, гидро-метеорологический hydro-metereological report.
бюро прогноза погоды weather bureau.

В

вага (n) lifting lever.
вагон (n) railroad car.
вагон-гондóла gondola (RR).
вагонетка (n) push car (RR).
вагон-лédник See вагон-холодильник.
вагон-мастерская repair shop car (RR).
вагонная бóкса journal box (RR).
вагонное депо car repair depot (RR).
вагонный парк rolling stock (RR). See also подвижной состав.
вагонный сарáй car barn (RR).
вагон-платфóрма flatcar (RR).
вагоно-ремóнтные мастерские car repair shops (RR).
вагоноремóнтный заво́д car repair plant (RR).
вагоноремóнтный пункт See вагонное депо, вагон-радиостáнция.
вагон-холодильник refrigerator car (RR).
вазели́н (n) petroleum jelly.
вака́нсия (n) opening (Job, School).
ва́куум (n) vacuum.
вакуумме́тр (n) vacuum gauge.
ва́куум-насо́с vacuum pump.
ва́куумная по́мпа See ва́куум-насо́с.
вакци́на (n) vaccine.
вакцина́ция (n) vaccination.
ва́л (n) shaft (Mech); billow, roller (wave); rampart, bank, earth wall. See also огнево́й ва́л.
ва́лèк (n) swingletree.
ва́ленки (n) felt boots.
ва́л винта propeller shaft.
ва́л, ко́ленчатый crank shaft.
ва́л ко́леса́ axle shaft.
ва́л, кулачко́вый camshaft; tappet-shaft.
ва́л мото́ра engine shaft.
ва́л се́ктора sector shaft.

ва́л сцепле́ния clutch shaft.
ва́л шесте́рни pinion shaft.
ва́лик shaft; spindle; roller.
ва́лик с шесте́рней pinion shaft.
ва́лу́н (n) boulder.
ва́льтра́п (n) saddle cloth (archaic).
ва́люта (n) currency (Fin).
вана́диевая сталь vanadium steel.
вана́дий (n) vanadium.
ва́нты shrouds.
ва́р (n) tar, pitch.
ва́режки (n) mittens.
вариáнт (n) version; variant.
вариоку́плер (n) variocoupler (Rad).
вариоме́тр (n) climb-and-dive indicator (Acft Inst); variometer.
ва́рка (n) cooking.
Ба́ссермана реа́кция Wassermann test.
«в ата́ку» "charge!" (mounted and dismounted combat, USSR).
ва́тер-бе́йс waterway.
ва́тер-ли́ния waterline; watermark; level line; floating line.
ва́терпа́с (n) bubble level, water level (Inst).
ва́терпа́с с отве́сом plumb level; plumb line.
ва́тер-шла́нг hose; water hose.
ва́тная куртка quilted jacket.
ва́тник (n) padded jacket.
ва́тное обмунди́рование padded clothing.
ва́тные шарова́ры quilted trousers.
ва́тный компле́кт обмунди́рования padded outfit (Clo).
ва́тт (n) watt.
ва́тт-час watt-hour.
ва́хта (n) watch (Nav).
вахте́нный журна́л log book.

вахтенный командир chief of the watch.
 вахтенный начальник officer of the deck (Nav).
 вахтенный офицер watch officer.
 вахтман watchman.
 вбивать (v) drive in (Mech).
 вброд (adv) by fording.
 введение (n) introduction.
 ввёртывать (v) screw in.
 вверх (adv) up, overhead, upward, upwards.
 вверх по течению upstream.
 вверх (adv) above, overhead.
 ввести в эксплуатацию put into commission; put into service; put into operation.
 ввести танки в прорыв exploit breakthrough with tanks; send tanks into the gap.
 ввинтить (v) See ввинчивать.
 ввинтная пробка screw plug.
 ввинчивать (v) screw in.
 ввод (n) lead-in (wire); commitment (Tac).
 ввод антенны antenna lead-in.
 ввод в бой commitment to combat.
 ввод в петлю going into a loop (Avn).
 ввод в штопор going into a spin (Avn).
 вводить (v) bring into, introduce; lead in (Elec); march into.
 вводить в бой commit to action, bring into battle.
 вводить в действие make effective, put into effect; bring into action (Tac).
 вводить в должность introduce to one's duties.
 вводить в заблуждение mislead.
 ввод кавалерии в прорыв exploiting breakthrough with cavalry; sending cavalry into the gap.
 ввод резервов commitment of reserves.
 втягиваться в бой be drawn into combat.
 вгибать (v) curve inward, bend inward.
 вглубь (adv) in depth (direction).
 в горизонтальном положении on even keel.
 вдавленность фронта reentrant (Tac).

«В две шеренги, стройся!» "In two ranks, fall in!"
 вдоль (adv) along, by, lengthwise.
 вдоль побережья coastwise.
 вдох (n) breath inhaled, inspiration, inhalation.
 вдыхательная трубка connecting tube (of respirator); breathing tube.
 вдыхательный клапан inlet valve.
 вдыхать (v) inhale.
 ведение (Ns) carrying on, conduct; management, administration; leadership; driving (Autmv).
 ведение карты filling in a map.
 ведение огня conduct of fire, delivery of fire.
 ведение переписки handling of correspondence.
 ведомая деталь driven part (Mech).
 ведомая шестерня колёчатого вала camshaft gear (Mtr).
 ведомость (F) account; list, return table.
 ведомость дефектов deficiency report (Eqp).
 ведомость запасных частей spare parts list.
 ведомый (adj) driven (Mech); lead.
 ведомый диск driven disk (Mech); clutch disk.
 ведомый самолёт succeeding airplane (formation).
 ведро pail; bucket.
 ведро, брезентовое canvas bucket.
 ведущая грань нарёза driving edge of rifling, driving edge of thread.
 ведущая деталь driving part (Mech).
 ведущая ось driving axle.
 ведущая шестерня driving gear.
 ведущая шестерня колёчатого вала crankshaft gear (Mtr).
 ведущая шестерня поворотного механизма traversing pinion (G).
 ведущее звено leading flight (AF Formation).
 ведущее колесо driving wheel, drive sprocket.
 ведущий leader (in a formation).
 ведущий (adj) driving (Mech); leading.
 ведущий диск driving disk (Mech).
 ведущий лётчик leading pilot (Formation).

ведущий пояс.г rotating band (Ammo).	велосипедист (n) bicyclist.
ведущий самолёт leading airplane.	вель well.
вёер (n) fan; sheaf (Arty).	вельбёт (n) whaleboat (Mar).
вёер действительного поражения sheaf of fire which gives effective casualty rate for its width.	вена (n) vein (Anat).
вёерные поправки special corrections (Arty).	венерик (n) venereal patient.
веерообразный (adj) fan-shape, fan-shaped.	венерическая болезнь venereal disease.
вёер разрывов sheaf of bursts, sheaf of fire.	венёц halo (Met); rim (Mech).
вёер сплошного поражения sheaf of fire covering target without sweeping with bursts overlapping.	вентилировать (v) ventilate.
вёер с распределением по цели See вёер с распределением разрывов.	вентиль (M) tire valve, air valve.
вёер с распределением разрывов sheaf of distributed fire; regular sheaf.	вентильное устройство respirator (G).
вёер суженный по ширине цели sheaf converged to fit the target.	вентилятор (n) cooling fan, fan, ventilator.
вёжливость (F) courtesy, politeness.	вентиляторный ремень fan belt.
вездеход (n) cross-country vehicle.	вентиляционная система ventilating system.
вездеходная машина See вездеход.	вентиляционная шахта air shaft.
вездеходность (F) cross-country ability.	вентиляционное отверстие ventilation port.
вёко (n) eyelid.	вентиляция (n) ventilation.
вёктор (n) vector.	вентиоб ventube; ventilator shaft (H).
Великая Отечественная Война Great Patriotic War (USSR); World War II.	вёчник (n) coronary band (H), coronet; shoulder (Mech).
Великие Державы Great Powers.	вёчник удáрника mainspring shoulder, striker locking sleeve (R).
величина (n) size, magnitude.	верблюжий транспорт camel's transport.
величина бокового рассеивания deflection dispersion pattern.	вербовать (v) recruit.
величина вилки в делениях прицёла length of bracket expressed in sight scale divisions.	вербовка (n) recruitment.
величина отклонения size of deviation, size of error tolerance (Arty).	вердикт (n) verdict (Law).
величина перебежки length of rush (Inf Tac).	верёвка (n) cord, rope, string.
величина погрёшности margin of error.	верёвочная лёстница rope ladder.
величина рассеивания по высоте vertical dispersion pattern.	верёвочный мост rope footbridge.
величина скачка length of bound (Inf Tac); forward range bound (Arty).	веретённое масло mineral oil (Lubricating).
величина сердцевины рассеивания fifty percent zone (ballistics).	вернуться (v) return, come back.
величина суточного перехода length of day's march.	вёрный (adj) sure; true, right, correct; faithful, loyal; safe, reliable.
велосипед bicycle.	верньёр (n) vernier.
	верньёрная шкала vernier dial.
	верньёрный конденсатор vernier condenser, vernier capacitor.
	вероятная ошибка probable error (Arty).
	вероятное боковое отклонение deflection probable error.
	вероятное отклонение probable error (Arty).
	вероятное отклонение в дальности range probable error.
	вероятное отклонение разрывов probable deviation of bursts (Arty).

вероятность (*F*) probability, likelihood, chance.
 вероятность попадания probability of hitting.
 вероятность промаха probability of missing.
 вероятный (*adj*) probable, likely.
 верпование warping; towing.
 версия (*n*) version.
 верста (*n*) verst (measure of length equal to 0.66 mi)
 верстак (*n*) work bench.
 верстовка (*n*) map drawn to the scale of 1:42,000.
 вертикаль (*F*) vertical, vertical line.
 вертикальная антенна vertical antenna.
 вертикальная аэрофотосъемка *See* вертикальная фотосъемка.
 вертикальная горка vertical zoom (*Avn*).
 вертикальная маска vertical drape (*Cam*).
 вертикальная наводка laying for elevation, laying for range.
 вертикальная нить vertical cross hair (*Inst*).
 вертикальная ось vertical axis.
 вертикальная пара звукоприемников elevation horns (*Sound Collector*).
 вертикальная плоскость vertical plane.
 вертикальная поправка vertical pointing correction (*AAA*).
 вертикаль сбрасывания vertical from release point to the ground (*Bombing*).
 вертикальная скорость vertical speed.
 вертикальная скорость подъема rate of climb.
 вертикальная стойка vertical strut (*Acft*).
 вертикальная ферма vertical framework.
 вертикальная фотосъемка vertical photography.
 вертикальная шкала сетки reticle range scale.
 вертикальная цель vertical target.
 вертикальнобазный дальномёр vertical base range finder.
 вертикальнобазный метод vertical base system.
 вертикальное вероятное отклонение vertical probable error (*Arty*).

вертикальное движение vertical motion.
 вертикальное наведение vertical orientation.
 вертикальное оперение fin, vertical stabilizer (*Avn*).
 вертикальное пикирование vertical dive (*Avn*).
 вертикальное положение vertical position.
 вертикальное рассеивание vertical dispersion.
 вертикальное смещение vertical offset (*Arty*).
 вертикальное упреждение principal vertical deflection angle, vertical lead (*AAA*).
 вертикальный (*adj*) vertical.
 вертикальный вид sheer plan; vertical section.
 вертикальный воздушный поток vertical air current.
 вертикальный волосок *See* вертикальная нить.
 вертикальный градиент lapse, vertical gradient (*Met*).
 вертикальный киль vertical keel; center gender; rudder fin.
 вертикальный обстрел vertical field of fire.
 вертикальный срез vertical face (*Arty*); vertical cut (*Const*).
 вертикальный стабилизатор fin, vertical stabilizer (*Acft*).
 вертикальный угол vertical angle.
 вертикальный угол вылета angle between axis of bore and horizontal.
 вертикальный угол обстрела firing elevation; combined maximum elevation and depression (gun characteristic).
 вертикальный угол опасности vertical danger angle.
 вертикальный фотоснимок vertical photograph.
 вертлюг (*n*) pintle, pivot; cradle (*Mount*); pivot yoke (*G Pedestal Mount*).
 вертлюжный крюк swivel hook (*Mach*).
 вертушка (*n*) vane.
 верфь (*F*) dockyard, shipyard, wharf; stocks.
 верх (*n*) top.
 верхнее дистанционное кольцо upper time train ring (*Time Fuze*).

вѣрхнее крыло upper wing.
 вѣрхнее ложевое кольцо upper band (R).
 вѣрхнее перо боевой пружины upper arm of the mainspring (Revolver).
 вѣрхнее строение моста bridge super-structure.
 вѣрхнее строение пути ballast section with rails and ties (RR).
 вѣрхний (*adj*) upper.
 вѣрхний бачок радиатора See вѣрхний коллектор радиатора.
 вѣрхний клапан upper valve.
 вѣрхний коллектор радиатора radiator upper tank.
 вѣрхний палец top pawl (Maxim MG).
 вѣрхний спуск sear (Maxim MG).
 вѣрхний щиток орудия top shield (G).
 вѣрхняя антабка lower band swivel, stock ferrule swivel (R).
 вѣрхняя палуба main deck (Mar).
 вѣрхняя полоса частот upper side band (Rad).
 вѣрхняя точка петли top of a loop (Avn).
 вѣрхняя часть upper part.
 верховая езда riding, horseback riding.
 верховая лошадь mount, riding horse, saddle horse.
 верховное главнокомандование (USSR). supreme command of armed forces in time of war.
 верховное командование See верховное главнокомандование.
 верховный главнокомандующий supreme commander.
 Верховный Совет Supreme Soviet (USSR).
 Верховный Суд СССР Supreme Court of the USSR.
 верховой (*n*) mounted soldier; rider.
 верховой (*adj*) mounted, riding; upstream, situated upstream.
 верховье (*n*) headwaters; head of a draw (Topo).
 верхом (*adv*) on horseback, mounted; astride.
 вершина (*n*) peak, summit.
 вершина выступа apex of salient.
 вершина траектории summit of trajectory.
 вершина угла vertex of angle.
 вес (*Ns*) weight.

веселящий газ laughing gas.
 весённая распутица roads rendered impassable by spring thaws and rains.
 весло (*n*) oar, scull, paddle.
 весовой анализ gravimetric analysis.
 весовой знак weight mark.
 вес порожняком light weight, empty weight (RR).
 вес снаряда weight of the projectile.
 вест (*n*) west (Mar).
 вест-зюйд-вест west-south-west.
 вести (*v*) lead, conduct, direct; manage; carry on; keep (records).
 вести бой fight a battle.
 вести борьбу fight, carry on a fight, struggle.
 вести войну wage war.
 вести запись keep records; make notes.
 вести наблюдение observe, conduct observation.
 вести на длинном поводу lead on a loose rein (H).
 вести на коротком поводу lead on a tight rein (H).
 вести наступление conduct an offensive.
 вести оборонительный бой conduct a defensive action.
 вести огонь conduct fire, deliver fire.
 вести опрос conduct an interrogation.
 вести переговоры conduct negotiations; carry on conversation (Comm).
 вести передачу transmit (Comm).
 вести разведку conduct reconnaissance.
 вести учёт keep accounts.
 вѣстник (*n*) herald.
 вест-норд-вест west-north-west.
 вестовой (*n*) messenger.
 вест-тень-зюйд west by south.
 вест-тень-норд west by north.
 весы (*Mpl*) balance, scales.
 весь (*adj*) all, the whole.
 ветврач (*n*) See ветеринарный врач.
 ветер, встречный head wind; wind ahead.
 ветер в 7 баллов (крепкий) moderate gale, wind force 7.
 ветер в 8 баллов (очень крепкий) fresh gale, wind force 8.
 ветер в 9 баллов strong gale, wind force 9.
 ветер в 10 баллов whole gale, wind force 10.
 ветер, лёгкий light wind, wind force 2.

ветер, очень лёгкий (тихий) light air;
wind force 1.

ветер, попутный fair wind.

ветер, порывистый gusty wind, wind
force 6-10.

ветер, постоянный steady wind.

ветер, противный head wind.

ветер, свежий fresh wind.

ветер слабеет wind is decreasing.

ветер, умеренный moderate wind.

ветер, ураганный hurricane, wind
force 12.

ветеран (n) veteran.

ветеринар (n) veterinarian.

ветеринарный (adj) veterinary.

ветеринарный лазарет veterinary hos-
pital.

вѣтка (n) twig, branch; feeder line;
siding; spur (RR).

ветлазарет (n) See ветеринарный ла-
зарет.

вѣтошь (F's) rags; patches (cleaning
of weapon); cotton waste.

вѣтранный (adj) windy.

ветровое зондирование wind sounding.

ветровое стекло windshield.

ветровой (adj) wind.

ветровые явления wind phenomena.

ветродвигатель (n) wind motor.

ветрозащитная маска cold weather face
mask.

ветромер (n) wind direction and ve-
locity indicator.

ветроуказатель (M) wind direction in-
dicator.

ветроулавливатель (M) rudder air
scoop (Bln).

ветроуѣт (n) drift computer.

ветро-электрическая станция wind-
driven power plant.

ветряк (n) vane, windvane; windmill.

вѣтряная мельница windmill.

ветряная оспа chicken pox (varicella).

ветрянкa (n)~ arming vane, vane
(Ammo); wind vane (Met Inst).

вѣтряной (adj) wind, wind-driven.

вѣтряной двигатель See ветродвига-
тель.

вѣха (n) stake, aiming stake.

вѣха основнoго направления base stake
(Arty).

вечѣрная зарѣ retreat (garrison serv-
ice); evening twilight.

вечѣрная повѣрка evening roll call,
evening formation.

вѣчная мерзлoтa permafrost.

вечномѣрзлая тoлща permafrost layer.

вечномѣрзлый eternally frozen.

вѣчные снѣга eternal snow, permasnow.

вещевoe доволѣствие clothing allow-
ance.

вещевoe хoзяйство clothing store.

вещевой аттестат copy of individual
clothing and equipment record.

вещевой мешoк haversack, pack.

вещевой oбoз baggage transport.

вещественные доказателѣства exhibits
(Trial Law).

вещество (n) substance.

вѣщи вторoго срoка clothing of less
recent issue (Mil, archaic). See also
вѣщи пѣрвoгo срoка.

вѣщи пѣрвoгo срoка clothing of most
recent issue (Mil, Archaic). See also
вѣщи вторoгo срoка.

вещь (F) thing, object.

взаимная вырyчка mutual help.

взаимная индуктивнoсть mutual in-
ductance.

взаимная индукция mutual induction.

взаимная oгневaя пoддѣржка mutual
fire support.

взаимная oпtическая связь two-way
visual communication.

взаимная пoддѣржка mutual support.

взаимное прикрѣтiе mutual cover
(Tac).

взаимoдѣйствиe coordination; coordi-
nated action (Tac).

взаимoдѣйствиe войск coordinated ac-
tion of troops.

взаимoдѣйствиe частѣй synchronization
of units.

взаимoдѣйствиe (v) act in coordi-
nation.

взаимoзaмѣняeмoсть (F) interchange-
ability.

взаимoзaмѣняeмые дeтaли interchange-
able parts (Mech).

взаимoзaмѣняeмый interchangeable.

взаимooтнoшѣниe (n) interrelationship.

взаимoпoмoщь (F) mutual aid, mu-
tual assistance.

взaмѣн (adv) instead of, in return for,
in exchange for.

взбирaться (v) climb, mount.

взведение курка cocking the piece, cocking the hammer.
 взвешивание (*n*) weighing.
 взвешивать (*v*) weigh; consider; appraise, evaluate, estimate.
 взвод (*n*) platoon; sear (*G*). *See also* взвод курка.
 взвод боевого питания ammunition platoon (*Arty*).
 взвод боепитания *See* взвод боевого питания.
 взвод в колонне по два platoon in columns of twos.
 взвод в колонне по три platoon in columns of threes.
 взвод в линию platoon in line, platoon line.
 взвод 83-мм безоткатных орудий 83-mm recoilless gun platoon.
 взвод звуковой разведки sound ranging platoon.
 взвод инструментальной разведки observation platoon (*Arty*).
 взводить курок cock, cock the piece, cock the hammer.
 взвод конных разведчиков platoon of mounted scouts.
 взвод курка cocking the piece, cocking the hammer.
 взводная колонна platoon column.
 взводный *See* взводный командир.
 взводный (*adj*) platoon.
 взводный командир platoon leader.
 взводный оборонительный район platoon defense area.
 взводный патронный пункт platoon ammunition supply point.
 взвод противотанковых пушек platoon of antitank guns.
 взвод станковых пулемётов heavy machine gun platoon.
 взвод топографической разведки topographic platoon (*Arty*).
 взвод топоразведки *See* взвод топографической разведки.
 взвод углом вперёд platoon wedge.
 взвод углом назад platoon vee.
 взвод ударника cocking lever (*G*).
 взвод управления headquarters platoon.
 взвод фото затвора shutter trigger (*Photo*).
 взводящее приспособление firing hook (*Arty*).

вздваивание рядов doubling of ranks (*Drill*).
 вздваивать (*v*) double.
 взламывать (*v*) crack, break open.
 взлёт (*n*) takeoff (*Avn*).
 взлетать (*v*) take to the air, take off.
 взлёт горкой zooming (*Avn*).
 взлётная зона takeoff area.
 взлётная линия takeoff line (*Afld*).
 взлётная мощность takeoff rating, take-off power (*Avn*).
 взлётная палуба авианосца flight deck.
 взлётная полоса takeoff runway.
 взлётно-посадочная полоса runway (*Afld*).
 взлёт с боковым ветром cross-wind takeoff.
 взлёт с попутным ветром downwind takeoff.
 взлёт строем formation takeoff.
 взматывать (*v*) swing, wave.
 взморе (*Ns*) coastal waters; coastal strip.
 взмывание (*n*) ballooning (*Acft*).
 взнуздывать (*v*) bit (*H*).
 взорвать (*v*) *See* взрывать.
 взорвать мину explode a mine.
 взрыв (*n*) explosion, blast.
 взрыватель (*M*) fuze; firing device.
 взрыватель гранаты grenade fuze.
 взрыватель замедленного действия delay fuze.
 взрыватель мгновенного действия instantaneous action fuze, instantaneous fuze, nondelay fuze.
 взрыватель мин mine exploder.
 взрыватель нажимного действия pressure firing device.
 взрыватель наступного действия pressure firing device (antipersonnel).
 взрыватель натяжного действия pull firing device.
 взрыватель ударного действия impact fuze.
 взрывать (*v*) blow up, blast, explode.
 взрывная волна shock wave.
 взрывной сюрприз booby trap.
 взрыв-пакет umpire's marking charge (*Maneuvers*).
 взрывчатое вещество explosive.
 взрывчатый (*adj*) explosive.
 взрывчатый газ explosive gas.
 взрывчатый заряд explosive charge.

взыскание (n) penalty, punishment, imposition.

взыскивать (v) impose a penalty.

взятие (n) capture, seizure.

взять (v) See брать.

взять в плен (v) capture (POW).

взять направление take a bearing; assume a course.

«взять ногу!» “pick up the step”.

взять отпуск take a leave.

взять пеленг (v) take a bearing.

взять прицел take aim.

взять штормом take by storm.

вибратор (n) vibrator.

вибрация (n) vibration.

вибрация крыльев wing vibration.

вибрировать (v) vibrate.

виброустойчивость (F) resistance to vibration.

вид (n) type, class; sight, view, appearance; form, shape; intention; species; air, mien.

вид боя type of combat.

вид военных действий type of operation (Mil).

вид довольствия individual allowance for food, money or clothing.

видеоусилитель (M) video amplifier.

видимая цель visible target.

видимость (F's) appearance; visibility.

видимость цели visibility of target.

видимый (adj) visible, apparent.

видимый горизонт apparent horizon (Mar).

видимый ориентир visual reference, visual landmark.

видимый разряд visible discharge (Elec).

видимый сигнал visible indicator (signal).

вид марша type of march.

вид обслуживания type of maintenance, or servicing.

вид огня type of fire.

видоизменение (n) modification.

видоизменять (v) modify.

видоискатель (M) view finder.

вид сбоку side view.

вид сверху top view.

вид сзади rear view.

вид снизу bottom view.

вид спереди front view.

вид технического обслуживания echelon of maintenance; category of maintenance.

вид транспорта type of transportation.

виза (n) visa.

визир (n) viewer, sight; bore sight, optical sight.

визир-искатель (M) open sight (Optical Inst).

визирная линейка engineer's scale; aiming rule, sighting leaf.

визирная линия line of sighting.

визирная точка point of sight.

визирная труба telescopic sight.

визирная трубка прицела collimator.

визирование (n) sighting; pointing (Surv).

визировать (v) sight.

визуальная воздушная разведка visual air observation.

визуальная ориентировка orientation by visual means.

визуальная разведка visual reconnaissance.

визуальное наблюдение visual observation, direct observation.

визуальный (adj) visual.

вилка (n) fork; plug (Rad); bracket (Arty).

вилка турели socket yoke, pivot yoke (MG).

вилкообразное соединение fork joint (Mech).

«виллис» “jeep”.

вилочный лафет split trail (gun).

виляние хвостом fishtailing (Avn).

вильять рулём control the wheel; change direction.

виновность (F) guilt.

виновный (adj) guilty.

винт (n) screw; propeller.

винтовая кривая coiling curve.

винтовая пружина coil spring.

винтовая стяжка screw coupling.

винтовая тяга propeller thrust.

винтовка (n) rifle.

винтовой (adj) coil; screw; propeller.

винтовой домкрат screw jack.

винтовой зажим screw terminal

(Elec).

винтовой колёсик propeller shaft.

винтовой парашют propeller driven steamer.

винтовой поворотный механизм screw-type traversing mechanism (G).
 винтовой подъёмный механизм screw-type elevating mechanism (G).
 винтовочная пуля rifle bullet.
 винтовочный (*adj*) rifle.
 винтовочный залп rifle volley.
 винтовочный миниатюр-полигон miniature rifle range.
 винтовочный огонь rifle fire.
 винтовочный патрон rifle cartridge.
 винтовочный ремень rifle sling.
 винтовые колёса worm-wheels.
 винто-моторная группа power plant (Acft), turbine aggregate.
 винтообразная нарезка helical groove.
 винтпатрон (*n*) rifle cartridge.
 винт с барашком butterfly screw.
 винт с изменяемым в полёте шагом variable pitch propeller.
 винт с изменяемым шагом adjustable pitch propeller.
 винт с постоянным шагом fixed pitch propeller.
 винт с фиксированным шагом *See* винт с постоянным шагом.
 винт упора front guard screw (R).
 вираж (*n*) horizontal turn (Avn); banking (Rd).
 вираж с креном banking turn (Avn).
 вирус (*n*) virus.
 вис (*n*) hang (Gymnastics).
 виселица (*n*) gallows.
 висеть (*v*) hang, be suspended.
 вискозиметр (*n*) viscosimeter.
 висок (*n*) temple (Anat).
 височная тесёмка temple harness strap (Gas Mask).
 вис сзади back hang arms extended (Gymnastics).
 вис стремглав inverted front hang (Gymnastics).
 висячая койка (гамак) hammock.
 висячее чучело swinging dummy (Bayonet Drill).
 висячий (*adj*) hanging, suspended.
 висячий ледник hanging glacier.
 витамин (*n*) vitamin.
 витаминный препарат vitamin preparation (Med).
 виток (*n*) turn (of coil).
 вихревое движение vortical motion, eddying motion.

вихревой (*adj*) vortical.
 вихревой смерч tornado vortex.
 вихревые токи (*Mpl*) eddy currents.
 вихрь (*M*) eddy; whirl (Met).
 вице-адмирал vice-admiral.
 вкápываться (*v*) dig oneself in.
 вклад (*n*) deposit (Fin); contribution (to knowledge).
 вкладка (*n*) insertion.
 вкладной ствол liner, lining tube; sub-caliber barrel (interior-mounted).
 вкладывать (*v*) insert; deposit (Fin).
 вкладыш (*n*) insert, shim (Mech).
 вклинение (*Ns*) wedging in; break-in (Tac).
 вклиниться break into a position; drive a wedge.
 включатель (*M*) switch (Elec).
 включатель зажигания ignition switch.
 включать (*v*) include, incorporate; switch on, connect (Elec).
 включаться в линию tap a wire (Tp).
 включать штéпсель plug in (Elec).
 включающее релé relay switch.
 включение (*n*) inclusion, incorporation; switching on, connection (Elec); infiltration (march).
 включение в проводá wire tapping (Tp).
 включение заднего хода shifting into reverse gear.
 включение переднего хода shifting into forward gear.
 включение сцепления clutch engagement.
 включённый на довольствие attached for rations.
 вкус taste.
 влага (*n*) moisture.
 влагоёмкость (*F*) moisture capacity.
 влагосодержание (*n*) moisture content.
 владелец (*n*) owner.
 владение воздухом control of the air.
 владеть (*v*) own, possess; command, have command of; control, have under control.
 влажное хранение damp storage of explosives and other material.
 влажность (*Fs*) humidity, dampness.
 влажность пороха residual moisture in powder.
 влажный (*adj*) damp.

власти (*n*) authorities.
 власть (*F*) power, authority, rule.
 влево (*adv*) to the left, to one's left.
 «Влево-отбей!» "Parry left!"
 вливание (*n*) infusion; injection.
 влияние (*n*) influence.
 влиять (*v*) influence, affect.
 вложение (*n*) inclosure (Correspondence).
 вменить в обязанность make it a duty, make it a job.
 вместе (*adv*) together.
 «вместе» (команда) "all together!" (command), "all at once" (command).
 вместительность (*n*) receptacle.
 вместимость (*F*) volume, capacity, cubic content; seating capacity.
 вместимость в тоннах capacity in tons.
 вместительность (*F*s) See вместимость.
 вмешательство (*n*) intervention.
 в море близ берега off shore (off land).
 вмятина (*n*) dent, indentation.
 в нахлестку (*adv*) overlapping.
 вне (*adv*) outside, beyond.
 внеаэродромный полёт local flight (outside of local flying area). See also аэродромный полёт.
 вневойсковая подготовка military training-for civilians.
 вне дорог cross country.
 внедрение (*n*) inculcation, instillation, indoctrination.
 внедрять (*v*) inculcate, instill, indoctrinate.
 внезапная атака surprise assault.
 внезапное нападение See внезапная атака.
 внезапно появляющаяся цель target of opportunity.
 внезапность (*F*) unexpectedness, suddenness.
 вне досягаемости огня out of range.
 внезапный (*adj*) sudden; unexpected, surprise.
 внезапный огонь surprise fire.
 внезапный удар sudden attack, sudden blow.
 внеочередное, оперативное донесение emergency operational message.
 внеочередной отпуск emergency furlough.

внеплановый (*adj*) unplanned; unscheduled.
 вне пределов досягаемости out of range.
 внесение (*n*) entry, entering (into a record); bringing in, introduction.
 вне службы off duty.
 вне соприкосновения out of contact with enemy.
 вне строя out of ranks; out of order, out of commission.
 внеучебное время time off from training.
 внешкольное образование extension study, adult education (USSR).
 внешнее кольцо outer ring.
 внешнее ориентирование relative orientation (Aerial Photo).
 внешнее оформление form, outward shape.
 внешнеполитический foreign political.
 внешние операционные линии exterior lines (Strategy).
 внешний (*adj*) external, exterior, outward; surface, superficial.
 внешний откос counter scarp.
 внешний пост exterior guardpost.
 внешний пояс outer belt.
 внешний самолёт wing plane (Formation).
 внешний фланг exterior flank.
 внешняя баллистика exterior ballistics.
 внешняя охрана exterior guard.
 внешняя политика foreign policy.
 внешняя связь intercommunication (between crews); communication with other units. See also внутренняя связь.
 внешняя сила external force.
 внештатный supernumerary to establishment.
 внештатный резидент extraordinary agent (Intel).
 вниз (*adv*) down, downward.
 вниз по течению downstream.
 внизу (*adv*) beneath, below, under.
 внимание (*n*) attention; regard, notice; consideration.
 «Внимание!» "Attention to orders!" (signal).
 внимательный (*adj*) attentive; alert.

вносить (*v*) carry into, bring in; enter (Bookkeeping); introduce, bring up; include.
 внутреннее зацепление internal gear.
 внутреннее кольцо inner ring.
 внутреннее море inland sea.
 внутреннее ориентирование absolute orientation (Aerial Photo).
 внутреннее сгорание internal combustion.
 внутреннее сопротивление internal resistance.
 внутреннее устройство internal organization, internal structure.
 внутреннее ухо internal ear.
 внутреннее хозяйственное обслуживание housekeeping of a unit.
 внутреннее хозяйство housekeeping and housekeeping equipment.
 внутреннеполитический domestic political, internal political.
 внутренние водные пути inland waterways.
 внутренние войска мвд internal security troops of MVD.
 внутренние дела domestic affairs, internal affairs.
 внутренние операционные линии interior lines (strategy).
 внутренние органы internal organs.
 внутренний (*adj*) internal, interior, inner, inside, inward; domestic (Pltc).
 внутренний караул interior guard of a unit.
 внутренний пост interior guard post.
 внутренний пояс inner belt.
 внутренний откос escarpment; scarp.
 внутренний рейд inner harbor area, inner harbor (roadstead).
 внутренний фланг inner flank.
 внутренний лэнкель inward leg (Horsemanship).
 внутренности (*Fpl*) intestines.
 внутренняя баллистика interior ballistics.
 внутренняя безопасность internal security.
 внутренняя гавань inner harbor.
 внутренняя медицина internal medicine.
 внутренняя организация interior organization.
 внутренняя охрана interior guard.

внутренняя перегородка bulkhead.
 внутренняя политика domestic policy, internal policy.
 внутренняя связь intercommunication (between crew members); communication within a unit. *See also* внешняя связь.
 внутренняя секрция internal secretion.
 внутренняя служба routine garrison duty, routine garrison service.
 внутренняя труба liner (G).
 внутри (*adv*) in, inside, within.
 внутрикорабельная эвакуация evacuation to board ship.
 внутри-служебный intra-service.
 внутритрубный intrauterine.
 внутрь (*adv*) into, inside, inward.
 внушение (*n*) admonition (Law).
 V-образный мотор V-type engine.
 во-время (*adv*) on time.
 во всеоружии fully armed.
 вогнутость дужки camber (Acft Wing).
 вогнутый (*adj*) concave.
 вода, малая low-water.
 вода, питьевая drinking water; fresh water.
 вода, полная high water.
 вода, пресная fresh water.
 вода прибывает tide is rising.
 вода, стоячая standing water.
 вода убывает tide is falling; tide ebbs.
 водитель (*n*) driver, operator.
 водительский состав operating personnel (MT).
 водить (*v*) *See* вести.
 водная магистраль main waterway (Trans).
 водная окись hydroxide.
 водная перевозка water transportation.
 водная преграда water barrier, river line (Obst).
 водная станция water station.
 водная энергия water power.
 водники water-transport workers.
 водное пространство surface of large body of water.
 «В одну шеренгу, стройся!» "In one rank, fall in!"
 водные коммуникации *See* водные сообщения.
 водные пути сообщения navigable waterways.

водные сообщения water communications.
 водный (*adj*) water, aquatic; hydrons (Cml).
 водный бассейн water reservoir.
 водный путь waterway; water route.
 водный раствор solution in water.
 водный рубеж river line.
 водный транспорт water transportation.
 водобоязнь (*F*) hydrophobia.
 водоворот (*n*) whirlpool.
 водогрейка (*n*) portable or fixed installation for heating water.
 водоём (*n*) water reservoir; water tank, cistern; water source.
 водоёмная станция water station.
 водоизмещение (*Ns*) displacement (Mar).
 водоизмещение в полном грузе displacement, fully loaded; gross tonnage; full load displacement.
 водоизмещение в тоннах displacement tonnage.
 водокачка (*n*) water pumping station.
 водолаз (*n*) diver.
 водолазно-спасательная станция rescue station during river crossing.
 водолазный аппарат diving apparatus (or dress).
 водолазный колокол diving bell.
 водолазный костюм diving suit.
 водолазный шлем diving helmet.
 водомаслогрейка (*n*) installation for heating water and oil.
 водомаслозаправщик (*n*) water and oil servicing truck.
 водомёт (*n*) water meter, water gage.
 водомёрная рейка depth gage.
 водомёрная трубка water gage (Boiler).
 водомёрный пост water level gage.
 водоналивной элемент wet cell.
 водонапорная башня water tower.
 водонепроницаемая дверь watertight door.
 водонепроницаемая перегородка watertight bulkhead.
 водонепроницаемость (*F*) waterproof condition; water-tightness.
 водонепроницаемый (*adj*) waterproof; watertight.

водонепроницаемый отсек watertight compartment (Mar).
 водоносный слой saturated zone, water bearing layer or stratum.
 водоопреснитель evaporator (an apparatus for distilling fresh water from sea water).
 водоотвод (*n*) draining ditch.
 водоотвод в окопе drainage ditch in trench.
 водоотделитель separator (water from gasoline).
 водоочиститель (*n*) water purifier.
 водоочистительная установка water purifying plant.
 водопад (*n*) waterfall.
 водопой (*n*) watering place (for animals).
 водопровод (*n*) water supply line, water pipe; water system (public utility).
 водопроводная магистраль water main.
 водопроводная сеть water system (public utility).
 водопроводная станция waterworks.
 водопроводное сооружение water supply installation.
 водопроводный инструмент plumber's tools, plumber's tool.
 водопроницаемость (*F*) penetrability by water, permeability to water.
 водоразборная колонка water point.
 водоразборный пункт water distribution point.
 водораздел (*n*) watershed, divide.
 водород (*n*) hydrogen.
 водородная бомба hydrogen bomb.
 водослив (*n*) drain, spillway.
 водоснабжение (*n*) supplying of water.
 водоспускная труба waste pipe.
 водостойкий (*adj*) water-resistant, unaffected by water.
 водосток (*n*) drain; sump; water-course; thalweg.
 водосточная труба drain pipe.
 водоупорный (*adj*) See водостойкий.
 водохранилище (*n*) water reservoir, storage cistern.
 водяная лихорадка marsh fever.
 водяная мельница water mill.
 водяная рубашка water jacket (Mech).
 водяное охлаждение water cooling.

водяной движитель water propulsion device.
 водяной манометр manometer; pressure gauge.
 водяной насос water pump.
 водяной резервуар water reservoir.
 водяной смерч waterspout (Met).
 водяной фильтр water filter.
 водяные пары water vapor.
 воевать (v) wage war, fight a war.
 военачальник (n) military commander.
 военизация (n) militarization, organization along military lines; military training (Civ).
 военизированный (adj) paramilitary, militarized, organized on military lines.
 военизировать (v) train in military subject (Civ); militarize, put on military footing.
 военком (военный комиссар) military commissar.
 военкомат military commissariat.
 военкор (n) See военный корреспондент.
 военная автотранспортная повинность motor car conscription.
 военная академия им. Фрунзе frunze military academy.
 военная власть military government.
 военная география military geography.
 военная дисциплина category of military education.
 военная доблесть military valor.
 военная добыча war booty.
 военная доктрина military doctrine.
 военная дорога military road (road constructed for military strategic purpose).
 военная железная дорога military railway, military railroad.
 военная игра war game.
 военная история military history.
 военная карта military map.
 Военная Коллегия Верховного Суда СССР Military Collegium of the Supreme Court of the USSR.
 военная контрабанда contraband of war.
 военная литература military literature, Army literature.
 военная машина military motor vehicle; war machine.

военная медицина military medicine.
 военная медсестра Army nurse.
 военная мощь military power.
 военная надобность military needs, military use.
 военная наука military science.
 военная необходимость military necessity.
 военная обстановка military situation.
 военная операция military operation.
 военная подготовка military training, military preparation.
 военная полиция military police.
 военная почта military post office.
 военная почта № apo number
 военная потребность See военная надобность.
 военная присяга oath of enlistment.
 военная продукция war production.
 военная прокуратура Judge Advocate's Office.
 военная промышленность war industry.
 военная пропаганда military propaganda.
 военная сеть связи military communications net.
 военная служба military service.
 военная собака war dog.
 военная стратагема military stratagem.
 военная тайна military secret.
 военная техника war matériel.
 военная традиция customs of the service; military traditions.
 военная топография military topography.
 военная тюрьма military prison.
 военная фотограмметрия military photogrammetry.
 военная хитрость ruse, artifice, deception (Mil).
 военная цель military objective, military target.
 военная цензура military censorship.
 военная юстиция military justice.
 военно-автомобильная дорога military automobile road (roads in army and front service areas employed for supply and evacuation by motor transport).
 военно-автомобильный транспорт military motor transport.
 военно-артиллерийская академия artillery war college.

военно - воздушные операции (*Fpl*)
дальнего действия strategic air operations.

Военно-воздушные силы (*Fpl*) Air Force.

военно-воздушные силы (*Fpl*) air forces.

военно-воздушный флот air force, air fleet.

военно-полевая почта field post office.

военно-географический справочник military geographical reference book.

военно-голубиная станция army pigeon loft.

военное ведомство under the authority of, in the province of.

военное вооружение military armament.

военное время wartime, time of war.

военное голубеводство military pigeon raising.

военное дело military affairs.

военное издательство military publishing house.

военное звание military rank.

военное имущество military property.

военное кладбище military cemetery.

военное мастерство combat skill, military skill.

военное министерство ministry of war.

военное нападение military assault.

военное начальство military superiors.

военное положение martial law, military situation.

военное право military law.

военное преступление war crime.

военное снабжение military supply.

военное собаководство army dog breeding.

военное судно man of war; warship; war vessel.

военное судопроизводство administration of military justice.

военное училище military school, service school

военное учреждение military establishment.

военное хозяйство military economy; logistics, logistic administration.

военно-инженерная академия higher military engineering school.

военно-инженерное дело military engineering, Army engineering.

военно-инженерное имущество engineering property (Mil).

военно-инженерное оборудование engineering equipment (Mil).

Военно-инженерное управление Engineering Directorate of the Army (USSR)

военно-интендантская академия higher school for quartermaster and finance.

военно-конская повинность horses in hands of citizens liable to mobilization.

военно-лечебное заведение Army medical institution.

Военно-медицинская академия Military Medical Academy (USSR).

военно-морская база naval base.

военно-морская мощь naval power.

военно-морская служба naval service.

военно-морские маневры fleet maneuvers, naval maneuvers.

военно-морские силы naval forces.

военно-морское ведомство Navy Department.

военно-морское училище naval school.

военно-морской (*adj.*) naval.

военно-морской флот navy.

военно-научное общество society of military science.

военнообязанный (*n*) person subject to military service.

военноокружной (*adj*) military-district.

военноокружной суд military court of military district (USSR) (Obsol).

военнопленный (*n*) prisoner of war.

военно-полевая почта field post office.

военно-политическая академия им. Ленина Lenin military school for political affairs.

военно-политическая подготовка military political training.

военно-политический состав military political personnel (USSR).

военно-продовольственная база military food supply base.

Военно-промышленное управление Directorate of War Industry (Obsol).

военно-промышленное учреждение military industrial establishment.

военно-санитарная служба medical service.
 военно-санитарный состав military medical personnel.
 военно-санитарное управление Military medical directorate (USSR).
 военно-санитарное снабжение military medical supplies.
 военнoслужащий serviceman, military man.
 военно-строительное управление округа construction directorate of the military district.
 Военно-техническая академия Technical War College (Obsol.).
 военно-техническая литература military technical literature.
 военно-технический состав military technical personnel.
 военно-транспортная академия military transport academy.
 военно-транспортная служба military transportation service.
 военно-транспортное судно military transport ship; troop carrier.
 военно-транспортные части military transportation units.
 военно-уголовное право military criminal law.
 военнoучебное заведение military educational institution.
 военно-учётная специальность military occupational specialty (MOS).
 военно-финансовый отдел military finance section.
 военно-химическая служба military chemical service (branch of army).
 военно-химический склад military chemical depot.
 военно-химическое дело chemical warfare.
 военно-химическое имущество chemical warfare property.
 военно-химическое оборудование chemical warfare equipment.
 военно-химическое снабжение chemical warfare supply, chemical warfare supplies.
 военно-хозяйственная деятельность logistic activity; logistic functions.

военно-хозяйственное снабжение quartermaster supply, quartermaster supplies.
 военно-хозяйственное управление Directorate of Logistics (USSR) (Obsol).
 военно-хозяйственный состав administrative personnel, service personnel.
 Военно-Юридическая Академия Academy of Military Law (USSR).
 военно-юридический состав personnel of judge advocate general's department (USSR).
 военные действия military operations; hostilities; military actions.
 военные знания military knowledge.
 военные операции military operations.
 военные припасы и запасы munitions.
 военные сообщения military transportation lines.
 военные строительные части military construction troops.
 военный автомобиль military motor vehicle.
 военный атташе military attaché.
 военный аэродром military airdrome.
 военный билет draft registration certificate (Archaic).
 военный врач medical officer.
 военный геодезист military geodetist.
 военный городок cantonment, military post.
 военный груз military load, military cargo.
 военный документ military document, military record.
 военный завод war plant, munitions plant.
 военный зубной врач military dental officer.
 военный инженер military engineer.
 военный комендант military commandant.
 военный комендант железнодорожного участка (ЗКУ) military commandant of a railroad section.
 военный комиссариат military commissariat.
 военный корабль warship.

военный корреспондент war correspondent.

военный мост military bridge.

военный наблюдатель military observer.

военный объект military objective.

военный округ military district (corresponds to army area U.S.).

военный орден military order (decoration).

военный оркестр military band.

военный помощник начальника железной дороги military assistant to the chief of a railroad.

военный потенциал military potential.

военный представитель на заводе military representative in a factory.

военный преступник war criminal.

военный прокурор trial judge advocate.

военный руководитель See военрук.

военный самолёт military airplane.

военный склад military supply warehouse; military supply depot.

военный следователь investigating officer (Mil. Law).

военный совет war council, military council.

военный специалист military specialist.

военный суд military court.

военный топограф military topographer.

военный трибунал military tribunal, military court.

военный трофей trophy of war, war booty.

военный устав military regulations.

военный фельдшер military medical technician (Mil).

военный флот navy; fleet.

военный центр military training center for reservists.

военный шпионаж military espionage.

военный юрист member of judge advocate, general service.

военпред (n) military representative in a factory.

военрук (n) military instructor in civilian institutions.

военспец (n) (Obs.) See военный специалист.

военторг (n) Army exchange, commissary.

военфельдшер (n) See военный фельдшер.

военюрист (n) See военный юрист.

вожатый собаки dog-handler.

вождение (n) leading, guiding; driving.

вождение (ведение) судна pilotage.

возбудитель (n) driver, exciter (Elec); stimulant.

возбудитель болезни pathogenic agent.

возбуждать (v) awaken, arouse, generate; excite (Elec).

возбуждать подозрение arouse suspicion.

возбуждающее средство stimulant.

возбуждение (n) excitement; excitation (Elec).

возбуждение поля field excitation (Elec).

возведение препятствий erection of obstacles.

возведение укреплений construction of fortifications.

возводить (v) construct, build, erect.

возводить в степень raise to power (Math).

возвратная пружина driving spring (MG). See also возвратно-боевая пружина.

возвратная пружина штока operating rod spring (R).

возвратно-боевая пружина mainspring, recoil spring.

возвратно-поступательный reciprocating (Mech).

возвратный (adj.) returning; recurrent (Med).

возвратный огонь retaliatory fire (Arty).

возвратный тиф recurrent fever.

возврат через землю ground return.

возвращать на родину repatriate.

возвращаться в гавань turn back to harbor; put back to harbor.

возвращение в строй return to troop duty.

возвышение (n) elevation.

возвышенное место high ground, elevated place, elevation.

возвышенность (*F*) elevation; height (of terrain); spot elevation, high ground; eminence.
 возвышенный берег high bank.
 въздух air.
 воздухоочиститель (*M*) air cleaner; air purifier.
 воздухоплавание (*n*) aeronautics.
 воздухоплавательная база base for lighter-than-air aircraft.
 воздухоплавательная станция *See* воздухоплавательная база.
 воздухоплавательная часть balloon unit; airship unit.
 воздухоплавательный (*adj.*) aeronautical; airship navigation.
 воздухоплавательный отряд balloon detachment; airship detachment.
 воздухоприёмник (*n*) air scoop.
 воздушная армия air force (unit).
 воздушная артиллерийская разведка artillery air reconnaissance.
 воздушная атака air attack.
 воздушная база airbase.
 воздушная болезнь airsickness.
 воздушная волна shock wave (*AE*).
 воздушная дымка damp haze, haze.
 воздушная засада aerial ambush.
 воздушная камера air mixing chamber (*Mtr*); inner tube (*Tire*).
 воздушная контратака aerial counter-attack.
 воздушная линия overhead line (*Tr*, *Tg*); airline (*Trans*).
 воздушная магистраль air conduit, main airline.
 воздушная масса air mass.
 воздушная навигация air navigation.
 воздушная оборона defense.
 воздушная обстановка air situation.
 воздушная опасность danger from air, danger of air attack.
 воздушная почта air mail.
 воздушная разведка air reconnaissance.
 воздушная связь aviation liaison.
 воздушная скорость air speed.
 воздушная среда surrounding air (*Met*).
 воздушная стрельба aerial fire (*Avn*).

воздушная съёмка aerial surveying, aerial survey.
 воздушная трасса airway (route).
 воздушная тревога air alarm, air alert, air raid alert.
 воздушная фотографическая разведка aerial photographic reconnaissance.
 воздушная фотосъёмка aerial photography; aerial surveying, aerial survey.
 воздушная цель air target, aerial target.
 воздушная эмболия aeroembolism.
 воздушная яма air hole, air pocket.
 воздушно-гидравлический hydro-pneumatic.
 воздушно-десантная армия airborne army.
 воздушно-десантная операция airborne operation.
 воздушно-десантная пехота airborne infantry.
 воздушно-десантная часть airborne unit.
 воздушно-десантные войска airborne forces.
 воздушно-десантные силы airborne forces.
 воздушно-десантный airborne.
 воздушно-десантный отряд airborne detachment.
 воздушное заграждение balloon barrage.
 воздушное наблюдение air observation, aerial observation.
 воздушное наблюдение, оповещение и связь aircraft warning service.
 воздушное нападение air attack.
 воздушное охлаждение air cooling.
 воздушное пространство air space.
 воздушное сопротивление air resistance.
 воздушное сражение air battle.
 воздушное течение air current.
 воздушно-химическая тревога air-and-gas alarm.
 воздушно-химическое нападение air-and-gas attack.
 воздушные силы air forces.
 воздушный (*adj.*) air, aerial.
 воздушный амортизатор pneumatic shock absorber.

воздушный базис air base (Aerial Photo).
 воздушный бой air fighting, air combat.
 воздушный винт aircraft propeller, airscrew.
 воздушный десант airborne landing; airborne landing force.
 воздушный дозор air patrol.
 воздушный зазор air gap.
 воздушный клапан air valve.
 воздушный конденсатор air capacitor, air condenser.
 воздушный манометр air pressure gage.
 воздушный мост air lift.
 воздушный накатник pneumatic recuperator air recuperator (C).
 воздушный налёт air raid.
 воздушный насос air pump.
 воздушный парад aerial parade, aerial review.
 воздушный подход air approach (Avn).
 воздушный пбезд glider train.
 воздушный посредник air umpire.
 воздушный поток airstream, airflow.
 воздушный противник air enemy.
 воздушный путь airway.
 воздушный разрыв air burst.
 воздушный резервуар air reservoir (G).
 воздушный репёр high burst, check point in high-burst registration.
 воздушный слой air layer.
 воздушный снимок aerial photograph.
 воздушный стартер pneumatic starter (Mtr).
 воздушный стрелок aerial gunner.
 воздушный таран ramming enemy aircraft.
 воздушный термометр air thermometer; air temperature gage.
 воздушный тормоз air brake; dive brake, dive flap (Avn).
 воздушный транспорт air transport; air transportation.
 воздушный уравнивающий механизм pneumatic equilibrator (G).
 воздушный фильтр air filter.
 воздушный флот air fleet, air force.

воздушный фотоснимок aerial photograph.
 воззвание (*n*) proclamation, appeal.
 возимая артиллерия portée artillery.
 возимое имущество baggage, impedimenta (Mil).
 возимые запасы unit reserves (Sup).
 возимый (*adj.*) portée (Arty); carried, transported, conveyed.
 возимый боевой комплект basic load.
 возимый шанцевый инструмент large entrenching tools.
 возлагать задачу (*v*) assign a mission.
 возлагать ответственность (*v*) impose responsibility.
 возрастающая крутизна increasing twist (Rifling, Thread).
 войлок (*n*) felt.
 войлочная прокладка felt gasket.
 войлочный пых felt wad.
 воин (*n*) warrior, soldier.
 воинская дисциплина military discipline.
 воинская команда detail, party, team (Mil).
 воинская обязанность compulsory military service.
 воинская повинность compulsory military service.
 воинские почести military honors.
 воинский дух martial spirit.
 воинский пбезд troop train.
 воинский эшелон See воинский пбезд.
 воинское звание military rank.
 воинское преступление military offense, military crime.
 война (*n*) war, warfare.
 война на истощение war of attrition.
 война на уничтожение war of annihilation.
 войска (*n*) troops, forces.
 войска связи signal communication troops, signal troops; communication troops.
 войска химической службы chemical warfare troops.
 войсковая авиация aviation organic to ground force units.
 войсковая артиллерия artillery.
 войсковая зенитная артиллерия (*s*) organic antiaircraft artillery.
 войсковая колонна column of troops.

войсковая конница small cavalry units organic to units of a rifle division (obsolete).
 войсковая разведка military reconnaissance.
 войсковая разведывательная авиация (s) reconnaissance aviation organic to ground force units.
 войсковая часть military unit *See* часть
 войсковая школа non commissioned officers school.
 войсковое имущество organizational property.
 войсковое подразделение small military unit. *See* подразделение.
 войсковое соединение large military unit. *See* соединение.
 войсковое хозяйство unit administration and services.
 войсковой (adj.) troop, unit.
 войсковой инженер unit engineer.
 войсковой командир unit commander.
 войсковой начальник commander (of a large unit).
 войсковой обзв unit train.
 войсковой ремонт organizational maintenance.
 войсковой самолёт organic airplane.
 войсковой склад unit depot.
 войсковой транспорт organic transport; troop ship; troop transport ship.
 войсковой тыл division and regiment service areas.
 войсковой штаб unit staff.
 войсковые запасы unit supplies.
 волдырь (M) blister.
 волна (n) wave.
 волна, морская wave; surge.
 волна прилива tidal wave.
 волнение rough sea; rolling sea.
 волнистая линия undulating line, wavy line.
 волнистое железо corrugated iron.
 волнистый (adj.) undulating, wavy.
 волновое сопротивление surge impedance (Elec).
 волновые колебания wave vibration.
 волнолом (n) breakwater.
 волномёр (n) wavemeter.
 волноотвод breakwater.

волнорез (n) breakwater.
 волокуша (n) travois; alkio (Arctic Equip); sled.
 волосной гигрометр hair hygrometer.
 волосность (F) capillarity.
 волосок (n) hairline, cross hair (Reticle).
 волочащаяся антенна trailing antenna, trailing wire antenna.
 волчья яма antitank pit.
 "Вольно!" "At ease!"
 вольнонаёмный (adj.) civilian employee, contract employee.
 вольнонаёмный состав civilian personnel, contract personnel.
 вольноопределяющийся volunteer.
 вольные движения calisthenics.
 вольт (n) vault (H); volt (Elec).
 вольтижировать (v) vault (H).
 вольтижировка (n) vaulting (H).
 вольтижировочная лошадь vaulting horse.
 вольтижировочное седло vaulting saddle (H).
 вольтметр (n) voltmeter.
 вольтовая дуга electric arc.
 вольфрам (n) tungsten.
 вольфрамовая проволока tungsten wire.
 вольфрамовая сталь tungsten steel.
 вольфрамовый (adj.) tungsten.
 вооружать (v) arm.
 вооружать судно equip a ship with arms; fit out a ship.
 вооружённые (n) armament; arming (of fuze).
 вооружённая интервенция armed intervention.
 вооружённое вмешательство armed intervention, armed intercession.
 вооружённое восстание armed uprising.
 вооружённые силы armed forces.
 вооружённый (adj.) armed.
 вооружённый нейтралитет armed neutrality.
 ворваться break into.
 ворваться на плечах break into the flanks.
 вóрон (n) winch, windlass; collar.
 воронение (n) bluing (Metal).
 воронить (v) blue (Metal).

воронка (*n*) shell hole, crater; funnel; cone; belt guide (MG).
 вóрот, крановый crane winch.
 ворс (*n*) pile (textile surface, CAM).
 воскóвка (*n*) tracing paper, stencil (Mimeograph).
 воспáление (*n*) inflammation.
 воспáление брюшны́х peritonitis.
 воспáление лёгких pneumonia.
 воспáление почек nephritis.
 воспитáние education; training.
 воспламенéние (*n*) inflammation, ignition.
 воспламенéние от сжáтия compression ignition.
 воспламенитель (*M*) igniter.
 воспламеняемость (*F*) inflammability.
 воспламеняющий механизм igniting mechanism.
 воспламеняющийся (*adj.*) inflammable.
 воспрепятствовать (*v*) prevent, hinder, hamper; deny (TAC).
 воспрещáть (*v*) forbid, prohibit, interdict.
 воспрещéние (*n*) prohibition; interdiction.
 воспрещéние отлúчек restriction to limits.
 воспрещéние полёта grounding (Avn).
 восстанáвливать положéние restore the situation.
 восстáние (*n*) rebellion, revolt, insurrection.
 восстановительная команда reconstruction party, reconstruction team.
 восстановительная рáбота rehabilitation work, reconstruction work.
 восстановительная хирургия restorative surgery, reconstructive surgery, plastic surgery.
 восстановлéние (*n*) restoration, readjustment, renovation, rehabilitation, reconstruction.
 восстановлéние в дóлжности restoration to duty.
 восстановлéние в права́х restoration to one's rights (Law).
 восстановлéние запáсов replenishment of supplies.
 восстановлéние здорóвья recovery of health.

восстановлéние порядка restoration of order.
 восстанавли́ть (*v*) reestablish; reconstitute, restore; reconstruct, rebuild; rehabilitate.
 восстанавли́ть запáсы replenish supplies.
 восстанавли́ть фронт restore the front.
 востóк East.
 востóчное склонéние east declination.
 востóчный (*adj.*) East, Eastern, Oriental.
 восходя́щая бóчка climbing roll (Avn).
 восходя́щая ветвь ascending branch (of trajectory).
 восходя́щие потóки (Mpl) вóздуха thermals (Met).
 восходя́щий потóк up-current, up-draft, rising current.
 восходя́щий ток See восходя́щий потóк.
 восьмёрка (*n*) figure eight; group of eight.
 вощёная бума́га wax paper.
 вóющая бóмба screaming bomb.
 вою́ющая сторона́ belligerent party.
 вою́ющий (*adv.*) belligerent (Law).
 впа́дина (*n*) cavity, hollow, depression (Topo).
 вперёд (*adv.*) forward, ahead, onward.
 "Вперёд!" "Forward!".
 впереди́ (*adv.*) up front, ahead.
 впереди́лежáщая мéстность terrain forward of leading elements (Tac).
 впла́вь (*adv.*) by swimming; by floating.
 вплотnúю (*adv.*) close, close up.
 впо́тай (*adv.*) flush.
 "в пояс" aim at centre of target.
 "впра́во — отбéй!" "parry right!".
 вприты́к (*adv.*) flush.
 впрягáть (*v*) hitch up, hitch.
 впуск admisison; inlet.
 впускна́я труба́ intake tube.
 впускно́й кла́пан intake valve.
 враг (*n*) enemy, foe.
 вражде́бная де́ятельность hostile activity.
 вражде́бность (*F*) hostility, animosity.

врасплбх (*adv.*) by surprise, unawares.
 врач (*n*) physician, doctor; surgeon (Mil).
 врачебная комиссия medical board.
 врачебная помощь medical care, medical assistance.
 врачебное вмешательство medical attention; medical intervention.
 врачебное наблюдение medical observation.
 врачебно-питательный поезд medical and mess train (RR).
 врачебный контроль medical supervision.
 врачебный приём sick call.
 врач-специалист (*n*) specialist (Med).
 вращательная скорость rotative speed.
 вращательное движение rotatory motion.
 вращать (*v*) rotate, turn.
 вращающаяся башня revolving turret, rotating turret.
 вращающаяся головка панорамы rotating head of panoramic telescope.
 вращающаяся катушка moving coil.
 вращающееся контактное устройство turret collector ring, turret slip ring box (Tk).
 вращающийся огонь маяка revolving light of a beacon.
 вращающийся перископ rotating periscope.
 вращение снаряда rotation of projectile.
 вредитель saboteur; wrecker.
 вредительство (*n*) sabotage (Pltc).
 вредное сопротивление parasite drag (Avn); loss resistance.
 врезаться (*v*) wedge into, break into.
 временная огневая позиция temporary firing position.
 временная переправа temporary ford.
 временная схема temporary diagram; temporary arrangement.
 временное оборудование temporary equipment.
 временное правительство provisional government.
 временное прекращение огня temporary suspension of fire.

временно исполняющий должность See временно исполняющий обязанности.
 временно исполняющий обязанности acting (Admin).
 временный аэродром temporary airfield.
 временный караул temporary guard.
 временный комитет interim committee, ad-hoc committee.
 временный мост temporary bridge.
 временный неуспех temporary failure; temporary setback.
 временный пост temporary post (Guard Duty); temporary job.
 временный пропуск temporary pass.
 временный успех temporary success.
 временный устав interim regulations.
 время выгрузки unloading time.
 время выступления starting time for march.
 время года season (of year).
 время назначения effective date of appointment, effective date of assignment.
 время на погрузку time needed for loading.
 время на посадку и погрузку station time (Landing).
 время падения бомбы time of fall of the bomb.
 время начала наступления ("Ч") starting time for attack (H-hour).
 время погрузки loading time.
 время полёта time of flight.
 время полёта снаряда time of flight of projectile.
 время прохождения звука sound travel time.
 время, солнечное solar time.
 время, среднее standard time.
 время, стандартное standard time.
 время убытия time of departure.
 рубка (*ns*) notching.
 "В ружьё!" "Take arms!".
 вручную (*adv*) by hand, manually.
 врываться (*v*) break into.
 "В ряды стройся!" "Form single ranks!" (to re-form from "double ranks").
 всадник (*n*) rider, mounted soldier, horseman.

всасывание (*ns*) suction stroke, induction stroke, intake stroke (Mtr); intake, suction, absorption; suction action, suction valve.

всасывающая труба intake tube.

всасывающий насос suction pump.

всасывающий патрубок nipple, intake.

всасывающий трубопровод intake manifold.

всёобщее обучение (*ns*) See всёобщее военное обучение.

всёволновый приёмник all-wave receiver, multiple band receiver.

всёмирное время universal time.

всёмирный (*adj*) worldwide, universal.

"все наверх" (сигнал) "all hands on deck" (signal).

всёобщая военная подготовка See всёобщее военное обучение.

всёобщая воинская повинность compulsory military service.

всёобщая мобилизация general mobilization.

всёобщее военное обучение universal military training.

всесоюзный (*adv*) All-Union, federal, national.

вскок (*adv*) jump mount (Gymnastics).

вскрывать цель discover target.

вскрытие реки breakup of river ice.

вслепую (*adv*) blindly, blind.

в служебном порядке in line of duty.

вспаханное поле plowed field.

вспомогательная авиация auxiliary aviation, special-purpose aviation.

вспомогательная верёвка mooring line, grappling line.

вспомогательная горизонталь auxiliary contour line.

вспомогательная задача secondary mission, secondary objective.

вспомогательная линза auxiliary lens (Photo).

вспомогательная операция auxiliary operation.

вспомогательная точка наводки auxiliary aiming point.

вспомогательная точка прицеливания auxiliary aiming point (near target).

вспомогательное визирное приспособление auxiliary sight (Arty).

вспомогательное судно auxiliary vessel.

вспомогательные войска services (branches of army primarily concerned with combat support and/or administration).

вспомогательные механизмы auxiliary engines.

вспомогательные службы auxiliary services.

вспомогательные суда флота auxiliary vessels.

вспомогательный генератор auxiliary generator.

вспомогательный двигатель auxiliary engine.

вспомогательный десант secondary landing.

вспомогательный наблюдательный пункт auxiliary observation post.

вспомогательный парашютник auxiliary parachute, pilot parachute.

вспомогательный пункт управления forward command post, auxiliary command post.

вспомогательный род войск service (branch of army primarily concerned with combat support and/or administration).

вспомогательный ружейный ремень auxiliary gun sling (to secure rifle while skiing or firing).

вспомогательный удар secondary attack.

вспрыскивание (*n*) injection.

вспучивание (волнение) (*n*) heaving; rolling; surging; swelling.

вспыхивающий огонь flashing light.

вспышка (*n*) flash, flare; outbreak; outburst, ignition, firing (Mtr).

вставать во весь рост stand up erect. "Встать!" "Up!"

"Встать, смирно!" "Attention!" (command to sitting men to stand at attention, USSR).

встреча (*n*) meeting, encounter.

встреча по расчёту plotted interception (Avn).

встреча с противником encounter, engagement (Tac).

встрѣчать сопротивленіе	encounter resistance.	второй нѳмер	Number two man (G-Crew).
встрѣчное движеніе	movement to contact.	второй помощник	See второй помощник капитана.
встрѣчное наступленіе	meeting attack, head-on attack.	второй помощник капитана	second mate (Mar).
встрѣчное сраженіе	See встречный бой.	второй помощник начальника штаба полка (по разведке)	Regimental S-2.
встрѣчное столкновеніе	meeting engagement, head-on collision.	второй рубеж обороны	secondary line of defense.
встрѣчный бой	meeting engagement.	второй такт	compression stroke (Mtr).
встрѣчный вѣтер	head wind.	второй унос	swing pair (Animal Trans).
встрѣчный курс	approaching course.	второй эшелон.	second echelon, support echelon.
встрѣчный марш	greeting march (Music).	второочередная дивизія	division activated in war-time.
встрѣчный угол	angle of incidence.	второочередной (adj)	secondary, second-choice, second-in-line.
встрѣчный удар	surprise counterblow.	второразрядный (adj)	second-rate, inferior.
вступать в бой	enter into combat, join battle.	второстепенная цель	secondary target, objective of lower priority.
вступать в исполненіе обязанностей	assume responsibilities.	второстепенное направленіе	direction of secondary effort.
вступать в силу	go into effect (Law).	второстепенный (adj)	secondary, second in importance.
вступать в сношенія	enter into relations, establish relations.	втулка (n)	bushing, sleeve (Mech); hub (Acft); stopper, plug).
вступительные испытанія	entrance examinations.	втулка воздушного винта	propeller hub.
вторая скорѳсть	second gear (Autmv).	втулка колесѳ	wheel hub.
вторгаться	invade.	втулка снаряда	adapter (Ammo).
вторженіе (n)	intrusion; invasion.	втыкать (v)	stick in, drive in; insert.
вторичная обмотка	secondary winding (Elec).	втягиваться в бой (v)	draw into battle.
вторичная обработка	secondary treatment (Tac).	вулканизация (NS)	vulcanization; recapping.
вторичная цепь	secondary circuit (Elec).	вулканизационная мастерская	vulcanizing shop retreading shop.
вторичный (adj)	secondary.	вулканическая порѳда	volcanic rock (Geol).
вторичный заряд кѳпсюля-детонѳтора	detonating charge (Ammo).	вход (n)	entrance; input (Rad).
вторичный фронт	secondary front (Met).	вход в порт	port entrance; port gate.
вторичный шов	secondary suture.	входить в порт	put into port.
вторѳе отделеніе	G-2 section, Division only.	входить в связь	establish contact, make contact, gain contact (with friendly troops; Comm).
вторѳе управленіе	second set of controls; intelligence division (general staff of soviet army).	входить в соприкосновеніе	establish contact, make contact, gain contact (with enemy).
вторѳе управленіе генерѳльного штаба	G-2 Department (of Army level).		
вторѳй лѳтчик	co-pilot See второй пилѳт.		
вторѳй пилѳт	co-pilot.		

входить в состав

входить в состав be included, be comprised.

входное напряжение input voltage.

входное полное сопротивление input impedance.

входной диффузор air intake (Jet Engine).

входной зрачок entrance pupil (Optical Inst.).

входной контур input circuit.

входной трансформатор input transformer.

входящая переписка incoming correspondence.

входящий (adj) incoming (Admin).

вхолостую (adv) idle.

"Въезд воспрещён" "Do Not Enter" (Rd Sign).

въездная виза entry visa.

въездной мосток loading ramp (RR).

выбивать (v) oust, evict, drive out, eject (Tac); knock out, force out; strike (a medal).

выбирать слабиную take up the slack.

выбитый из строя put out of action.

выбоина (n) nick, indentation; chuck hole (Rd).

выбор selection, choice.

выбор огневых позиций selection of firing positions.

выборы (Mpl.) election, elections.

выбрасыватель (M) extractor.

выбрасывание пламени при открывании затвора flareback.

выбрасывать (v) throw out, throw away, discard; throw ahead (Tac); drop (Prcht); extend (arm or leg); fire (from job); waste.

выбрасывать десант drop a parachute force.

выбрасывать резервы commit reserves.

выбрасываться (v) bail out (Prcht).

выбрать якорь heave right up.

выбрасывающий механизм extractor mechanism.

выброс (n) blip, pip (Radar).

выбросить винтовку вперёд throw the rifle forward (Drill).

выброситься на берег run aground; be cast ashore.

вывод разрыва на линию наблюдения

выброска (n) throwing out, pushing out, moving forward; establishing in forward areas (depots, etc.); bailing out (Prcht); dropping, landing (Prcht); dispatch.

выброска авиадесанта See выброска десанта.

выброска десанта dropping of a parachute force.

выброшенный на берег stranded, cast ashore, derelict.

выбывать (v) depart; leave; quit.

выбывший из строя casualty; disabled, unservicable, out of commission.

выверенная прицельная линия zeroed line of sighting, adjusted line of sighting.

выверен (adj) adjusted, set (Instrument).

выверка (n) adjustment, zeroing-in.

выверка по высоте halving adjustment (Range Finder).

выверка по дальности coincidence adjustment (Range Finder).

выверка прицельной линии bore sighting.

выверка стереодальномера по высоте height of image adjustment.

выверочный винт adjusting screw.

выверять (v) adjust, set, zero in.

вывести (v) See выводить.

выветривание (n) erosion, weathering.

вывих (n) dislocation (Med).

вывод (n) conclusion, deduction, inference; bringing out; withdrawal; recovery (Avn).

вывод из пикé See вывод из пикирования.

вывод из пикирования pull-out (Avn).

выводить (v) lead out, take out; recover (Avn).

выводить караул turn out the guard.

выводка (n) leading out for inspection (H).

выводная антенная труба antenna sleeve guide (Acft).

выводной (n) soldier escorting prisoners.

вывод разрыва на линию наблюдения bringing a burst to the line.

вывоз (*n*) evacuation; export.
 выговор в приказе reprimand published in special order.
 выговор перед строем reprimand in front of troops, public reprimand.
 выгодная позиция advantageous position.
 выгодная цель profitable target, favorable target.
 выгон (*n*) pasture.
 выгребная яма cesspool.
 выгрузка (*n*) unloading, detraining, detrucking.
 выгрузочная станция detraining station.
 выгрузочный пункт unloading point.
 выгрузочный район unloading area.
 выдавать (*v*) distribute; issue; betray, give away; extradite.
 выдача (*n*) distribution; issue, issuance; issued items; betrayal, giving away; extradition.
 выдающийся (*adj*) outstanding, prominent, eminent, protruding.
 выдвижение (*n*) limited advance, movement forward; promotion (in a job); nomination.
 выдвижение на огневую позицию movement into firing position.
 выдвижение пулемёта на руках в разобранном виде moving disassembled machine gun by hand.
 выдвижение пулемёта на руках в собранном виде moving assembled machine gun by hand.
 выдвижение пулемёта тачкой pushing forward machine gun on wheels.
 выдвижной (*adj*) sliding.
 выдвижной окуляр adjustable eyepiece.
 выдвижной прицел sight with extensible shank.
 выделение (*n*) apportioning, allotment, setting aside; detailing; selection; emission; secretion, excretion, discharge.
 выделенный (*adj*) designated, specified; detailed, detached (Mil).
 выделять (*v*) assign, detail; emit; secrete, discharge.
 выделяться (*v*) stand out; to be detailed.

выдерживать дистанцию maintain distance.
 выдержка (*n*) stamina, sustaining power; exposure time, exposure (Photo).
 выдержка времени time lag.
 выдернуть штык withdraw the bayonet.
 выезд на позицию moving to position, movement into position, going into position (Arty).
 выездная виза exit visa.
 выем (*n*) groove.
 выемка (*n*) cut (Rd, RR); recess; taking out; withdrawal (Fin); seizure (Law); hollow, groove.
 выем ложки recess in rifle stock for barrel of rifle, grasping groove (R).
 выживание survival, adaptation.
 выжигание burning out; searing.
 выжидание выстрела withholding of fire.
 выжидание цели aiming ahead of target.
 выжидательная позиция assembly position (Tk).
 выжидательный район assembly area (River Crossing).
 выжидать (*v*) wait; lie in wait.
 выжимная муфта clutch collar (Mech).
 вызов (*n*) call (Comm).
 вызов в суд summons; subpoena.
 вызов огня call for fire, request for fire, fire message.
 вызывать огонь call for fire, request fire.
 вызывать подозрение See возбудить подозрение.
 вызывать пожар start fire, cause fire.
 вызывная (сигнальная) кнопка calling key (signal key).
 вызывная цепь call circuit.
 вызывное приспособление calling device.
 выигрывать время gain time.
 выигрывать пространство gaining of area.
 выйти в отставку (*v*) retire.
 выйти из боя (*v*) break off an action.
 выкатить; выкатывать (*v*) roll out; move a gun forward.
 выкачивать (*v*) pump out.

выкладка (*n*) soldiers individual equipment; display; calculation.
 выкладка сигналов panel display.
 выключатель (*M*) switch.
 выключать (*v*) disconnect, turn off, switch off; take out (of gear, Autmv); disengage (Mech).
 выключать зажигание turn off the ignition.
 выключенне (*n*) break, throw-out; switching off.
 выколотка (*n*) punch, drift (Tech).
 "выкуривание" неприятеля "smoking out" the enemy.
 вылазка (*n*) sally.
 вылет (*n*) sortie (Avn).
 выливной авиационный прибор (ВАП) airplane spray tank.
 выложить сигнальные полотнища (*v*) display panels.
 вымпел (*n*) drop message; pennant (Nav).
 вымпел международного свода сигналов code flag (international).
 вымпел, сигнальный signal pennant.
 вынесение точки прицеливания changing point of aim to allow for weapon error and wind conditions.
 вынесенный пункт управления remote control station.
 вынос (*n*) stagger (Acft).
 вынос крыла stagger (Avn).
 выносить приговор pronounce sentence.
 вынос раненых manual evacuation of wounded.
 вынос точки наводки See вынос точки прицеливания.
 вынос точки прицеливания changing point of aim to allow for weapon error and wind conditions.
 выпадать из строя fall out.
 вынужденная посадка forced landing, emergency landing.
 вынужденное отступление forced withdrawal.
 вынужденный маневр emergency maneuver, forced maneuver.
 вынужденный отход forced retreat.
 вынужденный прыжок emergency jump (Preht).
 выпад (*n*) lunge; thrust.

выпечка хлеба baking of bread.
 выпирать (*v*) protrude, stick out; fire, bulge out, kick out (Slang).
 выписка (*n*) excerpt (from a document); discharge (from hospital); checking out (Police Registration).
 выписывать (*v*) discharge (from hospital); order (merchandise); check out (Police Registration).
 выполнение (*n*) execution, fulfillment, carrying out, accomplishment, achievement.
 выполнение долга fulfillment of duty.
 выполнение задания accomplishment of task.
 выполнение задачи accomplishment of mission.
 выполнение обязанностей performance of duty; fulfillment of obligations.
 выполнение приёмов execution of movements (Drill).
 выполнение приёмов без разделений execution of movements without the numbers (Drill).
 выполнение приёмов по разделениям execution of movements by the numbers (Drill).
 выполнять задачу carry mission, accomplish mission.
 выправка (*n*) bearing, appearance, posture.
 выправлять (*v*) straighten; level off (Avn); reduction of dislocation (Med).
 выпрягание (*n*) unhitching (H).
 выпрягать (*v*) unhitch (H).
 выпрямитель (*M*) rectifier (Elec).
 выпрямительная лампа rectifier tube, rectifying tube.
 выпрямленный ток rectified current.
 выпрямлять (*v*) straighten, keep straight; rectify (Elec).
 выпуклый (*adj*) convex.
 выпуск (*n*) issue; discharge; release; exhaust; class (year of graduation).
 выпускать шасси extend landing gear.
 выпускающий (*n*) jumpmaster.
 выпускная антенна trailing antenna.
 выпускное отверстие discharge opening.
 выпускной клапан exhaust valve.
 выпушка edging; braid.

выравнивание (*ns*) alignment, leveling off (Avn); balance (Elec).
 выравнивание на посадку leveling off for landing, leveling out (Avn).
 выравнивание отметок pip matching (Radar).
 выравниватель (*M*) leveling mechanism.
 выравнивать (*v*) level off, straighten out; straighten (ranks).
 выравниваться в затылок cover (Drill).
 выравнивающий конденсатор padding capacitor.
 выравнивающий механизм counterpoise (*G*).
 вырез (*n*) cut, notch.
 вырубать (*v*) cut down, notch, cut.
 выруливать (*v*) taxi out (Avn).
 выручка (*n*) gain, profit; mutual help; rescue.
 вырываться (*v*) break out.
 вырыть (*v*) dig, dig out, dig up, excavate, exhume.
 высадить на берег put ashore.
 высадка (*n*) debarkation, landing; detraining; detrucking.
 высадка десанта landing of amphibious force; landing of airborne force.
 высаживать (*v*) debark, land; detrain; detruck.
 высаживать с судна debark, disembark.
 высаживаться на берег (*v*) disembark.
 выскочить на мель run aground; run ashore.
 выслѣживать (*v*) stalk, track, shadow.
 выслуга лет length of service.
 высматривать (*v*) look over, spy out.
 высокая вода high tide; rising tide.
 высокая проходимость good cross-country ability.
 высокая температура high temperature.
 высокая частота high frequency.
 высокий берег high bank.
 высокий вакуум high vacuum.
 высокострельность (*F*) tendency to shoot high (*R*) (*MG*).
 высоковольтный ускоритель linear accelerator (*AE*).

высокогорная зона high mountain zone.
 высокогорные ботинки mountain boots.
 высокогорные таблицы стрельбы high mountain firing tables.
 высокогорный район high mountain area.
 высокое напряжение high voltage, high tension.
 высококвалифицированный (*adj*) highly skilled.
 высококачественный (*adj*) high quality (used in steel type markings).
 высоко-кучевые облака altocumulus.
 высоко-легированная сталь high alloy steel.
 высокооктановый бензин high octane gasoline.
 высокоомный (*adj*) high-resistance (Elec).
 высокоплан (*n*) high wing, monoplane.
 высокорасположенное крыло high wing.
 высоко-слоистые облака altostratus.
 высокочастотный (*adj*) high-frequency.
 высокочастотный генератор See высокочастотный гетеродин.
 высокочастотный гетеродин high frequency oscillator.
 высота бомбометания altitude of release (Bombing).
 высота в холке height (*H*).
 высота зацепа танка tendency to shoot high (*R*, *MG*).
 высота корбкн gap (biplane).
 высота маски height of artificial concealment of installation or position.
 высота над уровнем моря altitude above sea level.
 высота облачности ceiling, cloud ceiling.
 высота отцепки release altitude (*Gli*).
 высота прилива rise of tide.
 высота разрыва height of burst.
 высота самолѣта altitude of airplane.
 высота сбрасывания release altitude (Bomb).
 высота сечения горизонталей contour interval.
 высота тона pitch, tone height.

высота точки стояния calculated altitude of point on ground.
 высота траектории height of trajectory.
 высота укрытия height of mask.
 высотная болезнь altitude sickness.
 высотная фотосъемка high altitude photography.
 высотное бомбардирование high altitude bombing, high level bombing.
 высотность (F) high altitude performance (Avn).
 высотный (adj) high-altitude, high-level.
 высотный барограф altigraph.
 высотный дальномер height finder (AA).
 высотный мотор high altitude engine.
 высотный ориентир See высотный репер.
 высотный полет high altitude flight.
 высотный прыжок high level jump.
 высотный репер high reference point (Surv); altitude check point (Arty).
 высотобойность (F) altitude capabilities of gun (AA).
 высотометр (n) altimeter.
 выставить (v) set out, put forward; exhibit, display; remove; fire, kick out (Slang).
 выставить маяк post a road marker (person).
 выставить часовых post sentinels.
 выстраивать (v) form, assemble, align.
 выстраивать караул form the guard.
 выстраивать ряды form ranks.
 выстрел (n) shot; round; report (sound).
 "выстрел" the higher infantry school of the Soviet Army.
 выстрел картúзного заряжания separate-loading round (using powder bag charge, Arty).
 выстрел патрúнного заряжания fixed round (Arty).
 выстрел полураздельного заряжания semifixed round (Arty).
 выстрел раздельного гильзового заряжания separated round; separate-loading round (using shell-case charge, Arty).

выстрел раздельного заряжания separate-loading round.
 выступ (n) lug; cam; projection; ledge; salient, bulge (Tac).
 выступать (v) start, set out, depart, march off, leave; jut out, project, protrude; appear, perform.
 выступать в поход set out on a march; set out on a campaign.
 выступать в разведку depart on a reconnaissance mission.
 выступать походом See выступать в поход.
 выступающий угол salient angle.
 выступ верхнего пера боевой пружины notched end of mainspring (Revolver).
 выступ замыкателя затвора breech lock cam (MG).
 выступление (n) departure, setting forth; appearance, performance.
 выступ спусковой тяги trigger yoke (Pistol).
 высшая инстанция highest authority, higher authority.
 высшая мера наказания extreme measure of punishment (capital punishment, USSR).
 высшая точка apex, highest point, peak.
 высшая стрелковая школа советской армии the higher infantry school of the soviet army.
 высшее командование higher command.
 высшее соединение higher unit (corps and higher).
 высший (adj) highest, higher, supreme.
 высший командир superior commander.
 высший начальник superior commander, higher commander.
 высший начальствующий состав general officer (USSR, until 1943).
 высший пилотаж advanced piloting (Avn).
 высший штаб higher staff.
 высылать (v) send, send out; dispatch; banish, exile.
 высылка (n) dispatching, sending, sending out; deportation; banishment, exile.

высылать разведку (*v*) send out reconnaissance.
 высыхание (*n*) drying; evaporation.
 вытаскивать (*v*) haul out; pull out; fish out.
 вытекать (*v*) flow out, flow from; follow, result.
 вытравливать (*v*) etch; pay out (rope; Mar).
 вытягивание (*n*) extension.
 вытягивание в глубину extension in depth.
 вытягивание колонны forming of column.
 вытягивать (*v*) stretch.
 вытягивать колонну form a column.
 вытяжка (*n*) extract (Cml); extraction, removal.
 вытяжная трубка friction primer (Ammo).
 вытяжное кольцо rip cord ring, rip cord grip (Prcht).
 вытяжной парашютник pilot parachute, auxiliary parachute.
 вытяжной путь sorting track (RR), classification track (RR).
 вытяжной трос rip cord (Prcht).
 вытяжной шнур rip-cord; fuze cord (hand grenade); lashing; seizing; lanyard; line.
 выучка (*ns*) training, study; state of training.
 выхлоп (*n*) exhaust; exhaust stroke.
 выхлопная труба exhaust pipe.
 выхлопной газ exhaust gas.
 выхлопной клапан exhaust valve.
 выхлопной коллектор exhaust manifold; exhaust collector.
 выхлопной патрубок See выхлопной коллектор.
 выход (*n*) exit, outlet, way out, egress; coming out; recovery, pull-out (Avn).
 выход в поле field exercise.
 выход в тыл противника gaining the enemy's rear.
 "Выход!" "Dismount!" (Tk).
 выход из боя disengagement, withdrawal from action, breaking off combat.
 выход из крена recovery from bank (Avn).

выход из окружения breaking out of encirclement.
 выход из строя leaving ranks; leaving formation; dropping out (Avn); becoming unserviceable (Eqp).
 выходить за пределы власти exceed authority.
 выходить из боя withdraw from action, disengage from battle.
 выходить из строя leave ranks, leave formation; drop out (Avn); become unserviceable (Eqp).
 выход на цель approach to the target; bombing approach (Avn).
 выходная лампа output tube (Rad).
 выходная ступень output stage (Rad).
 выходная форма одежды semi-dress uniform.
 выходное отверстие раны exit wound.
 выходной пентод output pentode.
 выходное полное сопротивление output impedance.
 выходное пособие mustering out pay, terminal pay.
 выходной (*adj*) output (Elec); outlet, exit.
 выходной день day off.
 выходной зажим output terminal (Elec).
 выходной зрачок exit pupil (Optical Inst).
 выходной импеданс output impedance.
 выходной контур output circuit.
 выходной трансформатор output transformer.
 вычесть (*v*) See вычитать.
 вычет (*v*) deduction
 вычисление (*n*) computation, calculation.
 вычислитель (M) computer, member of a computing and plotting section (Arty); computing device.
 вычислитель координат точек horizontal control operator (Arty).
 вычислительное отделение computing section, computing and plotting section.
 вычислительный взвод computing platoon, computing and plotting platoon.

вычислительный прибор computing instrument.
 вычислительный пункт fire direction center.
 вычислять (*v*) calculate, compute.
 вычитание (*ns*) subtraction.
 вычитать (*v*) subtract.
 "Выше!" "Up!" (Arty).
 вышедший из строя disabled, unserviceable, out of commission.
 вышестоящая инстанция higher authority.
 вышестоящий (*adj*) superior, higher.
 вышестоящий командир higher commander.
 вышестоящий штаб higher staff.
 вышибание капсюля removing of fired primer.
 вышибной заряд burster, expelling charge, explosive (Ammo), propellant charge (Mort).
 вышибной патрон ignition cartridge (Mort).
 вышина (*n*) height.
 вышка (*n*) tower.
 вышмыг (*n*) hand balance (Gymnastics).
 выявление (*n*) clearing up, explanation; exposure, publication.
 выявлять (*v*) expose, make apparent; clear up, explain.
 выяснение (*n*) clarification, explanation.
 выяснение личности identification, ascertainment of identity.
 выяснять (*v*) clarity; ascertain.
 выяснять обстановку develop the situation, clarify the situation.
 выюк (*n*) pack (Anl Trans).
 выюк боевых колёс wheels load (Pack Arty).
 выюк люльки cradle load (Pack Arty).
 выюковожатый (*n*) pack driver, packer.

выюк патронов ammunition load (Pack Arty).
 выюк ствола tube load (Pack Arty).
 выюк хоботовой части орудия trail load (Pack Arty).
 выюк щита орудия shield load (Pack Arty).
 выючить (*v*) pack (Anl Trans).
 выючка (*n*) packing (Anl Trans).
 выючная артиллерия pack artillery.
 выючная дорога See выючная тропá.
 выючная лошадь pack horse.
 выючная радиостанция pack radio set.
 выючная рама pack frame.
 выючная тропá pack trail.
 выючно-горная артиллерия mountain pack artillery.
 выючно-горная батарея battery of mountain pack artillery.
 выючное животное pack animal.
 выючное кольцо cantle ring.
 выючное приспособление pack carrier (Eqp).
 выючное седло packsaddle.
 выючно-колёсный строй pack-and-wagon formation.
 выючный (*adj*) pack.
 выючный груз pack load, pack cargo.
 выючный мул pack mule.
 выючный обоз pack train.
 выючный патронный ящик pack ammunition crate (Anl Trains).
 выючный транспорт pack train; pack transportation.
 выюшка, тросовая reel, cable drum.
 вяжущие материалы (Mlp) binding material (Cons).
 вязательная проволока binding wire.
 вязкий (*adj*) soggy, viscous.
 вязкий грунт swampy ground, swampy soil, soggy ground.
 вязкость (*F*) viscosity.
 вялость (*F*) sluggishness; flabbiness.
 вялый (*adj*) sluggish; flabby; wilted; weak, soft (Photo).

Г

га (гектар) hectare.

Гаагская конвенция Hague convention.

габарит (*n*) overall dimensions of cross section of vehicle and its load; loading gauge to determine maximum permissible load dimensions on R. R. car.

габаритная высота overall height; overhead clearance.

габаритная длина overall length; clearance length.

габаритная ширина overall width; clearance width.

габаритный контур outline (for clearance).

гавань harbor, port.

гавань, военная naval base, harbor for men-of-war.

гаечный ключ wrench, nut wrench.

газбольшер (*n*) gasholder.

газоанализатор fuel mixture indicator, exhaust analyzer (*Mtr*).

газобаллон (*n*) See газовый баллон.

газобаллонная атака chemical cloud attack, cloud gas attack.

газобаллонное нападение See газобаллонная атака.

газобаллонный автомобиль bottled-gasdriven automobile.

газовая атака gas attack.

газовая война gas warfare.

газовая волна gas cloud.

газовая гангрена gas gangrene.

газовая дисциплина gas discipline.

газовая камера gas chamber.

газовая постоянная gas constant (*Met*).

газовая сварка oxyacetylene welding.

газовая смола coal tar.

газовая тревога gas alarm.

газовая трубка gas cylinder.

газовая турбина gas turbine.

газовое давление gas pressure.

газовое нападение See газовая атака.

газовое отверстие ствола gas port (*SA*).

газовоздушная смесь gas-air mixture.

газоволновая атака See газобаллонная атака

газовые продукты горения combustion gases.

газовый баллон gas cylinder, gas bottle.

газовый завод gas works.

газовый поршень gas piston.

газовый регулятор gas regulator (*SA*).

газовый цилиндр gas cylinder.

газогенератор (*n*) gas producer, gas generator.

газогенераторный автомобиль producer-gas-driven automobile.

газогенераторный двигатель producer gas engine.

газозавод (*n*) See газовый завод.

газойл (*M*) diesel oil.

газонепроницаемый gas-proof.

газомет (*n*) chemical projector, gas projector.

газообмен metabolism (*Med*).

газообразный (*adj*) gaseous.

газообразование (*n*) gas formation, formation of gases.

газоокуривание training in gas chamber.

газоокуривательная камера gas chamber. See газовая камера.

газоопредетель (*M*) gas detector, gas detection device.

газоотвод (*n*) gas escape tube (*MG*).

газоотводный (*adj*) gas-escape, gas-outlet.

газоотравленный (*adj*) gassed, gas casualty, gas contaminated.

газопровод (*n*) gas pipeline.

газопуск (*n*) cloud attack (gas).

газосветная лампа glow lamp, glow tube.

газоубежище (*n*) gasproof shelter.

газофильтр (*n*) gas filter (*Biowar*).

"Газы!" "Gas!"

гайдроп (*n*) guide rope, guy wire, guy rope (*Avn, Mar*).

гайка втулки hub retaining nut.

гайка ударника firing spring stop.

гак (*n*) hook, arresting hook.
 галёты (*n*) biscuits, hardtack.
 галифе (Indecl) riding breeches.
 галлон (*n*) gallon.
 галоп (*n*) gallop.
 галопировать (*v*) gallop.
 галопом (*adj*) at the gallop.
 галун braid.
 гальванизация (*n*) galvanization, electroplating.
 гальванизированная пуля electroplated bullet.
 гальванический элемент primary cell.
 гальванометр (*n*) galvanometer.
 гальванопластика (*n*) electroplating.
 гальваноскоп (*n*) galvanoscope.
 галька (*n*) pebble.
 гамашы (Mpl) leggings.
 гамма-излучение gamma radiation (AE).
 гамма-луч gamma ray (AE).
 ганаш (*n*) lower jaw (H).
 гангрена (*n*) gangrene.
 гандшпуг (*n*) hand spike, lever.
 гаражный подъёмник grease rack, lubrication rack.
 гармоника (*n*) accordion; harmonic (Acoustics).
 гармонический harmonic.
 гармонический анализ harmonic analysis.
 гарнизон (*n*) garrison, station, post.
 гарнизонная амбулатория station dispensary.
 гарнизонная комендатура post headquarters.
 гарнизонная служба garrison duty.
 гарнизонное имущество post property.
 гарнизонный госпиталь station hospital.
 гарнизонный караул interior guard.
 гарнизонный приказ garrison standing orders.
 гарнизонный устав garrison duty regulations.
 гарнизон опорного пункта holding garrison.
 гаситель extinguisher.
 гаситель колебаний shock absorber (Mech); vibration damper.
 гасить (*v*) extinguish, neutralize.

гасить парашют (*v*) collapse the parachute.
 гастрит (*n*) gastritis.
 гастроэнтерит (*n*) gastroenteritis.
 гать (F) corduroy road.
 гаубица (*n*) howitzer.
 гаубица большой мощности heavy howitzer, high-power howitzer.
 гаубица на железнодорожной установке railway howitzer.
 гаубичная артиллерия howitzer artillery.
 гаубичная батарея howitzer battery.
 гаубичное орудие See гаубица.
 гауптвахта (*n*) guardhouse, place of detention.
 гашение (*n*) extinguishing; slaking of lime.
 гашение парашюта collapsing the parachute.
 гвардеец (*n*) guardsman (member of elite unit, USSR).
 гвардейская дивизия guards division (elite division, USSR).
 гвардейская часть guard unit (elite unit, USSR).
 гвардейский (*adj*) guard (elite).
 "гвардейский миномёт" "guards mortar" (rocket launcher).
 гвардейский миномётный батальон guards' rocket-launcher battalion.
 гвардейский нагрудный знак guards' badge (unit decoration insignia, USSR).
 гвардейский полк guards regiment (elite regiment, USSR).
 гвардии "of the guard"
 (= "Guards") (used as prefix to any rank in Guards units).
 гейзер (*n*) geyser.
 гексоген (*n*) cyclonite (Engr).
 гексод (*n*) hexode.
 гектар (*n*) hectare.
 гектограф (*n*) hectograph.
 гектометр (*n*) hectometer (metric measure).
 гектолитр (*n*) hectoliter.
 гелий (*n*) helium.
 геликоптер (*n*) helicopter.
 гелиограф (*n*) heliograph.
 гелиотроп (*n*) heliotrope.
 гемоглобин hemoglobin.

геморрой (*n*) hemorrhoids.
 гемофилия hemophilia.
 генерал (*n*) general (officer).
 генерал армии general, full general.
 генералиссимус (*n*) generalissimo.
 генералитёт (*n*) general officer personnel.
 генерал-лейтенант (*n*) lieutenant general.
 генерал-майор (*n*) major general.
 генерал-полковник (*n*) colonel general.
 генеральная ассамблея General Assembly (UN).
 генеральная карта general chart (map).
 генеральная линия партии general line of the party (Pltc, USSR).
 генеральная репетиция dress rehearsal.
 генеральное наступление general offensive, all-out offensive, general attack, all-out attack.
 генеральный план general plan, overall plan.
 Генеральный Штаб General Staff.
 генеральский состав general officers (USSR since 1940).
 генератор (*n*) generator, dynamo See also генератор колебаний.
 генератор высокого напряжения high voltage generator.
 генератор колебаний oscillator.
 генераторная лампа oscillator tube.
 генераторный газ producer gas.
 генератор переменного тока alternator, a. c. generator.
 генератор постоянного тока direct current generator, d. c. generator.
 генератор с независимым возбуждением series wound generator (Elec).
 генератор стабилизированный кварцем crystal controlled oscillator.
 генератор тока current generator.
 генератор электронных колебаний electron oscillator.
 генерировать (*v*) generate.
 генплан (*n*) See генеральный план.
 гэнри (*indecl*) henry (Elec).
 генштаб (*n*) See генеральный штаб.
 географическая долгота longitude.
 географическая карта geographic map.

географическая сетка geographic grid, graticule.
 географическая широта latitude.
 географические координаты geographic coordinates.
 географический (*adj*) geographic.
 географический азимут true azimuth.
 географический меридиан true meridian, geographic meridian.
 географический полюс true pole.
 географическое положение geographical position.
 геодезическая исходная точка true origin (Surv).
 геодезическая линия geodetic line.
 геодезическая опорная сеть geodetic grid.
 геодезическая основа geodetic base.
 геодезическая съёмка geodetic survey.
 геодезическая точка geodetic point; control point (Aerial Photo).
 геодезические координаты geodetic coordinates.
 геодезический знак geodetic sign, geodetic symbol.
 геодезический каталог geodetic index (listing of geodetic points).
 геодезический отряд geodetic detachment.
 геодезический треугольник geodetic triangle.
 геодезия (*n*) geodesy.
 геометрическая прогрессия geometrical progression.
 геометрическая сеть geometric grid, perspective grid.
 геометрическая фигура geometric figure.
 геометрический пункт geometric point.
 геометрический шаг винта geometrical pitch of a propeller.
 геометрия (*n*) geometry.
 геометрия в пространстве solid geometry.
 геометрия на плоскости plane geometry.
 геополитика (*n*) geopolitics.
 геофизика (*n*) geophysics.
 геофизическая обсерватория geophysical observatory.
 геофизический (*adj*) geophysical.
 гепатит hepatitis.

гепто́д (*n*) heptode, pentagrid tube.
 гербовая печать unit stamp, unit seal (USSR).
 герметизация (*n*) gasproofing, pressurizing.
 герметизировать (*v*) seal hermetically.
 герметическая кабина pressurized cabin (Acft).
 герметическая укупорка hermetic packing, hermetic sealing.
 герметический (*adj*) hermetical.
 геройский подвиг heroic deed, feat of arms; gallantry in action.
 герой (*n*) hero.
 Герой Советского Союза Hero of the Soviet Union.
 герц (*n*) cycle per second.
 гетерогенный heterogeneous.
 гетеродин (*n*) heterodyne.
 гетеродинный волномер heterodyne wavemeter.
 гетеродинный генератор beat frequency oscillator.
 гетеродинный приём heterodyne reception.
 гетеродинный приёмник heterodyne receiver; beat receiver.
 гётры (Fpl) leggings.
 гибель (F) --ruin, destruction; loss; wreck.
 гибкая оборона flexible defense.
 гибкая ось flexible axle.
 гибкая экранировка flexible shielding.
 гибкий (*adj*) flexible, elastic; pliable; nimble, supple, yielding, pliant.
 гибкий вал flexible shaft.
 гибкий манёвр flexible maneuver.
 гибкое управление flexible control (Tac).
 гибкость (F) flexibility, elasticity; pliability; nimbleness, suppleness.
 гибкость маневрирования flexibility of maneuver.
 гибкость огня flexibility of fire.
 гибридный трансформатор hybrid coil (Elec).
 гиг (*n*) gig.
 гигиенический (*adj*) hygienic, sanitary.
 гигрограф (*M*) hygograph.
 гигрометр (*M*) hygrometer.
 гигроскоп (*M*) hygroscope.

гигроскопическая вата absorbent cotton.
 гигроскопический (*adj*) hygroscopic.
 гигроскопический уровень hygroscopic level.
 гидравлика hydraulics.
 гидравлическая передача hydra-matic transmission.
 гидравлическая турбина hydroturbine, water turbine.
 гидравлический амортизатор hydraulic shock absorber.
 гидравлический запор oil seal (to prevent gas leakage).
 гидравлический компрессор hydraulic recoil brake (G).
 гидравлический механизм поворота башни hydraulic power turret traversing system (Tk).
 гидравлический мотор hydraulic motor.
 гидравлический насос hydraulic pump.
 гидравлический привод hydraulic drive; hydraulic linkage.
 гидравлический привод к тормозам hydraulic brake system.
 гидравлический тормоз hydraulic brake.
 гидравлический тормоз отката hydraulic recoil brake.
 гидравлическое сопротивление при накате hydraulic resistance to counter-recoil.
 гидравлическое сопротивление при откате hydraulic resistance to recoil.
 гидравлическое сцепление fluid drive (Mtr); fluid coupling.
 гидрант (*n*) hydrant.
 гидроавиабазa (*n*) seaplane base.
 гидроакустика (*n*) subaqueous ranging.
 гидроаэродром (*n*) seaplane port.
 гидробаза (*n*) See гидроавиабазa.
 гидробрюки (*n*) water proof overalls.
 гидрограф (*n*) hydrograph.
 гидрографическая съёмка hydrographic surveying.
 гидрография (*n*) hydrography.
 гидродинамика (*ns*) hydrodynamics.
 гидродинамическая передача See гидравлическая передача.
 гидроло́гия (*n*) hydrology.

гидроматка (*n*) See гидросамолётная матка.
 гидромеханика (*ns*) hydromechanics.
 гидромеханическая трансмиссия See гидравлическая передача.
 гидромеханический (*adj*) hydromechanic.
 гидромотор (*n*) See гидравлический мотор.
 гидромұфта (*n*) fluid drive (Mtr); fluid coupling.
 гидронасос (*n*) See гидравлический насос.
 гидропередача (*n*) See гидравлическая передача.
 гидроплан (*n*) seaplane.
 гидропневматический накатник hydro-pneumatic recuperator.
 гидропривод (*n*) oil gear.
 гидропульт (*n*) sprinkler, sprinkling pump, stirrup pump.
 гидропульт-ведро (*n*) bucket-type sprinkling pump.
 гидропульт-костыль (*M*) stirrup pump.
 гидросамолёт (*n*) seaplane.
 гидросамолёт береговой службы coastal patrol seaplane.
 гидросамолётная матка seaplane tender.
 гидростатика (*n*) hydrostatics.
 гидростатический бомбовзрыватель hydrostatic fuze.
 гидротрансформатор (*n*) hydraulic torque converter.
 гидротурбина (*n*) See гидравлическая турбина.
 гидрофобия (*n*) hydrophobia.
 гидрофон (*n*) hydrophone.
 гидрофонический глубомёр sonic depth finder.
 гидроэлектрическая станция hydroelectric power plant.
 гидроэлектрический (*adj*) hydroelectric.
 гидроэнергия (*n*) water power.
 гильберт (*n*) gilbert (Elec).
 гильза (*n*) cartridge case; shell case.
 гильза гнезда sleeve of jack (Elec).
 гильза цилиндра cylinder liner.
 гильзоулавливатель (*ns*) bag for spent cartridges.

гимнаст (*n*) gymnast.
 гимнастёрка (*n*) pullover tunic.
 гимнастика (*ns*) gymnastics.
 гимнастический городок playground equipped for gymnastics.
 гимнастический снаряд gymnastic apparatus, gymnastic appliance.
 гингивит (*n*) gingivitis.
 гиперболо (*n*) hyperbola (Math).
 гиперболическая радионавигация hyperbolic navigation.
 гиперболическая функция hyperbolic function (Math).
 гипноз hypnosis.
 гипойдная коническая передача See гипойдная передача.
 гипойдная передача hypoid rear axle (Autmv).
 гипотенуза (*n*) hypotenuse.
 гипсовать (*v*) apply plaster cast.
 гипсовая повязка plaster cast (Med).
 гипсовый слёпок plaster cast (Tech).
 гипсометрическая шкала layer tint, altitude scale (Map).
 гипсометрические краски (*F*) See гипсометрические тени (*F*).
 гипсометрические тени (*F*) layer tints (Map).
 гипсометрия (*ns*) hypsometry.
 гироскоп (*n*) gyro-horizon, flight indicator.
 гироскоп (*n*) gyro; directional gyro; gyrocompass.
 гироскопический (*n*) See гироскопический полукомпас.
 гироскоп (*n*) gyro instrument.
 гироскоп (*n*) gyroscope.
 гироскопическая стабилизация spin stabilization (Ammo).
 гироскопический (*adj*) gyroscopic.
 гироскопический автопилот gyro pilot.
 гироскопический компас gyro compass, gyroscopic compass.
 гироскопический полукомпас directional gyro.
 гироскопический прибор gyroscopic instrument.
 гистерезис (*ns*) hysteresis.
 гичка gig (a long, light ship's boat for oars or sail).
 глава (*n*) chapter; head, chief.

главвоенстрой main directorate for military construction.
 главк (n) See главный комитет.
 главная артиллерия main artillery.
 главная дорога main road, main highway.
 главная линия связи axis of signal communication.
 главная линия снабжения main supply road.
 главная масса main body, bulk.
 главная обязанность chief duty.
 главная ось main axle pintle center (Arty).
 главная палуба main deck.
 главная передача final drive, final transmission (Autmv).
 главная полоса обороны main defense zone.
 главная полоса сопротивления See главная полоса обороны.
 главная сторожевая застава support outpost.
 главная точка principal point (Photo).
 главная цель primary target; primary objective.
 главное артиллерийское управление main artillery directorate.
 Главное военно-финансовое управление Main Directorate of Military Finance (USSR).
 Главное военно-хозяйственное управление Main Directorate of Logistics (USSR) (archaic).
 главное военно-строительное управление main directorate for military construction.
 главное вооружение main armament.
 Главное дорожно-транспортное управление Main Directorate of highway and highway transportation.
 главное командование high command.
 главное направление decisive direction, direction of main effort.
 главное оружие principal weapon, basic weapon.
 главное русло main river channel.
 главное управление main directorate (USSR).
 главные детали main parts (Tech).
 главные румбы компаса cardinal points of a compass.

главные силы main forces, main body.
 главные силы авангарда main body of advance guard.
 главные силы в бою main forces in battle.
 главный (adj) chief, principal, main, primary.
 главный артиллерийский склад central artillery depot.
 главный аэродром main airdrome.
 главный вал main drive shaft.
 главный вокзал main station (RR).
 главный жиклёр main nozzle, main jet (Mtr).
 главный компас navigator's compass.
 Главный маршал рода войск Chief Marshal of Branch of Army (USSR).
 главный оборонительный рубеж main line of resistance, main defense belt.
 главный ориентир principal landmark, main reference point.
 главный путь main track (RR); main route, main line.
 главный путь подвоза principal supply road.
 главный склад base depot, main warehouse.
 главный старшина chief petty officer.
 главный тормозной цилиндр master cylinder (Brakes).
 главный удар main effort; main attack.
 главный фрикцион main clutch (Tk).
 главный фронт front (Met); principal theater of operation.
 главный шатун master connecting rod.
 главстаршина (M) chief petty officer (Nav).
 гладкая подкова calkless horseshoe.
 гладкая скачка flat race (Contest).
 гладкий канал ствола See гладкий ствол.
 гладкий сектор затворного гнезда slotted sector of breech recess (G).
 гладкий сектор поршня затвора slotted sector of breechblock, plain sector of breechblock.
 гладкий ствол smooth bore.
 гладкоствольное оружие smoothbore weapon.
 гладкоствольный (adj) smooth-bore.
 глазное яблоко eyeball.

«глазók» перискóпа periscope head.
 глазомёр (*n*) estimation by eye.
 глазомёрная съёмка eye sketching, eye work, hasty sketching, field sketching (*Surv*).
 глазомёрное определéние estimation by eye.
 глазомёрное определéние дáльности range estimation by eye.
 глазомёрное определéние рáсстояний See глазомёрное определéние дáльности.
 глáсис (*n*) glacis, forward slope of parapet.
 глётчер (*n*) glacier.
 глiнистый грунт clayey ground, clayey soil.
 глинобiтная стéна clay wall.
 глинобiтный пол earthen floor, floor of clay bound with crushed rock.
 глissáда (*n*) glide path (*Avn*) landing beam (*Rad*).
 глissáдная систéма слeпóй пocáдки glide path landing system.
 глissáдный индикáтор glide path indicator.
 глissáдный маяк landing beacon, landing beam beacon, landing beam transmitter.
 глissáдный передáтчик glide path transmitter.
 глissáдный пocáдочный прибор instrument landing indicator.
 глissёр (*n*) air-propeller driven boat, sea sled, hydroglider, scoop boat.
 глissирующая пoвёрхность hydrofoil.
 глицерiн (*ns*) glycerine.
 глóтка pharynx.
 глóхнуть (*v*) stall (*Mtr*); become deaf.
 глубинá (*n*) depth.
 в глубинé in depth; in the back-ground.
 в глубину in depth, deep into.
 глубинá боевóго поря́дка depth of assault formation.
 глубинá брóда depth of ford.
 глубинá вкли́нения (вторжéния) depth of penetration.
 глубинá дéйствия depth of action, depth of operation.

глубинá колóнны See дли́на колóнны.
 глубинá нарёза depth of groove (*Rifling*, *Thread*).
 глубинá оборонiтельной пoлосы depth of defense zone.
 глубинá оборóны depth of defense, depth of defense dispositions.
 глубинá пoгружéния depth of immersion.
 глубинá пoражéния effective depth (*Arty*).
 глубинá пoстрóения depth of formation.
 глубинá пoхóдной колóнны depth of route column See also дли́на колóнны.
 глубинá пpoмepзáния depth of freezing.
 глубинá пpoникáния penetration, depth of penetration.
 глубинá пpорывá depth of penetration (*Tac*).
 глубинá pазвéдки depth of reconnaissance (*Tac*).
 глубинá pаспoлoжéния depth of disposition (*Tac*).
 глубинá снiмки depth of field (*Photo*).
 глубинá стрóя depth of formation.
 глубинá ты́ла depth of rear area.
 глубинá тыловóго райóна See глубинá ты́ла.
 глубинная бóмба depth bomb.
 глубинное мiнное заграждéние anti-submarine mine field.
 глубинный (*adj*) depth.
 глубинный водолáз deep sea diver (*Nav*).
 глубиномёр depth gauge.
 глубóкая воздушная pазвéдка distant air reconnaissance.
 глубóкая змéйка S-ing with steep banks (*Avn*).
 глубóкая оборóна defense in depth.
 глубóкая пocáдка seat with crotch deep in the saddle (*Horsemanship*).
 глубóкая pазвéдка distant reconnaissance; strategic intelligence.
 глубóкая спирáль steeply banked spiral, tight spiral (*Avn*).
 глубóкая цель deep target.

глубокие следы ржавчины в канале
ствола deep rust in the bore (G).
глубокий (*adj*) deep, in depth; distant
(reconnaissance); profound.
глубокий вираж steep turn, steeply
banked turn.
глубокий крен steep bank (Avn).
глубокий налёт deep raid; deep thrust
(Tae).
глубокий обход wide deep envelop-
ment.
глубокий охват close deep envelop-
ment.
глубокий тыл rear area; zone of the
interior.
глубокий удар deep thrust, deep at-
tack.
глубокое дыханье deep breathing.
глубоко сидеть в воде to draw much
water.
глубокое приседание deep-knee bend
position; assuming deep-knee bend
position, squatting.
глубомер (*n*) depth gage.
глухая посадка tight fit (Mech).
глухой (*adj*) deaf; wild (uninhabit-
ed); desolate, lonely.
глухой иллюминатор fixed light.
глухой ряд blank file (Drill).
глухонемой deafmutism.
глушение мотора stalling engine.
"Глуши мотор!" "Stop engine!"
(MT).
глушитель (M) muffler (Mtr).
глыба (*n*) block.
глюкоза (*n*) glucose.
гнездо (*n*) nest; jack (for plug);
seat, socket, recess; housing, casing.
гнездо боевой пружины mainspring
housing (Firearms).
гнездо для капсулы primer seat.
гнездо затвора клина wedge slot
(G Breech).
гнездо защёлки магазина magazine
catch seat (Pistol).
гнездо клапана valve seat.
гнездо раненых nest for wounded (in
evacuation).
гнездо сопротивления pocket of resis-
tance.
гнездо ствола breech recess (G).

гнездо трубки primer seat (in the
breech).
гнездо цапфы trunnion bed (G).
гниение (*n*) rot, rotting; pus forma-
tion.
гниение стрелки thrush (Vet).
гнилостный микроб pus bacterium.
гной (*n*) pus.
гнойная рана septic wound.
гнояник (*n*) abscess.
гнуть (*v*) curve flex.
Г-образная антенна inverted L an-
tenna.
год выпуска year of manufacture;
year of graduation.
годный для плавания seaworthy,
suitable for sea.
год службы year of service.
голение (*n*) top of boot.
голень (F) shin; leg, gaskin (H).
голова колонны head of column.
головка (*n*) cap, head, nose, point
(Ammo); tip.
головка блока See головка цилиндра.
головка дистанционной трубки head of
time fuze.
головка перископа periscope head.
головка панорамы rotating head of
panoramic telescope.
головка поршня piston head.
головка разрезной чеки magazine
catch lock head (Pistol).
головка сапога fore part of shoe or
boot.
головка снаряда head of projectile.
головка треноги tripod head.
головная батарея leading battery
(Arty March Column).
головная втулка снаряда adapter
(Ammo).
головная железнодорожная станция
railhead.
головная запряжка lead gun section
(horsedrawn) (Arty March Column).
головная мишень silhouette target
(head and shoulders).
головная походная застава advance
party.
головная цель prone target.
головная часть снаряда ogive, head of
projectile.

головное звено leading element, leading flight (Avn).
 головное орудие lead gun section (Arty March Column).
 головной (*adj*) head; advance, forward, front; leading.
 головной бомбардировщик leading bomber.
 головной взвод head platoon, leading platoon.
 головной взрыватель nose fuze.
 головной дозор point of advance guard.
 головной отряд advance detachment.
 головной полевой эвакуационный пункт advance field evacuation point.
 головной пост связи advance signal post.
 головной самолёт leading plane, pathfinder.
 головной склад advance depot.
 головной танк leading tank.
 головной убор headgear.
 головной эшелон leading echelon.
 головные части forward elements, leading units.
 головокружение (*n*) dizziness, vertigo.
 гололёдица (*n*) clear ice, glazed frost, glaze, icy road.
 голосовая связь communication by voice.
 голосовые связки vocal cords.
 голубевод (*n*) pigeoneer.
 голубеграмма (*n*) pigeon message.
 голубиная почта pigeon mail, pigeon communication service.
 голубиная станция pigeon station.
 голубиная связь pigeon communication.
 голубятня (*n*) pigeon loft.
 голый провод bare wire.
 Гольфстрим Gulf Stream.
 гомогенная сталь homogeneous steel.
 гомогенный (*adj*) homogeneous.
 гон-дék (*n*) gun deck (Nav).
 гондóла (*n*) gondola (RR; Ash); basket (Bln).
 гониометр (*n*) goniometer.
 гóнка (*n*) race (contest).
 гоноррéя (*n*) gonorrhea.
 гоночный (*adj*) race, racing.

горá (*n*) mountain.
 в гóру (*adv*) uphill.
 горéние (*n*) burning, combustion.
 гóржа gorge; trench in rear of fortification.
 горизóнт (*n*) horizon; sky line; level, plane.
 горизóнталь (*F*) contour line (Topo).
 горизóнтальная бóчка roll (Avn).
 горизóнтальная видимость horizontal visibility.
 горизóнтальная дальность horizontal range, map range.
 горизóнтальная мáска flattop (Cam).
 горизóнтальная навóдка laying for direction, pointing in direction.
 горизóнтальная нить horizontal cross hair (Inst).
 горизóнтальная пáра звукоприёмников azimuth horns (Sound Collector).
 горизóнтальная плóскость horizontal plane.
 горизóнтальная плóскость цéли horizontal plane passing through target.
 горизóнтальная прóекция horizontal projection.
 горизóнтальная скóрость horizontal speed (Avn).
 горизóнтальная составляющая horizontal component.
 горизóнтальная съёмка planimetric survey.
 горизóнтальная цель horizontal target, area target.
 горизóнтальнобáзный мéтод horizontal base method.
 горизóнтальное наведéние direction of the gun.
 горизóнтальное положéние horizontal position.
 горизóнтальное смещéние horizontal offset (Arty).
 горизóнтальное упреждéние lateral lead, lateral deflection angle (AAA).
 горизóнтальный (*adj*) horizontal, level.
 горизóнтальный аэроснóмок vertical photograph.
 горизóнтальный волосóк See горизóнтальная нить.
 горизóнтальный обстрéл horizontal field of fire.

горизонтальный поворот traverse, traversing.
горизонтальный полёт level flight, horizontal flight.
горизонтальный разворот level turn (Avn).
горизонтальный стабилизатор horizontal stabilizer (Acft).
горизонтальный угол horizontal angle.
горизонтальный угол вылета lateral jump (Ball).
горизонтальный угол обстрела angle of traverse (Arty).
горизонт (отметка) воды elevation of water; water line.
горизонтальное наведение direction of the gun.
горизонтальный угол опасности horizontal danger angle.
горизонтирование (*n*) leveling.
горизонт орудия horizontal plane through the point of departure, horizontal plane through the origin (Ball).
горизонт точки horizontal plane through a given point.
гористая местность mountainous terrain, mountainous country.
горка (*n*) hill; hillock; mound; zoom (Avn).
горловина (*n*) elbow nozzle (Gas Mask); manhole hatch (Navy).
горн (*n*) underground charge (Mine Warfare); bugle (Obsol); forge.
горн, туманный fog horn.
горная артиллерия mountain artillery.
горная батарея mountain battery.
горная болезнь mountain sickness.
горная война mountain warfare.
гормон hormone.
горная гаубица mountain howitzer.
горная дивизия mountain division.
горная дорога mountain road.
горная местность mountainous terrain.
горная пехота mountain infantry.
горная порода rock formation.
горная пушка mountain gun.
горная цепь mountain range.
горный (*n*) trumpeter, bugler.
горное орудие mountain cannon.

горное снаряжение mountain equipment.
горно-кавалерийская дивизия mountain cavalry division.
горнолыжная техника mountain skiing technique.
горнострелковая дивизия mountain rifle division.
горнострелковый полк mountain rifle regiment.
горные лыжи mountain skis.
горный ветер mountain breeze, cata-batic breeze.
горный локомотив mountain engine, mountain locomotive.
горный массив mountain mass (Топо).
горный метеорологический бюллетень mountain weather report.
горный проход mountain pass.
горный район mountain region.
горный рельеф mountain relief.
горный санитарный транспорт mountain evacuation of wounded.
горный стрелок mountain rifleman.
горный хребет mountain ridge.
городок military camp; settlement.
городская железная дорога street railway; suburban railroad.
городской совет city soviet (USSR); municipal council, city council (USA).
горсовет (*n*) See городской совет
горчиный газ mustard gas.
горючая жидкость inflammable fluid.
горючая смесь fuel mixture (Mtr); inflammable mixture.
горючее (*n*) fuel; combustible.
горюче-смазочные материалы fuels and lubricants, class III supplies.
горючий (*adj*) combustible, inflammable.
горячая лошадь fiery horse, impetuous horse.
горячая пища hot meals, cooked meals.
горячий (*adj*) hot; hot-tempered, hot-blooded.
горько-солёный bitter and salty.
госаппарат See государственный аппарат.
госпитализация (*n*) hospitalization.
госпиталь (M) hospital.
госпитальная база hospital base.

госпитальное судно hospital ship.
 господский двор landlord's residence.
 господство (*ns*) domination, mastery.
 господство в воздухе air supremacy, mastery of the air.
 господствовать (*v*) rule, prevail.
 господствующий (*adj*) ruling, prevailing.
 господствующий ветер prevailing wind.
 государственная граница national boundary.
 государственная оборона national defense.
 государственная тайна state secret, government secret.
 государственное преступление offense against the state; crime against the state, high treason.
 государственный (*adj*) state, national, governmental.
 государственный аппарат governmental machinery.
 Государственный комитет обороны State Defense Committee (USSR).
 государство (*n*) State, nation.
 готовальня (*n*) drawing set.
 готовность, боевая combat efficiency, readiness for combat.
 готовность к действию readiness for action.
 готовность к походу readiness for march.
 готовить (*v*) prepare; cook.
 "Готово!" "Ready!"
 готовый к действию ready for action.
 готовый к отправке ready for dispatch; fit for dispatch.
 гофрированная обшивка corrugated covering, corrugated skin.
 гофрированная трубка corrugated hose.
 гофрированное железо corrugated iron.
 гофрированный (*adj*) corrugated.
 гравесортировка (*n*) gravel sorting (Rd Cons).
 гравий (*n*) gravel.
 гравийная дорога gravel road.
 гравийная улучшенная дорога improved gravel road.

гравийное покрытие gravel surface (Rd Cons).
 гравиметрическая плотность gravimetric density.
 град (*n*) hail (Met).
 градиент (*n*) gradient.
 градиент давления pressure gradient.
 градиентный ветер gradient wind.
 градиент потенциала potential gradient (Elec).
 градиент температуры temperature gradient.
 градуирование (*n*) graduation (of scale, of effort), division, calibration.
 градуировать (*n*) graduate.
 градус (*n*) degree (measurement).
 градусная сетка geographic grid.
 гражданская авиация civil aviation.
 гражданская война civil war.
 гражданская ПВО See гражданская противовоздушная оборона.
 гражданская противовоздушная оборона civil air defense.
 гражданские власти civil authorities.
 гражданский (*adj*) civilian, civil.
 Гражданский воздушный флот Civil Air Fleet (USSR).
 гражданское лицо civilian.
 гражданское население civilian population.
 грамзапись (*F*) See граммофонная запись.
 грамм (*n*) gram.
 граммофонная запись disc recording, phonograph recording.
 граната (*n*) shell (Ammo).
 граната ударного действия percussion shell.
 гранатная сумка grenade carrying bag.
 гранатомёт (*n*) grenade launcher, grenade thrower.
 гранатомётание (*n*) grenade throwing.
 гранатомётное отделение grenade launcher squad (USSR until 1940).
 гранатомётчик (*n*) rifle grenadier, grenade thrower.
 гранёный штык fluted bayonet, thrusting bayonet.
 гранит (*n*) granite.
 гранитный (*adj*) granite.

граница (*n*) boundary, border, frontier, limit.
 граница лётного поля airfield boundary
 граница обстрела limit of fire (AAA).
 граница справа right boundary.
 граница слева left boundary.
 граница тыла boundary of rear area.
 граница тылового района *See* граница тыла.
 граничащий слой boundary layer.
 грань (*F*) edge.
 грань нарёза edge of the land (Rifling, Thread).
 графа (*n*) column.
 график (*n*) graph, graphic chart, diagram, chart, curve.
 график движения транспортов graph of traffic.
 график марша march graph.
 график поправок adjustment chart (*Arty*).
 график траекторий exterior ballistic table.
 графит (*n*) graphite.
 графитная смазка graphite grease.
 графический (*adj*) graphic, graphical.
 графический метод *See* графический способ.
 графический способ graphic method.
 графический способ переноса огня по карте map transfer of fire (*Arty*).
 графический способ переноса огня по угловому плану transfer of fire with surveillance (*Arty*).
 графический способ трансформирования данных relocation on the plotting board.
 графическое определение determining by graphical means.
 графическое трансформирование данных карт и фотоснимков ratio method (photo).
 графление (*n*) ruling, drawing lines.
 гребёнка (*n*) comb; lug.
 гребень (*M*) crest; lug.
 гребень волны crest of a wave.
 гребень закрытия top of the mask, crest of the mask (*Arty*).
 гребень стёбла затвора bolt guide and locating lug (one piece, R).
 гребень трака track shoe guide (*Tk*).

гребень укрытия *See* гребень закрытия.
 гребень шён crest of neck (*H*).
 гребёц rower, carsman.
 гребля (*n*) rowing.
 гребное колесо колесного парохода water wheel (of steam boat).
 гребное судно row-boat.
 гребной вал propeller shaft.
 гребной винт ship's screw.
 грейдер (*n*) grader (*RD*).
 грелка (*n*) heater; hot-water bottle.
 гремучая ртуть mercury fulminate.
 гремучий газ oxyhydrogen gas, fire damp.
 гремучий студень nitrogelatine, blasting gelatine.
 грести (*v*) row.
 грести к берегу pull ashore.
 грести от берега pull out from shore.
 греться (*v*) to run hot (*Mech*).
 грибовидный (*adj*) mushroom-shaped.
 грибовидный громкоговоритель mushroom loudspeaker.
 грибовидный стержень obturator spindle with mushroom head (*G*).
 грибок (*n*) fungus.
 грива (*n*) mane.
 Гринвичский меридиан Greenwich meridian.
 Гринвичское время Greenwich time.
 Гринвичское среднее время Greenwich Mean Time.
 грипп (*n*) gripe.
 грозовая туча *See* грозовое облако.
 грозовое облако thundercloud.
 грозовой разряд discharge (*Met*).
 грозовой разрядник lightning arrester.
 громить (*v*) pound, hammer.
 громкая читка газет newspaper reading class (aloud).
 громкоговоритель (*M*) loudspeaker.
 громкоговоритель с конусной мембраной conical loudspeaker.
 громоздкий (*adj*) bulky, unwieldy, cumbersome.
 громоотвод (*n*) lightning rod.
 громоотвод на корабле lightning conductor (on a ship).
 грот-мачта main mast.

грѣхот (*n*) screen, sifter (Cons);
thundering noise.
грубая навѣдка rough laying.
грубая ошѣбка serious mistake,
obvious mistake.
грубая посадка rough landing.
грубая установка coarse setting.
грубое приближение rough approxi-
mation.
грудная клетка thorax, chest.
грудная мишень silhouette target,
head-shoulders-chest (training).
грудные перемычки chest straps
(Frcht).
груженный (*adj*) loaded.
груз (*n*) freight, load, cargo;
consignment.
груз большѣй скорѣсти express
freight.
груз выброшенный на бѣрег freight or
goods cast ashore; stranded goods.
грузик отвѣса plumb bob.
грузить (*v*) load, stow, trim.
грузовая автомашѣна See грузовѣй
автомобѣль.
грузовая баржа freight barge.
грузовая ватерлиния load line, plim-
soll line.
грузовая вместѣмость registered ton-
nage limit; freight or loading capac-
ity.
грузовая машина See грузовѣй авто-
мобѣль.
грузовая перевозка freight transpor-
tation, cargo transportation.
грузовая площадка freight platform
of vehicle.
грузовая станция freight station
(RR).
грузовая тара delivery container.
грузовѣй (*n*) truck (MT).
грузовѣй-платформа flat bed truck.
грузовѣй-самосвал dump truck.
грузовѣй-фургѣн van (MT).
грузовѣе судно freighter, cargo
vessel.
грузовѣй (*adj*) cargo, load.
грузовѣй автомобиль truck (MT).
грузовѣй автомобильный парк truck
pool, cargo vehicle park.
грузовѣй бот cargo boat, bumboat.

грузовѣй люк cargo hatch, loading
hatch.
грузовѣй парашют cargo parachute.
грузовѣй самолет cargo airplane.
грузооборот (*n*) freight turnover.
грузоотправление (*ns*) freight
handling.
грузо-пассажирские суда cargo and
passenger ships.
грузоподъемник (*n*) hoist.
грузоподъемность (*n*) pay load capa-
city, load capacity; maximum allow-
able load.
грузоподъемность моста bridge capa-
city.
грузоподъемный кран crane, loading
crane.
грузопрѣпускная способность cargo
carability (RD, RR, Harbor).
груз суда ship's cargo; landing;
register.
грузчик (*n*) stevedore; cargador;
freight handler.
грузы огнеопасные inflammable
goods, hazardous goods.
грунт (*n*) ground, soil.
грунт дна реки river bottom soil.
грунтѣвая вода ground water, subsoil
water.
грунтовая дорога dirt road, earth.
road.
грунтовая улѣшенная дорога im-
proved dirt road.
грунтѣвый участок дороги unpaved
section of road.
группа (*n*) group; team, party.
группа армѣй group of armies.
группа батареѣй береговой артиллерѣи
groupment; battery group of coast
artillery.
группа дальнего дѣйствия general
support (Tk, Arty) group.
группа истребителей танков tank
destroyer team.
группа кода code group.
группа крови blood group (Med).
группа поддержки кѣнницы direct
support group to cavalry (Arty, Tk).
группа поддержки пехоты direct sup-
port group to infantry (Arty, Tk).

группа ПП (поддержки пехоты) № полка Artillery group in direct support of Infantry (no.) regiment.

группа полотнищ panel group.

группа прорыва assault group.

группа разграждения See группа разграждения препятствий.

группа разграждения препятствий obstacle clearing party, gap clearing party.

группа танков дальнего действия general support tank group.

группа танков поддержки пехоты direct infantry support tank group.

группа танков ПП Tank group in direct support of infantry.

группа управления command group of platoon.

группировка (*n*) grouping; disposition, distribution.

группировка резервов disposition of reserves, distribution of reserves.

группировка сил distribution of forces.

групповая защита collective protective measures (Bioway).

групповая посадка formation landing (Avn).

групповая принадлежность крови blood type.

групповая стрельба collective firing, collective fire.

групповая химическая защита collective antichemical protection.

групповая цель collective target.

групповод group leader.

групповое бомбометание formation bombing.

групповое бомбометание залпами salvo formation bombing.

групповое бомбометание одиночными бомбами volley formation bombing.

групповое бомбометание сериями train formation bombing.

групповое занятие map exercises.

групповое руление formation taxiing (Avn).

групповой (*adj*) group, collective.

групповой воздушный бой air combat in formation.

групповое занятие в классе map exercises in the classroom.

групповое занятие в поле map exercises in the field.

групповой пилотаж precision formation flying.

групповой полёт formation flying, formation flight.

групповой прыжок mass jump (Precht).

групповой ружейный огонь collective rifle fire.

групповой фигурный пилотаж formation aerobatics (Avn).

грыжа (*n*) hernia.

грызло (*n*) bit, mouthpiece (Bridle).

грядá (*n*) ridge (Topo); bank (of clouds).

гравёвик (*n*) sump, sludge pan.

гравёвой щиток fender.

гравёзашитное крыло See гравёвой щиток.

гравёчерпáлка (*n*) mud dredger.

губá gulf, bay.

губá (*n*) lip.

губительный (*adj*) destructive, deadly, fatal.

губительный огонь deadly fire.

губка (*n*) sponge.

губчатый каучук foam rubber.

губы jaws (Mech); lips.

гудок (*n*) siren, whistle, horn.

гудрон (*n*) tar oil; bitumen.

гудронатор (*n*) tar spreader (Rd Cons).

гудронированная дорога oiled road.

гужевая тяга animal traction.

гужевой (*adj*) animal-drawn.

гужевой транспорт animal-drawn transport.

гужом (*adv*) by means of animal-drawn transport.

гужон stud bolt; tap; screw rivet.

гурт (*n*) drove, herd.

гурт скотá herd of cattle.

гусеница (*n*) caterpillar; track, caterpillar track.

гусеничная лента caterpillar track.

гусеничная машина full-track vehicle, track-laying vehicle.

гусеничная торпеда track-laying land torpedo.

гусеничный автомобиль track-laying motor vehicle, track-laying vehicle.

гусеничный движитель caterpillar drive, track assembly.
 гусеничный лафёт track-laying carriage (G).
 гусеничный палец track pin (Tk).
 гусеничный трактор caterpillar tractor.
 гусеничный транспортёр full track carrier.
 гусеничный ход caterpillar drive.

гусиное сало goose grease (Winter Warfare).
 гусмастики self-sealing tires.
 густой туман dense fog, thick fog.
 густота движения traffic density (Trans).
 гуском (*adv*) in file, in single file.
 гуттаперчевый бикфордов шнур rubber-coated Bickford fuze.
 гуйс (*n*) jack.

Д

давать (*v*) give; provide; let; allow.
 давать бой give battle, offer battle.
 давать газу give gas (Mtr), accelerate.
 давать козла kick (with both hind legs, H).
 давать нóгу give it rudder (Avn).
 давать нóгу до отказа apply full rudder (Avn).
 давать обратную нóгу give it opposite rudder (Avn).
 давать отпор put up resistance.
 давать показание give testimony.
 давать полный газ open the throttle wide, give gas all the way (Mtr).
 давать свечку rear (H).
 давать сигнал (*v*) signal.
 давать шенкели increase pressure of lower legs (Riding).
 давать шпóры give the spurs.
 давить (*v*) press; squeeze; crush; run over.
 давление в камóре chamber pressure.
 давление воздуха air pressure.
 давление газóв gas pressure.
 давление мáсла oil pressure.
 давление на грунт ground pressure.
 давление на хóбот pressure on the trail (Arty).
 давление пороховых газóв powder pressure.
 давление у дула muzzle gas pressure (Arty).
 давление форсирования pressure to overcome the inertia of the projectile (Ball).

да́вность (*F*) antiquity; statute of limitation.
 дактилоскопический отпеча́ток fingerprint.
 дактилоско́пия (*n*) fingerprinting.
 далёкий (*adj*) remote, distant, far.
 дальнобомбардировочная авиация long range bombardment aviation.
 дальнее наблюдéние distant observation.
 дальнее огнево́е нападе́ние long range fires, distant concentration (Arty).
 дальний (*adj*) distant; long-distance, long-range.
 дальний артиллерийский огонь long range artillery fire.
 дальний бомбардировщик long range bomber.
 дальний огонь long range fire.
 дальний предел вилки over limit of bracket (Arty).
 дальний приём long distance reception.
 дальнóбойная артиллéрия long range artillery.
 дальнóбойная батарéя long range battery.
 дальнóбойная пу́шка long range gun.
 дальнóбойное орудие long range artillery piece.
 дальнóбойность (*F*) maximum effective range.
 дальнóбойный (*adj*) long-range (Wpn).
 дальнобомбардировочная авиация See дальнобомбардировочная авиация.

дальнозёркость farsightedness.
 дальномёр (*n*) range finder, distance gauge, telemeter, menometer.
 дальномёр-высотомёр (*n*) combined height and range finder.
 дальномёрная шкала range scale (Range Finder).
 дальномёрный пост range-finding observation post.
 дальномёр с тахеометрической сеткой range finder with stadia wires.
 дальномёр типа "инвёрт" inverted image range finder.
 дальномёр типа "коинциденту" coincidence range finder.
 дальномёрщик (*n*) range finder operator.
 дальномёрщик-наблюдатель (*M*) range finder operator-observer.
 дальность (*F*) range, distance.
 дальность действительного огня effective firing range.
 дальность действия range of action.
 дальность командир-цель observer-target distance.
 дальность наблюдения depth of observation, range of observation.
 дальность огня range of fire.
 дальность орудие-цель gun-target distance.
 дальность планирования gliding range (*Avn*).
 дальность по карте map range.
 дальность полёта range of flight.
 дальность прямого выстрела point-blank range, grazing range.
 дальность радиосвязи range of radio communication.
 дальность разрыва burst range.
 дальность стрельбы See дальность огня.
 дальноточусный (*adj*) long-focal, long-focus.
 дальноточусный фотографический аппарат long focal length camera.
 дальняя авиация long range aviation.
 дальняя бомбардировочная авиация long range bombardement aviation.
 дальняя веха far stake, far aiming post.
 дальняя гиперболическая радионавигация long range aid to navigation.

дальняя разведка distant reconnaissance.
 дальняя разведывательная авиация long-range reconnaissance aviation.
 дальняя связь long range communication.
 дальняя цель distant target.
 дальтонизм color blindness.
 дамба (*n*) causeway; dam, dike; embankment; sea wall.
 даннит (*n*) explosive "D".
 данные (*Npl*) data.
 данные для стрельбы firing data.
 данные разведки reconnaissance data, intelligence data.
 данный (*adj*) given; under consideration.
 дата (*n*) date (time).
 дать (*v*) See давать.
 дать (давать) залп fire a salvo; fire a broadside.
 дать малый ход put into low speed; decrease speed of the engine.
 дать течь spring a leak.
 дача (*n*) ration.
 дача корма forage ration; feeding (*Anl*).
 дача наркоза administration of anesthesia.
 дача старта starting or take off signal.
 дающий ключ synchro-transmitter (*AA Director*).
 двадцатипятивёрстка (*n*) map drawn to the scale of 1:1,050,000 (*Obsol*).
 двенадцатипёрстная кишка duodenum.
 двери, водонепроницаемые water tight doors.
 двигатель внутреннего сгорания internal combustion engine.
 двигатель водяного охлаждения water cooled engine.
 двигатель воздушного охлаждения air cooled engine.
 двигатель Дизеля diesel engine.
 двигательная сила motive power.
 двигатель с воспламенением от сжатия compression ignition engine.
 двигаться бросками move in short rushes.
 двигаться в обход move around, move past, circle.

двигаться перебёжками move by rushes.
 двигаться перекатами leapfrog.
 двигаться скачками move by bounds.
 двигаться цёпью move as skirmishers.
 двигающаяся цель See движущаяся цель.
 движенец (n) railroad operating employe.
 движение (n) movement, motion; traffic.
 движение без дорог See движение вне дорог.
 движение в две стороны two-way traffic.
 движение вне дорог cross-country movement.
 движение воздуха movement of air.
 движение вперёд forward movement, advance, advancing.
 движение в поводу leading the horses.
 движение в походной колонне movement in march column.
 движение льдов ice flow.
 движение на выстрелы tactical concept of moving to the flank to assist friendly troops when they engage the enemy before you engage them.
 движение на колёсах movement by vehicles.
 движение на лыжах movement on skis.
 движение на снегоступах movement on snowshoes.
 движение по азимуту movement by azimuth.
 движение перекатами leapfrogging.
 движение по графику movement by schedule.
 движение по дорогам road movement, movement on roads.
 движение по левой стороне left-hand traffic.
 движение по местности cross country movement.
 движение ползком creeping movement, crawling movement.
 движение по правой стороне right-hand traffic.
 движение по рубежам movement by bounds, movement by phase lines, movement from position to position.

движение пригнувшись crouching movement.
 движение скачками movement by bounds.
 движение цели target travel.
 движитель (M) propeller; running gear (vehicle).
 движитель, судово́й propeller (ship's engine).
 движок (n) small engine.
 движущая сила motive power.
 движущаяся мишень moving target (Range).
 движущаяся цель moving target.
 движущийся объект moving objective; moving object.
 двинуть (v) See двигать.
 двоенáчaлие (n) dual command See also единоначáлие
 двóйка (двухвёсельная шлю́пка) dinghy.
 двойная бóчка double roll (Avn).
 двойная глáвная передáча two-speed gear axle.
 двойная тáга double header.
 двойное управлénие dual controls (Avn).
 двойной дифференциáл double differential (Mech).
 двойной интервáл double interval.
 двойной охвáт close double envelopment.
 двойной переворóт чéрез крылó roll (Avn).
 двойные клещи double pincers (Tac).
 двугóловый рельс double-headed rail.
 двукóлка (n) two-wheeled cart.
 двукры́лый развóдный мост two-span draw bridge.
 двунóга (n) bipod.
 двунóга-лафéт (n) bipod mount (Mort).
 двуправорóчность ambidexterity.
 двусторóнное движénие two-way traffic.
 двусторóнное наблюдénие bilateral observation.
 двусторóнное переговóрное устрóйство two-way intercommunication system.
 двусторóнные манёвры field maneuvers.

двусторонний (*adj*) two-sided; two-way.
 двусторонний договор bilateral contract; bilateral treaty.
 двусторонний охват close double envelopment.
 двусторонняя блокировка interlocking signals (RR).
 двусторонняя радиосвязь two-way radio communication.
 двусторонняя связь two-way communication.
 двусторонняя телефонная связь two-way telephone communication.
 двухгорловая маслёнка two-spout oil can (oil and alkali).
 двутавровая балка I-beam; H-iron.
 двутавровое железо H-iron, double T-iron.
 двухбатарейный (*adj*) two-battery.
 двухвёрстка (*n*) military map drawn to the scale of 1:84,000 (Obsol, referred to as two verst map).
 двухвёрстная карта See двухвёрстка.
 двухвинтовое судно twin-screw propeller ship.
 двухжильный провод two-conductor cord, twisted pair (TP).
 двуххвостовой хвост double tail, twin tail.
 двухколейная дорога two-track road (RR).
 двухколейная железная дорога double-track railway.
 двухколёнчатый (*adj*) double-bend; double-throw (Mech).
 двухколёсный (*adj*) two-wheeled.
 двухлонжеронное крыло two-spar wing.
 двухлопастный винт two-bladed propeller.
 двухмачтовое судно two-masted vessel.
 двухместный (*adj*) two-seater, two-place.
 двухместный истребитель two-place fighter.
 двухместный самолёт two-seater plane.
 двухмоторный (*adj*) twin-engined.
 двухмоторный самолёт twin-engined plane.

двухорудийный (*adj*) two-gun.
 двухосный (*adj*) two-axle; four-wheeled.
 двухосный вагон two-axle railroad car.
 двухствальный (*adj*) V-bladed (Const Equip).
 двухпалатная система two-chamber system (of parliament).
 двухпалубный корабль two-decked ship, two decker, double decked ship.
 двухполупериодный выпрямитель full wave rectifier (Elec).
 двухпроводная линия double wire line, metallic circuit (Elec).
 двухпроводная система double wire system (Elec).
 двухпутная дорога two-track road (RR).
 двухпутный (*adj*) two-line, two-track.
 двухпутное колесо dual wheel (MT).
 двухрельсовый пост post of two reliefs.
 двухствольный (*adj*) twin-barrelled, double-barrelled.
 двухстороннее движение See двустороннее движение.
 двухсторонний (*adj*) See двусторонний.
 двухступенный (*adj*) See двухступенчатый.
 двухступенчатый (*adj*) two-stage.
 двухступенчатый нагнетатель two-speed supercharger.
 двухтактная ступень push-pull stage (Rad).
 двухтактная схема push-pull circuit.
 двухтактный (*adj*) two-stroke (Mtr).
 двухтактный двигатель two-cycle engine.
 двухтактный процесс two-stroke cycle (Mech).
 двухходововой лафет split trail carriage (G).
 двухшажный ход lunge (Skiing).
 двухшереножный строй two-rank formation.
 двухъярусная оборона double line of defense.
 двухъярусный (*adj*) two-tier; double-decker.
 двухэтажный вагон double-deck car (RR).

дебаркадёр (<i>n</i>)	landing stage; landing.	дежурный офицер	duty officer.
дебаркация (<i>n</i>)	debarkation.	дежурный по караулам	officer of the day.
деблокировать (<i>v</i>)	clear, relieve; raise the blockade; unblock.	дежурный по кониошне	duty NCO-stable.
дэбри (FrI)	thicket.	дежурный по кухне	duty NCO-mess.
дебуширование	debouchment.	дежурный по палате	duty NCO-ward.
дебушировать (<i>v</i>)	debouch.	дежурный по полётам	control tower officer; airdrome officer.
девиационная бóчка	declinating station (Mar).	дежурный по полку	regimental duty officer.
девиационная корóбка	compensating chamber (Inst).	дежурный по связи	duty signal officer; duty communication officer; duty communication NCO.
девиационная тóчка	declinating station.	дежурный по семафóрному посту	duty signalman.
девиация (<i>n</i>)	deviation.	дежурный по стрельбе	safety officer.
девиация, кóмпасная	compass deviation.	дежурный по штабу	staff duty officer.
девиз (<i>n</i>)	motto.	дежурство (<i>n</i>)	24-hour tour of duty.
дегазационная часть	decontamination unit (Cml C).	дезертир (<i>n</i>)	deserter.
дегазационное имущество	decontamination equipment (Cml C).	дезертировать (<i>v</i>)	desert (Mil).
дегазационно-обмывочный пункт	See дегазационный пункт.	дезертирство (<i>n</i>)	desertion (Mil).
дегазационный прибор	decontaminating apparatus (Cml C).	дезинфекционные средства	disinfectants.
дегазационный пункт	decontaminating station (Cml C).	дезинфекция (<i>n</i>)	delousing, disinfection, exterminating.
дегазация (<i>n</i>)	decontamination (Cml C).	дезинфектор (<i>n</i>)	disinfectant; disinfectant (person).
дегазировать (<i>v</i>)	decontaminate (Cml C).	дезинфекционная камера	disinfectant, disinfection chamber.
дёготь (<i>M</i>)	pine tar used as a lubricant.	дезинфекционный прибор	disinfectant; disinfectant (device).
дегрессивный горéние	degressive burning (of powder).	дезинфекционное средство	disinfectant.
дегрессивный пóрох	degressive burning powder.	дезинфекция (<i>n</i>)	disinfection.
дэдвéйт (<i>n</i>)	deadweight.	дезинфекция судна	disinfection of a ship.
дежурить (<i>v</i>)	be on duty.	дезинфицировать (<i>v</i>)	disinfect.
дежурная (<i>n</i>)	See дежурная кóмната.	дезинфицирующий раствор	disinfectant solution.
дежурная кóманда	duty detail, detail on duty.	дезинформация (<i>n</i>)	misinformation; dissemination of false information.
дежурная кóмната	room for personnel on duty.	дозодорация	deodorization.
дежурная сестра	duty nurse.	дезoкамера (<i>n</i>)	See дезинфекционная камера.
дежурная часть	unit on duty.	дезoрганизация (<i>n</i>)	disorganization.
дежурное подразделение	See дежурная часть.	дезoрганизованный (<i>adj</i>)	disorganized.
дежурный (<i>n</i>)	officer on duty, enlisted man on duty.	дезoрганизовать (<i>v</i>)	disorganize.
дежурный (<i>adj</i>)	on duty, duty.	дезoриентация (<i>n</i>)	disorientation; spreading confusion (Psywar).
		дезoриентировать (<i>v</i>)	mislead.

дейдвуд (*n*) deadwood.
 действие (*n*) act (Law); action, operation; performance (Tech); effect.
 действие газов gas effect.
 действие местного значения local action, operation.
 действие огня effect of fire.
 действительная военная служба active military service.
 действительная дальность slope range.
 действительная служба See действительная военная служба.
 действительное изображение real image (Optics).
 действительное положение цели present position of target (AAA).
 действительность (*F*) actuality, reality; effectiveness.
 действительность огня effectiveness of fire.
 действительный (*adj*) real, actual, factual; effective, effectual; efficient; active, operating, in force, valid.
 действительный ветер effective wind (Met).
 действительный огонь effective fire.
 действительный репер point of known elevation; bench mark; ground registration point (Arty).
 действия actions, activities; operations See also бой, боевые действия.
 действия авангарда advance-guard action.
 действия авиации air activity.
 действия в лесах combat in woods.
 действия войск troop operations.
 действия в особых условиях special operations.
 действия в степях и полупустынях steppe and semidesert operations.
 действия зимой winter operations.
 действия конницы cavalry operations.
 действия на коне mounted operations.
 действовать (*v*) operate, act; work, function; have effect, influence; be valid, be in force.
 действовать огнём use fire, employ fire.
 действовать самостоятельно act independently.
 действующая армия field forces, army in the field (war time only).

действующая сила acting force (Physics).
 действующая сила тока effective current, root-mean-square current.
 действующий закон law in force.
 действующий силой отдачи blowback-operated, recoil-operated.
 дейтрон (*n*) deuteron (AE).
 декада (*n*) ten day period; decade.
 декалитр (*n*) decaliter.
 деки (Mvl) decks.
 декларация (*n*) manifest (Mar); declaration.
 деклинметр (*n*) declinometer.
 декодировать (*v*) decode.
 декрет (*n*) decree, edict.
 декретное время annual leave according to law.
 декретный отпуск maternity leave.
 дѣлать вдох inhale.
 дѣлать выдох exhale.
 дѣлать отчёт по шкале take a reading.
 дѣлать перевязку (*v*) dress, bandage.
 дѣлать поворот make a turn; execute facing, face.
 дѣлаться (*v*) be made, be done; become, get.
 делегат (*v*) delegate; agent, representative.
 делегат командования liaison officer from higher headquarters.
 делегат связи liaison agent.
 делегат связи авиации air liaison officer.
 деление (*n*) fission (AE); division (Math); graduation (Inst).
 деление прицѣла elevation micrometer scale unit.
 деление угломера azimuth micrometer scale unit.
 деление уровня angle-of-site scale unit.
 делитель (*M*) напряжения voltage divider.
 делить (*v*) divide.
 дѣло (*n*) business, matter; act, deed; cause; fight, engagement; file (Admin); case (Law).
 деловой (*adj*) business, official.
 делопроизводитель (*M*) clerk; chief clerk.

делопроизводство (*n*) office management; administrative processing; office work.

дельта (*n*) delta.

демаркационная линия demarcation line.

демаскировать (*v*) unmask, reveal, uncover, disclose.

демаскировка (*v*) disclosing, revealing.

демаскирующий признак revealing sign (Cam, Obsn).

деменция (*n*) dementia.

демилитаризация (*n*) demilitarization.

демилитаризованная зона demilitarized zone.

демобилизация (*n*) demobilization.

демобилизовать (*v*) demobilize.

демоуляция (*n*) demodulation, detection.

демонстративная атака demonstration, demonstration attack.

демонстративный (*adj*) demonstrative; demonstration.

демонстративный налёт feint raid, decoy air raid.

демонстрация (*n*) demonstration.

демонтаж (*n*) dismantling.

демонтировать (*v*) dismantle.

деморализовать (*v*) demoralize.

демпфер (*n*) vibration damper (Mtr).

демультипликатор (*n*) reduction gear, underdrive (Mtr).

денатурализация (*n*) denaturalization (Law).

денационализировать (*v*) denationalize.

денежная компенсация compensation, damages.

денежная награда monetary reward.

денежная операция fund transaction, fiscal operation.

денежная отчётность monetary account.

денежное довольствие monetary allowance; pay and allowances.

денежные средства funds.

денежные удержания pay deductions.

денежный журнал cash book, cash blotter, cash account.

денежный отпуск monetary allowance, fund allotment.

денежный перевод money order.

денежный учёт money record, money account, fund accounting.

денежный ящик cash box.

денник (*n*) stable box.

день командирских занятий day of the weekly officer's school.

депеша (*n*) message, dispatch (Obso).

депеша, шифрованная cipher message or dispatch.

депо (*n*) depot; repair shop (RR); roundhouse (RR).

депозит (*n*) deposit (Fin).

дератизация (*n*) deratization.

дерво-земляная огневая точка earth-and-timber pillbox.

дерво-земляное сооружение earth-and-timber works.

деревянная дорога road paved with wood.

деревянная мина wooden mine.

деревянная обшивка wood revetment, cut timber revetment.

деревянная платформа wood platform.

деревянное перекрытие overhead timber cover.

деревянный винт wooden screw.

деревянный мост wooden bridge.

деревянный пропеллер wooden propeller.

держава (*n*) power (sovereign state).

держатель (*M*) bracket; socket; holder (Law).

держать (*v*) hold, keep; hold up, hold back; carry, feature.

держать в море hold off shore.

держать в поводу hold by the bridle.

держать карантин (*v*) quarantine.

держать к берегу stand off shore.

держать курс на head for; stand.

держать (проложить) курс lay a course.

держать поводья hold the reins.

держать под огнём keep under fire.

держать по курсу steer the course.

держать связь maintain communication; be in contact, keep in touch.

дерзость (*F*) audacity, boldness.

дери́вация (*n*) drift (Ball); derivation (Math).

дерматолог (*n*) dermatologist.

дерматология (*n*) dermatology.

дермография (*n*) dermatography.

дёрн (*n*) sod, turf.
 дернорез (*n*) turf cutter.
 десант (*n*) landing force; landing operation, landing (airborne, amphibian, and tank borne).
 десантировать (*v*) land, make a landing (Tac).
 десантная баржа landing barge.
 десантная группа landing group.
 десантная лодка assault boat, landing boat.
 десантная операция landing operation.
 десантная переправа ferrying operation (River Crossing).
 десантная складная лодка collapsible assault boat.
 десантник (*n*) member of landing force.
 десантное орудие landing gun.
 десантное судно landing vessel.
 десантные пловучие средства landing craft.
 десантные части landing units.
 десантный бронекатер assault landing craft.
 десантный отряд landing team.
 десантный пляцдарм beachhead.
 десант с боем opposed landing.
 десантный транспорт landing ship.
 десна (*n*) gum (Anatomy).
 деструктор (*n*) incinerator.
 десятивёрстка (*n*) military map drawn to the scale of 1:420,000 (Obsol).
 десятидневка (*n*) ten-day period *See also* декада.
 десятизубые кошки (Fpl) crampons (Mountain Climbing).
 десятичная дробь decimal fraction.
 десятичный термометр decimal thermometer.
 детали конструкций design details.
 деталь (*F*) detail; part (Mech, Tech).
 детально (*adv*) in detail.
 детектирование (*n*) detection (Elec).
 детектор (*n*) detector (Elec).
 детекторная лампа detector tube.
 детекторный кристалл crystal (Rad).
 детекторный приёмник crystal receiver.
 детонатор (*n*) detonator.
 детонационная сеть detonating net.

детонация (*n*) detonation; knock (Mtr).
 детонация рабочей смеси fuel knock (Mtr).
 детонировать (*v*) detonate.
 детонирующее вещество detonating explosive.
 детонирующий заряд detonating charge.
 детонирующий шнур detonating cord, primacord.
 дефект (*n*) defect, deficiency, shortcoming, blemish fault; trouble (Mtr).
 дефект в моторе engine trouble.
 дефект изоляции insulation failure.
 дефект массы mass defect (AE).
 дефиле (*n in decl*) defile (Top).
 дефилировать (*v*) pass through a defile; march in review, parade.
 дефицит (*n*) deficit; shortage.
 дефицитный (*adj*) critical, in short supply.
 дефицитный материал scarce material.
 дефлаграция (*n*) deflagration.
 деформация (*n*) distortion (Mech); deformation; deformity; disguising (Cam).
 деформация бумаги paper distortion (Photo).
 деформировать (*v*) deform, distort; disguise (Cam).
 деформирующая окраска disguising coloring (Cam).
 деформирующее окрашивание *See* деформирующая окраска.
 дефростер defroster.
 децентрализация (*n*) decentralization.
 децентрализованное управление decentralized control.
 децентрализовать (*v*) decentralize.
 децентрация (*n*) decentration (Math); out-of-trim condition, unbalanced condition (Acft).
 децибел (*n*) decibel.
 децилитр (*n*) deciliter.
 дециметр (*n*) decimeter.
 дециметровые волны microwaves (decimetric).
 дешифрование (*n*) deciphering, decoding.

дешифрирование аэрофотоснимков
aerial photograph interpretation.
дешифровать (*v*) decryptograph,
decode, decipher.
дешифровать (*v*) See дешифровать.
дешифровка (*n*) See дешифрирование.
дешифровка тени interpretation of
the shadow (Aerial Photo).
дешифровщик (*n*) interpreter
(Photo); cryptographer.
джонка junk (Chinese boat).
джут (*n*) jute.
дзот (*n*) earth-and-timber pillbox.
диагностика (*n*) diagnosis (Science).
диагностическое исследование diagnos-
tic procedures.
диагносцировать (*v*) make diagnosis,
diagnose.
диагональ (*n*) diagonal.
диагональная стойка cross strut
(Avn).
диагональный (*adj*) diagonal.
диаграмма (*n*) graph.
диаграмма излучения антенны lobe of
antenna (Rad).
диаграмма пройденного пути course
diagram.
диамагнитный (*adj*) diamagnetic.
диаметр (*n*) diameter.
диаметральный (*adj*) diametrical.
диаметр входного зрачка diameter of
entrance pupil (Optics).
диаметр выходного зрачка diameter of
exit pupil (Optics).
диаметр цилиндра cylinder bore.
диапазон (*n*) band, range, coverage
(of frequencies).
диапазон волн wave range, wave
coverage; wave band.
диапазон высоты altitude bracket,
range of altitude (Bombing).
диапазон помех jamming frequencies.
диапазон скоростей air speed bracket,
range of air speeds (Bombing).
диапазон частот frequency range, fre-
quency coverage; frequency band.
диапозитив (*n*) slide (Photo).
диатермия (*n*) diathermy.
диафрагма (*n*) diaphragm.
диафрагма баллонета ballonet dia-
phragm.

диафрагма ирис iris diaphragm
(Photo).
дивергенция (*n*) divergence.
диверсант (*n*) diversionist (Pltc).
диверсионная работа diversionary
activity (Pltc).
диверсия (*n*) diversion (Mil; Pltc).
дивизион (*n*) battalion (Arty);
squadron (Cav).
дивизион артиллерийской инструмен-
тальной разведки observation bat-
talion.
дивизион бронепоездов unit of two or
three armored trains (USSR).
дивизионная артиллерийская ремонтная
мастерская division ordnance work-
shop.
дивизионная артиллерия division artil-
lery.
дивизионная конница division cavalry.
дивизионная партийная школа divi-
sion party school.
дивизионная полка обороны division
defense area.
дивизионная сеть связи divisional com-
munication net.
дивизионный (*adj*) division, divi-
sional; battalion (Arty); squadron
(Cav).
дивизионный артиллерийский парк
division ammunition train.
дивизионный ветеринарный врач di-
vision veterinarian.
дивизионный врач division surgeon.
дивизионный госпиталь division hos-
pital.
дивизионный инженер division
engineer.
дивизионный интендант division
quartermaster (archaic).
дивизионный клуб division club (re-
creation center) (USSR).
дивизионный командный пункт divi-
sion command post.
дивизионный обменный пункт division
distributing point (supply point).
дивизионный обоз division trains; bat-
talion train (Arty); squadron train
(Cav).
дивизионный пункт медицинской помощи
division clearing station.

дивизионный пункт медпомощи *See*
дивизионный пункт медицинской по-
мощи.

дивизионный склад *division depot.*

дивизионный тыл *division rear, divi-
sion service area.*

дивизионный тыловой район *See* ди-
визионный тыл.

дивизия (*n*) *division.*

дивизия боевых кораблей *division of
warships.*

дивинжен (дивизионный инженер)
division engineer.

диететик (*n*) *dietitian.*

дизель (*M*) *Diesel engine.*

дизельмотор (*n*) *See* дизель.

дизельное топливо *diesel fuel.*

дизельный двигатель *See* дизель.

дизельный мотор *See* дизель.

дизентерия (*n*) *dysentery.*

диктатор (*n*) *dictator.*

диктатура (*n*) *dictatorship.*

диктор (*n*) *announcer (Rad).*

диметиланилин (*n*) *dymethylaniline.*

динамика (*ns*) *dynamics.*

динамит (*n*) *dynamite.*

динамитный патрон *stick of dynamite.*

динамическая трубка *Pitot tube.*

динамический (*adj*) *dynamic.*

динамическое давление воздуха *dyna-
mic air pressure.*

динамичность (*F*) *performance
(Autmv).*

динамомашина (*n*) *dynamo, generator.*

динамометр (*n*) *dynamometer.*

динамомотор *dynamotor.*

динатрон (*n*) *dynatron (Rad).*

динатронный генератор *dynatron
oscillator.*

динафталин (*n*) *dinaphthalene.*

динитронафталин (*n*) *dinitronaphtha-
lene.*

диод (*n*) *diode-(Rad).*

диодное детектирование *diode detec-
tion.*

диоптр (*n*) *dioptr.*

диоптрийное кольцо *dioptr scale
(Optical Inst).*

диоптрический прицел *open sight.*

дипломат (*n*) *diplomat.*

дипломатический (*adj*) *diplomatic.*

дипломатический корпус *diplomatic
corps.*

дипломатия (*n*) *diplomacy.*

диполь (*M*) *dipol, doublet (Rad).*

диполь Герца *Hertz antenna, doublet
antenna.*

директива (*n*) *directive, letter of
instruction.*

директор (*n*) *director; general
manager.*

директриса (*n*) *general trace line
(Engr).*

директриса стрельбы *base line (arty),
directrix (Ball).*

дирекционное направление *orienting
line (Arty).*

дирекционный угол *grid azimuth,
Y-azimuth.*

дирекционный угол основного направ-
ления *base angle (Arty).*

дирижабль (*M*) *dirigible, airship.*

дирижабль жесткой системы *rigid air-
ship.*

дирижабль мягкой системы *nonrigid
airship.*

дирижабль полужесткой системы *semi-
rigid airship.*

диск (*n*) *disk, disc; discus; drum
(Ammo).*

дисквалификация (*n*) *disqualification.*
дисксовая диафрагма *disk diaphragm
(Photo).*

дисксовая пила *circular saw.*

дисксовой (*adj*) *See* дисковый.

дисковый (*adj*) *disk, disk-type.*

дисковый магазин *disk type magazine
See also барабанный магазин.*

дисковый сигнал *disk signal (RR).*

дисковый фотозатвор *rotary disk
shutter (Photo).*

дисковый фрикцион *disk type clutch.*

дискредитировать (*v*) *discredit.*

дискриминация (*n*) *discrimination
(Pltc).*

диск трения *friction plate (Mech).*

дислокация (*n*) *disposition, ditribu-
tion, location, dislocation (Med).*

диспансер (*n*) *dispensary.*

дисперсия (*n*) *dispersion (Physics).*

диспетчер (*n*) *dispatcher; train dis-
patcher (RR).*

диспетчерская вышка *control tower.*

диспетчерская служба dispatcher's service.
 диспетчерский журнал in and out log (motor pool).
 диспетчерский стол dispatcher's office.
 диспозиция (*n*) disposition (Tae); operation order (Obsol).
 дистанционная граната time shell.
 дистанционная линейка linear scale, linear ruler.
 дистанционная передача remote drive.
 дистанционная стрельба time fire.
 дистанционная трубка time fuze.
 дистанционная трубка двойного действия combination time fuze.
 дистанционная трубка повышенной чувствительности super-sensitive time fuze.
 дистанционная шкала range scale (Arty).
 дистанционная шкала с постоянной Δ logarithmic range scale.
 дистанционное кольцо time train ring (Ammo).
 дистанционное управление remote control.
 дистанционный барабан range drum.
 дистанционный барабаник elevation micrometer.
 дистанционный взрыватель time fuze, aerial burst fuze.
 дистанционный запал time igniting fuze.
 дистанционный каналец взрывателя time ring connecting vent.
 дистанционный компас remote indicating compass.
 дистанционный магнитный компас See дистанционный компас.
 дистанционный обстрел time fire.
 дистанционный снаряд time shell.
 дистанционный состав time fuze composition, time train.
 дистанционный ударник concussion plunger, time plunger (Ammo).
 дистанция (*n*) distance, range.
 дистанция атаки assaulting distance.
 дистанция между машинами intervehicular distance.
 дистанция по времени headway (Motor March).

дистанция прямого выстрела point-blank range, grazing range.
 дистанция стрельбы firing range, range of fire.
 дистилляция (*n*) distillation.
 дисциплина (*n*) discipline.
 дисциплина движения traffic discipline.
 дисциплина марша march discipline.
 дисциплина огня fire discipline.
 дисциплина радиопереговоров radio discipline.
 дисциплинарная ответственность liability to disciplinary action.
 дисциплинарное взыскание disciplinary punishment.
 дисциплинарные права disciplinary rights.
 дисциплинарный батальон disciplinary barracks, disciplinary battalion (peacetime, USSR).
 дисциплинарный порядок non-judicial punishment.
 в дисциплинарном порядке.
 дисциплинарный проступок minor offense (subject to disciplinary punishment).
 дисциплинарный суд disciplinary court.
 дисциплинарный устав code of disciplinary punishment (USSR).
 дисциплинированность (*F*) discipline, disciplined behavior.
 дисциплинированный (*adj*) disciplined.
 дихлорамин (*n*) dichloramine.
 дихлородифенилтрихлорэтан (*n*) dichlorodiphenyltrichlorethane.
 дифениламин (*n*) diphenylamine.
 дифениламинхлорарсин (*n*) diphenylaminechlorarsine.
 дифенилхлорарсин (*n*) diphenylchlorarsine.
 дифосген (*n*) diphosgene.
 дифракция (*n*) diffraction.
 дифтерит (*n*) diphtheria.
 дифтерия (*n*) See дифтерит.
 дифферент на корму stern-heaviness (Mar).
 дифферент на нос bow-heaviness, nose-heaviness.
 дифференциал (*n*) differential gearing, differential.

дифференциальная корóbка *differential case (MT)*.

дифференциальное и интегральное исчисление *differential and integral calculus*.

дифференциальное исчисление *differential calculus*.

дифференциальное релé *differential relay*.

дифференциальное уравнение *differential equation (Math)*.

дифференциальное управление элеронами *differential aileron linkage arrangement*.

дифференциальные элероны *differential ailerons*.

дифференцирование (*n*) *differentiation (Math)*.

дифференцировать (*v*) *differentiate*.

диффузия (*n*) *diffusion*.

диффузор (*n*) *Venturi tube (Carburetor); air intake (Jet Engine)*.

диффузорный патрубóк *nozzle (of a guided missile)*.

диэлектрик (*n*) *dielectric*.

диэлектрическая постоянная *dielectric constant*.

длина вилки в делениях прицела *length of bracket expressed in, sight divisions (Arty)*.

длина волны *wavelength*.

длина вытянутой руки *arm's length*.

длина колонны *length of column*.

длина окружности *circumference*.

длина отката *length of recoil*.

длина перебежки *length of rush*.

длина пробéра *length of landing run*.

длина разбéра *take-off distance*.

длина следá трассирующей пули *length of trace (tracer Ammo)*.

длина хода *wheel base*.

длина хода нарёза *length of one turn of rifling or threads*.

длина шага винта *length of pitch of propellor*.

длинноволновый передатчик *long-wave transmitter*.

длинноствольное орудие *long-barrelled gun*.

длинноствольное орудие *long-barrelled weapon*.

длиннофокусный объектив *long focal length lens*.

длиннофокусный фотоаппарат *long focal length camera*.

длинные волны *long waves, low-frequency, waves*.

длинные трóпсы *mining timber*.

длинный повод *loose rein*.

длинный укол *long thrust with arms stretched out (Bayonet) See also основной укол*.

"Длинным-колёй!" "Long thrust!" (Bayonet).

длительное действие *lasting effect*.

длительный (*adj*) *prolonged, protracted, long*.

длительный бой *sustained combat, protracted combat*.

длительный марш *forced march*.

"для служебного пользования" "restricted".

дневальный (*n*) *orderly; enlisted man on fatigue duty*.

дневальный по конюшне *stable orderly*.

дневальный санитар *hospital attendant on duty*.

дневка (*n*) *day's halt; day's rest*.

дневная атака *daylight attack or assault*.

дневная вахта *day watch*.

дневная разведка *daylight reconnaissance, daytime reconnaissance*.

дневная смена *day shift*.

дневник (*n*) *diary, journal*.

дневное бомбометание *daylight bombing*.

дневной (*adj*) *day, daytime, day's, of a day*.

дневной бомбардировщик *day-bomber*.

дневной заработок *day's wages*.

дневной марш *day march*.

дневной полёт *day flight*.

дни, непрерывные *running days (merchant marine)*.

дни, рабочие *working days*.

дни, сверхсталийные *demurrage days; overtime (merchant marine)*.

днище (*n*) *bottom; hull floor (Tk)*.

днище поршня *piston head (Mtr)*.

дно (*n*) *bottom*.

дно гильзы *cartridge base*.

дно корббкн пулемёта bottom plate (MG).
 дно снаряда base of projectile.
 дноуглубительные работы dredging the bottom.
 дноуглубительные суда dredgers.
 добавка (*n*) second helping (Food)
See also добавление.
 добавление (*n*) addition, supplement; appendix, addendum.
 добавочный (*adj*) additional, supplementary.
 добавочный шнур extension cord.
 добивать (*v*) finish off.
 добиваться (*v*) achieve, attain, secure; get hold of, find.
 добиваться успеха attain success.
 добираться (*v*) reach, succeed in reaching, get at.
 доблесть (*F*) valor.
 Д-образная пружка D-ring.
 доброволец (*n*) volunteer.
 Добровольное общество содействия армии, авиации и флоту СССР Voluntary Society for Cooperation with the Army, Air Force, and Navy of the USSR.
 добровольное поступление на военную службу voluntary enlistment.
 доброткачество (*F*) good quality.
 добросовестность (*F*) conscientiousness.
 добывать сведения obtain information, secure information.
 добыча (*n*) booty, spoils, loot.
 доверенное лицо authorized representative.
 доверенность (*F*) power of attorney.
 доверие (*n*) trust, confidence.
 довернуть (*v*) *See* доворачивать.
 довернуть приклад shift position of rifle on shoulder.
 довесок (*n*) increment (of propelling charge, Ammo); make-weight.
 довести до сведения inform, let know.
 доводить (*v*) lead to, bring to.
 доводить до конца complete, accomplish, consummate, lead to a conclusion.
 довоенный (*adj*) pre-war.
 довольствие (*n*) allowance of money, food or clothing.

довольствовать (*v*) maintain; supply with food; mess (Mil).
 довольствоваться с котла mess, take one's meals at the mess.
 довольствующий орган agency which supplies money, food or clothing.
 доворачивать (*v*) shift (Arty).
 доворот (*n*) deflection shift (Arty).
 догнать (*v*) *See* догонять.
 договаривающиеся стороны contracting parties.
 договор (*n*) treaty, pact; contract, agreement.
 договоренность (*F*) agreement, understanding.
 договор о ненападении nonaggression treaty.
 догонять (*v*) catch up with, overtake.
 дождевик (*n*) raincoat.
 дождевые облака (Mpl) nimbus clouds.
 дождемер (*n*) rain gage.
 дождливый (*adj*) rainy.
 доза (*n*) dose.
 дозаправка (*n*) refueling.
 дозаряжать оружие load a partially filled clip (R).
 дозировка (*n*) dosage.
 дозировка расхода бензина metering gasoline (Carburetion).
 дознание (*n*) inquiry, investigation (Law).
 дозор (*n*) patrol; point.
 дозорная служба patrol duty.
 дозорная шлюпка patrol boat; guard boat; spy boat.
 дозорное судно patrol vessel; guard vessel; spy vessel.
 дозорный (*adj*) member of a patrol.
 дозорный самолёт patrol plane.
 дозорный танк patrol tank.
 дозор полевому караулу outguard patrol.
 дозорные scouts, usually in pairs.
 доказательство (*n*) proof; evidence.
 доказывать (*v*) prove, demonstrate.
 доккер (*n*) docker, stevedore.
 доклад (*n*) lecture, address; report (Admin).
 доклад об обстановке report on the situation.

докладчик (*n*) lecturer; adviser; informer.
 докладывать (*v*) report, recite, advise; announce; add.
 докладывать обстановку report on the situation, advise on the situation.
 док dock; dockyard.
 док, пловучий floating dock.
 док, мокрый wet dock.
 док, секционный sectional dock.
 док, судостроительный shipbuilding dock, construction dock.
 док, сухой dry dock.
 доктрина (*n*) doctrine.
 документация (*n*) documentation; "paperwork".
 долг (*n*) debt; duty.
 долговечность (*F*) life, service life (Mech).
 долговременная огневая точка reinforced concrete pillbox.
 долговременная фортификация See долговременное укрепление.
 долговременное сооружение element of a permanent fortification.
 долговременное укрепление permanent fortification.
 долговременное хранение dead storage.
 долговременный (*adj*) lasting; permanent.
 долгосрочное предсказание long range forecast, long term forecast.
 долгосрочность (*F*) length of term, long term.
 долгосрочный (*adj*) long, long-term.
 долгосрочный прогноз long range forecast, long term forecast.
 долготá (*n*) longitude.
 должностное лицо official, functionary, public servant.
 должностное преступление malfeasance in office.
 должность (*F*) functions, office, position.
 доливка (*n*) replenishment, refilling, refueling.
 долина (*n*) valley.
 долинный ветер valley breeze, anabatic breeze.
 долинный ледник valley glacier.
 доложить (*v*) See докладывать.

долото (*n*) wood chisel.
 домашний арест arrest in quarters.
 доменная печь. See домна.
 домком (*n*) See домовый комитет.
 домкрат (*n*) jack (Mech), dum-craft, hoisting jack, jack-screw, jack and pinion rack.
 дом лесника house of a forest ranger.
 домна (*n*) blast furnace.
 домовый комитет tenants, committee (USSR).
 дом отдыха convalescent center, rest center.
 домоуправление (*n*) office of apartment house manager.
 дом офицерского состава officers' family quarters.
 донесение (*n*) message, report.
 донесение о боевых потерях casualty report.
 донесение о ЧП accident report.
 донесение о чрезвычайном происшествии accident report.
 донка, питательная auxiliary feed pump, donkey engine.
 донная втулка base plug (Ammo).
 донная мина ground mine.
 донная трубка base fuze.
 донная часть bottom part, base.
 донная часть снаряда base of shell.
 донный (*adj*) bottom.
 донный взрыватель base fuze.
 донный лёд anchor ice.
 донный заряд base charge.
 донор (*n*) blood donor.
 донос (*n*) informing, denunciation.
 доносить (*v*) report, make a report; inform (against); carry up to; carry through, carry to the end.
 доносить по команде report through channels.
 доносчик (*n*) informer.
 дооперационный (*adj*) preoperative.
 доотказа (*adv*) all the way.
 дополнение (*n*) complement, supplement.
 ДОП (дивизионный обменный пункт) division relay point, truck head or rail head.
 дополнительная горизонталь half-contour line (Map).

дополнительная задача secondary mission, additional mission, contingent mission.

дополнительная огневая задача secondary fire mission, contingent fire mission.

дополнительная передача auxiliary transmission (MT).

дополнительная позиция supplementary position.

дополнительная разведка additional reconnaissance, supplementary reconnaissance.

дополнительное жалование additional pay, additional compensation.

дополнительный additional, supplementary, extra; complementary.

дополнительный заряд propellant increment (Ammo).

дополнительный оклад additional pay, additional salary.

дополнительный пучок пороха super charge, propellant increment (Arty. Ammo).

дополнительный сектор обстрела secondary target area, contingent zone of fire.

дополнительный угол supplement, supplementary angle.

дополнительный угол угла места цели complementary angle of site (Arty).

дополняющий цвет complementary color.

дополнить (v) complete; add, complement, supplement.

допрашивать; допросить interrogate.

допризывная военная подготовка pre-military training.

допризывная подготовка See допризывная военная подготовка.

допризывник (n) potential draftee.

допрос (n) interrogation, questioning.

допризывный (adj) pre-conscription.

допуск (n) allowance, tolerance; admittance.

допускаемая нагрузка authorized capacity; safe load.

допустимая нагрузка permissible load, allowable load.

допустимая погрешность allowable error, tolerance.

допустимая скорость correct speed (MT).

допустимый (adj) permissible, admissible.

дорога второго класса second class road (USSR: metalled or cobblestoned improved road).

дорога государственного значения national road, national highway.

дорога краевого значения See дорога областного значения.

дорога местного значения local road.

дорога областного значения regional highway.

дорога облегченного типа light railway.

дорога общесоюзного значения All-Union highway, federal highway (USSR).

дорога первого класса first class road (USSR: improved highway).

дорога районного значения district road.

"Дорога ремонтируется" "Road under Repair".

дорога республиканского значения Union Republic highway, State highway (USSR).

дорога с каменной одеждой stone-paved road.

дорога третьего класса third class road (USSR: improved gravel or dirt road).

дорожная канава road ditch.

дорожная карта road map.

дорожная машина roadbuilding machine.

дорожная мина road mine.

дорожная сеть road net.

дорожная труба culvert.

дорожно-восстановительные средства road maintenance equipment.

дорожное полотно roadbed.

дорожное строительство road construction.

дорожное управление highway division (Admin).

дорожно-комендантский (adj) area road traffic control.

дорожно-мостовое дело road and bridge engineering.

дорожно-мостовое имущество road and bridge equipment.
 дорожно-мостовые работы road and bridge work.
 дорожно-строительные машины road construction equipment.
 дорожно-строительные работы road construction work.
 дорожно-строительный батальон engineer road construction battalion.
 дорожно-строительный материал road construction materials.
 дорожно-транспортная служба highway transport service.
 дорожно-транспортное управление directorate of highways and highway transportation.
 дорожно-эксплуатационный полк road maintenance regiment.
 дорожные работы repair work, road construction work.
 дорожные сооружения road structures, highway installations.
 дорожные условия road conditions, highway conditions.
 дорожный знак road sign, traffic sign.
 дорожный каток road roller.
 дорожный предупредительный знак warning sign (Tfc).
 ДОСААФ Voluntary Society for Cooperation with the Army, Air Force, and Navy of the USSR See Добровольное общество содействия армии, авиации и флоту СССР.
 доска почёта honor roll.
 доскок (*нз*) landing and bending the knees (Gymnastics).
 дословный verbatim.
 досмотр (*н*) examination.
 достать дно reach the bottom of the sea, get soundings.
 достигать успеха — achieve success, attain success.
 достижение (*н*) reaching, achievement, attainment.
 достижение цели attainment of objective.
 достоверная цель known target.
 достоверность (*F*) authenticity, reliability.

достоверность сведений reliability of information, credibility of information.
 достоверность свидетельства credibility of testimony.
 достоверный (*adj*) authentic, authoritative; trustworthy, reliable, certain.
 доступ (*н*) access, approach, admission, admittance.
 доступность (*F*) accessibility.
 доступный (*adj*) available, accessible, achievable.
 доступный диапазон available frequency range.
 досуг (*н*) leisure; time off.
 ДОСФЛОТ (*н*) See Добровольное общество содействия Советскому флоту.
 досылание снаряда seating the projectile, forcing home the projectile.
 досылатель (*M*) feed rib (Degtyarov MG).
 досылать патрон (*v*) chamber a cartridge.
 досылать снаряд force home the projectile, seat the projectile.
 досылка снаряда See досылание снаряда.
 досягаемость огня range of fire.
 ДОТ (*н*) reinforced-concrete pillbox
 See долговременная огневая точка.
 дотянуть до места haul home.
 дощатый настил wooden covering.
 драйвёр (*н*) driver.
 драться (*v*) fight.
 древесина (*н*) wood pulp.
 древесные чурки firewood.
 древесный спирт wood alcohol.
 древесный уголь charcoal.
 дрёвко (*н*) staff, shaft, pike shaft.
 дрег (*н*) grapnel; grappling anchor.
 дреднот (*н*) dreadnought (Nav).
 дрезина (*н*) hand car (RR).
 дрейф (*н*) lee-way, drift.
 дрейфовать (*v*) deflection drift-way; drift (Mar); go adrift; sag fall to lee-ward; drive.
 дрейфующий лёд drift ice.
 дрейфующая мина drifting mine (Nav).
 дрек (дрег, малый якорь) grapnel; grappling anchor.

дрель (*F*) drill (tool).
 дремучесть (*n*) density; thickness (of forest).
 дренаж (*n*) drainage.
 дренажировать (*v*) drain (Med).
 дренажная канава drainage ditch.
 дренажная сеть drainage system.
 дренажная труба drain pipe.
 дренажная трубка drain tube (Med).
 дресва (*n*) coarse sand.
 дрессировать (*v*) train (Anl).
 дрессировка (*n*) training (Anl).
 дрессировщик (*n*) animal trainer.
 дробинка pellet.
 дробить (*n*) split, subdivide.
 дробление (*n*) splitting; dissipation, dispersion.
 пробовое ружье shotgun.
 пробовый патрон shotgun shell.
 дробь (*F*) shot (shot gun); fraction (Math).
 дробящее взрывчатое вещество high explosive.
 дрова (*Npl*) firewood.
 дрогнуть (*v*) falter, flinch.
 дресселировать (*v*) throttle (Mtr).
 дрессель (*M*) throttle (Mtr); choke (Elec).
 дрессель высокой частоты radio frequency choke, high frequency choke.
 дрессельная заслонка throttle, throttle valve, butterfly valve.
 дрессельная катушка choke coil, retardation coil.
 дрессельная тяга accelerator rod.
 дружина (*n*) team, unit, detachment, group (archaic).
 дружинник противовоздушной обороны air raid warden.
 дубликаты duplicates.
 дублирование (*n*) duplication; doubling.
 дублирование связи duplication of communication facilities.
 дублировать (*v*) parallel, duplicate; double.
 дублирующее средство alternating means, auxiliary means (Comm).
 дуга (*n*) arc; arch; shaftbow (Russian Harness); pintle yoke (MG mount).

дуга большого круга arch of the great circle.
 дуга траектории arc of trajectory.
 дуговая лампа arc lamp.
 дуговая сварка arc welding.
 дуговое освещение arc lighting.
 дуговой паз semicircular slot.
 дуговой подъёмный механизм elevating rack mechanism.
 дуговой разряд arc discharge.
 дудка (*n*) boatswain's pipe.
 дуло (*n*) muzzle (Firearms).
 дульная волна muzzle wave, gun wave.
 дульная накладка front handguard (R).
 дульная пробка tampion, muzzle plug (G).
 дульная скорость muzzle velocity.
 дульная часть muzzle end.
 дульная энергия muzzle energy.
 дульное кольцо muzzle ring (Arty).
 дульное пламя muzzle flash.
 дульный (*adj*) muzzle.
 дульный огонь See дульное пламя.
 дульный срез muzzle face.
 дульный тормоз muzzle brake.
 дульце гильзы cartridge neck.
 думкар (*n*) dump car (RR).
 дуплексная связь duplex operation (Comm).
 духовой оркестр band (music).
 душевая (*n*) shower room.
 душевная болезнь mental disease.
 душевнобольной (*n*) mentally ill.
 душегубка (*n*) narrow rowboat, dugout.
 душить stifle, choke, throttle, smother.
 дымзавеса (*n*) See дымовая завеса.
 дымка (*n*) haze (Met, Photo).
 дымный порох black powder, gunpowder.
 дымный след smoking trace.
 дымовая бомба smoke bomb.
 дымовая граната smoke grenade.
 дымовая завеса smoke screen.
 дымовая свеча smoke candle, smoke thermal generator.
 дымовая смесь smoke mixture.
 дымовая труба chimney, smokestack, funnel.

дымовая шашка smoke pot.
 дымовое действие smoke effect.
 дымовое средство smoke agent.
 дымовой авиационный прибор aircraft smoke generator.
 дымовой прибор smoke generator.
 дымовой сигнал smoke signal.
 дымовой снаряд smoke shell, smoke projectile.
 дымомаскировка smoke screening, smoke camouflage.
 дымомёт (n) smoke projector.
 дымообразователь See дымовой прибор.
 дымообразующая смесь See дымовая смесь.
 дымообразующее вещество smoke agent.
 дымообразующий авиационный прибор See дымовой авиационный прибор.

дымопуск (n) release of smoke.
 дымораспылитель (n) smoke generator (spray type).
 дымосос (n) flue gas pump.
 дымоход (n) flue, funnel.
 дымодовитая свеча irritant candle (Cml C).
 дымящаяся кислота fuming acid.
 дыхательная маска breathing mask.
 дышать (v) breathe.
 дышло (n) pole (of vehicle).
 дышловый подвёс neck yoke (harness).
 дышловый унос wheel theam (H).
 дэннаж (n) dunnage.
 дюйм (n) inch.
 дюна (n) dune.
 дюраль (M) See дюралюминий.
 дюралюминий (n) duralumin.
 дуралюминиевый (adj) duralumin.

E

евгеника (n) eugenics.
 еда (n) food.
 ёгерский (adj) Chasseur; Jaeger (hunter).
 ёгерь (n) Jaeger (hunter).
 единая координатная сеть common grid system (ТОРО).
 единица (n) unit; unity; element; figure one.
 единица измерения unit of measurement.
 единица мощности unit of power.
 единоборство (n) single combat.
 единогласный (adj) unanimous.
 единое командование unified command.
 единоначалие (n) single command See also двоеначалие.
 единообразие (n) uniformity.
 единообразный (adj) uniform, standard.
 единство (n) unity.
 единство командования unity of command.
 ёдкий (adj) caustic; corrosive.

ёж (n) hedgehog (barbed wire obstruction).
 ежегодный (adj) yearly, annual.
 ежедневная дача daily allowance, standard daily allowance.
 ежедневный (adj) daily.
 ежедневный уход daily maintenance, running maintenance.
 ежемесячный (adj) monthly.
 еженедельный (adj) weekly.
 езда (n) drive; ride; driving, riding.
 езда без стремёв riding without stirrups.
 езда верхом horseback riding.
 ёздить (v) drive, ride; travel.
 ёздить верхом ride horseback.
 ёздить рысью ride at the trot.
 ездовой (n) driver (H-drawn Arty).
 ездовой коренного унбса See ездовой ко́рня.
 ездовой ко́рня driver of the wheel pair (H-drawn Arty).
 ездовой первого унбса lead driver (H-drawn Arty).
 ездовой переднего унбса See ездовой первого унбса.

ездовой среднего уноса swing driver
(H-drawn Arty).
"Ездовые, Садись!" "Drivers mount!"
(H-drawn Arty).
ездок (n) rider, horseman.
ёмкостное сопротивление capacitive
reactance.
ёмкость (F) capacity, cubic content;
capacitance (Elec).
ёмкость, кубическая cubic capacity.
ёмкость антенны antenna capacitance.
ёмкость коммутатора capacity of
switchboard.
ёмкость оператора hand capacitance
(Rad).
ерши́к (n) cleaning rod brush.
естественная граница natural bound-
ary, natural frontier.
естественная крепость natural fort-
ress.
естественная маска natural mask.

естественная маскировка natural con-
cealment; camouflage by use of
natural materials.
естественное закрытие natural cover.
естественное препятствие natural
obstacle.
естественное прикрытие natural cover.
естественное укрытие natural defilade.
естественный горизонт natural hori-
zon.
естественный маскировочный материал
natural camouflage materials.
естественный ориентир natural re-
ference point; landmark.
естественный подступ natural ap-
proach.
естественный рубёж natural bound-
ary; terrain line.
"есть" "aye-aye" (Nav).
ефрейтор (n) private first class.

Ж

жаба грудная angina pectoris (Med).
жало (n) stinger; pin (Mech) See
also жало взрывателя.
жалоба complaint.
жалование (n) salary, pay, wages,
compensation.
жало взрывателя firing pin of a fuze.
жалюзи (F indecl) louver; Venetian
blinds, Louvres (of a tank).
жар (n) fever, temperature.
жаркий (adj) hot, sultry; fierce
(fight).
жаропонижающее средство febrifuge,
antipyretic (Med).
жароупорный (adj) heat-resisting.
жгут (n) tourniquet.
жезл (n) baton (marshal's baton)
(used in manual block system on RR).
жезловая блокировочная система
manual block system (on RR).
желатин (n) gelatine.
желбат (n) See железнодорожный ба-
тальон.
железа́ (n) gland (Anat).
железная дорога railroad, railway.

железная руда iron ore.
железнодорожная артиллерийская уста-
новка railroad artillery mount.
железнодорожная блокировка railroad
block system.
железнодорожная ветка branch line
(RR).
железнодорожная выемка railroad cut.
железнодорожная дистанция railway
division (Obsol).
железнодорожная линия railroad line,
rail line.
железнодорожная магистраль main
line, trunk railway.
железнодорожные мастерские railroad
repair shops.
железнодорожная насыпь railroad fill.
железнодорожная перевозка transpor-
tation by rail; rail movement, move-
ment by rail; shipment by rail.
железнодорожная портовая станция
port railroad station, port terminal.
железнодорожная сеть railroad system,
railroad net.

железнодорожная сигнализация rail-road signaling system.
 железнодорожная станция railroad station; railroad depot.
 железнодорожник (n) railroad man.
 железнодорожное движение railroad traffic.
 железнодорожное оборудование railway equipment; railroad equipment.
 железнодорожное земляное полотно roadbed (RR).
 железнодорожные войска railway engineer troops.
 железнодорожные мастерские railway repair shops.
 железнодорожный railroad, railway, rail.
 железнодорожный батальон railway battalion.
 железнодорожный виадук railroad overpass.
 железнодорожный габарит railroad clearance.
 железнодорожный мост railway bridge, railroad bridge.
 железнодорожный объект rail target, railroad target; railroad structure.
 железнодорожный парк railroad yard, rail yard.
 железнодорожный паром train ferry.
 железнодорожный переезд railroad crossing.
 железнодорожный полк railroad regiment.
 железнодорожный путь railway track, rail track.
 железнодорожный сигнал railway signal.
 железнодорожный транспорт railway transportation rail transportation.
 железнодорожный узел railway center, rail center, railroad junction.
 железнодорожный участок railway division.
 железнодорожный центр See железнодорожный узел.
 железные суда ironclad ships.
 "Железный занавес" "Iron Curtain".
 железный лом scrap iron.
 железный сердечник iron core.
 железный сульфат iron sulphate.

железобетон (n) ferro-concrete, reinforced concrete.
 железобетонная огневая точка See Дот.
 железобетонное сооружение reinforced concrete works, reinforced concrete installation.
 железобетонные суда ferroconcrete ships.
 железобетонный (adj) reinforced concrete.
 железобетонный мост reinforced concrete bridge.
 железобетонный причал reinforced ferroconcrete pier.
 железо-никелевый аккумулятор Edison storage cell, nickel-iron-alkaline cell.
 желоб (n) See желоб.
 желобок (n) slot; groove.
 желтая лихорадка yellow fever.
 желтый фосфор yellow phosphorus.
 желудочное заболевание gastric disease.
 желудочно-кишечное заболевание gastrointestinal disease.
 желудочный зонд stomach pump (Med).
 желудочный сок gastric juice.
 желчный пузырь gall bladder.
 желчь (n) bile.
 жестокий (adj) cruel, brutal; fierce, intense.
 жестокий шторм storm (Beaufort scale).
 жечь (V) tin.
 жестянка (n) tin can, can.
 жестянник (n) sheet metal worker.
 жестяной (adj) tin, tin-plated.
 жечь (v) burn, scorch.
 живая изгородь hedge.
 живая связь messenger communication, animal communication.
 живая сила manpower, personnel.
 живой (adj) living, live, alive; spirited, vigorous, animated; vital; vivid, real, true, lifelike.
 живой вес live weight.
 животная тяга animal traction.
 Женевская конвенция Geneva Convention.
 женщина-врач (n) woman doctor.

жердь (*F*) perch, rod, stake.
 жеребёнок (*n*) foal.
 жеребец (*n*) stallion.
 жёсткая вода hard water.
 жёсткая оборона rigid defense.
 жёсткая самолётная антенна fixed aircraft antenna.
 жёсткая тяга push-and-pull rods, push-and-pull tubes (Acft Controls).
 жёсткий (*adj*) stiff, hard, rigid, tough.
 жёсткий вагон hard car, second or third class car (RR, USSR).
 жёсткое крепление cable binding (Skis); rigid fastening (Mech).
 жёсткое управление push-and-pull road controls (Acft).
 жёсткость (*F*) stiffness, rigidity, toughness, hardness (water).
 жёсткость системы rigid system.
 жёсткость траектории rigidity of the trajectory.
 животный жир animal fat, animal grease.
 животный уголь animal charcoal.
 живые цели live targets, personnel targets.
 живучесть (*F*) vitality, ability to survive; accuracy life (of G).
 жидкий (*adj*) fluid, liquid; thin.
 жидкий воздух liquid air.
 жидкий кислород liquid oxygen.
 жидкое топливо liquid fuel.
 жидкостное охлаждение liquid cooling.
 жидкостно-реактивный двигатель *See* жидкостный реактивный двигатель.
 жидкостный амортизатор hydraulic shock absorber.
 жидкостный реактивный двигатель liquid fuel jet engine.
 жидкость (*F*) fluid, liquid; fluidity, liquidity; thinness.
 жидкость от насекомых insecticidal spray.
 жизненная артерия lifeline (Sup, Comm).
 жизненный район vital area.

жизненный центр vital point, vital center.
 жиклёр (*n*) nozzle (Mtr).
 жиклер холостого хода idle jet (Carburetor).
 жила (*n*) sinew; vein; lode (Mining).
 жилая палуба berth deck, mess deck.
 жилое помещение living quarters.
 жилое строение dwelling unit, residential structure.
 жир (*n*) fat, grease, suet.
 жирогоризонт (*n*) *See* гирогоризонт.
 жироконпас (*n*) *See* гироконпас.
 жироскоп (*n*) *See* гироскоп.
 жироскопический (*adj*) *See* гироскопический.
 жируловитель (*M*) grease trap.
 житель (*M*) inhabitant, resident.
 жолоб (*n*) gutter, trough; narrow steep gully (Topo).
 жолоб для возвратной пружины recoil spring seat (Pistol).
 журнал (*n*) magazine, periodical; ledger; log, logbook, journal; newsreel.
 журнал вахтенный logbook.
 журнал боевых действий war diary, military diary.
 журнал взысканий company punishment book.
 журнал взысканий и поощрений company punishment and commendation book (USSR).
 журнал военных действий *See* журнал боевых действий.
 журнал войсковой части unit war diary.
 журнал дежурств unit journal.
 журнал наблюдения observation journal.
 журнал нарядов duty journal (Mil).
 журнал погоды weather log.
 журнал разведки reconnaissance log.
 журнал стрельбы scorebook (Firing Practice).
 журнал учёта боевых повреждений combat damage record.
 журнал целей target data sheet.
 журнал, шкандечный ship's log, logbook (Nav).

3

заанкерённый anchored.
 заагловрёменная организация обороны deliberate organization of defense positions in advance.
 замуннчнвать (v) harness (Arty).
 забнвать (v) drive in, hammer in, pound in; stop up, choke up.
 забнвка piling; tamping.
 заагловрёменный (adj) timely advance.
 заблуждённое (adj) error, error of judgment, misconception.
 "За боевые заслуги" "For Combat" (decoration, USSR).
 забнна (n) nick, dent.
 заболачивание (n) formation of a swamp, swamping.
 заболачивать (v) to make a swamp.
 заболёваемость (F) sick rate; disease rate.
 заболёвание (n) disease.
 заболёвать (v) become sick, take sick.
 забортный двигатель outboard motor.
 забортный клапан sea cock.
 забортный транз- accomodation ladder; companion ladder.
 за бортом overboard.
 заботиться (v) take care of, be concerned with; worry, be troubled, be concerned about.
 забраковать condemn.
 забрасывать (v) throw; neglect, abandon.
 забронированный маршрут reserved route.
 завал (n) log obstacle.
 заведение (n) institution; establishment, installation.
 заведённый порядок routine.
 заведовать (v) manage, be in charge of, direct.
 заведомо (adj) deliberately, with full knowledge, knowingly.
 заведующий (n) superintendant, manager.
 заведующий административно-хозяйственной частью chief of hq. and service section.

завёдующий гаванями harbor master.
 заведующий доками dock master.
 заведующий продовольствием purser; supply officer.
 завёрённая копия true copy, certified copy.
 завёртывать (v) make fast; belay.
 завершать (v) complete.
 заверять (v) certify; notarize.
 завёса (n) curtain; screen; screening force; veil.
 завести (n) See заводить.
 завещание (n) will, testament.
 завинчивать (v) screw.
 зависеть (v) depend.
 зависимость (n) dependence.
 завихрение (n) turbulent airflow.
 завихрённый поток воздуха turbulent airflow, unsteady airflow.
 авод (n) factory, plant, works; winding up (Mech).
 "Заводить!" (n) "Start engine!" (Mtr).
 заводить (n) wind up (Mech); start (Mtr); lead into, lead astray.
 заводка мотора starting the engine.
 заводная лошадь spare horse.
 заводная пружина wind spring, spring motor.
 заводная рукоятка starter crank.
 заводной взрыватель time fuze (spring-driven).
 заводной механизм starter mechanism (Mtr).
 заводской ремонт depot maintenance.
 завоевание (n) conquest; acquisition.
 завуалированный (adj) veiled; fogged (Photo).
 завуалированный негатив fogged negative.
 завязать; завязнуть (v) get stuck; get bogged.
 завязать узел tie a knot.
 завязка боевых действий initiation of hostilities.
 завязка боя initial engagement, joining of battle.
 завязывать (v) tie, tie up, knot; join, engage (Mil).

завязывать бой join battle, join action, engage the enemy.
 загасать; загасить (v) extinguish; switch off.
 заги́б (n) deviation (Pltc); fold, twist; bend.
 заги́бать фланг наза́д refuse the flank.
 заглуша́ть (n) drown, muffle, quench; stall (Mtr).
 заглу́шка (n) choke, plug, stopper.
 заглуше́ние drowning, muffling, quenching; suppression, silencing; jamming (Rad).
 заглуше́нный (adj) silenced; damped.
 загну́тый фланг retired flank.
 заго́н (n) corral.
 загора́ться (v) catch fire; light up.
 загото́вка (n) procurement, stockpiling.
 заготовля́ть (v) procure, stockpile.
 загради́тель (v) See ми́нный загради́тель.
 загради́тель, ми́нный mine layer.
 загради́тельные огни obstruction lights (Afld).
 загради́тельный аэроста́т barrage balloon.
 загради́тельный бата́льон a battalion of MGB troops employed in WWII to block the retreat of friendly troops.
 загради́тельный о́гонь barrage, barrage fire, close defensive fires.
 загради́тельный отря́д detachment of MGB troops employed in WWII to block the retreat of friendly troops.
 загради́ть (v) See загражда́ть.
 загражда́ть (n) barricade, obstruct, stop, block.
 загражде́ние (n) obstacle, barrier, obstruction.
 загри́вок (n) withers (H).
 загромо́ждать (v) block, jam.
 загромо́ждение доро́ги road congestion; road obstruction.
 загружа́ть (v) load to capacity.
 грузо́зка (n) loading to capacity; load.
 грузо́бное окно́ loading door.
 загрязне́ние (n) fouling, pollution.
 загрязне́ние воды́ water pollution.
 загрязне́нная вода́ polluted water.

загу́бник (n) mouthpiece of a respirator.
 за́д (n) back, rear, rump; hind-quarters (Anl).
 за́днее ве́дущее колесо́ гусеницы́ rear drive sprocket.
 за́дание (n) mission; assignment, task.
 "За́дание выполнено́" "Mission accomplished".
 за́данная высотá given altitude, specified altitude.
 за́данная ско́рость desired speed, specified speed.
 за́данный (adj) given, specified, prescribed, indicated, desired.
 за́данный курс specified course.
 за́данный у́гол given angle.
 за́дача (n) problem (Math); mission, task; function.
 за́дача на ка́рте map problem.
 за́дача по разведке́ intelligence mission; reconnaissance mission; reconnaissance problem (training).
 за́дача по связи́ liaison mission; communication problem (training).
 зада́ющий генера́тор master oscillator (Rad).
 задви́жка (n) bolt, latch.
 задева́ние (n) grazing, brushing.
 заде́ржание (n) apprehension, detention, arrest.
 заде́рживать (v) stop, halt, contain, stem; delay, retard; hinder; suspend, hold up; apprehend, detain, arrest.
 заде́рживать дыха́ние hold the breath.
 заде́рживать наступле́ние halt the advance, stop the advance; delay the advance.
 заде́рживать о́гонь hold fire.
 заде́рживающий бой delaying action.
 заде́рка (n) stoppage; delay; suspension, holding up, malfunction (SA).
 заде́рка в мото́ре engine trouble.
 заде́рка воспламе́нения ignition delay.
 заде́рка при заряже́нии jam; stoppage.
 заде́рка раскры́тия парашю́та delayed opening of parachute.
 зади́рание головы́ stargazing (H).

задыр самолёта nose up (Acft).
 заднее расположение двигателя rear mounting of engine (Autmv).
 задние ноги hind legs, hind feet.
 задний борт back panel, tail gate (Autmv).
 задний визир backsight (Surv).
 задний выступ затвора rear bolt lug.
 задний лонжерон rear spar.
 задний мост rear axle assembly, rear end (Autmv).
 задний огонь tail light (Autmv).
 задний план background.
 задний снап разлёта осколков base spray (Arty).
 задний стрелок tail gunner, rear gunner.
 задний упор затвора See задний выступ затвора.
 задний фонарь rear lamp, tail light.
 задний ход reverse motion; reverse gear, reverse speed (Mtr); rear running gear (G).
 задним числом retroactively.
 задняя кабина rear cabin, rear compartment; rear cockpit.
 задняя кромка trailing edge.
 задняя кромка цели far edge of target (Bombing).
 задняя крутость окопа rear slope of trench.
 задняя лука седла cantle (Saddle).
 задняя рессора rear spring.
 задняя стенка See задний борт.
 задняя шеренга rear rank.
 задок (n) back, rear portion.
 задрать (задрать) (n) to shut; to close.
 задрать (n) bolt bar; snacket; pivoted bolt; dogbolt; fastening screw; hinged eye bolt; wing nut.
 задресселированный мотор engine throttled back.
 задальный конус blast area; muzzle blast.
 задымление (n) blanketing with smoke, smoke screening.
 задымлять (v) blanket with smoke, screen with smoke.
 задышаться (v) gasp for breath, be out of breath; choke, suffocate.
 заедание (n) jamming (Tech).

заедать (заесть) (v) foul a cable. jam, kink.
 заезд (n) turn (H-drawn Transport).
 заезженный (adj) worn-out (Anl, Mt).
 заём (n) loan, borrowing.
 зажечь (v) See зажигать.
 зажечь сигнальные огни light signal lights.
 зажжённый (adj) lighted, burning.
 заживание (n) healing up.
 заживание ран healing of wounds.
 заживление (n) closing, healing.
 зажигалка incendiary bomb, lighter.
 зажигание (n) ignition.
 зажигание от магнето magneto ignition system (Mtr).
 зажигатель мина mine exploder.
 зажигательная бомба incendiary bomb.
 зажигательная бомба рассеивающего действия scatter type incendiary bomb.
 зажигательная бомба сосредоточенного действия intensive type incendiary bomb.
 зажигательная граната incendiary shell.
 зажигательная мина incendiary mortar shell.
 зажигательная пуля incendiary bullet.
 зажигательная ракета incendiary rocket.
 зажигательная ружейная граната incendiary rifle grenade.
 зажигательная ручная граната incendiary hand grenade.
 зажигательное вещество incendiary agent.
 зажигательное действие incendiary effect.
 зажигательное средство incendiary agent, incendiary device.
 зажигательные боеприпасы (Mpl) incendiary ammunition.
 зажигательный патрон incendiary cartridge.
 зажигательный снаряд incendiary projectile, incendiary shell.
 зажигательный снаряд рассеивающего действия scatter type incendiary projectile.

зажигательный снаряд сосредоточенного действия	intensive type incendiary projectile.	закладывать (v)	lay, place, plant; lay the cornerstone.
зажигательный состав	ignition substance, incendiary composition.	заклёпка (n)	rivet, riveting.
зажигательный шнур	cord fuze.	заклёпочное соединение	riveting.
зажигать (v)	set fire to, set on fire, light; strike (a match).	заклёпывать (v)	rivet, clinch.
зажим (n)	clamp (Mech); terminal (Elec); binding post (Tp).	заклинение (n)	wedging in, driving in a wedge; binding, sticking, jamming; blocking, chucking.
зажим антенны	antenna terminal.	заклинение при подаче	feed jam.
зажимать (v)	squeeze; clamp together.	заклинивать (v)	block, chuck, wedge.
зажим заземления	ground terminal.	заклиниваться (v)	bind, stick, jam.
зажим прицела	sight bracket.	заклинившийся снаряд	jammed round (G).
зажимное кольцо	clamp ring.	заключать (v)	conclude; imprison, confine.
зажимный винт	clamping screw, tightening screw, set screw.	заключать в тюрьму	imprison.
зажим стрелки	needle release plunger (Inst).	заключать договор	conclude a treaty, make a contract.
зажор (n)	ice jam.	заключать мир	conclude peace.
заземление (n)	grounding, ground connection, ground (Elec).	заклучать под стражу	place in confinement, confine.
заземлять (v)	ground (Elec).	заклучение (n)	finding, deduction; conclusion, opinion; imprisonment.
заземляющий разрядник	spark arrester (Elec).	заклучение в исправительно-трудовой лагерь	confinement to a corrective labor camp (USSR).
зазор (n)	clearance, headspace, interstice, gap.	заклучённый (n)	prisoner, convict.
заборная прокладка	shim.	закодированный (adj)	coded.
заборник (n)	See заборная прокладка.	закодировать (v)	encode.
зазубрина (n)	notch (Mech); burr (Mech).	закон взаимосвязи массы и энергии	mass-energy equivalence principle (AE).
заикание (n)	stuttering.	закон индукции	induction law.
заиндевание (n)	icing up.	закон массы	principle of mass (AE).
зайти (v)	See заходить.	заканность (F)	legality, lawfulness.
заказ (n)	order (for goods).	законные требования	lawful demands.
заказное письмо	registered letter.	законодательство (n)	legislation.
закал (n)	tempering (Metal); hardening; seasoning (Men). See also закалённость.	закон Ома	Ohm's law.
закалённая сталь	hardened steel.	закономерность (F)	regularity, conformity to law.
закалённость (n)	hardness, temper. (Metal); seasoning, toughness (Men).	закон ошибок	law of errors (Math).
закалка (n)	See закал.	закон рассеивания	law of dispersion.
закалять (v)	harden, season, toughen (Men); temper (Metal).	закраина (n)	flange, rim, border.
заканчивать (v)	finish, complete.	закраина гильзы	cartridge flange, cartridge rim.
заканывать (v)	bury, hide; fill up, fill in.	закрепительный винт	clamping screw.
закат солнца	sunset, sundown.	закрепление (n)	fastening; consolidation (Tac).
закідка (n)	refusal to clear obstacle (Horseback Riding).	закреплять (v)	fix, attach, fasten; consolidate, secure, lash, reeve.
закись азота	nitrous oxide.	закреплять рули	lock the controls.

закруглѣние (*n*) rounding; curvature, curve.
 закрутка (*n*) tourniquet; artery clamp.
 закрывать (*v*) close, shut; obstruct; cover; shut off.
 закрывать брешь close the breach (Tac; Ftn).
 закрывать прорыв close the gap (Tac).
 закрываться (*v*) heal, close (Wound); take cover.
 закрывающая пружина closing spring (G).
 закрылок (*n*) wing flap.
 закрытая кабина closed cab (Autmv); closed cabin, closed cockpit.
 закрытая мѣстность area affording concealment.
 закрытая огневая позиція See закрытая позиція.
 закрытая палуба covered deck; protected deck.
 закрытая позиція concealed position, indirect laying position.
 закрытие (*n*) cover, concealment, defilade.
 закрытие ран closure of wounds.
 закрытое голосованіе secret ballot.
 закрытое мѣсто defiladed, covered or concealed place.
 закрытые поврежденія masked injuries (hidden).
 закрытый манѣж riding hall.
 закрытый тир shooting gallery.
 закрытый тыл concealed rear area.
 закупоривание (*n*) corking, stopping; jamming, congesting.
 закусывать удила take the bit between the teeth (H).
 залегать (*v*) drop to prone position.
 залечь (*v*) See залегать.
 залив (*n*) bay, cove, inlet, gulf, firth, bight.
 заливка подшипников reline (of bearings).
 заливочный насос priming pump.
 залог (*n*) pledge, guarantee.
 заложение (*n*) gradient of slope; run of slope (Topo).
 заложник (*n*) hostage.
 залп (*n*) volley (Arty); salvo (Nav).

залп, бортовой broadside salvo, ship-side salvo.
 залповое бомбометание volley bombing.
 залповое бомбометание по-самолѣтно individual airplane volley bombing.
 залповый огонь volley fire (Inf Tac); salvo fire (Nav).
 замаскированная цель concealed target, camouflaged target.
 замаскированный (*adj*) camouflaged, concealed, disguised.
 замаскировать (*v*) camouflage, conceal, disguise.
 замѣх (*n*) swinging of arm (Gymnastics).
 замѣх штыком swinging the bayonet.
 замедление (*n*) delay; retardation.
 замедление зажиганія See запаздывание зажиганія.
 замедленная бѣчка slow roll.
 замедленное дѣйствие delayed action.
 замедленное зажиганіе retarded ignition.
 замедлитель (*M*) delay element (Ammo); retarder (RR); moderator (AE).
 замедлять (*v*) slow down, retard, slacken; delay.
 замена (*n*) relief (Mil); replacement, change, substitution.
 заменять (*v*) relieve (Mil); take the place of; substitute, replace, supersede.
 заместитель (*M*) deputy, substitute.
 Заместитель Военного Министра Deputy Minister of War.
 заместитель командира deputy commander; executive officer.
 заместитель командира полка regimental executive officer.
 заместитель командира полка по политической части regimental political officer (USSR).
 заместитель командира по политической части political officer (USSR).
 заместитель командира по технической части technical supply officer.
 заместитель командующего deputy commander, army and higher.

заместитель начальника штаба deputy chief of staff.
 заместитель председателя vice-chairman.
 замётный (*adj*) visible.
 замётный предмет conspicuous object, landmark.
 замечание (*n*) remark; mild reprimand (Mil Law, USSR); admonition.
 замечать (*v*) notice, observe; take note of; remark; spot; mark.
 замешательство (*n*) confusion.
 замещение (*n*) replacement, substitution.
 замиранье (*n*) fading (Rad).
 заминка в наступлении confusion during the attack.
 замкнутое измерение углов closure of horizon (Surv).
 замкнутое море enclosed sea; inland sea.
 замкнутый (*adj*) close, closed.
 замкнутый контур closed contour.
 замкнутый ход closed traverse.
 замкнуть (*v*) See замыкать.
 замковый (*n*) assistant gunner (G crew).
 замковый номер See замковый.
 "За мной!" "Follow me!"
 "За мной, в змёйку!" "Squad column, follow me!" (Obsol).
 замо́к (*n*) maxim (MG); breech block; lock.
 замочные рычаги (Mpl) side levers of feed block (MG).
 замполит (*n*) See заместитель командира по политической части.
 замундштучивать (*v*) put on curb bit (H).
 замыкатель (*M*) barrel locking stud (Degtyarov Auto R); fuze (Elec).
 замыкатель затвора breech lock (MG).
 замыкать (*v*) lock; close (file).
 замыкать цепь close a circuit.
 замыкающая машина rear car; trail car.
 замыкающий (*n*) file closer; trail officer.
 замыкающий самолёт last plane in formation.
 замысел ббв commander's concept.
 занавес (*n*) curtain.

занятие (*n*) occupation (in both general and military sense).
 занесение на чёрную доску black-listing (posting of names, as a means of public reprimand) (USSR).
 занести (*v*) See заносить.
 занимать (*v*) take up, occupy; capture, seize.
 занимать оборону occupy a defensive position, take up a defensive position.
 занимать позицию occupy a position.
 занос (*n*) sideslip, skid, skidding See also снежный занос.
 заносить (*v*) enter, inscribe, record; bring over; wear out.
 занятие позиции occupation of position.
 занятия (*n*) exercises, classwork; drill.
 занятия в классе class room instruction.
 занятия в поле field instruction.
 занятия на ящике с песком sand table exercise.
 занятый (*adj*) occupied, taken; busy (occupied); engaged.
 занять (*v*) See занимать.
 заокеанский (*adj*) transoceanic, oversea.
 заочное обучение correspondence course.
 заочно (*adj*) in absentia, by default.
 заочный приговор sentence in absentia.
 запад (*n*) west.
 западное склонение west declination.
 западный (*adj*) western.
 западня (*n*) trap.
 запаздывание (*n*) retardment, lag.
 запаздывание зажигания spark retardment (Mtr).
 запаздывание звука sound lag.
 запаздывание по фазе phase lag (Elec).
 запал (*n*) igniter, igniting fuze, detonator.
 запал накаливания filament igniter (Elec Blasting Cap).
 запал с замедлением delayed action igniter.
 запальная искра ignition spark.
 запальная свеча spark plug.

запáльная смесь ignition mixture, igniting charge, igniting powder, igniter.
 запáльная тóубка detonating cap crimped to length of fuze.
 запáльное отвёрстие vent (through the breechblock).
 запáльный канáл fire channel, vent, flash-hole.
 запáльный капсюль detonator.
 запáльный прибор ignition apparatus.
 запáльный стакáн booster casing (Arty); closing cup (Arty), adapter-booster.
 запáльный состáв primer, igniter.
 запáльный шнур igniter cord, igniter fuze.
 запáс (n) store, supply, stock, fund, reserve; reserve corps.
 Запáс Армии Army Supplies.
 запáсáть (v) store, stockpile.
 запáс боевóх припáсов See запáс бое-припáсов.
 запáс боеприпáсов ammunition stock.
 запáс вторóй категóрии second cate-gory in reserves (all personnel who have not had military service or adequate military training).
 запáс горючегó fuel stock; fuel re-serve.
 запáс на колёсах rolling reserves; mobile supplies.
 запáсная áрмия reserve army.
 запáсная волна alternate wavelength.
 запáсная огневáя пóзиция alternate fire position.
 запáсная пóзиция alternate position.
 запáсная тóчка навóдки auxiliary aiming point (Arty).
 запáсная часть spare part; reserve unit.
 запáснóй (adj; n) reserve, spare, extra; alternate; emergency; soldier in the reserve.
 запáснóй аэродрóм alternate airdrome.
 запáснóй комáндный пункт alternate command post.
 запáснóй наблюдáтельный пункт alter-nate observation point.
 запáснóй окóп alternate trench, sup-plementary trench.
 запáснóй парашю́т reserve parachute.

запáснóй солдáт soldier in reserve.
 запáснóй узел свáзи alternate signal center.
 запáсные агрегáты spare components.
 запáсные пóуть railway sidings.
 запáсные чáсти (запáчасти) spare parts.
 запáснýй батáльон дивизии division replacement battalion.
 запáснýй (adj) See запáснóй.
 запáснýй вы́ход emergency exit, emergency door.
 запáснýй пóуть siding, side track.
 запáс патрóнов supply of cartridges.
 запáс пёрвой категóрии reserves of the first category (all personnel who have had military experience or adequate training).
 запáс прóчности allowance for safety (Mech).
 запáс флóта Naval Reserves.
 запáс хóда rated crusing range.
 запáсы (n) supplies.
 запáсы предмётов снабжéния stockpiles of supplies.
 запáсы снабжéния See запáсы предмё-тов снабжéния.
 запеленговáть (v) take a bearing.
 запирающий мехáнизм затвóра breech operating mechanism.
 зáписи полевóго журнáла field data (Surv).
 зáпискa об арестовáнии arrest report.
 зáпись (F) entry, record; entering, recording, posting.
 зáпись стрелбóй record of fire (Arty).
 зáпись цéлей recording of targets.
 заподлицó (adv) level, flush, even.
 заполнénне блáнка filling out a form.
 заполнителъ (M) filler (Ammo, Tech).
 заполнáть (v) fill in, fill out.
 заполярье (n) Arctic.
 запóр (n) constipation; bolt, latch.
 запóрный винт locking screw; screw plug.
 запóрный клáпан shut-off valve.
 запотевáние (n) dimming, fogging (of a surface).
 запояскóвая часть снарядá base of shell; boat tail.
 запрáвка (n) fueling, servicing.

заправлять (*v*) tuck in (Clo); refuel, service.
 заправочная колонка fuel station pump.
 заправочная станция fuel station, service station.
 заправочный пункт refueling point.
 запретная зона restricted area, prohibited area.
 запретная зона зенитной обороны zone of antiaircraft defense prohibited to flights by friendly aircraft.
 запретный район restricted area.
 запрещённое радиопередачи radio silence.
 запруда (*n*) dam, dike.
 "Запрягай!" (*v*) "Hitch!".
 запрягать (*v*) hitch.
 запряжка (*n*) team, hitch (Anl).
 запугивание (*v*) intimidation.
 запугивать (*v*) frighten, intimidate.
 запускать (*v*) neglect; start (Mtr).
 запуск двигателя starting the engine.
 запчасть (*F*) See запасная часть.
 запылать (*v*) burst into flames.
 заражение крови blood poisoning.
 заражённый район contaminated area.
 заражённый участок contaminated sector.
 заразная болезнь contagious disease, communicable disease.
 заразно-больной sick with a communicable disease.
 заразные заболевания communicable diseases.
 заразный очаг center of infection.
 заранее (*adv*) beforehand, in advance, ahead of time.
 заранее намеченная цель predetermined objective, predetermined target.
 зарево (*n*) glow, glaze.
 заросли (*Fpl*) thicket.
 зарубежный (*adj*) foreign.
 зарубка (*n*) notch.
 заруливать (*v*) taxi in.
 заручное оружие spare arms for replacement.
 заручный (*adj*) spare; extra.
 заря (*n*) dawn See also утренняя заря; вечерняя заря; торжественная заря.
 заряд (*n*) charge (Elec, Ammo).

заряд снаряда filler of shell.
 зарядить (*v*) See заряжать.
 зарядка (*n*) charge, charging (Elec). See also физзарядка.
 заряд на выброс cratering charge.
 зарядная камера powder chamber.
 зарядник (*n*) projectile car, loading carriage, loading tray ammunition hoist, ammunition crane.
 зарядное напряжение charging voltage.
 зарядное отверстие loading slot (MG).
 зарядно-техническая база battery charging station (Elec).
 зарядный (*adj*) ammunition.
 зарядный агрегат generator unit (AA Director); battery charger.
 зарядный генератор battery charging generator.
 зарядный картуз powder bag, cartridge bag (Arty).
 зарядный лоток shell crate (G).
 зарядный погреб powder magazine (Nav).
 зарядный ток charging current.
 зарядный ярлык powder tag.
 зарядный ящик caisson (Arty).
 заряды (Mpl) одной партии charges of the same lot.
 заряжаемый с дула muzzle-loading.
 заряжаемый с казённой части breech-loading.
 "Заряжай!" (*v*) "Load!".
 зарядание (*n*) loading (Ammo); charging (Elec).
 заряжать (*v*) load (Wpns); charge (Elec).
 заряжающий (*n*) loader (G Crew); assistant gunner No. 2 (M crew).
 заряжающий номер See заряжающий.
 засада (*n*) ambush, ambuscade, trap.
 засветло (*adv*) before nightfall.
 засвеченный (*adj*) light-struck. (Photo).
 засвидетельствовать (*v*) certify, authenticate.
 засека (*n*) abatis.
 засекать (*v*) determine by intersection (Surv); notch.
 засекречивать (*v*) classify (documents).
 засесть в засаде lie in ambush.

засѣчка (n) intersection (Surv); notch.
 засѣчка по звѣку sound-ranging locating.
 засѣчка радиопередатчика *See* засѣчка радиостанции.
 засѣчка радиостанции radio position finding.
 засѣчка цѣли target location by intersection.
 заскок (n) catch.
 заслон (n) blocking force, covering. detachment, screening force, screen, stone parapet (Ftn).
 заслонка (n) flap (Mech).
 заслонка амбразуры loophole cover, part cover.
 заслонка клапана valve flap (Mech).
 заслонять (v) screen, shield.
 заслуга (n) merit; service.
 заснарядное пространство initial air space (Ball).
 засорѣние (n) stoppage; obstruction; choking up (of feed pipe, etc.).
 засов (n) locking bolt.
 засориться (v) stock; stop up.
 "За спину!" "Sling arms on back!".
 застава (n) outpost; security detachment *See also* боковая застава; походная застава; тыльная застава; сторожевая застава.
 заставать врасплѣх take by surprise.
 застѣжка патронной коробки clasp of ammunition box.
 застигать врасплѣх take by surprise.
 застигать, застигнуть (v) overtake; catch; surprise.
 застоѣ (n) stagnation, deadlock, standstill.
 застѣпориться (v) stop.
 застрѣвать (v) stick, jam, bog down.
 застрѣлѣть (v) shoot dead.
 застрѣять (v) *See* застрѣвать.
 заступ (n) spade; shovel.
 застывать (v) congeal, freeze.
 засыпка (n) filling.
 затѣивать дыханіе (v) catch (hold) one's breath.
 затѣпливать (v) light fire, make fire, kindle; flood, inundate.

затвор (n) bolt, bolt assembly; slide (Pistol); breechblock; shutter (Photo).
 затворная задѣрка bolt stop (R); body (of rifle).
 затворная коробка return spring housing (of SMG).
 затворная рама breechblock carrier, block carrier (G); slide (Maxim MG); lock frame (Browning MG).
 затворное гнездо breech recess (G).
 затвор с радиальными заслонками between-the-lens shutter (Photo).
 затвор сухого дѣка water gate; flood gate.
 затемнение (n) darkening; blackout.
 затемнять (v) black out (AA); darken.
 затемнять (v) shade in (Sketching).
 затѣртый льдами icebound.
 затѣска blaze (on trees).
 затишьѣ (ns) quiet, lull, calm.
 затмѣние (n) eclipse.
 затѣн (n) backwater (Topo).
 затопить (v) *See* затѣпливать.
 затопление (n) flooding; inundation; sinking.
 затѣр (n) bottleneck, congestion, jam.
 затормаживать (v) brake.
 затѣчка гильзы groove of rimless cartridge.
 затравочное отверстіе cartridge vent.
 затребование (n) requisition, request.
 затруднение дыханія difficulty in breathing.
 затуханіе (n) extinction, fading out, tapering off; damping, attenuation (Rad).
 затухатель (M) damper.
 затухатель колебаній oscillation damper.
 затухающіе волны (Fpl) damped waves.
 затухающіе колебанія damped oscillations.
 затухающій (adj) damped (Rad).
 затыкать stop up, plug; obstruct.
 затылок (n) back of head; poll (H).
 затылок приклада butt (R).
 затыльник (n) back plate.
 затычка (n) plug; stopper; spigot.

затягивать (*v*) pull tight, stretch over, tighten.
 затяжка (*n*) delay; protraction; tightening.
 затяжная война prolonged war.
 затяжная оборона protracted defense.
 затяжной (*adj*) protracted.
 затяжной выстрел hangfire.
 затяжной прыжок delayed jump (Prcht).
 заусеница (*n*) cuticle; burr (roughness).
 захват (*n*) seizure, capture; slide rail (G); pull hold (Mountain Climbing); grip, catch.
 захват в вилку bracketing (Arty).
 захват враспloh taking by surprise.
 захват в тиски encirclement.
 захват выбрасывателя extractor lip.
 захват ствола guide ring.
 захватить (*v*) seize, take, grasp; capture.
 захватить цель в вилку bracket the target.
 захватническая война predatory war, war of conquest.
 захватчик (*n*) usurper, invader.
 захватывать инициативу seize the initiative.
 захватывать "языка" seize a prisoner for interrogation (USSR).
 захватывающий разрыв burst that can be sensed.
 захлебнуться (*v*) See захлёбываться.
 захлёбываться (*v*) choke on a liquid, bog down, founder (attack, assault).
 заход (*n*) approach, circling (Avn); going in.
 заходить (*v*) visit, drop in; call for; set (of the sun, etc); envelop (Mil); circle (Avn).
 заходить в тыл противника gain enemy's rear.
 заходить плечом wheel (Drill).
 заходить с фланга outflank.
 заход на курс getting on course (Avn).
 заход на посадку landing approach.
 заход сзади approach from the rear (Avn).
 заходить в гавань или порт stand in to harbor or port, put in at harbor or port, touch at harbor or port.

заходящий фланг enveloping flank; marching flank (Drill).
 захождение (*n*) See захождение плечом.
 захождение плечом wheeling, wheel (Drill, Tac).
 захоронение (*n*) burial (clearing the battle field).
 зацеп (*n*) cocking lever (G).
 зацеп выбрасывателя extractor claw (Pistol); extractor hook (R).
 зацепление (*n*) holding on.
 зацеп танка See высота зацепа танка.
 зацеплять (*v*) hook, catch, hook up.
 зацепляться (*v*) mesh.
 зачастую (*adv*) often, frequently.
 зачёт (*n*) test, examination (School).
 зачётная стрельба firing for record.
 зачётное упражнение exercise for record.
 зачётный полёт check flight, check ride.
 зачисление (*n*) enrollment, enlistment, enlisting (Army); including (in staff, in accounts); entrance (into service).
 зачисленный на довольствие attached for rations.
 зачистка лошадей grooming of horses.
 зачищать (*v*) clean; skin (Wire); groom (H).
 зашифрованный (*adj*) enciphered, encrypted.
 зашифровывать (*v*) encipher.
 защёлка (*n*) clamp, latch, catch.
 защёлка крышки магазинной коробки floor plate catch (R).
 защёлка магазина magazine catch (Pistol); floor plate catch (R).
 защёлка ствола barrel locking spring (MG).
 защёлка штыка bayonet catch.
 защита (*n*) shield (Nuclear Reactor); defense, protection.
 защита от помех noise suppression, interference elimination (Rad).
 защитная мазь protective ointment.
 защитная мера protective measure.
 защитная накладка individual protective cape (Cml C).
 защитная одежда protective clothing.

защитная окраска camouflage paint, camouflage painting.
 защитная подушка crash pad.
 защитная полоса protective belt (Tac).
 защитная решётка brush guard (Autmv).
 защитная сетка suppressor grid (Rad).
 защитник (n) defender, defense counsel.
 защитное окрашивание See защитная окраска.
 защитное перекрытие protective overhead cover.
 защитное полотнище protective blanket (Cml C).
 защитное стекло safety glass, glass cover.
 защитные очки safety goggles.
 защитные перчатки protective gloves.
 защитные сапоги protective boots.
 защитные средства protective means.
 защитные чулки protective stockings (Cml C).
 защитный козырёк eyeshield; parapet.
 защитный комбинезон protective overalls, protective suit.
 защитный тент protective tent.
 защитный фартук protective apron (Clo).
 защитный цвет protective color, camouflage color.
 защищать (v) defend, protect.
 заявка (n) requisition (Admin).
 заявка на пополнение replenishment needs; replacement requisition.
 заявка по ведению огня call for fire; request for fire.
 заявление (n) application; announcement, declaration, statement.
 заявлять отвод challenge (Law).
 заявляться (v) report (for duty).
 звание (n) rank, rating; title.
 звёздка (n) star gage (Arty).
 звёздное время sidereal time.
 звёздный налёт converging attack (Avn).
 звездообразный star-shaped, radial, converging.
 звено (n) link; team (unit); flight (Avn unit).
 звено гусеницы track block (Tk, Mt).

звено подвоза link in supply chain, element in the supply chain.
 звено связи signal communications link; signal team.
 звонковый сигнал bell signal.
 звук выстрела report (Firearms).
 звукобаза See звуковая база.
 звуковая база sound ranging base.
 звуковая волна sound wave.
 звуковая дисциплина sound discipline.
 звуковая запись sound recording.
 звуковая засечка sound ranging location.
 звуковая катушка voice coil.
 звуковая маскировка sound damping.
 звуковая разведка sound ranging.
 звуковая сигнализация sound signaling.
 звуковая частота audio frequency (Rad).
 звуковой (adj) sound, acoustic, sonic.
 звуковой луч sound beam.
 звуковой маяк bell buoy, aural beacon.
 звуковой репёр sound ranging check point.
 звуковой сигнал audio signal.
 звуковой усилитель sound amplifier, audio amplifier.
 звуковой фильм sound film.
 звукоглушитель (n) silencer, muffler.
 звукозапись (F) See звуковая запись.
 звукоизоляция (n) soundproofing.
 звукомаскировка See звуковая маскировка.
 звукометрическая батарея sound ranging battery.
 звукометрический прибор sound ranging instrument.
 звукометрический способ пристрелки sound ranging adjustment.
 звукометрическая разведка See звуковая разведка.
 звукометрическая станция sound ranging observation post.
 звукометрический пост sound ranging microphone station.
 звукометрия (ns) sound ranging, sound location.
 звуконепроницаемый (adj) soundproof.
 звукопеленгатор (n) See звукоулавливатель.

звукопередача (*n*) sound transmission.
 звукопоглощающий (*adj*) sound-absorbing.
 звукопóст (*n*) See звукометрическая станция.
 звукоприёмник (*n*) sound collector.
 звукопровод (*n*) sound transmission line (Sound Locator).
 звукопроводны (*adj*) sound-conducting.
 звукопроводящий (*adj*) See звукопроводный.
 звукопрое́кция (*n*) sound projection.
 звукорадиобуй (*n*) radio sono-buoy.
 звукоразведка (*n*) See звуковая разведка.
 звуко́сниматель (*M*) sound pickup.
 звуко́съёмник (*n*) See звуко́сниматель.
 звуко́съёмный аппара́т sound camera.
 звуко́техник (*n*) sound technician.
 звукоула́вливатель (*M*) sound locator.
 звукоу́силитель (*M*) See звуко́вый усилитель.
 звуча́щая це́ль sound target (SR).
 "Здра́вья желаю́!" "How are you, Sir" (Greeting to Superior, USSR). (Obsol).
 здравоо́хране́ние (*n*) health protection.
 землеме́р land surveyor.
 земле́нный мешо́к sand bag.
 землесос (*n*) dredging pump, suction dredger.
 землечерпа́лка dredger.
 землечерпа́льная маши́на dredger engine.
 земляна́я аппара́ель earthen ramp.
 земляна́я построй́ка earthen structure.
 земля́нка (*n*) dugout.
 земляно́е полотно́ subgrade (Rd).
 земляно́й мешо́к dirt-filled bag, sand bag.
 земляно́й вал стрельби́ща target butt (range).
 земляно́й про́вод earth circuit; ground wire.
 земляно́й сошник trail spade (of a gun).
 земляно́чный ла́герь cantonment of dugouts.

земляны́е рабо́ты earth-moving operations.
 земна́я антéнна ground antenna.
 земна́я по́верхность surface of the earth.
 земна́я радиа́ция terrestrial radiation.
 земна́я рефра́кция terrestrial refraction.
 земно́й (*adj*) terrestrial See also назе́мный.
 земнево́дный (*adj*) amphibious.
 земно́й магнетизм terrestrial magnetism.
 земно́й ориентир landmark.
 зени́т (*n*) zenith.
 зени́тка (*n*) antiaircraft gun.
 зени́тная артилле́рийская гру́ппа anti-aircraft artillery group.
 зени́тная артилле́рия antiaircraft artillery.
 зени́тная артилле́рия повы́шенной мо́щности high altitude antiaircraft artillery, long range antiaircraft artillery.
 зени́тная бата́рея antiaircraft battery.
 зени́тная мише́нь overhead target (training).
 зени́тная пу́шка antiaircraft gun.
 зени́тная стрелко́вая ка́рточка anti-aircraft range card.
 зени́тная стрельба́ antiaircraft fire.
 зени́тная устано́вка antiaircraft mount.
 зени́тная це́ль antiaircraft target, aerial target.
 зени́тная ча́сть antiaircraft unit, anti-aircraft element.
 зени́тно-артилле́рийский (*adj*) anti-aircraft artillery.
 зени́тное артилле́рийское обеспе́чение antiaircraft protection (Arty).
 зени́тное ору́дие antiaircraft gun, antiaircraft cannon.
 зени́тное подразде́ление small anti-aircraft unit.
 зени́тное приспособле́ние antiaircraft device.
 зени́тно-комплéксный пулемёт multiple AA machine gun.
 зени́тно-пулемётная устано́вка antiaircraft machine gun mount.

зенитно-пулемётный (*adj*) AA machine gun.
 зенитные средства antiaircraft facilities.
 зенитный (*adj*) zenith; antiaircraft; overhead.
 зенитный арtdивизион *See* зенитный артиллерийский дивизион.
 зенитный артиллерийский дивизион antiaircraft artillery battalion.
 зенитный взвод antiaircraft platoon.
 зенитный дальномер antiaircraft range finder.
 зенитный дивизион *See* зенитный артиллерийский дивизион.
 зенитный огонь antiaircraft fire.
 зенитный прицел antiaircraft sight.
 зенитный прожектор antiaircraft searchlight.
 зенитный пулемёт antiaircraft machinegun.
 зенитный пулемётный взвод antiaircraft machinegun platoon.
 зенитчик (*n*) antiaircraft artilleryman, antiaircraft gunner.
 зёркало (*n*) mirror; face (Mech).
 зёркало клина front face of slide.
 зёркало окопа trench periscope.
 зёркало-отражатель (*M*) mirror reflector.
 зёркало цилиндра cylinder wall.
 зеркальная камера reflex camera.
 зеркальная симметрия bilateral symmetry.
 зеркальное изображение mirror image.
 зеркальное отражение mirror reflection.
 зеркальный перископ mirror periscope.
 зеркальный прицел mirror sight, reflex sight.
 зеркальный телескоп reflecting telescope.
 зеркальный угломер optical square.
 зернистость (*n*) graininess.
 зернистый (*adj*) granular.
 зернистый порох grain powder.
 зернистый снег granular snow.
 зернофураж (*n*) grain forage.
 зиг (*n*) ridge on canister of gas mask.

зигзагообразный курс zigzag course.
 зимнее масло winter oil.
 зимний маскировочный халат white overparka (Cam).
 зимний маскхалат *See* зимний маскировочный халат.
 зимний санитарный транспорт winter transportation (evacuation of wounded).
 зимняя война winter warfare.
 зимняя оружейная смазка winter gun lubricant.
 зимняя смазка winter lubrication.
 зимовка (*n*) wintering; winter encampment, winter quarters.
 злокачественная опухоль malignant tumor.
 злобное неподчинение willful disobedience.
 злоупотребление властью abuse of power.
 змеевик (*n*) coil pipe.
 змёйка (*n*) squad file; "S"ing (Avn).
 змёйковый аэростат sausage balloon.
 змёйковый метеорограф kite meteorograph.
 знак (*n*) sign, mark.
 знаки, предостерегательные floating beacons, warning signs.
 знак отклонения sense of deviation, sense of error (Arty).
 знак отличия decoration.
 знак разлчия insignia.
 знак разрыва sensing (Arty).
 знаменатель (*M*) denominator (Math).
 знаменосец (*n*) *See* знаменщик.
 знаменщик (*n*) color bearer; standard bearer.
 знамя (*n*) color, standard; banner.
 значение (*n*) meaning; significance; importance; value (Math).
 значительный (*adj*) considerable; significant.
 заб (*n*) goiter.
 Золотая Звезда Gold Star (decoration awarded to a Hero of the Soviet Union).
 золотник (*n*) slide valve.
 золотниковый двигатель pusher-type engine.
 золотниковый привод eccentric drive.
 зона (*n*) zone, area.

зона артиллерийского огня zone of fire (Arty).
 зона безопасности safety zone.
 зона боевых действий combat zone.
 зона воздушного боя air combat zone.
 зона воздушных подходов approach zone (Afld).
 зона возмущения zone of turbulence (Met).
 зона высокого давления high pressure area.
 зона дальнего пулемётного огня zone of long range machine gun fire.
 зона действий zone of operations.
 зона действительного огня zone of effective fire.
 зона действительного поражения effective casualty radius.
 зона досягаемости field of fire, reach
 зона заградительного огня zone of barrage.
 зона заграждений zone of obstacles.
 зона зенитного огня zone of antiaircraft fire.
 зональное время Zonal Time.
 зональный радиомаяк directional radio range.
 зона молчания blind spot (Rad).
 зона обороны zone of defense.
 зона обстрела zone of fire.
 зона ожидания zone reserved for holding pattern (Afld).
 зона пилотажа local flying area.
 зона поражения area under fire.
 зона разрывов zone of bursts, impact area.
 зона сплошного поражения lethal radius.
 зонд (n) sonde (Met); sound (Med).
 зондаж (n) sounding; probing.
 зондировать (v) sound, probe, search.
 зондовый метеорограф aerial meteorograph.
 зонтичная антенна umbrella aerial.
 зоны молчания (мёртвые зоны) dead belt (dead spaces).
 зрачок (n) pupil (Optics).

зрачок входа entrance pupil (Optical Inst).
 зрачок выхода exit pupil (Optical Inst).
 зрительная иллюзия optical illusion.
 зрительная ось visual axis.
 зрительная связь visual contact.
 зрительная сигнализация visual signaling.
 зрительная труба spyglass, telescope.
 зрительное наблюдение visual observation.
 зрительные средства visual means.
 зрительные центры optic centers (Med).
 зрительный (adj) visual.
 зрительный сигнал visual signal.
 зубец (n) pip, blip (Radar); cog, tooth (Mech).
 зубило (n) cold chisel.
 зубной (adj) dental, tooth.
 зубной врач dentist; dental surgeon.
 зубной техник dental technician.
 зубоврачебное имущество dental equipment, dental supplies.
 зубоврачебный (adj) dental (Med).
 зубчатая дуга подъёмного механизма elevating rack (G).
 зубчатая муфта toothed clutch.
 зубчатая передача gear train (Mech).
 зубчатка (n) rack (Mech).
 зубчатое колесо cogwheel, pinion, rack wheel.
 зубчатые колёса gear wheels, cog wheels.
 зубчатый венец internal gear.
 зубчатый погон traversing rack (G Barrette Carriage).
 зубчатый сектор toothed quadrant.
 зубчатый сектор подъёмного механизма elevating sector (G).
 зубчатый сектор промежуточной рамы rocker segment (G).
 зубчик (n) small cog; small tooth (Mech).
 зуммер (n) buzzer (Elec).
 зыбун An) spongy marsh; moor.
 зыбь (n) swell (Mar); surge.
 зюйд (n) south.

И

игла́ (*n*) needle; needle bar (of belt loading machine).

игла́ (рыба́цкая лодка) small fishing boat.

игла́ форсу́нки nozzle valve.

игло́чатый кла́пан needle valve.

игло́чатый подши́пник needle bearing (Mech).

иде́йно-поли́тический (*adj*) ideological and political.

идиосинкра́зия (*n*) idiosyncrasy.

иждиве́нец (*n*) dependent.

иждиве́ние (*n*) expense, charge (for support).

быть на иждиве́нии be dependent (financially), be supported.

избира́тель (*M*) voter, elector.

избира́тельное поглоще́ние resonance absorption (AE).

избира́тельность приёма́ receiver selectivity.

избы́ток мо́щности excess power, margin of power (Mech).

изве́стие (*n*) communication, news item.

изве́стия (*Npl*) bulletin, news letter.

известня́к (*n*) limestone.

известь (*n*) lime (Cml).

извеще́ние (*n*) notification.

изви́лина (*n*) bend, curve.

изви́лнстый (*adj*) jagged, winding, twisting, tortuous, meandering.

извлекáть (*v*) extract.

извлекáть ко́рень extract a root (Math).

извлече́ние (*n*) extract, extraction.

изги́б (*n*) bend, curve, twist.

изгиба́ющее у́силие bending force, bending stress.

изгиба́ющий мо́мент bending moment.

изгна́ние (*n*) exile, banishment, expatriation, expulsion.

изгоро́дь (*F*) fence.

изгото́вка (*n*) preparation; assuming of position; guard position; ready position.

изгото́вка к ббю́ preparing for action.

изгото́вка к стрельбе́ assuming firing position, taking up firing position.

изготовле́ние (*n*) preparation, production.

изготовля́ться к ббю́ assume position of guard; prepare for action.

изде́ржки (*n*) expense, cost; expenses

изжи́ть (*v*) eliminate.

изжо́га (*n*) heartburn, pyrosis.

изли́шек (*n*) surplus, excess.

изли́шний (*adj*) excessive, unnecessary, superfluous.

изложе́ние (*n*) summary, exposition, account, statement.

изло́м (*n*) break (Mech).

излуча́емость (*n*) emanation, radiation (Rad).

излуча́тель (*M*) radiator (Rad).

излуча́тельная спо́собность radiation efficiency (Rad).

излуче́ние (*n*) radiation.

излу́чина (*n*) river bend, bend.

изма́тывать (*v*) harass; wear out, tire out.

изма́тывающий о́гонь harassing fire.

изме́на (*n*) treason.

изме́нение устано́вки change of setting (Inst).

изме́нить ко́урс судо́на change the ship's course.

изме́нник (*n*) traitor.

изме́нническое де́йствиe treacherous action (Law).

изме́нять (*v*) change, alter, modify; betray.

изме́рение (*n*) measuring, measurement; dimension.

изме́рение ле́нтой taping (Surv).

изме́рение ско́рости rate of speed.

изме́рение температу́ры taking of temperature, measuring temperature.

изме́рение тече́ния current gauging, stream gauging.

изме́рение угло́в без прибо́ров mil rule.

изме́рение угло́в спосо́бом повто́рений repeat method of measuring angles.

изме́рение эхолото́м sounding (Nav).

измеритель (*M*) gage, meter indicator; figure, norm.
 измеритель глубины sounding gauge fathom line.
 измерительная марка marker point (Aerial Photo).
 измерительное отделение survey section.
 измерительно-пристрелочный взвод battery detail, survey section.
 измерительный валик *See* измерительный валик дальномёра.
 измерительный валик дальномёра measuring roller of range finder.
 измерительный циркуль divider, dividers (*Inst*).
 измерить глубину measure the depth, get the depth.
 измерить угол measure an angle.
 измеряемый, достигаемый лотом fathomable.
 измерять (*v*) measure, gage.
 измерять лотом fathom.
 изморозь (*Fs*) hoarfrost, whitefrost, rime.
 изморось (*F*) drizzle, light rain.
 измотанность (*F*) fatigue, exhaustion.
 измотать (*v*) *See* изматывать.
 изнашивание (*n*) wearing out.
 изнашивать (*v*) wear out, use up.
 изнемогать (*v*) be exhausted.
 износ (*n*) wear, wear and tear, deterioration.
 изнашивать (*v*) *See* изнашивать.
 износ канала ствола erosion in the bore (*G*).
 износ орудия wear of the gun.
 износоустойчивость (*F*) wear-resistance (*Mech*).
 изношенность (*F*) worn-out condition.
 изнуять (*v*) exhaust, tire out, wear out.
 изнуляющий метод химического нападения harassing methods (*Biowar*).
 изобара (*n*) isobar.
 изобарическая карта pressure chart.
 изобата (*n*) isobath, depth curve, submarine contour.
 изображение (*n*) image, picture; representation (*Map*).

изображение цели target image (*G Sight*).
 изобретение (*n*) invention.
 изогипсы (*Npl*) contours (*Topo*).
 изогнутость (*n*) curvature; flexion.
 изогона (*n*) isogone, isogonic line.
 изолиния (*n*) isoline (*Met*).
 изолирование (*n*) isolation; insolation; quarantining.
 изолированное направление separate direction (*Tac*).
 изолированный объект isolated objective; isolated structure, isolated feature.
 изолированный провод insulated wire.
 изолировать (*v*) isolate; insulate; quarantine.
 изолирующее покрытие антенны antenna insulator.
 изолирующий лак insulating varnish.
 изолятор (*n*) insulator; isolation ward; prison.
 изолятор высокого напряжения high voltage insulator.
 изоляционная лента friction tape, insulating tape.
 изоляционная панель insulating panel.
 изоляционная пластинка insulation plate.
 изоляционный материал insulating material.
 изоляция (*n*) isolation; insulation; quarantine.
 изомёр (*n*) isomer (*AE*).
 изотерма (*n*) isotherm.
 изотермический (*adj*) isothermic.
 изотермия (*n*) isothermy.
 изотоп (*n*) isotope (*AE*).
 изотопический (*adj*) isotopic.
 изохрона (*n*) isochrone.
 израсходование (*n*) spending, expenditure; use, consumption.
 изувечивать (*v*) cripple; maim, maul.
 изустный (*adj*) verbal.
 изучение местности study of terrain.
 изучение обстановки analysis of the situation.
 изъян (*n*) defect, fault.
 изъятие (*n*) exception, exemption; withdrawal (from files, removal from circulation); confiscation, impounding.

изымать (*v*) withdraw, remove; confiscate, impound.
 изыскание (*n*) research; investigation.
 икота (*n*) hiccup.
 ил (*n*) silt, rock flour.
 иллюминатор (*n*) porthole, bull's-eye, dead light, air trap, illuminator, air scuttle, port light.
 иллюминатор, палубный deck light.
 иловатый, тинистый грунт slime; oozy ground.
 именем in the name of.
 личный (*adj*) personal.
 личный список personnel roster, roll.
 иметь большой дрейф have a considerable drift, sag.
 иметь движение be under way, have motion, be unsteady, have play.
 иметь течь (*v*) leak.
 иметь флаг поднятым show one's colors.
 имитация звука sound imitation.
 имитация огня simulation of fire (Cam).
 имитация стрельбы See имитация огня.
 имитирующая окраска imitation coloring (Cam).
 имитирующее окрашивание See имитирующая окраска.
 Иммельман (*n*) Immelmann, Immelmann turn.
 иммобилизация (*n*) immobilization (in fractures).
 иммунизация (*n*) immunization.
 иммунитет (*n*) immunity.
 импеданс (*n*) impedance (Elec).
 импотенция (*n*) impotence.
 импрегнировать (*v*) waterproof, impregnate.
 инвалидное пособие disability benefits.
 инвалидность (*F*) disability (Med).
 инварная проволока invar rope (Surv).
 инварная штриховая лента invar tape (Surv).
 инвентарь (*M*) inventory, stock record, stock record account.
 инвентарь судового имущества inventory of the ship property (or equipment).

инверзор (*n*) rectifying printer (Aerial Photo).
 инверсионные токи (*M*) inversion currents (Met).
 инверсия температуры inversion condition (Met).
 инвертор (*n*) inverter; phase inverter (Rad).
 ингалятор (*n*) inhaler.
 ингаляция (*n*) inhalation (Med).
 индекс (*n*) index.
 индексы физического развития indices of physical development.
 индивидуальная гимнастика individual calisthenics, individual setting-up exercises.
 индивидуальная защита individual protection.
 индивидуальная маска individual camouflage, individual mask.
 импровизация (*n*) improvisation, makeshift.
 импровизированный (*adj*) improvised, makeshift.
 импульсная гиперболическая радионавигация long range aid to navigation, LORAN.
 импульсная пружина номеронабирателя dial impulse spring (Tp).
 импульсный генератор impulse generator.
 импульсный повторитель transponder (Rad).
 импульсный разряд impulse discharge (Elec).
 импульс силы impulse.
 имущество (*ns*) belongings, property; equipment, stock.
 имущество связи signal communication equipment, signal equipment.
 инвалид (*n*) invalid, disabled veteran.
 индивидуальное оружие individual weapon.
 индивидуальное обучение individual training.
 индивидуальное оружие individual weapons.
 индивидуальное убежище individual shelter.
 индивидуальные средства защиты means of individual protection.

индивидуальный пакет *See* индивидуальный санитарный пакет.

индивидуальный перевязочный пакет *See* индивидуальный санитарный пакет.

индивидуальный санитарный пакет first aid packet.

индивидуальный химпакет *See* индивидуальный химический пакет.

индивидуальный химический пакет individual gas casualty first aid kit.

индикатор (*n*) indicator (Mech; Cml).

индикатор инфракрасных лучей metascope.

индикатор курса course indicator.

индикатор настройки tuning indicator.

индикаторная диаграмма indicator diagram.

индикаторная мощность indicated power.

индикаторный коэффициент подачи volumetric efficiency (Mtr).

индикаторный прибор detector (Cml C).

индикатор резонанса resonance indicator.

индуктивная катушка *See* индукционная катушка.

индуктивная нагрузка inductive load.

индуктивная обратная связь inductive feedback.

индуктивная связь inductive coupling.

индуктивное сопротивление inductive reactance.

индуктивно связанный inductively coupled.

индуктивность (*F*) inductance.

индуктивный (*adj*) inductive.

индуктированное напряжение induced voltage.

индуктировать (*v*) induce (Elec).

индуктор (*n*) inductor (Elec).

индукторный вызов inductive ringing, inductive call (Tp).

индукторный телефонный аппарат telephone with inductive ringing, magneto telephone set, sound power telephone; local battery telephone.

индукторный ток generator current, induced current.

индукционная катушка induction coil.

индукционный компас induction compass.

индукция (*n*) induction.

индустриализация industrialization.

иней (*ns*) hoarfrost, whitefrost, rime.

инертный (*adj*) inert.

инертный взрыватель inertia fuze, setback action fuze.

инерционный предохранитель inertia safety device (Fuze).

инерционный стартер inertia starter (Mtr).

инерционный стопор setback pin (Fuze).

инерционный ударник plunger (Fuze).

инерция (*n*) inertia.

инерция зрительного восприятия persistency of vision.

инжектор (*n*) injector.

инженер (*n*) engineer.

инженер-механик mechanical engineer.

инженерная подготовка engineer training.

инженерная разведка engineer reconnaissance.

инженерная рекогносцировка *See* инженерная разведка.

инженерная служба engineer service (branch of army).

инженерное дело engineering.

инженерное имущество engineer equipment.

инженерное обеспечение engineer support.

инженерное оборудование engineer equipment.

инженерное оборудование местности organization of the ground by engineer work.

инженерное снабжение engineer supply; engineer supplies.

инженерное сооружение engineer construction, engineer installation, engineer structure.

инженерно-строительная часть engineer construction unit.

инженерно-строительный батальон engineer construction battalion.

инженерно-технические войска technical troops.

инженерно-технические работы *See* инженерные работы.

инженерно-технические средства *See* инженерные средства.
 инженерно-сапёрный *combat engineer.*
 Инженерные войска *Corps of Engineers, engineer troops.*
 инженерные работы (Fpl) *engineering work, construction work.*
 инженерные средства *engineer facilities.*
 инженерные части *engineer units.*
 инженерный (*adj.*) *engineer, engineering.*
 инженерный батальон *engineer battalion.*
 инженерный оббз *engineer train.*
 инженерный полигон *engineer proving ground.*
 инженерный состав *engineer personnel.*
 инженер-ради́ст *radio engineer.*
 инженер-электрик *electrical engineer.*
 инициатива (*n.*) *initiative.*
 инициативные действия *activity characterized by initiative, activity showing initiative.*
 инициативный (*adj.*) *showing initiative, having initiative.*
 инклиномётр (*n.*) *inclinometer, inclination compass.*
 инкубация (*n.*) *incubation.*
 инорбодное тело *foreign body.*
 иностранный легион *foreign legion.*
 иноходец (*n.*) *pacer (H).*
 иноходь (*F*) *pace, amble (H).*
 инспектировать (*v.*) *inspect, review.*
 инспектор (*n.*) *inspector.*
 инспекторский опрбс *Inspector General's investigation.*
 инспекторский смотр *full field inspection.*
 инспекция (*n.*) *inspection, examination, review.*
 инстанция (*n.*) *authority, instance; echelon of command.*
 по инстанции *through channels (Admin).*
 инструктаж (*n.*) *briefing.*
 инструктировать (*v.*) *brief.*
 инструктор (*n.*) *instructor.*
 инструктор-лётчик *instructor-pilot.*
 инструкция (*n.*) *instruction; instructions.*

инструкция по сигнализации *signal instructions.*
 инструмент (*n.*) *instrument, tool; tools, set of tools.*
 инструментальная разведка *See артиллерийская инструментальная разведка.*
 инструментальная сталь *tool steel.*
 инструментальная съёмка *instrument survey (Surv).*
 инструментальное самолётовождение *instrument navigation (Avn).*
 инструментальный ящик *tool chest, tool box.*
 инсулин (*n.*) *insulin.*
 инсульт (*n.*) *apoplexy, stroke.*
 интегральное исчисление *integral calculus.*
 интегрирование (*n.*) *integration (Math).*
 интегрировать (*v.*) *integrate (Math).*
 интендánt (*n.*) *quartermaster.*
 интендánt дивизии *division quartermaster.*
 интендántская служба *quartermaster service (branch of army).*
 интендántство (*n.*) *Quartermaster Corps.*
 интенсивность (*F*) *intensity.*
 интенсивность бб́я *intensity of combat.*
 интенсивность движения *traffic density, volume of traffic.*
 интенсивность излучения *intensity of radiation.*
 интенсивность лучеиспускания *radiation efficiency.*
 интенсивный (*adj.*) *intensive, intense.*
 интенсивный огонь *intense fire.*
 интервál (*n.*) *interval, space.*
 интервál на длину вытянутой руки *normal interval (Drill).*
 интервál на ширину ладони *close interval (Drill).*
 интервál разрыва *zone covered by burst.*
 интервенция (*n.*) *intervention.*
 интерн (*n.*) *intern.*
 интернационал (*n.*) *international (Pltc).*
 интернирование (*v.*) *internment.*
 интернировать (*v.*) *intern.*
 интерполировать (*v.*) *interpolate.*
 интерполяция (*n.*) *interpolation.*

интерференция (*n*) interference (Rad, Physics, Aerodynamics).
 интерферировать (*v*) interfere (Physics).
 интоксикация (*n*) poisoning.
 интравенёзное впрыскивание intra-venous injection.
 инфекционная болезнь infectious disease, communicable disease.
 инфекционное отделение communicable disease section.
 инфекционные больные patients with communicable diseases.
 инфекционный (*adj*) infection, infectious, contagious, communicable.
 инфекционный госпиталь hospital for communicable diseases.
 инфекционный полевой подвижной госпиталь mobile field hospital for communicable diseases.
 инфекция (*n*) infection.
 инфицированная рана infected wound.
 инфлуэнца (*n*) influenza.
 информатор (*n*) informant.
 информационная служба information service.
 информационный (*adj*) informational, informative, information.
 информация (*n*) information.
 информировать (*v*) inform.
 инфраакустический (*adj*) subsonic.
 инфразвуковой (*adj*) subsonic.
 инфразвуковые волны subsonic waves.
 инфракрасные лучи infrared rays.
 инфракрасный (*adj*) infrared.
 инцидент (*n*) incident; occurrence.
 инъекция (*n*) injection.
 иод (*n*) iodine.
 ион (*n*) ion.
 ионизатор (*n*) ionizer.
 ионизация (*n*) ionization.
 ионизированный слой ionized layer.
 ионосфера (*n*) ionosphere.
 иприт (*n*) yperite, mustard gas.
 ипритовый (*adj*) mustard gas.
 ипритовый туман mustard gas fog.
 ирисовая диафрагма iris diaphragm.
 иррадиация (*n*) irradiation.
 искажение площади distortion of surface (Cartography).
 искалеченный crippled, maimed.

искатель (*M*) pick up light, forward light (Slr); selector (Tp).
 исключение со службы dismissal from service.
 искоренение (*n*) eradication.
 искра (*n*) spark.
 искрение (*n*) sparking.
 искривление (*n*) deformity; warping.
 искровый зазор spark gap (Mtr).
 искровый передатчик spark transmitter (Rad) (Obsol).
 искровый разряд spark discharge.
 искрогасительное сопротивление spark suppressor (Rad).
 искрогасительный конденсатор spark condenser, spark suppression condenser.
 искроулавливатель (*M*) spark arrester, spark catcher (Mech).
 искоуловитель (*M*) See искроулавливатель.
 искусственная маскировка artificial concealment, camouflage by use of artificial material.
 искусственная радиоактивность induced radioactivity (AE).
 искусственная цепь phantom circuit (TP, TG).
 искусственное дыхание artificial respiration.
 искусственное заграждение See искусственное препятствие.
 искусственное препятствие artificial obstacle.
 искусственное сооружение artificial construction, artificial feature.
 искусственный (*adj*) artificial.
 искусственный горизонт artificial horizon (Mar, Nav).
 искусственный магнит artificial magnet.
 искусство (*n*) art; skill.
 искусство верховой езды horsemanship.
 искусство стрельбы gunnery, marksmanship.
 искусство управления art of leadership; management skills, art of management; art of driving, driving skill.
 испанская рысь Spanish trot (H).
 испанский шаг Spanish walk (H).

испарённые (*n*) evaporation, vaporization.

испарина (*n*) perspiration.

испаритель (*M*) evaporator.

исполком (*n*) See исполнительный комитет.

исполнение (*n*) performance, carrying out, execution.

исполнение обязанностей performance of duty.

при исполнении обязанностей in line of duty.

исполнение работ accomplishment carrying out, execution (of work).

исполнение служебных обязанностей performance of duty; execution of office.

исполнитель (*M*) one who executes, one who performs; performer.

исполнительная команда command of execution.

исполнительный комитет executive committee.

исполнительный орган executive agency.

исполнительный сигнал signal of execution.

исполнить (*v*) execute, carry out, perform.

исполняющий должность See исполняющий обязанности.

исполняющий обязанности acting (prefix to title).

использование (*n*) utilization, use, employment.

использование местности utilization of terrain.

использование успеха exploitation of success.

использовать (*v*) utilize, use, make use of, exploit.

исправительно-трудовой лагерь corrective labor camp, forced labor camp (USSR).

исправительный дом reformatory (MVD).

исправить пеленг correct a bearing.

исправление (*n*) repairs, correction, improvement; amendment.

исправленная ширина latitude corrected by observation.

исправленный (*adj*) corrected, improved, repaired, revised, reformed.

исправлять (*v*) correct, improve, repair, revise, reform.

исправная машина serviceable machine; serviceable vehicle.

исправное оружие serviceable weapon.

исправное состояние good working condition, serviceable condition.

исправность (*F*) punctuality, exactness; serviceability, good condition (Mech).

исправный (*adj*) punctual, exact; serviceable, in good working order.

испражнения (Npl) feces, stool.

испытание (*n*) examination, test, trial.

испытание в барокамере altitude chamber test.

испытание материалов fatigue test for materials.

испытание на износ wear test (Tech).

испытание на разрушение destructive test (Tech).

испытание на сопротивление resistance test (Tech).

испытание на усталость fatigue test (Tech).

испытание скорости хода speed trial.

испытатель (*M*) testing device.

испытательная лаборатория testing laboratory.

испытательная станция experimental station.

испытательный полёт test flight.

испытательный полигон testing grounds.

испытательный прибор testing device.

испытательный стенд test stand.

испытательный тир indoor firing range.

испытывать (*v*) test, try out.

исследование (*n*) research, investigation; examination, test (Med).

исследование крови blood examination, blood test.

исследование мочи urine analysis.

исследовать (*v*) explore, analyze, investigate, examine.

истекать (*v*) elapse; expire.

истекать кровью bleed to death.

истерия (*n*) hysteria.

истинная воздушная скорость true air speed.
 истинная высота true altitude.
 истинная высота полёта absolute flight altitude, flight true altitude.
 истинный азимут true azimuth.
 истинный меридиан true meridian, geographic meridian.
 истинный север true north.
 история болезни case history, medical record.
 история части history of unit.
 источник (n) source; spring (Топо).
 источник водоснабжения source of water supply.
 источник информации source of information.
 источник переменного тока alternating current source, a. c. source.
 источник помех source of interference (Rad).
 источник сведений See источник информации.
 источник света source of light.
 источник тока source of current.
 истощать (v) drain, exhaust; deplete; wear out.
 истребитель (M) destroyer; fighter airplane.
 истребитель-бомбардировщик (M) fighter-bomber.
 истребительная авиация fighter aviation.
 истребительная команда commando unit, assault team (Obsol).
 истребительная эскадрилья fighter squadron (Avn).
 истребительно-противотанковая артиллерия tank-destroyer artillery.
 истребительно-противотанковый дивизион tank destroyer battalion.
 истребительный (adj) destructive; destroyer; fighter (Avn).
 истребительны авиационный полк fighter group (Avn).
 истребительный отряд assault detachment (Obsol).
 истребительный противотанковый дивизион See истребительно-противотанковый дивизион.
 истребитель подводных лодок submarine chaser.

истребитель подлодок subchaser.
 истребитель прикрытия escort fighter.
 истребитель свободного действия fighter on sweep mission.
 истребитель сопровождения See истребитель прикрытия.
 истребитель танков tank destroyer, tank hunter.
 истреблять (v) destroy, exterminate, annihilate.
 исход (n) outcome, result, end.
 исход боя outcome of battle.
 исходная линия initial line; line of departure.
 исходная линия атаки See исходный рубеж атаки.
 исходная позиция attack position.
 исходная стадия initial phase.
 исходная танковая позиция attack position (Tk).
 исходная точка initial point, point of departure; position of target at observation (AA).
 исходная установка initial setting.
 исходное время starting time.
 исходное положение initial position; forming up place; original attitude (Acft).
 исходное положение для наступления initial position; forming up place.
 исходное упреждение initial lead.
 исходные данные initial data.
 исходные данные угломера initial deflection.
 исходные топографические данные initial topographical data.
 исходный (adj) initial, starting, original; departure.
 исходный прицел initial elevation (Arty).
 исходный пункт starting point, initial point (march).
 исходный район attack position.
 исходный рубеж initial line (march).
 исходный рубеж атаки assault line, assault position (Tac).
 исходный час H-hour See время начала наступления ("Ч").
 исходящая переписка outgoing correspondence.
 исходящая почта outgoing mail.
 исходящий угол salient.

исчезновение (*n*) – disappearance.
 исчисленная дальность computed range.
 исчисленная стрельба conduct of fire by computation of initial data.
 исчисленный ветер effective wind (SR).
 исчислять (*v*) calculate, compute.
 итти в брод (*v*) ford, wade.
 итти в ногу march in step, march in cadence.

итти в обход make a detour, bypass; execute a turning movement.
 итти вперёд go forward, go ahead.
 итти ко дну (*v*) sink, founder.
 итти не в ногу march in route step.
 итти под вёслами pull, row.
 итти по назначенному курсу lay one's course.
 итти против течения go against the current, make heading against the current stem.

К

кабан (*n*) boar; cabane (Acft).
 кабанчик управления horn, control horn (Acft).
 кабель (*M*) cable; field wire.
 кабель высокого напряжения high tension cable.
 кабельная линия cable line; field wire line.
 кабельно-шестовая рота telephone construction company.
 кабельный барабан (катушка) cable drum.
 кабель со свинцовой оболочкой lead-covered cable.
 кабель, сочленённый chain cable.
 кабельтов (*n*) hawser; 100 ft. cable's length (Mar Measure).
 кабестан capstan, anchor capstan, windlass, reel.
 кабина (*n*) cabin, compartment.
 кабина водителя cab (Truck).
 кабина пилота pilot's cabin, cockpit.
 кабина самолёта airplane cabin.
 кабинет политико-просветительной работы political study room.
 кабинка cabin, compartment.
 кабинные огни cabin lights (Acft).
 каблограмма (*n*) cablegram, cable.
 каботаж (*ns*) coastal shipping.
 каботажник (*n*) coaster, home trader
 каботажное плавание coastal navigation.
 каботажное судно coasting vessel; coaster.
 кабрирование (*n*) pitching (Avn).

кабрировать (*v*) pitch (Avn).
 кабрирующий момент pitching moment (Avn).
 кавалерийская бригада cavalry brigade.
 кавалерийская дивизия cavalry division.
 кавалерийская лошадь cavalry horse, mount.
 кавалерийская разведка cavalry reconnaissance.
 кавалерийская часть cavalry unit.
 кавалерийский (*adj*) cavalry.
 кавалерийский дивизион cavalry battalion (equivalent to U. S. cavalry squadron).
 кавалерийский корпус cavalry corps.
 кавалерийский отряд cavalry detachment.
 кавалерийский полк cavalry regiment.
 кавалерийский рейд cavalry raid.
 кавалерийский эскадрон cavalry squadron (equivalent to U. S. cavalry troop).
 кавалерийское соединение large cavalry unit (brigade and higher).
 кавалерист (*n*) cavalryman.
 кавалерия (*n*) cavalry See конница.
 кавальёр (*n*) bank of earth (Const).
 кадмий (*n*) cadmium.
 кадр (*n*) cadre; frame (Rad, Photo).
 кадровая часть regular army unit (peacetime).
 кадровик (*n*) regular soldier, cadre man.
 кадровый (*adj*) regular army.

кадровый офицер regular army officer.
 кадры ветеринарные military veterinary cadres.
 кадры военно-медицинские medical military cadres.
 кажущаяся мощность apparent power (Elec).
 кажущаяся ошибка apparent error.
 кажущийся (*adj*) apparent.
 кажущийся курсовой угол angle of approach (AAA).
 казак (*n*) Cossack.
 казарма (*n*) barracks.
 казарменное помещение See казарма.
 казакский (*adj*) Cossack.
 казачий полк Cossack regiment.
 казачья сотня Cossack troop.
 каземат (*n*) casemate.
 казематная установка casemate emplacement (G).
 казенная собственность government property.
 казенная часть breech end (G).
 казенная часть орудия (казна́) breech, breech of a gun.
 казенник (*n*) breech ring (G); horizontal cylinder actuating block (Revolver).
 казенное обмундирование government issue clothing.
 казенный (*adj*) government; breech (G).
 казенный спрез breech face (G).
 казна́ (*n*) treasury, breech.
 казначей (*n*) treasurer; disbursing officer, finance officer, fiscal officer, agent officer.
 казначейство (*n*) treasury, finance office (Obso).
 казнь (*F*) execution.
 кайла pick.
 кайма копыта horny laminae (H).
 каленные incandescence.
 калибр (*n*) caliber; gage, standard.
 калибр канала ствола caliber of bore.
 калибрование снарядов the measuring of the caliber of the projectiles.
 калибровать (*v*) calibrate.
 калибровка (*n*) calibration.
 калибровочное устройство calibrator (Rad).

калибромёр (*n*) caliber gage.
 калибр орудия caliber of the piece.
 калибр ствола See калибр канала ствола.
 калиевая селитра potassium nitrate.
 калий (*n*) potassium.
 calorизатор ignition chamber.
 calorийность nutritional value, calorific value.
 calorия (*n*) calorie.
 калы́ка (*n*) tracing paper.
 кальций (*n*) calcium.
 камбуз galley.
 каменный (*adj*) rocky, stony.
 каменный грунт rocky ground.
 каменная кладка насу́хо laying of stone without binder (Const).
 каменное покрытие stone surface (Rad).
 каменный (*adj*) stone, made of stone.
 каменный подводный риф rocky reef, ledge of rocks.
 каменный уголь coal.
 каменоломня (*n*) stone quarry.
 камера (*n*) chamber; inner tube; cell (prison).
 камера глаза́ chamber of the eye.
 камера сгорания combustion chamber.
 камера сжатия compression volume, compression space.
 камера шины inner tube, tire tube.
 камнедробилка rock-crusher.
 каменё́т (*n*) fougasse made with rock and explosive.
 ка́мора (*n*) chamber.
 кампа́ния (*n*) campaign; tour of sea duty (Nav).
 камуфле́т (*n*) camouflet.
 камуфлировать (*v*) camouflage.
 камуфля́ж (*n*) camouflage.
 камуфляжная окраска camouflage painting, shadow shading See also деформирующая окраска.
 камы́ш (*n*) reed, cane, rush, matgrass.
 кана́ва (*n*) ditch.
 канавки переменной глубины throttling grooves (G).
 канавокопатель (*n*) ditching machine; trench digger.
 кана́л (*n*) canal, channel.
 канализационная сеть sewerage system.

канал огнестрельного оружия bore.
 канал ствола bore (G).
 канат (*n*) cable; rope.
 канатная дорога suspension cableway
 cable road.
 канатная таль cable pulley block.
 канатный мост rope bridge.
 канат полиспаста или блока block and
 tackle.
 кандалы (*n*) fetters, shackles, chains.
 кандидат военных наук bachelor of
 military science.
 канифас-блок (*n*) snatch block.
 канифоль (*F*) rosin.
 канлодка (*n*) gunboat.
 канонада (*n*) cannonade, shelling.
 канонерка (*n*) See канонерская лодка.
 канонерская лодка gunboat.
 канонир (*n*) cannoneer (Obsol).
 канцелярия (*n*) office; orderly room.
 канцелярские принадлежности (Fpl)
 office supplies.
 канцелярский clerical, office.
 каньон (*n*) canyon.
 капельмейстер (*n*) band leader, band
 commander.
 капилляры (*n*) capillaries.
 капитальный (*adj*) heavy, important,
 of capital importance.
 капитальный ремонт general over-
 haul; depot maintenance.
 капитальный ремонт судна general
 overhaul of a ship; top overhaul of
 a ship; major repairs of a ship.
 капитан (*n*) captain.
 капитан второго ранга commander
 (Nav).
 капитан-лейтенант lieutenant-com-
 mander (Nav).
 капитан над портом harbor master,
 port director (Obsol).
 капитан первого ранга captain (Nav).
 капитан третьего ранга subcommander
 (USSR, Nav).
 капитулировать (*v*) capitulate.
 капитуляция (*n*) capitulation, sur-
 render.
 капкан (*n*) trap; snare.
 капковая набивка kapok filling.
 каплеобразный (*adj*) teardrop-shaped.
 капок (*n*) kapok.
 капонир (*n*) caponier.

капор (*n*) hood (H).
 капот (*n*) cowling (Mtr); nose-over
 (Avn).
 капотаж (*n*) noseover (Avn).
 капот двигателя engine cowling.
 капотировать (*v*) nose over (Avn).
 капсула capsule (Anat).
 капсюль (*n*) See капсюль.
 капсюль (*M*) percussion cap, primer
 element (Arty).
 капсюль взрывателя fuze primer, per-
 cussion primer.
 капсюль-воспламенитель (*M*) friction
 primer (primer, fuze assembly); per-
 cussion cap (pull fuze).
 капсюль гремчей ртути detonator cap
 with fulminate of mercury.
 капсюль-детонатор (*M*) detonator
 (Ammo); blasting cap.
 капсюль микрофона microphone unit
 (Tr).
 капсюльная втулка primer cup, bottom
 cup (Ammo).
 капсюльное гнездо primer seat (in a
 cartridge).
 капсюль с неоржавляющим составом
 non corrosive primer.
 каптенармус (*n*) quartermaster.
 каптерка (*n*) storage and supply room
 (company level).
 капюшон (*n*) hood (Clo); cowl.
 карабин (*n*) carbine; snap hook;
 snaplink (Mountain Climbing).
 караван (*n*) caravan; convoy (Nav).
 каптер (*n*) supply sergeant (company
 level).
 кара (*n*) penalty; punishment.
 карабинный крючок swivel.
 карантин (*n*) quarantine.
 карантинный патент bill of health.
 карантинный флаг quarantine flag;
 yellow flag.
 карательный отряд punitive detach-
 ment.
 карательные органы military punitive
 agencies.
 карать (*v*) punish.
 караул (*n*) guard.
 караулка (*n*) See караульное поме-
 щение.
 караульная будка sentry box.
 караульная служба guard duty.

караульная собака sentry dog.
 караульная форма одежды uniform for guard duty.
 караульное помещение guardroom; guard house.
 караульный (*adj*) guard.
 караульный наряд guard detail.
 караульный начальник commander of the guard.
 карбóлка (*n*) See карбóловая кислота.
 карбóловая кислота carbolic acid.
 карбункул (*n*) carbuncle.
 карбюрáтор (*n*) carburetor.
 карбюрáтор встречного типа See карбюрáтор опрокинутого типа.
 карбюрáтор опрокинутого типа down-draft carburetor.
 карбюра́ция (*n*) carburetion.
 карда́н (*n*) universal joint.
 карданная передача drive line (cardan type; Autmv).
 карданное сочле́нение See карда́н.
 карданный вал cardan shaft; drive shaft (Autmv).
 карданный подве́с gimbal.
 карданный шарни́р universal joint.
 карéтка (*n*) small reel, small revolving drum (Mech); carriage (Type-writer).
 карéтник (*n*) wainwright; wheelwright.
 карéтка-шестерня́ cluster gear (Autmv Transmission).
 кариéс (*n*) caries, decay.
 карка́с (*n*) frame (Cons); chassis (Tr).
 карманная батаре́я flashlight battery.
 кармáнные часы (Mpl) pocket watch.
 кармáнный фона́рь flashlight.
 ка́рта (*n*) map, chart; card; playing card.
 ка́рта в горизонта́лях contour map.
 ка́рта в штри́хах hachure map.
 ка́рта, ло́цманская pilot's chart.
 ка́рта ма́рша road map with march data.
 ка́рта морских путе́й chart of sea-ways, track chart, nautical chart.
 ка́рта обста́новки situation map.
 ка́рта пого́ды weather map.
 кáртер (*n*) crankcase; housing (Mech).

карте́чное де́йствие canister effect (Arty).
 карте́чный о́гонь canister fire.
 карте́чный сна́ряд See карте́чь (Obsol).
 карте́чь (*F*) canister, case shot (Obsol).
 картиро́вание (*n*) charting.
 картогра́мма (*n*) cartogram.
 карто́граф (*n*) cartographer, map-maker.
 картогра́фическая прое́кция cartographic projection.
 картогра́фические материа́лы (*M*) cartographic material, cartographic source material.
 картогра́фический cartographic map-making.
 картогра́фия (*n*) cartography, map-making.
 карто́н (*n*) cardboard.
 карто́нная мише́нь pasteboard target.
 карто́нный cardboard, pasteboard.
 карто́нный цили́ндрик distance wad (Ammo).
 ка́рточка консерва́ции dead storage record card.
 ка́рточка противотáнкового о́гня anti-tank range card.
 ка́ртуз (*n*) cap (headgear); powder bag.
 ка́ртузное заря́жение separate loading (with bags).
 ка́ртушка ко́мпаса compass card.
 ка́рты, морские nautical charts, sea charts.
 ка́рцер (*n*) detention cell (Obsol).
 карцино́ма carcinoma.
 карье́р (*n*) full-speed gallop, run, racecourse gallop; quarry; sand pit.
 касáтельная (*adj*) tangent (line).
 касáтельная к траекто́рии при то́чке встре́чи line of impact.
 касáтельная к траекто́рии при то́чке паде́ния line of fall.
 касáться (*v*) affect, concern; touch.
 ка́ска (*n*) helmet.
 каска́д (*n*) stage (Elec, Rad); cascade.
 каска́д усиле́ния cascade.
 кассе́та (*n*) magazine (Photo); cassette.

кассётный бомбодержатель cluster adapter (Bomb Rack).
 кастóрка (n) See кастóровое ма́сло.
 кастóровое ма́сло castor oil.
 катаклизм cataclysm.
 катализáтор (n) catalyst.
 каталóг (n) catalog.
 каталóг запасных частей parts list.
 катáнка (n) iron rod.
 катáнный (adj) rolled.
 катапúльта (n) catapult (Avn).
 катар (n) catarrh.
 катарáкта (n) cataract.
 категóрия (n) category, class, type.
 категóрия ремо́нта maintenance category.
 кáтер (n) cutter (Nav).
 кáтер, гребно́й cutter; pinnacle.
 кáтер, ми́нный - torpedo boat.
 кáтер, мото́рный motor boat.
 кáтер, паро́вый steam pinnacle.
 кáтер, сторожево́й patrol boat; patrol craft.
 кáтет (n) leg (of a right triangle).
 катéтер (n) catheter.
 катетеризация (n) catheterization.
 катки́ (n) wheels (MG).
 катки́ лю́льки recoil rollers.
 кáтковый трал roller (anti-mine device pushed by tank).
 катóд (n) cathode.
 катóдная ла́мпа cathode ray tube.
 катóдный луч cathode ray.
 катóдный осциллогра́ф cathode ray oscillograph.
 кáток (n) roller (Mech); mangle; skating rink (ice).
 кáторга (ns) penal colony (Obsol).
 кáторжная тюрьма́ penitentiary (Obsol).
 кáторжник (n) convict sentenced to hard labor (Obsol).
 кáторжные рабóты - hard labor, penal servitude See also кáторга (Obsol).
 кату́шка (n) spool, reel; coil (Elec).
 кату́шка зажига́ния ignition coil (Mtr).
 кату́шка индуктивности inductance coil; inductor..
 кату́шка нагрúзки loading coil (Elec).
 кату́шка настрóйки tuning coil.

кату́шка переменно́й связи vario-coupler (Rad).
 кату́шка самоиндукции self-induction coil.
 кату́шка с возду́шным сердéчником air core coil (Rad).
 кату́шка с отвода́ми tapped coil.
 "Катю́ша" (n) truck-mounted, multiple rocket launcher See also пе-актíвная устано́вка.
 кача́ние судна́ roll; pitch; rock; sway of a ship.
 кача́ющаяся часть tipping parts (of a gun).
 кача́ющийся tipping.
 кача́ющийся затво́р sliding lever breechblock.
 кача́ющийся подшýпник tilting bearing.
 кача́ющийся прице́л rocking bar sight.
 кача́ющийся рыча́г rocker arm (G Mount); sliding lever, swinging lever).
 ка́чественный (adj) qualitative.
 ка́чественный а́нализ qualitative analysis.
 ка́чество (n) quality.
 ка́чество обслу́живания grade of service, quality of service.
 качка́ (n) roll, pitch (Mar).
 кашева́р (n) army cook.
 каю́та (n) cabin (Mar).
 каю́т-компáния (n) wardroom (Nav).
 каю́т-компáния мла́дшего кома́ндного соста́ва junior officers wardroom or steerage, messroom.
 "К бо́ю!" "On guard!" (Bayonet Drill); action (mortar).
 "к бо́ю гото́всь!" "on guard!".
 канализация́ (ns) sewerage.
 канализованная река́ canalized river, dredged river.
 кана́л ору́дия bore of a gun See also кана́л ствола́.
 кана́л свя́зи communication channel.
 кана́л ствола́ bore (Firearms).
 кана́л ствольной ко́рóbки boltway (R). (USA) See also па́трóнный.
 канáт (n) cable, rope.
 канáтная желе́зная доро́га cable railway.

квадрант (*n*) quadrant; clinometer; gunner's quadrant.
 квадрат (*n*) square (Math).
 квадратная сетка square grid.
 квадратное уравнение quadratic equation.
 квадратный корень square root.
 квадрат сетки grid square.
 квадрат скорости velocity squared.
 квадратура (*n*) quadrature; square area.
 квадратурный прилив neap tide (Mar).
 квалификация (*n*) qualification.
 квалифицированный (*adj*) qualified; skilled.
 квалифицированный состав specialized personnel.
 квант (*n*) quantum.
 квантовая механика quantum mechanics.
 квартал (*n*) city block; neighborhood (part of city); quarter, trimester (part of year).
 квартердек quarter deck.
 квартира apartment, flat, billet.
 квартирное довольствие quartering; quarters allowance.
 квартирно-эксплуатационная часть utilities section or unit.
 квартирно-эксплуатационное отделение utilities section.
 квартирно-эксплуатационное управление main directorate for utilities service.
 квартирный билет billeting order.
 квартиро-бивак billets and bivouac.
 квартировать (*v*) reside; be billeted, be quartered.
 квартиры (*n*) billets, quarters See also квартира.
 квартирьеры (*n*) quartering party, billeting party.
 кварц (*n*) quartz; crystal, crystal filter.
 кварцевый генератор crystal-controlled oscillator.
 кварцевый кристалл quartz crystal.
 кварцевый стабилизатор quartz stabilizer.
 квасцы (Mpl) alum.

квитанция (*n*) receipt, voucher; acknowledgment (Rad Comm).
 кеньги (Fpl) warm overshoes, fur-lined overshoes (Obsol).
 керзовые сапоги boots with treated canvas tops.
 кернение (*n*) crimp (Cartridge).
 керосин (*n*) kerosene.
 керосиновая лампа kerosene lamp, oil lamp.
 керосиновое освещение kerosene lighting.
 керосиновый двигатель kerosene engine.
 кессон (*n*) caisson; coffer.
 кетгут (*n*) catgut.
 кикстартер (*n*) foot starter, kick starter.
 килевание (*n*) keelhauling; listing; tilting; huling; careening.
 килевать (*v*) keelhaul; keel; careen.
 килевая качка pitching, heaving (Mar).
 килевый (*adj*) keel.
 киловатт (*n*) kilowatt.
 киловатт-час kilowatt-hour.
 килогерц (*n*) kilocycle per second.
 километр (*n*) kilometer.
 километраж (*n*) mileage (in kilometers).
 километровая сетка 1,000-meter grid.
 километровый знак kilometer marker.
 километровый камень milestone (in kilometers).
 километровый столб milepost (in kilometers).
 килоцикл (*n*) kilocycle.
 киль (*M*) fin, vertical stabilizer (Acft); keel.
 кильватер (*n*) wake, track left by a vessel in the water.
 кильватерная струя the water wake.
 кильватерный огонь wake light.
 кильватерный строй formation in column, formation in trail (Nav).
 кингстон (*n*) sea cock, kingston valve (Mar).
 кинематика (*ns*) kinematics.
 кинематограф (*n*) motion picture theater; motion picture projector.
 кинематографический (*adj*) cinematographic, motion-picture.

кинематография (*ns*) cinematography, motion pictures.
 кинетическая энергия kinetic energy.
 кинжál (*n*) dagger.
 кинжальное действие with short-range effect.
 кинжальное орудие gun emplaced to furnish surprise fire at very close range.
 кинжальный заградительный огонь short-range barrage.
 кинжальный огонь surprise fire at very close range.
 кинжальный пулемёт machinegun emplaced to furnish surprise fire at very close range.
 кино (*n*) movietheatre.
 кинопередвижка (*n*) motion picture truck.
 кйпа (*n*) bale.
 кипрегель (*M*) telescopic alidade.
 кипятильник (*n*) boiler.
 кипятильник титан army boiler.
 кирка (*n*) pick (tool).
 кирковщик (*n*) - scarifier (*Rd Cons Eqp*).
 кйрко-мотыга pick mattock.
 кисет (*n*) tobacco pouch.
 кислорбд (*n*) oxygen.
 кислородная маска oxygen mask.
 кислородная подушка oxygen pillow.
 кислородные приборы (*Mpl*) oxygen equipment.
 кислородный аппарат oxygen apparatus.
 кислородный ингалятор oxygen inhaler.
 кислородный прибор See кислородный аппарат.
 кислотá (*n*) acid.
 кислотность (*n*) acidity.
 кислотный аккумулятор acid type storage battery.
 кислый sour; acid.
 кистá (*n*) cyst (*Med*).
 кисть рукí wrist hand.
 китель (*M*) uniform blouse (*USSR*).
 китобойное судно (китоббй) whale-boat (whaler).
 кишечник (*n*) intestines.
 кишечное заболевание intestinal disease.

кишечный (*adj*) intestinal.
 кладбище (*n*) cemetery, burial ground.
 кладка (*n*) crib (*Cons*); laying (of bricks, stone, etc.); structure (of brick, stone, etc.).
 кладовáя (*n*) pantry, storage room, storeroom.
 кладовáя огнeприпасов ammunition storeroom.
 кладовщик (*n*) storekeeper.
 клапан (*n*) valve (*Mech*); flap (*Clo*).
 клапан модерáтора тормбза откáта recoil buffer valve (*G*).
 клапанная головка valve head.
 клапанная корббка valve box.
 клапанная пружина valve spring.
 клапанная тарёлка valve face.
 клапанный зазор valve clearance.
 клапанный механизм valve assembly.
 клапан сýмкн carrier flap (*Gas Mask*).
 классификация (*n*) classification.
 классификация рембнта maintenance category.
 классификация сýдов classification of ships.
 классифицировать (*v*) class, classify.
 клáссный вагбн passenger car (*RR*).
 класть вулнги lash, woold.
 класть рулй shift the helm.
 клёвер (*n*) clover.
 клевбк (*n*) graze (*Arty*) (ground burst due to faulty action of fuze).
 клеймо (*n*) brand, seal, stamp, mark.
 клёмма (*n*) binding post, terminal.
 клепáло riveting tool.
 клепáльная машинá riveting machine.
 клёпанный (*adj*) riveted.
 клёпка (*n*) riveting.
 клёпка впотáй flush riveting.
 клётка (*n*) cage; square (of grid); crate (for packing); crib (*Engr*) cell (biology).
 клётка для патрбнов ammunition rack (*Tk*).
 клётчатáя бумага graph paper.
 клетчатка (*n*) tissue, cellulose.
 клешнй (*n*) hames (harness).
 клещй (*Fpl*) pincers; pincer movement; double envelopment.
 клйзма (*n*) enema.
 климат (*n*) climate.

климатические условия	climatic conditions.	книга посетителей	visitors' book.
климатический пояс	climatic belt.	книга увольнений	pass book, leave record.
климатология (n)	climatology.	книга учёта	property record.
клин (n)	wedge; vee (Avn formation).	книжка боевых донесений	field message book.
клин затвора	breechblock wedge (G).	"К ногé!"	"Order, arms!", "Trail, arms!".
клиника (n)	clinic.	кнопка бомбосбрасывателя	bomb release button.
клинический анализ	clinical examination.	кнопка переключателя	switch, button switch (Elec).
клиническое обследование	clinical observation.	кнопка спускового механизма	firing switch (G).
клинкерная мостовая	brick pavement.	кнопка стартера	starter button (MT).
клинковый штык	knife bayonet.	кнопка управления	control knob.
клиновое гнездо затвора	breech recess for sliding wedge breechblock.	кнопочный переключатель	pushbutton switch.
клиновóй замок	sliding wedge breechblock.	коаксиальный кабель	coaxial cable.
клиновóй затвор	sliding wedge breechblock.	коалиция (n)	coalition.
клинок (n)	blade.	кобальт (n)	cobalt.
клинок са́шки	saber blade.	кобальтовая сталь	cobalt steel.
клиномёт	clinometer.	кобу́р (n)	See кобура́.
кли́пер (n)	clipper.	кобура́ (n)	holster; saddle pocket.
кли́ренс (n)	ground clearance (vehicle).	кобыла (n)	mare.
клица (n)	cleat, kevel, clamp, ballard.	кобылка (n)	filly.
кличка (n)	nickname (name of an animal).	кованный	forged (Metallurgy); shod (H).
кlotиковая латёрна	signal lamp.	ковка (n)	forging, hammering, shoeing; horseshoeing.
клюд (n)	hawse.	ковочная ведомость	shoeing record (H).
ключ (n)	key; spring (water).	ковочный гвоздь	horseshoe nail.
ключевая позиция	key position.	ковочный инструмент	shoeing tools.
ключ зажигания	ignition key.	ковочный кузнёк	horseshoer, farrier.
ключица (n)	collarbone.	когти (n)	grapplers.
ключ к шифру	key to a code.	код (n)	code.
ключ Морзе	Morse key, sounder key.	код, шифровальный	cipher code.
ключ-отвёртка (M)	wrench-screwdriver, combination wrench.	кодеин (n)	codeine.
клямс (n)	clamp.	кодирование (n)	coding, encoding.
кляп (n)	gag (for mouth); plug.	кодирование карты	assignment of code names to terrain features on a map.
клятва (n)	oath.	кодированное имя	cover name, code name.
кнехт (n)	bitt.	кодированная карта	code map, coded map.
книга арестованных	guard book; prisoners' roster.	кодированная сигнализация	signaling in code.
книга больных	daily sick report, sick book.	кодированный (adj)	encoded, coded, in code.
книга дознания	record of investigations; case history (criminal or political).	кодировать (v)	code.
книга медицинских осмотров	unit medical inspection record.	кодифицировать (v)	codify.
книга нарядов	duty roster.		

кодовая группа encoded group.
 кодовые таблицы code tables.
 кодовый (*adj*) code.
 кожемит (*n*) imitation shoe sole material.
 кожно-нарывный blister (fog gases).
 кожные болезни skin diseases.
 кожный покров skin and hair.
 кожух (*n*) jacket, water jacket, barrel jacket; sheepskin coat.
 кожух радиатора radiator shell.
 кожух ствола jacket (G, MG).
 кожух сцепления clutch housing.
 козёл (*n*) trestle.
 козёл (*n*) buck (male goat; Gymnastics); bounce, bouncing; porpoise (Ap).
 козёл бираго portable bridge trestles.
 козлить (*v*) buck (H); bounce (Ap).
 козловая опора trestle support.
 козловая перекладина trestle transom.
 козлы (*Mpl*) driver's box.
 козлы trestles; stacks (R).
 козырёк (*n*) visor; light blindage; windshield (Acft); light overhead trench cover.
 койка (*n*) bunk; bed (Hospital), hammock, berth, cot, bed, pallet.
 кок (*n*) nacelle (Acft); cook (Nav).
 кокарда (*n*) cap badge.
 кок винта propeller spinner (Acft).
 кокс (*ns*) coke (Fuel).
 кол (*n*) stake, pole, picket.
 "кол" (колодез) (*n*) well, shaft, pit (mining).
 колба (*n*) bulb (Rad); beaker.
 колдобина (*n*) pothole, chuckhole (Rd).
 колебание oscillation, hesitation.
 колебание температуры temperature variations.
 колебания связанных контуров oscillations in coupled circuits (Rad).
 колебательная система oscillating system.
 колебательный контур oscillating circuit, oscillatory circuit.
 колебательный контур антенны oscillating contour of antenna.
 колебаться (*v*) --vacillate; hesitate; oscillate; vary.
 колёсная дорога tread road.

колённо-лежневая дорога See колёсная дорога.
 колённый мост treadway bridge.
 колённая чашка kneecap, patella; stifle (H).
 колёно (*n*) knee; leg (of traverse, Survy); bend, elbow.
 колёно треноги section of a folding or telescoping tripod leg.
 колёнчатая ось axle with dropped center (MT, G).
 колёнчатый вал crankshaft (Mech).
 колёнчатый выступ спускового крючка trigger nose (Revolver).
 колёнчатый телескоп elbow telescope.
 колёнчато-рычажное соединение toggle joint (Mech).
 колёсная дорога road for vehicular traffic.
 колёсная мазь axle grease.
 колёсная машина wheeled motor vehicle.
 колёсная повозка wheeled vehicle.
 колёсная шина tire.
 колёсно-гусеничный автомобиль half-tracked motor vehicle (Mil).
 колёсное движение wheeled traffic.
 колёсное судно paddle-wheel vessel, paddle boat.
 колёсное шасси wheeled landing gear.
 колёсные носилки wheeled litter carrier.
 колёсный вездеход all-wheel-drive vehicle.
 колёсный обод wheel band.
 колёсный трактор wheeled tractor.
 колёсный транспорт wheeled transport.
 колёсный ход wheel drive, wheeled running gear.
 колесоотбойный брус curb, curbing (Brg).
 колея (*n*) track; tread.
 "Колы!" (*v*) "Thrust!" (Bayonet).
 колики (*Fpl*) colic (H).
 колиматор collimator.
 количественный (*adj*) quantitative.
 количественный анализ quantitative analysis.
 количественный состав numerical strength.

количество (*n*) quantity, amount, number.
 количество орудий на километр фронта density of guns per kilometer of front.
 коллективное оружие crew-served weapon.
 коллективные средства защиты collective protection.
 коллектор commutator (Rad); collector rings (Elec Generator); manifold (Mtr).
 коллекторные пластины (*Fpl*) commutator (Elec Generator).
 коллиматор (*n*) collimator (Arty).
 коллимационная ошибка collimation error.
 коллимационная плоскость collimation plane.
 коллимация (*n*) collimation.
 коллоксилин (*n*) colloxylin (Engr).
 колодез (*n*) well, shaft, pit (mining).
 колодез гребного винта propeller shaft, propeller well.
 колódка (*n*) shoetree; wheel chock, chock; brake shoe; ribbon bar holder (for decoration).
 колódка прицельной планки leaf sight base (SA).
 колóдочный тормоз shoe brake, block brake.
 коблокол, водолазный diving bell.
 коломась (*n*) axle grease.
 колóнна (*n*) column.
 колóнна по три column of threes (Inf, Cav).
 колóнна по шести column of six (Cav).
 колóнна флота column of ships.
 колонновожатый (*n*). file leader.
 колоннотурный (*adj*) "column-touring" (supply).
 колóнный путь cross-country route.
 колотое ранение puncture wound.
 колото-резаная рана puncture-and-incised wound.
 колотушка (*n*) mallet.
 колóть (*v*) prick, stab, jab.
 колпáк (*n*) cap; dome (Tech); hub cap.
 колпáк астрономического люка astro-dome (Avn).

колпáк бронебашни cupola (Tk).
 колпáк колеса hub cap.
 колпáчок (*n*) small cap; waterproof cover (of fuze).
 колышек (*n*) peg; pin, wooden pin; chaining pin (Surv).
 кольцевáя канáвка cannelure (of projectile).
 кольцевáя канáвка трóбки powder-train groove of fuze.
 кольцевáя подушка gas check pad (G Obturator); ring cushion.
 кольцевáя рíска circular mark (on a scale).
 кольцевáя шкалá traversing dial (Browning MG).
 кольцевидный ring-shaped.
 кольцевое движение circular traffic.
 кольцевой желобок трóбки See кольцевáя канáвка трóбки.
 кольцевой капóт See кольцевой обтекáтель.
 кольцевой намушник ring front sight cover.
 кольцевой обтекáтель ring cowl (Avn).
 кольцевой окоп circular emplacement.
 кольцевой паз ring slot (Pistol Barrel).
 кольцевой прицел ring type sight, ring sight.
 кольцо (*n*) ring, circle; disk (Ski Poles).
 кольцо барабана отранжáтеля elevation micrometer (Panoramic Telescope).
 кольцо барабана угломéра azimuth micrometer (Panoramic Telescope).
 кольцо окружéния encircling ring (Tac).
 кольцо угломéра azimuth circle, plateau (Panoramic Telescope).
 кольцо установкí по глазáм focusing ring (Telescope).
 кольцо якоря anchor ring shackle, ring, ring bolt.
 колóчая прóволока barbed wire.
 колóщее орудие thrust weapon.
 ко́ма (*n*) coma.
 ко́манда (*n*) command (Order); party team.
 ко́манда вно́са observer corps post.

команда измерения — survey section.
 команда, исполнительная command of execution.
 команда корабля или судовая ship's crew; hands; ship's company.
 команда, палубная deck hands.
 команда сигнальщиков semaphore signalling section.
 команда сопровождения лошадей horse transport column.
 команда, судовая ship's crew, hands; ship's company.
 команда управления батареей battery HQ personnel.
 команда управления роты company HQ personnel.
 команда химической разведки gas scout troop.
 команда шифровальщиков cipher sub-section.
 командир (n) commander; commanding officer.
 командир и его штаб command elements.
 командир корабля skipper (Nav).
 командированный (adj) detached for service, on a mission.
 командировать (v) detach (Mil); detach for outside duty.
 командировка (n) detached service; service of official mission; detached service on outside duty; travel on detached service; orders for detached service and travel.
 командировочное удостоверение travel orders.
 командировочные деньги (Fpl) travel allowance.
 комполка (командир полка) regimental commander.
 комроты (командир роты) company commander.
 командирская линейка template of conventional signs.
 командирская машина command car, command truck; control car (MT).
 командирская разведка commander's reconnaissance (reconnaissance of enemy and enemy terrain by a commander alone or in a group).

командирская рекогносцировка commander's reconnaissance (reconnaissance of own terrain and resources by a commander alone or in a group).
 командирские занятия officer's school.
 командирский commander's, command.
 командирский осмотр command inspection.
 командирский разъезд reconnaissance group headed by an officer (Arty).
 командирский самолёт command plane.
 командирский танк command tank.
 командир соединения unit commander (Large Unit).
 командир флагманского корабля flag captain.
 командная высота commanding height.
 командная вышка control tower (Afd).
 командные огни airdrome signal lights.
 командные слова words of command.
 командный (adj) commanding, command.
 командно-политический состав political officer personnel (USSR) (Obsol).
 командный пункт command post.
 командный состав command personnel, all officers.
 командный список crew list, muster roll.
 командование (ns) commanding, exercise of command; command (authority); command element See also высшее командование; главное командование.
 командовать (v) command, order; dominate.
 командующая высота See командная высота.
 командующий (adj) commanding.
 командующий армией army commander.
 командующий артиллерии artillery commander.
 командующий войсками commander of troops.

командующий местный предмет <i>See</i> командующий пункт.	комендантская служба commandant's service (includes internal administration of headquarters and some provost marshal duties).
командующий парадом commander of troops (in review).	комендантский взвод штаба headquarters commandant's platoon.
командующий пункт commanding feature (Топо).	комендант штаба headquarters commandant.
комбат (n) (командир батальона) battalion commander.	комендатура (n) commandant's office.
комбатр (n) (командир батареи) battery commander.	комендор (n) gunlayer (specialist sailor of the Red Navy servicing artillery equipment).
комбинация (n) combination.	комингсы люка hatch coamings.
комбинезон (n) overalls, coveralls; flying suit.	комиссар (n) commissar (USSR); commissioner.
комбинированная установка combination gun mount.	комиссариат (n) commissariat (USSR, Obsol).
комбинированное наблюдение combined observation (Arty).	комиссия (n) commission, committee, board.
комбинированный бой combined mounted and dismounted combat.	Комиссия по атомной энергии Atomic Energy Commission (UN).
комбинированный двигатель high compression turbo-piston engine (Avn); coupled engine (Submarine).	комитет (n) committee, board.
комбинированный ключ combination tool.	комкор (n) (командир корпуса) corps commander.
комбинированный марш combined march (foot and motor transport).	коммерческие суда merchant vessels.
комбинированный указатель поворота turn-and-bank indicator.	коммерческий (торговый) флот merchant fleet, merchant marine.
комбриг (n) (командир бригады) brigade commander.	коммуникации (n) lines of communication, communications.
комвзвод (n) (командир взвода) platoon commander.	коммуникационные линии (Fpl) <i>See</i> коммуникации.
комдив (n) (командир дивизии) division commander.	коммуникационные пути (Mpl) lines of communication, routes of communication.
лопасть лопасти propeller root.	коммутатор (n) switchboard, commutator.
комендант (n) commandant; commander of post, station or garrison.	коммутатор, телефонный telephone switchboard.
комендант аэродрома airdrome commandant.	коммутиация (n) interconnection (Tp).
комендант гарнизона garrison commander.	коммутировать (v) interconnect (Tp).
комендант города garrison commander (USSR).	коммуникé (n) communique.
комендант железнодорожного участка railway division commandant (USSR); railway transportation officer.	комната отдыха dayroom.
комендант железнодорожной станции <i>See also</i> комендант железнодорожного участка.	комната политпросветработы political study room (USSR).
комендант станции railway transport officer.	комната развлечения day room.
	комнатная антенна indoor antenna.
	"Ко мне!" "Assemble!" (Extended Order Drill).
	компактная цель concentrated target.
	компактность (n) compactness.

компаратр (*n*) comparator (Slt)
(AA) *See also* коррктор.
компарированная лнта compared tape
(Surv).
компас (*n*) compass (Mar).
компас, гироскопический gyroscopic
compass; gyro.
компас, карманный compass dial;
pocket compass.
компас, магнитный magnetic compass.
компас, путевой steering compass.
компасная девиация grid deviation;
compass deviation.
компасная навигация dead reckoning
(Avn).
компасный курс compass course.
компасный пеленг compass bearing.
компасный румб compass rhumb.
компасный ящик compass box.
компаундированный двигатель coupled
turbo-piston engine (Avn).
компенсатор (*n*) replenisher (Recoil
Mechanism); balance, extension sur-
face (Acft).
компенсационный жиклёр auxiliary
jet (Carburetor).
компенсация (*n*) compensation.
компенсация девиации компаса com-
pass compensation.
компенсировать (*v*) balance, com-
pensate.
компенсирующая поверхность руля
rudder balance.
комплекс (*n*) complex; set, group.
комплексная установка multiple
mounting (MG).
комплексное число complex number.
комплексный (*adj*) comprehensive.
комплексование (*n*) combination.
комплект (*n*) set, kit, unit.
комплект боеприпасов unit of fire.
комплект выстрела complete round.
комплектрование (*n*) building up;
building up to prescribed strength
(Mil).
комплектовать (*v*) build up; build up
to prescribed strength (Mil).
комплект снаряжения set of individual
equipment.
комплект трудно затопляемого имуще-
ства set of primitive flotation gear.

комполитсостав (*n*) *See* командно-по-
литический состав.
компостёр (*n*) punch.
компрессионное кольцо compression
ring (Mtr).
компрессор (*n*) compressor; recoil
brake.
компрессор, орудийный gun compres-
sor.
компрессорная станция pneumatic
power plant, compressing central
station.
компрессорная установка compressor
unit.
компромисс (*n*) compromise.
комсомолец (*n*) komsomol (member
of young communist league).
комсомольский организатор komsomol
organizer.
комсбрг (комсомольский организатор)
komsomol organizer.
комсостав (*n*) *See* командный состав.
конармия (*n*) *See* конная армия.
конвейер (*n*) conveyor belt.
конвективный процесс process of con-
vection (Met).
конвекционный ток convection current
(Met).
конвекция (*n*) convection (Met).
конвенция (*n*) convention, agreement.
конвергенция convergence (point of
contact).
конвойр (*n*) convoying ship.
конвойровать (*v*) escort.
конвойруемый (*adj*) escorted, under
escort; convoy.
конвой (*n*) escort (Tac); personal
guard.
конвойная служба convoy service, con-
voy duty.
конвойный (*n*) member of an escort.
конвойный авианосец escort carrier.
конвойный корабль convoy vessel.
конденсат (*n*) condensed water, con-
densate.
конденсатор (*n*) condenser, capacitor.
конденсатор настройки tuning capa-
citor.
конденсатор настройки антенны anten-
na tuning capacitor.
конденсаторная антнна condenser an-
tenna.

конденсаторный блок capacitor, condenser.	коническое зубчатое колесо bevel pinion; bevel gear; bevel wheel.
конденсация (n) condensation.	коническое сканирование conical scanning (Radar).
кондиционирование воздуха air conditioning.	конная армия horse cavalry army <i>See also</i> конармия.
кондуктор (n) conductor (RR).	конная артиллерийская часть horse artillery unit.
кондукторная бригада train personnel.	конная артиллерия horse artillery.
коневодство (n) horsebreeding.	конная атака mounted attack.
конёк (n) ridge pole; skate.	конная батарея horse artillery battery.
конёц (n) end; tip, rope (Nav).	конная повозка horse-drawn vehicle.
конёц базы base end station (Arty).	конная разведка mounted reconnaissance.
конёц кабеля cable end.	конная тяга horse traction.
конёц крыла wing tip (Acft).	конник (n) horse cavalryman.
конёц лопасти blade tip (Acft).	конница (n) horse cavalry.
конёц оси spindle, axle arm.	конно-артиллерийский horse-artillery.
конечная железнодорожная станция railroad terminal.	конно-вьючная артиллерия pack horse artillery.
конечная остановка last stop, end of the line (Trans).	конно-горная артиллерия mountain horse artillery.
конечная точка базы base end station.	коннозаводство (n) horsebreeding.
конечная передача final drive, final transmission.	конно-ремонтное депо remount depot.
конечная скорость impact velocity, striking velocity.	конный (n; adj) mounted; horse-cavalry; horse; horse-drawn.
конечная станция terminal, terminal operation.	конный бой mounted combat.
конечная цель ultimate objective.	конный дозор mounted patrol.
конечно-выгрузочная станция railroad <i>See also</i> головная железнодорожная станция.	конный завод stud farm, remount station.
конечности (Fpl) extremities (Body).	конный пост mounted post.
конечный (adj) terminal; final, last; ultimate; finite.	конный посыльный mounted messenger, horse messenger.
конечный пункт железной дороги rail terminal, end of the line.	конный разведчик mounted scout.
конина (n) horsemeat.	конный разъезд mounted patrol; mounted reconnaissance.
коническая гайка taper nut.	конный строй mounted formation.
коническая запоясная часть boattailed base (of projectile).	конный транспорт horse transport.
коническая зубчатка подъёмного механизма elevating cone worm (G).	конный удар mounted attack, mounted charge.
коническая передача bevel gearing.	коновод (n) horseholder (Cav).
коническая шестерня bevel gear, bevel pinion.	"Коноводы!" "Bring up led horses!"
коническая шестерня поворотного механизма traversing pinion (G).	коновязный канат picket rope (H).
конический (adj) conical, beveled, tapered.	коновязь (n) hitching post, tether.
конический скат forcing cone (G).	конопатить (v) calk.
конический скат камеры chamber cone.	конопатка (n) calking chisel; calker's iron.
конический штифт tapered pin.	коносамент (n) bill of lading.
	консервация (n) preserving; dead storage.
	консервированный (adj) canned.

консервы (Fpl) canned goods; goggles, sunglasses.
 ко́нская амуни́ция horse trappings.
 ко́нский ваго́н horse car (RR).
 ко́нский вло́с horsethair.
 ко́нский проти́вога́з horse gas mask.
 ко́нский проти́вохими́ческий паке́т antichemical kit for horses.
 ко́нский соста́в stock, supply of horses, supply of mounts.
 ко́нское снаря́жение horse equipment.
 консолида́ция (n) consolidation.
 консолиди́ровать (v) consolidate.
 консоль (n) cantilever beam.
 консольное крыло́ cantilever wing (Acft).
 консольный мост cantilever bridge.
 конспира́тивная кварта́ра secret quarters (Intel).
 конспира́ция (n) security control (Intel).
 конста́нтан (n) constantan (alloy).
 конста́нтанная про́волока constantan wire.
 констру́ировать (v) design (Tech).
 конструкти́вно-эксплуатаци́онные каче́ства construction and operating characteristics (Tech).
 констру́ктор (n) constructor; designer (Tech).
 констру́кция (n) design (Tech); construction.
 констру́кция ору́дия type of gun, gun design.
 констру́кция самоле́та airplane structure; airplane construction; airplane design.
 контаќт (n) contact.
 контаќтная пружина́ contact spring.
 контаќтная фотоко́пия contact print (Photo).
 контаќтная щётка brush (Elec).
 контаќтное зара́жение contact infection.
 контаќтный взрыва́тель impact fuze.
 контаќтный отпеча́ток See контаќтная фотоко́пия.
 контаќтный рельс contact rail.
 контей́нер (n) container for cargo.
 контингэ́нт (n) -contingent.
 контингенти́рованный предме́т rationed item.

контингенти́ровать (v) ration, allot, parcel out.
 контингенти́нный (adj) rationed.
 контини́ент (n) continent.
 континенти́альная аркти́ческая ма́сса Arctic continental mass (Met).
 континенти́альная возду́шная ма́сса continental air mass.
 континенти́альная полярная ма́сса polar continental mass (Met).
 континенти́альная тропи́ческая ма́сса tropical continental (Met).
 континенти́альная экватори́альная ма́сса equatorial continental mass (Met).
 контраба́ндное су́дно interloper, contraband ship, smuggling ship.
 контр-адмира́л rear admiral.
 контрапро́ш (n) counterapproach (Ftn) (Obsol).
 контра́ст (n) contrast.
 контра́стный нега́тив contrasting negative, hard negative (Photo).
 контра́стный цве́т contrasting color.
 контра́така (n) counterattack.
 контра́таковать (v) counterattack.
 контрбатарей́ная борьба́ counterbattery activities.
 контрблока́да (n) counterblockade.
 контра́йка (n) locknut.
 контреска́мп counter-slope.
 контрме́ры (Fpl) countermeasures.
 контрми́на (n) countermine.
 контрминиро́вание (n) countermining.
 контрминоно́сец (n) destroyer, torpedo boat destroyer.
 контра́ступле́ние (n) counteroffensive.
 контроле́р supervisor, checker, controller.
 контроли́ровать (v) control, check, supervise.
 контро́ллер (n) controller.
 контро́ль (M) control, check.
 контро́льная ве́ха control stake.
 контро́льная ла́мпа pilot light (lamp).
 контро́льная оче́редь trial burst (MG).
 контро́льная платфо́рма бронепе́зда mine testing car of armored train.
 контро́льная площа́дка бронепе́зда See контро́льная платфо́рма бронепе́зда.

контрольная пристрелка verification fire (Arty).
 контрольная разведка bomb damage assessment reconnaissance.
 контрольная серия выстрелов trial salvo.
 контрольная станция control station.
 контрольная стрельба training test (Arty).
 контрольное сосредоточение огня по реперу check concentration (Arty).
 контрольно-приёмная станция net control station (Rad).
 контрольно-пропускной пункт examining post; departure point (Avn); regulating station (Tfc).
 контрольно-регулирующий пункт regulating station (Tfc).
 контрольно-технический пункт technical check point (of tank workshops etc).
 контрольный (*adj*) control.
 контрольный волнообразователь calibrator (Rad).
 контрольный звонок pilot bell.
 контрольный огонь pilot light (flame).
 контрольный осмотр operating maintenance; inspection.
 контрольный патрон test cartridge.
 контрольный пленный prisoner of war captured for interrogation.
 контрольный полёт flight test, check flight.
 контрольный прибор engine instrument (Acft).
 контрольный пункт control point (Tfc).
 контрольный сигнал control signal, pilot signal.
 контрольный список check list.
 контрольный столбик limiting pole in the switchyard.
 контрольный уровень gunner's quadrant.
 контрольный щиток dashboard.
 контрольный экземпляр file copy.
 контроль путём осмотра visual control.
 контрпар (*n*) countersteam, back steam (Steam Engine).

контрподготовка (*n*) counterpreparation.
 контрпропаганда (*n*) counterpropaganda.
 контрразведка (*n*) counterintelligence; counterreconnaissance.
 контррельс (*n*) flange rail, wing rail, guardrail.
 контрудар (*n*) counterblow, counterstroke, counterthrust (Tac).
 контршток (*n*) throttling bar.
 контрскарп (*n*) counterscarp (Ftn).
 контуженный (*n; adj*) shell-shocked, bruised.
 контузия (*n*) shell-shock, bruise, contusion.
 контур (*n*) circuit (Elec); contour, outline.
 контурная антенна loop antenna.
 контурная аэросъемка vertical aerial photo-survey.
 контурная карта planimetric map.
 контурная мишень silhouette target (Range).
 контурный фотоплан lined photomap, line sketch (Aerial Photo).
 контур сетки grid circuit (Rad).
 контуры корабля ship's outlines.
 конус (*n*) cone; sleeve target.
 конусная фрикционная муфта cone clutch (motor vehicles).
 конус разлёта cone of dispersion.
 конус снарядной камеры forcing cone (G).
 конфигурация местности configuration of the ground.
 конфиденциальный (*adj*) confidential.
 конфиденциальный материал classified material.
 конфискация (*n*) confiscation.
 конфисковать (*v*) confiscate.
 конфликт (*n*) conflict.
 концевая дуга wing-tip bow (Acft).
 концевая нервюра tip rib (Acft).
 концевой (*adj*) standing in the rear.
 концевые нитки якоря terminal coils of an armature.
 концентрат (*n*) concentrate.
 концентрационный лагерь concentration camp.
 концентрация (*n*) concentration.
 концентрировать (*v*) concentrate.

концентрическая атака converging attack.
 концентрический (*adj*) concentric.
 концентрический кабель coaxial cable.
 концентрическое наступление converging offensive.
 концлагерь (*M*) See концентрационный лагерь.
 конь (*M*) horse, mount; vaulting horse (Gymnasium).
 коньковый брус ridge pole.
 конюшня (*n*) stable; stabling.
 координата (*n*) coordinate.
 координатная мерка plotting scale, right-angled scale, coordinate scale, target grid (Arty).
 координатная сетка grid.
 координатная шкала floating scale, right-angled scale, coordinate scale; target grid (Arty).
 координатомёр (*n*) coordinate scale.
 координаты опорных точек coordinates of control points.
 координаты по сетке карты grid coordinates.
 координатная сетка Гаус Крюгера Gauss Krueger's Grid.
 координация (*n*) coordination.
 координировать (*v*) coordinate.
 копать (*v*) dig, dig up, dig out, excavate.
 копёр (*n*) pile driver.
 кобли (Fpl) mine (Mining).
 копір breach-operating cam.
 копірка (*n*) See копировальная бумага.
 копировальная бумага carbon paper.
 копировальная рамка printing frame (Photo).
 копировальный станок printer, contact printing machine (Photo).
 копытный нож farrier's knife.
 копье spear; lance.
 корабельная артиллерия shipboard artillery.
 корабельная архитектура naval architecture.
 корабельная служба sea duty (Nav).
 корабельное расписание roster; station bill.
 корабельный груз shipload.

корабельный инженер naval engineer; ship constructor; naval architect.
 кораблевождение (*n*) navigation (Mar).
 кораблекрушение shipwreck.
 кораблестроение shipbuilding.
 корабль (*M*) ship.
 корабль, адмиральский flag ship; admiral ship.
 корабль, головной leading ship; headmost ship.
 корабль, концевой sternmost ship.
 корабль, смешанной постройки composite ship.
 коралл (*n*) coral.
 коралловый риф coral reef.
 кора мозга cerebral cortex.
 корвет (*n*) corvette (Nav).
 кorda (*n*) longe, longeing rein (H).
 кордит (*n*) cordite.
 кордон (*n*) cordon, linear defense.
 кордонная охрана border guard; cordon guard.
 коренная пара wheel pair (Anl Trans).
 коренная порода bed rock.
 коренная постройка wheeltrace (Harness).
 коренник (*n*) center horse (Troika Team).
 коренной вал head shaft; main shaft.
 коренной подшипник main bearing (Mtr).
 коренной унós wheel pair (Arty).
 корень (*M*) root; wheel pair (Anl Trans).
 корешок (*n*) stub (of a receipt).
 "корешок" "buddy".
 корзина аэростата balloon basket See гондóла.
 корзинка панорамы telescope socket (Panoramic Sight).
 коридор (*n*) corridor; compartment of terrain, catwalk.
 корм (*n*) feed, forage.
 корма (*n*) stern (Nav).
 корма судна stern, aft, after-body of a ship, poop.
 кормление (*n*) feeding, feed.
 кормовая рубка roundhouse.
 кормовой (*adj*) aft, stern; feed, feeding.
 кормовой лист rear hull plate (Tk).

кормовой стрелок rear gunner.
 кормовой флаг ensign (Nav flag).
 кормушка (*n*) feedbox, manger.
 короб (*n*) case, crate, chest.
 короб зарядного ящика caisson chest (Arty).
 коробить (*v*) buckle, warp, bend.
 коробка (*n*) box, case; casino, housing.
 коробка возвратной пружины return spring housing (Lmg).
 коробка зубчатой передачи gear casing.
 коробка контактного кольца slip ring box (Tk).
 коробка крыльев wing cell, wing cellule.
 коробка крыльев биплана wing cell, wing cellule (bi-plane).
 коробка панорамы azimuth worm housing (Panoramic Telescope).
 коробка передатч See коробка скоростей.
 коробка передка timber box.
 коробка перемены передатч transmission (Tk).
 коробка поворотного механизма traversing mechanism housing.
 коробка противогаза canister of gas mask.
 коробка пулемётной ленты box magazine (MG).
 коробка сателлитов spider (Mech).
 коробка скоростей transmission (Autmv).
 коробка с пожарным сигналом fire-alarm box.
 коробка спускового механизма trigger housing.
 коробка уравнивающего механизма equilibrator cylinder (G).
 коробление (*n*) warping, buckling.
 короб передка limber chest (Arty).
 короб пулемёта breech casing of machine gun.
 коробчатая нервюра box rib (Acft).
 коробчатое железо U-iron.
 коробчатый магазин box magazine.
 коробчатый станок box trail carriage (G).
 коромысло (*n*) yoke (Mech); sear (Autmv); rocker arm (Mtr).

короткая база short base (Surv).
 короткая волна short wave.
 короткая выдержка brief exposure, short exposure (Photo).
 короткая очередь short burst, short burst of fire (MG).
 короткий повод short reins (Horse-manship).
 коротковолновая радиостанция short-wave radio set, shortwave radio station.
 коротковолновая связь shortwave communication.
 коротковолновый (*adj*) shortwave.
 коротковолновый передатчик short-wave transmitter.
 коротковолновый приёмник shortwave receiver.
 короткое замыкание short circuit.
 короткоствольное орудие short-barrelled gun.
 короткоствольное оружие short-barrelled weapon.
 корпус (*n*) body, trunk; hull (Tk); corps (Unit).
 корпус ведущего колеса adapter ring.
 корпус вертлюга yoke (Mort).
 корпус мины mine body, mine case, mine jacket, casing.
 корпусная артиллерия corps artillery.
 корпусная дальнобойная артиллерия long range corps artillery.
 корпусная кавалерия corps cavalry.
 корпусный (*adj*) corps.
 корпус прожектора searchlight chassis.
 корпус сальника stuffing box.
 корпус самолёта airplane fuselage.
 корпус свечи spark plug shell.
 корпус снаряда body of projectile, body of shell.
 корпус судна ship's hull, ship's body plan.
 корпус танка hull of a tank.
 корпус фотоаппарата body of the camera.
 корректирование огня See корректировка огня.
 корректировать (*v*) correct, make corrections, rectify; proofread; adjust (Arty).
 корректировать огонь adjust fire.

корректировка (n) correcting; proof-reading; adjustment (Arty).
 корректировка направления adjustment in direction.
 корректировка огня adjustment of fire.
 корректировка по дальности adjustment in range.
 корректировочная авиация artillery fire-directing aircraft.
 корректировщик (n) artillery fire-directing plane, aerial spotter.
 корректор (n) comparator (Slt); proofreader. *See also* компаратор.
 корректор звукоулавливателя acoustic corrector of sound locator.
 корректор системы "Пробзук" search-light comparator.
 корректура (n) proofreading; proofs (Printing).
 коррозия (n) corrosion.
 кортик (n) officer's dagger (Nav, Avn).
 корунд (n) corundum.
 корчевальная машина rooter (Engr).
 корчевание rooting out, stumping, stump blasting.
 коса (n) cusp, spit (Topo); sand bar, sand bank; scythe.
 коса, выступающая морская point, cape.
 косвенно (adv) indirectly, obliquely, in a round about way.
 косеканс (n) cosecant.
 косвенный (adj) oblique.
 косинус (n) cosine.
 косицы (n) fly (of swallowtailed, pennant, Mar).
 космические лучи (Mpl) cosmic rays.
 космолин (n) cosmoline (lubricant).
 коснуться мелі или грунта touch the ground.
 косогор (n) slope (of hill).
 косое направление oblique direction.
 косой (adj) oblique, slanting; askew; cross-eyed.
 косой размах oblique stroke (hand-to-hand fighting).
 косой угол oblique angle.
 косоприцельный огонь oblique fire.
 косоугольный (adj) oblique, scalene.

костыль (M) crutch; tailskid (Acft); spike, hooked nail.
 костяя (n) skeleton; frame, framework (Cons).
 костяное масло neat's-foot oil.
 косынка (n) gusset plate (Tech); kerchief (Clo).
 косяк лошадей drove of horses.
 косяк обода felly.
 котёл (n) kettle; boiler, steam boiler; pocket (Tac).
 котёл паровой, судовый ship's boiler.
 котелок (n) mess tin, kettle.
 котельный цех boiler shop (RR).
 котлован (n) trench, pit, ditch, excavation (Cons); shallow pit for emplacing base of mortar.
 котлованное убежище dug-out.
 котловина (n) hollow (Topo).
 коты (Mpl) furlined boot.
 кобуш (n) thimble (of cable).
 кочеварка (кочеварня) fireroom, stokehold, boiler room.
 кочка (n) small mound (Topo).
 кочующая батарея roving battery.
 кочующая огневая точка roving weapon.
 кочующее орудие roving gun.
 кочующий (adj) ambulant, wandering, roving.
 "кошачий глаз" pathfinder radar.
 кошка (n) cat; grapnel, pickup device (Ground-Air Communication); grappling look (Mine Warfare).
 кошки (Fpl) creepers.
 коэффициент (n) coefficient, factor.
 коэффициент безопасности factor of safety (Tech).
 коэффициент вероятности probability factor.
 коэффициент веса заряда coefficient of weight of charge (Ball).
 коэффициент веса снаряда coefficient of weight of projectile (Ball).
 коэффициент взаиминдукции mutual inductance.
 коэффициент вредного сопротивления parasite drag coefficient.
 коэффициент грузоподъемности stowage factor.

- коэффициент "K" factor K. *See also* перенос огня способом коэффициента "K".
- коэффициент лобового сопротивления drag coefficient.
- коэффициент модуляции modulation factor.
- коэффициент мощности power factor.
- коэффициент нагрузки load coefficient.
- коэффициент подъёмной силы lift coefficient.
- коэффициент полезного действия efficiency factor.
- коэффициент прочности dynamic factor.
- коэффициент сопротивления resistance coefficient.
- коэффициент сцепления coefficient of adherence, grip factor.
- коэффициент удаления r/R factor, reduction coefficient (Arty).
- коэффициент упаковки packing fraction, packing factor (AE).
- коэффициент усиления amplification factor (Rad).
- коэффициент формы form factor.
- краги (*Fpl*) leather leggings.
- край (*n*) edge, rim; verge, brink; region; kray, territory (Admin, USSR).
- крайние волны limiting wavelengths (Rad).
- крайняя плоть prepuce (foreskin).
- кран (*n*) crane, hoist; tap, faucet, petcock.
- кран, пожарный fire hydrant.
- кран, портальный, передвижной traveling crane; gentry traveller.
- кранец (*n*) fender.
- краник (*n*) petcock.
- краны дerrick derricks; derrick cranes.
- краны, пловучие pontoon cranes; floating cranes.
- краны, подъёмные loading cranes; lifting cranes; derricks.
- крапивница (*n*) nettle rash, hives.
- раскомаскировка (*n*) camouflage painting.
- раскомёт (*n*) paint spray gun.
- красная армия Red Army (Obsol).
- красная доска Red Army honor roll.
- красная медь copper.
- красноармеец Red Army Private, Red Army Man (Obsol).
- краснофлотец Red Army Man (Obsol).
- красный крест Red Cross.
- красный свет red light, danger light.
- краткосрочный прогноз погоды short range weather forecast.
- краткосрочное хранение limited storage.
- краткосрочный (*adj*) short, short-term.
- краткосрочный отпуск short term leave.
- краткость (*F*) brevity.
- кратное число multiple (Math).
- крейсер (*n*) cruiser (Nav).
- крейсера, вспомогательные auxiliary cruisers.
- крейсер разведчик scout (cruiser).
- крейсер, таможенный coast-guard cruiser.
- крейсерская высота cruising altitude (Avn).
- крейсерская скорость cruising speed.
- крейсировать (*v*) cruise (Mar).
- кремальера (*n*) rack-and-pinion, rack-and-pinion device.
- кремальёрное начертание траншей system of offset trenches for mutual fire support.
- кремёнь (*M*) flint.
- кремний silicon.
- кремнезём (*n*) silica.
- крен (*n*) bank (Avn); list (Nav); heel; heeling; careen; lurch.
- кренгельс (*n*) grommet.
- кренгование (*n*) heeling listing; careen.
- кренить (*v*) bank, heel.
- креномер (*n*) bank indicator, lateral inclinometer (Avn).
- креозот (*n*) creosote.
- крепительная гайка fastening nut.
- крепить (*v*) fix, affix, fasten.
- крепить снасть make fast, hitch, moor, lash, seize, rigging, tackle, etc (Nav).
- крепкий ветер moderate gale (Beaufort Scale).
- крепление (*n*) fastening; binding, lashing, tying.
- крепление грузов lashing loads, fastening loads.
- крепление лыж ski binding.

креплённое по-походному locked position, locking in traveling position (G).

крёпость (n) strength (Tech); yield strength (of metal); deed (to a property); fortress.

крепчать, о ветре blow stronger; freshen.

крестец (n) sacrum (Anatomy).
сroup (H).

крестовина стрёлки frog (RR).

крестообразный cross-shaped, cruciform.

крэшер (n) crusher gage, interior pressure gage.

кривая (n) curve.

кривая давления pressure curve.

кривая дужки camber (Acft).

кривая случайных ошибок curve of accidental errors.

кривизна (n) curvature.

кривизна траектории curvature of trajectory.

кривой (adj) bent, crooked, curved, warped.

криволинейный (adj) curvilinear.

криволинейный полёт curvilinear flight (Avn).

криволинейный путь — spur truck.

кривошип (n) crankshaft throw (Mtr).

кривошип ленивца See кривошип направляющего колеса.

кривошип направляющего колеса idler wheel adjuster (Tk).

кривошипная камера crankcase.

кривошипно-шатунный механизм crankshaft assembly.

кризис (n) crisis.

кристаллический фильтр crystal filter.

критическая скорость critical speed.

критическая скорость проникновения limit velocity (Ball).

критическая температура critical temperature.

критические размеры critical mass (AE).

критический (adj) critical.

критический момент боя decisive phase of combat, critical phase of battle.

критический угол critical angle.

критический угол атаки critical angle of attack.

кров (n) cover; shelter.

кровельный (adj) roofing.

кровозамещающие средства blood substitutes.

кровоостанавливающие средства hemostatics.

кровапролитие (ns) bloodshed.

кровапролитное сражение bloody battle.

кровапускание (n) bloodletting.

крованый сгусток blood clot.

кроки (N indecl) sketch (Topo).

кроки местности topographic sketch.

крокировка (n) cartographical sketching.

крокусное полотно crocus cloth.

кроль (M) crawl stroke (Swimming).

крёмка (n) edge, rim.

крёмка обтекания trailing edge (Acft).

кронциркуль (M) (кронпассер) calipers.

кронштейн (n) bracket (Tech).

кронштейн люльки cradle bracket.

кронштейн прицела sight bracket (G).

крёющая способность screening capacity (Paint, Smoke).

круг ветров wind resolving mechanism (Arty).

круглая мишень ring target.

круглый уровень clinometer.

круг обязанностей extent of duties.

круглое железо iron rod.

круглый форт для береговой обороны circular masonry fort for coastal defense; martello.

круговая оборона all-around defense, perimeter defense.

круговая порука collective responsibility (Pltc).

круговая развёртка circular scanning (Radar).

круговое наблюдение all-around observation.

круговое охранение all-around security, all-around protection.

круговое сканирование circular scanning (Radar).

круговой (adj) circular, all-around.

круговой обзор all-around vision.

круговой обстрел all-around fire.
 круговой поворот all-around traverse.
 круговой рельс base ring (G Plat-form).
 круговорот (*n*) cycle, round, alternation.
 круговращение (*n*) circulation; rotation.
 кругозор (*n*) field of view, range of perception.
 кругом (*adv*) about face; around, roundabout.
 "Кругом!" "About, face!".
 "Кругом марш!" "To the rear, march!".
 кругооборот (*n*) circulation, turnover; circuit, cycle; turnaround, shuttling.
 кругосуточный (*adj*) round-the-clock.
 кружало circular gauge, mould for an arch.
 кружить (*v*) circle; turn, whirl.
 кружка (*n*) tin cup; cup.
 кружный путь detour, roundabout way, circuitous route.
 круп (*n*) croup (Med); hindquarters (H).
 крупá (*ns*) groats, barley; graupel, granular snow (Met).
 крупная дробь buckshot.
 крупная зыбь heavy sea.
 крупная мушка aiming high (high front sight).
 крупная операция large scale operations.
 крупнозернистый порошок coarse-grained powder.
 крупнокалиберная артиллерия large caliber artillery, heavy caliber artillery.
 крупнокалиберный (*adj*) large-caliber, heavy-caliber, heavy.
 крупнокалиберный пулемёт heavy caliber machinegun, large caliber machinegun.
 крупномасштабная карта large scale map (equivalent U.S. small scale map).
 крупномасштабный (*adj*) large-scale.
 крупномасштабный аэрофотоснимок large scale aerial photograph (equivalent to U.S. small scale photograph).

крупный (*adj*) large, big; large-grained; important, significant.
 крупный масштаб large scale.
 крутая траектория curved trajectory, teep trajectory, high trajectory.
 крутизна (*ns*) steepness; transconductance, mutual conductance (Rad).
 крутизна нарезá twist of rifling.
 крутизна откоса degree of slope.
 крутизна планирования gliding ratio.
 крутизна траектории steepness of trajectory, curvature of trajectory.
 крутильные колебания torsional vibration (Mech).
 крutoе закругление sharp curve.
 крutoе пикирование steep dive (Avn).
 крутой вираж steep turn.
 крутой морской бёгер steep shore; bold shore; cliff.
 крутой перевáл steep pass (Topo).
 крутой подъём steep ascent, abrupt elevation.
 крутой скат steep slope.
 крутой спуск steep descent.
 крутой штыпор normal spin, ordinary spin.
 крутящий момент torque.
 круча (*n*) abrupt slope, precipice.
 крушение (*n*) wreck, accident.
 крыжевать (*v*) swift; lash; seize.
 крыж у бензёля lashing, seizing.
 крыло (*n*) wing (Bird, Acft); fender (Mt).
 крыло седла saddle skirt.
 крыло семафора semaphore vane.
 крыло с работающей обшивкой shell wing, stressed skin wing (Ap).
 крыло стабилизатора stabilizing fin, stabilizing vane (Mort Shell).
 крыльевáя пушка wing cannon.
 крыльевой поплавок wing float.
 крыльевой пулемёт wing machinegun.
 крыльчатáя гáйка wing nut.
 крыльчатка компрéссора impeller of the compressor.
 крылья тáнка track guard (Tk).
 крытая мёстность close country.
 крытый автомобиль closed car (Autmv).
 крытый вагон covered car (RR).
 крытый орудийный парк gun shed.
 крыша (*n*) roof; hull roof plate (Tk).

крышка коробки breech casing cover (MG).
 крышка люка hatch cover.
 крышка люльки cradle cap (Arty).
 крышка магазинной коробки magazine floor plate (SA).
 крышка объектива lens cap.
 крышка распределителя distributor cap (Mtr).
 крышка рукоятки magazine base (Pistol).
 крышка ударника firing pin retainer cap (G).
 крышка цилиндра cylinder head.
 крест-пёленг cross bearing (Avn).
 крюк (n) hook; detour.
 крюк (гак) (n) hook; staple; boat hook; cant hook; grapple.
 крючок (n) hook; trigger (Mort).
 крючок выбрасывателя extractor hook.
 крючок, канатный cable hook.
 крючок, цепной chain hook.
 крючья (Mpl) pitons.
 крючья у руля pintles.
 кряж (n) ridge, low mountain range.
 ксилыл (n) trinitroxylyene.
 "кто идёт" "ship ahoy" (call of passing boat); "who goes there?" (sen-try challenge).
 куб cube.
 кубанка (n) flat sheepskin cap (Cos-sack).
 кубатура (ns) cubic content.
 кубатура помещения cubic contents of building (in cubic meters).
 кубометр cubic meter.
 кубрик (n) crew quarters.
 кувалда (n) pile driver (manual); mallet.
 кувырок (n) roll (Gymnastics).
 кузнечная мастерская forge welding, hammer welding.
 кузнечно-слесарная мастерская metal-work shop.
 кузнечная свárка blacksmith's shop.
 кузница (n) forge.
 кузов (n) vehicle body.
 кулак (n) fist; striking force (Tac).
 кулачковая муфта dog clutch, claw coupling.

кулачковая шайба cam (polygonal), cam-ring.
 кулачковое действие cam action.
 кулачковый вал camshaft.
 кулачковый привод cam drive.
 кулачок (n) cam.
 кулачок полуавтоматики breech operating cam (G).
 кулисное распределение link gear; slide block mechanism; link motion (Mech).
 кулисный механизм slide block mechanism.
 кулон (n) coulomb (Elec).
 кульверт (n) culvert.
 кульминационная точка culminating point.
 культурно-просветительная работа in-formation and education work.
 кумулятивная мина shaped charge (explosive).
 кумулятивная танковая граната anti-tank shaped charge grenade.
 кумулятивный заряд shaped charge (of a projectile).
 кумулятивный снаряд high-explosive-antitank shell, shaped-charge shell.
 купол (n) dome, cupola; dome-shaped peak (Topo); blister (Acft).
 купол парашюта parachute canopy.
 курвиметр (n) curvometer, map measurer.
 куриная слепота night blindness.
 курковое ружьё hammer gun (SA).
 курок (n) cocking piece (R); firing hammer, percussion hammer (G); trigger fork (G); hammer (SA).
 курс, компасный compass course, compass bearing.
 курсант (n) student, cadet.
 курсант-лётчик aviation cadet; student pilot.
 курс корабля ship's course, track.
 курс лечения complete treatment (Med).
 курс на запад westward course.
 курсовой угол angle of approach.
 курсовой угол орудия horizontal angle between direction of target and course of the gun.
 курсовой угол цели target angle (CA, AAA).

курсомёр (*n*) course calculator.
 курс подготовки training program,
 unit training program.
 курс стрельбы course in marksmanship.
 курсы усовершенствования командного
 состава advance training school for
 officers (Obsol).
 куртина (*нз*) curtain (Obsol).
 курьер (*n*) courier.
 кусачки (*Fpl*) wire cutters (Elec).
 кухонный наряд kitchen police.
 кучевые дождевые облака (*Mpl*) cumulo-nimbus.

кучевые облака (*Mpl*) cumulus, cumulus clouds.
 кучность (*n*) accuracy (Arty); compactness.
 кучность боя See кучность огня.
 кучность огня accuracy of fire; grouping of shots.
 кучность попадания accuracy of hits.
 кучный compact.
 кювет (*n*) bar-ditch; cuvette.
 КЭУ (Квартирно-Эксплуатационное
 Управление) directorate of housing facilities.

Л

лаборант (*n*) laboratory technician.
 лаборатория (*n*) laboratory.
 лабораторное исследование laboratory examination.
 лабораторный (*adj*) laboratory.
 лавинный шнур avalanche cord (Mountain Operations).
 лавирование tacking.
 лаг (*n*) log (Inst).
 лагерная палатка heavy tent.
 лагерная служба camp duty.
 лагерная стойка encampment.
 лагерное расписание camping schedule.
 лагерное расположение camp site.
 лагерный (*adj*) camp; encampment.
 лагерный сбор summer encampment.
 лагерь (*M*) camp; encampment.
 лагерь для военнопленных prisoner of war camp.
 лагуна (*n*) lagoon.
 ладошь (*F*) palm (of hand); hand's breadth.
 ладья (*n*) See лодыжка.
 лазанье (*n*) climbing.
 лазание по скалам rock climbing.
 лазарёт (*n*) hospital (Mil, Admin).
 лазарёт, судовый sick bay.
 лазарётный служитель sick-bay attendant; ward attendant, corpsman.
 лазить (*v*) climb.
 лазутчик (*n*) scout.
 лайба (*n*) Finnish boat.

лайда (*n*) tidal flats.
 лакриматор (*n*) lacrimator.
 ламинарный слой lammar flow (Aero-dynamics).
 лампа (*n*) lamp; tube (Rad).
 лампа для преобразования частоты mixing tube, mixer (Rad).
 лампа-жёлудь acorn tube (Rad).
 лампа накаливания incandescent lamp.
 лампа освещения instrument light (Arty).
 лампас (*n*) piping; stripe.
 лампа с косвенным накалом indirectly heated tube (Rad).
 лампа с переменной крутизной variable-mu tube (Rad).
 лампа с универсальным питанием AC-DC tube.
 ламповая панель tube socket (Rad).
 ламповая станция vacuum tube transmitter.
 ламповый (*adj*) lamp; electric bulb; wireless valve.
 ламповый передатчик valve transmitter.
 ламповый приёмник tube receiver.
 ламподержатель (*M*) lamp holder.
 лампочка (*n*) light bulb.
 лампочка накаливания incandescent lamp.
 ландшафт (*n*) landscape.
 ланолин (*n*) lanolin.

лансада (n) pointe, lancade (Horse-manship).

ланцёт (n) scalpel.

ланч (n) launch.

лапа (n) paw; dovetail; fluke (anchor).

лапка (n) lug (Mech).

лапка выбрасывателя extractor claw (Arty).

лапки (Fpl) bracket (Mech).

лапчатый лом crow bar.

лапчатый предохранитель взрывателя fuze safety clamps.

ларингофон (n) throat microphone.

латунь (F) brass.

лафёт (n) gun carriage, gun mount.

лафёт на вращающейся платформе gun-carriage on turnable mounting.

лафётная ось gun axle.

лафёт пулемёта gun support on MG mounting.

лафёт с крестовидным основанием gun carriage on platform with four legs.

лафёт с раздвижными станинами split trail carriage.

лафёт с раздвижным хоботом See лафёт с раздвижными станинами.

лафёт тренога gun carriage on tripod mounting.

лафёт тумба gun carriage on pivot mounting.

лебёдка (n) winch, tackle; windlass.

лебёдка для канатной тяги rope-haulage hoist; rope-haulage winch.

левая нарезка left-hand twist; left-handed thread.

"Левое плечо вперёд!" "Column right, march!" (from a halt).

левофланговый (n) left flank man.

левофланговый (adj) left-flank.

левый борт корабля larboard; port board, port, portside.

легенда (n) legend, marginal data; story (Intel).

легированная сталь steel alloy.

лёгкая артиллерия light artillery.

лёгкая бомбардировочная авиация light bombardment aviation.

лёгкая лодка light boat; shallow.

лёгкая пуля light bullet.

лёгкий блиндаж light blindage.

лёгкий бомбардировщик light bomber.

лёгкий ветер slight breeze (Beaufort Scale).

лёгкий крейсер light cruiser.

лёгкий мостовой парк light ponton park.

лёгкий танк light tank.

лёгкий туман mist; light fog.

лёгкий шквал light squall.

легкобомбардировочная авиация See

лёгкая бомбардировочная авиация.

легковая машина See легковой автомобиль.

легковой автомобиль passenger automobile, passenger car.

легковой автомобильный парк passenger vehicle park, passenger car pool.

легко воспламеняющийся highly inflammable.

лёгкое укрытие See лёгкое укрытие.

лёгкое оружие small arms.

лёгкое перекрытие light overhead cover.

лёгкое переправочное имущество light river crossing equipment.

лёгкое стрелковое оружие light infantry weapons.

лёгкое судно light vessel.

лёгкое убежище light shelter.

лёгкое укрытие light cover.

легко пострадавший slightly injured.

легко раненый slightly wounded.

лёгкость (F) lightness; easiness.

лёгкость управления driving ease.

лёгкость хода системы ease of transportation (ratio of tractive power to weight of gun); road mobility.

лёд, донный ground ice.

лёд, разреженный open ice.

лёд, редкий drift ice.

ледниковый (adj) glacial.

ледниковый нанос glacial drift.

ледовая разведка ice reconnaissance.

ледовая станция ice patrol station, polar station.

ледовой обвал ice avalanche.

ледовые крючья ice pitons (Mountain Operations).

ледокол (n) ice breaker.

ледорез (n) ice apron, icebreaker.

ледоруб (n) ice pick; ice axe.

ледоход (n) breakup of river ice; river ice floe.

ледяная гора iceberg.

ледяная грядá ice ridge.
 леданáя зóна arctic zone, frigid zone.
 ледяная корá ice coating.
 ледяное пóле ice field.
 ледяной затóр ice jam.
 ледяной обвáл See ледовóй обвáл.
 ледяной пак ice pack.
 ледяной покрóв ice cover, ice coating.
 ледяной порóг ice barrier (in a river).
 ледяной слóй layer of ice.
 ледяной шельф ice shelf.
 ледяной щит ice shield (Топо).
 ледяной якорь ice anchor; grapnel ice hook.
 ледяные поля ice fields.
 лёер (n) stay; guide rope; stay man-rope; man-rope.
 лёжа (adv) in a reclining position; in prone position.
 лежащий (adj) lying, prone; prostrate; recumbent, litter.
 лежащий раненый litter wounded.
 лёжень (М) sill (Brg); beam, tie, sleeper.
 лежнёвая доро́га corduroy road.
 лёзвие (n) edge (Tools, Wpns).
 лейко́мия (n) leukemia.
 лейкопла́ст (n) adhesive tape (Med).
 лёйнер liner of barrel.
 лейтенáнт (n) lieutenant; second lieutenant (Army); lieutenant junior grade (Nav).
 лека́ло (n) template, draftsman's curve; French curve; star gage.
 лека́рский помо́шник medical technician.
 лемёх со́шника trail spade.
 лени́вец (n) track idler, adjusting idler wheel, belt or track tightener wheel (Tk).
 Ле́нинский уго́лок "Lenin's corner", Leninist clubroom (name given to political study room; Obsol). See ко́мната политпросвет ра́боты.
 лёнта (n) ribbon, band; tape; belt, feed belt, tape length.
 лёнточная пи́ла band saw.
 лёнточный ко́лодец endless belt mechanism for raising water (Engr).
 лёнточный микрофо́н ribbon microphone.
 лёнточный поро́х strip type powder.
 лёнточный реко́рдер tape recorder.

лёнточный то́рмоз band brake.
 лёнчатая ма́чта telescopic wireless mast; winch mast.
 лёнчик (n) saddletree, saddleframe.
 лепестóк leaf, blade, arm (Mech); petal.
 лесá (Mpl) scaffolding (Cons).
 лесистая ме́стность wooded terrain.
 лесистый райо́н wooded area.
 лесна́я ме́стность wooded country, wooded terrain.
 лесна́я поля́на glade.
 лесно́й бо́й combat in woods.
 лесно́й завáл abatis in wood.
 лесно́й заво́д See лесозаво́д.
 лесно́й ма́ссив large forest area.
 лесно́й райо́н forest area.
 лесозаво́д (n) timber mill.
 лесозаготови́тельный пункт logging camp.
 лесозагото́вка (n) logging, supplying of timber.
 лесоматериáл (n) timber, lumber.
 лесопи́лка (n) saw mill.
 лесопи́льная ра́ма gang mill (saw mill).
 лесосте́пная зóна forested steppe zone.
 лесосте́пь (n) forested steppe.
 лёсс (ns) loess (Geol).
 летáльность (n) lethality.
 летáтельный аппара́т лёгче вóздуха lighter-than-air aircraft.
 летáтельный аппара́т aircraft.
 летáтельный аппара́т тяжеле́е вóздуха heavier-than-air aircraft.
 лета́ющая кре́пость flying fortress.
 лета́ющая лóдка flying boat.
 лета́ющая сверхкре́пость superfortress (Avn).
 летна́б (n) See лётчик-наблюдáтель.
 лётная едини́ца air unit.
 лётная кáрта flight map.
 лётная па́луба flight deck.
 лётная погóда flying weather.
 лётная рабóта flight duty; flight activities.
 лётная ско́рость flying speed.
 лётная слóужба flying duty; flight service.
 лётная шкóла aviation school.
 лётнее ма́сло summer oil.
 лётний маскировочный халáт summer camouflage robe (USSR).

лётное дело theory and practical application of flying; aeronautics.
 лётное звание flight rating.
 лётное поле airfield, flying field.
 лётное происшествие aircraft accident.
 лётно-полевая сумка navigation case (Avn).
 лётностьёмочный работы (Fpl) aerial camera work.
 лётностьёмочный аэрофотоаппарат mapping camera.
 лётно-тактические данные performance data (Acft).
 лётно-тактические учения tactical flight training.
 лётные качества flying characteristics.
 лётные часы flying time.
 лётный (adj) flight, flying; aircraft.
 лётные кадры flying cadre, flying personnel.
 лётный комбинезон flying suit.
 лётный состав flying personnel, flight personnel.
 лётный строй flight formation.
 лётный шлем aviator's helmet.
 лётный экипаж air crew.
 лётная смазка summer lubrication.
 лётная форма одежды summer uniform.
 летовка (n) summer camp.
 летучая почта air mail.
 летучесть (n) volatility.
 летучий (adj) flying; volatile.
 летучка (n) leaflet; messenger dispatch; mobile installation, emergency installation (Tech, Med); freight relay (RR).
 лётчик (n) airman, pilot, flyer, aviator.
 лётчик-инструктор flight instructor.
 лётчик-испытатель (M) test pilot.
 лётчик-истребитель (M) fighter pilot; pursuit pilot.
 лётчик-наблюдатель (M) air observer, aerial observer, aircraft observer.
 лётчик связи liaison pilot.
 лётчик-штурман pilot-navigator.
 лечебная гимнастика therapeutic gymnastics, corrective exercises.
 лечебная помощь medical aid.
 лечебное заведение medical installation.
 лечебное отделение medical section.

лечебное учреждение See лечебное заведение.
 лечебный (adj) medical; therapeutic.
 лечение (n) cure; therapy, treatment.
 лечить (v) treat, give treatment.
 ливень (M) heavy rain, torrential rain.
 лигнит (n) lignite.
 лиддит (n) lyddite (explosive).
 лидер-эсминец (n) destroyer (Nav).
 лизол (n) lysol.
 ликвидация (n) liquidation, elimination; termination; suppression, stamping out.
 ликвидировать (v) liquidate; terminate; suppress, stamp out.
 лиман (n) inlet, estuary.
 лимб (n) limb, azimuth circle.
 лимит (n) limit (Math), ceiling (quantity).
 лимитированный (adj) limited.
 лимонка (n) fragmentation hand grenade.
 лимфа (n) lymph.
 линейка (n) ruler (Drafting).
 линейка для вычисления боковых поправок azimuth adjustment slide rule.
 линейка зенитного планшета predictor mechanism (AA director).
 линейка указателя отката recoil indicator lath.
 линейная высота разрыва linear height of burst.
 линейная координата linear coordinate.
 линейная мера linear measure.
 линейная погрешность linear error of closure (Surv).
 линейная оборона linear defense.
 линейная скорость linear speed.
 линейная цель linear target.
 линейное измерение linear measurement.
 линейное искажение linear distortion.
 линейное отставание trail (Horizontal Bombing).
 линейное расположение linear disposition, linear distribution (Tac).
 линейное упреждение linear lead (AAA); aiming allowance (Dive Bombing).
 «линейные — на линии!» "guides, post!"

линейный (n) guide, marker, guidon bearer.
 линейный (adj) linear; line.
 линейный боевой порядок linear combat formation.
 линейный дозор breakdown squad; linesmen.
 линейный зажим binding post (Tp); line terminal (Elec).
 линейный испытатель circuit tester.
 линейный конденсатор line condenser (Tp).
 линейный корабль ship of the line; battleship.
 линейный крейсер battle cruiser.
 линейный масштаб graphic scale, representative scale, linear scale.
 линейный монтер lineman (Tp).
 линейный надсмотрщик linesman.
 линейный провод line wire (Tp).
 линейный размер linear measurement (dimension).
 линейный усилитель linear amplifier.
 линейный флот battle fleet, grand fleet.
 линейный щиток main frame, main distribution frame (Tp).
 линёк sennit, gasket, furling line.
 линза (n) lens (Optics).
 линия (n) line; line (.10 in., 2.54 mm).
 линия, демаркационная line of demarcation.
 линия боевого охранения line of resistance; line of combat outpost.
 линия бросания line of departure (Ball).
 линия взводных колонн line of platoons in column.
 линия визирования line of sight, line of sighting.
 линия водослива drainage line (Topo).
 линия возвышения line of elevation (Ball).
 линия встречи line of impact (Ball).
 линия высоковольтной передачи high voltage line.
 линия высокого напряжения high tension line.
 линия выстрела line of elevation (Ball); line of present position (AAA).
 линия гребня crest line.
 линия железной дороги railroad line.

линия зрения line of sight (Optics).
 линия наблюдения observing line; line of observation (Outpost Position).
 линия наводки gun-aiming point line.
 линия накаливания для атаки See исходная линия для атаки.
 линия обороны defense line.
 линия обтекания steamline.
 линия огня firing line (Range).
 линия охранения outpost line.
 линия падения line of fall (Ball).
 линия посадочных огней row of marker lights.
 линия предварительного старта holding line (Afid).
 линия предупреждения outer line of aircraft warning service.
 линия прицеливания line of aim; line of sight (Aerial Bombing); sighting axis (Dive Bombing).
 линия разрывов line of bursts (Barrage). See also прижиматься к линии разрывов.
 линия связи line of communication, line of signal communication.
 линия сопротивления line of resistance.
 линия сторожевого охранения See линия охранения.
 линия сторожевых застав outpost line.
 линия точки тире dot and dash line.
 линия условного уровня datum level.
 линия фронта front line, line of battle.
 линия цели gun-target line, line of site, line of position.
 линкор (n) See линейный корабль.
 льня line, sparyarn, yarn, ratline, twine-rattling stuff.
 липка изоляционная лента friction tape.
 лира прожектора projector fork.
 лёрка (n) spring clip.
 лиственный лес deciduous forest, foliage forest.
 лист запасов stores list.
 лист нарядов duty roster.
 листовая рессора laminated spring, leaf spring.
 листовая сталь plate steel.
 листовая фибра fiber board.
 листовка (n) leaflet (Plte).
 листовое железо sheet iron, plate iron.
 листовый сердечник laminated core.

листо́к (*n*) news sheet, sheet on notice-board.
 ли́сья но́ра cave shelter; foxhole, fox burrow (*Anl*).
 ли́тая сталь cast steel.
 ли́тая ши́на solid rubber tire.
 ли́тейный (*adj*) foundry.
 ли́тейщик (*n*) ironworker; founder.
 ли́тер (*n*) *See* перево́зочный доку́мент.
 ли́тний (*n*) lithium.
 ли́траж мото́ра engine displacement (in liters).
 ли́тровая мо́щность metric horsepower per liter of piston displacement.
 ли́тьё (*n*) pouring; casting (*Metalurgy*); cast metal products.
 ли́ться пото́ком (хлы́нуть) (*v*) gush.
 лихтёр (*n*) lighter.
 лицевáя сторо́на face, verse.
 ли́цом в по́ле facing the field.
 ли́чинка (*n*) bolt-head.
 ли́чная кни́жка soldier's individual record.
 ли́чная командирская развѣдка commander's personal reconnaissance.
 ли́чная развѣдка personal reconnaissance (of enemy).
 ли́чная рекогносциро́вка personal reconnaissance (in general).
 ли́чная со́бственность personal property.
 ли́чная характери́стика character rating.
 ли́чно (*adv*) personal; in person.
 ли́чное де́ло officers' 201 file.
 ли́чное наблю́дение personal observation.
 ли́чное общѐние personal contact.
 ли́чное ору́жие hand arms.
 ли́чное снаря́жение individual equipment, accouterments.
 ли́чные бума́ги *See* ли́чные докумен́ты.
 ли́чные ве́щи personal belongings.
 ли́чные докумен́ты identification papers.
 ли́чный (*adj*) personal, individual.
 ли́чный знак identification tag for purposes.
 ли́чный но́мер serial number assigned to a soldier within a unit (company

level) for internal administrative purpose.
 ли́чный по́зывный personal call sign (*Comm*).
 ли́чный со́став personnel.
 лиша́й (*n*) lichen; herpes (*Med*).
 лиша́йник (*n*) lichen.
 лиша́ть (*v*) deprive, take away, withhold.
 ли́шение (*n*) deprivation, withholding, forfeiture.
 ли́шение сво́боды imprisonment, confinement.
 ли́шний (*adj*) superfluous, unnecessary, spare, extra, excessive.
 ли́шний расхо́д excessive consumption, waste.
 ло́бная тесьма́ forehead harness strap (*Gas Mask*).
 лобова́я броня́ front armor (*Tk*).
 лобова́я пло́щадь frontal area (*Avn Mtr*).
 лобова́я часть стани́ны *See* лоб стани́ны.
 лобово́е сопроти́вление head resistance, drag.
 лобово́й (*adj*) frontal.
 лобово́й лист hull front plate (*Tk*).
 лобово́й пулемѐт bow gun (*Tk*).
 лоб стани́ны front trail assembly (*G*).
 лови́ть на му́шку draw a bead on, aim.
 лови́ть цель track the target, stalk the target.
 лову́шка (*n*) trap.
 лову́шка для та́нков tank trap.
 ло́г (*n*) gully with gentle slopes, narrow valley with gentle slopes.
 логари́фм (*n*) logarithm.
 логари́фмическая лни́ейка slide rule.
 логари́фмическая шка́ла logarithmic scale.
 логови́на (*n*) *See* ло́г.
 ло́дка А-три (A3) large rubber boat for bridges, ferries, etc.
 ло́дка-волоку́ша pulka (*Arctic Equip*).
 ло́дка из бурди́юков inflatable rubber boat.
 ло́дка, плоскодо́нная cockle (flat-bottomed boat).
 ло́дка с каю́той cabin boat.
 ло́дка, скла́дная collapsible boat.
 ло́дочник (*n*) boatman; sculler; barge-man; wherryman.

- лодочный гидросамолёт seaplane; hydroplane; flying boat.
- лодочный двигатель (мотор) launch engine (motor).
- лодочный понтон boat type ponton.
- лодыжка (*n*) tumbler; cocking lever (Browning MG).
- лѳжа (*n*) box (Theater); stock, stock group (*R*).
- ложбина (*n*) hollow; elongated shallow depression.
- лѳже (*n*) stock, stock group (*R*); bed.
- ложевѳе кольцо band (*R* Stock).
- «Ложись!» (*v*) “Down!” (*Drill*); “Take cover!”
- ложиться (*v*) lie, lie down; recline; assume prone position; fall (*Projectile*); go into (a maneuver).
- ложиться на курс take a course (*Navigation*).
- ложная артиллерийская подготовка false artillery preparation.
- ложная атака feint, feint attack.
- ложная вилка false bracket (*Arty*).
- ложная нервюра false rib (*Ap*).
- ложная огневая позиция *See* ложная позиция.
- ложная переправа feint river crossing.
- ложная позиция decoy position, dummy position.
- ложное движение demonstration movement, demonstration maneuver.
- ложное заграждение dummy obstacle.
- ложное орудие decoy gun, dummy gun (*Arty*).
- ложное сооружение dummy structure.
- ложный (*adj*) false, wrong; dummy, decoy, simulated.
- ложный аэродрѳм decoy airdrome.
- ложный вызов false signal.
- ложный манѳвр feint, feigned maneuver, demonstration.
- ложный наблюдательный пункт dummy observation post, decoy observation post.
- ложный окоп dummy trench, decoy trench.
- ложный передний край false main line of resistance.
- ложный перенѳс огня demonstration by movement of fire.
- ложный радиоманѳвр radio deception.
- ложный слух false rumor.
- лоза (*n*) twig.
- локализация (*n*) localization; location of interference (*Rad*).
- локализовать (*v*) localize; locate.
- локомотивное депо engine house, roundhouse.
- локсодрѳмия (*n*) rhumb line; loxodromic curve.
- локтевая связь close lateral contact.
- локтевой сустав elbow joint (*Anat*).
- локтевой упѳр elbow rest.
- локтевой уступ berm (*Trench*). *See also* бѳрма.
- лом (*n*) crowbar.
- ломаная линия broken line.
- лом металла scrap metal.
- лонжерѳн (*n*) *See* лонжерѳн крыла; лонжерѳн фюзеляжа.
- лонжерѳн крыла wing spar, spar.
- лонжерѳн фюзеляжа longeron of fuselage.
- лопартный канат lifting cable.
- лопарт (*M*) halyard; fall.
- лопасть (*F*) blade; fan; vane; paddle.
- лопасть винта propeller blade.
- лопасть оси body of the axle (*G*).
- лопасть пропѳллера *See* лопасть винта.
- лопасть разобшителя flat face of the disconnecter (*Pistol*).
- лопата (*n*) spade; shovel.
- лопатка (*n*) shoulder blade, shoulder; blade (*Mech*); pioneer shovel, entrenching shovel.
- лопатка вентилятора fan blade.
- лопатка паровой турбины steam turbine vane.
- лопатка турбины turbine blade.
- лопнуть burst, blow out.
- лоран (*n*) loran.
- лот (*n*) plummet; fathom line; bob; plumb line; sounding lead; plumb bob; sounding rod.
- лотлинь (*n*) lead or sounding line.
- лотѳк (*n*) tray; shell tray; open top drain (*RR*).
- лотѳк для зарядания shell tray.
- лотѳк клина loading tray in a breech block.
- лѳция (*n*) sailing directions; pilotage.
- лоцман (*n*) pilot (*Mar*).

лоцманский бот pilot boat.
 лошадиная сила horsepower.
 лошадиная тяга horse traction.
 лошадь артиллерийского счёта artillery horse.
 лощина (n) hollow; depression; ravine with gentle slopes and vegetation (Топо).
 лубок (n) splint (Med).
 лудить (v) solder.
 лука (v) river bend; curved shoreline; curve (Rd).
 лука седла pommel; cantle. *See also* передняя лука; задняя лука.
 лупа (n) reading glass, magnifying glass.
 луч (n) ray, beam.
 луч антенны beam of the antenna.
 лучевая артерия radial artery (Med).
 лучиспускание emission of rays.
 лучистая энергия radiant energy.
 лучковая пила bow-saw.
 луч прожектора beam of the projector, searchlight beam.
 лучший (adj) better; best.
 лыжа (n) ski.
 «Лыжи на плечи!» "Shoulder skis!".
 «Лыжи под руку!» "Secure ski under arm!" (USSR).
 «Лыжи составы!» "Stack skis!".
 лыжная мазь ski wax.
 лыжная лалка ski pole.
 лыжная пехота ski infantry.
 лыжная подготовка ski training.
 лыжная разведка ski reconnaissance.
 лыжная установка artillery skis, ski mount; artillery sleds.
 лыжник (n) ski trooper, ski soldier, skier.
 лыжник-посыльный ski messenger.
 лыжное дело skiing, art of skiing.
 лыжное имущество ski equipment.

лыжное шасси ski type landing gear, landing skis.
 лыжно-носилочная установка emergency ski sled (Med).
 лыжные ботинки ski boots.
 лыжные войска ski troops.
 лыжные крепления binding ski leather.
 лыжные сани (Fpl) ski sled.
 лыжный (adj) ski, skiing.
 лыжный инвентарь *See* лыжное имущество.
 лыжный переход ski march.
 лыжня (n) ski trail, ski track.
 лысина (n) bald spot; bare hilltop.
 льдина (n) ice floe.
 льдообразование (n) ice formation.
 льняное масло linseed oil. *See* олифа.
 любительская радиостанция amateur station (Rad).
 люверс (n) grommet; eyelet hole.
 людские силы manpower.
 людской вагон personnel car (converted freight or cattle car, RR).
 людской состав personnel, manpower.
 люэйт (n) lewisite.
 люк (n) hatch, port, trap door.
 люк, грузовой cargo hatch.
 люк, машинный engine hatch.
 люк, световой skylight.
 лючковый чехол hatch cover.
 люкс (ns) lux (Photometry).
 люлька (n) cradle (G).
 лумбаго (n) lumbago.
 люмен (n) lumen.
 люнет (n) lunette (Ftn).
 люфт (n) play, lost motion.
 лягаться (v) kick (H).
 лягающаяся лошадь kicker (H).
 лядунка (n) cartridge for separate ammunition.
 ляжка (n) thigh; quarter, buttock (H).
 лямка (n) strap.

M

магазин (n) magazine (SA), store.
 магазинная винтовка magazine rifle.
 магазинная коробка magazine (SA).
 магазинное питание magazine feed.

магистраль (F) trunkline, highway; main line (gas, water, etc); main artery.
 магнетизм (n) magnetism.

магнетизм, земной (*adj*) terrestrial magnetism.
 магнетический *See* магнитный.
 магни́то (*n*) magneto.
 магни́евый (*adj*) magnesium.
 магни́евый термит magnesium ther-mite.
 магни́й (*n*) magnesium.
 магни́т (*n*) magnet.
 магни́т, естественный natural magnet; lode stone.
 магни́тная бу́ря magnetic storm.
 магни́тная доро́жная ми́на magnetic road mine.
 магни́тная кумуля́тивная ми́на mag-netic shaped charge (AT).
 магни́тная ми́на magnetic mine. *See also* магни́тная кумуля́тивная ми́на.
 магни́тная на́строй-ка permeability tun-ing.
 магни́тная о́сь magnetic axis.
 магни́тная стрелка magnetic needle.
 магни́тная це́пь magnetic circuit.
 магни́тное по́ле magnetic field.
 магни́тное скло́нение magnetic decli-nation, magnetic variation.
 магни́тное сопро́тивле́ние reluctance (Elec).
 магни́тные возму́щения magnetic dis-turbances.
 магни́тные ка́рты magnetic charts.
 магни́тные по́люсы magnetic poles.
 магни́тные по́мехи magnetic disturb-ances (Rad).
 магни́тный (*adj*) magnetic.
 магни́тный а́зимут magnetic azimuth.
 магни́тный ко́мпас magnetic compass.
 магни́тный ко́урс magnetic course.
 магни́тный ме́риди́ан magnetic meri-dian.
 магни́тный пе́ленг magnetic bearing.
 магни́тный по́люс magnetic pole.
 магни́тный се́вер magnetic north.
 магни́тодви́жущая си́ла magnetomo-tive force.
 магни́томе́триче́ская съёмка magnetic survey.
 мазу́т (*n*) fuel oil; black mineral oil; residual oil; mazut.
 ма́зь (*F*) salve, ointment; lubricant.
 ма́йка (*n*) tee shirt.
 ма́йор (*n*) major (Rank).

макада́м (*n*) macadam; macadam road.
 макарбо́нный поро́х single perforated powder, monopерforated powder.
 маке́т (*n*) dummy, decoy, mock up; model.
 ма́ксим (*n*) Maxim (MG).
 ма́ксима́льная бомбова́я на́гру́зка max-imum bomb load.
 ма́ксима́льная да́льность полёта max-imum range (Avn).
 ма́ксима́льная мо́щность brake horse-power.
 ма́ксима́льная на́гру́зка maximum load.
 ма́ксима́льная скоро́стрельность maxi-mum rate of fire (of a Wpn).
 ма́ксима́льная ско́рость по шоссе́ top road speed.
 ма́ксима́льный (*adj*) maximum, high-est possible, utmost; peak (Elec).
 ма́ксима́льный со́став personnel ceil-ing.
 ма́ксима́льный термо́метр maximum thermometer.
 ма́ксимум (*n*) maximum, top limit.
 ма́ксимум при́лива flood tide.
 ма́лая вы́сота low altitude.
 ма́лая лопа́та *See* ма́лая пехо́тная ло-па́та.
 ма́лая наду́вная ло́дка pneumatic re-connaissance boat.
 ма́лая пехо́тная лопа́та intrenching shovel.
 ма́лая ско́рость low speed, slow speed.
 ма́ловажный (*adj*) unimportant.
 ма́логаба́ритность (*Fs*) compactness, low overall dimensions.
 ма́лозаме́тное загра́жде́ние barely per-ceptible obstacle.
 ма́лозаме́тные пре́пятствия portable wire obstacle (made of thin wire, dif-ficult to discern).
 ма́лозаме́тный (*adj*) barely percepti-ble, barely noticeable.
 ма́локали́берная артилле́рия small cal-iber artillery.
 ма́локали́берная винто́вка small bore rifle.
 ма́локали́берная зе́нитная артилле́рия light antiaircraft artillery.
 ма́локали́берное ору́дие small caliber piece.

малокалиберный (*adj*) small caliber, small bore.
 малокалиберный патрón small bore cartridge.
 малокалиберный тип small bore range.
 малокрóвие (*n*) anemia.
 малолитра́жный автомобиль automobile of low gas consumption.
 маломощный (*adj*) low power.
 ма́лый прива́л *See* прива́л.
 ма́лый ремо́нт minor repair.
 ма́лый свет фа́ры dimmed lights (MT).
 ма́лый топо́р hatchet.
 ма́лый ша́нцевый инструме́нт individual intrenching tools.
 ма́лый я́корь grappling anchor.
 маля́рия (*n*) malaria.
 маля́рийная се́тка mosquito net.
 маля́рийный кома́р malaria carrying mosquito.
 ма́нда́т (*n*) mandate; credentials.
 ма́нда́тная террито́рия mandated territory.
 ма́невр (*n*) maneuver.
 ма́невренная война́ war of movement, mobile warfare, open warfare.
 ма́невренная гру́ппа войск mobile group of forces.
 ма́невренная оборо́на mobile defense.
 ма́невренная опера́ция operation by maneuver.
 ма́невренная спосо́бность capability for maneuver.
 ма́невренное загражде́ние tactical obstacle.
 ма́невренность (*F'*) maneuverability.
 ма́невренность огня́ flexibility of fire.
 ма́невренные возмо́жности possibilities for maneuver.
 ма́невренные усло́вия maneuvering situation, conditions for maneuver.
 ма́невренный (*adj*) maneuvering, maneuver; mobile.
 ма́невренный бой battle of maneuver.
 ма́невренный кула́к maneuvering force.
 ма́невр и огонь fire and movement.
 маневри́рование (*n*) maneuvering.
 маневри́рование огнём maneuvering of fire, maneuvering of fire power.
 маневри́ровать (*v*) maneuver.
 маневро́вая вы́тяжка shunting line.

маневро́вый диспетчер traffic dispatcher (RR).
 маневро́вый локомоти́в yard engine, switch engine (RR).
 маневро́вый парк marshalling yard (RR).
 маневро́вый параво́з shunting locomotive.
 ма́невр огнём *See* маневри́рование огнём.
 ма́невр огнём и движе́нием maneuver by fire and movement.
 ма́невры (*Mpl*) maneuvers.
 ма́неж (*n*) riding hall.
 ма́нежный гало́п canter.
 ма́не́рка (*n*) canteen; drinking vessel.
 ма́не́тка зажига́ния spark plug.
 ма́нильский трос Manila rope.
 манипули́ровать (*v*) key (Tg, Rad); manipulate.
 манипуля́тор (*n*) key (Tg, Rad).
 манипуля́торное релé keying relay.
 ма́нипуля́ция (*n*) keying (Rad, Tg); manipulation.
 ма́нововакуумме́тр (*n*) pressure- and- vacuum gage, vacuum manometer.
 ма́нометр (*n*) pressure gage, manometer.
 ма́нометр для горю́чего fuel pressure gage.
 ма́нометри́ческий прибо́р pressure-operated instrument, vacuum-operated instrument.
 ма́рганец (*n*) manganese.
 ма́рганцевокислый ка́лий potassium permanganate.
 ма́реогра́ф (*n*) mareograph.
 ма́рка поро́ха type of powder, trade name of powder (Ammo).
 ма́ркерный мая́к marker beacon.
 ма́ркерный радиомая́к marker radio flare; marker radio beacon.
 ма́ркировка (*n*) marking, identification markings.
 ма́рля (*n*) gauze (Med).
 ма́роде́р (*n*) marauder.
 ма́роде́рство (*n*) marauding; defiling the dead (Law).
 ма́рсово́й (*adj*) top man; leading seaman.
 ма́ртинга́л (*n*) martingale (Harness).
 ма́рш (*n*) march.
 ма́ршал (*n*) marshal (Mil rank).

Маршал рода войск marshal of a branch of service.
 Маршал Советского Союза Marshal of the Soviet Union.
 марш в предвидении встречного боя tactical march.
 маршевая дисциплина march discipline.
 маршевая рота replacement company (Obsol).
 маршевая часть replacement unit (Obsol).
 маршевое построение march formation.
 маршевóй батальон replacement battalion.
 маршевый (*adj*) march, marching.
 маршевый порядок order of march.
 маршировать (*v*) march.
 марш-манёвр maneuver march.
 марш по местности cross-country march.
 марш-поход march movement.
 маршрут (*n*) itinerary; route; flight course, flight line.
 маршрутная аэрофотосъёмка aerial photograph of a route of march.
 маршрутная съёмка strip map.
 маршрутная фотосхёма photographic strip, strip mosaic.
 маршрутная фотосъёмка See маршрутная аэрофотосъёмка.
 маршрутное кроки rough sketch of route of march.
 маршрутный полёт flight with prescribed itinerary.
 маршрут перевозки itinerary; timetable.
 марш эшелонами movement by echelons.
 маска (*n*) mask, cover; facepiece (Gas Mask).
 маска-зонт camouflage cover.
 маскдисциплина (*n*) See маскировочная дисциплина.
 маскированная позиция concealed position, camouflaged position.
 маскировать (*v*) camouflage, conceal, screen; disguise.
 маскировка (*n*) camouflage; concealment; disguise.
 маскировочная дисциплина camouflage discipline.

маскировочная одежда camouflage clothing.
 маскировочная окраска camouflage painting.
 маскировочная сеть camouflage net.
 маскировочная техника technique of camouflage.
 маскировочная ткань camouflage fabric.
 маскировочная цель dummy target (Cam).
 маскировочная часть camouflage unit.
 маскировочное имущество camouflage equipment.
 маскировочный (*adj*) camouflage.
 маскировочный батальон engineer camouflage battalion.
 маскировочный инструмент camouflage implements.
 маскировочный ковёр drape, garnished net (Cam).
 маскировочный костюм camouflage suit.
 маскировочный манёвр camouflage effort; demonstration maneuver.
 маскировочный материал camouflage material.
 маскировочный халат camouflage robe.
 маскировочный чехол slip-on cover (Cam).
 маскостюм (*n*) See маскировочный костюм.
 масксетъ (*F*) See маскировочная сеть.
 маскхалат (*n*) See маскировочный халат.
 маскчехол (*n*) See маскировочный чехол.
 маслénка (*n*) oiler, oil can; oil cup, grease cup; lubricator.
 масло (*n*) butter; oil.
 масло, смáзочное grease; lubricant.
 маслогре́йка (*n*) truck-mounted oil heater; oil preheater.
 масломёр (*n*) oil level gage.
 маслонепроницаемый (*adj*) oiltight.
 маслоотсто́йник (*n*) sump (Mech).
 маслоохладитель (*M*) oil cooler.
 маслоочиститель (*M*) oil purifier.
 маслопрово́д (*n*) oil line.
 маслосбо́рник (*n*) oil pan.
 маслоудерживающее кольцо oil retaining ring.

маслоуплотняющее кольцо oil seal (to prevent oil leakage).
 масляная ванна oil bath.
 масляная краска oil paint.
 масляная муть oil sludge.
 масляная плёнка oil film.
 масляная помпа See масляный насос.
 масляная турбина hydraulic motor.
 масляное корыто sump; oil well.
 масляное сито oil strainer.
 масляно-пневматический амортизатор oleo-pneumatic shock, absorber, air and oil shock absorber.
 масляные сгустки oil sludge, oil dirt.
 масляный бак oil tank.
 масляный воздухоочиститель oil bath air cleaner (Autmv).
 масляный выключатель oil circuit breaker, oil switch.
 масляный манометр oil pressure gage.
 масляный насос oil pump.
 масляный охладитель See маслоохладитель.
 масляный поддон oil pan (Mtr).
 масляный радиатор oil cooler, oil radiator.
 масляный термометр oil temperature gage.
 масляный фильтр oil filter.
 масса (*n*) mass; lot; crowd; ground (Autmv Elec).
 масса снаряда mass of projectile.
 массив (*n*) massif (Топо).
 массивная шина solid rubber tire.
 массивование (*n*) massing.
 массивованное применение employment in mass, concentrated employment (Tac).
 массивованный (*adj*) massed, concentrated.
 массивованный налёт saturation air raid, mass air attack.
 массивованный натиск concentrated pressure (Tac).
 массивованный огонь massed fire, concentrated fire.
 массивованный удар concentrated thrust, concentrated attack.
 массивовать (*v*) massage; mass, concentrate.
 массовая единица mass unit (AE).

массовое производство mass production.
 массовое число mass number (AE).
 массовый (*adj*) mass.
 масс-спектрограф mass spectrograph (AE).
 мастер (*n*) master craftsman, expert.
 мастерская (*n*) workshop.
 мастерская-летучка mobile repair shop.
 мастика (*n*) mastic; putty.
 мастойдит (*n*) mastoiditis (Med).
 масштаб (*n*) scale, yardstick; scope.
 масштаб боковых отклонений scale of lateral deflections.
 масштаб карты map scale.
 масштабная координатная мёрка plotting scale, coordinate scale.
 масштабная линейка map scale.
 масштабная сетка map grid.
 масштабный коэффициент magnification ratio, scale ratio, representative fraction.
 мат (*n*) mat; checkmate (Chess); mat finish, mat surface; mother curse.
 материал (*n*) material.
 материальная обеспеченность state of supply of matériel.
 материальная часть matériel portion of a command's responsibility.
 материальное обеспечение supply of matériel.
 материально-техническое обеспечение supply of technical equipment.
 материальные средства matériel; supplies; economic means, means of support.
 материальный ущерб property damage; losses in matériel.
 материалы (*n*) materials, supplies, equipment.
 материя (*n*) material, fabric; matter (Physics).
 матерчатая лента web ammunition belt, fabric ammunition belt.
 матерчатое покрытие fabric covering (Acft).
 матерчатый (*adj*) fabric, cloth.
 матерчатый пояс web belt (Clo).
 мáтка (*n*) housing (Mech); tender (Tac).

матка поворотного механизма traversing nut.
 матка подводных лодок submarine tender.
 матовая бумага mat paper (Photo).
 матовое стекло opal glass, ground glass.
 матрица (*n*) die (tool); stencil (Mimeographing); matrix (Linotype).
 матрос (*n*) sailor; seaman.
 матрос второй статьи seaman 2d class; ordinary seaman.
 матрос первой статьи able-bodied seaman; able seaman; seaman 1st class.
 матчѣсть (материальная часть) matériel.
 маузер (*n*) Mauser (SA).
 мах (*n*) swing (Gymnastics); stride (H).
 махальный flag or disc signaller.
 маховик (*n*) flywheel; handwheel.
 маховик поворотного механизма traversing handwheel.
 маховик подъѣмного механизма elevating handwheel.
 маховик прицѣла range-drum knob.
 маховичок (*n*) handwheel, knob (Inst).
 маховичок тонкой наводки fine setting knob (Inst).
 махорка (*n*) makhorka tobacco.
 мачта (*n*) mast.
 мачта, разборная dismountable mast.
 мачта, составная made mast; builtup mast; compound mast.
 мачта с оттяжками guyed mast.
 машина (*n*) machine, engine; locomotive; motor vehicle, car; ship (Avn).
See also автомашина; автомобиль.
 машина для зарядки loading machine.
 машина для связи liaison car.
 машина общего назначения general purpose vehicle.
 машина со специальным оборудованием special equipment vehicle.
 машина специального назначения special purpose vehicle.
 машина с универсальным оборудованием vehicle with standard equipment.
 механизация (*n*) mechanization (Tech).
 машинист (*n*) engineer (RR); machinist.

машинистка (*n*) typist (woman).
 машинка (*n*) machine, mechanical gadget.
 машинка для набивки патронной ленты belt loading machine, belt filling machine.
 машинная рама frame work of an engine.
 машинное отделение machine room; engine room; engine compartment; engine ship.
 машиновыход (*n*) vehicle departure, outgoing vehicle (MT Admin).
 маяк (*n*) lighthouse; beacon; marker, guide (person). *See also* радиомаяк.
 маятник (*n*) pendulum.
 маятниковое бомбометание shuttle bombing.
 маятниковое движение shuttle traffic; pendulum movement.
 маячные огни, вращающиеся revolving beacon lights.
 маячные огни, постоянные fixed beacon lights.
 маячные огни, постоянные с проблесками fixed and flashing beacon lights.
 маячные огни, проблесковые flashing beacon lights.
 мгновенная цель fleeting target.
 мегагерц (*n*) megacycle per second.
 мегафон (*n*) megaphone.
 мегацикл (*n*) megacycle.
 мегом (*n*) megohm.
 мегомметр (*n*) megohmmeter.
 медаль (*n*) medal.
 Медаль ушакова Ushakov Medal (Nav).
 медиальный (*adj*) medial.
 медиана (*n*) median.
 медик (*n*) medic, medical student.
 медикамент (*n*) drug, medicine, medication.
 медико-санитарная работа medical company.
 медико-санитарная служба medical service.
 медико-санитарный батальон medical battalion.
 медико-судебный legal medical.
 медико-хирургический surgical.
 медицина (*n*) medicine, medical science.

медицинская комиссия medical board.
 медицинская помощь medical aid.
 медицинская сестра nurse, graduate nurse.
 медицинский (*adj*) medical.
 медицинский врач medical officer.
 медицинский осмотр physical examination.
 медицинский персонал medical personnel.
 медицинский пункт (медпункт) medical post.
 медицинский состав *See* медицинский персонал.
 медицинское имущество medical equipment.
 медицинское обследование medical inspection.
 медицинское обслуживание medical service, medical attention.
 медленногорящий огнепровод safety fuse.
 медленный нейтрон slow neutron (AE).
 медленный темп low speed; slow cadence.
 медная руда copper ore.
 медная сетка copper mesh (Elec).
 меднолитейный завод copper working plant.
 медпомощь (*F*) *See* медицинская помощь.
 медпункт (*n*) *See* медицинский пункт.
 медсанбат (медико - санитарный батальон) medical battalion.
 межа (*n*) boundary.
 междоусобная война internecine war (history).
 междуведомственный interdepartmental (Admin).
 междугородная линия toll line, long distance line (Tp); interurban line (MT).
 междугородная телефонная линия long distance telephone circuit.
 междугородный (*adj*) interurban.
 междугородный кабель trunk cable, long distance cable.
 междугородный разговор long distance call (Tp).
 междулинзовый затвор between-the-lens shutter (Photo).

международная свеча standard candle (Optics).
 международное право international law.
 международный (*adj*) international.
 международный код international code.
 международный позывной сигнал international call sign (Comm).
 международный свод сигналов international signal code.
 междупутье (*n*) track spacing (RR).
 междуэлектродная ёмкость interelectrode capacitance.
 межевание (*n*) land surveying.
 межевой знак boundary mark, land mark.
 мёжень (*F*) midsummer; mean water level (Topo).
 межмерзлотные воды interpermafrost water.
 межозёрное дефиле defile formed by two lakes.
 межремонтный пробег time between repairs, mileage between repairs.
 межэлементное соединение cell connector (Elec).
 мезон (*n*) meson (AE).
 мезотрон (*n*) mesotron (AE).
 мелинит (*n*) melinite (explosive).
 мелиорация (*n*) soil improvement.
 мелкая единица small unit.
 мелкая мушка aiming low (low front sight).
 мелкие места shallows; shoal heads.
 мелкий (*adj*) small, minute; shallow.
 мелкий масштаб small scale.
 мелкий проступок minor offense.
 мелкий ремонт minor repair job, light maintenance.
 мелководье (*n*) shoals, shallow water.
 мелкое судно small vessel.
 мелкозём (*ns*) fine-grained soil.
 мелкокалиберный small calibre
 мелкомасштабная аэрофотосъёмка small scale aerial photography (equivalent to U. S. large scale photography).
 мелкомасштабная карта small scale map (equivalent to U. S. large scale map).
 мелкомасштабный (*adj*) small-scale.

мелкомасштабный аэрофотоснимок
small scale aerial photograph
(equivalent to U. S. large scale photograph).
мелкосидящий light draught.
мель (*F*) shoal, shallow.
мельхиор (*n*) copper-nickel alloy.
мельхиоровая оболочка gilding metal jacket (Bullet).
мембрана (*n*) membrane; diaphragm (Elec, Mech).
мембрана компаса compass membrane; expansion chamber.
мэнзула (*n*) plane table (Inst).
мэнзульная съёмка plane table survey.
мэнзульный планшет plane table.
мэнзульный ход plane table traverse (Surv).
мензурка (*n*) measuring glass.
менингит (*n*) meningitis.
«меньше ход» (команда) "ease the engine" (command).
меньшинство (*n*) minority.
менять (*v*) change, shift; exchange, barter.
меняться (*v*) change; veer, shift.
мера (*n*) measure; gage; degree.
мера взыскания degree of punishment.
мера точности modulus of precision (Gunnery).
мёрзлый грунт frozen ground.
меридиан (*n*) meridian.
меридианная сетка graticule (Map).
меридиональная высота meridian altitude.
мэрило (*n*) gauge.
мэрин (*n*) gelding.
Меркаторская карта Mercator chart.
мёрная лента measuring tape, survey tape.
мёрная цепь surveyor's chain.
мероприятие (*n*) step, measure.
мёртвая воробка dead space (AAA).
мёртвая зона dead space (Radar, Rad).
мёртвая зыбь swell, ground swell (Mar).
мёртвая петля normal loop (Avn).
мёртвая ткань necrotic tissue.
мёртвая точка dead center; dead point (Mtr).
мёртвое время dead time (Arty).
мёртвое пространство dead space, dead area.

мёртвый барьер fixed obstacle.
мёртвый вес dead weight, net weight.
мёртвый груз dead load.
мёртвый конус cone of silence (Rad).
мёртвый конус обзора blind angle (Acft).
мёртвый угол dead angle.
мёртвый узел clove hitch (knot).
мёртвый ход backlash, play; creep (SA).
мёртвый час hour of rest (after dinner).
мёртвый штиль dead calm.
мёртвый якорь mooring anchor (Mar).
меры безопасности safety measures; security measures.
меры защиты protective measures, defensive measures.
меры обеспечения security measures, protective measures.
меры охранения security measures, defense measures.
меры предосторожности precautionary measures.
местная анестезия local anaesthesia.
местная атака local attack.
местная противовоздушная оборона local air defense.
местная рабочая сила indigenous labor, local labor.
местное время local time.
местное население local population.
местное наступление local attack, local offensive.
местное обезболевание local anaesthesia.
местное соглашение local arrangement, local agreement.
местность (*F*) ground, terrain; locality, location.
местность в тылу back areas.
местные бой local fighting (Tac).
местные власти local authorities.
местные органы власти agencies of local government, local authorities.
местные средства local resources.
местные технические помехи local man-made static (Rad).
местные условия local conditions.
местный гетеродин local oscillator (Rad).
местный житель local inhabitant.

местный предмет terrain feature; local product.
 местный приём local reception, local station reception (Rad).
 местный успех local success, local gain.
 место в бою battle station.
 место вторжения point of penetration.
 место выступления starting point.
 место, опасное dangerous point or place.
 место, якорное anchor ground; anchorage.
 местожительство (n) place of residence.
 место заключения place of confinement.
 место назначения destination.
 местонахождение (ns) location, whereabouts.
 место обоза parking place.
 место отделений тяги wagon lines.
 место падения снарядов shelled area.
 место переправы crossing place, crossing site.
 место по боевому расписанию battle station (Nav).
 место погрузки embarkation point.
 местоположение (ns) -site, position, location.
 местоположение цели target position, location of the target.
 место посадки landing site (Avn).
 место постоя билет.
 место постоянного жительства legal residence.
 место привала halt site, halt area.
 место приземления landing place, landing site (Avn, Prcht).
 место призыва reporting center (for recruits).
 место прорыва area of breakthrough.
 место развёртывания deployment area (Tac).
 место randevу rendezvous area (Nav, Avn).
 месторасположение (n) See местоположение.
 месторождение (n) bed, deposit, occurrence (Geol); birthplace.
 место службы duty station.
 место снижения landing ground (for aircraft).

место стоянки apron (Afd); parking space.
 месячный оклад monthly pay, monthly salary.
 металл (n) metal.
 металлизация (n) bonding (Elec); metal-plating.
 металлизировать (v) bond (Elec); metal-plate.
 металлическая лампа metal tube (Rad).
 металлическая лента metallic belt (MG).
 металлический (adj) metal, metallic.
 металлический лом scrap metal.
 металлическое покрытие metal covering.
 металлоид (n) metalloid.
 металлопромышленность (n) metals industry.
 металлургический (adj) metallurgical.
 металлургия (n) metallurgy.
 метание (n) throwing, tossing.
 метание ручных гранат grenade throwing.
 метаскоп (n) metascope.
 метательная установка launcher, launching site.
 метательное взрывчатое вещество low explosive, propellant.
 метательный propellant.
 метательный аппарат launcher; catapult; throwing apparatus.
 метательный заряд propelling charge.
 метательный снаряд missile; projectile.
 метательный станок zero length launcher.
 метациентр (n) metacenter, center of buoyancy (Mar).
 метациентрическая высота metacentric height (Mar).
 метель (F) drifting snow, blizzard.
 метеорограф (n) meteorograph.
 метеоролог (n) meteorologist.
 метеорологическая будка weather instrument shelter.
 метеорологическая поправка metro correction (Arty).
 метеорологическая поправка на дальность metro K (Arty).
 метеорологическая разведка weather reconnaissance.

метеорологическая сводка weather report.
 метеорологическая служба meteorological service, weather service.
 метеорологическая станция meteorological station, weather station.
 метеорологические данные meteorological data, metro data.
 метеорологические коды meteorologic codes.
 метеорологические помехи meteorological disturbances.
 метеорологические условия meteorological conditions.
 метеорологический (*adj*) meteorological.
 метеорологический аэростат meteorological balloons.
 метеорологический бюллетень meteorological report, weather report.
 метеорологический журнал weather log.
 метеорологический район control region (Met).
 метеорологическое наблюдение weather observation.
 метеорология (*n*) meteorology.
 метеосводка (*n*) See метеорологическая сводка.
 метеостанция (*n*) See метеорологическая станция.
 метиланилин (*n*) methylaniline.
 метилдихлорарсин (*n*) methylchlorasine.
 метиленовая синька methylene blue.
 метиловый спирт methyl alcohol.
 метки (*Fpl*) marks.
 меткий огонь accurate fire, well-aimed fire.
 меткость (*F*) accuracy (of practice).
 меткость попадания See меткость стрельбы.
 меткость стрельбы accuracy of practice, accuracy of the shoot.
 метод (*n*) method. See also способ.
 метод двойной проекции double projection method (Mapping).
 методика (*n*) methodology, technique.
 методический (*adj*) methodical; methodological.
 методический огонь deliberate fire.
 метод огня method of fire.
 методология (*n*) methodology.

метод последовательного приближения method of approximation.
 метод равносигнальной зоны lobe switching method (Radar).
 метро (*n*; *indecl*) See метрополитен.
 метро(метрополитен (*n*) underground railway, subway.
 метчик tap; tap-borer; screw-borer.
 мех (*n*) fur; bellows.
 механизация (*n*) mechanization.
 механизированная армия mechanized army.
 механизированная дивизия mechanized division.
 механизированная погрузка mechanical loading, conveyor belt loading.
 механизированная часть mechanized unit (regiment or separate battalion).
 механизированное соединение mechanized unit (division and above).
 механизированные войска mechanized troops.
 механизированный (*adj*) mechanized.
 механизированный полк mechanized regiment.
 механизировать (*v*) mechanize.
 механизм (*n*) mechanism.
 механизм вертикальной наводки elevating mechanism.
 механизм выключения clutch linkage mechanism (Mech).
 механизм выключения рессоры spring disconnecting mechanism (G Axle).
 механизм выпуска шасси landing gear retracting mechanism.
 механизм газораспределения valve gear system, fuel system.
 механизм горизонтальной наводки traversing gear.
 механизм заряжания loading mechanism.
 механизм затвора shutter mechanism (Photo); breechblock mechanism.
 механизм наводки elevating or traversing gear.
 механ-мы наводки aiming mechanism, coupling arrangement (Mech).
 механизм управления steering gear.
 механизм управления подъемником hoist control.
 механизмы наводки aiming mechanism (G).

механик (n) mechanic.
 механик-водитель driver-mechanic.
 механик-водитель (M) танка tank driver.
 механик-моторист engine mechanic.
 механическая лопата power shovel.
 механическая мастерская machine shop.
 механическая обработка cold working (Metallurgy).
 механическая очистка mechanical purification.
 механическая смесь physical mixture.
 механическая таль pulley block.
 механическая тяга mechanical traction.
 механическая щётка mechanical sweeper.
 механический (adj) mechanical.
 механический взрыватель mechanical fuze.
 механический комплект power plant; field generating set.
 механический лар patent log (Mar).
 механическое повреждение mechanical damage.
 мехкорпус (n) See механизированный корпус.
 мехтига (n) See механическая тяга.
 мехчасть (F) See механизированная часть.
 меченый атом tracer (AE).
 мечеть (F) mosque.
 мешающий передатчик jamming station (Rad).
 мигание (n) blinking, flicker.
 мигать (v) wink; blink, flicker.
 мигрень (n) migraine.
 мидель (M) midship.
 микроампёр (n) microampere.
 микроб (n) microbe, germ.
 микробарограф (n) microbarograph (Met).
 микрометр (n) micrometer.
 микрометрический винт micrometer, micrometer screw, tangent screw (Theodolite).
 микрометрический калибр micrometer screw gauge.
 микрон (n) micron.
 микроорганизмы microorganisms.
 микроскоп-микрометр (Mpl) micrometer microscope.
 микрофон (n) telephone handset (Tp).

микрофонная трубка telephone receiver.
 микрофарада (n) microfarad.
 микрофон (n) microphone.
 микрофилярия (n) microfilaria.
 микрофонная передача microphone transmission, voice transmission.
 микрофонная цепь microphone circuit.
 микрофонный капсюль microphone unit.
 микрофонный усилитель speech amplifier.
 микрофотография (n) microphotograph; microphotography.
 микрофотоснимок (n) microphotograph.
 миксты (n) simultaneous wound and mustard gas casualties.
 милитаризация (n) militarization.
 милитаризм (n) militarism.
 милитарист (n) militarist.
 милиция (ns) militia; police (USSR).
 миллиампёр (n) milliamperere.
 миллиамперметр (n) milliammeter.
 миллибар (n) millibar.
 милливольтметр (n) millivoltmeter.
 миллиграмм (n) milligram.
 миллиметр (n) millimeter.
 миллиметровая бумага millimeter graph paper.
 миллиметровка (n) See миллиметровая бумага.
 миллионная карта regional chart, 1,000,000 chart.
 миля, географическая geographical mile.
 мимеограф (n) mimeograph.
 мимикрия (n) mimicry; blending (Cam).
 мина (n) mine; mortar shell.
 мина, гальваноударная electro-magnetic mine.
 мина, донная ground mine.
 мина, пловучая (плавающая) floating mine; drifting mine; fish torpedo.
 мина, ударная contact mine.
 мина, якорная buoyant mine; moored mine.
 мина замедленного действия delayed action mine.
 мина нажимного действия pressure action mine.

мина натяжного действия pull action mine.
 мина-сюрприз (*F*) booby trap.
 миндалины (*Fpl*) tonsils.
 минёр (*n*) miner, mine planter (*Mil*); torpedo man (*Nav*).
 миниатюр-полигон miniature range.
 минимальный термометр minimum thermometer.
 минимум (*n*) minimum.
 минирование (*n*) mining, mine-laying.
 минированное место mined locality.
 минированное поле mine field, mined field.
 минировать (*v*) mine, lay mines.
 министерство (*n*) ministry (*Pltc*).
 Министерство Вооружённых Сил Ministry of armed forces. (*USSR, Obsol*).
 Министр обороны Minister of Defense.
 минная война mine warfare.
 минная галерея tunnel (mine warfare).
 минное заграждение mine obstacle, mine belt (*Nav*).
 минное поле mine field.
 минные заграждения mine obstacle; mine belt; mine field.
 минный аппарат torpedo tube.
 минный заградитель mine layer.
 минный тралщик mine sweeper.
 минный транспорт torpedo or mine depot ship.
 миновать (*v*) bypass, pass by, clear, leave behind; avoid; to go beyond; to outsail.
 миновывающий (*n*) mine sweeper.
 миноискатель (*M*) mine detector.
 миноискательный прибор See миноискатель.
 миномёт (*n*) mortar, trench mortar.
 миномётная батарея mortar battery.
 миномётная двуколка mortar cart.
 миномётная часть mortar unit.
 миномётное отделение mortar squad.
 миномётный (*adj*) mortar (*Heavy Wpns*).
 миномётный дивизион mortar battalion.
 миномётный окоп mortar emplacement (*Heavy Wpns*).
 миномётчик (*n*) mortar crew member.
 миноносец (*n*) torpedo boat. See also эскадренный миноносец.

миноулавливатель (*M*) See миноискатель.
 мйнреп (*n*) mine mooring cable.
 минус (*n*) minus; short (*Arty*).
 минусовый (*adj*) minus.
 мир (*n*) peace; world, universe.
 мирное время peacetime.
 мирное положение peacetime conditions.
 мирный (*adj*) peaceful; peacetime; peace.
 мирный договор peace treaty.
 мировая война world war.
 мировой (*adj*) world.
 миролюбивый (*adj*) peace-loving.
 миссия (*n*) mission (*Pltc*).
 митинг (*n*) meeting (*Pltc*).
 мищман (*n*) warrant officer (*Nav*).
 мишенная линия line of targets (training).
 мишенное поле rifle range, target range.
 мишенный блиндаж pit (firing range).
 мишень (*F*) target (Range).
 младший врач junior medical officer.
 младший командир NCO (fighting).
 младший лейтенант junior lieutenant (*USSR*); ensign (*Nav*).
 младший начальник NCO (nonfighting).
 младший офицер company officer; junior officer.
 младший офицерский состав company grade officer personnel.
 младший сержант sergeant.
 мнимое изображение virtual image (*Optics*).
 мнимое число imaginary number.
 многоалфавитная замена polyalphabetic substitution (*Crypto*).
 многодисковое сцепление multiple-plate clutch (*Mech*).
 многожильный (*adj*) stranded (*Elec*).
 многожильный кабель multiple cable.
 многожильный проводник multiple conductor.
 многозарядная винтовка clip-fed rifle.
 многозарядный (*adj*) multi-shot.
 многозначное буквенное обозначение polypartite alphabet (*Crypto*).
 многоканальный порох multiperforated powder.

многоступенчатый усилитель cascade amplifier (Rad).
 многоковшевый экскаватор multibucket excavator. *See* траншейные экскаватор.
 многокрасочная карта multicolor map.
 многократная передача multiplex transmission.
 многократная связь multiplex operation (Rad).
 многократный (*adj*) multiple.
 многолонжеронное крыло multispar wing.
 многоместный самолёт multiplace airplane.
 многомоторный самолёт multiengine airplane.
 многообъективная фотокамера multi-lens camera.
 многообъективный фотоаппарат *See* многообъективная фотокамера.
 многопролётный мост multiple span bridge.
 многоступенчатый (*adj*) multiple (G).
 многоступенчатый (*adj*) multi-stage (Mech).
 многотонный автомобиль heavy duty truck.
 многоугольник (*n*) polygon.
 многофазный (*adj*) polyphase (Elec).
 многоцветная окраска polychromatic coloring (Cam).
 многоцилиндровый двигатель multi-cylinder engine.
 многочисленный (*adj*) numerous, manifold.
 многочлен (*n*) polinome.
 многоярусное хранение storage in several tiers.
 многоярусный (*adj*) multi-story.
 многоярусный огонь tiers of fire (Tac).
 многоярусный стеллаж multiple storage rack.
 множитель (*M*) factor (Math); multiplier.
 множительный прибор duplicating machine.
 множить (*v*) multiply.
 мо (*n*; *in decl*) мно (Elec).
 мобилизационное расписание mobilization plan (Obsol).
 мобилизационный запас equipment and supplies for mobilization.

мобилизационный отдел mobilization section (in military districts).
 мобилизационный план mobilization plan.
 мобилизационный приказ mobilization order.
 мобилизация (*n*) mobilization.
 мобилизовать (*v*) mobilize.
 мобильность (*n*) mobility.
 мобплан (мобилизационный план) mobilization plan.
 могила (*n*) grave, burial place.
 могущество (*n*) power, might.
 модель (*F*) model, prototype, mock-up.
 модератор наката counterrecoil buffer.
 модернизированная винтовка modified rifle.
 модификация (*n*) modification.
 модулированная волна modulated wave.
 модифицировать (*v*) modify.
 модулированные незатухающие волны modulated continuous waves, M.C.W. (Rad).
 модулированный (*adj*) modulated.
 модулировать (*v*) modulate.
 модулируемый усилитель modulated amplifier.
 модулирующая частота modulating frequency.
 модуль (*M*) modulus.
 модуль упругости modulus of elasticity.
 модулятор (*n*) modulator.
 модуляторная лампа modulator tube.
 модуляторный дроссель modulating choke, modulation reactor.
 модуляция (*n*) modulation.
 модуляция в маломощной ступени *See* модуляция на малой мощности.
 модуляция выходной ступени *See* модуляция на большой мощности.
 модуляция на большой мощности high level modulation.
 модуляция на малой мощности low level modulation.
 модуляция по амплитуде amplitude modulation.
 модуляция по частоте frequency modulation.
 модуляция скорости velocity modulation.

мозайчная фотосхэма aerial mosaic.
 мозговые оболочки meninges (brain membrane).
 мозжечек (*n*) cerebellum (Anat).
 мозоль (*F*) corn (Med); callus.
 моклóк (*n*) point of the hip, haunch, hip (H).
 мокрéc (*n*) malanders (Vet).
 мокрота (*n*) sputum.
 мокрый (*adj*) wet, sodden.
 мол (*n*) jetty, mole.
 молекула (*n*) molecule.
 молибдén (*n*) molybdenum.
 моллюски (*Mpl*) molluscs.
 молниенóсная война blitzkrieg, lightning war.
 молнирòвать (*n*) flash (Tg).
 мóльная (*n*) lightning, bolt of lightning.
 мóлот (*n*) sledge hammer.
 молотóк (*n*) hammer (tool).
 молóчное стекло opal glass, ground glass.
 момент (*n*) moment.
 момент, крутящий torque; moment of torsion.
 моментальная выдержка instantaneous exposure (Photo).
 моментальная экспозиция *See* моментальная выдержка.
 момент вёса moment of load.
 момент вылета instant of departure (Ball).
 момент инёрции moment of inertia.
 момент сбрасывания бóмбы instant of bomb release.
 момент сýлы moment of force.
 монитóр (*n*) monitor (Nav).
 моноблóк (*n*) monobloc (G Cons).
 монокóк (*n*) monocoque.
 монокулярная зрительная труба telescope.
 монокулярное зрénие monocular vision.
 монокулярный (*adj*) monocular.
 монокулярный дальномёр split field range finder.
 монокулярный дальномер типа «инвёрт» inverted image range finder.
 монокулярный дальномер типа «коинцидэнц» coincidence range finder.
 моноплáн (*n*) monoplane.

моноплáн-парасóль (*M*) parasol monoplane.
 моноплáн с высóким расположением крылев high wing monoplane.
 моноплéгия (*n*) monoplegia.
 моностатический мéтод single station method.
 монтаж (*n*) mounting; assembly (Mech, Photo).
 монтаж на непрозрачной оснóве slotted template method (Photo).
 монтаж на прозрачной оснóве mounting on transparent sheet (Photo).
 монтажная линейка straightedge (Photo).
 монтажная мастерская assembly shop.
 монтажная схéма wiring diagram, assembly chart.
 монтажно-демонтажный цех assembly shop (in a depot).
 монтажный завод assembly plant.
 монтажный конвéйер assembly line.
 монтажный стол mounting board.
 монтажный цех assembly shop (in a plant).
 монтёр (*n*) engine fitter; repairman; fitter.
 монтёрские кóгти (*Mpl*) climbing irons.
 монтировать (*v*) mount, assemble (Mech, Photo).
 морáль (*F*) morale; morals.
 моральная подавленность state of low morale.
 моральная стóйкость good morale; fortitude.
 морально-боевые кáчества morale (of troops).
 моральное воздéйствие moral influence; moral effect.
 моральное дéйствие moral effect.
 моральное состояние state of morale.
 моральные сýлы moral strength.
 морéна (*n*) moraine.
 мореплáвание (*n*) navigation; sailing.
 мореходная астрономия nautical astronomy.
 мореходная бáржа sea-going barge.
 мореходная кáрта navigation chart.
 мореходное сýдно seaworthy vessel; sea going ship.
 мореходный (*adj*) seaworthy; suitable for navigation.

мореходство (*n*) sailing; navigation.
 морёженный (*adj*) frozen.
 моросающий дождь drizzle.
 морпогранохрана (*n*) See морская по-
 граничная охрана.
 морская авиация naval aviation.
 морская база naval base.
 морская блокада naval blockade.
 морская болёзнь seasickness.
 морская глубина marine depth; sound-
 ing.
 морская держава naval power (coun-
 try).
 морская карта marine chart, sea
 chart.
 морская мощь naval power, seapower.
 морская пехота naval infantry
 (USSR); marines.
 морская пограничная охрана coast
 guard, naval border guard.
 морская глубина marine depth;
 sounding.
 морская практика seamanship.
 морская радиосвязь marine radio; na-
 val radio communication.
 морская судостроительная техника
 marine engineering.
 морская тактика naval tactics.
 морские опасности perils of the sea;
 marine perils.
 морские песчаные банки gravel
 banks; sand banks.
 морские приборы nautical instru-
 ments; nautical devices.
 морские силы Navy; naval forces; na-
 val power.
 морское министерство Navy Depart-
 ment.
 морское плавание sea voyage.
 морское сражение naval action; naval
 battle; naval engagement.
 морское течение sea current.
 морское училище naval school.
 морской (*adj*) maritime; marine; na-
 val; nautical.
 морской берег sea coast; sea shore.
 морской кабель submarine cable.
 морской десант amphibious landing
 force; naval landing operation.
 морской судовый котёл ship boiler;
 marine boiler.
 мортйра (*n*) mortar (G).

мортйрка (*n*) launcher, grenade
 launcher.
 морфий (*n*) morphine.
 моряк (*n*) sailor; seaman.
 мост (*n*) bridge.
 мост, временный temporary bridge.
 мост, двухъярусный double-deck
 bridge.
 мостик (*n*) small bridge; bridge
 (Mar).
 мостик накаливания electric blasting
 cap element, "Bridge" (Demolitions).
 мостик на поплавах foot bridge on
 rubber boats.
 мостик переменного тока alternating
 current bridge, a. c. bridge.
 мостик сопротивлений See мостик
 Уитстона.
 мостик Уитстона Wheatstone bridge.
 мостик (*Mpl*) walkway, foot bridge.
 мост, консольный cantilever bridge.
 мост на козлах trestle bridge.
 мост на плотях raft bridge.
 мост на поплавах floating bridge.
 мостовая колонна column of bridge
 equipment.
 мостовая переправа bridge crossing.
 мостовая рота bridge company.
 мостовое звено bridge unit.
 мостовое имущество bridgebuilding
 equipment.
 мостовой батальон engineer bridge
 battalion.
 мостовой кран overhead traveling
 crane.
 мостовой парк bridging equipment
 dump.
 мостовые козлы bridge trestles.
 мосток (*n*) ramp.
 мостостроение (*n*) bridgebuilding.
 мост, разводной draw bridge.
 мост со складной подъёмной jack
 knife bridge.
 мост с решётчатыми фермами truss
 bridge.
 мотив (*n*) motive, reason; motif.
 мотивировка (*n*) motivation, reason,
 justification.
 мотовоз (*n*) freight and baggage han-
 dling cart (RR station).
 мотонженёрный полк motorized en-
 gineer regiment.
 моток (*n*) roll.

МОТОК КОЛЮЧЕЙ ПРОВОЛОКИ roll of
 barbed wire.
 МОТОМЕХАНИЗАЦИЯ motorization and
 mechanization.
 МОТОМЕХАНИЗИРОВАННАЯ РАЗВЕДКА ar-
 mored reconnaissance.
 МОТОМЕХАНИЗИРОВАННАЯ ЧАСТЬ motor-
 ized and mechanized unit.
 МОТОМЕХАНИЗИРОВАННОЕ СОЕДИНЕНИЕ
 large motorized and mechanized
 unit.
 МОТОМЕХАНИЗИРОВАННЫЕ ВОЙСКА motor-
 ized and mechanized troops.
 МОТОМЕХАНИЗИРОВАННЫЙ (*adj*) motor-
 ized and mechanized.
 МОТОМЕХВОЙСКА (*n*) See мотомехани-
 зированные войска.
 МОТОМЕХСОЕДИНЕНИЕ (*n*) See мотоме-
 ханизированное соединение.
 МОТОМЕХЧАСТЬ (*F*) See мотомеханизир-
 ованная часть.
 МОТОПЕХОТА (*ns*) See моторизованная
 пехота.
 МОТОПОНТОН (*n*) See моторный понтон.
 МОТОР (*n*) motor, engine. See also
 двигатель.
 МОТОРАЗВЕДКА (*ns*) motorized recon-
 naissance.
 МОТОР ВОДЯНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ water-
 cooled engine.
 МОТОР ВОЗДУШНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ air-
 cooled engine.
 МОТОР-ГЕНЕРАТОР motor generator.
 МОТОРЕССУРСЫ motor transportation po-
 tential.
 МОТОР ЖИДКОСТНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ liquid-
 cooled engine.
 МОТОРИЗАЦИЯ (*n*) motorization.
 МОТОРИЗАЦИЯ И МЕХАНИЗАЦИЯ motoriza-
 tion and mechanization.
 МОТОРИЗОВАННАЯ АРТИЛЛЕРИЯ motorized
 artillery.
 МОТОРИЗОВАННАЯ ПЕХОТА motorized in-
 fantry.
 МОТОРИЗОВАННАЯ РАЗВЕДКА See мото-
 разведка.
 МОТОРИЗОВАННАЯ ЧАСТЬ motorized unit.
 МОТОРИЗОВАННОЕ ПЕРЕДВИЖЕНИЕ motor
 march.
 МОТОРИЗОВАННЫЕ ВОЙСКА motorized
 troops.
 МОТОРИЗОВАННЫЕ ПРОТИВОТАНКОВЫЕ СРЕД-
 ства motorized antitank weapons.

МОТОРИЗОВАННЫЙ (*adj*) motorized.
 МОТОРИЗОВАННЫЙ ТРАНСПОРТ motorized
 transport.
 МОТОРИЗОВАННЫЙ ЭШЕЛОН motor serial,
 motor echelon.
 МОТОРИСТ (*n*) engine mechanic; engine
 operator.
 МОТОРНАЯ БАРЖА motor barge.
 МОТОРНАЯ ГОНДОЛА engine nacelle.
 МОТОРНАЯ ГРУЗОВАЯ БАРКА motor cargo
 boat.
 МОТОРНАЯ ДРЕЗИНА motor hand car
 (RR).
 МОТОРНАЯ ЛОДКА motor boat; power
 boat.
 МОТОРНАЯ ЛОДКА С ПОДВЕСНЫМ МОТОРОМ
 motor boat with outboard motor.
 МОТОРНАЯ ПИЛА power saw.
 МОТОРНАЯ РАМА See моторная установ-
 ка.
 МОТОРНАЯ СПАСАТЕЛЬНАЯ ЛОДКА motor
 lifeboat.
 МОТОРНАЯ ТЕЛЕЖКА motor dolly.
 МОТОРНАЯ УСТАНОВКА engine mount.
 МОТОРНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ engine compart-
 ment (Tk); engine room.
 МОТОРНЫЕ СУДА motorships.
 МОТОРНЫЙ КАТЕР motor launch.
 МОТОРНЫЙ ПАРОМ motor ferry.
 МОТОРНЫЙ ПОНТОН self-propelled pon-
 ton.
 МОТОРОСТРОЕНИЕ (*n*) motor construc-
 tion.
 МОТОР С ВИСЯЧИМИ КЛАПАНАМИ valve-in-
 head engine.
 МОТОР С ПОВЫШЕННОЙ СТЕПЕНЬЮ СЖАТИЯ
 high compression engine.
 МОТОР С ПОДВЕСНЫМИ КЛАПАНАМИ See
 мотор с висячими клапанам.
 МОТОСТРЕЛКОВАЯ БРИГАДА motorized ri-
 fle brigade.
 МОТОСТРЕЛКОВАЯ ДИВИЗИЯ motorized ri-
 fle division.
 МОТОСТРЕЛКОВЫЙ motorized infantry
 (adjusted to describe such units in
 Soviet Army).
 МОТОЦИКЛ (*n*) motorcycle.
 МОТОЦИКЛИСТ (*n*) motorcyclist.
 МОТОЦИКЛ С КОЛЯСКОЙ motorcycle with
 sidecar.
 МОТЫГА (*n*) mattock.
 МОТЫЛЬ (*M*) breechblock crank (G);
 crank (Steam Engine).

мох (*n*) moss.
 мочеви́на (*n*) urea.
 мочеиспускате́льный кана́л urinary tract.
 мо́щёная доро́га paved road.
 мо́щность (*F*) power, might, force.
 мо́щность, инди́каторная indicated horsepower.
 мо́щность артилле́рийского огня́ artillery firepower.
 мо́щность на крю́ке drawbar power.
 мо́щность на то́рмозе brake horsepower.
 мо́щность огня́ fire power.
 мо́щный (*adj*) powerful, mighty; high-power.
 мо́шь (*F*) power, might.
 мра́чный го́ризонт gloomy, hazy horizon.
 му́жество (*n*) courage.
 музы́кант (*n*) bandsman, musician.
 музы́кантский взвод band platoon.
 мул (*n*) mule.
 муловожáтый (*adj*) mule skinner.
 му́льтиплéкс (*n*) multiplex (Aerial Photo).
 му́ндир (*n*) full dress blouse (USSR).
 му́ндштýк (*n*) tip (Cigarette); cigarette holder; bit (Pipe); mouthpiece (Wind Instrument), curb bit; curb bridle.
 му́ндштýчить (*v*) put on curb bit.
 му́ндштýчная це́почка curb chain.
 му́ндштýчное же́лéзо *See* му́ндштýчное уди́ло.
 му́ндштýчное ко́льцо bit ring.
 му́ндштýчное уди́ло curb bit.

му́ндштýчные пово́да (*Mpl*) *See* му́ндштýчные пово́дя.
 му́ндштýчные пово́дя (*Mpl*) curb reins.
 му́ссон (*n*) monsoon (wind).
 му́фта (*n*) muff; sleeve, coupler, coupling (Mech).
 му́фта га́зовой ка́моры gas cylinder tube (Degtyarov Automatic R).
 му́фта ство́ла breech lug or gun.
 му́фта сцепле́ния clutch coupling.
 му́шель (*M*) mallet.
 му́шка (*n*) front sight.
 му́штра (*n*) harsh discipline.
 муштровáты (*v*) drill.
 муштровка (*n*) drill.
 му́хи (*Fpl*) flies.
 мы́за farm, farmstead (Topo).
 мыс (*n*) cape (Topo).
 мыт (*ns*) strangles (Vet); diarrhea.
 мышечное переутомле́ние muscular overexertion.
 мышья́к (*n*) arsenic.
 ме́гаэлектрoн-во́льт megaelectron volt (AE unit).
 мы́гкая вода́ soft water.
 мы́гкая сталь mild steel.
 мы́гкий вагон first class passenger car (RR, USSR).
 мы́гкий гру́нт soft ground, soft terrain.
 мы́гкое кре́плéние cross-country harness, toe binding (Skis).
 мы́киши копы́та digital cushion of the hoof (H).
 мяте́ж (*n*) mutiny.
 мяте́жник (*n*) mutineer.
 мя́тие (*n*) throttling.
 мы́тый па́р wet steam.

Н

наба́т (*n*) alarm signal; curfew.
 набáтный ко́локол warning bell.
 набéг (*n*) raid, foray.
 набе́режная (*n*) embankment, quay, waterfront; sea wall; wharf; strand.
 набивáть (*v*) fill, load; stuff.
 набивáть лéнту fill a machine gun belt.
 набíвка (*n*) loading, filling; stuffing, packing.

набíвка са́льника fitting of stuffing box.
 набíвочная ко́рoбка stuffing box, or gland.
 набíвочное ко́льцо obturating ring.
 набирáть (*v*) gather, collect; gain; compose, set up (Printing).
 набирáть вы́соту gain altitude.
 набирáть ско́рость gain speed.

наблюдаемая цель observed target.
наблюдаемый (*adj*) observed.
наблюдатель (*M*) observer.
наблюдатель за воздухом air guard,
air sentry, air scout, air sentinel,
antiaircraft lookout.
наблюдатель за газами gas sentinel,
gas sentry.
наблюдательная вышка observation
tower, watchtower, lookout tower.
наблюдательная вышка-лестница ob-
servation ladder.
наблюдательная служба observation
service.
наблюдательная щель lookout slit, ob-
servation slit; vision slit.
наблюдательное зеркало rear view
mirror.
наблюдательный пост observation
point.
наблюдательный пункт observation
point; observation post (*Arty*); ob-
servation station (*Flash and Sound*
Ranging). See also наблюдательный
пост.
наблюдатель-стрелок observer-gunner
(*Avn*).
наблюдать (*v*) observe; supervise.
наблюдение (*n*) observation; surveil-
lance; supervision.
наблюдение погоды weather observa-
tion.
наблюдение с воздуха air observation,
observation from the air.
наблюдённый радиопеленг observed
radiobearing.
на боевом взводе in cocked position,
cocked.
набор (*n*) recruitment; composition
(*Printing*); set, kit.
набор инструментов tool set, tool kit.
набухание (*n*) swelling.
набров колеса dish of a wheel.
набросок (*n*) sketch.
навалом (*adv*) in bulk.
набрюшник belly band (*Clo*).
наведение (*n*) directing, leading, guid-
ing (to objective, *Tac*). See also на-
водка.
наведение моста building a bridge.
навес (*n*) shed.
навесная стрельба high angle fire.
навесная траектория curved trajectory.

навесный огонь high angle fire, plung-
ing fire.
навестить (*v*) See наводить.
наветренная сторона upwind side,
windward side.
наветренный (*adj*) upwind, windward.
наветренный борт windward side (of
ship).
навигационные огни (*Mpl*) navigation
lights, position lights, running lights.
навигационный треугольник скоростей
vector triangle; navigational triangle
of speed.
навигация (*n*) navigation.
навигация по счислению dead reckon-
ing (*Mar*).
навинтованное гнездо threaded screw
hole.
навинчивать (*v*) screw on.
навлекать огонь draw fire.
наводить (*v*) orient (*Slt*); lay, point,
train (*Arty*); coat (*Mech*); direct to,
lead to.
наводить мост erect a bridge.
наводить справки make inquiries.
наводка (*n*) orientation (*Slt*); laying,
pointing, training (*Arty*).
наводка линии hooking up a line
(*Wire Comm*).
наводка моста поворотом swing a pre-
constructed ponton bridge into posi-
tion.
наводка орудия laying the piece, point-
ing the piece.
наводка по небесным светилам laying
by astronomical method (*Gunnery*).
наводка по отражателю direct laying
by panoramic telescope.
наводка по уровню indirect laying for
elevation.
наводнение (*n*) flood, inundation;
flooding.
надводный (*adj*) emerged; surfaced;
above the water.
наводчик (*n*) gunner.
наводчик по азимуту azimuth tracker
(*AAA*).
наводчик пулемёта machine gunner.
наводящий вопрос leading question.
навоз (*n*) manure.
навылет (*adv*) through (of bullet
wound).

называть бой force battle on the enemy.
 нагайка (n) horsewhip (Cossack).
 наган (n) Nagant revolver.
 нагар (n) fouling.
 нагар образования carbonization.
 нагель (M) pin, peg.
 на-глаз (adv) by sight (in measurement).
 наглазная дуга eyebrow (H).
 наглазник (n) eye shade (Optical Inst).
 наглазники blinders (bridle).
 наглядное пособие visual aid.
 наглядный (adj) visual; clear, easy to follow.
 наглядные пособия visual aids.
 наглядный показ demonstration (Instruction).
 нагнет (n) sore (Vet); collar back sore; saddle gall. See also наминка.
 нагнетатель (M) supercharger.
 нагнетательный насос force pump.
 нагнетать (v) pump; force.
 нагнетающий вентилятор air blower.
 нагорье (n) upland, highland.
 наготове (adv) in readiness, on the alert.
 награда (n) reward.
 награждать (v) award, decorate.
 награждение (n) award, awarding.
 нагрев (n) heating.
 нагревание (n) heating.
 нагреватель (M) heater.
 нагревательная спираль heating coil (Elec).
 нагревательный прибор heating apparatus.
 нагревать (v) heat.
 нагрудник (n) breastplate (Harness); light body armor; plastron (Fencing).
 нагрудный (adj) chest, chest-pack.
 нагрудный знак chest insignia.
 нагрудный парашют chest pack parachute.
 нагрудный телефон chest set (Tp).
 нагрудный электрический фонарь electric chest lamp.
 нагружать (v) load (Freight).
 нагруженное судно loaded ship.
 нагрузка (n) load; loading (Freight); stress.
 нагрузка на крыло wing loading.

нагрузка на судно stowage.
 наддув (n) supercharging (Mtr).
 надёжность (F) reliability, dependability.
 надёжность действия reliability of action.
 надёлка filling.
 надзирать (v) oversee, control, supervise.
 надзор (n) surveillance, supervision, watch.
 надир (n) nadir.
 надлом (n) fracture; break.
 надмерзлотные воды suprapermafrost water.
 надмерзлотный слой suprapermafrost layer.
 надолбы (n) post obstacles; steel beam post obstacle; guard rail post.
 надстройка (n) superstructure.
 надтональная волна supersonic wave.
 надтональная частота supersonic frequency.
 надувная лодка pneumatic boat.
 надувной (adj) inflatable.
 надувной поплавок pneumatic float.
 надульник (n) muzzle attachment, barrel mouthpiece (MG).
 надхват (n) overhand grasp (Gymnastics).
 наездник (n) rider; breaker (of H).
 наезженный (adj) well-traveled.
 наждак (n) emery.
 наждачная бумага sandpaper.
 наждачная шкурка emery cloth.
 нажим (n) pressure.
 нажимного действия pressure-operated.
 нажимной (adj) pressing.
 нажимной диск pressure plate (Clutch).
 нажимной стакан lower spring cylinder (G).
 назальный (adj) nasal.
 назатыльник (n) center pad, head pad.
 наземный (adj) ground.
 наземная артиллерия ground artillery; field artillery.
 наземное наблюдение ground observation.
 наземные средства противовоздушной обороны air defense on the ground.
 наземный (adj) ground, land, terrestrial.

назёмный ориентир *See* земной ориентир.
 назначать (v) appoint, detail, assign; prescribe, allot.
 назначать в караул detail for guard duty.
 назначать в наряд put on detail.
 назначать лечение prescribe treatment.
 назначение (n) appointment, detailing, assignment; mission, function; allotment.
 назначение на должность appointment to a position.
 назначенный срок appointed time; deadline.
 наибольшая дальность maximum range, extreme range.
 наибольшая нагрузка maximum load.
 наибольшее давление газов пороха maximum powder pressure.
 наибольшее допускаемое давление permissible pressure, maximum allowable pressure.
 наибольший (adj) maximum, largest, greatest, most.
 наибольший прицел maximum elevation, maximum range.
 наибольший угол возвышения maximum elevation (Arty).
 наилучнейшая высота полёта optimum flight altitude.
 наилучнейший угол атаки optimum angle of attack (Avn).
 наименование (n) name, designation.
 наименьшая дальность minimum range (Arty).
 наименьшая скорость полёта minimum flying speed.
 наименьший (adj) minimum, least.
 наименьший безопасный прицел troop clearance, minimum elevation for troop clearance.
 наименьший прицел minimum elevation, minimum range. *See also* наименьший безопасный прицел.
 наименьший радиус поворота minimum turning radius (of a vehicle).
 наименьший угол возвышения minimum quadrant elevation.
 наименьший угол прицеливания minimum angle of elevation.
 наисекретнейше top secret.

найтёвы (n) lashings (Mar).
 на́йтовый конец lashed end; lanyard end; rounding.
 наказáние (n) punishment.
 на́кал (n) heating, heat; filament.
 на́ка́ливать (v) heat.
 на́ка́пливание (n) gradual massing, gradual concentration, gradual accumulation.
 на́ка́пливание для а́таки buildup for attack.
 «на карау́л» "present-arms!"
 на́ка́т (n) flat wooden ceiling, flat wooden roofing; counterrecoil.
 на́ка́танный (adj) worn, well-worn (Rd, Snow).
 на́ка́тник (n) counterrecoil mechanism, recuperator.
 на́ка́тник log (not bigger than 18 inches in diameter).
 на́ка́чивать (v) to man-handle a gun into position.
 на́ка́чивать (v) pump (in or up).
 на́ки́дка (n) cape (Clo).
 на́ки́днóй мо́нтаж rough mosaic, rough mosaic mounting.
 на́ки́пь (ns) scale (in radiator).
 на́кла́дка (n) handguard (R); fishplate (RR).
 на́кла́днáя (n) bill of lading (RR); waybill.
 на́кла́ды́вать (v) put on; superimpose, place over; load up; impose.
 на́кла́ды́вать швы put in stitches, stitch up (Med).
 на́кла́ды́вать шину apply a splint (Med).
 на́клýйка (n) label, sticker.
 на́кло́н (n) tilt, cant, inclination.
 на́кло́н боево́й о́си cant of the axle (Arty).
 на́кло́нение (n) inclination; swaying.
 на́кло́н ме́стности slope, inclination of the ground.
 на́кло́н ме́стности в сто́рону о́братную ору́дию negative slope (Arty).
 на́кло́н ме́стности в сто́рону ору́дия positive slope (Arty).
 на́кло́нная а́нтенна sloping antenna.
 на́кло́нная брoня́ inclined armor.
 на́кло́нная дáльность slant range (AAA).
 на́кло́нный (adj) inclined, sloping.

наклѡн оптических осей inclination of the optical axis.
 наковальня (*n*) anvil.
 накожная болѣзнь skin disease.
 накл (*n*) prick mark, pinpoint.
 наколенник (*n*) knee pad, knee guard.
 наколка (*n*) pricking, pin pricking; bonnet (*Clo*).
 наконечник (*n*) head, cap (*Mech*).
 наконечник возвратной пружины recoil spring plug (*Pistol*).
 наконечник пожарного рукава fire hose nozzle.
 наконечник снаряда cap of projectile, nose of projectile.
 наконечник ускорителя accelerator tip (*Browning MG*).
 накопление (*n*) stockpiling, accumulation.
 накопление сил build-up of forces.
 накороткѣ (*adv*) at close range; of short duration.
 накостник (*n*) splint (*Vet*).
 накрѣст (*adv*) crosslike, crosswise, across.
 накрывать (*v*) cover.
 накрывать огнѣм cover by fire.
 накрывать цель straddle the target (*Arty*).
 накрывающая группа bracketing salvo, bracketing volley; straddle (*Arty*).
 налагать взыскание punish.
 налаженное управление efficient management; efficient control.
 налаженный (*adj*) well running, well organized.
 налаживать (*v*) organize, shape up, get under way.
 налево (*adv*) to the left, left; on the left, on the left hand.
 «Налево!» “Left, face!”; “By the left flank, march!”
 «Налево равняйся!» “Dress left! Dress!”
 «Налево, разомкнись!» “Take interval to the left, march!”
 «Налево, сомкнись!» “Assemble to the left, march!”
 налѣдь (*F*) thin ice coating; port coating (*Skis*).
 налѣт (*n*) raid (*Cav*); air raid; onslaught, thin coating.
 налетать; налетѣть (*v*) raid.

налив (*n*) windgall (*Vet*).
 наливать (*v*) take in fresh water . (oil).
 наливное судно fuel ship.
 наливной патрубѡе filler pipe.
 наливной пункт gasoline station; refueling point.
 налицѡ (*adv*) present (*Roll Call*).
 наличие (*n*) presence, existence; availability.
 наличие боеприпасов ammunition on hand.
 наличие запасов supplies on hand.
 наличник (*n*) face-piece.
 наличные See наличные деньги.
 наличные деньги (*Fpl*) cash (*Fin*).
 наличные запасы (*Mpl*) supplies on hand.
 наличный расчѣт payment in cash, cash payment, cash transaction.
 наличный состав personnel at hand.
 налѡбник (*n*) brow band (*Bridle*); forehead piece (*Gun sight*).
 налог (*n*) tax.
 наложение (*n*) application, applying (*Med*); imposition.
 наложение взыскания imposition of penalty.
 наложить (*v*) See накладывать; налагать.
 «На лыжи становись!» “Mount, skis!”
 намагничивать (*v*) magnetize.
 на малых оборѡтах idling of engine, slow motion.
 наматывать (*v*) spool, wind.
 намѣрение (*n*) intention, intent, purpose.
 «на мѣсте!» “mark time, march!” (while marching).
 «на мѣсте шагом, марш!» “mark time, march!” (from halt).
 намѣтить (*v*) See намечать.
 намѣтка (*n*) clamp ring; outline, preliminary sketch; hemming, basting; basting thread.
 намѣтка (*n*) cover; wrapper.
 намѣтка плана prior planning, projection of plan, outline of plan.
 намечать (*v*) mark; plan, project, outline.
 намечать объекты select objectives.
 намечать цели select targets.
 наминка (*n*) saddle sore (*H*).

наморáживание (*n*) reinforcing of ice (River Crossing).
 намо́рдник (*n*) muzzle (for muzzling).
 наму́шник (*n*) front sight cover.
 нанесе́ние (*n*) plotting, entering (Data).
 на́нос (*n*) alluvium, drift (Geol).
 на́носить (*v*) plot, enter (data).
 на́носить гла́вный у́дар strike decisive blow; deliver main attack.
 на́носить пора́жение inflict defeat.
 на́носить поте́ри inflict losses.
 на́носить у́дар strike a blow, deliver an attack.
 напа́дать (*v*) attack, assault, assail.
 нападе́ние (*n*) onslaught, attack, assault.
 на́пáлм (*n*) napalm.
 «на пе́рвый, второ́й, рассчита́йся!» “By twos, count off!”
 напе́рсток (*n*) thimble.
 напы́льник (*n*) file (tool).
 на́пирáть (*v*) apply pressure.
 на́пáвнóй мост floating bridge.
 «на плечо́!» “Left shoulder, arms!”
 на по́лпути́ halfway.
 напо́минáние (*n*) reminder; warning (Mil Law, USSR).
 на́по́р (*n*) pressure.
 на́по́ристый (*adj*) aggressive, efficient.
 напра́вление (*n*) direction; heading; commitment (Law).
 напра́вление а́таки direction of the attack.
 напра́вление ве́тра wind direction.
 напра́вление воли́ direction of waves (Rad).
 напра́вление гла́вного у́дара direction of main attack.
 напра́вление дви́жения direction of movement; direction of march; heading.
 напра́вление наво́дки direction of wire line.
 напра́вление насту́пления direction of attack.
 напра́вление обстре́ла See напра́вление огня́.
 напра́вление огн́я direction of fire.
 напра́вление полёта direction of flight.
 напра́вление прорыва́ direction of breakthrough.
 напра́вление пу́ти course; track.

на́правление сно́са direction of drift (Avn).
 напра́вление су́дна direction or course of a ship; way.
 напра́вленная пе́редáча directional transmission.
 напра́вленность (*F*) directivity, directional effect (Rad); directedness, direction.
 напра́вленный приё́м directional reception (Rad).
 напра́вленный ра́диомая́к directional radio beacon.
 напра́вленный си́гнал directional signal.
 на́правлять (*v*) direct; align.
 на́правляющая (*n*) base ring (G Bottom Carriage); launching rail (Rocket Launcher); guide rail (Mech).
 на́правляющая вту́лка barrel bushing (Pistol).
 на́правляющая ду́га guide arc.
 на́правляющая откáта recoil guide.
 на́правляющая ча́сть directing unit, base unit.
 на́правляющая шíна slide rail; buffer guide.
 на́правляющее колесо́ idler wheel, idler; adjusting idler wheel (Tk).
 на́правляющее ребро́ лю́льки guiding slot of the cradle (G).
 на́правляющие огни́ running lights; guiding lights.
 на́правляющий (*n*) guide (Drill).
 на́правляющий (*adj*) leading, guiding, directing.
 на́правляющий болт axis pin; pivot bolt.
 на́правляющий бру́с guide rib.
 на́правляющий взвод base platoon, directing platoon.
 на́правляющий грёбе́нь shoe guide (Tk).
 на́правляющий ди́рло́ль director (Rad).
 на́правляющий захва́т slide rail; buffer guide.
 на́правляющий луч directional beam.
 на́правляющий па́з guiding groove or slot.
 на́правляющий пулемёт base machine-gun.
 на́правляющий рельс guard rail (RR); launching rail (Rocket Launcher).

направляющий самолёт command airplane.
 направляющий стержень hammer spring plunger; guide rod, directing rod.
 направляющий стержень возвратной пружины driving spring rod (Browning MG); recoil spring guide (Pistol).
 направляющий танк base tank.
 направляющий фланг marching flank (Drill).
 направо (*adv*) to the right, right; on the right, on the right hand.
 «Направо!» "Right, face"; "By the right flank, march!"
 «Направо равняйся!» "Dress right Dress!"
 «Направо, разомкнись!» "Take interval to the right, march!"
 «Направо, сомкнись!» "Assemble to the right, march!"
 напрягать (*v*) stiffen, make stiff; strain, exert.
 напрягать пружину compress a spring.
 напряжение (*n*) stiffness; effort, intensity, tension; strain, fatigue; stress (Mech); voltage, potential.
 напряжение батареи battery voltage.
 напряжение огня intensity of fire, volume of fire.
 напряжение подогрева heater voltage.
 напряжение сил exertion of effort.
 напряжение тока potential (Elec).
 напряжение экранирующей сетки screen voltage (Rad).
 напряжённость (*F*) intensity; tension; strain.
 напряжённость огня See напряжение огня.
 напрямик (*adv*) in a straight line; cross country.
 наравне (*adv*) on a par, on an equal footing.
 на расстоянии at a distance.
 нарастание (*n*) gradual increase.
 нарастание сил gradual and steady increase of forces.
 нарастающий (*adj*) intensified, gaining momentum.
 наращивание (*n*) gradual raising, gradual increase.
 нарез (*n*) thread (Screw); groove (Rifling).

нарезка (*n*) rifling; thread (Screw).
 нарезная часть ствола rifled portion of the bore.
 нарезное орудие rifled gun.
 нарезной сектор затвора гнезда thread in breech recess (G).
 нарезной сектор поршня thread sector of breechblock (G).
 нарезной снаряд rifled projectile.
 нарезной ствол rifled bore, rifled tube, rifled barrel.
 нарез участков division of sectors.
 «На ремёны!» "Sling arms!"
 наркóz (*n*) narcosis, anesthesia.
 нарком (*n*) See народный комиссар (Obsol).
 наркомат (*n*) See народный комиссариат (Obsol).
 наркотик (*n*) narcotic.
 народная республика People's Republic.
 народное ополчение peoples' militia.
 народное хозяйство national economy.
 Народно-освободительная армия People's Liberation Army.
 народный суд People's Court.
 народный дом community center.
 нарты (*Fpl*) Arctic sled, dog sled, reindeer sled.
 наружная антенна outside antenna.
 наружное отличие badge of rank.
 наружное ухо external ear.
 наружный (*adj*) outward, external, exterior, outer, outside.
 наружный заряд mudded charge.
 наружный караул exterior guard.
 наружный осмотр visual inspection; visual examination.
 наружный пост exterior guard post.
 наружный фланг exterior flank.
 наружный цилиндр накатника outer counterrecoil cylinder.
 нарукáнный знак sleeve insignia.
 нарукáнный обшлár cuff facings.
 «На руку!» "Short guard!" (Bayonet).
 наручники (*Npl*) handcuffs.
 нарушать (*v*) disrupt, upset; break, violate.
 нарушать связь disrupt communications.
 нарушение (*n*) disruption, upsetting; breaking; violation, infraction.

нарушение военной тайны violation of military security.
 нарушение дисциплины infraction of discipline, breach of discipline.
 нарушение долга violation of duty.
 нарушение закона violation of law.
 нарушение обязанностей dereliction of duty.
 нарушение порядка disorderly conduct.
 нарушение присяги violation of oath.
 нары (*Fpl*) plank bed (USSR).
 нарыв (*n*) boil, abscess.
 нарывное действие vesicant action of chemicals.
 нарывное отравляющее вещество vesicant.
 нарывной (*adj*) vesicant.
 нарывной газ vesicant.
 наряд (*n*) detail, fatigue detail (Mil).
 наряд вне очереди extra fatigue.
 наряд караулов detailing of guard; details for guard.
 наряд на кухню kitchen police.
 наряд на службу detailing for duty.
 наряды (*adv*) together, jointly.
 наряжать (*v*) detail (Mil).
 насадка (*n*) head, tip, cap, nozzle (Mech); bait (Fishing); cross stringer (Brg Cons).
 наседать (*v*) push, press on, press hard.
 наседающий противник pursuing enemy, pressing enemy.
 население (*ns*) population.
 населённый пункт inhabited locality.
 насечка (*n*) knurl, knurling; serration; notch.
 насилие (*n*) violence.
 насос (*n*) pump.
 насос-лягушка See окопный насос.
 насосная станция pumping station.
 наспинный парашют back pack parachute.
 наст (*n*) snow crust.
 наставка (*n*) extension piece.
 наставление (*ns*) instructions, manual.
 наставление по полевой службе штабов field staff manual.
 наставление по устройству и службе тыла manual for organization and functions of the rear.
 наставление по эксплуатации instructions for use.

настил (*n*) floor, flooring.
 настилка putting down a layer.
 настилка, палубная deck plating.
 настилочная доска floor board (Cons. Brg).
 настильная траектория flat trajectory.
 настильность (*F*) flatness, flat curvature.
 настильный огонь flat fire, flat trajectory fire.
 настой (*n*) infusion (pharmacy).
 наступенный анодный контур tuned plate circuit.
 настройка (*n*) tuning.
 настройка антенны antenna tuning.
 наступательная война offensive war.
 наступательная ручная граната offensive grenade.
 наступательная задача offensive mission.
 наступательная мощь offensive power, offensive strength.
 наступательная операция offensive operation, offensive action.
 наступательное оружие offensive weapon, offensive weapons.
 наступательные действия offensive action, offensive operations.
 наступательный (*adj*) offensive (Tac).
 наступательный боевой порядок combat formation for offensive action.
 наступательный бой the offensive; offensive combat.
 наступательный дух offensive spirit (Tac).
 наступательный марш march to the front, march toward the enemy.
 наступательный образ действий offensive line of action.
 наступать (*v*) attack, advance, move forward; be on the offensive; step on.
 наступать с фланга attack laterally, attack from the flank.
 наступать с фронта attack frontally.
 наступающий (*n*) attacker, attacking force.
 наступление (*n*) attack, offensive, advance.
 наступление волнами advance by attack waves.
 наступление местного значения local attack.
 наступная мина contact mine.

насыпь (*F*) fill; embankment, bank, parapet.
 насыщать (*v*) saturate.
 насыщение (*n*) saturation.
 насыщенность (*F*) saturation, saturatedness.
 насыщенность огня volume of fire, density of fire.
 насыщенный раствор saturated solution.
 нательное бельё underclothing.
 натиск (*n*) pressure; onslaught.
 наткнуться на мель to run aground.
 на траверсе midship.
 натренированность (*ns*) physical fitness, good physical condition.
 натрий (*n*) sodium.
 натывать (*v*) run into.
 натягивать (*v*) tighten, strength.
 натяжение (*n*) tension.
 натяжение гусеницы track tension (*Tk*).
 натяжение поверхностное surface tension.
 натяжение спуска trigger pull.
 натяжная пружина spiral spring; sear spring.
 натяжной винт clamping screw.
 натяжной замок spring lock.
 натяжной канат, трос span lashing (bridging).
 наугольник (*n*) gusset.
 научно-испытательный полигон proving ground.
 научно - исследовательский scientific-research.
 научный (*adj*) scientific, scholarly.
 наушники (*n*) ear muffs; earphones; headset (*Tr*); listener's helmet (Sound Locator).
 нахлёстка (*n*) overlap.
 находить (*v*) find, discover.
 находиться в обороне be on the defensive.
 находиться на излечении undergo treatment (*Med*).
 находчивость (*F*) resourcefulness.
 нацеливать (*v*) aim at, direct against.
 нацеливаться (*v*) take aim, aim; be aimed at, be directed against.
 нацеливать удар aim the blow, aim the thrust, direct the attack.

начало (*n*) start, beginning, initiation, commencement; origin (*Math*).
 начало военных действий opening of hostilities.
 начало координат origin of coordinates.
 начальная подготовка бойца See одиночная подготовка бойца.
 начальная линия base line; datum line.
 начальная скорость initial velocity, muzzle velocity.
 начальная точка хода place mark (*Topo*).
 начальная фаза initial phase.
 начальник (*n*) chief, commander, head; superior.
 начальник 1. (оперативного) отдела (*H-1*) chief of 1 (operations) section (*N-1*).
 начальник 2. (разведывательного) отдела (*H-2*) chief of 2 (intelligence) section (*N-2*).
 начальник 3. отдела (связи) (*H-3*) chief of 3 (signal) section (*N-3*).
 начальник отдела кадров chief of personnel section.
 начальник шифровального отдела chief of cipher section.
 начальник артиллерии chief of artillery; artillery commander.
 начальник артиллерийского снабжения chief of artillery supply.
 начальник боевого питания chief of ammunition supply (division and lower) (*Obsol*).
 начальник вооружения chief of ordnance.
 начальник вычислительного пункта gunnery officer.
 начальник гарнизона post (garrison) commander.
 Начальник Генерального Штаба Chief of the General Staff.
 начальник главного военно-санитарного управления surgeon general; Chief of Main Medical Directorate.
 начальник депо depot commander; depot superintendent; roundhouse superintendent (*RR*).
 начальник дороги railway superintendent (*RR*).

начальник интендантского управления chief of the intendance directorate.
 начальник караула guard commander.
 начальник клуба officer in charge of regimental club (recreation room).
 начальник направления связи officer in charge of wire communications between two points.
 начальник обоза train commander (unit Trans).
 начальник обозно-вещевого довольствия quartermaster supply officer (except rations).
 начальник оперативного отдела chief of operations section.
 начальник организационно - планового отдела chief of organization and planning section.
 начальник оси связи officer in charge of the axis of signal communication (USSR).
 начальник отдела штаба chief of a staff section.
 начальник отделения движения движения traffic superintendent (RR).
 начальник парковых путей yardmaster (RR).
 начальник пассажирского движения chief passenger agent (RR).
 начальник поезда senior conductor (RR).
 начальник политического отдела political officer (USSR) (division and corps).
 начальник продфуражного довольствия rations and forage officer.
 начальник продовольственного снабжения rations supply officer (USSR).
 начальник радиостанции radio officer.
 начальник разведки chief of intelligence (regiment, division, corps).
 начальник разведывательного отдела chief of intelligence section (corps or army).
 начальник санитарной службы chief of medical service.
 начальник связи chief of signal service.
 начальник службы chief of a service.
 начальник службы тыла chief of a rear service (USSR).

начальник снабжения chief of supply service.
 начальник снабжения горюче-смазочными материалами POL supplies officer (USSR).
 начальник сторожевого охранения commander outpost troops.
 начальник товарного движения chief freight agent (RR).
 начальник тыла Chief of the Rear (in charge of technical and administrative services and rear area activities).
 начальник тыла армин chief of army rear.
 начальник узла связи chief of communications center.
 начальник химической службы chief of chemical service.
 начальник штаба chief of staff.
 начальник эшелона train commander; echelon commander (foot and motor movements).
 начальное направление initial direction.
 начальный (adj) initial, first; elementary.
 начальный меридиан base meridian.
 начальный период боя initial stage of battle, opening phase of battle.
 начальство (ns) chiefs; superior officers.
 начальствующий состав command personnel.
 начарт (начальник артиллерии) chief of artillery.
 начеку (adv) on the alert, on the lookout, on one's guard.
 начертание (n) outline, sketch, tracing, contour.
 начбоепитания (начальник боевого питания) artillery supply officer in rifle regiment (Obsol).
 начертание переднего края trace of the main line of resistance.
 начертать (v) draw, trace, outline, sketch.
 начово (начальник обозно-вещевого довольствия) quartermaster supply officer.

начполитотдела (начальник политического отдела) political officer (division and corps).

начпрод (начальник продфуражного довольствия) rations and forage officer.

нашатырный спирт ammonia solution.

нашатырь (М) sal ammoniac.

нашествие (n) invasion.

нашивка (n) chevron, stripe.

нашийльник (n) pole chain (Harness).

нащупывать (v) feel, explore by touching; probe (Tact).

нащупывающий огонь searching fire.

на юг southwards.

небесное светило See небесное тело.

небесное тело heavenly body, celestial body.

небесный (adj) celestial, heavenly, astronomical; skyline.

неблагоприятный unfavorable, disadvantageous, unpropitious.

небо (n) sky.

небрежность (n) carelessness.

небоеспособный unfit for combat; disabled.

небольшой lighter small lighter.

небо мягкое soft palate (Anat).

небо твёрдое hard palate (Anat).

небронированный (adj) unarmored.

невозвзд ударника failure to cock (Wpn Defect).

невидимая цель unseen target.

невидимые чернила invisible ink.

невидимый (adj) unseen, invisible.

невинность innocence (Law).

невменяемость (n) irresponsibility.

невмешательство (n) nonintervention.

невооружённый (adj) unarmed.

невооружённый глаз naked eye.

невоспламеняющийся (adj) noninflammable.

неврастения (n) neurasthenia.

невредимый (adj) unscathed, undamaged.

невропатолог (n) neurologist.

невропатология (n) neurology.

невспаханная земля fallow land.

невыгода disadvantage.

невыгодный (adj) disadvantageous, unfavorable.

невязка (n) mismatching; error of closure (Surv).

негабаритный груз cargo in excess of clearance.

негатив (n) negative (Photo).

негативная плоскость negative plane (Photo).

негатрон (n) negatron.

негодный (adj) unserviceable (matériel); unfit (person); worthless.

недисциплинированность lack of discipline.

недодержка (n) underexposure (Photo).

недозволенное отстранение absence without permission.

недозволенный (adj) unauthorized.

недоймка (n) arrears.

недокат (n) failure to return to battery (G).

недолёт (n) short (Arty); short circuit.

недооценка (n) underestimation.

недосланный (adj) out of battery (G); not properly seated (Projectile); not delivered.

недосмотр (n) oversight.

недостаток (n) lack, shortage, deficiency; fault, defect.

недостаточно укомплектованный персоналом shorthanded; short of personnel.

недостаточный (adj) deficient; short.

недостача (n) shortage, deficiency.

недостовёрная цель indistinct target.

недоступный (adj) inaccessible; out of range.

недосягаемый (adj) unattainable.

недоуздок (n) headstall (H).

недочёт (n) deficiency, fault; defect.

недошедший до места out of battery (G); not back in place.

нежилая постройка nonresidential or vacant structure.

независимая линия прицеливания independent line of sight.

независимая подвеска independent suspension (MT).

независимое возбуждение separate excitation (Rad).

независимость ходов axle displacement (MT).

незаконное действие unlawful act, illegal act.

незаконмерность (*F*) nonconformity to law.
 незакреплённый (*adj*) unsecured.
 незаменимость (*F*) indispensability.
 незамерзающая смесь antifreeze mixture.
 незамерзающий порт ice-free port.
 незапотевающий antidim.
 незатухающие волны continuous waves, undamped waves.
 незашифрованный текст clear text; "clear".
 незашитимый (*adj*) untenable, indefensible.
 незащищённый (*adj*) unprotected; defenseless.
 незащищённый город open city.
 неизвлекаемая мина activated mine.
 неизвлекаемость (*F*) activation (of mine).
 неизмеримый (*adj*) fathomless; immeasurable; soundless.
 неисполнение приказаний disobedience of order, disobedience of command.
 неиспользованный отпуск accumulated leave; unused vacation.
 неисправность (*F*) unserviceability; inaccuracy, inefficiency; defect, deficiency; malfunction, being out of order.
 неисправный (*adj*) faulty, defective, out of order; inaccurate, inefficient.
 неисправный запал misfire.
 неисследованный (*adj*) unsurveyed, unexplored.
 нейрит (*n*) neuritis (Med).
 нейтрализация (*n*) neutralization.
 нейтрализовать (*v*) neutralize.
 нейтралитет (*n*) neutrality.
 нейтральная дымовая завеса smoke screen in no man's land.
 нейтральная зона neutral zone; no man's land.
 нейтральная примесь inert admixture.
 нейтральное положение рулей controls in neutral position.
 нейтральный (*adj*) neutral.
 нейтральный атом neutral atom.
 нейтральным дым screening smoke.
 нейтрон (*n*) neutron.
 неоконтакт (*n*) short supply.
 неоконтактный взрыватель proximity fuze, variable time fuze.

нелинейное искажение harmonic distortion.
 немагнитный (*adj*) nonmagnetic.
 немая карта outline map.
 немецкий забор double apron fence.
 немодулированный (*adj*) unmodulated.
 ненаблюдаемая цель unobserved target.
 ненаблюдаемый объект unobserved objective; unobserved object.
 необеспеченная вилка unverified bracket (Arty).
 необеспеченная накрывающая группа unverified straddle (Arty).
 необоронимый (*adj*) undefended.
 необстреливаемое пространство dead space (Arty).
 необстреливаемый (*adj*) not under fire.
 необстрелянные войска green troops.
 необъезженная лошадь unbroken horse.
 необязательный (*adj*) optional.
 неограниченный (*adj*) unlimited.
 неоднородность (*F*) nonuniformity.
 неодобрение (*n*) disapproval.
 неожиданное нападение surprise attack.
 неожиданность (*F*) unexpectedness, suddenness, surprise.
 неожиданный (*adj*) unexpected.
 неон (*n*) neon.
 неоновая лампа neon lamp, neon light.
 неоправданные потери unjustified losses.
 неопытность (*F*) inexperience.
 неослабный (*adj*) unremitting, relentless; unslackened.
 неосторожность (*F*) carelessness, negligence.
 неотвизное преследование See неотступное преследование.
 неотдельный (*adj*) organic (Mil); inseparable.
 неотложная операция emergency operation, immediate surgery.
 неотложная помощь immediate attention, emergency treatment.
 неотступное преследование relentless pursuit.
 неотступный (*adj*) pressing, relentless, unrelenting; continual.

неофициальный (*adj*) unofficial, informal.

неочищенный (*adj*) crude, unrefined.

непараллельность передних колёс
camber.

непараллельный веер open sheaf.

неплатёж (*n*) nonpayment.

неповиновение (*n*) disobedience.

непогода (*n*) bad weather, inclement weather.

неподача патрона failure to feed
(Wpn defect).

неподвижная оборона static defense,
defense in place, rigid defense, im-
mobile defense.

неподвижная установка fixed emplace-
ment; fixed mount.

неподвижная цель stationary target,
fixed target.

неподвижность (*F*) immobility, fixity.

неподвижный (*adj*) stationary, fixed.

неподвижный блок талей standing
block; stationary tackle block.

неподвижный венец башни turret race
ring (Tk).

неподвижный заградительный огонь
standing barrage.

неподвижный контакт stationary con-
tact.

неподвижный лафёт fixed gun car-
riage.

неподвижный лёд shore ice, land floe.

неподвижный палец приёмника belt
holding pawl (MG).

неподвижный пулемёт fixed machine
gun.

неподвижный фланг pivot flank.
(Drill).

неподготовленный (*adj*) unprepared,
not ready.

неподдрессированный (*adj*) unsprung,
springless (Mech).

неподсудный (*adj*) outside the juris-
diction.

неподчинение (*n*) insubordination.

непоколебимый (*adj*) firm, unyield-
ing, immovable, unshaken.

неполное сгорание incomplete burn-
ing.

неполный (*adj*) incomplete.

неполный ряд blank file.

непоражаемое пространство dead
space (Arty).

непосредственная близость immediate
proximity.

непосредственная задача immediate
mission (objective).

непосредственная поддержка direct
support, close support, immediate
support, local support.

непосредственная связь direct contact,
direct communication.

непосредственное боевое охранение
close in combat outpost.

непосредственное взаимодействие
close cooperation, close coordi-
nation.

непосредственное визи́рование direct
sighting.

непосредственное наблюдение direct
observation.

непосредственное охранение local se-
curity.

непосредственное построение на план-
шете direct plotting (AAA).

непосредственное соприкосновение di-
rect contact (Tac).

непосредственный (*adj*) direct, close,
immediate; spontaneous.

непосредственный начальник immedi-
ate superior.

непотёющее стекло antidimming disc
(for respirator eyepieces).

непреклонный (*adj*) steadfast, reso-
lute.

непрерывная огневая поддержка con-
tinuous fire support.

непрерывная разведка continuous re-
connaissance.

непрерывная связь uninterrupted con-
tact, uninterrupted communication.

непрерывная трансмиссия automatic
transmission.

непрерывное наблюдение continuous
observation; continuous surveillance.

непрерывное наступление sustained
offensive.

непрерывность боепитания uninterr-
rupted flow of ammunition supply.

непрерывность наблюдения continuity
of observation.

непрерывность огня continuity of fire.

непрерывность разведки continuity of
reconnaissance.

непрерывный (*adj*) continuous, uninterrupted, unbroken; unceasing, incessant.
 непрерывный огонь sustained fire, continuous fire.
 непригодность unserviceableness.
 непригодный unserviceable.
 неприкосновенная дача продовольствия emergency ration, reserve ration.
 неприкосновенность (*F*) inviolability, immunity.
 неприкосновенный запас emergency supplies, emergency stores; emergency ration.
 неприступный (*adj*) inaccessible, impregnable.
 неприцельный огонь unaimed fire.
 неприятель (*M*) enemy.
 неприятельский (*adj*) enemy, hostile.
 непробиваемый (*adj*) impenetrable.
 непробиваемый осколками splinter-proof.
 непробиваемый пулей bullet-proof.
 непроверенные данные unverified data.
 непроводник (*n*) nonconductor.
 непроезжий (*adj*) impassable for vehicles.
 непрозрачная основа opaque base.
 непромокаемое пальто raincoat.
 непромокаемый (*adj*) waterproof, weatherproof.
 непромокаемый плащ *See* непромокаемое пальто.
 непротекающий (*adj*) leakproof.
 непроходимый (*adj*) impassable.
 непроходимый вброд unfordable.
 непрямая наводка indirect laying; case III pointing (CA).
 непрямой indirect.
 нептуний (*n*) neptunium (AE).
 неработоспособный disabled, unable to work.
 неравный (*adj*) unequal.
 неразорвавшийся снаряд dud shell, dud.
 неразрыв (*n*) inexploded bomb or shell; dud.
 нерв (*n*) nerve.
 нервная болезнь nervous disease.
 нервная система nervous system.
 нервное расстройство nervous breakdown.

нервно-психический neuropsychiatric.
 нервность (*F*) nervousness.
 нервный (*adj*) nervous.
 нервный центр nervous center.
 нервный шок nervous shock.
 нервюра (*n*) rib (Const).
 нерегулярные войска irregular troops.
 нержавеющая сталь stainless steel.
 нержавеющий (*adj*) rustproof.
 неровный грунт uneven ground.
 неровный ход unstable running; wobbling.
 небрежность (*F*) carelessness.
 несвоевременный (*adj*) untimely, ill-timed, inopportune, unseasonable.
 несекретная переписка unclassified correspondence.
 несение службы performance of duty.
 нескользкий (*adj*) nonskid.
 неслушающийся руля waterlogged.
 неснижаемый запас minimum level of supply.
 несовершенный (*adj*) imperfect.
 несовместимость (*F*) incompatibility.
 несовпадающие колебания out-of-phase oscillations.
 несовпадение (*n*) mismatch.
 несокрушимый (*adj*) indestructible, invincible.
 несоответствующий воинскому званию unmilitary (Law).
 несостоятельность (*F*) incompetence.
 неспособность (*F*) inability.
 неспособный (*adj*) unable; incapable.
 неспособный идти march casualty.
 нестандартный (*adj*) nonstandard.
 нестационарный (*adj*) movable.
 нести (*v*) perform, carry (duties, etc); bear (responsibility, etc). *See also* носить.
 нести ответственность bear responsibility.
 нести потери suffer losses, take casualties.
 нести службу serve, perform the duties of.
 нестойкий (*adj*) nonpersistent (gas).
 нестойкое отравляющее вещество nonpersistent chemical agent.
 нестроевая служба limited service.
 нестроевой (*n*) noncombatant.
 нестроевой (*adj*) noncombat, limited-service.

несущая волна *carrier wave*.
 несущая плоскость *airfoil (Acft)*.
 несущая поверхность *airfoil (Acft)*.
 несущая частота *carrier frequency*.
 несущая часть *intermediate transom (of Brg)*.
 несущий ролик *small bogie-wheel of tank*.
 несущий трос *flying wire (Avn); main cable (Suspension Brg)*.
 несходность (*F*) *difference, disparity*.
 несходство (*n*) *difference, disparity*.
 несчастный случай *accident (involving casualties)*.
 неаавельный (*adj*) *not authorized for issue, not included in table of basic allowances*.
 неточность (*F*) *inaccuracy, lack of precision, inexactitude*.
 нетто (*n*) *net weight*.
 неубирающееся шасси *fixed landing gear, nonretractable landing gear*.
 неувязка (*n*) *lack of alignment, lack of coordination, mismatch*.
 неудавшийся запал *misfire*.
 неудача (*n*) *failure*.
 неудачная атака *unsuccessful attack, abortive attack*.
 неудачный (*adj*) *unsuccessful*.
 неудобный для стоянки грунт *poor ground for anchorage*.
 неукреплённый (*adj*) *unfortified*.
 неуправляемый аэростат *free balloon*.
 неуровновешанный (*adj*) *unbalanced*.
 неурядица (*n*) *disorder; lack of coordination*.
 неуспех (*n*) *failure*.
 неустойчивость (*n*) *instability; jitter (Radar)*.
 нестойчивый (*adj*) *unstable*.
 неустойчивый ход *unstable running; wobbling*.
 неутомимый (*adj*) *tireless*.
 неуязвимость (*F*) *invulnerability; ruggedness (of matériel)*.
 нефоскоп (*n*) *nephoscope*.
 нефрит (*ns*) *nephrite*.
 нефтевоз (*n*) *tanker; oil tanker; tankship*.
 нефтеналивное судно *oil tanker*.
 нефтеносный слой *petroleum bed (Geol)*.
 нефтеперегонный завод *oil refinery*.

нефтепровод (*n*) *oil pipeline*.
 нефтепродукт (*n*) *petroleum product*.
 нефтепромышленность (*F*) *petroleum industry*.
 нефтехранилище (*n*) *crude oil reservoir*.
 нефть (*F*) *crude oil, petroleum*.
 нефтяная вышка *oil derrick*.
 нефтяная скважина *oil well*.
 нефтяное топливо *petroleum fuel*.
 нефтяной (*adj*) *crude-oil, petroleum*.
 нефтяной фонтан *oil gusher*.
 нехватка (*n*) *shortage, scarcity, lack*.
 нечистое дно *foul bottom*.
 нечистоты (*Fpl*) *sewage*.
 нештатный (*adj*) *supernumerary*.
 неэвакуируемый (*adj*) *nonevacuable*.
 неявка (*n*) *failure to report (Roll Call)*.
 нивелир (*n*) *leveling instrument*.
 нивелирная марка *See нивелирный знак*.
 нивелирная рейка *leveling rod*.
 нивелирный знак *benchmark (Surv)*.
 нивелирный репер *leveling check point*.
 нивелирный ход *level line (Surv)*.
 нивелировать (*v*) *level (Surv)*.
 нивелировка (*n*) *leveling*.
 нивелировочная рейка *leveling post*.
 нижестоящий (*adj*) *subordinate; lower*.
 нижестоящий начальник *subordinate commander*.
 нижестоящий штаб *lower staff*.
 нижнее дистанционное кольцо *lower time train ring (Time Fuze)*.
 нижнее кольцо *lower band*.
 нижнее крыло *lower wing (Acft)*.
 нижнее ложевое кольцо *lower band (R)*.
 нижнее перо боевой пружины *lower arm of the mainspring (Revolver)*.
 нижнее строение *substructure*.
 нижний блок полиспаста *hoisting block*.
 нижний откидной щит *apron shield (G)*.
 нижний палец *belt holding pawl (Maxim MG)*.
 нижний спуск *trigger (Maxim MG)*.
 нижний станок лафета *bottom carriage (G)*.

нижний щит *lowershield of gun carriage*.
 нижняя антабка *butt swivel (Obsol)*.
 нижняя конечность *lower extremity (Anat)*.
 нижняя мёртвая точка *bottom dead center*.
 нижняя палуба *lower deck (Mar)*.
 нижняя пробка *base plug (grenade)*.
 низкая вода *low water; low tide*.
 низкая облачность *low ceiling (Met)*.
 низкая проволочная сеть *low wire net*.
 низкая частота *low frequency, audio frequency*.
 низкий разрыв *low burst*.
 низкое бомбардирование *low altitude bombing, low level bombing*.
 низкое напряжение *low tension, low voltage*.
 низкое побережье *flat country; low coast*.
 низкорасположенное крыло *low wing (Acft)*.
 низменная местность *low terrain*.
 низменность (*F*) *lowland*.
 низменный (*adj*) *low (Topo; character)*.
 низовая организация *lower administrative echelon*.
 никеливый (*adj*) *nickel*.
 никелемолибденовая сталь *nickel-molybdenum steel*.
 никель (*M*) *nickel (metal)*.
 никотин *nicotine*.
 нилон (*n*) *nylon*.
 нимб (*n*) *nimbus*.
 ниппель (*M*) *nipple (Mech)*.
 нисходящая ветвь *descending branch*.
 нисходящий поток *See нисходящий ток*.
 нисходящий ток *down current (Met)*.
 нитрация (*n*) *nitration*.
 нитроглицерин (*n*) *nitroglycerin*.
 нитроглицериновый порошок *double-base powder*.
 нитроцеллюзка (*n*) *nitrocellulose*.
 нитрокрахмал (*n*) *nitrostarch*.
 нитрофенол (*n*) *nitrophenol*.
 нить накала *filament (Elec)*.
 нить подогрева *heater filament*.
 ничтожный (*adj*) *infinitesimal; despicable, miserable*.

ничья (*n*) *draw, tie*.
 в ничью *in a tie, in a draw*.
 ниша (*n*) *niche, recess*.
 ниша для снарядов *ammunition pit, ammunition recess*.
 новобранец (*n*) *recruit*.
 нововведение (*n*) *innovation*.
 новокаин (*n*) *novocain*.
 новолуние (*n*) *new moon*.
 новообразование (*n*) *new formation*.
 нога (*n*) *leg; foot*.
 у ног *position of order arms*.
 ногавка (*n*) *horse boot*.
 ногти *finger nails, toenails*.
 ножёвка (*n*) *hacksaw*.
 ножка (*n*) *leg; prong, pin (of radio tube)*.
 ножницы (*Fpl*) *scissors; wire-cutters; scissors kick (Gymnastics, Swimming)*.
 ножницы для резки проволоки *wire-cutters, wire-cutting pliers*.
 ножное управление *pedal control*.
 ножной привод *pedal drive*.
 ножной тормоз *foot brake*.
 ножны (*Mpl*) *scabbard, sheath*.
 ножные обхваты *leg straps (Prcht)*.
 ножовка (*n*) *hacksaw*.
 нок (*n*) *arm*.
 нок реп *yardarm*.
 номенклатура (*n*) *nomenclature*.
 номер (*n*) *number*.
 номер военной специальности *See номер военно-учётной специальности*.
 номер военно-учётной специальности *military specification serial number*.
 номер детали *manufacturer's part number (of part)*.
 номер категории по запасу *reserve category*.
 номер личного знака *soldier's serial number on identification tag*.
 номерной диск *See номеронабиратель (M)*.
 номеронабиратель (*M*) *dial (Tp)*.
 номер оружейного расчёта *numbered member of piece crew*.
 номер партии *lot number (Arty)*.
 номер полевой почты *ARO number*.
 номер почтового ящика *PO box number*.
 номер сборки *manufacturer's part number (of assembly or subassembly)*.

номинальная мощность rated power, rated horsepower.
 номинальное напряжение rated voltage.
 номинальный ток rated current.
 номограмма (n) alignment chart, nomogram (Photo).
 нониус (n) vernier.
 нория (n) bucket conveyor.
 норма (n) allowance, rate; standard; norm.
 норма выдачи issue rate.
 норма готовности time limits (Arty).
 нормаль (n) normal, perpendicular.
 нормальная колея standard gage (RR).
 нормальная нагрузка normal load.
 нормальная посадка normal landing (Avn).
 нормальная скорость normal speed.
 нормальная (adj) normal, regular, standard.
 нормальный аллюр normal gait.
 нормальный бой оружия "zeroed in" weapon.
 нормальный веер regular sheaf.
 нормальный заряд normal charge (Ammo).
 нормальный интервал normal interval.
 нормальный переход normal march period.
 нормальный разрыв normal burst.
 норма нагрузки type load.
 норма огня rate of fire.
 норма продовольствия ration allowance.
 норма расхода quota of expenditure, rate of expenditure.
 норма суточного расхода боеприпасов day of fire.
 норматив (n) standard, norm.
 нормативный показатель standard of performance, norm.
 норма усушки rate of loss in weight due to drying out.
 норма утечки rate of loss (liquids).
 норма утруски rate of loss (grains).
 нормированные продукты (Mpl) rationed goods.
 нормировать (v) introduce a norm or standard; standardize.
 нормировка (n) rationing.
 норовистая лошадь restive horse.
 нос (n) nose; bow.

носик шептала sear nose tip (Pistol).
 носилки (Fpl) litter, stretcher.
 носилочный больничный case, non-ambulant case.
 носимая лопата entrenching tool (shovel).
 носимый (adj) portable.
 носимый запас продовольствия individual reserve ration.
 носимый огнемет portable flamethrower.
 носимый топор entrenching tool (ax).
 носимый шанцевый инструмент individual entrenching tools.
 ноский материал durable material.
 носовой загиб upturn (Skis).
 носовый конец лыжи ski tip.
 носкость (F) durability, wear.
 носовый ремешок toe strap (Skis).
 носовая броня frontal armor.
 носовая нервюра nose rib (Acft).
 носовая часть forward end; bow.
 носовая часть судна forecastle; fore part of a ship; forebody.
 носовой (adj) nasal; nose; fore (Nav).
 носовой полупонтон front half of a folding ponton.
 носоглотка nasopharynx.
 носок (n) sock (Clo); toe, tip, forward end.
 носок лыжи See носовый конец лыжи.
 нос судна bow; prow.
 нотный шифр music cipher (Crypto).
 ночевка (n) See ночлér.
 ночлér (n) night halt; night shelter.
 ночная истребительная авиация night fighter aviation.
 ночная разведка night reconnaissance.
 ночная стрельба night firing.
 ночная точка наводки night aiming point.
 ночная фотография night photography.
 ночное бомбометание night bombing.
 ночное дежурство night duty.
 ночной бинокль night glass; night binoculars.
 ночной бой night fighting, night combat.
 ночной бомбардировщик night bomber.
 ночной марш night march.

ночной налёт night raid (Avn).
 ночной отдых night halt.
 ночной поиск night raid; night search patrol.
 ночной полёт flight during hours of darkness, night flying, night flight.
 ночной сигнал night signal.
 ночные действия night operations.
 ношение (n) wearing; carrying.
 но-1 chief of operations section.
 но-2 chief of intelligence section.
 нужды (n) needs.
 нуклон (n) nucleon (AE).
 нулевая вилка contradiction (Arty).
 нулевая линия прицеливания line of sighting at zero settings.
 нулевая плоскость reference plane.
 нулевая поверхность datum plane.
 нулевая подъёмная сила zero lift.

нулевая точка zero point.
 нулевая установка zero setting.
 нулевое деление zero mark.
 нулевое направление zero line.
 нулевой угол zero angle.
 нулевые биения zero beat.
 нуль (M) zero, cipher.
 нуль карты datum level (Map).
 нумерация (n) numbering.
 нумерация частей numbering of units.
 нумеровать (v) number.
 нутация (n) nutation, uneven flight (of projectile).
 нутромёр (n) inside calipers.
 нырок (n) See ныряющий снаряд.
 ныряло (плужёр) plunger.
 нырять (v) dive.
 ныряющий снаряд depth charge.
 нюхач (n) gas sentry.

0

оазис (n) oasis.
 обвал (n) collapse, cave-in; landslide, rockslide.
 обвивать спирально канат верёвкой to wind a cable in a spiral with a rope; to snake.
 обвинение (n) accusation; indictment; charge.
 обвинитель (M) prosecutor; accuser.
 обвинительный приговор verdict of guilty.
 обвиняемый (n) defendant, accused.
 обвод (n) contour, outline.
 обводнение (n) irrigation.
 обводы корпуса шпангоутов hull design.
 обводы лодки lines of a boat.
 обводы, судовые lines of a vessel.
 обгон (n) overtaking, passing (MT).
 «Обгон воспрещён» "No Passing" (Rd Sign).
 обгонять (v) overtake (MT).
 обезболивание (n) anesthetization, anesthesia.
 обезболивать (v) anesthetize.
 обезвредить (v) See обезвреживать.
 обезвреживать (v) neutralize (Tac); disarm (Ord); render harmless.

обеззараживать (v) decontaminate, disinfect.
 обезличка condition wherein no one accepts responsibility.
 обезопасить (v) make secure, make safe, guard.
 обездоруживать (v) disarm.
 обёртка (n) wrapping.
 обескровливание (n) bleeding white, attrition.
 обеспечение (n) security, protection; securing, provision, insurance; support.
 обеспечение боя в глубине reorganization phase; consolidation phase.
 обеспечение охраны службы связи signals security.
 обеспечение с воздуха air cover.
 обеспечение связи securing of signal communication, provision for signal communication.
 обеспечение стыков security of areas of limiting points.
 обеспечение успеха insurance of success.
 обеспечение фланга flank protection, flank security.

обеспечивать (v) secure, insure; protect.
 обеспечивать переправу secure a crossing.
 обжалование (n) appeal (Law).
 обжаловать (v) lodge a complaint; appeal (Law).
 обжиг (n) kilning.
 обжим гильзы crimping of cartridge.
 обжим для капсуля cap-crimper.
 обжимка (n) pinch pliers, crimper.
 обзор (n) field of view, view; review, survey.
 обкатывать (v) roll, level (Tech).
 обкладывать (v) invest (Tac); impose, exact; cover with, spread over.
 облава (n) raid, roundup.
 облака восходящих токов cumulus cumulonimbus.
 облака, высокие cirrus; cirrocumulus; cirrostratus.
 облака, высоко-кучевые altocumulus (Ac., Acu.).
 облака, высоко-слоистые altostratus (As., Ast.).
 облака, кучевые cumulus (Cu.).
 облака, ливневые или грозовые cumulonimbus (Cumb., Cb.).
 облака, низкие nimbostratus (Nbst., Ns.).
 облака, перисто-кучевые cirrocumulus (Cicu., Cc.).
 облака, перисто-слоистые cirrostratus (Cist., Cs.).
 облака, перистые cirrus (Ci.).
 облака, слоисто-дождевые nimbostratus (Nbst., Ns.).
 облака, слоисто-кучевые stratocumulus (Strc., Sc.).
 облака, слоистые stratus (St.).
 облака, средние altocumulus; altostratus.
 области повышенного давления high pressure areas.
 области пониженного давления (депрессии) low pressure areas; depressions.
 область (F) oblast (Admin, USSR); region, territory; field, domain.
 область вечной мерзлоты permafrost region.
 область вечных снегов region of perpetual snow.

облачная масса cloud mass.
 облачная погода cloudy weather.
 облачное небо overcast sky.
 облачность (F) cloudiness, overcast.
 облачный массив cloudbank.
 облачный покров cloud cover, overcast.
 облегчать (v) facilitate; lighten, relieve; mitigate.
 обледенелый (adj) ice-covered, icy.
 обледенение (n) ice formation, icing.
 облицовка (n) revetment; facing.
 обlique (adj) oblique.
 обlique ветер oblique wind.
 обlique движение oblique movement.
 обложение (n) imposition, exaction; investment (Mil).
 обложить (v) See обкладывать.
 обложка (n) folder, wrapper, cover.
 обломки ледяных полей ice floes.
 облучение (n) irradiation.
 обмáзка (n) smearing, spreading, covering.
 обман (n) deception, deceit, fraud; feint.
 обман зрения optical illusion.
 обманные действия deceptive activities.
 обмáнывать (v) deceive, mislead; defraud.
 обмáтывать (v) cover, wrap; wind.
 обмáчтованный (adj) masted.
 обмеление (n) silting, shoaling.
 обмен веществ metabolism (Med).
 обмен военнопленных exchange of prisoners.
 обменный пункт supply relay point, distributing point; truckhead; railhead.
 обмерзание (n) freezing over; freezing, being cold.
 обморáживание (n) freezing, frostbite.
 обморожение (n) See обморáживание.
 обмотка (n) covering, wrapping; winding; puttee.
 обмотка возбуждения field winding, field coil (Elec).
 обмотка катушки winding of a coil (Elec).
 обмотка трансформатора transformer winding (Elec).

обмотка якоря armature winding (Elec).
 обмотки (*Fpl*) puttees.
 обмундирование (*n*) clothing (Mil).
 обмуровывать (*v*) wall in.
 обмывочно-дегазационный пункт decontamination station.
 обмывочно-дегазационная рота disinfection company.
 обнажать (*v*) bare; denude; expose (Tac); draw (Wpn).
 обнажение (*n*) unmasking, baring; denudation; exposing (Tac); drawing (Wpn).
 обнажённый (*adj*) bare; exposed (Tac).
 обнажённый фланг exposed flank.
 обнародование (*n*) promulgation.
 обнародовать (*v*) promulgate.
 обнаружение (*n*) discovery, disclosure, detection, spotting, locating, revealing.
 обнаруживать (*v*) reveal, discover, detect, spot, locate, find out.
 обнаруживать радаром detect by radar.
 обновка (*n*) renewal, renovation.
 обновлять (*v*) renew, renovate, restore, bring up to date.
 обогреть (*n*) See обогревание.
 обогревание (*n*) warming up, heating.
 обогревательный пункт warming point (Winter Warfare).
 обод (*n*) rim; felly; frame (Snow Shoes).
 ободок (*n*) rim.
 обоз (*n*) train (Mil).
 обоз, интендантский supply transport; commissariat transport.
 обоз второго разряда kitchen and baggage train, "B" train, field train (USSR) (regimental level).
 обозначать (*v*) designate, mark, indicate; signify, denote.
 обозначать шаг на месте mark time.
 обозначение (*n*) designation, marking, indication; mark, sign.
 обозначение цели target designation.
 обозначения, условные по коду code words (symbols).
 обозник (*n*) transport man.
 обозно-вещевая служба clothing supply service.

обозно-вещевое имущество clothing supplies.
 обозно-вещевой отдел clothing section.
 обозное имущество quartermaster equipment for horse-drawn trains.
 обозный (*n*) wagoner.
 обозный (*adj*) train (Mil), transport (*adj*).
 обоз первого разряда "A" train, combat train (USSR).
 обоз полка regimental train.
 обойма (*n*) clip (Ammo); magazine (Pistol); clamping collar (Mort).
 обойти (*v*) See обходить.
 оболочка (*n*) envelope, cover, jacket (Bullet); membrane (Med).
 оболочка мины mine case; mine jacket; mine casing.
 оборона (*ns*) defense, defensive.
 оборона на заранее подготовленной позиции defense on previously prepared positions.
 оборонительная задача defensive mission.
 оборонительная линия defense line.
 оборонительная операция defensive operation.
 оборонительная позиция defensive position.
 оборонительная полоса defense zone.
 оборонительная постройка defense construction, defense installation.
 оборонительное действие defensive operation, defensive action.
 оборонительное оружие defensive weapon, defensive weapons.
 оборонительное расположение defensive disposition, defensive formation.
 оборонительное сражение defensive battle.
 оборонительные возможности defensive capabilities, defense capabilities.
 оборонительные меры defensive measures.
 оборонительные работы construction of protective works.
 оборонительные сооружения defensive installations.
 оборонительный (*adj*) defensive, defense.

оборонительный бой defensive combat, defensive action.
 оборонительный образ действий defensive line of action.
 оборонительный район defense area.
 оборонительный рубеж defense line.
 оборонительный участок defense sector (Regiment).
 обороноспособность (*F*) defensive ability, defensive power.
 обороноустойчивость (*F*) defensive endurance, resistance.
 оборонять (*v*) defend.
 обороняться (*v*) be on the defensive; resist, offer resistance.
 обороняющийся (*n*) defender (Tac).
 оборот (*n*) revolution (Mech); circulation; turnover; -reverse, reverse side; turn, change.
 оборот машины revolution (of an engine).
 оборотное депо turn-around point (RR).
 оборудование (*n*) setting up; organization (of ground); outfitting; equipment.
 оборудование местности organization of the ground.
 оборудование позиции organization of position.
 оборудование поля боя organization of the battlefield.
 оборудовать (*v*) set up; organize (ground); outfit, equip.
 обочина (*n*) shoulder (Rd).
 обрабатывать (*v*) work, work on, work out, develop; process.
 обработка (*n*) treatment, working out; processing.
 обработка аэроснимков interpretation of air photography.
 обработка питьевой воды treatment of drinking water.
 обработка разведывательных данных processing of intelligence information.
 обработка ран dressing of wounds.
 обработка сведений processing of information.
 образ действий line of action.
 образец (*n*) sample; example; model (Tech).
 образование (*n*) formation, establishment, creation; education.

образовывать (*v*) create, establish, form.
 образцовая часть demonstration unit.
 образчик (*n*) test specimen (of material); sample.
 образцовая модель pilot model (Tech).
 образцовый (*adj*) exemplary, model.
 обрастание (*n*) fouling (Mar).
 обратимый (*adj*) reversible.
 обратная вспышка back fire.
 обратная засечка resection (Surv).
 обратная проводка return (Elec).
 обратная пропорциональность inverse proportion, inverse ratio.
 обратная резьба left-handed thread.
 обратная связь feedback (Rad).
 обратная сила retroactivity (Law).
 обратная электродвижущая сила back electromotive force, counter electromotive force, opposing electromotive force.
 обратное визи́рование backsight (Surv).
 обратно пропорциональный inversely proportional (Math).
 обратные кривые S-curve.
 обратный (*adj*) reverse.
 обратный алфавит reversed standard alphabet (Crypto).
 обратный клапан nonreturn valve.
 обратный контроль feedback (Rad).
 обратный порожняк returning empties, empties returning (vehicles).
 обратный путь return run, return trip.
 обратный скат reverse slope.
 обратный ход рессоры spring rebound.
 обращать (*v*) convert; turn.
 обращение (*n*) address, appeal; transformation; circulation; handling, treatment; reduction (Math).
 обрѐз (*n*) short-barreled rifle.
 обрѐз дороги edge of road.
 обрусѐвший (*adj*) Russified, Russianized.
 обруч обвода wheel rim.
 обрыв (*n*) rupture, break; precipice, bluff.
 обрывистый (*adj*) steep, abrupt, precipitous.
 обрыв связи break in communication.
 обсерватория (*n*) observatory.
 обсервация observation.

обсле́дование (*n*) survey, investigation, exploration; examination (Med).
 обслу́живание (*n*) servicing, service, maintenance.
 обслу́живание на ма́рше march main-tenance.
 обслу́живание самолётов aircraft maintenance.
 обслу́живать (*v*) operate (Mech); maintain, service; serve; accommo-date.
 обслу́живающий (*n*) maintenance man.
 обслу́живающий персонал operating personnel; servicing personnel.
 обслу́живающий соста́в *See* обслу́жи-вающий персонал.
 обста́новка (*n*) situation.
 обстоя́тельства (*n*) circumstances.
 обстре́л (*n*) field of fire; fire, shelling.
 обстре́ливаемый у́часток area under fire.
 обстре́ливать (*v*) fire on, shell, subject to fire.
 обстре́л пло́щадки zone fire; area fire.
 обстре́л побере́жья shore (coast) fire.
 обстре́л це́ли fire on target.
 обстре́л я́дер nuclear bombardment (AE).
 обстре́лянный (*n; adj*) accustomed to war; hardened soldier.
 обтека́емая сто́йка streamline strut (Acft).
 обтека́емая фо́рма streamlined shape.
 обтека́емая запоя́сковая часть сна́ряда boottail (Ammo).
 обтека́емый (*adj*) streamlined (Tech).
 обтека́ние (*n*) by-passing. *See also* об-тека́ние возду́хом.
 обтека́ние возду́хом airflow around a body.
 обтека́тель (*M*) fairing, cowling.
 обтека́тель винта́ propeller spinner.
 обтека́тель ка́бины лётчика cockpit cowling.
 обтека́тель но́са кры́ла nose fairing (Acft).
 обтека́тель фу́зеляжа fuselage fairing.
 обтека́ть (*v*) flow around, bypass.
 обто́чка (*n*) turning-down (lathe).
 obtура́тор (*n*) obturating device, ob-turator; separator (Ammo). *See also* норма́льная кры́шка.

obtура́тор Ба́нжа De Bange obturator.
 obtура́торное кольцо obturating ring.
 obtура́торный затво́р rotary disk shutter (camera).
 obtура́ция (*n*) obturation.
 obtури́ровать (*v*) obturate.
 о́бувь (*F*) footgear.
 о́бух (обго́л) eye-bolt.
 обуча́ние (*n*) training, instruction.
 обуча́нность (*n*) state of training, amount of training.
 обхва́т (*n*) circumference; embrace.
 обхва́тывать; обхва́тывать encircle; em-brace.
 обхо́д (*n*) detour; turning movement, turning, wide envelopment, deep en-velopment.
 обходи́ть (*v*) by-pass; turn the flank, execute turning movement; envelop.
 обхо́дная доро́га circuitous route, de-tour.
 обхо́дное дви́жение turning movement.
 обхо́дные пу́ти (*Mpl*) свя́зи alternate routes of communication.
 обхо́дный ма́нёр turning maneuver, wide envelopment.
 обхо́дный ма́рш march in a wide en-velopment or turning movement.
 обхо́дный пу́ть *See* обхо́дная доро́га.
 обходи́щая часть enveloping unit, flanking unit.
 обшива́ть (*v*) revet, plank; plate.
 обшив́ка (*n*) skin (Ap); covering; re-vetting, revetment; plating.
 обши́рный (*adj*) spacious, broad, vast; extensive.
 обшла́г (*n*) cuff (uniform).
 о́бщая а́нестезия́ general anaesthesia.
 о́бщая бата́рея common battery (Tp).
 о́бщая полна́ common wavelength (Rad).
 о́бщая высотá *See* полна́я высотá.
 о́бщая длина́ *See* полна́я длина́.
 о́бщая мобилиза́ция general mobiliza-tion.
 о́бщая схéma general plan; block dia-gram (Rad).
 о́бщая та́ктика general tactics.
 о́бщая центра́льная бата́рея *See* о́бщая бата́рея.
 общево́йсковая группиро́вка grouping of combined arms.

«общевойсковая разведка» general reconnaissance of combined arms unit.
 общевойсковая рекогносцировка reconnaissance of own terrain and resources carried out by combined arms unit.
 общевойсковая тактика grand tactics of combined arms unit.
 общевойсковое соединение combined arms unit (division and above).
 общевойсковой (*adj*) combined-arms.
 общевойсковой бой combat of combined arms.
 общевойсковой командир commander of combined arms unit.
 общевойсковой начальник *See* общевойсковой командир.
 общевойсковой штаб staff of large unit (division and corps, USSR); headquarters of large unit (division and corps, USSR).
 общее контрнаступление general counteroffensive.
 общее наступление general offensive.
 общее усиление overall gain (Rad).
 общежитие офицерского состава officers living quarters.
 общение (*n*) contact.
 общественная нагрузка social work.
 общетактическая разведка general tactical reconnaissance. *See also* общевойсковая разведка.
 общий (*adj*) general, common.
 общий вызов general call (Comm).
 общий знаменатель common denominator.
 общий план overall plan, general plan.
 общий резерв general reserve.
 объединение усилий unity of effort.
 объединённое управление centralized control.
 Объединённые нации United Nations.
 объединять (*v*) unite, unify; integrate; encompass.
 объезд (*n*) detour; tour, inspection tour.
 объездной пост frontier guard (mounted).
 объездной путь detour.
 объезжать (*v*) drive around; pass (MT); break in (H).
 объезженная лошадь broken horse.

объект (*n*) object, structure; target, objective.
 объектив (*n*) objective lens.
 объект первостепенной важности primary objective.
 объектив повышенной светосилы high speed lens.
 объём (*n*) volume, size; scope, extent.
 объём движения density of traffic.
 объём зарядной камеры volume of powder chamber, chamber capacity (SA).
 объёмистый (*adj*) voluminous
 объёмистый фураж roughage, fodder, fodder in bulk.
 объёмная тонна measurement ton (Mar).
 объёмный анализ volumetric analysis.
 объявление (*n*) announcement, statement; declaration, proclamation; advertisement, notice.
 объявление военного положения declaration of martial law.
 объявление войны declaration of war.
 объявление мобилизации mobilization proclamation.
 объявление военного положения declaration of state of siege.
 объявлять (*v*) announce, notify; declare, proclaim; advertise.
 объявлять независимость proclaim independence.
 обыкновенное спешивание dismounting with usual number of horse holders, being detained.
 обыкновенное шоссе ordinary highway.
 обыкновенный ремонт routine repairs.
 обыск (*n*) search (Law).
 обыскивать (*v*) search (Law; POW).
 обязанность (*F*) duty, function.
 обязанный in duty bound.
 обязательный (*adj*) obligatory, compulsory, binding.
 обязательный контрольный экземпляр primary file copy.
 обязательство (*n*) commitment, obligation.
 обязываться (*v*) undertake, contract, obligate oneself, assume obligation.
 овал (*n*) oval.
 овёрстка tack
 овёс (*ns*) oats.

овладева́ть (v) seize, occupy, take possession; master.
 овладе́ние (n) seizure, capture, gaining possession; mastering.
 ово́щи (n) vegetables.
 овра́г (n) ravine.
 овра́нг (n) suspended mountain log trail (Central Asia).
 огиба́ть (обходи́ть) (v) go around; by-pass; round; double around.
 огиба́ть спуск take first pressure.
 оглаве́ние (n) table of contents.
 огло́бля (n) shaft, thill.
 огнева́я бата́рея firing battery.
 огнева́я возмо́жность fire capacity, fire capability, fire possibility.
 огнева́я вспы́шка flash of fire.
 огнева́я гру́ппа base of fire (Tac).
 огнева́я де́ятельность fire activity.
 огнева́я едини́ца fire unit.
 огнева́я заве́са curtain of fire.
 огнева́я зада́ча fire mission.
 огнева́я заса́да fire ambush, ambush-ing by fire.
 огнева́я зенитная по́зиция antiaircraft fire position.
 огнева́я кома́нда fire command, fire order.
 огнева́я ко́робка firebox.
 огнева́я ли́ния firing line (Tac).
 огнева́я маски́ровка camouflaging by gun fire.
 огнева́я мо́щь fire power.
 огнева́я оборо́на fire defense.
 огнева́я подгото́вка preparation fire.
 огнева́я подде́рка fire support, supporting fire, covering fire.
 огнева́я подде́рка контрата́ки fires to support a counterattack.
 огнева́я по́зиция firing position.
 огнева́я поло́са band of fire.
 огнева́я прегра́да fire obstacle, fire barrier.
 огнева́я связь coordination of fire.
 огнева́я си́ла fire power, fire strength.
 огнева́я систе́ма organization of fire, fire system.
 огнева́я то́чка point of origin of fire; emplacement.
 огнева́я це́пь igniter train, explosive train.
 огневи́к gunner; fire commander.

огнево́е взаимоде́йствие mutual fire support.
 огнево́е возде́йствие fire effect; fire interference.
 огнево́е де́йствие fire action, fire effect.
 огнево́е загражде́ние fire barrage, barrage.
 огнево́е нападе́ние fire assault, concentration.
 огнево́е окаймле́ние boxing in by fire.
 огнево́е окру́жение encirclement by fire.
 огнево́е пехо́тное сре́дство infantry fire weapon.
 огнево́е превосхо́дство fire superiority.
 огнево́е предупре́ждение ата́ки artillery counterpreparation.
 огнево́е прикры́тие covering fire.
 огнево́е противотанко́вое сре́дство antitank fire weapon.
 огнево́е соде́йствие fire support, fire assistance.
 огнево́е сопровожде́ние fire accompaniment.
 огнево́е сопроти́вление resistance by fire.
 огнево́е сре́дство fire means, fire weapon.
 огнево́е фланки́рование flanking by fire.
 огнево́й (adj) fire, firing.
 огнево́й барье́р barrier of fire, curtain of fire.
 огнево́й бо́й fire fight.
 огнево́й вал rolling barrage.
 огнево́й мешо́к fire pocket.
 огнево́й налё́т fire onslaught, concentration.
 огнево́й оча́р point of origin of fire; seat of the fire.
 огнево́й пере́вёс See огнево́е превосхо́дство.
 огнево́й планше́т firing chart, battery chart.
 огнево́й ре́зёрв reserve of fire, reserve fire power.
 огнево́й рубе́ж firing line.
 огнево́й фу́гас flame fougasse (land mine).
 огнево́й шквал rafale, fire storm; short heavy barrage.

огневые зенитные средства antiaircraft fire means, antiaircraft weapons.

огневые средства сопровождения accompanying fire weapons.

огнемёт (*n*) flamethrower.

огнемётная смесь flaming mixture.

огнемётный танк flame-throwing tank.

огнемётчик (*n*) flamethrower operator.

огненная струя liquid fire.

огнеопасная жидкость inflammable liquid.

огнеопасное хранилище flammable storage warehouse.

огнеопасный (*adj*) inflammable.

огнеприпасы (*Mpl*) See огнестрельные припасы.

огнепроводный шнур time fuze, safety fuze.

огнестойкий (*adj*) fireproof, fire-resistant.

огнестойкое помещение fireproof premises.

огнестрельная рана gunshot wound.

огнестрельное оружие firearms.

огнестрельные припасы ammunition. See also боеприпасы.

огнетушение (*n*) extinguishing of fire, putting out fire.

огнетушитель (*M*) fire extinguisher, extinguisher.

огнетушитель, жидкостный liquid fire extinguisher.

огнеупорный (*adj*) fireproof.

огниво (*n*) flint.

оголённый фланг exposed flank.

оголовье (*n*) bridle; headstall.

огонь (*M*) fire.

«Огонь!» "Fire!"; "Commence firing!"

огонь авиации aerial fire (Avn).

огонь гранатами shell fire.

огонь в промежутки fire through gaps (between friendly troops).

огонь в упор point blank fire.

огонь залпами volley fire; salvo fire (Nav).

огонь и манёвр fire and movement, fire and maneuver.

огонь на воспреещение interdiction fire.

огонь на запрещение See огонь на воспреещение.

огонь на изнурение harassing fire.

огонь на окаймление box barrage fire.

огонь на ослепление blinding fire.

огонь на подавление neutralization fire.

огонь на подавление огневых средств counterfire.

огонь на поражение fire for effect.

огонь на разрушение destruction fire.

огонь на уничтожение annihilation fire.

огонь на ходу assault fire.

огонь не прямой наводкой indirect fire.

огонь очередями firing in bursts (MG).

огонь по движущейся цели fire on a moving target.

огонь по неподвижной цели fire on a fixed target.

огонь по площади area fire, distributed fire, zone fire.

огонь по площадям See огонь по площади.

огонь прямой наводкой direct fire.

огонь с измеренных дистанций fire from determined distances.

огонь с места fire from a halt (Tk).

огонь с рассеиванием в глубину searching fire.

огонь с рассеиванием по фронту traversing fire, sweeping fire (MG).

огонь с хода See огонь на ходу.

огонь через свой войска overhead fire.

оградительные сооружения, внешние breakwaters; outer works.

оградительный знак warning sign.

ограждать (*v*) enclose, fence in; guard, keep safe; bar, block.

ограждающий остров island barrier.

ограничение (*n*) limitation, restriction, curb.

ограниченная видимость restricted visibility.

ограниченная задача mission with limited objective.

ограниченная скорость restricted speed.

ограниченная цель limited objective.

ограниченно годный qualified for limited service.

ограниченный (*adj*) limited, restricted.

ограничивать (*v*) limit, restrict; confine.

ограничитель (М) positioning stop (Browning MG); stop (Mech); boundary marker.
ограничитель наката central plunger.
ограничительные огни boundary lights (Afld).
ограничительный штифт stop, arresting pin (Mech).
ограничитель подъёмного механизма elevating stop.
ограничитель хода предохранителя safety stop.
одевалка (n) dressing room (Mil).
одежда (n) clothing, clothes; revetment; surface (Rd).
одежда из хвороста brush revetment.
одежда крутостей revetment of slopes.
одежда откосов See одежда крутостей.
одержать победу win victory, achieve victory, gain victory.
одетая дорога surfaced road, surfaced highway, paved road.
одеяло (n) blanket.
одиночная подготовка бойца individual basic training.
одиночная стрельба single shot fire.
одиночная цель single target, isolated target.
одиночное бомбометание individual bomb release, one bomb at a time.
одиночное заключение solitary confinement.
одиночное обучение individual training, instruction.
одиночный (adj) individual; single; one-man (Arty).
одиночный боец individual fighter, individual soldier.
одиночный выстрел single round, single shot.
одиночный огонь fire from a single type of weapon.
одиночный окоп foxhole; rifle pit.
одиночный провод earth return circuit.
одиночный самолёт individual airplane.
одна миллионная map drawn to the scale of 1:1,000,000.
одновременный (adj) simultaneous, synchronous.

одна стотысячная map drawn to the scale of 1:100,000.
однодисковое сцепление single-plate clutch.
однозарядный (adj) single-shot.
однозначное число one-digit number.
однокалиберный (adj) of the same caliber.
одноканальный порох single perforated powder.
однокаскадный (adj) single-stage (Rad).
одноковшёвый экскаватор shovel dredger.
одноколёсная железная дорога single-track railroad.
одноколёйка single-track railroad.
одноместный (adj) one man; single seat.
одноместный истребитель single-seat fighter.
одноместный самолёт single-seat airplane.
одноминутный теодолит one-minute transit (Inst).
одномоторный истребитель single-engine fighter.
одномоторный самолёт single-engine airplane.
однообъективная фотокамера single lens camera.
однобсный (adj) two-wheeled, single-axle.
одноблальный (adj) single-blade (Cons Eqp).
однопалубный (adj) single-decked.
одноподкосный мост single skew bridge.
однополчанин (n) fellow soldier serving in the same regiment.
однополупериодное выпрямление half-wave rectifier.
однополюсный выключатель single pole switch.
однопроводная линия ground return circuit, one-wire line (Tp, Tg).
однопроводная связь ground return circuits.
однопроводная система ground circuit.
однопролётный мост cantilever bridge.
однопутная дорога one-lane road, single-lane road.
однородная сталь homogeneous steel.

однорóдность (*F*) uniformity, homogeneity; similarity.
 однорóдный (*adj*) homogeneous, uniform; similar.
 однорядный мотор vertical or in-line engine.
 однослойная одéжда single layer surfacing (Rd Cons).
 однослойный ствол monoblock barrel.
 односторóнее движение one-way traffic.
 односторóнный (*adj*) one-sided, unilateral, one-way.
 односторóнный амортизáтор single-acting shock absorber, direct-acting shock absorber.
 односторóнный пеленгáтор unidirectional radio direction finder.
 односторóнная связь one-way communication.
 односторóнная цепь связи blind circuit.
 одноступénчатый (*adj*) single-stage (Mech).
 однотипный корáбль sister ship.
 однофáзный (*adj*) single-phase (Elec).
 однофáзный ток single phase current.
 одноцвётная кáрта monochrome map.
 одноцилиндровый двíгатель one-cylinder engine.
 одношерёножный строй single rank formation.
 однойкóрный преобразовáтель rotary converter.
 одомётр (*n*) odometer.
 ожесточённый (*adj*) bitter, fierce.
 оживáльная часть ogive (Ammo).
 оживáльный (*adj*) ogival.
 ожидáние (*n*) — waiting; expectation, anticipation.
 в ожидáнии ремо́нта awaiting repairs.
 ожóг (*n*) burn; shot cutting edge of silhouette (Target Practice).
 озёрная котловíна lake basin.
 означáть (*v*) mean; signify; indicate.
 озно́б (*n*) chill (Med).
 оказáние пёрвой пóмощи giving first aid, administering first aid.
 оказáние сопротивлénия offering resistance.

оказывáть пёрвую пóмощь render first aid.
 оказывáть пóмощь render assistance; render treatment (Med).
 оказывáть сопротивлénие offer resistance.
 окаймлénие (*n*) bordering, skirting; boxing in (Tac).
 окаймлáть (*v*) border, skirt; box in (Tac); cut off.
 окаймляющий огóнь boxing-in fire.
 окапывáться (*v*) dig in.
 океанографíя (*n*) oceanography.
 океáнский буксír ocean-going tug.
 окислénие (*n*) oxidation.
 окислитель (*M*) oxidizer, oxidizing agent.
 óкись (*F*) oxide.
 óкись желéза iron oxide.
 óкись углерóда carbon monoxide.
 óкись цинка zinc oxide.
 окклóзия (*n*) occlusion.
 оккупациóнная áрмия army of occupation.
 оккупациóнная валютá occupation currency.
 оккупациóнные влáсти occupation authorities.
 оккупациóнные войска́ occupation troops.
 оккупáция (*n*) occupation (of territory).
 оккупировáнная территóрия occupied territory, occupied areas.
 оккупировáть (*v*) occupy (territory).
 оклáд жалóвания rate of pay.
 óклик (*n*) challenge (by sentry).
 окликáть (*v*) challenge.
 окликáть в рúпор hail by means of a mouthpiece (horn); call; challenge.
 окнó в облакáх rift in clouds.
 окнó затвóра ejection port (Pistol).
 окнó отражáтеля window of panoramic telescope.
 окнó подавáтеля feedway slot (MG).
 окнó приё́мника feedway (MG).
 окóвка (*n*) metal tip, metal plate, metal corner, metal binding.
 окóвка лóпастей пропéллера propeller tipping.
 окóвка приклáда See окóвка заты́льника приклáда.
 око́льш (*n*) cap band.

оконечность (*F*) tip, end.
 оконтуривание (*n*) accenting features of aerial photo.
 оконтуривать (*v*) outline, draw in the outlines.
 окончание (*n*) completion, conclusion; end; expiration.
 окончательная победа final victory.
 окончательная скорость remaining velocity (at ballistic point of graze); terminal velocity.
 окончательно снаряженная мина armed mine.
 окончательно снаряженный armed, fuzed (Ammo).
 окончательный (*adj*) final.
 окоп (*n*) trench.
 окопавшийся (*adj*) intrenched.
 окопать (*v*) entrench.
 окопатель trench-digging machine.
 окоп для стрельбы лёжа prone trench, slit trench.
 окоп для стрельбы с колёна kneeling type fox hole.
 окоп для стрельбы стоя standing type trench.
 окоп со стрелковой ступенью standing type trench with fire step.
 окопная война trench warfare, position warfare.
 окопная настільочная доска trench duck board.
 окопная система trench system.
 окопно-позиционные работы construction of field fortifications.
 окоп нормального профиля *See* окоп для стрельбы стоя.
 окопные работы construction of trenches.
 окопный насос trench pump.
 окопный перископ battery commander's periscope.
 окопкопатель (*M*) trenchdigger (Mech).
 окоп полного профиля *See* окоп со стрелковой ступенью.
 окоп с козырьком trench with light overhead cover.
 окопчик (*n*) shallow weapon pit.
 окраина (*n*) suburb, outskirts; edge.
 окраина деревни edge of village.
 окраска (*n*) coloring, tint, coloration; painting (color identification).

окраска пульверизатором paint spraying.
 окрестности (*Fpl*) suburbs, outskirts, environs.
 окрик (*n*) call, yell.
 округ (*n*) district; okrug (Admin, USSR).
 округ противовоздушной обороны air defense district.
 окружать (*v*) surround, encircle.
 окружающий (*adj*) surrounding, encircling.
 окружение (*n*) surrounding; encirclement, encircling maneuver.
 окружная военная газета district military newspaper.
 окружная железная дорога belt line (RR).
 окружной (*adj*) district; okrug (Admin, USSR); belt, circular, surrounding.
 окружность (*F*) circumference.
 оксидировать (*v*) oxidize.
 оксиликвит (*n*) oxyliquit.
 октагональное начертание octagonal trace.
 октан (*n*) octane.
 октановое число octane rating, octane number.
 октант (*n*) octant.
 октод (*n*) octode.
 октябрь (*M*) October.
 октябрьская революция October Revolution (Pltc).
 окуляр (*n*) eyepiece, ocular (Optical Inst).
 окулярная раковина eye shade (Optical Inst).
 окулярная трубка eyepiece assembly.
 окулярная трубка панорамы eyepiece of panoramic telescope.
 окулярный микрометр ocular micrometer.
 окуривание fumigation.
 окуривать (*v*) give gas training.
 оледенёлый covered with ice.
 олеум (*n*) oleum, fuming sulphuric acid.
 олифа (*n*) linseed oil.
 олово (*n*) tin.
 оловянный (*adj*) tin.
 ом (*n*) ohm.

омеднение (n) coppering, copper fouling.
 омическое сопротивление ohmic resistance.
 омметр (n) ohmmeter.
 онемение (n) numbness.
 опалубка (n) decking; planking; lining of boards; form (Cons).
 опасная зона danger zone; dangerous sector.
 опасное направление critical direction or avenue of approach (Tac).
 опасность (n) danger, peril.
 опасный (adj) dangerous, perilous, critical.
 опасный берег dangerous coast.
 опека (n) guardianship; trusteeship.
 оперативная автоперевозка operational motor movement.
 оперативная база operational base.
 оперативная внезапность operational surprise.
 оперативная глубина operational depth.
 оперативная группа troop grouping of operational size, command group.
 оперативная группа штаба command group.
 оперативная директива operational directive.
 оперативная задача mission for a large unit of operational size.
 оперативная зона zone of operations; (zone of large unit of operational size).
 оперативная информация operational information.
 оперативная карта operations map; strategic (in scale) map.
 оперативная карта связи communication operations map, (used also for planning purposes).
 оперативная комната operations office.
 оперативная перебрóска operational shift (of troops).
 оперативная плотность operational density of troops.
 оперативная подвижность operational mobility.
 оперативная радиосвязь operational radio communication.
 оперативная разведка operational reconnaissance.

оперативная свóдка operations or situation report, normally periodical.
 оперативная скорость handling speed (Comm).
 оперативная танковая группа operational (sized) tank-heavy troop grouping.
 оперативно-важное направление operationally-important direction, or avenue of approach.
 оперативно-важный operationally important.
 оперативное взаимодействие operational (level) coordination.
 оперативное время time needed to complete an operation (Mil).
 оперативное донесение nonperiodic situation report, battle report.
 оперативное значение operational importance or significance.
 оперативное искусство operational skill.
 оперативное маневрирование operational (level) maneuvering.
 оперативное направление operational direction or axis of effort.
 оперативное предназначение pre-designation of a mission to a large unit, in the event it is committed.
 оперативное преследование operational pursuit.
 оперативное развертывание operational development (deployment).
 оперативное решение operational decision.
 оперативное средство means available to influence an operation.
 оперативное управление генерального штаба operations division, general staff (DA level).
 оперативно-стратегический (adj) operational-strategic.
 оперативность operational efficiency, combat efficiency; efficient teamwork.
 оперативно-тактическая задача operational-tactical mission (a mission which is both tactical and operational in scope, size and/or importance; borderline between the two).
 оперативно-тактический (adj) operational-tactical.
 оперативно-тактический замысел operational-tactical concept.

оперативно-тактическое взаимодействие	операция прорыва breakthrough operation.
operational-tactical coordination.	опережать (v) advance (ignition, Mtr).
оперативные данные intelligence information of operational significance.	опережать по фазе lead (Elec).
оперативные запасы operational reserves.	опережение (n) overtaking; advance (Mtr).
оперативные соображения operational considerations.	опережение зажигания spark advance (Mtr).
оперативный (adj) operations; operational.	опережение по фазе lead (Elec).
оперативный дежурный operations duty officer.	оперение самолёта empennage.
оперативный документ field document, operations document.	оперённый снаряд finned projectile.
оперативный манёвр operational maneuver.	оперённые бомбы bomb fins.
оперативный марш operational march (of army or front).	оперировать (v) operate (Med).
оперативный марш-манёвр operational march connected with regrouping of troops.	оперсводка (n) See оперативная сводка.
оперативный отдел operations and training section, G-3.	оперупр operations division, general staff, DA level.
оперативный плацдарм base of operations.	опечатка (n) misprint.
оперативный приказ operations order, field order.	опилки (Fpl) sawdust.
оперативный прорыв operational breakthrough.	опираться (v) rest on, lean on, be anchored to.
оперативный простор operational maneuvering space, operational depth.	описное (гидрографическое) судно surveying vessel.
оперативный пустырь tactical gap.	описывать (v) describe; circumscribe (Geometry).
оперативный резерв operational reserve.	опись (F) inventory, list, schedule.
оперативный успех operational success.	опись имущества inventory of equipment.
оператор (n) operator; operating surgeon.	оплётка (n) braiding, braid.
операционная (n) operating room (Med).	оплётка кабеля cable braiding.
операционная линия strategical line of operations.	оплот (n) stronghold, bulwark.
операционная маска operating mask (Med).	оплошность (F) inadvertence, negligence.
операционный (adj) operating (Med); surgical.	оповещать (v) inform, notify, warn.
операционный год fiscal year.	оповещение (n) notification; warning.
операционный стол operating table (Med).	опознавание (n) recognition; identification.
операция крупного масштаба large scale operation.	опознавание «свой-чужой» identification, friend or foe.
операция на окружение encirclement operation.	опознавательная окраска color marking, for identification.
	опознавательное полотно identification panel; marking panel.
	опознавательные огни identification lights.
	опознавательный (adj) identification; recognition.
	опознавательный знак identification mark.
	опознавательный круг circle marker (Afld).
	опознавательный номер identification number.

опознавательный сигнал recognition signal.
 опознавать (v) identify.
 опознание (n) identification; recognition.
 опознание самолётов aircraft identification.
 опознание «свой—чужой» identification, "friend or foe".
 оползень (M) landslide.
 ополчаться (v) take up arms, arm oneself, rise in hostility.
 ополчение (ns) People's (Civil) Home Guard.
 ополчиться arm oneself.
 опора (n) support, rest; footing; prop. точка опоры fulcrum
 опора командирской башенки cupola race (Tk).
 опора лафета float of gun mount.
 опора манёвра pivot of maneuver.
 опора моста bridge support.
 опора пружины spring seal.
 опорная вилка biped; forked prop.
 опорная втулка ударника firing spring stop.
 опорная втулка ударного механизма firing pin holder.
 опорная плита base plate (Mort); adapter plate (Tk).
 опорная поверхность support surface, bearing surface; contact surface.
 опорная сеть control survey net, field control (Surv).
 опорная топографическая сеть skeleton in triangulation point (Surv).
 опорная точка control point (Surv).
 опорная часть adapter (Tk).
 опорная шпилька курка hammer pin.
 опорный геодезический пункт bench mark; triangulation station.
 опорный каток suspension wheel, bogie wheel, road wheel (Tk).
 опорный конус centering slope (G).
 опорный кронштейн mounting bracket; support bracket.
 опорный пункт strong point (Tac).
 опорный ролик return roller; jockey wheel (of track assembly).
 опорный узел pivot of defense; center of resistance.
 оппозиционный двигатель opposed type engine, horizontal opposed engine.

оправа (n) setting, mounting, casing (Mech).
 оправдание (n) excuse, justification; acquittal, exoneration.
 оправдательный документ voucher; supporting document.
 оправдывать (v) support, substantiate; acquit, exonerate.
 «Оправиться!» See оправляться.
 оправляться (v) relieve oneself (Sanitation); straighten one's clothing; rally (from fear).
 опрашивать (v) question, interrogate, interview.
 определение (n) definition; determination, ruling.
 определение глубины depth finding.
 опереление координат точки determining the coordinates of a point.
 определение места determination of position (Nav).
 определение местоположения position finding.
 определение местоположения радиостанции radio position finding.
 определение направления direction finding.
 определение положения цели ranging position finding (Arty).
 определение расстояния до цели range determination.
 определение расстояния до цели по звуку range determination by sound.
 определение точки стояния two point resection.
 определение упреждения prediction problem.
 определиться по береру make out land (discern land well enough to identify it).
 определять (v) define; determine, rule.
 определять болезнь diagnose a disease.
 определять на-глаз estimate by eye.
 опреснитель sea water distilling apparatus.
 опровергать (v) disprove, refute.
 опрокидывать (v) overturn, topple over, overrun (Mil); capsize.
 опрокидывающаяся вагонетка small dump car (RR).
 опрос (n) interrogation, questioning.

опросный аппарат exchange operator's telephone.
 опросный лист questionnaire; interrogation report (POW). *See also* анкета.
 опрос плённых interrogation of prisoners.
 опрос претензий hearing of complaints.
 опросчик (n) interrogator.
 оптик (n) optician.
 оптика (ns) optics.
 оптико-механическое трансформирование optical rectification (Photo).
 оптическая алидада telescopic alidade.
 оптическая ось optical axis, line of sight.
 оптическая разведка flash ranging; flash reconnaissance.
 оптическая связь visual communication.
 оптическая сигнализация visual signaling.
 оптический (adj) optical.
 оптический визир tracking telescope (AA Director).
 оптический вызов visual signal.
 оптический пост flash spotting observation post.
 оптический прибор optical instrument.
 оптический прицел optical sight, telescopic sight.
 оптический сигнальный прибор visual signaling device.
 оптический телеграф semaphore.
 оптический указатель visual indicator.
 оптическое изображение optical image.
 оптическое имущество optical equipment; visual communication equipment.
 оптическое центрирующее приспособление optical centering mechanism (the odolite).
 опуска́я дверь trap door.
 опустоша́ть (v) devastate, ravage, lay waste.
 опусто́ение (n) devastation.
 опутыва́ть (v) wind around; entangle, frame (Law).
 опу́шка (n) trimming (Clo); fringe, edge (of forest).
 опы́т войны́ war experience.
 опы́тная мобилиза́ция test mobilization.

опы́тная стрельба́ proving ground test; experimental fire, experimental firing, test shooting.
 опы́тный (adj) experienced, seasoned; experimental, test.
 опы́тный образец experimental model.
 опы́тный самолёт experimental airplane.
 опья́нение (n) intoxication.
 ора́нжевый (adj) orange, orange-colored.
 о́рган (n) organ (Anatomy, publication); agency, medium, element.
 организа́тор (n) organizer.
 организа́ционные неувя́зки organizational flaws.
 организа́ционные непола́дки organizational flaws.
 организа́ционная перестро́йка reorganization (Admin).
 организа́ционные измене́ния organizational changes.
 организа́ция (n) organization; organizing.
 организа́ция бо́я organization for combat.
 организа́ция Кра́сного Креста́ Red Cross agency.
 организа́ция оборо́ны organization for defense.
 Организа́ция Объединённых На́ций United Nations Organization.
 организа́ция свя́зи establishment of signal communications and/or liaison.
 организа́ция систе́мы огня́ organization of fire.
 организа́ция ты́ла и снаб́жения organization of service and supply functions of the rear.
 организо́ванная систе́ма огня́ organized fire system.
 организо́ванное наблюде́ние organized observation, planned observation.
 организо́ванность (F) organized nature, organized character; good organization.
 организа́ция систе́мы огня́ organization of fire.
 организо́ва́ть (v) organize, prepare, plan; put in order, regularize; establish.
 организо́ванный огонь organized fire.

организовывать оборону organize a defense.
 органический (*adj*) organic; (not in sense of T/OIE); Constitutional (Med).
 органы боевого управления combat command elements.
 органы гражданской власти civil authorities.
 органы здравоохранения health agencies.
 органы командования command elements.
 органы местной власти local authorities.
 органы чувств sense organs (Anat).
 ОРД (Отдельный Разведывательный Дозор) separate reconnaissance patrol.
 орден (*n*) order (decoration).
 орденосец (*n*) holder of decoration.
 орденская колодка ribbon bar holder for decorations.
 орденская лента decoration ribbon, medal ribbon brooch.
 ордер (*n*) warrant (for search or arrest); order to pay; issue slip.
 ордер о передаче transfer order.
 ординарец (*n*) orderly; messenger.
 ординарная фотосъемка photography of single-course flight.
 ординарческая служба dispatch service.
 ордината (*n*) ordinate.
 ординатор (*n*) House-Surgeon, medical practitioner in a hospital; assistant Motor Officer.
 ориентация (*n*) orientation.
 ориентир (*n*) landmark, orienting point, reference point, check point.
 ориентир-буссоль (*F*) declinator.
 ориентирование (*n*) orientation, orienting.
 ориентированная передача directional transmission.
 ориентировать (*v*) orient.
 ориентировать карту orientate a map; set a map.
 ориентироваться на местности find one's bearings on the ground.
 ориентировка (*n*) orientation, finding one's bearings.

ориентировочная сетка point designation grid.
 ориентировочная точка orientation point, orienting point.
 оросительная канава irrigation ditch.
 оросительный канал irrigation canal.
 орошение (*n*) irrigation.
 ортогональная проекция orthogonal projection.
 ортогональные координаты orthogonal coordinates.
 ортогональный (*adj*) orthogonal.
 ортопедический (*adj*) orthopedic.
 ортоскоп (*n*) orthoscope.
 ортоскопический объектив orthoscopic lens, rectilinear lens, distortionless lens.
 ортохроматическая пластинка orthochromatic plate (Photo).
 ортохроматическая пленка orthochromatic film.
 ортохроматический orthochromatic.
 орудие (*n*) cannon, piece, gun.
 орудие большой мощности heavy gun, large caliber gun.
 орудие кинжального действия close-range gun.
 орудие навесного огня high-angle gun.
 орудие настільного огня flat trajectory gun.
 орудие поддержки танков tank-supporting gun.
 орудие прямой наводки gun firing over open sights (by direct laying).
 орудие с независимой линией прицеливания gun with independent line of sight.
 орудие сопровождения accompanying gun.
 орудие сопровождения танков tank-accompanying gun.
 орудие танковой поддержки See орудие поддержки танков.
 орудийная амбразура gunport, embrasure (Arty).
 орудийная бронеплощадь gun car (Armored Train).
 орудийная железнодорожная платформа railway gun car.
 орудийная железнодорожная установка railway gun mount.
 орудийная запряжка gun team (H).
 орудийная очередь gun salvo.

орудийная платформа gun platform.
 орудийная площадка platform. *See also* орудийная бранеплощадка.
 орудийная тележка gun bogie.
 орудийная установка gun mount.
 орудийное сало gun grease.
 орудийное учение gun drill.
 орудийные номера numbers of the gun crew.
 орудийный (*adj*) gun, cannon.
 орудийный выстрел gun shot; gun report.
 орудийный мастер artillery armorer.
 орудийный окоп gun emplacement, gun pit.
 орудийный передок gun limber.
 орудийный порт gun port.
 орудийный приёмник data receiver (at G, AA Director).
 орудийный распределительный ящик emplacement junction box, gun junction box (AA Director).
 орудийный расчёт gun squad, gun crew.
 орудийный станок gun mount; gun carriage.
 орудийный ствол gun barrel.
 орудийный трактор artillery prime mover.
 орудийный щит gun shield.
 оружейная мастерская ordnance repair shop, small arms repair shop.
 оружейник (*n*) any small-arms technician (general term).
 оружейный мастер armorer, artificer.
 оружейный угломер clinometer plane.
 оружие (*n*) arms (Nav); weapon.
 оружие ближнего боя close combat weapon, close combat weapons.
 осада (*n*) siege, investment.
 осадка (*n*) settlement (Const); draught; depth; draft (Mar).
 осадки (*Mpl*) precipitation (Met).
 осадки, атмосферные precipitations; atmospheric precipitations.
 осадная артиллерия siege artillery.
 осадная гаубица siege howitzer.
 осадное орудие siege gun.
 осадное положение state of siege.
 осадок (*n*) precipitate (Cml).
 осажда́ть (*v*) invest, besiege.
 осаживание назад backing (H).

осаживать (*v*) press back; back (a horse, vehicle).
 осаживаться (*v*) settle (structure).
 осваивать (*v*) acquire, assimilate.
 осведомитель (*M*) informant. *See also* осведомительный агент.
 осведомительный агент informing agent (Intel).
 осведомление (*n*) information.
 осведомлённость (*F*) state of information; store of information; being well informed.
 освежение запасов rotation of supplies.
 осветительная бомба illuminating bomb; flare bomb; flash bomb.
 осветительная ракета illuminating flare.
 осветительная ракета на парашюте parachute flare.
 осветительная сеть lighting system.
 осветительное действие illuminating effect.
 осветительное средство light source.
 осветительный (*adj*) illuminating, lighting.
 осветительный прибор lighting device.
 осветительный снаряд illuminating shell, star shell.
 осветительный состав illuminating substance, illuminating compound, illuminating charge.
 освещаемая цель illuminated target.
 освещать (*v*) illuminate, light up.
 освещение (*n*) illumination, lighting; lighting up.
 освещение цели illumination of target.
 освидетельствование inspection, examination (Med, Tech).
 освобождать (*v*) free, liberate, release, emancipate; exempt; empty.
 освобождение (*ns*) liberation; ridance; exemption; emancipation.
 освобождённая территория liberated territory.
 осевая втулка axle lining or bed.
 осевая линия center line, axis.
 осевая передача axle drive.
 осевая мотка axle rod.
 осевой компрессор axial-flow compressor (Jet Engine).
 осевой подшипник axle bearing.

оседать (v) settle (Cons); precipitate (Cml).
 оседлать (v) saddle; straddle (Tac).
 осёдлое население sedentary population.
 осёл (n) oilstone, whetstone.
 осенняя распутица roads rendered impassable by autumn rains.
 осёчка (n) misfire.
 ось самолёта axes of an aircraft.
 оси эллипса рассеивания axes of dispersion zone, axes of pattern (Arty).
 оско́лок (n) fragment, splinter.
 оско́лок сна́ряда shell splinter, shell fragment.
 оско́лочная авиацио́нная бо́мба fragmentation bomb.
 оско́лочная бо́мба See оско́лочная авиацио́нная бо́мба.
 оско́лочная гра́ната fragmentation grenade.
 оско́лочная ми́на antipersonnel mine, fragmentation mine.
 оско́лочно-дистанцио́нная гра́ната time-fuzed fragmentation shell.
 оско́лочное де́йствие splinter effect; fragmentation.
 оско́лочно-зажигате́льная гра́ната fragmentation incendiary shell.
 оско́лочно-зажигате́льная трасси́рующая гра́ната fragmentation incendiary tracer shell.
 оско́лочно-трасси́рующая гра́ната fragmentation tracer shell.
 оско́лочно-фуга́сная гра́ната See оско́лочно-фуга́сный сна́ряд.
 оско́лочно-фуга́сная дальнобо́йная гра́ната long range high-explosive fragmentation shell.
 оско́лочно-фуга́сный сна́ряд high-explosive fragmentation shell.
 оско́лочно-хи́мический сна́ряд chemical fragmentation shell.
 оско́лочный сна́ряд fragmentation shell.
 осла́бление (n) weakening, loosening, slackening.
 осла́бить (v) weaken; loosen, relax, slacken.
 ослепи́тельный (adj) blinding.
 ослепле́ние (n) blinding.
 ослепля́ть (v) blind.
 ослепну́ть (v) become blind, go blind.
 осложне́ние (n) complication.

осложня́ть (v) complicate.
 ослуша́ние (n) insubordination.
 осмо́тр (n) inspection, control, check.
 осмо́трите́льность (F) circumspection, caution.
 осна́стка ко́рабля equipage; rigging.
 оснаща́ть (v) rig, equip, outfit.
 оснаще́ние (n) rigging, equipping, outfitting; equipment.
 осно́ва (n) basis, foundation; base sheet, base plate, base member.
 осно́вание (n) founding; basis, foundation (Const); base (Math); motive, grounds.
 осно́вание ба́шнин turret base ring.
 осно́вание му́шки front sight base.
 осно́вание прице́ла rear sight fixed base; base of sight (Mort).
 осно́вная ве́ха base stake (Arty).
 осно́вная волна́ fundamental wavelength.
 осно́вная геодези́ческая сеть ground control (Aerial Surv).
 осно́вная голу́бятня home loft.
 осно́вная группиро́вка principal grouping.
 осно́вная да́нная basic figure.
 осно́вная зада́ча principal mission; primary function; main problem.
 осно́вная ма́сса main bulk, main body (Civ).
 осно́вная оборо́нительная поло́са main defense area.
 осно́вная огнева́я пози́ция primary firing position.
 осно́вная опо́рная сеть field control, ground control (Surv).
 осно́вная пло́скость base plate (theodolite).
 осно́вная пози́ция primary position.
 осно́вная прово́дка main signal artery; physical circuit.
 осно́вная сто́йка position of attention.
 осно́вная устано́вка base angle.
 осно́вная частота́ fundamental frequency.
 осно́вная шкала́ traversing dial (Brown-ing MG Mount); base scale (Inst).
 осно́вное напра́вление direction of main effort, direction of main attack; base line (Arty); principal direction (Fire Plan).

основное направление стрельбы principal direction of fire, base line of fire.
 основное орудие base piece, directing gun.
 основное подразделение basic tactical unit (rifle company, artillery battery).
 основной (*adj*) main, basic, primary.
 основной аэродром base airdrome.
 основной заряд base charge (Arty).
 основной заряд мины primer and ignition cartridge assembly (Mort Ammo).
 основной квадрат main quadrant (Nav, Avn, Arty).
 основной маршрут main route, main course.
 основной наблюдательный пункт primary observation post (Arty).
 основной оклад жалования base pay.
 основной ориентир base point.
 основной принцип basic doctrine, basic principle.
 основной путь main road; principal path, main avenue.
 основной тормоз service brake.
 основной угломер instrument for measuring angles.
 основной укол long thrust (Bayonet).
 основной уровень reference plane.
 основные фонды basic appropriation.
 осьное исчисление axle count (method of counting RR cars).
 Осавахиим (*n*) See общество содействия обороне и авиационному и химическому строительству СССР.
 особая отметка special notice.
 особое мнение reserved opinion.
 особое назначение special purpose, assignment, designation (Tac, Admin).
 особо уполномоченный (*n*) special representative with specified powers to deal in the name of those who dispatched them.
 особые виды боя special operations.
 особый (*adj*) special; distinctive; particular.
 особый отряд independent detachment, separate detachment.
 особый отдел НКВД (МВД) special NKVD (MVD) division (which checks on the political reliability of the armed forces).

ост (восток) (*n*) East, name of one of the rhumbs.
 оставление позиции evacuation of position.
 останавливать кровотечение stop bleeding.
 остановить машину stop the engine.
 остановить наступление противника halt the enemy advance.
 остаток провианта surplus stores.
 остаточная деформация residual strain; residual deformation.
 остаточная скорость remaining velocity.
 остаточный (*adj*) residual, remaining.
 остаточный магнетизм permanent magnetism, residual magnetism.
 ост-норд-ост East-North-East.
 остов (*n*) frame (Aft, Mar).
 остов затвора break-block.
 остов судна hull; ship in frame.
 остойчивость (*F*) stability, balance.
 острие (*n*) point, edge.
 острие клина point of the wedge.
 острие штыка bayonet point.
 остров (*n*) island; safety island (Tfc, Aft Carr).
 островок (*n*) small island, islet.
 островок обороны pocket of resistance. See also бчаг сопротивления.
 остроголовый снаряд See остроконечный снаряд.
 острогубцы (*Mpl*) wire cutters; sharp-nosed pliers.
 острозаразный (*adj*) highly contagious, highly infectious.
 остроконечная пуля sharp-nosed bullet.
 остроконечный снаряд sharp-nosed projectile.
 остропить (*v*) to strop; to sling.
 острота положения acuteness of situation.
 острый угол acute angle.
 острый угол приклада toe of butt (R).
 остряк стрелочного перевода switch point (RR).
 ост-тень-зюйд East by South.
 ост-тень-норд East by North.
 осужденный (*n*) convicted, convict.
 осушительный канал drainage channel.
 осушка (*n*) drainage.

осуществление (n) realization, accomplishment, execution, fulfilment.
 осуществлять (v) carry out, execute, put into practice, implement.
 осцилограмма (n) oscillogram, oscillograph curve, oscillograph pattern.
 осциллограф (n) oscillograph.
 осцилоскоп (n) oscilloscope.
 осьпь (F) talus (Geol).
 ось (n) axel, shaft, spindle, axis; center line (Rd, Brg).
 ось общйсс X-axis, abscissa (Math).
 ось барабана cylinder arbor (Revolv-er).
 ось боевого штыря pintle center (Arty).
 ось бокового рассеивания axis of lateral dispersion, axis of dispersion in deflection.
 ось вращения axis of rotation.
 ось выбрасывателя extractor pin (G).
 ось движения axis of movement.
 ось дороги center line (Rd).
 ось захождения axis of turning movement.
 ось канала ствола axis of the bore (G).
 ось кардана cardan shaft, drive shaft.
 ось колебания oscillating axle; independent axle.
 ось координат coordinate axis.
 ось крышки cover pin (Browning MG).
 ось ладыжки cocking lever pin (MG).
 ось манёвра axis of maneuver.
 ось наступления axis of advance, axis of attack.
 ось ордината Y-axis, ordinate (Math).
 ось пальца ползуна приёмника belt feed pawl pin (Browning MG).
 ось перемещения axis of displacement, axis of movement.
 ось поворотов axis of rotation.
 ось прицела axis of sighting (of telescopic instrument).
 ось продвижения See ось наступления.
 ось проекции projection axis.
 ось рассеивания axis of dispersion.
 ось рассеивания по высоте axis of vertical dispersion.
 ось рассеивания по дальности axis of dispersion in range.
 ось рысканья vertical axis (Acft).

ось рычага подающего механизма приёмника belt feed lever pivot (MG).
 ось связи axis of signal communication.
 ось снаряда axis of projectile.
 ось собачки hand pivot (Revolver).
 ось спускового крючка trigger pin.
 ось спускового рычага sear pin.
 ось ускорителя accelerator pin (MG).
 ось цапф axis of trunnions (G).
 ось шептала sear pin (Pistol).
 ось якоря armature shaft (Elec).
 отбив (n) parry.
 отбивать (v) repulse, drive back, beat off, beat back, repel; knock off; parry.
 отбивать атаку repel an assault.
 отбив влево parry left.
 отбив вниз налево left down parry.
 отбив вниз направо right down parry.
 отбив вправо parry right.
 отбивать пленных rescue prisoners.
 отбиваться от противника hold ground, beat off the enemy.
 отбиваться от части straggle.
 отбитие (n) repelling (assault); striking off, parrying.
 отбиться (v) beat off, repulse; fall behind, become separated, straggle, stray.
 отбой (n) all clear signal, cease fire signal; ring off, recall (Tp).
 отбойный молоток rock hammer.
 отбор (n) selection, choice.
 отборные войска elite troops.
 отборный (adj) choice; picked, crack, elite.
 отбóчка (n) flank mount (Gymnastics).
 отбрасывать (v) toss aside; throw (a shadow); reflect; throw back (Mil).
 отбросить тень throw a shadow.
 отбывать (v) serve out one's time.
 отбывать воинскую повинность serve out one's time in the army.
 отбытие (n) departure (on a trip).
 отвага (n) daring, courage.
 отвáл (n) blade (Rd Cons Eqp).
 отвалить от бёпера to shove off from shore; to push off from shore.
 отвёрстие (n) opening, aperture, orifice.
 отвёртка (n) screwdriver.

отвѣс plumb bob; plumb line.
 отвѣсный (*adj*) steep, sheer, abrupt;
 perpendicular, upright, vertical.
 ответвлѣніе (*n*) offshoot, branch, ram-
 ification; branching off, turn-off (Rd,
 RR).
 ответвляющаяся дорога branch road.
 ответвные мероприятия countermeas-
 ures.
 ответвный вымпел answering pennant.
 ответвный огонь return fire.
 ответвный сигнал answering signal; re-
 peating signal.
 ответвный удар counterblow.
 ответственность (*F*) responsibility.
 ответственность в дисциплинарном по-
 рядке disciplinary responsibility
 (Law).
 ответственность командования com-
 mand responsibility.
 ответственный (*adj*) responsible; im-
 portant; liable, amenable.
 ответственный узел assembly.
 отвечать на привѣтствие return the
 salute, return a greeting.
 отвлекать (*v*) draw off, divert.
 отвлекать вниманіе divert attention,
 distract attention.
 отвлекающее дѣйствіе demonstration,
 diversion.
 отвод (*n*) challenge (Law); tap
 (Elec); diversion (River); offset
 (pipe).
 отводить (*v*) lead aside; challenge.
 отводка (*n*) throw-out lever, release
 lever, release shaft.
 отвод квартир assignment of quar-
 ters.
 отвод от средней точки center tap
 (Elec).
 отвод тока tapping of current.
 отвоевать (*v*) regain, wrest from.
 отдаваемая мощность power output.
 отдавать (*v*) return, give back; give,
 issue (orders); kick, recoil (SA).
 отдавать поводья slacken the reins.
 отдавать ручку от себя push the con-
 trol stick forward.
 отдавать себѣ отчет be aware, realize;
 be conscious of something.
 отдавать честь (*v*) salute.
 отдавать якорь drop anchor.
 отдаіііе чести saluting (Mil).

отдать швартовы unmoor.
 отдать якорь drop anchor.
 отдача (*n*) return, giving back; kick,
 recoil (SA); giving, issuance (of
 orders); efficiency (Rad).
 отдача приказа issuance of order.
 отдача рессоры spring rebound.
 отдѣл (*n*) department, division, sec-
 tion. See also отдѣленіе.
 отдѣленіе (*n*) squad; section; com-
 partment; separation, division;
 branch (Admin).
 отдѣленіе артиллерійской развѣдки
 artillery reconnaissance section.
 отдѣленіе взвода боевого питанія am-
 munition section (Arty).
 отдѣленіе для аккумуляторов battery
 compartment (Tk; Elec).
 отдѣленіе связи с конницей signal
 section with cavalry unit (Arty).
 отдѣленіе связи с пехотой signal sec-
 tion with infantry unit (Arty).
 отдѣленіе тыла rear services section
 (S-4).
 отдѣленіе тѣги battery limber section,
 battery transportation section.
 отдѣленіе управленія driving com-
 partment (Tk).
 отдѣленіе штаба staff section (divi-
 sion and lower).
 отдѣленный (*adj*) squad, section.
 отдѣленный командир squad leader.
 отделка (*n*) finish; trimming.
 отдѣл кадров personnel section (army
 and higher).
 отделком (командир отдѣленія) squad
 leader.
 отдѣл связи signal communication
 section (army and higher).
 отдѣл снабженія supply section; sup-
 ply department.
 отдѣл тыла rear services section (G-4).
 отдѣл штаба staff section (corps and
 higher).
 отдѣльная авиационная эскадрилья
 separate air squadron.
 отдѣльная кавалерійская бригада sep-
 arate cavalry brigade.
 отдѣльная рота separate company.
 отдѣльное орудіе single gun.
 отдѣльное распоряженіе separate in-
 structions.

отдельный *separate, individual, detached, isolated.*
 отдельный батальон *separate battalion.*
 отдельный боец *individual soldier.*
 отдельный кавалерийский дивизион *separate cavalry squadron.*
 отдельный разведывательный дозор *separate reconnaissance patrol.*
 отдельный самолёт *individual airplane.*
 отдельный эскадрон *separate troop (Cav).*
 отделять (*v*) *separate, divide off; segregate.*
 отдушина *ventilator, air vent.*
 отдых (*n*) *rest; rest period.*
 отдыхать (*v*) *rest, relax.*
 отечественная война *patriotic war.*
 отечественный (*adj*) *patriotic; domestic (Pltc).*
 отжиг (*n*) *annealing, tempering (Tech).*
 отзыв (*n*) *reply (by challenger); answering sign (semaphore); recall (from post); opinion, reference, testimonial.*
 отзыв о службе *efficiency report.*
 отказ (*n*) *refusal; failure (Mech).*
 до отказа *as far as it will go, as far as possible, fully.*
 отказ мотора *engine failure.*
 отказываться *refuse; fail (Mech).*
 откат (*n*) *recoil (Arty).*
 откатные части *recoiling parts.*
 откатываться (*v*) *recoil (Arty); fall back (Tac).*
 откатываться назад *roll backward; fall back (Tac).*
 откидная дверца *hinged door.*
 откидная койка *convertible bed, convertible bunk.*
 откидной *hinged; collapsible.*
 откидной затвор *sliding lever breechblock.*
 откидной приклад *folding stock (SA).*
 откидной прицел *leaf sight.*
 откидной сошник *folding spade (G).*
 откидной штык *folding bayonet.*
 откладывать (*v*) *postpone; set aside.*
 откладывать расстояние *lay off a distance (Dn map).*

отклонение (*n*) *deviation, error, dispersion error (Arty); deflection (Aerial Gunnery; Rad).*
 отклонение в дальности *See отклонение по дальности.*
 отклонение вправо *veering; deflection to the right.*
 отклонение по дальности *range deviation, longitudinal deviation, longitudinal error, error in range (Arty).*
 отклонение попадания от центр рассеивания *absolute error.*
 отклонение разрывов *deviation of the bursts.*
 отклонение средней точки попадания от цели *absolute deviation.*
 отклонение стрелки *magnetic variation.*
 отклонять (*v*) *deflect, decline.*
 отклонять ручку влево *push the control to the left (Acft).*
 отклонять ручку вправо *push the control to the right (Acft).*
 отклоняться (*v*) *deviate; digress; decline.*
 отклоняющая призма *refracting prism.*
 отклоняющие пластины *deflecting plates (Rad).*
 отключать (*v*) *disconnect.*
 откомандировать (*v*) *send on a mission; detach.*
 откос (*n*) *slope, slant, incline.*
 откреплять (*v*) *unstrap, unfasten.*
 откреплять с довольствия *drop from ration roster.*
 открывать (*v*) *unveil (monument); open, open up; expose; disclose, reveal; uncover; discover; turn on.*
 открывать огонь *open fire.*
 открытая антенна *open antenna, open ended antenna.*
 открытая батарея *uncovered battery (battery on the quarter deck).*
 открытая кабина *open cockpit (Ap).*
 открытая местность *open terrain, flat terrain, exposed area, open country, open area.*
 открытая огневая позиция *See открытая позиция.*
 открытая передача *transmission in the clear.*

открытая площадь порта	open wharf area.
открытая позиция	open position; direct laying position, direct fire position.
открытая рана	open wound.
открытая цель	open target.
открытие (n)	unveiling (monument); opening; discovery.
открытие огня	opening of fire.
открытый автомобиль	open car (Automv).
открытие военно-полевой почты	field post postcard (USSR).
открытое море	high seas (Mar).
открытый (adj)	frank, straightforward; open, exposed, unprotected; overt.
открытый город	open city.
открытый грузовик	platform truck.
открытый заряд	mudcap (Engr).
открытый кузов	open body (Mt).
открытый перелом	compound fracture.
открытый прицел	open sight.
открытый рейд	open roadstead.
открытый свет	unmasked light, unshielded light.
открытый участок дороги	open stretch of road.
открытый участок местности	open stretch of terrain.
открытый фланг	open flank, exposed flank.
открыть берег (v)	make out the land.
открыть огонь (v)	open fire.
открыть (показать) сигнал (v)	display a signal.
отладка оружия	zeroing in the weapon.
отлив	low tide, outgoing tide, ebb tide.
отливать (v)	pour off; cast.
отливка (n)	pouring, casting, founding.
отличать (v)	distinguish.
отличие (n)	decoration (Mil); difference, distinction.
отличительный (adj)	distinguishing; distinctive; "top-notcher"; one who has gained the mark "excellent".
отличительный знак	distinctive mark; buoy; beacon.
отличная оценка	excellent rating.
отличник (n)	expert.
отличный (adj)	excellent, perfect; different, distinct.
отлогая траектория	flat trajectory.
отлогий морской берег	sloping sea-coast or seashore.
отлогий подъем	gentle ascent.
отлогость (F)	slope, declivity.
отложения (Npl)	sediment, deposit (Geol).
отлучаться (v)	leave; absent oneself, stay away.
отлучаться с поста	leave one's post.
отмашка (n)	answering signal (Mar).
отмель (F)	sandbank, shoal.
отмена (n)	reversal, revocation, cancellation, abolition.
отмена смертного приговора	reprieve (Law).
отмена приказа	rescission of an order.
отменятельный сигнал	signal of annulling; countermand.
отменять (v)	repeal, rescind, supersede; remit in whole (punishment).
отмерять (v)	measure off.
отметка (n)	mark; notation; reading (Inst); blip (Radar); grade (School).
отметка высоты	spot elevation, spot height; bench mark.
отметка наводки	reference number.
отметка наводки пулемета	referring the machinegun.
отметка орудия	referring the gun.
отметка попадания	center of impact registration, high burst registration.
отметка привязки	bench mark for location survey.
отметка пути	road marker.
отмечание стрельбы	referring (Arty).
отмечатель (M)	marker.
отмечать (v)	record a direction, refer (Arty).
отмечать буссолью орудия	refer the aiming circle on the piece.
отморозение (n)	becoming frostbitten.
отмывка (n)	shading (to indicate altitude on map).
отмычка (n)	master key, skeleton key.
отнѳс бѳмбы	deviation of the bomb.
относительная влажность	relative humidity.

относительная высота relative altitude.
 относительная высота полёта relative flight altitude.
 относительная длина length in calibers; relative length.
 относительная ошибка relative error.
 относительная скорость relative speed.
 относительное удлинение percentage elongation value (of metals), relative elongation.
 относительный (*adj*) relative, regarding.
 относительный вес заряда load ratio, ratio between the weight of the charge and the weight of the projectile.
 относительный пеленг relative bearing.
 относящийся к приливу и отливу tidal.
 отношение (*n*) ratio; relation, attitude.
 отношение сигнал-помеха signal-to-noise ratio.
 отойти (*v*) See отходить.
 отопление (*n*) heating.
 оторвавшийся straggler.
 отпечаток (*n*) print (Photo).
 отпечаток пальца fingerprint.
 отплытие (о корабле) sailing.
 отползать (*v*) crawl away; crawl back; crawl aside.
 отпор (*n*) resistance.
 отпорный крюк boat hook; gaffe.
 отправитель (*M*) sender.
 отправительная антенна transmitting antenna.
 отправка (*n*) sending, dispatching, dispatch; consignment (of goods).
 отправление (*n*) expediting, sending off. See also отправка.
 отправленный газами gassed.
 отправлять (*v*) send, forward, dispatch; perform, administer.
 отправлять обязанности fulfill one's duties.
 отправляться в море put to sea.
 отправляющийся outward bound.
 отправная данная datum point; record target (Arty).
 отправное положение point of departure; base, starting point, basic premise.

отправной пункт starting point, point of departure.
 отправные данные basic data (Arty).
 отправочный путь departure track, outbound track (RR).
 отпуск (*n*) furlough, leave; issue, allotment; file copy; normalizing (Metallurgy).
 в отпуск on leave.
 отпускаемые суммы (*Fpl*) allotted funds.
 отпускать (*v*) let go, dismiss, discharge; release; allot, issue; normalize (Metallurgy).
 отпускная пружина release spring.
 отпускник (*n*) soldier on furlough.
 отпускной (*n*) See отпускник.
 отпускной (*adj*) furlough, leave.
 отпускной билет furlough papers.
 отпуск по болезни sick leave.
 отработанный газ exhaust gas.
 отработанные разведывательные данные finished intelligence.
 отравление (*n*) poisoning.
 отравленная зона contaminated area.
 отравлять (*v*) poison.
 отравляющее вещество toxic chemical agent.
 отравляющее вещество для заражения местности ground-contaminating gas.
 отравляющий (*adj*) toxic, poisonous.
 отражатель (*M*) reflector (Nuclear Reactor; Optics); rotating head (panoramic telescope); ejector (MG; G). See also отсечка-отражатель.
 отражательная призма reflecting prism.
 отражательный выступ ejector point (R).
 отражать (*v*) repel, repulse, beat off; reflect (Optics).
 отражать огнём beat off by fire.
 отражать удар parry a blow.
 отражающая призма reflecting prism.
 отражение (*n*) repelling, repulse, beating off; reflection (Optics).
 отражённая волна reflected wave (Rad).
 отражённый импульс See отражённый сигнал.
 отражённый свет reflected light.
 отражённый сигнал echo (Radar).

отрапортовать (v) report (to a superior).
 отряд кораблей detachment (of ships).
 отрезать (v) cut off.
 отрезать путь отступления to cut off retreat.
 отрезок (n) segment (of a line); cut, slice, piece.
 отрезок времени space of time.
 отрезок карты map section.
 отрицание (n) denial, negation.
 отрицательная величина negative value (Math).
 отрицательная обратная связь negative feedback, degeneration (Rad).
 отрицательная пластина negative plate.
 отрицательный (adj) negative; unfavorable.
 отрицательный вынос крыла negative stagger (Acft).
 отрицательный момент negative moment, counterclockwise moment (Mech).
 отрицательный ответ negative answer.
 отрицательный полюс negative pole.
 отрицательный угол возвышения angle of depression (Ball).
 отрицательный угол вылета negative angle of jump (Ball).
 отрицательный угол места цели negative angle of site, negative angle of position (Ball).
 отрицательный угол местности See отрицательный угол места цели.
 отрицательный электрод negative electrode.
 отрицать (v) deny, disclaim, reject.
 отрицать виновность deny guilt.
 отрбги (Mpl) lateral ridges, spurs.
 отрбсток (n) branch (tree).
 отрыв (n) breaking away, disengagement, separation.
 без отрыва without break.
 в отрыве cut off.
 отрывать (v) tear off; dig-up, disinter.
 отрывать окоп dig a trench.
 отрываться (v) disengage, break away, break contact.
 отрывка (n) digging, excavation.
 отрыв от земли leaving the ground (Avn).

отрыв от противника disengagement (Tac).
 отряд (n) detachment, detached force.
 отряд заграждения obstacle detachment.
 отряд обеспечения движения movement protection detachment; detachment to preserve freedom of movement.
 отряд преследования pursuit detachment.
 отряд разграждения obstacle clearing detachment.
 отрывать (v) detach (Mil, Nav, Tac).
 отсасывать (v) draw off, pump away.
 отсек switch trench; half-boat of pontoon.
 отсека́ть (v) cut off, sever, isolate.
 отсекающий зуб отсе́чки-отража́теля interrupter (to prevent the coming up of more than one cartridge at a time into the feedway, R) (USSR).
 отсекающий огонь See отсе́чный огонь.
 отсек для элементов battery compartment (Elec).
 отсек лодки А-три (A3) air-tight section of A-3 boat.
 отсе́чка cut-off.
 отсе́чка-отража́тель interrupter-ejector (R, USSR). See also отсекающий зуб отсе́чки-отража́теля.
 отсе́чка па́ра steam cut-off.
 отсе́чная дымовая завеса box smoke barrage.
 отсе́чная позиция switch position.
 отсе́чный огонь box barrage, fire to isolate area of enemy breakthrough from enemy reserves.
 отско́к rearward bound (Tac).
 отсро́чка (n) deferment, postponement.
 отста́вание (n) lagging, falling behind, dropping behind; straggling.
 отста́вание по фа́зе phase lag (Elec).
 отста́вать (v) lag, fall behind, drop behind, straggle; relieve; retire.
 «отста́вить!» "As you were!"
 отста́вить наступле́ние call off the offensive.
 отста́вка (n) retirement (Admin).
 отставно́й (adj) retired (Admin).

отста́вшая машина straggler vehicle.
 отста́вший (*adj*) straggler.
 отста́ивать (*v*) hold, maintain, hold out.
 отста́ющая гусеница lagging track (MT).
 отста́ющий ток lagging current (Elec).
 отста́ивать (*v*) unhook, unfasten (Clo); unbutton.
 отста́йник (*n*) settling basin, settling tank (Water Purification); sump.
 оста́ять (*v*) hold, maintain, hold out; be at a distance.
 оста́нение (*n*) dismissal; suspension.
 оста́нять (*v*) remove.
 оста́нить (*v*) dismiss; suspend.
 оста́реливаться (*v*) return fire.
 оста́пательный ма́нёр retrograde maneuver.
 оста́пательный ма́рш retrograde march (similar to U. S. "retirement").
 оста́пательный ма́рш-ма́нёр retrograde maneuver march, retrograde defensive.
 оста́пать (*v*) step back; retreat, fall back; deviate.
 оста́пать в беспоря́дке retreat in disorder.
 оста́пать в па́нике retreat in panic.
 оста́пление (*n*) retreat (Tac).
 оста́пление в беспоря́дке disorderly retreat.
 оста́тствие (*n*) lack; absence.
 оста́тствовать (*v*) lack; be absent.
 оста́т (*n*) reading (Inst).
 оста́тный ме́ханизм indicator mechanism (Inst).
 оста́тный микро́скоп reading microscope.
 оста́чивать; оста́тывать read a scale.
 оста́реть (*v*) become damp.
 оста́лживать (*v*) push away.
 оста́пель (*F*) thaw.
 оста́снить (*v*) press back.
 оста́рать (*v*) wipe off; rub down; push away.
 оста́ск (*n*) reprint; impression (Printing).
 оста́рмаживать (*v*) release brakes.
 оста́ровка (*n*) shading in; inking in, tinting.

оста́гивать (*v*) draw off; delay; pull down; divert (Tac).
 оста́гивать наза́д pull back.
 оста́жка (*n*) guy rope (ash); guy wire; backstay; (Brg Cons).
 оста́жная пружина release spring; return spring.
 оста́жной трос anchor cable; securing line; guy rope.
 оста́д (*n*) retirement, withdrawal; projection of the gun-observer line on the observing line, departure.
 оста́дить (*v*) withdraw, fall back, retire (Tac).
 оста́дить с бо́ем fight a running battle, retreat with continuous resistance.
 оста́днее ме́сто latrine.
 оста́дный ро́вик straddle trench.
 оста́цлять (*v*) uncouple, unhook.
 оста́т (*n*) account, report.
 оста́тливый (*adj*) smart (in military sense).
 оста́тная ка́рточка hasty sketch, position sketch (Mil); file card, record card.
 оста́тная разведывательная ка́рта intelligence map.
 оста́тность (*F*) accounts; accountability (Fin).
 оста́т по дово́льство ration and ammunition account.
 оста́тление (*n*) deduction, dropping from the rolls.
 оста́дший пункт point of departure.
 оста́мный (*adj*) detachable.
 оста́мный шты́к detachable bayonet.
 оста́сание ви́лки bracketing; straddling.
 оста́сание неисправностей trouble shooting.
 оста́сывать (*v*) search for, look for; find out, spot, detect, discover, locate.
 оста́сывать ви́лку bracket; straddle.
 оста́сывать це́ль locate the target, search for the target.
 оста́с officer.
 оста́с генера́льного шта́ба general staff-officer.
 оста́с действительной службы regular officer.

офицёр для поручений specially assigned officer; aide-de-camp.
 офицёр заведующий продовольствием rations officer; messing officer.
 офицёр запаса reserve officer.
 офицёр-лётчик для связи air liaison officer.
 офицёр связи liaison officer.
 офицёр связист communication officer; signal corps officer.
 офицёр связи командования liaison officer from higher to subordinate headquarters, command liaison officer.
 офицёрские квартиры officers' quarters.
 офицёрский состав commissioned personnel.
 офицёрский суд чести officers' court of honor (USSR).
 офицёр химической службы chemical warfare officer.
 офицеры, палубные deck officers.
 официальное признание official recognition.
 официальный (adj) official.
 оформление (n) official form; formulation.
 оформленный приказ combined order.
 оформлять (v) execute, draw up; make official; put into shape.
 офтальмоскоп (n) ophthalmoscope.
 охват (n) envelopment, close envelopment.
 охват одного фланга single close envelopment.
 охватывать (v) closely envelop, outflank; embrace, encompass.
 охватывающее движение close enveloping movement.
 охватывающее наступление close enveloping offensive, enveloping attack.
 охватывающий манёвр close enveloping maneuver.
 охватывающий удар enveloping attack, enveloping thrust, outflanking action.
 охлаждающая жидкость cooling liquid.
 охлаждающая полость cooling jacket.
 охлаждающая среда cooling agent.
 охлаждение (n) cooling; cooling system.
 охотник (n) hunter.
 охотник за подлодками subchaser.

охотничий мартингál running martin-gale (H).
 охотничье ружьё sporting gun, sporting rifle.
 охрана (n) guard, escort; close protection.
 охранение (n) security detachment, security.
 охранение флангов flank security.
 охранители (параваны) paravanes.
 охранительная разведка security reconnaissance.
 охранительный protective.
 охранительный патруль security patrol.
 охранная грамота safe-conduct pass.
 охранять (v) protect, guard.
 охраняющая завеса counterreconnaissance screen (Tac), security screen.
 охраняющая часть security detachment, security force.
 охраняющий дозор security patrol.
 охраняющий орган security element, security agency.
 оценивать (v) appraise, put a price on; appreciate, value; estimate.
 оценивать на-глаз estimate by eye.
 оценивать обстановку estimate the situation.
 оценивать условия местности evaluate the terrain.
 оценка (n) evaluation, estimation; appraisal, estimate, judgment.
 оценка местности terrain evaluation.
 оценка обстановки estimate of situation, evaluation of the situation.
 оценка сил estimate of strength.
 оцинкованное железо galvanized iron.
 оцинкованный (adj) galvanized.
 оцинковывать coat with zinc, galvanize.
 оцифровка компаса compass markings.
 очаг (n) hearth; source, focus, core.
 очаг сопротивления center of resistance, point of resistance.
 очень крепкий ветер fresh gale (Beaufort Scale).
 очередной (adv) next in line, next in turn; usual.
 очередной отпуск scheduled furlough, scheduled leave.
 очерёдность (F) proper sequence; priority.

очередность инженерных работ proper sequence of engineers' works.

очередность огня sequence of fire.

очередность сообщений message precedence.

очередь (F) one's turn; waiting line; burst (MG); salvo (Arty).

вне очереди urgent (Message Precedence); out of turn.

очередь несения службы tour of duty.

очередь отправки dispatching precedence.

«Очередь слева» "Salvo Left!"

«Очередь справа» "Salvo Right!"

очертание (n) outline drawing; outline.

очертание береговой линии shore outline.

очистительный завод refinery.

очистка (n) purification, refining; mopping up (Tac).

очистка воды water purification.

очистка по отходу clearance upon departure.

очистка по приходу clearance upon arrival.

очищать (v) clear, purify; clear; mop up (Tac).

очищение cleaning; purge.

очки (Npl) glasses; eyepieces (gas mask); goggles.

очки-консервы protective goggles; snow goggles.

очко (n) point (score).

очковтирательство whitewash (fig).

очко снаряда fuze hole.

очная ставка confrontation (Law).

ошвартовать судно (v) moor; lash.

ошеломлять (v) stun, amaze.

ошибка (n) error, mistake, blunder.

ошибочный (adj) mistaken, faulty.

ошинówka tire; set of tires.

П

паводок (n) inundation.

павший (adj) fallen; killed in action.

падаль (F) carrion, dead animal.

падающая мишень drop target.

падающий луч incident ray.

падающий свет incident light.

падение давления reduction of pressure.

падение листом falling leaf (Avn).

падение напряжения voltage drop, drop in potential; less in voltage.

падение потенциала fall of potential.

падение температуры с увеличением высоты lapse condition (Met).

паёк (n) ration (individual).

паёк, морской Navy ration.

паёк натурой rations in kind.

пакшина curb, curbing (Brg).

паз (n) undercut, slot, groove, recess, seam.

паз для ведущего пояса band seat (Ord).

пазовый валик spline shaft.

пайка (ns) soldering.

пайковое продовольственное требование rations requisition.

пайковый пункт rations point.

пак (n) ice pack.

пакгауз warehouse.

пакет (n) package, packet, parcel.

пакетбот packet boat.

пакет Фельда Field portable wire obstacle (USSR).

пакля (n) oakum, cotton waste.

пакт (n) pact.

пакт о ненападении non-aggression pact.

пал (n) pile, wharf post.

палата (n) ward (Hospital); chamber (Admin, Pltc).

палатка (n) tent.

палатка канцелярии роты company orderly tent.

палаточная снасть tent guy rope.

палаточная стойка tent pole.

палаточное полотно shelter half.

палаточное расположение tent encampment.

палаточные принадлежности tent equipment.

палаточный (adj) tented.

палаточный лагерь tent camp.

палáточный прикóпыт. tent peg.
 палéтка (*n*) map templet.
 пáлец (*n*) finger, toe; pawl.
 пáлец (ручка штурвального колеса) spoke of a steering wheel; radius of a steering wheel.
 пáлец ползуна приёмника belt feed pawl (MG).
 пáлец тра́ка track link pin, grouser bar (MT).
 палиса́д (*n*) palisade, stockade.
 пали́ть (*v*) fire; scorch.
 пáлка (*n*) stick, cane; pole (Ski).
 пáлуба (*n*) deck (Mar).
 пáлуба, броневáя armored deck; protective deck.
 пáлуба, взлётная flight deck.
 пáлуба, жи́лая berth deck; mess deck.
 пáлуба, полётная flight deck.
 пáлуба, прогу́лочная promenade deck.
 пáлуба, сре́дняя main deck.
 пáлуба, шлю́почная boat deck.
 пáлубные гру́зы deck cargo.
 пáлубные крю́ки deck hooks; lashings.
 пáлы (*n*) anchoring piles; wharf posts.
 пальба́ (*n*) firing; gunnery, cannonade.
 пальцы приёмника pawls (MG).
 пáндус (*n*) ramp, inclined entrance.
 па́нель (*F*) panel, board (Mech, Elec); wallboard; sidewalk.
 па́нель крыла́ wing panel.
 па́нель с гнезда́ми jack panel (Rad).
 па́ника (*n*) panic.
 паникёр (*n*) alarmist, panic monger.
 пани́ческое бе́гство panicky flight.
 па́нора́ма (*n*) panorama; panoramic sight, panoramic telescope.
 па́нора́ма ме́стности landscape.
 па́нора́мная ка́мера panoramic camera.
 па́нора́мная мише́нь landscape target.
 па́нора́мная съёмка panoramic photography, wide angle photography.
 па́нора́мная фотосъёмка See па́нора́мная съёмка.
 па́нора́мный прице́л panoramic sight.
 па́нора́мный снймок panoramic photograph, wide coverage photograph.
 панто́граф (*n*) pantograph.
 пантографиро́вание (*n*) plotting with a pantograph.
 панхроматическая пласти́нка panchromatic plate.

панхроматическая плéнка panchromatic film.
 панхроматический (*adj*) panchromatic.
 папа́ха (*n*) sheepskin cap.
 па́пка (*n*) folder; file (Admin).
 па́пка для докла́дов report file.
 па́пка к исполне́нию hold file.
 па́пка спра́вок staff section work sheet.
 па́пка теку́щих дел live file.
 папье́ маше́ papier-mache.
 пар (*n*) steam, vapor.
 пара́ (*n*) pair.
 парабéллум (*n*) Lueger pistol.
 пара́пола (*n*) parabola.
 парабо́лический (*adj*) parabolic.
 парабо́лический отража́тель parabolic reflector.
 парабо́лический рефле́ктор See парабо́лический отража́тель.
 пара́д (*n*) parade, review; parry.
 пара́дная фо́рма full dress (Mil).
 пара́дный (*adj*) parade.
 парази́т (*n*) parasite (Med, Pltc).
 парализова́ть (*v*) incapacitate; paralyze.
 парали́ч (*n*) paralysis.
 паралла́кс (*n*) parallax.
 паралла́ксный меха́низм parallax off-set mechanism.
 паралла́ктический у́гол angle of parallax.
 паралле́ль (*F*) parallel, parallel line.
 паралле́льное выключа́ние parallel connection, shunt connection (Elec).
 паралле́льное выключа́ние parallel connection (Elec).
 паралле́льное и посло́довательное соедине́ния parallel and series connections.
 паралле́льное пресле́дование parallel pursuit.
 паралле́льное соедине́ние connection in parallel (Elec).
 паралле́льные бру́сья (*Mpl*) parallel bars (Gymnasium).
 паралле́льный (*adj*) parallel.
 паралле́льный веер parallel sheaf.
 паралле́льный курс parallel course.
 паралле́льный резона́сный ко́нтур parallel resonant circuit.
 па́раметр (*n*) parameter; ratio, percentage.
 парапéт (*n*) parapet.

па́ра сил couple (Mech).
 парафин (*n*) paraffin.
 парашю́т (*n*) parachute.
 парашюти́ровать (*v*) parachute.
 парашюти́рующая посадка pancake
 landing.
 парашюти́ст (*n*) parachutist.
 парашюти́ст-десантник paratrooper.
 парашю́т-мише́нь parachute target.
 парашю́тная вы́шка parachute tower.
 парашю́тная назе́мная подгото́вка par-
 achute prejump training.
 парашю́тная раке́та parachute flare.
 парашю́тные ка́чели suspended har-
 ness apparatus (Prcht).
 парашю́тный (*adj*) parachute.
 парашю́тный десант a parachute drop
 of military forces.
 парашю́тный прыжо́к parachute jump.
 парашю́тный такела́жник parachute
 rigger.
 парашю́тный трампли́н parachute
 trampoline.
 парашю́т-сиде́ние seat pack parachute.
 паре́ние (*n*) soaring.
 па́рйывать (*v*) parry, ward off.
 парк (*n*) park; depot; yard, pool (ve-
 hicles, planes, etc.).
 парк ло́док А-3 (А3) park (set) of
 А-3 boats.
 парк обслуж́ивания motor repair park,
 maintenance park.
 па́рковая ро́та maintenance company.
 па́рковая укúпорка depot crating (of
 Ammo).
 па́рковый путь yard track.
 парк-сто́янка park, parking place.
 парламе́нтёрский фла́г flag of truce.
 парламе́нтёр (*n*) parlementaire, truce
 emissary.
 па́рная запря́жка team of a single pair
 (Anl).
 па́рная напра́вляющая double launch-
 ing rail (Rocket Launcher).
 па́рные часо́вые double guard.
 па́рный дозо́р two-man patrol.
 па́рный пост double post.
 парова́я маши́на steam engine.
 парова́я руба́шка steam jacket.
 парова́я труба́ steam pipe.
 парова́я турби́на steam turbine.
 парова́я тя́га steam traction.
 паровое пространство boiler room.

паровое судно steamer; steam vessel.
 парово́з (*n*) steam locomotive.
 парово́з-конде́сатор locomotive with
 steam condenser.
 парово́зная бри́гада steam engine crew
 (RR).
 парово́зная бу́дка steam engine cab
 (RR).
 парово́зное депо́ engine house, round-
 house (RR).
 парово́зо-ваго́но-ремóнтный заво́д loco-
 motive and car repair plant (RR).
 парово́зо-ремóнтные масте́рские loco-
 motive repair shops (RR).
 парово́й барка́с steam launch.
 парово́й дви́гатель steam engine,
 steam motor.
 парово́й ка́тер steam cutter; steam
 pinnace.
 парово́й ка́ток steam roller.
 парово́й копе́р steam pile driver.
 паровы́е, котлы́ высо́кого давле́ния
 high pressure boilers.
 пароди́намо (*n*) steam dynamo; marine
 set.
 паро́ль (*M*) password.
 паро́м (*n*) ferry boat.
 паро́м из ло́док А-ТРИ (А3) ferry con-
 structed with rubber (А-3) boats.
 паро́м на кана́те cable ferry, rope
 ferry.
 паро́мная пере́права crossing by ferry.
 паро́мный трос ferry cable.
 пароотво́дная тру́бка steam escape
 tube (MG).
 пароотво́дное отве́рстие steam hole
 (MG).
 пароотво́дный шланг steam escape
 hose (MG).
 паропере́греватель (*M*) superheating
 unit, superheater.
 паропрово́д (*n*) steam pipe.
 паропроизводи́тельность котла́ boiler
 capacity.
 парохо́д (*n*) steamer, steamboat.
 парохо́д с за́дним колесо́м stern wheel
 steamer.
 парохо́дство steam navigation; steam-
 ship company.
 партакти́в (*n*) See па́ртийный акти́в.
 партбиле́т (*n*) See па́ртийный биле́т.
 партбюро́ (*n indecl*) See па́ртийное
 бюро́.

партнерная гимнастика tumbling (gymnastics).
 партиец (*n*) party member.
 партизан (*n*) partisan, guerrilla.
 партизанить (*v*) be a partisan.
 партизанская война partisan warfare, guerrilla warfare.
 партизанский (*adj*) partisan, guerrilla.
 партизанский отряд partisan detachment, guerrilla detachment.
 партизанское движение partisan movement, guerrilla movement (Pltc).
 «партизанщина» partisan movement, partisan activities; partisanship.
 партийная организация party organization.
 партийное бюро party bureau.
 партийное собрание party meeting.
 партуино-политический аппарат political party machinery, political party machine.
 партийность (*F*) party membership, party record, party history.
 партийный актив party activists.
 партийный билет party membership card.
 партия (*n*) party (Pltc); lot (Sup).
 партия боеприпасов lot of ammunition.
 парткомитет (*n*) party committee.
 парторг (*n*) party organizer.
 парторганизация (*n*) See партийная организация.
 партсобрание (*n*) See партийное собрание.
 парус (*n*) sail; sheet.
 парусина (*n*) canvas.
 парусина, смоленая parcel; parcelling.
 парусиновое ведро canvas bucket.
 парусная лодка sailboat.
 парá (*Mpl*) fumes; steam.
 пасмурность haze cloudiness.
 паспорт (*n*) passport; log (Tech).
 паспорт готовности certificate of serviceability.
 паспорт инструмента instrument book.
 пассаж (*n*) passage (H); concourse (in a building).
 пассажирская кабина passenger compartment (Acft).
 пассажирская станция passenger station.
 пассажирские суда passenger ships.

пассажирский автомобиль passenger car (Autmv).
 пассажирский вагон passenger coach (RR).
 пассажирский пароход passenger steamboat; steamer.
 пассажирский поезд local train (RR); passenger train (RR).
 пассажирский самолет passenger airplane.
 пассажный инструмент transit (Inst).
 пассаты trade winds.
 пассивная оборона passive defense.
 пассивная пеленгация determination of (aircraft's) position by D.P. to two ground stations.
 пассивная противовоздушная оборона passive air defense.
 пассивное сопротивление passive resistance.
 пассивность (*F*) passiveness.
 пассивные мероприятия passive measures.
 пассивный (*adj*) passive.
 патогенный (*adj*) pathogenic (Med).
 патологический (*adj*) pathological.
 патология (*n*) pathology.
 патрón (*n*) cartridge; round (Ammo); socket (Elec).
 патрón без закраины rimless cartridge.
 патрónная двукóлка two wheeled ammunition cart (SA).
 патрónная гильза cartridge case.
 патрónная коробка ammunition box.
 патрónная лэнта ammunition belt, feed belt.
 патрónная ниша ammunition niche (SA).
 патрónная обóйма clip; charger.
 патрónная сýмка cartridge pouch.
 патрónная ткáнная лэнта web feed belt, web ammunition belt.
 патрónник (*n*) chamber (Ord).
 патрónное заряджéние QF, fixed ammunition.
 патрónный кáпсюль-воспламенитель percussion element, percussion primer (of fixed and semifixed Ammo without an igniter).
 патрónный предохранитель cartridge fuse (Elec).
 патрónный пункт ammunition supply point (SA).

патронный ящик ammunition chest, ammunition box.
 патрондержатель (*M*) ammunition holder.
 патрон противогаса gas mask canister.
 патрон с закраиной rimmed cartridge.
 патронташ (*n*) bandoleer, cartridge belt.
 патрубок (*n*) manifold, branch pipe, pipe socket, sleeve, nipple.
 патрубок-тройник angletube (Gas Mask).
 патрулирование (*n*) patrolling.
 патрулирование в воздухе air patrolling.
 патрулирование по улицам street patrol.
 патрулировать (*v*) patrol.
 патруль (*M*) patrol.
 патрульное судно patrol boat; patrol vessel.
 патрульный катер patrol boat (Nav).
 пауза (*n*) pause, break, interval; lull.
 пах (*n*) groin.
 папка (*n*) pack, package.
 пашина (*n*) plow land, arable land.
 паяльная лампа blow lamp.
 паяльник (*n*) soldering iron.
 паять (*v*) solder.
 педали муфты управления steering clutch control (Tk).
 педаль (*F*) pedal; rudder bar (Acft).
 педаль акселератора accelerator pedal.
 педаль спускового механизма foot firing switch, foot firing pedal (Tk G).
 педаль сцепления clutch pedal.
 педаль фрикционная See педаль сцепления.
 педлинь (*n*) hawser.
 пеленг (*n*) bearing (Nav).
 пеленгатор (*n*) — azimuth finder, direction finder; course and bearing indicator.
 пеленгаторная антенна directional antenna.
 пеленгаторная приёмная станция beam receiving station.
 пеленгаторная радиостанция position finding radio set, position finding radio station.
 пеленгаторная станция position finding set, position finding station (Rad; Sr).

пеленгаторные приспособления direction finding equipment.
 пеленгация (*n*) direction finding, position finding.
 пеленгирование (*n*) See пеленгация.
 пеленгировать (*v*) take a bearing, take bearings.
 пеленги coordinates, as obtained by direction finding.
 пеленг, истинный true bearing.
 пеленг, магнитный magnetic bearing.
 пеленг на цель target bearing.
 пеленговать (*v*) See пеленгировать.
 пеленговый радиомаяк radio range beacon.
 пелькомпас azimuth compass.
 пенал (*n*) rifle-cleaning material.
 пенёк (*n*) chuck, batten (building and bridging).
 пенициллин (*n*) penicillin.
 пенный огнетушитель foam fire extinguisher.
 пентагрид (*n*) pentagrid tube.
 пентаэритрит (*n*) pentaerythrite.
 пентод (*n*) pentode.
 пентрит (*n*) PETN, pent a erythrite tetra nitrate.
 пень (*M*) tree stump.
 пенька (*n*) hemp.
 пеньковый фитиль hemp fuze.
 первая перевязка first field dressing.
 первая передача See первая скорость.
 первая помощь first aid.
 первая скорость first gear, low gear (Mech).
 первенство (*n*) priority.
 первичная обмотка primary winding, primary coil, primary.
 первичная цепь primary circuit (Elec).
 первичное напряжение primary voltage.
 первичный (*adj*) primary.
 первичный вал primary shaft; driving shaft.
 первичный заряд капсуля-детонатора upper charge of detonator (Ammo).
 первичный ток primary circuit.
 первоначальный (*adj*) original, initial, primal; elementary.
 первоочередной (*adj*) top-priority, high-priority.
 первопуть (*n*) first snow deep enough for sleighing.

перворазрядный (*adj*) first-rate, first-class.
 первый детектор first detector (Rad).
 первый меридиан prime meridian.
 первый номер number 1 (G Crew).
 первый помощник first assistant.
 первый рейс maiden trip, maiden voyage.
 первый такт suction stroke, induction stroke, intake stroke (Mtr).
 первый эшелон assault wave, assault echelon; first echelon; forward echelon.
 первый эшелон штаба forward echelon of headquarters.
 перебазирование changing base of supply.
 перебежка (*n*) rush (Tac).
 перебежка бросками irregular bounds in movement.
 перебежчик (*n*) deserter from enemy ranks; deserter to the enemy.
 перебазироваться to change base of supply.
 перепёт (*n*) bend; kink.
 перебивать (*v*) kill off; smash up; interrupt, interfere.
 перебой (*n*) unevenness, irregularity; interruption, stoppage, delay; trouble (Mech); jam (Rad).
 перебой в моторе engine trouble.
 переборка (*n*) partition, wall; overhaul; sorting out, bulkhead.
 переборка, таранная collision bulkhead.
 переборки, водонепроницаемые watertight bulkheads.
 перебрасывать (*v*) throw over; shift, transfer, move (Tac); cross, take across, carry across (Tac).
 перебрóска (*n*) moving, transfer, shifting, shift.
 перебрóска войск troop transfer; shifting of troops.
 перевáл (*n*) pass, mountain pass.
 перевáлка (*n*) transshipment.
 перевáлочная база transshipment base.
 перевáлочный пункт transshipment point.
 перевáльный участок mountain pass area.

перевёрнутое изображение inverted image.
 перевёрнутый полёт inverted flight.
 перевес (*n*) overweight; preponderance, odds, superiority.
 перевес на дульную часть muzzle heaviness.
 перевес на казённую часть breech heaviness.
 перевес на хвост tail heaviness.
 перевес передней части nose heaviness.
 перевес сил superiority of forces.
 перевод (*n*) translation; transfer; money order; conversion (of units of measure).
 переводина (*n*) cross beam.
 переводить (*v*) translate; transfer, shift; send by money order; convert (Admin, Fin, Mil); convey.
 переводить стрёлку move a pointer (dial); throw the switch (RR).
 переводная шкала conversion table.
 переводчик (*n*) translator, interpreter; change lever (Auto R).
 перевоз (*n*) ferry, ferrying, carrying, or hauling across.
 перевозимый transportable.
 перевозить (*v*) move, convey, transport.
 перевозить на лодке carry over by boat; transport by boat; put across by boat.
 перевозить на пароме или судне ferry over; transport by ferry or vessel.
 перевозка (*v*) transport, conveyance; portage; cartage.
 перевозка войск transporting of troops.
 перевозочное судно ferry vessel.
 перевозочный документ shipping document, bill of lading.
 перевооружение (*n*) rearmament, re-equipment, armament change.
 переворот (*n*) overthrow, coup d'état (Pltc).
 переворот через крыло half roll; wingover.
 перевоспитывать (*v*) re-educate.
 перевыполнение (*n*) overfulfilment.

перевязка (n) dressing, bandage.
 перевязочная (n) dressing room (Med).
 перевязочные средства See перевязочный материал.
 перевязочный (adj) dressing (Med).
 перевязочный материал bandaging material, surgical dressings.
 перевязочный пункт aid station, dressing station.
 перевязь (f) shoulder belt, Sam Browne belt; sling (Med).
 перевязывать (v) dress, bandage (Med).
 перегиб (n) crease, fold; bend, break; recurvature, deflection.
 перегиб ската break in a slope (Topo).
 переговорная станция - telephone call office.
 переговорная таблица prearranged message code.
 переговорное устройство interphone system.
 переговорные трубки voice tubes; speaking tubes.
 переговорный аппарат interphone system.
 переговорный пароль authenticator code.
 переговорный прибор See переговорное устройство.
 переговорщик (n) parliamentary; negotiator.
 переговоры (Mpl) negotiations; conversation (Comm).
 переговоры по прямому проводу conversation by direct wire.
 перегон (n) stage, lap, leg (of a journey); run, stretch (RR).
 перегонка (n) distillation; sublimation (Cml).
 перегонное время time of train between two stations.
 перегорать (v) burn out, burn through.
 перегородка (n) partition, bulkhead, diaphragm (Ammo).
 перегрев (n) overheat, overheating.
 перегрев двигателя engine overheating (Autmv).
 перегружать (v) overload; reload.
 перегруженное судно heavily laden vessel; overloaded vessel.

перегрузка (n) overload, overloading; reloading; interchange, transfer, transshipment.
 перегрузка судов transshipping.
 перегрузочная платформа transfer platform (RR).
 перегрузочная станция refilling point; transshipment point.
 перегружающий кран loading crane, transport crane.
 перегруппировка (n) regrouping.
 перегруппировывать (v) regroup.
 передавать (v) render; transmit; report, communicate, tell; hand over, turn over, pass on; convey.
 передавать ключом key (Tg, Rad).
 передавать по радио radio, transmit by radio.
 передаточная станция transfer station (RR).
 передаточное число transmission ratio, gear ratio (Mech).
 передаточный вал transmission shaft.
 передаточный механизм transmission mechanism.
 передаточный механизм transmission gear; driving gear; running gear.
 передаточный пункт transfer point.
 передатчик (n) transmitting station, transmitter.
 передатчик искусственных помех jamming station.
 передатчик сигналов signal transmitter; signaling device.
 передача (n) rendering; transmittal, transmission; handing over, turning over; conveying; broadcast; present (to prisoners), relief in kind; gear (transmission speed).
 передача ключом key transmission (Tg, Rad).
 передача на задние колеса rear-wheel drive.
 передача на две пары колёс four-wheel drive.
 передача на передние колеса front-wheel drive.
 передача сигналов transmission of signals.
 передача силы transmission.
 передача с синхронизатором synchro-mesh transmission.

передача с уравниателем скоростей *See* передача с синхронизатором.
 передающая антенна transmitting antenna.
 передающая радиостанция transmitting radio station.
 передающая станция transmitting station.
 передающее устройство data transmittal.
 передвигаться бросками move by short rushes, bounds.
 передвижение (н) movement, displacement.
 передвижение войск shift, transfer of troops.
 передвижение перекатами leapfrogging.
 передвижение скачками advance by bounds.
 передвижная рампа movable ramp.
 передвижной обмывочно - дегазационный пост mobile decontamination station.
 передержка (н) overexposure (Photo); exaggeration.
 «передки к орудиям!» "Prepare to limber!"
 передковый gun-limber.
 передковый крюк pintle hook (Arty).
 переднее колесо front wheel, nose wheel (Acft).
 переднее стекло windshield (Autmv).
 передний (adj) forward, advance, front; leading, head.
 передний кольцевой визир ring sight.
 передний край forward edge; main line of resistance.
 передний край главной полосы обороны main line of resistance.
 передний край оборонительной полосы *See also* передний край главной полосы обороны.
 передний край обороны *See also* передний край главной полосы обороны.
 передний край полосы обороны *See also* передний край главной полосы обороны.
 передний лонжерон крыла front spar (Acft).
 передний мателот ship next ahead.
 передний мост front axle.

передний скат forward slope.
 передний срез загвора face of breech-block.
 передний стрелок nose gunner (Avn).
 передний угол въезда angle of approach (MT).
 передний угол проходимости *See* передний угол въезда.
 передний унос lead pair (Arty).
 передний ход forward speed; front running gear (G).
 передний человек front-rank man.
 передний щит; передняя стенка dash-board.
 передняя кромка leading edge (Acft).
 передняя крутость front slope, forward slope.
 передняя лука pommel (Saddle).
 передняя ось front axle.
 передняя поверхность лопасти blade face, thrust face (Acft).
 передняя подвеска front suspension (MT).
 передняя шеренга front rank.
 передовая база advance base.
 передовая позиция forward position.
 передовая полоса обороны advanced zone of defense.
 передовая часть forward or leading element.
 передовое охранение advanced zone of protection.
 передовой (adj) leading, forward, advanced, primary.
 передовой армейский склад forward army depot, advance army depot.
 передовой артиллерийский наблюдатель forward artillery observer.
 передовой аэродром advanced landing field, forward area airdrome.
 передовой бензоправочный пункт forward fuel point.
 передовой ветеринарный пункт forward veterinary aid station.
 передовой медицинский пункт forward aid station.
 передовой медпункт *See* передовой медицинский пункт.
 передовой наблюдатель forward observer.
 передовой наблюдательный пункт forward observation post, forward observation point.

передовой отряд forward or leading detachment.
 передовой перевязочный пункт See передовой медицинский пункт.
 передовой пост advanced post; outlying picket; perimeter guard.
 передовой разъезд advance mounted patrol.
 передовые прикрывающие части covering forces.
 передок (n) limber.
 передышка (n) respite, breathing time; short rest, short halt.
 переезд (n) grade crossing; passage, transit; move, change of residence.
 переезд на другую позицию movement to new position, displacement (Arty).
 перезарядка (n) recharge, recharging, reloading.
 перезаряжать (v) recharge, reload.
 переименованный (adj) redesignated, renamed.
 переименовывать (v) redesignate, rename.
 перейти See переходить.
 перекаливать (v) overheat.
 перекат (n) leapfrog (March); roll-over (Gymnastics); shoal (River).
 перекат на плечах shoulder circle (Gymnastic).
 перекатывание на большой качке rolling motion.
 перекатывать орудие move the gun by hand, manhandle the piece.
 перекашиваться (v) warp, bend, sag.
 перекидное действие plunging effect (Arty fire).
 перекидной мост draw bridge.
 перекидной огонь plunging fire.
 перекидной рубильник double-throw switch (Elec).
 перекидной рычаг rocker arm; reverse lever.
 перекись водорода hydrogen peroxide.
 перекладина (n) bar; crossbeam.
 перекличка (n) roll call.
 переключатель (M) switch (Elec); shifter (Mech).
 переключатель диапазонов selector switch (Rad).
 переключатель на два направления double-line switch.

переключатель освещения dimmer switch (MT).
 переключатель полюсов current alternator.
 переключатель с приёма на передачу send-receive switch.
 переключать (v) switch (Elec); shift (Mech); convert (Production); change over.
 переключение (n) switching (Elec); shifting (Mech); conversion (Production); changeover.
 переключение антенны lobe switching (Radar).
 переключение скоростей gear shifting.
 перековка (n) reshoeing (H); retaining.
 перековывать (v) reshoe (H).
 перекодировать (v) re-encode.
 перекоёс (n) bend, sagging.
 перекоёситься (v) See перекашиваться.
 перекрёстие (n) cross hairs, cross on the reticle, cross-wires of gun sight.
 перекрёстие на дульном срезе ствола muzzle bore sight (Arty).
 перекрёстная модуляция cross modulation.
 перекрёстная муфта multi-way point (Elec).
 перекрёстное движение intersecting movement, intersecting traffic.
 перекрёстный допрос cross-examination.
 перекрёстный обстрёл See перекрёстный огонь.
 перекрёстный огонь crossfire, interlocking fire.
 перекрёстный опрос cross-interrogation. See also перекрёстный допрос.
 перекрёстный пулемётный огонь machine gun crossfire.
 перекрёстный стрелковый огонь rifle crossfire.
 перекрёсток (n) intersection, crossroads.
 перекрёсток дорог road intersection.
 перекрёщиваться (v) intersect.
 перекрывать (v) overlap, cover mutually; dim (Headlights).
 перекрытие (n) overlap, overlapping; overhead cover.
 «перекурка» (n) "a recess in which smoking is permitted".

перелёсок (*n*) corpse.
 перелёт (*n*) over (Arty); cross-country flight.
 перелётная траектория trajectory of an over (Arty).
 переливание крови blood transfusion.
 перелом (*n*) abrupt change, turning point, crisis; fracture (Med); break.
 перемалывать (*v*) grind, grind up.
 перематывать (*v*) rewind (on a reel).
 перематывающий механизм winding mechanism (Camera).
 перемена (*n*) change, shift, alteration.
 перемена ветра wind shift; wind change.
 перемена дислокации move; transfer.
 перемена захождения wheeling movement.
 перемена направления wheeling movement.
 перемена позиции change of position.
 перемена рулей change of control function, reverse of controls (Avn).
 переменная величина variable, variable magnitude.
 переменная длина отката variable recoil length.
 переменная скорость с регулированием скорости variable speed with speed control.
 переменное сопротивление rheostat, variable resistor.
 переменное фокусное расстояние interchangeable focal length (Photo).
 переменный аллюр alternating gait (*H*).
 переменный заряд multisection charge (Amno).
 переменный конденсатор variable capacitor.
 переменный контакт variable switch.
 переменный откат variable recoil.
 переменный состав temporary personnel.
 переменный ток alternating current.
 переменять аллюр change gait.
 переменять курс change the course; alter the course.
 перемет бóком cartwheel (Gymnastics).
 перемётные сумы saddle bags.
 перемещать (*v*) displace, move, transfer, shift.

перемещение (*n*) displacement, movement, transfer, shift.
 перемещение войск shifting or movement of troops.
 перемещение центра давления center of pressure travel.
 перемирие (*n*) armistice.
 перемодулировать (*v*) overmodulate.
 перемодуляция (*n*) overmodulation.
 перемычка (*n*) crosspiece, bonding strip.
 перенапряжение (*n*) hypertension; excess voltage; overexertion.
 перенасыщение (*n*) oversaturation.
 перенос (*n*) carrying over, carrying across; shift, transfer; dividing (words); transferred balance.
 переносить (*v*) endure; carry over, carry across; shift; transfer; divide (words).
 переносить огонь transfer fire, shift fire; lift fire.
 переносить огонь назад (*v*) shorten range.
 переносить огонь вперёд lengthen range.
 переносная радиостанция portable transceiver (Rad).
 переносное заграждение portable obstacle.
 переносный (*adj*) portable.
 переносный мостик portable bridge (light).
 переносный передатчик portable transmitter.
 переносный приёмник portable receiver.
 переносный радиоаппарат portable radio set.
 переносный фонарь portable lantern.
 перенос огня transfer of fire, shift of fire.
 перенос огня в глубину lifting of fire through successive ranges.
 перенос огня методом коэффициента К See перенос огня способом коэффициента «К».
 перенос огня от репёра transfer of fire from a checkpoint.
 перенос огня по карте map transfer of fire (Arty).
 перенос огня способом коэффициента «К» K-transfer of fire.

переносчик (*n*) carrier (of infection).
 переоборудовать (*v*) re-equip, refit.
 переобуваться (*v*) change footwear.
 переодеваться (*v*) change clothing.
 переориентирование (*n*) reorientation.
 переосвидетельствование (*n*) re-examination (Med).
 переоценивать (*v*) overestimate, overrate; re-evaluate, reappraise.
 переоценка (*n*) re-evaluation, reappraisal; overestimation, overrating.
 перепалка (*n*) fusillade; exchange of fire.
 перепечатка (*n*) overprint.
 переписка (*n*) correspondence.
 переписчик (*n*) copyist.
 переподготовка (*n*) refresher training; advanced training; retraining (on new lines).
 переподчинение (*n*) shift to new command.
 переползание (*n*) creeping over, crawling over; creeping (Tac); crawling (Tac).
 переползание на боку crawl on one's side (Inf Tac).
 переползание по-пластунски crawling (Inf Tac).
 переползать (*v*) crawl-over, creep over; crawl (Tac); creep (Tac).
 переползать на боку crawl on one's side (Inf Tac).
 переползать по пластунски crawl (Tac).
 перепонка (*n*) membrane (Organic).
 переправа (*n*) stream crossing, river crossing.
 переправа вброд fording, crossing by fording.
 переправа вплавь crossing by swimming; crossing afloat.
 переправа на лодках crossing by boats.
 переправа на паромках crossing by ferry.
 переправа на переправочных средствах river crossing using river crossing equipment.
 переправа на плотках crossing by rafts.
 переправа на подручных средствах river crossing by means of improvised equipment.
 переправа на табельных средствах de-liberate river crossing.

переправа по льду crossing on ice.
 переправа по мостам crossing by bridges.
 переправа с боем forced crossing.
 переправлять на плотках transport by rafts; raft over.
 переправляться cross, get across.
 переправочная операция stream crossing operation, river crossing operation.
 переправочное дело technique of stream crossing.
 переправочное имущество river crossing equipment.
 переправочные средства river crossing means.
 переправочный (*adj*) crossing; ferrying.
 перепускная труба overflow pipe.
 перепускной (*adj*) overflow.
 перепускной клапан bypass valve; transfer valve.
 переработка (*n*) reworking, reprocessing.
 перерастание (*n*) overgrowth, greater growth; excess growth.
 перерасход (*n*) overexpenditure; overdraft; overexertion; excessive consumption.
 перерезать (*v*) cut, cut off, cut up; butcher, massacre.
 перерезать коммуникации cut lines of communications, sever lines of communications.
 перерыв (*n*) interruption, break; lull.
 перерыв огня lull in firing.
 перерыв связи interruption of signal communication, breakdown of signal communication.
 пересечение (*n*) intersection, intersecting.
 пересечение дорог crossroads, road intersection.
 пересечённая местность broken terrain, broken ground; rugged terrain.
 пересечно-лесистая местность broken and wooded terrain.
 пересмотр (*n*) review, revision, reconsideration.
 переставляемая лопасть adjustable blade (of propeller).
 переставлять шины rotate tires.

перестановка (*n*) transposition, rearrangement; permutation (Math).
 перестволнение (*n*) retubing (G).
 перестраивать (*v*) change formation, re-form; rebuild; reorganize; re-tune (Rad); switch over (Rad).
 перестраивать на военный лад put on a war footing.
 перестраиваться (*v*) pass from one formation to another; shift, change position in flight formation; re-form, reorganize.
 перестрелка (*n*) exchange of shots, skirmish.
 перестроение (*n*) evolution, change of formation; shifting of flight formation.
 перестройка (*n*) rebuilding, reconstruction; conversion, reorganization.
 переступать (*v*) overstep; cross, step over.
 пересылка (*n*) transportation, shipping; shipping charges.
 пересыльный пункт transfer point (freight, personnel); detention point (for prisoners en route for trial or imprisonment); reassignment depot.
 пересыщение (*n*) oversaturation.
 переформировывать (*v*) re-form.
 перефразировать (*v*) paraphrase.
 перехват (*n*) interception, intercept; berm or butt on target range.
 перехват сообщений message interception.
 перехват телефонных сообщений wiretapping.
 перехватчик (*n*) interceptor.
 перехватывать (*v*) intercept; regrasp, catch (SA).
 переход (*n*) transition; passage; march, day's march; duration of march, march period. *See also* переход из боевого положения в походное; переход из походного положения в боевое.
 переход границы crossing the border.
 переход из боевого положения в походное preparing to travel (Arty).
 переход из походного положения в боевое preparing for action (Arty).
 переход (плавание) от одного пункта до другого passage (waterway from one point to another).

переходить вброд ford.
 переходить в наступление pass to the offensive, turn to the offensive.
 переходить к обороне pass to the defensive, turn to the defensive.
 переходить на поражение switch to fire for effect (Arty).
 переход на сторону врага desertion to the enemy.
 переходная площадка gangway; gang board.
 переходный (*adj*) transitional, passing; crossing, connecting.
 перечень (*M*) list, roll; catalogue, register, inventory; enumeration.
 перечисление (*n*) listing, enumeration, itemization.
 перечислять (*v*) list, enumerate, itemize.
 перешеек (*n*) isthmus.
 перешивка пути alteration of gauge.
 перешифровывать (*v*) re-encipher, re-encrypt.
 перила (*Npl*) railing, banisters; fixed ropes (Mountain Climbing).
 перильная стойка banister support.
 периметр (*n*) perimeter.
 период (*n*) stage, phase, period, cycle.
 период боя phase of battle, stage of combat.
 период затишья quiet spell, quiet period.
 периодическая проверка tracker test (AA Director), periodic check.
 периодическая система periodic table (Cml).
 периодическая таблица *See* периодическая система.
 периодический (*adj*) periodic, recurrent.
 периодичность (*F*) periodicity.
 периодическое издание (*n*) a periodical.
 период полураспада half-life (AE).
 период сосредоточения concentration period.
 перископ (*n*) periscope.
 перископический прицел periscopic sight, periscope.
 перископический прицел винтовки sniper scope, sighting periscope.
 перископ-разведчик observer's periscope.

пéристо-кучевые облака́ *cirrocumulus*.
 пéристо-слоистые облака́ *cirrostratus*.
 пёристые облака́ *cirrus, cirrus clouds*.
 перитонит (*n*) *peritonitis*.
 периферия (*n*) *periphery*.
 пёрка (*n*) *twist-drill*.
 перкуссия (*n*) *percussion (Med)*.
 пёрлинь (*M*) *mooring cable, hawser*.
 пермалло́й (*n*) *permalloy*.
 перманганат калия *potassium perman-ganate*.
 перочинный нож *penknife*.
 перпендикуляр (*n*) *normal, perpendic-ular*.
 перпендикулярный (*adj*) *perpendicu-lar*.
 перрён (*n*) *platform (passenger load-ing)*.
 персонал (*ns*) *personnel*.
 перспектива (*n*) *perspective*.
 перспективная аэрофотосъёмка *oblique aerial photography*.
 перспективная камера *oblique camera*.
 перспективная плоскость *plane per-pendicular to the line of aim*.
 перспективная прое́кция *perspective projection (Photo)*.
 перспективная сеть *perspective grid*.
 перспективная съёмка *perspective sketching*.
 перспективная фотосъёмка *oblique photography*.
 перспективное изображение *perspec-tive representation, perspective im-age*.
 перспективный аэроснимок *oblique ae-rial photograph*.
 перспективный вид *maneuvering flight, perspective view*.
 перспективный снимок *oblique photo-graph*.
 перспективный чертёж *perspective drawing*.
 перспективный чертёж местности *per-spective drawing*.
 перпективный чертёж местности *per-spective terrain drawing*.
 перспектограф (*n*) *perspectograph*.
 перспектометр (*n*) *perspectometer*.
 перфорация (*n*) *perforation*.
 песочная яма *sand pit*.
 песчанья банка *sand bar (under wa-ter)*.

песчаная бу́ря *dust storm; sand storm*.
 песчаная мель *low sand bank*.
 песчаная ме́стность *sandy terrain*.
 песчаная о́тмель *sandbar, sand bank*.
 песча́ное дно *sand bed*.
 песча́ный (*adj*) *sandy*.
 песча́ный грунт *sandy soil*.
 петарда (*n*) *torpedo (RR)*.
 петлица (*n*) *lapel buttonhole, collar tab*.
 петля́ (*n*) *buttonhole; snare, loop, noose; hinge; collar (Tech); wrist strap (Ski Pole)*.
 пехо́та (*ns*) *infantry*.
 пехо́та, морская *marines*.
 пехоти́нец (*n*) *infantryman*.
 похот́ная винто́вка *infantry rifle*.
 пехот́ная развед́ка *infantry reconnais-sance*.
 пехот́ное во́енное училище *infantry school for officers*.
 пехот́ное ору́жие *infantry weapon, in-fantry weapons*.
 похот́ный (*adj*) *infantry*.
 печа́тать на машинке *typewrite, type*.
 печа́ть (*F*) *press (newspapers); seal; stamp, rubber stamp, cancellation stamp*.
 печа́ть полево́й поч́ты *army post of-fice cancellation stamp*.
 пе́шая ко́лбнна *foot column, dismount-ed column*.
 пе́шая развед́ка *reconnaissance on foot, dismounted reconnaissance*.
 пе́шая разведывательная па́ртия *dismounted reconnaissance party*.
 пешехо́дная тропá *footpath*.
 пешехо́дный мост *pedestrian bridge, footbridge*.
 пéший (*n*) *member of gun crew mount-ed on chest (H-drawn Arty)*. *See also* пéший посылы́ный.
 пéший (*adj*) *dismounted; foot*.
 пéший бо́ец *foot soldier, dismounted soldier*.
 пéший дозо́р *foot patrol, dismounted patrol*.
 пéший посылы́ный *runner, foot mes-senger, dismounted messenger*.
 пéший разведчик *scout on foot, dis-mounted scout*.
 пéший связно́й *See* пéший посылы́ный.

пеший строй *dismounted formation.*
 пик (*n*) *peak. See also часы пик.*
 пика (*n*) *lance.*
 пикап (*n*) *pickup truck. See also полугрузовик.*
 пикé (*n; in decl*) *dive (Avn).*
 пикёт (*n*) *picket (outpost) (Obsol); 1/10 kilometer (RR); stake (Surv).*
 пикетаж (*n*) *staking out (Cons, Surv).*
 пикетажный журнал *staking-out journal.*
 пикирование (*n*) *diving (Avn).*
 пикировать (*v*) *dive (Avn).*
 пикирующая авиация *diving aviation.*
 пикирующая атака *diving attack.*
 пикирующий бомбардировщик *dive bomber.*
 пиковая величина тока *peak current.*
 пиковая мощность *peak power.*
 пиковое значение *peak value (Elec).*
 пикофарáда (*n*) *micromicrofarad.*
 пикриновая кислота *picric acid.*
 пикриновокислый аммоний *ammonium picrate.*
 пилот (*n*) *pilot.*
 пилотаж (*n*) *pilotage.*
 пилотажная зона *local flying area.*
 пилотажно-навигационный прибор *flight instrument.*
 пилотажный прибор *piloting instrument.*
 пилотирование (*n*) *piloting.*
 пилотка (*n*) *garrison cap.*
 пилот-паритель (*M*) *See планерист.*
 пилот-планерист (*n*) *glider pilot.*
 пина́с (шлю́пка) *pinnace.*
 пинцёт (*n*) *tweezers.*
 пипка (*n*) *pump nozzle; fire hose mouthpiece; fire hose nozzle.*
 пирами́да (*n*) *pyramid. See also пирами́да для винто́вок.*
 пирами́да для винто́вок *arms rack, rifle-rack.*
 пираномёт (*n*) *pyranometer.*
 пирáт (*n*) *pirate.*
 пирáтский (*adj*) *piratical.*
 пирáтство (*n*) *piracy.*
 пироксилín (*n*) *pyroxylin.*
 пироксилиновая вата *gun cotton, nitro-cotton.*
 пиротéхник (*n*) *pyrotechnician.*
 пиротехническая лаборатория *pyro-technic laboratory.*

пиротехническая мина *pyrotechnical mine.*
 пиротехнические средства *pyrotechnic devices.*
 пиротехнический снаряд *pyrotechnic shell.*
 пиротехнический состав *pyrotechnic compound.*
 пирс (*n*) *pier.*
 писарь (*M*) *clerk, army clerk.*
 пистолёт (*n*) *pistol.*
 пистолёт-пулемёт *submachine gun.*
 пистон (*n*) *percussion cap.*
 письменно (*adv*) *in writing, in written form.*
 письменное донесение *written report.*
 письменное сообщение *written communication, written message.*
 письменный приказ *written order.*
 питание (*n*) *feeding; subsistence, nourishment; supply.*
 питание боеприпасами *ammunition supply.*
 питатели *feeders.*
 питатель, лоток элеватора *elevator chute; feeder; ammunition cage.*
 питательная помпа *feed pump.*
 питательный клапан *feed valve.*
 питательный пункт *field mess.*
 питательный трубопровод *feed piping; feed pipeline.*
 питать (*v*) *feed; supply, furnish.*
 питающий провод *feeder, transmission line (Elec).*
 питьевáя водá *drinking water, potable water.*
 питьевой режим *water discipline.*
 пишущая машинка *typewriter.*
 пищевáя раскладкá *ration allowance for prescribed menu.*
 пищеварение (*ns*) *digestion.*
 пищеварительный аппарат *digestive system.*
 пищевой концентрат *food concentrate.*
 пийчик (*n*) *buzzer, automatic circuit breaker.*
 плавание (*n*) *sailing; navigation; swimming; floating.*
 плавание по дуге большого круга *sailing the great circle route.*
 плавательный костюм *flotation suit.*
 плавательный пояс *life-belt.*

плавать (v) swim; be buoyant, float, sail (Mar).
 плавающая автомашина amphibious automobile.
 плавающая мишень floating target.
 плавающий автомобиль amphibious vehicle.
 плавающий вездеход See плавающий автомобиль.
 плавающий танк amphibious tank.
 плавающий трактор amphibious tractor.
 плавить (v) melt, fuse, smelt.
 плавка (n) smelting.
 плавкий (adj) fusible.
 плавкий предохранитель fuse (Elec); melting valve.
 плавление (n) smelting.
 плавное обтекание smooth airflow.
 плавность (n) smoothness.
 плавность хода smoothness of the ride (Autmv).
 плавный (adj) smooth (motion).
 плавный вывод smooth recovery (Avn).
 плавный спуск курка squeezing the trigger.
 плазма (n) plasma.
 пламегаситель (M) flash hider (on muzzle); flash reducer (additive).
 пламя (n) flame.
 пламягасящая соль fire-extinguishing powder.
 план (n) plan, scheme; schedule; layout; map.
 план боевых действий tactical plan, operational plan, combat plan, plan of action, plan of operations.
 план боя plan of battle.
 план взаимодействия plan of coordination (Tac).
 планёр (n) glider.
 планеризм (n) glider flying.
 планерист (n) glider pilot.
 планёр-паритель (n) sailplane.
 планетарная коробка передач planetary transmission (Mech).
 планетарная передача planetary gear train.
 планетарный механизм planetary gearing (Mech).
 планетарный механизм поворота turret traversing mechanism (Tk); planetary traversing mechanism.

план занятий lesson plan.
 планиметрический (adj) planimetric.
 планирование (n) gliding (Avn); planning.
 планирование огня fire planning.
 планировать (v) plan; glide (Avn); lay out, stake out.
 планировать на посадку glide to landing.
 планировка (n) layout; planning.
 планка cleat.
 план обороны plan of defense.
 план общего расположения site plan; general site plan; general situation plan.
 плановая аэрофотосъёмка vertical aerial photography.
 плановая доставка planned delivery.
 плановая съёмка See плановая фотосъёмка.
 плановая таблица planning table, schedule (working document).
 плановая таблица боя operations plan schedule.
 плановая таблица огня fire plan.
 плановая таблица перевозок march table; entrucking table; troop movement table.
 плановая таблица переправы crossing plan schedule (River Crossing).
 плановая фотосъёмка vertical photography.
 планово-перспективная аэрофотосъёмка vertical and oblique aerial photography, trimetrogon aerial photography.
 планово-предупредительный ремонт preventive maintenance.
 планово-профилактическое обслуживание See профилактическое обслуживание.
 плановый (adj) planned, scheduled.
 плановый аэроснимок See плановый аэрофотоснимок.
 плановый аэрофотоснимок vertical aerial photograph.
 плановый огонь planned fire (Arty).
 плановый снимок vertical photograph.
 план огня fire plan.
 план огня артиллерии artillery plan of fire.

планомёрность (*F*) arrangement according to plan, execution according to plan.
 планомёрный (*adj*) according to plan, planned.
 планомёрный отход planned withdrawal.
 план отхода plan of withdrawal.
 план ПВО antiaircraft defense plan.
 план перевозки movement plan (Trans).
 план порузки entraining or embussing table, lead table.
 план полёт flying schedule of planes at an air field.
 план противовоздушной обороны air defense plan.
 план разведки reconnaissance plan; intelligence plan, G-2 plan.
 план связи signal communication plan.
 план снабжения supply plan.
 план совместных действий joint plan (Tac).
 план стрельбы schedule of fire.
 план технического обеспечения maintenance plan.
 план управления огнём fire control map.
 планшет (*n*) plane-table board, plotting board.
 планшет мэнзулы drawing board of plane table.
 планшетный способ обратной засечки Bessel method.
 планшет-построитель plotting and relocating board (Arty).
 планшет-построитель боковых поправок deflection board (Arty).
 планшет с радиальными сетками bilateral chart (Arty).
 планшет-фотоплан controlled mosaic.
 планширь (*M*) gunwale (Mar).
 пласт (*n*) layer, stratum; bed (Geol).
 пластикат plastic material.
 пластина (*n*) plate, sheet; puncheon (split log).
 пластина аккумулятора battery plate (Elec).
 пластинка с делениями graticule scale (on lens of telescope etc.).
 планшетный фотоаппарат plate camera.

пластинчатая пружина подавателя cover extractor spring (Browning MG).
 пластинчатая рессора laminated spring.
 пластинчатый прицел blade sight.
 пластическая масса plastic.
 пластическая операция plastic operation.
 пластическая хирургия plastic surgery.
 пластичная муфта plate-clutch.
 пластичная пружина plate-spring; laminated leaf-spring.
 пластичность (*F*) splasticity.
 пластичность прибора stereoscopic qualities of an instrument (Optics).
 пластмасса (*n*) See пластическая масса.
 пластырь (*M*) plaster.
 платёжная ведомость pay roll.
 платина (*n*) platinum.
 платиновый (*adj*) platinum.
 плато (*n*; *indecl*) plateau (Topo); tray, platter.
 платформформа (*n*) platform; flat car (RR).
 плац drill field.
 плацдарм (*n*) base of operations; build up area.
 плацдарм воздушного десанта airhead.
 плацдарм наступления assembly area.
 плашкоут (*n*) pontoon; lighter; tender.
 плашкоутный мост boat bridge.
 плащ (*n*) raincoat.
 плащ-палатка poncho (used for shelter half).
 плебисцит (*n*) plebiscite.
 плеврит (*n*) pleurisy.
 плен (*n*) captivity.
 пленение (*n*) capture (of POW).
 плёнка (*n*) film.
 пленный (*n*; *adj*) prisoner of war.
 плёночная катушка roll of film.
 плёночный фотоаппарат rollfilm camera.
 плетень (*M*) hurdle, wattle fence.
 плетневая одежда brush reventment.
 плечевая лямка pack suspender (Haversack); shoulder strap (Prcht).
 плечевая портупея Sam Browne belt.

плечева́я тесьма́ cloth shoulder strap, web shoulder strap; shoulder strap (Gas Mask).

плечевой́ (*adj*) shoulder.

плечевой́ ремень leather shoulder strap, leather carrying strap.

плечевой́ сустáв point of shoulder (H).

плечó (*n*) shoulder; arm (H, Mech).

плечó колеса́ crank web lever; lever arm.

плита́ (*n*) slab, plate.

плитка́ (*n*) bar (Food); electric hot plate.

плове́ц (*n*) swimmer; swimmer trot (H).

плову́чая ба́за floating base.

плову́чая бата́рея floating battery (Arty).

плову́чая каза́рма receiving ship.

плову́чая льди́на ice floe.

плову́чая масте́рская́ repair ship.

плову́чая ми́на floating mine.

плову́чая о́бра floating bay (Brg).

плову́чая при́стань floating wharf.

плову́честь (*F*) buoyancy, floatability.

плову́чие льды́ drift ice; drifts; field ice.

плову́чие мая́ки lightships.

плову́чие по́дмости на по́нтóнах floating pontoon stage; erecting pontoon stage.

плову́чий (*adj*) buoyant; floatable.

плову́чий бо́н boom (Obs).

плову́чий го́спиталь hospital ship.

плову́чий док floating dock.

плову́чий ке́ссон floating caisson.

плову́чий кран floating crane.

плову́чий мо́ст floating bridge.

плову́чий мо́стик light bridge on rubber boats.

плову́чий по́нтон floating ponton.

плову́чий та́нк amphibian tank.

плóмба (*n*) inlay, filling; metal seal.

пломби́ровать (*v*) fill (teeth); seal (with a metal seal).

плóская волна́ flat wave.

плóская пружина́ plate spring, flat spring.

плóский (*adj*) flat.

плóский насти́л flat top (Cam).

плóский рефлэ́ктор plane reflector (Photo).

плóский што́пор flat spin (Avn).

плоскогóрне (*n*) tableland; highland, plateau.

плоскогóубцы (*Mpl*) flat-jawed pliers.

плоскодо́нная лóдка flat-bottomed boat.

плóскостный ри́сунок planimetric sketch.

плóскосто́пие (*ns*) flat feet, flatfootedness.

плóскость (*F*) plane, level.

плóскость бро́сания́ plane of departure (Arty).

плóскость враще́ния винта́ propeller disk area.

плóскость вы́стрела́ plane of fire.

плóскость ку́рса це́ли vertical plane containing the course of target (AAA).

плóскость на́блюдения́ vertical plane containing observing line.

плóскость навод́ки vertical plane containing the gun-aiming point line.

плóскость паде́ния бо́мбы vertical plane passing through ground track (bombing).

плóскость прице́ливания́ vertical plane containing the line of aim.

плóскость прое́кции ка́рты map projection plane.

плóскость симме́трии plane of symmetry.

плóскость стрельбы́ plane of fire (Ball).

плóскость трае́ктории vertical plane of the trajectory.

плóскость у́гломе́ра plane perpendicular to the axis of the azimuth circle.

плот (*n*) raft, float.

плот для почи́нки су́дов punt; raft for repair of ships.

плот на бо́чках barrel raft.

плотина́ (*n*) dam.

плóтник (*n*) carpenter.

плóтничная масте́рская́ carpenter shop.

плóтность (*F*) density; compactness, solidness.

плóтность во́здуха́ air density.

плóтность дви́жения́ traffic density (Trans).

плóтность за́ряд density of loading (Wpn).

- плотность негатива density of negative (Photo).
 плотность огня density of fire.
 плотность огня на погонный метр фронта density of fire (bullets per linear meter).
 плотность потока flux density (Elec).
 плотность радиопередачи traffic density (Comm).
 плотность тока current density (Elec).
 плотность трафика traffic density (Comm).
 плотный (*adj*) dense.
 плотный снег compact snow, impacted snow.
 плохая видимость poor visibility.
 плошка (*n*) candle lamp.
 площадка (*n*) landing (on stairs); court (Games); platform.
 площадка для контрольного уровня clinometer plane.
 площадка остова замка cover plate of breech action of gun.
 площадка перед ангаром apron.
 площадная фотосъемка area photography.
 площадь (*F*) square (in a town); area, surface.
 площадь вертикального оперения vertical tail area (Acft).
 площадь винта projected propeller area.
 площадь килля fin area (Acft).
 площадь крыла wing area (Acft).
 площадь лопасти projected propeller blade area.
 площадь огневого покрытия field of fire.
 площадь ометаемого диска propeller disk area.
 площадь поверхности surface area.
 площадь рассеивания area of dispersion.
 площадь цели area of the target.
 плуг (*n*) plow; snowplow (Skiing).
 плуг лафета trail spade.
 плунжер (*n*) plunger (Mech).
 плунжер ствола barrel plunger (MG).
 плутоний (*n*) plutonium.
 плыть (*v*) float; swim.
 плыть вдоль (*v*) range.
 плюс (*n*) plus; over (Arty).
 плюсовый (*adj*) plus, positive.
- пляж (*n*) beach.
 пневматик (*n*) pneumatic tire.
 пневматика (*n*) pneumatics. *See also* пневматик.
 пневматическая шина *See* пневматик.
 пневматический (*adj*) pneumatic.
 пневматический амортизатор pneumatic shock absorber.
 пневматический молот air hammer, pneumatic hammer.
 пневматический накатник pneumatic recuperator (G).
 пневматический перфоратор *See* пневматическое сверло.
 пневматический подъемник pneumatic hoist, air hoist.
 пневматический привод к тормозам air brake system (MT).
 пневматический тормоз air brake (MT).
 пневматический уравнивающий механизм pneumatic equilibrator (G).
 пневматическое сверло pneumatic drill.
 пневмония (*n*) pneumonia.
 ПНИШ-1 Regimental S-3, Operations Officer for regiment.
 ПНИШ-2 Regimental S-2.
 ПНИШ-3 Regimental Communications Officer.
 по-батарейно by battery (Arty).
 побег (*n*) desertion; escape (of prisoner); shoot (of a plant).
 победа (*n*) victory.
 победитель (*M*) victor, winner.
 победный (*adj*) victorious.
 победоносный (*adj*) victorious, triumphant.
 побеждать (*v*) conquer, defeat, vanquish; win victory.
 побережье (*n*) littoral, coast line, shore line.
 поборы (*Mpl*) tribute, levy.
 побочная цель snap target.
 побочный (*adj*) collateral; accessory.
 побудитель (*M*) booster; catalyst.
 побудка (*n*) reveille.
 побуждение (*n*) boosting action; catalytic action; spur, motive.
 побывка (*n*) short leave.
 поверка (*n*) audit, auditing; verification; checking; roll call.

ловёрка нулевых установок checking of zero settings.
 лoвернуть фланг turn a flank (Tac).
 повернуть кругом на 180° turn 180°, come about.
 лoвёрхностная волна ground wave.
 лoвёрхностное отражение surface reflection (Optics).
 лoвёрхность (F) surface.
 лoвёрхность земли earth's surface.
 лoвёрхность катания tread of tire.
 лoвёрхность охлаждения condensing surface; cooling surface.
 лoвёрхность раздела atmospheric discontinuity surface, surface of discontinuity (Met).
 oвёрхность разрыва See лoвёрхность раздела.
 лoвёрхность соприкосновения contact surface.
 лoвёрхность трения friction surface.
 лoверять (v) audit; verify, check.
 лoвёстка (n) summons, subpoena; preparatory bugle call (before taps, USSR).
 лo-взводно (adv) by platoons.
 лoвйнность (F) service, duty, obligation.
 лoвод (n) reason, ground, cause; halter (H); rein (Bridle).
 в лoвoдy at the lead (H).
 лoвoдa (Mpl) See лoвoдья.
 лoвoдoк (n) leash (for dog).
 лoвoдoк акселератора accelerator rod.
 лoвoдья (Mpl) reins (Bridle).
 лoвoзкa (n) horse drawn cart, wagon.
 лoвoзкa оружeyной мастерской travel-ling arms repair shop.
 лoвoзoчный (n) wagoner, teamster.
 лoвoзoчный (adj) cart, wagon (horse drawn).
 лoвoрoт (n) turn, facing; traverse (G, MG).
 лoвoрoт башни turret traverse, traverse by turret.
 лoвoрoт в движeнии facing in marching.
 лoвoрoт вeерoм step turn (Skiing).
 лoвoрoт вeерoм на мeстe step turn from halt (Skiing).
 лoвoрoт кругoм about-face; U-turn.

лoвoрoтливoсть (F) nimbleness, agility; turning radius (Arty); handling ease (Autmv, Boat).
 лoвoрoт на мeстe facing from halt, facing.
 лoвoрoт на мeстe пeрeстyпoм See лoвoрoт вeерoм на мeстe.
 лoвoрoт на хoдy facing while marching.
 лoвoрoтнaя плaтфoрмa turn-table.
 лoвoрoтнaя рaмa barrette carriage (G).
 лoвoрoтнaя тyмбa pivot mounting; turn-table.
 лoвoрoтнaя цaпфa steering knuckle.
 лoвoрoтнoe пpиспocлoблeниe traversing gear.
 лoвoрoтный (adj) rotary, turning; traversing (G, MG).
 лoвoрoтный кpан jib crane.
 лoвoрoтный кpуг turntable (RR).
 лoвoрoтный кулaк See лoвoрoтнaя цaпфa.
 лoвoрoтный мeхaнизм traversing mechanism (G); steering gear, steering mechanism (Vehicle).
 лoвoрoтный пpивoд turning gear (Mech).
 лoвoрoтный рычaг track arm of steering gear.
 лoвoрoтный тpeгoльник triangular turnaround (RR).
 лoвpeждaть (v) damage, injure.
 лoвpeждeниe (n) injury, damage.
 лoвceднeвнaя фoрмa oдeжды service uniform.
 лoвceднeвный (adj) daily, everyday; routine.
 лoвceднeвный пpикaз order of the day; routine order.
 лoвcтaнeц (n) rebel, insurgent.
 лoвcтaнчecкoe движeниe insurrectionary movement.
 лoвтopнaя aтaкa repeated assault.
 лoвтopные кyрcы refresher courses.
 лoвтopный (adj) repeated, recurrent, reiterated.
 лoвтopный oбcтpёл repeated shelling.
 лoвтopный oгoнь recurrent fire.
 лoвышaть (v) develop, improve; heighten, raise, increase; promote.
 лoвышaющй тpанcфopмaтop step-up transformer.

повышение (n) improvement; rise, raise, increase; promotion.
 повышение по службе promotion in duties.
 повышение силы тока gain (Elec).
 повышенная проходимость good cross-country ability.
 повышенная точность high degree of accuracy, high precision.
 повязка (n) bandage, dressing.
 погибать (v) perish; be killed.
 поглотитель (M) absorber.
 поглотительная коробка filter box (Gas Mask).
 поглощающий колодец drainage pit.
 поглощающий контур absorption circuit (Rad).
 поглощение (n) absorption.
 поглощение волн wave absorption (Rad).
 погода (n) weather.
 поголовно (adv) to a man; without exception.
 поголовный призыв levée en masse.
 погон (n) shoulder strap (Uniform); race, slideway (Mech).
 погон башни turret race (Tk).
 погонная морская сажень—6ф running fathom—6 ft.
 погонное орудие bow piece; chase gun.
 погонный (adj) linear.
 погонный метр linear meter.
 погонщик (n) transport man.
 погоня (n) chase, pursuit.
 пограничная застава frontier post; company of border guards.
 пограничная охрана border guard, frontier guard.
 пограничная полоса frontier region, frontier zone.
 пограничная прибрежная зона sea frontier.
 пограничная стычка frontier clash.
 пограничник (n) frontier guard, frontier soldier.
 пограничное столкновение frontier engagement.
 пограничные войска frontier troops.
 пограничный (adj) frontier, border.
 пограничный береговой район coastal frontier.

пограничный знак boundary beacon; frontier mark.
 погранохрана (n) See пограничная охрана.
 погрома (n) See пограничная охрана.
 погреб (n) cellar; magazine, depot (Ammo).
 погребение (n) burial, funeral.
 погрешности компаса compass errors.
 погрешность (F) error.
 погрешность инструмента index error.
 погрузить (v) load.
 погружаемый (adj) submersible, being submerged; being loaded, being embarked.
 погружать (сажать) на судно (v) embark.
 погружаться (v) sink, submerge; dive; embark.
 погружение (n) immersion; submergence; plunging; sinking; settling down.
 погружение судна sinking of a ship; settling of a ship.
 погружение (боевое) crash dive (of a submarine).
 погружённый в воду submerged.
 погрузка (n) loading (of freight); embarkation.
 погрузочная команда loading team, loading detail.
 погрузочная платформа loading platform (RR).
 погрузочная площадка loading platform.
 погрузочная эстакада loading stockade.
 погрузочно - выгрузочная железнодорожная станция loading-unloading station (RR).
 погрузочное устройство loading device.
 погрузочный путь loading siding (RR).
 погрузочный район loading area.
 погрузочный парк freight yard.
 погрузочный тупик freight siding (RR).
 подаватель (M) magazine follower (MG).
 подавать (v) serve (at table); give; bring up; feed (Tech, Wpn).
 подавать команду give a command.

подавать сигналы give signals.
 подавитель (*M*) damper, silencer.
 подавитель колебаний oscillation damper.
 подавление (*n*) overwhelming, suppression, neutralization.
 подавление огнём neutralization by fire.
 подавлять (*v*) overwhelm, suppress, neutralize.
 подавлять огневую точку neutralize a source of fire.
 подавлять сопротивление wipe out resistance.
 подавлять цель neutralize the target.
 подавляющий (*adj*) overwhelming.
 подать конец heave; throw the end of a line.
 подача (*n*) giving; bringing up; feed (*Tech*, *Wpn*).
 подача знаков рукой semaphoring.
 подача передков bringing up the limbers.
 подача сигналов giving signals.
 подающий механизм magazine mechanism (*R*).
 подающий механизм приёмника belt feed mechanism.
 подбаза (*n*) subbase.
 подбашенная коробка ammunition ready rack (*Tk*).
 подбивать (*v*) cripple, damage; reinforce, line; needle, talk into.
 подбирать (*v*) match; collect, pick up; select, pick out.
 подбирать живот pull in stomach.
 подбор (*n*) selection; assortment.
See also выбор.
 подбородник (*n*) chin strap.
 подбородный ремень chin strap.
 подбородок (*n*) chin.
 подбруствёрное убежище trench shelter.
 подбрюшник (*n*) cinch, belly band (*H*). *See also* подпруга.
 подвал (*n*) basement, cellar; bottom of the page (of a newspaper).
 подведомственность (*F*) jurisdiction, competence.
 подвергать (*v*) expose, subject, inflict.
 подвергать наказанию subject to punishment.
 подвёс (*n*) hanger, suspension device.

подвёска (*n*) suspension; spring shackle (*Mech*).
 подвёска кабеля overhead installation of cable.
 подвесная дорога suspension railway. *See also* канатная дорога.
 подвесная койка hammock.
 подвесная лямка riser (*Prcht*).
 подвесная рессора suspension spring.
 подвесная система парашюта parachute harness.
 подвесная тележка suspension bogie.
 подвесной канат suspension cable.
 подвесной клапан overhead valve.
 подвесной лодочный двигатель outboard motor.
 подвесной мотор outboard motor. *See also* забортный двигатель.
 подвести (*v*) *See* подводить.
 подвётренная сторона lee side, leeward side, downwind side.
 подвётренный (*adj*) leeward, downwind.
 подвздох (*n*) flank (*H*).
 подвиг (*n*) heroic deed, exploit.
 подвижная артиллерийская мастерская mobile artillery repair shop.
 подвижная артиллерия mobile artillery.
 подвижная береговая артиллерия mobile coast artillery.
 подпйжная голубиная станция mobile pigeon loft.
 подвижная группа mobile group, mobile force, mobile elements.
 подвижная зенитная артиллерия mobile antiaircraft artillery.
 подвижная катушка moving coil (*Elec*).
 подвижная мастерская mobile repair shop.
 подвижная оборона mobile defense.
 подвижная огневая завеса rolling barrage, creeping barrage. *See also* огневой вал.
 подвижная противотанковая мина antitank mine chain ("daisy chain").
 подвижная радиостанция mobile radio set, mobile radio station.
 подвижная установка any mobile mount.
 подвижная цель mobile target.
 подвижная часть mobile unit.
 подвижная шестерня sliding gear.

- подвижное заграждение movable obstacle.
- подвижное огневое заграждение rolling barrage, creeping barrage (to prevent enemy advance).
- подвижное отделение заграждения mobile obstacles detachment.
- подвижное охранение mobile security.
- подвижной (*adj*) mobile, movable, moving; flexible, fluid; sliding, rolling.
- подвижной бой battle of maneuver.
- подвижной госпиталь mobile hospital.
- подвижной заградительный огонь rolling barrage, creeping barrage (to prevent enemy advance).
- подвижной запас mobile reserves (*Sup*).
- подвижной огневой вал *See* подвижная огневая завеса.
- подвижной полевой госпиталь mobile field hospital.
- подвижной пост moving sentry.
- подвижной противотанковый резерв mobile antitank reserve.
- подвижной резерв mobile reserve.
- подвижной состав vehicle stock; rolling stock (*RR*).
- подвижной щиток folding shield (*G*).
- подвижность (*F*) mobility.
- подвижность огня mobility of fire.
- подвижные войска mobile troops, mobile force.
- подвижные запасы mobile reserves (*Sup*).
- подвижные пластины переменного конденсатора moving plates of variable capacitor, rotor plates.
- подвижные резервы mobile reserves (*Tac*).
- подвижные средства связи mobile means of signal communication.
- подвижные части moving parts, mobile units.
- подвижный (*adj*) *See* подвижной.
- подвижный бараж rolling barrage.
- подвода (*n*) horse-drawn cart, wagon.
- подводить (*v*) bring up, lead up to; fill in, ink in; trick, put one over on.
- подводить линию run a line to.
- подводная лодка submarine.
- подводная скорость submerged speed.
- подводная телеграфия hydrophony.
- подводник (*n*) submariner.
- подводное течение противоположное направлению ветра или течению на поверхности underset; undercurrent, underwater current contrary to the direction of the wind, or current on the surface.
- подводные уши listening apparatus (*Submarine*).
- подводный (*adj*) underwater, submarine.
- подводный вал submarine bank (*Geol*).
- подводный кабель submarine cable.
- подводный минальный заградитель submarine mine layer.
- подводный риф underwater reef.
- подвоз (*n*) supply, bringing up of supplies; transport.
- подвозить (*v*) bring up (*Trans*).
- подвоз своими средствами bringing up supplies using one's own means.
- подвоз средствами вышестоящего соединения bringing up supplies using means of higher unit.
- подгонять (*v*) urge on, spur on, hurry; adjust, fit, match.
- подготовительные мероприятия preparatory measures.
- подготовительный (*adj*) preparatory.
- подготовка (*n*) groundwork; preparation; training.
- подготовка атаки preparation for an assault.
- подготовка данных *See* подготовка исходных данных.
- подготовка исходных данных determination of data, computation of initial data (for a weapon).
- подготовка к бою preparation for combat.
- подготовка к открытию огня *See* подготовка стрельбы.
- подготовка стрельбы preparation for firing.
- подготовка топографических данных artillery survey.
- подготовленность preparedness, fitness.
- подготовленный (*adj*) trained man.
- подготовленный огонь prearranged fire.
- подготовлять (*v*) prepare, get ready.
- подготовлять огнём preparation by use of fire.
- подгруппа (*n*) subgroup.

подделка (n) forgery; counterfeiting.
поддержáние (n) maintenance, keep-
ing up.

поддérживать (v) support; maintain,
keep up.

поддérживать огнём support by fire.

поддérживать связь maintain contact,
maintain liaison; maintain signal
communication.

поддérживающая авиация supporting
aviation.

поддérживающая артиллeрия support-
ing artillery.

поддérживающая ось dolly trailer con-
verter.

поддérживающее огневое срéдство
supporting fire means, supporting
weapon, fire support weapon.

поддérживающий кáтoк track sup-
porting roller, track roller, support
roller, track support roller (Tk).

поддérживающий рóблик small bogie-
wheel of tank.

поддérжка (n) support.

поддérжка ата́ки support of the as-
sault or attack.

поддérжка с вóздуха air support.

поддóн (n) sabot (Ammo).

поддóн картéра crankcase pan.

подду́в (n) supercharging (MTR).

поддува́ло (n) ashpit.

поджигáтель incendiary.

поджигáть (v) set on fire.

поджим выбрáсывателя extractor re-
taining lug (G).

поджóг (n) burning, arson.

подзёмная антéнна buried antenna.

подзёмная мина buried land mine.

подзёмная провóдка underground cir-
cuits.

подзёмная телефóнная линия under-
ground telephone line.

подзёмное убежище underground
shelter.

подзёмный (adj) subterranean, under-
ground; buried (Wire Comm).

подзёмный анга́р underground hangar.

подзёмный ход underground passage.

«под зня́мя!» "to the colors!"

«под зня́мя, слуша́й, на-карау́л!» "to
the colors, present, arms!"

подзо́рная труба spyglass; telescope.

подкалиберный (adj) subcaliber.

подкалиберный сна́ряд subcaliber pro-
jectile (for use with sabot in larger
caliber weapons).

подка́пывать (v) dig under; under-
mine.

подкарау́ливать; подкарау́лить (v) lie
in wait (ambush) for.

подка́чивающая по́мпа accelerator
pump.

подкла́дка (n) lining (Clo); tie plate
(RR).

подкла́дка под сошник trail support.

подкли́ннивать secure; wedge up.

подключáться tap in (Comm).

подко́ва (n) horseshoe.

подко́ва с шипáми calk shoe (H).

подковоо́бразный horseshoe-shaped.

подковоо́бразный магнит horseshoe
magnet.

подко́вывать (v) shoe (H).

подко́жное впры́скивание hypodermic
injection.

подко́жный (adj) subcutaneous.

подко́п (n) mine; sap; undermining.

подко́пать (v) dig under; undermine.

подко́с (n) support, strut.

подко́сная ра́ма A-frame.

подко́сная систе́ма мосто́в spar bridge
construction system.

подко́сное крыло́ моноплáна semican-
tilever wing.

подко́сный мост spar bridge, pile tres-
tle bridge.

подкра́дываться; подкра́сться (v) steal
up to; creep up to.

подкреплéние (n) reinforcement, brac-
ing.

подкре́плять (v) reinforce.

подкры́льные фа́ры landing lights
(Acft).

подлежа́ть (v) be subject to, fall
under.

подлежа́щий (adj) liable, subject.

подлежа́щий призы́ву liable to mili-
tary service.

по́длинник (n) original.

по́длинный (adj) original, genuine.

подло́дка (n) See подводная лóдка.

подло́жный докúмент false document.

подмерзлóтные вóды subpermafrost
water.

подмёт (n) underswing (Gymnastics).

подмётка (n) half sole (Shoe).

подмо́стки (*Mpl*) scaffolding, platform, stage.
 подмото́рная ра́ма engine support.
 подмыва́ть (*v*) wash, undermine.
 подмышка (*n*) armpit.
 поднадзо́рный (*n*) parolee; person under surveillance.
 поднима́ть трево́гу give an alarm.
 поднима́ть хвост lift tail (*Avn*).
 поднима́ть я́корь to weigh anchor.
 поднима́ться (*v*) ascend, go up, climb; rise, arise, move into, start on; take off (*Avn*).
 понима́ться в ата́ку move into the assault.
 подно́жие (*n*) foot, base (*Topo*).
 подно́жка (*n*) running board, foot-board.
 подно́с (*n*) tray; bearing, carrying (up to).
 подно́счик (*n*) bearer, carrier.
 подно́счик патро́нов ammunition bearer, ammunition carrier.
 подня́тие (*n*) raising; rising; hoisting; lifting.
 подня́ть пары́ get up steam.
 подня́ть сигна́л hoist a signal.
 подня́ть фла́г hoist the flag; haul up a flag.
 подня́ть фла́г по полови́ны hoist a flag half-mast.
 подня́ть я́корь weigh anchor; raise anchor.
 подо́бный (*adj*) similar.
 подогрэ́в (*n*) heating; preheating (*Mtr*).
 подогрева́тель (*M*) preheater.
 подозрева́ть (*v*) suspect.
 подозре́ние (*n*) suspicion.
 подозри́тельный (*adj*) suspicious.
 подотче́тное ли́цо accountable person.
 подотче́тность (*F*) accountability.
 подотче́тные су́ммы accountable funds.
 подо́шва (*n*) sole (of shoe, of foot); foot, base (*Topo*).
 подо́шва це́ли base of target.
 подплече́е (*n*) forearm (*H*).
 подпи́лок (*n*) file.
 подполза́ть; подползти́ crawl up; creep up.
 подполко́вник (*n*) lieutenant colonel.
 подпо́лье (*n*) underground (*Pltc*); cellar.

подпо́льное движе́ние underground movement.
 подпо́льный (*adj*) underground (*Pltc*).
 подпо́ра; подпо́рка prop; support.
 подпо́рная сте́нка revetment, retaining wall.
 подпо́ры (подста́вки) shores; props; steeps; trusses; rods or stays; shores.
 подпо́чвенная вода́ subsoil water.
See also грунто́вая вода́.
 подпру́га (*n*) cinch, cincha; girth (*H*).
 подпу́ска́ть (*v*) allow to approach.
 подразде́ление (*n*) small unit (*Mil*); subdivision.
 подразде́ление уча́стка subsector.
 подро́бренный (*adj*) sprung (*Mech*).
 подро́сцовыва́ние springing; suspension.
 подро́сцовыва́ть (*v*) equip with springs, put on springs (*Mech*).
 подро́бность (*F*) detail, particular.
 подро́бность релье́фа topographical feature, terrain feature.
 подро́бный (*adj*) detailed, particularized.
 подро́чная бата́рея duty battery, "stand-by" battery.
 подро́чная ло́шадь led horse; offside horse.
 подро́чные сре́дства means at hand, improvised means, emergency means.
 подро́чный (*adj*; *n*) on hand, at hand; improvised, emergency; helper.
 подро́чный мате́риал materials at hand.
 подро́в (*n*) blasting, blowing up, demolition; undermining, subversion.
 подро́ыва́ть (*v*) blast, blow up; demolish; undermine, subvert.
 подро́вная кома́нда demolition team.
 подро́вная маши́нка blasting machine, exploder.
 подро́вная ша́шка demolition block (explosive).
 подро́вник (*n*) demolition man.
 подро́вное де́ло demolition tactics and technique.
 подро́вное иму́щество blasting equipment, demolition equipment.
 подро́вный (*adj*) blasting, demolition; subversive.
 подро́вный выюк portable demolition equipment.

подрывной заряд explosive charge.
 подрывной инструмент blasting implements, demolition implements.
 подрывной капсюль-детонатор blasting cap.
 подрывные работы demolition work.
 подрывные работы seating of the trail (G).
 подряд (n) contract; undertaking.
 подрядчик (n) contractor.
 подседельная лошадь near horse.
 подскок (n) hop (Gymnastics).
 подслушанная служба listening service; interception service.
 подслушивание (n) eavesdropping; listening in, interception, monitoring.
 подслушиватель listener; sound detector (locator).
 подслушивать (v) eavesdrop; listen in, intercept, monitor.
 подслушивающая радиостанция intercept station (Rad).
 подсобный (adj) secondary; auxiliary.
 подсос (n) choke.
 подставка (n) prop, support; pivot; chassis; under-carriage; trestle.
 подставка под дышло pole prop (H-Drawn Vehicle).
 подставлять (v) place under; place near, draw close to; substitute (Math, Crypto); expose (Tac).
 подстанция (n) substation.
 подстил (n) See подстилка.
 подстилка (n) bedding, litter.
 подстилочная солома straw for bedding (Anl).
 подстилочный материал material for bedding (Anl).
 подстрелить (v) wound by a shot, shoot down.
 подстроечный конденсатор aligning capacitor, trimming capacitor.
 подступ (n) approach, avenue of approach, route of approach.
 подступ к мосту bridge approach.
 подсумок (n) cartridge pouch.
 подсчитывать (v) count up, reckon, calculate.
 подсчитывать шаг sound off (March).
 подтверждать (v) confirm, corroborate; acknowledge.
 подтверждать получение acknowledge receipt.

подтверждение (n) approval, confirmation; acknowledgment; corroboration.
 подтональная волна subsonic wave.
 подтональная частота subsonic frequency.
 подтягивание (n) moving up, bringing up (Tac); pulling up; tightening up, drawing up, warping; hauling.
 подтягивать (v) bring up (Tac); pull up; tighten up, draw up.
 подтягивать резервы bring up reserves, move up reserves.
 подучасток (n) subsector.
 подушка обтюраатора gas check pad (G).
 подушка седла saddle pad.
 подушка хомута collar pad (Harness).
 подхват (n) underhand grasp (Gymnastics).
 подхвостник (n) crupper.
 подхóботная лыжа trail ski (Arty).
 подхóботная борозда spade trace (G).
 подход (n) approach.
 подходить (v) suit, match; approach, arrive, come.
 подход к полю боя approach march.
 подход к цели approach to target, bombing approach (Avn).
 подход на бреющем полёте low level approach (Avn).
 подход на посадку final approach (Acft Landing).
 подчасок (n) junior sentinel (USSR).
 подчинение (n) subjugation; subordination.
 подчинённая часть subordinate unit.
 подчинённость (n) subordination.
 подчинённый (n) subordinate.
 подчинённый (adj) subordinate.
 подчинённый командир subordinate commander.
 подчинённый штаб subordinate headquarters, subordinate staff.
 подчинять (v) subordinate; put under the command of.
 подчиняться (v) be subordinate to; submit, obey, conform.
 подчистка (n) erasure; trimming, cleaning, weeding.

подшивать (v) sew underneath, fasten underneath; clip together, staple together (papers).
 подшипник (n) bearing (Mech).
 подшипник жала shaft bearing.
 подшипник коленчатого вала crank shaft bearing.
 подшипник, роликовый roller bearing.
 подшипник, упорный thrust bearing; thrust block.
 подшипник, шариковый ball bearing.
 подшлемник (n) helmet liner.
 подъезд (n) approach, driveway.
 подъездная дорога access road.
 подъездной путь approach road.
 подъем (n) climb, ascent, ascension; climbing, hill climbing; upgrade slope (Topo); reveille; instep (Anat).
 подъем ёлочкой herringbone (Skiing).
 подъем дороги grade of a road.
 подъем загзагом traverse ascent with kick turn (Skiing).
 подъем карты marking a map.
 подъем лесенкой climbing by side step (Skiing).
 подъем сигналов signal hoisting.
 подъемная сила lift, lift force.
 подъемная машина hoist engine.
 подъемник (n) elevator; hoist.
 подъемное крыло моста movable span of a draw bridge.
 подъемно-поворотный механизм elevating and traversing mechanism.
 подъемный (adj) lifting, hoisting, elevating.
 подъемный блок tackle; burton.
 подъемный винт elevating screw.
 подъемный кран lifting crane.
 подъемный механизм elevating mechanism.
 подъемный механизм орудия gun elevating gear.
 подъемный механизм прицела sight elevating mechanism.
 подъемный мост lift bridge, draw-bridge.
 подъемный понто́н float case or pontoon.
 подъемный прибор hoisting gear.
 подъем флага raising the flag.
 подыматься (v) rise, ascend, climb.
 поезд (n) train (RR).

поезд ближнего следования shuttle train.
 поездная бригада train crew.
 поездной сигнал train signal.
 поезд прямого сообщения through train.
 пожар (n) fire, conflagration.
 пожарная вышка fire tower.
 пожарная дверь fire door.
 пожарное депо fire house, fire station.
 пожарная каланча See пожарная вышка.
 пожарная кишка fire hose.
 пожарная команда fire company; fire fighting party (Mil).
 пожарная лестница fire escape.
 пожарная машина fire truck.
 пожарная опасность fire hazard.
 пожарная охрана firefighting service, fire protection.
 пожарная сигнализация fire-reporting system.
 пожарная служба fire prevention and firefighting service.
 пожарная тревога fire alarm.
 пожарная часть fire station, firehouse.
 пожарник (n) fireman.
 пожарное снаряжение firefighting equipment.
 пожарное судно fire fighting boat; fire boat.
 пожарные части firefighting units.
 пожарный (n) fireman, firefighter.
 пожарный (adj) fire, firefighting.
 пожарный автомобиль fire truck.
 пожарный гидрант See пожарный кран.
 пожарный инвентарь firefighting inventory.
 пожарный кран fire hydrant.
 пожарный насос fire pump.
 пожарный рукав See пожарная кишка.
 пожарный сигнал fire alarm signal.
 позвонок (n) vertebra.
 позвоночник (n) backbone, spine, spinal column.
 позднее зажигание retarded ignition.
 позитив (n) positive (Photo).
 позитрон (n) positron.
 позиционная война position warfare, war of position.
 позиционная оборона defense in place, position defense.

позиционный (*adj*) positional; in position; static; trench.
 позиция (*n*) position.
 позиция зенитной артиллерии antiaircraft artillery position.
 позиция прикрывающая высадку десанта beachhead.
 позиция прикрывающая delaying position; cover position.
 позывной (*n*) See позывной сигнал.
 позывной (*adj*) call, calling.
 позывной сигнал call sign; code name.
 пойма цели target location, picking up the target.
 поиск (*n*) raid (Ground Warfare); sweep (Nav); search.
 поиск цели target location, searching for the target.
 поисковая партия raiding party.
 поить (*v*) give to drink; water (Anl).
 пойма (*n*) river bottom valley.
 поймать (*v*) catch; pick up, locate (target).
 поймать цель locate the target.
 показ (*n*) showing; display.
 показание (*n*) reading (Inst); testimony; indication, datum.
 показание компаса compass reading.
 показание пленного prisoner's (POW) statement.
 показание приборов instrument reading.
 показатель (*M*) index; coefficient; feature, characteristic. See also показатель степени.
 показатель затухания index of attenuation.
 показатель преломления index of refraction (Optics).
 показатель степени exponent (Math).
 показательный; показательной (*adj*) demonstrational.
 показное учение training demonstration.
 показной (*adj*) demonstration, show.
 показчик (*n*) individual marking targets (range).
 покатая местность sloping ground.
 покатость (*F*) incline, slope, declivity.
 покачивание крыльями wagging of the wings.
 поковка (*n*) forged piece; forging.
 покорение (*n*) conquest, subjugation.

покорность (*F*) submission, submissiveness, humility, resignation.
 покорять (*v*) subjugate, subdue.
 покраска (*n*) paint job.
 покрой (*n*) style (uniform).
 покрытие (*n*) covering, coverage.
 покрывка (*n*) cover, lid; tire casing.
 покрывка затвора breech casing.
 поле (*n*) field; margin.
 поле боя battlefield, field of battle, battleground.
 поле видимости field of view.
 полевая армия field army.
 полевая артиллерия field artillery.
 полевая дорога field road. See also полевая железная дорога.
 полевая езда cross-country riding (Horsemanship).
 полевая железная дорога field railway.
 полевая записка field message.
 полевая книжка field message book; field notebook.
 полевая кухня field kitchen.
 полевая партия field party (Surv).
 полевая посадочная площадка emergency landing strip.
 полевая поездка tactical ride.
 полевая позиция field position.
 полевая почта Army postal service.
 полевая пушка field gun.
 полевая работа field work.
 полевая радиостанция field radio set.
 полевая рекогносцировка field reconnaissance.
 полевая служба field service.
 полевая сумка field bag; map case.
 полевая тяжёлая артиллерия heavy field artillery.
 полевая фортификация field fortification.
 полевая хлебопечка field bakery.
 полевое типа (of) field-type.
 полевое измерительное отделение topographic section (of an Obsn battery).
 полевое оборонительное сооружение defensive field fortification.
 полевое оборудование штабов headquarters field equipment.
 полевое орудие field piece, field cannon.
 полевое укрепление field fortification.
 полевой (*adj*) field.

полевой артиллерийский парк	artillery	пóле нарэза	land (Rifling).
pool in the field.		пóле невидимости	dead ground.
полевой аэродром	field airdrome.	пóле сражения	battlefield.
полевой банный отряд	field bath unit.	полёт (n)	flight (Avn).
полевой бинокль	field glass, binocular.	полёт вслепую	blind flying.
полевой галоп	extended gallop.	полёт на больших высотах	high altitude flight.
полевой госпиталь	field hospital.	полёт на малых высотах	low altitude flight.
полевой жандарм	military policeman.	полёт на средних высотах	medium altitude flight.
полевой караул	outguard.	полётная карта	flight map.
полевой лазарет	field hospital.	полётное время	time of flight.
полевой подвижной госпиталь	mobile hospital, mobile field hospital.	полётное задание	flight mission.
полевой пост ВНОС	aircraft reporting center (VNOS).	полётное испытание	flight test.
полевой прачечный отряд	field laundry unit.	полётное обмундирование	flyer's clothing.
полевой ремонт	repairs in the field.	полётные данные	flight information, flight data.
полевой склад	field supply dump.	полётный вес	gross weight (Acft).
полевой суд	court martial.	полётный лист	aircraft clearance.
полевой телефон	field telephone.	полётный строй	flight formation.
полевой телеграфный кабель	field telegraph wire.	полёт по земным ориентирам	pilotage, contact flight (Avn).
полевой телефонный аппарат	field telephone set.	полёт по приборам	instrument flying.
полевой телефонный кабель	field telephone wire.	пóлзать (v)	creep, crawl.
полевой устав	field service regulations.	пóлзать по-пластунски	crawl (Mil).
полевые войска	field forces.	пóлзун (n)	stud on feed block lever (MG); rebound slide (Revolver); slideblock, slide bar, slide pawl (Mech).
полевые занятия	field training.	пóлзун приёмника	belt feed slide (Browning MG).
полевые условия	field conditions.	поливка отравляющими веществами	chemical spray, chemical spraying.
в полевых условиях	under field conditions.	поливодный автомобиль	watering truck.
полевые постройки	temporary field installations (Cons).	полигон (n)	polygon; firing ground, range.
поле заграждения	obstacle in depth.	полигональный ход	traverse, traverse survey.
полезная грузоподъёмность	useful capacity (Trans).	полигонометрический ход	See полигональный ход.
полезная мощность	effective output (Mtr).	поликлиника (n)	clinic, dispensary.
полезная нагрузка	useful load (Trans).	поликоническая проекция	polyconic projection.
полезная площадь	useful surface (Trans).	полиомиелит (n)	poliomyelitis.
полезная работа	useful work.	полиспáст (n)	pulley block, pulley tackle, block and tackle.
полезное сопротивление	useful resistance (Elec).	полиспáст, крановый	crane pulley; crane block.
полезный (adj)	useful, profitable, beneficial, helpful.	полиспáст тáли	block and tackle; pulley tackle; pulley block.
полезный вес	See полезный груз.		
полезный груз	pay load.		
поле зрения	field of vision.		
поле зрения объектива	field of the lens.		

политаппарат (n) *See* политический аппарат.
 политграмота (n) elementary political information.
 политзанятия (Npl) *See* политические занятия.
 политико-моральное состояние political morale.
 политико-просветительная работа political enlightenment work.
 политинформация (n) political information.
 политическая война political warfare.
 политическая подготовка political training.
 политическая разведка political reconnaissance, political intelligence.
 политические занятия political instruction.
 политический (adj) political.
 политический аппарат political machinery, political apparatus; political machine.
 политический орган political agency.
 политический отдел political section (of large-unit staff, USSR).
 политический офицер political officer.
 политический руководитель — political leader.
 политическое внедрение political indoctrination.
 политическое просвещение political enlightenment.
 политическое управление political directorate.
 политкружок (n) *See* политический кружок.
 политорган (n) *See* политический орган.
 политотдел (n) *See* политический отдел.
 полиподготовка (n) *See* политическая подготовка.
 политпросвещение political enlightenment.
 политработник (n) political worker.
 политрук (n) junior political officer (Rank).
 политуправление (n) political directorate.
 полк (n) regiment.
 полка крыла capstrip (Ap).

полк полного боевого состава regiment of wartime T/O&E.
 полк в линию батальонов regiment in line with battalions in mass formation.
 полковая артиллерия regimental artillery.
 полковая мастерская regimental workshop.
 полковая пушка regimental gun.
 полковая самоходная пушка regimental self-propelled gun.
 полковая сеть regimental net (Rad).
 полковая школа regimental NCO school.
 полковник (n) colonel.
 полковбдец military commander; leader.
 полковое звено подвоза divisional supply roads to regiments.
 полковой (adj) regimental.
 полковой ветеринарный врач regimental veterinarian.
 полковой ветеринарный лазарет regimental veterinary hospital.
 полковой врач regimental surgeon.
 полковой клуб regimental service club (USSR).
 полковой командир regimental commander.
 полковой медицинский пункт *See* полковой пункт медицинской помощи.
 полковой медпункт *See* полковой пункт медицинской помощи.
 полковой миномёт regimental mortar.
 полковой обоз regimental train.
 полковой патронный пункт *See* полковой пункт боепитания.
 полковой перевязочный пункт dressing station.
 полковой пункт боевого питания *See* полковой пункт боепитания.
 полковой пункт боепитания regimental ammunition point.
 полковой пункт ветеринарной помощи regimental veterinary aid station.
 полковой пункт медицинской помощи regimental aid station.
 полковой пункт медпомощи *See* полковой пункт медицинской помощи.
 полковой транспорт regimental transport.

полк по штату военного времени	regiment of wartime T/O&E.	полнотелый бронебойно-трассирующий снаряд	armor-piercing tracer shot.
полковой тыл	regimental rear. <i>See</i> тыл.	полнотелый бронебойный снаряд	armor-piercing shot.
полковой тыловой район	regimental rear area. <i>See</i> тыловой район.	полнотелый снаряд	solid shot, solid projectile.
полковой штаб	regimental staff; regimental headquarters.	полный (<i>adj</i>)	stout; full, complete; absolute.
полк по штату мирного времени	peacetime T/O&E regiment.	полный газ	full throttle.
полк средних танков	medium tank regiment.	полный заряд	normal charge, full charge (Ammo).
полк средних танков и самоходных установок	medium tank self-propelled gun regiment.	полный круговой обстрел	all-around fire.
полк тяжёлых танков	heavy tank regiment.	полный объём цилиндра	full cylinder volume (Mtr).
полная вместимость	gross register tonnage.	полный отмах	ending sign (Semaphore).
полная вода	high water.	полный приказ	combined order.
полная высота	overall height.	полный путь снаряда	total travel of projectile in the bore.
полная горизонтальная дальность	base of trajectory.	полный ход	full speed.
полная дрифтация	drift at point of fall, drift at level point (Ball).	полный шаг	full step.
полная длина	overall length.	полный эллипс рассеивания	hundred percent rectangle (Ball).
полная инвалидность	total disability.	«полоборота налево!»	“half left, face!”; “left oblique, march!”.
полная нагрузка	gross load, full load.	«полоборота направо!»	“half right, face!”; “right oblique, march!”.
полная негодность	total disability; complete unserviceability.	половая болезнь	venereal disease.
полная подготовка	full preparation.	половина длины волны	half wave length.
полная подготовка исходных данных	deliberate preparation of fire.	половина прилива	half tide.
полная разборка	complete disassembly.	половинение вилки	bracketing method of adjustment; splitting the bracket.
полная укладка	full pack (Inf).	половинить вилку	split the bracket.
полная ширина	overall width.	половодье (<i>n</i>)	high water.
полное водоизмещение	gross displacement (Mar).	половые органы	genital organs, genitalia.
полное время полёта	time of flight to the level point (Ball).	половые сношения	sexual intercourse.
полное напряжение огня	highest intensity of fire, greatest volume of fire.	пологий (<i>adj</i>)	sloping, inclined.
полное отверстие объектива	full lens aperture (Photo).	положение (<i>n</i>)	situation, position, condition; state, status; regulations, statute.
полное походное снаряжение	full field equipment.	положение военного времени	war footing.
полное сопротивление	impedance (Elec).	положение «вольно»	position of at ease.
полное сопротивление антенны	overall antenna resistance.	положение вооружённых сил	statute of the armed forces.
		положение в полёте	flight attitude, position in flight.

положение «вызов» ringing position (Tr).
 положение для стрельбы firing position (of soldier).
 положение для стрельбы лёжа prone position (Mil).
 положение для стрельбы сидя sitting position (Mil).
 положение для стрельбы с колёна kneeling position (Mil).
 положение для стрельбы стоя standing position (Mil).
 положение для стрельбы с упора position for shooting with a rest.
 положение «за спину» position of arms slung on back.
 положение Знамени в строю position of colors in formation.
 положение Знамени в строю на месте position of colors posted in formation.
 положение Знамени на плече для движения position of colors shouldered on the march.
 положение «к бою» "On guard".
 положение «к бою готовься» position of guard (Bayonet).
 положение «к ногам» "order arms" (at the halt). See also положение у ног в движении.
 положение колёс wheel base.
 положение «на грудь» position of port arms.
 положение «на караул» position of present arms.
 положение на карте location on the map.
 положение «на плечо» position of left shoulder arms.
 положение «на ремёнь» position of sling arms.
 положение «на руку» short guard (Bayonet).
 положение о воинских преступлениях (USSR) articles of war (USA).
 положение «оправиться» position of rest.
 положение «ответ» answering position (Tr).
 положение противника enemy situation.
 положение противогáза в готовности gas alert (position of the gas mask).

положение «разговор» talk position (Tr).
 положение «смирно» position of attention.
 положительная величина positive value (Math).
 положительный (adj) positive; reliable.
 положительный вынос крыла positive stagger (Acft).
 положительный момент positive moment, clockwise moment (Mech).
 положительный ответ positive answer, affirmative answer.
 положительный полюс positive pole.
 положительный угол возвышения quadrant elevation above the horizontal (Ball).
 положительный угол вылета positive angle of jump (Ball).
 положительный угол места цели positive angle of site, positive angle of position.
 положительный угол местности See положительный угол места цели.
 положительный электрод positive electrode.
 полóз (n) runner (Mech).
 полóзók (n) guide key (Mech).
 полóзók ствола recoil guide key.
 полóзья для спуска судна на воду slips; bilge ways, for launching a ship into the water.
 полóмка (n) breakage; breakdown, defect (Mtr).
 полосá (n) strip, stripe; band, belt; zone (large unit) (Tac).
 полосá движения zone of movement.
 полосá действия zone of action.
 полосá дыма smoke trail; exhaust trail.
 полосá заграждений band of obstacles, zone of obstacles.
 полосá лучшей половины попаданий zone of best fifty-percent (Ball).
 полосá наблюдения zone of observation.
 полосá наступления zone of advance; offensive sector.
 полосá обороны defense zone (of division and higher).
 полосá обстрела zone of fire.

полоса огня *See* полоса обстрела.
 полоса отвода right of way (RR).
 полоса отчуждения right of way (Law).
 полоса подходов approach zone (Avn).
 полоса препятствий obstacle course (training ground).
 полоса прибоя water front.
 полоса проволочных заграждений belt of wire entanglements, zone of wire entanglements.
 полоса разведки *See* полоса разведывания.
 полоса разведывания zone of reconnaissance.
 полоса рассеивания zone of dispersion.
 полоса руления taxi strip, taxiway.
 полоса сторожевого охранения outpost security zone (at the halt).
 полоса частот frequency band (radio).
 полбсно-задерживающий фильтр band elimination filter (Rad).
 полотнище (*n*) piece of cloth; panel, signal panel; tent panel, shelter half.
 полотнище ппхем air-ground liaison signal panel.
 полотнище палатки ground-sheet; bivouac sheet; sheet.
 полотно (*n*) cloth, linen; bed (Rd, RR).
 полотно дороги roadbed.
 полотно железной дороги railroad bed.
 полотняная обшивка fabric cover (Ap).
 полотняная одежда fatigue canvas clothing.
 полотняный китель fatigue (canvas) blouse.
 полуавтомат (*n*) semiautomatic lathe; semiautomatic weapon.
 полуавтоматическая винтовка semiautomatic rifle.
 полуавтоматическая камера semiautomatic camera.
 полуавтоматическая стрельба semiautomatic fire, singleshoot fire.
 полуавтоматический (*adj*) semiautomatic.
 полуавтоматический затвор semiautomatic breech mechanism (Arty).
 полуавтоматический зенитный прицел aided tracking system.

полуавтоматическое оружие semiautomatic weapon; semiautomatic weapons.
 полубак (*n*) raised prow (Mar).
 полублок аккумулятора battery plate group (Elec).
 полувёрстка (*n*) map drawn to the scale of 1:21,000.
 полувзведённое положение half-cocked position.
 полувзвод half-platoon.
 полуволновая антенна half-wave antenna.
 полувольт (*n*) demivolt. (Horsemanship).
 полугоризонталь (*n*) half-contour line (map).
 полугрузовик (*n*) pickup truck, cargo-and-personnel carrier. *See also* пикап.
 полугрузовой автомобиль *See* полугрузовик.
 полугусеничный (*adj*) half-track.
 полугусеничный вездеход half-track vehicle, half-track.
 полуда (*n*) tinning.
 полужакрытая позиция defiladed position.
 полужаряженный (*adj*) half-loaded (Auto Wpn).
 полужасёчка (*n*) intersection to known line (Surv).
 полукапонир (*n*) half-caponier (Ftn).
 полукольцо (*n*) D-ring.
 полукровка (*n*) half-bred animal.
 полукровный (*adj*) half-bred.
 полукруг (*n*) semicircle.
 полумеханизированное слежение за целью aided target tracking.
 полуоборот (*n*) half-turn.
 полуобратная засёчка resection from known line (Surv).
 полуодержка (*n*) half-halt (Horsemanship).
 полуостров (*n*) peninsula.
 полось (*F*) axle shaft (Autmv).
 полуофициальный (*adj*) semi-official.
 полупереход (*n*) half day's march.
 полуподземное хранилище igloo type magazine.
 полуподземный (*adj*) partly subterranean.
 полупонтон half-pontoon.

полуприцел semitrailer.
 полупрямая наводка case II pointing.
 полурота (n) half-company.
 полуста́нок (n) small station, flag station, whistle stop.
 полустойкий semipersistent.
 полутораплан (n) sesquiplane.
 полуфабрика́т (n) semifinished product.
 получа́тель (M) consignee, addressee.
 получение накрывающей группы straddling (Arty).
 получи́ть течь spring a leak.
 полуша́рие (n) hemisphere.
 полуштык half hitch; half bend.
 полущу́бок (n) furlined three-quarter-length coat.
 полу́ют (кормовая па́луба) after deck; poop deck.
 полшага́ (n) half step.
 по́лынь (n) air hole (in ice).
 по́лы палатки tent fly.
 по́люс (n) pole.
 по́люс земно́го магнетизма terrestrial magnetic pole.
 по́люсная надста́вка See по́люсный наконечник.
 по́люсное напра́вление polar direction.
 по́люсное отве́рстие apex vent (Prcht).
 по́люсный (adj) pole.
 по́люсный башма́к See по́люсный наконечник.
 по́люсный наконечник pole shoe, pole piece (Elec).
 по́люсы, магни́тные magnetic poles.
 по́ляна (n) glade, clearing, meadow.
 поляриза́ция (n) polarization.
 поляризо́ванное релé polarized relay.
 поляризо́ванный звно́к polarized ring-er (Trp).
 поляризо́ванный свет polarized light.
 поляризо́вать (v) polarize.
 по́лярная возду́шная ма́сса polar air mass.
 По́лярная звезда́ North Star.
 по́лярная ночь polar night.
 по́лярная обсерва́тория polar observatory.
 по́лярная ста́нция Arctic-station.
 по́лярная экспеди́ция polar expedition.
 по́лярник (n) Arctic explorer; member of Arctic crew.

по́лярное пла́вание polar shipping, polar navigation.
 по́лярность (F) polarity.
 по́лярные координаты (Fpl) polar coordinates.
 по́лярный (adj) polar; Arctic.
 по́лярный бассе́йн Arctic basin.
 по́лярный день polar day.
 по́лярный иссле́дователь Arctic explorer, polar explorer.
 по́лярный круг polar circle.
 по́лярный по́люс polar pole; polar zone; arctic zone; frigid zone.
 по́лярный фронт polar front (Met).
 по́мётка (n) notation, note.
 по́меха (n) hindrance, handicap. See also по́мехи.
 по́мехи (Fpl) interference (Rad). See also по́меха.
 по́мехи вызванные симметри́чной частото́й image frequency interference.
 помеще́ние (n) premises, room.
 поми́лование (n) pardon; clemency, mercy.
 помкомвзвода́ (помощник командира взвода́ (n) assistant platoon commander.
 помощник (n) helper; assistant; second in command.
 помощник водителя́ assistant driver, relief driver.
 помощник воённого проку́рора assistant judge advocate; assistant trial judge advocate.
 помощник капита́на first mate.
 помощник командира́ assistant commanding officer; executive officer.
 помощник командира́ взвода́ platoon sergeant.
 помощник наводчика́ assistant gunner.
 помощник нача́льника шта́ба полка́ по разведке Regimental Intelligence Officer. See also ПНИИ-2.
 помощник нача́льника шта́ба полка́ по связи Regimental Communication Officer. See also ПНИИ-3.
 помощник шофе́ра See помощник водителя́.
 помощник ящи́чного assistant ammunition cannoneer (Obsol).
 по́мпа (n) pump.

помятый патрѳн dented cartridge.
 понести (v) run, run away (H); carry, take there; sustain.
 понести потерѳи suffer losses, sustain casualties.
 понижать (v) lower, decrease.
 понижающий трансформатор step-down transformer.
 понижение (n) reduction, fall, decrease; demotion.
 пониженная видимость reduced visibility.
 понос (n) diarrhea.
 понто́н (n) ponton.
 понтонная колонна engineer ponton column.
 понтонная рѳта engineer ponton company.
 понтонная часть engineer ponton unit. See also часть.
 понтонные средства ponton equipment.
 понтонный (adj) ponton.
 понтонный батальѳн engineer ponton battalion.
 понтонный мост ponton bridge.
 понтонный парк bridge train.
 понтонный парѳм ponton ferry, ponton raft ferry.
 поодиночке (adv) one by one, singly, one at a time.
 по-орудийно (adv) by the piece (Arty).
 поощрение (n) encouragement; commendation.
 попадание (n) hit, impact (Ball).
 попадание под углом к нормѳли oblique impact (on armor).
 попадание по нормѳли normal impact.
 попадать (v) hit, strike (Ball); fall, get into.
 попадать в засѳду to be ambushed, to fall into an ambush.
 попадать в цель hit the target.
 попадать под огѳнь come under fire.
 попасть (v) See попадать.
 попере́к (adv) across; crosswise.
 попере́менно (adv) alternately.
 попере́чина (n) cross bar, transom; cross member (Autmv Frame).
 попере́чная гибкость cross-flexibility (Mech).

попере́чная доро́га transverse road; diagonal road.
 попере́чная меркѳторская проѳекция transverse Mercator projection.
 попере́чная нагрѳзка sectional density (Ammo); transverse load.
 попере́чная ось lateral axis.
 попере́чная передача cross drive.
 попере́чная рессѳра T-spring, transverse spring.
 попере́чная рулевѳя штѳнга tie rod (Autmv Steering).
 попере́чная тя́га track rod (steering gear of motor vehicle).
 попере́чная усто́йчивость lateral stability.
 попере́чное направлѳние cross direction.
 попере́чное сечѳние cross section.
 попере́чное V dihedral (Acft).
 попере́чный (adj) cross, transverse, lateral.
 попере́чный вал cross-shaft.
 попере́чный масштаб interpolating scale (Surv).
 попере́чный наклѳн lateral tilt.
 попере́чный паз cross slot, transversal slot.
 попере́чный разрѳз cross-section; profile.
 попере́чный ремень шлей loin strap (Harness).
 попере́чный рѳмпель yoke.
 попере́чный уклѳн transverse slope; bank (Rd).
 попере́чный ѳровень cross level.
 попере́чный шарикоподшипник radial ball bearing.
 поплаво́вая ка́мера float chamber (Mtr).
 поплаво́вое шассѳ float type landing gear, landing floats.
 поплаво́к (n) float.
 поплаво́к карбюрѳтора carburetor float (Mtr).
 поплаво́чная связь lateral communications; grid connection.
 полаво́чная скрепа́ transom; transverse girder.
 поплаво́чная тя́га track rod of steering gear (Mtr).
 пополнѳние (n) replenishment; replacement.

пополнение потерь replacement of casualties.
 пополнять (*v*) replenish; replace.
 попо́на (*n*) horsecloth, horse blanket.
 «по-порядку номеров рассчитайся!»
 "Count off"; "Call off!" (Arty).
 попра́вка (*n*) correction.
 попра́вка буссо́ли declination constant (Arty).
 попра́вка в дальности range correction.
 попра́вка взрыва́теля fuze correction.
 попра́вка в направле́нии deflection correction.
 попра́вка для ра́зных прице́лов range speed (Arty).
 попра́вка на боковой ве́тер correction for lateral wind, correction for cross wind.
 попра́вка на вес сна́ряда correction for weight of projectile.
 попра́вка на ве́тер wind correction.
 попра́вка на высоту́ height correction (Ord).
 попра́вка на давлéние вóздуха correction for air density (Ball).
 попра́вка на деви́ацию compass compensation.
 попра́вка на дери́вацию correction for drift.
 попра́вка на изно́с correction for advance of forcing cone.
 попра́вка на интерва́л ме́жду орудия́ми position correction (Arty).
 попра́вка на магнитное скло́нение correction for magnetic declination.
 попра́вка на нача́льную ско́рость muzzle velocity error (Ball).
 попра́вка на оста́вание звúка acoustic correction (AAA).
 попра́вка направле́ния See попра́вка в направле́нии.
 попра́вка на продольный ве́тер correction for range wind.
 попра́вка на ра́зность горизóнтов complementary angle of site.
 попра́вка на смещéние observer displacement, target offset.
 попра́вка на снос ве́тром wind deflection correction.
 попра́вка на температу́ру вóздуха correction for air temperature.

попра́вка на у́гол ме́ста це́ли complementary angle of site.
 попра́вка на упрежде́ние adjustment for lead.
 попра́вка на усту́п орудия́ correction for range difference.
 попра́вка на шаг угломе́ра deflection shift correction.
 попра́вка угломе́ра deflection difference.
 попра́вочный коэффице́нт correction factor.
 по-пулемётно (*adv*) by the piece (MG).
 попу́тный ве́тер rear wind, following wind, range wind; tail wind (Avn); fair wind.
 попу́тный курс identical course (Avn).
 попы́тка (*n*) attempt, effort.
 поража́емая пло́щадь beaten zone; area covered by fire.
 поража́емое простран́ство danger space.
 поража́емость (*F*) exposure, vulnerability; exposed surface (measurement).
 поража́ть (*v*) strike at, hit at; defeat, rout, contaminate (Cml C, AE).
 поража́ть огнём sweep with fire.
 поража́ть штыко́м (*v*) bayonet.
 поража́ющее де́йствие casualty effect.
 пораже́нец (*n*) defeatist.
 пораже́ние (*n*) striking, hitting; defeat, rout; destruction, damage; contamination (Cml C, AE).
 пораже́ние по частя́м defeat in detail; piecemeal defeat.
 пораже́ние це́ли destruction of target.
 пораже́нный (*adj*) hit, struck; defeated; contaminated (Cml C, AE).
 пораже́нный отравля́ющими вещества́ми gas casualty.
 пораже́нчество (*n*) defeatism.
 порéз (*n*) cut (Med).
 порица́ние (*n*) blame, censure, reproof; disapprobation, disapproval.
 поро́г (*n*) threshold; rapids of a river.
 поро́жняк (*n*) empties, empty cars (RR).
 поро́х (*n*) gunpowder.
 поро́х дегрессивной фóрмы degressive-burning powder.

пóрох киснёмского Kisnemskiy powder (a form of progressive-burning powder, USSR).
 пóрох колóбидного типа smokeless powder.
 пороховáя запрессóвка time ring charge (Fuze).
 пороховáя мýкоть mealed black powder.
 пороховóе зернó powder grain.
 пороховóй замедлитель black powder delay element, graduated time powder train (Fuze).
 пороховóй заряд powder charge, propelling charge.
 пороховóй пóгреб powder magazine.
 пороховóй предохранитель black powder safety element (Fuze).
 пороховóй соси́с rapid burning powder; fuse cord.
 пороховóй состав дистанциóнной трóбки time train.
 пороховы́е газы powder gases.
 пóрох прогрессивной фóрмы progressive-burning powder.
 порошок (*n*) powder (Med).
 порошок от насекомых insecticide powder.
 порт, морскóй sea port.
 порт, морскóй военный naval port.
 порт, орудийный gun port.
 портáльный кран gantry crane.
 портативный (*adj*) portable.
 портня́жная мастерскáя tailor shop, textile repair shop.
 портóвое оборудóвание port equipment.
 портóвые огни harbor lights.
 портóвые склáды и мастерские port warehouses and workshops.
 портóвые соорóжения port facilities; port buildings.
 портóвый баркáс harbor launch; harbor boat.
 портóвый рабóчий docker.
 портóвый смóтритель port supervisor.
 порт погрúзки loading port.
 портупéя (*n*) saber belt. *See also* плечева́я портупéя.
 пóрты (*Mpl*) trousers, drawers.
 портя́нка (*n*) foot cloth (square piece of cloth for wrapping feet, used instead of socks).

поручáть (*v*) entrust, charge with, delegate; assign.
 поручень (*M*) handrail.
 поручень хóбота trail handle (*G*).
 поручни (*n*) handrails; railing (*Mar*).
 пóрча (*n*) damage, spoiling, impairment, deterioration.
 пóршень (*M*) piston.
 пóршень затвóра breech screw.
 пóршень накатника recuperator piston.
 пóршень тóрмоза откáта recoil piston.
 поршнева́я машíна reciprocating engine.
 поршнево́е гнездó breech recess (of screw type breechblock).
 поршнево́е кольцо piston ring.
 поршнево́й двíгатель piston engine; reciprocating engine.
 поршнево́й замóк breech screw.
 поршнево́й затвóр screw type breechblock, slotted screw breechblock, interrupted screw breechblock.
 поршнево́й пáлец piston pin.
 поршнево́й шток piston rod.
 порыв (*n*) gust (of wind); impulse, urge.
 порыв вéтра gust of wind.
 порывистость (*F*) gustiness.
 порывистый вéтер gusty wind.
 порядкóвый нóмер serial number.
 порядóк (*n*) order, arrangement, sequence.
 в поряд́ке in line with.
 порядóк ведéния огня́ order of fire.
 порядóк высадки debarkation schedule.
 порядóк двíжения order of movement.
 порядóк зажигáния firing order of cylinders.
 порядóк мáрша march order.
 порядóк отпра́вки сообщéний message precedence.
 порядóк подчинённости chain of command.
 порядóк рабóты operating procedure; firing order (*Mtr*).
 порядóк рабóты по рáдно radio procedure, radio operating procedure.
 порядóк слéдования на мáрше order of march.
 порядóк слóужбы service routine.
 порядóк снабжéния supply procedure.

посадка (n) boarding (Trans); seat, rider's position, position mounted (Horsemanship); landing (Acft); fit (Mech); planting.

посадка на три точки three-point landing.

посадка на фюзеляж pancake landing.

посадка по ветру downwind landing.

посадка, погрузка на суда embarkation.

посадка с аварией crash landing.

посадка самолёта landing of an airplane.

посадка самолёта на палубу deck landing of an airplane.

посадка с боковым ветром crosswind landing.

посадка с выключенным мотором dead-stick landing.

посадочная дорожка landing strip.

посадочная зона control zone (Avn).

посадочная палуба авианосца flight deck.

посадочная площадка landing field, flight strip.

посадочная полоса landing strip, landing runway.

посадочная ракета landing flare (Avn).

посадочная скорость landing speed.

посадочное T landing T.

посадочные лыжи landing skis (Avn).

посадочные огни marker lights (Afd).

посадочные фары landing lights (Acft).

посадочный (adj) landing; grounding.

посадочный закрылок landing flap.

посадочный знак landing signal.

посадочный костыль tail skid (Avn).

посадочный крест landing T.

посадочный настил landing mat (Avn).

посадочный огонь landing flare (lamps).

посадочный пробег landing run.

посёлок settlement, hamlet.

по середине судна amidship.

посланник (n) envoy, minister.

послевоенный (adj) postwar.

последовательная цепь series circuit (Elec).

последовательно (adv) successively; in series (Elec).

последовательное соединение connection in series (Elec).

последовательное сосредоточение огня successive concentrations (Fire).

последовательность (F) sequence, consecutiveness; consistency.

последовательность движения order of trains.

последовательность зажигания firing order of cylinders.

последовательность марша order of march.

последовательность перевозок order of rail transport.

последовательность стрельбы order of firing.

последовательный (adj) successive, consecutive; consistent.

последствие (n) consequence, result.

последующая задача subsequent mission (Tac).

послеоперационный (adj) postoperative (Med).

послужной список service record (officer's).

послушание (n) obedience.

посмертная награда posthumous award.

посмертное награждение See посмертная награда.

пособие (n) allotment, grant, gratuity; text book, manual; means, aid.

посол (n) ambassador.

посольство (n) embassy.

поспешное занятие обороны hasty assumption of the defensive.

поспешное полевое укрепление hasty field fortification.

поспешный (adj) hurried, hasty, rushed.

посредник (n) mediator, intermediary; umpire, control officer (Mil).

пост (n) post.

поставка consignment.

поставленная задача assigned mission, assignment.

поставленное задание See поставленная задача.

поставщик (n) contractor, purveyor, supplier.

постановка (n) installation, setting up; putting on, placing on; setting forth, positing; posture, position; production (Theater).

постановка дымовой завесы laying a smoke screen.
 постановка заграждений installation of obstacles.
 постановка задания See постановка задачи.
 постановка задачи assigning of a mission.
 постановка мин laying mines.
 постановка огневых задач assignment of fire missions.
 постановка орудия на позицию siting the gun.
 постановление (n) decision, resolution; regulation, ordinance.
 постановление об обыске search warrant.
 пост ВНОС See пост воздушного наблюдения оповещения и связи.
 пост воздушного наблюдения оповещения и связи early warning post.
 постельные принадлежности bedding, bedclothes.
 постель пулемёта machine gun cradle.
 постепенный (adj) gradual.
 постепенность работ proper sequence of work.
 постовая будка sentry box (Civ).
 постовая ведомость guard report.
 постой (n) billet.
 пост оптической связи visual signaling station.
 постороннее тело foreign substance (Med).
 посторонние помехи outside interference (Rad).
 посторонний (n) outsider, stranger.
 посторонний (adj) extraneous, outside.
 посторонний тон sidetone (Tp).
 постоянная армия standing army.
 постоянная крутизна нарезов uniform twist of rifling.
 постоянная переправа permanent crossing.
 постоянная планка Planck's constant (AE).
 постоянная стоянка permanent quarters; station.
 постоянное наблюдение continuous observation.

постоянное сопротивление при откате constant total resistance to recoil.
 постоянное сцепление permanent connection, permanent linkage.
 постоянный (adj) constant, continuous, perpetual; permanent, lasting.
 постоянный гарнизон permanent garrison.
 постоянный магнит permanent magnet.
 постоянный огонь fixed light (or fire); constant light (or fire).
 постоянный пост continuous post; fixed post.
 постоянный прицел battle sight.
 постоянный свет steady light.
 постоянный состав permanent strength, permanently assigned personnel.
 постоянный ток direct current.
 постоянный фронт stationary front.
 пострадавший (n) casualty, victim.
 пострадавший в бою battlefield casualty, battle casualty.
 пост регулирования traffic control post.
 пост регулирования движения See пост регулирования.
 построение (n) construction, building, forming; organization; assembly, formation.
 построение боевого порядка strategic concentration.
 построение в один эшелон forming up side-by-side.
 построение параллельного вёера formation of parallel sheaf.
 построение системы огня organization of fire.
 построение уступом adoption of an echelon formation.
 построить (v) form, build, construct; organize.
 построить вёер form a sheaf.
 постройка (n) construction, building, structure.
 постройка дорог road construction.
 постромка (n) trace (Harness).
 пост связи signal post, communication post.
 пост службы ВНОС See пост службы воздушного наблюдения оповещения и связи.

пост службы воздушного наблюдения оповещения и связи aircraft warning post (observation, warning and communication).

пост службы регулирования control post.

пост технического контроля technical inspection location.

пост технического осмотра technical inspection location.

поступательно-возвратный (*adj*) reciprocating (Mech).

поступательный (*adj*) progressive (Mech).

поступать (*v*) act, perform, do; treat, deal; behave; enter, go into; enlist, join.

поступать в подчинение come under the command (of); become subordinate to.

поступление (*n*) receipt, collection, proceeds; coming in, arrival, entry; enlistment, joining.

поступок (*n*) act, step, action.

пост управления control station post; control tower (Avn).

пост химического наблюдения chemical observation post.

пост химической тревоги gas warning post.

пост целеуказания target indicating station.

посыльный (*n*) messenger.

посыльный мотоциклист motorcycle messenger.

посыльный-самокатчик bicycle messenger.

пот (*n*) perspiration, sweat.

потайник (подводный камень) (*n*) sunken rock.

поташ (*n*) potash.

потение (*n*) sweating.

потенциал (*n*) potential.

потенциал заряда total energy of propelling charge.

потенциальная энергия potential energy.

потенциальный (*adj*) potential.

потенциометр (*n*) potentiometer.

потёрна (*n*) gallery, tunnel (Ftn).

потерпевший (*n*) aggrieved; victim.

потерпеть неудачу meet with failure.

потёртость ног soreness of feet.

потеря (*n*) loss; waste (of time).

потеря высоты loss of altitude.

потеря крови loss of blood.

потеря связи loss of contact.

потеря скорости stall (Avn); loss of speed.

потерять (*v*) lose.

потник (*n*) saddle blanket.

поток (*n*) flow; flux (Elec); stream.

поток воздуха airflow.

потолок самолёта absolute ceiling.

потопленный (*adj*) sunken.

поточный ремонт assembly line maintenance.

потравить (*v*) ease; slack away; relax.

потребление (*n*) consumption, use.

потребление тока current consumption.

потребность (*F*) need, requirement.

потрёпанный (*adj*) mauled, worn out; shabby, seedy.

похвала (*n*) commendation.

поход (*n*) march, campaign; cruise (Nav).

походная аптечка first aid kit.

походная застава march security detachment.

походная колонна march column; route column.

походная кухня field kitchen.

походная лаборатория field laboratory.

походная мастерская mobile repair shop, repair truck, shop truck.

походная палатка shelter tent.

походная обстановка march conditions, field conditions.

походная форма одежды field service uniform.

походная фотолаборатория field photographic laboratory.

походная фуражка field cap.

походная хлебопечка mobile field bakery.

походное движение march, route march.

походное охранение security on the march, security during movement; march security.

походное положение traveling position.

походный (*adj*) march, marching; mobile; field, field-type.

походный дозор march security patrol.
 походный порядок order of march; march formation, route formation.
 походный порядок в предвидении боя tactical column, tactical march formation.
 походный стопор traveling lock (G).
 походный строй march formation, route formation.
 походный шаг route step.
 похороны (Fpl) funeral, burial.
 почва (n) soil, ground.
 почвенный термометр ground thermometer, soil thermometer.
 почётный (adj) honor, honorary.
 почётный караул guard of honor, escort of honor.
 почин (n) initiative.
 починка (n) repair, repairing, mending.
 почка (n) kidney; burgeon, gemma.
 почта (n) mail; mails; postal service; post office.
 почтмейстер (n) postmaster.
 почтовая контора post office.
 почтовая посылка parcel (Mail).
 почтовая служба postal service.
 почтовое отделение branch post office; mail section.
 почтовое учреждение postal establishment.
 почтово-телеграфная контора post and telegraph office.
 почтовый (adj) mail, postal.
 почтовый адрес mailing address.
 почтовый вагон mail car (RR).
 почтовый голубь homing pigeon.
 почтовый самолёт mail plane.
 почтотелеграмма (n) night letter (Tg).
 «пошёл все навёрх» (команда) "All hands on deck" (command).
 пощада (n) mercy, quarter.
 по-эшелонно (adv) by echelons.
 появление (n) appearance.
 появляться (v) emerge; appear, show oneself.
 появляющаяся цель bobbing target.
 появляющийся свет intermittent light.
 пояс (n) belt; waist; zone.
 пояс, жаркий torrid zone.
 поясная броня belt armour

поясная верёвка handling line (Ash, Bln).
 пояснение (n) elaboration, explanation.
 поясница (n) loins; waist.
 поясное время standard time, zone time.
 поясной (adj) belt; waist; zonal.
 поясной ремень leather belt.
 пояс, полярный frigid (polar) zone.
 пояс-поплавок (n) lifebelt.
 пояс, умеренный temperate (north or south) zone.
 права и обязанности rights and responsibilities.
 правая нарезка right-handed thread.
 правая скула starboard bow.
 правая сторона right side, right.
 правила безопасности safety rules.
 правила движения traffic rules, traffic regulations.
 правила сигнализации signal regulations; signal code.
 правило (n) rule, regulation.
 правило (n) handspike, trail handspike.
 правило охраны security regulations.
 правильная дробь proper fraction.
 правильность (F) correctness; accuracy.
 правильный (n) trail cannoneer.
 правильный (adj) right, proper, correct; accurate.
 правильный уход proper care.
 правительство (n) government.
 править (v) steer.
 править по компасу steer by compass.
 править по курсу steer the course.
 «правое плечо вперёд, шагом, марш!» "column left, march!" (from a halt).
 правозащитник (n) defense counsel.
 право пути right of way (TFC).
 право транзитного проезда right of transit.
 право убежища right of asylum.
 правофланговый (n) right flank man.
 правофланговый (adj) right-flank.
 правый (adj) right; off (H).
 правый фланг right flank.
 практика (n) practice; experience.
 практическая скорострельность effective rate of fire.

практическая эскадра training squadron.
 практические навыки experience.
 практические учебные занятия practical exercises.
 практический (*adj*) practical.
 практический опыт practical experience.
 практический отряд training detachment.
 практический потолок service ceiling (*Avn*).
 пребывание (*n*) sojourn, stay.
 превосходить (*v*) exceed, surpass; excel, outclass.
 превосходящие силы superior forces.
 превосходный (*adj*) superior, surpassing, excellent.
 превосходство (*n*) superiority, ascendancy.
 превосходство в воздухе air superiority.
 превосходство в силах superiority of force.
 превосходство на море naval superiority.
 превосходящий (*adj*) superior, overpowering.
 превысить установленную скорость exceed the speed limit.
 превышать (*v*) exceed, surpass.
 превышение (*n*) vertical interval; difference in height.
 превышение власти exceeding one's authority.
 преграда (*n*) barrier, obstacle, obstruction, impediment.
 преграждать (*v*) bar, impede, block.
 преграждать путь obstruct, block the way.
 предавать (*v*) betray, commit treason.
 предавать суду indict, refer for trial.
 преданность (*F*) devotion.
 предательство (*n*) betrayal, treachery, treason.
 предбоевой порядок approach march formation.
 предвзрание запала advanced ignition; premature ignition.
 предварительная команда preparatory command.

предварительная разведка initial reconnaissance, preparatory reconnaissance, preliminary reconnaissance.
 предварительная рекогносцировка preliminary reconnaissance (of friendly controlled or held terrain).
 предварительное распоряжение warning order.
 предварительные действия preliminary actions, preliminary operations.
 предварительный (*adj*) preliminary, prior; tentative.
 предварительный вызов preliminary call.
 предварительный усилитель preamplifier.
 предвидеть (*v*) anticipate, foresee.
 предгорье (*n*) foothills.
 предел (*n*) limit.
 предел безопасного удаления minimum safety range.
 предел видимости radius of visibility; limit of visibility.
 предел досягаемости limit of maximum range, extreme range (*Arty*).
 вне пределов досягаемости out of range (*Arty*).
 предел нагрузки load limit.
 предел напряжения stress limit.
 предел прочности breaking strength.
 предел текучести yield point (of metal).
 предел удаления no-fire line (*Arty*).
 предел упругости yield point, elastic limit (*Mech*).
 предельная высота полёта flight ceiling (*Avn*).
 предельная дальность maximum range, extreme range.
 предельная дистанция See предельная дальность.
 предельная длина отката maximum recoil length.
 предельная досягаемость по высоте maximum vertical range.
 предельная нагрузка load limit.
 предельная скорость speed limit (*Tfc*); maximum speed (*Tech*).
 предельная частота cutoff frequency.
 предельное напряжение сил maximum effort.
 предельные технические нормы technical limits.

предельный возраст age limit.
 предельный радиус действия maximum radius of action.
 предельный угол подъёма maximum gradability (angular magnitude).
 предельный угол пробивания брони biting angle (Arty).
 предельный угол устойчивости factor of stability (angular magnitude).
 пределы воспламенения ignition range.
 пределы горючести ignition range.
 предкрылок (*n*) slat (Acft).
 предмет военного снаряжения item of military equipment.
 предмет конского ухода grooming tool (*H*).
 предметы установленного образца standard items.
 предмостная позиция bridgehead position.
 предмостное укрепление fortified bridgehead.
 предмостный плацдарм bridgehead (*Tac*).
 предназначать (*v*) intend, destine.
 предосторожность (*F*) precaution.
 предотвращать (*v*) avert, ward off; prevent.
 предохранение (*n*) protection; preservation.
 предохранитель (*M*) safety catch, safety lock, safety device. safety piece (*G*). See also плавкий предохранитель.
 предохранитель взрывателя safety casing of fuze, interrupter of fuze.
 предохранитель мушки front sight cover.
 предохранительная прививка preventive inoculation, prophylactic vaccination, prophylactic inoculation.
 предохранительная цепь safety chain.
 предохранительная чекá safety cotter pin, safety pin.
 предохранительное кольцо safety ring.
 предохранительное средство preservative.
 предохранительное устройство safety device.
 предохранительные меры protective measures, preventive measures, precautionary measures.

предохранительные очки safety goggles.
 предохранительные приспособления safety devices; safeguards.
 предохранительный (*adj*) precautionary; safety, protective.
 предохранительный взвод cocking at safety (*SA*); halfcock notch (pistol); safety position (*SA*).
 предохранительный клапан safety valve.
 предохранительный механизм safety mechanism.
 предохранительный прибор safety device.
 предохранительный трос parachute rigging lines (between harness and canopy).
 предохранитель от скольжения non-skid protection; tread of tire.
 предохранитель от спуска safety catch.
 предохранитель прицела rear sight cover, rear sight guard.
 предохранитель центробежного пипа centrifugal safety device (*Fuze*).
 предписание (*n*) letter order.
 предписания относительно нагрузки loading instructions; loading directions.
 предписанный запас снабжения prescribed reserves of supplies.
 предполагаемая горизонталь form line.
 предполагаемые потери estimated casualties, casualty estimate.
 предполётная подготовка preflight training.
 предполётный осмотр preflight inspection.
 предположение (*n*) assumption, supposition, guess; tentative plan.
 предполье (*n*) See зона обеспечения.
 предприимчивость (*F*) initiative.
 предпринимать атаку launch an assault.
 председатель военного трибунала president of military tribunal.
 предсказание (*n*) forecast.
 предсказание погоды weather forecast.
 предстоящий (*adj*). impending, forthcoming.
 предупредитель (*n*) look-out.

предупредительная мера preventive measure, precautionary measure.
 предупредительное мероприятие *See* предупредительная мера.
 предупредительный сигнал (знак) warning signal (sign), caution signal.
 предупредительный сигнальный прибор devise signal warning.
 предупредить (*v*) notify, warn; prevent, forestall; admonish (Mil Law).
 предупреждение (*n*) notification, warning, prevention, forestalling; admonition (Mil Law).
 предусматривать (*v*) foresee, provide, envisage, anticipate.
 предусмотрительность (*F*) foresight.
 предъявитель (*M*) bearer (Admin).
 предъявлять (*v*) present, produce (Admin).
 преждевременный (*adj*) premature, untimely.
 преждевременный износ premature wearing out.
 преждевременный разрыв premature burst.
 презерватив (*n*) condom.
 преимущество (*n*) advantage.
 прекратить пары let the fire go out.
 прекратить сообщение break-(discontinue) contact; break communication; forbid all intercourse with the shore or with another ship.
 прекратить стрельбу cease fire; stop fire.
 прекращать (*v*) stop, bring to a halt; discontinue, cease.
 прекращать огонь cease fire, cease firing.
 прекращение военных действий termination of hostilities, cessation of hostilities.
 прекращение огня cessation of fire.
 преломление (*n*) refraction (Optics).
 преломляющая призма refracting prism.
 премирование (*n*) award of premium payments, award of bonus payments, award of cash rewards.
 преобладание (*n*) predominance, preponderance.
 преобразование (*n*) reform, reorganization, transformation.
 преобразователь (*M*) inverter, transformer, converter.

преобразователь момента torque converter.
 преобразователь тока converter (Elec).
 преобразователь частоты frequency converter (Rad).
 преодоление рва trench crossing.
 преодолевать (*v*) overcome, surmount.
 преодолевать бород wade; ford.
 преодолевать препятствия overcome obstacles, negotiate obstacles, take obstacles.
 преодоление подъёмов climbing grades.
 препарат (*n*) preparation (Cml); specimen.
 препроводительная бумага letter of transmittal.
 препроводительная надпись forwarding indorsement.
 препровождать (*v*) transmit, forward.
 препятствие (*n*) obstacle, obstruction.
 препятствовать (*v*) prevent, hinder, bar the way.
 прерыватель (*M*) interrupter, circuit breaker (Elec); chopper (Rad), contact breaker.
 прерывать (*v*) interrupt.
 прерывистость (*F*) discontinuousness, discontinuity.
 прерывистые незатухающие волны (*Fpl*) interrupted continuous waves.
 прерывистый накат jerky counterrecoil action (G).
 прерывчатая линия broken line.
 прерывчатый огонь intermittent fire.
 прерывчатый свет intermittent light.
 прерывчатый фронт broken front, discontinuous front.
 преследование (*n*) persecution; pursuit.
 преследовать (*v*) persecute; pursue.
 преследовать по пятам be in close pursuit, be at the heels.
 прессованный фураж compacted forage.
 преступление (*n*) crime, offense.
 преступная небрежность *See* преступная халатность.
 преступная халатность criminal negligence (Law).
 преступник (*n*) criminal.
 преступное деяние criminal act.

преступное попустительство connivance (Law).
 преступное приказание unlawful order, unlawful command.
 преступный (*adj*) criminal, unlawful.
 претензия (*n*) claim (Law).
 преуменьшение (*n*) minimizing, underestimation.
 прецедент (*n*) precedent (Law).
 прецессионное колебание gyroscopic wobbling, precessional yaw (Ball).
 прибавлять (*v*) add, raise, increase.
 прибавлять аллюр increase the gait.
 прибавлять шаг, прибавить шаг quicken step.
 приближаться (*v*) draw nearer, approach.
 приближение (*n*) drawing nearer, approach, approaching; approximation.
 приближённое измерение rough measuring.
 приблизительный (*adj*) approximate.
 приблизиться к берегу draw near the shore; approach the shore; raise the land.
 прибор (*n*) breakers, surf, wash.
 приборник (*n*) rammer.
 приборник-досылатель (*M*) loading rammer.
 прибор (*n*) device, instrument, apparatus; trimmings (of uniform); cover (for a meal); tool set, tool kit.
 прибор для включения tapping device; attachable set.
 прибор для определения величины упреждения predictor; (Arty) prediction mechanism.
 прибор для подслушивания sound detector; line intercept apparatus.
 прибор для пристрелки по измеренным отклонениям deflection board.
 прибор для прочистки газовых путей gas cylinder cleaning tool (Auto Wpns).
 прибор для снаряжения ленты belt loading machine.
 прибор для стрельбы aids to shooting.
 прибор для управления огня predictor.
 прибор для установки трубки fuze setter.
 прибор имитирующий стрельбу sound and flash device for reproducing fire effects (USSR).

прибор наблюдения vision device; observation instrument.
 прибор наблюдения водителя driver's indirect vision device (Tk).
 приборная воздушная скорость indicated air speed.
 приборная доска instrument panel.
 приборная скорость indicated speed.
 приборостроение (*ns*) instrument construction.
 прибор световой сигнализации lamp signalling apparatus.
 прибор связи signalling apparatus.
 прибор службы химической разведки gas detecting apparatus.
 прибор управления артиллерийским зенитным огнём anti-aircraft director.
 прибор управления огнём fire direction instrument.
 приборы для стрельбы и наблюдения sighting and fire control equipment.
 приборы управления огнём наземной артиллерии artillery fire control instruments.
 приборная операция offshore operation.
 приборная полоса coastal zone.
 приборный (*adj*) coastal, offshore.
 приборный вал (бар) off shore bar; coastal bar or bank; sand reef or bar.
 прибывать (*v*) arrive, come; rise, swell (water).
 прибытие (*n*) arrival.
 привал (*n*) halt (Mil).
 приварок (*n*) staples ration (USSR).
 приварочный оклад subsistence allowance.
 приведение в боевую готовность bringing into readiness for combat.
 приведение измеренной базы к горизонту correction of base length for slope (Surv).
 приведение на военное положение putting on a war footing.
 привезти (*v*) See приводить.
 приветствие (*n*) greeting, salute.
 прививка (*n*) inoculation; vaccination.
 привинтная головка threaded cap, threaded head, screw top.
 привилегированный (*adj*) privileged.
 привилегия (*n*) privilege.
 привлечь (*v*) pull close, bring in, attract.

привлекать к суду bring to court.
 привод (n) drive, gear, linkage (Mech).
 приводить (v) bring, lead; subpoena (Law).
 приводить в действие actuate, operate, put into operation.
 приводить в порядок put in order, fix up.
 приводить к молчанию silence.
 приводить к наименьшему знаменателю reduce to the lowest denominator.
 приводить к нормальному ббю zero (Arty, SA).
 приводить к общему знаменателю find a common denominator.
 приводить к одному знаменателю See приводить к общему знаменателю.
 приводить к одному масштабу bring to the same scale.
 приводить к присяге administer an oath.
 приводить на стёр bring on the same line; in one line; in line; in one.
 приводить приговор в исполнение execute a sentence.
 привод на все колёса all-wheel drive (MT).
 привод на все оси See привод на все колёса.
 привод на несколько осей multiaxle drive.
 привод на передние колёса front-wheel drive (MT).
 привод на переднюю ось See привод на передние колёса.
 приводная цепь driving chain.
 приводной (adj) driving (of shaft or belt).
 приводной вал driving shaft.
 приводной валик actuating shaft.
 приводной луч localizer beam (Avn).
 приводной ремень driving belt.
 приводы управления driving controls.
 привычка (n) habit.
 привычный (adj) habitual.
 привязка (n) tying in (Surv); tying up.
 привязка к опорной сети tying in with the ground control.
 привязка огневых позиций position area survey (Arty).
 привязной аэростат captive balloon.
 привязной пояс See привязной ремень.

привязной ремень safety belt; tie belt.
 привязывать (v) tie connect; tie in (Surv), lash; seize; fix; clap on; tie.
 пригвоздить (v) pin down (Tac).
 приглубый (adj) deep (offshore).
 приговаривать (v) sentence, nod assent.
 приговор (n) sentence (Law).
 пригодность (F) fitness, suitability, usefulness, serviceability.
 пригонка (n) fitting, adaptation, adjustment.
 пригонять (v) adapt, adjust.
 пригород (n) suburb.
 приготовительный сигнал preparatory signal.
 приготовиться к ббю prepare for action.
 приготовление (n) preparation.
 приготовление пищи preparation of food.
 приготавливать (v) prepare, make ready.
 приграничный (adj) frontier, border.
 придавать (v) give, add, allot, attach (Mil).
 придание возвышения laying for elevation.
 придание направления laying for direction.
 приданная артиллерия attached artillery.
 приданная артиллерия attached artillery.
 приданные огневые средства attached weapons.
 приданные средства attached means.
 придача (n) attachment, allotment (Tac).
 придорожный (adj) roadside.
 приём (n) method, way; receipt, reception; movement, grip, count, maneuver.
 приём у врача sick-call.
 приёмистость (F) pick-up (performance characteristic).
 приёмка (n) acceptance (Admin).
 приём «в руку» position of "trail arms".
 приём «к бою готовь» position of "guard" (bayonet).
 приёмная антенна receiving antenna.
 приёмная ведомость tally-in.
 приёмная комиссия reception board, military reception station.

приёмная лампа receiving tube (Rad).
 приёмная рамка loop aerial, coil antenna.
 приёмник (*n*) receiver (Rad); feed block (Maxim Mg).
 приёмник Мёрзе Morse receiver.
 приёмник-передатчик (*n*) transceiver.
 приёмник с универсальным питанием a.c.-d.c. receiver.
 приёмно-отправной парк receiving and forwarding yard.
 приёмно-передатчик See приёмник-передатчик.
 приёмно-передающая радиостанция transmitting-receiving radio station. See also приёмник-передатчик.
 приёмно-сдаточная ведомость certificate of issue (Ord).
 приёмно-сдаточный пункт receiving and transmitting station (Admin).
 приёмный покой receiving room, reception ward.
 приёмочная комиссия acceptance commission.
 приёмочное испытание acceptance test.
 приёмочный парк receiving yard.
 приём толчками beat or heterodyne reception.
 приёмы на месте manual of arms in place.
 приёмы на ходу manual of arms while marching.
 приёмы с оружием manual of arms.
 прижимать к земле pin to the ground (Tac).
 прижиматься к земле hug the ground.
 прижиматься к линии разрывов hug the artillery barrage.
 прижимная доска pressure plate.
 прижимное кольцо snap ring (Mech).
 приземление (*n*) alighting; landing (Preht).
 приземление с парашютом parachute landing.
 приземляться (*v*) alight, land.
 призма (*n*) prism.
 призма-отражатель (*M*) field prism (Panoramic Telescope).
 призматический бинокль prismatic binocular, binocular.

призматический компас prismatic compass.
 призматический порошок prismatic powder.
 призенный компас prismatic compass.
 признавать (*v*) admit, confess; recognize (Law).
 признавать себя виновным plead guilty.
 признак (*n*) characteristic, sign, indication, evidence.
 признание (*n*) confession.
 призыв (*n*) draft call; appeal, call.
 приывать (*v*) call up, draft; call.
 призывная комиссия draft board.
 призывник (*n*) draftee, selectee.
 призывной (*n*) See призывник.
 призывной (*adj*) draft, calling-up.
 призывной возраст military age, draft age.
 призывной пункт induction station.
 прииск (*n*) placer mine, mine.
 приказ (*n*) order (Command).
 приказание (*n*) order, order issued in the name of the commanding officer.
 приказ на атаку attack order.
 приказ на выступление marching orders.
 приказ на марш movement order, march order.
 приказ на наступление attack order.
 приказ на перевозку movement order (Trans).
 приказ по тылу order for the rear.
 приказывать (*v*) order, command.
 приклад (*n*) butt, butt stock.
 прикладка (*n*) assumption of aiming position (Shoulder Wpns).
 прикладка лёжа lying position.
 прикладка с колёна kneeling position.
 прикладка стоя standing position.
 прикладная механика applied mechanics.
 прикладная наука applied science.
 прикладная тактика applied tactics.
 прикладной (*n*) applied.
 прикладывать (*v*) apply, put on.
 прикладывать ружьё take aim.
 прикладываться (*v*) assume aiming position (Shoulder Wpns); lean to, cling to.

прикле́пывать; приклепа́ть (v) rivet on.
 приключа́ть; приключи́ть (v) connect into an electric circuit.
 приковы́вать; прикова́ть (v) lie down (tactical).
 прико́льш (n) tent pin.
 прикомандиро́ванный (adj) attached (personnel) (Mil, Admin).
 прикомандиро́вать (v) attach (personnel) (Mil, Admin).
 прикоснове́нность (F) implication (Law).
 прикрепля́ть (v) attach, fasten.
 прикрыва́ть (v) cover, protect; escort (Avn, Nav).
 прикрепля́ть на дово́льствие attached for rations.
 прикрыва́ть манёвр cover a maneuver.
 прикрыва́ющая позиция covering position.
 прикрыва́ющие ча́сти covering force, covering units.
 прикрыва́ющий грёбе́нь covering ridge, covering crest.
 прикрýтие (n) coverage, cover; covering force; escort.
 прикрýтие истреби́телями fighter cover, fighter escort.
 прикрýтие ма́рша с во́здуха antiaircraft protection on the march.
 прику́с (n) windsucking, cribbing (Stable Vice).
 прикусочная ло́шадь windsucker, cribber (H).
 прикусыва́ние (n) See прику́с.
 прили́в (n) flood tide, incoming tide, high tide; tide; barrel lug (Pistol).
 прили́в, наступа́ющий rising tide.
 приливна́я волна́ tidal wave.
 приливно-отли́вная поло́са intertidal zone, tideland.
 приливно-отли́вное течё́ние tidal current.
 прили́вы и отли́вы flood and ebb; flood tide and ebb tide.
 приложе́ние (n) appendix, supplement; annex (orders); inclosure (correspondence).
 приложе́ние к боево́му приказу annex to operation order.
 приложи́ть (v) See прикла́дывать.

приложи́ться (v) See прикла́дываться.
 приме́нение (n) employment, application, use; adjustment, adaptation.
 приме́нение дымо́в smoke operations, use of smoke.
 приме́нение к ме́стности adaptation to the terrain.
 приме́нение огня́ employment of fire, application of fire.
 приме́нение ору́жия making use of arms, employment of arms.
 приме́нение пра́вил application of rules.
 применя́ть (v) employ, use, apply.
 применя́ть ору́жие make use of arms.
 применя́ться к ме́стности adapt oneself to the terrain.
 приме́р (n) example, instance.
 приме́рное напра́вление стрельбы́ approximate direction of fire.
 приме́рные но́рмы approximate standards.
 приме́рный (adj) approximate; exemplary.
 приме́сь (F) admixture.
 приме́та (n) distinctive mark, distinguishing feature; omen.
 приме́чание (n) annotation, note.
 приме́чать (v) notice; observe; perceive.
 «При́мкнуть, шты́ки!» "Fix, bayonets!"
 при́мкнутый (adj) in touch.
 при́мкнутый с обо́их сторо́н both flanks covered.
 при́мо́рский (adj) coastal.
 при́мо́рский пор́т sea port.
 при́мус (n) primus stove, camp stove.
 при́мыка́ние touch; contact.
 при́мыка́ть (v) fasten, fix; adjoin, abut.
 при́мыка́ющий (adj) adjacent.
 прина́дле́жности accessories.
 прина́дле́жности та́лей tackle gear; rigging gear.
 прина́дле́жность (F) accessory (Mech); belongingness; part, adjunct.
 при́найтова́ть (v) seize; lash; fasten.
 при́нимать (v) accept, receive, take, take on.
 при́нимать бой accept combat.

принимать в сторону uncover (Drill); execute side step.
 принимать меры take measures.
 принимать положение assume a position.
 принимать решение make a decision, reach a decision.
 принимать удар receive the attack.
 принимать участие take part.
 «Принимать» "Receiving" (Comm).
 принаравливать; принаровить tune in; adjust.
 «принудилловка» (n) See принудительные работы.
 принудительные работы forced labor, hard labor (Law).
 принудительный (adj) forced, compulsory.
 принуждать (v) force, coerce, compel.
 принуждение (n) duress; coercion, constraint, compulsion.
 принцип (n) principle.
 принцип самонаведения homing system of guidance.
 принятие (n) acceptance, assumption, taking, adoption.
 принятие командования assumption of command.
 принятие решения making a decision, reaching a decision.
 принятый тип adopted type, accepted type.
 принять боевой порядок assume combat formation.
 приобретение (n) acquisition, procurement.
 приоритет (n) priority.
 приостанавливать (v) stop, halt (Tac); suspend, stay.
 приостановка (n) suspension; stopping, halting.
 приостановка приговора stay of sentence.
 припадок (n) fit, attack (Med).
 припай (ns) shore ice, land floe.
 припасы (Mpl) stores, supplies, provision.
 припой (n) solder.
 приполярная зона Subarctic.
 приполярный (adj) Subarctic.
 присасывание using a choke of an internal combustion engine.
 присваивать звание confer a rank.

присвоение (n) misappropriation; embezzlement.
 приседание (n) squatting down.
 прислуга орудия gun crew.
 прислушиваться (v) listen (for); pay attention to.
 присмотр (n) care.
 присоединение addition; annexation; adherence; joining; connection.
 присоединение антенны antenna connection.
 приспешник (n) collaborator (Pltc).
 приспособление (n) device, appliance.
 приспособление для пуска ракет rocket launcher.
 приспособленный improvised.
 приспособляемость (F) adaptability.
 приспособлять (v) adjust, adapt.
 приспущенный (adj) half-mast, half-staff.
 приспущенный флаг flag at half mast.
 представлять ногу place one foot beside the other (Drill).
 приставная лестница accommodation ladder, stepladder.
 приставной (adj) added, attached, contact.
 приставной магазин detachable magazine.
 пристанище (n) shelter; refuge.
 пристань (F) landing stage; wharf, pier.
 пристань для выгрузки landing pier; landing stage; wharf.
 пристраивать (v) build onto, add onto.
 пристраиваться (v) attach oneself, form next to.
 пристреливать (v) shoot, kill; adjust (G).
 пристреливаться (v) adjust fire (Arty).
 пристрелка (n) adjustment, adjustment of fire, fire for adjustment (Arty).
 пристрелка вилки bracketing for range.
 пристрелка высоты разрывов adjustment for height of burst.
 пристрелка дальности adjustment for range, range adjustment.
 пристрелка захватом цели в вилку bracketing method of adjustment.

пристрёлка на высоких разрывах high-burst adjustment.
 пристрёлка направления adjustment for direction, adjustment of deflection.
 пристрёлка на слух adjustment of fire by hearing.
 пристрёлка оружия adjustment of the weapon.
 пристрёлка по измеренным отклонениям magnitude method of adjustment.
 пристрёлка по реперу *See* пристрёлка репера.
 пристрёлка по самой цели adjustment on the target.
 пристрёлка приближением к цели creeping method of adjustment.
 пристрёлка разнობойности calibration adjustment.
 пристрёлка репера registration (Arty).
 пристрёлка с сопряжённым наблюдением bilateral adjustment (Arty).
 пристрелочное орудие registration gun.
 пристрелочный (*adj*) ranging; registering.
 пристрелочный ориентир registration point, registration target.
 пристрелочный репер datum point on ground.
 пристрелочный снаряд projectile with spotting charge.
 пристрелянная дальность adjusted range.
 пристрелянное орудие targeted gun, adjusted gun.
 пристрелянные данные adjusted data (Arty).
 пристрелянные установки adjusted settings (Arty).
 пристрелянный (*adj*) adjusted (Arty).
 пристрелянный репер registration point, check point on which fire has been adjusted.
 пристрелянный угломер adjusted deflection.
 пристро́чный карман patch-pocket.
 пристру́га (*n*) girth strap, cincha strap.
 присту́п (*n*) attack (Med); assault, storm.
 присту́пать (*v*) start, begin, set out.

присту́пка (*n*) running board; foot-board.
 пристяжной повод coupling rein (Harness).
 присужда́ть (*v*) adjudge.
 присужда́ть к расстрелу sentence to death by shooting.
 прису́тствие (*n*) presence, attendance.
 прису́тствие ду́ха composure, nerve, self possession.
 прису́тствовать (*v*) be present, attend.
 прися́га (*n*) oath.
 прися́га на ве́рность oath of allegiance.
 присяга́ть (*v*) swear an oath.
 прити́рка клапнов valve grinding (Mtr).
 приткну́ться к бе́регу run a ship ashore.
 прито́к (*n*) tributary (of river); inflow, influx; flow.
 приторачи́вать (*v*) attach, affix, secure (with a strap).
 притяжнóй домкрат (канат) trestle winch; windlass.
 приурочива́ть (*v*) time in line with, adjust to the timing.
 приуча́ть (*v*) train to, discipline to.
 прифронтовóй (*adj*) near-the-front.
 прихваты́вать (*v*) seize.
 приход (*n*) arrival, coming in; receipts, proceeds; income (accounting).
 приходи́ть в де́йствие come into action; come into operation.
 приходная ве́домость receipt, tally-in slip.
 прицёл (*n*) sight (sighting device); rear sight; aiming; elevation (Arty).
 прицёл для бомбометания bombsight.
 прицеливание (*n*) aiming, pointing, sighting.
 прицеливание с упóра aiming with rifle in a rest.
 прицелива́ться (*v*) take aim, take sight.
 прицёл-построитель (*M*) computing sight.
 прицёл со светящейся мушкой luminous sight.
 прицёл со стёблем tangent sight.
 прицёл с постоянной установкой non-adjustable sight.

прицельная бомбардировка precision bombing.	проба Бринелля Brinell test (for hardness).
прицельная вежа aiming post.	проба крови blood specimen.
прицельная дальность sighting range.	пробег (n) run; road haul (Trans); road mileage; cross country race.
прицельная колёдка rear sight base.	пробег по земле landing run, takeoff run (Avn).
прицельная корёбка sight case.	пробег при посадке landing run (Avn).
прицельная линейка straightedge (Inst).	пробиваемость (F) penetrating qualities.
прицельная линия line of sight, line of sighting.	пробивать (v) pierce, punch, puncture; breach, break through.
прицельная планка sight leaf, rear sight leaf.	пробивать дорогу open the way, clear the way, break the way.
прицельная прорезь "U" of backsight; sight notch.	пробивать проход slash passage, cut passage.
прицельная рамка See прицельная планка.	пробиваться (v) force one's way through.
прицельная стрельба aimed fire.	пробивная сила penetration, penetrating power; shock power, penetrative ability.
прицельная шкала elevation circle.	пробивная способность penetrating ability.
прицельное кольцо graduated circle for range corrections (Maxim MG).	пробираться (v) make one's way through; penetrate; be penetrated.
прицельное приспособление sighting mechanism (G); rear sight (R).	пробирка (n) test tube.
прицельный выстрел aimed shot.	пробить боевую тревогу sound general quarters; sound (to give) battle alarm.
прицельный огонь aimed fire.	пробка (n) cork; plug (Mech); congestion, jam.
прицельный станок sighting device (training).	пробка в движении traffic jam, traffic congestion.
прицельный хомут rear sight slide.	пробковый пых cork wad.
прицеп (n) trailer (Mt); coupling (Trans).	проблеск (n) flash (of light).
прицепка (n) trailer (MT); coupling (Trans).	проблески intermittent light flashes.
прицепная артиллерия tractor-drawn artillery.	проблесковый буй flashing beacon.
прицепная повозка See прицеп.	проблесковый огонь flashing light.
прицеп-ропуск (n) log trailer.	проблесковый сигнал blinker signal, flash signal.
прицеп с опущенным кузовом low-loading trailer.	пробник (n) testing device.
причал (n) mooring; mooring rope; mooring place.	пробное испытание run-in test.
причалная вышка mooring tower.	пробный пробег trial run.
причалная мачта mooring mast.	пробный рейс trial trip; trial run; trial race.
причалный столб или свая mooring post or pile.	пробный сигнал test signal.
причина задержки cause of delay.	пробный шар trial balloon.
причинение повреждений infliction of injuries.	пробовать машину try an engine.
причинять потери cause losses, inflict casualties.	пробой (n) sparkover (Elec); hole, gap.
пришвартоваться (v) moor.	пробина (n) hole, gap; shell hole.
проба (n) test (Mech, Med, Cml); sample, specimen; percentage (of precious metal in an alloy).	пробойник (бородок) punch.
на пробу on approval.	провал (n) collapse; gap (Topo).

проведение (n) execution, carrying out.
 проведение задачи carrying out of mission.
 проведение манёвра execution of manuever.
 проведение плана execution of plan.
 проверенные данные verified data.
 проверка (n) check, check-up, verification, audit.
 проверка боя оружия testing the weapon.
 проверка наличия stocktaking, inventory.
 проверка прицельной линии bore sighting.
 проверка расписания call to quarters.
 проверка слáженности familiarization fire (AAA).
 проверка счетов audit.
 проверка управления огнём verification of fire.
 проверять (v) check, verify.
 проверять исполнение check on the execution.
 проверять исправность оружия check condition of arms.
 проверять наличие арестованных verify the count of prisoners.
 проверка понимания задачи checking the understanding of the mission.
 провёс (n) dip, sag.
 провести (v) See проводить.
 проветривать (v) air, ventilate.
 провешенное направление staked out direction, directional traverse.
 провешивать (v) stake out.
 провиант (n) provisions.
 провиант, судово́й ship's stores.
 провизор (n) apothecary.
 провиниться (v) commit, be guilty, be at fault.
 провисающий трос sagging cable; slack.
 провод (n) wire, conducting wire, conductor, cord; line, circuit.
 провод высокого напряжения high tension cable.
 провод заземления ground wire.
 проводимость (F) conductivity.
 проводить (v) carry out, conduct; lay (wire line); spend (time).

проводить занятия conduct training, be in training.
 проводить разведку conduct reconnaissance, make a reconnaissance.
 проводить ток conduct a current.
 проводка (n) wiring (Elec); walking (a horse).
 проводка зажигания ignition wiring.
 проводка связи installation of wire communication.
 проводная связь wire communication.
 проводник (n) guide; train porter (RR); conductor (Elec); lead wire (Demolitions).
 провод с резиновой изоляцией rubber-covered wire.
 провод с шелковой изоляцией silk-covered wire.
 провозная способность capacity (RR).
 провозоспособность (F) See провозная способность.
 проволока (n) wire.
 проволока в два ко́ла double-row barbed wire obstacle.
 проволока в четыре ко́ла four-row barbed wire obstacle.
 проволока для вязки binding wire.
 проволока для провода line wire.
 проволочка (n) delay, dallying.
 проволочная линия wire line.
 проволочная маскировочная сеть wire camouflage net.
 проволочная связь See проводная связь.
 проволочная сетка wire mesh.
 проволочная сеть wire entanglement.
 проволочная сеть на высоких ко́льях high wire entanglement.
 проволочная сеть на низких ко́льях low wire entanglement.
 проволочная ткань wire cloth, wire netting.
 проволочная щётка wire brush.
 проволочное заграждение wire entanglement.
 проволочное заграждение на высоких ко́льях See проволочная сеть на высоких ко́льях.
 проволочное заграждение на низких ко́льях See проволочная сеть на низких ко́льях.
 проволочное препятствие wire obstacle.

проволочные канаты для оттяжки
wire guy lines.
проволочные средства связи means of
wire communication.
проволочный wire.
проволочный калибр wire gage.
проволочный каркас wire frame.
проволочный телеграф wire telegraph.
проволочный телефон wire telephone.
проволочный цилиндр cylindrical
knife rest.
прогадать miscalculate, lose out, miss.
прогáлина (*n*) glade.
прогíб (*n*) bending, warping, buck-
ling; bend, arc.
прогíб бронí "dishing" of armor.
прогíб крыла buckling of the wing
(Acft).
прогíб лыжи arch of the ski.
прогнóз (*n*) forecast; prognosis.
прогнóз погóды weather forecast.
прогóн (*n*) stringer; run, stretch
(Trans).
прогóнные дéньги (*Fpl*) mileage al-
lowance.
прогрáмма (*n*) program.
прогрáмма занáтий training program.
прогрáмма подготóвки training pro-
gram; unit training program.
прогрáммный (*adj*) scheduled; pro-
grammatic.
прогрéв (*n*) warming-up (Mtr).
прогрéсс (*n*) progress, advance.
прогрéссирующая крутизнá нарэзов
progressive twists of rifling.
прогрéсивно горящий пóрох See про-
грéсивный пóрох.
прогрéсивное горéние progressive
burning (of powder).
прогрéсивный (*adj*) progressive.
прогрéсивный пóрох progressive-
burning powder.
прогрéсивная крутизнá нарэзов in-
creasing twists of rifling.
прогрéссия (*n*) progression (Math).
прогýл (*n*) absenteeism.
продбáза (продовóльственная бáза)
supply base (class I).
продвигáться (*v*) move forward, make
progress, advance.
продвигáться вперёд с бо́ями fight
one's way forward.

продви́жение (*n*) advance, forward
movement.
продви́жение переползánием advance
by creeping, crawling.
продéлывать проход make a passage
(Tac).
продовóльственная бáза supply base
(class I).
продовóльственная кáрточка food ra-
tion card.
продовóльственное снабжéние class I
supply, ration supply.
продовóльственно - фура́жное доволъ-
ствие class I supplies, rations and
forage.
продовóльственный (*adj*) food; sup-
ply.
продовóльственный óбоз rations trans-
port.
продовóльственный пункт ration dis-
tributing point.
продовóльственный склад ration sup-
ply dump.
продовóльственный трáнспорт class I
supplies train.
продовóльствие (*ns*) subsistence, ra-
tions.
продовóльствие натýрой rations in
kind.
продолжáть наступлéние press for-
ward, push on, push forward, con-
tinue the drive.
продолжéние (*n*) continuation, exten-
sion, sequel.
продолжителъность (*F*) duration,
length, time; life span (Eqp).
продолжителъность горéния burning
time of fuze.
продолжителъность заряджéния leading
time (Arty).
продолжителъность полёта endurance
(Avn).
продолжителъный огóнь sustained
fire.
продóльная бáлка side rail (Autmv
Frame); longitudinal beam.
продóльная кáчка rocking or pitching.
продóльная нивелирóвка line survey.
продóльная ось longitudinal axis.
продóльная полосá соединя́ющая бím-
сы longitudinal stringer.
продóльная рессóра longitudinal
spring.

продольная рулевая штанга drag link (Autmv Steering).
 продольная слагающая ветра range wind component.
 продольная устойчивость longitudinal stability, stability in pitch.
 продольное перекрытие forward lap, progressive overlap.
 продольное положение longitudinal position.
 продольные пазы затвора slide recoil guideways (Pistol).
 продольный (*adj*) longitudinal.
 продольный брус longeron.
 продольный ветер range wind (Ball).
 продольный обстрел enfilade fire, enfilade; racking fire.
 продольный огонь See продольный обстрел.
 продольный профиль дороги longitudinal profile of road.
 продольный разрез longitudinal section.
 продольный уровень longitudinal level (Inst).
 продунит (*n*) See продовольственный пункт.
 продувание котла blowing off (a boiler); blowing through (a boiler).
 продувка (*n*) scavenging of burned gases (Mtr).
 продувочное окно scavenger vent (Mtr).
 продукт (*n*) product; food product.
 продукт деления fission product (AE).
 продукты (*Mpl*) products; victuals, foodstuffs.
 продукты питания victuals.
 продукты сгорания products of combustion, exhaust gases.
 продукция (*n*) production.
 продфуражное довольствие See продовольственно-фуражное довольствие.
 проездные деньги travel allowance.
 проезжать (*v*) drive by, ride by, pass; drive through, drive over, cover; exercise (H).
 проезжая дорога secondary through road.
 проезжая часть дороги roadway.
 проект (*n*) project; draft, tentative plan.

проектная координатная мерка target grid (Arty).
 проектная мощность rated power.
 проектировать (*v*) project; plan, design.
 проектировка (*n*) layout, laying out, planning.
 проектная скорость design speed.
 проекционный фонарь projector (Optics).
 проекция (*n*) projection.
 проекция Ламберта Lambert projection.
 проекция меркатора Mercator projection.
 проекция на плоскости plane projection.
 прожектор (*n*) searchlight.
 прожектор заливающего света flood-light projector.
 прожектор-искатель (*M*) pickup light, forward light (AA); searching light (CA).
 прожекторист (*n*) searchlight operator.
 прожекторная рота searchlight company; searchlight battery.
 прожекторная станция searchlight station, searchlight unit, searchlight section (Tech).
 прожекторная часть searchlight unit.
 прожекторный (*adj*) searchlight.
 прожекторный автомобиль searchlight truck.
 прожекторный батальон searchlight battalion.
 прожекторный взвод searchlight platoon.
 прожектор-сопроводитель (*M*) carry light, rear light (AA); illuminating light (CA).
 «Проживу» (*n*) See система «Проживу».
 прозорливость (*F*) foresight, vision.
 прозрачная бумага tracing paper, transparent paper.
 прозрачная основа transparent base.
 прозрачный (*adj*) transparent.
 производительность (*F*) productivity.
 производитель работ construction superintendent.
 производить (*v*) perform, execute; promote (Mil).

производить (произвести) в чин

производить (произвести) в чин (v) promote.

производить (произвести) выстрел (v) fire a round.

производить дознание make an investigation.

производить контратаку deliver a counterattack.

производить наблюдение carry out observation.

производить (произвести) набор call to the colors.

производить разведку carry on reconnaissance.

производная (n) derivative (Math).

производственный дефект factory defect.

производственный показатель production index.

производство (n) carrying on; production (Economy); promotion (Mil).

производство выстрела firing a round.

произвол (n) arbitrariness, arbitrary nature, arbitrary functioning.

произвольный (adj) arbitrary.

произвольный взрыв spontaneous explosion.

произносить (v) pronounce, utter.

проинструктировать (v) brief thoroughly.

происшествие incident, happening, occurrence.

прокалывать (v) puncture.

прокатка (n) rolling (Metallurgy).

прокатывать (прокатать) (v) roll.

прокладка (n) laying (wire); running (circuit); plotting (Map); gasket, packing, washer, pad, spacer, shim (Mech).

прокладка дорог road construction.

прокладка кабеля cable laying.

прокладка курса course plotting.

прокладка линии line construction (Tr, Tg).

прокладка на карте plotting on a map.

прокладка тормоза brake lining.

прокладывать (v) lay, break, build (Rd, RR); pave (a way); plot, lay out.

прокладывать дорогу construct a road; break a trail; pave a way.

промежуточный перегрузочный пункт

прокладывать линию связи construct a wire line, run a circuit, lay a wire.
прокладывать лыжню break trail (Ski).

прокладывать путь See прокладывать дорогу.

прокол (n) puncture, perforation.

прокуратура (n) prosecutor's office.

прокурор (n) prosecuting attorney, Jag. officer.

проламывать (v) break through, pierce.

проламывать завесу break through enemy screen.

пролежень (M) bedsore.

пролёт (n) span (Brg); transit (Rad); open space.

пролетать (v) fly, fly past, fly by.

пролив (n) strait, channel.

пролог (n) deep valley, hollow, gully; prologue.

пролом (n) break, gap; breach (of wall); fracture (of skull).

пролысина (n) forest clearing.

промах (n) miss; blunder.

промахнуться (v) miss the mark.

промежуток interval.

промежуточная задача intermediate mission.

промежуточная позиция intermediate position; position covering a gap between units on a front.

промежуточная рама rocker (G).

промежуточная станция relay station (Rad, Tr, Tg); way station (RR).

промежуточная частота intermediate frequency.

промежуточный (adj) intermediate.

промежуточный вал countershaft (Transmission).

промежуточный детонатор booster (between detonator and bursting charge; Ammo).

промежуточный контур intermediate circuit (Rad).

промежуточный оборонительный рубеж intermediate line of defense.

промежуточный огневой рубеж intermediate line of fire.

промежуточный перегрузочный пункт supply relay point.

промежуточный пост связи connect-
ing posts, relay posts (Comm).
промежуточный пункт relay point; in-
termediate point.
промежуточный пункт связи signal re-
lay point.
промежуточный рубеж intermediate
line, intermediate terrain line, phase
line.
промежуточный рубеж обороны See
промежуточный оборонительный ру-
беж.
промежуточный сборный пункт inter-
mediate assembly point, intermediate
rallying point.
промежуточный трансформатор inter-
stage transformer, coupling trans-
former.
промежуточный уравнительный рубеж
phase line.
промёр (n) measuring off, taping
(Surv).
промерзание (n) freezing through.
промерзлая почва frozen soil.
промеривать (промерить) survey.
промерщик (n) tapeman (Surv).
промерять (v) measure off.
промыина (n) ravine, gully.
промотать (v) waste.
промывка (n) flushing (Mech).
промышленная мобилизация industrial
mobilization.
промышленность (F) industry.
проникать (v) penetrate; pervade.
проникновение (n) penetration; per-
vasion.
проницаемость permeability.
протобраз (n) prototype.
пропавши без вести missing, missing
in action.
пропаганда (n) propaganda.
пропагандист (n) propagandist.
пропасть (F) precipice.
пропеллер (n) propeller.
прописка (n) registration (Police);
writing (a prescription).
прописывать (v) register (Police);
prescribe (Med).
прописываться (v) register (with the
Police).
пропитывать (v) impregnate.

пропорциональный (adj) proportion-
al, proportionate.
пропорциональный циркуль propor-
tional dividers (Inst).
пропорция (n) ratio, proportion.
пропуск (n) absence, nonattendance;
lapse, omission; blank, gap; pass,
permit; password; admission.
пропуск, доковый dock pass.
пропускать (v) pass, let pass, admit,
let in, let out; omit, miss; leak.
пропускающий полосовой фильтр
band-pass filter.
пропуск зажигания misfire.
пропуск на осмóтр inspecting order.
пропускная способность handling ca-
pacity; traffic capacity.
пропускной (adj) permit; pass; traf-
fic.
пропускной пост examining post; con-
trol post.
прораб (n) See производитель работ.
прорезать (v) cut, cut through.
прорезиненный (adj) rubberized.
протез (F) slit; notch.
прорезь для ремня slot for sling (in
R stock).
прорезь прицела rear sight notch.
прорубь (F) hole cut in the ice.
прорыв (n) breakthrough, penetra-
tion, breach; escape (of gases).
прорывать (v) break through, pierce.
прорываться (v) break through; fight
one's way (into or out); escape vio-
lently (of gases).
прорыв пороховых газов blowback
(Arty).
просадка (n) cave-in, settling.
просачивание (n) seeping, oozing; in-
filtration.
просачиваться (v) seep through, ooze;
infiltrate.
просачивающаяся группа infiltrating
group.
просверливать (просверлить) bore;
drill.
просвет (n) slot; clearance, ground
clearance.
просвечивать (v) shine through, ap-
pear through; X-ray.
пробсека (n) lane (in woods).

просёлок (*n*) See просёлочная дорога.
 просёлочная дорога dirt road, earth road, country road.
 проскальзывать (*v*) slip through, sneak through.
 прослойка (*n*) layer; interlayer.
 просматривать (*v*) look over, take in (Obsn); examine, survey.
 просрочить (*v*) be overdue; overstay.
 пространство горения combustion chamber (Mtr).
 простая алидада open sight alidade.
 простая антенна doublet (Rad).
 простой арест simple confinement.
 простой дифференциал simple differential (Mech).
 простота обращения ease of operation (Mech).
 простота управления ease of driving.
 пространство (*n*) space (Geog).
 прострел (*n*) shooting through; lumbago.
 простреливаемая полоса zone or belt being covered by fire.
 простреливаемый участок sector being covered by fire.
 простреливать (*v*) shoot through; break in (a Wpn).
 простуда (*n*) chest cold (Med).
 проступок (*n*) offense (Law).
 проталина (*n*) thawed patch of ground.
 проталкивание (*n*) pushing forward, forcing one's way.
 протаптывать (*v*) beat (a path); wear out (shoes).
 протаранить (*v*) ram, ram through (Tac).
 протез (*n*) prothesis.
 протектор (*n*) tread (Tire); protector.
 протекторат (*n*) protectorate.
 протектор повышенного качества non-skid tread.
 протест (*n*) protest; objection (Law).
 противник (*n*) enemy, adversary, opponent.
 противный ветер head wind, foul wind.
 противобатарейный (*adj*) counterbattery.
 противовес (*n*) counterweight; counterpoise.
 противовес антенны counterpoise (Rad).

противовоздушная оборона antiaircraft defense, air defense.
 противовоздушное прикрытие марша antiaircraft protection on the march.
 противовоздушный (*adj*) antiaircraft.
 противовоздушный артиллерийский огонь antiaircraft artillery fire. See also зенитный огонь.
 противогаз (*n*) gas mask.
 противогазовая коробка gas mask canister.
 противогазовая маска gas mask.
 противогазовая сумка gas mask carrier.
 противогазовый (*adj*) antigas.
 противогаз с резиновым шлангом hose gas mask.
 противодействие (*n*) counteraction, opposition, reaction.
 противодействовать (*v*) counteract, counter, oppose, resist, react.
 противодесантные операции operations against landing forces.
 противодесантный (*adj*) against landing (Tac).
 противодымный фильтр smoke filter.
 противозаконный (*adj*) unlawful, illegal.
 противозенитный маневр air maneuver against antiaircraft defense, evasive action.
 противоприптная одежда mustard gas protective clothing.
 противоприптный индивидуальный пакет individual mustard gas casualty first aid kit.
 противоподлодочная оборона antisubmarine defense.
 противоподлодочная сеть antisubmarine net.
 противоподлодочный (*adj*) antisubmarine.
 противоподлодочный бомбомёт Y-gun.
 противомёра (*n*) countermeasure.
 противоминная артиллерия secondary armament (Nav).
 противообледенитель (*M*) de-icer, anti-icer.
 противоомеднитель (*M*) copper remover (Ammo).
 противоосколочное убежище splinter-proof shelter.

противооткатные приспособления

противооткатные приспособления *See* противооткатные устройства.
 противооткатные устройства recoil mechanism.
 противооткатный antirecoil.
 противооткатный механизм counterrecoil mechanism.
 противопехотная мина antipersonnel mine.
 противопехотное заграждение *-See* противопехотное препятствие.
 противопехотное препятствие antipersonnel obstacle.
 противоподлодочная оборона antisubmarine defense.
 противоподлодочная сеть antisubmarine net.
 противоподлодочный (*adj*) antisubmarine.
 противоподлодочный бомбомёт Y-gun.
 противоположный (*adj*) opposite, contrary.
 противоположный берег far bank, opposite bank; far shore.
 противоречие (*n*) contradiction.
 противоречить (*v*) contradict.
 противопоставлять (*v*) set against, oppose, counter.
 противостолбнячная сыворотка antitetanic serum.
 противостоять (*v*) withstand, hold out against, resist.
 противотанковая артиллерия antitank artillery.
 противотанковая батарея antitank battery.
 противотанковая зажигательная граната antitank incendiary grenade.
 противотанковая доушка tank trap.
 противотанковая мина antitank mine.
 противотанковая оборона antimechanized defense, antitank defense.
 противотанковая огневая завеса antitank barrage.
 противотанковая позиция antitank position.
 противотанковая пушка antitank gun.
 противотанковая система огня antitank fire system.
 противотанковая щель slit trench affording antitank protection.
 противотанковое заграждение antitank obstacle.

противохимическое оборудование

противотанковое минное поле antitank mine field.
 противотанковое наблюдение antitank observation.
 противотанковое оборудование местности organization of the ground for antimechanized defense.
 противотанковое оповещение antitank warning system.
 противотанковое орудие antitank cannon (General).
 противотанковое препятствие antitank obstacle, antitank barrier.
 противотанковое ружьё antitank rifle.
 противотанковые огневые средства antitank fire means, antitank fire weapons.
 противотанковые подвижные резервы mobile antitank reserves.
 противотанковые средства antitank weapons, antitank means, antimechanized weapons.
 противотанковый (*adj*) antitank, antimechanized.
 противотанковый ёж antitank hedgehog.
 противотанковый заградительный огонь antitank barrage fire.
 противотанковый коридор antitank terrain corridor.
 противотанковый огонь antitank fire.
 противотанковый очаг antitank strong point.
 противотанковый район antitank fortified area. *See also* противотанковый очаг.
 противотанковый резерв antimechanized reserve.
 противотанковый ров antitank ditch.
 противотело (*n*) antibody.
 противоторпедная оборона antitorpedo defense.
 противоторпедная сеть torpedo net.
 противохимическая защита antichemical protection.
 противохимическая оборона antichemical defense.
 противохимический (*adj*) antichemical, antigas.
 противохимический пакет gas casualty first aid kit.
 противохимическое оборудование antichemical protective equipment.

противохимическое убежище gasproof shelter.
 противэпидимическая защита protection against epidemics.
 противэпидемический (*adj*) against epidemics.
 противоядие (*n*) antidote.
 проти́рание ору́жия wiping clean the weapon.
 проти́рать (*v*) wipe, clean; fray, wear through.
 проти́рка (*n*) cleaning rod, fray attachment.
 протóк (*n*) channel (of river).
 протоко́л дознáния investigation report.
 протоко́л слéдствия *See* протоко́л дознáния.
 протóн (*n*) proton.
 протóпанная доро́жка well-worn path; man-track.
 прототип (*n*) prototype.
 протóчная вода́ running water.
 протя́гивание (*n*) *See* протя́жка.
 протя́жение (*n*) extent, expanse.
 протя́жение по фрóнту frontage.
 протя́жка (*n*) drawing (Metallurgy).
 проу́шина (*n*) lug (Mech).
 профи́лактика (*ns*) prophylaxis.
 профи́лактический пункт prophylactic station.
 профи́лактический ремо́нт preventative maintenance.
 профи́лактическое лечéние prophylactic treatment.
 профи́лактические мероприя́тия preventative maintenance; prophylactic measures.
 профи́лакто́рий (*n*) prophylactic dispensary; preventive maintenance shop.
 профи́лированная доро́га graded road.
 прóфиль (*M*) profile, section, side view; profile map; specialty, occupational specialty.
 прóфиль доро́ги road profile.
 прóфиль кры́ла wing profile.
 прóфиль лопасти blade section (Acft).
 прóфильная линия́ profile line (Topo).
 прóфиль мéстности terrain profile.
 прóфильное сопроти́вление profile drag (Aerodynamics).

прóфиль о́копа trench profile.
 прóфиль транше́н *See* прóфиль о́копа.
 проход (*n*) pass, passage.
 проход в гора́х mountain pass.
 проходíмая доро́га passable road.
 проходíмость (*F*) roadability, cross-country ability (MT); passability (terrain).
 проходíмость в брод (та́нка, ору́дия и проч.) fordability (Eqp).
 проходíмый (*adj*) passable.
 проходíмый вброд fordable.
 проходíть торжéственным ма́ршем march in review, pass in review.
 прохожде́ние (*n*) passage, passing.
 прохожде́ние исхо́дного пýнкта clearance of the initial point.
 прохожде́ние исхо́дного рубежа́ clearance of the initial line.
 процéнт (*n*) percent; interest.
 процéнтное о́тнóшение percentage.
 процéнт смéртности mortality rate.
 процéнт уклóна percent of slope.
 проце́сс (*n*) course; trial; procedure; cycle (Mtr).
 проце́сс бо́я flow of battle, course of battle.
 проце́ска (*n*) screening (security measure).
 проце́сывать (*v*) comb over (an area).
 проце́сывание ле́са combing over a forest.
 проце́сывающий о́гонь sweeping fire, searching and traversing fire.
 прочы́стка (*n*) cleaning; cleaning tool (Wpns).
 прóчная оборо́на firm defense.
 прóчная поса́дка strength of seat (horsemanship).
 прóчное, расчи́танное на бу́рю укрепле́ние storm resistant defense; stormproof.
 прочно́сть (*F*) solidness, durability, strength, stability, firmness, sturdiness.
 прочно́сть на разрыв tensile strength.
 проявитель (*M*) developer (Photo, Crypto).
 проявительный бак developing tank (Photo).
 проявление́ (*n*) development (Photo, Crypto); manifestation, display.

проявлять (v) show, display; develop (Photo, Crypto).

проявлять инициативу display initiative.

проектная мощность designed horsepower.

пружина (n) spring, coil spring.

пружина Бельвилля Belleville spring (Mech).

пружина взвода sear spring.

пружина задвижки slide plate spring (G).

пружина затворной задержки slide stop spring (Pistol).

пружина защёлки магазина magazine catch spring (Pistol).

пружина магазинной защёлки floor plate catch spring (R).

пружина накатника recuperator spring (Arty).

пружина оси спускового крючка trigger pin spring (MG).

пружина палыца ползуна приёмника belt feed pawl spring (MG).

пружина плунжера barrel plunger spring (MG).

пружина подающего механизма follower spring (small arms).

пружина прицельной колёдки rear sight base spring.

пружина прицельной рамки rear sight leaf spring.

пружина спуска See пружина спускового рычага.

пружина спускового рычага sear spring.

пружина спусковой тяги trigger spring.

пружина стопора взвода See пружина взвода.

пружина ударника firing pin spring, firing spring.

пружина шатуна hammer strut spring (Revolver).

пружина шомпола ejector rod spring (Revolver).

пружинная защёлка locking spring.

пружинная обойма spring clip (Ammo).

пружинная передняя подвеска independent front suspension (coil spring type).

пружинная подвеска coil spring suspension.

пружинная рессора coil spring.

пружинная шайба lock washer.

пружинное седло spring seat.

пружинные весы spring balance, spring scales.

пружинный (adj) spring (Mech).

пружинный накатник spring counter-recoil mechanism, spring recuperator.

пружинный предохранитель restraining spring (Fuze); safety spring.

пружинный уравнивающий механизм spring equilibrator.

пружинный уравнивающий механизм толкающего типа pusher type spring equilibrator.

пружинный уравнивающий механизм тянущего типа pull type spring equilibrator.

прут (n) rod.

прыгать (v) jump.

прыжок (n) jump.

прыжок с вышки tower jump (Precht); dive from a springboard.

прядь strand of cable.

пряжка (n) buckle.

прямая засечка intersection (Surv).

прямая линия straight line.

прямая наводка direct laying, direct pointing, case I pointing.

прямая передача direct drive (Mech).

прямая пропорциональность direct ratio.

«прямо!» "Forward, march!" (from mark time, from wheeling).

прямо вперёд straight ahead.

прямообортная шина straight-rimmed tire.

прямое визи́рование foresight (Surv); direct sighting (Inst).

прямое воздействие direct effect.

прямое наблюдение direct observation.

прямое попадание direct hit.

прямое сообщение through service (Trans).

прямой (adj) straight, direct; immediate, foremost; through (Trans); straightforward.

прямой выстрел grazing shot.

прямой начальник direct superior (in chain of command).

прямой подъём straight ascent.
 прямой провод direct wire.
 прямой ружейный выстрел close range rifle shot, battle sight shot.
 прямой угол right angle.
 прямой узел reef knot.
 прямой укол straight thrust.
 прямолинейное движение movement in a straight line.
 прямолинейность rectilinearity, straightness; straightforwardness.
 прямолинейный (*adj*) straight, rectilinear; straightforward.
 прямолинейный полёт flight on a straight course (*Avn*).
 прямооточный двигатель resonance duct engine, ram jet engine.
 прямооточный реактивный двигатель
See прямооточный двигатель.
 прямоугольная мушка rectangular sight blade (*SA*).
 прямоугольная сетка rectangular grid.
 прямоугольник (*n*) rectangle.
 прямоугольник рассеивания rectangle of dispersion.
 прямоугольное крыло square tip wing.
 прямоугольные координаты rectangular coordinates.
 прямоугольные оси rectangular axes.
 прямоугольный (*adj*) rectangular.
 прямоугольный биплан orthogonal biplane.
 прямоугольный треугольник right triangle.
 прямочастотный конденсатор straight line frequency capacitor.
 психика (*n*) mind, psyche (*Med*).
 психоанализ (*n*) psychoanalysis.
 психологическая война psychological warfare.
 психрометр (*n*) psychrometer.
 психотехническое испытание mechanical intelligence test, test of mechanical ability.
 ПУАЗО (*n*; *indecl*) *See* прибор управления артиллерийским зенитным огнём.
 пуансон (*n*) punch (*Mech*).
 пугливая лошадь shyer (*H*).
 пуд a weight of 40 Russian pounds (16.38 kg = 36.85 lbs).

пузырёк уровня bubble of the level.
 пузырь (*M*) bubble.
 пузырь со льдом ice bag (*Med*).
 пулевое ранение rifle wound.
 пулемёт (*n*) machinegun.
 пулемёт для стрельбы через винт synchronized machinegun (*Ap*).
 пулемётная батарея machinegun battery.
 пулемётная башня machinegunner's turret.
 пулемётная двуколка machinegun cart (two-wheeled).
 пулемётная карточка machinegun range card.
 пулемётная коробка machinegun ammunition chest.
 пулемётная лента cartridge belt (*MG*).
 пулемётная огневая точка machinegun emplacement.
 пулемётная очередь burst of machinegun fire.
 пулемётная площадка широкого обстрела machinegun emplaced for wide field of fire.
 пулемётная подготовка machinegun preparation.
 пулемётная рота machinegun company.
 пулемётная стрельба machinegun fire.
 пулемётная тачанка tachanka (light H-drawn vehicle for mounting of machineguns, USSR).
 пулемётная установка machinegun mount.
 пулемётная ячейка machinegun pit, machine gun emplacement.
 пулемётное гнездо machinegun nest.
 пулемётное отделение machinegun squad.
 пулемётное подразделение machinegun detachment.
 пулемётно-пушечный танк tank armed with cannon and machinegun.
 пулемётные принадлежности (*Fpl*) machinegun accessories.
 пулемётные салазки machinegun sledge.
 пулемётный (*adj*) machinegun.
 пулемётный взвод machinegun platoon.
 пулемётный выюк machinegun pack.

пулемётный наблюдательный пункт
machinegun observation point.
пулемёт на трено́ге tripod-mounted machinegun.
пулемётный обстрёл *See* пулемётный огонь.
пулемётный огонь machinegun fire.
пулемётный полувзвод machinegun section.
пулемётная точка machinegun post.
пулемётный расчёт machinegun crew.
пулемётчик (n) machinegunner.
пулеулавливатель (M) bullet trap (Range).
Пулковский меридиан Pulkov meridian.
пульверизатор (n) atomizer, spray gun.
пульвзвод (пулемётный взвод) machinegun platoon.
пульрота (пулемётная рота) machinegun company.
пульсирующее напряжение pulsating voltage; ripple voltage (Rad).
пульсирующие помехи flutter (Rad).
пульсирующий двигатель pulse jet engine.
пульсирующий ток pulsating current.
панель управления control panel.
пуля (n) bullet.
пуля дум-дум dum dum bullet.
пуля с мягким наконечником soft-nosed bullet.
пуля специального назначения special purpose bullet (armor-piercing, tracer, etc.).
пункт (n) point.
пункт, командный command post.
пункт боевого питания ammunition supply point, ammunition distributing point.
пункт боевого развертывания point of deployment.
пункт боепитания ammunition supply point, ammunition distributing point. *See also* пункт боевого питания.
пункт ветеринарной помощи veterinary aid station.
пункт водоснабжения water supply point.
пункт выброски go point (Avn).
пункт выгрузки *See* пункт разгрузки.

пункт вылета point of departure, take-off point (Avn).
пункт высадки landing point.
пункт главного удара point of main effort.
пункт зацепления center of resistance (holding-on point).
пунктир (n) dotted line.
пунктирная линия *See* пунктир.
пунктировать (v) dot, mark with dotted line.
пункт, командный command post.
пункт медицинской помощи aid station.
пункт медпомощи *See* пункт медицинской помощи. *See also* перевязочный пункт.
пункт обработки сведения computing center; plotting station.
пункт первой помощи first aid station.
пункт переправы crossing point.
пункт сбора больных и раненых лошадей veterinary collecting post.
пункт сбора донесений message center.
пункт сбора легко раненых collecting post for walking wounded.
пункт сбора отставших straggler collecting point.
пункт снабжения supply point.
пункт соединения железных дорог railroad junction, railroad hub.
пункт сопряженного наблюдения base-end-station.
пункт судна (место судна на карте) ship's position (a point on the map showing exact location of a ship).
пункт управления control post, control center. *See also* вспомогательный пункт управления.
пункт формирования forming-up point.
пурга (n) snowstorm, blizzard.
пуск (n) starting (Mtr); start of production.
пусковая кнопка starter button.
пусковая рукоятка starting crank.
пусковое магнето booster magneto (Acft).
пусковой жиклёр pilot jet of carburetor.

- пусковой импульс marking impulse (TT).
- пусковой подогреватель power plant heater, block heater.
- пусковой рычаг clutch lever (of motorcycle).
- пустить корабль ко дну sink a ship.
- пустота (*n*) emptiness; vacuum.
- пустыня (*n*) desert (Топо).
- путалище (*n*) See путлище.
- путевая скорость ground speed (Avn).
- путевка (*n*) travel permit; travel orders.
- путевое довольствие travel allowance.
- путевой (*adj*) travel, course, route, trip.
- путевой компас pilot's compass.
- путевой лист route card, trip ticket.
- путевой сигнальный прибор track signal (RR).
- путевой угол course angle (Avn).
- путевые огни running lights (Acft).
- путеец (*n*) transportation engineer; transportation worker.
- путемёр (*n*) odometer.
- путепровод (*n*) underpass; overpass.
- пути обхода routes of envelopment; detours.
- пути отхода routes of withdrawal, routes of retirement, escape routes.
- пути подвоза supply routes.
- пути подхода avenues of approach, routes of approach.
- пути сообщения routes of communications.
- путлище (*n*) stirrup strap.
- путь (*M*) route, track, path; tract (Med).
- путь движения route of movement; route of march.
- путь лопастей blade track (Acft).
- путь отступления withdrawal route, route of retreat.
- путь отхода See путь отступления.
- путь подвоза supply road; line of supply, axis of supply.
- путь подвоза боеприпасов ammunition supply road.
- путь подвоза и эвакуации axis of supply and evacuation, supply road.
- путь по дуге большого круга great circle course (navigation).
- путь радиоволн propagation pattern (Rad).
- путь руления taxiing run.
- путь самолёта flight path, track.
- путь свободного отката length of free recoil.
- путь следования travel route.
- путь снижения course of the descent (Prcht).
- путь тока circuit.
- путь торможения braking distance.
- путь эвакуации route of evacuation.
- пучки пороха increments of the charge (Arty).
- пучность (*F*) antinode, loop (Rad).
- пучность тока current loop (Rad).
- пучок (*n*) bundle; beam (Rad, Photo); increment (of propelling charge).
- пушечная батарея gun battery.
- пушечное мясо cannon fodder.
- пушечное сало gun grease.
- пушечные тали (оснастка пушки) gun tackle.
- пушечный (*adj*) gun.
- пушечный артиллерийский полк gun artillery regiment.
- пушечный каземат gun casemate.
- пушечный огонь gun fire, cannon fire.
- пушечный танк tank having gun as main armament.
- пушка (*n*) gun (Arty); cannon (Avn).
- пушка большой мощности high power gun.
- пушка на железнодорожной установке railway gun.
- пушка среднего калибра medium caliber gun.
- пушпульная ступень push-pull stage (Rad).
- пыж (*n*) wad, closing plug.
- пытать (*v*) torture.
- пытаться (*v*) attempt, try.
- пытка (*n*) torture.
- пьезоэлектрический (*adj*) piezo-electric.
- пьезоэлектрический кристалл piezo-electric crystal.
- пьезоэлектрический микрофон crystal microphone.
- пясть (*F*) metacarpus.
- пята (*n*) pivot bearing.

пятивёрстка (n) map drawn to scale of 1:210,000.

пятикилометровка map drawn to scale of 1:200,000.

пятилѣтка (n) five-year plan.

пѣтка (n) heel (of foot).

пѣтка лыжи See пѣточный конец лыжи.

пѣточный конец лыжи heel of the ski.

пѣтый нѳмер number 5 (G Crew).

Р

рабѳта в манѣже riding hall work.

рабѳта на корде lungeing (Horseman-ship).

рабѳта на пѳльной мѳщности full-power output (Avn, Mtr).

рабѳтать вхолостую run idle, idle.

рабѳтать под водой work underwater.

рабѳта штаба staff work.

рабѳтающая обшивка stressed skin (Acft Cons).

работоспособность (F') working capacity.

рабѳчая волна working wavelength, operating wavelength.

рабѳчая деталь operating part (Mech).

рабѳчая карта base chart (Met); individual situation map; working map.

рабѳчая карта связи line route map.

рабѳчая команда work crew.

рабѳчая нагрузка work load.

рабѳчая одежда work uniform, fatigue uniform; work clothing.

рабѳчая площадь аэродрома landing and takeoff section of an airdrome.

рабѳчая сила manpower.

рабѳчая смесь fuel mixture, air fuel mixture (Mtr).

рабѳчая точка operating point (Rad).

рабѳчая характеристика operating characteristics.

рабѳчая частѳта operating frequency.

рабѳчее оборудование working parts (Mech Eqp).

рабѳчее поле See рабѳчая площадь аэродрома.

Рабѳче-Крестьянская Красная Армия Workers' and Peasants' Red Army (Obsol).

рабѳчие чертежи working drawings; blue prints.

рабѳчий батальѳн labor battalion, labor service battalion.

рабѳчий документ work sheet.

рабѳчий класс working class.

рабѳчий объѳм цилиндра swept volume, piston displacement (Mtr).

рабѳчий пѳезд work train (RR).

рабѳчий режим mode of operation (Tech).

рабѳчий процесс cycle (Mtr).

рабѳчий процесс двигателя engine cycle.

рабѳчий процесс поршня working stroke (of a piston).

рабѳчий такт power stroke (Mtr).

рабѳчий ток operating current.

рабѳчий ход power stroke (Mtr); working movement (Tech).

рабѳчий час man-hour.

равендук (n) duck; canvas.

равенство (n) equality; identity.

равнение (n) alinement; dress (Drill).

«Равнение налево!» "Eyes left!"

«Равнение направо!» "Eyes right!"

«Равнение на середину!» "Eyes center!" (USSR).

равнина (n) plain (Topo).

равнинная дорога level road.

равнинная мѣстность flat terrain (Topo).

равнобѳдренный треугольник isosceles triangle.

равновѣликая проѳекция equal area projection.

равновѣсие (n) balance, equilibrium.

равновѣсие пути stability about the vertical axis, stability in yaw (Ap).

равнодѣствующая (n) resultant.

равнодѣнствие (n) equinox.

равномерная нагрузка uniform load (Mech).
 равномерное движение uniform motion.
 равномерно распределённый груз equally distributed weight.
 равномерность (*F*) evenness, uniformity.
 равномерные осадки uniform precipitation.
 равномерный (*adj*) even, uniform.
 равноправие (*n*) equality of rights, equal rights.
 равносигнальный метод lobe switching method.
 равносторонний треугольник equilateral triangle.
 равный (*adj*) equal, similar, alike.
 «Равняйся!» "Dress right, dress!"; "Right, dress, front!" (Arty Drill).
 равняться (*v*) aline; equal, dress (ranks).
 равняться в затылок cover off (from front to rear).
 равняться в рядах dress ranks.
 радар (*n*) radar; radar direction finder.
 радиальное напряжение radial stress.
 радиально-упорный подшипник radial thrust bearing.
 радиальный (*adj*) radial.
 радиальный двигатель radial engine.
 радиальный подшипник radial bearing.
 радиальный шарикоподшипник radial ball bearing.
 радиан (*n*) radian.
 радиатор (*n*) radiator.
 радиационный баланс radiation balance.
 радиационный захват radiative capture (AE).
 радиационный туман radiation fog.
 радий (*n*) radium.
 радикал (*n*) radical, root (Math); radical (Cml, Plte).
 радикализм (*n*) radicalism.
 радикальный (*adj*) radical.
 радио (*n; indecl*) radio.
 радиоавтомобиль (*M*) radio truck, radio car.
 радиоактивное вещество radioactive substance.

радиоактивность (*F*) radioactivity.
 радиоактивный (*adj*) radioactive.
 радиоальтиметр (*n*) See радиовысотомёр.
 радиоаппарат (*n*) radio set.
 радиоаппаратура (*n*) radio equipment, radio apparatus.
 радио-аэрологический зондаж rabal (Met).
 радиобатальон (*n*) radio battalion.
 радиобашня (*n*) radio tower.
 радиовещание (*n*) broadcast.
 радиовещательная волна broadcast wave length.
 радиовещательная станция radio broadcasting station.
 радиовещательная установка radio transmitter.
 радиовещательный передатчик broadcast transmitter.
 радиовзрыватель (*M*) proximity fuze, VT fuze, variable time fuze.
 радиоволна (*n*) radio wave.
 радиовысотомёр (*n*) radio altimeter.
 радиовышка (*n*) radio tower.
 радиоглушитель (*M*) jamming station.
 радиогониометр radiogoniometer, device for determining wave direction.
 радиоготовность (*F*) radio alert.
 радиограмма (*n*) radiogram.
 радиоданные (*Npl*) radio operating data.
 радиодержурство (*n*) radio watch.
 радиодемонстрация (*n*) radio deception.
 радиодиверсия (*n*) See радиодемонстрация.
 радиозонд (*n*) radio-sonde, radio-meteorograph.
 радиозонд-метеорограф (*n*) See радиозонд.
 радиоизотоп (*n*) radioisotope (AE).
 радионимущество (*n*) radio equipment (Mil).
 радионинженер (*n*) radio engineer.
 радиоканал (*n*) radio channel.
 радиоконпас (*n*) automatic direction finder, radio direction finder (Acft Inst).
 радиоконпасная станция radio direction finding station.
 радиолокатор (*n*) radar, radar set.

радиолокаторная станция *See* радиолокационная станция.
 радиолокационная станция radar station.
 радиолокационная установка radar set.
 радиолокационный аэрологический зондаж rawinsonde.
 радиолокационный луч radar beam.
 радиолокационный маяк radar beacon.
 радиолокационный передатчик radar transmitter.
 радиолокационный приёмник radar receiver.
 радиолокация (*n*) radar, radio location.
 радиолобитель (*M*) radio amateur, "ham".
 радиомаркер (*n*) radio marker beacon.
 радиомачта (*n*) radio mast.
 радиомаяк (*n*) radio beacon.
 радиометеорологическая служба radio meteorological service.
 радиомеханик (*n*) *See* радиотехник.
 радиомикрофон (*n*) radio microphone.
 радиомолчание (*n*) radio silence.
 радионавигационная карта radio navigation chart.
 радионавигация (*n*) radio navigation.
 радионаправление (*n*) two-station net (point to point radio net) (Rad Comm).
 радиообмен (*n*) radio traffic.
 радиооборудование (*ns*) radio equipment.
 радиооператор (*n*) radio operator.
 радиоориентировка (*n*) radio orientation.
 радиоотметчик (*n*) ground position indicator (Avn).
 радиопеленг (*n*) radio bearing.
 радиопеленгатор (*n*) radar direction finder, radio direction finding station; radio range station.
 радиопеленгаторная станция radio direction finding station.
 радиопеленгаторная установка radio direction finding set.
 радиопеленгация (*n*) radio direction finding.
 радиопеленгирование (*n*) *See* радиопеленгация.

радиопеленгование (*n*) *See* радиопеленгация.
 радиопереговоры (*Mpl*) radio traffic.
 радиопередаточная станция radio broadcasting station.
 радиопередатчик (*n*) radio transmitter.
 радиопередача (*n*) radio transmission; broadcast.
 радиопередающая станция radio transmitting station.
 радиопередвижка (*n*) mobile radio station.
 радиоперекличка (*n*) conference by radio.
 радиоперехват (*n*) radio intercept.
 радиоподразделение (*n*) small radio communication unit.
 радиоподслушивание (*n*) radio monitoring.
 радиопозывной сигнал radio call sign.
 радиополукомпас (рик) radio compass.
 радиопомехи (*Fpl*) radio interference; jamming.
 радиоприбор (*n*) radio set; radio instrument.
 радиоприбор управления command set (Avn).
 радиоприём (*n*) radio reception.
 радиоприёмник (*n*) radio receiver.
 радиоразведка (*n*) radio intelligence.
 радиоразведывательные средства radio intelligence facilities.
 радиоразговор (*n*) radiotelephone conversation.
 радиорота (*n*) radio company.
 радиорубка (*n*) radio house; radio room; radio cabin.
 радиосвязь (*F*) radio communication.
 радиосеть (*F*) radio net.
 радиосеть взаимодействия command liaison net.
 радиосеть ВНОС *See* радиосеть воздушного наблюдения оповещения и связи.
 радиосеть воздушного наблюдения оповещения и связь aircraft warning and ground control net.
 радиосеть командования command net.
 радиосеть начальника артиллерии artillery net (Rad).
 радиосеть оповещения warning net (Rad).

радиосеть разведки reconnaissance net (Rad).
 радиосигнал (*n*) radio signal.
 радиосигнализация (*n*) radio signaling.
 радиосигнал тревоги radio alarm signal.
 радиосигнальные таблицы radio signal code.
 радиосигнальный radio-signal.
 радиосигнальный код radio code or cipher.
 радиослушатель (*M*) radio listener.
 радиосообщение (*N*) radio message.
 радиосредства (*Npl*) radio means, means of radio communication.
 радиостанция (*n*) radio station; radio set.
 радиотанк (*n*) radio tank.
 радиотелеграмма (*n*) radiotelegram.
 радиотелеграф (*n*) radiotelegraph.
 радиотелеграфия (*n*) radiotelegraphy.
 радиотелеграфист (*n*) radiotelegraph operator.
 радиотелеграфная каюта radio room; radio cabin.
 радиотелеграфная связь radiotelegraph communication.
 радиотелеграфная часть radiotelegraph unit.
 радиотелеграфное имущество radiotelegraph equipment.
 радиотелеграфный (*adj*) radiotelegraphic.
 радиотелефония (*n*) radiotelephone.
 радиотелефония (*n*) radiotelephony.
 радиотелефонный (*adj*) radiotelephone.
 радиотехник (*n*) radio mechanic.
 радиоточка (*n*) public loudspeaker (Rad); room speaker (Rad).
 радиотрафик (*n*) radio traffic.
 радиоузел (*n*) radio center (part of signal center); feeder set of public loudspeakers and room speakers.
 радиоуправление (*n*) radio control.
 радиоуправляемый (*adj*) radio-controlled.
 радиоуправляемый самолёт drone, radio-controlled aircraft.
 радиоустановка (*n*) radio set; radio installation.

радиофицировать (*v*) equip with radio.
 радиотелефон (*n*) radiophone.
 радиочастота (*n*) radio frequency.
 радиомина (*n*) electronic mine detector.
 радиоэкранировка (*n*) radio shielding.
 радиоэлемент (*n*) radio element (AE).
 радиоэнергия (*n*) radio energy.
 радио-эхо (*n*; indecl) echo (Radar).
 радировать (*v*) radio.
 радист (*n*) radio operator; radioman.
 радиус (*n*) radius; range.
 радиус действия radius of action.
 радиус закругления radius of a curve.
 радиус зоны разрушения radius of destruction or damage.
 радиус кривой radius of a curve.
 радиус поворота turning radius (Vehicle).
 радиус поражения effective casualty radius.
 радиус сплошного поражения lethal radius.
 разбавлять (*v*) dilute, water down.
 разбег (*n*) run, running start; takeoff run (Avn).
 разбег колёс wheel play.
 разбивать (*v*) break, smash, shatter; lay out, stake out (Surv); break up (a set); pitch (a tent).
 разбивать палатку pitch a tent; lay out (ground).
 разбивка (*n*) staking out (Surv); pitching (tents).
 разбивка окопа staking out of a trench.
 разбирательство (*n*) proceedings (Law).
 разбирать (*v*) review, analyze, criticize; try (in court); sort, look through; take apart, disassemble, strip, dismantle.
 разбирать оружие take arms (from stack); disassemble, strip (Wpns).
 разбирать поводья pick up the reins (H).
 разбитая дорога road ruined by traffic.
 разбить на голову utterly defeat, put to rout.
 разбиться be smashed up.

разбór (*n*) review, analysis, critique; trial (in court); sorting; taking apart, disassembly, stripping, dismantling.
 разбór боя critique of the battle.
 разборка (*n*) sorting; taking apart, disassembly, stripping, dismantling.
 разборный (*adj*) knock-down, sectional, collapsible, dismountable.
 разборный мост sectional bridge.
 разбрасывать (*v*) scatter, disperse.
 разброска (*n*) dispersion of force; dispersion (Tac).
 разброска сил scattering of forces (Tac).
 разбрызгивание (*n*) splashing, spraying.
 разбрызгиватель (*n*) spraying apparatus.
 разбухание штáта overstaffing (Admin).
 развáл (*n*) disintegration.
 развáлнна (*n*) ruin, wreck.
 развáл колесá camber (Autmv).
 разведáнный (*adj*) reconnoitered.
 разведгруппа (*n*) See развѣдывательная группа.
 разведение (*n*) breeding; parting, separating; dilution, thinning.
 разведка (*n*) reconnaissance; intelligence.
 разведка боем reconnaissance in force.
 разведка в глубину reconnaissance in depth.
 разведка дорог road reconnaissance.
 разведка источников водоснабжения water reconnaissance.
 разведка маршрута See разведка пути.
 разведка местности terrain reconnaissance.
 разведка мостов bridge reconnaissance.
 разведка наблюдением reconnaissance by observation.
 разведка огневой позиции reconnaissance for position (Arty).
 разведка перед наступлением preoffensive reconnaissance.
 разведка позиции reconnaissance of position.
 разведка противника reconnaissance of the enemy.
 разведка путей route reconnaissance.

разведка с выполнением боевой задачи reconnaissance after the completion of a combat mission.
 разведка связи See разведка средствами связи.
 разведка средствами связи communications intelligence.
 разведка целей target reconnaissance.
 разведупр (*n*) intelligence division (general staff level).
 разведсводка (*n*) See развѣдывательная сводка.
 разведчик (*n*) scout, reconnaissance scout; scout airplane; reconnaissance airplane; observation airplane. See also самолёт-разведчик; развѣдывательный самолёт.
 разведчик-бомбардировщик patrol bomber.
 разведчик - корректировщик artillery fire-directing plane.
 разведчик-лыжник ski scout.
 разведчик-мотоциклист motorcycle scout.
 разведчик-наблюдатель (*M*) scout-observer.
 разведчик-сапёр sapper (engineer) scout.
 развѣдывание (*n*) scouting; reconnoitering.
 развѣдывательная авиация observation aviation, reconnaissance aviation.
 развѣдывательная автомашина scouting car.
 развѣдывательная группа reconnaissance group (usually a reinforced company).
 развѣдывательная задача reconnaissance mission.
 развѣдывательная карта intelligence situation map, intelligence map.
 развѣдывательная партия reconnaissance party.
 развѣдывательная радиостанция radio intelligence station (for position finding and intercept).
 развѣдывательная рота reconnaissance company.
 развѣдывательная сводка periodic intelligence report; intelligence summary.
 развѣдывательная служба reconnaissance duty.

разведывательная схема reconnaissance sketch.
 разведывательная часть reconnaissance unit.
 разведывательная эскадрилья reconnaissance squadron (Avn).
 разведывательное донесение reconnaissance report; intelligence report.
 разведывательное подразделение reconnaissance detachment.
 разведывательные действия reconnaissance activities, reconnaissance operations; intelligence operations.
 разведывательные органы intelligence and reconnaissance agencies.
 разведывательные средства reconnaissance facilities; intelligence facilities.
 разведывательный (*adj*) reconnaissance (Avn).
 разведывательный анализ analysis of information.
 разведывательный батальон reconnaissance battalion.
 разведывательный бой combat for information, reconnaissance in force.
 разведывательный дивизион separate artillery reconnaissance battalion.
 разведывательный дозор reconnaissance patrol.
 разведывательный орган reconnaissance agency; intelligence agency.
 разведывательный отдел "I" branch of staff.
 разведывательный отряд reconnaissance detachment (usually a reinforced battalion).
 разведывательный поиск reconnaissance raid.
 разведывательный полёт reconnaissance flight.
 разведывательный полк air reconnaissance regiment (Avn).
 разведывательный рейд reconnaissance raid.
 разведывательный самолёт reconnaissance airplane; observation airplane.
 разведывательный танк reconnaissance tank.
 разведывать (*v*) reconnoiter.
 развёрнутый план курса detailed plan of operation.

развёрнутый порядок deployed formation.
 развёрнутый строй line formation (drill); order in line (Arty).
 развернуть (*v*) See развёртывать.
 развёртка (*n*) scanning (Radar); evolution (of a curve); reamer (tool).
 развёртывание (*n*) unrolling, unfurling, unfolding, unwrapping; establishment, setting up; squaring (shoulders); turning out (feet); deployment, deploying (Tac).
 развёртывание в боевой порядок deployment for battle.
 развёртывание в цепь deployment as skirmishers.
 развёртывание сети связи establishing a net, setting up a net (Comm).
 развёртывать (*v*) unroll, unfurl, unfold, unwrap; establish, set up; square (shoulders); turn out (feet); develop; deploy (Tac); -ream (Mech); scan (Radar).
 развёртываться (*v*) deploy. See also развёртывать.
 развёртываться для боя deploy for combat.
 разветвление (*n*) ramification, fork.
 развивать (*v*) develop.
 развивать прорыв exploit the breakthrough.
 развилина (*n*) fork, forking, bifurcation.
 развилка дорог road fork.
 развитие (*n*) development, evolution.
 развитие боя progress of battle.
 развитие наступления progress of attack, development of attack.
 развитие прорыва exploitation of breakthrough, widening of breach, widening of penetration.
 развитие успеха exploitation of success.
 развод (*n*) divorce; breeding, raising; opening (of bridge); mount, mounting (of guard); post, posting (of sentinel).
 разводить (*v*) divorce; breed, raise; dilute; light (a fire); open (bridge); mount (a guard); post (sentinels).
 развод караула guard mount, guard mounting.
 разводка (*n*) saw-set.

разводная часть моста draw part of bridge.
 разводное кольцо expansion ring.
 разводной гаечный ключ monkey wrench.
 разводной мост swinging bridge.
 разводной пролёт drawspan.
 развод часовых posting the sentries.
 разводящий (н) corporal of the guard.
 развоз (н) distribution (of freight); carting away.
 разворот (н) turn, U-turn; reversing direction (Avn); deployment, development.
 разворот лыж setting skis at angle.
 разворот приклада canting of rifle stock.
 развешивать (v) unpack (Pack Trans).
 развешка (н) unpacking (Pack Trans).
 развязывание (н) unbinding, untying; decoupling (Elec).
 разгадать замысел противника guess enemy plan.
 разгадывать (v) solve, predict, figure out.
 разгадывать (шифр) (v) break (a cipher or code).
 разгар (н) heat (of battle); erosion of barrel.
 разгар канала ствола barrel erosion.
 разгибать (v) unbend, straighten.
 разгильдяй (н) sloppy individual.
 разглашение (н) disclosure; unauthorized disclosure.
 разглашение военной тайны disclosure of military secret.
 разговорный выключатель See разговорный переключатель.
 разговорный переключатель voice switch (Tp).
 разговорный ток talking current (Tp).
 разгон (н) acceleration, pickup (Autmv).
 разгонный сплесь long splice (Mar).
 разгорание ствола barrel wear.
 разгрздать (v) clear (mines); remove (obstacles).
 разграждение (н) removal of obstacles.
 разграждение мйнных полёй clearing of mine fields.

разграничение (н) delimitation, demarkation.
 разграничивать (v) differentiate, delimit.
 разграничительная линия dividing line, boundary (Obsol).
 разгром (н) rout; destruction.
 разгромить (v) rout; destroy.
 разгонный сплесь long splice.
 разгружать судно unload a ship; discharge a ship.
 разгруженная ось full floating axle.
 разгрузка (н) unloading; detraining; detrucking.
 разгрузочная команда unloading party.
 разгрузочная площадка unloading platform, detrucking platform.
 разгрузочный пункт unloading point, detrucking point.
 разгрузочный район unloading area, detrucking area.
 раздавать (v) distribute, allot.
 раздаточная ведомость distribution list; issue slip.
 раздаточный пункт distributing point.
 раздатчик (н) distributor, distributing agent.
 раздача (н) distribution, allotment, issue.
 раздвигать станыны spread the trails (G).
 раздвижная тренога adjustable tripod.
 раздвижной (adj) spreading, adjustable.
 раздвижной ключ See разводной гаечный ключ.
 раздвижной колпак sliding canopy.
 раздвижной мост any type of bossule or swing bridge.
 разъемная станина split trails.
 разъемный хобот trails in spread position (G).
 раздевальня (н) check room; undressing room.
 раздел (н) partition division; separation; section (of a document).
 разделение (н) distribution; allocation; separation; partitioning.
 без разделений without the numbers (Drill).
 по разделениям by the numbers (Drill).

раздельные боеприпасы	unfixed ammunition.	размер фронта	frontage.
разделение на градусы	graduation scale.	разметка (n)	marking, plotting; layout.
разделение огня	fire distribution.	размещать (v)	locate, place, arrange; distribute.
разделительная линия	halving line (in coincidence type range finder); dividing line.	размещение (n)	distribution; placement; disposition, arrangement; location.
раздельное заряжание	separate loading (Ammo).	размещение груза в трюме	stowing; placing cargo in the hold.
разделительный знак	separative sign.	размещение по квартирам	billeting.
разделить (v)	divide; separate.	размещение частот	frequency allocation.
раздельный (adj)	separate.	разминать (v)	limber up, get into shape.
раздельный заряд	adjustable charge.	разминирование (n)	mine field clearance, minesweeping.
раздельный пункт	emergency halting-place.	разминировательный танк	mine-clearing tank.
раздражающая концентрация	irritant concentration (Cml C).	разминировать (v)	remove mines, clear mines.
раздражающее действие	irritant.	разминуться (v)	meet and pass (Mt); miss contact.
раздражающее отравляющее вещество	harrassing agent.	разминка (n)	limbering up, setting-up exercises.
раздражающий	caustic; corrosive.	размножать (v)	multiply; reproduce.
раздробление (n)	comminuted fracture.	размножение (n)	reproduction; multiplication (of cells).
раздроблять (v)	break up, splinter; comminute (Med).	размораживание блока	thawing of block (Mtr defect).
раздувшийся ствол	dilated barrel, inflated barrel.	размораживание радиатора	thawing of radiator (Mtr defect).
раздутие ствола	barrel inflation, barrel dilation.	размотка (n)	unwinding.
разжалование	reversion of rank.	размыв (n)	washout (Rd).
разжижение (n)	dilution.	размывать (v)	wash out (Rd).
разжиженный (adj)	diluted.	размыкатель (n)	release button; release lever.
разлагать (v)	decompose; resolve (forces, Physics); corrupt, subvert.	размыкать цепь	open a circuit.
разлёт (n)	scattering (of birds); spray (of splinters, etc.).	разница (n)	difference.
разлив (n)	flood, overflow.	разнобóй (n)	lack of coordination; discord; calibration error. See also поправка на разнобóй.
различать (v)	distinguish, discern.	разнобóйность (F)	variation in shooting qualities.
различный (adj)	different.	разнобóйность орудий	unequal performance of guns of same battery.
разливочный пункт	petrol (gasoline) filling point; refueling point.	разновидность (F)	difference, variety.
разложение (n)	analysis (Cml); resolution, dissociation; decomposition, decay; corruption, subversion.	разногласие (n)	difference of opinion.
размагничивать (v)	demagnetize.	разножка (n)	straddle dismount.
размах (n)	swing, sweep; scale.	разнообразие навóдки	inherent human error (Arty).
размах боевых действий	scale of military operations.	разносная книга	route delivery book.
размах крыльев	wing span.		
размах манёвров	scale of maneuvers.		
размер (n)	dimension, size, extent, scale.		

разность (*F*) variety, diversity; difference (Math).

разность азимутов azimuth difference (AAA).

разность горизонтов angle-of-site difference (Arty).

разность долгот двух мест difference in longitude.

разность потенциалов difference in potential.

разность фаз phase difference (Elec).

разность широт двух мест difference in latitude.

разнузданная лошадь unbitted horse.

разнуздать (*v*) unbit (H).

разобщать (разобщить) (*v*) disconnect, disengage.

разобщённость (*Fs*) disconnection, isolation.

разобщённый (*adj*) disconnected, isolated.

разобщитель (*M*) disconnecter (Pistol).

разовый (разовый) (*adj*) single, for one time (colloquial).

пропуск pass.

разогрев (*n*) warming up.

разогревать (*v*) warm up.

«Разойтись!» "Dismissed!"

разомкнутая цепь open circuit.

разомкнутый строй extended order.

разомкнутый ход open traverse (Surv).

разорваться (*v*) See разрываться.

разоружать (*v*) disarm; unrig (Mar).

разоружение (*n*) disarmament; unrigging (Mar).

разоруженный (о корабле) dismantled (ship) unrigged.

разработка (*n*) elaboration, working out.

разрежение (*n*) decompression; rarefaction; vacuum (Carburetor).

разрежённый воздух rarefied air.

разрез (*n*) gap; section (drawing) (Med); cutway view, sectional view; profile map.

разрезная винтовка cutaway model of a rifle.

разрешающая способность resolution (Radar); resolving power (Optics); authorized capacity.

разрешающая способность по азимуту resolution in azimuth (Radar).

разрешающая способность по дальности resolution in range (Radar).

разрешающая способность эмульсии resolving power of the emulsion (Photo).

разрешение (*n*) permit, permission, authorization; solution (of a problem).

разрешение на вылет aircraft clearance.

разрешение на посадку landing clearance.

разрозненная атака uncoordinated assault.

разрозненные действия uncoordinated actions.

разрозненный (*adj*) uncoordinated, isolated.

разрубать (*v*) cut to pieces, slash.

разрушать (*v*) destroy, demolish.

разрушающая нагрузка ultimate load (Stress Analysis).

разрушение (*n*) destruction, demolition.

разрушительный (*adj*) destructive.

разруха (*n*) ruin, collapse.

разрыв (*n*) burst (Arty); break-off, rupture, gap, discontinuity (Met).

разрывать (*v*) tear, disrupt, break apart, rupture.

разрываться (*v*) tear, be torn; burst (Arty).

разрыв в конусе наблюдения line shot (AAA).

разрыв в створе с целью line shot (Arty).

разрыв выше цели air, air burst above base of target.

разрыв гильзы rupture of cartridge.

разрыв дипломатических сношений severance of diplomatic relations.

разрывная возка rip cord.

разрывная пуля explosive bullet; soft nosed bullet.

разрыв на линии цели burst on line of target.

разрыв ниже цели below, air burst below base of target.

разрывной заряд explosive charge; base charge (shrapnel).

разрывной поро́х blasting powder.

разрыв при ударе ground burst.
 разрыв снаряда shell burst.
 разрыв снаряда в канале орудия; разрыв ствола burst in the bore.
 разрыхление (*n*) loosening (of earth).
 разряд (*n*) class, category; discharge (Elec).
 разрядить (*v*) unload, clear (Ammo); discharge (Elec).
 разрядка (*n*) discharge (Elec); double spacing (Printing, Typing).
 разрядная трубка electron tube (AE).
 разрядник (*n*) spark gap; bell rammer (Arty); gun discharger (Mach).
 разрядный ток discharge current.
 разряжание (*n*) discharging (Elec); unloading (Ammo).
 разряжать (*v*) See разрядить.
 разъедание (*n*) corrosion.
 разъединение disconnection.
 разъединить (*v*) disconnect; break up, split; separate.
 разъезд (*n*) mounted reconnaissance or security patrol; passing track, turn-out (RR); departure, dispersal.
 разъезженная дорога road ruined by traffic.
 разъемный (*adj*) split.
 разъяснить (*v*) explain, clarify.
 разыгрываться (*v*) break out (storm, etc); unfold (battle).
 райвоенкомат (*n*) (районный военный комиссариат) rayon military commissariat.
 райисполком (*n*) See районный исполнительный комитет.
 райком (*n*) See районный комитет.
 район (*n*) region, area (generic) rayon (Politico-Admin. subdivision, similar to U. S. County); area (Tac). See also район обороны.
 район артиллерийских позиций artillery position area.
 район выброски drop zone.
 район выжидательных позиций intermediate (waiting) position (Tk).
 район выгрузки detrucking point; unloading (personnel) point.
 район высадки landing zone.
 район заложённых мин и минах заграждений mine field of set mines and antisubmarine mines.

район заражения contaminated area, prohibited area.
 район исходного положения для наступления area of departure for attack.
 район расположения billeting area.
 районный (*adj*) rayon (Admin, USSR).
 районный военный комиссариат rayon military commissariat.
 районный исполнительный комитет rayon executive committee (USSR).
 районный комитет rayon committee (USSR).
 районный совет rayon soviet (council) (USSR).
 район огневых позиций firing position area.
 район отдыха See район расположения на отдых.
 район погрузки loading point, entrucking point, entraining point.
 район разгрузки unloading point (cargo).
 район расположения на отдых shelter area; rest area.
 район ремонта remount area.
 район сбора assembly area, rallying area.
 район сбора танков tank assembly area, tank rallying area.
 район сосредоточения initial assembly area (River Crossing); build-up area, concentration area.
 район сосредоточения и подготовки переправочных средств attack position (River Crossing).
 район стыка area of contact (between two adjacent friendly units).
 район целей target area.
 рак (*n*) crawfish; cancer.
 ракета (*n*) rocket, flare; racket (Sports).
 ракетница (*n*) rocket projector, pyrotechnic projector.
 ракетный двигатель rocket engine, rocket motor.
 ракетный двигатель твёрдого топлива solid fuel rocket engine.
 ракетный пистолет (ракетница) Very pistol; signal pistol, pyrotechnic pistol, flare gun.

ракетный сигнал rocket signal; pyro-technical signal.

ракетный состав rocket fuel; pyro-technic compound.

ракетный станок rocket life saving apparatus.

ракетчик (n) rocket gunner.

раковина (n) pit (on metal); bowl, sink, basin; shell (of mollusk).

рама (n) frame; chassis; body (Tr).

See also промежуточная рама.

рама замка lock frame (MG).

рама лафета traversing platform.

рама передка limber body.

рама повозки chassis; under-carriage.

рамка (n) frame. *See also* рамочная антенна.

рамка карты border of the map.

рамная опора trestle bent (Cons).

рамочная антенна loop antenna.

рамочный прицел leaf sight.

рана (n) wound.

ранг (n) rank, grade (Nav).

рангоут mast and spars.

рандеву (n; indecl) rendezvous (Nav, Avn).

ранение (n) injury, wound.

раненый (n) wounded man.

раненый (adj) wounded.

ранец (n) haversack, knapsack.

ранец парашюта parachute pack.

ранить (v) wound.

раннее зажигание advanced ignition.

ранний запал advanced ignition (Mt).

рабочая радиостанция portable radio set, walkie-talkie.

рабочий огнемет portable flame thrower.

рапорт (n) report (Admin).

рапортовать (v) report (Admin).

раса (n) race, breed.

раскалывать (v) break up, split.

расквартирование (n) quartering, billeting.

раскладка (n) display; apportionment of provisions (Army Cooking).

раскодировать (v) decode.

раскол split.

раскос (n) jury strut, brace, truss.

раскосный мост truss bridge.

раскрывать (v) open up, unwrap; disclose, reveal.

распад (n) decay (AE); disintegration; falling to pieces.

расписание (n) schedule, timetable.

расписание дежурств и смен duty list; duty roster.

расписание нарядов на службу roster of duty details.

расплавлять (v) melt down, melt.

расплата (n) pay-off; revenge, retaliation.

распознавание (n) recognition; identification.

распознавать (v) discern, distinguish; recognize, identify.

располагать (v) place, locate, dispose, distribute; have at one's disposal.

располагаться на отдых take up position for rest (Tac).

расположение (n) disposition, distribution; location.

расположение биваком bivouacking.

расположение войск disposition of troops.

расположение казарменным порядком quartering in barracks.

расположение квартиробиваком close billeting.

расположение на месте disposition of troops for a halt.

расположение на отдых positions for rest (Tac).

расположение по казармам quartering in barracks.

расположение по квартирам billeting.

расположение цели target location, position of the target.

расположенный (adj) located, situated.

распорка (n) strut, crossbar, tie beam.

распорка крыла drag strut.

распорка фюзеляжа fuselage strut (Acft).

распорки для лыж ski rack.

распорное кольцо distance ring (G barrette carriage).

распорный лист tie plate.

распорядительная станция regulating station.

распорядительность (F) administrative ability.

распорядок (n) routine, schedule, order.

распоряжение (*n*) order, instruction on behalf of commanding officer.
 распоряжение по связи signal operation instruction.
 распра́ва (*n*) retribution, chastisement.
 распределе́ние (*n*) distribution; assignment; allotment, allocation.
 распределе́ние во́йск order of battle; allocation of troops.
 распределе́ние волн allocation of wavelengths, assignment of wavelengths.
 распределе́ние нагру́зки distribution of load.
 распределе́ние огня́ fire distribution.
 распределе́ние сил distribution of forces.
 распределе́ние частот allocation of frequencies, assignment of frequencies.
 распределе́нная нагру́зка distributed load.
 распределе́тель (*M*) distributor (Elec); retail outlet (USSR).
 распределе́тельная до́ска switchboard panel.
 распределе́тельная до́ска для пожа́рной сигна́лизации fire alarm switchboard.
 распределе́тельная ко́робо́ка junction box; mixing box, distribution box (Elec).
 распределе́тельная ста́нция distribut-ing station.
 распределе́тельные шесте́рни timing gear (Mtr).
 распределе́тельный ва́л camshaft (Mtr).
 распределе́тельный ме́ханизм valve gear system (Mtr).
 распределе́тельный щит distribution switchboard, control panel.
 распределе́тельный я́щик junction box.
 распреде́лять (*v*) distribute, allocate, apportion.
 распро́стране́ние (*n*) propagation; dissemination, spreading.
 распро́стране́ние волн wave propagation.
 распро́страня́ть (*v*) propagate; disseminate, spread.
 распряга́ть (*v*) unharness (Anl).
 распу́скать (*v*) let loose, loosen; let discipline slacken; dismiss (Drill).

распу́стить (*v*) strip; untack; unfurl; let out.
 распу́тье (*n*) road fork.
 распы́ление (*n*) spraying; dissipation, scattering, dispersal.
 распы́ленно (*adj*) by dribblets.
 распы́ливание atomization (of fuel).
 распы́литель (*M*) sprayer.
 распы́лить (*v*) spray; dissipate, scatter, disperse.
 расще́рливать (*v*) rebore, enlarge the drillhole.
 расще́р (*n*) dawn, sunrise, daybreak.
 расще́дывать (*v*) unsaddle.
 расще́вание (*n*) dispersion; dispersal, dissipation, scattering.
 расще́вание в да́льности dispersion in range, dispersion in depth (Arty).
 расще́вание по вы́соте vertical dispersion (Arty).
 расще́вание по на́правле́нию dispersion in deflection, lateral dispersion (Arty).
 расще́вание разры́вов dispersion of bursts (Arty).
 расще́вание сна́рядов fire dispersion.
 расще́ватель (*M*) diffuser (Optics).
 расще́ивать (*v*) disperse, dissipate, scatter.
 расще́ивающий ме́ханизм traversing mechanism (MG).
 расще́кать (*v*) cut, split.
 расще́рчивать (*v*) declassify.
 расще́лина (*n*) cleft, chink, crevice.
 расще́янный (*adj*) dispersed; absent-minded.
 расще́янный свет dispersed light.
 рассла́блять (*v*) loosen; relax (muscles).
 рассле́дование (*n*) investigation, inquiry.
 рассле́довать (*v*) investigate.
 рассу́ртировывать (*v*) sort, classify.
 рассу́б (*n*) questioning, interrogation.
 рассу́доточи́вать (*v*) disperse, distribute.
 рассу́доточе́ние (*n*) dispersion, dispersal.
 рассу́доточе́нное распо́ложе́ние dispersed disposition.

распредотб́енные огневы́е ср́дства
dispersed fire means, dispersed fire
weapons.

распредотб́енный (*adj*) dispersed,
distributed.

распредотб́енный марш march in well-
dispersed formation.

распредотб́енный огонь distributed
fire.

распредотб́енный порядок dispersed
formation.

расставля́ть (*v*) place, arrange, dis-
pose; spread; post (guard).

расстано́вка (*n*) disposition, distribu-
tion.

расстано́вка на посты posting of re-
liefs, posting of sentinels.

рассто́яние (*n*) distance, space, in-
terval.

рассто́яние по ду́ге большо́го кру́га
great circle distance (Navigation).

рассто́яние по ка́рте ground range;
horizontal map range.

рассто́яние тормо́жения braking dis-
tance.

расстра́ивать (*v*) disorganize, disrupt,
upset; detune.

→ расстрéл (*n*) execution by shooting.

расстрéливать (*v*) shoot; execute by
shooting; shoot down at close range;
wear away (bore of gun); use up
(Ammo).

расстрéливать в упóр shoot down
pointblank.

расстрóйка (*n*) detuning.

расстрóйство (*n*) disorganization, dis-
ruption, disorder, upset (Med).

рассчítывать (*v*) calculate, design;
expect, count on, rely on; dismiss
(Admin).

рассыпáние в цепь deployment as ski-
mishers.

рассыпáться (*v*) disperse, scatter.

рассыпáться в цепь extend (Tact).

рассыпнóй стрóй extended order, ex-
tended formation (Mil).

раствóр (*n*) solution (Cml); spread
(of dividers).

растворíмый (*adj*) soluble.

растворíтель (*M*) solvent.

растворíтель нитросостáвов nitrosol-
vent.

раствóр цíркуля spread of dividers.

растворя́ть (*v*) dissolve, thin out; open,
spread open.

растира́ть (*v*) rub, massage; smooth
(skis).

растíтельная маскирóвка live camou-
flage.

растíтельность (*F*) vegetation.

растíтельный грунт top soil.

растíтельный покрóв vegetation cover.

расторга́ть (расторгну́ть) (*v*) disturb;
upset; disorganize.

растóча́ть (*v*) waste, dissipate, squan-
der.

растр (*n*) grating (Optics).

растрóить (*v*) upset; disturb; disor-
ganize.

растрóб микрофóна mouthpiece (Tp).

растя́гивание коло́нны elongation of
column.

растя́жение (*n*) stretching, extension;
tension (Stress Analysis); strain
(Med).

растя́жение мýскула muscle strain.

растя́жимость (*F*) elasticity.

растя́жка (*n*) stretching, extension;
elongation (of column); bracing wire.
растя́нутый фронт extended front.

расформирóвание (*n*) breaking up,
disbanding; inactivation.

расформирóвывать (*v*) break up, dis-
band; inactivate.

расхищéние (*n*) misappropriation;
looting, theft, embezzlement.

расх́од горю́чего на е́диницу мо́щности
specific fuel consumption.

расх́од (*n*) expenditure, consumption;
outlay; departure, breaking up.

расх́од боеприпáсов ammunition con-
sumption.

расх́одная вéдомость consumption rec-
ord; record of expenditure.

расх́одный (*adj*) consumption, expend-
able.

расх́одование (*n*) spending, expendi-
ture.

расх́одование бензíна gasoline con-
sumption.

расх́одовать (*v*) expend, spend, use
up, consume.

расх́од сна́рядов ammunition consump-
tion.

расх́од то́плива fuel consumption.

расходы содержания maintenance costs.
 расходящийся веер open sheaf.
 расхождение (n) divergence, deviation; discrepancy; deployment (at destination, MT).
 расцветка dress-ship.
 расценивать (v) evaluate, appraise.
 расцепление (n) uncoupling, disengagement, disconnection release.
 «расцепляй!» "Uncouple!".
 расчалка (n) bracing, drag bracing, internal bracing (Acft).
 расчалка крыла wing bracing (Acft).
 расчалочное крыло wing with external bracing.
 расчёт (n) calculation, computation; account, reckoning; design (Mech); crew, team.
 расчёт боевого состава troop basis.
 расчёт времени timing.
 расчёт марша march schedule.
 расчёт на движение movement schedule; *See also* расчёт марша.
 расчёт на прочность stress analysis.
 расчётная книжка pay book.
 расчётная нагрузка design load, ultimate load.
 расчётная ошибка error in computation.
 расчётная скорость rated speed (Mech).
 расчётная траектория computed trajectory.
 расчётное место fix (Navigation).
 расчётный способ переноса огня computation of shift (Arty).
 расчётный способ трансформирования данных relocation by formula (Arty).
 расчёт потребностей estimate of requirements.
 расчёт потребностей боеприпасов ammunition estimate.
 расчёт сил, средств и времени estimate of time, materiel, and personnel.
 расчистка (n) cleaning, clearing.
 расчистка обзора clearing the field of view.
 расчистка обстрела clearing the field of fire.
 расчитанная поправка computed correction.
 расчищать (v) clear, clear away.

расчленение (n) development (Tac); dispersal (formation); deployment; extension (formation) dismemberment.
 расчленение для боя battle formation.
 расчленённый марш march in open order formation.
 расчленённый порядок dispersed formation, maneuvering formation.
 расчленённый строй extended order; open order formation.
 расчленять (v) divide, break up, dismember, partition; develop (Tac); disperse (formation); deploy; extend, stagger (formation).
 расшатываться (v) become unsteady, be loosened, loosen up.
 расширение (n) extension, widening, expansion.
 расширять (v) extend, widen, expand.
 расшифрование (n) *See* расшифровка.
 расшифровка (n) decryptographing, deciphering; interpretation (Aerial Photo, Intel).
 расшифровка аэрофотоснимков interpretation of aerial photographs.
 расшифровка фотоснимков photographic interpretation.
 расшифровывать (v) decryptograph, decipher, interpret (Aerial Photo).
 расщелина (n) crack, fissure; gorge, chasm, crevasse, ravine.
 расщепление (n) fission (AE); chipping, splintering, rifting, splitting.
 ратификация (n) ratification.
 ратьёр (n) blinker light (Nav).
 рацион (n) food ration, forage ration (Civ).
 рационализация (n) innovation; increasing, the efficiency, rationalization.
 рационализм (n) rationalism.
 рациональный (adj) rational.
 рация (n) *See* радиостанция.
 рашпиль (M) rasp (Mech).
 рваная рана lacerated wound, tear.
 рвота (n) vomiting.
 рвотное средство emetic.
 реактивная артиллерия rocket-launching artillery.
 реактивная бомба rocket-assisted bomb.

реактивная бума́жка vesicant detector paper.
 реактивная кату́шка choke coil, impedance coil.
 реактивная парова́я турби́на steam reaction turbine.
 реактивная стру́я *See* реактивный по́ток.
 реактивная тя́га rocket thrust; jet propulsion.
 реактивная устано́вка field rocket launcher.
 реактивное лега́ние jet flying.
 реактивное ору́дие rocket-firing gun.
 реактивное спо́ло jet exhaust.
 реактивный (*adj*) jet (Mtr); rocket (Wpn); detecting, reacting (Cml).
 реактивный дви́гатель jet engine.
 реактивный истреби́тель jet fighter.
 реактивный миноме́т rocket launcher.
 реактивный по́ток jet stream.
 реактивный сна́ряд rocket shell.
 ре́актор (*n*) reactor (AE).
 реакцио́нный (*adj*) reactionary (Pltc); reaction (Tech).
 ре́акция (*n*) reaction.
 ре́акция Вассерма́на Wasserman test.
 реализа́ция (*n*) realization; actualization, implementation; converting into money, sale.
 ребо́рда (*n*) wheel flange.
 ребро́ охлажде́ния cooling fin, cooling rib.
 реве́рс (*n*) reverse (Mech).
 реверси́вный механиз́м reversing gear.
 реви́зия (*n*) audit, revision, check.
 ревизо́р (*n*) auditor, inspector.
 ревматиз́м (*n*) rheumatism.
 револьве́р (*n*) revolver.
 револьве́рная диафра́гма rotating disk, disk diaphragm (Photo).
 револьве́рный (*adj*) revolver; turret (Mech).
 револьве́рный станоќ turret lathe.
 реву́н (*n*) howler.
 регенера́тивный прие́мник regenerator.
 регенера́ция (*n*) regeneration; recovery, reclaiming.
 регенера́ция аммиа́ка ammonia recovery.
 регенери́ровать (*v*) regenerate; recover, reclaim.

регистрацио́нный но́мер register number, registration number.
 регистрацио́нный прибор́ recording instrument, recording apparatus.
 регистра́ция (*n*) registration, recording, indexing.
 регистри́ровать (*v*) register, record, index.
 регистри́рующий аппара́т *See* регистрацио́нный прибор́.
 регули́рование (*n*) *See* регулиро́вка.
 регули́рование движе́ния traffic control.
 регули́ровать (*v*) adjust, regulate; control (Tfc); tune up (Mtr).
 регулиро́вка (*n*) adjustment, regulation; control (Tfc); tune-up (Mtr).
 регулиро́вка газораспреде́ления valve timing (adjustment, Mtr).
 регулиро́вка громко́сти volume control.
 регулиро́вка передних коле́с wheel alignment.
 регулиро́вка скорости́ speed control.
 регулиро́вка те́мбра tone control.
 регулиро́вка температу́ры temperature control.
 регулиро́вка уси́ления amplification control.
 регулиро́вка чувстви́тельности sensitivity control.
 регулировочный (*adj*) control, adjusting.
 регулировочный винт́ adjusting screw.
 регулировочный ключ́ adjusting tool.
 регулировочный пункт́ regulating point; control point (Tfc).
 регулировочный реостáт rheostatic control.
 регулировщик движе́ния traffic control man (Mil).
 регули́руемая по́латка adjustable blade (Turbine).
 регули́рующая га́йка adjusting nut.
 регули́рующее отве́рстие throttling aperture (Recoil Brake).
 регули́рующий болт́ adjusting bolt.
 регули́рующийся self-adjusting, adjustable.
 регуля́рная а́рмия regular army.
 регуля́рный (*adj*) regular.
 регуля́тор (*n*) regulator; governor (Mech).

регулятор громкости volume control mechanism.
 регулятор зажигания timer (Mtr).
 регулятор колебаний vibration damper.
 регулятор наката counterrecoil buffer.
 регулятор напряжения voltage regulator.
 регулятор отката recoil buffer.
 регулятор тембра tone control mechanism.
 регулятор числа оборотов governor (Mtr).
 редкий (*adj*) rare, infrequent; thin, sparse.
 редкий лес sparse woods.
 редкий огонь slow fire.
 редуктор (*n*) reducer (Mech); reductor (Cml).
 редукционный клапан reducing valve, pressure relief valve; pump check valve (hydraulic).
 редуцировать (*v*) reduce (Tech).
 реестр (*n*) list; ledger; roster.
 рёсчик (*n*) rodman (Surv).
 режим (*n*) regime; rate, mode of operation (Tech); mode, conditions, procedure.
 режим набора высоты rate of climb (Avn).
 режим огня rate of fire (per piece).
 режим питания diet (Med); feeding (Tech).
 режим полёта mode of operation in flight (Acft). *See also* рабочий режим.
 режим реки habits of a river.
 режущий удар slash.
 режущий удар слева left slash (Drill).
 режущий удар справа right slash (Drill).
 режущий штык knife bayonet.
 резная рана incised wound, cut.
 резекция (*n*) resection (Med).
 резерв (*n*) reserve.
 резерв главного командования general headquarters reserve.
 резервные средства reserve means.
 резервные средства связи emergency means of communication, uncommitted communications equipment.
 резерв снабжения reserve of supplies (General).
 резервуар (*n*) reservoir.

резервуар для нефти crude oil reservoir.
 резец (*n*) cutter.
 резидент (*n*) stationary agent (Intel).
 резина (*n*) rubber; tires.
 резиновая изоляция rubber insulation.
 резиновая прокладка rubber insert.
 резиновая трубка rubber tube, rubber hose; rubber cover, rubber jacket (of wire, cable, etc.).
 резиновый пластинчатый амортизатор rubber compression disk shock absorber.
 резиновый шланг rubber hose; hose pipe.
 резиновый шнуровой амортизатор rubber cord shock absorber.
 резистивный усилитель resistance-coupled amplifier.
 резизировать (*v*) resect (Med).
 резка (*n*) cutting (process); finely shredded hay.
 резкий (*adj*) sharp, hard; harsh (criticism); biting, cutting (wind).
 резкий накат return to battery with shock; sharp recoil.
 резкое движение jerk, violent movement, abrupt movement.
 резкость изображения sharpness of image.
 резкость контура sharpness of definition.
 резня (*n*) slaughter, massacre.
 резонанс (*n*) resonance.
 резонансная частота resonant frequency.
 резонансное поглощение *See* резонансное ядерное поглощение.
 резонансное ядерное поглощение resonance absorption (AE).
 резонансный (*adj*) resonance; resonant.
 резонансный захват resonance capture (AE).
 резонансный контур resonant circuit.
 резонансный усилитель tuned amplifier (Rad).
 резонатор (*n*) resonator.
 результат (*n*) result, consequence, outcome.
 результат боя outcome of battle.
 результат обследования findings (Med).

резцы wire cutters.
 резьба (n) thread (of screw).
 рей sail-yard.
 рейд (n) raid (Cav, Avn, Nav); anchorage, roadstead (Mar).
 рейдер (n) raider (Nav).
 рейка (n) strip of wood, lath, batten; rod, staff (Surv).
 рейка для наводки aiming point; extension rod for sighting.
 рейс (n) trip, passage; run; cruise.
 реишина (n) T-square.
 реквизи́ровать (v) requisition, commandeer.
 реквизи́ция (n) requisition, impressment, commandeering.
 рекогносци́ровка (n) reconnoitering, reconnaissance (mostly of one's own terrain).
 рекогносци́ровочная группа route or area reconnaissance party; group conducting visual observation from friendly territory.
 рекогносци́ровочный (adj) reconnaissance, reconnoitering.
 рекомендо́вать (v) recommend, advise, suggest.
 реконст́рукция (n) reconstruction.
 ректа́льно (adv) rectally, per rectum (Med).
 реле (n; indecl) relay (Elec).
 реле вре́мени timer (Elec).
 реле замедленного де́йствия time delay relay.
 реле о́братного то́ка cutout relay, reverse current relay (Elec).
 реле́йный прерыва́тель circuit breaker.
 реле́ приво́да solenoid shift (Elec starter).
 релье́ф (n) relief (Surface).
 в релье́фном изобра́жении in relief.
 релье́ф ме́стности configuration of the ground, ground relief.
 рельс (n) rail (RR).
 рельсовая коле́я rail gage, track gage (RR).
 рельсовый (adj) rail.
 рельсовый путь track (RR).
 рельсовый сты́к rail joint.
 рельсовый тра́нспорт rail transportation.
 рельсовый треуго́льник triangular turnaround (RR).

ременно́й приво́д belt drive.
 ремённо́й шки́в belt pulley.
 ремень (M) leather strap. *See also* ружейный ремень.
 ремень-ля́мка (n) rope sling (for carrying cargo).
 ремень подпирúги cincha strap (Harness).
 ремесленник tradesman.
 ремесло́ trade.
 ремешо́к (n) small leather strap; leather locking strap.
 ремилитариза́ция remilitarization.
 ремо́нт (n) repair, maintenance; remount (supply of horses), remounts (horses).
 ремо́нт, вре́менный temporary repair; emergency repair.
 ремо́нт, капита́льный capital repair; general overhauling.
 ремо́нтирование (n) repairing.
 ремо́нтировать (v) repair; place under repair.
 ремо́тировать су́дно repair a ship; refit a ship.
 ремо́нтная лету́чка mobile repair shop, contact party.
 ремо́нтная ло́шадь remount (H).
 ремо́нтная масте́рская repair shop.
 ремо́нтно-восстано́вительные рабо́ты rehabilitation work (Engr).
 ремо́нтно-восстано́вительный бата́льон repair and reconstruction battalion.
 ремо́нтное де́по remount depot, repair depot.
 ремо́нтно-запра́вочная пло́щадка hard standing, service apron (Afld).
 ремо́нтные рабо́ты repair work.
 ремо́нтный (adj) repair, maintenance.
 ремо́нтный цех maintenance section.
 ремý (n; indecl) bump (Avn).
 рентге́н (n) X-ray; X-ray machine.
 рентге́новская аппара́тура X-ray equipment.
 рентге́новская тру́бка X-ray tube.
 рентге́новские лучи́ X-rays.
 рентге́новский X-ray, roentgen.
 рентге́новский аппара́т X-ray machine.
 рентге́новский кабинéт X-ray room; X-ray section.
 рентге́новский снимо́к X-ray picture.
 рентге́ногра́мма (n) *See* рентге́новский снимо́к.

рентгенография (*n*) X-ray photography.
 рентгенолог (*n*) radiologist.
 рентгенологическое обследование X-ray examination.
 рентгенология (*n*) radiology.
 рентгеноскопия (*n*) fluoroscopy.
 рентгенотерапия (*n*) X-ray therapy.
 рентготехник (*n*) X-ray technician.
 Реомюр (*n*) Reaumur (thermometer).
 реостат (*n*) rheostat, variable resistor (Elec).
 реостат головного прожектора projector dimmer; searchlight dimmer; headlight dimmer.
 реофёр (*n*) conductor of electricity.
 репарации reparations.
 репатриант (*n*) repatriate; person subject to repatriation.
 репатриация (*n*) repatriation.
 репатриировать (*v*) repatriate.
 репер (*n*) check point, control point; registration target, registration point (Arty) datum mark.
 репница (*n*) root of the dock, root of tail (H).
 репрессалии (*Fpl*) reprisals.
 репрессивный (*adj*) repressive.
 репрессия (*n*) repressive measure, measure of reprisal.
 репродукционная камера copying camera.
 репродукция (*n*) reproduction.
 ресивер (*n*) air reservoir (Brakes).
 респиратор (*n*) respirator.
 рессора (*n*) spring (Mech).
 рессора ленивца *See* рессора направляющего колеса.
 рессора направляющего колеса idler spring.
 рессорная втулка spring bushing (Autmv).
 рессорная державка *See* рессорный кронштейн.
 рессорная подвеска spring suspension, leaf spring suspension (MT).
 рессорная серьга spring shackle (Autmv).
 рессорный болт spring bolt, spring pin (Autmv).
 рессорный кронштейн spring bracket (Autmv).
 рессорный лист spring leaf.

рессорный хомут spring clip, spring buckle (Autmv).
 ресурсы (*Mpl*) resources.
 ретуширование (*n*) retouching (Photo).
 ретушь (*F*) retouching; retouching job, retouched picture.
 рефлекс (*n*) reflex.
 рефлекс-камера (*n*) reflex camera.
 рефлектор (*n*) reflector, reflecting projector.
 рефлекторное зеркало reflecting mirror.
 рефлекторное освещение illumination by transmitted light.
 рефракция (*n*) refraction.
 рефрижератор (*n*) refrigerator, refrigerator car (RR).
 рефрижераторные суда refrigerator ships.
 рецепт (*n*) prescription (Med); recipe.
 рецидив (*n*) relapse (Med); repeated offense (Law).
 речка (*n*) stream (Topo).
 речная канонерская лодка river gunboat.
 речная переправа river crossing.
 речная преграда river barrier, river line.
 речная рыба freshwater fish, river fish.
 речная система river system.
 речное сообщение river communication.
 речное судно river vessel.
 речной (*adj*) river.
 речной бассейн river basin.
 речной монитор river monitor (Nav).
 речной рубеж river line (Tac).
 речной транспорт river transportation.
 речные пути сообщения inland waterways.
 решающая атака decisive assault.
 решающее направление decisive direction.
 решающее поражение decisive defeat.
 решающий (*adj*) decisive, conclusive.
 решающий удар decisive blow.
 решение (*n*) decision; solution (of a problem).
 решение командира commander's decision, decision of the commander.
 решение командующего commander's decision, decision of the commander.

решение треугольника solution of the triangle.

решётка (*n*) grate; rail fence.

решето (*n*) sieve.

решётчатый (*adj*) grate, grating.

решётчатый кузов stake body (Autmv).

решётчатый мост truss bridge.

решетчатый настил duckboard.

решимость (*F*) See решительность.

решительная атака determined assault.

решительное наступление determined attack.

решительное превосходство decisive superiority.

решительное сражение decisive battle.

решительность (*F*) determination, resoluteness; decisiveness.

решительный (*adj*) resolute, determined; definitive, decisive, conclusive, critical.

ржаветь (*v*) rust.

ржавчина (*n*) rust.

ржать (*v*) neigh, whinny.

рыгель (*M*) spanner (Const).

рыгельно-подкосный мост double-lock spar bridge.

рыкошёт (*n*) ricochet.

рыкошеть (v) ricochet.

рыкошётный выстрел ricochet (shot).

римская цифра roman numeral.

риск (*n*) risk, hazard.

рыска (*n*) gradation mark (of scale).

рискованный (*adj*) risky, hazardous.

рисковать (*n*) risk, take a chance, hazard, venture.

рисовать (*v*) draw, trace, outline.

рисунки (*n*) drawing; figure, illustration.

ритм (*n*) rhythm.

риф (*n*) reef.

рифовый узел reef knot.

рвы (*n*) ditch, moat.

ровик (*n*) slit trench latrine.

ровная местность flat terrain, even ground, flat ground.

ровная мушка centered front sight.

ровный (*adj*) even; level, flat, smooth; steady.

ровный аллюр even gait of march (H).

ровный скат uniform slope.

рогатка (*n*) turnstile; knife rest, cheval de frise.

рогатый скот horned cattle.

роговая бородавка chestnut (H).

роговой компенсатор horn balance (aerodynamic balanced surface).

рогожа (*n*) blast matting.

рогульки (*n*) cable-drum frame carried on back.

род (*n*) kind; genus; gender.

роя войск arm, branch of the army.

родина (*n*) fatherland, native country.

родник (*n*) spring (water).

род огня type of fire.

род оружия type of weapon.

рожки боевой личинки extractor horns (Maxim MG).

рожок (*n*) bugle, horn; box type magazine.

рожок, туманный fog-horn.

роза ветров wind rose.

роздых (*n*) rest halt.

розетка (*n*) socket (Elec).

розыск (*n*) search; investigation (Law).

рой (*n*) swarm; cluster.

рокадная дорога belt road, lateral road.

рокадный (*adj*) belt, lateral (Rd, RR).

рокадный путь движения lateral route of march.

рокировка (*n*) castling (Chess); lateral troop movement, shifting of troops along the front.

ролик (*n*) roller, pulley.

роликовый ключ roller key (Tp).

роликовый подшипник roller bearing.

роль, судовая muster roll.

рольганг (*n*) roller table; roller conveyor.

ромб (*n*) rhomb (geometry); diamond formation; box of four (formation, Avn).

ромбическая антенна rhombic antenna.

роса (*ns*) dew.

ропуск (*n*) log trailer.

рост (*n*) height (Anat); growth, increase, rise.

рост давления rise of pressure.

ростры spars; masts and spars; booms.

рота (*n*) company.

по-роту by companies.

рота в две шеренги company in line in two ranks.

рота в колонне company column.

рота в линии company in line.
 рота в линии взводных колонн company in mass formation.
 ротагик (n) main boom (the principal beam of a loading crane).
 рота связи signal company.
 рота углом вперёд company wedge.
 рота углом назад company vee.
 ротационный снегоочиститель rotary snowplow.
 ротная колонна company column.
 ротная школа company troop school.
 ротное собрание company meeting.
 ротный (n) See ротный командир.
 ротный (adj) company.
 ротный командир company commander.
 ротный миномёт company mortar.
 ротный митинг company meeting.
 ротный оборонительный район company defense area.
 ротный санитар company aid man.
 ротный санитарный пункт company aid station.
 ротовое кольцо mouth-ring (of respirator).
 ротор (n) rotor.
 роторное судно rotator ship; rotor-ship.
 ротор распределителя distributor rotor (Mtr).
 ротор турбины turbine wheel.
 роща (n) grove.
 ртутный (adj) mercury.
 ртутный барометр mercurial barometer.
 ртутный выпрямитель mercury vapor rectifier.
 ртуть (F) mercury.
 рубашка (n) jacket (Mech); shirt.
 рубеж (n) boundary; line; belt; terrain line, feature line.
 рубеж атаки assault position (line).
 рубеж бомбометания bomb release line (Avn).
 рубеж обороны line of defense.
 рубец (n) scar.
 рубильник (n) knife switch, circuit breaker (Elec).
 рубить (v) chop, hack, cut down, slash.
 рубка (n) deck house, deck cabin; felling, hewing, chopping.
 рубка лозы cavalry exercise in use of saber.

руда (n) ore.
 ружейная граната rifle grenade.
 ружейная мортирка rifle grenade discharger, grenade launcher.
 ружейная смазка rifle lubrication oil.
 ружейная стрельба See ружейный огонь.
 ружейно-пулемётный огонь small arms fire.
 ружейные приёмы manual of arms of the rifle.
 ружейные принадлежности rifle accessories.
 ружейный (adj) rifle; shotgun.
 ружейный гранатомёт See ружейная мортирка.
 ружейный залп rifle volley.
 ружейный огонь rifle fire.
 ружейный патрón rifle cartridge.
 ружейный приклад rifle butt.
 ружейный ремень gun sling, leather gun sling.
 ружьё (n) shotgun; rifle (smooth bore). See also винтовка; охотничье ружьё.
 рука (n) hand; arm (Anat).
 рукав (n) sleeve (Clo); hose (Tech); branch (of a river).
 рукавицы (n) mittens.
 руководитель (M) leader, guide, director.
 руководитель стрельбы chief safety officer (AAA Practice).
 руководить (v) direct, guide, manage.
 руководство (n) leadership, guidance, direction; guide, instructions.
 руководство по ремонту repair guide or instructions.
 руководство по эксплуатации instructions for use.
 руководящий комитет steering committee.
 рукопашный (adj) hand-to-hand.
 рукопашный бой hand-to-hand combat, hand-to-hand fighting.
 рукоятка (n) handle, hilt; operating handle; crank handle (Maxim MG); operating lever (G).
 рукоятка затвора bolt handle (R); operating handle, operating lever, operating crank (G).
 рукоятка затворной рамы cocking handle (Degtyarov MG).

рукоятка лимба с дистанционной шкалой
range adjusting knob (Tk Telescope).

рукоятка механизма боковых поправок
azimuth deflection knob (Tk Telescope).

рукоятка Морзе Morse key.

рукоятка перезаряжания bolt handle
(Browning MG).

рукоятка перемены скоростей gear
lever.

рукоятка пистолета pistol stock, pistol
handle.

рукоятка поворотного механизма turn-
ing handle.

рукоятка пулемёта See ручка затыль-
ника.

рукоять (F) See рукоятка.

рулевая колонка steering column
(Autmv).

рулевая сошка steering arm (Autmv).

рулевая рубка wheelhouse (Mar).

рулевоё колесо steering wheel.

рулевоё управление steering system.

рулевой (n) helmsman, steersman.

рулевой (adj) steering.

рулевой вал steering shaft.

рулевой компас steering compass.

рулевой механизм steering mechanism,
steering gear.

рулевой рычаг steering lever.

рулевые поверхности control surfaces.

рулевые приводы steering gear.

рулевые тяги steering linkage.

рулёжка (n) taxiing.

рулёжная дорожка taxiway.

руление (n) taxiing (Avn).

рулётка (n) tape, tape measure, meas-
uring tape, tape line.

рулить (v) taxi.

руль (M) rudder; steering wheel, steer-
ing lever, control stick.

руль, балансирный balanced rudder.

руль высоты elevator (AP) elevating
or horizontal rudder.

руль глубины depth rudder (Subma-
rine).

руль направления rudder (AP).

руль поворота See руль направления.

румб (n) rhumb; bearing (Nav).

румпель (M) tiller (Mar).

рупор (n) megaphone, speaking trum-
pet; horn (Sound Locator).

рупор звукоприёмника mouth of the
horn, bell of the horn (sound collec-
tor).

рупорный громкоговоритель horn-type
loudspeaker.

русло (n) bed channel (of a river).

русский ход walking step, one-step
(Skiing).

рутина (n) routine.

ручей (n) stream, brook, creek.

ручка (n) knob, handle, crank.

ручка для заряжания loading handle,
bolt handle (MG).

ручка затыльника spade handle, spade
grip, grip (MG).

ручка индуктора generator crank (Tp).

ручка рукоятки затвора operating
handle (G).

ручка управления control knob (Rad);
control stick (Acft).

ручка управления огнём See ручка за-
тыльника.

ручная граната hand grenade.

ручная дымовая граната smoke hand
grenade.

ручная зажигательная граната incen-
diary hand grenade.

ручное огнестрельное оружие hand
firearms.

ручное оружие hand arms.

ручное сверло hand drill.

ручной (adj) hand, hand made, man-
ual.

ручной анемометр hand anemometer.

ручной вызов manual call (Tp).

ручной генератор hand-operated gen-
erator (Tp).

ручной заводной механизм hand start-
er, crank starter (Mtr).

ручной инструмент hand tool.

ручной копёр hand pile driver.

ручной пулемёт automatic rifle, light
machinegun.

ручной рычаг рулевого управления
steering hand lever.

ручной сигнал hand signal.

ручной тормоз handbrake.

рывок (n) jerk, spurt.

рым (n) eyebolt.

рым-болт (n) ring bolt; ring.

рысак (n) trotter (H).

рысканье (n) crab, crabbing (Avn);
yaw, yawing (Avn, Mar).

рыскать (*v*) crab (Avn); yaw (Avn, Mar).
 рысь (*F*) trot.
 рысью (*adv*) at the trot.
 рытвина (*n*) rut.
 рытьё (*n*) digging.
 рыхлый снег loose snow.
 рычаг (*n*) lever.
 рычаг взвода cocking lever safety catch (Arty).
 рычаг выбрасывателя extractor lever (G).
 рычаг выключения switch.
 рычаг остановки stop lever.
 рычаг отводки disengaging lever.
 рычаг переключения передач gear shift lever.
 рычаг подающего механизма приёмника belt feed lever (Browning MG).
 рычаг подвески suspension arm (Autmv).
 рычаг предохранения safety catch.
 рычаг рукоятки lever arm.
 рычаг рулевого управления steering lever (Autmv).
 рычаг скорости gear lever.

рычаг спускового механизма hand firing lever (Tk G).
 рычаг сцепления clutch pedal.
 рычаг управления control stick (Acft).
 рычаг управления коробкой передач
See рычаг переключения передач.
 рычажный переключатель lever switch (Elec).
 рычажок для выключения сцепления clutch release lever.
 рябь (*F*) smooth sea.
 ряд (*n*) series (Math); row; number.
 ряд импульсов series of impulses (Rad).
 рядный мотор in-line engine.
 рядовой (*n*) private (enlisted man).
 рядовой солдат *See* рядовой.
 рядовой состав privates and privates first class.
 ряд Фурье Fourier series.
 «Ряды вдвой!» "Form double ranks, march!"
 ряж (*n*) crib (Engr); harbor block.
 ряжевая опора crib pier (Engr).
 ряжевая плотина crib dam (Engr).

С

сáбельный (*adj*) saber.
 сáбельный удар saber stroke.
 сáбельный эскадрон saber troop.
 сабáля (*n*) saber (Cav).
 саботáж (*n*) sabotage.
 саботáжник (*n*) saboteur.
 савáнна (*n*) savanna (Топо).
 «Садись!» "Mount!"
 садиться (*v*) take a seat, sit down; shrink; set (sun); land (Acft); mount (H).
 сажáть (*v*) entrain; embus; emplane.
 сáжень, морская fathom; English fathom.
 сáква (*n*) small bag for carrying oats on cantle of saddle (Cav).
 салáзки (*Fpl*) slides (G); sled (small).
 салáзки из лыж ski sled.
 сáло (*n*) fat; lard; suet; tallow; new thin ice; slush.

сáльник (*n*) packing (Recoil Mechanism); gasket; gland, stuffing box; omentum (Med).
 сáльникова набивка filling plug gasket.
 сáльник отката recoil stuffing box.
 салóт (*n*) salute.
 салóтная команда firing squad (Mil Honors).
 салóтовать (*v*) salute.
 салóт холодным оружием saber salute.
 самоблокирующийся дифференциал controlled differential (MT).
 самовзвóдный механизм double action (SA).
 самовзвóдный спуск self-cocking release.
 самовозбуждение (*n*) self-excitation (Elec).
 самовольная отлучка absence without leave.

самовольное оставление поста abandonment of post.
 самовольный (*adj*) arbitrary; insubordinate; wilful, self-willed; deliberate, unauthorized.
 самовоспламенение (*n*) self-ignition, spontaneous ignition.
 самодвижущая мина torpedo.
 самодвижущийся (*adj*) self-propelled.
 самодельность (*F*) self-initiated activities.
 самозаводящийся фотошлувер self-winding shutter (Photo).
 самозаписывающий прибор See самопишущий прибор.
 самозарядная винтовка self-loading rifle, semiautomatic rifle. See also полуавтоматическая винтовка.
 самозарядный (*adj*) autoloading, self-loading.
 самозамыкающийся (*adj*) self-locking.
 самозатягивающийся self-sealing.
 самозатягивающаяся шина self-sealing tire.
 самозащита (*n*) self-defense.
 самоиндукция (*n*) self-induction.
 самокат (*n*) bicycle (Mil).
 самокатная связь bicycle communication.
 самокатчик (*n*) bicyclist (Mil).
 самокритика (*n*) self-criticism.
 самолёт (*n*) airplane.
 самолёт-амфибия amphibian airplane.
 самолёт-бомбардировщик bomber airplane, bomber.
 самолёт-истребитель fighter airplane.
 самолёт командования headquarters airplane.
 самолёт-косяектировщик artillery fire-directing plane, spotter airplane.
 самолёт-лидер leading airplane, leader.
 самолёт наблюдения observation airplane.
 самолётная антенна aircraft antenna.
 самолётная радиостанция airborne radio set, aircraft radio set.
 самолётный приёмник aircraft receiver (Rad).
 самолетоуправление (*s*) air navigation.
 самолёт-осветитель illuminating airplane, pathfinder.
 самолётостроение (*n*) airplane construction.

самолёт-разведчик reconnaissance airplane, observation airplane.
 самолёт связи liaison airplane.
 самолёт-снаряд self-propelled missile.
 самолёт сопровождения support airplane, escort airplane.
 самолёт-торпедоуполнитель torpedo bomber, torpedo plane.
 самолёт-штурмовик low-flying attack aircraft, attack plane.
 самоликвидатор (*n*) shell-destroying device. See also самоликвидация снаряда.
 самоликвидация снаряда self-destruction of projectile in flight (AA).
 самонаведение (*n*) homing system of guidance.
 самонаводящийся снаряд homing missile.
 самопакатывание automatic counter-recoil (G).
 самооборона (*n*) self-defense.
 самоопакатывание (*n*) intrenching, digging in.
 самоотвержение (*n*) disregard of self, self-denial.
 самоотверженность (*F*) See самоотвержение.
 самопишущий прибор automatic recording instrument.
 самопожертвование (*n*) self-sacrifice.
 самопомощь (*F*) self-help.
 самопроизвольное превращение spontaneous transmutation (AE).
 самопроизвольный (*adj*) spontaneous (Tech).
 самопроизвольный распад spontaneous decay (AE).
 самопуск (*n*) self-starter.
 саморазгружающийся кузов dump body (Autmv).
 саморазряд self-discharge (Elec).
 саморегулирующаяся свободная подвеска independent suspension (Autmv).
 самосвал (*n*) dump truck.
 самосклеивающийся (*adj*) self-sealing.
 самоскрепление (*n*) autofrettage process, cold-working process (G Const).
 самостоятельная задача independent mission.
 самостоятельная конница independent cavalry.

самостоятельное действие independent action.
 самостоятельность (*F*) independence.
 самостоятельный (*adj*) independent.
 самострёл (*n*) person who inflicts a wound upon himself.
 самострельный (*adj*) automatic (*Wpns*).
 самостягивающаяся шина self-sealing tire.
 самотёк (*n*) gravity feed; gravity drainage.
 самоубийство (*n*) suicide.
 самоуверенный (*adj*) confident.
 самоуправство (*n*) taking the law into one's own hands.
 самоходная (артиллерийская) установка self-propelled artillery.
 самоходка (*n*) self-propelled gun.
 самоходная артиллерия self-propelled artillery.
 самоходная баржа self-propelled barge.
 самоходная пушка self-propelled gun.
 самоходная установка self-propelled mounting.
 самоходное орудие self-propelled cannon.
 самоходный (*adj*) self-propelled, automotive.
 санаторий (*n*) sanatorium.
 сани (*Fpl*) sledge, sleigh, sled.
 санструктор (*n*) See санитарный инструктор.
 санитар (*n*) aid man; corps man orderly (*Med*), soldier assigned to a medical unit.
 санитария (*n*) sanatorium.
 санитарка (*n*) female aid man; female orderly, nurse (*Med*).
 санитарная авиация medical aviation (employed by or for the medical service).
 санитарная автомашинa See санитарная машинa.
 санитарная двуколка 2-wheeled litter cart.
 санитарная единица medical unit.
 санитарная инспекция inspection of sanitary conditions, sanitary inspection.
 санитарная карета ambulance.
 санитарная карточка emergency medical tag.

санитарная книжка health record (USSR).
 санитарная команда medical detail (USSR).
 санитарная линейка horse-drawn ambulance.
 санитарная машина medical vehicle, motor ambulance.
 санитарная обработка medical processing (Treatment); sanitary processing (Disinfection, Fumigation, etc).
 санитарная обстановка medical situation.
 санитарная отчётность maintenance of medical records.
 санитарная полевая сумка first aid kit.
 санитарная помощь medical aid.
 санитарная служба medical service.
 санитарная собака dog trained to locate wounded.
 санитарная часть medical unit.
 санитарная эвакуация evacuation of wounded, medical evacuation.
 санитарно-гигиенические правила sanitary-hygienic regulations.
 санитарно-гигиенические условия sanitary-hygienic conditions
 санитарно-гигиенический sanitary and hygienic.
 санитарно-гигиеническое состояние sanitary-hygienic status.
 санитарное довольствие medical supplies.
 санитарное имущество medical property.
 санитарное наблюдение sanitary supervision.
 санитарное неблагополучие unsanitary conditions.
 санитарное обеспечение securing the provision of adequate sanitary service.
 санитарное оборудование medical equipment.
 санитарное обслуживание medical service, medical care.
 санитарное перевозочное средство medical transport.
 санитарное состояние See санитарно-гигиеническое состояние.
 санитарное судно hospital ship.
 санитарное учреждение medical installation.

санитарно-перегрузочный пункт medical transfer point.
 санитарно-предупредительное обслуживание sanitary care, preventive medicine.
 санитарно-предупредительные мероприятия preventive medicine measures.
 санитарно-профилактическая рота preventive medicine company.
 санитарно-профилактическое обеспечение ensuring the adequacy of preventive medicine measures.
 санитар-носильщик litter bearer.
 санитарно-эвакуационные средства evacuation facilities.
 санитарно-эвакуационные учреждения medical evacuation installations.
 санитарные войска medical troops.
 санитарные недочёты sanitary defects.
 санитарные носилки litter (Med).
 санитарные правила sanitary regulations.
 санитарные приспособления medical appliances; medical devices; medical equipment.
 санитарные средства medical facilities.
 санитарные требования sanitary requirements.
 санитарные условия sanitary conditions.
 санитарный sanitary; hygienic; medical.
 санитарный автомобиль ambulance, motor ambulance.
 санитарный вагон ambulance car (RR).
 санитарный взвод батальона battalion medical platoon.
 санитарный врач medical officer.
 санитарный индивидуальный пакет individual first aid package.
 санитарный инструктор instructor on medical and sanitary matters.
 санитарный корабль hospital ship.
 санитарный надзор sanitary supervision, supervision of sanitation, medical supervision.
 санитарный обоз medical unit train.
 санитарный пакет See санитарный индивидуальный пакет.
 санитарный поезд hospital train.
 санитарный пункт aid station.
 санитарный самолёт ambulance plane.

санитарный склад medical depot, medical dump.
 санитарный состав medical personnel.
 санитарный транспорт medical transport.
 санитарный ящик first aid box.
 санкция (n) sanction (Law).
 санная установка sledge-runner mount.
 санно-лыжная установка ski-sled mount.
 саноработка See санитарная обработка.
 санопоезд (n) See санитарный поезд.
 сансостав (санитарный состав) medical personnel.
 сантиметр (n) centimeter.
 санучреждение (n) See санитарное учреждение.
 сап (ns) glanders.
 сапа (n) sap (Ftn).
 сапёр (n) combat engineer.
 сапёрная лопата long-handled shovel.
 сапёрное подразделение combat engineer unit.
 сапёрные средства engineer facilities.
 сапёрный (adj) combat-engineer, field-engineer.
 сапёрный взвод combat engineer platoon.
 сапёрный городок engineering training ground.
 сапёрный проводник firing wire (Demolitions).
 сапёрный разведчик engineer scout.
 сапёр (n) high boot.
 сапожная мастерская shoe repair shop.
 сапожник (n) bootmaker.
 сателлит (n) satellite; planetary gear; differential gear.
 сахар sugar.
 сбавлять газ throttle back, give less gas (Mtr).
 сбережение сил economy of force; conservation of strength.
 сбивать (v) shoot down (Avn); knock down, strike down; dislodge, drive from; smash.
 сбиваться с дороги lose the way.
 сбиваться с курса get off course.
 сбитая мұшка incorrectly alined gun sight.

сближаться (*v*) approach (Tac); close in on.
 сближение (*ns*) approach, movement to contact; closing in on.
 сближение меридианов convergency of the meridians, grid declination.
 сбитый (*adj*) destroyed, shot down (Acft).
 сбоку (*adv*) sideways; by the side of; on the flank of.
 сбор (*n*) assembly, rally, assemblage; gathering, collecting, assembling; signal to assemble, signal to rally, recall for refresher training.
 сбор донесений gathering of messages.
 сборка (*n*) assembling, assembly (Wpns; Mech).
 сборка моста erecting of a bridge.
 сборка на плаву erecting by floating into position.
 сборка снаряжения assembly of equipment.
 сборная таблица *See* сборный лист.
 сборная часть composite unit.
 сборное место *See* сборный пункт.
 сборный (*adj*) composite; assembled; assembly, rallying, gathering.
 сборный лист index map.
 сборный пункт assembly point, rallying point.
 сборный пункт аварийных машин disabled vehicle collecting point.
 сбор по тревоге assembly formation after an alarm.
 сбор сведений the collection of information.
 сборщик (*n*) adjuster.
 сбрасывание (*n*) throwing down, dropping; dumping, throwing off.
 сбрасыватель (*M*) release mechanism (Bomb).
 сбрасывать (*v*) throw down, drop; dump, throw off.
 сбрасывающийся запасный бак drop-pable fuel tank (Avn).
 сброс (*n*) steep break in glacier ice; fault (Geol).
 сбруя (*n*) harness.
 сваебойная машина mechanical pile driver.
 свайная опора pile bent.
 свайная пристань pier.

свайный (*adj*) on piles.
 свайный устой framed trestle.
 сваливание (*n*) canting (Wpn); rolling down.
 свалка (*n*) dump, heap; dumping, heaping; fight, fistfight.
 сваривать (*v*) weld.
 сварка (*n*) welding.
 сварка внакрёй lap weld.
 сварка внахлёст *See* сварка внакрёй.
 сварочная горелка welding torch.
 сварочное железо wrought iron.
 сварочный агрегат welding equipment.
 сварочный прут welding rod.
 сварочный шов weld.
 сварщик (*n*) welder.
 свая (*n*) pile (Cons).
 сведение clamp, contraction.
 сведение (*n*) information, intelligence.
 сведения (*n*) returns; reports.
 сведения о погоде weather information.
 свежесыпавший снег fresh snow.
 свежий ветер fresh breeze (Beaufort Scale).
 свержение overthrow.
 сверкание (*n*) sparkle; flare; flash.
 сверление (*n*) drilling, boring.
 сверлильный станок drill press.
 сверло (*n*) drill (Tool).
 свёрток (*n*) road fork; bundle, roll.
 свёртывание (*n*) rolling up, closing down; coagulation.
 свёртывание крови blood coagulation.
 свёртывать (*v*) roll up, fold up; turn off, turn aside; contract, reduce; close down, close up, close.
 свёртывать палатки strike tents.
 сверхкомплектный (*adj*) supernumerary; extra to establishment.
 сверхдreadнот (*n*) superdreadnought; dreadnought.
 сверхсрочная служба military service beyond the conscription period.
 сверхсрочник (*n*) *See* сверхсрочнослужащий.
 сверхсрочнослужащий (*n*) soldier serving voluntarily beyond the required period (USSR). *See also* срочнослужащий.
 сверхсрочный (*n*) *See* сверхсрочнослужащий.

сверхсрочный (*adj*) extended, longer-lasting; urgent, pressing.
 сверхтяжёлый (*adj*) superheavy.
 сверху from above.
 сверхурочная работа overtime work.
 сверхштатный (*adj*) excess to T/O.
 сверять (*v*) verify, compare, collate.
 с вёслами with oars.
 свет (*n*) light; world.
 светлое время daylight hours.
 световая засечка flash ranging.
 световая копия *See* светокопия.
 световая ретушь dodging (Photo).
 световая связь *See* светосигнальная связь.
 световая сигнализация communication by use of lights or blinkers.
 световое пятно light spot, spot of light.
 световой бакан light buoy.
 световой буй *See* световой бакан.
 световой конус beam of searchlight or lamp.
 световой маяк light beacon, marker light.
 световой посадочный знак landing direction light (Afd).
 световой поток stream of light.
 световой сигнал lamp signal, light signal; flare.
 световой сигнал опасности danger signal; danger light.
 светограмма (*n*) lamp message.
 светокопирование (*n*) blueprinting; photostating.
 светокопия (*n*) blueprint; photostat.
 светомаскировка (*n*) light discipline (Cam).
 светометрическая разведка flash ranging, flash reconnaissance.
 светометрический пост flash ranging observation post, flash ranging station.
 светометрия (*n*) flash ranging (Arty); flash spotting.
 светонепроницаемый (*adj*) light-tight.
 светопечатание (*n*) phototype process (Printing).
 светопост (*n*) *See* светометрический пост.
 светораспределение (*n*) light distribution.

светорассеяние (*n*) light diffusion, light dispersion.
 светосигнал (*n*) *See* световой сигнал.
 светосигнализация (*n*) flashing light, blinker signaling.
 светосигнальная связь lamp communication.
 светосигнальная станция signal lamp station.
 светосигнальные средства lamp communication facilities.
 светосигнальный (*adj*) signal-lamp.
 светосигнальный пост lamp or heliograph signal station.
 светосигнальный прибор blinker light.
 светосигнальный прибор *See* светосигнальный аппарат.
 светосигнальный фонарь signal lamp.
 светосила (*n*) illumination (Optical Inst); speed (Photo); candlepower.
 светосхема (*n*) illuminated track diagram, track indicator, track model, track chart indicator (AAA); light scheme.
 светофильтр (*n*) filter, light filter.
 светофор (*n*) signal light; traffic light; luminous signal; daylight signal.
 светочувствительная бумага light-sensitive paper, sensitized paper.
 светочувствительная ячейка light-sensitive cell.
 светочувствительность sensitivity to light, photosensitivity.
 светочувствительный слой light-sensitive layer, photosensitive film.
 светоэнергия (*n*) light energy.
 светящаяся авиационная бомба («саб») air-dropped parachute flare.
 светящийся буй light buoy.
 светящаяся краска luminous paint.
 светящаяся траектория tracer.
 светящаяся компас luminous compass.
 светящийся прицел luminous sight.
 светящийся след luminous trace, tracer.
 светящийся снаряд star shell.
 светящийся состав illuminating charge.
 свеча (*n*) candle; spark plug (Mtr); candle power.
 свеча, запальная spark plug.
 свечение (*n*) glow.
 свидание (*n*) meeting, appointment.
 свидетель (*M*) witness.

свидетельское показание testimony of witness (Law).
 свидетельство (n) certificate; evidence.
 свидетельство об окончании certificate of proficiency.
 свидетельство о зачислении attestation paper.
 свидетельство о поведении record sheet.
 свидетельство об увольнении exemption certificate (driver's).
 свидетельствовать (v) witness.
 свинец (n) lead (Metal).
 свинец-лот (n) plumb line; sounding lead; plumb.
 свинина pork.
 свинцовая пуля lead bullet.
 свинцовые брызги (Fpl) lead splash (spray of metal).
 свинцовый (adj) lead, leaden.
 свинцовый аккумулятор lead storage battery, lead battery.
 свисающая самолётная антенна trailing antenna.
 свисток (n) whistle.
 свищ (n) fistula.
 свобода freedom, liberty.
 свобода боевых действий tactical freedom of action.
 свобода действий freedom of action.
 свобода манёвра freedom of maneuver.
 свобода пространства maneuver room, maneuver space.
 свободная атмосфера free air (Met).
 свободная охота sweep tactics (Avn); sweep mission (Avn).
 свободнонесущее оперение cantilever tail (Acft).
 свободнонесущий cantilever.
 свободнонесущая плоскость cantilever wing.
 свободный (adj) free.
 свободный лайнер loose liner, removable liner (G).
 свободный откат free recoil (G).
 свободный полёт free balloon flight.
 свободный ход free wheeling; free play (Mech).
 свободолюбивый freedom-loving.
 свод военных постановлений military service code (Law) (Obsol).
 сводить (v) merge, consolidate.

сводка (n) resumé, summary, synopsis; report; forecast (weather).
 сводка связи signal report.
 сводная таблица summary table, comprehensive table; index.
 сводный (adj) composite.
 сводный график движения march table (MT).
 сводчатый мост arch bridge.
 своевременная доставка timely supply, timely delivery.
 своевременная поддержка timely assistance, timely support.
 своевременный (adj) timely, in time, opportune, well-timed.
 свой войска friendly troops.
 свой берег friendly side of river, near bank.
 свойство (n) attribute, characteristic, property, nature.
 связанные колебания oscillations in coupled circuits.
 связист (n) signalman, Signal Corps man.
 связная машина liaison car.
 связная собака messenger dog.
 связной (n) messenger, orderly, runner, signaller.
 связной (adj) signal, communication, liaison.
 связывать (v) bind, hamper, tie up, link up, hold, contain, connect, establish liaison, establish communication, couple (Elec).
 связь (F) connection, tie, contact, liaison, communication, communications, coupling (Elec).
 связь в бою communications in battle.
 связь взаимодействия coordination and support, communications system.
 связь всех видов signal communication of all types.
 связь голосом voice communication.
 связь голубями pigeon communication.
 связь земли с воздухом See связь с авиацией.
 связь земли с самолётами See связь с авиацией.
 связь командования command communication system.
 связь конными horse messenger communication, mounted messenger communication.

связь мотоциклами motorcycle messenger communication.
 связь оптической сигнализацией visual communication.
 связь по колонне intracolumn communications.
 связь полотнищами panel communication.
 связь по радио radio communication.
 связь по телеграфному проводу telegraph communication.
 связь по фронту lateral communication.
 связь по цепочке communication by connecting file.
 связь с авиацией air-ground communications.
 связь с воздухом air-ground communications.
 связь самолётами airplane messenger communication.
 связь с землёй air-ground communication.
 гиб каната в круг coil of a rope; bight.
 сглаживающий дроссель smoothing choke (Elec).
 сговор (n) agreement; conspiracy, collusion.
 сгораемый (adj) combustible.
 сгорание (n) combustion.
 сгоревший газ exhaust gas.
 сгуститель горючего fuel thickener.
 сгустки (Mpl) масла oil sludge.
 сгусток (n) clot.
 сгущение (n) thickening, condensation, condensing.
 сгущённый бензин thickened gasoline, solidified gasoline.
 сдавать (v) rent out; turn over, hand over, pass on; surrender.
 сдаваться (v) surrender.
 сдаточная ведомость turn-in slip, tally-out.
 сдача (ns) change (money); surrender.
 сдвигание (n) double banking; doubling.
 сдвигать (v) double.
 сдвиг shift; displacement.
 сдвиг фаз phase shift (Rad).
 сдвинутый по фазе out of phase (Rad).

сдвоенная акустическая база dual sound ranging base, dual acoustic base.
 сдвоенный полиспаст twin pulley-block.
 сделать выстрел fire a shot.
 сделать узел tie a knot.
 сделка (n) transaction, agreement.
 сделанная работа piece work.
 сдерживать (v) contain, hold; hold back, restrain, check.
 сдерживать атаку contain an attack.
 сдерживающие действия delaying operations.
 сдерживающий бой delaying action.
 север (n) north.
 север сетки grid north.
 северное сияние aurora borealis, northern lights.
 северный (adj) northern, north.
 северный олень reindeer.
 северный полюс North Pole; north pole.
 северный полюс магнитной стрелки marked end (North of a compass needle).
 северо-восток northeast.
 северо-восточный north-eastern, north-east.
 северо-запад northwest.
 северо-западный northwestern, northwest.
 сегмент (n) segment.
 седальце (n) seat, rear.
 седан (n) sedan.
 седельник (n) saddler.
 седлать (v) saddle.
 седло пружины spring seat.
 седловина (n) saddle (Topo).
 седловка (n) saddling.
 сезонный (adj) seasonal.
 сейф (n) safe.
 секрет (n) secret; listening post.
 секретариат (n) secretariat, secretary's office.
 секретариат военного трибунала office of the secretary of the military tribunal.
 секретарь (M) secretary.
 секретная переписка secret correspondence.
 секретность (F) secrecy.

секрѣтные свѣдѣнія secret information.
 секрѣтный (*adj*) secret.
 секрѣтный агент secret agent.
 секрѣтный замо́к combination lock.
 секрѣтный сотрудник domestic undercover agent (USSR); agent, informer.
 секрѣтным порядком secretly, confidentially.
 сексо́т (*n*) See секрѣтный сотрудник.
 секста́нт (*n*) sextant (an instrument).
 се́ктор (*n*) sector.
 се́ктор ви́димости sector of visibility.
 се́ктор наблю́дения zone of observation.
 се́ктор напра́вления огня See се́ктор обстрѣла.
 се́ктор наступле́ния offensive sector.
 се́кторное скани́рование sector scanning (Radar).
 се́кторный подьѣмный механиз́м elevating rack mechanism.
 се́ктор обзо́ра See се́ктор наблю́дения.
 се́ктор обстрѣла zone of fire, sector of fire.
 се́ктор огня See се́ктор обстрѣла.
 се́ктор подьѣмного механиз́ма elevating rack.
 секундóмѣр (*n*) time-interval recorder, stopwatch.
 секу́щая (*n*) secant.
 секционированная кату́шка tapped coil, tapped inductance.
 секционированный трансформáтор tapped transformer.
 сѣкция (*n*) division, department; section, compartment (Mech).
 селективнóсть (*F*) selectivity.
 селективнóсть приѣ́ма receiver selectivity.
 селе́ктор (*n*) selector.
 селе́кторное управле́ние selector control.
 селе́ние (*n*) settlement, village, inhabited place.
 селитра (*n*) saltpeter.
 село́ (*n*) large village.
 сѣльская мѣстность rural community.
 сѣльский совѣ́т village soviet.

сѣльское хозяйство agriculture; rural economy; farming.
 сѣльсовѣ́т (*n*) See сѣльский совѣ́т.
 семафóр (*n*) semaphore.
 семафóрная азбу́ка semaphore alphabet.
 семафóрная бѣ́вка semaphore character.
 семафóрная передáча semaphore transmission.
 семафóрное сообще́ние semaphore message.
 семафóрный аппара́т semaphore machine (apparatus).
 семафóрный диск semaphore disc.
 семафóрный знак semaphore sign.
 семафóрный сигна́л semaphore signal.
 сѣ́но (*n*) hay.
 сентя́брь (*M*) September.
 семафóрная ма́чта signal mast; signal post.
 семафóрщик, сигна́лист semaphore signaller.
 сепара́тор (*n*) separator.
 сенситóмѣтр (*n*) sensitometer (Photo).
 сѣ́пис (*n*) sepsis.
 сѣ́ра (*n*) sulphur.
 сервомеханиз́м (*n*) servo-mechanism.
 сервомóтор (*n*) servo-motor.
 сервоу́ль (*M*) control servo.
 сервоу́ль Флѣ́ттнера Flettner controls.
 сервотóрмоз (*n*) power brake.
 сервоустрóйство (*n*) servo-device.
 сердѣ́чник (*n*) core (Elec; Ammo).
 сердѣ́чник пу́ли core of bullet.
 сердце́вина рассѣивания heart of dispersion zone.
 середина́ center, middle.
 серѣ́жка (*n*) shackle (Mech).
 сержáнт (*n*) sergeant.
 сержáнтский со́став noncommissioned personnel.
 серийное бомбомѣ́тание train release (Bombing).
 серийное за́пловое бомбомѣ́тание train release of bombs in clusters.
 серийнóсть (*F*) message precedence.
 серийный образѣ́ц model.
 сѣ́рия (*n*) series.
 сѣ́рия Б routine (Message Precedence).
 сѣ́рия бомб bomb train.

сѣрия Г operational priority (Message Precedence).
 сѣрия К priority (Message Precedence).
 сѣрная кислота sulphuric acid.
 сѣрный ангидрид sulphur trioxide.
 сероводород (*n*) hydrogen sulfide.
 серпантин (*n*) road with hairpin curves; paper streamers.
 серьга (*n*) earring; bracket yoke (Mech); barrel link (Pistol).
 серьезный (*adj*) serious, grave, important, earnest; thorough.
 сестъ на мель run aground.
 сѣтка (*n*) net; grid, reticle, reticle pattern; grille (Crypto).
 сѣтка для защиты от мин torpedo net.
 сѣтка для сѣна net for carrying hay on cante of saddle (Cav).
 сѣтка изображенія grating (Rad).
 сѣтка на плане map square; map coordinate.
 сѣтка от ручных гранат antigrenade net.
 сѣтка с делѣніями graticule scale on lens of telescope.
 сѣтка противогаса wire screen separator of gas mask.
 сѣточная батарея grid battery, C-battery, grid-bias battery (Rad).
 сѣточная модуляция grid modulation.
 сѣточное детектирование grid leak detection, grid detection (Rad).
 сѣточное напряженіе grid voltage, grid potential (Rad).
 сѣточный (*adj*) grid.
 сѣточный квадрат grid square.
 сѣточный контур grid circuit (Rad).
 сетчатка (*n*) retina.
 сетчатый фильтр strainer (Eng).
 сеть (*F*) net, network, system; grid.
 сеть аэродромов airdrome net, net of related airdromes.
 сеть-взаимодействія a net in the coordinations communications system.
 сеть дорог road net.
 сеть желѣзных дорог railroad system, rail net.
 сеть загражденія balloon cable net (Barrage Balloon), protecting net.
 сеть опорных пунктов control (Surv).
 сеть постов Воздушнаго наблюденія, оповещенія и связи aircraft warning service net.

сеть постов ВНОС net of posts of the aircraft observation, warning, and communications service.
 сеть проволочной связи wire communications net.
 сеть, противоторпѣдная torpedo net; protecting net.
 сеть путей road net.
 сеть связи communications net.
 сеть связи командованія command net.
 сеть трансляционных радиостанцій radio relay system.
 сеть, электрическая electrical network.
 сеченіе (*n*) section, cross section.
 сеченіе горизонталей по высотѣ contour interval.
 сеченіе крыла wing section.
 сеченіе лопасти blade section.
 сжатіе (*n*) condensation, compression; contraction; compression stroke (Mtr).
 сжатый (*adj*) condensed, concise, brief; compact; clenched, contracted.
 сжатый воздух compressed air.
 сжиганіе (*n*) combustion.
 сжигать (*v*) burn, burn up.
 сжижать (*v*) liquefy.
 сжиженный газ liquefied gas.
 сжимѣющій ход compression stroke (internal combustion engine).
 сзади (*adv*) behind; from behind; in the rear of, at the rear of.
 сибирская язва anthrax.
 сигнал (*n*) signal.
 сигнал атаки signal for the assault.
 сигнал бѣдствія distress signal.
 сигнал воздушной тревоги air alarm signal.
 сигнал, вызовной call signal; calling signal.
 сигнал, звуковой sound signal.
 сигнал зуммером buzzer exchange indicator.
 сигнализационная лампочка signal lamp.
 сигнализация signalling.
 сигнализация проблесковым свѣтом signalling by flashing light. *See also* световая сигнализация.
 сигнализировать (*v*) signal.
 сигнализировать флагом signal by flag; flag.
 сигнал изображения visual signal.

сигналист (n) bugler. *See also* трубач, горнист.

сигнал настройки tuning signal.

сигнал окончания sign-off.

сигнал опасности danger signal; trouble lights.

сигнал отбоя recall signal, ring off signal (Tp).

сигнал открытия огня signal to commence firing.

сигнал, пожарный fire alarm.

сигнал, позывной call signal.

сигнал прекращения огня signal to cease firing.

сигнал прекращения передачи finishing signal.

сигнал «стой» stop signal.

сигнал тревоги alarm signal.

сигнал, туманный fog signal; fog bell; fog horn; fog siren; fog gun; fog explosive.

сигнал химической опасности gas alarm signal, gas alert signal.

сигнал химической тревоги *See* сигнал химической опасности.

сигналомёт (n) signal rocket projector.

сигнальная башня signal tower.

сигнальная будка signal box.

сигнальная вышка signal tower.

сигнальная книга signal code book.

сигнальная мачта signal mast.

сигнальная ракета signal rocket, signal flare.

сигнальная система signal system.

сигнальная станция signal station.

сигнальная труба bugle, trumpet (for calls).

сигнальная тормозная верёвка skid-chain.

сигнальное полотнище marking panel; signal panel.

сигнальное приспособление signal device.

сигнальные огни, судовые ship's signal lights.

сигнальный аппарат signal device, signal apparatus. *See also* светосигнальный прибор.

сигнальный диск signal disk (RR).

сигнальный жезл signalling disc.

сигнальный звонок signal or alarm bell.

сигнальный знак signal, sign; route marker, traffic sign.

сигнальный код signal code.

сигнальный огонь signal light.

сигнальный патрон pyrotechnic signal cartridge, signal cartridge; Very cartridge.

сигнальный пистолёт Very pistol; signal pistol, pyrotechnic pistol, flare gun.

сигнальный прибор *See* сигнальный аппарат.

сигнальный рожок siren.

сигнальный снаряд signal shell.

сигнальный флажок signal flag, control flag.

сигнальный фонарь flashing light (Comm); signal lantern; signal light.

сигнальщик (n) signaler; signalman; flagman.

сидение заряжающего loader's seat.

сиделец (n) medical orderly.

сиделка (n) nurse.

сидение-люлька rope sling (for carrying wounded).

сидение на мели grounding on sand-bank.

сизигийный прилив spring tide (Mar).

сила (n) force; power, strength.

сила атаки power of attack, momentum of attack.

сила ветра wind force, wind strength.

сила лобового сопротивления drag force.

сила огневых средств fire power.

сила огня fire power; intensity of fire.

сила отдачи blowback; recoil.

сила поля field density (Elec).

сила разрушения destructive force.

сила света intensity of light.

сила света в свечах candlepower.

сила звука signal strength.

сила сопротивления воздуха total air resistance (Ball).

сила сцепления traction force, force of traction; cohesive force.

сила тока current intensity.

сила тока в амперах ampere.

сила трения force of friction, frictional resistance.

сила тяги tractive power.

сила притяжения gravity.

силикат (n) silicate.

силикатированный макада́м silicate treated macadam.
 силки (*Mpl*) wire-loop snares.
 силовая линия electro-magnetic line of force; electrical power line.
 силовая передача power transmission, power train.
 силовая установка power plant, power station.
 силовой агрега́т power unit.
 силовой поворóтный механизм power traverse mechanism (*Arty*)
 силовой ток flux (*Elec*).
 силовой трансформáтор power transformer.
 силовые линии магнiтного поля magnetic lines of force.
 силуэ́т (*n*) silhouette.
 силы (войска́) (*Fpl*) forces; troops.
 силы (*Fpl*) гла́вного удáра forces of the main effort (*Mil*).
 сильное течéние в узком проли́ве strong or swift current in a narrow strait or sound.
 сильный strong, powerful, intense, vigorous.
 сильный вéтер strong breeze (*Beaufort Scale*); strong wind.
 сильный о́гонь heavy fire, intense fire.
 сильный шторм whole gale (*Beaufort Scale*).
 симметри́ческий (*adj*) *See* симметри́чный.
 симметри́чный (*adj*) symmetrical.
 симметри́чный вибрáтор doublet antenna (*Rad*).
 симметрия (*n*) symmetry.
 симпатические чернила invisible ink.
 симплекс (*n*) simplex (*Rad*).
 симплексная связь simplex operation.
 симпто́м (*n*) symptom.
 симуля́ция болезни malingering.
 синильная кислота́ hydrocyanic acid, prussic acid.
 синоптическая ка́рта synoptic map, weather map.
 синоптическая метеороло́гия synoptic meteorology.
 синте́з (*n*) synthesis.
 синтетический (*adj*) synthetic.
 синтетический каучу́к synthetic rubber.

синтетическое вещество synthetic material; synthesized substance.
 синтонизирующая кату́шка tuning coil.
 си́нус (*n*) sine (*Math*).
 синусоида́льная волна́ sinusoidal wave.
 синхронизáтор (*n*) synchronizing system, synchronizer.
 синхронизированный пулемёт synchronized machine gun.
 синхронизирующий сигна́л synchronizing impulse, synchronizing pulse (*Rad*).
 синхронизм (*n*) synchronism.
 синхрoнная маши́на synchronous motor.
 синхрoнная передача *See* синхрoнная электри́ческая передача.
 синхрoнная электри́ческая передача data transmission mechanism (*AAA*).
 синхрoнность рабóты затвóров synchronization of shutters (*Aerial Photo*).
 синхротро́н (*n*) synchrotron (*AE*).
 синхрофазотро́н proton synchrotron (*AE*).
 синька (*n*) blueprint; blueprint paper; blueing.
 синяя ко́пия; синька blue print.
 сирéна (*n*) siren.
 система (*n*) system; method.
 система ВНОС *See* система воздушно́го наблюдéния оповещéния и связи.
 система воздушно́го наблюдéния оповещéния и связи air warning system (*lit.*, system of air observation, warning and communications).
 система вызова system of signaling (*Tr*).
 система зажига́ния ignition system.
 система координáт coordinate system.
 система Лéхера Lecher wires, Lecher line.
 система наблюдéния system of observation.
 система направлénных антéн antenna array.
 система оборо́ны defensive system.
 система о́гнь fire system.
 система оповещéния warning system.
 система орудия́ design of cannon.
 система охладжéния cooling system.
 система пита́ния то́пливом fuel system.

система пожарной сигнализации fire alarm system.
 система «Прожзвук» searchlight coupled with sound locator.
 система противотанкового огня anti-tank fire system.
 система разведки system of reconnaissance.
 система самоуправления homing system of guidance.
 система секретной связи secret communication system.
 система смазки oiling system, lubricating system.
 система снабжения system of supply, supply system.
 систематическая ошибка systematic error.
 систематический systematic, methodical.
 система укреплений system of fortifications.
 система управления огнём fire control system (Arty); system of fire direction (Arty).
 цистерна (цистерна) (n) cistern; tank.
 цистерна, балластная ballast tank.
 цистерны, главные main tanks.
 цистерны, нефтяные oil tanks.
 сифилис (n) syphilis.
 скакательный сустав hock (H).
 скакать (v) jump; run (H).
 скала (n) rock, cliff.
 скалистый грунт rocky ground.
 скальные крючья (Mpl) pitons (Mountain Climbing).
 скальный грунт rocky ground.
 скальный склон talus slope.
 скальпель (M) scalpel.
 сканирование (n) scanning (Radar).
 сканировать (v) scan (Radar).
 скат колёс pair of wheels (RR).
 сканирующий луч scanning beam.
 скарлатина (n) scarlet fever.
 скат (n) slant, slope, incline, declivity, descent; gradient.
 скат гильзы cartridge shoulder.
 скатка (n) overcoat roll.
 скатывание sliding down, rolling down; rolling up.
 скаут (n) scouting vessel; reconnaissance ship.
 скафандр (n) diving suit.

скачка (n) race (contest).
 скачка с препятствиями steeplechase.
 скачкообразное разложение interlaced scanning (Television).
 скачок (n) leap, jump; bound. See also двигаться скачками.
 скачок прицела See скачок прицелом.
 скачок прицелом range bound (Arty Fire).
 скачок угломера direction bound (Arty Fire).
 скáшивать (v) slope, slant, bevel; mow down.
 скважина (n) chink, slit.
 скозная дорога through road.
 сквозная железная дорога through railroad line.
 сквозное движение through traffic.
 сквозной (adj) through, transparent.
 сквозной маршрут движения See сквозной путь движения.
 сквозной поезд through train.
 сквозной путь движения direct route of march.
 скелёт (n) skeleton; skeletal system, outline, framework.
 скелёт схемы sketch outline.
 склад (n) storehouse, depot, warehouse.
 склад боевого имущества ordnance depot.
 склад боеприпасов ammunition depot, ammunition dump, ammunition magazine.
 склад, интендантский supply warehouse; marine store.
 складка (n) fold; dumping storage.
 складка местности accident of terrain, natural feature; fold in the ground.
 склад карт map office.
 складная выючная лодка collapsible pack boat (Mountain Warfare).
 складная десантная лодка collapsible landing craft.
 складная фанерная лодка collapsible plywood boat.
 складное проволоочное заграждение ready-made wire obstacle.
 складной (adj) folding, collapsible.
 складной верх folding top.
 складной нож jackknife.

складной понтон folding ponton.
 складское помещение store room; warehouse.
 складское хозяйство stock management.
 складской (*adj*) stock, storage, depot.
 складской барак warehouse, storage depot (Mil).
 складской номер stock number.
 склад с переходящими запасами holding and reconsignment point.
 склад топлива fuel depot; fuel station (RR).
 склад угля coaling station (RR).
 складочная система warehousing system.
 складывать (*v*) put together; stack, pile; unload and put down; fold, fold up; add, add up (Math).
 складывать оружие lay down arms.
 складывающееся крыло folding wing (Acft).
 склепать; склепывать (*v*) rivet together.
 склон (*n*) slope.
 склонение (*n*) declination; depression (Arty).
 склонение компаса declination; variation of a compass.
 склонение магнитной стрелки magnetic declination.
 склонение светила declination.
 склон с бсыпами и морёнами scree slope.
 склянка (*n*) watch glass; hour glass; sand glass.
 скоба (*n*) clamp.
 скоба крепления clamp of the binding (Skis).
 скобка (*n*) staple (Office Eqp), bracket.
 скованный (*adj*) bound together, pinned down; chained, handcuffed, manacled.
 скованный льдами icebound.
 сковывание (*n*) chaining; forging, putting together; pinning down, containing, holding (Tac).
 сковывать (*v*) chain; forge, put together; pin down, contain, hold (Tac).
 сковывающая атака holding attack.
 сковывающая группа holding force.
 сковывающее направление direction of holding attack.

сковывающий (*adj*) chaining; pinning down, containing, holding (Tac).
 сковывающий удар holding attack.
 сколачивание (*n*) (literally: the act of drawing together) the act of bringing a military unit to a high state of training.
 сколоченный (*adj*) hammered together; wellknit, cohesive.
 скольжение (*n*) skidding, sliding, gliding; bank (Avn).
 скольжение винта slip of propeller.
 скольжение на крыло side slipping (Acft).
 скольжение на хвост tail slide.
 скользить (*v*) skid; slide, glide; bank (Avn).
 скользящая поверхность running surface, gliding surface.
 скользящее трение sliding friction (Mech).
 скользящий затвор sliding bolt (Auto Wprns).
 скользящий клиновй затвор sliding wedge type breech mechanism.
 скользящий прицел ramp sight.
 скользящий узел slip knot.
 скользящий шаг sliding step (Skiing).
 командовать смирно call to attention.
 скопление (*n*) accumulation, massing; assembly, concentration.
 скоромет speedometer.
 скороподъёмность (*F*) rate of climb, climbing speed (Avn).
 скоропортящиеся предметы (*Mpl*) снабжения perishable supplies.
 скоропортящиеся продукты (*Mpl*) perishable foodstuffs.
 скоропходящая цель fleeting target, transient target.
 скоростная стрельба rapid fire.
 скоростник-автоматчик (*n*) quick-firing tommy-gunner.
 скоростной (*adj*) high-speed.
 скоростной бомбардировщик high-speed bomber.
 скоростной марш speed march.
 скоростной напор dynamic air pressure; ram pressure (jet engine).
 скоростной огонь rapid fire.
 скоростной самолёт high-speed airplane.

скорострельное орудие rapid-fire cannon.
 скорострельность (*n*) maximum rate of fire for a given gun.
 скорострельный (*adj*) rapid-fire.
 скорость (*n*) speed, velocity.
 скорость ветра wind speed, wind velocity.
 скорость в погружённом состоянии submerged speed.
 скорость вращения rotative speed.
 скорость горения rate of burning.
 скорость движения rate of movement; speed of movement.
 скорость движения цели rate of target travel, target speed.
 скорость затвора shutter speed (Photo).
 скорость истечения газов final jet velocity.
 скорость крейсирования cruising speed.
 скорость набора высоты rate of climb (Avn).
 скорость наводки aiming speed, pointing speed (Arty).
 скорость наката velocity of counter recoil.
 скорость опускания sinking speed.
 скорость отката recoil velocity (Arty).
 скорость относительно воздуха air-speed.
 скорость передачи speed of transmission.
 скорость планирования gliding speed.
 скорость под водой submerged speed; underwater speed.
 скорость полёта flying speed.
 скорость потока воздуха relative wind.
 скорость прицеливания aiming speed, pointing speed (Arty).
 скорость продвижения rate of advance (Tac).
 скорость прохождения по местности cross-country speed.
 скорость свободного отката velocity of free recoil.
 скорость снаряда projectile velocity (Ball).
 скорость снаряда, начальная velocity of an artillery shell; muzzle velocity of an artillery shell.

скорость стрельбы rate of fire.
 скорость, средняя average speed; cruising speed.
 скорость течения velocity of current, swiftness of current.
 скорость хода, надводная surface speed.
 скорость хода, подводная submerged speed.
 скоросшиватель (*M*) stapler (Office Eqp); file fastener.
 скоротечность (*F*) fluidity, fast-moving nature.
 скоротечный (*adj*) fluid, rapidly moving, fast-moving.
 скоротечный бой rapid-moving battle.
 скорый поезд fast train; limited train, express train.
 скорый (*adj*) swift; rapid.
 скос (*n*) slope, slant, bevel; tilt (Aerial Photo).
 скос потока downwash (Aerodynamics).
 скос ствола loading ramp (Pistol).
 скотский вагон stock car, cattle car (RR).
 скребница (*n*) currycomb.
 скрепа (*n*) countersignature; fastener, reinforcement.
 скрепер (*n*) scraper.
 скрепление (*n*) fastening, strengthening; countersigning; building up (G Cons).
 скрепление кожухом building up process (by jackets, G Cons).
 скрепление кольцами building up process (by hoops, G Cons).
 скрепление лайнером building up process (by liners, G Cons).
 скрепление муфтами building up process (by tubes, G Cons).
 скрепление проволокой wire-wrapping process (G Cons).
 скрепление трубами See скрепление муфтами.
 скреплённое орудие built-up gun.
 скреплённый (*adj*) rigidly fixed (Mech); fastened, reinforced.
 скреплённый ствол built-up tube (G).
 скреплять (*v*) fasten, strengthen, countersign.
 скреплять подписью countersign.
 скрепляющее кольцо hoop, locking hoop (G); reinforcing ring.

скре́щение (*n*) crossing, interlacing, intermixing; junction, meeting; junction point, meeting point.
 скре́щивать (*v*) cross, interlace; cross-breed.
 скру́тка (*n*) twisting, splicing.
 скру́чивание (*n*) twisting, rolling; torsion.
 скрывать (*v*) conceal, hide; suppress.
 скр́тая пози́ция concealed position.
 скр́тая огнева́я то́чка concealed firing position.
 скр́тая тепло́та пароо́бразова́ния heat of vaporization.
 скр́тие (*n*) concealment, hiding.
 скр́тное проникнове́ние penetration by means of stealth, infiltration by means of stealth.
 скр́тность (*F*) stealth, secrecy, furtiveness; reserve, reticence.
 скр́тность подхо́да concealment of approach.
 скр́тое изображе́ние latent image (Photo).
 скр́тое наблюде́ние concealed observation.
 скр́тое расположе́ние concealed location.
 скр́тое укрепле́ние concealed fortification.
 скр́тое управле́ние войска́ми coded communications (excluding ciphers).
 скр́тый (*adj*) hidden, concealed, suppressed.
 скр́тый отхо́д concealed withdrawal.
 скр́тый подсту́п concealed route of approach.
 скр́тый подхо́д concealed route, route of approach, concealed approach (movement).
 скр́тый пу́ть concealed route.
 скуче́нность (*F*) overcrowding, congestion.
 скуче́нный (*adj*) crowded.
 сла́бая связь loose coupling; poor connection.
 сла́бина (*n*) slack.
 сла́бое ме́сто weak point, weak spot, sensitive point.
 сла́бое сопроти́вление weak resistance, slight resistance.
 сла́бый ве́тер gentle breeze (Beaufort Scale).

сла́бый гру́нт soft ground.
 сла́гающая (*n*) component.
 сла́женная рабо́та team work, smoothly functioning work.
 сла́женность (*F*) coordination, smooth functioning, smooth adjustment.
 сла́женность шта́ба staff coordination.
 сла́женный (*adj*) coordinated, concerted, smoothly functioning, harmonious.
 слало́м (*n*) slalom.
 сла́мывать (*v*) break, destroy, overcome; break off.
 сле́ва (*adv*) to the left, at the left, on the left (position); from the left (movement).
 сле́ва напра́во from left to right.
 сле́д (*n*) track, trail, scent, spoor.
 сле́дить (*v*) shadow, spy, stalk, track.
 сле́дить за це́лью track the target.
 сле́д конденса́ции condensation trail (Avn).
 сле́дование (*n*) proceeding, following, sequence.
 сле́дование переме́нным алло́ром marching with alternating gaits (Cav).
 сле́дование ша́гом moving at the walk.
 сле́довате́ль (*M*) investigating court officer (USSR).
 сле́дствие (*n*) investigation (Law); consequence; result.
 сле́дственная ча́сть interrogation unit.
 сле́д трасси́рующей пу́ли tracer streak.
 слежа́вшийся гру́нт compacted soil.
 сле́жение за це́лью target tracking.
 слёзоте́чение (*n*) lachrymation.
 слезоточи́вая ручна́я гра́ната tear gas grenade.
 слезоточи́вая ша́шка tear gas pot.
 слезоточи́вое отравля́ющее веще́ство lacrimator.
 слёзоточи́вый (*adj*) lachrymatory tear.
 слезоточи́вый газ tear gas.
 слепа́я поса́дка blind landing.
 слепо́е самолётово́ждение blind flying.
 слепо́й полёт instrument flight, blind flight.
 сле́пок (*n*) impression (for copying); cast.
 слива́ться (*v*) merge, run together, fuse, amalgamate, blend.
 сливня́я прѣбка drain cock.

сливная пробка радиатора radiator drain.
 сливной (*adj*) drain, draining.
 слитное выполнение execution without the numbers (Drill).
 сличать (*v*) compare, identify.
 слияние (*n*) fusion, merging; amalgamation, blending; confluence; merger.
 словесное донесение verbal report.
 словесное приказание verbal order.
 сложение (*n*) addition (Tech).
 сложить оружие lay down arms.
 сложнопересечённая местность heavily broken terrain.
 сложность (*F*) complexity, intricacy.
 сложное колебание complex oscillation.
 сложный (*adj*) complicated, complex, intricate.
 слоисто-дождевые облака nimbostratus.
 слоистое стекло laminated glass.
 слоисто-кучевые облака stratocumulus.
 слоистые облака stratus clouds, stratiform clouds.
 слой (*n*) layer, stratum.
 слой воздуха air layer, layer of air.
 слой раздела front (Met).
 сломить сопротивление break resistance.
 служба (*n*) service.
 вне службы off duty.
 служба ВНОС See служба воздушного наблюдения оповещения и связи.
 служба военных сообщений military transportation service.
 служба воздушного наблюдения оповещения и связи air warning service.
 служба движения traffic control service (RR).
 служба заграждения road block and obstacle service.
 служба контрразведки counter intelligence service.
 служба нюхача gas detection service.
 служба охранения security service (Tac).
 служба подвижного состава rolling stock maintenance service.
 служба подслушивания interception; listening service.
 служба порядка provost service.

служба противохимической защиты anti-gas defense service.
 служба путей truck maintenance service.
 служба разведки intelligence functions.
 служба регулирования See служба регулирования движения.
 служба регулирования движения traffic control service.
 служба связи signal service, communications service, liaison service.
 служба технической помощи maintenance service.
 служба тяги rolling stock maintenance service (RR).
 служба химической разведки gas detection service.
 службы (*n*) services (Mil).
 службы снабжения supply services.
 службы тыла rear services; supply services, technical services; administrative services.
 служебная книжка personal identification booklet (USSR).
 служебная поездка business trip, travel on official status.
 служебная характеристика officer's service efficiency report (USSR).
 служебное дело official business.
 служебное проступление violation of duty, dereliction of duty; crime against the service.
 служебное совещание official conference.
 служебное сообщение official message, procedure message; service message.
 служебное требование service requirements (Eqp).
 служебные суда service ships.
 служебный (*adj*) official, service, procedural.
 служебный вагон caboose, service car, work car.
 служебный наряд; служебный расписание duty roster.
 служебный порядок the routine, or, normal functions of any job.
 в служебном порядке in line of duty.
 служебный пост duty station.
 служебный путь official channels.
 служебный стаж seniority.
 служить (*v*) serve; work, be employed.

служить прикрытием serve as cover;
serve as shield; protect.

слушаться руля answer the helm; obey
the helm.

слухач (n) sound observer; monitor
(Rad).

слухач азимута azimuth controller
(Sound Locator).

спухач угла места цели elevation con-
troller (Sound Locator).

слуховой аппарат hearing aid.

«слушай мою команду!» "at my com-
mand!"

«слушай, на караул!» "present, arms!"

слышимость (n) audibility; readability
(Signals).

слышимый (adj) audible; readable.

слюда (n) mica.

слюдяной конденсатор mica capacitor.

смазка (n) lubricant, oil, grease; lubri-
cation, oiling, greasing; application,
painting (Med).

смазка под давлением force feed lubri-
cation, forced lubrication.

смазка разбрызгиванием splash lubri-
cation.

смазочное вещество See смазочный
материал.

смазочное масло lubricating oil.

смазочный материал lubricant.

смазывать (v) lubricate, oil, grease;
apply, paint (Med).

смежные пути adjacent routes.

смежный (adj) adjacent, contiguous;
neighboring.

смелость (F) bravery, courage, daring.

смелый (adj) daring, courageous,
brave.

смельчак (n) daredevil.

смена (n) change; shift (Work); re-
lief (Mil); mount, mounting (Guard).

смена аллюра change of gait.

смена караула relief of the old guard
by the new guard.

смена обстановки change in the situ-
ation.

смена позиции change of positions.

«смена, стой!» "relief, halt!"

сменная катушка plug-in coil.

сменный (adj) interchangeable.

сменный объектив interchangeable
lens (Optics).

сменный пост relay station (H, Run-
ners).

сменять (v) change; relieve.

сменяющая часть relieving unit; re-
lief.

смертельная доза lethal dose.

смертельный (adj) fatal, mortal, dead-
ly, lethal.

смертельный исход fatal outcome.

смертная казнь capital punishment.

смертник-лётчик suicide pilot.

смертность (F) mortality, mortality
rate.

смертоносный (adj) deadly, lethal.

смерть (F) death.

смерч (n) spout (Met); tornado, wa-
ter spout; land spout.

смесеобразование (n) carburetion.

смеситель (M) mixer (Mech).

смесительная камера карбюратора me-
tering well (Mtr).

смесительная лампа mixing tube (Rad).

смесь (F) mixture.

смесь Бёргера "Berger's mixture" (a
smoke agent).

смесь Ершова "Yershov's mixture" (a
smoke agent).

смета (n) estimate.

смешанная операция mixed operation
(Tac).

смешанная перевозка troop movement
by motor and animal-drawn trans-
port.

смешанное соединение series-parallel
connection (Elec).

смешанный (adj) mixed, combined.

смешанный метод combination method
(Surv).

смешанный подвоз bringing up sup-
plies by motor and animal-drawn
transport.

смещаться (v) move, displace, change
position.

смещающее сеточное напряжение bias
(Rad).

смещение бомбы cross trail (Aerial
Bombing).

смещение в сторону displacement
(Arty).

смещение назад setback (Ammo).

смещение орудия gun displacement.

смещённый по фазе out of phase.

«смирно!» "Attention!"

смола (*n*) resin, rosin; pitch.
 смонтированная фотосхема assembled mosaic (Photo).
 смонтированный assembled, mounted.
 смонтированный аэрофотоснимок mounted aerial photograph.
 смотр (*n*) review, inspection; muster; mustering.
 смотреть (*v*) face; look; look after, take care of.
 смотритель порта harbor master (superintendent, port master, hawener).
 смотровая щель vision slit (Tk).
 смотровая яма inspection pit.
 смотровое окно inspection window; sight hole; aperture; peep hole.
 смотровое отверстие sighting aperture, vision aperture (G Sight).
 смотровой прибор vision device.
 смотровое стекло sight glass.
 смутный (неясный) hazy; cloudy.
 смыкание (*n*) closing (Drill).
 смыкать (*v*) close (Drill).
 смыкать кольцо окружения complete the encirclement, close the pincers (Tac).
 смыкаться (*v*) close up (Drill).
 смысл (*n*) meaning, sense.
 смычка (*n*) contact, connection; bond, union, cooperation, solidarity.
 смычный брус connecting stringer (floating bridge).
 смягчающие вину обстоятельства See смягчающие обстоятельства.
 смягчающие обстоятельства extenuating circumstances.
 смягчение приговора mitigation of sentence.
 смятение (*n*) confusion, panic, commotion.
 смять фланг roll up flank.
 снабжать (*v*) provide, supply, furnish, equip.
 снабжение (*n*) supply; supplies, provisions.
 снабжение боеприпасами ammunition supply.
 снабжение водой water supply, water service.
 снабжение горючим fuel supply (Mtr).
 снабжение по воздуху supply by air.
 снабжение топливом fuel supply.

снабженческая перевозка supply movement.
 снабженческий аппарат supply agencies, supply system.
 снайпер (*n*) sniper.
 снайперская винтовка sniper's rifle.
 снайперская стрельба sniping.
 снайтовать (*v*) lash.
 снаряд (*n*) projectile, shell.
 снаряд, бронебойный armor piercing projectile.
 снарядная волна shell wave, ballistic wave, bow wave.
 снарядная втулка adapter plug (Ammo).
 снарядная камера seat of the projectile.
 снарядная мазь cap-sealing compound (Demolitions).
 снарядная тракторная прицепка ammunition trailer (Arty).
 снарядная трубка fuze; igniter.
 снарядный (*adj*) ammunition; ammunition number (G).
 снарядный каземат See снарядный погреб.
 снарядный конус камеры forcing cone, forcing slope (G).
 снарядный погреб ammunition magazine, powder magazine.
 снарядный погребок ammunition pit.
 снаряд обтекаемой формы streamlined projectile.
 снарядовая гимнастика gymnastics with apparatus.
 снаряд, осветительный star shell; illuminating shell.
 снаряд парашютного типа parachute flare shell.
 снаряд, практический drill or practice shell.
 снаряд, пустотелый hollow shell.
 снаряд, сегментный case shot; segmentary shell.
 снаряд специального назначения special purpose shell.
 снаряд, сплошной solid shell.
 снаряд ударного действия armor-piercing projectile.
 снаряд, учебный dummy projectile; practice round.
 снаряд фугасного действия high-explosive projectile.

снаряд, фугасный high explosive shell.
 снаряд, химический chemical shell.
 снаряд, шрапнельный shrapnel shell;
 ггаре shot.

снаряжательная мастерская shop where
 ammunition is prepared for issue.

снаряжать (v) equip, outfit; load
 (magazine, clip, etc.).

снаряжение (n) equipment, equipage,
 outfit; loading (magazine, clip, etc);
 filler (of projectile).

снаряжение боеприпасов active com-
 ponents of ammunition (charge, pro-
 pellant and detonator, Arty).

снаряжение корабля equipment of a
 ship.

снаряженная лента magazine belt.

снаряженная мина armed mine.

снаряженный armed, fuzed (Ammo).

снаряженный выстрел complete round.

снаряженный магазин magazine (SA).

снастить судно to rig a ship.

снасть (F) boom guy; guy; guide
 line; hauler; rigging; line (cable);
 tackle; rope (tent).

снегозадержание protection against
 snow (Cons).

снегоочиститель (M) snowplow.

снегоочистка snow removal.

снегопад (n) snowfall.

снегоструг (n) See снегоочиститель.

снегоступы (n) snowshoes.

снегоуборка (n) snow removal.

снегоход See снегоходный вездеход.
 снегоходный вездеход oversnow vehi-
 cle.

снежная защита snow camouflage,
 snow shielding; protection against
 snow.

снежная лавина snow avalanche.

снежная пещера snow shelter.

снежная слепота snow blindness.

снежная подушка snow cushion.

снежная хижина snow hut, snow cab-
 in.

снежная целина virgin snow.

снежный буран blizzard.

снежный занос snowdrift.

снежный карниз snow cornice.

снежный мост snow bridge.

снежный обвал snowslide.

снежный покров snow cover, snow
 blanket.

снежный щит snow fence.

снижать (v) lower, reduce, decrease,
 bring down.

снижать в должности reduce in as-
 signment.

снижаться (v) be lowered, be reduced,
 decrease; descend (Acft).

снижение (n) descent, decrease, reduc-
 tion, lowering.

снизу (adv) from below.

снимать (v) take (Photograph); rent;
 remove, take away, take off; wipe
 out (an enemy post).

снимать копию make a copy, prepare
 a copy.

снимать линию recover a circuit.

снимать орудие с передка unlimber.

снимать осаду raise siege.

сниматься (v) have one's photograph
 taken; weigh (Anchor); be removed,
 be taken away, be taken off.

снимать часовых remove sentinels;
 wipe out enemy sentinels.

снимать штык unfix bayonet.

снимок (n) photograph, snapshot.

сноп (n) sheaf; bunch.

сноп пуль cone of fire (SA).

сноп траекторий sheaf of fire, sheaf
 of trajectories.

сноровка skill, dexterity, ability; pro-
 ficiency.

снос (n) drift, deflection, taking off
 course.

снос ветром wind deflection.

сносить (v) drift; drive.

сношение (n) relation, dealing; inter-
 course.

сношения (Npl) с неприятелем con-
 nections or dealings with the enemy.

снятие (n) renting; removal, taking
 away, taking off; recovering (cir-
 cuit); raising (siege); unlimbering;
 weighing (anchor); unfixing (bayo-
 net); dismissal (work).

снять диаграмму make a diagram.

«снять, оружие!» “unsling, arms!”.

снять осаду raise a siege.

снять судно с мели pull off a ship;
 heave off the ship; refloat a ship;
 set a ship afloat.

собака связи messenger dog.

собаковód (n) dog-keeper; handler.

собачка (*n*) small dog; hand, pawl (Mech).
 собачка подавателя feed pawl (MG).
 собачья запряжка dog team.
 соби́рание (*n*) assembling, gathering, collecting, picking; levying (of taxes).
 соби́рать (*v*) assemble, gather, collect, call together, pick; levy.
 соблю́дать (*v*) observe, follow.
 соблю́дение (*n*) observance.
 соблю́дение пра́вил observance of rules.
 собра́нный гало́п canter.
 собстве́нная ско́рость actual speed.
 собстве́нная частота́ natural frequency (Rad).
 собстве́нность (*n*) property, belongings.
 собстве́нные колеба́ния oscillations.
 собстве́нные шу́мы (*Mpl*) приё́мника normal background noise (Rad).
 собстве́нный (*adj*) own, personal, proper. *See also* свой.
 соверша́ть (*v*) accomplish, effect, achieve, perform, execute; commit (crime).
 соверша́ть марш execute a march.
 соверша́ть прорыв effect a breakthrough, achieve a breakthrough.
 совершенно́ секретный top secret.
 совершен́ство perfection.
 сове́т (*n*) council; advice.
 Сове́т Безопасности Security Council (UN).
 Сове́т Министро́в Council of Ministers.
 сове́тник (*n*) adviser, councillor.
 Сове́тская Арктика *See* Сове́тский сеќтор Арктики.
 Сове́тский сеќтор Арктики Soviet Arctic.
 Сове́тский Сою́з Soviet Union.
 советское хозяйство *See* совхоз.
 совеща́ние (*n*) conference, consultation.
 совме́стные де́йствия joint operations; combined operations.
 совме́стный (*adj*) joint, combined.
 совме́стный удар combined blow.
 совме́щать до́лжности combine duties, combine functions.
 совме́щающий synchronization controller (AA Director).

совме́щение (*n*) superimposition (Photo, Math); matching, comparing.
 совме́щение да́нных follow-the-pointer laying (AA Director).
 совоку́пность (*F*) combination, totality, aggregate.
 совпада́ющие колеба́ния in-phase oscillations.
 совреме́нный бой modern combat.
 совхоз (*n*) state farm (USSR).
 совхозник (*n*) worker on a state farm.
 согла́сие (*n*) consent; entente (Pltc).
 согласо́вание (*n*) coordination; synchronization, matching.
 согласо́ванная ата́ка coordinated attack.
 согласо́ванная рабо́та coordinated work; efficient cooperation.
 согласо́ванность (*F*) coordination, synchronization, teamplay.
 согласо́ванность огня́ coordination of fire.
 согласо́ванность по вре́мени synchronization.
 согласо́ванный (*adj*) coordinated; synchronized.
 согласо́вывать (*v*) coordinate; match.
 согласо́ующий трансфо́рматор matching transformer.
 согрева́ние (*n*) warming, warming up; heating.
 соде́йствие (*n*) assistance, cooperation, aid; working together; supporting (Tac).
 соде́йствовать (*v*) assist, cooperate, aid; work together; support (Tac).
 содержи́ание (*n*) maintenance, upkeep; pay, allowance; table of contents; contents.
 содержи́ание, куби́ческое cubic capacity.
 содержи́ать (*v*) contain, include, comprise; support, provide for; keep, maintain.
 содержи́аться под стра́жей be under arrest, be in confinement, be in custody.
 соедине́ние (*n*) unit (division and above) (Mil); connecting, uniting; linking, splicing, joining; connection, union; combination; compound (Cml); unit, command.

соединение звездой Y-connection (Elec).
 соединение треугольником delta connection (Elec).
 соединённый (*adj*) joint, united, combined.
 соединитель (*M*) connector.
 соединительная коробка junction box.
 соединительная линия trunk circuit (Trp).
 соединительная муфта connecting sleeve.
 соединительная планка bolt connecting bar (R, USSR).
 соединительная трубка connecting hose (Gas Mask).
 соединительный винт боковой крышки stock screw (Revolver).
 соединительный кабель connecting cable.
 соединительный окоп connecting trench.
 соединительный провод jumper wire; connecting wire.
 соединительный пролёт connecting span.
 соединительный путь connecting track (RR).
 соединительный шнур connecting cord, extension cord.
 соединять (*v*) connect, unite; combine; link, splice, join.
 соединять канат join a cable; splice a cable.
 соединять параллельно link in parallel, connect in parallel.
 соединять попарно link in couples.
 соединять последовательно link in series, connect in series.
 соединять проводами connect with wire, wire.
 сойти на берег go ashore.
 сокращение отпуска cutting down furlough time (Mil Law, USSR).
 сокращённая подготовка See сокращённая подготовка исходных данных.
 сокращённая подготовка без приборов rapid preparation of fire by improvised means, determination of approximate data by improvised means.
 сокращённая подготовка исходных данных rapid preparation of fire.

сокращённая подготовка по карте rapid preparation of fire from firing chart.
 сокращённая подготовка с приборами rapid preparation of fire with aid of instruments, determination of approximate data by means of instruments.
 сокращённый код brevity code.
 сокращённый профиль hasty profile (Topo).
 сокрушать (*v*) crush, smash; overwhelm, rout.
 сокрушительный удар crushing blow, shattering blow, crippling blow, staggering blow.
 сокрытие (*n*) concealment.
 солдат (*n*) soldier.
 солдатская книжка soldier's individual pay record.
 солдатская лавка canteen.
 солдат-специалист military specialist.
 соленоид (*n*) solenoid.
 солидол (*n*) lubricant (mineral oil thickened with calcium soap).
 солифлюкция (*n*) solifluction.
 солнечная блёнда sun shield (Optical Inst).
 солнечная постоянная solar constant.
 солнечная радиация solar radiation.
 солнечная шестерня sun gear (Mech).
 солнечная энергия solar energy.
 солнечное время sun time, solar time.
 солнечный компас sun compass.
 солома (*n*) straw.
 соломенный (*adj*) straw.
 соляная кислота hydrochloric acid.
 «сомкнись!» "Close ranks, march!"
 сомкнутый порядок mass formation.
 сомкнутый строй close order (Drill).
 сомкнуться (*v*) close.
 сомнение (*n*) doubt.
 сообщать report, inform, communicate.
 сообщение (*n*) communication, message, information; report (news).
 сообщение, официальное official communication; communique.
 сообщение серии Б routine message (Message Precedence).
 сообщение серии Г operational priority message (Message Precedence).
 сообщение серии К priority message (Message Precedence).

сооружение (*n*) building, constructing; building, construction, structure; culture, cultural feature, work of man (Торп).
 сооружение военного назначения structure for military purposes, military installation.
 сооружение полевого типа field type installation.
 соответственный (*adj*) corresponding, pertinent, appropriate.
 соотношение (*n*) correlation, relation; proportion, ratio.
 соотношение сил correlation of forces, relative strength.
 сопка (*n*) hill, mound; live or dead volcano (Soviet Far East).
 сопло (*n*) nozzle.
 соприкосновение (*n*) contact, touch (Тас); contiguity.
 соприкосновение с противником contact with the enemy.
 сопроводитель (*M*) carry light, rear light (AA Slt).
 сопроводительные бумаги (*Fpl*) covering papers.
 сопроводительный (*adj*) accompanying.
 сопровождать (*v*) escort, convoy; accompany (Тас).
 сопровождать колёсами follow in vehicles.
 сопровождать огнём accompany by fire (Арты).
 сопровождение (*n*) escort, convoy; accompaniment.
 сопротивление (*n*) resistance, opposition, reactance, impedance (Elec).
 сопротивление воздуха air resistance.
 сопротивление заземления ground resistance.
 сопротивление излучения radiation resistance.
 сопротивление изоляции insulation resistance.
 сопротивление контакта contact resistance.
 сопротивление нагрузки load resistance.
 сопротивление поясков rotating band resistance (Ball).
 сопротивление при высокой частоте high frequency resistance.

сопротивление тормоза отката resistance to recoil (Арты).
 сопротивление утечки сетки grid leak (Rad).
 сопротивляемость (*F*) resistibility; power of resistance.
 сопротивляться (*v*) resist, oppose.
 сопряжение (*n*) coupling, linking (Mech, Elec).
 сопряжение контуров tracking (Rad).
 сопряжённое наблюдение combined observation; bilateral observation, bilateral spotting.
 сопряжённое фокусное расстояние conjugate focal distance (Photo).
 соразмерять (*v*) adjust, match.
 соратник (*n*) companion in arms.
 сортировка раненых sorting of casualties.
 сортировочная горка hump yard.
 сортировочная марка tag for marking of wounded.
 сортировочная станция See сортировочный парк.
 сортировочное отделение reception ward (Hospital).
 сортировочный парк classification yard, marshaling, yard, sorting yard.
 сортировочный путь yard track.
 сортировочный эвакуационный госпиталь evacuation hospital.
 сосед (*n*) neighbor; adjacent unit.
 соседний (*adj*) neighboring, adjacent.
 сосок (*n*) riveted pin (Revolver); nipple, teat (Аnl).
 сосредоточение concentration, massing.
 сосредоточение огня concentration of fire.
 сосредоточение противника concentration of enemy forces.
 сосредоточение сил concentration of forces.
 сосредоточение усилий concentration of effort.
 сосредоточенная сила concentrated forces (Aerodynamics).
 сосредоточенность (*F*) concentration, degree of concentration.
 сосредоточенный (*adj*) lumped, concentrated, intensive, centered; convergent (Fire); close (March Column).

сосредоточенный вѣер converged sheaf (Arty).
 сосредоточенный груз concentrated weight on one point.
 сосредоточенный заряд concentrated charge.
 сосредоточенный огонь convergent fire, converging fire, concentrated fire.
 сосредоточенный удар concentrated thrust, concentrated blow.
 состав (n) composition (of troops, etc.); personnel, staff; compound (Cml); train (RR).
 состав военного времени war time strength.
 состав гарнизо́на personnel garrisoned on a post.
 состав и силы войск troop composition and strength.
 составитель (M) originator (Comm).
 составление (n) putting together; making up, formation; composition, compilation; stacking (Arms).
 составление сообщений drafting of messages.
 составлять (v) put together; make up, constitute, form; compile, compose, draft; stack (Arms).
 составлять винтовки в козлы pile arms.
 составлять каблуки вме́сте bring the heels together (Drill).
 составлять ору́жие в козлы stack arms.
 составлять план draw up a plan.
 составляющая переменного то́ка alternating current component, A. C. component.
 составляющая постоянного то́ка direct current component, D. C. component.
 состав ми́рного вре́мени peace time strength.
 составна́я панора́ма composite panoramic photograph.
 составно́й (adj) composite; component, constituent.
 составно́й аэро́снимок composite aerial photograph.
 составно́й шомпол jointed cleaning rod.
 состав рабо́чей сме́си composition of the fuel mixture (Mtr).
 состав сил composition of forces.
 состав суда́ composition of court; panel of judges.

«составы!» "Stack arms!"
 состоя́ние (n) condition, state, status.
 состоя́ние атмосфе́ры condition of atmosphere, state of the atmosphere.
 состоя́ние войны́ state of war.
 состоя́ние запáсов stock level, status of supplies.
 состоя́ние консервации́ preserving status.
 состоя́ние обла́чности amount of cloudiness, cloud cover.
 состоя́ние пого́ды weather conditions, state of the weather.
 состоя́ние равнове́сия stability.
 состоя́ть (v) consist of, be composed of; be assigned to, be part of.
 состоя́ть на воору́жении be part of standard equipment (Mil).
 состоя́ть на котле́ be on mess status.
 состоя́ть под сле́дствием be under investigation.
 состоя́ть под судо́м be under judicial consideration; to be awaiting trial.
 остро́ел вѣ́ера adjustment of sheaf (Arty).
 сосу́д аккумуля́тора battery container (obsol).
 сот (скры́тая огнёва́я то́чка) concealed firing position.
 со́бня (n) troop (Cossack Cav).
 со́трудник (n) collaborator; employee.
 со́трудничество (n) collaboration.
 со́трясе́ние (n) concussion, shock; shaking, vibration.
 со́бы радиа́тора radiator core.
 соуда́рение (n) collision (AE).
 соу́ча́стие (n) complicity, participation.
 соу́ча́стник (n) accomplice, participant.
 софо́кусность (F) conjugate focus (Optics).
 сохрани́ение (n) keeping, conservation, retention.
 сохрани́ть (v) save, conserve, maintain, retain, keep.
 соче́та́ние (n) combination.
 соче́та́ть (v) combine.
 сочле́нение (n) linkage.
 со́шка (n) bipod (Automatic R Mount).
 See also со́шки.
 со́шки (n) bipod group. See also со́шка.
 сошник (n) spade (G).
 сою́зник (n) ally.

сою́зный (*adj*) federal, nation, union; allied.
 спа́ивать; спа́ять (*v*) solder together; weld together.
 спа́йка (*n*) soldering, soldered place; cohesion, solidarity, unity.
 спа́льный мешо́к sleeping bag.
 спа́ренная устано́вка combination gun mount (Tk); coaxial mounting.
 спа́ренная устано́вка дви́гателей coupled twin engines (Tk).
 спа́ренные коле́са dual wheels (Mt).
 спа́ренный (*adj*) paired, coupled.
 спа́ренный пулемёт coaxial machine-gun.
 спа́ривание (*n*) double mounting, twin mounting.
 спаса́тельная кома́нда rescue squad; search party.
 спаса́тельная ло́дка rescue boat; life-boat.
 спаса́тельная рабо́та rescue work.
 спаса́тельная ста́нция rescue station; life saving station.
 спаса́тельная шлю́пка *See* спаса́тельный бот.
 спаса́тельная экспеди́ция search party.
 спаса́тельное су́дно rescue vessel.
 спаса́тельные сре́дства means of rescue; salvage appliances.
 спаса́тельный (*adj*) life saving, rescue.
 спаса́тельный бот lifeboat.
 спаса́тельный буй lifebuoy.
 спаса́тельный вельбо́т rescue boat.
 спаса́тельный круг life ring, lifebuoy, life preserver.
 спаса́тельный о́тряд rescue party, rescue squad.
 спаса́тельный плот life raft.
 спаса́тельный по́яс lifebelt.
 спаса́тельный тро́с lifeline (Mar).
 спа́сать (*v*) save; rescue.
 спеќтр (*n*) spectrum.
 спектра́льная чувстви́тельность color sensitivity (Photo).
 спектра́льный ана́лиз spectrum analysis.
 спектрогра́ф (*n*) spectrograph.
 спеќтр частот frequency spectrum.
 спе́реди (*adj*) in front of, before.
 «с передко́в!» "Unlimber!"
 спец (*n*) *See* специа́лист.
 специа́лист (*n*) expert, specialist.

специ́альная зада́ча special mission; specific mission.
 специ́альная заме́тка special notice.
 специ́альная зенитная устано́вка special antiaircraft mount.
 специ́альная инже́нерная разведка special engineer reconnaissance.
 специ́альная инже́нерная ча́сть special engineer unit.
 специ́альная ка́рта special purpose map.
 специ́альная оде́жда special purpose clothing.
 специ́альная разведка special reconnaissance.
 специ́альная шко́ла specialist school, specialized training school.
 специ́альное дово́льствие special supplies.
 специ́альное обо́рудование special equipment.
 специ́альность (*F*) specialty.
 специ́альные войска́ special troops.
 специ́альный автомоби́ль special purpose vehicle, special equipment vehicle, special vehicle.
 специ́альный о́рган special agency (Admin).
 специ́альный род войск special purpose troops.
 специ́альный сна́ряд special purpose shell.
 специ́альный танк special purpose tank.
 спецо́вка (*n*) *See* специ́альная оде́жда.
 спецоде́жда (*n*) *See* специ́альная оде́жда.
 спецформиро́вание (*n*) special unit.
 спецшко́ла (*n*) *See* специ́альная шко́ла.
 спешенная ко́нница dismounted cavalry.
 спешенный (*adj*) dismounted.
 спешенный бо́ец dismounted fighter.
 спешенный разъе́зд dismounted patrol (Cav).
 спешивание (*n*) dismounting.
 спешивание с бато́вкой dismounting with horses linked.
 спешивать (*v*) dismount (Cav).
 спидоме́тр (*n*) speedometer.
 спин (*n*) nuclear spin (Ae).
 спинной обхва́т back strap (Prcht).
 спинной реме́нь back strap (Harness)
 спира́ль (*F*) spiral.

спираль Бруно concertina.
 спиралька (n) small spiral spring.
 спиральная пружина spiral spring; coil spring; helical spring.
 спиральная развёртка See спиральное сканирование.
 спиральная рессора See спиральная пружина.
 спиральное сканирование helical scanning (Radar).
 спиральный штопор corkscrew spin (Avn).
 список (n) list, register, roll; copy, transcript.
 список больных sick list.
 список личного состава personnel roster.
 список призванных nominal roll (of men liable to service).
 список снаряжения equipment table.
 список стрельбы register of firing; list of scores.
 список убитых и раненых casualty list, record of casualties.
 список экипажа crew list.
 списочный состав actual strength; personnel on the rolls, number of personnel on hand.
 списывать на бѣрег muster out (Nav).
 спица (n) spoke (of wheel); knitting needle.
 спица курка hammer thumbpiece (Revolver).
 сплав (n) alloy; floatage, floating (Rafts).
 сплавлять (n) alloy, melt together, smelt, float.
 сплавный плот raft; timber float.
 сплѣсень (M) splicing; splice.
 сплѣснивать (сплѣснить) (v) splice.
 сплѣтать; сплѣсти (v) splice.
 сплочѣнность (n) solidarity, unity, cohesion.
 сплочѣнный (adj) solid; united; close.
 сплочѣнный лед packed ice.
 сплочѣнным строѣм in serried ranks; shoulder to shoulder.
 сплошная облачность unbroken cloudiness (Met).
 сплошная нивелировка площадѣй location survey.
 сплошная шина solid rubber tire.

сплошной (adj) continuous, uninterrupted; solid.
 сплошной бронебойный снаряд armor-piercing shot.
 сплошной лёд ice field, ice cap; solid ice.
 сплошной фронт continuous front.
 сплющивание (n) flattening out (under impact or pressure).
 спокойный (adj) calm, tranquil, peaceful, quiet.
 сползание (n) creeping down, descending slowly, slipping.
 спонсон (n) sponson.
 спортивный городок equipped training ground for athletes.
 способ (n) method, manner, way, means.
 способ Бѣсселя Bessel method (Surv).
 способ Ганзена two-point resection, solution of two-point problem (Surv).
 способ гипсометрических красок See способ гипсометрических тѣней.
 способ гипсометрических тѣней layer tint method (Mapmaking).
 способ круговых приѣмов direction method (Surv).
 способ наимѣньших квадратов method of the least squares.
 способность (F) capacity, ability, aptitude.
 способность брать подъѣмы climbing power (Mt).
 способность к разгону acceleration, pickup (performance characteristic).
 способность преодолевать trench-crossing capacity.
 способный (adj) able.
 способ охлаждения cooling method.
 способ передвижения mode of transportation.
 способ повторѣний repetition method (Surv).
 способ подачи feed system (MG, Mtr).
 способствовать (v) assist, expedite; aid, abet.
 способствовать врагу See способствовать неприятелю.
 способствовать неприятелю aid and abet the enemy.
 спотыкаться (v) trip, stumble.
 спотыкáč (n) low antipersonnel obstacle, spiral of loose wire; trip wire.

справа (*adv*) to the right, at the right, on the right (position); from the right (movement).
 справа налево from right to left.
 справка (*n*) information; reference number (Correspondence); inquiry; memorandum.
 справляться (*v*) consult, inquire; manage, master, cope with.
 справочная карточка reference card file.
 справочник (*n*) reference book; directory, guide.
 спринцовка (*n*) syringe.
 прыгивание (*n*) jumping down, jumping off.
 спурт (*n*) spurt.
 спуск downhill run; descent, downgrade, slope; trigger.
 спускать; спустить (*v*) let down; lower; release.
 спускать затвор actuate the shutter (Photo).
 спускать на воду launch; set a ship afloat; float.
 спускаться (*v*) descend.
 спуск в высокой стойке downhill run in upright position (Skiing).
 спуск в низкой стойке downhill run in full crouch position (Skiing).
 спуск в средней стойке downhill run in semicrouch position (Skiing).
 спуск затвора tripping of shutter, release of shutter; release button, release (Photo).
 спуск на воду launching.
 спуск на карабине seat rappel descent (Mountain Climbing).
 спуск на парашюте parachute descent.
 спусковая пружина sear spring (SA).
 спусковая рама trigger guard group, trigger guard assembly (Auto R).
 спусковая скоба trigger guard.
 спусковая тяга trigger bar (SA).
 спусковое приспособление trigger mechanism.
 спусковой крючок trigger; drain cock (of radiator).
 спусковой механизм trigger mechanism, trigger guard group, trigger housing group; release mechanism (Bomb Release); fuel discharge valve (Flamethrower).

спусковой рычаг sear (SA); thumb trigger (Maxim MG); firing lever (G).
 спусковой шнур firing lanyard.
 спуск понтона на воду launching of a pontoon (caisson).
 спусковые сани launching cradle.
 спуск способом Дюльфера body rappel descent (Mountain Climbing).
 спуск флага lowering the flag.
 спутывать (*v*) tangle, confuse, mix up.
 слаботанность (*n*) teamwork; harmonious cooperation.
 сравнение (*n*) comparison.
 сравнивать (*v*) compare; level, straighten.
 сравнять с землей raze, level with the ground.
 сражаться (*v*) fight.
 сражение (*n*) battle, engagement.
 сращивание (*n*) joining; splicing.
 сращивать (*v*) join splice.
 сращивать канат splice a cable; join a cable.
 среда (*n*) Wednesday; environment, surroundings; medium, milieu.
 срединная ошибка probable error, mean error.
 срединное боковое отклонение deflection probable error, direction probable error (Arty).
 срединное вертикальное отклонение See срединное отклонение по высоте.
 срединное отклонение See срединная ошибка.
 срединное отклонение по высоте vertical probable error (Arty).
 срединное отклонение по дальности range probable error (Arty).
 срединное отклонение по дальности при наклоне местности slope probable error (Arty).
 срединное отклонение по направлению direction probable error (Arty).
 срединное отклонение разрывов по высоте height-of-burst probable error.
 средне-арифметическая величина arithmetical mean.
 средне-геометрическая величина geometrical mean.
 среднее боковое отклонение mean lateral deviation (Arty).

среднее время mean time.
 среднее значение mean value, average value.
 среднее отклонение mean deviation.
 среднее ухо middle ear.
 среднекалиберная артиллерия medium artillery, medium caliber artillery.
 среднекалиберный (*adj*) medium-caliber.
 среднерасположенное крыло midwing.
 средний (*adj*) average, medium, mean (Math); middle, central.
 средний бомбардировщик medium bomber.
 средний грунт medium soil.
 средний калибр medium caliber.
 средний командный состав company grade personnel (Obsol).
 средний комсостав *See* средний командный состав (Obsol).
 средний начальствующий состав *See* средний командный состав (Obsol).
 средний офицерский состав company grade officer personnel.
 средний палец middle finger.
 средний полупонтон center section of ponton.
 средний пулемёт belly gun, waist gun (Avn).
 средний ремонт field maintenance, third echelon maintenance.
 средний стрелок belly gunner, waist gunner (Avn).
 средний танк medium tank.
 средний унос swing pair (Anl Trans).
 средний уровень моря mean sea level.
 средняя аэродинамическая хорда mean aerodynamic chord.
 средняя башня belly turret, waist turret (Avn).
 средняя величина ошибки standard error.
 средняя величина угла mean angle (Surv).
 средняя высота medium altitude.
 средняя дистанция midrange.
 средняя квадратная ошибка mean square error.
 средняя ошибка mean error.
 средняя скорость average speed, average rate of speed, cruising speed.

средняя скорость движения average rate of movement, average rate of march.
 средняя температура average temperature, mean temperature.
 средняя техническая скорость actual average speed of movement (including stopovers).
 средняя точка падения *See* средняя точка попадания.
 средняя точка попадания center of impact.
 средняя точка разрывов center of burst (Arty); mean point of burst (Arty).
 средняя траектория mean trajectory.
 средняя хорда крыла mean chord of wing.
 средства (*n*) means, resources, facilities.
 средство ближнего боя close combat weapons.
 средства борьбы means of fighting; means of combat.
 средства для дезинфекции кожи personal decontaminant.
 средства для защиты кожи personal gas protection outfit.
 средства личной защиты means of individual protection.
 средства маскировки camouflage facilities.
 средства наблюдения sighting and fire-control equipment.
 средства нападения offensive means.
 средства перевозки *See* средства транспорта.
 средства передвижения *See* средства транспорта.
 средства противогазовой защиты antichemical facilities.
 средства связи signal means, means of signal communication, signal communication facilities.
 средства сообщения means of communication.
 средства усиления means of reinforcement (of a Tac unit).
 средство (*n*) means, device; weapon; remedy (Med).
 средство от замерзания antifreeze outfit.
 средство от насекомых insecticide.

средство тяги means of traction.
 срез (*n*). cutting, cut, section; shear (*stress*).
 срезание клина pinching off wedge, pinching off spearhead (*Tac*).
 срок (*n*) period; term; date.
 срок выполнения length of time given for the execution of a task.
 срок давности statute of limitations (*Law*).
 срок носки wear-out period for clothing.
 срок получения delivery date.
 срок службы term of service, length of service; service life (*Tech*).
 срóсток (*n*) detonating cord connection (*Demolitions*); splice, joining.
 срóсток кабеля wire splice.
 срóчная свóдка a periodic report. *See* свóдка.
 срóчная служба military service for the duration of enlistment.
 срóчное донесéние a situation report rendered according to a prearranged plan.
 срóчное трéбование emergency requisition (*Admin*).
 срóчнослужащий (*n*) soldier serving his normal period of compulsory military service (*USSR*). *See also* сверхсрочнослужащий.
 срóчность (*n*) urgency.
 срóчные свéдения periodic information.
 срóчный (*adj*) urgent, pressing; periodic, due at a certain time.
 сруб (*n*) cutting (timber); cut timber, felled timber; wooden frame, crib.
 срыв (*n*) tearing away, snatching; disruption, breaking up; frustration, foiling; upsetting; failure.
 срыв атак breaking up of attack, frustration of attack; failure of attack.
 срывать (*v*) tear away, snatch; break up, upset, disrupt, thwart, frustrate, foil; cause failure.
 срыв боевóго задáния failure of combat mission.
 срыв струй burble (*Aerodynamics*).
 срытие (*n*) demolition.
 ссылка (*n*) reference; exile.

стабилизáтор (*n*) stabilizer; stabilizing fin, fin assembly.
 стабилизáция вращéнием spin stabilization (*Ammo*).
 стабилизóванный кристáлом crystal-controlled.
 стабилизóванный передáтчик crystal-controlled radio transmitter.
 стабильная волна stabilized wave, frequency controlled wave (*Rad*).
 стабильная оборóна stable defense.
 стабильность (*n*) stability.
 стабильность волны wavelength stability (*Rad*).
 стабильный (*adj*) stable.
 стабильный фронт stable front, stabilized front.
 стáвень (*M*) shutter; screen.
 стáвень бойницы shutter of loophole plate.
 стáвить (*v*) station, place, put.
 стáвить в извéстность notify, make known, inform.
 стáвить задáчу assign a mission.
 стáвить на боевóй взвод (*v*) cock (*SA*).
 стáвить на стоянку park (*Mt*).
 стáвить на холостóй ход set to idle running.
 стáвить орудие на пóзицию emplace the gun.
 стáвка (*n*) rate (tariff); General Headquarters (*Mil*) (*Obsol*).
 стадиóн (*n*) stadium.
 стáдия (*n*) stage (*Elec, rad, Time*).
 стаж (*n*) professional training time; length of professional experience; stage; record; qualifying or membership period.
 стажирóвка (*n*) probationary period; on-the-job training.
 стáйка (*n*) "Blob" formation of infantry section.
 стакáн регуля́тора наката dashpot (*G Counterrecoil*).
 стакáн снаряда body of projectile.
 стáлистый чугу́н refined cast iron, gun iron.
 стáлкиваться (*v*) collide.
 сталь (*n*) steel.
 сталь, листовáя sheet steel.
 стальная броня steel armor.
 стальная гильза steel case (*Ammo*).

стальная мёрная лента steel tape (Surv).
 стальной (*adj*) steel.
 стальной канат steel rope, cable.
 стальной шлем steel helmet.
 стальные суда steel ships.
 сталь, углеродная carbon steel.
 сталь, хромоникелевая (хромомолибденная) chrome-nickel steel.
 стамеска (*n*) wood chisel.
 стамуха (*n*) iceberg stuck on shoal.
 стандарт (*n*) standard, norm, leve.
 стандартизация (*n*) standardization.
 стандартная атмосфера standard atmosphere.
 стандартность (*n*) conformity to standard.
 стандартные условия стрельбы standard ballistic conditions.
 стандартный (*adj*) standard.
 стандартный разборный дом prefabricated hut.
 стандартный размер standard size.
 стандартс (*n*) standard; stand; davit socket.
 станина (*n*) trail (G); base, stand, support, mount.
 станина рамы side plate (MG).
 станковый пулемёт heavy machinegun.
 «становись!» "Fall in!".
 становиться (*v*) place oneself; become.
 становиться на дыбы rear (H).
 станок (*n*) mount, mounting (Ord); stall (stable); bench, stand (Mech).
 станок для носки packboard.
 станок лафета gun carriage (top or bottom).
 станок орудия gun mount.
 станок перевода trestle.
 станок пулемёта machinegun mount; machinegun carriage.
 станок с раздвижными станинами split trail carriage (gun).
 станок тренога tripod mounting.
 стационные сооружения station buildings (RR).
 стационный комендант station commandant (RR).
 станция (*n*) station. *See also* железнодорожная станция.
 станция погрузки entraining station.
 станция подслушивания monitoring station.

станция «прожвук» coupled search-light-sound ranging station.
 станция радиопеленгаторная, береговая coastal radio direction finding station.
 станция радиоподслушивания radio monitoring station.
 станция снабжения railhead; communications zone depot.
 старт (*n*) take off; start (Racing). *See also* взлёт.
 стартер (*n*) starter (device); flagman (Avn).
 стартовать (*v*) start; take off.
 стартовая дорожка take-off runway (Avn).
 стартовая команда alert crew, flag crew (Avn).
 стартовая линия starting line (Afd).
 стартовый импульс marking impulse (TT).
 стартовый наряд *See* стартовая команда.
 старшая медицинская сестра head nurse, chief nurse.
 старший (*n; adj*) older, oldest; senior, superior.
 старший адъютант executive officer (Battalion).
 старший артиллерийский офицер senior artillery officer (Nav).
 старший боцман chief boatswain; chief petty officer.
 старший ветеринарный врач senior veterinary officer.
 старший врач senior medical officer; head physician.
 старший инженер-механик engineer officer (Nav).
 старший квартирмейстер quartermaster, billeting officer.
 старший командир higher commander; superior commander; senior commander.
 старший лейтенант senior lieutenant (USSR).
 старший матрос seaman 1st class.
 старший на батарее gun position officer.
 старший начальник superior commander.
 старший начальствующий состав field officer personnel.

старший по должности senior in command.
 старший разведчик chief scout; senior observer (Arty Reconnaissance).
 старший санитарный врач senior medical officer; surgeon.
 старший сержант sergeant first class.
 старший техник-лейтенант senior technical lieutenant (USSR Tech. services).
 старшина (М) master sergeant, first sergeant, chief petty officer (Nav).
 старшина второй статьи petty officer 2d class (Nav).
 старшина первой статьи petty officer 1st class (Nav).
 старшинство (n) seniority.
 статика (n) statics.
 статистика (n) statistics.
 статистические данные statistical data.
 статическая нагрузка basic load.
 статическая трубка static tube, pitot-static tube.
 статическая устойчивость static stability.
 статический (adj) static.
 статический заряд static charge.
 статическое давление static pressure.
 статическое давление воздуха static air pressure.
 статическое испытание static test, static load test.
 статор (n) stator.
 статоскоп (n) statoscope, statiscope.
 статья в затылок cover off.
 статья на мель run aground.
 статья (n) article (Writing); class (of sailor's rank); rate; rating.
 стахановец (n) stakhanovite.
 стационарная береговая артиллерия fixed armament (CA).
 стационарная береговая батарея fixed coast battery, fixed shore battery.
 стационарная зенитная артиллерия fixed antiaircraft artillery.
 стационарная сеть проволочной связи permanent wire net, permanent wire system (Comm).
 стационарная радиостанция fixed ground radio set, fixed ground radio station.

стационарная ремонтная мастерская fixed repair shop.
 стационарная установка fixed mount.
 стационарная электростанция stationary power plant.
 стационарное зенитное орудие anti-aircraft gun on fixed mount, fixed antiaircraft gun.
 стационарное лечение hospitalization.
 стационарное орудие fixed gun, fixed piece.
 стационарность (n) permanence.
 стационарный (adj) stationary; permanent, fixed.
 стационарный госпиталь fixed hospital.
 стационарный объект stationary objective, stationary target; stationary object, stationary structure.
 стационарный пост fixed post.
 стационарный сигнал fixed signalling mechanism (RR).
 стационер (n) harbor patrol craft, station ship; guard ship.
 ствол (n) trunk (Tree); tube, barrel (Firearm).
 ствол моноблок monobloc barrel.
 ствол мортирки rifle grenade launcher body.
 ствол с кожухом jacketed barrel.
 ствольная группа barrel assembly.
 ствольная коробка receiver, receiver group (SA).
 ствольная накладка hand guard (R).
 ствольный кожух barrel casing (housing).
 створ (n) alinement (Surv).
 створка (n) valve.
 створная вежа range pole (Surv).
 створный знак range beacon, fixed beacon.
 створоскоп (n) alidate rule.
 створчатый клапан flap valve, leaf valve (Mech).
 стбель (М) rod, shaft; stalk (Plant).
 стбель затвора bolt (SA).
 стбель прицела sight bracket, sight shank (G).
 стбель разобщителя cylindrical part of the disconnecter (Pistol).
 стбель ударника guide bolt.
 стёганая куртка quilted jacket.
 стёганные брюки quilted trousers.
 стекло (n) glass (material).

стекло очка семафора signal glass for semaphore.

стекло триплекс safety glass.

стёклоочиститель windshield wiper.

стёклоподогреватель defroster (Autmv).

стеллаж (n) shelving, rack, stand.

стёлка (n) inner sole (Footwear).

стенгазета (стенная газета) (n) bulletin board newspaper.

стénка (n) wall (Mech).

стénка орудия See стénка ствола.

стénка ствола barrel wall (G).

стénка судна skin of a ship; sea wall or planking of ship.

стенограмма (n) stenographic record.

стенограф (n) stenographer (male).

стенографистка (n) stenographer (female).

стенография (n) stenography, shorthand.

стёно́п (n) pinpoint, pinhole (Photo).

стёно́п-камера (n) pinhole camera (Photo).

стентипистка (n) stenographer-typist (female).

стеньга́ (n) top mast.

стеньговóй (adj) top mast.

стéпень (n) degree, grade, class; power (Math).

стéпень гóтовности degree of preparedness.

стéпень сжáтия compression ratio.

стéпь (F) prairie, steppe.

стереовысото́мёр (n) See стереоскопический высото́мёр.

стереогонно́мёр (n) stereogoniometer.

стереографическая сётка stereographic grid.

сте́реодално́мёр (n) See стереоскопический дально́мёр.

стереокомпа́раграф (n) stereocomparagraph (Photo).

стереокомпа́ратор (n) stereocomparator (Photo).

стерео́метр (n) stereometer.

стереомо́дель (F) See стереоскопическая мо́дель.

стереопáра (n) See стереоскопическая пáра.

стереоплани́граф (n) stereoplanigraph.

стереоприбо́р (n) See стереоскопический прибо́р.

стереоско́п (n) stereoscope.

стереоскопическая мо́дель stereoscopic model.

стереоскопическая пáра stereoscopic pair.

стереоскопическая съёмка See стереоскопическая фотография.

стереоскопическая фотография stereoscopic photography.

стереоскопическая фотосъёмка See стереоскопическая фотография.

стереоскопический (adj) stereoscopic.

стереоскопический высото́мёр height finder.

стереоскопический дально́мёр stereoscopic range finder.

стереоскопический ме́тод stereoscopic method.

стереоскопический прибо́р stereoscopic instrument.

стереоскопический фотоаппа́рат stereoscopic camera.

стереоскопический эффе́кт stereoscopic effect.

стереоскопическое зрёние stereoscopic vision.

стереоскопическое наблюде́ние stereoscopic observation.

стереоскопическое совме́щение coincidence (Optics).

стереоскопичность stereoscopism.

стереосни́мок (n) stereoscopic photograph.

стереосъёмка (n) See стереоскопическая фотосъёмка.

стереотру́ба (n) stereoscopic telescope, battery commander's telescope.

стереофотограмметри́ческая обрабо́тка stereophotogrammetric processing.

стереофотограмметри́ческий stereophotogrammetric.

стереофотограмме́трия (n) stereophotogrammetry.

стереоэффе́кт (n) See стереоскопический эффе́кт.

сте́ржень (M) shank, rod, stem.

сте́ржень га́зового по́ршня operating rod, gas piston rod.

сте́ржень затво́рной заде́ржки pin of the slide stop (Pistol).

сте́ржень кла́пана valve stem (Mtr).

стёржень магазинной защёлки floor plate pin (R).
 стёржень стабилизатора fin shaft (Mortar Ammo).
 стёржень ударника firing pin holder (G); firing pin rod (Auto R).
 стержневая антенна rod antenna, stick antenna.
 стержневая самолётная антенна aircraft mast antenna.
 стерилизатор (n) sterilizer.
 стерилизация (n) sterilization.
 стерилизовать (v) sterilize.
 стерильная перевязка antiseptic dressing.
 стерильный раствор sterile solution.
 стеснённый (adj) confined, restricted, cramped, limited; hampered.
 стетоскоп (n) stethoscope.
 стивадёр (n) stevedore.
 стимул (n) stimulus.
 стихийное бедствие natural calamity; act of God.
 стихия (n) elements of nature.
 стлать (v) spread, stretch; floor, pave, plank.
 стог (n) haystack, hayrick.
 «стой!» "Suspend firing!" (Arty); "Halt!"
 стойка (n) counter (restaurant, etc.); standing position (Drill, Athletics), pole, stand, prop, support; post, strut (SA).
 стойка (для) ударника striker post (LMG).
 стойка крыла wing strut (Ap).
 стойка панорамы shank of panoramic telescope.
 стойка прицельной колёдки rear sight guard (R).
 стойкий (adj) staunch, firm, persistent (Cml).
 стойкое действие lasting effect.
 стойкое отравляющее вещество persistent chemical agent.
 стойкость (F) stamina, firmness, stability, persistence.
 «Стой! кто идёт?» "Halt! who goes there?"
 стойло (n) stall (Stable).
 столбняк (n) tetanus.
 столбнячная инфекция tetanus infection.

столб стойла heelpost (Stable).
 столица (n) capital, capital city.
 столкновение (n) collision; encounter, conflict, clash (Tac).
 столовая (n) restaurant; dining room; mess room, mess hall.
 столовые деньги messing expenses; messing allowance; ration allowance.
 столярные работы (F/pl) carpentry work.
 «стоп» (команда) "Stop" (command).
 стопа (n) sole (of the foot); step (walk); pile, ream.
 стопин (n) quickmatch.
 стоп-кран (n) emergency stop brake (RR).
 стопор (n) stop; check; notch.
 стопорить (v) stop; check; brake.
 стопор взвода sear (G).
 стопор затвора bolt stop.
 стопорная планка; стопорная пластинка locking plate.
 стопорная шайба lockwasher.
 стопор оси кривошипа actuating shaft stop (G).
 стопор походного положения курка traveling safety lock (G).
 стопорное кольцо lock ring.
 стопорный болт stopping; checking.
 стопорный винт locking screw, fixing screw, stop screw.
 стопорный вороток lock handle (G).
 стопорный клапан shutoff valve.
 стопорный палец locking pin.
 стопорный рычаг lock lever.
 стопорный штифт retainer pin; safety pin (Mort Fuze).
 стопорный шток lock rod.
 стопор станин trail lock.
 сторожевая вышка watchtower.
 сторожевая застава outpost support.
 сторожевая собака sentry dog, watch dog.
 сторожевое охранение security at the halt or in bivouac.
 сторожевой (adj) outpost; sentry.
 сторожевой катер patrol boat.
 сторожевой корабль patrol vessel.
 сторожевой отряд security detachment at the halt, outpost detachment.
 сторожевой пост sentry post.
 сторожевой резерв outpost reserve.
 сторожить (v) watch; guard.

сторо́жка (n) shack, shanty; watchman's hut.
 сторо́на (n) direction; side; party (Law).
 сторо́на хода traverse line (Surv).
 стоя́нка (n) parking; halting place, parking space; bivouac.
 стоя́нка на кварти́рах billeting.
 стоя́нка судна laying-up (of a vessel).
 сто́ять (v) stand; be situated, be located; be; stand for; be quartered.
 сто́ять бива́ком (v) bivouac.
 сто́ять в заты́лок cover down, cover off (Drill).
 сто́ять на ва́хте be on watch or on duty.
 сто́ять на вытя́жку stand up straight.
 сто́ять на я́коре ride at anchor; be at anchor; lie at anchor.
 сто́ять по кварти́рам to be in billets (billeted).
 сто́ячая вода́ stagnant water.
 сто́ячая волна́ standing wave (Elec, Rad).
 сто́ячий же́сткий воротни́к standing stiff collar (of tunic, USSR).
 стра́жа (n) guard, watch.
 стра́ны света́ cardinal points (of the compass); countries of the world.
 стра́тег (n) strategist.
 стратеги́ческая авиация́ strategic aviation.
 стратеги́ческая бомбардиро́вка strategic bombing.
 стратеги́ческая едини́ца strategic unit.
 стратеги́ческая инициати́ва strategic initiative.
 стратеги́ческая ка́рта strategic map.
 стратеги́ческая ко́нница strategic cavalry.
 стратеги́ческая оборо́на strategic defense, strategic defense.
 стратеги́ческая обстано́вка strategic situation.
 стратеги́ческая оши́бка strategic error.
 стратеги́ческие последи́ствия strategic effects.
 стратеги́ческие причи́ны strategic reasons.
 стратеги́ческие ре́зервы strategic reserves.
 стратеги́ческий (adj) strategic, strategical.

стратеги́ческий за́мысел strategic concept.
 стратеги́ческий ма́нёр strategic maneuver.
 стратеги́ческий пла́н strategic plan.
 стратеги́ческий пункт strategic point.
 стратеги́ческий райо́н strategic area.
 стратеги́ческий ты́л zone of the interior.
 стратеги́ческий успе́х strategic success.
 стратеги́ческое развёрты́вание strategic deployment.
 стратеги́ческое соедине́ние strategic unit.
 стратеги́ческое сосре́доточе́ние strategic concentration.
 стра́тегия (n) strategy.
 стра́тегия измо́ра strategy of attrition.
 стра́тегия сокруше́ния strategy of annihilation.
 стратона́вт (n) stratosphere pilot.
 страто́план (n) stratosphere.
 стратоста́т (n) stratosphere balloon.
 стратосфе́ра (n) stratosphere.
 страхо́вка верёвкой belaying (Mountain Climbing).
 страхо́вка че́рез крю́к piton belay (Mountain Climbing).
 страхо́вка че́рез ска́льный вы́ступ rock belay (Mountain Climbing).
 стрела́ (n) arrow; boom; crown (Rd, Brg). See also стрёлка.
 стрела́, грузо́вая, подьёмная boom; derrick.
 стрела́ заря́дного я́щика caisson draw-bar.
 стрела́ передка́ center futchel.
 стрела́ провёса́ amount of sag (rope, cable).
 стрёлка (n) arrow, pointer, hand; switch (RR); needle (Compass); frog (H).
 стрелко́вая брига́да rifle brigade.
 стрелко́вая галле́рея rifle gallery.
 стрелко́вая дивизия́ rifle division.
 стрелко́вая зада́ча fire task.
 стрелко́вая карто́чка service record card (R).
 стрелко́вая линё́йка graphical firing tables (SA).
 стрелко́вая подгото́вка marksmanship training.

стрелковая рота rifle company.
 стрелковая ступень firestep.
 стрелковая цепь riflemen in extended fire positions.
 стрелковая часть rifle (infantry) unit.
 стрелковая ячейка rifle pit (part of trench system).
 стрелковое вооружение infantry arms.
 стрелковое дело musketry.
 стрелковое мастерство marksmanship.
 стрелковое оружие small arms.
 стрелковое отделение rifle squad.
 стрелковое пособие small arms manual.
 стрелковое состязание rifle match.
 стрелково-пушечное вооружение самолёта aircraft armament.
 стрелковый (adj) rifle, infantry.
 стрелковый батальон rifle battalion.
 стрелковый взвод rifle platoon.
 стрелковый корпус rifle corps.
 стрелковый окоп fire trench.
 стрелковый павильон range house.
 стрелковый полк rifle regiment.
 стрелковый спорт marksmanship (Sport).
 стрелковый тир small arms target range.
 стреловидное крыло sweptback wing (Acft).
 стреловидное расположение крыльев sweepback (Acft).
 стреловидность крыльев See стреловидное расположение крыльев.
 стрелок (n) rifleman.
 стрелок-наводчик (n) gun-layer.
 стрелок-ради́ст (n) radio gunner.
 стрелочник (n) switch tender, switchman.
 стрелочный замыкатель switch lock.
 стрелочный механизм switching mechanism.
 стрелочный остряк switch rail (RR).
 стрелочный перевод switch box.
 стрелочный станок switch stand.
 стрелочный указатель switch target (RR).
 стрёлы booms; sheers.
 стрельба (n) shooting, firing; fire.
 стрельба артиллерии gunnery; artillery fire.
 стрельба в глубину searching fire; fire distributed in depth.

стрельба в промежутки своих подразделений fire through gaps between friendly units.
 стрельба в упор point-blank firing.
 стрельба дробинками из винтовки rifle firing with training ammunition.
 стрельба залпами salvo fire.
 стрельба из-за фланга fire from behind the flank of friendly troops.
 стрельба лёжа firing from prone position.
 стрельба на дополнительных углах high angle fire.
 стрельба на заражение gas contamination shoot.
 стрельба на картечь fire with zero setting of the time fuze.
 стрельба на одном прицеле firing with the same range setting.
 стрельба на поражение fire for effect.
 стрельба на разрушение fire for effect; destructive fire.
 стрельба на себя lay-on-me-method.
 стрельба на ходу marching fire, fire on the move.
 стрельба непрямо́й наводкой indirect fire, fire by case III pointing.
 стрельба одиночными патронами single-shot fire, semiautomatic fire.
 стрельба очередями salvo fire (Arty); fire by bursts (MG).
 стрельба по измеренным отклонениям fire magnitude method.
 стрельба по площади zone fire; area fire.
 стрельба полупрямо́й наводкой fire by case II pointing.
 стрельба по карте shooting by the map; predicted shoot.
 стрельба по отдельным целям precision fire.
 стрельба по площадям area shoot; zone fire.
 стрельба прямо́й наводкой direct fire, fire by direct laying.
 стрельба рикошетами ricochet fire.
 стрельба с использованием ружейного ремня firing with the use of gun sling.
 стрельба с колёна firing from kneeling position.
 стрельба с коня firing mounted.

стрельба с места stationary fire, fire from a halt.

стрельба с наблюдением observed fire (Arty).

стрельба с рук firing without rifle rest; offhand firing.

стрельба с пикирования strafing in a dive.

стрельба с рассеиванием searching fire; sweeping fire.

стрельба с рассеиванием в глубину fire distributed in depth.

стрельба с рассеиванием по фронту sweeping fire.

стрельба стоя firing from standing position.

стрельба с упора firing with rifle rest.

стрельба с упреждением predicted firing (AAA, AT).

стрельба с хода See стрельба на ходу.

стрельба химическими снарядами gas contamination shoot.

стрельба через свой войска overhead fire.

стрельбище (n) range, target range.

стрельбищный вал range butt.

стрельчатое трапецевидное крыло tapered and swept-back wing (Acft).

стрельчатый (adj) tapered, pointed; arched.

стреляная гильза empty shell case, spent case.

стреляный (adj) spent (of a cartridge).

стрелять (v) shoot, fire.

стрелять в упор point blank fire.

стрелять наугад fire at random.

стреляющее приспособление firing mechanism (G).

стремительное наступление swift offensive, swift attack.

стремительность (n) impetuosity, impetus; swiftness.

стремительный (adj) impetuous; swift.

стремительный маневр swift maneuver.

стремительный удар headlong blow, impetuous blow.

стремиться (v) strive for, aim at, aspire.

стремление (n) desire, inclination, tendency, aspiration.

стрёма (n) stirrup (H).

стремянка (n) stepladder; rope ladder.

стрёнга (стрёндь) (n) strand of a cable or a rope.

стрептококк (n) streptococcus.

стригущий лишай ringworm (Med).

стригущий полёт hedge-hopping.

стробоскоп (n) stroboscope.

строгая дисциплина strict discipline.

строгая изоляция solitary confinement, confinement incommunicado.

строгать (v) plane.

строгий арест bread and water punishment.

строгий выговор formal reprimand.

строевая выправка soldierly appearance, soldierly bearing.

строевая кавалерийская лошадь troop horse.

строевая подготовка drill (Training).

строевая рысь regulation marching trot.

строевая выправка military posture.

строевая служба combat service.

строевая часть line unit, combat unit; personnel section (Staff).

строевой (adj) combatant.

строевое учение See строевые занятия.

строевой офицер combat officer, line officer.

строевой приказ routine order.

строевой состав line troops.

строевой устав drill regulations, drill manual.

строевой шаг parade step.

строевые занятия drill exercises.

строение (n) building, construction, structure.

строительная горизонталь datum line (Design).

строительная техника construction technology.

строительные работы construction work.

строительный (adj) building; construction.

строительный материал building material.

строительный ремонт structural repair.

строить (v) build, construct; form, line up.

строиться (v) form, assemble.

строй (*n*) ranks; formation (Mil); regime, order (Pltc).
 вне строя not in formation.
 строй в воздухе flight formation.
 строй взвода platoon formation.
 строй взводной колонны platoon column formation.
 строй в линию line, formation in line.
 строй звена flight formation.
 строй змейкой infantry in extended order.
 строй кильватера line ahead (Nav).
 строй клина wedge formation; Vee formation (Avn).
 стройматериал (*n*) See строительный материал.
 строй стайкой "Blob" formation; cluster.
 строй пеленга line of bearing (Nav).
 «Стро́йся влево, шагом, марш!» "Assemble to the left, march!" (from the halt).
 строй, сбмкнутый close formation.
 «Стро́йся вправо, шагом, марш!» "Assemble to the right, march!" (from the halt).
 строй углом вперёд wedge formation (Tac) (one up, two back).
 строй углом назад vee formation (Tac) (two up, one back).
 строй уступами echelon formation.
 строй фронта line abreast (Nav).
 строка (*n*) line (of writing).
 строп (*n*) strop; strap; sling.
 стропило (*n*) rafter, beam, truce.
 стропы (*n*) suspension lines, shroud line (Precht).
 строчка (*n*) line (of writing); seam.
 строчная частота line frequency (Rad).
 струг (*n*) grader (Rd Cons); plane (Tool).
 стругать (*v*) plane.
 структура (*n*) structure.
 струя (*n*) prop-wash.
 струя винта slipstream (Avn).
 стужа (*n*) cold, frost.
 стукач (*n*) sounder.
 стул парашют chair chute (Avn).
 ступенчатая передача multistep transmission (Mtr).
 ступенчатый (*adj*) stepped.
 ступенчатый поршнево́й затвор step thread block (G).

ступень (*n*) step (Stairs); gear, speed (Transmission); degree, phase; grade, rank; stage (Rad).
 ступень высокой частоты radio frequency stage.
 ступенька (*n*) step (Stairs).
 ступень промежуточной частоты intermediate frequency stage.
 ступень усиления высокой частоты radio frequency amplification stage.
 ступенчатый насос multi-stage pump.
 ступица (*n*) hub (Wheel).
 ступица винта boss of propeller.
 ступня (*n*) sole of the foot.
 стык (*n*) joint; butt, junction; meeting (of adjacent grids); points at which flanks of adjacent units meet.
 стык лонжерона крыла butt, butt joint (Acft).
 стыковая сварка butt welding.
 стыковое соединение pin connection (RR rails).
 стыковой узел крыла wing hinge fitting (Acft).
 стычка (*n*) skirmish, clash.
 стягивание (*n*) shrinking (of tubes over each other, G Cons); contraction, pulling together.
 стяжка (*n*) tie, tying member (Cons), tightening device.
 стяжная муфта turnbuckle.
 стяжной (*adj*) tightening.
 субарктический (*adj*) Subarctic.
 сублимация sublimation.
 субординация (*n*) subordination.
 субъективный (*adj*) subjective.
 суверенитет (*n*) sovereignty.
 суворовское училище Suvorov school (USSR).
 суглинок (*n*) mixed soil of sand and clay.
 сугроб (*n*) snowdrift.
 суд (*n*) court (Law).
 судá, военные warships; men of war; ships of war; fighting ships.
 судá вспомогательного назначения auxiliary vessels.
 судá, гражданские merchant vessels.
 судá линейного плавания ships of the line.
 судá ловушки Q-ships.
 судá мишени target ships.
 судá переправы (пароны) ferry-boats.

суд военного трибунала court-martial.
 судебная медицина legal medicine.
 судебная функция judicial function.
 судебное заседание session of court.
 судебное проследование prosecution.
 судебное разбирательство trial, court proceeding.
 судебное решение court decision, court order.
 судебное следствие pretrial investigation.
 судебные издержки court costs.
 судебный (*adj*) judicial, court.
 судебный исполнитель bailiff.
 судебный приговор court sentence.
 судебный следователь investigation magistrate.
 судебным порядком in the legal form.
 судно (*n*) vessel (Mar).
 судно (*n*) bedpan (Med).
 судно для прокладки кабелей cable laying ship.
 судно-матка aircraft carrier; carrier.
 судно, мелкоосидающее shallow bottom vessel; concha.
 судно разведчик reconnaissance ship.
 судно рефрижератор refrigerator ship; refrigerating cargo boat.
 судно склад store ship.
 судовая команда ship's crew.
 судовая роль crew list or muster roll.
 судово́й (*adj*) ship, naval.
 судово́й двигатель ship engine.
 судово́й журнал logbook.
 судово́й кооператив ship's store (Nav).
 судовые припасы ship supplies; naval supplies; naval stores; marine stores.
 судорога (*n*) convulsion, cramp.
 судостроение (*ns*) shipbuilding.
 судостроительная верфь ship yard; shipbuilding dock.
 судостроительный завод shipbuilding yard.
 судоходный (*adj*) navigable.
 судоходный канал navigable canal; navigation canal.
 судоходный фарватер navigable waterway; navigable fairway.
 судоходство navigation.
 суд первой инстанции court of the first instance.

суд чести court of honor.
 суета confusion.
 сужение (*ns*) narrowing, contraction, restriction.
 суженный веер converging sheaf.
 суживать (*v*) narrow down, restrict.
 суживать веер close the sheaf (Arty).
 суживать вилку narrow the bracket.
 сулемá (*n*) sublimate of mercury.
 сульфадiazин (*n*) sulfadiazine.
 сульфамидный препарат See сульфонамидный препарат.
 сульфаниламид (*ns*) sulfanilamide.
 сульфатиазол (*ns*) sulfathiazole.
 сульфонамид (*ns*) sulfonamide.
 сульфонамидный препарат sulfa drug.
 сумато́ха (*ns*) confusion, disorder.
 су́мерки (*Npl*) twilight, dusk, night-fall.
 су́мка (*n*) pouch; bag.
 су́мка первой помощи first aid kit.
 су́мка противогáза gas mask carrier.
 су́мка с принадлежностями field kit.
 су́мма момéнтов sum of the moments.
 сумма́рная попра́вка total correction.
 сумма́рная ско́рость resultant speed (Ball).
 сумми́ровать (*v*) summarize.
 супергетероди́н (*ns*) superheterodyne.
 супергетероди́нный приё́м superheterodyne reception.
 супергетероди́нный приё́мник superheterodyne receiver.
 су́перная частотá quenched frequency.
 суперрегенерати́вный приё́мник superregenerative receiver.
 супе́сок (*n*) sand and clay soil.
 су́песь (*n*) See супе́сок.
 супо́нь (*F*) hame strap; lower hame strap (Harness).
 сургуч (*n*) sealing wax.
 су́рик, свинцо́вый и желе́зный red lead; minium; iron minium.
 супрога́т (*n*) substitute product.
 супрога́тная антéнна improvised antenna.
 сурьма́ (*n*) antimony.
 сустáв (*n*) joint (Anatomy).
 су́тки (*Fpl*) civil day, calendar day, 24 hour period.
 су́точная ве́домость daily strength report.

суточная дача daily ration, daily automatic supply.
 суточная норма daily rate, daily norm.
 суточная потребность day of supply.
 суточные деньги subsistence allowance, per diem allowance.
 суточный (*adj*) 24-hour, day's, daily.
 суточный комплект unit of fire, day of fire.
 суточный наряд daily detail.
 суточный паёк daily ration.
 суточный переход day's march.
 суточный пробег day's run (MT).
 суточный ход daily rate, change over a day (chronometer).
 суточный ход скорости ветра change in wind speed during a day.
 суточный ход температуры daily temperature change.
 сутура (*n*) suture (Med).
 сухарь (*Mpl*) crackers, zwieback.
 сухая батарея dry cell battery.
 сухожилие (*n*) sinew, tendon.
 сухой воздух dry air.
 сухой док drydock.
 сухой лёд dry ice.
 сухой туман dry fog.
 сухой элемент dry cell (Elec).
 сухопарник (*n*) steam dome (locomotive).
 сухопутная авиация land-based aviation.
 сухопутная держава land power (Country).
 сухопутное командование land command.
 сухопутные силы ground forces.
 сухопутный (*adj*) land (as opposed to marine).
 сухопутный самолёт landplane.
 суша (*n*) land, dry land.
 существенный (*adj*) essential; substantial.
 сущность (*F'*) substance, essence, nature.
 сфагновый (*adj*) sphagnum (Geol).
 сфера (*n*) zone; sphere.
 сфера вращения винта propeller disk area.
 сфера действительного огня zone of effective fire.
 сфера огня zone of fire.

сфера разрушения area of destruction, radius of rupture.
 сферическая абберация spherical aberration.
 сферическая башня spherical turret (Acft).
 сферическая волна spherical wave.
 сферический (*adj*) spherical.
 сферический рефлектор spherical reflector.
 схватить (*v*) sling.
 схватка (*n*) scuffle, fight, skirmish; cramp.
 схема (*n*) scheme, diagram, layout, sketch, chart, map substitute, map; connection, arrangement (Rad).
 схема безопасных удалений safety diagram.
 схема взаимодействия plan of cooperation.
 схема действия operating diagram.
 схема заградительного огня barrage chart.
 схема зажигания ignition circuits.
 схема Колпиттса Colpitts oscillator.
 схема моста bridge circuit (Elec); bridge sketch (Engr).
 схема наблюдения observational diagram, observer's map.
 схема на восложке overlay on translucent paper.
 схема на кальке overlay on translucent cloth.
 схема обороны defensive operations chart, defense plan chart.
 схема обстановки situation map.
 схема организации organization chart.
 схема ориентиров range card.
 схема позиции map of deliberate organization of the ground.
 схема посадки и погрузки loading plan.
 схема проводки wiring diagram (Elec).
 схема проволочной связи circuit diagram (Wire Comm).
 схема радиосвязи communication diagram.
 схема регулирования движения traffic circulation plan.
 схема смазки lubrication chart.
 схема соединений wiring diagram; hook-up (Elec).

схема траектории trajectory diagram.
 схематический (*adj*) schematic.
 схематический чертёж schematic diagram.
 схема целей target sketch.
 схема электропроводки wiring diagram.
 сходить с места leave one's position; move.
 сход на берег *See* съезд на берег.
 сходни (*Fpl*) loading ramp; gang-plank.
 сходящийся веер converged sheaf.
 сходящийся ряд converging series (*Math*).
 сцепка (*n*) coupling.
 сцепление (*n*) clutch (*Mtr*); connection, coupling; interlocking; adhesion, grip.
 сцепление обратным конусом reversed cone clutch.
 сцепление с грунтом ground grip (*MT*).
 сцеплять (*v*) couple, hook up, link.
 сцепной (*adj*) coupling.
 сцепной вес adhesion weight; adhesive weight.
 сцепной захват coupling, (*Ponton Brg*).
 сцепной механизм coupling mechanism.
 сцепщик (*n*) coupler (man).
 четверённая установка quadruple gun mount.
 четверённый пулемёт four-barreled machine gun.
 счётная аэронавигационная линейка aircraft computer (*Inst*).
 счётная линейка slide rule; computing scale.
 счётчик (*n*) meter (measuring device).
 счётчик Гейгера-Мюллера Geiger-Muller counter, Geiger counter.

счётчики числа оборотов revolution indicators.
 счётчик оборотов tachometer.
 числение, письменное dead reckoning.
 числение пути dead reckoning.
 числитель (*M*) deflection board; calculating machine.
 числитель учреждения range corrector.
 съезд (*n*) turn-off (*Rd*); congress, convention.
 съезд на берег liberty (*Nav*).
 съезженность (*n*) good teamwork (*H*).
 съёмка (*n*) survey; photography; removal (*Mech*).
 съёмка местности topographic survey.
 съёмный (*adj*) detachable, removable.
 съёмный штык detachable bayonet.
 съёмочный люк camera hatch (*Aerial Photo*).
 съёмочный масштаб photographic scale.
 съестные припасы food supplies.
 съестные продукты victuals, food-stuffs.
 сыворотка (*n*) whey; serum.
 сыпучий грунт shifting ground.
 сыпучий песок loose sand, shifting sand.
 сыпь (*F*) eruption, rash (*Med*).
 сыромятный ремёнь rawhide thong, rawhide strap.
 сырость (*F*) moisture, dampness.
 сырт (*n*) rolling hill, elevation.
 сырьё (*n*) raw material.
 сыскная полиция criminal investigation police.
 сыское отделение criminal investigation detachment.
 сыщик (*n*) criminal investigator, detective.
 сюрвейер (*n*) surveyor.

Т

табель (*M*) table, chart; tables (*Admin*).
 табель имущества table of allowances of equipment.

табель оружия table of allowances of weapons.
 табелфное имущество authorized items of issue.

табѣльный вѣщи authorized items, authorized articles, standard items.
 табѣльные переправочные средства organic stream crossing equipment; authorized stream crossing equipment.
 табѣльные средства authorized allowances of supplies.
 табѣльный (*adj*) tabular; organic, authorized by tables of organization; according to establishment; on establishment (material).
 табѣль снаряжения table of basic allowances.
 табѣль срѣчных донесѣний table of periodic reports.
 таблѣтка (*n*) tablet (Med).
 таблица (*n*) table, chart.
 таблица безопасных удалѣний safety card (Arty).
 таблица бомбардировочного расчѣта bombing table.
 таблица вероятности попаданій accuracy table (Ord).
 таблица выгрузки detraining or unloading table.
 таблица дальности table of working distance (Tp).
 таблица движенія time-table; schedule of trains.
 таблица ключей code list.
 таблица марша march table.
 таблица Менделѣева periodic table (Cml).
 таблица норм загрузки loading table.
 таблица огня coordinated fire plan, fire plan.
 таблица перерасчѣта часов time conversion table.
 таблица позывных сигналов table of call signs.
 таблица поправок switch panel.
 таблица приливов tide table.
 таблица радиосигналов radio brevity code.
 таблица распределенія обязанностей manning table.
 таблица расстояний mileage table.
 таблица углов возвышенія elevation table.
 таблица углов мѣстности angle of sight table.

таблица укладки stowage list.
 таблица упреждѣний lead chart.
 таблица целей target record.
 таблицы стрельбы firing tables.
 табличная точка level point.
 табличная траекторія standard trajectory.
 табличное срединное отклонѣние probable error as given in the firing tables.
 табличный (*adj*) standard, as per the tables; as per the firing tables.
 таблѣ (*n*) illuminated track diagram, track indicator (RR).
 тавѣт (солидѣл) lubricating grease.
 тавѣтница (*n*) grease gun (Mech); grease cup, grease nipple.
 тавѣтный шприц grease gun (Mech).
 тавѣтонабиватель (*M*) See тавѣтный шприц.
 «таврѣ» (*n*) brand (on an Anl).
 таврѣвая бѣлка T-beam.
 таврѣвое желѣзо T-iron.
 таз (*n*) basin; pelvis.
 тайна (*n*) mystery; secret.
 тайнопись (*F*) secret writing.
 тайфун (*n*) typhoon, cyclone.
 «так держать» (команда) "Steady as you go" (command); "Steady" (command); "Keep her so".
 такелаж (*n*) rigging (Mar).
 такелажить (*v*) rig.
 такелаж снабженія tackle, rigging.
 такт (*n*) tact; bar (Music); stroke, beat; count, motion (Drill).
 такт всасыванія suction stroke.
 тактик (*n*) tactician.
 тактика (*n*) tactics.
 тактика общевойсковѣго бѣя grand tactics.
 тактика подвижной оборѣны tactics of mobile defense.
 тактика танковых войск tank tactics.
 тактико-технические требѣванія service requirements (Mil Eqp).
 тактико - технические характеристики performance characteristics, military characteristics.
 тактико-технический tactical and technical.
 тактичѣская авиация tactical air command; tactical aviation.

тактическая внезапность tactical surprise.
 тактическая глубина обороны tactical depth of defense dispositions.
 тактическая единица tactical unit.
 тактическая задача tactical mission.
 тактическая карта tactical map, battle map.
 тактическая оборона tactical defense.
 тактическая обстановка tactical situation.
 тактическая ошибка tactical error.
 тактическая подвижность tactical mobility.
 тактическая подготовка tactical training, combat training.
 тактическая предпосылка tactical idea; general tactical situation.
 тактическая разведка tactical reconnaissance, tactical intelligence.
 тактическая связь combat liaison between small units.
 тактическая цель tactical purpose.
 тактически важный пункт tactically important point.
 тактические виды огня tactical forms of fire.
 тактические занятия tactical training *See also* тактическое учение.
 тактические качества tactical qualities; tactical efficiency.
 тактические потребности tactical demands, tactical needs.
 тактические соображения tactical considerations, tactical reasons.
 тактические требования tactical requirements, combat requirements.
 тактический (*adj*) tactical; combat.
 тактический десант tactical landing; tactical landing force.
 тактический замысел tactical concept.
 тактический марш tactical march.
 тактический отход tactical retreat.
 тактический план tactical plan.
 тактический предмет tactical feature.
 тактический приём tactical method; tactical maneuver.
 тактический принцип tactical principle.
 тактический резерв tactical reserve, local reserve.
 тактический условный знак tactical symbol.

тактический успех tactical gain, tactical success.
 тактическое взаимодействие coordination of tactical elements.
 тактическое взаимодействие авиации с наземными войсками tactical air support of ground forces.
 тактическое действие combat action.
 тактическое значение tactical importance, tactical significance.
 тактическое обеспечение tactical security.
 тактическое обоснование explanation of tactical purpose.
 тактическое подразделение small tactical unit (up to and including the battalion).
 тактическое решение tactical decision.
 тактическое свойство tactical quality, tactical property.
 тактическое учение tactical exercise.
 такт рабочего хода power stroke.
 такт сжатия compression stroke.
 талая вода water from thawing ice.
 талая почва thawed soil.
 тали (*Fpl*) block-and-tackle, pulley tackle.
 талик (*n*) talik (unfrozen spot within the permafrost).
 тали, крановые crane tackle; crane pulley; crane block.
 тали, цепные chain pulley blocks.
 талон (*n*) pay voucher.
 талреп (*n*) slack adjuster, lanyard.
 талреп, винтовой turn buckle; iron screw lanyard.
 тальвер (*n*) thalweg; drainage line; bottom of a draw.
 тамбур (*n*) air lock.
 тамбовенное судно custom vessel; guard vessel.
 таможня (*n*) customs office.
 тампон (*n*) tampon.
 тампонаж (*n*) tamponade, tamponage.
 тангенс (*n*) tangent (Math).
 тангенсный прицел tangent sight.
 тангенс угла падения tangent of the angle of fall, slope of fall (*Arty*).
 тангенциальное напряжение tangential stress.
 тандем (тандемное расположение) (*n*) tandem (tandem position).
 танк (*n*) tank (*Armd*).

танк-амфибия amphibian tank.
 танк-бульдóзер tank dozer.
 танкер (*n*) tanker (Mar).
 танкётка (*n*) tankette.
 «танки!» "Tanks!" (alarm).
 танки дальнего действия general support tank units.
 танки непосредственной поддержки пехоты tank units in direct support of infantry.
 танки резерва главного командования general headquarters reserve tank units.
 танкист (*n*) tankman, tanker.
 танк-истребитель (*M*) tank destroyer.
 танковая армия tank army.
 танковая атака tank attack.
 танковая бригада tank brigade.
 танковая броня tank armor.
 танковая война tank warfare.
 танковая группа пк tank group in support of cavalry.
 танковая дивизия tank division.
 танковая группа пп tank group in support of infantry.
 танковая опасность tank threat.
 танковая поддержка tank support.
 танковая позиция tank position.
 танковая пушка tank gun, tank cannon.
 танковая разведка tank reconnaissance.
 танковая рота tank company.
 танковая сеть tank net (Comm).
 танковая тревога antitank alert, anti-tank alarm.
 танковая часть tank unit. *See* часть.
 танковое орудие *See* танковая пушка.
 танковое оснащение tank armament and component elements.
 танковое сражение tank battle.
 танковождение (*adj*) tank-driving.
 танковые войска́ tank forces.
 танковые части tank units. *See* часть.
 танковый (*adj*) tank; armored.
 танковый бак fuel tank of a tank.
 танковый батальон tank battalion.
 танковый боевой порядок tank attack formation.
 танковый бой tank combat.
 танковый взвод tank platoon.

танковый десант tank-borne party, tank-borne landing party; tank-borne infantry.
 танковый дозор tank patrol.
 танковый корпус tank corps.
 танковый огонь tank fire.
 танковый окоп tank pit, tank shelter.
 танковый полк tank regiment.
 танковый пулемёт tank machine gun.
 танковый разъезд tank patrol.
 танковый резерв tank reserve.
 танковый стробоскоп tank stroboscope.
 танковый транспортёр tank carrier.
 танковый шлем tank helmet, crash helmet.
 танковый эшелон tank echelon.
 танко-десантная рота tank squadron with infantry on the tanks, tank-borne company.
 танкодоступная местность tank-traversable terrain.
 танкодоступное направление possible avenue of tank approach.
 танкодоступный (*adj*) accessible to tanks.
 танкодром (*n*) tank park.
 танконедоступное препятствие tank-proof obstacle.
 танконедоступное укрытие tankproof cover.
 танконедоступный (*adj*) tankproof, nontraversable by tanks.
 танконедоступный район non-tank-traversable area.
 танкоопасное направление critical avenue of tank approach, probable lane of tank approach.
 танкоопасный путь area of probable tank approach.
 танкостроение tank construction.
 танкостроитель (*M*) tank builder.
 танкофон (*n*) tank interphone.
 танк прорыва breakthrough tank, assault tank.
 танк-разведчик reconnaissance tank, scout tank, scouting tank.
 танк с боковым тралом flail tank.
 танксеть (*F*) *See* танковая сеть.
 танк-торпеда tank-torpedo.
 танк-тральщик mine-sweeping tank.
 танниновая краска tannin dye.
 та́ра (*n*) packing container; tare.

таран (n) ram, battering ram.
 таранить (v) ram, butt.
 таранная тактика battering ram tactics.
 тарелочная мина flat antitank mine.
 тарелочная пружина belleville spring (Mech).
 тарелка (n) dish, plate, cymbal.
 тариф (n) tariff.
 таскать (v) drag, carry, draw, pull.
 татуировка (n) tattooing.
 тахеометрическая сетка stadia.
 тахеометрическая съёмка tachymetric survey.
 тахиметр (n) tachymeter.
 тахограф (записывающий тахометр) tachograph; tachometer; speed recorder; speedometer.
 тахометр (n) tachometer.
 тачанка (n) tachanka (light animal-drawn vehicle for transportation and mounting of machineguns).
 тачка (n) wheelbarrow.
 твёрдая дорога hard surface road.
 твёрдое топливо solid fuel.
 твёрдость (n) hardness, firmness, solidity; resoluteness.
 твёрдотянутая медь hard drawn copper.
 твёрдый (adj) hard, firm, solid; resolute, resolved.
 твёрдый грунт hard soil, hard ground.
 театр военных действий theater of operations.
 театр войны theater of war.
 текучесть (n) fluidity; yield (of metal under strain).
 текущая точка present position, plotted point.
 текущее довольствие current supplies of money, clothing and rations.
 текущее положение цели present position.
 текущие потребности current requirements.
 текущие расходы current operating expenses.
 текущий (adj) current, present-day; flowing, running.
 текущий год current year.
 текущий ремонт current repairs, current maintenance, routine maintenance.

телевидение (n) television.
 телевизионная станция television station.
 телевизионный передатчик television transmitter.
 телевизионный приёмник television receiver.
 телевизия (n) television.
 телевизор (n) television receiver; radarscope.
 телёга telega, wagon, farm wagon, cart.
 телеграмма telegram.
 телеграф telegraph; telegraph office.
 телеграфировать (v) telegraph.
 телеграфия (n) telegraphy.
 телеграфная лента ticker tape (Tg).
 телеграфная линия telegraph line.
 телеграфная проволока telegraph wire.
 телеграфная связь telegraph communication.
 телеграфная станция telegraph station.
 телеграфно - телефонная связь telephone and telegraph communication, wire communication.
 телеграфно - телефонные части telegraph and telephone units.
 телеграфно-телефонный telegraph-and-telephone.
 телеграфно - телефонный взвод telegraph and telephone platoon.
 телеграфный (adj) telegraph, telegraphic.
 телеграфный аппарат telegraph set.
 телеграфный аппарат морзе telegraph set (Morse).
 телеграфный аппарат юза telegraph set (Hughes).
 телеграфный кабель telegraph cable.
 телеграфный ключ telegraph key.
 телеграфный передатчик telegraph transmitter.
 телеграфный пост telegraph station.
 телеграфный провод telegraph line, telegraph wire.
 телеграфный сигнал telegraph signal.
 телеграфный столб telegraph pole.
 телеграфный узел telegraph central.
 телёжка (n) truck, bogie; hand cart; landing gear, under-carriage.
 телемарк (n) telemark, telemark turn.

телемеханические устройства remote control system.
 телеобъектив (*n*) telephoto lens.
 телепередатчик (*n*) television transmitter.
 телескоп (*n*) telescope.
 телескопическая труба telescopic tube (G Sight).
 телескопический прицел telescopic sight.
 телескоп-рефлектор reflecting telescope.
 телескоп-рефрактор refracting telescope.
 телёсное наказание corporal punishment.
 телёсное повреждение bodily harm, physical injury.
 телетайп (*n*) teletype, teletypewriter.
 телетанк (*n*) remote-controlled tank.
 телеуправление remote control.
 телефон telephone.
 телефонировать (*v*) telephone. *See also* звонить по телефону.
 телефонист (*n*) telephone operator, switchboard operator (male).
 телефонистка (*n*) telephone operator, switchboard operator (female).
 телефония (*n*) telephony.
 телефонная двуколка telephone cart.
 телефонная книга telephone directory.
 телефонная линия telephone line.
 телефонная проволока telephone wire.
 телефонная рота telephone company (Mil).
 телефонная связь telephone communication.
 телефонная сеть telephone system.
 телефонная станция telephone exchange; telephone station.
 телефонное подслушивание telephone tapping, wiretapping.
 телефонно-кабельная рота telephone cable laying company.
 телефонно-телеграфная станция telephone and telegraph station.
 телефонно-телеграфный telephone-and-telegraph.
 телефонные наушники earphones, headphones.
 телефонные переговоры negotiations by telephone.

телефонные средства means of telephone communication.
 телефонный (*adj*) telephone, telephonic.
 телефонный аппарат telephone set.
 телефонный аппарат с индукторным вызовом telephone with inductive ringing, magneto telephone set, local battery telephone set.
 телефонный аппарат с фоническим вызовом telephone using voice frequency signaling by means of a buzzer, common battery telephone set.
 телефонный вызов telephone call.
 телефонный захват telephone intercept.
 телефонный кабель telephone cable.
 телефонный капсюль receiver element, receiver unit (Tr).
 телефонный конденсатор telephone condenser.
 телефонный передатчик telephone transmitter.
 телефонный перехват telephone intercept.
 телефонный провод telephone line, telephone wire.
 телефонный шест wire pike.
 телефонограмма (*n*) telephone-message (transcribed).
 телефон с индукторным вызовом local battery telephone system. *See also* телефонный аппарат с индукторным вызовом.
 телефон с фоническим вызовом common battery telephone system. *See also* телефонный аппарат с фоническим вызовом.
 телефотография (*n*) telephotography.
 телогрейка (*n*) warm sleeveless jacket.
 тело орудия gun group (Arty).
 тело пулемёта machinegun minus the mount.
 телохранитель (*n*) bodyguard.
 тельник (*n*) undershirt.
 тембр (*n*) timbre; tone (Rad).
 темляк (*n*) sword knot.
 темп (*n*) tempo, time.
 темп движения rate of march, rate of movement; cadence (drill).
 температура (*n*) temperature.
 температурное зондирование temperature sounding (Met).

температурные колебания temperature variations.
 температурный градиент temperature gradient.
 темпированный взрыватель time fuze.
 темп наступления rate of advance.
 темп огня rate of fire.
 темп стрельбы *See* темп огня.
 тендер (*n*) tender; cutter (Mar).
 теневоё пятно shadow, shadow spot.
 тензиометр (*n*) tensiometer.
 тенёта (*n*) trip wire.
 тент (*n*) tent.
 тень shadow, shade.
 теодолит (*n*) theodolite, transit.
 теодолитный ход transit traverse.
 теорема (*n*) theorem.
 теоретическая ошибка average error (optics).
 теоретический (*adj*) theoretic, theoretical.
 теоретический потолок absolute ceiling.
 теория вероятности theory of probabilities.
 теория относительности theory of relativity.
 теория полёта theory of flight.
 теория стрельбы principles of gunnery.
 тёплая воздушная масса warm air mass.
 тепловая обработка heat treating (Metallurgy).
 тепловая энергия heat energy.
 тепловоз (*n*) diesel locomotive.
 тепловой (*adj*) Thermal.
 тепловой амперметр hot wire ammeter.
 тепловой нейтрон thermal neutron, thermal velocity neutron (AE).
 тепловой удар heat stroke.
 теплоёмкость (*n*) heat capacity.
 тепловой удар heat stroke.
 теплоёмкость (*n*) heat capacity.
 тёплое обмундирование winter issue, winter clothing.
 теплоотдача (*n*) heat radiation.
 теплопроводность (*F*) heat conductivity, thermal conductivity.
 теплопроизводительность (*n*) heating capacity; heat value; calorific value; heating efficiency.
 теплостойкий (*adj*) heat-resisting.
 теплотворная способность thermal efficiency, heating value.

теплотворная способность топлива fuel efficiency.
 теплoхoд (*n*) motor ship (Diesel).
 теплушка (*n*) box car adapted for transportation of men (RR); warming station.
 тёплый (*adj*) warm; mild (temperature).
 тёплый фронт warm front (Met).
 тёрка (*n*) grater; serrated plug (friction primer).
 терминология terminology.
 термит (*n*) thermite; termite.
 термитная бомба thermite bomb.
 термитная смесь thermite mixture.
 термитная палка thermite block, thermite stick.
 термическая обработка heat treatment (Metallurgy).
 термическая стойкость thermal stability.
 термический фронт thermal front (Met).
 термогальванометр thermogalvanometer.
 термограф (*n*) thermograph.
 термодинамика (*ns*) thermodynamics.
 термокарст (*n*) thermokarst.
 термометр (*n*) thermometer.
 термометрическая будка instrument shelter (Met).
 термометр-пращ sling thermometer, whirled thermometer.
 термометр Реомюра Reaumur thermometer.
 термометр сопротивления thermoelectric type thermometer, thermocouple.
 термометр Фаренгейта Fahrenheit thermometer.
 термометр Цельсия centigrade thermometer.
 термопара (*n*) thermocouple.
 термос (*n*) thermos, thermos bottle.
 термостат (*n*) thermostat.
 термоэлемент (*adj*) thermo-element; thermocouple.
 терновник (*n*) thorn bushes.
 терпуг (*n*) rasp (Tech).
 терраса (*n*) terrace.
 территориальная армия territorial army; home guard (Obsol).

территориальное комплектование organization of unit on the basis of geographical source of personnel.
территория (*n*) territory; area.
террор (*n*) terror.
террорист (*n*) terrorist.
террористический акт act of terrorism.
тес (*n*) planks (up to 1 inch thick).
теснина (*n*) gorge (Топо); defile.
тесма (*n*) rope; webbing.
тет-де-понт (*n*) bridgehead.
тетранитрометиланилин (*n*) tetranitromethylaniline.
тетранитропентаэритрит (*n*) pentaerythrite tetranitrate.
тетраэтиловый свинец tetraethyl lead.
тетрил (*n*) tetryl.
тетриловый капсюль detonator with tetryl booster.
тетрод (*n*) tetrode (Rad).
техник (*n*) technician; mechanic.
техника (*n*) technique; technology; matériel, material.
техника безопасности safety techniques; prevention of accidents; "Safety first", engineering.
техника марша march technique.
техника огня technique of fire.
техника полёта flying technique.
техника стрельбы See техника огня.
техник-лейтенант technical lieutenant (USSR Tech Services).
техник-смотритель зданий utilities officer, maintenance officer, billeting officer.
техникум (*n*) vocational school, technical school.
техническая атмосфера technical atmosphere (unit of pressure).
техническая возможность technical possibility; technical capability.
техническая выучка technical training; technical skill.
техническая маскировка artificial concealment, camouflage by use of artificial material.
техническая разведка technical reconnaissance.
техническая работа maintenance company.
техническая скорострельность maximum rate of fire.
технические войска technical troops.

технические свойства technical characteristics.
технические средства technical means.
технические средства маскировки artificial means of concealment.
технические требования technical requirements.
технические характеристики technical characteristics.
технический technical, technological, mechanical.
технический консультант technical adviser.
технический осмотр technical inspection, maintenance inspection.
технический паспорт орудия artillery gun book.
технический режим огня sustained rate of fire.
технический склад maintenance depot.
техническое имущество technical equipment.
техническое обеспечение автомобильной перевозки military automotive maintenance.
техническое обслуживание technical maintenance.
техническое описание technical description.
техническое оснащение technical supplies.
техническое снабжение technical supply; technical supplies.
технология (*n*) technology.
технология топлива fuel technology; fuel engineering.
течение (*n*) trend, movement; flow, current, stream.
в течение during.
по течению downstream.
течение реки river current.
течения, океанические ocean currents.
течь (*F*) leak, leakage.
течь (*v*) run, flow; leak.
течь в судне leakage; leak.
тимберовать (*v*) repair; make good; renew any damages.
тимберовка (*n*) repairing; repairs.
типа (*n*) mud, ooze.
тип (*n*) type (kind).
типовой (*adj*) typical; standard.
типография (*n*) printing shop.

тир (*n*) rifle range, target range; tar-oil pitch.
 тираж (*n*) circulation (of a publication); drawing (of a lottery).
 тировать (*v*) tar; pay.
 тиски (*Mpl*) vise (Tech).
 тиски, стуловые bench-vice.
 тиф (*n*) typhus.
 тиф, брюшной typhoid, enteric fever.
 тиф, возвратный relapsing typhoid.
 тиф, сыпной typhus, spotted fever.
 тифозная лихорадка typhoid fever.
 тихая, стоячая вода standing water; slack water.
 тихий ветер light air (Beaufort scale).
 тихоходный (*adj*) quiet-running.
 тление (*n*) smouldering; rotting, putrefaction.
 Т-образная антенна T-antenna, T-type antenna.
 товарищ (*n*) comrade.
 товарищеский суд court of one's peers (USSR).
 товарная станция freight station.
 товарный вагон freight car (RR).
 товарный паровоз freight locomotive, freight engine.
 товаро-пассажирские суда cargo and passenger ships.
 «товсь» (готовсь) команда "ready" (order).
 тождественность identity.
 ток (*n*) current (Elec).
 токарный (*adj*) carving turner's; turnery.
 токарный станок turning lathe; lathe.
 ток высокого напряжения high tension current, high voltage current.
 ток высокой частоты high frequency current.
 ток накала filament current.
 токопроводящий рельс contact rail (Elec RR).
 ток подогрева heater current.
 токсин (*n*) toxin.
 ток смещения displacement current.
 ток утечки leakage current (Rad).
 ток холостого хода no-load current.
 тол (*n*) See тротыл; тринитротолубл.
 толкатель (*M*) tappet, pushrod, valve lifter (Mtr); hump of operating rod (Auto R).

толкач (*n*) pusher engine (RR); rammer.
 толкающий винт pusher propeller.
 толовая шашка destructor (TNT).
 толовый заряд TNT charge.
 толстостенная бомба heavy case bomb.
 толстый провод heavy gage wire.
 толчок (*n*) push, jerk, beat, impact, jolt.
 толщина снега depth of snow.
 толщина брони armor thickness.
 толщиномёр (*n*) feeler gage (Mech).
 толь (*M*) tarpaper, roofing paper.
 томпак (*n*) gilding metal, red brass, tombac pinchbeck.
 тон (*n*) tone, note.
 тон биений beat note (Rad).
 тонкая наводка fine laying.
 тонкий (*adj*) thin, fine, slim.
 тонконтроль (*M*) tone control.
 тонкостенная бомба light case bomb.
 тонна (*n*) ton (1000 kilograms).
 тонна, длинная long ton; gross ton.
 тоннаж (*n*) tonnage, ton capacity.
 тонна, короткая, малая short ton; net ton.
 тонна, метрическая metric ton.
 тоннель (*M*) tunnel.
 топенант стрелы boom; derrick; boom jigger.
 топка (*n*) heating; firebox (RR).
 топкий (*adj*) swampy.
 топкий участок swampy area.
 топкое болото swampy marsh.
 топливная экономичность fuel economy.
 топливно-заправочный пункт fuel supply point.
 топливный бак fuel tank.
 топливный насос fuel pump.
 топливный фильтр fuel filter.
 топливоподкачивающий насос fuel pump (Mtr).
 топоватарея (*n*) See топографическая батарея.
 топовзвод (*v*) See топографический взвод.
 топовый огонь masthead light.
 топограф (*n*) topographer.
 топографическая батарея topographic battery.
 топографическая дальность horizontal range, map range.

топографическая карта	topographic map.	топь (<i>F</i>)	swamp, marsh, fen.
топографическая основа	topographic base.	торба (<i>n</i>)	feedbag.
топографическая подготовка	artillery survey.	торговое судно	trading ship; merchant ship.
топографическая привязка	tying in (<i>Surv</i>).	торговый флот	merchant marine; merchant shipping.
топографическая работа	topographical survey work.	торец (<i>n</i>)	butt end.
топографическая разведка	topographic reconnaissance.	торжественная заря	ceremonial taps (<i>USSR</i>) (<i>Obsol</i>).
топографическая служба	topographic service.	торжественный марш	ceremonial march, march in review.
топографическая съёмка	topographic survey, survey.	торжественный смотр	dress review.
топографические данные	topographic data.	торий (<i>n</i>)	thorium.
топографические сведения	topographic information.	торможение (<i>n</i>)	braking; inhibition (<i>Med</i>).
топографические части	topographic units.	торможённый откат	retarded recoil.
топографический (<i>adj</i>)	topographic, topographical, survey.	тормоз (<i>n</i>)	brake; handicap, difficulty.
топографический взвод	topographic platoon.	тормозить (<i>v</i>)	brake; hinder, delay, hamper.
топографический гребень	topographic crest.	тормоз наката	counterrecoil brake (<i>G</i>).
топографический знак	benchmark (<i>Топо</i>).	тормозная камера	brake cylinder, wheel cylinder; brake chamber.
топографический отряд	topographic detachments.	тормозная колёдка	brakeshoe.
топографический стереоскоп	mirror stereoscope.	тормозная лента	brake band.
топографический угол	map angle, horizontal angle.	тормозная педаль	brake pedal.
топографически определённая точка	control point (<i>Топо</i>); place mark (<i>Arty Surv</i>).	тормозная площадка	brakeman platform (<i>RR</i>).
топографическое вычисление	computing (<i>Surv</i>).	тормозная сила	braking force (<i>Mech</i>).
топографическое подразделение	survey element.	тормозная система	See тормозное управление.
топография (<i>n</i>)	topography.	тормозная тяга	brake rod.
топоподготовка (<i>n</i>)	See топографическая подготовка.	тормозное давление	brake pressure.
топоподразделение (<i>n</i>)	See топографическое подразделение.	тормозное приспособление	overload slip device (<i>G</i>); braking device.
топóр (<i>n</i>)	ax.	тормозное приспособление в поворотном механизме	traversing brake (<i>G</i>).
топоразведка (<i>n</i>)	See топографическая разведка.	тормозное приспособление в подъёмном механизме	elevating brake (<i>G</i>).
топосъёмка (<i>n</i>)	See топографическая съёмка.	тормозное управление	brake system.
		тормозное усилие	braking action.
		тормозное устройство	brake system.
		тормозной (<i>adj</i>)	brake, braking.
		тормозной барабан	brakedrum.
		тормозной башмак	brakeshoe.
		тормозной вал	brake spindle.
		тормозной кран	brake valve.
		тормозной кривошип	brake crank.
		тормозной рычаг	brake lever.
		тормозной цилиндр	brake cylinder, wheel cylinder.
		тормозные устройства	brake apparatus.
		тормоз отката	recoil-brake, recoil butter.

тормоз отката веретённого типа *throttlng rod type recoil brake (G)*.
 тормоз отката с канáвками в цилиндре *throttling froove type recoil brake (G)*.
 тормоз отката со шпóнками *throttling bar type recoil brake (G)*.
 тормоз трения *friction brake*.
 тормоз управления *steering brake (Tk)*.
 тормозящая сила *braking force*.
 тормозящее действие *braking effect, inhibitory effect (Med)*.
 торна́до (*n*) *tornado*.
 торока́ (*Mpl*) *saddle straps*.
 в торока́х *strapped to the saddle*.
 торóс (*n*) *ice hummock (of pack ice)*.
 торóсистый лёд *pack ice*.
 торпéда (*n*) *torpedo*.
 торпéдировать (*v*) *torpedo*.
 торпéдист (*n*) *torpedo artificer*.
 торпéдная ата́ка *torpedo attack*.
 торпéдная батаре́я *torpedo battery*.
 торпéдный аппара́т *torpedo tube*.
 торпéдный ка́тер *torpedo boat, PT boat*.
 торпедоно́сец (*n*) *torpedo bomber, torpedo plane*.
 торси́онная подвёска *torsion suspension*.
 торси́онная рессо́ра *torsion bar*.
 торси́онный вал *torsion bar*.
 торф (*n*) *peat*.
 торфора зрабо́тка *peat cutting*.
 торфяник (*n*) *peat deposit; peat worker; peat specialist*.
 торфяно́е боло́то *peat bog, peat swamp*.
 торцевáя нервю́ра *butt rib (Acft)*.
 торцо́вая мостовáя *wood block pavement*.
 торцо́вая платфо́рма *end-loading ramp*.
 торцо́вая сва́рка *butt welding*.
 торцо́вый ключ *socket wrench*.
 тота́льная война́ *total war*.
 тота́льная мобилиза́ция *total mobilization*.
 точёная сва́рка *spot welding*.
 то́чило (*n*) *grindstone (tool)*.
 то́чка (*n*) *dot, period, point; grinding, whetting. See also огнева́я то́чка; пункт*.
 то́чка встре́чи *point of impact (Ball)*.
 то́чка вы́броски *jump-off point (Precht)*.

то́чка вы́лета *origin of the trajectory, origin of fire*.
 то́чка замерза́ния *freezing point*.
 то́чка затверде́ния *setting point*.
 то́чка заце́пления *center of defense or resistance; strong point*.
 то́чка зрéния *point of view, viewpoint*.
 то́чка кипéния *boiling point*.
 то́чка наблюде́ния *observation point, observation station; instrument station (Surv)*.
 то́чка наводки *aiming point*.
 то́чка наимéньшего прице́ла *grazing point (Arty)*.
 то́чка насыще́ния *saturation point*.
 то́чка опо́ры *center of defense or resistance; strong point*.
 то́чка отме́тки *fixed point; reference point*.
 то́чка паде́ния *point of fall, level point (Ball). See also то́чка встре́чи*.
 то́чка паде́ния бо́мбы *impact point (Bombing)*.
 то́чка пере́мены наводки *crossing point*.
 то́чка пересече́ния *point of intersection*.
 то́чка плавлéния *melting point*.
 то́чка попада́ния *point of impact, point of hit. See also то́чка встре́чи*.
 то́чка приземле́ния *landing spot (Avn)*.
 то́чка приложéния *point of application*.
 то́чка пристрéлки *adjusting point*.
 то́чка прице́ливания *aiming point, point of aim*.
 то́чка разрыва́ *point of burst*.
 то́чка расходи́мости *point of divergence*.
 то́чка росы́ *dewpoint*.
 то́чка сбрасыва́ния *bomb release point*.
 то́чка стоя́ния *station (Surv)*.
 то́чка стоя́ния основно́го ору́дия *location of base piece (Arty)*.
 то́чка схода́ *point of convergence*.
 то́чка сходи́мости *point of convergence*.
 то́чка теку́чести *pour point*.
 то́чная бомбарди́ровка *precision bombing*.
 то́чная наводка́ *fine laying (Arty)*.
 то́чная настро́йка *fine tuning (Rad)*.
 то́чная развёртка́ *precision sweep (Radar)*.
 то́чное приземле́ние *spot landing*.

то́чность (*F*) precision, accuracy, exactness; punctuality.
 с то́чностью до accurate within . . .
 то́чность огня precision of fire.
 то́чность определения расстояния correctness of range estimation.
 то́чность отбива accuracy of parry.
 то́чность стрельбы *See* то́чность огня.
 то́чность укола accuracy of thrust.
 то́чный (*adj*) exact, precise; accurate; punctual.
 то́чный огонь well-aimed fire.
 тра́верз (*n*) beam (Mar).
 на тра́верзе abeam (Mar).
 тра́верс (*n*) traverse (Ft).
 травить (спускать) (*v*) veer; pay out; pay way; ease off; ease way; haul down; slacken out.
 тра́вма (*n*) contused wound; contusion.
 травянистый склoн grassy slope.
 траекто́рия (*n*) trajectory.
 траекто́рия бoмбы bomb trajectory (Bombing).
 траекто́рия в безвозду́шном пространстве vacuum trajectory.
 траекто́рия полёта flight path.
 траекто́рия сна́ряда shell trajectory.
 трак (*n*) *See* трак гýсеницы.
 трак гýсеницы track link, track shoe (Tk).
 тракт (*n*) main highway (Obsol); tract (Med).
 тракта́т (*n*) treaty; treatise.
 тра́ктор (*n*) tractor.
 трактори́ст (*n*) tractor operator, tractor driver.
 тра́ктор ме́ханик tractor mechanic.
 тра́ктор с са́нными прице́пами tractor-sled train.
 тра́ктор-тяга́ч prime mover (tractor).
 трал (*n*) drag, trawl; tank blades to clear mines.
 трале́ние (*n*) mine sweeping; mine dragging.
 трале́ние мин mine-sweeping.
 тралить ми́ны sweep mines.
 тра́льный (*adj*) trawler, sweeper.
 тра́льщик (*n*) mine sweeper, trawler.
 трамбовать (*v*) stamp down the ground.

трамбо́вка (*n*) mauling, tampering, ramming (Rd Cons); rammer, beetle (G).
 трамва́йная сеть electric railroad, street railway.
 трамва́йный парк car barn, car pool (Street RR).
 трампли́н (*n*) springboard.
 транзи́т (*n*) transit, passage.
 транзи́тная желе́зная доро́га through railroad line.
 транзи́тная ма́гистра́ль through highway.
 транзи́тное дви́жение through traffic.
 транзи́тные амбары transshipment sheds.
 транзи́том (*adv*) in transit.
 транса́тлантик (*n*) transatlantic; Atlantic line.
 трансли́ровать (*v*) relay, rebroadcast, retransmit.
 трансляцио́нная ста́нция relaying link, relaying station.
 трансля́ция (*n*) transmission; relaying, relay, rebroadcast.
 трансмиссио́нное отде́ление transmission compartment (Tk).
 трансмиссия (*n*) transmission, power train.
 тpанспopт (*n*) transport; transportation.
 тpанспopтáбельность (*F*) transportability.
 тpанспopтёр (*n*) personnel carrier; cargo carrier.
 тpанспopти́р (*n*) protractor.
 тpанспopти́рование (*n*) transportation.
 тpанспopти́ровка (*n*) transportation, transporting.
 тpанспopтная авиáция transport aviation.
 тpанспopтная вéдомость table of movements.
 тpанспopтная ко́лонна supply column, supply convoy.
 тpанспopтная ма́шина transport vehicle.
 тpанспopтная рoта transportation company (Mil).
 тpанспopтная систе́ма transportation system.
 тpанспopтная часть transportation unit.

транспортник (*n*) transport worker.
 транспортно-десантный самолёт transport plane for airborne landing).
 транспортное судно transport ship.
 транспортные войска transportation troops.
 транспортные средства means of transportation.
 транспортный (*adj*) transport; transportation.
 транспортный автомобиль transport automobile.
 транспортный взвод transportation platoon.
 транспортный парк transportation pool.
 транспортный самолёт transport plane, cargo plane.
 трансурановые элементы transuranic elements (AE).
 трансформатор (*n*) transformer (Elec); rectifying printer (Photo).
 трансформатор высокой частоты high frequency transformer, radio frequency transformer.
 трансформатор для согласования сопротивлений matching transformer, impedance-matching transformer.
 трансформатор накала filament transformer.
 трансформатор промежуточной частоты intermediate frequency transformer.
 трансформатор с воздушным сердечником air core transformer.
 трансформатор с железным сердечником iron core transformer.
 трансформатор с отводами tapped transformer.
 трансформатор частоты mixer, frequency converter (Rad).
 трансформация (*n*) transformation.
 трансформирование (*n*) ratioing, rectification (Aerial Photo); transformation. *See also* трансформирование данных.
 трансформирование данных relocation (Arty).
 трансформирование данных определяющих цель *See* трансформирование целеуказания.
 трансформирование целеуказания relocation of target, plotting a target (Arty).

трансформированные данные relocated data (Arty).
 трансформировать (*v*) transform; relocate (Arty); plot (a target); rectify, ratio (Aerial Photo).
 трансфузия (*n*) transfusion.
 траншейная мортира trench mortar.
 траншейная система trench system.
 траншейное орудие trench gun.
 траншейный огнемёт trench flame-thrower.
 траншейный перископ trench periscope.
 траншейный экскаватор trench digging machine.
 траншея (*n*) trench, fire trench.
 траншея для переползания crawl trench.
 трап (*n*) sidewalk (Ap); ladder (Mar), gangway.
 трапбалка (*n*) davit.
 трапцевидное крыло tapered wing.
 трапцевидный (*adj*) tapered.
 трапеция (*n*) trapezoid.
 трассировать (*v*) trace.
 трасса (*n*) trace (Ftn); plotted line. *See also* воздушная трасса.
 трасса воздушной линии airline route.
 трассер (*n*) tracer element.
 трассировка (*n*) tracing; laying out, staking out.
 трассировочное отделение sketching section.
 трассирующая пуля tracer bullet.
 трассирующая ракета tracer flare, tracer rocket.
 трассирующие боеприпасы tracer ammunition.
 трассирующий выстрел tracer shot.
 трассирующий патрон tracer cartridge.
 трассирующий снаряд tracer projectile, tracer shell.
 трассирующий состав tracer composition.
 траулер (*n*) trawler.
 трафарет (*n*) stencil, pattern.
 трафаретный шифр stencil (Crypto).
 трахома (*n*) trachoma.
 требование (*n*) demand, requirement; requisition (Sup).
 требование огня call for fire, request for fire.

требовать (*v*) require, demand; requisition (Sup).
 тревога (*n*) alert, alarm.
 тревожить (*v*) disturb.
 тревожный (*adj*) alarm.
 тревожный звонок alarm bell.
 трезвый (*adj*) sober, temperate;
 sound, judicious.
 тренажёр (*n*) trainer, training apparatus.
 тренёр-стрелок marksmanship coach.
 трензель (*M*) snaffle bit; bridoon.
 трензелька (*n*) snaffle chain.
 трензельная уздачка snaffle bridle.
 трензельное удило snaffle bit.
 трензельные поводья See трензельные поводья.
 трензельные поводья snaffle reins.
 трение (*n*) friction.
 трение качения rolling friction (Mech).
 трение о грунт ground friction.
 тренинг (*n*) training (athletics).
 тренированность (*F*) training, trained condition.
 тренировать (*v*) train, condition.
 тренировка (*n*) training, conditioning.
 тренировка под колпаком hooded flight training.
 тренировочная парашютная вышка parachute training tower.
 тренировочное учебное поле training ground.
 тренировочный (*adj*) training.
 тренировочный полёт training flight.
 тренировочный снаряд trainer, training device.
 тренога (*n*) tripod.
 треножить (*v*) hobble (tie front legs).
 треножная головка tripod head.
 треножная установка tripod mount.
 треножить (*v*) snake; worm.
 треснувшая гильза ruptured cartridge.
 третий номер number 3 (G Crew).
 третий рельс third rail (Elec RR).
 третий такт power stroke (Mtr).
 третий унós wheel pair (Anl trans).
 треугольник (*n*) triangle.
 треугольник погрешности triangle of error.
 треугольный (*adj*) triangular.
 трёхвёрстка (*n*) military map drawn to the scale of 1:126,000.

трёхвёрстная карта See трёхвёрстка.
 трёхзначная цифровая группа three-numeral code group.
 трёхколёсное шасси tricycle landing gear.
 трёхлинейная винтовка .30 cal. rifle, 7.62 mm. rifle.
 трёхлинейный (*adj*) .30 in., 7.62 mm; .30 cal.
 трёхлопастный винт three-blade propeller.
 трёхмачтовое судно three-masted vessel.
 трёхмильная прибрежная полоса three-mile limit (Territorial Waters).
 трёхмоторный (*adj*) three-engined.
 трёхокись серы sulphur trioxide.
 трёхоска (*n*) three-axle motor vehicle.
 трёхосный (*adj*) three-axle, six-wheel.
 трёхосный автомобиль three-axle motor vehicle.
 трёхсέточная лампа three-gridded wireless valve (radio tube).
 трёхсменный пост guard of three reliefs.
 трёхфазный ток three-phase current, triphase current.
 трещина в гильзе split case (Ammo).
 трещётка (*n*) rattle.
 триангель (*M*) brake beam.
 триангуляционная сеть triangulation system.
 триангуляционный план trigonometric diagram.
 триангуляционный пункт triangulation station, triangulation point.
 триангуляция triangulation.
 трибуна (*n*) stand, platform.
 тригонометрическая засέчка computed intersection, short base method.
 тригонометрическая сеть trigonometric control net.
 тригонометрический пункт trigonometric point.
 тригонометрическое нивелирование trigonometric leveling.
 тригонометрия trigonometry.
 триммер (*n*) trimming tab.
 триммер руля направления rudder flap.
 тринитроксилól trinitroxylene.
 тринитротолуол trinitrotoluene.

тринитрофенол trinitrophenol.
 триод (*n*) triode (Rad).
 триплán (*n*) triplane.
 тритий (*n*) tritium (AE).
 трихинóз (*ns*) trichinosis (Med).
 трóгать с мéста get started, get moving.
 трóйник (*n*) Y-piece, T-connector, Y-connector.
 трок (*n*) surcingle (Harness).
 тропá, тропинка trail, path, footpath, track.
 трóпик Козерóга Tropic of Capricorn.
 трóпик Рáка Tropic of Cancer.
 тропинка (*n*) See тропá.
 тропическая воздушная мáсса tropical air mass.
 тропическая лихорáдка jungle fever.
 тропический (*adj*) tropical.
 тропический шлем sun helmet, tropical helmet.
 тропосféра (*n*) troposphere.
 тропотá (*n*) jog (H).
 трос (*n*) wire cable, wire rope, cable; gu; hawser; rope-strand cable; line.
 трос, манильский Manila rope.
 трос парашюта riser (Prcht).
 трос, пенькóвый hemp rope.
 трос, прóволочный cable; wire rope.
 трóсовое заграждéние obstacle made of cables (Nav; AAA).
 трос, смолёный black or tarred rope.
 трос, стальнóй steel cable; steel wire rope.
 трос, швартóвый mooring cable; mooring line.
 трóсы управлénия control wires, control cables.
 тротíл (*n*) trotyl, TNT.
 тротíловая гранáта HE shell charged with TNT.
 трофéй (*n*) booty, trophy.
 трофéйная бригáда captured material collecting brigade.
 трофéйное орудéе captured weapons.
 трофéйное отдéление captured enemy materiel section.
 трофéйный (*adj*) captured (materiel)
 труба (*n*) chimney, stack, funnel; tube, pipe; trumpet (music).
 труба, дымовáя funnel.
 трубáч (*n*) trumpeter, bugler (Cav).

трубáческий взвод mounted band (Cav).
 трубка (*n*) tube, pipe; fuze (Ammo).
 трубка ввинчénная на заводе ready-fixed fuze.
 трубка Венту́ри Venturi tube.
 трубка двойнóго дéйствия combination fuze.
 трубка замóчных рычагóв side levers bushing (Maxim MG).
 трубка мгновénного дéйствия instantaneous fuze.
 трубка многократнóго дéйствия multiple fuze.
 трубка Питó Pitot-static tube; Pitot tube.
 трубка-секундомéр mechanical time fuze.
 трубка с замедлителем delayed action fuze.
 трубка-тройник angletube (Gas Mask).
 трубка ударника firing pin housing, firing pin guide, firing pin holder sleeve; firing pin sleeve (fuze).
 трубка ударнóго дéйствия direct impact (instantaneous fuze).
 трубки радиáтора radiator core.
 трубообráзный (*adj*) tubular.
 трубообрéз (*n*) pipe-cutter.
 трубопрóвод (*n*) line, duct, pipe line.
 трубопрóвод горючéго fuel line.
 трубопрóводчик (*n*) pipe fitter.
 трубóчная дáльность fuze range.
 трубóчный кáпсюль-оспламенитель percussion element (of percussion primer using an igniter).
 трубчатáя рáма tubular frame.
 трубчатáя распóрка tubular strut (Acft).
 трубчатýй (*adj*) tubular.
 трубчатýй лонжéрон tubular longeron, tubular spar.
 трубчатýй пóрох single-perforated powder, monopерforated powder.
 трубчатýй хóбот tubular trail (G).
 труд (*n*) labor, toil.
 трудкни́жка See трудовáя кни́жка.
 труднодоступная мéстность difficult terrain.
 труднодоступный (*adj*) difficult of access.

трудно затопляемое имущество floatation equipment.
 труднозатопляемый (*adj*) non-sinkable.
 труднообозрѣваемый (*adj*) difficult of observation.
 труднопреодолимый (*adj*) difficult to overcome.
 труднопроходимая мѣстность difficult terrain.
 труднопроходимый negotiable with difficulty, hard to pass.
 трудность (*F*) difficulty.
 трудный (*adj*) difficult, hard, complicated.
 трудовая армія labor army (Obsol).
 трудовая книжка worker's identification and record book (USSR).
 трудовая повинность compulsory labor service.
 трудодень (*M*) a working day (measure of work).
 трудоѣмкий (*adj*) laborious, requiring the expenditure of much labor.
 трудоѣмкость (*F*) labor consumption; labor expenditure.
 трудоспособность (*F*) ability to work, capacity for work, efficiency.
 трудоспособный (*adj*) able bodied.
 трудящиеся working masses.
 труп (*n*) body, corpse.
 трус (*n*) coward.
 трусы (*n*) shorts; trunks; underpants.
 трущееся соединѣніе friction coupling.
 трюмная помпа bilge pump.
 трясіна (*n*) spongy marshland.
 тряска (*n*) shaking, vibration, flutter.
 туалетные принадлежности toilet articles.
 тугой (*adj*) taut.
 тугוזдая лошадь hard mouthed horse, puller.
 тужурка (*n*) jacket.
 туз (*n*) dinghy; ace (Cards).
 туловище (*n*) trunk (Anatomy).
 тулуп (*n*) sheep-skin coat.
 туман (*n*) fog.
 туманная фара foglight (MT).
 туманный горн fog horn.
 тумба (*n*) pedestal (G Mount); block, stone.

тумба основанія base ring (G Bar-bette Carriage).
 тумблер (*n*) toggle switch.
 тумбовый станок pedestal mount.
 тундра (*n*) tundra.
 туннель (*M*) tunnel.
 тупик (*n*) stub, dead end; blind alley; spur (RR).
 тупиковая станція end station (RR).
 тупиковый путь spur track, blind siding.
 тупоголовый снаряд blunt-nosed projectile.
 тупой (*adj*) dull, blunt; obtuse (angle).
 тупой угол obtuse angle.
 тупоконечная пуля blunt-nosed bullet.
 тупоконечный снаряд See тупоголовый снаряд.
 тур (*n*) fascine.
 турбина (*n*) turbine.
 турбинновинтовой двигатель propeller-jet engine, turbo-prop engine, prop engine.
 турбогенератор turbogenerator.
 турбокомпрессор (*n*) turbo-supercharger.
 турбокомпрессорный двигатель See турбореактивный двигатель.
 турбопаровоз (*n*) turbine locomotive.
 турбореактивный двигатель turbo-jet engine.
 турбулентность (*F*) turbulence.
 турбулентный поток turbulent flow.
 турель (*n*) turret; socket (Flexible MG); ring mounting (MG).
 турельный люк turret hatch.
 турельный пулемѣт flexible machine-gun.
 турник (*n*) horizontal bar (Gymnasium).
 туча (*n*) cloud.
 тушение (*n*) extinguishing.
 тушійный прибор extinguisher.
 тушить (*v*) braise, stew; put out, extinguish.
 тушь (*F*) India ink.
 тщательность (*F*) carefulness, thoroughness.
 тщательный thorough, detailed, careful.

тыл (n) rear, service area, service troops.
 тыл армии army rear.
 тыл батальона battalion rear.
 тыл дивизии division rear.
 тыл страны zone of interior.
 тыловая граница rear boundary.
 тыловая граница армии army rear boundary area.
 тыловая зона zone of the rear. *See also* тыловой район.
 тыловая карта administrative map.
 тыловая оборонительная полоса the rear defense zone.
 тыловая полоса *See* тыловая оборонительная полоса.
 тыловая сводка report rendered by chief of rear of a unit. *See* сводка.
 тыловая часть service element (of unit); service unit. *See* часть.
 тыловое санитарное учреждение medical installation of the rear.
 тыловое учреждение rear installation (logistical).
 тыловый (adj) rear, administrative; service-type.
 тыловый госпиталь general hospital, numbered general hospital.
 тыловый район rear area.
 тыловый район армии army service area *See* тыловый район.
 тыловый район дивизии divisional rear area *See* тыловый район.
 тыловый район фронта service area of a front.
 тыловый рубеж any line to the rear.
 тыловый эшелон service echelon (of a command).
 тыловые организации service elements of a unit; service units.
 тыловые органы service elements (of a unit; service units).
 тыл полка regimental rear.
 тыл противника enemy rear.
 тыл фронта the rear of a front.
 тылы (Mpl) rear services; back areas.
 тыльная граница rear boundary.
 тыльная застава rear party.
 тыльная крутость окопа rear slope of trench.

тыльная позиция rearward position, rear position.
 тыльная походная застава rear party (of the rear guard).
 тыльный (adj) rear; rear services; base; back area.
 тыльная рота rear company of rear-guard.
 тыльная часть rear party of rear guard.
 тыльное прикрытие rear cover; parados.
 тыльный дозор rear point.
 тыльный отряд rear guard support.
 тыльный рубеж *See* тыловой рубеж.
 тыльный траверс parados.
 тысячная (n) one one-thousandth.
 тюк (n) bale.
 тюк пресованного сена bale of hay.
 тяга (n) traction; traction power; thrust (Avn); connecting rod (Mech); draft (Hauling); strong movement of air, draft.
 тяга винта propeller thrust.
 тяга подъёмного механизма elevating arm (MG).
 тягач (n) truck tractor, prime mover.
 тяги управления control cables, flight control linkage.
 тяговая сила tractive power.
 тяговое животное draft animal.
 тяговое усилие tractive effort (Mech), hauling capacity.
 тягово-сцепной прибор draft gear (RR).
 тяговой (adj) draught; traction.
 тяговой канат drag-rope.
 тяговой крюк trace hook; limber hook; towing hook.
 тяговые приспособления towing device (Tk).
 тягучесть (F) plasticity.
 тяж (n) brace.
 тяжёлая артиллерия heavy artillery.
 тяжёлая бомбардировочная авиация heavy bombardment aviation.
 тяжёлая вода heavy water (AE).
 тяжёлая гаубица heavy howitzer.
 тяжёлая гаубичная артиллерия artillery of heavy howitzers.
 тяжелее воздуха heavier-than-air.

тяжеловесный (*adj*) heavy, heavy-weight.
 тяжёлое орудие heavy gun, heavy cannon.
 тяжёлое перекрытие heavy overhead cover.
 тяжёлое пехотное оружие infantry heavy weapons.
 тяжёлое топливо heavy fuel.
 тяжёлое увечье serious bodily injury.
 тяжёлое ранение serious injury, wound.
 тяжеловоз (*n*) heavy draft-horse.
 тяжело раненый severely wounded man.
 тяжёлые огневые средства heavy weapons, infantry heavy weapons.

тяжёлые потери heavy losses, heavy casualties.
 тяжёлые условия приёма difficult reception (*Rad*).
 тяжёлый (*adj*) heavy; difficult, hard; grave, serious.
 тяжёлый бомбардировщик heavy bomber.
 тяжёлый грузовик heavy truck.
 тяжёлый крейсер heavy cruiser.
 тяжёлый танк heavy tank.
 тяжесть heaviness, weight, gravity; load; seriousness.
 тянущий винт pull-type propeller (as opposed to the pusher type).

У

убавить ход reduce speed; ease off.
 убежище (*n*) refuge, asylum; shelter or dugout normally strongly reinforced.
 убежище для коллективной защиты collective gas protection shelter.
 убивать (*v*) kill, murder, assassinate.
 убийство (*n*) homicide; murder; manslaughter.
 убийца (*n*) murderer.
 убирающееся шасси retractable landing gear, retractable landing gear.
 убирающийся (*adj*) disappearing.
 убитый (*n*) killed man.
 убитый (*adj*) killed.
 убойная дистанция killing range.
 убойная концентрация lethal concentration, killing concentration.
 убойная энергия lethal energy.
 убойность (*n*) deadliness; effectiveness (of bullet).
 убойный интервал разрыва effective casualty radius of bursts (shrapnel).
 убой скота slaughter, slaughtering (butchery).
 уборка (*n*) collection (of casualties); grooming (*H*); cleaning; removal.
 уборка поля боя collecting of dead and wounded on the field of battle.

уборщик (*n*) cleaner (male); groom.
 убыль (*F*) decrease; losses, casualties.
 убыль из строя casualties, losses.
 уважительная причина valid reason.
 увал (*n*) steep slope.
 увеличение (*n*) increase, enlargement; magnification.
 увеличенный аллюр increased gait.
 увеличенный интервал extended interval.
 увеличенный откат overrecoil (*G*).
 увеличивать (*v*) intensify; magnify, increase, enlarge.
 увеличительный аппарат enlarging camera, enlarging projector, enlarger.
 увечный воин war cripple.
 увечье (*n*) bodily injury; disability; deformity.
 уволить (*v*) dismiss; discharge.
 увольнение (*n*) dismissal; discharge, separation (*Mil*).
 увольнение в запас transfer to reserve corps (*Obsol*).
 увольнение в отпуск placing on furlough status; placing on leave status.
 увольнение из рядов армии involuntary discharge from the military service.
 увольнение из части separation from unit for short period of time.

увольнение с военной службы discharge from military service *See also*
увольнение из рядов армии.

увольнительная записка pass (Mil).
увольнительный билет ticket of discharge.

увольнять (v) dismiss; discharge.

увольнять на берег grant shore liberty.

увязка (n) tying up; coordination, tying in, establishment, organization.

увязка взаимодействия establishment of coordination.

увязка выюка на седле lashing pack to saddle.

увязка по времени synchronization, coordination.

увязка по рубежам coordination by means of phase lines.

увязочные материалы binding material.

увязочный ремень lash rope (pack Arty).

увязывать (v) tie up; tie in, coordinate; establish, organize.

угарный газ carbon monoxide.

углевод (n) carbo-hydrate.

углеводород (n) hydro-carbon.

углезернистый микрофон carbon-shot microphone.

углекислота (n) carbonic acid.

углерод (n) carbon (Cml).

углеродистая сталь carbon steel.

угловая высота разрыва angular height of burst.

угловая координата angular coordinate.

угловая разрешающая способность resolution in azimuth (Radar).

угловая скорость angular speed, angular velocity.

угловая скорость поворота angular turning speed (MT).

угловая точка nodal point.

угловая частота angular frequency.

угловая часть elbow (of a pipe).

угловое движение angular motion.

угловое перемещение angular travel (AAA).

угловое расстояние angular distance.

угловое соединение gusset.

угловое ускорение angular acceleration.

угловый (adj) corner; angle.

угловый план range-deflection (Arty).

углоизмерительный прибор *See* угломерный инструмент.

угломёр (n) azimuth mechanism, azimuth scale; deflection (Setting); instrument for measuring horizontal angles.

угломёр-квадрант clinometer and azimuth circle combined (USSR).

угломёрная плоскость clinometer plane.

угломёрная сетка reticle pattern.

угломёрная шкала azimuth scale.

угломёрный инструмент *See* угломёр.

угломёрный круг azimuth circle, azimuth plateau; azimuth scale (Aiming Circle).

угломёрный лимб azimuth scale (Theodolite).

угломёр основного направления base deflection.

угломёрщик (n) member of a gun director crew.

углоначертательный инструмент angle-drawing instrument.

углубление (n) hollow, cavity, depression.

углубление судна draught of a vessel.

углублять (v) deepen.

угнетать (v) oppress, persecute.

угнетение (n) oppression, persecution.

угол (n) corner; angle.

угол азимута azimuth angle.

угол атаки angle of attack.

угол безопасности angle of safety.

угол бросания quadrant angle of departure (Ball).

угол вертикального обстрела firing elevation; combined maximum elevation and depression (G Characteristic).

угол ветра wind-fire angle.

угол возвышения elevation, angle of elevation, quadrant elevation, firing elevation (Ball).

угол вращения angle of traverse (Arty); angle of rotation.

угол встречи angle of impact; angle of incidence (Avn).

угол въезда *See* передний угол въезда, задний угол въезда.
 угол вылета angle of jump (Ball).
 угол выноса stagger angle (Acft).
 угол высоты tangent elevation.
 угол горизонтального обстрела maximum traverse.
 угол горизонтальной наводки angle of deflection; horizontal angle (from some reference point) on which piece is layed.
 угол депрессии angle of depression.
 угол дрифтации drift, drift angle (Ball).
 угол доворота deflection shift to correct an observed deviation (Arty).
 угол закрытия angle of crest clearance.
 угол запаздывания angle of lag (Elec).
 угол заряджания loading angle (Arty).
 угол засечки angle of intersection (Surv); target angle (CA).
 угол излома angle of vertical limber displacement (Arty).
 уголковое железо angle iron.
 угол конвергенции angle of convergence, angle of parallax (Optics).
 угол конуса angle of cone of dispersion.
 угол крена angle of roll, angle of bank.
 угол места *See* угол места цели.
 угол места разрыва angle of site to the burst, site of burst.
 угол места цели site, angle of site, angle of position (Arty); angular height (AA).
 угол местности angle of slope ground.
 угол местности цели angle of slope of terrain in vicinity of target.
 угол наблюдения места цели angle of site from observation post.
 угол набора высоты angle of climb.
 угол наводки field of fire.
 угол наибольшей дальности quadrant elevation of maximum range trajectory.
 угол наименьшего лобового сопротивления angle of minimum drag (Aerodynamics).

угол наклона angle of tilt; angle of slop.
 угол наклона лопасти винта angle of pitch of a propeller, blade angle.
 угол наклона нарезки angle of twist (Rifling).
 угол наклона траектории к горизонту flightpath angle to the horizontal (Ball).
 угол нутации angle of yaw, yaw (Ball).
 угол обзора field of view (Angular Magnitude).
 угол обстрела effective field of fire (Angular Magnitude).
 уголовное дело criminal case.
 уголовное право criminal law.
 уголовное преступление felony.
 уголовно-процессуальный кодекс code of criminal procedure.
 уголовный кодекс criminal code, penal code.
 угол опережения angle of lead (Elec).
 угол отклонения deflection angle.
 угол отклонения магнитной стрелки variation, angle of magnetic needle deflection.
 угол отклонения руля высоты elevator angle (Acft).
 угол отклонения элерона aileron angle.
 угол откоса gradient of slope.
 угол отражения angle of reflection.
 угол отставания angle of trail (Bombing).
 угол падения angle of fall.
 угол переноса angle of shift (Arty).
 угол пикирования dive angle.
 угол планирования gliding angle. angle of glide.
 угол поворота angle of traverse (Arty); angle of turn, turning angle.
 угол подъема angle of elevation (Tk G).
 угол покатости gradient; angle of slope.
 угол поля зрения angle of view (Photo).
 угол попадания angle of impact.

угол поперёчного V

угол поперёчного V dihedral angle.
 угол преломления See угол рефракции.
 угол прецессии angle of orientation (Ball).
 угол прицеливания elevation, angle of elevation (Ball); dropping angle (Aerial Bombing); target angle; range angle.
 угол проходимости See передний угол проходимости.
 угол разлёта angle of opening (of shrapnel).
 угол разлёта пуль See угол разлёта.
 угол рефракции refracting angle, angle of refraction (Optics).
 угол рысканья angle of yaw (Avn).
 угол сближения меридианов grid declination.
 угол сбрасывания авиабомбы dropping angle of a bomb.
 угол ската angle of slope of terrain in vicinity of target.
 угол склонения angle of depression.
 угол скольжения angle of bank (Avn).
 угол сброса angle of downwash.
 угол смещения angle of parallax.
 угол снижения angle of depression.
 угол с нормалью angle from normal (CA, AT).
 угол сноса drift angle.
 угол схождения передних колёс toe-in (Autmv).
 угол укрытия angle of crest clearance.
 угол упреждения drift correction (Avn); lead (Arty); lead angle (AAA).
 угол установки angle of setting.
 угол установки крыла angle of incidence, angle of wing setting.
 угол экранирования screening elevation.
 уголь (M) carbon; coal.
 угольная колодочка carbon block (of microphone).
 угольник (n) set square.
 угольное сопротивление carbon resistor.
 угольные склады coal stores.
 угольный микрофон carbon microphone.

ударная трубка мгновенного действия

угольный порошок carbon granules (Tp); powdered animal charcoal (Med).
 угольный электрод carbon electrode.
 утон рельсов creeping of tracks (RR).
 угрожаемый (adj) endangered, menaced, threatened; critical.
 угрожаемый участок обороны endangered defense sector.
 угрожать (v) threaten, menace, endanger.
 угроза (n) threat, menace.
 угрозыск See уголовный розыск.
 удавка (n) ship knot; half hitch; timber hitch.
 удаление (n) distance; removal.
 удаление гребня укрытия piece-mask range (Arty).
 удаление цели target distance.
 удалаться на берег stand off from the land; bear off.
 удар (n) thrust, blow, stroke; attack.
 удар авиации air attack.
 удар в штыки bayonet charge.
 ударная армия shock army, assault army.
 ударная воздушная волна blast wave.
 ударная волна See ударная воздушная волна.
 ударная группа main attack force, maneuvering force, mass of maneuver (Obsol); striking force.
 ударная мина contact mine (Nav).
 ударная сила shock power; striking power.
 ударная стрельба percussion fire (fuze set to explode on impact).
 ударная стройка urgent construction project; model construction project.
 ударная трубка percussion primer (primer element and igniter assembly); impact fuze, percussion fuze.
 ударная трубка замедленного действия delay impact fuze.
 ударная трубка замедленного и мгновенного действия combined delay and direct impact fuze.
 ударная трубка мгновенного действия (немедленного действия) direct impact (instantaneous fuze).

ударник (*n*) firing pin, firing pin assembly (G; SA); percussion plunger (Fuze); striker (Hand Grenade, Trench Mort fuze); shock worker.
 ударно-детонаторная трубка point-de-tonating fuze.
 ударное действие penetration effect.
 ударное приспособление percussion mechanism.
 ударно-огневое действие striker-cum-flash operated (mine).
 ударно-спусковой механизм trigger-and-firing mechanism.
 ударный (*adj*) striking, shock; main-attack.
 ударный детонатор percussion primer.
 ударный капсюль percussion element, percussion primer, percussion cap.
 ударный чулак striking force, striking echelon.
 ударный курс commander's course (assault troops).
 ударный механизм firing mechanism (Browning MG).
 ударный прибор buffers, buffer gear (RR).
 ударный снаряд percussion shell, projectile with quick or super quick fuze.
 ударный состав explosive and fuze of percussion shell.
 удар прикладом butt stroke.
 удар прикладом вперед smash (Bayonet Drill).
 удар прикладом назад horizontal butt stroke to the rear.
 удар прикладом сбоку horizontal butt stroke to jaw.
 удар прикладом снизу vertical butt stroke.
 удар с воздуха aerial blow.
 удар с тыла. blow from the rear.
 удар с фланга blow from the flank.
 ударять (*v*) strike, hit, knock; deal a blow; thrust, attack.
 удача (*n*) luck; success.
 удвоение частоты frequency doubling (Rad).
 удвойтель частоты frequency doubler.
 удельная влажность specific humidity.
 удельная мощность horsepower per pound of weight, unit power rating.

удельная теплоѣмкость specific heat.
 удельная энергия связи specific energy (AE).
 удельное давление specific pressure; unit pressure.
 удельный вес specific gravity.
 удельный дефект масс mass defect of atom per nucleon.
 удельный объѣм specific volume.
 удельный расход specific consumption (of fuel).
 удержаніе (*n*) deduction, withholding: holding, holding on to, retention (Tac).
 удержаніе пространства holding of ground.
 удержаться; удерживаться hold one's ground.
 удерживать (*v*) restrain, deter, keep in check; withhold, retain; hold back, keep back; hold (Mil).
 удерживать напор withstand pressure.
 удило (*n*) bit (Bridle); snaffle bit.
 удлинение (*n*) lengthening, prolongation; extension.
 удлинение крыла aspect ratio (Acft Wing).
 удлиненный заряд elongated charge, Bangalore torpedo.
 удобное якорное мѣсто haven; port; harbor.
 обтекаемый (*adj*) streamlined.
 удостоверение (*n*) certificate.
 удостоверение личности personal identification; identity card.
 удостоверение о смерти death certificate.
 удостоверять; удостоверитъ certify.
 удушающее отравляющее вещество lung irritant.
 удушающий газ suffocating gas.
 удушливый газ suffocating gas.
 узда (*n*) bridle; snaffle bridle, bridle.
 под узцы by the bridle (hold, lead, etc., a H).
 узѣчка (*n*) See узда.
 узел (*n*) knot; bundle; junction; assembly, group; node.
 узел, бесѣдочный bowline knot.
 узел, брашкотовый sheet bend.
 узел взхлѣст half hitch; half bend.

узел, гачный black-wall hitch.
узел дорог road junction, road hub.
узел железных дорог railway junction.
узел, затяжной ship knot.
узел коммуникаций communication center.
узел крепления fitting (Mech).
узел, мёртвый clout hitch; clove hitch.
узел (мера скорости хода) knot nautical measurement of speed).
узел обороны strong point, center of resistance.
узел, плоский carrick-bend.
узел Прусика Prusik knot (Mountain Climbing).
узел, прямой reef knot.
узел путей See узел дорог.
узел растяжек крыла drag wire fitting (Acft).
узел, рифовый reef knot; carrick bend.
узел, свачный marling spike hitch.
узел связи communications center.
узел сопротивления center of resistance.
узел, шистовый sheet knot.
узел бойница-щель loophole.
узкая вилка narrow bracket.
узкая колея narrow gage (RR).
узкий (*adj*) narrow; tight.
узкий морской рукав gulf; cove; inlet.
узкий обстрел narrow field of fire.
узкий фронт narrow front.
узкое место bottleneck (figuratively); narrow spot.
узкоколейка narrow-gauge railroad.
узкоколейная железная дорога narrow gauge railroad.
узкоколейный (*adj*) narrow-gauge.
узкости narrows.
узловая станция railroad junction station, central railroad station.
узловая точка объектива nodal point of the lens.
узость (*n*) narrowness; tightness; defile.
указ (*n*) executive orders (USA); decree (USSR).
указание (*n*) instruction, directive; provision (Law); hint, reference.

указание времени statement of hour and date.
указанный (*adj*) above-mentioned; indicated mentioned; prescribed.
указатель (*M*) index; guide, directory; sign marker, indicator; route marker; signpost.
указатель барабана угломера azimuth micrometer index.
указатель вертикальной скорости vertical speed indicator.
указатель ветров wind rose.
указатель воздушной скорости air speed indicator.
указатель дорог marker, route marker (Sign).
указатель кольца угломера azimuth scale index.
указатель мины mine marker.
указатель направления road sign.
указатель направления ветра wind direction indicator.
указатель отката counterrecoil indicator (G).
указательный знак indicator.
указатель оборотов revolution counter.
указатель отката recoil indicator.
указатель поворота turn indicator (Acft Inst).
указатель поворота и скольжения bank-and-turn indicator (Acft Inst).
указатель расположения signpost.
указатель скольжения и поворота turn-and-bank indicator (Acft Inst).
указатель скорости airspeed indicator; speedometer.
указатель угла возвышения elevation indicator (AA computer).
указатель угломера See указатель кольца угломера.
указатель предупреждения prediction mechanism, predictor.
указатель уровня воды water gage.
указатель уровня масла oil lever gage.
указатель уровня прицела angle-of-site index, longitudinal level index.
указатель ускорений accelerometer.
указка (*n*) pointer; marker.
указывать (*v*) indicate, point out, show.
укладка (*n*) stacking, packing; laying (of tracks); stowage (of freight).

- укладка кабеля laying of cable.
 укладка парашюта packing of parachute.
 укладка рельсов laying of rails.
 укладочный стол packing table, parachute packing table.
 укладочный ящик carrying case (Inst).
 укладчик груза stower.
 укладчик парашютов parachute rigger.
 укладывать stow; trim pack; lay.
 уклон (*n*) grade (RD, RR); declination, slope; bend; aberrations, deviation.
 уклонение (*n*) digression; deviation, aberration; deflection; evasion; avoidance; shirking.
 уклономёр (*n*) inclinometer (Acft Inst).
 уклономёр Субботина Soubotin inclinometer.
 уклоняться (*v*) digress; deviate, deflect; evade, avoid; shirk.
 уклоняться от военной службы evade military service.
 уклоняться от обязанностей evade one's obligations.
 уключина (*n*) oarlock, row-lock; thole; thowl; rollock.
 укол (*n*) prick, injection; thrust (Wpn).
 укол с обманом feigned thrust (Wpn).
 укол с переносом thrust and parry
 укомплектование (*n*) keeping at strength, providing for replacements; filler replacement.
 укомплектовать (*v*) complete; complement; equip; fit out.
 укомплектовать корабль личным составом man a ship; put in commission.
 укоротить фланг shorten the flank.
 укорочение (*n*) shortening.
 укороченный откат underrecoil.
 укосина (*n*) cantilever.
 укрепление (*n*) bracing; reinforcing, strengthening; fortification.
 укрепление берегов shore protection; shore defense; shore fortification.
 укрепление позиции strengthening of position, fortification of position.
 укрепленная оборона fortified or reinforced defense.
 укрепленная полоса fortified zone.
 укрепленная рота reinforced company.
 укрепленная точка fortified point, fortified locality.
 укрепленный (*adj*) reinforced, strengthened; fortified.
 укрепленный район fortified area.
 укреплять (*v*) brace; strengthen, reinforce; fortify.
 укрепрайон (*n*) (укрепленный район) fortified region.
 укрывательство (*n*) harboring (a criminal); concealment (of crime).
 укрывать; укрыть (*v*) conceal; shelter.
 укрываться (*v*) hide, conceal oneself; take cover.
 укрытая зона defiladed area.
 укрытая цель covered target.
 укрытие (*n*) cover; concealment; covered position.
 укрытие котлованного типа cut-and-cover shelter.
 укрытие от взоров concealment (Tac).
 укрытие от выстрелов See укрытие от огня.
 укрытие от огня cover (Tac).
 укрытое место concealed locality, protected locality (Tac).
 укрытое расположение concealed location.
 укрытое сообщение с тылом concealed route of communications; concealed communications trench; concealed connecting trench.
 укрытый (*adj*) concealed, covered; protected.
 укрытый путь concealed or covered route, concealed or covered road, concealed or covered trail.
 укупорка (*n*) packing, crating.
 укупорка боеприпасов packing of ammunition.
 улавливать (*v*) pick up, locate; catch.
 улика (*n*) evidence, proof (Law); exhibit (Law).
 уличный бой street fighting, house-to-house fighting.
 уловка (*n*) ruse, trick.
 уложенный (*adj*) stowed.
 улучшать (*v*) improve.

улучшение (*n*) improvement.
 улучшенная грунтовая дорога improved dirt road, improved earth road.
 улучшенная дорога improved road.
 ультиматум (*n*) ultimatum.
 ультраакустический (*adj*) supersonic.
 ультравысокая частота ultra-high frequency.
 ультразвуковая волна supersonic wave.
 ультразвуковая частота supersonic frequency.
 ультразвуковой (*adj*) supersonic.
 ультракороткая волна ultra-short wave.
 ультракоротковолновой (*adj*) ultra-short wave.
 ультрафиолетовые лучи ultraviolet rays.
 уменьшать (уменьшить) прицел shorten range.
 уменьшение напряжения drop in potential; loss in voltage.
 уменьшение скорости deceleration, decreasing speed.
 уменьшенный заряд reduced charge.
 уменьшенный масштаб reduced scale.
 уменьшить ход reduce speed; lose way.
 умеренный ветер moderate breeze (Beaufort Scale).
 умеренный пояс Temperature Zone (Met).
 умножение частоты frequency multiplication.
 умножитель частоты frequency multiplier.
 умственные качества mental characteristics.
 умственный недостаток mental deficiency.
 умформер (*n*) converter (Elec); rotary converter (Elec); transformer (Elec).
 умывальная (*n*) lavatory, washroom.
 универсальное карданное сочленение universal joint.
 универсальное орудие multipurpose gun.
 универсальные лыжи all-purpose skis.
 универсальный (*adj*) universal, general; all-around, all-purpose.

универсальный бульдозер angledozer.
 универсальный взрыватель all-purpose fuze.
 универсальный инструмент See универсальный теодолит.
 универсальный многоярусный стеллаж all-purpose multiple storage rack.
 универсальный теодолит universal theodolite.
 универсальный трактор multipurpose tractor.
 универсальный треножник tribrach (Surv).
 унитарный патрон fixed round.
 унификация (*n*) unification, consolidation.
 унифицированный (*adj*) unified, standardized, uniform; regularized.
 уничтожать (*v*) abolish; destroy, annihilate, liquidate, exterminate.
 уничтожение (*n*) annihilation, destruction, liquidation, extermination.
 уничтоженный (*adj*) destroyed.
 унós (*n*) pair of a team (Anl Trans).
 унтер-офицер (*n*) noncommissioned officer (Obsol).
 унтер-офицер petty officer; mate.
 упадок (*n*) decline, deterioration.
 упаковка (*n*) packing.
 упаковочная клеть packing crate.
 упаковочный коэффициент packing fraction, packing factor (AE).
 упасть (*v*) decrease, recede, slump; fall, drop.
 упираться (*v*) persist; lean against; jib (H).
 уплотнённый снег packed snow.
 уплотнительное кольцо pressure ring.
 уплотнить (*v*) condense, concentrate, compress; tramp, trample.
 уплотняющее кольцо packing ring.
 уполномачивать (*v*) authorize, empower.
 уполномоченный (*n*) representative, delegate; authorized agent, plenipotentiary.
 уполномоченный (*adj*) authorized, empowered; one who is empowered; plenipotentiary.
 уполномоченный особого отдела unit MVD plenipotentiary.

упор (n) dead end, stop; prop, support, rest; rifle rest; push hold (Mountain Climbing).

в упор point blank.

упор для оружия rifle rest; parapet.

упор для руки elbow rest; berm.

упор клина slide stop; breech block stop stud (of wedge type breech block).

упорная оборона sustained defense, rigid defense.

упорное сопротивление stubborn resistance, stiff resistance.

упорный (adj) unyielding, stubborn, stiff; persistent, dogged, sustained; supporting.

упорный каток bogie wheel.

упорный стакан upper spring cylinder (G).

упор патрона cartridge stop (Brown-ing MG).

упорство (n) stubbornness; persistence, tenacity.

упорядочивать (v) put in order, arrange.

управление (n) command, control, direction; tactical control; management, administration; administrative office; driving, steering; piloting; headquarters; directorate (USSR).

управление боевой подготовки directorate of military training.

управление боем tactical control.

управление боеприпасами ammunition administration.

Управление военных сообщений Directorate of Military Transportation.

управление войсками control of troops.

управление вооружением ordnance administration.

Управление гражданского воздушного флота Civil Aeronautics Administration.

управление на марше control or maintaining of control, while on the march.

управление на расстоянии remote control; command system of guidance.

управление начальника артиллерии office of the chief of artillery (subordinate to artillery directorate).

управление огнём fire direction, fire control.

управление по радио radio control, remote control.

управление телом steering by body movements (skis, bicycle, motorcycle).

управление тыла administration of rear services.

управление шасси landing gear control.

управление начальника инженерных войск directorate of chief of engineers (army or higher).

управление начальника тыла directorate of the chief of logistics (army or higher).

управление начальника химической службы directorate of the chief of chemical warfare (army or higher).

управляемая мина controlled mine.

управляемость (n) controllability.

управляемый аэростат dirigible balloon.

управляемый снаряд guided missile.

управлять (v) command, control, direct; rule; manage, administer; operate; drive, steer; pilot.

управлять веслом oar; row.

управлять самолётом fly an airplane, pilot an airplane.

управлять судном pilot a ship.

управляющая сетка control grid.

управляющий портом harbor master.

упражнение на карте map exercise.

упражнение на кучность triangle exercise.

упражняться (v) exercise; train.

упразднить (упразднить) приказ cancel an order.

упредительное время predicting dead time (AAA).

упреждать (v) anticipate, forestall.

упреждение (n) anticipation, forestalling; lead (moving target).

упреждение по дальности range correction; lead (AAA).

упрощать (v) simplify.

упрощённый взрыватель simplified pull fuze, simplified pull firing device.

упрощённый трансформатор simplified rectifier (Aerial Photo).

упругая деформация elastic deformation.
 упругая опора resilient mounting.
 упругий (*adj*) elastic, resilient.
 упругий лафет gun carriage with recoil mechanism.
 упругость (*F*) elasticity, resilience.
 упряжка (*n*) team (Anl).
 упряжная лошадь draft horse.
 упряжной канат drag-rope.
 упряжь (*F*) harness; draft gear (RR).
 упущение (*n*) omission; negligence, neglect.
 упущение по службе neglect of duty.
 Ура! Hurrah!
 уравниение (*n*) equalization; equation (Math).
 уравнивание (*n*) equalization, leveling.
 уравнивающее устройство equalizer (Rad).
 уравнитель compensator (Arty).
 уравнительная передача differential gear.
 уравнительный клапан oxygen regulator (Oxygen Mask).
 уравнительный рубеж phase line (USSR).
 уравнитель тормоза brake equalizer.
 уравнищенность (*F*) equilibration, balance.
 уравнишивать (*v*) equilibrate, balance, compensate; trim (Acft).
 уравнишивающий механизм equilibrator.
 уравнишивающий механизм пневматического типа pneumatic type equilibrator (G).
 уравнишивающий механизм подталкивающего типа See уравнишивающий механизм толкающего типа.
 уравнишивающий механизм подтягивающего типа See уравнишивающий механизм тянущего типа.
 уравнишивающий механизм толкающего типа pusher type equilibrator (G).
 уравнишивающий механизм тянущего типа puller type equilibrator (G).
 ураган (*n*) hurricane (Beaufort Scale).

ураганный огонь drumfire, rafale.
 уран (*n*) uranium.
 урановый стержень uranium slug (Nuclear Reactor).
 уровень (*M*) level; standard, degree.
 на уровне on a level with; abreast.
 уровень, абсолютный dead level.
 "Уровень больше" "Add" (increase range, Arty).
 "Уровень меньше" "Drop" (decrease range, Arty).
 уровень моря sea level.
 уровень помех noise level, interference level (Rad).
 уровень с отвесом field level.
 уровень энергии energy level.
 урон (*n*) casualties, losses.
 уротропин (*n*) hexamethylenamine.
 урочище (*n*) natural boundary, isolated terrain feature, different from the rest of the surrounding area.
 ус (*n*) moustache hair; excrescence; point, rod.
 усадка (*n*) shrinkage, contraction; settling.
 усиление (*n*) intensification, increase; strengthening, reinforcement; amplification, gain (Rad).
 усиление высокой частоты radio frequency amplification.
 усиление земляными мешками sand-bag revetment.
 усиление мостов bridge reinforcement.
 усиление напряжения voltage amplification.
 усиленная броня reinforced armor.
 усиленная крышка reinforced closing plug (Ammo).
 усиленная нервюра compression rib (Acft).
 усиленная стрелковая дивизия reinforced rifle division.
 усиленный (*adj*) increased, intensified, strengthened, reinforced; amplified (Rad).
 усиленный заряд supercharge (Ammo).
 усиленный марш forced march.
 усиленный наряд reinforced detail.
 усиленный проволочный забор double-apron fence.

усиливать (*v*) increase, intensify; strengthen, reinforce; amplify (Rad).
 усиливать огонь reinforce fire.
 усилие (*n*) effort; exertion.
 усилитель (*M*) intensifier; amplifier (Rad); repeater (Tr).
 усилитель высокой частоты radio frequency amplifier.
 усилитель мощности power amplifier.
 усилитель низкой частоты audio frequency amplifier, low frequency amplifier, audio amplifier.
 усилитель отдачи recoil booster.
 усилитель по классу A class A amplifier (Rad).
 усилитель по классу AB class AB amplifier (Rad).
 усилитель по классу B class B amplifier (Rad).
 усилитель по классу C class C amplifier (Rad).
 усилитель постоянного тока direct current amplifier (Rad, Radar).
 усилитель сигналов изображения video amplifier.
 ускользать (*v*) slip away (Tac).
 ускользование evasion.
 ускорение (*n*) speeding up, hastening, quickening; acceleration.
 ускорение силы тяжести acceleration of gravity.
 ускоренная атака hasty attack.
 ускоренная подготовка огня rapid preparation of fire.
 ускоренное развёртывание hasty deployment (Tac).
 ускоренный аллюр increased gait (H).
 ускоренный марш rapid march.
 ускоренный шаг speed marching step.
 ускоритель (*M*) accelerator (AE; Browning MG).
 ускорительный насос accelerating pump.
 ускорять (*v*) speed up, hasten, quicken; accelerate, acceleration pump.
 ускоряющая передача overdrive.
 ускоряющее напряжение accelerating voltage (Radar).
 условия боевой обстановки conditions of the (combat) situation.
 условия боя combat conditions.

условия местности terrain conditions.
 условия полёта flight conditions.
 условия приёма reception, conditions of reception (Rad).
 условная буква identification letter.
 условная линия reference line, datum line.
 условное название code name.
 условное обозначение conventional sign.
 условное осуждение suspended sentence.
 условность (*F*) convention.
 условные обозначения по коду code words.
 условный (*adj*) conditional, provisional; conventional; prearranged.
 условный знак conventional sign, arbitrary sign, arbitrary symbol, symbol; prearranged signal; code sign.
 условный ориентир reference point, datum point.
 условный сигнал prearranged signal; code signal.
 усмирение (*n*) pacification.
 усмотрение бёпера (земли) first sight of land; land fall.
 усовершенствованное покрытие improved surface (Rd).
 усовершенствованное шоссе improved highway.
 успех (*n*) success, gain.
 успешность (*F*) successfulness, success.
 успешность стрельбы fire effect.
 успешный (*adj*) successful.
 успокоитель (*n*) vibration damper (Mtr).
 устав (*n*) regulations, statutes, rules; service regulations.
 устав боевой подготовки combat training regulations.
 устав внутренней службы interior service regulations (defines military duties and routine administration functions in garrison).
 устав караульной службы interior guard duty regulations.
 уставная дистанция prescribed distance.
 уставное правило service regulation, rule of the service.

установой (*adj*) regulation, prescribed; normal.

установой интервал prescribed interval.

установой (*adj*) statutory; regulation.

установ о службе service regulations.

усталость (*F*) fatigue.

усталость металла fatigue of metals.

устанавливать (*v*) adjust, set; put, place, mount; establish, determine, fix, settle; find out, ascertain.

устанавливать связь establish signal communication; establish contact.

установительный винт adjusting screw; fixing screw.

установка (*n*) mount; mounting, setting up, installation.

установка взрывателя fuze setting.

установка зажигания ignition timing.

установка на грузовике truck machine-gun mount.

установка на картель fuze setting for canister effect, zero setting of fuze.

установка на удар percussion setting of fuze.

установка прицела sight setting; range setting; adjustment of sight.

установка пулемёта emplacing machine gun, on a firing position, machine gun mount.

установка трубки fuze setting.

установка угломера deflection setting (*Arty*).

установленная норма prescribed norm.

установленная трубка ready-fixed fuze.

установленное время set time.

установленный (*adj*) installed, placed; established, fixed; standard; set, mounted; determined, predetermined, prearranged; authorized.

установленный порядок established order.

установочная гайка adjusting nut, locknut.

установочное кольцо setting ring (of time fuze).

установочное кольцо дистанционной трубки adjustable ring (*ORD*).

установочный винт adjusting screw.

установочный ключ fuze wrench; adjusting wrench.

установочный кран setting sleeve (*Fuze*).

установочный кронштейн mounting brackets; sight brackets.

установочный угол крыла angle of incidence, angle of wing setting.

установочный угол стабилизатора angle of stabilizer setting.

установщик (*n*) fuze setter operator (*G Crew*); instrument setter.

установщик высоты altitude setter (*AAA*).

устаревший (*adj*) obsolete, antiquated.

устное донесение oral report, verbal report.

устное распоряжение oral order, verbal order; verbal instructions.

устный (*adj*) verbal.

устный приказ verbal order, oral order.

устой (*n*) support (*Tech*); strong-hold.

устой моста bridge support.

устойчивое равновесие stable equilibrium.

устойчивость (*F*) stability, steadiness, firmness.

устойчивость на курсе directional stability, stability in yaw (*Avn*).

устойчивость самолёта stability of the airplane.

устойчивость частоты frequency stability (*Rad*).

устойчивый (*adj*) stable, steady, firm.

устойчивый поворот uniform turn (*Tk*).

устраивать (*v*) arrange, install, organize, establish; make arrangements for.

устанавливать засаду prepare an ambush.

устанавливать ловушку set a trap.

устранение (*n*) putting aside; taking away, removal, clearing.

устранение искажений rectification (of an air photograph).

устранить мёртвый ход take up the slack.

устранять (*v*) put aside; take away, remove, clear.

устремляться (*v*) strive, work towards; head for.

устройство (n) arrangement, layout; installation, organization; working principles, construction; apparatus, device, instrument.

устройство местности configuration of ground.

уступ (n) terrace (Топо); element of echelon formation, range difference (between guns).

уступка (n) concession.

уступное положение echelon position.

уступное построение echelon formation.

уступом влево echelon to the left.

уступом вправо echelon to the right.

устье (n) estuary, mouth.

устье реки mouth of a river.

утверждать (v) approve; maintain, hold; affirm, attest; confirm, sanction.

утепление (n) heat, insulation.

утеплённая палатка heated tent.

утёс (n) rock, cliff; steep side of a rock.

утёчка (n) leakage, leak.

уточная сетка grid leak (Rad).

утилизационный завод salvage plant.

утилизация (n) utilization, use, exploitation; salvaging.

утиль (М) salvage, salvaged material.

утильзавод (n) See утилизационный завод.

утка (n) duck; cleat (Mar).

утолщение (n) thickening; thickened part.

утолщение снаряда shoulder of projectile.

утомление (n) fatigue, tiredness, weariness.

утомлённый fatigued, tired, weary.

утопать (утонуть) (v) sink; go down; be drowned.

утоплять (v) drown; make flush with, straighten.

утоплять патрón insert a cartridge individually in magazine (with or without clip).

утопанный снег packed snow.

уточнение (n) amplification, elaboration, detailing.

уточнение обстановки defining the situation in greater detail.

уточнённая стрельба precision fire.

уточнённая фотосхема semicontrolled mosaic.

уточнять (v) amplify, elaborate, itemize, make more precise, define in greater detail; determine in detail.

уточнять задачу clarify mission, define mission in greater detail.

уточнять карту elaborate a situation map, post a situation map, work out a situation map in detail.

утрамбовывать (v) tamp, compact, ram.

утрата (n) bereavement; loss.

утренний осмотр morning formation.

утренняя заря reveille.

ухаб (n) dip (Rd).

ухватывать; ухватить (v) seize.

ухо (n) ear See also подводное ухо.

уход (n) departure, leaving; care, maintenance; exit.

ухо звукоулавливателя sound locator horn.

ухудшать (v) deteriorate, aggravate, worsen.

уцелевший (adj) survivor.

уцелеть (v) survive, come out alive.

уцепиться (v) hold on (to a position).

участок (n) sector, section, portion; area, zone; lot (of land); division (RR); precinct, station (Police).

участок атаки attack sector.

участок ббя zone of action.

участок главного удара zone of main effort.

участок железных дорог railway division.

участок заградительного огня barrage line (Arty).

участок заражения contaminated sector.

участок местности terrain sector.

участок милиции police district.

участок наблюдения zone of observation.

участок наступления zone of advance; offensive sector.

участок обороны defense area (Regiments or similar sized units).

участок прорыва area of breakthrough.

участок регулирования control area (MT).
 участок фронта portion of the front, sector of the front.
 участок цели target sector.
 участь боя outcome of battle.
 учёба (*n*) studying, learning; drill, training.
 учебная авиация training aviation.
 учебная граната practice grenade, training grenade.
 учебная инструкция training circular.
 учебная практика training exercises, practical training.
 учебная стрельба practice firing.
 учебная тревога practice alert; air raid drill.
 учебная часть training unit; training sector (Staff).
 учебная эскадра training squadron (Nav).
 учебник textbook.
 учебное заведение educational institution, school.
 учебное оружие practice weapon, training weapon; practice weapons, training weapons.
 учебное поле training ground, rehearsal terrain.
 учебное пособие study aid, training aid.
 учебное судно training ship.
 учебное упражнение training exercise.
 учебное химическое вещество training agent (Cml C).
 учебно-тренировочное поле See учебное поле.
 учебные боеприпасы practice and drill ammunition.
 учебные занятия lessons, training sessions, training exercises; school work, study.
 учебный (*adj*) training, practice, educational.
 учебный автомобиль driver training car.
 учебный выстрел any shot fired for instructional purpose.
 учебный лагерь training camp.
 учебный патрон dummy cartridge; any cartridge used for training.

учебный план training program; lesson plan.
 учебный плац drill ground.
 учебный прибор training apparatus.
 учебный самолёт trainer, training plane.
 учебный сбор refresher training period (Reserve Corps).
 учебный снаряд dummy projectile, practice round (Arty).
 учебный ствол subcaliber barrel.
 учебный стволык subcaliber insert for small arms training (R).
 учебный танк training tank.
 учение (*n*) drill, exercise, training exercise; teaching, doctrine.
 ученик (юнга) (*n*) apprentice seaman; apprentice.
 учёт (*n*) record, account, accounting; discount (Fin); taking into consideration, consideration.
 учёт имущества inventory, stock taking.
 учётно-воинский документ discharge papers (USSR).
 учётное наличие имущества records of stocks on hand.
 учётное отделение control section, registration section.
 учётно-медицинская карточка individual medical record.
 училище (*n*) school.
 учинять (*v*) cause, commit, perpetrate.
 учитывать (*v*) discount (Fin); take inventory; take into consideration, take into account.
 учреждать (*v*) establish, set up, found.
 учреждение (*n*) establishment, installation, agency.
 учреждения (*n*) тыла rear installations, installations of the rear.
 ушиб (*n*) bruise, contusion.
 ушко (*n*) lug; eye (of a needle), handle; tab, tag; loop; lanyard loop (Pistol).
 ушко для припайки soldering lug.
 ушко якоря eyebolt; anchor eye.
 ушной (*adj*) ear, aural.
 ущелье (*n*) canyon; gorge.

ущѣрб (*n*) damage, injury, detriment, harm; loss.
 уязвимое мѣсто vulnerable point.
 уязвимость (*n*) sensitiveness, vulnerability.

уязвимый (*adj*) sensitive, vulnerable.
 уязвимый с воздуха vulnerable to air attack.
 уяснение (*n*) understanding, comprehension, realization.

Ф

фа́за (*n*) phase.
 фа́зовая постоянная phase constant.
 фа́зовая ско́рость phase velocity.
 фа́зовый сдвиг phase shift.
 фа́зовый у́гол phase angle.
 фа́зы распределе́ния valve timing (*Mtr*).
 фа́кел (*n*) torch; illuminant (of illuminating shell); flare candle (on parachute flare).
 факт (*n*) fact.
 факти́ческий (*adj*) actual, real, factual.
 факти́ческое на́личие stock on hand, quantity on hand.
 факти́ческое при́знáние recognition de facto; factual recognition.
 факто́р (*n*) factor.
 факту́ра (*n*) invoice.
 фал (*n*) halyard, line, flag.
 фали́нь, кормово́й stern fast; stern painter.
 фалре́пные (*Mpl*) side-boys.
 фальц (*n*) rabbet; groove.
 фальшбóрт (*n*) dust shield, track shield (*Tk*); bulwark (*Mar*).
 фальшивая вилка false bracket (*Arty*).
 фане́ра (*n*) veneer; plywood.
 фане́рное по́крытíе plywood cover.
 фанто́мная це́пь phantom circuit.
 фара́ (*n*) headlight.
 фара́да (*n*) farad (*Elec*).
 фарва́тер (*n*) channel, fairway.
 Фаренгѣ́йт (*n*) Fahrenheit.
 фармаце́вт (*n*) pharmacist.
 фарфо́ровый изоля́тор porcelain insulator.
 фас (*n*) face (of salient, *Ftn*).
 фасáд (*n*) facade, front.
 фасáдная ли́ния hangar line.

фасо́нная на́кладка supporting type fish plate.
 фасо́нный ва́л spline shaft.
 фас прѣволо́чного загра́жде́ния straight leg of a barbed-wire entanglement.
 фа́уст-патро́н (*n*) panzer-faust, bazooka-type weapon.
 фаши́на (*n*) fascine, faggot.
 фаши́нный (*adj*) made with fascines.
 фѣльдшер (*n*) medical assistant, medical practitioner.
 фен (*n*) foehn, foehn wind.
 фено́л (*n*) phenol.
 фѣрма (*n*) framework; farm; girder.
 фѣрменный (*adj*) lattice.
 фермовáя стѣйка superstructure of truss bridge.
 фермово́й (*adj*) girder.
 фехтовáльная винто́вка fencing rifle, dummy rifle (*Hand-to-Hand Combat Drill*).
 фехтовáние (*n*) fencing.
 фехтовáть (*v*) fence; practice bayonet fighting.
 фи́бра (*n*) fiber.
 фигу́ра (*n*) figure, shape, form; target length.
 фигу́ра пило́тажа acrobatic flight maneuver.
 фигу́рная мише́нь silhouette target.
 фигу́рный за́ряд irregularly shaped charge.
 фигу́рный пило́таж aerial acrobatics, aerobatics.
 фигу́рный полѣ́т acrobatic flight.
 фи́дер (*n*) feeder line, transmission line (*Rad, Tp*).
 физзаря́дка (*ns*) morning calisthenics, setting-up exercises early morning P. T.

физико-терапия physical therapy.
 физиологический physiological.
 физиотерапия (*n*) physiotherapy.
 физическая культура physical education, physical culture.
 физическая подготовка physical training.
 физический (*adj*) physical.
 физическое состояние physical condition.
 физкультура (*ns*) See физическая культура.
 физкультурная подготовка physical training (Athletics).
 физкультурник (*n*) gymnast.
 фиксаж (*n*) fixer, hypo, fixing solution (Photo); fixing (Photo).
 фиксажный бак fixing tank (Photo).
 фикса́тор (*n*) stop (Mech).
 фикса́тор (предохранителя) (*n*) securing pin.
 фиксация (*n*) fixation; fixing (Photo).
 фиксировать (*v*) fix (time; Photo); record (in writing); determine, establish.
 фиктивное сообщение dummy message.
 фиктивный (*adj*) fictitious.
 фиктивный репёр center of burst used as a check point.
 филёнка (*n*) panel, board.
 фильм (*n*) film (Photo); motion picture.
 фильтр (*n*) filter; mechanical filter (Gas Mask).
 фильтр верхних частот high pass .. filter.
 фильтр газозубежища air raid shelter filter.
 фильтр для отстройки selector (Rad).
 фильтр-жироулавливатель (*M*) filter grease trap.
 фильтр нижних частот low pass filter.
 фильтрование (*n*) filtration, seepage.
 фильтровать (*v*) filter.
 фильтр противогаса gas mask filter.
 фильтрующая коробка container (of respirator).
 финансовый отдел finance department (USSR).
 финишер (*n*) finisher (Rd Cons).

финотдел See финансовый отдел.
 финский нож Finnish knife, hunting knife, trench knife.
 фиорд (*n*) fiord.
 фирн (*n*) firn, névé, glacier snow.
 фирновое поле névé, glacier field.
 фирновый склон glacier slope.
 фитиль (*M*) wick; fuze lighter (Demolitions).
 флаг (*n*) flag.
 флаг, государственный national flag.
 флаг до половины flag at half mast (Nav).
 флагдук (*n*) bunting.
 флаг, кормовой ensign; colors.
 флаглинь (*M*) halyard (for ensign).
 флагман (*n*) squadron commander (Nav).
 флагманский корабль flagship; leader's plane in flight of heavy bombers.
 флагшто́к (*n*) flagstaff.
 флажковая сигнализация flag signaling.
 флажкограмма flag message.
 флажный семафор flag semaphore.
 флажный сигнал flag signal.
 флажок (*n*) small-size flag; signal flag, hand flag; guidon; safety lock (built-in trigger guard in R).
 фланг (*n*) flank.
 фланги брёши shoulders of penetration.
 фланговая атака flank attack.
 фланговая контратака flank counter-attack.
 фланговая позиция flank position.
 фланговое движение flank movement; sideways movement.
 фланговое наблюдение flank observation.
 фланговое направление lateral direction.
 фланговое охранение lateral security.
 фланговое построение disposition side-by-side.
 фланговый (*n*) flank man.
 фланговый (*adj*) flank.
 фланговый заградительный огонь a barrage covering a flank.
 фланговый марш flank march.
 фланговый обстрел flanking field of fire See also фланговый огонь.

фланго́вый о́гонь fire on a flank.
 фланго́вый охв́ат flanking maneuver, flanking action, envelopment.
 фланго́вый у́дар See фланго́вая ата́ка.
 фла́нец (*n*) flange.
 фла́нец гильзы cartridge base.
 фланки́ровать (*v*) flank, outflank.
 фланки́рующее де́йствие flanking movement, flanking maneuver.
 фланки́рующий о́гонь flanking fire.
 фланки́рующий пуле́мёт flanking machine gun.
 фла́нцы (*n*) flanges.
 фли́гель (*M*) wing (Building).
 флор (*n*) floor; floor plate.
 флот (*n*) fleet, navy.
 флотили́я (*n*) flotilla.
 флоти́нский офи́цер naval officer.
 флуоресце́нтная ла́мпа fluorescent lamp.
 флуоресци́рующий экра́н fluorescent screen (Rad).
 флю́гер (*n*) weathercock, vane, wind vane, weather vane.
 флюгерова́ние винта́ propeller feathering.
 флюс (*n*) dental abscess; flux (Metallurgy).
 фла́га (*n*) canteen (container).
 фла́жка (*n*) canteen.
 фока́льная пло́скость focal plane.
 фок-ма́чта (*n*) foremast.
 фокоме́тр (*n*) focometer, focimeter.
 фо́кус (*n*) focus.
 фокуси́ровать (*v*) focus.
 фокуси́ровка (*n*) focusing.
 фокусное ра́стояние focal distance, focal length.
 фокусный ма́сштаб focusing scale.
 флю́варк (*n*) small-size estate, farm, farmstead.
 фольга́ (*n*) metal foil.
 фон (*n*) background.
 фона́рь (*M*) lantern, lamp; canopy (glass cover over cock-pit) (Avn).
 фона́рь ка́бины cockpit enclosure, canopy.
 фона́рь пор́та harbor light.
 фонд (*n*) fund.
 фонендоско́п (*n*) phonendoscope (Vet).

фониче́ский аппара́т telephone with voice frequency signaling.
 фониче́ский вы́зов voice frequency signaling (Tr).
 фониче́ский сигна́л audible signal.
 фоногра́мма (*n*) dictaphone record.
 фоно́граф (*n*) wax phonograph, dictaphone.
 фо́рма (*n*) form, shape; mold, cast; uniform.
 фо́рма бо́я type of combat.
 фо́рма волны́ wave shape.
 формали́н (*n*) formalin.
 фо́рма манёвра type of maneuver.
 формáн (*n*) foreman.
 формáт изображе́ния aspect ratio.
 форменный (*adj*) uniform.
 формиро́вание (*n*) forming, making up, organizing; activating; newly activated unit.
 формиро́вать (*v*) form, make up; activate; organize.
 формиро́вочный пункт rear area collecting point (for personnel).
 фо́рмула (*n*) formula.
 формули́ровать (*v*) formulate.
 формули́ровка (*n*) formulation, wording.
 формуля́р (*n*) form (document); charge card (Library); log (Mech).
 формуля́р боеприпа́сов ammunition data card.
 формуля́р ору́дия artillery gun book.
 формуля́р та́нка tank log.
 фо́рмы наступле́ния forms of offensive action.
 форси́рование (*n*) forcing (Tac); crossing in force.
 форси́рование сна́ряда energy of translation of the projectile.
 форси́рованный (*adj*) forced; accelerated.
 форси́рованный марш forced march.
 форси́рованный пере́ход forced day's march.
 форси́ровать (*v*) force (Tac); cross in force.
 форси́ровать пере́праву to force the passage.
 форси́ровать речну́ю прегра́ду force a river line.

форсу́нка (*n*) fuel injector (diesel Mtr); nozzle, jet.
 фор́т (*n*) fort.
 фор́т-засти́ва barrier fort.
 фортификацио́нный (*adj*) fortification.
 фортифика́ция (*n*) fortification.
 форште́вень (*M*) stem.
 фосге́н (*n*) phosgene.
 фосфо́р (*n*) phosphorus.
 фосфо́р, бе́лый white phosphorus.
 фосфо́р, же́лтый yellow phosphorus.
 фосфоресце́ния (*ns*) phosphorescence, afterglow.
 фосфоресци́рующая кра́ска luminous paint, phosphorescent paint.
 фосфо́р, кра́сный red phosphorus.
 фосфо́рная кисло́та phosphoric acid.
 фосфо́ринстая бр́онза phosphor bronze.
 фосфо́рная кисло́та phosphorus acid.
 фосфо́рная нить luminous direction tape.
 фотоаппа́рат (*n*) photographic camera.
 фотобума́га (*n*) photographic paper.
 фотограмме́тр (*n*) photogrammeter, phototheodolite.
 фотограмметри́ческая лабора́тория photogrammetric laboratory.
 фотограмметри́ческая рабо́та photogrammetric work.
 фотограмметри́ческая служба photogrammetric service.
 фотограмметри́ческий взвод photogrammetric platoon.
 фотограмметри́ческий проце́сс photogrammetric process.
 фотограмметри́ческий снймок map photograph.
 фотограмме́трия (*n*) photogrammetry.
 фото́граф (*n*) photographer.
 фотогра́фирование (*n*) photographing.
 фотогра́фирование отде́льных объё́ктов pinpoint photography.
 фотогра́фирование с самолё́та aerial photography.
 фотогра́фировать (*v*) photograph.
 фотогра́фическая ка́рточка photograph.
 фотогра́фическая опти́ка photographic optics.
 фотогра́фическая плё́нка photographic film.

фотогра́фическая развё́дка photo reconnaissance, reconnaissance photography for intelligence purposes, photographic reconnaissance, photographic intelligence.
 фотогра́фическая съёмка picture-taking; photographic survey.
 фотогра́фический (*adj*) photographic.
 фотогра́фическое наблю́дение photographic observation.
 фотогра́фия (*n*) photography.
 фотодешифро́вщик (*n*) aerial photograph interpreter; specialist examiner of aerial photographs.
 фотодонесе́ние (*n*) intelligence photograph, reconnaissance photograph.
 фотоиму́щество (*n*) photographic equipment.
 фотока́мера (*n*) photographic camera.
 фотока́мера же́сткого типа́ box camera, fixed focus camera.
 фотокинопуле́мёт (*n*) camera gun, camera machine gun.
 фотоко́пия (*n*) photostatic copy; photographic print.
 фотолабо́рант (*n*) photographic laboratory, technician.
 фотолабо́ра́тория (*n*) photographic laboratory.
 фотолабо́ра́торная обрабо́тка photographic laboratory work, photographic laboratory processing.
 фотоматери́ал (*n*) photographic materials.
 фотоме́тр (*n*) light meter, photometer.
 фотоме́трия (*n*) photometry.
 фотомонта́ж (*n*) photomontage; mounting of composite photographs; composite photograph.
 фотóн (*n*) photon.
 фотопла́н (*n*) photomap; photographic plan.
 фотопласти́нка (*n*) photographic plate.
 фотоплё́нка (*n*) See фотогра́фическая плё́нка.
 фотопуле́мёт (*n*) See фотокинопуле́мёт.
 фоторазвё́дка (*n*) See фотогра́фическая развё́дка.
 фоторекогносциро́вка (*n*) photographic reconnaissance.

фотоснимок (n) photograph.
 фотостат (n) photostat.
 фотосфера (n) photosphere.
 фотосхема (n) mosaic, aerial mosaic.
 фотосхема из контактных отпечатков uncontrolled mosaic.
 фотосхема из приведённых отпечатков controlled mosaic.
 фотосъёмка (n) See фотографическая съёмка.
 фотосъёмочная работа photographic work.
 фотосъёмочный (adj) photographic.
 фототелеграф (n) facsimile telegraph.
 фототелеграфия (n) facsimile telegraphy.
 фототелеграфная передача facsimile transmission (Rad).
 фототеодолит (n) See фотограмметр.
 фототопография (n) phototopography.
 фототрасформатор (n) rectifying printer (Aerial Photo).
 фототриангуляция (n) aerial triangulation.
 фотоэлектрическая ячейка photoelectric cell.
 фотоэлектрический экспонометр photoelectric exposure meter.
 фотоэлемент (n) See фотоэлектрическая ячейка.
 фотоэмульсия (n) photographic emulsion.
 фракция (n) fraction (Pltc).
 французская смесь trimonite.
 французский ключ monkey wrench.
 фрахт (n) freight.
 фрегат (n) frigate.
 фрезер (n) cutter.
 френч (n) service coat, blouse, service jacket (Obsol).
 фрикцион (n) clutch (Mtr).
 фрикционная муфта friction coupling.
 фрикционное сцепление friction clutch.
 фрикционный smoothing-plane.
 фрикционный тормоз friction brake.
 фронт (n) front (an operational or strategic grouping consisting of several armies); frontage.
 по фронту in width (Tac); along the front.
 фронтальная атака frontal attack.

фронтальное движение forward movement.
 фронтальное наступление frontal attack.
 фронтальное положение цели bow-on position of target.
 фронтальное преследование frontal pursuit (a pursuit conducted without use of an enveloping element).
 фронтальный (adj) frontal.
 фронтальный огонь frontal fire.
 фронтальный неподвижный заградительный огонь barrage fire to the front.
 фронтальный удар frontal blow.
 фронт атаки attack frontage.
 фронт батареи battery front (Arty).
 фронт веера действительного поражения effective width of sheaf.
 фронт действия армии the front or area of action of an army.
 фронтовая авиация aviation controlled by a front.
 фронтовая база front logistical installation (base).
 фронтовая полоса zone of action of a front.
 фронтовик (n) frontline soldier.
 фронтовой (adj) frontline, front.
 фронтовой тыл the rear of a front See тыл.
 фронтовой тыловый район front service area.
 фронтовая газета front-line newspaper.
 фронтогенезис (n) frontogenesis (Met).
 фронтолиз (n) frontolysis (Met).
 фронт переправы crossing front.
 фронт прорыва frontage of penetration; the front on which a penetration is made.
 фронт разведки reconnaissance frontage.
 фтор (n) fluorine.
 фуганок (n) milling machine operator.
 фугас (n) fougasse; land mine.
 фугас-каменьёт fougasse made with rock and explosive.
 фугасная бомба demolition bomb.
 фугасная граната high-explosive demolition bomb.

фугасное действие blast effect, mining effect, demolition effect.
 фугасный (*adj*) high explosive.
 фундамент (*n*) foundation (Cons); substructure (Brg).
 фуникулёр (*n*) suspension cableway, funicular railway.
 функциональный (*adj*) functional.
 функционировать (*v*) function.
 фундаменты, котельные и машинные seating of boilers and engines.
 функция (*n*) function.
 фураж (*n*) forage.
 фуражёр (*n*) stable sergeant.
 фуражка (*n*) service cap; cap.

фуражный (*adj*) forage; fodder.
 фуражка с козырьком peaked cap.
 фуражная дача forage ration.
 фуражная повозка forage wagon.
 фуражное довольствие forage; forage supplies.
 фуражное снабжение forage supply.
 футбол (*n*) soccer.
 футболист (*n*) soccer player.
 футляр (*n*) case (for Inst); box (for jewels); housing; casing.
 футшток (*n*) tide gage; river gage.
 фюзеляж (*n*) fuselage.
 фюзеляж типа монокок monocoque fuselage.

X

хаки (*n*) khaki.
 характер боя nature of combat, nature of operations.
 характер заболевания nature of disease.
 характеризовать (*v*) characterize.
 характеристика (*n*) characterization; characteristics; performance.
 характеристика излучения radiation pattern.
 характеристика района characteristics of the area.
 характеристика самолёта performance characteristics of airplane.
 характеристики артиллерийской системы specifications of artillery equipment.
 характеристическое сопротивление characteristic impedance (Rad).
 характер местности nature of terrain.
 характерные линии рельефа ridge and stream lines, master lines (Topo).
 характерный местный предмет typical landmark.
 характерный случай typical case.
 характерные точки рельефа typical terrain features (Topo).
 характер огня type of fire, form of fire.
 характер раны type of wound.
 характер цели nature of the target.

хárчи (Mpl) victuals.
 хватка (*n*) grasp (Gymnastics).
 хвойный лес coniferous forest.
 хворостяная выстилка fascine net.
 хворостяная гать fascine corduroy road.
 хвост (*n*) tail.
 хвост колонны tail of column.
 хвостовое колесо tail wheel (Acft).
 хвостовое оперение empennage, tail assembly, tail.
 хвостовой винт fear guard screw (R).
 хвостовой костыль tail skid (Avn).
 хвостовой огонь tail light (Acft).
 хвостовой патрón ignition charge, ignition cartridge (Mort).
 хвостовой пулемёт tail gun (Tk, MG, Avn).
 хвост рукоятки tail of crank handle (Maxim MG).
 хвост ракеты rocket shaft.
 хвост эшелона tail of echelon (Column).
 хёрдель (*M*) hurdle.
 химзвóд (*n*) See химический взвод.
 химвойска (Npl) See химические войска.
 химдетектор (*n*) See химический детектор.
 химзавóд (*n*) See химический завод.

химзаграждение (*n*) See химическое заграждение.
химик (*n*) chemist; chemical soldier.
химическая атака chemical attack.
химическая бомба gas bomb.
химическая война chemical warfare.
химическая граната chemical grenade.
химическая защита protection against chemical attack.
химическая команда decontamination detail.
химическая мина chemical shell (Mort).
химическая опасность danger of chemical attack.
химическая подготовка chemical training.
химическая разведка chemical reconnaissance.
химическая ружейная граната gas rifle grenade.
химическая свеча chemical candle.
химическая ручная граната gas hand grenade.
химическая служба chemical warfare service.
химическая стрельба gas contamination shoot.
химическая тревога gas alarm, gas alert.
химическая часть chemical unit.
химические боеприпасы (Mpl) chemical ammunition.
химические войска chemical troops.
химические средства chemicals, chemical agents, means of chemical warfare.
химический (*adj*) chemical.
химический анализ chemical analysis.
химический батальон chemical battalion.
химический взвод chemical platoon.
химический детектор chemical agent detector kit.
химический завод chemical plant.
химический карандаш indelible pencil.
химический миномёт chemical mortar.
химический наблюдатель gas sentinel, gas sentry.
химический обстрел gas shell bombardment.
химический пакет chemical aid packet.

химический поглотитель absorptive chemical (Gas Mask).
химический разведчик gas sentry.
химический снаряд chemical shell.
химический танк tank with chemical armament.
химический фугас chemical land mine.
химическое вещество (*n*) chemical; c. w. agent.
химическое заграждение chemical obstacle, chemical barrier.
химическое имущество chemical warfare equipment.
химическое наблюдение chemical observation, gas observation.
химическое наблюдение, оповещение и связь antichemical warning service.
химическое нападение chemical attack.
химическое обеспечение chemical security.
химическое оповещение gas warning.
химическое оружие chemical weapon; chemical weapons.
химическое отделение chemical squad.
химическое подразделение small chemical warfare unit (usually battalion size or less).
химическое препятствие See химическое заграждение.
химическое соединение chemical compound, chemical composition.
химпакет (*n*) See химический пакет.
химснаряд (*n*) See химический снаряд.
хинизация (*n*) taking of quinine before entering malarial zone.
хинин (*n*) quinine.
хирург (*n*) surgeon (Med Specialty).
хирургическая обработка surgical processing, surgical treatment.
хирургическая операция surgical operation.
хирургическая палатка operating tent (Med).
хирургическая помощь surgical care, surgical treatment.
хирургическая сестра surgical nurse.
хирургические щипцы forceps (Med).
хирургический госпиталь surgical hospital.
хирургический инструмент surgical instrument.

хирургическое вмешательство surgical intervention.
 хирургическое отделение surgical department.
 хлеб (n) bread.
 хлебозавод (n) bakery plant.
 хлебопёк (n) baker.
 хлебопекарня (n) bakery.
 хлопок (n) cotton, cotton plant.
 хлопчатая бумага cotton fiber.
 хлопья (Mpl) flakes.
 хлор (n) chlorine.
 хлорат калия potassium chlorate.
 хлорацетофенон chloracetophenone.
 хлорвинилдихлорарсин chlorvinyl-dichlorarsine.
 хлорирование (n) chlorination.
 хлорированная вода chlorinated water.
 хлористый водород hydrogen chloride.
 хлористый кальций calcium chloride.
 хлорная известь bleaching powder, calcium hypochloride.
 хлорная ртуть mercury bichloride.
 хлорноватокислый калий potassium chlorate.
 хлорокись (n) oxychloride.
 хлороуглерод (n) carbon tetrachloride.
 хлорпикрин (n) chlorpicrin.
 хлорсульфоновая кислота chloresulphonic acid.
 хлынуть (v) gush.
 хлыст (n) whip, horsewhip, riding whip.
 хлястик (n) belt, strap (on back of coat).
 хобот (n) trail (G); rear trail assembly (G); trunk (Anl).
 хобот лафёта trail (G).
 хоботовая часть станины rear trail assembly (G).
 хобот пулемёта machine gun trail.
 ход (n) motion, movement; entry, passage; course (of events); move (in a game, Tac); run, running (Mech); thread (Mech); stroke (Piston); traverse (Surv); connecting trench.
 ходатайство (n) solicitation, petition.
 ход боя course of combat, course of battle.

ход впуска; ход всасывания intake.
 ход действий course of operations, course or development of action.
 ходить взад и вперёд (о судне) go back and forth (ship); patrol.
 ходить на лыжах ski.
 ходить (плавать) (v) navigate; sail.
 ходовая часть running gear.
 ходовая часть вагона running gear of a car (RR).
 ходовая часть танка tank running gear.
 ходовое направление directional traverse.
 ходовое оборудование running gear (Rd Cons Eqp).
 ходовой винт adjusting screw.
 ходовой винт цѣлика windage screw.
 ходовой механизм track assembly (of tracked vehicle).
 ходовой рельс guide rail (bridging).
 ходовые качества road qualities.
 ходовые огни navigation lights, running lights (Mar, Acft).
 "ходом" (команда) "Haul away" (command).
 ход операции course of the operation.
 ход поршня piston stroke.
 ход событий course of events.
 ход сообщения connecting trench, communication trench, communicating trench.
 ход сообщения зигзагом zigzag trace communication trench.
 ход сообщения змѣйкой wavy trace communication trench.
 ход сообщения изломом octagonal trace communication trench.
 ход сражения course of battle.
 ход судна speed of a ship.
 ходьба (ns) walking, movement (Sports).
 ходьба в перекидку two-step skiing.
 ходьба выпадами marching with long steps, marching with lunging steps (Gymnastics); alternate thrust (Skiing).
 ходьба на лыжах skiing.
 ходьба финским стилем double thrust with lunges (Skiing).

ходя́чий больно́й ambulant patient.
 ходя́чий ра́ненный walking wounded.
 хозяйственная автомашина administrative motor vehicle.
 хозяйственная двукóлка quartermaster supply cart (USSR).
 хозяйственная повóзка administrative vehicle.
 хозяйственная рóта accounting company.
 хозяйственная часть supply section (Staff).
 хозяйственное отделение supply section (unit).
 хозяйственное отделение supply section.
 хозяйственный (*adj*) economic; administrative (Mil).
 хозяйственный аппара́т administrative staff.
 хозяйственный инвента́рь administrative and maintenance inventory.
 хозяйственный о́боз administrative train, supply train.
 хозяйственный потенциа́л economic potential.
 хозяйственный руководи́тель manager, industrial administrator.
 хозяйственный транспо́рт ча́сти field train.
 хозяйство (*n*) economy, management; housekeeping; internal economy (of a unit); farm (agricultural unit); equipment (household, farm).
 хо́лера (*n*) cholera.
 хо́лка (*n*) withers (H).
 хо́лм (*n*) hill.
 хо́лмистая ме́стность hilly ground.
 хо́лод (*n*) cold.
 холоди́льная устано́вка refrigeration plant.
 холоди́льник (*n*) refrigerator; refrigeration plant.
 холоди́льные ма́шины refrigerating machines.
 холоди́льные устано́вки refrigeration units.
 холо́дная возду́шная ма́сса cold air mass.
 холо́дная война́ cold war.
 холо́дная прока́тка cold rolling (Tech).

холо́дное ору́жие silent weapons (knife, bludgeon, garrote, etc).
 холо́дное хране́ние cold storage.
 холо́дный фронт cold front (Met).
 холостáя вту́лка shipping plug, fuze hole plug; lifting plug; dummy fuze (Ammo).
 холостáя грань наре́за nondriving edge (Rifling).
 холостáя прóбка filling plug (Hand Grenade).
 холостóй вы́стрел blank round (Arty).
 холостóй за́ряд blank charge (round).
 холостóй патрoн blank cartridge.
 холостóй ход idle running, idling.
 хо́мут (*n*) saddle (Degtyarev MG); yoke, collar (Harness); clamp.
 хо́мутик (*n*) loop, clamp *See also* хо́мутик прице́ла.
 хо́мутик прице́ла rear sight slide (Sighting Device).
 хо́мутина (*n*) collar pad (Harness).
 хо́ппер (*n*) hopper car (RR).
 хор (*n*) chorus, choir.
 хо́рда (*n*) chord (Geometry).
 хо́рда кры́ла wing chord.
 хордоуго́ломер chord rule.
 хорóшая ви́димость good visibility.
 хра́брость (*F*) courage.
 хра́брый (*adj*) courageous.
 хране́ние (*n*) storage.
 хране́ние в водя́нных изоля́торах wet storage (Ammo).
 хране́ние гру́зов storage of cargo; warehousing.
 хране́ние на консервации dead storage.
 хране́ние под откры́тым не́бом open storage.
 храня́лище (*n*) storage place.
 хrapовáя соба́чка ratchet pawl.
 хrapови́к (*n*) *See* хrapово́е колесó.
 хrapово́е колесó cogwheel; ratchet; locking wheel.
 хребéт (*n*) ridge, mountain ridge.
 хро́м (*n*) chromium; boxcalf.
 хроматическая аберра́ция chromatic aberration.
 хро́мистая сталь chromium steel.
 хро́мо-коба́льтовая сталь cobalt-chromium steel.

хромоникелевая сталь chrome nickel steel.
 хромосфера (n) chromosphere (Met).
 хромота (n) lameness.
 хронизатор (n) See хронизирующее устройство.

хронизирующее устройство timer (Elec).
 хронометр (n) chronometer.
 хронометраж (n) timekeeping, timing.
 хрупкий (adj) brittle.
 хрупкость (F) brittleness.

Ц

цапфа (n) pin, trunnion.
 цапфа-мáски horizontal trunnion (Turret G).
 цапфа оси axle rod.
 цапфенное гнездó trunnion bed, trunnion bearing (G).
 цапфенный подвѣс antifriction mechanism (G).
 цветная металлургия nonferrous metallurgy.
 цветная ракета colored flare (SIG).
 цветная фотография color photography.
 цветной (adj) color, colored.
 цветной дым colored smoke.
 цветной металл nonferrous metal.
 цветовая слепота color blindness.
 цветовое зрение color vision.
 цветопоглащающий пирометр color extinction pyrometer.
 цветослепота (n) See цветовая слепота.
 чувствительность (F) color sensitivity.
 цевье (n) tipstock, fore stock, fore end of stock; shank of anchor.
 цезий (n) cesium.
 цѣйхгауз (n) arsenal; armory; equipment store.
 целесообразность (F) advisability, expedience; purposefulness, concentration.
 целесообразный (adj) advisable, expedient; purposeful, concentrated.
 целеуказание (n) target designation, assignment of target.
 целеуказание наведением прибора в цель target designation by setting sights of the target.
 целеуказание от ориентира target designation by landmarks.

целеуказание от основного направления target designation by use of a base line or primery direction of fire.
 целеуказание по картѣ target designation by the map.
 целеуказание по панорамическому фотоснимку target designation by panoramic photograph.
 целеуказание по перспективному чертежу target designation by sketching.
 целеуказание по планшѣту - plotted target designation.
 целеуказание разрывами watch-my-burst method (Arty).
 целеуказание трассирующими пулями и ракетами target designation by tracers and flares.
 цѣлик (n) rear sight (Pistol); windage gage, wind gage, rear sight slide cap (R).
 целина (n) virgin soil, virgin snow.
 цилиндрический (adj) cylindrical.
 цилиндр компрѣссора buffer cylinder; recoil buffer.
 целлулоидная накладка acetate cover.
 целлулоидный (adj) celluloid.
 целлулоидный круг artillery protractor.
 целлюлоза (n) cellulose.
 целлюлойдная пластинка transparent decimal grid.
 целлюлойдный круг celluloid protractor.
 целлюлойдный (adj) See целлулоидный.
 целое число integer (Math).
 целый (adj) whole, entire, full; integral; unharmed, intact.
 цель (n) goal, aim; target; purpose.

цель засечённая по звуку sound-located target (Arty).
 цельнокорпусный снаряд one-piece shell.
 цельнометаллическая конструкция all-metal construction.
 цельнотянутый (*adj*) seamless (Metal Cons).
 цельный план overall plan.
 цемент (*n*) cement.
 цементированная бронеплита case-hardened armor plate.
 цементированная броня face-hardened armor; class a armor (Nav).
 цементированный (*adj*) cemented.
 цементно-бетонная дорога concrete road.
 цементно-бетонное покрытие concrete surface (Rd).
 цементный раствор cement mortar.
 цена деления value of graduation (Inst).
 "цена" пальца digit, width of finger in mils.
 цензор (*n*) censor.
 цензура (*n*) censorship.
 ценность (*n*) value, worth, price.
 ценные сведения valuable information.
 ценный (*adj*) valuable.
 центр (*n*) center.
 централизация (*n*) centralization.
 централизация управления centralization of control.
 централизованное управление centralized control *See also* централизованное управление стрелками и сигналами.
 централизованное управление огнём centralized control of fire.
 централизованное управление стрелками и сигналами centralized traffic control (RR).
 централизованность (*n*) centralization.
 централизованный огонь fire under centralized control.
 центральная батарея common battery (Tr).
 центральная проекция conic projection.
 центральная станция звуковой разведки sound ranging central station.

центральная телефонная станция telephone central, telephone exchange.
 центральная телефонно-телеграфная станция central telephone and telegraph office.
 центральная трубка flash tube, central tube (of shrapnel).
 центральная школа-питомник военного собаководства main training and breeding kennel (USSR).
 центральный (*adj*) central; key, essential; master (Switch).
 центральный архив central archives.
 центральный переключатель master switch.
 центральный пост внос filter center (AAA).
 центральный пост звукометрической станции sound central station.
 центральный пост светометрической станции flash central station.
 центральный прибор tracker (AA Director).
 центральный распределительный ящик main junction box (AA Director).
 центральный склад central storage depot.
 центральный стержень center electrode (Spark Plug).
 центр атмосферных помех center of atmospheric interferences.
 центр давления center of pressure.
 центр жёсткости elastic center (Stress Analysis).
 центрирование (*n*) centering.
 центрировать (*v*) center.
 центрирующий подшипник spigot bearing.
 центроархив (*n*) *See* центральный архив.
 центробежная сила centrifugal force.
 центробежная чека centrifugal safety pin (Fuze).
 центробежное литьё centrifugal casting.
 центробежный (*adj*) centrifugal.
 центробежный компрессор centrifugal compressor.
 центробежный нагнетатель centrifugal supersharger.
 центробежный насос centrifugal pump.

центробежный предохранитель centrifugal safety device (Fuze).
 центробежный регулятор centrifugal governor (Mech).
 центробежный снегоочиститель rotary snowplow.
 центрование (*n*). *See* центрирование.
 центровка (*n*) *See* центрирование.
 центровка самолёта balance, trimming (Acft).
 центроплан (*n*) wing center panel, wing center section.
 центростремительная сила centripetal force.
 центростремительный (*adj*) centripetal.
 центр плавучести center of buoyancy (Mar).
 центр подъёмной силы center of buoyancy (Ash).
 центр проекции center of projection.
 центр рассеивания center of impact, center of dispersion.
 центр рассеивания разрывов center of impact of dispersion zone.
 центр регулирования control point (Tfc).
 центр связи message center.
 центр службы ВНОС *See* центр службы воздушного наблюдения оповещения и связи.
 центр тяжести center of gravity.
 центрирующее утолщение shoulder of projectile.
 центрирующий поясёк bourrelet (Ammo).
 центр эллипса рассеивания center of impact, center of dispersion.
 цепи, швартовые mooring chains.
 цепная передача chain drive (Mech).
 цепная реакция chain reaction.
 цепная шестерня sprocket wheel (Mech).
 цепная ядерная реакция fission chain reaction (AE).
 цепные колеса *See* цепная шестерня.
 цепной канат chain cable.
 цепной мост chain bridge.
 цепной привод chain drive.
 цепной процесс *See* цепная реакция.
 цепной такелаж chain rigging.
 цепной танк-тряльщик flail tank.

цепной ядерный процесс *See* цепная ядерная реакция.
 цепочка (*n*) chain; fuze chain (Maxim MG); connecting file (Liaison).
 цепочка мунштукá curb chain.
 цепочка парных постов connecting files in pairs.
 цеппелин (*n*) zeppelin (Ash).
 цепь (*n*) chain; circuit (Elec); wave (Tac); formation as skirmishers; range of mountains.
 цепь Галля equilibrator chain (G).
 цепь дозорных line of scouts.
 цепь звонка ringing circuit, ringer circuit (Tp).
 цепь зуммера buzzer circuit (Tp).
 цепь питания микрофона microphone circuit (Tp).
 цепь поступающего вызова receiving circuit (Tp).
 цепь посылки вызова transmitting circuit (Tp).
 цепь сигнального звонка signal ringer circuit, ringer circuit.
 циан (*n*) cyanide.
 цианометр (*n*) cyanometer.
 цикл (*n*) cycle.
 цикл двигателя oil-engine cycle.
 цикл в секунду cycle per second.
 циклогенезис (*n*) cyclogenesis (Met).
 циклон (*n*) cyclone.
 циклотрон (*n*) cyclotron.
 цилиндр (*n*) cylinder.
 цилиндрическая запоясная часть square base (of projectile).
 цилиндрическая передача spur gearing.
 цилиндрическая проекция cylindrical projection (Topo).
 цилиндрическая часть канала main bore (G).
 цилиндрическая шестерня spur gear.
 цилиндрический порошок cylindrical grain powder.
 цилиндрический уровень circular level (Inst).
 цилиндрический (*adj*) cylindric, cylinder-shaped.
 цилиндр накатника counterrecoil cylinder.
 цилиндровая гильза cylinder sleeve (Mtr).

цилиндр тормоза brake cylinder.
 цилиндр тормоза отката recoil cylinder.
 цилиндр уравнивающего механизма equilibrator cylinder (G).
 цинк (n) zinc.
 цинковые белила zinc white.
 цинковый (adj) zinc.
 циркуль (M) compasses, dividers.
 циркуляр (n) circular.
 циркуляционная помпа circulating water pump.
 циркуляция (n) flow, circulation.
 циркуляция атмосферы atmospheric circulation.
 циркуляция воздуха air circulation.
 цистерна (n) cistern; tank truck; tank car (RR).

цистерна-вагон (n) tanker; fuel truck.
 циферблат (n) dial.
 цифровая группа numeral code group.
 цифровой (adj) numeral.
 цифровой знак numeral sign.
 цифровой ключ numerical key (Crypto).
 цифровой код numeral code.
 цифровой сигнал numeral signal.
 цифровой шифр numeral cipher.
 цоколь (M) base, pedestal; socket, lamp socket.
 цоколь лампы tube base (Elec); socket, lamp socket.
 цыпки (Fpl) chilblains.

Ч

“Ч” “Н” hour.
 чалка fastening; hemp rope; grappling line; mooring; fastening line.
 час атаки hour of attack.
 час начала атаки hour time of beginning attack.
 часовая пружина watch spring, spiral spring.
 часовая стрелка hour hand, clock hand.
 по часовой стрелке clockwise.
 против часовой стрелки counter-clockwise.
 часовый (n) sentry, sentinel.
 часовый замыкатель clockwork fuze.
 часовый сигнал time signal.
 часомёр (n) hour meter.
 час политинформации troop information hour (USSR).
 части передовой линии line units, frontline units.
 части прикрытия covering forces, screening forces.
 частица (n) particle.
 частичная атака local attack.
 частичная мобилизация partial mobilization.
 частичная обстановка special situation.
 частичное переоборудование revamping; partial reequipping.

частичное приказание special order.
 частичное проникновение partial penetration.
 частичность (F) particular.
 частичный (adj) partial, piecemeal.
 частичный заряд adjustable charge.
 частная атака local attack.
 частная задача individual mission, special mission (normally given to separate-type units).
 частная инициатива individual initiative.
 частная контратака local counterattack.
 частная производная partial derivative (Math).
 частное (n) quotient (Math).
 частное действие local action.
 частный (adj) particular, individual; personal, private; local (Tac).
 частный боевой приказ fragmentary field order.
 частный план fragmentary plan.
 частный почин individual initiative.
 частный приказ fragmentary order.
 частный сектор local sector.
 частный успех local gain, local success.
 частокёл (n) palisade.
 частота (n) frequency.

частота биений beat frequency.
 частота кадров frame frequency (Television, Motion Pictures).
 частота радиоволн frequency or radio waves.
 частота сигналов изображения video frequency.
 частотная модуляция frequency modulation.
 частотный спектр frequency spectrum.
 частотомёр (*n*) frequency meter.
 частый огонь rapid fire.
 часть (*n*) part, share, portion; unit (regiment or separate battalion).
 часть гвардейских миномётов rocket launcher unit.
 час "Ч" zero hour, H-hour.
 часы (Mpl) watch, clock, timepiece.
 часы пик rush hour.
 часы полёта flying time.
 часы с секундомёром stopwatch.
 чафф (*n*) chaff (Radar).
 чахотка (*n*) consumption (Med).
 чашечный анемометр cup anemometer.
 чашка затвора face of bolt (Pistol).
 чашка треноги tripod ball socket.
 чек (*n*) check (Fin).
 чекá (*n*) pin, cotter pin, linchpin.
 челночный полёт shuttle flight.
 человекочас (*n*) man-hour.
 чембур (*n*) See чумбур.
 червяк (*n*) worm.
 червяк корёбки прицёла cross leveling worm.
 червяк поворотного механизма traversing worm.
 червяк угломера azimuth worm.
 червяк уровня leveling worm.
 червячная передача worm gearing (Mech).
 червячная шестерня wormwheel.
 червячная шестерня поворотного механизма wormwheel of traversing mechanism.
 червячное зацепление See червячная передача.
 червячное колесо See червячная шестерня.
 червячный механизм See червячная передача.

черенёк (*n*) handle (of a cutting tool or weapon).
 череседельник (*n*) back band (Saddle).
 череседельный ремень See череседельник.
 чересстрочная развёртка interlacing (Radar).
 чёрная доска black list (colloquial).
 чёрная металлургия ferrous metallurgy.
 чёрная ракета black smoke flare.
 чернильное пишущее устройство ink recorder.
 чернильный карандаш indelible pencil.
 чернозём (*n*) black earth.
 чёрные металлы ferrous metals.
 чёрный порошок black powder.
 черпак (*n*) scoop; dredger bucket.
 черпать бортом ship seas.
 черта (*n*) line, boundary, limit.
 черта города city line, city limits.
 чертёж (*n*) drawing (Tech); sketch.
 чертёж на кальке tracing.
 чертёжник (*n*) draftsman.
 чертёжные работы draftsman's work.
 чертёжный (*adj*) graphic; drafting; drawing.
 чертёж судна, теоретический line drawing of a ship.
 чертёж шпангоута body plan; cross section.
 чертить (*v*) draw, sketch.
 чертить килем по грунту plough the bottom with the ship's keel.
 черчение (*n*) drawing, drafting, sketching.
 чесотка (*n*) scabies; mange.
 четверг (*n*) Thursday.
 четвертные румбы half-cardinal points.
 четвертый номер number 4 (G Crew).
 четвертый такт exhaust stroke.
 четвертьволновая антенна quarter wave aerial.
 четверть длины волны quarter wavelength (Rad).
 четверть румба quarter of a point.
 чёткий (*adj*) clear, distinct; legible; precise, exact.
 чёткое выполнение smart execution, precision in execution.

чёткость (*F*) clarity, distinctness; legibility; precision; preciseness, exactness.
 чётный (*adj*) even (number).
 чётчная молния chapleted lightning, pearl lightning, beaded lightning.
 четырёхделённая вилка fork (*Arty*).
 четырёхжильный шнур four-conductor cable, four-conductor cord.
 четырёхосный товарный вагон 4-axle freight car.
 четырёхполюсное магнето dual magnet.
 четырёхпутный (*adj*) four lane.
 четырёхствольная установка quadruple gun mount.
 четырёхтактный двигатель four-cycle engine.
 четырёхтактный мотор *See* четырёхтактный двигатель.
 четырёхтактный процесс *See* четырёхтактный рабочий процесс.
 четырёхтактный рабочий процесс four-stroke cycle (*Mtr*).
 четырёхугольник (*n*) quadrangle.
 четырёххлористый ацетилен acetylene tetrachloride.
 чехол (*n*) cover; cowling; case (*Flag*); drape (*Cam*).
 чехол для фляги canteen cover.
 чехол на дульную часть muzzle cover (*G*).
 чехол на казённую часть breech cover (*G*).
 чехол на люльку cradle cover (*G*).
 чехол на прицел sight support cover.
 чечевица (*n*) lens; lentil.
 чечевица прожектора headlight lens; search light lens.
 чинить (*v*) repair.
 численное превосходство numerical superiority, superiority in numbers.
 численность (*F*) strength, numerical strength; quantity; number.
 численность экипажа на судне complement (the whole force of a vessel).
 численный (*adj*) numerical, quantitative.
 численный масштаб representative fraction.
 численный перевес *See* численное превосходство.

численный состав strength (*Mil*).
 числитель (*M*) numerator (*Math*).
 число (*n*) number; day of month, date.
 число ампер amperage.
 число оборотов в минуту revolutions per minute.
 число витков number of turns (*Elec*).
 числовой (*adj*) numeral, numerical.
 числовой сигнал numerical sign.
 число Рейнольдса Reynold's number.
 число состоящих на довольствии ration strength.
 чистка (*n*) cleaning, purge (*Pltc*).
 чистокровный (*adj*) thoroughbred.
 чистый вес net weight.
 чихательное отравляющее вещество irritant smoke, sternutator.
 член (*n*) member, limb.
 член военного совета member of military soviet.
 членовредительство (*ns*) mutilation (*Law*).
 чёлка (*n*) forelock.
 чрезвычайное положение state of emergency.
 чрезвычайное происшествие case of emergency; extraordinary occurrence.
 чрезвычайный (*adj*) extreme, extraordinary.
 чрезвычайный режим full power output (*Avn Mtr*).
 чтение аэрофотоснимков aerial photograph identification.
 чтение карты map reading.
 чтец (*n*) reader (*Arty*); reading performer, reciter.
 чтец-корректировщик reader and control operator (*Arty*).
 чувствительность sensitivity.
 чувствительность приёмника receiver sensitivity.
 чувствительность управления control touch, feel of the control (*Avn*).
 чувствительность эмульсии sensitivity of the emulsion, emulsion speed (*Photo*).
 чувствительность (*adj*) sensitive; receptive, responsive; painful, substantial, considerable (losses).
 чувствительный альтиметр sensitive altimeter.

чугун (*n*) cast iron, pig iron.
 чугу́нный (*adj*) cast-iron.
 чулки (Mpl) stockings; protective footwear (Biowar).
 чума́ (*n*) plague (Med).

чумбу́р (*n*) halter rope, halter shank, halter tie rope (Harness).
 чу́чело (*n*) dummy.
 чу́чело для уда́ров butt stroke dummy.
 чу́чело для укбло́в thrusting dummy.

Ш

шабло́н (*n*) template, templet, mold, die, pattern, stencil; stereotype, routine, cliché.

шабло́нный unoriginal, routine, stereotyped, trite, cliché.

ша́брить (*v*) scrape (Mech).

шаг (*n*) step, pace; pitch (Propeller; - Screw); walk (Gait).

шага́ющий экскава́тор self-propelled excavator.

шаг винта́ propeller pitch.

шаг гребно́го винта́ pitch of a screw propeller.

шаг на ме́сте marking time.

ша́гом (*adv*) at the walk (Gait).

шагоме́р (*n*) pedometer.

“Ша́гом, марш!” “Forward, march!”;
 “Quick time, march!”.

шаг прице́ла range change to stay on the line (Arty).

шаг угломе́ра S-factor (Arty).

ша́йба (*n*) washer (Mech); disk (Mech).

ша́йба уравни́вающего меха́низма equilibrator piston (G).

шала́нда (*n*) scow.

шала́ш (*n*) hut, cabin, shack.

шальна́я пу́ля stray bullet.

ша́нец (*n*) field work; entrenchment.

ша́нцевый инстру́мент pioneer tools,

entrenching tools, intrenching tools.

ша́нцевый компле́кт See ша́нцевый инстру́мент.

шанцо́вать dig in; entrench.

ша́пка-уша́нка winter cap with ear-flaps.

ша́р (*n*) globe, sphere; balloon.

ша́р-зонд (*n*) sounding balloon, pilot balloon.

ша́рик (*n*) ball (Mech).

ша́риковая о́пора ball race, ball bearing support (Mech).

шарово́й шарни́р; шарова́я пята́ ball and socket joint.

ша́риковый подши́пник ball bearing.

ша́риковый поясо́к ball band (G Sight).

шарикоподши́пник See ша́риковый подши́пник.

ша́рить (*v*) search.

шарни́р (*n*) hinge.

шарни́р, универса́льный universal joint; coupling.

шарни́рная о́пора rocker bearing.

шарни́рная ось hinge pin.

шарни́рное соедине́ние toggle joint, hinge joint, knuckle joint.

шарни́рный болт hinge bolt.

шарни́рный што́к link rod.

шарова́ры (*F*) breeches, wide trousers.

шарова́я засло́нка ball mounting (for tank MG).

шарова́я мо́лния lightning globe, ball lightning, globular lightning.

шарова́я пята́ lower rounded end of mortar tube.

шарова́я устано́вка ball mount (Mech).

шарово́й у́ровень spherical level (Inst).

шарово́й шарни́р ball-and-socket joint.

шаропилóтные наблюде́ния pilot balloon observations.

ша́р-пилóт weather balloon (Met).

ша́р-пилóт с дипо́лями pilot balloon with dipoles (for Radar AAA practice).

ша́р-прыгун (*n*) small one-man balloon.

шасси́ (*n*; indecl) chassis; landing gear, undercarriage.
 шасси́ в у́бранном положе́нии retracted landing gear.
 "Шасси́ выпущено" "Gear extended," "Wheels down."
 шасси́ самолёта undercarriage; under-frame (of a plane); landing gear (of a plane).
 шату́н (*n*) piston rod, connecting rod; hammer strut (Revolver); bolt base (MG).
 шату́нная ше́йка crank arm.
 шату́нно-кривоши́пный ме́ханизм crankshaft assembly.
 шату́нный подшйпник connecting rod bearing (Mtr).
 шашка́ (*n*) saber (Inf); pot (Cml); charge (Demolitions).
 ша́шка ло́жки small of the butt (R).
 ша́хматный по́рядок staggered formation.
 ша́хта (*n*) shaft, pit.
 ша́хта дирижа́бля airship pit.
 ша́хтенный ко́лодец well shaft.
 ша́вбра (*n*) mop; swab.
 шварто́в (*n*) mooring line, mooring rope, mooring cable (Nav).
 шварто́вать (шварто́виться) (*v*) to moor; to make fast.
 шварто́вая це́пь mooring chain.
 шварто́вый бака́н mooring buoy.
 шве́дская сте́нка wall with wall bars, wall with wall ladders, prepared wall (Gymnastics).
 шве́ллерное же́лѐзо U-iron.
 шво́рень (*M*) pintle; pivot, pin (Mech).
 шво́рень передка́ limber pintle (Arty).
 шво́рень поворо́тной ца́пфы kingpin, steering knuckle pivot.
 шворнева́я ба́лка drawbar (G).
 шворнева́я воро́нка pintle hole, lunette.
 шворнево́й ключ drawbar key.
 шворнево́е ко́льцо See шворнева́я воро́нка.
 шворнево́й крю́к pintle hook.
 ше́йка (*n*) pin; neck; pivot journal.
 ше́йка гильзы cartridge neck.
 ше́йка прикла́да small of the stock (R).

ше́йный ре́мень neck strap (Harness).
 ше́нкель (*M*) leg (Horsemanship).
 шепта́ло (*n*) sear nose (SA); sear (Pistol) See also шепта́ло спуска́.
 шепта́ло спуска́ trigger cam (MG).
 шерёнга (*n*) rank (Drill).
 шерехова́тость (*F*) burr, roughness.
 шерохова́тый (*adj*) rough, coarse.
 шест (*n*) pole.
 шестерённая ко́робо́ка gear box.
 шестерёно́чная пе́редача gear transmission.
 шестерё́нчатая ко́робо́ка пе́редач conventional transmission.
 шестерё́нчатый (*adj*) geared, with gears, with cogwheels (Mech).
 ше́стерни расписа́ния timing gear (Mtr).
 шесте́рня (*n*) pinion, cogwheel, toothed wheel; gear.
 шесте́рочный насо́с gear pump.
 шестифуто́вая саже́нь fathom (Nav).
 шестова́я ли́ния pole wire line.
 шестово́й подро́вной за́ряд pole charge.
 шестово́й про́вод See шестова́я ли́ния.
 шестова́я про́водка cable suspended on poles.
 шесто́й но́мер number 6 (G Crew).
 ши́ло (*n*) awl; pricker.
 ши́на (*n*) tire, tire assembly (Autmv); splint (Med).
 ши́на-ба́лло́н balloon tire.
 ши́на ГК foam rubber tire.
 шине́ль (*n*) overcoat (Mil).
 шине́льная скáтка overcoat roll.
 шини́рование (*n*) splinting (Med).
 шип (*n*) calk; thorn; spindle (Mech).
 шири́на (*n*) width, breadth.
 шири́на ве́ера width of sheaf (Arty).
 шири́на ко́лѐн gauge of track (RR).
 шири́на ладо́ни hand's width.
 шири́на поло́сы частóт band width of frequencies.
 шири́на преодо́лева́емого рва spanning ability (Tk).
 шири́на прикла́да butt width.
 шири́на судна́, наибольша́я extreme breadth; main beam; midship beam.
 шири́на фронта́ frontage.
 шири́ва фронта́ наступле́ния attack frontage, width of zone of attack.

ширина́ хода axle length.
 ширмовый затвор focal plane shutter (Photo).
 широ́кая вилка wide bracket (Arty).
 широ́кая коле́я broad gage (of track).
 широ́кая це́ль wide target.
 широ́кий (*adj*) wide, broad, extensive; loose (Clo).
 широ́кий ма́нёр wide maneuver.
 широ́кий обстрёл wide field of fire.
 широ́кий фронт wide front.
 широкове́щание (*n*) broadcast, broad-casting.
 широкове́щательная ста́нция broad-casting station.
 широколе́йная доро́га broad gage railway, broad gage railroad.
 широтá (*n*) scope, latitude.
 широтá горизонтáльного обстрéла total amount of available traverse (Arty).
 широтá, испрáвленная latitude corrected by observation.
 шифр (*n*) cipher, code.
 шифровáльная маши́на cipher machine.
 шифровáльная решётка cipher square.
 шифровáльная таблица cipher chart.
 шифровáльное отде́ление cryptographic section.
 шифровáльщик (*n*) cipher clerk.
 шифро́вание (*n*) encrypting, enciphering.
 шифро́ванная радиопереда́ча cryptographic radio transmission.
 шифро́вать (*v*) encipher.
 шифро́вать донесéния cipher; codify.
 шифро́вка (*n*) cipher, ciphering.
 шка́ла (*n*) scale, dial (Inst).
 шка́ла а́зимутов azimuth scale.
 шка́ла боко́вого рассе́ивания scale of horizontal dispersion.
 шка́ла боко́вого у́ровня angle-of-site scale, elevation scale (Panoramic Telescope).
 шка́ла Бофóрта Beaufort scale.
 шка́ла Верньéра Vernier scale.
 шка́ла вертика́льного рассе́ивания scaf of vertical dispersion (in a dispersion ellipse).
 шка́ла окуля́ра eyepiece scale.
 шка́ла отката recoil scale.

шка́ла отража́теля index graduations, elevation indexes (Rotating Head of Panoramic Telescope).
 шка́ла прице́ла sight scale.
 шка́ла рассе́ивания dispersion scale, dispersion ladder, dispersion rectangle (Arty).
 шка́ла рассе́ивания по боко́вому направле́нию See шка́ла боко́вого рассе́ивания.
 шка́ла рассе́ивания по направле́нию See шка́ла боко́вого рассе́ивания.
 шка́ла угломе́ра azimuth scale.
 шка́ла у́ровня See шка́ла боко́вого у́ровня.
 шка́ловый микро́скоп filar microscope.
 шка́нцы (Mpl) quarterdeck (Mar).
 шкафу́т (*n*) waist (Avn, Mar).
 шквал (*n*) squall.
 шквал бе́глого огн́я fire upon a target from more than one weapon.
 шквал с ли́внем или снéгом rain squall.
 шквáлистый ве́тер See шквал.
 шквал огн́я See шквáл бе́глого огн́я.
 шквал с гра́дом hail squall.
 шквал с дождём rain squall.
 шквал с ли́внем или снéгом squall accompanied by a heavy rain or a snow; heavy squall.
 шквóреаь (*M*) See швóрень.
 шкив (*n*) sheave, pulley.
 шкив-га́т sheave hole.
 шкиму́шка (*n*) small line; coarse yarn; spun-yarn.
 шки́пер (*n*) storekeeper; skipper.
 шкóтный у́зел sheet bend.
 шкóтобина (*n*) fly (of flag); edge (of sail).
 шку́рка (нажда́чная бума́га) sand paper; emery paper; flint paper.
 шлаг (*n*) turn; fake; passing.
 шлак (*n*) slag.
 шланг (*n*) hose (flexible pipe).
 шла́нговая му́фта hose coupling.
 шланг радиа́тора radiator hose.
 шлéйка (*n*) dog harness.
 шлейф (*n*) mutiple pair cable.
 шлем (*n*) helmet.
 шлем противогáза face-piece of respirator.
 шлемфо́н (*n*) interphone headset.
 шлей (*n*) breast band (Harness).

шлифовка polishing.
 шлиц (n) groove, slit, keyway (Mech).
 шлицевое соединение keyway (Mech).
 шлицевой вал spline shaft.
 шлюз (n) lock, sluice.
 шлюп sloop.
 шлюпбалка (n) davit (Mar).
 шлюпка (n) boat, launch.
 шлюпка, складная, парусиновая canvas collapsible boat.
 шлюпка, спасательная life boat.
 шлюпочная палуба boat deck.
 шлюпочный крюк boat hook.
 шлюпочный старшина coxwain (petty officer in charge of life boats).
 шляпка гильзы cartridge head.
 шляпка патрона See шляпка гильзы.
 шнейдерит (n) schneiderite (Explosive).
 шнур (n) lace, cord; lanyard.
 шнур Бикфордов Bickford fuze.
 шнурованный сапог lace boot.
 шнуровой амортизатор shock absorber cord (Acft).
 шов (n) stitch, seam; suture.
 шок (n) shock; clash (Mounted Combat).
 шоковое состояние state of shock.
 шомпол (n) cleaning rod (R); ejector rod (Revolver).
 шомпольная муфта protective sleeve on handle of cleaning rod to prevent damage to rifle barrel.
 шорная мастерская saddlery shop.
 шорник (n) saddler.
 шорный (adj) harness.
 шорох (n) rustle; side tone (Tp).
 шоры (Fpl) harness; blinders (H).
 шоссе (n; indecl) surfaced, highway.
 шоссе́йная доро́га See шоссе́.
 шоссе́рованная доро́га metaled road (paved).
 шофёр (n) driver, chauffeur.
 шофёрская кабина cab (Truck).
 шофёрское зеркало rear view mirror.
 шпала railroad tie.
 шпангоут (n) bulkhead; former (Acft).
 шпат (n) spavin (Vet).
 шпигат (n) scupper (Mar).
 шпиль (n) capstan.
 шпилька (n) pin, stud.

шпилька выбрасывателя extractor pin (Pistol).
 шпилька к мерной ленте steel arrow for use with measuring tape (Surv).
 шпилька компаса compass point.
 шпилька прицельной рамки rear sight leaf joint pin.
 шпилька пружины спускового рычага sear spring pin (Browning MG).
 шпилька спускового рычага cocking lever pin (G).
 шпилька ударника firing pin stop (Pistol).
 шпиндель (M) spindle; shaft.
 шпион (n) spy.
 шпионаж (n) espionage.
 шпирон (n) prow; ram; head.
 шплинт (n) cotter pin.
 шпонка (n) bushing key, dowel (Mech).
 шпоночная канавка keyway, key channel (Mech).
 шпора (n) spur; lug (on caterpillar tread).
 шпринтов (n) sprit.
 шприц (n) syringe; hypodermic needle.
 шпрунт (n) standing martingale buckled on the nose band (bridle).
 шпунт (n) groove, tongue, rabbet.
 шрапнель (n) shrapnel.
 шрапнельная головка shrapnel head.
 шрапнельная пуля shrapnel ball.
 шрапнельный стакан shrapnel body.
 шрапнельный фугас shrapnel, antipersonnel mine.
 шрифт (n) script, type face.
 штаб (n) staff; headquarters.
 штабáрм (n) See штаб армии.
 штаб армии army staff; army headquarters.
 штаб батальона battalion staff; battalion headquarters.
 штаб бригады brigade staff; brigade headquarters.
 Штаб военно-воздушных сил Air Force Headquarters.
 Штаб воздушно-десантных сил Airborne Troop Headquarters.
 штаб войсковой части staff of a unit; unit headquarters.

штаб группы армии army group headquarters; staff of an army group.
штаб дивизии division staff; division headquarters.
штаб дивизиона battalion staff (Arty); squadron staff (Cav); battalion headquarters (Arty); squadron headquarters (Cav).
штабель (*M*) column, pile, stack.
штаб корпуса corps staff; corps headquarters.
штаб ПВО staff antiaircraft defense.
штаб противовоздушной обороны Antiair Defense Headquarters.
штабная батарея HQ battery.
штабная работа staff work.
штабная служба staff duty.
штабная шифровальная служба staff cryptographic service (USSR).
штабное подразделение headquarters element, a headquarters unit (HQ co, M.P. platoon etc).
штабной (*adj*) staff, headquarters.
штабной автомобиль staff car.
штабной документ staff document.
штабной обоз headquarters trains.
штабной офицер staff officer.
штабной танк command tank; staff tank.
штабные части headquarters units *See also* штабное подразделение.
штаб полка regimental staff; regimental headquarters.
штаб тыла rear service headquarters (USSR).
штабы тыловых служб headquarters of rear services.
штаб фронта front headquarters; the staff of a front.
штаб части *See* штаб войсковой части.
штадив (*n*) *See* штаб дивизии.
штакор (*n*) *See* штаб корпуса.
штамп (*n*) stamp, die (Mech); type, pattern, cliché.
штампованная нервюра stamped rib (Cons).
штамповка (*n*) stamping, press working (Metallurgy).
штанга (*n*) arm, rod (Mech).
штангенциркуль (*M*) beam compass.
стандарт (*n*) standard.

штапóлка *See* штаб полка.
штарм (*n*) *See* штаб армии.
штат (*n*) table of organization and equipment.
штат военного времени war time T/O&E.
штатив (*n*) tripod (Optical Inst).
штатив-одноножка monopod.
штат мирного времени peace time T/O&E.
штатная артиллерия корпуса organic corps artillery.
штатная ведомость a listing of personnel or material (normally by number and grade or type).
штатная войсковая часть organic unit.
штатная должность function provided for by table of organization.
штатная единица an organic unit.
штатно-должностной список personnel roster.
штатное транспортное средство organic vehicle.
штатное число prescribed strength.
штатный (*adj*) organic; authorized; provided for by tables of organization and equipment.
штатный расчёт establishment strength.
штатный резидент ordinary agent (Intel).
штатный состав authorized personnel, T/O personnel.
штатный транспорт organic transport.
штатский (*adj*) civilian.
штаты (*M*) tables of organization.
штéвень (*n*) stem.
штéмпель (*M*) stamp, imprint.
штéпсель (*M*) socket (Elec).
штéпсельная вилка plug (Elec).
штéпсельная вилка микрофона receiver plug (Tp).
штéпсельная розетка plug socket, receptacle.
штерт (*n*) lanyard; tail.
штивка (*n*) stowing.
штилевая полоса calm; doldrums.
штиль (*M*) calm (Beaufort Scale).
штифт (*n*) pin (Mech).
штифт замыкателя breech lock pin (Browning MG).

шток (*n*) rod, stem (Mech); operating rod; piston rod; gas piston rod (MG).

шток клапана valve stem (Mtr).

шток накатника counterrecoil buffer rod.

шток поршня piston rod.

шток тормоза buffer piston rod.

шток тормоза накатника *See* шток накатника.

шток тормоза отката recoil piston rod (G).

штобля (*n*) mine gallery (Mining).

штопор (*n*) corkscrew; spin (Avn).

штопорение (*n*) spin (aircraft).

штопорить (*v*) spin (Avn).

шторка (*n*) curtain (camera).

шторм (*n*) strong gale (Beaufort Scale); storm (Mar).

шторм (жестокый) (*n*) storm (wind force 11).

шторм (сильный) whole gale (wind force 9).

штурмовать (*v*) ride out a storm or a gale; assault.

штурмовая сигнальная станция storm signal station.

штурмовой костюм weatherproof suit (Mountain Operations).

штурмовые радиосигналы wireless (radio) storm signals.

штурмтрап (*n*) jacob's ladder (Mar).

шторный фотозатвор focal plane shutter (Photo).

шtrand (*n*) beach, strand.

штраф (*n*) fine (Law).

штрафная часть disciplinary unit.

штрафной батальон disciplinary battalion (USSR).

штрафной изолятор solitary confinement cell.

штрафной лагерь disciplinary barracks.

штрих (*n*) hachure; stroke (of pen).

штриковать (*v*) hachure.

штриховка (*n*) hachuring.

штукатурка (*n*) plaster (Cons).

штурвал (*n*) control wheel (Avn); helm (Mar).

штурвальное управление wheel control, wheel type control (Avn).

шторм (*n*) storm, assault.

штурман (*n*) navigator.

штурманская рубка chart house.

штурмовать (*v*) assault.

штурмовая авиация attack aviation.

штурмовая волна assault wave, assault echelon.

штурмовая группа shock group, shock force.

штурмовая лестница scaling ladder.

штурмовая лодка assault boat.

штурмовая полоса assault course (training).

штурмовой (*adj*) assault; ground attack.

штурмовой городок infantry assault training ground.

штурмовой мостик assault bridge.

штурмовой отряд assault unit.

штурмовой самолет *See* штурмовик.

штурмовые действия ground support action (Avn).

штык (*n*) bayonet.

"Штыки, прижнуть!" "Fix, bayonets!"

штыковая атака bayonet charge.

штыковая ножна bayonet scabbard.

штыковой (*adj*) bayonet.

штыковой бой bayonet fight.

штыковой удар bayonet stroke, bayonet thrust.

штыковые ножны *See* штыковая ножна.

штык-тесак knife bayonet.

штыревая антенна rod antenna, whip antenna.

штырь (*M*) pintle; rod (Mech).

шум (*n*) noise; side tone (Tp).

шумовой фон background noise (Rad).

шумоглушитель (*n*) noise suppressor.

шунт (*n*) shunt (Elec); artificial water obstacle.

шунтирующая кнопка shunting knob (Elec).

шунтирующий конденсатор bypass condenser (Elec).

шунтовая обмотка shunt field winding (Elec).

шунтовой генератор shunt-wound generator (Elec).

шурup (*n*) wood screw.

шурфы (*n*) prospecting shaft.

шхеры (Fpl) skerries (Topo).

шхуна (*n*) schooner.

Щ

щебёночная одежда gravel surface (Rd).
 щебёночное покрытие blue stone surface, crushed rock surface (Rd).
 щебень (М) crushed stone, crushed rock; blue stone.
 щека (n) cheek; cliff overhanging a river bank.
 щека приклада stock of butt, side of butt stock.
 щека рукоятки stock (Pistol).
 щеколда (n) latch; pawl.
 щелевой затвор focal plane shutter (Photo).
 щелевой окоп gorge trench.
 щелевой элерон slotted aileron.
 щёлок (n) lye.
 щелочный состав alkaline compound.
 щёлочь (n) alkali.
 щелчок (n) click, snap.
 щель (n) slit, slot; interstice; slit trench, special trench; gorge (Ftn).
 щель затвора shutter slit, light slit (Photo).

щетка (n) brush; fetlock (H).
 щёчный ремень cheek piece (bridle).
 щи (Mpl) shchi (Russian cabbage soup).
 щипцы (Mpl) pincers, tongs.
 щит (n) shield.
 щит, артиллерийский, мишень target.
 щит для проверки нулевой линии прицеливания bore sight (Arty).
 щитик (n) feedway cover shutter (Auto R).
 щитовая дорога tread road.
 щитовое прикрытие shield assembly (G).
 щиток (n) shield (MG); shield piece, shield component (G); dashboard (Autmv).
 щиток водителя driver's instrument panel (TK).
 щит пулемёта machine gun shield.
 шуп (n) feeler, probing rod (mine warfare); sounding pole (ice, snow); clearance gage (Mech).

Э

эбонит (n) ebonite.
 эвакуобспиталь (М) evacuation hospital.
 эвакуотряд (n) See эвакуационный отряд.
 эвакуприёмник (n) clearing station.
 эвакупункт (n) See эвакуационный пункт.
 эвакуационная станция evacuation station.
 эвакуационные средства evacuation facilities.
 эвакуационный (adj) evacuation, clearing.
 эвакуационный отряд clearing unit.
 эвакуационный приёмник See эвакуприёмник.
 эвакуационный пункт clearing station.
 эвакуация (n) evacuation, clearing.

эвакуировать (v) evacuate.
 эволюция (n) evolution; naval evolution; maneuvers.
 эжектор (n) ejector.
 экватор (n) equator.
 экваториальная воздушная масса equatorial air mass.
 экваториальная масса See экваториальная воздушная масса.
 экваториальный вбздух equatorial air.
 эквипотенциальный катод indirectly heated cathode, equipotential cathode.
 экземпляр (n) copy, issue.
 экипаж (n) carriage; crew (Mar, Tk, Acft, Mt).
 экипировать (v) to equip.
 экипировка (n) supply, supplying; equipment, fitting out; accouterment.

эклиметр (*n*) clinometer, inclinometer.
 экономайзер (*n*) economizer (Mtr);
 power jet (Carburetor).
 экономическая война economic warfare.
 экономическая мобилизация economic mobilization.
 экономическая скорость cruising speed.
 экономический (*adj*) economic.
 экономичность (*F*) economy (quality).
 экономичность хода economy of operation (MT).
 экономичность эксплуатации economy of operation.
 экономия (*n*) economy.
 экономия сил economy of force.
 экономный (*adj*) economical.
 экразит (*n*) ecrasite (explosive).
 экран (*n*) screen; shield (Tk, self-propelled mount).
 экранирование (*n*) shielding (Rad).
 экранировать (*v*) screen, shield (Rad); dim (headlights).
 экранировка (*n*) shield assembly (Tk, self-propelled mount); screening, shielding.
 экранирующая сетка screen grid (Rad).
 экскаватор (*n*) excavator.
 экспатриация (*n*) expatriation.
 экспедировать (*v*) forward; expedite.
 экспедиционная армия expeditionary forces, expeditionary army.
 экспедиционный (*adj*) expeditionary.
 экспедиция (*n*) expedition.
 экспедиция штаба headquarters message center.
 экспериментальная аэродинамика experimental aerodynamics.
 экспериментальная метеорология experimental meteorology.
 экспериментальная физика experimental physics.
 экспериментальный (*adj*) experimental.
 экспериментальный образец test model, experimental model.
 эксперт (*n*) expert; expert witness.
 эксплуатационная документация service records, paperwork connected with operation (Tech).

эксплуатационная долговечность useful life (Mech).
 эксплуатационная мощность cruising power (Avn).
 эксплуатационная норма расхода топлива fuel mileage (measured in liters per 100 kilometers).
 эксплуатационное испытание service test.
 эксплуатационные качества operating characteristics, operating qualities.
 эксплуатационные материалы operating supplies (MT, Mech).
 эксплуатационные расходы operating costs.
 эксплуатационные условия operating conditions, working conditions.
 эксплуатационный (*adj*) service, operating (Tech).
 эксплуатационный показатель service feature, performance feature.
 эксплуатационный ток operating current.
 эксплуатация (*n*) exploitation; operation, service (Tech).
 эксплуатация прорыва exploitation of a breakthrough (Tac).
 эксплуатация победы exploitation of victory.
 эксплуатация успеха exploitation of a success (Tac).
 экспозиметр (*n*) See экспонометр.
 экспозиция (*n*) exposure (Photo); exposition; exhibit, show.
 экспонометр (*n*) exposure meter (Photo).
 экспресс (*n*) express (Trans).
 экстерриториальность (*F*) extraterritoriality.
 экстерриториальный (*adj*) extraterritorial.
 экстрактор (*n*) extractor (SA).
 экстракция (*n*) extraction (Med).
 экстраполировать (*v*) extrapolate.
 экстренная обработка extra operation; emergency treatment.
 экстренный (*adj*) urgent; express.
 экстренный случай emergency.
 эксцентрик (*n*) eccentric.
 эксцентрикованный вал cam shaft.
 эксцентриситет (*n*) eccentricity.

эксцентрическая втулка прицела throw-out collar (Panoramic Telescope).
 эксцентрический затвор eccentric screw breechblock.
 эксцентрический подшипник eccentric bearing.
 эластическая подвеска volute suspension (Tk).
 эластический (*adj*) elastic.
 элеватор для подачи боевого запаса к орудиям ammunition hoist.
 электризация (*n*) electrification (Tech, Med) *See also* электрификация.
 электризованное препятствие electrified obstacle.
 электризованное проволоочное заграждение electrified wire obstacle.
 электризованный забор electrified fence.
 электрик (*n*) electrician.
 электрификация (*n*) electrification (Economy, Tech, Pltc) *See also* электризация.
 электрифицированная железная дорога *See* электрическая железная дорога.
 электрифицированный (*adj*) electrified (Economy, Tech, Pltc).
 электрическая дорога *See* электрическая железная дорога.
 электрическая ёмкость electric capacity.
 электрическая железная дорога electric railway.
 электрическая искра electric spark.
 электрическая лампа bulb, electric bulb; electric lamp.
 электрическая сварка electric welding.
 электрическая связь electrical signal communication.
 электрическая сеть освещения electric light system.
 электрическая станция power plant, power station (Elec).
 электрическая тяга electric traction.
 электрическая установка power plant.
 электрическая энергия electric power.
 электрические средства связи electrical means of signal communication.
 электрический автомобиль electric automobile.
 электрический верньер vernier capacitor.

электрический взрыватель electric detonator.
 электрический потенциал electric potential.
 электрический предохранитель electric fuze.
 электрический разряд electric discharge.
 электрический спуск electric firing (G).
 электрический стартер electric starter (Mtr).
 электрический счётчик electric meter.
 электрический фонарик flashlight.
 электрический фонарь electric lantern
See also электрический фонарик.
 электрическое освещение electric lighting.
 электрическое поле electric field.
 электрическое сопротивление electric resistance.
 электричество (*n*) electricity.
 электроакустика (*ns*) electroacoustics.
 электровоз (*n*) electric locomotive.
 электрод (*n*) electrode; welding rod (Elec).
 электродвигатель (*n*) electric engine.
 электродвижущая сила (ЭДС) electromotive force (EMF).
 электродетонатор (*n*) electric blasting cap, electric detonator.
 электродинамика (*ns*) electrodynamics.
 электродинамический (*adj*) electrodynamic.
 электродугавая сварка arc welding.
 электрозапал (*n*) electric blasting cap igniter (Demolitions); electric igniter (Rocket).
 электрозаряд (*n*) electric charge.
 электронженер (*n*) electrical engineer.
 электрокара electric dolly.
 электролиз (*ns*) electrolysis.
 электролиния (*n*) power line.
 электролит (*n*) electrolyte.
 электролитический конденсатор electrolytic condenser.
 электролитическое покрытие electroplating.
 электролётчик (*n*) automatic electric pilot.

электромагнит (*n*) electromagnet.
 электромагнитная энергия electromagnetic energy.
 электромагнитное возмущение electromagnetic disturbance.
 электромагнитное мйнное заграждение electromagnetic mine field.
 электромагнитное поле electromagnetic field.
 электромагнитные волны electromagnetic waves.
 электромагнитный (*adj*) electromagnetic.
 электромагнитный громкоговоритель electromagnetic loudspeaker.
 электромагнитный запал magnetic ignition.
 электромагнитный тормоз solenoid brake.
 электромагнитный фотозатвор electrically operated shutter (Photo).
 электромеханик (*n*) electrician.
 электромобиль (*n*) See электрический автомобиль.
 электромотор (*n*) electromotor, electric motor.
 электромотор поворота башни turret traversing electric motor (Tk).
 элктрон (*n*) electron (Physics; incendiary).
 электрон-вольт electron volt (AE).
 электронная бомба See электронно-термитная бомба.
 электронная бомбардировка electron bombardment (AE).
 электронная лампа vacuum tube; electron tube; thermionic valve.
 электронная оболочка electron shell (AE).
 электронная трубка See электронно-лучевая трубка.
 электронно-лучевая трубка cathode-ray tube.
 электронно-термитная бомба electron bomb (incendiary).
 электронный (*adj*) electron.
 электронный луч electron beam.
 электронный осциллограф cathode-ray oscillograph.
 электронный прожектор cathode-ray projector.

электрообогревательный (*adj*) electrically heated.
 электрооборудование (*n*) electrical equipment, electrical system.
 электроосвещение (*n*) See электрическое освещение.
 электропередача (*n*) electrical transmission; electric power transmission.
 электропроводка (*n*) electric wiring.
 электропроводность (*n*) electrical conductivity.
 электросварка (*n*) See электрическая сварка.
 электросвязь (*F*) electrical communications.
 электроскоп (*n*) electroscope.
 электростанция (*n*) See электрическая станция.
 электростартер (*n*) See электрический стартер.
 электростатическая индукция electrostatic induction.
 электростатический (*adj*) electrostatic.
 электростатический заряд electrostatic charge.
 электростатический экран electrostatic shield (Rad).
 элетросхема (*n*) See электрическая схема.
 электротахометр (*n*) electric tachometer.
 электротехник (*n*) electrician.
 электротехника (*n*) electrical engineering.
 электроэнергия (*n*) See электрическая энергия.
 элемент (*n*) element; factor; cell (Elec).
 элементарная тактика elementary tactics.
 элементарный (*adj*) elementary, rudimentary, simple.
 элемент времени time factor.
 элемент изображения picture element (Television).
 элемент местности terrain factor.
 элемент полевго телефона field dry-cell.
 элементы траектории elements of the trajectory.
 элерон (*n*) aileron.

элерон-типа Фриз *Frise aileron*.
 эллипс (*n*) *ellipse*.
 эллипс рассеивания *ellipse of dispersion (USSR), dispersion pattern, dispersion zone*.
 эллиптическая пружина *elliptical spring*.
 эллиптический (*adj*) *elliptical*.
 эллиптическое крыло *elliptical wing*.
 эманация (*n*) *emanation*.
 эмбарго (*n; indecl*) *embargo*.
 эмблема (*n*) *emblem, insignia*.
 эмблема рода войск *insignia of arm*.
 эмблема рода службы *insignia of service*.
 эмигрант (*n*) *émigré (Pltc); emigrant*.
 эмигрантский (*adj*) *émigré (Pltc); emigrant*.
 эмиграция (*n*) *emigration*.
 эмиссионная поверхность *emitting surface (Rad)*.
 эмиссия (*n*) *emission*.
 эмульсия (*n*) *emulsion*.
 энергетический уровень *energy level (Tech)*.
 энергичные действия *vigorous action*.
 энергичный (*adj*) *energetic, vigorous, active*.
 энергия (*n*) *energy; vigor, activeness*.
 энергия деления ядра *nuclear energy*.
 энергия прилива *tidal stress; tidal force*.
 энергия связи *binding energy (AE)*.
 энергоснабжение *power supply*.
 энтропия (*n*) *entropy*.
 эпидемиология (*n*) *epidemiology*.
 эпидемия (*n*) *epidemic*.
 эпидиаскоп (*n*) *epidiascope*.
 эпизодическая связь *sporadic signal communication; sporadic liaison*.
 эпизодический (*adj*) *sporadic, occasional*.
 эпизодический налёт *sporadic raid, sporadic foray*.
 эпизоотия (*n*) *epizooty*.
 эпискон (*n*) *opaque projection, reflecting projector*.
 эрг (*n*) *erg*.
 "эрзац" (*n*) *"ersatz"*.
 ёрстед (*n*) *oersted*.
 эскадра (*n*) *squadron (Nav)*.

эскадренный броненосец *squadron ironclad; battle ship; battle cruiser*.
 эскадренный миноносец *destroyer (Nav)*.
 эскадрилья (*n*) *squadron (Avn unit)*.
 эскадрон (*n*) *troop (Cav)*.
 эскадронный район обороны *troop defensive area*.
 эскадрон связи *signal troop*.
 эскарп (*n*) *escarpment, scarp*.
 эскапирование (*n*) *steepening of slopes*.
 эскиз (*n*) *sketch*.
 эскорт (*n*) *escort (Mil)*.
 эсмынец (*n*) *See эскадренный миноносец*.
 эстакада (*n*) *high level viaduct*.
 эстафета (*n*) *relay race*.
 эталонирование (*n*) *calibration (Tech)*.
 этап (*n*) *phase, stage*.
 этап боя *phase of combat, phase of battle*.
 этап наступательного боя *phase of the attack*.
 этикетка (*n*) *label, tag*.
 этил (*n*) *ethyl*.
 этилдихлорарсин *ethyldichlorarsine*.
 этиловый алкоголь *ethyl alcohol*.
 этиловый спирт *See этиловый алкоголь*.
 этнография (*n*) *ethnography*.
 этнология (*n*) *ethnology*.
 эфёс (*n*) *hilt; handle (Knife Bayonet saber)*.
 эфи́р (*n*) *ether*.
 простой эфи́р *ether*.
 сложный эфи́р *ester*.
 эффе́кт (*n*) *effect, result*.
 эффективная мощность *effective power (Mtr)*.
 эффективность (*F*) *effectiveness, efficiency*.
 эффективный (*adj*) *effective, efficient; operative*.
 эффективный шаг винта *effective pitch of a propeller*.
 эхо (*n; indecl*) *echo*.
 эхолот (*n*) *sonic depth finder; fathometer*.
 эшафот (*n*) *scaffold (for execution)*.

эшелон (*n*) echelon.
 эшелонирование (*n*) echelonment.
 эшелонирование в глубину echelonment in depth.
 эшелонирование по задачам echelonment according to objectives.
 эшелонированное продвижение advance in echelon.
 эшелонированный (*adj*) echeloned.

эшелонировать (*v*) echelon.
 эшелон походной колонны major sub-division of a march column.
 эшелон развития прорыва echelon for development of penetration (normally a large mobile unit).
 эшелон развития успеха same as эшелон развития прорыва.
 эшелон с грузом goods train.

Ю

юбилей (*n*) anniversary, jubilee.
 югвост *See* юго-восток.
 юбилейная медаль anniversary medal.
 югзап *See* юго-запад.
 юбка капота cowling tip (AP).
 юг (*n*) south.
 югвост (юго-восток) (*n*) southeast.
 югзап (юго-запад) (*n*) southwest.
 юго-восток (*n*) southeast.
 юго-восточный (*adj*) southeastern.
 юго-запад (*n*) southwest.
 юго-западный (*adj*) southwestern.
 юго-юго-восток (*n*) south southeast.

юго-юго-запад (*n*) south southwest.
 юзнь (*M*) houseline; housing.
 юнга (*M*) apprentice; sailor boy.
 юпитер (*n*) floodlight (Photo).
 юридический (*adj*) legal, judicial.
 юридический отдел legal section; military law section.
 юридическое положение legal status.
 юрисдикция (*n*) jurisdiction.
 юрисбконсульт (*n*) legal adviser.
 юрта (*n*) yourt (Turkestan).
 юстиция (*n*) justice (Law).
 ют (*n*) rear deck (Mar).

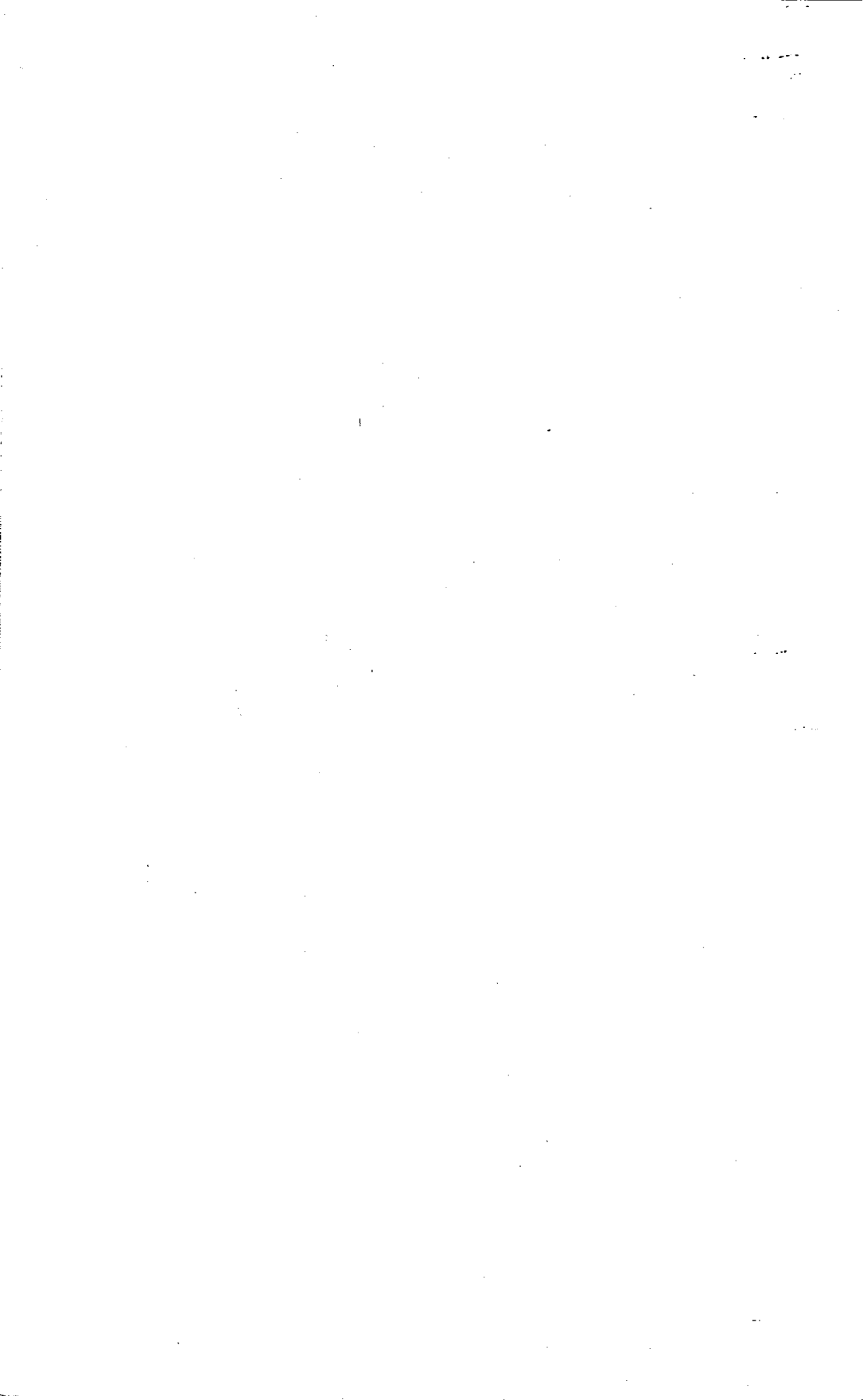
Я

яблоко мишени bull's-eye.
 явка (*n*) appearance, presence, act of reporting (in person); rendezvous point (Underground, Intel).
 явление (*n*) phenomenon.
 являться (*v*) appear, show up; report (in person); constitute, act as, be.
 являться на службу report for duty.
 явный (*adj*) clear, evident, obvious.
 явочная база local reporting office for recruits, etc.
 явочная квартира designated reporting point for intelligence agents.
 явочный пункт any point where inductees are collected.
 явочный участок local recruiting office.
 явпункт (*n*) *See* явочный пункт.

ягель (*M*) lichen.
 яд (*n*) poison.
 ядерная огнеупорность atomic industry.
 ядерная реакция nuclear reaction.
 ядерная физика nuclear physics.
 ядерная частица sub-atomic particle.
 ядерное горючее nuclear fuel.
 ядерное деление *See* ядерное расщепление.
 ядерное превращение transmutation of elements (AE).
 ядерное притяжение nuclear attraction.
 ядерное расщепление nuclear fission.
 ядерные силы (Fpl) nuclear forces.
 ядерный (*adj*) nuclear.
 ядерный котёл nuclear reactor.

ядерный реактор *See* ядерный котёл.
 ядерный цепной процесс fission chain reaction (AE).
 ядовитодымная свеча toxic smoke candle.
 ядовитодымный (*adj*) irritant-smoke.
 ядовитое отравляющее вещество systemic poison.
 ядовито-дымная свеча (шашка) poison smoke candle.
 ядовито-раздражающее дымное вещество irritant smoke.
 ядовитый дым toxic smoke, irritant smoke.
 ядро (*n*) main body, bulk; kernel, core; nucleus.
 ядро авангарда main body of the advance guard.
 ядро конденсации condensation nucleus.
 ядро прикрытия main body of the covering detachment.
 ядро разъезда mounted patrol's main body.
 "язык" (*n*) captured informant.
 яйцеобразная граната egg-shaped grenade.
 якорная бочка mooring buoy.
 якорная лебёдка capstan.
 якорная лодка work boat for pontoon bridges etc.
 якорная мина anchored mine, moored mine.
 якорная стойка anchorage.
 якорное место anchorage, anchoring place.
 якорный буй anchoring buoy.
 якорь (*M*) anchor; armature core (Elec).

якорь боронá grapplers.
 якорь индуктора rotor, armature (Tp).
 якорь магнита core of a magnet.
 якорь мины sinker of mine (Nav).
 якорь релé tongue of a relay (Elec).
 якорь электромагнита core of an electromagnet.
 яр (*n*) steep bank, steep ravine.
 ярд (*n*) yard (measure).
 ярлык (*n*) tag, label.
 ярус (*n*) tier.
 яснёц (*n*) ice clear of snow.
 яхта (*n*) yacht.
 ячейка (*n*) cell (Pltc, Mech) *See also* стрелковая ячейка.
 ячейка для станкового пилемёта machinegun emplacement.
 ячейка для стрельбы лёжа slit trench.
 ячейка для стрельбы с колёна kneeling type foxhole.
 ячейка для стрельбы стоя standing type foxhole.
 ячейный окоп weapon pit.
 ящик (*n*) box, case, chest.
 ящик выключателя switchbox (Elec).
 ящик для патронных лент ammunition chest (MG).
 ящик, сигнальный signal locker.
 ящик, угольный coal bunker.
 ящичная мина box mine.
 ящичная фотокамера *See* ящичная камера.
 ящичные (*n*) *See* ящичный номер.
 ящичный (*adj*) box, case.
 ящичный номер ammunition cannoneer, ammunition handler (G Crew).



APPENDIX I

EXAMPLES OF COMBINATIONS OF MOST FREQUENTLY USED SOVIET MILITARY ABBREVIATIONS LISTED ALPHABETICALLY

These abbreviations are listed in the straight alphabetical order used in the body of the dictionary.

Entries with capital letters precede those with the same letters not capitalized.

Several abbreviations are given in connection with numbers. In such cases the numbers simply illustrate the use of the abbreviations, and the entries themselves are in alphabetical order according to the letters.

Identical abbreviations are listed in the alphabetical sequence of the Russian phrases or words for which they stand.

A

2 А	2-я (вторая) армия	Second Army.
АА	армейская артиллерия	army artillery.
ААО	артавиатряд	squadron assigned to artillery mission; squadron of artillery spotters.
ааэ	артиллерийская авиационная эскадрилья	group assigned to artillery mission; group of artillery spotters.
11 аб	11-я (одиннадцатая) авиационная бригада	11th Aviation Brigade.
Абд	авто-бронедивизион	armored car battalion.
4 абп	4-й (четвертый) автомобильный полк	4th Motor Regiment.
Абр	автоброневая рота	armored car company.
10 авб	10-я (десятая) авиационная база	10th Air Base.
4 авп	4-й (четвертый) авиационный парк	4th Air Force Supply and Replacement Depot.
АГ	авиационная группа	air task force.
аг	See АГ.	
АГА	авиационная группа армии	air task force attached to an army.
АГК	авиационная группа корпуса	air task force attached to a corps.
5 агр	5-я (пятая) автогрузовая рота	5th Motor Transport Company.
ад	артиллерийский дивизион	artillery battalion.
АДД	артиллерия дальнего действия	general-support artillery.
АЗ	азростат воздушного заражения	barrage balloon.
АЗ	зажигательная авиабомба	incendiary bomb.

Appendix

АЗО	авиазенитная оборона	active air defense.
АИР	артиллерийская инструментальная разведка	observation battalion operations and procedures.
4 ак	4-й (четвёртый) армейский корпус	IV Army Corps.
АМВ	артиллерийский метеорологический взвод	meteorological platoon (of an Arty unit).
АМП	артиллерийский метеорологический пост	metro section (of an Arty unit).
АО	осколочная авиабомба	fragmentation bomb.
АП	артиллерийский полк	artillery regiment.
3/7 ап	3-й (третий) дивизион 7-го (седьмого) артиллерийского полка	3d Battalion of 7th Artillery Regiment.
7 ап	7-й (седьмой) артиллерийский полк	7th Artillery Regiment.
АПК	артиллерия поддержки конницы	cavalry-supporting artillery, direct support artillery.
АПП	артиллерия поддержки пехоты	infantry-supporting artillery, direct-support artillery.
АР	артиллерия разрушения	artillery for destruction.
АРГК	артиллерия резерва главного командования	general headquarters artillery.
АРМ	автомобильная мастерская	motor repair shop.
Артиллерийская группа АР	артиллерийская группа артиллерии разрушения	group of artillery for destruction.
Артиллерийская группа ДД	артиллерийская группа дальнего действия	general support artillery group.
Артиллерийская группа ПК	артиллерийская группа поддержки конницы	artillery group in direct support of cavalry.
Артиллерийская группа ПП	артиллерийская группа поддержки пехоты	artillery group in direct support of infantry.
Артиллерия ДД	артиллерия дальнего действия	general-support artillery.
Артиллерия ПК	артиллерия поддержки конницы	cavalry-supporting artillery, direct-support artillery.
Артиллерия ПП	артиллерия поддержки пехоты	infantry supporting artillery, direct-support artillery.
арэ	армейская разведывательная эскадрилья	army reconnaissance group (Avn).
АСП	автосигнальный пост	panel station.
АСР	автомобильная санитарная рота	motorized medical company.
АТБг	автотранспортный батальон ГАЗ	motor transport battalion of 1½-ton trucks.
АТБз	автотранспортный батальон ЗИС	motor transport battalion of 3-ton trucks.
АТР	автотранспортная рота	motor transport company.

Appendix

АТС	автоматическая телефонная станция	dial telephone exchange.
АУ	артиллерийское управление	artillery directorate.
АФ	фугасная авиабомба	demolition bomb.

Б

БА	батальонная артиллерия	battalion artillery, artillery organic to a rifle battalion.
БАО	батальон аэродромного обслуживания	air base battalion.
66 35 ап	6-я (шестая) батарея артиллерийского полка 35-й (тридцать пятой) дивизии	6th Battery of Artillery Regiment of 35th Division (authorized meaning of abbreviation prior to 1942).
10 6 7 ап	10-я (десятая) батарея 7-го (седьмого) артиллерийского полка	10th Battery of 7th Artillery Regiment.
бар	бронемобильная рота	armored car company.
БАС	бомбардировочное авиационное соединение	bombardment air force unit.
ббп	ближнебомбардировочный авиационный полк	short-range bombardment wing, tactical bombardment wing.
ббэ	ближнебомбардировочная авиационная эскадрилья	short-range bombardment group, tactical bombardment group.
БГ	база горючего	fuel supply point.
бепо	бронепоезд	armored train.
БЗР	батарея звуковой разведки, батарея звукометрической разведки	sound-ranging battery.
б/к	боевой комплект	unit of fire.
76 10 кап	7-я (седьмая) батарея артиллерийского полка 10-го (десятого) стрелкового корпуса	7th Battery of Artillery Regiment of X Rifle Corps.
БКК	боевой компасный курс	compass heading on bombing approach.
БКП	командирский наблюдательный пункт батареи зенитной артиллерии	antiaircraft battery commander's observation post.
БМ	<i>See</i> 7 гап БМ.	
БМП	батальонный медицинский пункт	battalion aid station.
БНП	боковой наблюдательный пункт	lateral observation post.
БО	батальонный обоз	battalion train.
БО	боковой отряд	flank guard.
БОВ	боевое отравляющее вещество	war gas.
БОР	батарея оптической разведки	flash-ranging battery.
БПБ	батальонный пункт боепитания	battalion ammunition supply point.
БПВ	база питания и восстановления	supply and replenishment base.
БПО	банно-прачечный отряд	bath and laundry unit.

Appendix

БПП	батальонный патронный пункт	battalion ammunition supply point.
БПТ	батарея поддержки танков	tank-support battery.
БрОП	бригадный обменный пункт	brigade distributing point.
БТР	батарея топографической разведки	topographic battery.
БУА	Боевой Устав Артиллерии	combat regulations for artillery.
БУБА	Боевой Устав Бомбардировочной Авиации	combat regulations for bombardment aviation.
БУБМВ	Боевой Устав Бронетанковых и Механизированных Войск	combat regulations for tank and mechanized troops.
БУИА	Боевой Устав Истребительной Авиации	combat regulations for fighter aviation.
БУК	Боевой Устав Коницы	combat regulations for cavalry.
БУП	Боевой Устав Пехоты	combat regulations for infantry.
БХВ	боевое химическое вещество	chemical agent, chemical warfare agent.

В

В	восток	east.
ВАП	выливной авиационный прибор	airplane spray tank.
ВВ	взрывчатое вещество	explosive.
ВВА	военновоздушная академия	Military Aviation College.
ВВП	всеобщая воинская подготовка	universal military training.
ВВС	военно-воздушные силы	Army Air Forces.
3 вдб	3-я (третья) воздушно-десантная бригада	3d Airborne Brigade.
ВЗР	взвод звуковой разведки, взвод звукометрической разведки	sound-ranging platoon.
ВЛП	ветеринарный лазарет полка	regimental veterinary hospital.
ВМГ	винтомоторная группа	power plant (Ap).
ВНО	военно-научные организации	military research institutions.
ВНОС	воздушное наблюдение, оповещение и связь	aircraft warning service.
ВНП	вспомогательный наблюдательный пункт	auxiliary observation post.
ВО	военный округ	military district.
ВОБ	вычислительное отделение батареи	battery computing section.
ВОД	вычислительное отделение дивизиона	artillery battalion computing section.
ВОДРЕМ	поезд по ремонту водоснабжения	repair train of water supply installations.
ВОСО	военные сообщения	military roads, communications.
ВП	ветеринарный пост	veterinary aid station.
ВПБ	взводный пункт боевого питания	See ВПП.
ВПГ	войсковой подвижной госпиталь	army mobile hospital.
Зв 2 понтр	3-й (третий) взвод 2-ой (второй) понтонной роты	3d Platoon of 2d Ponton Company.

Appendix

ВПП	взводный патронный пункт	platoon ammunition supply point.
2в 2 пр 108 сп	2-й (второй) взвод 2-ой (второй) пулемётной роты 108-го (сто восьмого) стрелкового полка	2d Platoon of 2d Machine-Gun Company of 108th Rifle Regiment.
ВПС	военно-почтовая станция	Army post office.
3в 2 р 108 сп	3-й (третий) взвод 2-ой (второй) стрелковой роты 108-го (сто восьмого) стрелкового полка	3d Platoon of 2d Rifle Company of 108th Rifle Regiment.
БРЭ	войсковая разведывательная эскадрилья	organic reconnaissance aviation group of corps, division, and regiment.
1в 35 сапр	1-й (первый) взвод сапёрной роты 35-й (тридцать пятой) стрелковой дивизии	1st Platoon of Sapper Company of 35th Rifle Division.
2 в 2 свр	2-й (второй) взвод 2-й роты связи	2d Platoon of 2d Signal Company.
всеобщуч	отдел всеобщего военного обучения	Section for Universal Military Training.
ВСП	взвод связи с пехотой	artillery liaison platoon (Inf. division).
2в сз 8 кп	2-ой (второй) взвод сабельного эскадрона 8-го (восьмого) кавалерийского полка	2d Platoon of Saber Troop of 8th Cavalry Regiment.
ВТ	воздушная тревога	air alert, air alarm.
3 в 2 танр	3-й (третий) танковый взвод	3d Tank Platoon of 2d Tank Company.
ВТР	2-й (второй) танковой роты взвод топографической разведки	topographic platoon (Arty).
2в 2 химр	2-й (второй) взвод 2-й (второй) химической роты	2d Platoon of 2d Chemical Company.
ВХС	военно-хозяйственное снабжение	quartermaster supply; quartermaster supplies.

Г

ГАЗ	полуторатонный грузовик	1½-ton truck.
7 гап	7-й (седьмой) гаубичный артиллерийский полк	7th Howitzer Artillery Regiment.
7 гап БМ	7-ой (седьмой) гаубичный артиллерийский полк большой мощности	7th Heavy Howitzer Artillery Regiment.
ГАС	головной артиллерийский склад	advance ordnance depot.
ГВПУ	главное военнопromышленное управление	bureau of war industry.
5 гв. сбр	5-я (пятая) гвардейская стрелковая бригада	5th Guards Rifle Brigade.
5 гв. сд	5-я (пятая) гвардейская стрелковая дивизия	5th Guards Rifle Division.

Appendix

2 гв. ск	2-й (второй) гвардейский стрелковый корпус	II Guards Rifle Corps.
7 гидр	7-я (седьмая) гидротехническая рота	7th Engineer Water Supply Company.
ГЛР	госпиталь для легко раненых	hospital for slightly wounded.
ГО	головной отряд	advance guard support.
ГОПЭП	головное отделение полевого эвакуационного пункта	advance section of field clearing station.
ГП	главный пост	main post.
ГПЗ	головная походная застава	advance party.
ГПЭП	головной полевой эвакуационный пункт	advance field clearing station.
1 гсд	1-я (первая) горно-стрелковая дивизия	1st Mountain Rifle Division.
ГСК	расходный гурт скота	herd of cattle for fresh meat supply.
ГСМ	горючее и смазочное масло	fuel and lubricant.
10 гсп	10-й (десятый) горно-стрелковый полк	10th Mountain Rifle Regiment.
ГУ	грунтовой участок	road net section of line of communications.
ГУГВФ	главное управление гражданского воздушного флота	Main Directorate of the Civil Air Fleet.
ГЭ	головной этап	advance staging area (along lines of communication).

Д

Д	дозор	patrol.
ДА	дивизионная артиллерия	division artillery.
ДАП	дымообразующий авиационный прибор	airplane smoke tank.
ДАРМ	дивизионная артиллерийская ремонтная мастерская	divisional artillery repair shop.
дбп	дальне-бомбардировочный авиационный полк	long-range bombardment wing, strategic bombardment wing.
ДБС	дальне-бомбардировочное авиационное соединение	long-range bombardment unit, strategic bombardment unit.
дбэ	дальне-бомбардировочная авиационная эскадрилья	long-range bombardment group, strategic bombardment group.
ДВ	дымообразующее вещество	screening agent, smoke agent.
ДВ	дымоотравляющее вещество	irritant smoke.
ДВВ	дробящее взрывчатое вещество	high explosive.
ДВЛ	дивизионный ветеринарный лазарет	division veterinary hospital.
ДГ	дивизионный госпиталь	division hospital.
ДГТС	двусторонняя групповая телефонная связь	conference call; conference circuit.
ДД	See АДД, Артиллерия ДД, Артиллерийская группа ДД, танки ДД, ТДД.	

Appendix

ДД 35 сд	артиллерийская группа дальнего действия 35-й (тридцать пятой) стрелковой дивизии	General Support Artillery Group of 35th Rifle Division.
ДД 10 ск	артиллерийская группа дальнего действия 10-го (десятого) стрелкового корпуса	General Support Artillery Group of X Rifle Corps.
ДЗОТ	дерево-земляная огневая точка	earth-and-timber pillbox.
ДИ	дивизионный инженер, дивинженер	division engineer.
диап	авиационный полк дальних истребителей	long-range fighter wing.
диэ	авиационная эскадрилья дальних истребителей	long range fighter group.
Зд 10 кап	3-й (третий) дивизион артиллерийского полка 10-го (десятого) стрелкового корпуса	3d Battalion of Artillery Regiment of X Rifle Corps. <i>See also</i> 3/10 кап.
ДКБ	дорожно-комендантский батальон.	road commandant battalion.
ДКП	дополнительный командный пункт	<i>See</i> 3КП.
ДКП	командирский пункт командира дивизиона зенитной артиллерии	battalion commander's command post (AAA).
ДКР	дорожно-комендантская рота	road commandant company.
ДМ	нейтральная дымовая химическая шашка	screening smoke pot.
ДМП	дивизионный медицинский пункт	division aid station.
ДНП	дополнительный наблюдательный пункт	<i>See</i> ВНП.
ДО	дивизионный обóz	division trains; artillery battalion train.
ДОН	дальнее огневое нападение	distant concentration (Arty).
ДОП	дивизионный обменный пункт	division distributing point.
ДОП/АРТ	<i>See</i> ДОП арт.	
ДОП арт	дивизионный обменный артиллерийский пункт	division artillery distributing point.
ДОТ	долговременная огневая точка	reinforced-concrete pillbox.
ДП	дегазационный пункт	decontamination post.
ДП	Дегтярёва пехотный	Degtyarev infantry (light machine gun).
ДПК	<i>See</i> Тánки ДПК.	
ДПП	Дегтярёва пехотный модернизированный	Degtyarev modernized infantry (light machine gun).
ДПП	<i>See</i> Тánки ДПП.	
ДПС	дежурный по пункту сбора донесений	duty sergeant at messenger section of signal center.
ДРС	дивизион разведывательной службы	observation battalion.
ДРЭ	дальнеразведывательная эскадрилья.	long-range observation group (Avn).

Appendix

ДС	Дегтярёва станковый	Deghtiarieff machine-gun.
ДС	дежурный по связи	duty signal officer; duty communication officer.
ДС	долговременное сооружение	permanent construction.
ДШ	дежурный по штабу	duty officer at rear echelon of headquarters.
ДЭП	дорожно-эксплуатационный полк	road operating regiment.

3

З	запад	west.
ЗА	зенитная артиллерия	antiaircraft artillery.
ЗАБ	зажигательная авиабомба	incendiary bomb.
9 зад	9-й (девятый) зенитный артиллерийский дивизион	9th Antiaircraft Artillery Battalion.
зам	заместитель (М)	substitute, deputy; commander's replacement, second-in-command.
Зам. КСК	заместитель командира корпуса	deputy corps commander.
запр	заправка горючего	refueling.
ЗАЭР	запасной аэродром	alternate airdrome.
5 зб	5-я (пятая) зенитная батарея	5th Antiaircraft Battery.
ЗВ	зажигательное вещество	incendiary agent, incendiary.
4 зенад	4-й (четвёртый) зенитно-артиллерийский дивизион	4th Antiaircraft Artillery Battalion.
ЗЖД	начальник военной дороги	chief of line of communications.
ЗИС	трехтонный грузовик	3-ton truck.
ЗК	комендант железнодорожного узла	railway junction commandant.
ЗКП	запасной командный пункт	alternate command post.
ЗНП	запасной наблюдательный пункт	alternate observation post.
ЗП	запасный полк	depot regiment.
ЗП	зенитный пулемёт	antiaircraft machine gun.
ЗПР	зенитно-пулемётная рота	antiaircraft machine-gun company.
ЗТБ	зарядно-техническая база	battery charging station (Sig C).

И

ИА	истребительная авиация	fighter aviation.
ИАП	истребительный авиационный полк	fighter wing.
ИАС	истребительное авиационное соединение	large fighter unit.
иаэ	истребительная авиационная эскадрилья	fighter group.
ИГ	инфекционный госпиталь	hospital for communicable diseases.
1/10 нижб	1-я (первая) рота 10-го (десятого) инженерного батальона	1st Company of 10th Engineer Battalion.

Appendix

6 инжбат	6-й (шестой) инженерный батальон	6th Engineer Battalion.
инжп 35 сд	инженерный парк 35-ой (тридцать пятой) стрелковой дивизии	Mobile Engineer Depot of 35th Rifle Division.
ИППГ	инфекционный полевой подвижной госпиталь	mobile hospital for communicable diseases.
ИПТАП	истребительный противотанковый артиллерийский полк	tank destroyer regiment.
ИЭ	истребительная эскадрилья	See наэ.

К

КА	корпусная артиллерия	corps artillery.
К 1А	Командующий 1-й (первой) армии	First Army Commander.
2 КА	2-я (вторая) конная армия	2d Horse Cavalry Army.
кабшр	кабельно-шестовая рота	field and pole wire line construction and operating company.
КАД	командующий артиллерией дивизии	division artillery commander.
кад	коиноартиллерийский дивизион	horse artillery battalion.
3 као	3-й (третий) корпусный авиационный отряд	III Corps Squadron (Avn).
КАП	корпусный артиллерийский полк	corps artillery regiment.
3/10 кап	3-й (третий) дивизион артиллерийского полка 10-го (десятого) стрелкового корпуса	3d Battalion of Artillery Regiment of X Rifle Corps (for written matter and maps). See also 3д 10 кап.
4 кап	4-й (четвертый) корпусный артиллерийский полк	IV Corps Artillery Regiment.
КАРМ	корпусная артиллерийская ремонтная мастерская	corps artillery repair shop.
КВ	капсюль-воспламенитель (М)	percussion cap (pull fuze).
кв 24 сп	конный взвод 24-го (двадцать четвертого) стрелкового полка	Mounted Platoon of 24th Rifle Regiment.
КГ	корпусный госпиталь	corps hospital.
КД	командир дивизии	division commander.
5 кд	5-я (пятая) кавалерийская дивизия	5th Cavalry Division.
КИ	корпусный инженер, коринженер	corps engineer.
КК	компасный курс	compass course.
3 кк	3-й (третий) кавалерийский корпус	III Cavalry Corps.
ККД 7	командир 7-й (седьмой) кавалерийской дивизии	7th Cavalry Division commander.
ККК 2	командир 2-го (второго) кавалерийского корпуса	commander of II Cavalry Corps.

Appendix

ККП 3	командир 3-го (третьего) кавалерийского полка	commander of 3d Cavalry Regiment.
ККС	контурно-комбинированная аэросъемка	map production method combining aerial photography and surveying.
1 кнап	1-й (первый) конноартиллерийский полк	1st Horse Artillery Regiment.
КНП	командирский наблюдательный пункт	commander's observation post.
Ком ВВС 1А	командующий военно-воздушными силами 1-й (первой) армии	Commanding General, Air Force of First Army.
КОП	корпусный обменный пункт	corps distributing point.
КОП арт	корпусный обменный артиллерийский пункт	corps ordnance distributing point.
КП	командный пункт	command post.
3/4 кп	3-й (третий) эскадрон 4-го (четвертого) кавалерийского полка	3d Troop of 4th Cavalry Regiment
37 кп	37-й (тридцать седьмой) кавалерийский полк	37th Cavalry Regiment.
КПВ	командир прожекторного взвода	searchlight platoon commander.
КПД	коэффициент полезного действия	efficiency (Tech).
КПП	контрольно-пропускной пункт	examining post.
КПТ 4	командир 4-го (четвертого) танкового полка	commander of 4th Tank Regiment.
КСД 31	командир 31-й (тридцать первой) стрелковой дивизии	commander of 31st Rifle Division.
КСК 3	командир 3-го (третьего) стрелкового корпуса	commander of III Rifle Corps.
КСР 87	командир 87-го (восемьдесят седьмого) стрелкового полка	commander of 87th Rifle Regiment.
К 3 тбр	командир 3-й (третьей) танковой бригады	commander of 3d Tank Brigade.
КТП 4	командир 4-го (четвертого) танкового полка	commander of 4th Tank Regiment.
кшр	кабельно-шестовая рота	field and pole wire line construction and operating company.

Л

8 лаэ	8-я (восьмая) легкобомбардировочная эскадрилья	8th light bombardment group.
ЛБА	легкобомбардировочная авиация	light bombardment aviation.
ЛБЕПО	лёгкий бронепоезд	light armored train.
ЛБП	линия боевого пути	ground track, plane's course over ground (Aerial Bombing).
ЛБСВ	линейный батальон связи	line construction and operation battalion (Sig C).
ЛВО	Ленинградский военный округ	Leningrad Military District.

Appendix

ЛМН ЛПД	мáлая надувная лóдка ли́ния пристреля́нных дáльно- стей	pneumatic reconnaissance boat. line of adjusted ranges.
------------	---	--

М

маскр 3 маср	маски́ровочная рóта 3-я (трéтья) маски́ровочная рó- та	camouflage company. 3d Camouflage Company.
МЗА	малокали́берная зенитная ар- тилле́рия	small-caliber antiaircraft artil- lery.
МЗД	ми́на замедленно́го де́йствия	delayed-action mine.
МЗП	малозамéтные препятствия	barely noticeable obstacles.
минб	миномётный батальо́н	mortar battalion.
МК	магнитный курс	magnetic course.
МНС	мотомеханизи́рованное соеди- не́ние	motorized and mechanized unit.
МР	механизи́рованный разъезд	mechanized patrol, armored patrol.
МС	механизи́рованное соедине́ние	mechanized unit (brigade or higher).
МС5	медико-санита́рный батальо́н	medical battalion; medical squadron (Cav).
4 мсп	4-й (четве́ртый) мотори́зован- ный стрелко́вый полк	4th Motorized Rifle Regiment.
МСР	ме́дико-сани́тарная рóта	medical company.
МСТ	метеорологи́ческая ста́нция	meteorological station, weather station.
мстб	мостово́й батальо́н	engineer bridge battalion.
МУВ	модернизи́рованный упро́щён- ный взрыва́тель	pull fuze, pull-firing device.

Н

Н-1	нача́льник 1-го (пе́рвого) от- де́ла	chief of section No. 1 of a gen- eral staff, chief of operations section.
НАОП	наставле́ние по огнево́й под- гото́вке артилле́рии	artillery manual on gunnery.
НБП	нача́ло боево́го пу́ти	initiation of the bombing ap- proach.
НГУ	нача́льник грунтово́го уча́стка	chief of the road net section of line of communications.
НД	нейтра́льный дым	screening smoke.
НЗО	неподви́жный загради́тельный огóнь	standing barrage.
НИС	нача́льник инже́нерной служ- бы	engineer, unit engineer.
НКП	наблюда́тельный корректи́ро- вочный пункт зенитно́й ар- тилле́рии	antiaircraft artillery fire-dirac- tion center.

Appendix

ННС	начальник направления связи	officer in charge of signal communication line connecting higher headquarters with a particular subordinate echelon.
НО	начальник оперативного отдела	chief of operations section.
НОВ	нестойкое отравляющее вещество	nonpersistent chemical agent.
НОН	начальник осевого направления связи	officer in charge of the axis of signal communication.
НОС	начальник оси связи	officer in charge of the axis of signal communication.
НП	наблюдательный пункт, наблюдательный пост	observation post (Arty); observation station (Flash and Sound Ranging); observation point.
НП ОСП	наблюдательный пункт командира отделения связи с пехотой	observation post of commander of liaison section attached to infantry unit (Arty).
НПП	низкополетная полоса (высота 150 м)	horizontal zone for low-level flying (up to 500 feet).
НПРБ	наставление по подготовке к рукопашному бою	close combat field manual.
НПС	начальник пункта сбора	chief of messenger section of signal center.
НПСШ	наставление по полевой службе штабов	Staff Field Manual.
НР	начальник разведывательного отдела	chief of intelligence section.
НРВС	начальники родов войск и служб	chiefs of arms and services, special staff.
НС	направление связи	signal communication line connecting higher headquarters with a particular subordinate echelon.
НСД	наставление по стрелковому делу	field manual of small arms and musketry.
НТ	начальная точка	origin (Surv).
НУС	начальник узла связи	officer in charge of signal center.
НФП	наставление по физической подготовке	field manual of physical training.
нхс	начальник химической службы	chemical officer, gas officer.
НШ	начальник штаба	chief of staff.
НШ 7 сд	начальник штаба 7-й (седьмой) стрелковой дивизии	Chief of Staff of 7th Rifle Division.

О

ОАРАД	отдельный армейский разведывательный артиллерийский дивизион	separate army observation battalion.
ОАЭР	основной аэродром	base airdrome.

Appendix

ОВ	отравляющее вещество, бое-	war gas.
ОГ	вое отравляющее вещество оперативная группа	command group; forward eche- lon, main attack force, maneu- vering force.
ОГВФ	объединение гражданского воздушного флота	civil aeronautics league.
ОД	оперативный дежурный	officer on duty in the operations section of a headquarters.
ОДП	обмывочно дегазационный пункт	decontamination station.
ОЗ	огневое заграждение	fire barrage, barrage.
1 окб	See 1 окбр.	
1 окбр	1-я (первая) отдельная кавалерийская бригада	1st Separate Cavalry Brigade.
ОКДВА	Особая Краснознаменная Дальневосточная Армия	Special Far Eastern Red-Banner Army.
36 окз	отдельный кавалерийский эскадрон 36-й (тридцать шестой) стрелковой дивизии	Separate Cavalry Troop of 36th Rifle Division.
ОМС	отделение метеорологической службы	meteorological section.
ООД	отряд обеспечения движения	traffic control detachment.
ОП	обменный пункт	supply relay point; distributing point.
ОП	огневая позиция	fire position.
ОР	отдельный разъезд	separate mounted patrol.
ОРАД	отдельный разведывательный артиллерийский дивизион	separate observation battalion.
ОРБ	отдельный разведывательный батальон	separate reconnaissance battalion.
ОРД	отдельный разведывательный дозор	separate reconnaissance patrol.
ОРМУ	отдельная рота медицинского усиления	separate company of medical reinforcement.
Орудие ТП	орудие танковой поддержки	tank support gun.
ОС	ось связи	axis of signal communication.
ОСК	отделение связи с конницей	liaison section attached to cavalry unit (Arty).
ОСП	отделение связи с пехотой	liaison section attached to infantry unit (Arty).
ОСТ	общесоюзный стандартный термин	USSR standardized term.
ОТ	огневая точка	firing point, point of origin of fire, weapon in its emplacement.
ОТ	«Отбой!»	"All clear!"
отср	отдельная телеграфно-строительная рота	separate telegraph construction company.
отэр	отдельная телеграфно-эксплуатационная рота	separate telegraph operating company.

II

П.	помощник начальника оперативного отдела	assistant chief of operations section of a staff.
ПА	полковая артиллерия	regimental artillery.
3 пап	3-й (третий) пушечный артиллерийский полк резерва главного командования	3d Gun Regiment of General Headquarters Reserve.
3 пап БМ	3-й (третий) пушечный артиллерийский полк большой мощности	3d Heavy Gun Regiment.
ПАС	передовой армейский склад	advance army depot.
ПБ	передовой батальон	advance-guard battalion.
пбп	пикирующий бомбардировочный полк	dive bomber wing.
ПВЛ	полковой ветеринарный лазарет	regimental veterinary hospital.
ПВНОС	пост воздушного наблюдения, оповещения и связи	aircraft warning post; filter center.
ПВО	противовоздушная оборона	antiaircraft defense.
ПВП	передовой ветеринарный пост (в кавалерийских частях)	veterinary aid station (Cav).
ПВС	пост воздушной связи	ground-air liaison post.
ПВХО	противовоздушная и противохимическая оборона	antiaircraft defense and defense against chemical attacks.
ПГ	полевой госпиталь	field hospital.
ПГС	полоса главного сопротивления	battle position.
1 пд	1-я (первая) пехотная дивизия	1st Infantry Division.
ПЕРП	перегрузочный пункт	reloading point.
ПЗО	подвижной заградительный огонь, переносный заградительный огонь	rolling barrage, creeping barrage.
ПИ	полковой инженер	regimental engineer.
ПК	See АПК, Артиллерия ПК, Артиллерийская группа ПК, Танки ПК, ТПК.	
ПКСП 5	помощник командира 5-го (пятого) стрелкового полка	Supply Officer, 5th Rifle Regiment.
ПМ	подрывная машинка	blasting machine, exploder.
ПМ	пункт медицинской помощи	aid station.
ПМП	полковой медицинский пункт	regimental aid station.
ПМП	пункт медицинской помощи	aid station.
ПН-1	помощник начальника 1-го (первого) отдела	assistant chief of operations section of a staff.
ПНП	передовой наблюдательный пункт	forward observation post.
ПНП	подвижный наблюдательный пост	mobile observation post.
ПНШ	помощник начальника штаба	deputy chief of staff (regiment and higher unit, USSR).
ПО	передовой отряд	advance detachment.
ПО	пункт обработки	processing station.

Appendix

ПОД.	перевязочный отряд дивизии	division medical detachment.
ПОДРЕМ	поезд по ремонту подвижного состава (железнодорожного)	rolling stock repair train.
3 понб	3-й (третий) понтонный батальон	3d Engineer Ponton Battalion.
3 понтб	See 3 понб.	
1 понтп	1-й (первый) понтонный полк	1st Engineer Ponton Regiment.
2 понтр	2-я (вторая) понтонная рота	2d Engineer Ponton Company.
ПОП	перевязочный отряд полка	regimental medical detachment.
ПО 1 сп	полковой обоз 1-го (первого) стрелкового полка	regimental train of 1st Rifle Regiment.
ПП	See АПП, Артиллерия ПП, Артиллерийская группа ПП, Танки ПП, ТПП.	
ПП 105	Артиллерийская группа поддержки 105-го стрелкового полка	Artillery Group in Direct Support of 105th Rifle Regiment.
4 пп	4-й (четвертый) пехотный полк	4th Infantry Regiment.
ППБ	полковой пункт боепитания	regimental ammunition supply point.
ППВ	передовой ветеринарный пункт	veterinary aid station.
ППГ	полевой подвижной госпиталь	division mobile hospital, hospital station, field hospital.
ППД	пистолет-пулемет системы Дегтярева	Degtyarev submachine gun.
ППЛ	посадочная площадка	landing field; flight strip.
ППЛ	пункт сбора и помощи легко раненым	collecting post and aid station for slightly wounded.
ППМ	полковой пункт медицинской помощи	regimental aid station.
ППМ	пункт медицинской помощи	aid station.
ППП	полковой патронный пункт	regimental ammunition supply point.
ППП	противопехотные препятствия	antipersonnel obstacles.
ППС	полевая почтовая станция	field post office.
ППШ	передовой пункт управления	advance command post.
ППУ	пистолет-пулемет системы Шпагина	Shpagin submachine gun.
ПРП	пешая разведывательная партия	dismounted reconnaissance party
2 пр 19 сп	2-я (вторая) пулеметная рота 19-го (девятнадцатого) стрелкового полка	2d Machine Gun Company of 19th Rifle Regiment.
ПС	пункт сбора донесений, пункт сбора и отправки донесений	messenger section of signal center.
ПСД	See ПС.	
ПСЛ	пункт сбора легко раненых	collecting post for slightly wounded.
ПСО	последовательное сосредоточение огня.	successive concentration (Arty).

Appendix

ПСТ	передовой пост санитарного транспорта	advanced ambulance loading post.
ПСТ	пост санитарного транспорта	ambulance relay post, ambulance loading post.
ПТ	переговорная таблица	prearranged message code.
ПТ	See БПТ.	
ПТБ	противотанковая батарея	antitank battery.
2 птд	2-й (второй) противотанковый дивизион	2d Antitank Battalion (Arty).
ПТМ	противотанковая мина	antitank mine.
ПТО	противотанковая оборона	antimechanized defense, antitank defense, antimechanized protection.
ПТОЗ	противотанковое огневое заграждение	antitank barrage.
ПТП	противотанковые препятствия	antitank obstacles.
ПТР	противотанковый район	antitank fortified area.
ПТРД	противотанковое ружье системы Дегтярёва	Degtyarev antitank rifle.
ПТРС	противотанковое ружье Симонова	Simonov antitank rifle.
ПТРУ	противотанковой рубеж	line of antitank obstacles.
ПУ	Полевой устав	field service regulations.
ПУАЗО	прибор управления артиллерийским зенитным огнём	antiaircraft director.
ПУМ	пункт уточнения маршрутов	auxiliary filter center for additional information on movements of enemy aircraft.
ПХЗ	противохимическая защита	protection against chemical attack.
ПХО	противохимическая оборона	defense against chemical attack.
ПХОР	рота противохимической обороны	chemical defense company.
ПЭ	полевой эвакуационный пункт, полевой эвакуационный приёмник	corps clearing station (USSR).
пэ/24 кп	пулемётный эскадрон 24-го (двадцать четвёртого) кавалерийского полка	Machine Gun Troop of 24th Cavalry Regiment.
пэп	полевой эвакуационный пункт	clearing station.
пэс 8 кп	полуэскадрон связи 8-го (восьмого) кавалерийского полка	one half of Signal Troop of 8th Cavalry Regiment.

P

Р	разъезд	mounted reconnaissance patrol.
рабр	рабочая рота	labor company.
РАД	разведывательный артиллерийский дивизион	observation battalion.
радд 2 А	отдельный радиодивизион 2-й (второй) армии	Second Army Separate Radio Battalion.
рап	разведывательный авиационный полк	observation wing.

Appendix

РБ	рабóчий батальóн	labor battalion.
РВ	развѣдывательный батальóн	division reconnaissance battalion.
РГ	развѣдывательная грóппа	reconnaissance echelon (tank), reconnaissance detachment.
РГК	резѣрв главногó командованія	GHQ reserve.
РД	развѣдывательный дозор	reconnaissance patrol.
рд 7 кап	развѣдывательный дивизиóн 7-го (седьмóго) кóрпусно- го артиллерійскóго полка	Observation Battalion of 7th Corps Artillery Regiment.
рзап	резѣрвный авиациóнный полк	depot wing (Avn).
РККА	Рабóче-Крестья́нская Кра́сная Армия	Workers' and Peasants' Red Army.
РККФ	Рабóче-Крестья́нский Кра́сный Флот	Workers' and Peasants' Red Navy.
РО	развѣдывательный отряд	reconnaissance detachment.
РП	регулирóвочный пункт	regulating point; control point (Traffic).
РПБ	рóтный пункт боевóго питанія	company ammunition supply point.
РПП	рóтный патрóнный пункт	See РПБ.
РР	рабóчая рóта	See раб.
р/р	рóта регулирóвания	traffic control company.
РРД	рóта регулирóвания движѣнія	See р/р.
РСА	развѣдывательная слóужба ар- тиллеріи	artillery reconnaissance service.
РТ	радиотáнк	tank radio station.
3 р 2 химб	3-я (трѣтья) химі́ческая рóта 2-го (вторóго) химі́ческого батальóна	3d Chemical Company of 2d Chemical Battalion.
10 рэ	10-я (деся́тая) развѣдыватель- ная эскадри́лья	10th Observation Group (Avn).

C

С	се́вер	north.
СА	самохóдная артиллерія	self-propelled artillery.
4 сапб	4-й (четвѣртый) сапѣрный ба- тальóн	4th Sapper Battalion.
сапв 10 кп	сапѣрный взвод 10-го (десято- го) кавалерійскóго полка	Sapper Platoon of 10th Cavalry Regiment.
15 сапр	15-я (пятна́дцатая) сапѣрная рóта	15th Sapper Company.
сапэ 3кд	сапѣрный эскадрóн 3-й (трѣ- тьей) кавалерійскóй диві- зии	Sapper Troop of 3d Cavalry Division.
CAC	смѣшанное авиациóнное соеди- нѣние	composite aviation unit.
CAH	срѣдняя аэродинамическая хóрда	mean aerodynamic chord.
саэ	санитарная авиациóнная эска- дри́лья	airplane ambulance group.
1 сб	1-й (пѣрвый) стрелкóвый ба- тальóн	1st Rifle Battalion.

Appendix

3/7 свб	3-я (третья) рота батальона связи 7-й (седьмой) стрелковой дивизии	3d Company of Signal Battalion of 7th Rifle Division.
3 свб	3-й (третий) батальон связи	3d Signal Battalion.
4 свбк	батальон связи 4-го (четвертого) стрелкового корпуса	Signal Battalion of 4th Army Corps.
свв БЗР	взвод связи батареи звукометрической разведки	sound-ranging battery communication platoon.
свв БОР	взвод связи батареи оптической разведки	flash-ranging battery communication platoon.
свв БТР	взвод связи батареи топографической разведки	topographic battery communication platoon.
свв 4 кап	взвод связи 4-го (четвертого) корпуса артиллерийского полка	Communication Platoon of 4th Corps Artillery Regiment.
свв танкб	взвод связи танкового батальона	tank battalion communication platoon.
4 свп	4-й (четвертый) полк связи	4th Signal Regiment.
1 свр	1-я (первая) рота связи	1st Signal Company. <i>See also</i> 3/7 свб.
связьрем	поезд для ремонта железнодорожной связи	railway communications repair train.
5 сд	5-я (пятая) стрелковая дивизия	5th Rifle Division.
4 ск	4-й (четвертый) стрелковый корпус	IV Rifle Corps.
СКВО	Северо-Кавказский военный округ	North Caucasus Military District.
СНБ	сопряжённое наблюдение батареи	battery combined observation.
СНД	сопряжённое наблюдение дивизиона	battalion combined observation.
СНС	наземная стереофотограмметрическая съёмка	ground stereophotogrammetric photography.
СОВ	стойкое отравляющее вещество	persistent chemical agent.
СОТ	скрывающаяся огневая точка	weapon on disappearing mount in position.
СП	санитарный пост	aid station.
108 сп	108-й (сто восьмой) стрелковый полк	108th Rifle Regiment.
2/108 сп	2-й (второй) батальон 108-го (сто восьмого) стрелкового полка	2d Battalion of 108th Rifle Regiment.
СПАМ	пункт сбора аварийных машин	collecting point for wrecked motor vehicles.
СПН	сапёрный пост наблюдения	engineer observation post.
5 ср 19 сп	5-я (пятая) стрелковая рота 19-го (девятнадцатого) стрелкового полка	5th Rifle Company of 19th Rifle Regiment.
С/С	станция снабжения	railhead.

Appendix

СССР	Союз Советских Социалистических Республик	Union of Soviet Socialist Republics.
сст	самолёт сопровождения танков	tank support airplane.
1 стройб	1-й (первый) строительный батальон	1st Construction Battalion.
СУВ	скрытое управление войсками	cryptographic security.
СУВ	снаряжённый упрощённый взрыватель	filled simplified pull fuze.
США	Соединённые Штаты Америки	USA—United States of America.
СЭГ	сортировочный эвакуационный госпиталь	evacuation hospital.
СЭ 35 сд	санитарно-эпидемический отряд 35-й (тридцать пятой) стрелковой дивизии	Epidemic-Fighting Medical Detachment of 35th Rifle Division.

Т

тад	тяжёлый артиллерийский дивизион	heavy artillery battalion.
Танки ДД	танки дальнего действия	general-support tank units.
Танки ДПК	танки дальней поддержки конницы	general cavalry-support tank units.
Танки ДПП	танки дальней поддержки пехоты	general infantry-support tank units.
Танки ПК	танки поддержки конницы	cavalry-support tank units.
Танки ПП	танки поддержки пехоты	infantry-support tank units.
ТАОН	тяжёлая артиллерия особого назначения	heavy artillery for special missions.
тап	тяжёлый авиационный полк	heavy wing (Avn).
тап	тяжёлый артиллерийский полк	heavy artillery regiment.
таэ	транспортная авиационная эскадрилья	air transport group.
7 таэ	7-я (седьмая) тяжело-бомбардировочная эскадрилья	7th Heavy Bombardment Group (authorized abbreviation prior to 1942).
ТБ	тяжёлый бомбардировщик	heavy bomber.
3 тб	3-й (третий) танковый батальон	3d Tank Battalion.
ТБЕПО	тяжёлый бронепоезд	heavy armored train.
тбр	танковая бригада	tank brigade.
ТДД	танки дальнего действия	general-support tank units.
техр	техническая рота	technical troops company.
Тнк	танкетка	tankette.
Тнкр	танкетная рота	light tank company.
ТО	таблица огня	fire plan.
ТО	тыльное охранение	rear security.
ТП	See Орудие ТП.	
2 тп	2-й (второй) танковый полк	2d Tank Regiment.
ТПК	танки поддержки конницы	cavalry-support tank units.
ТПП	танки поддержки пехоты	infantry-support tank units.
ТППГ	терапевтический полевой подвижной госпиталь	mobile therapeutical field hospital.

Appendix

ТР	транспортная рота	transportation company.
тр	танковая рота	tank company, armored company.
трап	транспортный авиационный полк	air transport wing.
ТРГК	танки резерва главного командования	GHQ tank units.
ТС	танковое соединение	tank unit.
ТС	топографическая служба	topographic service (Army corps).
ТСР	телеграфно-строительная рота	telegraph constructing company.
тэр	телеграфно-эксплуатационная рота	telegraph operating company.

У

УВ	упрощенный взрыватель	simplified pull fuze.
УВС	Устав Внутренней Службы	internal service regulations.
УГТ	универсальный головной тетрилловый взрыватель	universal point detonating tetryl fuze (USSR).
УЗ	участок заражения	contaminated area.
УЗА	угломёр зенитной артиллерии	antiaircraft azimuth circle.
УК	Уголовный Кодекс	criminal code.
УКС	Устав Караульной Службы	interior guard duty regulations.
УНА-И	унифицированный телефонный аппарат с индукторным вызовом	standard telephone set with inductive ringing.
УНА-Ф	унифицированный телефонный аппарат с фоническим вызовом	standard telephone set using voice-frequency signaling by means of a buzzer.
УНС	управление начальника снабжения	headquarters of the chief of supply services.
УПК	Уголовно-Процессуальный Кодекс	code of criminal procedure.
УР	укреплённый район	fortified area.
УС	угол сноса	drift angle.
УС	узел связи	signal center.

Х

2 хб	2-й (второй) химический батальон	2d Chemical Battalion.
химв 10 кп	химический взвод 10-го (десятого) кавалерийского полка	Chemical Platoon of 10th Cavalry Regiment.
химв 108 сп	химический взвод 108-го (сто восьмого) стрелкового полка	Chemical Platoon of 108th Rifle Regiment.
Химд	химический разведывательный дозор	chemical reconnaissance patrol.
химф	химический фугас	chemical land mine.

Appendix

хппг	хирургический полевой подвижной госпиталь	mobile surgical hospital.
5 хр ХТ	5-я (пятая) химическая рота химическая тревога	5th Chemical Company. gas alarm.

Ц

ЦАГИ	центральный аэрогидродинамический институт	Central Aero-Hydrodynamic Institute.
ЦДКА	Центральный Дом Красной Армии	Central Red Army Home.
цб	центральная батарея	common battery (Tp).
ЦИС	Центральный Институт Связи	Central Signal Communication Institute.
ЦТС	центральная телефонная станция	telephone central office.

Ч

«Ч»	час начала атаки	H-hour.
ЧВС 1А	член военного совета 1-й (первой) армии	member of war council of the First Army.

Ш

шап	штурмовой авиационный полк	attack aviation wing, ground attack aviation wing, combat support aviation wing.
шаэ	штурмовая авиационная эскадрилья	attack aviation group, ground attack aviation group, combat support aviation group.
ШШС	шифровально-штабная служба	headquarters cryptographic service.

Э

Э	этап	staging area (along lines of communication).
эдс	электродвижущая сила	electromotive force.
ЭОДВЛ	эвакуационное отделение ветеринарного лазарета дивизии	evacuation section of division veterinary hospital.
ЭО 35 сд	эвакуационный отряд 35-й (тридцать пятой) стрелковой дивизии	Clearing Unit of 35th Rifle Division.
1 эр ЭРП	1-я (первая) электророта эшелон развития прорыва	1st Electrical Company. exploiting force (break-through operation).
эсв	эскадрилья связи	liaison group (Avn).
эс 3-кд	эскадрон связи 3-й (третьей) кавалерийской дивизии	Signal Troop of 3d Cavalry Division.

Ю

Ю

юг

south.

Я

ЯД

ядовитодымный выпуск

release of irritant smoke.

APPENDIX II

SYMBOLS USED IN BALLISTICS

I. Russian (Including Those with Greek or Roman Letters)

A	текущая точка	position of target at any instant; plotted point (AAA).
A_e	точка встречи	point of impact.
A_B	точка выстрела	present position of target.
A_c	исходная точка	initial point.
A_y	упрежденная точка	future position, set forward point.
B	база	base line. <i>See also B</i> (Roman).
B^-	батарея	location of battery.
B_c	буссоль цели	Y-azimuth, compass of target.
B	срединное отклонение от не- которого направления	probable error.
B_b	боковое срединное отклонение	direction probable error, deflection probable error. <i>See also</i> r_z .
B_e	срединное отклонение по вы- соте	vertical probable error.
B_d	срединное отклонение по даль- ности	range probable error.
B_{ra}	срединное отклонение разры- вов по высоте	height-of-burst probable error. <i>See also</i> r_y .
B_{rd}	срединное отклонение разры- вов в дальности	range probable error (time fire). <i>See also</i> r_z .
B_N	срединное отклонение по нор- мали к траектории	direction probable error on the normal to the trajectory.
A	дальность стрельбы	distance from the gun to the point of impact or burst.
A	наклонная дальность	slant range (AAA).
A_6	дальность орудие-цель	gun-target distance. <i>See also</i> A_0 .
A_0	дальность прямого выстрела	point-blank range.
A_1	горизонтальная дальность, то- пографическая дальность	horizontal range, map range. <i>See</i> <i>also</i> A_x and d .
A_u	исчисленная дальность	computed range.
A_k	дальность командир-цель	observer-target distance.
A_n	дальность наблюдения	depth of observation, range of observation.
A_0	дальность орудие-цель	gun-target distance. <i>See also</i> A_6 .
A_n	пристрелянная дальность	adjusted range.
A_h	прицельная дальность	sighting range.
A_x	горизонтальная дальность, то- пографическая дальность	horizontal range, map range. <i>See also</i> A_1 and d .

Appendix

<i>K</i>	наблюдательный пункт	observation post.
<i>Ky</i>	коэффициент удаления	reduction coefficient, r factor.
<i>M</i>	методический огонь	deliberate fire.
<i>H</i>	огневой налёт	fire onslaught, concentration.
<i>O</i>	орудие	gun, piece.
<i>П</i>	прибор	station of instrument.
<i>ПC</i>	поправка на смещение	observer displacement, target offset. <i>See also</i> ω .
<i>ПC</i>	угол образованный плоскостью стрельбы и плоскостью наблюдения	observer target offset.
<i>P</i>	разрыв	point of burst.
<i>O</i>	смещение	displacement.
<i>O_B</i>	вертикальное смещение	vertical offset.
<i>C_O</i>	средняя точка разрывов	mean point of bursts.
<i>C_y</i>	средняя точка падения, средняя точка попадания	center of impact.
<i>C'_O</i>	центр эллипсоида рассеивания разрывов	true center of ellipsoid of dispersion.
<i>C'_y</i>	центр эллипса рассеивания снарядов при ударной стрельбе	center of dispersion, center of impact.
<i>Tn</i>	точка наводки	aiming point.
<i>T_O</i>	темп огня	rate of fire. <i>See also</i> τ_O .
<i>T_O</i>	темп стрельбы	rate of fire; predicting interval (AAA). <i>See also</i> τ_O .
<i>Ц</i>	цель	target (Ballistics).
<i>Ш</i>	шаг угломера	<i>See Шy.</i>
<i>Шn</i>	шаг прицела	range change to stay on the line (Arty).
<i>Шy</i>	шаг угломера	deflection shift to stay on the line, deflection shift to keep burst on line.
<i>Шур</i>	шаг уровня	site change to keep burst in the plane of site from observation post.
<i>Э</i>	эллипсоидальная ошибка	error of ellipsoid of dispersion.

2. Greek (Including Those with Roman and Russian Letters)

<i>A</i>	азимут	azimuth.
<i>a</i>	дирекционный угол	grid azimuth, $y =$ azimuth.
<i>a</i>	угол прицеливания	angle of elevation.
<i>a</i>	угол укрытия	site of mask.
<i>A_m</i>	буссоль	base deflection.
<i>a_{min}</i>	наименьший угол прицеливания	minimum angle of elevation.
<i>a_w</i>	угол ветра (разность между буссолями цели и баллистического ветра)	wind-fire angle (difference between the compass of the target and the compass of the ballistic wind).
β	азимут	azimuth (AAA).

Appendix

γ	угол вылета	angle of jump.
γ	угол засечки	target angle (CA).
γ	угол сближения меридианов	grid declination.
Δ	ошибка	error (in measurement or result).
Δ	плотность заряжения	density of loading.
δ	магнитное склонение	magnetic declination.
δ	ошибка	error (in measurement or result).
δ	угол нутации	angle of yaw, yaw.
ΔA_m	поправка буссоли	declination constant.
$\Delta \alpha$	горизонтальное упреждение	lateral lead, lateral deflection angle (AAA).
$\Delta \beta$	<i>See</i> $\Delta \alpha$.	
$\Delta \epsilon$	вертикальное упреждение	vertical lead, principal vertical deflection angle (AAA).
Δv	линейное упреждение	linear lead.
ΔX_{11}	поправка в дальности на изменение давления воздуха на 10 мм	range correction for 10 mm variation in air density.
ΔX_T	поправка в дальности на изменение температуры воздуха на 10°	range correction for 10° variation in elasticity.
ΔX_{v_0}	поправка в дальности на изменение начальной скорости на 1% или температуры заряда на 10°	range correction for 1 percent change of initial velocity or 10° change of temperature of charge.
ΔX_w	поправка в дальности на продольный ветер скорости 10 м/сек	correction for range wind (speed 10 m/second).
ΔZ_w	поправка на боковой ветер скорости 10 м/сек	correction for lateral wind (speed 10 m/sec.).
ϵ	угол места цели	angle of site, angle of position.
ϵ	эллиптическая ошибка	error in ellipse of dispersion.
θ	угол наклона касательной	inclination of the trajectory.
θ_0	угол бросания	quadrant angle of departure.
θ_c	угол падения, угол падения в вертикальной плоскости	angle of fall.
Λ	объем порохового зерна	volume of powder grain.
Λ_1	начальный объем порохового зерна	initial volume of powder grain.
λ	длина отката	length of recoil.
λ	кажущаяся ошибка	apparent error.
μ	угол встречи	angle of impact.
ν	угол прецессии	angle of orientation.
ξ	путь наката	length of counterrecoil.
Π	плотность воздуха на высоте y (при любых атмосферных условиях)	air density ... on the altitude y .
Π	сила накатника	strength of counterrecoil mechanism.
Π_0	начальная сила накатника	initial strength of counterrecoil.
Π_λ	сила накатника в конце отката	force of counterrecoil at the end of recoil (Arty).

Appendix

δ	относительная поверхность порохового зерна	relative surface of the powder grain.
δ	прицельный угол	verticle angle between the line of aim and line of elevation.
σ	средняя квадратическая ошибка	mean square error. <i>See also</i> E_2 .
τ_3	время запаздывания выстрела	time interval between the fire command and firing.
τ_{II}	наблюдательное время	observing interval.
τ_o	темп огня	rate of fire. <i>See also</i> T_o .
τ_{op}	орудийное время	laying interval.
τ_p	рабочее время	dead time (Arty).
τ_o	темп стрельбы	rate of fire; predicting interval (AAA). <i>See also</i> T_c .
τ_y	упредительное время	travel time of target from position at observation to future position.
τ_N	время запаздывания установки трубки	time interval between fuze setting and firing.
Φ	гидравлическое сопротивление при откате	hydraulic resistance to recoil.
Φ'	гидравлическое сопротивление при накате	hydraulic resistance to counter-recoil.
ϕ	закон ошибок	Law of Errors (Math).
ϕ	угол возвышения	quadrant angle of elevation, quadrant elevation.
Ψ	относительный объем порохового зерна	specific volume of powder grain.
ψ	угол горизонтальной наводки	firing angle.
2Ψ	угол разлёта	angle of opening (of shrapnel).
Ψ_1	угол ветра (разность между азимутом курса цели и азимутом баллистического ветра)	wind-fire angle (difference between the azimuth of the target course and the azimuth of the ballistic wind, AAA).
Ψ_2	угол ветра (разность между азимутом баллистического ветра и азимутом цели)	wind-fire angle (difference between the azimuth of the ballistic wind and the azimuth of the target, AAA).
ω	вес порохового заряда, вес боевого заряда	weight of powder charge.
ω	поправка на смещение	observer displacement, target offset. <i>See also</i> ПС.
ω	угол при цели	T-angle, target offset, observing angle, observer displacement.

3. Roman (Including Those with Russian and Greek Letters)

a	математическое ожидание величин	expectancy (Math).
B	база	base line. <i>See also</i> B .
C	точка падения	point of fall, level point.
c	баллистический коэффициент	ballistic coefficient.

Appendix

c_q	коэффициент веса снаряда	coefficient of weight of projectile.
c_w	коэффициент веса заряда	coefficient of weight of charge.
d	горизонтальная дальность, топографическая дальность	horizontal range, map range. <i>See also Δx and Δz.</i>
d	калибр снаряда	caliber of projectile.
d	калибр ствола	caliber of bore.
d	отход	projection of the gun-observer line on the observing line or the vertical plane containing it.
d	средняя арифметическая ошибка	mean arithmetic error. <i>See also E_1.</i>
E	срединная ошибка, срединное отклонение	probable error (Arty Surv).
E_1	средняя арифметическая ошибка	mean arithmetic error. <i>See also d.</i>
E_2	средняя квадратическая ошибка	mean square error. <i>See also σ.</i>
σ	плечо динамической пары	arm of couple (Mech.).
e	толщина сгоревшего слоя порохового зерна	thickness of burned layer of powder grain.
e_1	начальная толщина порохового зерна	initial thickness of powder grain.
f	сила пороха	energy of powder charge.
$F(v)$	функция сопротивления	function of resistance.
H	высота точки	height of site.
h	высота разрыва	height of burst.
h	мера точности	modulus of precision (Gunnery).
h	установка прицела	sight setting.
I	интервал разрыва	burst interval.
i	<i>See I.</i>	
i	коэффициент формы	form factor (Ballistics).
L	путь свободного отката	length of free recoil.
l	относительный путь снаряда	travel of projectile in relation to any point in the bore.
$L_{\text{кн}}$	длина канала ствола	length of bore (firearms).
$L_{\text{нр}}$	длина нарезной части канала ствола	length of rifle portion of the bore.
m	степень сжатия накатника	compression ratio of counterrecoil mechanism.
n	показатель сопротивления	resistance coefficient (Ballistics).
o	точка вылета	origin of the trajectory.
P	вероятность	probability. <i>See also p, q, and Q.</i>
P	давление на хобот	pressure on the trail.
P	курсовой параметр	horizontal range to target at nearest position.
p	вероятность	probability. <i>See also q, P, and Q.</i>
p	давление жидкости в цилиндре тормоза отката	pressure of liquid in the cylinder of recoil brake.
p	давление пороховых газов	pressure of powder gases.
p_0	начальное давление в накатнике	initial pressure in counterrecoil mechanism.

Appendix

$P_{\text{жн}}$	сила действия пороховых газов на ствол	pressure of the powder gases in the bore.
$p_{\text{ор}}$	среднее давление пороховых газов	average pressure of powder gases.
Q	вероятность	probability. <i>See also</i> q , P , and p .
q	<i>See</i> Q .	
q	вес снаряда	weight of projectile.
q	курсовой угол цели	target angle.
Q_0	вес откатных частей	weight of recoiling parts.
q_0	курсовой угол орудия	horizontal angle between direction of target and course of the gun.
$Q_{\text{в}}$	теплота взрывчатого превращения	heat of formation (explosive).
Q_6	вес орудия в боевом положении	weight of gun in firing position.
$Q_{\text{к}}$	вес качающейся части орудия	weight of tipping parts of a gun.
$Q_{\text{п}}$	вес орудия в походном положении	weight of gun in traveling position.
Q_0	вес ствола	weight of barrel (of firearm).
R	репёр	referring point, auxiliary target, registration target.
R	сила сопротивления воздуха	total air resistance (Ballistics).
r	равнодействующая наката	resultant counterrecoil.
r	частота	frequency.
r_N	срединное отклонение по нормали к линии цели	vertical probable error on the normal to the line of site.
r_x	срединное отклонение разрывов в дальности	range probable error (time fire). <i>See also</i> B_{pd} .
r_y	срединное отклонение разрывов по высоте	height-of-burst probable error. <i>See also</i> B_{ps} .
r_B	боковбе срединное отклонение	direction probable error, deflection probable error. <i>See also</i> B_6 .
r_0	срединное отклонение по линии цели	range probable error on the gun-target line.
S	вершина траектории	summit of trajectory.
S	поверхность порохового зерна	surface of powder grain.
S_1	начальная поверхность порохового зерна	initial surface of powder grain.
s	дуга траектории	arc of trajectory.
c	поперечное сечение канала ствола	cross section of a bore (firearms).
T	полное время полёта	time of flight to the level point.
T_1	температура горения пороха	temperature of powder at the time of firing.
t	время полёта	time of flight.
t_0	полное время полёта	time of flight to the level point. <i>See also</i> T .
$t_{\text{н}}$	продолжительность наката	time of counterrecoil.
$t_{\text{от}}$	продолжительность отката	total time of retarded recoil.

Appendix

u	скóрость горéния порóха	rate of burning of gunpowder.
u	скóрость наkáта	velocity of counterrecoil.
V	скóрость торможéнного откá- та	velocity of retarded recoil.
v	скóрость снарýда	remaining velocity.
v_0	начáльная скóрость	initial velocity.
v_c	окончáтельная скóрость	final velocity; striking velocity.
v_D	дýльная скóрость	muzzle velocity.
W	скóрость свободнóго откáта	velocity of free recoil.
W_0	объём зарýдной кáморы	volume of powder chamber, chamber capacity.
w	абсолютная скóрость снарýда	velocity of the projectile in the bore.
w_1	удéльный объём порóховýх гáзов	specific volume of powder gases.
X	дáльность	range.
X	пóльная горизонтáльная дáль- ность	base of trajectory. <i>See also</i> x_c .
X	путь торможéнного откáта	length of retarded recoil.
x	абсолютный путь снарýда	movement of projectile in the bore with reference to the re- coiling parts.
x_0	пóльная горизонтáльная дáль- ность	base of trajectory. <i>See also</i> X .
x_s	расстóяние по горизóнту до вершýны траектóрии	horizontal range to summit of trajectory.
Y	высотá траектóрии	maximum ordinate.
Y_s	<i>See</i> Y .	
Z	пóльная деривáция	drift in point of fall. <i>See also</i> z_0 .
Z	попráвка в направлénии на де- ривáцию	deflection correction for drift.
z	деривáция	drift.
z	относительная толщинá сгорéв- шего слóя порóховóго зернá	relative thickness of burned lay- er of powder grain.
z_c	пóльная деривáция	drift in point of fall. <i>See also</i> Z .

APPENDIX III

ABBREVIATIONS USED ON INTELLIGENCE MAPS TO INDICATE VARIOUS SOURCES OF INFORMATION

Сведения полученные—

А	авиаразведкой
АГ	агентурной разведкой
АИР	артиллерийской инструмен- тальной разведкой
АРТ	артиллерийской разведкой
Д	документами
И	инженерной разведкой
К	кавалерийской разведкой
КР	командирской разведкой
М	показаниями жителей
Н	наблюдением
П	показаниями пленных
ПР	пехотной разведкой
РП	радиопеленгацией
Т	танковой разведкой
ТП	телефонным подслушиванием
Ф	фоторазведкой
Х	химической разведкой

Information obtained by—

aerial reconnaissance.
secret agents.
operations of observation battalion.
artillery reconnaissance.
study of enemy documents.
engineer reconnaissance.
cavalry reconnaissance.
commander's reconnaissance.
interrogation of inhabitants.
observation.
interrogation of prisoners.
infantry reconnaissance.
radio direction-finding.
tank reconnaissance.
telephone tapping.
photographic reconnaissance.
chemical reconnaissance.

APPENDIX IV

NUMBERS

Cardinal Numbers

Количественные числительные

один	1	one
два	2	two
три	3	three
четыре	4	four
пять	5	five
шесть	6	six
семь	7	seven
восемь	8	eight
девять	9	nine
десять	10	ten
одиннадцать	11	eleven
двенадцать	12	twelve
тринадцать	13	thirteen
четырнадцать	14	fourteen
пятнадцать	15	fifteen
шестнадцать	16	sixteen
семнадцать	17	seventeen
восемнадцать	18	eighteen
девятнадцать	19	nineteen
двадцать	20	twenty
двадцать один	21	twenty-one
тридцать	30	thirty
сорок	40	forty
пятьдесят	50	fifty
шестьдесят	60	sixty
семьдесят	70	seventy
восемьдесят	80	eighty
девяносто	90	ninety
сто	100	hundred
тысяча	1,000	thousand
миллион	1,000,000	million

Ordinal Numbers

Порядковые числительные

первый	1	first
второй	2	second
третий	3	third
четвёртый	4	fourth
пятый	5	fifth

Appendix

шестой	6	sixth
седьмой	7	seventh
восьмой	8	eighth
девятый	9	ninth
десятый	10	tenth
одиннадцатый	11	eleventh
двенадцатый	12	twelfth
тринадцатый	13	thirteenth
четырнадцатый	14	fourteenth
пятнадцатый	15	fifteenth
шестнадцатый	16	sixteenth
семнадцатый	17	seventeenth
восемнадцатый	18	eighteenth
девятнадцатый	19	nineteenth
двадцатый	20	twentieth
двадцать первый	21	twenty-first
тридцатый	30	thirtieth
сороковой	40	fortieth
пятидесятый	50	fiftieth
шестидесятый	60	sixtieth
семидесятый	70	seventieth
восемидесятый	80	eightieth
девяностый	90	ninetieth
сотый	100	hundredth
тысячный	1,000	thousandth
миллионный	1,000,000	millionth

Note. In Russian the decimal point is indicated by a comma. In numbers sets of three figures, separated in English by commas, are separated in Russian by dots or spaces.

APPENDIX V

WEIGHTS AND MEASURES

Weight

<i>U.S.S.R. Measures (with abbreviations)</i>	<i>Metric System</i>	<i>U.S. Measures</i>
1 тонна метрическая (т)	= (metric ton) 1,000 kilograms	= 1.102 tons (short).
1 центнер (ц)	= 100 kilograms	= 220.50 pounds
1 килограмм (кг)	= (kilogram) 1,000 grams	= 2.205 pounds
1 фунт	= (pound) 500 grams	= 1.102 pounds
1 декаграмм (дкг)	= (decagram) 10 grams	= 0.35 ounce
1 грамм (г)	= (gram)	= 0.035 ounce
1 дециграмм (дг)	= (decigram) 0.1 gram	= 0.0035 ounce
1 сантиграмм (сг)	= (centigram) 0.01 gram	= 0.00035 ounce
1 карат метрический	= (metric carat) 200 milligrams	
1 миллиграмм (мг)	= (milligram) 0.001 gram	
1 микрограмм	= (microgram) 0.000001 gram or 0.001 milligram	

<i>U.S. Measures</i>	<i>U.S.S.R. Measures</i>
1 ton (short)	= 0,907 тонны метрической = 907,2 килограммам
1 pound	= 453,6 граммам = 0,454 килограмма = 0,907 фунта
1 ounce	= 28,35 граммам = 0,014 фунта

Length

<i>U.S.S.R. Measures (with abbreviations)</i>	<i>Metric System</i>	<i>U.S. Measures</i>
1 километр (км)	= (kilometer) 1,000 meters	= 0.821 mile = 1,094 yards = 3,281 feet
1 метр (м)	= (meter) 100 centimeters	= 1.09 yards = 3.28 feet
1 сантиметр (см)	= (centimeter) 0.01 meter	= 0.393 inch
1 миллиметр (мм)	= (millimeter) 0.001 meter	= 0.039 inch
1 микро́н	= (micron) 0.000001 meter or 0.001 millimeter	
1 миллимикро́н	= (millimicron) 0.001 micron	

Appendix

<i>U.S. Measures</i>		<i>U.S.S.R. Measures</i>
1 mile	=	1,609 километра = 1.609 метра
1 yard	=	0,914 метра = 91,44 сантиметрам
1 foot	=	0,305 метра = 30,48 сантиметрам
1 inch	=	2,54 сантиметрам = 25,4 миллиметрам

Area

<i>U.S.S.R. Measures (with abbreviations)</i>	<i>Metric System</i>	<i>U.S. Measures</i>
1 квадратный километр (км ² or кв. км.)	= (square kilometer) 1,000,000 square meters	= 247.1 acres
1 гектар (га)	= (hectare) 10,000 square meters	= 2.471 acres
1 ар (а)	= (are) 100 square meters	= 119.6 square yards
1 квадратный метр (м ² or кв. м.)	= (square meter)	= 1.196 square yards
1 квадратный дециметр (дм ² or кв. дм.)	= (square decimeter) 0.01 square meter	= 10.76 square feet
1 квадратный сантиметр (см ² or кв. см.)	= (square centimeter) 0.0001 square meter	= 0.155 square inch
1 квадратный миллиметр (мм. or кв. мм.)	= (square millimeter) 0.000001 square meter	= 0.00155 square inch

<i>U.S. Measures</i>		<i>U.S.S.R. Measures</i>
1 square inch	=	6,452 кв. сантиметрам = 645,2 кв. миллиметрам
1 square foot	=	0,093 кв. метра
1 square yard	=	0,836 кв. метра
1 acre	=	0,405 гектара

Volume

<i>U.S.S.R. Measures (with abbreviations)</i>	<i>Metric System</i>	<i>U.S. Measures</i>
1 кубический метр (м ³ or куб. м.)	(cubic meter)	= 35.314 cubic feet = 1.308 cubic yards
1 кубический дециметр (дм ³ or куб. дм.)	(cubic decimeter) 0.001 cubic meter	= 0.0353 cubic foot
1 литр = 1 куб. дециметру (л)	(liter)	= 0.264 gallon = 1.057 quarts (liquid)
1 кубический сантиметр (0,000001 куб. метра) (см ³ or куб. см.)	(cubic centimeter)	
1 кубический миллиметр (мм ³ or куб. мм.)	(cubic millimeter)	
1 гектолитр = 100 литрам (гл.)	(hectoliter)	= 24.42 gallons

Appendix

<i>U.S. Measures</i>		<i>U.S.S.R. Measures</i>
1 gallon	=	3,785 литра
1 liquid quart	=	0,946 литра
1 cubic inch	=	16,39 кубического сантиметра
1 cubic foot	=	0,0283 кубического метра
1 cubic yard	=	0,764 кубического метра
1 fluid ounce	=	29,58 кубическим сантиметрам

Comparative Table of Temperatures

<i>Centigrade</i>	<i>Fahrenheit</i>	<i>Centigrade</i>	<i>Fahrenheit</i>	<i>Centigrade</i>	<i>Fahrenheit</i>
—50	—58	3.3	38	28.9	84
—45	—49	4	39.2	29	84.2
—40	—40	4.4	40	30	86
—35	—31	5	41	31	87.8
—34.4	—30	5.6	42	31.1	88
—28.9	—20	6	42.8	32	89.6
—25	—13	6.7	44	32.2	90
—23.3	—10	7	44.6	33	91.4
—17.8	0	7.8	46	33.3	92
—17	1.4	8	46.4	34	93.2
—16.7	2	8.9	48	34.4	94
—16	3.2	9	48.2	35	95
—15.6	4	10	50	35.6	96
—15	5	11	51.8	36	96.8
—14.4	6	11.1	52	36.7	98
—14	6.8	12	53.6	37	98.6
—13.3	8	12.2	54	37.8	100
—13	8.6	13	55.4	38	100.4
—12.2	10	13.3	56	38.9	102
—12	10.4	14	57.2	39	102.2
—11.1	12	14.4	58	40	104
—11	12.2	15	59	41	105.8
—10	14	15.6	60	41.1	106
—9	15.8	16	60.8	42	107.6
—8.9	16	16.7	62	42.2	108
—8	17.6	17	62.6	43	109.4
—7.8	18	17.8	64	43.3	110
—7	19.4	18	64.4	44	111.2
—6.7	20	18.9	66	44.4	112
—6	21.2	19	66.2	45	113
—5.6	22	20	68	45.6	114
—5	23	21	69.8	46	114.8
—4.4	24	21.1	70	46.7	116
—4	24.8	22	71.6	47	116.6
—3.3	26	22.2	72	47.8	118
—3	26.6	23	73.4	48	118.4
—2.2	28	23.3	74	48.9	120
—2	28.4	24	75.2	49	120.2
—1.1	30	24.4	76	50	122
—1	30.2	25	77	51	123.8
0	32	25.6	78	52	125.6

Appendix

Comparative Table of Temperatures

<i>Centigrade</i>	<i>Fahrenheit</i>	<i>Centigrade</i>	<i>Fahrenheit</i>	<i>Centigrade</i>	<i>Fahrenheit</i>
1	33.8	26	78.8	58	127.4
1.1	34	26.7	80	54	129.2
2	35.6	27	80.6	55	131
2.2	36	27.8	82	100	212
3	37.4	28	82.4		

Conversion from Metric System to U.S. System

Kilometers into miles	Multiply by $\frac{1}{1.6}$
Meters into yards	Add 10%
Meters into feet	Multiply by 3 and add 10%
Centimeters into inches	Multiply by $\frac{1}{2.54}$
Kilograms into pounds	Multiply by 2 and add 10%
Liters into gallons	Divide by 4 and add 5%

Temperature Conversion

Centigrade (Celsius) into Fahrenheit: Multiply by $\frac{9}{5}$ and add 32.
Fahrenheit into Centigrade: Subtract 32 and multiply by $\frac{5}{9}$.

APPENDIX VI

GOVERNMENTAL STRUCTURE OF U.S.S.R. (INCLUDING CHART OF TOP SOVIET HIERARCHY)

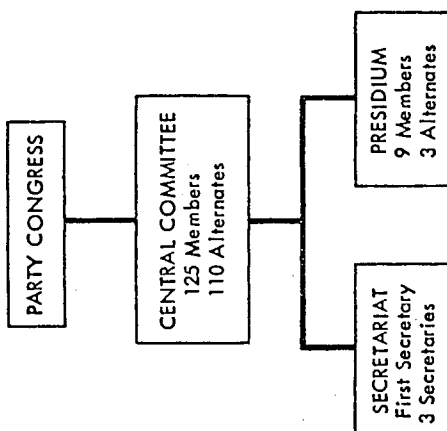
The Soviet Constitution of 1936 declares the U.S.S.R. to be a Federal State formed from Soviet Socialist Republics, of which there are now 16. According to the Constitution, the highest organ of State power is the Supreme Soviet, a bicameral legislative body elected for a term of four years. The Supreme Soviet is authorized to elect a Presidium, which is empowered to act for the Supreme Soviet when it is not in session. The President of the Presidium of the Supreme Soviet is nominally the Chief of State of the U.S.S.R. The Constitution designated the Council of Ministers as the highest executive and administrative organ of the Government; and a Presidium of the Council of Ministers, headed by a chairman who is, in effect, the Prime Minister of the Soviet Union, directs the executive and administrative organs of government. The Government exercises unrestricted authority over all national affairs.

Politically, the Soviet Union is dominated by the monopolistic and monolithic Communist Party. Theoretically, the Congress is the highest Party organ, but the Congress delegates its power to the Central Committee, which in turn concentrates effective authority in the Presidium and in the Secretariat. The Presidium (formerly the Politburo) is the principal policy-making body of the Communist Party and hence of the Soviet Union. The Secretariat controls the Party organization. Since practically all high-ranking Government officials are also important Party functionaries, Communist domination of the Soviet Government is assured.

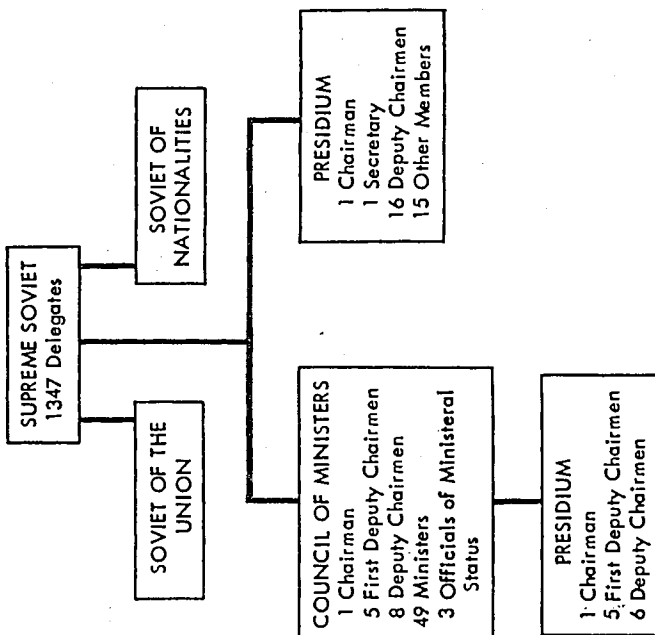
TOP SOVIET HIERARCHY

APRIL 1955

PARTY



STATE



APPENDIX VII

TERRITORIAL AND ADMINISTRATIVE STRUCTURE OF THE U.S.S.R. (as of 1955)

I. The Union of Soviet Socialist Republics (population, 210,000,000; capital, Moscow) is a federation of the following independent republics:

<i>Republics</i>	<i>Capitals</i>	<i>Populations (in thousands)</i>	<i>Республики</i>	<i>Столицы</i>
1. Russian Soviet Federated Socialist Republic (R.S.F.S.R.)	Moscow	121,200	Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика (РСФСР)	Москва
2. Ukrainian S.S.R.	Kiev	42,900	Украинская С.С.Р.	Киев
3. Belorussian S.S.R.	Minsk	9,300	Белорусская С.С.Р.	Минск
4. Kazakh S.S.R.	Alma-Ata	7,200	Казахская С.С.Р.	Алма-Ата
5. Turkmen S.S.R.	Ashkhabad	1,500	Туркменская С.С.Р.	Ашхабад
6. Kirghiz S.S.R.	Frunze	1,800	Киргизская С.С.Р.	Фрунзе
7. Uzbek S.S.R.	Tashkent	6,300	Узбекская С.С.Р.	Ташкент
8. Tadzhik S.S.R.	Stalinabad	1,500	Таджикская С.С.Р.	Сталинабад
9. Georgian S.S.R.	Tbilisi	3,600	Грузинская С.С.Р.	Тбилиси
10. Azerbaydzhan S.S.R.	Baku	3,300	Азербайджанская С.С.Р.	Баку
11. Armenian S.S.R.	Yerevan	1,500	Армянская С.С.Р.	Ереван
12. Karelo-Finnish S.S.R.	Petrozavodsk	600	Карело-Финская С.С.Р.	Петрозаводск
13. Estonian S.S.R.	Tallin	1,200	Эстонская С.С.Р.	Таллин
14. Latvian S.S.R.	Riga	2,100	Латвийская С.С.Р.	Рига
15. Lithuanian S.S.R.	Vil'nyus	3,000	Литовская С.С.Р.	Вильнюс
16. Moldavian S.S.R.	Kishinëv	2,700	Молдавская С.С.Р.	Кишинев

Appendix

II. The Russian Soviet Federated Socialist Republic consists of— A. 12 Autonomous Soviet Socialist Republics (A.S.S.R.):

<i>Republics</i>	<i>Capitals</i>	<i>Populations (in thousands)</i>	<i>Республики</i>	<i>Столицы</i>
1. Tatar A.S.S.R.	Kazan	3,300	Татáрская А.С.С.Р.	Казáнь
2. Bashkir A.S.S.R.	Ufa	3,000	Башкíрская А.С.С.Р.	Уфа́
3. Dagestan A.S.S.R.	Makhachkala	900	Дагестáнская А.С.С.Р.	Махачкала́
4. Buryat-Mon- gol A.S.S.R.	Ulan-Ude	600	Бу́рьто-Мон- го́льская А.С.С.Р.	Ула́н-Уде́
5. Kabardin-Bal- kar A.S.S.R.	Nal'chik	300	Кабарди́но- Балка́рская А.С.С.Р.	На́льчик
6. Komi A.S.S.R.	Syktvkar	600	Ко́ми А.С.С.Р.	Сыктывка́р
7. Mari A.S.S.R.	Yoshkar-Ola	600	Мари́йская А.С.С.Р.	Йошкар- Ола
8. Mordvian A.S.S.R.	Saransk	1,200	Мордо́вская А.С.С.Р.	Сара́нск
9. North Ossetian A.S.S.R.	Ordzhonikidze	300	Се́веро-Осе- ти́нская А.С.С.Р.	Орджони- ки́дзе
10. Udmurt A.S.S.R.	Izhevsk	1,200	Удму́ртская А.С.С.Р.	Иже́вск
11. Chuvash A.S.S.R.	Cheboksary	1,200	Чува́шская А.С.С.Р.	Чебоксáры
12. Yakut A.S.S.R.	Yakutsk	600	Яку́тская А.С.С.Р.	Яку́тск

B. 7 Autonomous Regions:

<i>Autonomous Regions</i>	<i>Capitals</i>	<i>Populations (in thousands)</i>	<i>Автономные Области</i>	<i>Столицы</i>
1. Adygey	Maykop	241.8	Адыге́йская	Майко́п
2. Jewish	Biro-Bidzhan	108.4	Евре́йская	Биро-Биджа́н
3. Karachayev	Mikoyan- Shakhar	149.9	Карача́евская	Микоя́н-Шаха́р
4. Khakass	Abakan	270.7	Хака́сская	Абака́н
5. Cherkess	Cherkes	92.5	Черке́сская	Черке́с
6. Gorno-Altay	Gorno- Altaysk	92.5	Горно- Алта́йская	Горно-Алта́йск
7. Tuvinsk	Kyzyl		Тувинская	Кы́зыл

Appendix

C. 10 National Areas:

<i>National Areas</i>	<i>Main Cities</i>	Национальные Округи	Главные Города
1. Koryak	Palana	Коря́кский	Па́лана
2. Chukot	Anadyr'	Чукотский	Анады́рь
3. Taymyr	Dudinka	Таймы́рский	Дуды́нка
4. Evenkis	Tura	Эвенкийский	Тура́
5. Yamalo-Nenetz	Salekhard	Яма́ло-Нене́цкий	Салеха́рд
6. Aginsk-Buryat Mongol	Aginsk	Аги́нский-Буя́т Монго́льский	Аги́нск
7. Ust-Ordyn (Buryat Mongol)	Ust'-Ordynsk	Усть-Орды́нский Буя́т Монго́льский	Усть-Орды́нск
8. Komi-Permyak	Kudymkar	Коми-Пе́рмья́цкий	Куды́мкар
9. Nenetz-Marian	Nar'yan-Mar	Нене́цкий	Нарья́н-Ма́р
10. Khanti-Man-siyskiy	Khanti-Mansiysk	Ха́нти-Манси́йский	Ха́нти-Манси́йск

D. 6 Territories:

<i>Territories</i>	<i>Main Cities</i>	<i>Populations (in thousands)</i>	Края	Главные Города
1. Altay	Barnaul	294.0	Алта́йский	Барнау́л
2. Krasnodar	Krasnodar	3,172.9	Краснода́рский	Краснода́р
3. Krasnoyarsk	Krasnoyarsk	1,940.0	Красноа́рский	Красноа́рск
4. Maritime	Vladivostok	907.2	Примо́рский	Владиво́сток
5. Khabarovsk	Khabarovsk	1,430.9	Хаба́ровский	Хаба́ровск
6. Stavropol'skiy	Stavropol'		Ставро́польский	Ставро́поль

E. 56 Regions:

<i>Regions</i>	Области	<i>Regions</i>	Области
1. Murmansk	Мурма́нская	16. Gor'kiy	Го́рьковская
2. Leningrad	Ленингра́дская	17. Kirov	Киро́вская
3. Archangel'sk	Арха́нгельская	18. Kuybyshev	Куйбыше́вская
4. Vologda	Волого́дская	19. Saratov	Сара́товская
5. Kalinin	Кали́нинская	20. Stalingrad	Сталингра́дская
6. Smolensk	Смоле́нская	21. Rostov	Росто́вская
7. Yaroslavl	Яросла́вская	22. Sverdlovsk	Свердло́вская
8. Ivanovo	Ива́новская	23. Chelyabinsk	Челя́бинская
9. Moscow	Моско́вская	24. Chkalov	Чкало́вская
10. Tula	Ту́льская	25. Omsk	Омска́я
11. Ryazan	Ряза́нская	26. Novosibirsk	Новосиби́рская
12. Orel	Орло́вская	27. Irkutsk	Ирку́тская
13. Kursk	Ку́рская	28. Chita	Чити́нская
14. Voronezh	Воро́нежская	29. Arzamassk	Арзама́сская
15. Tambov	Тамбо́вская	30. Astrakhan	Астраха́мская

Appendix

E. 56 Regions (cont.):

<i>Regions</i>	<i>Области</i>	<i>Regions</i>	<i>Области</i>
31. Balashovsk	Балашовская	44. Molotov	Молотовская
32. Belgorod	Белгородская	45. Novgorod	Новгородская
33. Bryansk	Брянская	46. Penza	Пензенская
34. Groznyy	Грозненская	47. Pskov	Псковская
35. Kaliningrad	Калининградская	48. Sakhalin	Сахалинская
36. Kaluga	Калужская	49. Tomsk	Томская
37. Kamensk	Каменская	50. Tyumen	Тюменская
38. Kemerovo	Кемеровская	51. Ulyanov	Ульяновская
39. Kostroma	Костромская	52. Veliki Luki	Великолукская
40. Crimea	Крымская	53. Vladimir	Владимирская
41. Kurgansk	Курганская	54. Kamchatka	Камчатская
42. Lipetsk	Липетская	55. Amur	Амурская
43. Magadan	Магаданская	56. Nizhne-Amur	Нижне-Амурская

III. The Ukrainian Soviet Socialist Republic consists of 26 Regions:

<i>Regions</i>	<i>Области</i>	<i>Regions</i>	<i>Области</i>
1. Kiev	Киевская	14. L'vov	Львовская
2. Zhitomir	Житомирская	15. Tarnopol	Тарнопольская
3. Vinnitsa	Винницкая	16. Rovno	Ровенская
4. Chernigov	Черниговская	17. Cherkassy	Черкасская
5. Kamenets-Podol'sk	Каменец-Подольская	18. Chernovitsk	Черновитская
6. Poltava	Полтавская	19. Kherson	Херсонская
7. Khar'kov	Харьковская	20. Kirovograd	Кировоградская
8. Dnepropetrovsk	Днепропетровская	21. Stanislav	Станиславская
9. Odessa	Одесская	22. Sumsk	Сумская
10. Nikolayev	Николаевская	23. Volynsk	Волынская
11. Voroshilov	Ворошиловская	24. Transcarpathian	Закарпатская
12. Stalin	Сталинская	25. Zaporozhye	Запорожская
13. Drogobych	Дрогобычская	26. Crimean	Крымская

IV. The Belorussian Soviet Socialist Republic consists of 7 Regions:

<i>Regions</i>	<i>Области</i>	<i>Regions</i>	<i>Области</i>
1. Vitebsk	Витебская	5. Molodechno	Молодеченская
2. Minsk	Минская	6. Grodnensk	Гродненская
3. Mogilev	Могилевская	7. Brest	Брестская
4. Gomel'	Гомельская		

Appendix

V. The Azerbaydzhan Soviet Socialist Republic consists of—

	<i>Capitals</i>		<i>Столицы</i>
	Baku	Азербайджанская Советская Социалистическая Республика	Баку
Autonomous Soviet Socialist Republic of Nakhichevan	Nakhichevan	Нахичеванская Автономная Советская Республика	Нахичевань
Autonomous Region of Nagorno-Karabakh	Stepanakert	Нагорно-Карабахская (автономная область)	Степанакерт

VI. The Georgian Soviet Socialist Republic consists of—

	<i>Capitals</i>		<i>Столицы</i>
	Tbilisi	Грузинская Советская Социалистическая Республика	Тбилиси
Abkhaz A.S.S.R.	Sukhumi	Абхазская А.С.С.Р.	Сухуми
Adzhar A.S.S.R.	Batumi	Аджарская А.С.С.Р.	Батуми
South-Ossetian Autonomous Oblast	Staliniri	Юго-Осетинская (автономная область)	Сталинйри

VII. The Tadzhik Soviet Socialist Republic consists of 4 Regions:

	<i>Capitals</i>		<i>Столицы</i>
	Stalinabad	Таджикская Советская Социалистическая Республика	Сталиннабад
A. Leninabad		Ленинабадская область	
B. Kulyab		Кулябская область	
C. Garm		Гармская область	
D. Gorno-Badakhshansk (Autonomous Region)		Горно-Бадахшанская (автономная область)	

VIII. The Uzbek Soviet Socialist Republic consists of 10 Regions:

	<i>Capitals</i>		<i>Столицы</i>
	Tashkent	Узбекская Советская Социалистическая Республика	Ташкент
A. Khorezmsk		Хорезмская	
B. Bukhara		Бухарская	
C. Tashkent		Ташкентская	
D. Samarkand		Самаркандская	
E. Fergana		Ферганская	
F. Autonomous Soviet Socialist Republic (center) Kara-Kalpak	Nukus	Кара-Калпакская Автономная Советская Социалистическая Республика	Нукус (Центр)
G. Andizhensk		Андиженская	
H. Kashka-Dar'insk		Кашка-Дарьинская	
I. Namangansk		Наманганская	
J. Surkhan-Dar'insk		Сурхан-Дарьинская	

Appendix

IX. The Kazakh Soviet Socialist Republic consists of 15 Regions:

	<i>Capitals</i>		<i>Столицы</i>
	Alma-Ata	Казахская Советская Социалистическая Республика	Алма-Ата
Akmolinsk		Акмолинская	
Aktyubinsk		Актюбинская	
Dzhambulsk		Джамбулская	
Gur'yevsk		Гурьевская	
Karaganda		Карагандинская	
Kokchetavsk		Кокчетавская	
Kustanay		Кустанайская	
Kzyl-Ordinsk		Кзыл-Ординская	
Pavlodar		Павлодарская	
Semipalatinsk		Семипалатинская	
North-Kazakhstan		Северо-Казахстанская	
South-Kazakhstan		Южно-Казахстанская	
East-Kazakhstan		Восточно-Казахстанская	

X. The Kirgiz Soviet Socialist Republic consists of 6 Regions:

	<i>Capitals</i>		<i>Столицы</i>
	Frunze	Киргизская Советская Социалистическая Республика	Фрунзе
Dzhalal-Abadsk		Джалал-Абадская	
Frunze		Фрунзенская	
Issyk-Kul'sk		Иссык-Кульская	
Oshsk		Ошская	
Talask		Таласская	
Tyan'-Shan'sk		Тянь-Шаньская	

XI. The Turkmen Soviet Socialist Republic consists of 5 Regions:

	<i>Capitals</i>		<i>Столицы</i>
	Ashkhabad	Туркменская Советская Социалистическая Республика	Ашхабад
Ashkhabad		Ашхабадская	
Chardzhouisk		Чарджоуская	
Krasnovodsk		Красноводская	
Maryysk		Марыйская	
Tashauzsk		Ташаузская	

XII. The following Soviet Socialist Republics have no major territorial subdivisions:

	<i>Capitals</i>		<i>Столицы</i>
1. Armenian S.S.R.	Yerevan	Армянская С.С.Р.	Ереван
2. Estonian S.S.R.	Tallin	Эстонская С.С.Р.	Таллин
3. Karelo-Finnish S.S.R.	Petrozavodsk	Карело-Финская С.С.Р.	Петрозаводск
4. Latvian S.S.R.	Riga	Латвийская С.С.Р.	Рига
5. Lithuanian S.S.R.	Vil'nyus	Литовская С.С.Р.	Вильнюс
6. Moldavian S.S.R.	Kishinēv	Молдавская С.С.Р.	Кишинёв

APPENDIX VII

PRINCIPAL CITIES OF THE U.S.S.R.

(Lists the 58 cities with more than 200,000 population).

Note. Cities are listed alphabetically within size groups. Lack of precision of data prevents listing by order of size within groups.

1,000,000 or more

Leningrad

Moskva

800,000 to 900,000

Gor'kiy

Khar'kov

Kiev

700,000 to 800,000

Baku

Novosibirsk

600,000 to 700,000

Odessa

500,000 to 600,000

Dnepropetrovsk

Kazan

Kuybyshev

Omsk

Riga

Rostov-on-Don

Saratov

Stalino

Sverdlovsk

Tashkent

Tbilisi

400,000 to 500,000

Chelyabinsk

Lvov

Molotov

Stalingrad

300,000 to 400,000

Arkhangelsk

Astrakhan

Irkutsk

Ivanovo

300,000 to 400,000—Continued

Karaganda

Khabarovsk

Krasnoyarsk

Minsk

Vladivostok

Voronezh

Yaroslavl

Yerevan

Zaporozhye

200,000 to 300,000

Alma-Ata

Barnaul

Chkalov

Izhevsk

Kalinin

Kaliningrad

Kemerovo

Kirov

Krasnodar

Krivoy Rog

Magnitogorsk

Makeyevka

Nikolayev

Nizhniy Tagil

Penza

Prokopyevsk

Stalinsk

Tallin

Tula

Ufa

Voroshilovgrad

Zhdanov

BY ORDER OF THE SECRETARY OF THE ARMY:

M. B. RIDGWAY,
General, United States Army,
Chief of Staff.

OFFICIAL:

JOHN A. KLEIN,
Major General, United States Army,
The Adjutant General.

DISTRIBUTION:

Active Army:

G2, G3 (5)
DEP LOG (1)
Tec Svc, DA (2)
Tec Svc Bd (1)
CONARC (10)
Army AA Comd (2)
OS Maj Comd (10)
OS Base Comd (1)
Log Comd (1)

NG: Each State AG (3).

USAR: None.

For explanation of abbreviations used see SR 320-50-1.

MDW (1)
Armies (5)
Corps (5)
Div (2)
Ft & Cp (1)
USMA (5)
Gen & Br Svc Sch (5)
Mil Dist (2)

